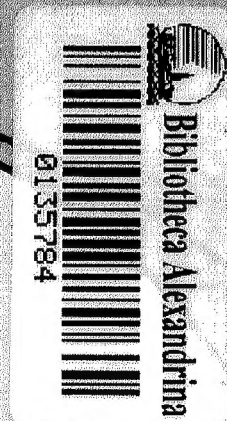


أحسن التقاسيم في معرفة الأقاليم

للمقدس المعروف بالبشاري



الناشر: مكتبة مدبولي - القاهرة

أحسن التقاسيم
في معرفة الأقاليم

حقوق الطبع محفوظة لمكتبة مدبولي

الطبعة الثالثة

١٤١١ هـ - ١٩٩١ م

الناشر

مكتبة مدبولي

ميدان طلعت حرب بالقاهرة - ج م ع

تليفون ٧٥٦٤٢١

أحسن النّقاسيم في معرفة الأقاليم

للمقدسي المعروف بالبشاري

رحمّه الله تعالى وعفّ عنه بمنّهِ وكرمه

الطبعة الثالثة

مكتبة مدبولي
القاهرة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بسم الله الرحمن الرحيم

رَبِّ يَسِّرْ وَاغْنِ بِفَضْلِكَ يَا كَرِيمَ

الحمد لله الذى خلق فقتّر وصور فأتقن صنع البريّة بلا مشير يناصره ^a ،
 وديّرها بلا مُعين يعاضده ^b ، أتقنها * أى اتقن ^c ، واحكمها بلا اعوان ، اوتد
 الارض بالراسيات لئلا تميد ، واحاطها بالبحر كيلا يغلب ماؤها ويبيد ^d ، وبث
 فيها عباده لينظر كيف يعملون فمنهم من آمن واحتدى ، ومنهم من كفر
 وتولى ^e ، وصلى الله على خير البرية ، واكرم الذرية ، محمد وعلى آله وصحبه ^f
 وسلم تسليماً كثيراً ^g .

قال ابو عبد الله محمد بن احمد المقدسى اما بعد فانه ما زالت العلماء
 ترغب في تصنيف الكتب لئلا تدرس آثارهم ، ولا * تنقطع اخبارهم ^h ،
 فاحببت ان اتبع سنتهم ⁱ ، واقفوا سنتهم ، واقيم علماً أحيى به ذكرى ،
 ونفعاً للخلف أرضى به ربى ^j ، وجدت العلماء قد سبقوا الى العلوم فصنفوا ^k
 على الابتداء ثم تبعتهم ^l الاخلاف فشرحوا كلامهم واختصروا ^m ، فرايت ان
 اقصم علماً قد اغفلوا ، وانفردت بفسن لم يذكره ⁿ ، الا * على الاخلال ^o وهو
 ذكر الاقاليم الاسلاميّة وما فيها من المفاوز والبحار ، والبكيرات والانهار ، ووصف
 امصارها المشهورة ، ومدنها المذكورة ، ومنزلها السلوك وطرقها المستعملة
 وعناصر العقاقير والآلات ، ومعادن الحمل والتجارات ، واختلاف اهل البلدان ^p
 في كلامهم واصواتهم والسنتهم والوانهم ، ومذاهبهم ومكاييلهم واوزانهم ، ونقودهم

B = codex Berolinensis. C = codex Constantinopolitanus.

- a) سيدنا محمد والله وسلم C. d) في ايقان C. e) يعصده C. f) يوازره C.
 h) تبعمهم C. i) سنتهم C et forte B. j) ينقطع انكارهم C. k) يندرس C.
 l) عناصر C. m) مختلاً C. n) ماضير C. o) om. C.

وصروفهم ، وصفت طعامهم وشرابهم وثمارهم ومياههم ، ومعرفة مآخروم وعيونهم ، وما يحكم من عندهم واليه ، وذكر مواضع الاخطار * في المغازات a ، وعدد المنازل في المسافات b ، وذكر السباخ والصلاب والرمال ، والتلال والسهول والجبال ، والخواوير c والسماق ، والسمين منها والرقاق ، ومعادن السعة والخصب ، ومواضع الضيق d والجذب ، وذكر المشاهد والمراذل والخصائص والرسوم ، والممالك والحدود والمصادر e والجروم ، والمخاليف f والزموم ، * والطساسبج والتخوم g ، والصناعات والعلم ، * والمباحس والمشاجر ، والمناسك والمشاعر g ، وعلمت انه باب لا بد منه للمسافرين والتجار ، ولا غنى h عنه للصالحين والاختيار ، ان هو علم ترغبه فيه الملوك والكبراء e ، وتطلبه القضاة والفقه ، وتخبه العامة والرؤسا ، 10 وينتفع به كل مسافر i ، ويحظى به كل تاجر m ، وما تم لي جمعه. ألا بعد جولاتي في البلدان ودخولي اقاليم الاسلام ولقاءى العلماء وخدمتي الملوك ومجالستي القضاة ودرسي على الفقهاء واختلافي الى الادباء والقرأ n ، وكتبة الحديث ومخالطة الرقاد والمتصوفين ، وحضور مجالس * القصاص والمذكرين o ، مع لزوم التجارة في كل بلد ، والمعاشرة مع كل احد ، والتفطن في هذه 15 الاسباب بفهم قوي حتى عرفتها ، ومساحة الاقاليم بالفراسة * حتى اتقنتها p ، ودوراني على التخوم حتى حررتها ، وتنقلني q الى الاجناد حتى عرفتها ، وتفتيشي r عن المذاهب حتى علمتها s ، وتفطنني في اللسان والالوان حتى رتبنتها ، * وتدبري في الكور حتى فصلتها ، ويحسني عن الاخرجة حتى احصيتها ، * مع ذوق الهواء ، ووزن الماء ، وشدة العناء ، وبذل المال ، وطلب 20 للخلال ، وترك المعصية o ولزوم النصيح للمسلمين بالحسبه ، والصبر على الشد

- a) B. والمغارات. An forte. b) B. المغازات. c) B. والخواير. d) B. والجروم. Deinde B et C. والمصادر. e) B et C. والجذب et habet. ومواضع الضيق. om. f) B. والمباحس. i. e. والمباحس. Deinde B et C. والزموم. g) B. om. h) B et C. حاضر. d) C. والوزراء. k) B. ترغبه. l) C. ut saepissime in talibus. m) C. باد ومسافر. n) B. والقواد. Deinde B. وكمة. o) C. tantum. المذكورين. Deinde B. وتقليبي. q) C. ودوران. Deinde C. (بالفراسة). r) B. مع pro. s) B. وعلمتها. t) Haec ex C. addidi. u) B. والعصبيه. v) C. مع روق الهواء وذوق الماء pro his.

والغربة، والمراقبة لله^a والخشية، بعد ما رَغِبْتُ نفسي^b في الاجر، وطمعَنيها
في حسن الذكر، وخَوَفَنيها من الاثم وتَجَنَّبْتُ الكذب والطغيان، وتَحَرَّزْتُ
بالحاجج من الطعان، ولم اودعه المجاز والمحال، ولا سمعتُ اَلا قول
الثقات من الرجال، اعاننا الله^c على ما قصدناه، ووقَّنا لما يُحِبُّه ويرضاه،
فانَّا له عابدون، واليه راجعون^d ٥

مقدمات وفصول لا بدَّ منها

اعلم اني اَسَّسْتُ هذا الكتاب على قواعد محكمة واسندته بدعائم قوية
وتحرَّيت جهدي الصواب، واستعنتُ بفهم^e اولى الالباب، وسألت الله *عزَّ
اسمه^f ان يُجَنِّبني لُطْأَ والزَّلَّ، ويبلغني الرجاء والامل، *فاعلى قواعده^g
وارصف بنيانه ما *شاهدته وعقلته، وعرفته وعلَّقته، وعليه رفعتُ البنيان^h 10
وعملتُ الدعائم والاركان، ومن قواعده ايضاًⁱ واركانه، وما استعنتُ به على
تبيينه، *سؤال ذوى العقول من الناس، ومن لم اعرفهم بالغفلة والالتباس،
عن الكور والاعمال في الاطراف التي بعدتُ عنها، ولم يتقدَّر لي الوصول اليها،
فما وقع عليه اتفاقهم اثبتته، وما اختلفوا فيه نبذته، وما لم يكن لي بدُّ^j
من الوصول اليه والوقوف عليه قصدته وما لم يقرَّ في قلبي ولم يقبله عقلي^k 15
اسندته الى الذئ ذكروه *او قلتُ زعموا^l وشككته بفصول وجدتها في
خزائن الملوك^m

وكلُّ من سبقنا الى هذا العلم لم يسلك الطريق التي قصدتهاⁿ ولا طلب
الفوائد التي اردتها امَّا ابو عبد الله الجيَّهانيُّ فانه^o كان وزير امير خراسان
وكان صاحب فلسفة ونجوم وهيئة^p فجمع الغرباء وسألهم عن المالك ودخلها^q 20

a) C add. ut saepe تعالى. b) B sine نفسي رغبت. c) C om. sed post يرضاه addit امين. d) B بفهماء. e) C تعالى. f) B om. g) B pro his وعرفته ودعت السان. h) C om. i) C om. j) B haec om. k) B haec om. l) C om. m) C om. n) C om. o) C addito وهمه. p) C om. q) C om. Apud Hādji-Khalifa, V, p. 510 omittitur vocabulum.

وكيف المسالك اليها وارتفع الخُتْس a منها وقيام الظلّ فيها ليتوصّل بذلك الى فتوح البلدان ويعرف دخلها ويستقيم له علم b النجوم ودوران الفلك ألا ترى كيف جعل العالم سبعة اقاليم وجعل لكل اقليم كوكباً مرةً يذكر النجوم والهندسة وكرةً يورد d ما ليس للعوالم * فيه فائدة e وتارةً ينعت اصنام f الهند وطوراً يصف عجائب السند وحيناً يفصل الخراج والرد f ورايته ذكر منازل مجهولة * ومراحل مهجورة g ولم يفصل الكور ولا رتب الاجناد h ولا وصف المدن * ولا استوعب ذكرها g بل ذكر الطرف شرقاً وغرباً وشمالاً وجنوباً مع شرح ما فيها من السهول والجبال g والادوية والتلال والمشاجر والانهار وبذلك h طال كتابه وغفل عن اكثر طرف الاجناد ووصف المدائن الجياد i ، واما 10 ابو زيد البلخي فانه قصد بكاية الامثلة * وصورة الارض m بعد ما قسمها على عشرين جزءاً ثم شرح كل مثال واختصر ولم يذكر الاسباب المفيدة ولا اوضح الامور النافعة في التفصيل والترتيب وترك كثيراً من امهات المدن فلم يذكرها وما دوح 11 البلدان ولا وطى الاعمال الا ترى ان صاحب خراسان استدعاه الى حضرته ليستعين به فلما بلغ جيحون كتب اليه ان كنت استدعيتني 12 لِمَا بلغك من صائب رأيي فان رأيي يمنعني من عبور هذا النهر فلما قرأ كتابه امره بالخروج الى بلخ، واما ابن الفقيه الهمداني فانه سلك طريقة اخرى ولم يذكر الا المدائن العظمى ولم يرتب الكور والاجناد e وادخل في كتابه ما لا يليق به من العلوم مرةً يزهد في الدنيا وتارةً يرغب فيها ودفعه يبكي وحيناً يضحك ويلهي، واما الجاحظ p وابن خرداذبه فان كتابيهما

- a) In B lacuna, C الحُتْس. b) B على. c) C تراه et post العالم addit. d) B om. e) B العباد. f) Bو. g) B معرفة C. h) B يذكر. i) B رايت كتابه في سبع مجلدات: C addit. j) B وبذلك C. k) B ذكر. l) B خرداذبه (cod. مختصرين بنيسابور مترجمين احدهما للجيهاني والاخر لابن خرداذبه). m) Hadji-Khal., IV, p. 510 والاختبار. n) Male H.-Khal., V, p. 112. o) Male H.-Khal., V, p. 510. p) H.-Kh. et sic C (vid. infra). Deinde B خرداذبه.

مختصران جداً لا يحصل منهما كثير فائدة^a، فهذا ما وقع اليينا من المصنفات في هذا الباب بعد البحث والطلب وتقليب الخرائن والكتب وقد

ورأيت كتاباً بخرانة الصاحب: habet: وأما أبو زيد البلخي a) O pro his inde ينسب الى ابن زيد البلخي باشكال رأيته بعينه بنيسابور قد حمل من عند الرئيس ابن محمد الميكالي غير مترجم زعموا انه من تصنيف ابن المرزبان الكرخي رأيته ببخارا (ورأيت additur supra lin. مترجماً لبرهيم بن محمد الفارسي وهذا اصح لاني لقيت جماعة ممن لقيه وشاهده يصنفه منهم للآكم ابو حامد الهمداني والآكم ابو نصر الخيري (الخري ١). وهو كتاب قد اجاد اشكاله الا انه قد خلط في مواضع كثيرة ولم يبالغ في الشرح ولا كثر الاقالييم، ورأيت كتاباً صنّفه ابن الفقيه الهمداني في خمس مجلدات سلك طريقة اخرى ولم يذكر غير المداين العظمى وادخل فيه فنوناً من العلوم مرة يرهّد في الدنيا ودفعه يرغب فيها وقتاً بيكي وساعة يصحك ويلهي، وأما كتاب الامصار للحافظ فصغير وكتاب ابن الفقيه في معناه غير انه اكثر حشواً وحكايات واحتجاجاً بأننا انما ادخلنا خلال كتبنا ما ادخلنا ليتفرّج فيها الناظر اذا ملّ وربما كنت انظر في كتاب ابن الفقيه فاقع في حكايات وفنون انشأ ابن كنت من البلدان ولم استحسن اننا هذا بلى قد اوردت حكايات ومناظرات لا تقف بما نحن فيه غير مشغلة عن الموضوع الذي نذكره وربما سبجت في مواضع ليتفرّج اليها عوام الناس لان الادباء يختارون النشر على النظم والعوام يحبون القوافي والسجع Hic autem locus ex editione priore utilissimus est. Inter alia confirmat meam sententiam revera Abu Ishaq Ibrahim ibn Mohammed al-Farisi al-Istakhrī esse auctorem editionis libri *Masālik al-mamālik* quae ad nos pervenit. Sed refutare videtur id quod e loco nostri in descriptione Indiae derivavi (Zeitschr. D.M.G. XXV, p. 48) Istakhrum quoque al-Karkhrī appellatum fuisse. Hinc enim patet librum *Masālik* quoque tributum fuisse viro docto Mohammed ibn Khalaf ibn Merzoban Abu Bekr al-Mohawwalī, qui obiit anno 309 (vid. Abu 'l-Mahasin, II, ٢١٤, H.-Khal., V, p. 96 seq., Ibn Khallican in vita n. 170 (p. ١٣ seq. ed. Wüstenfeld ubi male annus mortis 306 dicitur) et Jaqut, IV, ٢٣٣, 22 seq.). Pagus المَحْوَل proximus jacet vico الكرخ Bagdadensi, non est

اجتهدنا في ان لا *نذكر شيئاً قد سطره* ، ولا نشرح امراً قد اوردوه* ،
 الا عند الضرورة لئلا نبخس حقوقهم ، ولا نسرق من تصانيفهم* ، مع انه لا
 يعرف فصل كتابنا هذا الا من نظر في كتبهم او دوخ البلدان وكان من اهل
 العلم والفطنة* ثم اتى لا أبرق نفسى من الزل، ولا كتاب من الخلل* ،
 ولا اسلمه من الزيادة والنقصان ولا افلته من الطعن على كل حال ، وبعد
 فان شرحنا الاسباب التي شرطناها في الخطبة يتفاوت* في الاقاليم ولا
 يتساوى لاننا نذكر ما نعرفه وليس هو علم يطرّد بالقياس فيتساوى ،
 وانما يدرك بالمعاينة والخبر* فينهي ،

وفي كتابنا هذا اختصار لفظ يدل على معانٍ مثل قولنا لا نظير له فريد

igitur mirum hunc virum quoque الكرخي cognominatum fuisse. Locus Moqaddasi
 itaque vertendus esse videtur: »in hoc capite multa recepi e dictis Ibrahimi ibn
 Mohammed al-Fārisi, cuius liber inter nos nomine al-Karkhī circumfertur.»

a) O pro his: et deinde نسطر شيئاً قد ذكره ولا نعترض لامر قد اوردوه
 لان العلم في هذا الباب عندنا اوسع من ان نكره او ننقله من كتاب
 او نسرقه الا ان يصيب بنا الامر او تلحقنا ضرورة كما فعلنا في اقليم السند
 وحكينا من امر السند ولا يعرف فصل كتابنا الا من تصفح كتبهم او دوخ
 البلدان وكان من اهل العلم والفطنة ، واما الاشكال التي مثلناها قد ابدلنا
 (بدلنا 1.) فيها المجهود حتى صحت بعد ما تأملت عدة من الصور منها
 صورة وجدتها بخزانة ملك المشرق على كغدة مصورة مثلاً مربع لم اعتمد
 واخرى على كرسيه عند ابي القاسم بن الانماطي بنيسابور ايضاً مربعاً وما
 صورة ابراهيم الفارسي وفي اقرب الى الصحة يعتمد عليها وقد اخل وخلط في
 مواضع كثيرة ورايت شيئاً بسرخرس قد فصل الاشكال وصور بلد الكفر والاسلام
 كله خطأ الا القليل وقلت له هل سافرت قل ما جازت سرخرس قلت قد
 سمعت بمن شرح الاقاليم بالخبر وقد وقع في ذلك ما وقع من التخليط ولم
 ار من صور الاقاليم والنقل (بالنقل 1.) غيرك ، واعلم اني لا أبرق نفسى الخ
 b) C om. f) C يعرف. e) تتساوا et mox تتفاوت C d) سطرناها B c) في C b)

ان ليس مثله بَشَّةٌ مثل معنقة **هـ** بيت المقدس وبَيْدَة مصر وليموء البصرة
وهذه اشياء لا يَرى مثلها وان كانت اجناساً فان قلنا غايةً فلانها تعنى **هـ** في
الجودة من الاجناس مثل اجاص العبري بشيراز وتيسن الدمشقي بالرملة
ومشمش العصليني والربياس بنيسابور **هـ** فان قلنا جيد فقد يكون اجود منه
..... ٢٠٠٠٠ الطائفي **و** نيل اريحا خير منه الزبيدي **و** خوخ مكنة اسرى **هـ**
منه الدارقي **و** وربما اجملنا القول وتحتك شرح مثل قولنا في الاهواز
ليس لجامعها حرمة وذلك انه ابداً مملوٌ بخلف من الشطار والسوقة والجبال
يتعدون اليه ويجتمعون فيه ثم لا يخلو من قوم جلوس والناس في الفريضة
وهو بيت الشكاذين ومركز للفاسقين **و** وكقولنا ولا اعز من اهل بيت المقدس
لانك لا ترى بها بخساً ولا تظيفاً ولا شرباً ظاهراً ولا سكران ولا بها دور
فسف سراً ولا اعلاناً مع تعبد واخلاص ولقد بلغهم ان الامير يشرب فتسروا
عليه دارة وفرقوا اهل مجلسه **و** مثل قولنا في شيراز لا مقدار لاهل الطيالة بها
وذلك انه لباس الشريف والوضيع والعالم والجاهل وكم قد رايت بها من
سكاري قد بعثروا بطيالسهم وسحبوها وكنت اذا استأذنت على الوزير وانا
مطيلس حُجبت الا اذا عُرِفْتُ واذا اتيتُ بذراعة اُتِنَ لي **و** وربما ذكرنا **هـ**
وانتانا في ذكر بلدة واحدة فالتذكير مصروف الى مصر والتانيث الى قسبة
ومدينة مع ان اهل الادب قد اجازوا ذلك فيما ليس له روح **و** والبلد يعم
المصر والقسبة والرسنات والكورة والناحية واذا وصفنا قسبة في كورتها ذكرناها
باسمها مثل الفسطاط ونُوجِكت **و** واليهوديَّة وان ذكرناها في موضع آخر ذكرناها
باسمها المعروف عند الناس فقلنا مصر **هـ** بخارا اصبهان **و** وكلما قلنا المشرق فهي **هـ**
دولة آل سامان فان قلنا المشرق اردنا ايضاً فارس **و** وكرمان والسند فان قلنا
المغرب فهو الاقليم فان قلنا المغرب تبع ذلك مصر والشام **هـ** وقد اودعناه

a) B sine punctis. In C haec omnia inde a وفي كتابنا ad والشام l. 22
desunt. b) B sine punctis. c) B ولبسوا. d) B يعني. e) B أجاوص.
f) Hic quaedam deesse e. g. اطيب منه الطائفي . . . patet. Pro
ومثل اربكا B ونبيل اربكا. g) Vulgo نُوجِكتُ scribitur (ut l.
apud Istakhri), sed lectio nostri pro نُوجِكتُ facit. h) Recte supplendum
iussit Ranking ad versionem Anglicam quam inchoavit. i) B فاسا ut saepius.

شيئاً من الغوامض والمعاني ليجلّ ويقلّ وأوردنا فيه الحجاج توثيقاً * وللحكايات
تتحققاً والسجع نظراً والخبار تبركاً وبسطنا أكثره ليقف عليه العوام إذا
تأملوه ورتبناه على طرق الفقه ليجلّ عند العلماء إذا تدبروه وذكرنا الاختلافات
تبركاً والنكت تحريراً وطولناه ^a بوصف المدن لمعان شتى وذكرنا الشؤون
^e لفوائد لا تخفى وأوضحنا الطرق لأن الحاجة اليها أشدّ وصورنا الأقاليم لأن
المعرفة بها أروج ^b وفصلنا الكبر لأن ذلك أصوب، وقد استخرنا الله تعالى
قبل جمعه وسألناه التوفيق والمعونة بعد ما استشرنا صدور الزمان والأئمة
* وجملنا مختصرة إلى القاضى المختار علا خراسان وأوفر قصاصة الزمان ^d فكل
أشار به وقيل به وبعث على إحصائه ^e ومدّحه ^f

10 وقد ذكرنا ما رأيناه وحكيما ما سمعناه ^g فما صحّ عندنا بالمعينة وخبار
النواثر أرسلنا به القول وما شككنا فيه أو كان من طريق الآحاد اسندناه ^h
إلى الذى منه سمعناه ⁱ ولم نذكر في كتابنا إلا صدراً مشهوراً أو عالماً مذكوراً
* أو سلطاناً ^j جليلاً * إلا عند ضرورة أو خلال حكاية ولوقرة ذلك أن نسيه
رجلاً ونذكر محله لئلا يدخل في جملة الاجلّة ^m وأعلم. أتى ⁿ مع هذه
15 الوثائق والشروط ^o لم اظهره حتى بلغت الأربعين، ووطئت جميع ^p الأقاليم

^a Haec recepi secundum C; B habet: وبسطنا أكثره ليقف عليه العوام إذا
تأملوه ورتبناه على طريق الفقه لمحل عند الفقهاء إذا تدبروه وأوردنا فيه
تطرفاً C نظراً Pro. الاخبار تبركاً والحكايات توثيقاً والنكت تحريراً وطولنا
^b B et om. أروج ^c B على ^d C haec om. Infra in
capite O pluribus verbis de dedicatione agit, ibique eum nominat
ممثل القاضى ^e Hic C addit: ^f اظهره C ^g أبو الحسن على بن الحسن
الامام المختار وأدى أئمة الفقهاء معانينا (معانى 1). وأكثرهم نظراً في الكتب إلى
ونقلنا من الكتب ^g C addit: ^h البيتيم بنيسابور وغيرهما من الأئمة والمشايخ
وما نقلناه من الكتب ⁱ et addit: سمعناه منه C ^j اسندنا B ^k ما استصوبناه
^m Haec ⁿ لن legi posset Pro. B sine punctis. ^o سلطاننا B ^p يبتناه
inde ab in C desunt. ⁿ B أن ^o B في الشروط ^p B om.

وخدمت أهل العلم والدين ^a،، وأنفق وفاء ^b ذلك بمصر فارس في دولة أمير المؤمنين أبي بكر عبد الكريم الطائع لله * وعلى المغرب أبو منصور نزار العزيز بالله أمير المؤمنين سنة ٥٣٧٥

ولم نذكر إلا مملكة الاسلام حسب * ولم نتكلف من ممالك ^c الكفار لانها لم ندخلها ولم نر فائدة في ذكرها بلى قد ذكرنا مواضع المسلمين منها ^e وقد قسمناها اربعة عشر اقليما وافردنا اقاليم العجم ^f عن اقاليم العرب ثم فصلنا كور كل اقليم * ونصينا امصارها ^g وذكرنا قصباتها ورثبنا مدنها واجنادها بعد ما مثلناها ورسمنا حدودها وخططها وحررنا طرقها المعروفة ^h بالحكمة وجعلنا رمالها الذهبية ⁱ بالصخرة وبحارها المالحة بالخصرة وانهارها المعروفة بالزرقنة وجبالها المشهورة بالغبرة ^j ليقرب الوصف الى الافهام، ويقف عليه الخاص والعام ^k، 10 والاقاليم العربية جزيرة العرب ثم العراق ثم اقور ^m ثم الشام ثم مصر ثم المغرب والاقاليم العجم اولها المشرق ثم الديلم ثم الرحاب ⁿ ثم الجبال ثم

وايام الامير السيد: ^c C pro his. ^b C om. ^a C addit والكبراء والسلاطين ^e et وتركنا نواحي ^d C. ابي القاسم نوح بن منصور مولى امير المؤمنين. الا عجم ^f C. وقسمنا ممالك الاسلام ^e et deinde فيها ^e C. لانها pro لانا ⁱ C. بالحكمة ^e om. et لعلها المعروفة تامل ^h C in marg. (وبصينا ^g C om. ^g C. ^h C. بالكدرة ^k C. ⁱ C. الدهسة 1. الدهشة واجربناه على التعارف والاستحسان كما اجرت ^{habet} باب اختصرناه للفقهاء ^{capite} ائمة الشريعة مسائل المكاتب والايمان وجعلنا الامصار كالممالك والقصبات كالعجائب والمدن كالجند والقرى كالرجالة وقد اختلف في الامصار فقالت الفقهاء المصر كل بلد جامع يقام فيه الحدود ويحكمه امير ويقوم بنفسه ويجمع رستاخه مثل عشر ونابلس وزوزن وعند أهل اللغة المصر كل ما حجز بين جهتين مثل البصرة والرقنة والرجان (وارجان 1). والمصر عند العوام كل بلد كبير جليل مثل صنعاء والرملة ومرو واما في قياس علمنا فالمصر كل بلد حلة السلطان الاعظم وجمعت اليه الدواوين وقُلت منه الاعمال واصيغت اليه كور الاقاليم مثل دمشق الربات ^u B. اقور ^m B. فالاقاليم ^C Deinde habet. والقبيران وشيراز

خوزستان ثم فارس ثم كرمان ثم السند، * وبين اقليم a العرب بادية ووسط اقليم b اعجم مفازة لا بد من افرادهما والاستقصاء في وصفهما لشدة الحاجة اليهما وكثرة الطرق فيهما، واما البحار والانهار فقد افردنا لهما * باباً كافياً لشدة الحاجة اليه والاشكال فيه ٥

ذكر البحار والانهار

5

اعلم اننا لم نر في الاسلام الا بحرين حسب a احدهما يخرج من نحو مشارق الشتاء بين بلد الصين وبلد السودان فلذا بلغ مملكة الاسلام f دار على جزيرة العرب * كما مثلناه g وله خلجان كثيرة وشعب عدّة وقد اختلف الناس في وصفه والصّورون h في تمثيله فمنهم من جعله * شبه طيلسان يدور 10 ببلد الصين وللشّبة وطرف بالقلزم وطرف بعبّادان وابو زيد جعله شبه طير منقاره بالقلزم ولم يذكر شعبة ويكّة وعنقه بالعراق وذبّه بين حبشة والصين ورايته ممثلاً على ورقة في خزانة امير خراسان وعلى كراسية عند ابي القاسم ابن الانماطي بنيسابور وفي خزانة عضد الدولة والصاحب واذا كل مثال يخالف الآخر واذا في بعضهنّ خلجان وشعب لا اعرفها، واما انا فسرّ في 15 فيه نحو الفى h فرسخ ودرت على الجزيرة كلّها من i القلزم الى عبّادان سوى ما توهت m بنا المراكب الى جزائره ولججه وصاحبته مشايخ n فيه ولدوا ونشؤوا من ربّانيين واشائمة o ورباضيين ووكلاء وتاجار ورايتهم من أبصر الناس به وبمراسيه واريحه وجزائره فسألته عن اسبابه وحدوده ورايته معهم دفاً في ذلك يتدارسونها ويعولون عليها ويعملون بما فيها فعلمت من

a) العجم b) (؟ وفي i. e.) وفي habet ووسط et mox وفي جزيرة B
c) om. g) السودان f) B om. d) هذا الباب C
h) شبه طيلسان ومنهم من جعله شبه C tantum. i) واصحاب الاشكال C
k) C. Vide supra p. 4 a. طير ورايته مختلف الصور في الصور التي ذكرت
مشايخ C، مشايخنا B n) برهت B m) مدينة C add. l) ثلاثة الاف
(sic) ورفاضيين C، ورباضيين B. Deinde B واسائمة B o) ولدوا فيه B mox

ذلك * صدرًا صالحًا بعد ما مَبَرَّتْ وتَدَبَّرَتْ ثمَّ قَالَتْهُ بالصَّوَرِ الَّتِي ذَكَرْتُ
وبينا أنا يومًا جالس مع ابْنِ عَلِيٍّ بنِ حَازِمٍ * انْظُرْ فِي الْبَحْرِ وَحَسِّنْ بِسَاحِلِ
عَدَنَ إِنْ قَالَ لِي مَا لِي أَرَاكَ مُتَفَكِّرًا قُلْتُ أَيَّدَ اللَّهُ الشَّيْخَ قَدْ حَارَ عَقْلِي d فِي
هَذَا الْبَحْرِ لِكثْرَةِ الْاِخْتِلَافِ فِيهِ وَالشَّيْخُ الْيَوْمَ مِنْ أَعْلَمِ النَّاسِ بِهِ لِأَنَّهُ أَمَامَ
التَّجَارِ وَمَرَكَبِهِ أَبَدًا تَسَافِرُ إِلَى أَقْصَايِهِ فَإِنْ رَأَى أَنْ يَصِفَهُ لِي صَفَةً اعْتَمَدَ e
عَلَيْهَا هَ وَارْجِعْ مِنَ الشَّكِّ إِلَيْهَا فَعَلَهُ فَقَالَ عَلِيٌّ * الْخَبِيرُ بِهَا سَقَطَتْ f ثُمَّ
مَسَحَ الرَّمْلَ بِكَفِّهِ وَرَسَمَ * الْبَحْرَ عَلَيْهِ g لَا طِيلَسَانَ وَلَا طَيْرَ * وَجَعَلَ لَهُ مَعَارِجَ h
مُتَلَسِّنَةً وَشُعْبًا عَدَّةً i ثُمَّ قَالَ هَذِهِ هَ صَفَةُ هَذَا الْبَحْرِ لَا صُورَةَ لَهُ غَيْرَهَا وَأَنَا
أَصُورُهُ سَادِجًا وَأَتَعِّ الشَّعْبَ وَالْفُلُجَانَ إِلَّا شُعْبَةً وَيَكُنْ لَشَهْرَتِهَا وَشِدَّةِ الْحَاجَةِ
إِلَى مَعْرِفَتِهَا وَكَثْرَةِ الْأَسْفَارِ فِيهَا وَأَتَعِّ مَا اِخْتَلَفُوا فِيهِ وَارْسَمَ مَا اتَّفَقُوا عَلَيْهِ 10
وَعَلَى الْأَحْوَالِ كُلِّهَا لَا شَكَّ أَنَّهُ يَدُورُ عَلَى ثَلَاثَةِ أَرْبَاعِ جَزِيرَةِ الْعَرَبِ وَإِنْ لَهُ
لِسَانَيْنِ كَمَا ذَكَرْنَا m مِنْ نَحْوِ مِصْرَ يَفْتَرِقَانِ عَلَى طَرَفِ الْحِجَازِ بِمَوْضِعٍ يُسَمَّى
فَارَانَ n وَعَظَمَ هَذَا الْبَحْرَ وَامْتَنَاعَهُ بَيْنَ عَدَنَ وَعُمَانَ حَتَّى يُصِيرَ اتِّسَاعُهُ نَحْوَ
سِتِّمِائَةِ فَرَسَخٍ ثُمَّ يُصِيرُ لِسَانَ إِلَى عِبَادَانَ o وَمَوَاضِعُهُ الْخَوْفُ فِي الْمَمْلَكَةِ
جُبَيْلَانَ p مَوْضِعَ غُرْفِ فُرْعُونَ وَهُوَ لُجَّةُ الْقَلْزَمِ وَفِيهَا تَسِيرُ الْمَرَكَبُ فِي الْعِرَاصِ 15
لِتَرْجِعَ مِنَ الْبَرِّ الْغَامِرِ إِلَى الْبَرِّ الْعَامِرِ ثُمَّ فَارَانَ وَهُوَ مَوْضِعُ تَهَبُّ فِيهِ الرِّيحُ
مِنْ مِصْرَ وَالشَّامِ فَتَنْتَحَالِيَانِ q وَفِيهِ هَلَاكُ الْمَرَكَبِ وَمِنْ رَسْمِهِمْ أَنْ يَبْعَثُوا
رَجُلًا يَرْقُبُونَ الرِّيحَ فَإِذَا سَكَنَتِ الرِّيحُ أَوْ غَلَبَتِ الَّتِي r مِنْ نَحْوِهَا سَارُوا وَالْأَ

a) O علقتُ. b) B et O يوم. Deinde C جالسًا. c) B om. d) O
B عليه البحر. e) O اعتمدتها. f) O السخر سقطت. g) O جعل لها معارجا
هذا. h) B et O متلئنة. i) O haec om. j) B et O متلئنة. k) B et O متلئنة
وعلی الجملة لا شك ان له شعبتان احدهما الى ويلة: Deinde in C sequitur:
omnibus ceteris والآخرى الى القلزم وخليج يذهب من الوجه الآخر الى عبادان
omissis ad الطرف فيه p. 12, 18. m) Spectare videtur quod modo ex C
adnotavi. n) Sic hic et infra B sine punctis. Rectius تاران. o) B موضع.
p) B حبلان. q) B مسحدران sic. Ante inserui من مصر. r) B تقابل
فتنجالان apud Istakhrī ٣٠, ٩. Thorbecke olim proposuit

انما هو المدّة الطويلة الى وقت الفرج ثم مرسى الحوّاء ^a كثير العرى تغترب فيه المراكب عند دخوله ، ومن القلزم الى الجار عرى صعبة من اجلها لا يسرون الا بالنهار والربان على الجحّوار منكبّ يطلع في البحر فاذا ظهرت عراة صالح يميناً وشمالاً وقد رتب صبيان يصرخان بذلك وصاحب السكّان بيده حبلان يجذبهما يميناً وشمالاً اذا سمع النداء وان غفلوا عن ذلك صدم العرى المركب فاعطبتة ^d ثم عن جزيرة الصلاب مضيق يتقى فيه للمراكب ويوجلّه فمن اخذ ذات الشمال كان في سعة ^f البحر ثم جابر ^g وهو موضع سوء يرى ^h فيه قعر البحر وذلك القصير كثيراً ما يعطب فيه المراكب وعند دخول كمران خوف وشدة والمندم ^k مضيق صعب لا يسلك الا في شباب الريح وفوتها ثم يتلجلج البحر الى عمان وتوى ما ذكر الله امواجاً كالجبال الراسيات ^l الا انه سليم في الذهاب مخوف في الرجعة من العطب والغرق جميعاً ولا بد في كلّ مركب من مقاتلة ونقاطين ثم مرسى عمان رعى مهلك ثم قم السبع ^m مضيق مخوف ثم الخشبات ^{*} التي تنسب الى البصرة وهي الطامة الكبرى مضيق وبحر رقيق وقد نصب في البحر جذوع عليها بيوت ورتب فيها قوم يوقدون بالليل حتى يتباعده عنهم المراكب من رقة تلك المواضع وسمعت شيخاً يقول وقد لحقنا ثم شدة وضرب المركب الارض عشر مرّات هذا موضع يسافر فيه اربعون مركباً فيرجع واحد ولا احب ان اطول هذا الاصل والا ذكرت مراسى هذا البحر والطرف فيه ^p

^{*} ولهذا البحر الصينى زيادات في وسط الشهر واطرافه ^q وفي كلّ يوم

نقى فيه B ^e. فاعطيه B ^d. B s. p. ^c. تعبر B ^b. الجوزا B ^a.
 والمينم B. ^k. فيها B ⁱ. فعر Conjecturâ supplevi ^h. B ^h. 9. 1. 3. 9.
 Vulgo ^l. المندب ^l. Allusio ad Qoran. 11 vs. 44. ⁱ. Ostium fluvii inter
 حصن مهدى et سليمان in mappa Istakhrri (cod. O) dictum.
 واما للجزائر Hic B habet in fine paginae ^p. يتباعده B ^o. يسب B ⁿ.
 في اقليم quibus additur ab eadem manu in margine فاني اذكرها
 Sequitur in B (p. 6) mappa الغرب واما بحر الروم فتخرجه بين الاندلس
 maris Indici. ^q وله زيادات في اطراف الشهر وفي وسطه C ^q.

وليلة *a* مرتين ومنه جزر البصرة ومثها اذا زاد دفع * دجلة فانقلب *b* في افوا^١ النهار وسفت *c* الضياع * فاذا نقص جزر *d* الماء وقد اختلف الناس في سببه *e* فقال قوم مَلَكُ يغمس فيه اصبعه كل يوم * فيمد فاذا رفع اصبعه جزر *f* وقال كعب الاحبار لقي الحضر ملكا فقال اخبرني عن المد والجزر فقال الملك ان الحوت يتنفس *g* فينساب الماء الى منخرية فذلك الجزر ثم * يتنفس *h* فيخرجه من منخرية *i* فذلك المد * وروى لنا فيه وجه آخر اذكرة في اقليم العراق *j* وفيه صيف وعمق اخرجته *k* رأس الجُمُجُمَة الى الدَّيْبِل ثم بعده بحر *l* بدرك عمقه وفيه من الجزائر ما لا يحصى كثيرة فيها *m* ملك من العرب يقال ان بها القاء وسبعائة جزيرة تملكهن امرأة وزعم من دخل مملكتها انها تجلس لرعيتهن على سرير عريانة وعليها تلج وعلى راسها اربعة آلاف وصيفة ¹⁰ قياما عراة *n* ثم بحر هَرَكُنْد وهو قاموس فيه مَرْتَدِيْب تكون ثمانين فرسخا في مثلها فيها جبل آتم الذي اهبط فيه اسمه الرهن *p* يرى من مسيرة ايام عليه اثر قدم قد غرقت *q* نحو سبعين ذراعا والاخرى على مسيرة يوم وليلة في البحر يرى عليه كل ليلة نور وتسم يوجد الياقوت *r* اجوده ما احدره الريح *s* وفيه ربحان شبه المسك وفيها ثلاثة ملوك وتسم شجر كافور لا يرى ¹⁵

a) O om. *b*) O الدجلة فانقلب; B quoque الدجلة. *c*) O واسفت. *d*) O مرتين فيمد لذلك ويجزر *f*) O سبب ذلك *e*) O. واذا جزر نقص *d*) O. يرد النفس فيخرج *h*) O. نتنفس et mox يغمس B, تتنفس *g*) O. اذا رفعها وفيه وجه آخر لذكره في اقليم العراق ولاهل النجوم فيه مقالة: *i*) O pro his وفي هذا البحر Deinde. اخرى تعجدها في كتاب الى معشر المنجم البلخي Quae post وبها *m*) O. وثقبته في O habet الى *l*) Pro. اخرى *k*) O. وفيه العرب sequuntur ad finem descriptionis huius maris in O non exstant. Locus de regina male hic positus videtur. Cf. Mas'udi I, p. 335 seqq. *n*) Cf. Qazwini I, 1.8, ubi illae insulae جزائر الوقواق appelluntur. *o*) B يكون ثمانون. *p*) Vulgo الشَّهُون *q*) B sine punotis. Jāqut l. I. يغمس, Ibn Batuta IV, p. 181 غاص, synonyma. *r*) B يوجد quod sequitur Jāqut Pro وفيه السيول والأمطار. الريح *s*) B. اليواقيت (p. 84, 8).

اطول من شجرته بيضاء ^a تظل أكثر من مائتي رجل ينقر أسفلها فينسب عليه الكافور كالصمغ ثم تبطل الشجرة ^e تليها جزيرة الكلب فيها معادن الذهب طعامهم النارجيل بيض عراة حسان يتصل بها جزيرة الرمي ^b فيها اشجار البقم تنغرس غرسا ثمرها يشبه الخرنوب مر وعروقها شفاء من سم ساعة ^c وجزيرة أسقوطرة كانها صومعة في البحر المظلم وهي سدّ البوارج ^d ومنهم تخاف المراكب ولم تنزل في قلع حتى جاوزنها ^e وهو ابرك البكرين واحدهما عاقبة ^e .

والبحر الآخر ^f خروجه من اقصى المغرب * بين السويس الاقصى ^g والاندلس يخرج من ^h المحيط عريضا ثم ينحرف ثم يعود فيعظم الى تخوم الشام ¹⁰ وسمعت بعض مشايخ المغرب يفسر هذه الآية ^h رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ قال المغربيان هذان الوجهان من هذا البحر مغرب الصيف عن يمينه ومغرب الشتاء عن يساره ⁱ وسمعت جماعة منهم يذكرون انه يصيف في حدود طنجة حتى يكون ^m وأنفقوا على انه عند معابر الاندلس اذا عاينت هذا البرّ ترايا ⁿ لك البرّ الآخر ^o وذكر ابن الفقيه ان طول بحر الروم الديوري ¹⁵ الفان وخمسائة فرسخ من انطاكية الى جزائر السعادة وعرضه في مكان خمسمائة فرسخ وفي مكان مائتاه فرسخ ^p فما كان من ناحية القبله من طرسوس الى

a) B ايضا. Cf. Qazwini I, ٣٣٢ paen. b) Sumatra, Jaqut II, ٧٣٩, 17 et III, ٢١٨, 7. الرامي ut quoque Ibn Khordādbēh ^h, 1. c) B البوارج. Cf. Jaqut III, ١٢, 15. d) B جاوزناها. e) B عاقه. Deinde sequitur اخبرنا الفقيه ابو الطيب عبد الله بن محمد الحلال بالي قال حدثنا محمد الاسترأبادي et lacuna fere dimidii paginae. قال حدثنا العباس بن محمد Hic nempe in priore editione (cod. C) haec traditio (cum اخبرنا) collocata fuit, quae in altera (cod. B) ad finem descriptionis Maris Mediterranei est inserta. f) B om. g) مع B. h) من طنجة C. واما بحر الروم فان C. i) سمعت. C haec om. et deinde habet: k) Quran. 55 vs. 16 et 17. l) اهل طنجة يقولون انه في مواضع فراسخ وعند معابر الاندلس ستة ايام ويقال عاصم - ترايا B. n) Lacuna in B. o) ان طوله من نحو الديور الفان الخ. Verbum ترايا est pro ترايا. p) B مائتان C مائتان. Vid. Ibn al-Faqih v, 15. q) من pro فمن et نحو C.

دمياط ثم الى * السوس كلهم مسلمون ^a وما كان من الجهة الاخرى * يعنى
يسار البحر فنصارى ^b وفيه ثلاث جزائر عامرة آهلة اصقليّة تقابل المغرب
واقريطش تقابل مصر وقبرص تقابل الشام وله خلجان ^c معروفة وعلى حافته
بلدان كثيرة وشعور جليّة ورباطات فاضلة وجهة منه على تخوم الروم الى
حدود الاندلس والغالب عليه الروم وهو مخوف منهم جدّا ^d وهم واهل اصقليّة ^e
والاندلس اخبر الناس به وحدوده وخليجانه لانهم يسافرون فيه ويغزون من
هو يليهم ^f وفيه طرقهم الى مصر والشام وقد ركبت معتم المدة الطويلة ابدا
اسائلهم عنه وعن اسبابه واعرض عليهم ما سمعوا فيه فقلّ ما رايتم يختلفون
فيه وهو بحر صعب هائج تسمع له ابدا جلبة خاصّة ليالى الجمع ^g
اخبرنا الفقيه ابو الطيّب * عبد الله بن محمّد الجلال ^h بالرى قال حدّثنا ⁱ
احمد بن محمّد بن يزيد ^j الاسترأبائى قال حدّثنا العباس بن محمّد قال
حدّثنا ابو سلمة قال حدّثنا سعيد بن زيد ^k قال حدّثنا ابن يسار ^l عن
عبد الله بن عمرو قال ان الله لماء خلف بحر الشام اوحى اليه انى خلقتك
وانى حامل فيك عبداً ^m الى بيننغون من فضلى يسبحونى ويقدسونى ويكبرونى
ويهللونى فكيف انت صانع بهم قال ربّ اذا اغرقهم قال اذهب فقد لعنتك ⁿ
وسأخلّ حليتك وصيدك واوحى الى بحر العراف مثل ذلك فقال ربّ اذا احبهم

a) C. infra om. يعنى يسار البحر B h. l. habet. طنجة فمسلمون O
وجميع Deinde apud huno sequitur: على الطاكية الى تخوم الاندلس فروم
جزائره مائة واثنان وستون جزيرة كانت عامرة الى ان غزاها المسلمون وخرّبوها الا
ثلاثا عظام (ثلاثا عظاما 1) قبرص بازاء دمشق دورها مائة وثلاثه عشر فرسخا
وجزيرة اقريطش بازاء برقة دورها مائة فرسخ وجزيرة اصقليّة وسنسنتقى وصفها
فى اقليم المغرب ورايت ابصر الناس به وباسبابه وارباضه وحدوده وخليجانه الروم
B c) واهل الاندلس واصقليّة وقد ركبت معهم الكثير وسائلهم عنه فقلّ الخ
B h. l. الخاصة. Post الجمع O f) دنهم B e) صقليّة B h. l. d) خلجان
of. supra p. 14 e. ابن الجلال B h. l. g) والسفن فيه مخوف من الروم
O k) وواوحى et habet deinde لها O h) B sine punctis
يسبحونى ويقدسونى ويكبرونى ويهللونى O l) الذين

على ظهرى فذا سَبَحَكَ سَبَحُنْكَ معلّم * وإذا قَسَّسَكَ قَسَّسَكَ معلّم *a* وإذا
كَبَرَكَ كَبَرْتَكَ معلّم قال اذهب فقد بَارَكْتُ فيكَ ساكتر حَلِينْكَ *b* وصَيْدَكَ *c*
وهذا دليل على ان ليس أَلَا بِحِرَان *e* ٥

ولا ادرى هَذَانِ الْبَحْرَانِ * يَقْلِبَانِ فِي الْمَاحِيطِ ام يَخْرِجَانِ مِنْهُ *d*
٥ وَقَرَأَتْ فِي بَعْضِ الْكُتُبِ أَنَّهُمَا يَخْرِجَانِ مِنْهُ وَهُمَا إِلَى الْقَلْبِ فِيهِ اقْرَبُ لَأَنَّكَ
إذا خَرَجْتَ مِنْ فَرْغَانَةِ لَا تَزَالُ تَنْحَدِرُ إِلَى مَصْرٍ إِلَى أَقْصَى الْمَغْرِبِ وَاهِلِ
الْعَرَاكِ يَسْتَوْنَ الْعَاجِمِ أَهْلُ قَرْقٍ وَاهِلِ الْغَرْبِ أَهْلُ أَسْقَلٍ فَهَذَا يُوَيِّدُ مَا ذَهَبْنَا
إِلَيْهِ وَيَدُلُّ عَلَى أَنَّهَا أَنْهَارُ اجْتَمَعَتْ فَصَبَّتْ فِي الْمَاحِيطِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ، وَجَعَلَ أَبُو
زَيْدٍ الْبَحَارَ ثَلَاثَةَ زَادِ الْمَاحِيطِ وَلَمْ نَدْخُلْهُ نَحْنُ فِي الْجُمْلَةِ لِأَنَّهُ كَمَا يُقَالُ
١٠ مُسْتَدِيرٌ بِالْعَالَمِ كَالْحَلْفَةِ لَا يَعْرِفُ لَهُ غَايَةً وَلَا نَهَايَةً، وَأَمَّا الْجَبِيهَانِ فَانَّهُ
جَعَلَهَا خَمْسَةَ زَادِ بَحْرِ الْخَزَرِ وَخَلِيجِ الْقُسْطَنْطِينِيَّةِ وَنَحْنُ اقْتَصَرْنَا عَلَى مَا
أَنْبَأَ اللَّهُ فِي كِتَابِهِ حَيْثُ يَقُولُ *وَمَرْجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ*
يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللَّوْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ وَالْبَرْزَخُ مِنَ الْقَرَمَاءِ إِلَى الْقَلْزَمِ مَسِيرَةَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ،
فَإِنْ قِيلَ أَنَّمَا أَرَادَ اللَّهُ تَعَالَى بِالْبَحْرَيْنِ الْعَذْبَ وَالْمَالِحَ لَأَنَّهُمَا لَا يَخْتَلِطَانِ
١٥ كَمَا قَالَ: *وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ الْآيَةُ فَالْجَوَابُ أَنَّ اللَّوْلُؤَ وَالْمَرْجَانَ لَا*
يَخْرِجَانِ مِنَ الْكَلِّ وَاللَّهُ يَقُولُ مِنْهُمَا وَلَا خِلَافَ بَيْنَ أَهْلِ الْعِلْمِ أَنَّ اللَّوْلُؤَ
*يَخْرِجُ مِنَ الصِّينِيِّ، وَالْمَرْجَانُ مِنَ الرُّومِيِّ * فَعَرَفْنَا أَنَّهُ أَنْبَأَ أَرَادَ *m* هَذَيْنِ*
الْبَحْرَيْنِ، فَإِنْ قِيلَ الْبَحَارُ سَبْعَةٌ لِأَنَّ اللَّهَ * قَالَ عَزَّ وَجَدَّ *n* وَلَوْ أَنَّ مَا فِي

وهذا — ألا omissis verbis وأكثر صَيْدَكَ et حَلِينْكَ *b* *a*) B haec om. بحِرَان *c*) B بحرين. Hic in B (p. 9) sequitur mappa Maris Mediterranei.
d) C — مِنْهُ omissis verbis يَخْرِجَانِ مِنْ — يَقْلِبَانِ فِيهِ *e*) Deinde C
وقد جعل صاحب الزيج وقدامة الكاتب وللجيهان البحار خمسة زادوا *habet*:
المحيط والخليج وبحيرة طبرستان وجعلها أبرهيم ثلثة زاد المحيط وأما نحن فلم
Qoran. 55 *g*) B المغرب *f*) نتجاوز ما ذكره الله عز وجل في كتابه الخ
Qoran. في موضع آخر *h*) C addit ومعنى البرزخ أنهما *i*) C *vs.* 19 *seqq.*
٢٥ *vs.* ٥٥. *k*) C الناس *l*) C بحر الصين et mox بحر الروم *m*) C فعلنا *n*) C
Qoran. 31 *vs.* 26. تعالى ذكره يقول *n*) C. انه انما كنا عن

الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَامَ وَالْبَحْرِ يَمْدُّ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْحَارٍ ^a وزاد المقلوبة
والخوارزمية فالجواب لم يقل الله * تعالى ان ^b البحار سبعة وإنما ذكر بحر
العرب وقال ولو ان سبعة مثله جعلت ايضاً مداداً كما قال ^c d وَكُوِّنَ الْاَرْضُ لِلَّذِينَ
ظَلَمُوا مَا فِي الْاَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ مَعَهُ أَنَّهُ يَجِبُ بِهَذَا الدَّعْوَى ان
تكون ثمانية وايضاً فإننا نلتزم هذا السؤال * وننتصب فيه ^e فنقول ان البحار
هو بحر الخجاز والسبعة بحر القلزم وبحر اليمن وبحر عمان وبحر مكران وبحر
كرمان وبحر فارس وبحر هجر فهذه ثمانية كما نطقنا الآية فان قيل يلزمك
بهذا التناوب ان تكون اكثر من عشرة لانك تركت بحر الصين وبحر الهند
وبحر الزنج فالجواب من وجهين احدهما ان الله تعالى خاطب العرب بما
يعرفونه ويعاينونه ليوكد ^f عليهم الحاجة وما كانت اسفارهم الا في هذه البحار
10 الا ترى ان هذا البحر بهذه الاسامي يدور على ديار العرب من القلزم
الى عبّادان والوجه الآخر لا ننكر ان يكون البحار كثيرة وذكر الله تعالى
منها في هذه الآية ثمانية فان قيل هذا يرجع عليك ويلزمك * ان البحار
تجاوز ان تكون سبعة وإنما ذكر الله منها * في تلك الآية بحرين فالجواب
هذا لا يشبه ذلك لان الله تعالى قال في تلك مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ ^g فاشار
15 الى بحرین معهودين والالف واللام اذا لم يكونا للجنس فإنما هما للتعريف
وقال في هذه يَمْدُّ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْحَارٍ ولم يدخل فيه حرف ^h التعريف
فيحجز ان يكون اراد به سبعة من جماعة كما قال ⁱ سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ
لَيَالٍ وَثَمَانِيَةَ أَيَّامٍ حُسُومًا ^j وإيام الله كثيرة وقال في آية أخرى ^k m وَعَلَى
الْثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خَلَفُوا فَلَا يَحْجُوزُ بَنَانٌ ⁿ يقال انهم كانوا اكثر فان قيل لِمَ
20 وقع الاختلاف في تفسير هذه الآية وراينا بحر الصين لا يلقى ^p الرومي سقط
الاحتجاج بها وسلمت لنا الآية الاخرى * فوجب ان تكون البحار سبعة ^q فالجواب

a) C addit الآية deinde habens b) C om.
c) B الغرب. Deinde C ثم قال. d) Qoran. 39 vs. 48. e) B om. f) B in-
distincte et sine punotia. C تفصل عنه. g) C ليوكد. B habet علينا pro عليهم.
h) B om. i) C om. j) C حروف. l) Qoran. 69 vs. 7. m) Qoran. 9 vs. 119.
n) C جاتر ان. o) B لم. p) B addit بحر. q) C om.

قد ارتفع الاختلاف بقوله يَخْرُجُ مِنْهُمَا أَلُولُو وَالْمَرْجَانُ وَأَمَّا الالتقاء فحدثني جماعة من مشايخ مصر أن النيل كان يفيض في بحر الصين إلى قريب» فإن قيل تاويلك يوجب التناقض لأن فيه انهما يلتقيان وأن بينهما على ما ذكرت ثلاثة أيام وحاشى كتاب الله من التناقض وما تأولناه مستقيم لأن التقاءهما ٥ جريان للو فوق المالح والبرزخ المنع من اختلاطهما فالجواب تاويلنا أيضاً مستقيم لأن اعطينا كل معنى حقه فقلنا الالتقاء ما ذكرناه من صبّ النيل في الصينى وطرف النيل اليوم يفيض في الرومى فبالنيل التقيا ويقال إن أم موسى عمّ أمّا طرحت تابوته في بحر القلزم فخرج في النيل إلى مصر مع أن الالتقاء غير الاجتماع لأن الملتقيين يكون بينهما فصلة ومسافة وما ذهبوا 10 إليه يستلزم إختلاف لا التقاء، فإن قيل لم جعلت بحار الأعاجم من السبعة بعد ما قلت أن الله خاطبهم بما يعرفونه فالجواب فيه من وجهين أحدهما أن العرب قد كانت تسافر إلى فارس ألا ترى أن عمر بن الخطاب رضى قال أتى تعلمت العدل من كسرى وذكر خشينته وسيرته والآخر أن من سار إلى هجر وعبادان لا بدّ له من بحر فارس وكرمان وتيسره مكران أولاً ترى إلى 15 كثير من الناس يستوفونه إلى حدود اليمن بحر فارس وإن أكثر صنّاع المراكب وملاحيها فارس وهو من عمان إلى عبادان قليل العرض لا يجعل المسافر فيه جهته فإن قيل فهلاً قلت هذا في بحر القلزم إلى موضع الاتساع فالجواب قد قلنا أن من القلزم إلى عبادان وما وراءها مغاور خالية لم يسمع أن

والنيل اليوم تفيض (يفيض ١.) في (بحر adde) الروم فكان Deinde O a) الالتقاء كان بالنيل ألا ترى أن أم موسى يقال أنها ألقت تابوته في البحر فخرج بالنيل إلى مصر ولا بدّ له من الرجوع إلى قولنا وألاً فقل له أرنّا سبعة بحر فإن ذكر المحيط فقل له ذاك على تخوم العالم وإن ذكر الخليج قل ذاك خارج من الرومى شبه النهر فإن قال المقلوبة والخوارزمية قبل من جعل هاتين من هذه الجملة لزمه أن يعدّ بحيرات فارس والرجان (والرحاب ١.) فيجاوزن العشرين وأن قال بحر الخزرج قل تلك بحيرة Cetera ad p. ١٩, 16 om. b) B أيضاً ألا ترى أنهم يقولون بحيرة طبرستان وبير B c) فصل.

هذا البحر ينسب الى شيء منها مع اننا قد انفصلنا عن هذا في بعض
الجوابات ، فان قيل كيف يجوز ان تجعل بحراً واحداً ثمانية ابحر
فالجواب ان هذا مشهور عند كل من ركب البحر الا ترى كيف سمى الله
بحر الروم بحرين حيث يقوله ^٥ وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَتْلَاهُ لَا أَبْرَحُ حَتَّى أَبْلُغَ
مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ حُقُبًا فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنَهُمَا الْآيَةُ وَكَانَ هَذَا
كله بسواحل الشام واعلام ذلك ظاهرة وصخرة موسى تَمَّ بَيْتُهُ ، فان قيل
فلم لا قلت ان معنى قوله مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هو بحر واحد ايضاً فالجواب
هذا لا يجوز لان الله تعالى قال بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ وَابْرَزَخٌ حَاجِرٌ مَعَ أَنَا نَقُولُ
لهذا المخالف ان كان الامر على ما تزعم فأننا ثمانية بحار في الاسلام
فان ذكر المحيط قيل له ذلك على تخوم العالم بغير نهاية تعرف وان ذكر
القسطنطيني قيل ذاك خليج من الرومي يخرج خلف اصقليّة الا ترى انهم
ابداً يغترون فيه فان ذكر الخزر قيل له تلك بحيرة الا ترى ان اكثر
الناس يسمونها بحيرة طبرستان اولم تر الى قرب اطرافها فان قال المقلوبة
والخوارزمية قيل له من جعل هاتين من هذه الجملة لزمه ان يجعل
بحيرات الرخاب وفارس وتركستان فيجاوز العشرين فان انصف رجع الى قولنا ^{١٥}
والله اعلم ٥

واما الانهار الفاتضة في المملكة فالمشهور منها فيما رايتُ وميزتُ اثنا عشر
دجلة والفرات والنيل وجبحون ونهر الشاش وسجان وجحان وبرتقان ومهران
ونهر الرّس ونهر الملك ونهر الاهواز يجري فيها ^{١٥} السفن ودونها خمسة عشر
اخرى نهر المروين ونهر هراة ونهر سجستان ونهر بلخ ونهر الصغد وطيفوري ^{٢٠}
وزندردون ونهر العباس وبرتقي ^٢ ونهر الاردن ^٢ والمقلوب ^٢ ونهر انطاكية ونهر ارجان

a) Qoran, 18 vs. 59 seq. b) O المالک. Intelligitur ut supra
p. ١١, 14. c) O الرأس. Apud hunc in omnibus nominibus copula omisa est.
Nominem الملك intelligitur fluvius Samur in Arran. d) O فيهن. e) O السعد.
f) O بردا. g) O نهر الديلم et ponit المقلوب in tertia classi loco. Faciunt
igitur ambo eodd. discrimen inter المقلوب et انطاكية, Orontem superiorem et
inferiorem. Idem observandum de نهر ارجان qui revera idem est atque ساب نهر.

ونهر شبرين *a* ونهر سمندر *b* ثم ما بعدهن صغار نذكر بعضهن في الاقاليم
مثل نهر طاب والنهر وان والزاب *c* ونظائرهن *d* فاسماً دجلة فانها عين تخرج
من تحت رباط ندى القرنين عند باب الظلمات * باقليم اقور *e* فوق الموصل ثم
يلقاها عدّة انهار * منها الزاب الى ان يلقاها الفرات وشعب النهر وان ببغداد *e*
f واما الفرات فانه يخرج *f* من بلد الروم *g* ثم ينقسم *h* على اقليم اقور * وينشعب
اليه الخابور ثم يدخل العراق وينبتحج خلف الكوفة ويلقى دجلة منه اربع
شعب *e* واما النيل فمخرجه من بلد النوبة * ثم يشق اقليم مصر فينشعب
خلف القسطنطينية فيفيض بالاسكندرية ونهر بدمياط *e* وذكر الجيهاني انه
يخرج من جبل القمر ثم ينصب في بحيرتين خلف خط الاستواء وبطيف
10 بارص النوبة وقال غيره لا يعرف له اول ولا يدرى احد من اين يقبل *k*

a) In B lacuna; C سسبن addito كذا. *b)* C سمندى; in B lacuna. Deinde
C habet: ثم بعدها انهار كثيرة دونهن يطول بذكرهن الكتاب مثل
C habet: فوق الموصل اقور. *c)* C om.; B اقور i. e. cum var. 1. اقور. والمقلوب
بين جبلين بقرب امد ثم يلقاها نهر ياتي من مدينة بلد ثم يقع بين
ومقدار طولها الى عبادان نكو ثمان مائة ميل *e)* C pro his: جبلين
بين ملطية وشمشاط *g)* C addit: فخرجه (B male et mox فانها). *f)* C
ثم ينقسم قسمين قسم ياخذ *i)* C pro his: الى نكو الجنوب *h)* C addit:
نحو الغرب الى ان يصير الى الكوفة وقسم يستقيم فيسقى سواد بغداد ثم
منه ما ينبتحج (ينبتحج 1.) ومنه ما يلقي دجلة بواسطة بعد ما ينشعب منه
عدّة انهار اسفل الانبار فيلقى (فتلقى 1.) دجلة بكورة بغداد فمن مخرجه براس
Pro his C habet: *k)* اقور الى مستقرة خلف واسط مائة وخمسة وثلاثون ميلاً
في كورة الصعيد الاعلى الى مدينة اسوان ثم يعدل متعرجاً في جبال يقال لها
بلوقيا ثم يرجع الى مقدونة (مقدونية Jaquut) فيلصف بالقسطنطينية ثم ينقسم
سبعة اقسام منها قسم الى الاسكندرية بعد ما ينقسم قسمان (قسمين 1.)
بفيضان غرباً في البحر وتجرى الستة البواقي مستقيمة الى بحيرتين منهما
تنس (بحيرة تنيس فيها تنيس 1.) ودمياط تفيض في بحر الروم وسعتهم
بذكرون ان شعبة منه كانت تجرى الى بحر الصين فتفيض فيه فوق القلزم
واروى ذلك الموضع فيحصل من مخرجه بطرف الاقليم الى مفيضه الفى ميل

وحدثنا * أبو الحسن ^{هـ} الخليل بن الحسن السرخسي بنيسابور ^د قال حدثنا أبو الحسن علي بن محمد القنطري قال حدثنا المأمون بن أحمد السلمي ^د قال حدثنا محمد بن خلف ^د قال أخبرنا أبو صالح كاتب الليث بن سعد * عن الليث ^د قال ذكروا والله أعلم أنه كان رجلاً من بني العيص يقال له حائك ^د بن أبي شالم بن العيص وأنه خرج هارباً من ملك من ملوكهم حتى دخل أرض مصر ^{هـ} فأقام بها سنين فلما رأى عجائب نيلها وما يأتي به جعل لله على نفسه أن * لا يفارق ساحلها حتى ^و يبلغ منتهاه من حيث يخرج أو يموت قبل ذلك فسار حتى انتهى إلى بحر أخضر فنظر إلى النيل يشق البحر (قال المقدسي هذا البحر هو المحيط ^{هـ}) قال فصعد على البحر فإذا هو برجل قائم يصلي تحت شجرة تفاح فلما رآه استأنس إليه * وسلم عليه ^د فسأله من أنت ¹⁰ قال حائك بن أبي شالم بن العيص بن اسحاق صلعم * فمن أنت قال أنا عمران بن العيص بن اسحاق عم ^د قال فما الذي جاء بك يا عمران قال جاء في الذي جاء بك حتى انتهيت إلى هذا الموضع فأوحى الله تعالى إلي ^د أنقف في هذا الموضع حتى يأتيك امرؤ قال فقال له يا عمران * أخبرني عن النيل فقال ^و لستُ بمخبرك دون أن تفعل ما أسألك * قال وما ¹⁴ ذاك ^و قال إذا رجعت إلي ^و وأنا حي أقمت عندي حتى يوحى الله إلي ^د بأمر أو ينوئاني فتدفعني ^د قال ذاك لك قال له ^و سر كما أنت على هذا البحر فأتاك سنائي دابة مقاربة ^م للشمس إذا طلعت اهوت إليها لتبتلعها ^{هـ} فلا يهلوك أمرها فأركبها فأنهاه تذهب بك إلى جانب البحر فسر عليه راجعاً حتى تنتهي إلى النيل فسر عليه فأنك ستبلغ أرضاً من حديد جبالها وشجرها ²⁰

a) B om.; deinde C الجليل. b) B om. c) C om. d) C الخلف. e) B رجلا. f) B حايد et infra جايد (C h. l. حائد). Cf. Jāqut IV, ٨٧, 8. g) C om. h) C habet وهذا et addit: ان شاء الله. i) Haec in B et C desunt. Supplevi ex Jāqut. k) C om. sed habet: الله تعالى يامر. l) B et C فتدفعي. Deinde C قال لك ذلك (فتدفعي). m) C مقارنة. Jāqut synonym. معادية. n) B h. l. om.; C لتبلغها. Jāqut synonym. لتلتقيها. o) B addit: دابة مقارنة. Deinde C فتذهب omisso. لك الشمس اذا طلعت اهوت اليها لتبلغها.

وسهلها من ^a ارض ذهب الى ان تنتهي واذا بقبة من ذهب فيها ينتهي البك
علم النيل فسار حتى بلغ القبة فاذا ماء ينحدر من السور الى القبة ثم
يفتقر في الابواب الاربعة فلما ثلثة فتغص في الارض واما واحد فيشق
على وجه الارض وهو النيل فشرب منه واستراح واهوى الى * السور ليصعد فانه
^e ملك فقال له يا حائد قف مكانك فقد انتهى اليك علم النيل وهذه الجنة
* وذكر الحديث بطوله ^f واما جيحون فان ابتداءه من بلاد وخن يمد الى
الختل ثم يتسع ويعظم ويقع اليه ستة انهار نهر هلبك ^g ثم نهر برهان ^h ثم
نهر فارغ ⁱ ثم نهر انديجاراغ ^j ثم نهر وخصاب وهو اعظم ثم يلقاه نهر
القواديان ^k ثم انهار الصغاليان كل ذلك من جانب هبطل ثم ينحدر متبحراً
^l الى خوارزم فيقر في بحيرة مرة وقد سقى عدة من المدن مع مدن خوارزم
كلها شرقاً وغرباً * واما نهر الشاش فانه يخرج عن يمين بلد الترك ويمد
الى بحيرة خوارزم ايضاً وهو يقارب جيحون في العظم الا انه شبه الميت ^m
* واما سيحان وجيكان وبرتان ⁿ فلهن انهار طرسوس واذنة والمصيصة يخرجن
من بلد الروم ثم يغصن ^o في البحر وكذلك سائر انهار الشام الا نهر يوتى
^p والاردن فانهما يفيضان في البحيرة المقلوبة وبردى يتفجر ^q من جبال فوق دمشق
ويشق القصة ويسقى الكورة ثم ينقسم فصلته فبعض يتبحر في اقصى الكورة
وبعض ينحدر الى الاردن ^r واما نهر مهران فانه يخرج من الهند ثم يفيض

a) Hic nonnulla desunt, quae ex Jaqut l. 1. 1. 491, 1—3 suppleri possunt. In
C tantum habes: جبالها وشجرها من ذهب واذا الى. b) Cf. Jaqut l. 1. 5.
c) C ثلثة فتغوص. واما ثلثة فيغص C, واما ثلثة فيغص B. Deinde B ابواب اربعة C. f) B الجبل. g) B هلبك.
h) B دويار. C دويار. Cf. de hoc et ceteris nominibus Ist. 27, Ibn H. 348.
i) B فارغ. C فارغ. j) B et C دكاراغ. k) C supra omissio h. l. يلقاه.
l) B يخرج منه. m) C (in quo initium descriptionis desideratur): تلقاه بعدهن.
n) B سيحان. o) C pro his: فوق. B om. سفاجر. p) B بعض. q) B مهران. r) B
فان خروجه من بلد الروم عند المصيصة يمد الى الاكلم ويفيض في بحر الروم

في بحر الصين بعد ما يلقاه *a* عدّة انهار * في الاقليم وطعم ماءه ولونه
وزيادته وكون التماسيح فيه كالنيل *b* واما نهر الرس والملك والكر * فانهن
يخرجن من بلاد الروم * فيسقين اقليم الرحاب ثم يفصن *d* في بحيرة الخزر *e*
واما انهار *f* الاهواز فانهما عدّة انهار تنحدر *g* على الاقليم من الجبال ثم تجتمع
بحصن مهدي وتفيض في بحر الصين * عند عبادان *h* ووجدت في كساب *i*
بالبصرة اربعة انهار من الجنة في الدنيا النيل وجيحون والفرات والرس واربعة
من انهار النار الربداني والكر وسنجة والسم *e* * واما نهر المروين وهرة
وسجستان وبلغ فلها تخرج من اربعة جوانب بلد الغور ثم تنحدر الى هذه
الكور فتسقيها *g* * واما طيفوري *m* فانه ينحدر من جبال جرجان فيسقي *n*
الكورة ونهر الري يخرج من فوس البلد من شبه فواره ثم ينشعب *e* وينحدر *10*
على البلد وتزدرد ينحدر من جبال اصفهان * ثم يدخل اليهودية *p* ويسقي
الكورة *q* واما انهار فارس فلها *r* تفيض في خمس بحيرات في الاقليم ونهر

وطوله في الاسلام ثلثمائة ميل وسائر انهار الشام من بلاد الروم الى بحر الروم
الآ برّا فانه يتفرّع من جبال فوق دمشق ويشق القصبه ويسقي الكورة ثم
ينقسم بلسمين قسم يتفرّع شرقى الكورة وقسم ينزل الى الاردن ويقرّ في البحيرة
القلوبية بعد ما يلقاه عدّة من الانهار ويخرج منه خليج الى انطاكية يقلب
في بحر الروم.

وخروجه بقرب اول جيحون: *b* C pro his. تلقاه: *a* B sine punctis, O. ونهر *f* C. ومقرّهن ببحر الخزر: *e* C pro his. يعصن *d* B. فمخرجهن *e* C.
شرقي عبادان ودجلة غربيها *h* C. على الاقليم. *g* B. وينحدر: *g* B. ووجدت — والسم *verba* Deinde om. وعبادان جزيرة بينهما
Do nomine sequenti incertus sum. Cf. Ranking ad vers. p. 88. *k* B et C اربع.
واما انهار خراسان فانهما تنحدر من اربع جوانب الغور فتسقي الكور *l* C.
C om. ينشعب *B* فتسقي *C* n. فانه (sio) omisso وطيفوري *m* C.
ونهر السغد ينحدر من الجبال ثم يمد *q* C addit: *p* C om. على البلد
r B om. ut quoque C, الى خارا فيشق البلد وله بحيرة خلف الصغانيان
sed hic habet *a* C. وانهار الاقليم *ceteris huius capituli omissis*.

طاب يقبل من البرج قبل ^٥ سَمِيرَم ثم يمدُّ على مخوم فارس ثم يفيض في بحر الصين عند سِينِيْزَة ^٦ ونهر آرْجان يتفجّر ^٧ من جبال فارس ويقع فيه ما ^٨ مالح تحت العقبة ويسقى الكورة بالقسمة ^٩

ذكر الاسامى واختلافها

^٥ اعلم ان في الاسلام بلداناً وكوراً وقرى تتفق اسماءها وتتباين مواضعها وبشكل على الناس امرها * والمنسويون اليها ^٦ فراينا ان نقدم هذا الباب ونفرد لها ونذكر ايضاً الاسامى التى يختلف فيها اهل الاقاليم فان ذلك يفيد من دخلها * لا محالة ^٧ * السوس كورة بالقصى المغرب ومدينة باوله واخرى بهيطل وكورة بخوزستان ^٨ وبالمغرب سوسة ايضاً طرابلس مدينة على ساحل ^٩ دمشق واخرى على ساحل برقة ^{١٠} بيروت مدينة بدمشق ومدينة ^{١١} بخوزستان ^{١٢} عسقلان مدينة على ساحل فلسطين ومنيرة ببلج ^{١٣} رمانة مدينة بالمغرب وقرية ببلج واخرى بنيسابور واخرى بالرملة ^{١٤} طبران مدينة على مخوم قومس * ورستاق سرخس ^{١٥} وطابران قصبه طوس وطبرستان كورة وطبرية قصبه الاردن * وطواران كورة بالسند ^{١٦} وطبرك موضع بالرى ^{١٧} قوهستان كورة بخراسان ومدينة ^{١٨} بكرمان ^{١٩} طبرس الثمر وطبرس العناب مدينتان ^{٢٠} بقوهستان ^{٢١} دهستان مدينة بكرمان ^{٢٢} وناحية ^{٢٣} باجرجان وناحية ببادغيس ^{٢٤} نسا مدينة بخراسان واخرى بفارس واخرى بكرمان ^{٢٥} البيضاء نسا فارس وكورة ^{٢٦} بالمغرب ومدينة بالخزر ^{٢٧}

a) B قبل من Coniecturâ supplevi coll. Ist. II. b) B والمنسويين Cf. Ist. I. l. ann. I. c) B بمفاجر. d) C om. In B fortasse ^{١٠} B ويُفرد et deinde ^{١١} C يقدم. e) B ^{١٢} C وامر المنسويين Rectius dixisset legitur. f) C تختلف (B s. p.). Vult ^{١٣} C اسامى الاشياء. g) B om. ^{١٤} C طنجة والافصى على البحر المحيط وكورة بخوزستان ومدينة ^{١٥} C السوس ^{١٦} C طواران et طواران Nomen B om. ^{١٧} C ملاء corrupte ^{١٨} C واخرى بمنبر scribitur. o) C ورستاق. C om. وناحية ببادغيس. Cf. Jāqut II, ١١٣٣, 20 seqq. p) Cf. Jāqut IV, ٧٧٨, 5 seqq. q) C ومدينة et deinde ^{٢٠} C واخرى ^{٢١} C ^{٢٢} C بكرمان ^{٢٣} C وناحية ^{٢٤} C باجرجان ^{٢٥} C البيضاء ^{٢٦} C نسا ^{٢٧} C فارس ^{٢٨} C كورة ^{٢٩} C بالمغرب ^{٣٠} C ومدينة ^{٣١} C بالخزر ^{٣٢} B بالخزر.

البصرة بالعراق *a* ومدينة بالمغرب، الحيرة مدينة كانت بالكوفة وقريبة بفارس
* ومنزل بساجستان *b* ومحلة بنيسابور، الجور مدينة بفارس والجور محلة
بنيسابور، *c* حلوان كورة بالعراق ومدينة بمصر وقريبة بنيسابور وأخرى
بقوهستان *d* كرخ مدينة بسمراء ومحلة ببغداد ومنبر بالرحاب *f* وقريبة ببغداد
وكرخة مدينة * بخوزستان كروخ مدينة بهراة، الشاش كورة بهيكل وقريبة *e*
بالري، استراباد مدينة بجرجان وقريبة *g* بنسا خراسان، كرج ناحية ومدينة
لهمدان *h* وقريبة بالري، سنجرد *i* مدينة بالصغانيان وقرى بالري وبنيسابور
* دستجرد مدينة بكرمان، مغون مدينة بقومس وأخرى بكرمان *k* بالسند
مدينة بالصغانيان وأخرى بالسند، *l* مدينتان بالجبال، الاهواز مصر
خوزستان *m* وقريبة بالري، الرقه بآثور *n* ومدينة بقوهستان، خواره مدينة بالري ¹⁰
وأخرى على تاحوم قومس وخور ببلخ *p* وخور بقوهستان، نوقان مدينة
بطوس وقريبة بنيسابور وموقان مدينة بالرحاب وموقان مدينة بكرمان، الكوفة
بالعراق *q* وكوتا مدينة ببانغيس وكوفن رباط ابيورد، خاتقين مدينة بحلوان
العراق *r* والخاتقين بالكوفة *s* وخاتقة بالثور *t* والخاتقة متعبد الكراميين بابلياً،
الحديثة مدينة على دجلة *u* وأخرى على الفرات بالثور *v* والحدث مدينة ¹⁵

- a)* B om. *b)* B om. (C ساجستان). *c)* C om. (B والهورى pro والجور).
d) Jāqut duo posteriora unum locum esse censet, vid. II, ٣٦٢, 6 et imprimis
Moschtarik ١٤٣, I. *e)* B سامى. *f)* B add. ومحلة. *g)* B haec om.
Ad ultimum locum cf. Jāqut I, ٢٤٢ ult. seq. *h)* C بهمدان. *i)* B وسكر.
Cf. Jāqut II, ٥٧٣, 22 et *Moschtarik* ١٨٠. *k)* B haec om. Deinde C بسند
كورة C *m)* B *l)* كورة بالسند ومدينة في الصغانيان (الصغانيات cod.)
قصبة ديار مصر (مُصّر ل. C). *n)* C بخوزستان. De loco posteriore cf. Jāqut II,
١٠٤, 4. *o)* B خولد. *p)* Coniecturā supplevi ببلخ. B habet وخوس.
C *q)* B om. C in seqq. habet ببانغيس et *r)* C om. *s)* Cf. Jāqut II, ٣٩٣ ult. *t)* C والخاتقة — بابلياً مدينتان على الفرات.
Ad haec cf. Jāqut II, ٣٩٣, 10, ubi malè الخاتقة. *u)* B et C الدجلة.

بقنسرين والمحدثه *a* منزل ببریة تیماء، التبت والعونید مدينتان بالحجاز
ومنزلان ببریة تیماء، الترقاء * قرية في طريق الری وموضع في طريق دمشق *b*
عكا مدينة على ساحل الاردن * وعك قبيلة *c* باليمن، الیهودية قصبة اصفهان
وقصبة جوزجان، الانبار مدينة لبغداد *d* وانبار مدينة بجوزجان *e* اصفهان
e كورة *f* قرية اصفهانك في طريقها والاصبهات مدينة *g* بفارس، مدينة مدينة
النبي صلعم ومدينة الری ومدينة اصفهان ومدينة السلام والمدائن بالعراق،
* كوتا ربا وكوتا الطريق مدينة وقرية بالعراق *h*، الدسكرة بخوزستان ودسكرة
العراق، باراب، رستاق بسبيجاب وقارياب بجوزجان، الطالقان مدينة *k*
بالديلم وطالقان جوزجان، * ابشين حضرة الشار ومدينة بغزنيين *l*، هرات
10 * خراسان ومدينة لاصطخر *m*، بعلان العليا والسفلى مدينتان *n* بطخارستان،
اسداواك *o* مدينة بالجهال *p* وقرية بنيسابور، بيار *q* شبه مدينة بقومس وقرية
بنسا خراسان *r*، وذار رستاق لسمرقند، جرجان كورة بالديلم *s* والخرجانية

b) O بالبادية *hic et mox* ببریة تیماء sine copula. *B* المحدثه *a*) O
quae بجوزجانان *c*) O بالعراق. *d*) O قبيلة. *e*) O مدينة بهجر ومنزل
forma aequae bona est. In *C* hic sequitur locus de الطالقان quem quoque
infra habet. *f*) B om. Deinde *C* واصفهانك قرية tantum. *g*) B om. In
seq. alterum مدينة om. *C*. *h*) B haec om. Deinde *C* مدينة بالعراق
الدسكرة. *cf. Jāqut II, oyo, 11 seq.* *i*) B تاراب. Deinde
B om. رستاق. Pro *C* iterum بجوزجانان ut h. l. quoque B. *k*) B om.
Mox *C* بجوزجانان. Melius esset بطخارستان. *l*) B haec om. In *C*
scribitur ابشير sed infra semper ut recepi. *cf. Ist. ٢٧١, k.* Apud hunc recepi
et apud Ibn Hauqal ٣٣٣ انشين. Videtur reponendum apud illum
ابشين. *m*) B كورة بخراسان ومدينة باصطخر. Deinde B
C، بيار *q*، بهمدان *p*، اسداواك *o*، بعلان *n*، بعلان *C*، بعلان
وذار قرية *g*. *cf. Jāqut IV, ١٧, 3.* B وذار ورتاق. Pro لسمرقند *C*
وذار. *s*) C om.

مدينة *a* بخوارزم * بلخ وبلخان مدينة خلف ابورد *b*، قرويس مدينة
لري *c* وقروينك قرية بالدينور، فلسطين الشام *d* وقرية بالعراق، الرملة قصبه
فلسطين وقرية بالعراق *e* وقرية الرمل مدينة بخوزستان، قربر مدينة على
جيجون وقرية مدينة لسجستان *f* وافراه رباط نسا *g*، امل مدينة على
جيجون وقصبه طبرستان *h* وائل قصبه الخزر، بكرابك شبه مدينة بجرجان *i*
ومنزل بسجستان، النيل نهر مصر ومدينة بالعراق، جبلة مدينة لحمص،
وجبيل على ساحل دمشق قبا مدينة بفرغانة *k* وقرية بيثرب *l* ومنزل
بالبادية، قومس *m* كورة بالديلم وقومسة قرية *n* باصبهان، الشامت نواحي
الشام ومدينة بكرمان وربع من سواد نيسابور، جرش *o* مدينة باليمن وجبل
جرش بالاردن *p*، سنجان مدينة بالرحاب واخرى بمر وقرية بنيسابور وسنجان *q*
مدينة بأشور *r* وزنجان مدينة لري *s*، مرو الشاهجان ومرو الروذ *t*، سقيا
يزيد، مدينة ومنزل بالحجاز سقيا بنى عفار *u*، حضرموت مدينة بالاحقاف
ومحلة الموصل * الرصافة ربع بغداد وقرية بارجان *v*، نينوى القديمة والحديثة
بالموصل، عسكر ابي جعفر بجانب *w* بغداد الشرقى وقرية بالبصرة وعسكر مكرم
كورة بخوزستان وعسكر بنجهير *x* ناحية ببلخ والعسكر محلة بالرملة واخرى *y*
بنيسابور * وقرية ببخارا *n*، الدورق كورة ومدينة وقرية بخوزستان، الزبيدية *y*
منزل بالبحال وآخر بالبطنج وما بالبادية * والربداني مدينة بدمشق *n*

a) B om. et habet بخوارزم. *b*) C om. *c*) بالري. *d*) C بالشام. *e*) قريسة. De posteriore cf. Jaqut III, ٩٥, 6. *f*) C ببغداد. Deinde B om. *g*) خسا. *h*) C سجستان. Deinde B om. *i*) وائل. الرمل الخ.
وقومسة et mox قومش. *k*) بالفرغانة. *l*) بيثرب. *m*) C. *n*) B om. *o*) جرس جبل et mox جرس. In B جبل in marg. suppl. cum صم.
p) Hic C habet locum de عمان. *q*) بالخور. *r*) بالري. *s*) الروذ. *t*) سقيا بنى عفار. Hic magis perapicue بالحجاز عفار. *u*) يزيد. *v*) B haec om. Deinde C om. نينوى الخ. *w*) بجانب. Hocundum Jaqut intelligitur مدينة المنصور quao vero iacet in ripa occidentali. Quominus corrigamus عسكر المهدي ut prop. Ranking, rotat sequens بالبصرة. In seqq. B عسكر et العسكر sine copula. *x*) بنجهير. *y*) الزبيد.

الحداداة ^a قرية بقومس والحدادية قرية ^b بالبطائح، نيسابور وسابور وجندی
سابور ثلاث ^c كور بناهق سابور ^d وبنى بارجان مدينة بلا سابور * وباصطخر
ارسابور ^e كرمان اقليم ^f وكرمان شاهان مدينة بالجبال وكرمينية ^g مدينة ^h
ببخارا وبيتكرماء قرية بليليا، عمان كورة بالجزيرة ^h وعلان مدينة بفلسطين،
^e الزاب ناحية بالمغرب ونهر بالقصور، اسكاف العليا والسفلى ببغداد ⁱ، جيلان
بالديلم * التى تسمىها العامة كيلان ^e والجيل مدينة بالعراق، جزيرة العرب
اقليم ^m وجزيرة ابن عمر بالقصور وجزيرة بنى زغناية ⁿ وجزيرة ابى شريك
بافريقية * والجزيرة مدينة بالقسطاط ^h وجزيرة بنى حدان ببكر القلزم، قلعة
الصراط وقلعة القوارب وقلعة برجمة وقلعة النسور وقلعة شبيت ^p وقلعة ابن
10 الهرب وقلعة ابي ثور وقلعة البلوط بالمغرب والقلعة بالرحاب * كلهن مدن ^h،
حصن مهدي مدينة بالاعزاز ^q وحصن السودان وحصن البرار ^r وحصن ابن
صالح مدن ^s بسجلماسة حصن بلكونة ^t مدينة بالاندلس حصن الخوايى
بالشام حصن منصور بالثغور، قصر ابن هبيرة وقصر الجص بالعراق وقصر
الفلوس مدينة ^h بتاهرت قصر الاثريقى ومدينة القصور ^u بافريقية قصر الريح

a) C الحداد. b) C مدينة. c) C om. d) C addit: بن فارس. e) B
om. Nomen aliunde illustrare nequeo. Cf. Tharlibr, Latâf, 114.
f) B om. Deinde hic وكرومينية. g) C وكرمينية. h) B om. i) B sine
copula. C وبيت كروما. k) C على بحر الصين. Apud nostrum الجزيرة est Arabia.
l) C مدينة بالعراق. m) B om. Mox iterum بالقصور. Cf. supra p. 2. d.
n) B h. l. رغانية، infra رغانية (رغانية)، رغانية رغانية، R. h. l. رغانية، infra
مرغانية. s. مرغانية. s. مرغانية. s. مرغانية. Nomen plene est مرغانية. s. رغانية et رغانية، رغانية
in quo prima syllaba est Berbericum Mez (Mes) = Banu. Ipsum nomen
videtur esse رغانية. s. رغانية، رغانية، apud Ist. 37 d, 38 o in رغانية et
رغانية corruptum. — In B h. l. desideratur بنى. o) B om. et deinde om.
copulam. p) C شبيد. q) C بخوزستان. In seqq. B semper حصن sine copula.
r) B البرار، C برار. Infra B et C بزار. s) Addidi ex C qui habet مدن
سجلماسة. t) C بلكونة. u) C القصور. Deinde hic افريقية. Videtur intelligi
urbs تقيوس in Castilia.

منزل *a* بنيسابور قصر اللصوص منزل بالجبال، تاهرت العليا كورة والسفلى مدينة بالمغرب، سوق ابن خلف بافريقية *b* سوق ابن حبله *c* سوق كرى سوق ابن مبلول *d* سوق ابراهيم مدن *e* بتاهرت اسواق على أيام الجمعة بخوزستان مدن *f* طخارستان تسمى اسواقا * الاحساء كورة ومنزل بالحجاز القادسية مدينة بالكوفة ومنزل بسمرا *g* غرة بفلسطين الغرة بتاهرت، بطحاء *h* مكة والبطحاء مدينة بتاهرت، هوان *h* قرية بصفهان وهوان مدينة بتاهرت * تبريز بالرحاب وتبرين *i* بتاهرت، تاويلت *k* ابي مغول واخرى مدينتان بتاهرت *l* عين المغطا بصقلية وعين زربة *m* بالثغور ورأس العين بأثور مدن وقري * ويتبع بالحجاز عينونا مدينة لوبلة *o* بيت عينون *p* قرية بابلية صبرة مدينة بافريقية واخرى ببرقة مرسى *q* الخرز ومرسى الكجابين ومرسى ¹⁰ الحجر ومرسى النجاج مدن بالمغرب، خزاره *r* قرية بفارس ومدينة بتاهرت

a O قرية. *b* لا فريقية B. *c* B et C حبله. *Infra* B حبله. *Beladhorti*, حبله مولى الاغلب. *Fortasse nomen est componendum cum* حبله. *paen.* *d* O مبلول. *e* B om. *f* B مد. *Hic* (ut O) اسواق *omisso* تسمى. *g* B haec om. In O haec et seqq. ad كول alieno loco exstant. Deinde C عزه et العز. *h* B bis هرا nam post بتاهرت haec verba repetit. *i* وتبرين. *Fort. non differt a* (تبريز habet تبريز). *Infra* O تبريز. *apud Bekri, ed. de Slane, v, 8.* *k* B تاويلت. *O infra* بيت. *Coniectura scripsi.* *Pro* مغول B *hio* مغول. *l* Haeo in O desunt. *m* عين زربة O. *n* B بأثور O. *o* بلقور O. *p* عينون O. *q* B *hio* مرص. *Est autem* ويتبع بالحجاز عينونا مدينة بالحجاز: *habet* وقري O *omisso* لوبلة. *vid. Jnqut III, v, 6 seq.* *r* B *hio* عينونا. *deinde ter* مرص *pro* مرسى *et* O *ter* مرص *semel* *habet*; *idem infra* *recurrat.* *Quum autem interdum recte scribatur* مرسى *hoo* *ubique* *restitui.* *r* B خزاره. *Cf. Ist. 1333.* *Dabium vero h. l. subiit an. forte iugen-* *dum* *esset* جزاره.

كول مدائن بافريقية والمشرق وفارس *a* *جويم ابى احمد مدينة وقريه
جويم بفارس *b* قسطنطينية *c* قسطنطينية وقسطيلية مدن بالمغرب والقسط *d*
قريه على تخوم الشام معرة النعمان ومعرة قنسرين مدينتان بالشام *e* اللجون
مدينتان بالشام *ثغر طرسوس وعلى ساحل الشام انطرسوس *e* دار البلاط
e بمصر الروم وبلاط مروان مدينة بالاندلس وتسمى ايليا البلاط *e* وادى القرى
بالحجاز وادى الرمان بالاندلس مع وادى الحجارة بانيس مدينة وبانس
نهر *f* بدمشق *بيسان مدينة بالاردن *e* الرها مدينة بأشور *g* وادى الرها
مدينة بافريقية *h*

ومن المدن ما لها *اكثر من اسم نكوه مكة وبكة المدينة يثرب طيبة
10 طابة جابرة مسكنة مكبورة يندر *k* الدار دار الهجرة بيت المقدس ايليا
القدس البلاط عمان صغار مزون *m* عدن سمران *n* الصرة اللبس *e* البكرين
هجر *p* جور فيروزابك نسا البيضاء *q* وثلاث قصبات تسمى شيرستان جرجان
سابور *r* و *s* قصبات تسمى بسماء كورها ولها *s* اسماء غيرها مثل بخارا
ونيسابور ومصر *t*

15 واما الاشياء التى يختلف فيها اهل الاقاليم فهى مثل لحام جزار قصاب
كرف عطب قطن *قطان حلاج *u* البرازين الكرايسيين الزهانة *v*

- كول مدينة بافريقية واخرى بفارس واخرى باسبجباب *a* C pro his.
b B om.; *c* C pro ابن *c*. Deinde B وقسطينه *c*. قسطنطينية *c*.
Infra القسطنطينية *d*. *d* B sine copula. Pro الشام *e* فلسطين *e* C haec om.
بكة *e* C للمدينة *f*. اسامي مثل *h* C. باقور *g* C. مدينة ونهر *f* C.
et (تندر *s*). تندر Optio datur inter *h* ويدر *h* C. ويدر *h* C. المدينة المنورة
Moqaddasi sequitur traditionem *i* ودار *i* C. *m* B مروان *m* C.
الصبرت *n* B. Deinde B سمدان *n* Fortasse legendum est superinscripto سمدان *n* C.
وسابور *r* C. كا *r* B. بفارس *q* C add. المهاجر *p* C. الحبس *o* B.
u B واصفهان واسروشنه *i* C. غيرها pro اخر *s* et لها *s* C. وكات
om. *v* C الزهانة.

جَبَان *a* طَبَاخ بِقَالَ فَاُمِّي تاجر، مِيْرَاب مِرْزَاب مِرْزَاب مَثْعَب، بَلْقَى *d*
فُول، فِدْرَه بُرْمَه مَوْفِدَه اَثافي، زَبِيْل مَكْتَل فُقْتَه سَقْل مِرْكَن *e* اِجَانَه
تَغَار، قَنْطَار بُهَار، مَن رَطْل، حَبَه طَشُوْج، خَادِم قِيَم مِفْرَه بَلَان،
شَمَشَك صَنْدَل، حَصَن قَلْعَه قَهَنْدَز كَلَات، صَاحِب رَبْع مَصْلَحَه *f* مَسْلَحَه
صَاحِب الطَّرِيف، عَشَار مَكَّاس مِرْصَدِي *g*، مَخَاصِم خَصِيْم *h*، حَاكِم قَاص *i*،
وَكِيْل جَرِي *j*، شَيْج سَلِيْط، زُجَلْ قَوَارِيْ، صَفْع صَدَّ *k*، بَقْعَه مَوْضِع *l*،
قَطْعَه سَنُوْر دَمَه هَرَه، مَعْلَم خَادِم اسْتَاذ شَيْخ خَصِي *m*، دَبْلَغ صَرَام *n* اَتَمِي
سَخْتِيَانِي جُلُوْبي، فُلْعَل رُوْزكَارِي، قَرِيَانِي *o* رَسْتَاقِي سَوَانِي، زُرْغ فَلَاح
حَرَات *p*، فَنْدَقْ خَان تِيْم دَار التَّجَارَه، مِيْرَزِيه اَكَلَه، حَبْل قَمَس *q*، وَتَد
كَنْوَر *r*، هَذَنهَا كَرْكَهَاء، لَصْ مَشُوْشَاء، جَنْكَتْ وَلَجَتْ *s*، اَنْقَصْ زَوْر *t*،
قِفْ هَلِي، هِيَارَا جَمَاعَه، لَكِيْشَا كَثِيْرَه، زَرَنْقِي دُوْلَاب حَنَانَه *u*،
* دَالِيَه كَرْمَه *v*، مَسْحَاة مَجْرَقَه، مَعْرَل فَاَس، صَاعِدَا زَقَاْفَاَه، مَنَحْدَرَا
شِبَالَا، طَارُوْس شَرْنَه، سَكَّان رِجْلَه، * رُبَّان رَاس *w*، مَلَّاح نَوْتِي *x*، * سَاَحِل
شَطْء رَقْعَه بَطَاخَه *y*، رَوْحَه نَفْسَه، سَفِيْنَه جَاسُوْس *z* زَوْرَق *a* رَقِيَه تَلَوِي
عِدَاس *b* طِيَار زَبْزَب كَارَوَانِيَه مَثَلْنَه وَاسْطِيَه *c* مَلْقُوْطَه شَنْكُوْلِيَه *d* بُرَاكِيَه *e*

- a) B om., C حبان. C false interpungit inter طباخ et بقال. b) B باقلا. c) C قدرة quae forma aequae bona est. d) C om. مركن et habet للجانة. e) C habet (sic) قيم معرك (sic) خادم بلار. f) Pro مصلحة C habet مصلحة et pro مصلحة, quod in codice alieno loco est, مساحة. Praecedunt ei ibi verba قلعة. صاحب ربع (cod. كلاته. quae in B desunt, quaeque inserui ante ريع. g) C رصدی. h) C خصم. Deinde B om. حاكم قاص (C قاضي). i) C جزى. sic, وانی B. n) صدام C. m) خصمی et خادم C om. d) بقه موصع B. k) حاکمت B. q) هدیها C, هدیها B. Deinde B کبودا. p) C haec om. o) قریانی C. r) انفسر رور C, انفس رور B. s) C وحثت (C وحثت). Ego addidi vocales. t) کتین B. u) C om. v) صاعد زفا C. w) B haec om. Deinde C om. روحه نفسه. x) C حاسوس. y) C om.; B habet رفسه بلوی. Deinde C om. Deinde C تباکبه B, تباکبه C. z) طیان C.

خبطية *a* شموط مستحبة *b* جبلية مكية *c* زرباذية بركة سوفية معبر
ولحية *d* طيرة برعاني *e* شيوخ مركب شدا برمة قارب دونيج *f* حمامة
شيني *g* شلندي بيرجة *h* ونحو هذا كثير وان استوعبناه طال الكتاب
وسننكلم في كل اقليم بلسانهم ونناظر على طريقتهم * ونضرب من امثالهم *k*
لتعرف لغتهم ورسوم فقهاءهم فان كنا *m* في غير الاقاليم مثل هذه الابواب
تكلما بلغة الشام * لانها اقلبي الذي به *n* نشأت وناظر على طريقة
القاضي ابن الحسين القزويني لانه * اول امام ه عليه درست الا تني الى
بلاغتنا في اقليم المشرق لانهم اصح الناس عربية لانهم تكلفوها تكلفاً،
وتعلموها تلقفاً، ثم الى رككة كلامنا في مصر والمغرب وقبحه في ناحية
10 البطائح لانه لسان القوم لان قصدنا في هذا الاصل الانهاء والتعريف، لا
المبارزة والتشفيق *q*، واعلم اننا قد اجرينا مسائله على التعارف والاستحسان،
كما اجرى الفقهاء كتابي المكاتب والايمان، ورتبناه على مذاهب اهل العراق
لاني فيها تفقهُت، وايها اخترت، واستعملت القياس في مواضع تحسن
وتليق، وبالله التوفيق، ✽

ذكر الخصائص في الاقاليم

15

اظرف *r* الاقاليم العراق وهو اخف على القلب واحد للذهن وبها تكون

- a*) حكاية ابن القاسم البغدادي in *Lectio C confirmatur logo* cod. Mus. Britt. Add. 19,913, f. 98 a, quem debeo amicissimo von Rosen. (V. nunc ed. Mez p. 107). *b*) In B legi posset مستحبه. C hoc et tria nomina seqq. om.
c) Incertum utrum حكيه an مكيه legatur. *d*) In B legi posset دلحيه (C ولحيه). Vox sequens in C deest. B طيرة. *e*) B برعاني. Deinde om. شيوخ.
f) C om., B دونيج. *g*) B شني. *h*) B بمرجة، C om. *i*) C ان. *k*) B om. Deinde C ليعرف. *l*) C وطريق. *m*) C كان et mox تكلمت. *n*) C (بها) B لانه اقليم به. *o*) Pro iis quae sequuntur post وقصدنا في هذا الفصل التعريف لا التشفيق ورتبناه على مذاهب C habet: درست وبعلموها بلفظ B *p*). اهل العراق لا تني ايها سلكت وحسبي الله ونعم الوكيل. *q*) B والتشفيق. *r*) اظرف C.

النفس اطيب والخطر اشد^a اذا كانت كفاية^b واجلها^c * واوسعها فواكه
واكثرها علماً واجلته^d وبرداً المشرى^e، واكثرها صوفاً وقزاً^f ودخلاً على قدر^g
الديلم، * واجودها البائناً واعسلاً^h والذهاⁱ اخباراً وامكنها زعفراناً الجبال^j،
واكثرها ثماراً وارخصها اسعاراً ولحوماً^k واقلها قوماً الرحاب^l، واسفلها قوماً
واشرهم املاً وفصلاً خوزستان^m، واحلاها تمرراً ووطأها قوماً كرمانⁿ، واكثرها^o
فانيذاً^p وارزاقاً ومسكاً وكغزاً^q السند، واكيسها قوماً وتجاراً واكثرها فسقاً^r
فارس، واشدها^s * حرّاً وقحطاً^t ونخيلاً جزيرة * العرب، واكثرها^u بركات
وصالحين ورفقاء^v ومشاهد الشام، واكثرها عبيداً وقزاً^w واموالاً * ومناجراً^x
وخصائص^y وخبوناً مصر، واخونها سبلاً واجودها خيلاً * واوسطها قوماً اقور^z،
واجفها * واقلها واغشها^{aa} قوماً واكثرها مدناً * واوسعها ارضاً المغرب^{ab} 10
وقال عبد الرحمان بن اخي الاصمعي دخلت على الجاحظ فقلت اذنني
في البلدان فائدة قال نعم الامصار عشرة المروءة^{ac} ببغداد والغصاحة بالكوفة
والمنعة بالبصرة والتجارة بمصر والغدر بالرى^{ad} والجفاء بنيسابور والبخل بمرور
والثلث ببلخ والحرفة^{ae} بسمرقند، وقد صدق لعمرى^{af} الا ان بنيسابور
ايضاً مناعاً حدائقاً^{ag} * وبالبصرة تجارات^{ah} وبمكة فصاحة وبمرور دهاء^{ai} وصنعا^{aj} 15
طيبة الهوا، وبيت المقدس حسنة البناء، وصغر^{ak} جرجان موضع الربا،
ومشقة كثيرة الانهار، وصغد مندقة^{al} الاشجار، والرملة لذيدة الثمار،
وطبرستان دائمة الامطار، * وفرغانة رخيصة الاسعار^{am}، * والمروءة^{an} والجحفة
معدن الدعار، والرقه^{ao} موضع الاخطار^{ap}، وهذان وتنبس^{aq} مركز الاحرار،
والشام اقليم الاخبار، وسمرقند فرضة التجار، ونيسابور بلدة^{ar} الكبار، 20

a) B om. b) C om. c) C addit عجب ودخلها عجب d) C افانيذاً B semper
فانيذ. e) C tantum قحطاً. f) B العرقى اكثرها. g) U وخصايصا. h) B
om. et habet deinde اقور (C اقوز). i) C واغنمها i. e. واغنمها. j) B
h. l. المروءة. k) B forte والحرفة C، والحرفة. l) C ولعمرى لقد صدق C. m) C
om.; B وبمصر. n) C دهاء. o) C وصغن. p) B كثيرة. q) C pro his: والرقه
موضع الدعار. r) B sine punctis. s) C بلد.

والفسطاط أهل الامصار، * وطوبى لأهل الغرّج بعدل الشار a، ولاصفهان * الهواة
والجلل b والفتّار، ورسوم شيراز على الاسلام عار، وعدن دهليز الصين مع
صحار، وبالصغانيان الكلاء والتمار، والاطيار، وبخارا جليظة لولا الماء وحريق
النار، وبلخ خزانة الفقه مع الرحب واليسار، وايليسا * تصلح لأهل الدين
e والدار d، وأهل بغداد قليلوه الاعمار، وصنعا ونيسابور بالصدّ وليس f أكثر ولا
أرذل من مذكري g نيسابور ولا اطمع من أهل مكّة ولا افقر من أهل يثرب
ولا اعفّ من أهل * بيت المقدس h ولا آذب من أهل هراة وبيار؛ ولا اذهن
من أهل الري ولا انقب h من أهل ساجستان ولا ابخس * من أهل عمان ولا
أجهل i من أهل عمان ولا اصنّ موازين m من أهل الكوفة وعسدر مكرم ولا
10 احسن من أهل حمص وبخارا n ولا ابيض من أهل خوارزم ولا احسن لحى
من الديلم ولا اشرب للخمر من أهل بعلبك ومصر ولا انسف من أهل سيراف
ولا اعصى o من أهل ساجستان ودمشق ولا اشغب من أهل سمرقند والشاش
ولا اوطأ p من أهل مصر ولا ابله من أهل البحرين ولا احمق من أهل حمص
ولا البق من أهل * فسا ونابلس ثم الري بعد بغداد q ولا احسن لسانا r
15 من أهل بغداد ولا اوحش من لسان s صيدا وهراة ولا اصنّ من * لسان
خراسان t ولا احسن عجميّة من أهل بلخ والشاش ولا اعط u من أهل البطائح
ولا اسلم صدورا من أهل هيطل * ولا اخير قوما من أهل غرج الشار v
فان سأل سائل أى البلدان اطيب نظر w فان * كان ممن يطلب الدارين قيل

a) B haec om. (C) (الغرّج pro الفرج). b) C الهوى والجلل. c) والفواكه C. d) La-
cuna in C. e) قليل C. f) ولا ترى C. g) لا. h) ائعب B. i) (كذا) ولسان C، وبار B. j) المقدس C. k) احسن لسانا C. l) Haec in B desunt, ubi tantum in marg. exstat. Pro C عمان habet عمان.
m) C om. n) وهيطل C. Deinde B اقبسج وomisso. o) اعصى C، اعصى B. p) ايضا B. q) غير صحيح B. r) In marg. B. s) فسا ونابلس والري C. t) احفظ C. u) B om.
v) عرج C. w) B om.

له بيت المقدس وان *a* كان مخلصاً آمناً من الطمع قيل مكة *b* * وان كان
ممن يطلب النعمة واللياقة والرخص والفواكه قيل له كل بلد أجراك *c* والأ
فعليك بخمسة امصار دمشق * والبصرة والرق وبخارا وبلخ *d* او بخمس مدائن
قيساريّة وبعيناثا *e* وخجندة والدينور ونوقان *f* او بخمس نواح الصغد
والصغانيان ونهاوند وجزيرة ابن عمر *g* وسابور * فاختر ما شئت منها فانهما *h*
متايزه الاسلام *i* وأما الاندلس فيقال انها جنات ومستفاس جنات الدنيا اربع
غوطه دمشق ونهر الابلّة وروضة الصغد وشعب بوان *j* ومن اراد التجارة فعليه
بعدن او عمان او مصر *k* وكلما نذكر من عيوب اهل البلدان فاهل العلم
والادب عنه ببعزل خاصّة الفقهاء لاني *l* رايت الفصل فيهم *m* واعلم ان كل بلد
فيه صان فاهله حيق * الا البصرة فان اجتمعت صانان مثل المصيصه ومصر *n*

- a*) O om. (B الدارين pro الزارين). *b*) Lector in marg. B: قوله قيل مكة لا
تناقض بينه وبين ما قدّمه من قوله ولا اطمع من اهل مكة لان هذا نقل
وما قدّم ما عنده الا ان الصحيح الصادق هذا الذي نقل وما قدّم يشبه
الكذب بل هو هو ولعل الحكم يدور على الأزمنة والاشخاص والامزجة والافهام
c) O pro his: وان كان مراده الدنيا وجمع الاموال قيل له مصر وعدن او
Pro عمان وان كان سؤاله عن المياه والفواكه قيل له كل بلد آخ اسمه ان
وبخمس B et deinde البصرة الرى بلخ تاهرت *d*). *e*) والمباراة B والكبيارة
ونوقان B *f*). *g*) et hic quoque in seqq. copulam om. يا عيناثا O، وبعيناثا B *h*)
واختر ما شئت فانهن *h*) O pro his عمرو O *i*) بلنيس i. e. بلنيس O
جنات الدنيا فان كان مطلوبه الامن والعدل قيل له بخارا عرج الشار صعدة
قرطبة فان قال اريد بلداً يجمع الدنيا والآخرة والخيرات والرخص والصالح
وطيب الهوى (الهواء 1). والفواكه المتصانّة مثل الرطب والجزر والعنب الكبير
والموز والماء البارد والمعيش الواسع قيل له عليك ببيت المقدس *j*، وقالت العقلاء
جنات الدنيا اربع غوطه دمشق ونهر الابلّة وارض الصغد وشعب بوان
In margine B scribitur حتى البصرة ومصر O *k*). *l*) قلبي O *m*). *n*) وخاصة O
تأثير حروف الاسامي في امزجة اهالي الامكنة المسماة: argumentum

فنعوذ بالله *a* وكل بلدة نسبت صاحبها اليه فلقيت انراى الباء فهو *a* مثل رازى مروزي ساجزى وكل بلد آخر *d* ان فله خاصية او طيبة مثل جرجان موقان *e* ارجان، وكل بلد شديد البرد فله اسم واضخم *f* واحسن واكبر لحي مثل فرغانة وخوارزم *g* وارمينية وكل بلد على بحر او نهر *h* فالزنا واللواتة فيه *h* كثير مثل سيراف وبخارا وعدن وكل بلد يحيط به *i* انهارة فان في اهله شعبا وخروجاً مثل دمشق وسمرقند والتليف وكل بلد رجب *j* رختى فان المعاش *j* به ضيقة الا بلن *k* * واعلم ان بغداد كانت جلييلة في القديم وقد تداعت الآن *m* الى الخراب واختلت وزعب بها *n* * ولم استطيعها ولا اعجبت بها *n* وان مدحناها فليتعرف * وفسطاط مصر *o* اليوم كبغداد *o* في القديم ولا اعلم *o* في الاسلام بلداً اجل منه *o* واما اقليم الشرق فقد فشا فيه الجور وفسد *o* وهو خير من غير *o* واقليم الاعجم فلا تطيب لاهل اسفل *o* ولو كان لليلة ما جاز *o* تما استثنينا *o* انبا اتيب بلد في الاسلام لانها طريفة خفيفة بين قدس وشور وغور وبكر *o* معتدلة الهواء لذينة الثمار سريفة الاهل *o* غير ان فيهم جهلاء *o* خرافة مصر ومنهج *o* البكرين رخيصة *o*

فلما قرأ احمد: Deinde apud hunc sequitur. صرصر وانحنيصة نعوذ بالله *a* بن ابي [احمد?] الهشامى هذا الفصل قل الحمد لله الذى لم يجعل انسين من سرخس male ساجزى pro، تبريزى C habet رازى Pro. دهة B *c*. بلدة B *b*. صاد. فلا بد habet فله pro et آخر اسمه C *d*. (ومروزي B) الا اقليل et addit ساجزى. واوثر habet واكبر C *f* om. et pro. جيان i. e. حيان C موقان Pro *e*. له من C *h* om. تحيط به انهارة C *i*. به C *h*. والاندلس habet وخوارزم C *g*. وكانت C *m*. بلن pro بلن B. فيه C. المعاش C، المعاش B *l*. ولم تعجبني C *n*. بغداد جلييلة وقت نفاذ امر الخلفاء والان قد تداعت اليوم C *o* addit. بلى فسطاط مصر في اليوم مثل بغداد C *o*. كل الاعجاب الا في مواضع واقليم الاعجم لا تطيب لا اهل (لاهل l). اسفل الا C *q* pro his. ما استثنينا C *r*. مرو فانها على رونق بلدان العراف وقُل فيها ما شئت et وعلى C رخيصة Pro *t*. وحر وجبل وسهل C *s*. انها اجل واتيب deinde الجملة اطييب البلدان ما كان اليد فيه اوسع ولو كانت قريبة

ذكر المذاهب والذمة

اعلم ان المذاهب المستعملة اليوم في الاسلام التى لها خاص وعلم ودة
وجمع ثمانية وعشرون مذهباً اربعة في الفقه واربعة في الكلام * واربعة في
الحكم فيهما ا واربعة مندرسة واربعة في الحديث واربعة غلب ا عليها اربعة
واربعة رستاقية، فاما الفقهيّات فالحنفية والمالكية والشافعية d والداودية، واما
الكلاميات فالمعتزلة والنسجارية والكلابية والسالمية، واما الذين لهم فقه وكلام
فالشيعية والخوارج والقرامية والباطنية، واما اصحاب الحديث فالحنبلية والراهوية e
والاوزاعية والمنذرية، واما المندرسات فالعاطقية a والثورية والاباضية والطائفة f
واما التى في الاستيف فالعراقية والخرمدينية f والابيضية والسرخسية، واما
التى غلب عليها اربعة من شملها g على الكلابية والبائنية على 10
القرمطية والمعتزلة على القدرية والشيعية h على الريدية والهمية على النسجارية،
فبذ جعل المذاهب المستعملة اليوم ثر تنشعب h الى فرق لا تحصى ٥
ولما ذكرنا انساب واسماء * تتكرر ولا تزيد على ما ذكرنا يعرف ذلك العلماء
وهن اربعة ملقبة واربعة مبتدحة واربعة منكرة واربعة مختلف فيها واربعة
لقب بها اهل الحديث واربعة معناهن واخذ واربعة يميزهن النصارى e، فاما 15
البلقية فذرافض l والمخبر m والبرجئة والشك n، واما المبتدحة فاهل السنة
والجماعة واهل العدل والنوحيد والمؤمنون واصحاب الهدى، واما المنكرة فالكلابية
بنكروا o اتاجير o والحنبلية ينكروا p والنصب q ومنكروا q الصفات ينكروا o التنبيه
ومثبتوها ينكروا o النعيل، واما المختلف فيها فعند الكرامية الجبر r
بجعل الاستنعة مع الفعل وعند المعتزلة جعل الشر بقدر الله تعالى * وان 20

a) B om. b) C والشافعية c) C والراهوية d) B ذعنابيه
e) C om. sed ante والاباضية insert والاباضية f) B ذخر جندسه
B والاباضية g) C والشيعية h) B ينشعب C ينشعب i) B لا
والمخبر C والمخبر m) B ذرافض l) C النصارى k) C يريد يعرف
مثبتوا q) B sine punctis. r) B sine punctis, C om.
correctum. C h. l. ومثبتوا, infra ومنفوها r) B sine punctis, C om.

يقال *a* افعال العباد مخلوقة الله، والمرجئة *b* عند اهل الحديث من آخر العمل عن الايمان وعند الكرامية من نفى فرض الاعمال وعند المأمونية من وقف في الايمان وعند اصحاب الكلام من وقف في اصحاب الكبائر * ولم يجعل منزلة بين منزلتين، والشكك عند اصحاب الكلام من وقف في القرآن وعند الكرامية *e* من استثنى في الايمان *d*، والرافض عند الشيعة من آخر خلافة علي وعند غيرهم من نفى خلافة العبرين، واما اربعة معانها واحد فالعرفانية والواقعية *e* والشكك والرساقية * واما اربعة لقب بها اهل الحديث فالخشوية والشكك والنواصب والمجبرة *f*، واما التي *g* يميزهن كذا تحرير فاهل الحديث من الشفعية والشورية من الحنفية والنجارية من الجهمية والقدرية من المعتزلة *h* 10 واعلم ان اصل مذاهب المسلمين كلها منشعبة من اربع الشيعة والخوارج والمرجئة والمعتزلة، واصل افراقهم قتل عثمان ثم تشعبوا ولا يزالون مفتقرين الى خروج المهدي والارضاء هاهنا هو الوقف في اهل الكبائر يدخل فيه اهل الراي والحديث، وقالت المعتزلة كل مجتهد مصيب في الفروع حسب واحتجوا بالذين اشككت عليهم القبلة وقت النبي صلعم فصلى كل قوم الى جهة فلم يلزم من اخطأ بالامانة بل جعله بمثابة من اصابها وهذه المقالة تعجبني الا ترى ان اصحاب النبي صلعم قد اختلفوا وجعل اختلافهم رجة وقال بايهم اقتديتم اقتديتم وقال سفيان بن عيينة ان الله تعالى لا يعذب احدا على ما اختلف فيه العلماء أولا ترى ان القاضي اذا اجتهد في قضية لم يجز لغيره ان يبطلها وان كانت عنده خطأ، وقالت طائفة

اهل pro اصحاب C. والترجمة B *b*). العباد pro العباد et وقال B *a*).
Deinde وعند الشيعة تأخير خلافة علي وتقديم غيره: C *d*). العمل C *e*).
والرفض عند الشيعة تأخير خلافة علي وتقديم غيره: apud hunc sequuntur: عليه وعند الزيدية من نفا خلافة زيد وهذا هو الاصل وعند غيرهم من نفا
C *f*). والرافعية B *e*). خلافة العبرين وهذا موضوع الا انه المعروف
addens والمعتزلة والمرجئة C *i*). C *h*). ألوانى C *g*). (والمجبرة C *om*).
اعني الواقعة في اهل الكبائر وهو حقيقة الارضاء يدخل فيه اصحاب الراي
بانيهم B *h*). واما اصحاب الفرائد ceteris omissis ad والحديث

من الكرامة كل مجتهد مصيب في الاصول والفروع جميعاً ألا الزنادقة واحتج صاحب هذه المقالة وهو قول جماعة من المرجئة بخبر النبي صلعم يفترق آمنى على ثلاث وسبعين فرقة^a اثنتين وسبعين في الجنة واحدة في النار وذل بقيئة الاثمة لا مصيب الا من وافق الحق وهم صنف واحد واحتجوا بالخبر الآخر اثنتان^b وسبعون في النار واحدة ناجية وهذا اشهر الا ان^c الاول اصح اسناداً والله اعلم فان صح الاول فالهالكة هم الباطنية وان صح الثاني فللناجية السواد الاعظم ولم ار السواد الاعظم الا من اربعة مذاهب اصحاب ابي حنيفة بالمشرك واصحاب مالك بالمغرب واصحاب الشافعي بالشمال وخزائن نيسابور واصحاب الحديث بالشام واقور والرحاب وبقيئة الاقليم مترجون قد بينت ذلك في شرح الاقليم من هذا الكتاب^d

واما اصحاب القراءات المستعملة اليوم^e فعلى اربعة اقسام حروف اهل الحجاز وهن اربع قراءة نافع وابن كثير وشيبة وابي جعفر وحروف اهل العراق وهن اربع حرف^f عاصم وحزرة والكسائي وابي عمرو^g وقراءة اهل الشام وهى لعبد الله بن عمر^h، وحروف الخاص وهن اربع قراءة يعقوب الحصري واختيار ابي عبيدⁱ واختيار ابي حاتم وقراءة الاعشى^j واكثر الاثمة على ان الجميع^k على صواب^l وقد اخترت من المذاهب مذهب ابي حنيفة رحمة للخلال^m، النى انكرها في اقليم العراق ومن الحروف مقراًⁿ ابي عمران عبد الله بن عمر البياصبي للمعالي^o التى اصفها في اقليم اقور

واعلم ان^p الناس قد عدلوا عن مذهب ابي حنيفة في اربع صلاة العبيدين الا بزبيد وبيار وصدقة الخيل^q وتوجيه الميت عند الموت^r والتزام^s

a) B om. et habet ut deinde اثنتان. b) B الامم. c) B et post اثنتان. d) B om. Deinde C اربعة. e) additur semi-expunctum واحدة. f) C قراءة. g) C عبيد. h) C مقراً. i) C habet ابي عمرو. j) C inserit الميت عند الموت. k) C رايت. l) C وتكبير الامم عند قول المؤذن قد قلمت الصلاة. m) C om. (B الامم pro الاثمة). n) C om. (B الامم pro الاثمة). o) C om. (B الامم pro الاثمة). p) C om. (B الامم pro الاثمة). q) C om. (B الامم pro الاثمة). r) C om. (B الامم pro الاثمة). s) C om. (B الامم pro الاثمة).

الإصحاحية إلا ببخارا والرقى، وعدلوا من مذهب مالك في أربع الصلاة
فقدام الامام إلا * بالمغرب ويوم الجمعة بمصر^e وصلاة الجنائز بالشام * وفي اكل^c
لحوم الكلاب إلا بمدينةنتين بالمغرب * تباع جهراً وتطرح في هرائس مصر
ويشرب سراً، وفي الخروج من الصلاة بتسليمة واحدة إلا ببعض بلدان المغرب
في المساحة^e في تسبيحات الركوع والسجود * إلا الجهال^d، وعدلوا عن
مذهب الشافعى في أربع النجس بالبسلة إلا بالمشرق^f في مساجد اصحابه^g
وكذلك القنوت في الفجر^h وفي احضار النية مع تكبيرة الافتتاحⁱ وفي ترك
القنوت في الوتر * في غير نصف رمضان الاخير^j إلا بنساء، وعدلوا عن مذهب
داود^k في أربع تزويج ما فوق الاربع^m واعطاء الابنتين النصف ولا صلاة
لجبار المسجد إلا في المسجد * وفي مسئلة العولⁿ، وعدلوا عن مذهب
اصحاب الحديث في أربع^o المبتعة في الحج والمسح على العمامة وترك التيمم
بالرمل وانتفاص الوضوء بالثقب^p إلا انه قد^q وافقهم في الأربع أربعة في القهنية^r
ابو حنيفة رحه وفي المنعة الشيعة وفي التيمم الشافعى وفي المسح على
العمامة الكرامية^s، وعدلوا عن مذهب الشيعة في أربع المنعة^t وقنوت ثلاث
الثلاث والمسح على الرجلين واليعة^u في الانان^v، وعدلوا عن مذهب الكرامية^w
في أربع المساحة في النية عند كل فريضة وصلاة الفريضة على الدابة
* وجواز الصوم لمن اكل بعد طلوع الفجر وهو لا يعلم وصحة صلاة من طلعت
الشمس وهو فيها^x * وخالف العوام للجميع^y في أربع تكبير^z ايام التشريق

a) B addit. b) C. وبالمغرب. c) O. واكل. d) C om. e) O. المساحة. f) O. المشرق. g) In C additur: اصحابه. h) C addit: واثالثة احضار et habet deinde على ما ذكرنا. i) C. والاستفتاح. j) B h. l. داود. k) B h. l. إلا في النصف الاخير من رمضان. l) C. والرابعة ترك. m) B. الاميس. Zahirita e Qor. 4 vs. 3 deducunt novem uxores duci posse (cf. Tabari, Tafsir, IV, 148, 10). n) In B lacuna. o) B. أربعة. p) B om. q) O. القهنية. r) O. منعة النساء الا بمكة. s) O. واليعة. t) O pro his: وجواز الجمعة باقل من أربعين في غير مصر جامع. u) O. التكبير. v) O. وعدلوا من مذاهب الذين ذكرنا. w) O. الشمس عليه.

والصلاة قبل العيدين وترك الدخول من متى *a* آخر يوم قبل الزوال وغسل
العدم ثلاث مرات في الوضوء *b* وعلما رأيت فقهاء ابي حنيفة رحة ينفثون
من *b* اربع من *c* الرباسة مع لباقه *d* فيها والحفظ والخشبة *e* والورع واحباب مالك
من اربع انتفل والبلاد والديانة والسنة واحباب الشافعي من اربع النضر
والشغب والمروءة *f* والحلف واصحاب داود من اربع * من الكبرة *g* والحدثة والكلام *h*
والبيسار والمعتزلة من اربع من *e* اللطافة والدراية والفسف والسخرية والشبيعة
من اربع البغضة والفننة والبيسار والحيث واصحاب الحديث من اربع القدوة
والهبة والانفاك *h* والغلبة والثرامية من اربع التنقى والعصبية والسذل
والدينة والادباء من اربع الحققة والعجب والتصرف والتنجمل * والمقرئين من
اربع السميع واللواعة والرياء والسبعة *h* *a* واما الاديان الذين هم ثمة *10*
* فاربعة اليهود والنصارى والمجوس والصابئون *a* ونحن نذكر قلبة *m* كل قوم
ممن ذكرنا في مواضعهم *n* بلا ميل ولا تعصب * ان شاء الله تعالى وتصف ما
فيهم من خير وشبهه فان قيل اكثر ما ذكرته خطأ وخلاف ما يعرفه الناس
حتى انك خالفت الاصول بجعلك الاقسام رباعيات وعدلت عن السباعيات *p*
بعد ما قد علمت ان الله عز اسمه خلف السموات والارض سبعا سبعا * والاباء *15*
والليالي سبعا سبعا *q* والارزاق من سبع ونزل القرآن على سبعة احرف
والمساجد سبعة *r* وذكر ما سنحجب عن بعضه فالحجواب اننا قد تكبرنا بقولنا

a) C ut saepe codd. *b*) C h. l. عن. *c*) C om. *d*) C ليائة. *e*) C
والمروءة. *f*) B h. l. والورع. Deinde B lectio fortasse e malignitate orta. *g*)
الكنود. *h*) B والاعاق. *i*) C والابا. *k*) C haec om. In B
pro lacuna quam Ranking p. 69 recte explevit. *l*) B باليهود. *m*) Vocales in marg. B cum annotatione lectoris: اما مصدر واما جمع اسم
السباعيات B. *n*) موضعهم. *o*) C haec om. *p*) B وعدلت. Deinde C وقد علمت. *q*) C h. l. om. Deinde B والارزاق. *r*) C addit:
والاخنس سبعة واهمات المقاصل سبعة وانواع الصلوة سبع والطواف والسعي والجمار
سبع سبع ويحجب الصوم لسبع والليل والنهار سبع سبع واقليم العالم سبع
وامول مسائل الفرائض ذات السهام سبع Ut h. l. saepius vitia in generi
numeralium in codd. sunt, specialiter in C.

المذاهب المستعملة ولم نقل فرقى المسلمين* وأما وجود الامر على خلاف ما ذكرنا في البعض فذلك ندر والأغلب ما ذكرنا a، وأما السامرة فأنهم صنف من اليهود الا ترى ان نبيهم موسى عم h، وأما الربعات وان كانت اتفقت وما تقصدناه فان لها d نظائر في الاصول وهي e ان الكتب اربعة وخلف e لانسن من اربع f والضبائع اربع g تفصيل اربعة h والانبار اربعة واركان i تنعنة اربعة واشهر الحرم اربعة وحدثنا ابو بكر احمد بن عبدان بالاهاز نل حدثنا محمد بن معاوية h الانصارى قال حدثنا اسماعيل بن صبيح* عن سفيان

وأما عبدة الاصنام بالسند فليسوا بذمة الا ترى انهم لا C pro his a
يردون (يوثون 1) الجزية وأما اليهود (المجوس 1) فلقول عمر اجروهم مجرى اهل الكتاب، وأما ذكرنا اهل مذهب واحد باسمين ممدوح ومذموم فليس فصيحا الاطراء والتلب وإنما هو بيان قول كل قوم فيهم وتسميتهم أيهم فينبغي لمن نظر في هذا الكتاب ان يحضر فهمه ويجيد تأمله حتى يعرف غرضنا والّا
وأما ابو حنيفة فالمشهور Hio C addit: b. اَزْدَرَا (أَزْدَرَى 1) به ونعن علينا عنه ترك الفوص في الكلام وكذلك شاهدت اجل ائمة هذا العصر مثل ابى بكر الحنصا (الحصا 1) وابى بكر بن الفضل والاسماعيلي والصعوانى والعقيلي وسمعت ابا الحسن (الحسين 1) القزويني يقول لا شك ان ابا حنيفة كان مُرجّساً وترى اكثر من يدعى الكلام من اصحابه معتزلة فذا كان الامر على ما ذكرنا لم يجوز (نجز 1) ان يجعل (نجعل 1) لابي حنيفة فقياً وكلاماً تعمدها C e. ولكن تقول اصحابه تعاطوا الكلام والمتكلمون نعتيها (تفقهوا 1).
وقسم C addit: f) الاربعة B اربعة Pro. الا ترى C e. ايضاً C addit: d) D g) ابراهيم من الطيور اربعة على اربعة اجزاء وجعلهن على اربعة اجبد والانهار الجنوبية والجلال والملاحم اربع اربع واربع مدائن: Deinde habet. اربع من الجنة واركان الكعبة اربع واشهر الحرم اربع ويقسم اللد (sic) والليل على اربع طبائع والرياح اربعة واركان الاسلام بعد الايمان اربع والوضوء على اربعة اعضاء والشهادة في التنا اربع ولا يجوز السلم الا في اربعة ولا للمسلم ان يتزوج الا اربعة وجنات الدنيا اربعة وتكبيرات الجنازة اربع والخلفاء الراشدون
معوثة C h) اربع واربعة اشياء على اربعة اصناف فريضة واخبرنا

الحريّ عن عبد المؤمن عن زكريّا. انى يحيى عن الاصمغ ^a بن نباتة انه
سمع عليّا رضه يقول ان القرآن نزل ربعا فينا وربعا في عدونا وربعا سيرا ^b
وامثالا وربعا فرائض واحكاما * فهذه اصول ايضا لا تنكره ^c

ذكر ما عاينت من الاسباب

اعلم ان جماعة من اهل العلم ومن الوزراء قد صنّفوا في هذا الباب وان ^d
كانت مختلفة ^e غير ان اكثرها * بل كلّها سماع لهم ونحن فلم يبق اقليم
الا وقد دخلناه ، واقله سبب الا وقد عرفناه ، وما تركنا مع ذلك البحث
* والسؤال والنظر في الغيب ^f فانظم كتابنا هذا ثلاثة اقسام احدها ما عايناه
والثاني ما سمعناه من الثقات والثالث ما وجدناه في الكتب المصنّفة في هذا
الباب * وفي غير ^g ، وما بقيت خزائن ملك الا وقد لزمناها ^h ، ولا تصانيف ⁱ
فرقة الا قد تصفّحناها ، ولا مذاهب قوم ^j الا وقد عرفناها ، ولا اهل زهد
الا وقد خالطناهم ، ولا مذكرو بلد الا وقد شهدناهم ، حتى استقام لي ما
ابتغيته في هذا الباب ^m ، ولقد سميت بستة وثلاثين اسما نصبت ⁿ وخطبت
بها مثل مقدسي وفلسطيني ومصري ومغربي وخراساني وسلي ^o ومصري
وفقيه ^p وصوفي وولي وعابد وزاهد وسباح ^q ووراثي ومجدد وتاجر ومذكر وامام ^r
ومؤدب وخطيب وغريب وعراقي وبغدادى ^s وشامي وحليفي ومتودب ^t وكوفي
ومتفقه ومتعلم وفرائضي واستاذ ودانشومند ^u وشيخ ونشاسته وراكب

^a C haec om. Deinde pro نباتة B نباته ، C نباته (cf. Ibn Qutaiiba, *Kitab al-ma'arif*, ٣٠١, 3. ^b C سنن B سير ut quoque add. واثال. ^c C om. ^d Subiectum مصنفاتهم subintelligitur. C مختلفة et addit ومثلا. ^e C om. ^f C ولا. ^g C اشكالا عدة. ^h C على ائمة الفقه والادب. ⁱ C لا. ^j C اكثر. ^k C دخلتها. ^l C addit جلبت. ^m C العلم. ⁿ B وبغدادى. ^o C addit وفقيه ، apud hunc vero desunt ، ومؤدب ، ووراثي ، ومجدد ، وتاجر ، ومذكر ، وامام ، ومتودب. ^p B وسباح. ^q C ووراثي. ^r B وراكب ، وشيخ. ^s C وراكب ، وشيخ. ^t B وراكب ، وشيخ. ^u C وراكب ، وشيخ. Deinde B وكوفي ، وكوفي. ^v C وراكب ، وشيخ.

ورسول وذلك لاختلاف البلدان ^a انتى حلتها وكثرة المواضع التى دخلتها،
 ثم انه ^b لم يبق شىء مما يلحق المسافرين الا وقد اخذت منه نصيباً
 غير الكدية وركوب الكبيرة فقد تفقّه وتادّب، وتزقّد وتعبّد،
 وفقّه ^c وآدّب، وخطب على المنابر، وأدّنت على المنائر، وأممت في
 المساجد وذكّرت في الجوامع واختلعت الى المدارس، * ودعوت في المحافل ^d
 وتكلمت في المجالس، * واكملت مع الصوفيّة الهرائس، ومع الخانقائيين
 الشرائد، ومع النواتى العصائد، وطردت في الليالى من المساجد، وساحت
 في البرارى، وتنهت في الصحارى، وصدقت في الورع زماناً، واكملت الحرام
 عياناً، وصحبت عباد جبل لبنان، وخالطت حيناً السلطان، وملكت
 العبيد، وحملت على راسى بالزبيل، واشرفت مراراً على الغرق، وقطع
 على قوافلنا الطرق، وخدمت القصاة والكبرا، وخاطبت السلاطين والوزرا،
 * وصاحبت في الطرق الغساق، وبعث البصائع في الاسواق، وسجنت في
 الحبوس، وأخذت على اى جاسوس ^e، وعينت حرب الروم في الشوانى،
 وضرب النواقيس * في الليالى ^f، * وجلدت المصاحف بالكربى، واشترى الماء
 بالغلا، وركبت الكنائس والخيول، ومشيت في السائم والتلوج، ونزلت في
 عرصة الملوك بين الاجلّه، وسكنت بين الجهال في محلة الحاكم، وكم
 نلت العز والرفعة، ونهر في قتلى غير مرة ^g، وحججت وجاورت، وغزوت
 ورابطت، * وشربت بمكة من السقاية السويق، واكملت الخبز والخبثان
 بالسيف ^h، ومن ضيافة ابراهيم الخليل، وجميز عسقلان السبيل، وكسيت
 خلع الملوك وامروا الى بالصلات، وعربت وافتقرت مرات ⁱ، وكاتبى السادات،
 * ووبّخنى الاشراف، وعرضت على الاوقاف، وخصعت لالاخلاق ^j،
 ورُميت بالبدع، وأثهمت بالطمع، واقامنى الامراء والقضاة اميناً،

a) الاختلاف للبلدان. b) C om. c) قد. d) C haec ponit post
 المجالس. e) Vulgo الخانقائيين. f) Haec in C desiderantur.
 Deinde hic الحرام عياناً وخالطت السلطان زماناً واشرفت الخ. g) C haec om.
 h) بالليالى. i) In margine B male غلط. Cf. quae
 scripsi Z. D. M. G. LIV, 336 seqq. k) B للاخلاق.

ودخلت في الوصايا وجعلت وكيلا^a، وامتنحت الطرارين، ورايت دُول
 العُبارين، * واتبعني الارذلون، وعادني الحاسدون^b، وسُعي في الى السلاطين^c،
 ودخلت حَمَامَت طبريّه، والقلاع الفارسيّه، ورايت يوم الفوّاره، وعيد تَرَبّاره^d،
 وبُثِر بُضَاعَه، وقصر يعقوب وضياعه^e، ومثل هذا كثير ذكرناه هذا القدر
 ليعلم النّسّ في كتابنا^f أنّا لم نصنّفه^g جزافا، ولا رتبناه مجازا،^h وبمبيّزهⁱ
 من غير^j * فلم بين من قاسى هذه الاسباب وبين من صنّف كتابه في
 الرّفاهيّته^k ووضع على السماع، ولقد ذهب لي في هذه الاسفار فوق عشرة
 آلاف درهم سوى ما دخل على من التقصير في امور الشريعة ولم يبق رخصة مذهب
 الا وقد استعملتها قد مسحت على^m القدمين وصلّيت ببدّاهماتانⁿ ونفرت
 قيل الروال وصلّيت الغريضة على الدواب، ومع نجاسة فاحشة على الثياب¹⁰،
 * وترك التسبيح في الركوع والسجود^o وسجد السهو قبل التسليم^p وجمعت
 بين الصلوات، وقصرت لا في سفر الطاعة، غير أنّي لم اخرج عن قول
 * الفقهاء الاثم^q، ولم اؤخر صلاة عن وقتها^r بنّته^s، وما سرت في^t جأته وبني
 وبين مدينة عشرة فراسخ فما دونها الا فارقت القافلة وانفصلت اليها لانظرها
 قديما ورثا اتزيت رجلا يصحبني * وجعلت مسيرى في الليل لارجع الى¹⁵
 رفقائي مع اصابة المال والهم^u ✽

- وعرضت على الاوقات واستخلفني القضاء واقامني الامراء امينا: a) O pro his
 b) O haec om. وابتلبيت بالطرارين deinde habens واشكنت في البحر مرارا
 -واكلت من ضيافة ابراهيم الخليل ومن جميز عسقلان السبيل: c) Hic O insert
 والمهرجان والسند¹ (والسند²) والنبروز بعدن وعجبه وعيد: d) Hic O addit
 C h) C نصعه. g) O add. هذا. f) O add. وذكرته. e) الماوسرجه (المارسرجة 1).
 منحو C i) الرفاهيّة C k) (قلسا B) فشتان ما بين فارسي C l) ونبيزه
 m) B om. n) Quran. 55 vs. 64 hoc uno vocabulo constat. o) C om.
 فقهاء الامّة B q) وقصرت واخطرت لا في سفر الطاعة. Pro seqq. C السلام. p)
 وسرت بالليالي لالحق بصحائي C t) وانعلت B s) بنّته. B om. الوقت C r)
 مع اصابة العمر والتعجب.

ذكر المواضع المختلف فيها^a

اعلم ان في الاسلام مواضع ومشاهد ليست بصحيحة ولا مأجوع عليها فوجب إفراد هذا الباب لها لتبائن الصحة ونحازة عنها اذا ذكرناها في الاقاليم، بكارزون قبة من نحو العقبة تزعم المجوس انها وسط الدنيا ولها عيد في كل سنة خارج يتبع نحو البحر مشهد قالوا هو لسان الارض حين قالت: أَتَيْنَا طَائِعِينَ، بالجش موضع قالوا ثم كانت سلسلة داود التي كانت موضع البيئات، قال قوم قبر آدم عند منارة مسجد الخيف وقال آخرون عند قبر ابراهيم وقال قوم بالهند وقيل ان قبر آدم بالنيه وزعم رجل بايليا انه رأى في النوم انه خلف جبل زيتا، قال اهل الكتاب قبر داود بصهيون، قال قوم مدائن لوط بين كرمان وخراسان، زعم قوم ان نار ابراهيم كانت بحرمق، قال قوم الدكة التي بالغري في قبر نوح، وقبر علي في محراب جامع الكوفة وقال آخرون عند المنارة المائلة، قال قوم قبر فاطمة مع النبي صلعم في الحجرة وقال آخرون في البقيع، خارج * مرو من نحو سرخس رباط فيه قبر صغير زعموا انه قبر راس الحسين بن علي، بفرغانة زعموا قبر أيوب، على قلعة جبل سينا زيتونة قالوا في التي لا شرقية ولا غربية^b على جبل زيتا اخرى يقال فيها ذلك، وقال قوم صخرة موسى بشروان والبحر بحيرة طبرستان والقربة باجروان وقتل الغلام بقربة خزان^c، قال قوم سد باجوج وماجوج خلف الاندلس وقال آخرون هو درب خزان وماجوج ثم الخزرة وسعت ابا علي الحسن بن ابي بكر البناء يقول كان قبر يوسف دكة يقال انها قبر بعض الاسباط حتى جاء رجل من خراسان وذكر انه رأى في المنام اذهب الى بيت المقدس وأعلمهم ان ذاك يوسف الصديق قال فامر السلطان والدي بالخروج وخرجت معه قال فلم يزل الفعلة يحفرون حتى انتهوا الى خشب العجلة واذا بها قد نخرت ولم ازل ارى عند عجائزنا من تلك النكاتة يستشفين بها من الرمد^d

a) Hoc et duo sequentia capita in C non exstant. b) وسكاز B. c) Qoran. 41 vs. 10. d) عند B. e) قرون B. Optime correxit s. المتبائن. f) Qoran. 24 vs. 35. g) حزان B. ut infra حزان B. h) النكاهة يستشفون B. درب حزان infra.

باب اختصرناه للفقهاء

هذا باب افردناه لمن احب ان يعرف امصار المسلمين وكور الاقليم ويقف على عدد القصبات ومدنها ولم يكن له فراغة الى تدبر ما فصلناه، ولا حاجة في نسخ ما شرحناه، وطلب جملة يخف حملها في الاسفار، وحفظها على الاختصار، وكثيراً ما سئلت عن هذا القدر وابتنى منى هذا الباب فقدّمته قبل الشروع في ذكر المملكة باختصار الالفاظ، وترك الاطناب وجعل الاغماص، فمن فهم فقد فهم، وإلا اذا نظر في الاصل علم، اعلم انّا جعلنا الامصار كالملوك والقصبات كالحجّاب والمدن كالجند والقرى كالرجالة وقد اختلف في الامصار فقالت الفقهاء المصّر كلّ بلد جامع يقام فيه للحدود ويحلّه امير ^ب بنفقته ويجمع رستاخه مثل عتر وبللس وزوزن وعند اهل ¹⁰ اللغة المصّر كلّ ما حكر بين جهتين مثل البصرة والرقة وأرجان والمصر عند العوام كلّ بلد كبير جليل مثل الرقة والموصل والرملة واما نحن فجعلنا المصّر كلّ بلد حلّه السلطان الاعظم وجمعت اليه الدواوين وقُلدت منه الاعمال واصيف اليه مدن الاقليم مثل دمشق والقيروان وشيراز وربما كان للمصّر او للقصبية نواح لها مدن مثل طخارستان بلخ والبطائح لوسط ¹⁵ والراب لافريقية، فالاقليم اربعة عشر سنة عربية جزيرة العرب في العراق في اقور في الشام في مصر في المغرب وثمانية عجيبة المشرق في الديلم في الرحاب * في الجبال في خوزستان في فارس في كرمان في السند، ولا بدّ لكل اقليم من كور ^د لكل كورة من قصبية في لكل قصبية من ^{هـ} مدن الاقليم والمشرق والمغرب فان لكل واحد مصرتين والمصر قصبية كورته وليس كلّ قصبية ²⁰ مصراً في الامصار اسم كورها ايضاً الا الرابع الاوّل والمنصورة والثلاث الاخرى، نبذل من المشرق وهلم جرّاً الى المغرب

فالامصار سمرقند ايران شهر شهرستان اردبيل همذان الاهواز شيراز السيرجان المنصورة زبيد مكة بغداد الموصل دمشق القسطنطينية

حكر ^ب بنفسه ^د ١. ^ب C qui haec alibi habet (vid. pag. ١). ^{هـ} فراغة ^ق B om. المصّر — الحكر بين الارضين TA. من

قرطبة، وبقية القصبات سبع *a* وسبعون بُنَجَكْتُ نُوجَكْتُ *b* بلخ غزنین *c*
بست زرنج هراة قاین مرو اليهودية الدامغان آمل پروان اتل مراغة *d*
دبیل الری اليهودية السوس جندیسابور تستر العسکر الدورق *e* رامهرمز
ارجان سیراف درابجرد شهرستان اصطخر اردشیر *f* نرماسیر بم جیرفت
g بتجور قزدار ویتند فتوج الملتان صنعاء البصرة الكوفة واسط حلوان
سامرا *h* آمد الرقة حلب حمص طبرية الرملة صغر الفرما بلیس *i*
العباسية اسکندرية اسوان بركة بلرم *k* تاهرت فاس *l* ساجلماسة طرسانة *m*
نرجع الى ذکر المدن المحيطة بقصباتها فنقدم الحاجب وتبعة جند فمن
اشکل عليه شيء *n* من ذلك فليفتشه على اقلية *n*

10 اخسيكت نصراباذ رجد زاركان *e* خيرلام وشبشان *p* اشتيقان زرنرامش
اوزکند اوش قبا برنک مرغینان رشتان *q* باب جارك اشت *r* توبکار اوال
دکرکرد نوقاد مسکان بیکان *s* اشکحان *t* جدغل شادوان خجندة *u*
ولاسبیجاب خورلوع جمشلاغو اسبانیکت باراب شاور سوران تزار زراخ
شغلجان بالاج بروکت بروخ یکانکت انککت *v* نوجیکت طراز
15 بالوا جکل بوسخان اطلخ جموکت شلجی کول سوس تکابکت بلاسکون
لبان *w* شوی ابالغ مادانکت برسیان بلغ جکران یغ یکالغ روانجم
کتاک شور چشمه دل اواس جرکرد *x* ولینکت نگت جینانجکت نجاکت
بناکت *خرشکت عرچند غنلاج جموزن ورنک کبرنه نمدوانک *y* نوجکت
غزک انونکت بشکت برکوش خانونکت جیغوکت فرنک کداک نکالک

a) B سبعة. Enumerantur tantum 62. *b*) B بسجکت بموجبت. *c*) B غزنین.
d) B Scribere debuerat ut recte monuit Ranking. *e*) B الدورق. *f*) B
et deinde اردشیر. *g*) B بتجو. Vid. infra in capite Sindiae.
h) B سامری ut ambo codd. interdum. *i*) B sine punctis. *k*) B الحرم، infra الحرم
l) B فاس. *m*) Probabiliter corruptum. *n*) Pleraque variae lectiones
quae annotari merentur, dabuntur ad descriptionem singularum regionum.
o) B ورارکان. *p*) B وشیشان. Infra ورشان. *q*) B حادک et mox ورشان.
r) Forte legendum اورشت. *s*) B مسیکان نکان. *t*) Sic. Deinde جدغل.
u) B شکت عرچند عیلاج جموزن درنک *v*) B. انالغ دانکت et mox لبان *w*)
کبریه بمدوانک.

تل اوش غزکرد زرانکت دروا فردکت اجج، ومن نواحیها ایلاق قصبتها تونکت
مدنها شاوکت بانخاش نوکت بالایان اربلج نمولغ خمرک سیکت کهسیم
انخکت خاس خجاکت غرچند سام سرک بسکت ۵ لبذجکت ارسبانیکت ۵
کردکت غرق ساباط زامین دیزک نوچکت دزه ۵ خرانق خشت قطوان مرسمده ۵
ولنموچکت بیکنده الطواویس وزندنه بمجکت خدینکن ۵ عروان بخسون ۵
سیکت اریامیثن ورخشی زرمیثن کمجکت فغرسین کشفغن نویدک ورکی ۵
ناحیتها کش مدنها نوقد قریش سونچ اسکیفغن، ونسفه مدنها کسبه بزده
سیرکت ۵ ولسمرقند بنجکت ورغسر ابغر کشالی اثنیخن دیوسیه کریمیته
وربنجان ۵ قطوانه ۵ وعلی جیگون ناحیه ختل مدینتها هلبک مرند اندیجارغ
هلاورد ۵ لاوکند کاربنک تملیات اسکندره منک فارغر بیک، ۵ مدینه ترمذ 10
کلف زم نویده ۵ آمل فبر، وکوره الصغایان مدنها دارزنجی بسند سنکرده ۵
بهم زینور ریکدشت ۵ الشومان قوادیان اندیان ۵ دستجرد هبنان ۵ ولخورزم
قصبتها الهیطلیه ۵ کت مدنها غرمان ۵ وایخان ارنخیه نوکفغ کردر مزد اخقان
جشیره سدور زردوخ قریه برانکین مدکیمیته، قصیه الخراسانیه الجرجانیه مدنها
نوزوار زمخشر روزوند وزارمنده ۵ دسکاخان خاس خشمیثن مدامیثن خیه ۵ 15
کردرانخلس هزاراسف جقروند سدفر جرجانیه ۵ جاز درغان ۵ جیت ۵
ولبلخ اشغورقان سلیم کرکوره جاه مندر برواز، ناحیه طخارستان مدنها
ولوالج الطالقان خلم غربنک سمنجان اسککنند روب بغلان العلیا بغلان

a) B اسبانیکت. b) B Infra recte coniungitur cum قطوان. c) B ولسمرقند pro ولسرقد ut mox ولیشت B. d) B حرسکن. e) B ولسموجکت بیکد.
f) B infra in. g) B برید نجار جلاورد. h) B بتر. i) B in itin. سبکبرده. Cf. سنک کرده. apud Ibn Hauq. ۳۷, 8. j) B دینور ربورست. k) B ارییان. Vid. Ist. ۳۴. c et cf. Ibn Hauq. ۳۵۹ h. Deinde B ونشجردهینار. m) B h. l. insert اندجره. quod post ازجیره iterum habet, ibi scribens (وافخار cod.) وایخان. n) B وزارمند.
o) B حله. p) B سدورا ناجارمه. q) B خنب et deinde دغان. r) B کر.

السفلى اسكيمشت راون آرهن *a* اندراب سراى عاصم، ناحية البامبان مدنها
 بسغورقند سقاوند لخراب *b* بدخشان بنجهير جاريابه يروان *c* ولغزنى كرديس *c*
 سكاوند نوه بردن دماخى حش باره فرمل سرهون لجرأ خواشت غراب زاوه *d*
 . كاويل كابل لمغان بودن لهوتر، وناحيتها والشتان *e* مدنها افشين اسبيدجه
e مستنك شال سكيه سيوه *e* وليست جالقان بان *f* قومه بوزاد داور سروستان
 قرية للجوز رخود بكرأوان *g* بنجاوى طلقان *h* ولزرنج كوين زنبوك فره درهند
 قرين كواربوان بارنوا كوه سنج باب الطعام كرواكن ونه الطابق *i* لهره كروخ
 اوبه مالن السفلقات *h* خيسار استرپيان ماراباذ *e* نواحيها بوشنچ *h* مدنها خرگرد
 فلاجرد كوسوى كره، وبانغيس مدنها دهستان كوغباز كوا بشت جاداوا *i*
 10 كلبون كاليمون جبل الفضة *e* وكنج رستاق مدنها * ببن كيف بغ *m*، واسفران
 مدنها كواشان كواران كوشك ادرسكر، وناحية غرجستان قصبته ابشين *n*
 ومدنها شورمين بليكان اسبون *o* وللبهويته انبار برزور فارياب كلان
 الجرزوان *p* لمر وخرق هرمرقه باشان سناجان سوسقان صهبة *q* كيرك سنك
 عبادى دندانقان، ناحيتها * مروانرد *r* مدنها قصر احنف طالقان ومدينة
 15 سرخس *s* ولقاين تون خوست خوره كرى طبس الرقة بناود *e* سناود طبس
 السفلى *t* ولايرانشهر بوزجان زوزن طرثيث ساپزوار *u* خسروجرذ ازانوار
 خوجان *v* ريوند مازل مالن جاجرم، * وخراتنها طوس *w* قصبته الطابران النوقان

لخراب خواشب غراب *B* *d*). كردهير *B* *e*). لخراب *B* *b*). راوندا ادهن *B* *a*).
 Videtur additum ut ab alio loco eiusdem nominis distinguatur. زاوه
 السفلات *B* *h*). بنجاوى *Deinde* زرخود ركرا *B* *g*). باز *B* *f*). Addidi. *e*)
 pagus خور *Idem* additamentum habet مالن باخرز *a* distinguatur ut
 Astarabādhī, qui vocatur سفلق *B* *l*). مارباز *B* *i*). نواسنج *B* *k*).
 شات حادوان *B* *m*). نصى كيبيع *B* *n*). Deinde واسفران *B* *o*).
 supra p. ۲۹ l. *o*) Sic. Nomen hoc uno loco occurrit. *p*) *B* الجوزوان.
 بناود *B* *t*). نوز حوسب حوز *B* *s*). In *B* lacuna. *r*) سراسن صهبة *B* *q*).
 Infra جنباد *B* *u*). ساروار *B* *v*). Sequens non videtur differre a سناپان.
 ودر حزامها كوس *B* *w*). ازانوار حرجان

والرادكان وجنابند استورقان تروغبذ^a، نسا مدنها اسفينقان والسرمقان فراوة
شهرستانه، وابيورد مدنها مهنة كوفن^b
وللدامغان بسطام مغون سمنان زغنة بيار^c ولشهرستان آبسكون^d ألهم
استاراباد آخر الرباط^e ولآمل سالوس^f سارية ميله * مامطير^g ترنجي^h طميس
هرى بود ممطيرⁱ ناميه^j نميسه^k ولبروان ولامر شكيرز تارم خشم^l ناحيتها^m
للجبلⁿ مدنها دولاب بيلمان شهر^o كهن رود^p ولاتل بلغار سمندر^q سوار
بغند قيشوي^r البيضاء خمليج^s بلنجري^t
ولبرذعة تغليس القلعة^u خنان شمكور جنزة برديج^v الشماخية شروان باكو^w
الشاباران باب الابواب الاخان قبله شكي ملازكرد تبلا^x ولديبل بدليس خلاط
ارجيش نركي خوي سلماي ارميه^y داخرفان مراغة اهر مرند سنجان^z قاليقلا^{aa}
ولارديبل رسنه تبريز جابروان الميانج السراة^{ab} ورتان موقان ميمد برزند^{ac}
ولري^{ad} قم آوه ساوة آوه^{ae} قزوين ابهر زنجان شلنبة^{af} ويمة^{ag} ولهمدان^{ah}
اسداوان نزر قزمسين^{ai} بوسته راس وبة^{aj} سيراوند^{ak} ولها نواح جبلية^{al} بلا^{am}
مدن مثل نهاوند ولها رودرادر وكرج ابى دلف ولها كرج اخرى ومرج
وبروجرد^{an} والصيمره بلا مدن والدينور بلا مدن وشهرزور^{ao}^{ap}
ولليهودية^{aq} المدينة خالديجان الرباط لوردكان سيميرم يزد ناين^{ar} نياستانه
ازدستان^{as} قشان^{at}
وللسوس اليزدان بصنًا بيروت قرية الرمل كرخة^{au} ولجندی سابور الدز
الروانش بايو^{av} قاصبين اللور^{aw} ولر^{ax} ار لتستر مدينة البتة^{ay} وللعسكر جوبك
زيدان سوف الثلثاء^{az} حبك^{ba} دو قزلتم^{bb} وللاهور نهر تيرى جوزك^{bc} بيرو^{bd}

هرايدو ممطير B d) ماهطين بوبرجا B c) شالوس B b) بروعه B a)
بلغان B g) كهزود et deinde هيهي، بعضي B f) الجبل B e) ماميه
Doinde expuncta sequuntur no- بلنجري B i) بعد دشره B h) سمندى
mina urbium Dyarbekri. k) Cf. supra p. ٢٥, 9. l) ولليهوردان B m)
سمند امربه B n) B add. يد. o) Lacuna. p) B سيميرم يزد ناين q)
الدين الرويلس بايو قاصبين اللور B r) ازدستان

سوق الاربعاء حصن مهدى باسيان شوراى بندهم دورق خان طوق سنة منادر
الصغرى ۵ وللدورق ازم باخسايد الدز اندبار آزر جُبى ميراقيان ميراثيان ۵
ولرامهرمز سنبل اينچ تيرم بزنگ a لاذ غروء بافج b كوزوك ۵
ولا رجان قوستان داربان مهرىان c جنابة سينيز بلا سابور هندوان ۵
۵ ولسيراف جور ميمند نابند الصيكان خبر خورستان الغندجان كران سميران
زيرباد d ناجيرم نابند دون سورا راس كشم ۵ ولدرابجرد طبستان الكردبان
كرم يزدخواست رستاق الرستاق برك ازبراه سنان جوبم ابي احمد الاصبهانك ۵
ولشيزال البيضاء فسا المص كوله جور كارزين دشت بارين جم جوبك جمان
كورون باجة هزار ابك ۵ ولشهرستان دريز كارزون خرة النوبندجان كرابان f
10 كندران توز زم الاكراد جنبذ g خشت ۵ ولاصطخر هراة مبيد مائين h الفهرج
الكيرة سروستان اسبانجان بوان شهر بايق اورد الرون ۵ اشتريان خرمه
ترك نيشان صاهه ۵

ولبرسيره ماهان كوگون زرد جنزرد كوه بيان قواف زاور ائس خوناوب
غبيرا كارشتان ۵ ولحيتها خبيص مدنها نشك كشيد كوك كثره ۵ ومن المنفردات
16 جنزرد فرزين ناجت خير مرزقان السورقان مغون جيروقان ۵ وللسيرجان
بيمند الشامك واجب بزوك خور دشت بيرين كشيستان ۵ ولنرملسير باهر
كرك وربكان نسا دارجين ۵ ولسم دارزين طوشتان اوارك مهرود رابين مائين
رائين ۵ ولجيرفت باس جكين منوقان درهقان جوى i سليبان كوه بارجان
قوهستان مغون جوان ولاشجرد روزكان درفلى ۵ \

20 ولبنابور مشكة كيچ سري شهر بربر خواش دمندان جالك درك دشت
على التيز كيرتون راسك به بند قصقند اصفقة فهل فهر قنبلى ارمابيل m ۵
ولريهند قامهل كنباية سوبارة n اورهة زهو هر برهيووا ۵ ولقرداره
قندابيل باجثرد p جثرد بكانن خوزى رستاكهن موردان رون مسكان كهركور محالى

- a) B بازند. b) B sine punctia. c) B داربان ماهيروان. d) B ونيباد.
e) B مامند مائين. f) B جنبيد. g) B النوبندجان كرابان. h) B لئلمر كرل.
i) B اصفقة فهل فهر قنبلى ازمايلا. j) B خوى. k) B ولازشير. l) B اشتزار جومه.
m) Plura desiderantur (Lac. non indic.). n) B ولقردان. o) B باجثرد.

كيزكلان سوره قصدار ✱ وللمنصورة ديبيل زندرايج كدر مايل تنبلى ✱ نيرون
 قالى انرى بلرى المسواقي البهراج بانيه مناجارى الرور سواره كيناس صيمور ✱
 لزبيد معفر كندره مهتجم مور عطنة الشرجة غلاظنة مكا الحردة الجريب ✱
 اللسعة شرمه العشيرة رنقة الخصوف الساعد الحردة الحيصنة، وناحية عشر
 مدنها بينش الجريب، حلى السرين ✱ ولصنعا صعدة نجران جرش العرف ✱
 جبلان الجند نمار نسفان ياحصب السحول، المديخرة خولان ✱ ولمنة
 منى امج الجحفة الفرع جبلة مهابيع حاة الطائف بلدة ✱ وناحية يثرب لها
 بدر الجار يتبع العشيرة العوراء المرو سقيا يزيد خيبر، وناحية فرج قصبها
 وادى الغرى ومدنها الحاجر العونيد بداء يعقوب صبة النبك ✱ ولصغار نبرو
 السر صند حفيت قبا سلوت جلفار سيد لسيا ملح، وناحية مهرة مدنها 10
 الشحر ٢٠..... ✱ وناحية الاحقاف مدينتها حضرموت وناحية سببا
 وناحية اليمامة ✱ وللاحساء الزرقاء سابون اوال العقير ✱
 وللبصرة الابله نهر الدجر مطارا مكار نهر زيان بدران بيان نهر الامير نهر
 القديم عبادان ابو الحبيب نهر نجا المطوعة القندل المفتاح الجعفرية ✱ وللكوفة
 حاتم عمر الجامعين سورا النيل القادسية عين النمر ✱ ولبغداد بركان الثوروان 15
 كارة الدسكرة طراستان هارونية جلولا باجسرى باقبة بوقرر كلالى، درزيحان
 المدائن استبانبره ثيل سيب دير العاقيل النعمانية جبل عبرا بابل قصر هبيرة
 عبادس نهروى ✱ ولواسط ثم الصلح نهر سابس درمکان بالبين قراقبة سيادة
 السكر قرقوب الطيب، لهبان البسامية اودسة، وناحية البطائح مدينتها
 الصليخ ولها جامدة m هوار الحداية الزبيدية ✱ ولحلوان خانقين روجان 20
 المرج شلاشان الحامد الحمر السيروان بلنديجان ✱ ولسامرا الكرخ عكبرا الدور

a) B تبلى. b) B الجريب. Hoc vero loco expungendum videtur. c) B
 الدريب. d) B السجل. e) Nomen corruptum videtur o حد. f) Laouna.
 g) B مكار et deinde مدائن. h) B كلاوان. i) B اسبابى. k) Fort. con-
 tractum ex نهر ابا. l) B قرقوت الطيب. m) B حامدة. Pro هوار forte l.
 ولسامرى. Deinde بلنديجان B o. روجان B n. (Tab. III, 1835, 5). هواردر

لجامعين بَت راذانان قصر الحصّ جوى a ايوانا بريقا سُنْدِيَّة راقفروية دمما الانبار
هيت تكريت السنّ هـ

والموصل نونوى الحديثة مَعْلَتَاى الحسنيّة تلّعفر سدجار الجبال بلد ادرمة
برقعيد نصيبين دارا كفرتونا راس العين ثمانين هـ ولامد ميّافارقين تلّ فافان
هـ حصن كيفا الفار حاذية هـ وللقنة المخترقة b الرافقة خانوقة الحريش تل محرى
بلجروان حصن مسلمة ترعوز حرّان الرها، ومن النواحي جزيرة ابن عمر لها
فيشاور باعينانا المغيبة الزوزان، * وناحية سروج d ولها كفرزاب كفر سيرين،
و ناحية الفرات مدينتها قرقيسيا ولها الرحبة الدالية عانة الحديثة، و ناحية الحابر
مدينتها عرابان ولها الكصين الشمسينيّة ميكسين سكير العباس الاخيشة
10 السكينية التنانير هـ

ولكلب انطاكية بالس سُبَيْسَاط المَعْرِثَيْن منبج بَيّاس التينيات قنّسرين
السُودِيَّة هـ ولحصن سلمية تدمر الخناصره كفرطاب اللانقية جَبَلَة جُبَيْل f
انطرسوس بلنبياس حصن الفواى لاجون رَقِيَّة جُوسِيَّة g حماة شيزر وادى بظنان هـ
ولدمشق دَارِيَّاء h بلنباس صيدا بيروت عرقه اطرابلس الزبداني، و ناحية البقاع
15 مدينتها بعلبك ولها كمد عرجوش هـ ولطبرية بيسان اذرعك قدس كابل
اللاجون عكا صور الفرائية هـ وللملة بيت المقدس بيت جبريل غرة عسقلان
يافّة ارسوف قيسارية نابلس ارجاء عمان هـ ولصغر وبلة عينونا مدين تبوك
اذرح مآب مَعان هـ

وللغمامة البقارة الرّوادة العريش تنيس دميّاط شططا دبّقوا هـ والعباسية
20 شبروانة m دهور سنهاور بنها العسل شطوف مليج دميرة بوره دقهلة

- a) جوى B. b) المخترقة B. c) فخرى B. d) In B lacuna. e) السودنة B.
f) False hic ponitur, quia جُبَيْل iacet in regione Damasci. g) جوسية B.
h) B sine punctis. i) B h. l. الفوانية. k) B ولغمرّا. l) B بطان بقرا B.
m) B شبروانة. Loci diversi nomine شبرو (شبر، شبيرة، شبرا) a se invicem
distinguuntur addito alio nomine ut apud Ibn Hauq. ٩١, ubi fort. leg. l. 10
et 1. 20 et ١٢, 2, شبرو الو، Edrisi, p. 181 ann. 3 cet.

سنيهور *a* درس *b* سندفا وسبع مدن يعرفن بالمحلات *هـ* ولبلبيس مشتول
فغوس جرجير سندفا؛ بنها العسل دميرا *d* طنتتنا هو دير نطلى *هـ*
وللاسكندرية الرشيد محلة حفص *هـ* ذات للام برئس *هـ* وللقسطاط الجزيرة
الجبيرة القاهرة العزبيية عين شمس بهتي *f* المحلة سندفا *g* دمنهور حلوان
القلزم *هـ* ولاسوان قوص اخيم بلينا طحا سسطا بوصير *هـ* أشمونين اجمع *هـ*
ولحيفة الفيوم *هـ*

ولبرقة رمادة اطرابلس اجدايية؛ السوس صيرة قابس غافق *هـ* لبلرم *هـ* الخالصة
اطرابلس؛ مازر عين انغضا قلعة البلوت جرجنت بثيرة *m* سرفوسة لنتيني *n*
قطانية الباج فطروا طبرمين ميقلش مسينة *هـ* رمطة دمنش جاراس *p* قلعة
الغارب قلعة الصراط *q* قلعة ابي ثور بطرية ثرمة *r* بورق قزليون قزبنش *s* 10
برتلنيق اخياس بلجة *t* برطنة *هـ* وللقبروان صيرة اسفاس المهدية سوسة
تونس بنزرد *هـ* طبرقة مرسى *هـ* الخرز بونة باجة لربس قرنة *w* مريسة مس

a) B سنيهور. *b*) Sic. Videtur esse legendum quod mox recurrit.
Deinde سندف. *c*) Sic. Videtur varia lectio ad سندفا, ut in hoc catalogo
etiam alibi idem locus plus semel occurrit. Sic دميرا (B) videtur esse idem
quod دميرة, licet in mappis دميرا et دميرة iuxta ponuntur (cf. Jāqut II, ١٤٢, 4).
d) Intelligitur مزيد طوخ Jāqut III, ٥٥, 12 seq. Pro طنتتنا *d*.
e) B خفص. *f*) B بهتي. Videtur intelligi locus qui a Jāqut in *Moschtarik*
appellatur بهتيا, apud de Sacy, *Relation*, p. 610 n. 147 et 148, p. 653 n. 48.
g) B سندفا. Videtur repetitio tertia nominis سندفا, nisi potius sumendum
sit intelligi بهتيا من البهتيا (Jāqut *Moschtarik*) quod male hic cum حلوان
collocatum esset. *h*) B برهم, infra B برهم, O برهم. Mappa B برهم. De
برهم in provincia Abyar (de Sacy, *Relation*, p. 657 n. 10) cogitari nequit.
Coniecturā scripsi. *i*) B احداية. Urbs السوس memoratur quoque supra
p. ٢٤, 8 (بالول الغرب) cf. Jāqut. *k*) B منكرم. *l*) B اطرابلس. *m*) B جرجيت
p) B خيرمن تيقش مسنيه. *o*) B الباج et mox التبعي B. *n*) B تبيرة.
قزليون قزبنش B. *s*) B وحرمة ترمه B. *r*) B الصراط B. *q*) B دمنش حاراس.
t) B احياس لنخيه B. *u*) B تيزرد. *v*) B مرض et mox قرنة B. *w*) B قرنة.

بنجد *a* مراحنة سبينة قمونة قفصة قسطيلية *b* نغزاة لافس *c* اودنة فلانس
قبيشة *d* رصفة بنونش لاجم *e* جزيرة ابي شريك باغاي *f* سوق ابن خلف
دوفانة المسيلة اشير سوق حمزة جزيرة بني زغناية متيجه تنس *g* دار سوق
ابراهيم الغزة قلعة برجمة بلغر *h* يبل * جبل توجان وهران جاراوا ارزكول مليلة
٥ نكور *k* سبنة كلزاة جبل زالغ اسفاقس منسنير *l* مرسى الحجامين بنزرت *m*
طبرقة هياجة لربس *n* مرسى الحاجر جمونس *o* الصابون طرس قسطيلية نفطة
تقيوس مدينة *p* القصور مسكينة بلغاي دوفانة *q* عين العصافير دار ملول
طبنة مقرة تيجس مدينة المهرتين *r* تامسنت دكما قصر الاثريقي ركي
القسطنطينية *s* ميلي جياجل تيريت سطيف وايجكجا *t* مرسى الدجاج اشير
١٠ ولتاهرت يمة تغليسية *u* قلعة ابن الهرب هزارة اللجعة غدير الدروع لماية
منداس سوق ابن حبله *v* مطماطة جبل تاجان وهران *w* شلف طير الغزة سوق
ابراهيم ورهابة *x* البطاحة الزيتونة تما يعود الخضراء واريغن تنس *y* قصر
الفلوس بحرية *z* سوق كرى منجصة اوزكي تبرين *aa* سوق ابن مبلول
* وريا تاويلت ابي مغول تامزيت *bb* تاويلت ولغوا وغان *c* ولسجلماسة درعة
١٥ تاندقوست *cc* اثر ايللا ويليس *dd* حصن ابن صالح النحاسين حصن السودان

لاقس *B* *c* . بفراوة *et deinde* قسطليه *B* *b* . سبتيه *et mox* بنجد *B* *a*
et deinde اوده *(v. infra ٢١٧٤)* . فلانس قبش *B* *d* . بنجم *B* *e* . *f* *B*
حبل و خان *B* *i* *habet* . بلعن *B* *h* . رعنايه مدخه نس *B* *g* . بلعيشي
جاراوا *desunt* . كلزاة *Infra in catalogo urbium haec usque ad* هزار جاراوا
٥ *B* *k* . بنكور *infra ad descriptionem agetur* . توجان *De* جراوة *scribitur* .
B *l* . مرسن *B* *m* . ممرت *B* *n* . مرس لربس *et deinde* *B* *o* .
منجس مدينة المهدتين *B* *r* . مسكناته بلغاي دوفانه *B* *q* . يعنوس دنده *B* *p* .
ناروت *B* *t* . خيجل *Mox* . *B* *sine punctis* . تامسنت *Deinde ut infra* .
هراره *Mox* . تغليسية *B* *u* . اسير *et mox* مرس *deinde* سنطيف وابكجا
يعود لخصراوي اربعر تنس *B* *v* . ورهابه *B* *x* . لكان وهران *B* *w* . حبله *B* *y* .
ورباويا دلت ابي معول *B* *bb* . تنزين *B* *aa* . منجصة *et mox* دكرته *B* *z* .
مبلول *B* *dd* . تاندقوست *B* *cc* . دلت ولغوا ويكان *Deinde* . تامزيت

هلال امصلى دار الامير حصن برارة الخيامات تازروت a ولفاس البصرة زلزل
 للجاحد سوق الكتامي ورغة سبوا b صنهاجة هواره تيزا c مطماطة كرتاية سلا
 مدينة * بنى قوبل موحاحية d اريلا سبتا بلدغمار قلعة النصور نكور e بلش
 مرنيسة تابريدا وصاع مدينة مكناسة قلعة شميت مدائن برجن f اوزكى
 تيونوا مكسين امليل املاه اى الحسن قسطينة * نفزاوة نقاوس بسكرة قبيشة g 5
 نواحيها الزاب مديننها المسيلة ومدنها مقرة طينة بسكرة بادس تهودا طولقا
 جميل بنطوس وادنة اشير h وطانجة مدنها وليلة i مدركة * متروكة زفور غرة
 غميرة الحاجر تاجراجرا k البيضاء الحضراء ولفرانة اعمات ويدا وريكة تندلى i
 ماسة * زفور غرة غميرة m الحاجر فنكور الحضراء و من مذكورات بلدان قرطبة
 طليطلة لارده تطيلة n سرقسطة طرطوشة بلنسية o مرسية بجانة مالقة استجة 10
 رية جيان شنترة p غافق ترجاله قورية q مارده باجة * شنترين اخشينة اشبيلية r
 سدونة جبل طارق قرمونة s مرور الجزيرة و لو كنت دخلت الاندلس لكرتها
 لكثرة المدن والاعمال والنواحي بها وفي نظير هيطل بل اجل وقد بقى يسير
 من مدن الاسلام لم نذكرها لجهلنا ايها والاندلس مثل هذا الجانب الاثري
 او قريبة منه وذكر ابن خرداذبه t انها اربعون مدينة يعنى المذكورات 15

كربانه et mox B c) ورعة سيرا B b) الحامات باذروت B a)
 دواة بقاوس B g) برحرز B f) بكور B e) ابن قوبل مرجانه B d)
 متروكة B k) ليله B i) حبيلا بنطوس وادنه اشين B h) مسكرة قيشه
 Sunt برى قر حجرة B m) بيدلى B l) روى غرة عمرة الحاجر ماحراجرا
 haec mera repetitio, nolui vero omittere propter varias lectiones et imprimis
 propter nominis substitutionem pro البيضاء (فطون cod.) فنكور cf. Ibn al-
 Fakih ~ q et Ibn Khordadbeh ٨١, 5. n) بطيله B o) بليسة B p)
 Restitutio nominis posterioris incerta est. Forte l, نفرة, cf. Ist.
 مرمونه B s) سيرين اخشينة اشبيله B r) برحاله مرمونه B q) fi r.
 خرداذه B t)

ذكر اقاليم العالم ومركز القبلة

اعلم ان كل مصنف في هذا الباب جعل الاقاليم اربعة عشر سبعة ظاهرة عامرة وسبعة خراباً وسمعت بعض المنجمين يقول الخلف كلهم في المغرب ولا يسكن المشرق احد من الكثر وسمعت غيره يقول من البرد* وقالوا من اقصى المغرب الى هذه العامرة باقصى الترك ستمائة فرسخ على سير مستويه بلا تعرج وعلى هذا صنف من ذكرنا كتبهم في هذا الباب ونحن ننقل منها وعن لقينا من كبراء المنجمين هذا الباب لانه علم يحتاج اليه في سمت القبلة ومعرفته مواضع الاقاليم منها فاقى رايت خلقاً قد اختلفوا في القبلة وحولها وتمازوا فيها ولو عرفوا الوجه في ذلك ما اختلفوا¹⁰ فيها ولا غيروا ما وضعه الاوائل هـ

فاما الارض فانها كالكرة موضوعة جوف الفلك كالمحطة جوف البيضة والنسيم حول الارض وهو جاذب لها من جميع جوانبها الى الفلك وبنية^d الخلق على الارض ان النسيم جاذب لما في ايديهم من الخفة والارض جاذبة لما في ايديهم من الثقل لان الارض بمنزلة الحاجر الذي يجذب الحديد^e ومثلوا الفلك بخراط يدوير شيئاً مَجْجَوْاً وسطه جوزه فاذا ادار ذلك الشيء وقفت الجوزة وسطه هـ والارض مقسومة بنصفين بينهما خط الاستواء وهو من المشرق الى المغرب وهذا طول الارض وهو اكبر خط^f في كرة الارض كما ان منطقة البروج اكبر خط^f في الفلك وعرض الارض من القطب الجنوبي الى الذي يدور حوله سهيل الى الشمال^g الذي يدور حوله بنات نعش فاستدارة²⁰ الارض موضع خط الاستواء ثلاثمائة وستون درجة والدرجة خمسة وعشرون فرسخاً فيكون ذلك تسعة آلاف فرسخ وبين خط الاستواء وكل واحد من

a) B مستوي. b) Sic ex corr. in margine B; antea scriptum fuit سمك.
c) Haec verba in suum librum transtulit ex Ibn Khord. f ut quoque Jaqut I, 14, 17 seqq. Pro جوف Ibn Khord. في جوف. d) B وبنية. e) Ibn Khord. (et Jaqut) hic et infra melius ابدان. f) B خطا. g) Sic pro القطب الشمالى quoque Jaqut I, 14, 12.

الأقليم الأول * ثمانية وثلاثون ألف فرسخ وخمسمائة فرسخ وعرضه ألف
وتسعمائة وخمسة وتسعون فرسخاً أوله حيث يكون الظل نصف النياز
إذا استوى مع الليل قدماً واحدة ونصفاً وعشراً وسُدُسُ عَشْرَ قَدَمٍ وآخره
في هذا انوفت قدعان وثلاثة أخماس والذي بين طرفيه عرضاً نحو من
ثلاثمائة وتسعين ميلاً والميل أربعة آلاف ذراع ووقع وسطه قريباً من صنعاء
وعدن *g* والاحقاف ووقع طرفه الذي يلي الشام بنهماة قرب مكة فدخل
فيه من الأمهات صنعاء وعدن وحضرموت ونجران وجرش وجيشان *h* وصعدة
وتبالة وعمان والبحرين وادنى ارض السودان الى المغرب وطوائف من بلد
الهند والصين ممّا يلي ساحل البحر وكلّ ما في سمت هذه البلدان شرقاً
وغرباً فهو داخل في هذا الاقليم *هـ* الأقليم الثاني أوله حيث يكون الظل
إذا استوى الليل والنهار كما قلنا عند الظهيرة قدمين وثلاثة أخماس قدم *10*
والذي بين طرفيه ثلاثمائة وخمسون ميلاً قاصداً ووقع وسطه قرب يثرب
واقصى جنوبيه وراء مكة والآخر من قبل الشمال عند الثعلبية فمكة والثعلبية
بين اقليبين ووقع في هذا الاقليم من المدن مكة ويثرب والربذة وفيد

a) Videntur h. l. quaedam verba deesse e. g. درجة وستون ثلاثمائة أيضا (تسعة الاف فرسخ. s.) والمعمور من الارض طولاً ستمائة فرسخ كما ذكرنا وعرضاً
Eadem vero quoque desiderantur apud Ibn Khord. et Jaqut. Pro العبارة
B habet العمل لان Ibn Khord. الا ان et pro الاستواء خط الاستواء وكل واحد
d) Ridicule. تحتها Jaqut c) في Jaqut b) بين خط الاستواء وكل واحد
haec sunt et pugnancia cum iis quae infra de latitudine dicuntur. e) B om.
f) B وعشر وعشرون. Of. Jaqut I, ٣١, 4. g) Secundum Jaqut l. l. 9 seq.
legendum وقع طرفه الذي يلي الجنوب قريبا من ارض عدن Apud hunc vero
حجشان. h) B suo loco non esse videtur.

والثعلبية واسوان * مصر الى *a* حدّ النوبة والمنصورة والبيامة وطاعة من بلاد
السند والهند وكلّ ما كان على خطّ هذه البلدان شرقاً وغرباً فهو داخل
فيه ٥ الاقليم الثالث اوله *b* حيث يكون ظلّ نصف النهار ثلاثة اقدام ونصفاً
وعشرًا وسدس عشر قدم وآخره حيث يكون ظلّ *d* الاستواء فيه نصف النهار
٦ * اربعة اقدام ونصفاً وثلاث عشر قدم فيبلغ النهار في وسطه * اربع عشرة
ساعة ووقع وسطه بالقرب من مدينتين شعيب في شقّ الشام ومن واقصة في
شقّ العراق وصار عرضه نحوًا من ثلاثمائة ميل ونصف قاصداً فصارت الثعلبية
وما كان في سبتها شرقاً وغرباً في طرفه الاقصى الذي يلي الجنوب
وصارت بغداد وفارس وقنّدهار الهند والاردن وبيروت في حدّه الأدنى الذي
يلى الشام وكذلك كلّ ما كان في سمت ذلك شرقاً وغرباً فواقصة وما كان
في سبتها شرقاً وغرباً بين اقليمين ووقع فيه من المدن الكوفة والبصرة
واسط ومصر والاسكندرية والرملة *g* والاردن ودمشق وعسقلان والارض المقدسة
وقنّدهار الهند وسواحل كرمان وسجستان والقيروان وكسكر والمدائن وما
كان في سمتهنّ شرقاً وغرباً فهو داخل في الاقليم ٥ الاقليم الرابع * اوله حيث *b*
يكون الظلّ فيه في الوقت الذي ذكرنا اربعة اقدام وثلاثة اخماس وثلاث
خمس *b* قدم وعرضه نحوًا من مائتين *h* وستين ميلاً ونيقاً قاصداً ووقع وسطه
بالقرب من اقور ومنبج وعرقنة وسلمية وقومس من نحو الرقّ ووقع ثلثه
الأدنى * الذي يلي العراق بالقرب من بغداد وما كان على سبتها شرقاً
وغرباً ووقع طرفه الاقصى *i* الذي يلي الشام بالقرب من ثليقلا وساحل
٢٠ طبرستان الى ارييل وجرجان وما كان في هذا السمت ووقع فيه *b* من
المشاهير نصيبين ودارا والرقة وقنّسرين وحلب وحرّان وسيساط والثغور
الشامية والموصل وسامرا^١ واصلوان وشهرزور وماسبذان والدينور ونهانود
وهذان واصبهان والمراغة وزنججان وقروين وطوس ويلخ وجميع ما التقت *m* هذه

a) B habet مصر الى. *b*) B om. *c*) B وعشر. *d*) B om. Of.
Jaqt I, ٣٠, 22. *e*) Haec supplevi ex Jaqt, cuius textus contra interdum
e nostro emendari potest. *f*) Jaqt والهند. *g*) B والرقة. Coniectura edidi.
h) B مانه. *i*) B وعرقنة. *k*) Haec inserui, coll. Jaqt ٣٢, 8 seqq. *l*) B
وسامري. *m*) B التقت.

اندرن على السميت ٥ الاقليم الخامس اوله حيث يكون الظل خمسة اقدم
وثلاثة اخماس وسدس خمس ٥ قدم والذي بين طرفيه عرضاً ٥ نحو مائتين
وثلاثين ميلاً قاصداً ووقع وسطه بالقرب من ارض تغليس من الرحاب ومرو
من خراسان وارض جرجان وكل ما كان في هذا السميت من البلدان شرقاً
وغرباً ووقع طرفه الاقصى الذي يلي الشمال بالقرب من دُبيل فيه من البلدان ٥
قالبقلا وطبرستان وملطية ورومية وديلمان وجيلان وعمورية وسرخس ونساء
وبيورد وكش والاندلس وما قرب من رومية وأنطاكية ٥ الاقليم السادس اوله
حيث يكون الظل ستة اقدم وستة اعشار وسدس عشر قدم يفصل آخره
على ظل اوله قدماً واحدة فقط ويكون عرضه نحواً من مائتي ميل وثيف
قاصداً ووقع طرفه الاقصى الذي يلي الجنوب حيث وقع الطرف الاقصى 10
الشمالى ٥ الذى يليه من الاقليم الخامس وذلك سمت دُبيل شرقاً وغرباً فلما
طرفه الاقصى الشمالى الذى يلي الشمال فوقع بالقرب من ارض خوارزم وما
وراءها واسبيجاب ممّا يلي الترك ووقع وسطه ٥ بالقرب من القسطنطينية ومن
آمل خراسان ومن فرغانة وما كان في هذا السميت شرقاً وغرباً ووقع فيه
سمرقند وبرنعة * وقبلكة والخزر والجبل ٥ اطراف الاندلس التى تلى الشمال 15
واطراف العقابلة التى تلى الجنوب ٥ الاقليم السابع اوله ٥ الذى يكون الظل
فيه ٥ سبعة اقدم * ونصفاً وعشراً؛ وسدس عشر قدم كما هو في الاقليم السادس
لان آخره الذى هو اول هذا وآخره الذى يلي الجنوب حيث وقع الطرف
الاقصى الشمالى من الاقليم الذى يليه وهو السادس وذلك سمت خوارزم
وقلارابند ٥ شرقاً وغرباً ووقع ٥ طرفه الاقصى الذى يلي الشمال في اقصى ارض 20
العقابلة واطراف الترك التى تلى خوارزم في الشمال ووقع وسطه في بلاد اللان
بلا مدن معروفة ٥ m

a) B om. b) In B additur من. c) وفسا B. d) وانطاكية B. e) سبعة B.
f) In B additur: الذى يلي الجنوب حيث قطع الطرف الشمالى. Apud Jaqut
٣٤, 3 textus mancus est. g) طرفه B. h) والجبل والخزر B. i) وفسا B.
وكلارابند B. k) ستة اعشار 1. 8, et supra 1. 8, ubi اعشار عشر. cf. Jaqut ٣٤, 15
Apud Jaqut ٣٤, 4 et 23 corruptum est in قلارابند. l) وقع B. m) Hic
sequitur in B (media pag. 34) mappa qua diversarum regionum kibra exponitur.

وقد عبد الله بن عمرو الدنيا مسيرة خمسمائة سنة أربعمائة سنة خراب
ومائة عمران موضع المسلمين منها سنة، وعن ابن الأجلد^a قل الأرض أربعة
وعشرون ألف فرسخ السودان اثنا عشر ألف فرسخ والروم ثمانية آلاف فرسخ
وقارس ثلاثة آلاف والعرب ألف فرسخ^{هـ}

ذكر مملكة الاسلام

5

اعلم ان مملكة الاسلام حرسها الله تعالى ليست بمستوية فيمكن ان
توصف بتربع او طول وعرض وانما في متشعبة يعرف ذلك من تشمل مثل
الشمس ومغاربها * ودوخ البلدان^b وعرف المسالك * ومسح الاقليم بالفراسخ^c
وسنجهد في تقريب الوصف وتصويره لذوى العقول والافهام^d ان شاء الله
10 تعالى^{هـ} الشمس تغرب في حافة^f بلد المغرب ويرونها تنزل في البحر المحيط
وكذلك اهل الشام يرونها * تغيب في بحر الروم^g واقليم مصر ياخذ من
البحر الرومي طولاً الى بلد النوبة ويقع بين بحر القلزم وتخوم المغرب
ويمتد المغرب^h من تخوم مصر الى البحر المحيط مثل الشريطة يضغطه
من قبل الشمال بحر الروم ومن قبل الجنوب بلدان السودانⁱ ويمتد
15 اقليم الشام^j من * تخوم مصر نحو الشمال الى بلد الروم فيقع بين^k بحر

a) Sic; Ibn al-Fakih f, 5 أبو خلف. Jaqut I, 19, 9 eadem tribuit Qatadae,
cuius autem cognomen est أبو الخطاب. Cognomen Abu 'l-Djald habuit Djailan
ibn Farwa al-Asadi Basrensis, traditionarius, à quo traditiones accepit inter
alios Abu 'Imrān al-Djuni (TA). b) اذا دوخ الممالك c) فيها ووطى d) انشاء. e) والشمس. f) وسنجهد et deinde انيبي.
g) بحر الرومي h) المغرب i) مثل الشريطة omissis verbis التي في الرقاي (الرقاق).
j) B om. k) حد مصر نحو الروم الى الثغور ويقع من.

الروم وبادية العرب ^a، ويتصل البادية وبعض الشام بجزيرة العرب ويدور على الجزيرة بحر الصين إلى عبّادان ^e من أرض مصر، ويتصل أرض العراق بالبادية وبعض الجزيرة، ويتصل بتخوم العراق الشماليّة اقليم اقور فيبند ^d إلى بلد الروم وقد نفّس عليه الفرات من نحو الغرب ^f ووقع خلف الفرات بقية البادية وطرف من الشام فهذه اقليم العرب ^f ووقعت خوزستان ^e والجبال على تخوم العراق الشرقية * وطائفة من الجبال واقليم الرحاب على تخوم اقور الشرقية ^g ووقعت فارس وكرمان والسند * خلف خوزستان على صف واحد البحر جنوبيّها والمغارة وخراسان شماليّها، وتاخمت السند ^g وخراسان ^h من قبل الشرق بلدان الكمر وتاخمت الرحاب بلد الروم من قبل الغرب والشمال، ووقع اقليم الديلم بين الرحاب والجبال والمغارة ¹⁰ وخراسان ^h فهذه مملكة الاسلام فتدبرّها ^h وفيها تفتل وتعرج ⁱ من شقّها من شرقها إلى غربها الا ترى انك اذا اخذت من البحر المحيط إلى مصر كنت على الاستواء ثم تميل يسيراً ^m إلى العراق ثم تنقل ⁿ في اقليم الاعاجم وخراسان ^o مائلةً إلى جهة الشمال اولا ترى ان الشمس تطلع عن يمين ^p بخارا من نحو اسبيجاب ^h

15

واما مساحتها على الوصف الذي شرحناه فانك تأخذ من البحر المحيط * إلى انقبروان مائة وعشرين مرحلة ثم إلى النيل ستين مرحلة ^q ثم إلى دجلة ^r خمسين مرحلة ثم إلى جيحون ستين مرحلة ثم إلى تونكت ^s خمسة عشر يوماً ثم إلى طراز خمسة عشر يوماً وان عطفت إلى فرغانة فمن جيحون إلى

a) Hic in B et C quaedam deesse videntur e.g. من أرض العراق إلى القلزم. b) نحو. c) وينقل mox، وينقل hic ويتصل et pro المغرب C. d) فيبند C. e) من أرض العراق إلى القلزم. f) المغرب B. g) C haec om. h) B sine copula. i) الشرق pro المشرق B. j) Sequitur in C: الروم. k) في المثال الذي رسمناه والشكل الذي صورناه تعرف ذلك C addit: فهذه الحج. l) B forte وتعرج C. m) يساراً C. n) بمفتل B. o) إلى النهر النيل مائة وثمانين يوماً C. p) B om. q) مرحلة pro يوماً B. r) الدجلة B. s) تونكت C sed alieno loco.

اوزكند ثلاثين مرحلة *a* وان عطفت الى كاشغر فاربعين مرحلة * ووجه آخر تاخذ من سواحل اليمن الى البصرة خمسين يوماً ثم الى اصفهان مائة فرسخ وثمانية وثلاثين ثم الى نيسابور ثلاثين مرحلة ثم الى جيحون عشرين مرحلة ثم الى طراز ثلاثين مرحلة وهذا على الاستواء ويسقط اقليم مصر *e* والمغرب والشام *b* واما العرض فمختلف جداً لان اقليم المغرب قليل العرض وكذلك مصر ثم اذا حاذيت الشام اتسعت المملكة ثم لا تزال تتسع حتى تصير وراء جيحون الى بلد السند نحو ثلاثة اشهر، واما ابو زيد *d* فجعل العرض من ملطية ماداً على الجزيرة والعراق وفارس وكرمان الى ارض المنصورة ولم يذكر المراحل الا انها تكون نحو اربعة اشهر غير عشرة ايام ¹⁰ والذى ذكرنا ابيين واتقن فمن اقصى المشرق بكاشغر الى السوس الاقصى نحو عشرة اشهر *e*

قدره للخليفة سنة ٣٣٣ ما يرتفع من الخراج والصدقات سوى * للمايات والجبليات *f* من جميع المملكة *g* فبلغ الفى الف وثلاثمائة ألف وعشرين ألفاً ومائتين واربعة وستين ديناراً ونصفاً *h* ، قل وحسب خراج الروم للمعتصم فبلغ ¹⁵ خمسمائة قنطار وكذا * قنطاراً فاذا به اقل من ثلاثة آلاف الف دينار فكتب الى ملك الروم ان اخس ناحية عليها اخس عبيدى خراجها اكثر من خراج ارضك *e*

ثم الى طراز habet: ستين مرحلة *a* Haec omnia in B desunt. C post ... يوما وان عطفت الى فرغانة فمن جيحون الى نوبك خمسة عشر يوماً طراز et تونكت Distantia inter. وان ملت الى كاشغر Deinde in C sequitur revera brevior est, sed noster hic numeros plenos dat et mox habet distantiam ab Oxo ad Taraz esse 30 dierum (sec. Istakhrī ٣٣٧, 22), quapropter quoque restitui 30 dies tanquam distantiam ab Oxo ad Uzkend, quae sec. Istakhrī est 23. *b*) Haec in C non exstant. *c*) Sequitur in C: الى تبطل فمن اقصى المشرق بكاشغر الى البحر المحيط نحو من عشرة اشهر وقدر فراسخها نحو الفين وستمائة الف. *d*) Cf. Istakhrī II, 3 a f. seq. Hic locus in C non est. *e*) O, qui haec infra habet ad finem capituli, قال وقدر. *f*) للمالك والجبليات B. *g*) C tantum للمالك. Computatio quae sequitur vitiosa est. *h*) B et C. *i*) ونصف. *k*) C addit: فيما (ل. مصر). *l*) اطن ومصر ليس عليها خراج اتما تدفع الاراضى الى الزراعين يزرعونها فاذا بلغ

وطول المملكة على ما قدّمنا الفان وستمائة ^a فرسخ كل مائة فرسخ ألف
ألف ومائتا ألف ^b ذراع ^c فالفرسخ اثنا عشر ألف ذراع والذراع أربعة وعشرون

الزرع ودرس وجمع دروه (دروءة ^a). وعزموه وتركوه حتى إذا لم تبف غلة لأحد
ألا وقد عزمتم ورشمت خرج صاحب السلطان وقطع الكرى بشيء معلوم ثم
كال العوام (العوام ^a). وقبض من كل عزمة مقدار كرى تلك الارض ودفع اليهم ما
بقي. وعند العوام إنما صار ذلك كذلك من وقت يوسف لأن الناس باعوا
املاهم منه وليس كذلك إنما هذا شيء رآه عمر بن الخطاب وصالح عليه وإنما
خالفت مصر سائر الاقاليم لأن النيل ربما جرى وربما قصر فتعطلت الاراضي
فلم ينح (ينحب ^a). أن يحببهم الخراج عن ارض لا يمكن أن تزرع والشام
وخراسان ببغدى زروعهم الامطار والانهار الرائبة فمن عطل ارضه فأنما عطلها
باختيار ^a واعلم اني انما ذكرت ما عهديت الامر عليه في وقتي وقد تتغير
الامور الا ترى اني اجتزوت بمدينة سرخس سنة ٧٤٠ فرايت رئيسهم مخطأ
وخبيثهم شحنة عين. وربما سهلنا عن ذكر مدن وضيقتها وفي مشهوره وقد
دخلناها فلا يلومنا من كان منها فان لظأ والنسيان من شأن الانسان. وايضا
فلا يستوحش امرؤ نكروا عيوب بلده فأنها لا يريد بذلك ثلها كما لا يريد
بذكر محاسنها مدحها ولكن هذا علم موضوع على الامانة والصدق وذكر
الخير والشر ولو اخفيت عيوب بلدي لاخفيت عيوب بلدي لشرفها وحرمتها
عند الله تعالى وعند خلقه. وربما نظر الانسان في كتابنا فظنه يتناقض
فينبغي ان يهديهم الفكر حتى يعرف الغرض الا ترى ان خلقا هلكوا بظنهم
ان كتاب الله العزيز الكريم الذي لا يأتيه الباطل من بين يديه ولا من
خلفه الآية (Qoran. 41 vs. 42) يتناقض فكيف بكلام مخلوق وعاجز ساقط ^a
واعلم اننا لا نشتغل بمراتب السادات الذين نذكرهم في كتابنا مثل جليل
وفاضل لأن ذلك رسم الرسائل لا رسم التصانيف. ورايت المصنفين قبلي

^a B et C male addunt الف. Sunt 300 dies, igitur una statio = 8½ Paras.

^b Male C bis الف (B ومائى C ومائى). ^c B et C addunt: مائة الف (sic) الف الف
e quibus verbis nihil efficere potui.

اصبغاً والاصبع ست حبات شعير مصفوفة بطون بعضها الى بعض والميل ثلث
الفرسخ * وفي البريد خلاف بالبادية ^a والعرف اثنا عشر ميلاً وبالشام وخراسان
سنة الا ترى كيف بنى بخراسان على كل فرسخين رباط ورتب فيه اصحاب
البريد فيهذا ناخذة ^{هـ}

على ضربين منهم من عقد لنفسه مجلس تدريس مدة مدينة وجمع الغرائب
وحرص على تخريج التلاميذ لينتشر اسمه في البلدان ويعرفه الخاص والعام
حتى اذا بلغ امله وعلا ذكره صنف فيلقى كلامه بالقبول، وقبلت حكمته
العقول، والى هذا ذهب الكعبي والكرخي، ومنهم من نسب كتابه الى امير
جليل، او صدر نبيل، ليشرف تصنيفه ويعلو قدره وهذه الطريقة سلك
الفتيبي والكسي (sic) وبها اخذت واليها ذهبت وابها اخترت فتدبرت الملوك
والامراء والسادات والوزراء، فرايت احق من نسبت كتابي اليه، ونشرت
بصاعتي عليه، وانخت راحلتي لديه، من يستغرف المدايح، ويستوفي
المناجح، ويمنح المائج، صاحب التدبير المحكم، ولجزم المبرم، ومن تراه
ابدا يرفع الاحرار، ويكرم الابرار، ويجب الاخيار، ابدا تطوف ببابه العفات،
ولا يسل من العطاء والصلوات، ومن رفع الله تعالى في السؤدد رتبته، واعلى
في الخلق ذكره، واصطفاه عميد الدولة واستوزره، وحباه ملك المشرق
واسعفه، منافيه لائحته، ورأيه (واراه 1.) راجحه، وكرمه طاهر ولقبه فاضل
ونسبه عال (على cod.) وبلده فاخر وخلقه طاهر الشيعن الفاضل السيد ابو الحسن
على بن الحسن اطل الله تعالى في العز والتأييد (والتأييد 1.) بقاءه، وجعل نعيم
آخرفته متصلة (متصلاً 1.) بنعمة دنياه، وحبس عليه ما منحه واعطاه، لا سيما
وهذا علم تفرد به الوزراء واحبوه، وصنفوا فيه ورفعوه، كما ذكرنا لك في
المقدمات غير اني جعلت هذا الاصل عاماً وكتاب النسبة خاصاً سببته
كتاب المسافات والولايات لان الاجلة والكبراء يميلون الى ما قل من الكلام ودل

وقد اختلفوا في البريد فمنه (فمنهم 1.) من جعله C ^b . البادية B ^a .
اثنا (اننى 1.) عشر ميلا ومنهم من جعله سنة اميال وبه ناخذ

جَزِيرَةُ الْعَرَبِ

أثما بداننا بجزيرة العرب لأن بها بيت الله الحرام، * ومدينة النبي عليه
 الصلاة والسلام، ومنها انتشر دين الاسلام، وفيها كان الخلفاء الراشدون،
 والانصار والمهاجرون، وبها عقدت رايات المسلمين، وقربت امور الدين،
 وايضاً فإن بها المشاعر، والمناسك والمواقيت والمناحر، ثم في عشرين قد 5
 ذكرها الأئمة في دواوينهم، ولا بد للمدرسين من معرفتها في شروحهم، ولأن
 منها دحييت الأرض ودعا ابراهيم عم الخلق ومع ذلك فإنها تشتت على حدود
 جلييلة * وكور كبيرة وعمال نفيسة الا ترى أن الحجاز كلها واليمن بأسرها
 * وبلد سبأ والاحقاف واليمامة والاشجار وهجر وعمان والطائف ونجران
 * وحنين والمخلاف وحبير صالح وديار عاد وثمود والبئر المعطلة والقصر 10
 المشيد وموضع ارم ذات العباد واصحاب الاخدود وحبس شذاد وقبر هود وديار
 كندة وجبل طيء وبيوت الفارحين بالسواد * وجبل سينا * ومدين شعيب
 وعيون موسى * فيها وفي امم الاقاليم مساحة وافسحها ساحة وافضلها تربة
 واعظمها حرمة واشرفها مدناً بها صنعاء التي فكت * البلاد وعدن التي
 تشد اليها الرحال، * والمخاليف للاسلام فيها جمال، * واليمن الجلييلة 15
 والحجاز، فإن قال قائل لم جعلت اليمن والمشرق والمغرب جانبيين
 قيل له اما اليمن فالنبي صلعم جعلها حيث m فرق مواقيتها في الاحرام n واما

a) B haec om. b) B om. c) C om. d) C addit ارض. e) C الاحقاف. وبلد الاحقاف.
 Pro B habet سبأ. f) B والاشجار. sed infra الاشجار. g) Id
 est مختلف معاد. C om. h) C om. Hinc patet me supra (v. ann. e) recte
 correxisse. i) C pro his: واعظمها بقعة واجلها بقعة واعظمها: i) C pro his: وخزانة المشرقين صغار فوجب. k) C وغنم. l) حرمة وكرمها تربة
 فإن قال انما قال ويحرم: n) Hic C addit: حين. m) C. n) نقديهما على كل حال
 اتل نجد من (ين. cod.) فزن ولم يقل اهل اليمن قيل له لا خلاف ان اهل صنعاء
 منهم ثم لا شك ان صنعاء من اليمن وكان معناها يحرم اهل اليمن من يلزم الا اهل
 نجد وهو كما يقول الرجل لغلame ادفع الى الاشراف الف الفاً والى اولاد علي الفين
 قيل له اما اليمن فالنبي صلعم جعلها حيث m فرق مواقيتها في الاحرام n واما
 Cf. al-Bokhārī I, ٣٨٧.

خراسان * فان ابا زيد *a* جعلها * اقليبين وهو امام في هذا العلم بخاصة في اقليمه فلا عيب علينا ان جعلناها جانبين *b*، فان قال فلم خالفته بعد ما نصبتني امما * فصيرت خراسان *c* اقليما واحدا قيل له لنا في هذا جوانان احدهما انما لم نحسب ان نفرق مملكة آل سامان *d* ان المشهور في الاسلام انهم ملوك خراسان وانما دار ملكهم * في هيطل *e* والجواب الثاني ان ابا عبد الله الجبهياني * ايضا امام في هذا العلم وهو لم يفرق خراسان فقولنا من جهة يوافقهما ومن جهة يخالف *f* وهذه صورة جزيرة العرب *g*

وقد جعلناه اربع *g* كور جنينه واربع نواحي * نفيسة والدور *h* اوتنب الحجاز ثم اليمن ثم عمان ثم هجر * والنواحي الاحقاف والاشكاراء اليمامة

اقليما على حدة وهيطل آخر وهو احد الائمة في *C* *b*). فالفارسي *C* *a*) فجعلت *C* *e*). هذا العلم وذكر لي من لقيه انه كان فقيها فيهما حاكما والاستحسان عند addens: بهيطل *C* *e*). ساسان *C* *d*). خراسان وهيطل *C* *f*) pro his: (عندنا *l*). في هذا العلم اصل مقدم وهو احد القيايسين وابن جرداذبه (خرذابه *l*). وابن الفقيه كانوا ايضا ائمة في هذا العلم ولم يفرق احد منهم اقليم المشرق فحملنا مقالة الفارسي على انها جانبين (جانبان *l*). ومقالة من ذكرنا على انه اقليم واحد الا ترى انه لما روى عن النبي صلعم انه رفع يديه حذاء منكبيه وروى حذاء اذنيه استحسنت فقهائنا ان يرفع رفعنا يجمع فيهما القولين ويستعمل فيهما الخبرين، فان قل طريقتك التي ابندعتها تخالف طرائق جميع من ذكرت قيل له انما خالفناهم في البيان وفي اشياء غلطوا فيها ولو كانت كتبهم شافية وحكاياتهم كلها صحيحة ولا وسطاء الناس في تأليفهم فائدة ما تكلفنا ما تكلفناه ولكني ما رايتهم زادوا على المسالك والممالك والاشكال وشيء من العجائب وعلم النجوم، واما اقليم المغرب فانما قسمناه على اقليم المشرق والمعنى الجامع بينهما ان كل واحد منهما احد طرق الاسلام في الطول وغاية لسراج الدنيا وبالله تعالى التوفيق، In B (p. 37) et C sequitur mappa Arabiae. *h*) Addidi نفيسة *C* *g*). وقد جعلنا هذا الاقليم سبع *C* *g*). *i*) Id est مهرة. *C* enim habet فالحجاز والكور *C* et

فَرْح ^a فلما للحجاز فقصبت مَنَّة * ومن مَدْنَهَا ^b يَنْتَرْب وَيَنْبَع وَفَرْح وَخَبِير
وَالْمَرْوَةَ وَالْحَوْرَاءَ وَجَدَّةَ وَالطَّائِفَ وَالْحَجَارَ وَالسَّقِيَا ^d وَالْعَوْنِيدَ وَالْجُحْفَةَ
وَالْعَشِيرَةَ * هَذِهِ أَمْهَاتٌ، دُونَهُنَّ ^e بَدْرٌ خَلِيسٌ أَمْج * الْحَجَرُ بَدَا يَعْقُوبُ ^f
السَّوَارِقِيَّةَ ^g الْفَرْعَ السَّيْرَةَ ^h جَبَلَتِ مَهَايِغَ حَاذِيَةً ⁱ وَأَمَّا الْيَمِينُ * فَفَقَسَمَانُ مَا
كَانَ نَحْوَ الْبَحْرِ فَبُورُورٍ وَأَسَمَهُ تَهَامَةً قَصْبَتَهُ ^k زَبِيدٌ وَمِنْ مَدْنِهِ مَعْقِفَرٌ ^l
وَكُدْرَةٌ وَمُورٌ وَعَطْنَةٌ ^m الشَّرَجَةُ دَوِيمَةٌ الْكَمِصَةُ غَلَاظَةُ مُخَا كَمَرَانُ

- a) Addidi ex C, ubi pro فَرْح est قَرْح. Mox B وقَرْح. Supra p. ٥٣, 8 قَرْح.
b) C ومَدْنَةُ. Nomina seqq. sine copula in C. c) C om. et nomen seq.
corruptum habet. d) C سَقِيَا يَزِيدٌ et hic om. والعَوْنِيد. e) C haec om. et
non plane eodem ordine enumerat, ponens الْعَشِيرَةَ post السَّيْرَةَ. Addidi بَدْرٌ ex C.
f) C om. g) B et C السَّوَارِ. h) B et C hic et deinde السَّيْرَةَ. Est autem
idem locus quem Ist. ٢١, ٢٢ et Ibn H. ٢٨ ult. appellant السَّائِرَةَ. Apud Wüstenfeld, *das Gebiet von Medina*, sub neutra forma occurrit. i) B et C حَاذِيَةً,
quae est forma nominis hodierna (Hedfe). C addit: وأَعْلَمُ أَنَا أَوَّلُ مَا نَشْتَغِلُ
بِتَرْتِيبِ الْمَدَنِ عَلَى مَوَاضِعِهَا مِنَ الْكُورِ إِلَّا فِي مَوَاضِعٍ وَرَبَّمَا رَتَبْنَاهَا عَلَى جَلَالَتِهَا
فَمَا كَانَ: C pro his: كَمَا فَعَلْنَا بِالْحَجَّازِ لَأَنَّ الصُّورَةَ تَنْبِئُكَ عَنْ مَوَاضِعِهَا
مِنْهَا نَحْوُ الْبَحْرِ فَانْهَآ تَسْمَى تَهَامَةً وَهُوَ مَعْدِنُ الْخَزَرِ (الْحَزَرِ). كثيرُ الرِّمَالِ قَصْبَتِهَا
Mox C مَدْنَهَا. l) B معْفَرٌ. Corrigatur idem apud Johannsen, *Historia Jemanae* pro *Megfer* (p. 284) et *Hakrah* (p. 273). Cf. Jaqubî (Bibl. Geogr. VII)
p. ٣١٧, 6. Deinde B وَكُدْرَةٌ. Jāqut locum appellat كُدْرَاءَ, vid. IV, ٢٤٤, 16 et
III, ٢٠٢, 21, Jāqubî ٣١٨, 6 et ٣٢٠, 3 الْكُدْرَاءَ, Ibn Modjāwir apud Sprenger,
die Post- und Reiserouten, p. 148 الْكُدْرَ. Vid. quoque Johannsen, *Historia Jemanae*, p. 279. m) B h. l. et infra وَعَطْنَةُ. Supra ut e C h. l. recepi.
Cf. Hamdanî ٢٠, 1 ubi عَطْنَةُ. Nomen occurrit apud Jāqut, IV, ١٣٤, 8 sub
forma الْعَطْنَةُ. Locum mox دَوِيمَةً appellatum, Khazradjî, *Hist. Jeman.*, Ms.
302, p. 80 appellat الدَّوِيمَةَ.

الجرّدة *a* التسعة *b* شرمّة، العشيرة رنقة الخُصوف *d* الساعد المَهْجَم
وغيرهنّ، ناحية أبّين مدنها عدن لهج *e* وناحية عثر *f* مدنها بيش حليّ
السريّين وناحية السروات* وإما ما كان من ناحية الجبال فهو بلاد باردة
تسمّى نجداً *g* قصبتها صنّعاء ومن مدنها صعدّة نجران جرش العُرف
جبلان *h* الجند ثمار تسفان، يحصب الشحول المديخرة خولان *k*،
ناحيّتها الاحقاف بها من المدن حضرموت حسب وناحية مَهْرَة* مدينتها الشجر
وناحية سبا *l*، وإما عمان فقصبتها صُحار *m* ومدنها نزوة السّر صنك *n*

- a*) B supra hic الجرّدة i. e. tum الجرّدة ut praescribit Abulfeda ¶ (Jaqt للجرّة, tum الجرّدة (cf. Jaqt in v.). Apud Jaqt IV, 133, 8 legatur الجرّة.
b) Sic etiam supra o³, 4. Forte non differt a لَسَعِي apud Bekri et Jaqt (pro quo Ibn Doraid quoque لَسَاء dici observat). Hamdani, ol, 18 الأسعاء. Cf. Sprenger, *die alte Geographie*, § 95, 106 et 120. *c*) Sharma memoratur apud Sprenger § 95, 107 et 108. Nomen رنقة (C) aliunde non novi. Forte رنية corruptum est. *d*) C ut B supra. Vocaes secundum edit. Jaqt III, 9v et 9c. Juynboll pronuntiavit Khoṣuf. Vide etiam Jaqubī 398, 5, 399, 2. *e*) Sic B et C hic et infra. Vulgo appellatur لهج عدن اس لهج و غيرهن tantum لهج عدن لهج و غيرهن. *f*) B pro عثر et mox et deinde السريّين السروات. نبش عثر حليّ السريّين السروات. Recepi حليّ secundum Jaqt, vulgo autem pronuntiant Haly. *g*) C نحو للجبال تسما نجد اليمن اطيب هواء وأخص اسعاراً. *h*) C جبلان. *i*) C بسفان. *j*) C جبلان. *k*) C addit و غيرهن et habet deinde: ناحية الاحقاف. Deinde B et C يحصب. *l*) C addit و غيرهن. *m*) C صُحار. *n*) B hic et supra صنك ut C infra. Et supra p. o³, 11 in B post الشجر lacuna est. *o*) C صُحار. Urbs السّر appellatur سر عمان apud Edrisi. *p*) B hic et supra صنك ut C infra.

a) B حَضِيَّتْ, supra indistincte. Secutus sum O, qui h. l. حَفِيَّتْ.
b) Infra O سلوب. c) B supra حَلْقَان, h. l. حَلْقَان. Vid. Jaqut in
v. et sub جُرْفَار. d) B supra سَمَر, h. l. سَمَر. Pro B supra et O لَمَسَا,
infra B لَسَبَا, Sequens ملج hodie vocatur Minah (منج) et sic habent Dimashqi
ed. Mehren, ٢١٨ et Edrisi. e) O addit: وَفِي الْبَحْرَيْنِ. f) Male Jaqut III,
٦, 15 seq. سَابُور. Of. Belædhori ٨٥. g) O الغَفِير. h) O تَسْتَمِي مَلْنَا وَفِي عَلِي. i) et deinde rubro
اَسْبِيهَا. B آسِين pro اسن. j) مَكَّة الْمَشْرُفَة. k) O احاطت بالمسجد الحرام. Lectioni
atramento inscriptio المشرفة. l) O احاطت favet Jaqut IV, ٦٣٥, 19 ubi hic locus exstat. m) O ورايت et post
addit علوفا. n) O et Jaqut لطيفة. o) Jaqut مؤنفة الاستدغاة. p) Addidi
ex Jaqut. q) O om. r) O علا. s) O نَحْو. t) B sine copula. Quae
sequuntur habet Jaqut IV, ٢٧٩, 16 seqq. u) Jaqut مربع الشكل. Deinde O
والمُرندجة وهو O. v) O et Jaqut ملبسة (Jaq. ملبسة). w) Deinde Jaqut مقابلا للمشرق. Pro O طول et Jaqut وُضِل.

ذراعاً وعرضه ثلاثمائة وخمسة عشر ذراعاً وضول الكعبة أربعة وعشرون ذراعاً وشبر في *a* ثلاثة وعشرين ذراعاً وشبر * وذرع دور *b* الحجر خمسة وعشرون ذراعاً وذرع الطواف مائة ذراع وسبعة أذرع * وسكنها في السماء سبعة وعشرون ذراعاً والحجر من قبل الشام فيه يقلب *d* الميزاب شبه أندر قد ^٥ ألبست *e* حيطانه بالرخام مع أرضه * ارتفاعها حقو ^{١٠} ويسمونه الحطيم والطواف من ورائه ولا يجوز الصلاة إليه *g* فان قال قائل اذا *h* لم يجز الطواف الا عليه فأجر الصلاة إليه قيل له * هذا كلام غير فهم لانه *h* مشكوك فيه فوجب ان يحتاط فيه *i* من الوجهين *j* والحجر الاسود على الركن الشرقي عند الباب على لسان الراوية مثل رأس الانسان ينحني *m* إليه من قبله يسيراً وثبة ^{١٥} زمزم تقابل *n* الباب الطواف بينهما *o* ومن ورائها قبة الشراب فيها حوض كان يسقى فيه السويق والسكر *p* في القديم والمقام بازاء وسط البيت * الذي فيه الباب *q* وهو اقرب الى البيت من زمزم يدخل *r* في الطواف أيام الموسم ويكب * عليه صندوق *s* حديد * عظيم راسخ في الارض طوله اكثر من قامة وله *t* كسوة ويرفع المقام في كل * موسم الى البيت فاذا رُدَّ جعل *u* عليه صندوق *v* خشب له باب يفتح اوقات الصلاة *w* فاذا سلم الامام * استلمه ثم

وارتفاعها *c* وذراع طول *d* وعشرون. *Mox C ut Jaq.* وعرضها *Jaqt a* اندر *et haec ponit post C* الميزاب *C* الميزاب (sic) يقلب *B d* في الهواء *f* *C* ألبست *e* *Of. Azraqi ٢٠٤, 3.* الاندر *Jaqt* اندر *C* اندر *B* انما *B h* الصلاة فيه *Jaqt* إليه الصلوة *C g* ارتفاعه عن الارض حقو *i* ينحني *B m* *In B expunctum est.* *C k* هو *pro his tantum C l* *Deinde* دونها *C o* يقابل *C n* *Secutus sum Jaqt l. 1. ٢٨, 2.* ينحني *C p* *Of. Ibn Djobair ٨٧, 3.* ومن (من *B*) ورائهما *B et Jaqt* وخلفها *C q* *Of. Jaqt l. 1. et p. ٥٨١, 1.* نحو الشرق *C r* *B olim* فيدخل *Of. Jaqt l. 1. et p. ٥٨١, 1.* خشب *B antea* حديد *Pro* على موضعه مكبة *C s* سنة فاذا *C u* عظيمه راسخة في الارض عليها *C t* *et Ibn Djobair ٨٣.* *B w* *sed expunctum.* من *B* آخر من *C v* *add.* انقضا الحجر رد وجعل الصلوات.

اغلق ^a الباب وفيه اثر قدم ^b ابراهيم عم مخالفة وهو اسود واكبر من الحجر ^c
وقد فرش الطواف بالرمل والمسجد بالحصى وأدير على صحنه أروقة ثلاثة
على اعمدة رخام حملها المهدق من الاسندرية في البحر الى جنة * والمسجد
من بنائه قد ألبست ^d حيطان الأروقة من الظاهر بالفسيفساء حمل اليها
صناع الشام ومصر الا ترى اسماءهم ^e عليه وله تسعة عشر باباً باب بنى ^f
شيبه باب النبي باب بنى هاشم باب الرباتين ^g باب البزارين ^h باب
الدخاين ⁱ باب بنى مخزوم باب الصفا باب زقاق الشطوى ^k باب النمارين ^l
باب دار الوزير باب جيلاد باب التزورة ^m باب ابراهيم باب بنى سهم باب بنى
جنب ⁿ باب العجلة ^o باب الندوة باب البشارة ^p واليه الاسواق من الشرق
والجنوب ودور المصريين ^q ومنزلهم من الغرب ^r ويقع السعى بين الصفا والبروة ¹⁰
في السوق الشرقي والعدو من قرنة المسجد الى باب بنى هاشم وثم اميال
خضر وخلف هذين السوقين آخران الى آخر المعللة بينهما منافذ فمن
دخل من العراق واراد باب بنى شيبه فليتيامن * وليسلك سوق راس الدرم
ولا يسلك سوق الليل ومن اراده من المصريين فاذا بلغ الجراحية ^u خارج
البلد عطف على اليسار الى الثانية ثم انحدر على المقابر * الى مدخل ²⁰

الاسود Jāqut addit ^c. مخالفة et mox قدمى B ^b. المقام ثم اغلق O ^a.
ثم حملت على العجل الى مكة والمسجد اليوم من بنائه وقد لبست O ^d.
اسماؤهم O ^f. بالفساس O ^e. Ad verba priora of. Jāqut IV, ٥٥, 22.
البزارين O ^h. الرباتين O ^g. Of. Ibn Djobair I, ٤, 14, Ibn
Batuta I, p. 828. السطوى B ^k. B sine punctis. ^l Coniectura
edidi. B الخرف O والخزور ⁿ. B مجمع in O deest. ^o B العجة in O deest.
Est pro باب دار الندوة ut باب دار العجلة (non igitur necesse
est addere دار Ibn Djobair I, ٤, 8). ^p O النساورة. ^q B المصريين O
قد نصب من الوجهين O ^e. من نحو المغرب O ^r. (sic). وئو المصريين
للجراحية O للجراحية B ^u. وليسلك من راس الدرم O ⁱ.
Recepi lectionem Bekrii
et Zamakhshari (vid. Juynboll Add. ad Merā'id IV, p. 369). ^e O نحو
(السم B) الثانية sed ponit post الشرق.

العراقيين ^a، ويدخل اليها من ثلاثة وجوه ابواب منى نحو العراف دربان ثم
درب العمرة ثم درب اليمن بالمسقلة للبيوع مصقحة بالحديد والبلد محصن،
وابو قتيبيس مطلق على المسجد يصعد اليه من الصفا في درج، وقد احاط
بالطواف اميال ^b من الصفر وخشبات فيها قناديل معلقة ويجعله فوقها
5 الشمع ملوك مصر واليمن والشار ^c صاحب غرجستان، وبمكة ثلاث برك تملأ
من قنات شققتها زبيدة ^d من بستان بنى عامر ولهم آبار عذيبية ومستغلاتهم ^e
الدور، اخبرنا ابو بكر بن عبدان ^f الشيرازي قال حدثنا علي بن الحسين
ابن معدان قال حدثنا محمد بن سليمان ^g لؤي بن المصيصي قال حدثنا ابو
الاحوص ^h عن الاشعث بن سليم عن الاسود بن يزيد قال قلت عائشة رضيها
10 سألت النبي صلعم عن الحجر من البيت هو قال نعم قلت فما لهم لم
يدخلوه في البيت فقال ان قومك قصرت بهم النفقة قلت فما شأن بابي
مرتفعاً قال فعل ذلك قومك ليدخلوا من شاءوا ويمنعوا من شاءوا ولولا
ان قومك حديث عهد بالجاهلية لخاف تنكركم قلوبهم لنظرت ان تدخل
الحجر في البيت وان الزق بابي بالارض ⁱ، ويقال ان ابن الزبير ادخل عشرة
15 * من مشايخ ^m الصكابة حتى سمعوا ذلك منها ثم امر بهدم الكعبة فاجتمع
اليه الناس وابوا ذلك فابى الا هدمها فخرج الناس الى فرسخ ⁿ خوفاً من
نزول عذاب وعظم ذلك * عليهم ولم يكن الا الخير ^o وبناء على ما حكى
عائشة وتراجع الناس فلما قدم الحجج تحرم ابن الزبير بالكعبة فامر بوضع
المنجنيق على ابي قبيس وقال ارموا الزبادة ^p التي ابتدعها هذا المكلف فرموا

ودروب مكة ثلاث ابواب منا وهما دربان منهما ^a C om. et habet deinde: دخول اهل العراف وباب العمرة يدخل منه المصريون وباب المسقلة منه يدخل
C addit. والشام B ^d. ويقعد C ^e. امثال C ^b. اهل اليمن للجميع الخ
وانفقت: عامر et post واجرتها C addit ^g. صاحب غرجستان omisso العادل
بلاهور ^f addit قال ante C عبدان B ^g. وجل مستغلاتهم C ^f. عليها الاموال
ut ^h ان تنكر Jāqut IV, 283, 21; تنكر B ^k. . الاحوص C ⁱ. لؤي B ^h.
مشايخ من C et Jāqut l. l. 23 ^m. الارض C ^d. Bokhārī I, 41, 2. ^l.
الزنادى B ^p. في صدورهم فلم يكن الا خير C ^o. من مكة addit C ^u.

موضع العظمى وأخرج ابن الزبير وصلبه *a* ورث الخائن * كما كان في القديم *b*
 وأخذ بغيّة الاحجار فسدّ منها الباب الغربى ورصف بقيتها في البيت كيلا
 تصيب *c* وسمعت بعض مشايخ القيروان يقول حجّ المنصور فرأى صغر المسجد
 الحرام وشعته وقلّة معرفتهم بحرمته ورأى الاعرابى يطوف بالبيت على بعيره
 وبجأوته *d* فساء ذلك وعزم على شراء *e* ما حوله من الدور وربانها فيه *f*
 وتغذّيبه *g* وتاجصيصة فجمع اصحابها *h* ورغبهم في الاموال الجنيّة * فتأبّوا عن
 بيعها وصنّوا *i* بجوار بيت الله * الحرام فاهنت *j* لذلك ولم يُجزَّ *k* ان يغصبها
 عليهم ولم *l* يظهر للناس ثلاثة ايام وتحدّث الناس بذلك وابو حنيفة في تلك
 السنة حاجّ ليس له بعد ذلك *m* ولا ظهر *n* الناس على فقّه *o* وصائب رأيه قال
 * فقصّد خيامه وكانت بالابطح فسأل عن امير المؤمنين وما الذى غيّب شخصه *10*
 فذكرت القصة فقال هذا باب *p* هيّ * لو قد لقيته عرضته عليه فأبى ذلك
 اليه فامر باحصاره فلما سأل عن ذلك قال ابو حنيفة *q* يحصرهم امير المؤمنين
 فيسألهم * اهذه الكعبة نزلت *r* عليكم ام انتم نزلتم عليها فان قالوا نزلت
 علينا * كذبوا لان *s* منها نُحييت الارض وان قالوا نحن نزلنا عليها * فجابهم
 انه قد كثر زوارها وضائق ساحتها فهي احقّ بفنائها ففرغوه لها *t* فلما *11*
 * جمعهم وسألهم قال سفيرهم وكان رجلاً هاشمياً نحن نزلنا عليها قال ردّوا
 فناءها فقد كثر زوارها واحتاجت *u* اليه فبهتوا ورضوا بالبيع *v* وهذه الحكاية
 تُلقى احدى الروايتين عن ابى حنيفة في كراهية بيع دور مكة واخذ
 سبورها * الا على تاويل *w* *

- وبجأوته *a* وبجأوته *B* *d* يصيب *B* *e* الى ما كان *C* *b* وصلبه *C* *a*
 اصحاب *C* *molius* *g* *C* *om* *f* شري *C* *e* Coniectura edidi. وبجأوته *C*
 ولم يجيبوا الى بيعها فلغتم *C* *i* فغنوا *C* *tantum* *h* الدور *C* *h*
 الناس عجابه وفقه *C* *n* ذلك الصبيت *C* *m* فلم *C* *d* يَجُزَّ *C* *vocal* *o*
 فامر الخليفة باحصاره وسأله عن *C* *q* امر *C* *p* فآخبر بذلك *C* *o*
 قال *C* *i* كذبهم إلا *C* *e* هذه الكعبة أنزلت *B* *r* الوجه في ذلك قال
 سئلهم لم يكن لهم جواب *C* *pro his* *u* واحتلج *B* *v* *C* *om* *u* والان
 الا انهم هم النازلون عليها فاجابهم بما قال ابو حنيفة ورضوا باخذ ايمانها طيبة
 مدينه *C* *om* Deinde *C* *o* على هذا التاويل *C* *w* بذلك انفسهم

مدينة مَنى *a* على فرسخ من مَنى وفي من انكرم طولها ميلان *b* تعمر ايام
الموسم وتخلو بقيّة السنة الا مَنى *c* يحفظها وكان ابو الحسن الكرخي
يحتج لابي حنيفة في جواز الجمعة بها انها *d* ومكة كمصر واحد فلما حج
ابو بكر التجصاص وراى بُعد ما بينهما استضعف هذه العلة وقال انها *e* مصر
f من امصار المسلمين تعمر وقتا وتخلو وقتا وخلوها لا يخرجها من *f* حد
الامصار وعلى هذه العلة يعتمد القاضي ابو الحسين *g* القزويني وسألني يوما كم
يسكنها وسط * السنة من *h* الناس قلت عشرون ثلاثون *i* رجلا وقد مضرب *k*
الا وفيه امرأة تحفظه قال صدق ابو بكر واصاب فيما علمك فلما نقيت
الفقيه ابا حامد البغولي *m* بنيسابور حكيت له ذلك فقال العلة ما نص بها *n*
10 ابو الحسن الا ترى الى قول الله عز اسمه *o* ثم محلها الى التبيت
التين وقال *p* قد يا بالغ الكعبة وانما يقع النكر بمنى *q* وقد بلد مذكور
في الاسلام الا ولاهله به *r* مضرب وعلى رأسها من نحو مئة عقبة *s* ترمى
عليها الحجرة يوم النكر والثالث *t* من الايام الآخر والاولى بقرب مسجد
الخيف والوسطى بينهما * ومنى شعبان فيهما ارفقته *u* والمسجد في الشارع
15 الابن ومسجد الكيش بقرب العقبة بها *v* آبار ومصانع وقياسير *w* وحوانيت
* حسنة البناء بالحجر وخشب الساج *x* وعلى بين جبلين يظلان عليها *y*
والمؤلفة على فرسخ من منى بها مصلى وسقاية ومنارة وبرك عدة *z* الى جبل

a) Codd. interdum منا. *b*) C في شعب et addit ميلين *c*) Quae
sequuntur a ابو الحسن وكان ad بني النكر in C desunt. Vid. quoque Jaqut
IV, ٢٤٣, 6 seqq. *d*) Jaqut لانها In B deest ومكة. *e*) Jaqut هذه.
f) Jaqut عن. *g*) Jaqut الحسن. *h*) B om. *i*) Jaqut الى ثلاثين *k*) Jaqut
Jaqut الجولي B *m*) علمك pro علل Jaqut فيها B *l*) قلما تجد فيه مضربا
Jaqut. *n*) B نصبها Jaqut addit الشيخ. *o*) Quran. 22 vs. 34. *p*) Quran.
5 vs. 96. *q*) C omisso مذكور Jaqut ان يكون. *r*) Jaqut بمنى
et mox منى *s*) B addit ترى. *t*) C et mox والثالثة *u*) B et Jaqut om. Seqq. om. C; in his B يظلان. *y*) C
الى جنب 2, ٥٢. Deinde Jaqut IV, وعدة برك.

نَسِير وكانت العرب تقول أَشْرَفَ نَسِيرٌ * كَيْبًا نَغِيرُهُ على الخلاف وتسمى
جَمْعًا والمَشْعَرُ الْحَرَامُ ٥ وَغَرَفَةٌ قَرْيَةٌ فِيهَا مَزَارِعٌ وَخَضِرٌ وَمِبَاطِخٌ وَبِهَا دُورٌ
حَسَنَةٌ لَأَهْلِ مَكَّةَ يَنْزِلُونَهَا يَوْمَ عَرَفَةَ وَالْمَوْقِفِ مِنْهَا عَلَى صَبِيحَةٍ عِنْدَ جَبَلٍ
مَنْلَاطٍ وَثَمَّ سَقَايَاتٌ وَحِيَاضٌ وَقَنَاةٌ تَخْرُجُ ٥ وَعَلِمَ قَدْ بُنِيَ يَقِفُ خَلْفَهُ الْإِلَهَامُ
لِلدُّعَاءِ وَالنَّاسِ حَوْلَهُ عَلَى جَبَالٍ بِقَرْبِهِ ٥ لَاطِيَةٌ وَالْمَصَلَّى * عَلَى حَافَةِ وَادِي ٥
عُرْنَةٌ عَلَى تَخُومِ عَرَفَةَ وَلَا يَجُوزُ الْوُقُوفُ بِالْوَادِي وَمَنْ خَرَجَ إِلَيْهِ قَبْلَ غَيْبِيَّةِ
الشَّمْسِ وَجِبَ عَلَيْهِ دَمٌ وَعَلَى حَدِّ عَرَفَةَ أَعْلَامٌ بَيْضٌ وَفِي الْمَصَلَّى ٥ مَنْبَرٌ مِنَ
الْأَجَرِ ٥ وَخَلْفَهُ حَوْضٌ كَبِيرٌ وَقَبْلَهُ بِمِيلَيْنِ الْمَأْزَمِيُّ هِيَ حَدُّ الْحَرَمِ ٥ * وَبَطْنُ
مُحَسَّرٍ وَادٍ بَيْنَ مَنَى ٥ وَالْمَدْلُفَةُ هُوَ تَخُومُ ٥ الْمَدْلُفَةُ ٥ ٥ وَالتَّنْعِيمُ مَوْضِعٌ بِهِ
* مَسَاجِدُ حَوْلَ مَسْجِدِ عَائِشَةَ وَسَقَايَاتُ ٥ عَلَى طَرِيقِ الْمَدِينَةِ مِنْهُ يَحْرَمُ 10
الْمَكْتُبُونَ بِالْعَبْرَةِ ٥ وَيَحْدَقُ بِالْحَرَمِ أَعْلَامٌ بَيْضٌ وَهُوَ مِنْ طَرِيقِ الْغَرْبِ ٥ التَّنْعِيمُ
ثَلَاثَةُ أَمْيَالٍ وَمِنْ طَرِيقِ الْعِرَاقِ ٥ تِسْعَةُ أَمْيَالٍ وَمِنْ طَرِيقِ الْيَمَنِ سَبْعَةُ أَمْيَالٍ
وَمِنْ طَرِيقِ الطَّائِفِ * أَحَدُ عَشَرَ مِيلًا ٥ وَمِنْ طَرِيقِ الْجَبَّةِ عَشْرَةُ أَمْيَالٍ ٥
وَذُو الْخُلَيْفَةِ قَرْيَةٌ عِنْدَ يَثْرِبَ بِهَا مَسْجِدٌ عَمْرٍو وَبِالْقُرْبِ ٥ آبَارٌ وَلَا * يَرَى بِهَا
دِيَارَ ٥ ٥ وَالْجُحْفَةُ مَدِينَةٌ ٥ عَمْرٍو يَسْكُنُهَا بَنُو جَعْفَرٍ عَلَيْهَا حَصْنٌ بَيَّابِنٌ وَبِهَا 15
آبَارٌ بِسِيرَةٍ وَعَلَى مِيلَيْنِ عَيْنٌ وَبِهَا بَرَكَةٌ * كَبِيرَةٌ رُبَّمَا عُرِّ بِهَا الْمَاءُ ٥ وَفِي كَثِيرَةٍ

a) C om.; B نشير (sic) sed formula constat. Deinde C om. على الخلاف
وحدها: C addit: الحرام Post. ويسما جمع C. ويسمى جمع B. (الخلاف B).
سقايات C. وبها 18, 44, III. Jāqut c). إلى وادي محسّر نحو منا.
d) B تجر. Jāqut om. e) Jāqut عنده. f) C بقرية. g) Haec in B desunt.
h) C آجر. i) B المني. k) B دخم. l) C haec om. m) Jāqut I, 89, 22
مساجد مريم احرمت به عائشة بالعبرة وثر مسجدتها; n) C pro his. وسقايا
ويحدق Pro. على فرسخ من مكة خلفها بميل مسجد على منه يعتمر الشيعة
المدينة التنعيم وفي جادة اهل C. o) C tantum rubro atramento. الحرم C
اعل C. p) Cf. quoque Jāqut II, 240, 17 seqq. ثلاثة اميال omisso, والغرب
تري بها ديارا C. s). وبالغرب C. r). عشرون اميال Jāqut: (sic) q). الشرق.
t) C om.

الْحُثَمَى، أَخْبَرَنَا شَافِعٌ ^e بَنَ مُحَمَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الرَّجَاءِ ^d قَالَ حَدَّثَنَا
 أَبُو عَتَبَةَ قَالَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ بْنُ يُونُسَ قَالَ حَدَّثَنَا سَفِيَّانُ عَنْ هِشَامِ بْنِ ^e
 عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَبِّبْ إِلَيْنَا الْمَدِينَةَ
 كَمَا خَبَّبْتَ إِلَيْنَا مَكَّةَ وَأَشَدَّ وَانْقَلَبَ حِمَاها إِلَى الْجَحْفَةِ ^e وَفَرْنَ مَدِينَةَ ^d
^e صَغِيرَةً خَلْفَ الطَّائِفِ عَلَى طَرِيقِ صَنْعَاءَ ^e وَيَلْمَلَمُ مَنْزِلَ عَلَى طَرِيقِ زَبِيدَ ^e
 عَمْرٍ ^e وَذَاتُ عِرْقٍ قَرِيبَةً بِهَا آبَارٌ قَرِيبَةُ الْمُسْتَنْقَى ^f بِابِيسَةَ عَابِسَةَ عَلَى مَنْزِلَيْنِ ^e
 أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْأَصْبَهَانِيُّ ^g قَالَ أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْحَاقَ
 السَّرَّاجُ قَالَ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ ^h قَالَ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ بْنُ سَعْدٍ قَالَ حَدَّثَنَا
 نَافِعٌ مَوْلَى ابْنِ عُمَرَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَجُلًا قَامَ فِي الْمَسْجِدِ فَقَالَ يَا
 رَسُولَ اللَّهِ مَنْ ابْنِ تَأْمُرْنَا أَنْ نَهْلَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَهْلُ أَهْلُ الْمَدِينَةِ مِنْ
 نَوَى الْخُلَيْفَةِ وَيَهْلُ أَهْلُ الشَّامِ مِنَ الْجَحْفَةِ وَيَهْلُ أَهْلُ نَجْدٍ مِنْ قُرْنٍ فَقَالَ
 ابْنُ عُمَرَ يُؤْمِنُونَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَهْلُ أَهْلُ الْيَمَنِ مَنْ يَلْمَلَمُ فِي حَدِيثِ
 آخَرَةٍ وَيَهْلُ أَهْلُ الْعِرَاقِ مِنْ ذَاتِ عِرْقٍ ^e * وَالذَّنِيبُ ⁱ مِيقَاتُ الْغَرْبِ فِي الْبَحْرِ
 جَبَلُ إِزَاءِ الْجَحْفَةِ ^e وَشَقَانِ ^m مِيقَاتُ أَهْلِ الْيَمَنِ فِي الْبَحْرِ مَوْضِعٌ قِبَالَ
¹⁸ يَلْمَلَمُ ⁿ وَعَيْدَابُ مَدِينَةٍ قِبَالَ ^e جُدَّةَ يَحْرُمُ مِنْهَا مَنْ قَصَدَ مِنْ ذَلِكَ
 الْوَجْهِ، فَهَذِهِ مَوَاقِيتُ الْإِقَافِ فَمَنْ جَاوَزَهَا يَرِيدُ مَكَّةَ ثُمَّ رَجَعَ نَظَرَ فَإِنْ
 كَانَ ^f لَبَّى سَقَطَ عَنْهُ الدَّمُ وَقَالَ بَعْضُ ^p لَا يَسْقُطُ وَقَالَ بَعْضُ ^q يَسْقُطُ وَإِنْ
 لَمْ يُلَبَّ، وَلَا يَجَاوِزُ آفَقِي ^r مِيقَاتُهَا إِلَّا مُحَرَّمًا وَإِنْ لَمْ يَكُنْ مِيقَاتِهِ
 كَالشَّامِيِّ إِذَا اجْتَاَزَ بَنَى لِلْخَلِيفَةِ وَمِيقَاتُ أَهْلِ مَكَّةَ فِي الْحَجِّ مِنْهَا ^e وَالْجَعْرَانَةُ
²⁰ عَلَى مَرَحَلَةٍ مِنْ مَكَّةَ يَخْرُجُ النَّاسُ إِلَيْهَا فِي الْأَحْرَامِ ^e بِالْعِمْرَةِ ^e فَهَذِهِ مَشَاهِدُ

a) B سافع. b) بطبرية addens الردا C. c) عن B. d) C om.; est pro قرن. e) قرن المنازل.
 f) B om. g) اصفياني. h) زبيدية (زبيد به). i) مياه C. j) في رواية أخرى C. k) Cf. Bokhari I, 387 et 388.
 l) مسعود B. m) اخبرنا C. n) Sic B, C الذنيب. o) في البحر: B sine punctis. p) في البحر: B sine punctis. q) et deinde (لألفي) B sine punctis. r) اخرون C. s) بعضهم C.
 t) من مكة C add. u) محرم B et C.

المناسك وجميع ما يؤتى فيها ثلاث فرائض وست^١ واجبات وخمس سنن اما
الفرائض فلاحرام والوقوف بعرفة والطواف للزيارة^٢ والواجبات الاحرام من الوقت^٣
والسعي بين الصفا والمروة والافاضة^٤ من عرفات بعد المغرب والسنن طواف
القدم والرمل في ثلاثة اشواط منه والعدو في السعي بين العلمين والافاضة^٥
من المزدلفة^٦ قبل الطلوع والاقامة بمنى أيام منى^٧ وقال بعضهم السعي فرض وقال^٨
بعض طواف القدم واجب وطواف الصدر سنة^٩

نرجع الآن^{١٠} الى وصف مدائن هذه الكورة^{١١} ونواحيها على الترتيب^{١٢}
الطائف مدينة^{١٣} صغيرة شامية الهواء^{١٤} باردة الماء^{١٥} اكثر فواكه مكة منها
موضع الرمان^{١٦} الكثير والزبيب والعنب الجيد والفواكه الحسنة^{١٧} وهي على
ظهر^{١٨} جبل غزوان^{١٩} ربما يجلد بها الماء عنتها مدابغ اذا تلتى ملوك مكة^{٢٠}
بالخر خرجوا اليها^{٢١} جنة مدينة^{٢٢} على البحر منه اشتق اسمها محصنة^{٢٣}
علمية^{٢٤} آهلة اهل تجارات^{٢٥} ويسار خزائن مكة ومطرح اليبس ومصر وبها جامع
سرى^{٢٦} غير انهم في تعب من الماء^{٢٧} مع ان فيها^{٢٨} بركا كثيرة^{٢٩} ويحمل اليهم
الماء من البعد قد غلب عليها الفرس لهم^{٣٠} بها قصور عجيبة^{٣١} وارقتها
مستقيمة ووضعها حسن^{٣٢} شديدة الحر جدا^{٣٣} أمج صغيرة بها خمسة^{٣٤}
حصون اثنان حاجر وثلاثة مدر والجامع على متن الطريق^{٣٥} * وخليص متصلة
بها وبها بركة وقناة وتمر وخضر ومزارع^{٣٦} السورقية كثيرة للصوص بهلا
بساتين ومزارع كثيرة^{٣٧} ومواش^{٣٨} الفرع والسيرة حصنان بكل واحد جامع^{٣٩}
جبلت كبيرة بها مناجر عليها حصن منيع يقال له المهد^{٤٠} للجامع خارجه^{٤١}

a) O وطواف الزيارة b) O المواقيت c) Haec in B desunt. Textus autem
O quoque lacunosus esse videtur, quia tantum tres واجبات enumerantur; deest
e. g. رمى الجمار. d) B مزدلفة e) O التشريق f) O cum العمه g) O om.
h) B om. i) O كثير العنب الجيد k) B tantum جبل l) B
سرى o) O omisso (اهله B) اهلها اهل تجارة n) B محصنة m) B تجلد.
p) O وبها. Deinde ut B وفي السوق وفي حسنة الوضع جبلية الدور habet:
q) O add. للاجلة et deinde habet: من البعد r) O ويحمل الماء للعامة من البعد
s) B et O خمس t) Haec in B desunt. u) Fort. of. Jāqūt II, ٣٣٤, 21. ولم

مَهَابِغُ نَظِيرِ جَبَلَةٍ عَلَى أَوْدِيَةِ سَابِيَةِ ^a حَادَّةٌ مَدِينَةٌ * مَلِيحَةٌ لِلْبَكْرِيِّينَ ^b بِهَا
عَدَّةٌ * مِنَ الْحَصُونِ، وَجَامِعٌ كَبِيرٌ ^c
يَثْرِبُ فِي مَدِينَةِ النَّبِيِّ صَلَّعُمْ * وَقَدْ جَعَلْنَاهَا نَاحِيَةً لَمَّا قَدْ احْطَ بِهَا
مِنَ الْمَدَنِ الْخَطِيرَةِ وَالسَّوَاخِلِ الْمَذْكُورَةِ ^d تَكُونُ أَقْلٌ مِنْ نِصْفِ مَكَّةَ يَحِيطُ
^e بِأَكْثَرِهَا بِسَاتِينَ وَنَخِيلٍ وَقُرَى وَلِهَمٍّ مَزَارِعَ قَلِيلَةٍ وَمِيَاهَ عَذِيبَةٍ وَفِيهَا حِيَاضُ
تَقْلُبُ فِيهَا * قَنَى عِنْدَ أَبْوَابِ الْبَلَدِ ^f يَنْحَدِرُ إِلَيْهَا * فِي دَرَجٍ ^h * وَقَدْ جَرَّ
عَمْرَ رَضَةَ إِلَى بَابِ الْجَامِعِ قَنَاءً قَدْ اخْتَلَّتْ وَالْأَسْوَاتُ عِنْدَ الْجَامِعِ لَهَا نُورٌ
وِيَهَاءُ ⁱ أَكْثَرُهُمْ بَنُو الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ رَضَتُهُمَا ^k بَنِيَانُهُمْ مَدْرُ ^l مَلِكَةُ الْأَرْضِ قَلِيلَةٌ
الْأَهْلُ وَالْمَسَاجِدُ فِي ثَلَاثِيهَا ^m مِمَّا يَلِي بِقَيْعِ الْغَرْفَةِ عَلَى عَمَلِ جَامِعِ دِمَشْقَ
¹⁰ لَيْسَ بِالْكَبِيرِ وَهُوَ وَجَامِعُ دِمَشْقَ مِنْ بَنَاءِ الْوَلِيدِ بْنِ عَبْدِ الْمَلِكِ وَقَدْ زَادَ
فِيهِ بَنُو الْعَبَّاسِ وَقَالَ ⁿ صَلَّعُمْ لَوْ مَدَّ هَذَا الْمَسْجِدَ إِلَى صَنْعَاءَ كَانَ مَسْجِدِي
وَأَوَّلُ مَنْ زَادَ فِيهِ عَمْرَ رَضَةَ ^p مِنَ الْأَسَاطِينِ الَّتِي الْبِيهَا ^q الْمَقْصُورَةُ الْيَوْمَ إِلَى
الْجِدَارِ الْقَبْلِيِّ ثُمَّ زَادَ عَثْمَانُ رَضَةَ مِنْ قَبْلِ الْقِبْلَةِ إِلَى مَوْضِعِهِ ^r الْيَوْمَ ثُمَّ زَادَ
فِيهِ الْوَلِيدُ وَلَمْ يَزِدْهُ. ^s لِلَّهِ وَلَكِنْ مِنْ أَجْلِ بَيْتِ الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِيٍّ
¹⁵ رَضَةَ الَّتِي كَانَ بَابُهُ فِي الْمَسْجِدِ وَكَانَ يَخْرُجُ مِنْهُ عِنْدَ الْإِقَامَةِ فَيَنْهَاهُ بِالْحَجَارَةِ
الْمَنْقُوشَةِ وَالْفَسَافِيسِ وَتَوَلَّى بَنَاءَهُ عَمْرُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ رَضَتَهُ ^t فَلَمَّا بَلَغَ
هَدَمَ الْمَحْرَابَ دَمًا بِمَشَائِخِ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ فَقَالَ أَحْضَرُوا بَنِيَانًا ^u قَبْلَتَكُمْ لَا

a) B et C سَابِيَةِ. Deinde B جَادَةُ، C حَادَّةٌ. b) B tantum، مَلِيحَةُ الْمَكُونِينَ. c) B et C كَبِيرٌ. Deinde C pro كَبِيرٌ (كسر B) habet كَبِيرَةٌ et addit كَبِيرِينَ. d) In C desunt. Porro وَيَثْرِبُ أَيْ بَكَرَ الصَّدِيقَ رَضَى اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ. e) قَنَاتَيْنِ أَحَدَهُمَا (قَنَاتَانِ أَحَدَاهُمَا 1). أَعْزَبَ مِنَ الْآخَرِ C f) وَبِيهَا C. g) عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْآخَرِ: C pro his. h) بِدَرَجٍ C. i) الْمَدِينَةُ C. j) وَالْبَرَكُ عَلَى C om. k) أَكْثَرُهَا Deinde B عَيْنُ نَصِيفِهِ (sic) وَعَيْنُ النَّبِيِّ عِنْدَ بَابِ الْخَنْدَقِ. l) لِبِسَهَا B. m) مَدْنٌ C. n) وَقَدْ اخْتَلَّتْ et h. l. inserit رَضَتُهُمَا. o) رَضَتَهُ C. p) B hic et deinde لا compend. pro رَضَتَهُ. q) وَقَدْ قَاتَلَ النَّبِيَّ C. r) هِيَ C om. s) لِلْحُسَيْنِ C. t) لِلَّهِ (B) B et C. u) مَوْضِعٌ B. v) B sine punctis، C om.

تقولوا غيرها عمر فوق *a* زيادة الوليد من المشرق الى المغرب ست *b* اساطين
وزاد الى الشام من المربعة التي في القبر اربع عشرة *d* اسطوانة منها عشرة
في الرحبة واربع في السقائف ثم حج المهدى سنة ١٩ فواد فيه مائة ذراع
من ناحية الشام عشرة اساطين فطوله اليوم مائة واربعة وخمسون ذراعاً
وعرضه مائة وثلاث *f* وستون ذراعاً وطول الصحن *g* مائة وخمسة وستون ذراعاً *e*
وعرضه * مائة وخمسة وستون ذراعاً *h* قال وكتب الوليد الى ملك الروم اتنا
نريد ان نعلم مسجد نبينا الاعظم فأعنى فيه بضائع وفاسفا فبعث اليه
باجال *i* وبضعة وعشرين صائغاً فيهم عشرة يعدلون مائة *k* وثمانين الف دينار
* قال فخلا لهم المسجد فعمد احدث فقال ابول على قبر نبيهم فلما حل
سراويله يبس مكانه *l* وقد اختلف *m* الناس في ترتيب قبر النبي صلعم *10*
وصاحبيه * في رواية النبي من رواه ابو بكر ومن رواه عمر وفي رواية مالك
ابن انس النبي غربي البيت اراه فضاء خلف النبي ابو بكر خلف الفضاء
عمر والفضاء هو الذي ذكر لعمر بن عبد العزيز فلم ير نفسه له اهلاً ويقال
فيه يقبر عيسى عم *n* حدثنا ابو بكر محمد بن علي الفقيه *o* بساوة قال
حدثنا محمد بن هلال الشاشي قال حدثنا محمد بن اسحاق قال حدثنا *15*
يونس قال حدثنا محمد بن اسماعيل بن ابي فديك عن عمرو بن عثمان
عن القاسم *p* قال دخلت على عائشة فقلت يا أمه اكشفي عن قبر * رسول
الله *q* صلعم وصاحبيه فكشفت لي عن ثلاثة قبور لا مشرفة ولا لاطية مبطوحة
ببطحاء العروة الحمراء قال فرأيت قبر النبي صلعم مقدماً وابا بكر * عند راسه

a) فوقعت *C*. *b*) *B et B* ستة. *Mox C* الى *pro* من *Haec verbotenus leguntur*
apud Samhūdī ١٣٨ (ed. Bul.). *d*) *C* اربعة. *e*) *Samh.* الاسطوانة المربعة. *f*) *B et C* وثلاث. *g*) *B*
اربع عشرة. *h*) *B et C* مائة وخمسة وستون. *i*) *B* اربع عشرة. *j*) *B* اربع عشرة. *k*) *C* مائة وخمسة وستون. *l*) *C*
مائة وخمسة وستون. *m*) *C* اختلفت. *n*) *C* *haec om.* (يبس *pro* يبس *B*). *o*) *C* *haec om.* (يقبر *B* يقبر *pro*). *p*) *Est*
بمدينة ساوة. *q*) *C* *om.* et habet. *10*) *C* *om.* et habet. *15*) *C* *om.* et habet. *16*) *C* *om.* et habet. *17*) *C* *om.* et habet. *18*) *C* *om.* et habet. *19*) *C* *om.* et habet. *20*) *C* *om.* et habet. *21*) *C* *om.* et habet. *22*) *C* *om.* et habet. *23*) *C* *om.* et habet. *24*) *C* *om.* et habet. *25*) *C* *om.* et habet. *26*) *C* *om.* et habet. *27*) *C* *om.* et habet. *28*) *C* *om.* et habet. *29*) *C* *om.* et habet. *30*) *C* *om.* et habet. *31*) *C* *om.* et habet. *32*) *C* *om.* et habet. *33*) *C* *om.* et habet. *34*) *C* *om.* et habet. *35*) *C* *om.* et habet. *36*) *C* *om.* et habet. *37*) *C* *om.* et habet. *38*) *C* *om.* et habet. *39*) *C* *om.* et habet. *40*) *C* *om.* et habet. *41*) *C* *om.* et habet. *42*) *C* *om.* et habet. *43*) *C* *om.* et habet. *44*) *C* *om.* et habet. *45*) *C* *om.* et habet. *46*) *C* *om.* et habet. *47*) *C* *om.* et habet. *48*) *C* *om.* et habet. *49*) *C* *om.* et habet. *50*) *C* *om.* et habet. *51*) *C* *om.* et habet. *52*) *C* *om.* et habet. *53*) *C* *om.* et habet. *54*) *C* *om.* et habet. *55*) *C* *om.* et habet. *56*) *C* *om.* et habet. *57*) *C* *om.* et habet. *58*) *C* *om.* et habet. *59*) *C* *om.* et habet. *60*) *C* *om.* et habet. *61*) *C* *om.* et habet. *62*) *C* *om.* et habet. *63*) *C* *om.* et habet. *64*) *C* *om.* et habet. *65*) *C* *om.* et habet. *66*) *C* *om.* et habet. *67*) *C* *om.* et habet. *68*) *C* *om.* et habet. *69*) *C* *om.* et habet. *70*) *C* *om.* et habet. *71*) *C* *om.* et habet. *72*) *C* *om.* et habet. *73*) *C* *om.* et habet. *74*) *C* *om.* et habet. *75*) *C* *om.* et habet. *76*) *C* *om.* et habet. *77*) *C* *om.* et habet. *78*) *C* *om.* et habet. *79*) *C* *om.* et habet. *80*) *C* *om.* et habet. *81*) *C* *om.* et habet. *82*) *C* *om.* et habet. *83*) *C* *om.* et habet. *84*) *C* *om.* et habet. *85*) *C* *om.* et habet. *86*) *C* *om.* et habet. *87*) *C* *om.* et habet. *88*) *C* *om.* et habet. *89*) *C* *om.* et habet. *90*) *C* *om.* et habet. *91*) *C* *om.* et habet. *92*) *C* *om.* et habet. *93*) *C* *om.* et habet. *94*) *C* *om.* et habet. *95*) *C* *om.* et habet. *96*) *C* *om.* et habet. *97*) *C* *om.* et habet. *98*) *C* *om.* et habet. *99*) *C* *om.* et habet. *100*) *C* *om.* et habet. *101*) *C* *om.* et habet. *102*) *C* *om.* et habet. *103*) *C* *om.* et habet. *104*) *C* *om.* et habet. *105*) *C* *om.* et habet. *106*) *C* *om.* et habet. *107*) *C* *om.* et habet. *108*) *C* *om.* et habet. *109*) *C* *om.* et habet. *110*) *C* *om.* et habet. *111*) *C* *om.* et habet. *112*) *C* *om.* et habet. *113*) *C* *om.* et habet. *114*) *C* *om.* et habet. *115*) *C* *om.* et habet. *116*) *C* *om.* et habet. *117*) *C* *om.* et habet. *118*) *C* *om.* et habet. *119*) *C* *om.* et habet. *120*) *C* *om.* et habet. *121*) *C* *om.* et habet. *122*) *C* *om.* et habet. *123*) *C* *om.* et habet. *124*) *C* *om.* et habet. *125*) *C* *om.* et habet. *126*) *C* *om.* et habet. *127*) *C* *om.* et habet. *128*) *C* *om.* et habet. *129*) *C* *om.* et habet. *130*) *C* *om.* et habet. *131*) *C* *om.* et habet. *132*) *C* *om.* et habet. *133*) *C* *om.* et habet. *134*) *C* *om.* et habet. *135*) *C* *om.* et habet. *136*) *C* *om.* et habet. *137*) *C* *om.* et habet. *138*) *C* *om.* et habet. *139*) *C* *om.* et habet. *140*) *C* *om.* et habet. *141*) *C* *om.* et habet. *142*) *C* *om.* et habet. *143*) *C* *om.* et habet. *144*) *C* *om.* et habet. *145*) *C* *om.* et habet. *146*) *C* *om.* et habet. *147*) *C* *om.* et habet. *148*) *C* *om.* et habet. *149*) *C* *om.* et habet. *150*) *C* *om.* et habet. *151*) *C* *om.* et habet. *152*) *C* *om.* et habet. *153*) *C* *om.* et habet. *154*) *C* *om.* et habet. *155*) *C* *om.* et habet. *156*) *C* *om.* et habet. *157*) *C* *om.* et habet. *158*) *C* *om.* et habet. *159*) *C* *om.* et habet. *160*) *C* *om.* et habet. *161*) *C* *om.* et habet. *162*) *C* *om.* et habet. *163*) *C* *om.* et habet. *164*) *C* *om.* et habet. *165*) *C* *om.* et habet. *166*) *C* *om.* et habet. *167*) *C* *om.* et habet. *168*) *C* *om.* et habet. *169*) *C* *om.* et habet. *170*) *C* *om.* et habet. *171*) *C* *om.* et habet. *172*) *C* *om.* et habet. *173*) *C* *om.* et habet. *174*) *C* *om.* et habet. *175*) *C* *om.* et habet. *176*) *C* *om.* et habet. *177*) *C* *om.* et habet. *178*) *C* *om.* et habet. *179*) *C* *om.* et habet. *180*) *C* *om.* et habet. *181*) *C* *om.* et habet. *182*) *C* *om.* et habet. *183*) *C* *om.* et habet. *184*) *C* *om.* et habet. *185*) *C* *om.* et habet. *186*) *C* *om.* et habet. *187*) *C* *om.* et habet. *188*) *C* *om.* et habet. *189*) *C* *om.* et habet. *190*) *C* *om.* et habet. *191*) *C* *om.* et habet. *192*) *C* *om.* et habet. *193*) *C* *om.* et habet. *194*) *C* *om.* et habet. *195*) *C* *om.* et habet. *196*) *C* *om.* et habet. *197*) *C* *om.* et habet. *198*) *C* *om.* et habet. *199*) *C* *om.* et habet. *200*) *C* *om.* et habet. *201*) *C* *om.* et habet. *202*) *C* *om.* et habet. *203*) *C* *om.* et habet. *204*) *C* *om.* et habet. *205*) *C* *om.* et habet. *206*) *C* *om.* et habet. *207*) *C* *om.* et habet. *208*) *C* *om.* et habet. *209*) *C* *om.* et habet. *210*) *C* *om.* et habet. *211*) *C* *om.* et habet. *212*) *C* *om.* et habet. *213*) *C* *om.* et habet. *214*) *C* *om.* et habet. *215*) *C* *om.* et habet. *216*) *C* *om.* et habet. *217*) *C* *om.* et habet. *218*) *C* *om.* et habet. *219*) *C* *om.* et habet. *220*) *C* *om.* et habet. *221*) *C* *om.* et habet. *222*) *C* *om.* et habet. *223*) *C* *om.* et habet. *224*) *C* *om.* et habet. *225*) *C* *om.* et habet. *226*) *C* *om.* et habet. *227*) *C* *om.* et habet. *228*) *C* *om.* et habet. *229*) *C* *om.* et habet. *230*) *C* *om.* et habet. *231*) *C* *om.* et habet. *232*) *C* *om.* et habet. *233*) *C* *om.* et habet. *234*) *C* *om.* et habet. *235*) *C* *om.* et habet. *236*) *C* *om.* et habet. *237*) *C* *om.* et habet. *238*) *C* *om.* et habet. *239*) *C* *om.* et habet. *240*) *C* *om.* et habet. *241*) *C* *om.* et habet. *242*) *C* *om.* et habet. *243*) *C* *om.* et habet. *244*) *C* *om.* et habet. *245*) *C* *om.* et habet. *246*) *C* *om.* et habet. *247*) *C* *om.* et habet. *248*) *C* *om.* et habet. *249*) *C* *om.* et habet. *250*) *C* *om.* et habet. *251*) *C* *om.* et habet. *252*) *C* *om.* et habet. *253*) *C* *om.* et habet. *254*) *C* *om.* et habet. *255*) *C* *om.* et habet. *256*) *C* *om.* et habet. *257*) *C* *om.* et habet. *258*) *C* *om.* et habet. *259*) *C* *om.* et habet. *260*) *C* *om.* et habet. *261*) *C* *om.* et habet. *262*) *C* *om.* et habet. *263*) *C* *om.* et habet. *264*) *C* *om.* et habet. *265*) *C* *om.* et habet. *266*) *C* *om.* et habet. *267*) *C* *om.* et habet. *268*) *C* *om.* et habet. *269*) *C* *om.* et habet. *270*) *C* *om.* et habet. *271*) *C* *om.* et habet. *272*) *C* *om.* et habet. *273*) *C* *om.* et habet. *274*) *C* *om.* et habet. *275*) *C* *om.* et habet. *276*) *C* *om.* et habet. *277*) *C* *om.* et habet. *278*) *C* *om.* et habet. *279*) *C* *om.* et habet. *280*) *C* *om.* et habet. *281*) *C* *om.* et habet. *282*) *C* *om.* et habet. *283*) *C* *om.* et habet. *284*) *C* *om.* et habet. *285*) *C* *om.* et habet. *286*) *C* *om.* et habet. *287*) *C* *om.* et habet. *288*) *C* *om.* et habet. *289*) *C* *om.* et habet. *290*) *C* *om.* et habet. *291*) *C* *om.* et habet. *292*) *C* *om.* et habet. *293*) *C* *om.* et habet. *294*) *C* *om.* et habet. *295*) *C* *om.* et habet. *296*) *C* *om.* et habet. *297*) *C* *om.* et habet. *298*) *C* *om.* et habet. *299*) *C* *om.* et habet. *300*) *C* *om.* et habet. *301*) *C* *om.* et habet. *302*) *C* *om.* et habet. *303*) *C* *om.* et habet. *304*) *C* *om.* et habet. *305*) *C* *om.* et habet. *306*) *C* *om.* et habet. *307*) *C* *om.* et habet. *308*) *C* *om.* et habet. *309*) *C* *om.* et habet. *310*) *C* *om.* et habet. *311*) *C* *om.* et habet. *312*) *C* *om.* et habet. *313*) *C* *om.* et habet. *314*) *C* *om.* et habet. *315*) *C* *om.* et habet. *316*) *C* *om.* et habet. *317*) *C* *om.* et habet. *318*) *C* *om.* et habet. *319*) *C* *om.* et habet. *320*) *C* *om.* et habet. *321*) *C* *om.* et habet. *322*) *C* *om.* et habet. *323*) *C* *om.* et habet. *324*) *C* *om.* et habet. *325*) *C* *om.* et habet. *326*) *C* *om.* et habet. *327*) *C* *om.* et habet. *328*) *C* *om.* et habet. *329*) *C* *om.* et habet. *330*) *C* *om.* et habet. *331*) *C* *om.* et habet. *332*) *C* *om.* et habet. *333*) *C* *om.* et habet. *334*) *C* *om.* et habet. *335*) *C* *om.* et habet. *336*) *C* *om.* et habet. *337*) *C* *om.* et habet. *338*) *C* *om.* et habet. *339*) *C* *om.* et habet. *340*) *C* *om.* et habet. *341*) *C* *om.* et habet. *342*) *C* *om.* et habet. *343*) *C* *om.* et habet. *344*) *C* *om.* et habet. *345*) *C* *om.* et habet. *346*) *C* *om.* et habet. *347*) *C* *om.* et habet. *348*) *C* *om.* et habet. *349*) *C* *om.* et habet. *350*) *C* *om.* et habet. *351*) *C* *om.* et habet. *352*) *C* *om.* et habet. *353*) *C* *om.* et habet. *354*) *C* *om.* et habet. *355*) *C* *om.* et habet. *356*) *C* *om.* et habet. *357*) *C* *om.* et habet. *358*) *C* *om.* et habet. *359*) *C* *om.* et habet. *360*) *C* *om.* et habet. *361*) *C* *om.* et habet. *362*) *C* *om.* et habet. *363*) *C* *om.* et habet. *364*) *C* *om.* et habet. *365*) *C* *om.* et habet. *366*) *C* *om.* et habet. *367*) *C* *om.* et habet. *368*) *C* *om.* et habet. *369*) *C* *om.* et habet. *370*) *C* *om.* et habet. *371*) *C* *om.* et habet. *372*) *C* *om.* et habet. *373*) *C* *om.* et habet. *374*) *C* *om.* et habet. *375*) *C* *om.* et habet. *376*) *C* *om.* et habet. *377*) *C* *om.* et habet. *378*) *C* *om.* et habet. *379*) *C* *om.* et habet. *380*) *C* *om.* et habet. *381*) *C* *om.* et habet. *382*) *C* *om.* et habet. *383*) *C* *om.* et habet. *384*) *C* *om.* et habet. *385*) *C* *om.* et habet. *386*) *C* *om.* et habet. *387*) *C* *om.* et habet. *388*) *C* *om.* et habet. *389*) *C* *om.* et habet. *390*) *C* *om.* et habet. *391*) *C* *om.* et habet. *392*) *C* *om.* et habet. *393*) *C* *om.* et habet. *394*) *C* *om.* et habet. *395*) *C* *om.* et habet. *396*) *C* *om.* et habet. *397*) *C* *om.* et habet. *398*) *C* *om.* et habet. *399*) *C* *om.* et habet. *400*) *C* *om.* et habet. *401*) *C* *om.* et habet. *402*) *C* *om.* et habet. *403*) *C* *om.* et habet. *404*) *C* *om.* et habet. *405*) *C* *om.* et habet. *406*) *C* *om.* et habet. *407*) *C* *om.* et habet. *408*) *C* *om.* et habet. *409*) *C* *om.* et habet. *410*) *C* *om.* et habet. *411*) *C* *om.* et habet. *412*) *C* *om.* et habet. *413*) *C* *om.* et habet. *414*) *C* *om.* et habet. *415*) *C* *om.* et habet. *416*) *C* *om.* et habet. *417*) *C* *om.* et habet. *418*) *C* *om.* et habet. *419*) *C* *om.* et habet. *420*) *C* *om.* et habet. *421*) *C* *om.* et habet. *422*) *C* *om.* et habet. *423*) *C* *om.* et habet. *424*) *C* *om.* et habet. *425*) *C* *om.* et habet. *426*) *C* *om.* et habet. *427*) *C* *om.* et habet. *428*) *C* *om.* et habet. *429*) *C* *om.* et habet. *430*) *C* *om.* et habet. *431*) *C* *om.* et habet. *432*) *C* *om.* et habet. *433*) *C* *om.* et habet. *434*) *C* *om.* et habet. *435*) *C* *om.* et habet. *436*) *C* *om.* et habet. *437*) *C* *om.* et habet. *438*) *C* *om.* et habet. *439*) *C* *om.* et habet. *440*) *C* *om.* et habet. *441*) *C* *om.* et habet. *442*) *C* *om.* et habet. *443*) *C* *om.* et habet. *444*) *C* *om.* et habet. *445*) *C* *om.* et habet. *446*) *C* *om.* et habet. *447*) *C* *om.* et habet. *448*) *C* *om.* et habet. *449*) *C* *om.* et habet. *450*) *C* *om.* et habet.

رجليه *a* بين كنفى النبيّ وعمر راسه عند رجلى النبيّ صلعم *b* والمنبر وسط
المغطى غلاف *c* منبر النبيّ صلعم في روضة *d* مرقمة والروضة *d* المنعوتة الى جانب
سارية حمراء بين المنبر والقبر، وقرأت في اخبار المدينة ان معلومة امر يحمل
المنبر الى جانب المحراب كسائر المناير فلما اخذوا في نقله تزلزلت المدينة
e واقبلت الصواعق فقال اتركوه وامر بعمل هذا المنبر فوقه وهو خمس درجات
والاول ثلاث *f* والمسجد عشرون باباً *g* والمدينة هائلة الابواب ولها اربعة
ابواب باب البقيع وباب الثنية وباب جهينة *h* وباب الخندق *i* والخندق من نكو
مكة عامرة الحصن مشرفة *j* البقيع شرفى المدينة مليحة *k* التربة فيه قبر
ابراهيم *l* بن النبيّ صلعم *m* والحسن وعدة من الصحابة وقبر عثمان في اقصاه *n*
o وقباً قرية على ميلين على يسار طريق *p* مكة بها بنيان كثير *q* من الحجارة
وقم مسجد النخوى عامر قدامه رصيف وفصاة حسن وآثار *r* وماء عذب
وبها *s* مسجد الصرار *t* ينطوع العوام بهدمه *u* وأحد جبل على ثلاثة اميال
قبله *v* قبر حمزة في مسجد قدامه بئر ثم بعده حظيرة فيها قبور
الشهداء وفي الجبل موضع اختبأ فيه النبيّ صلعم *w* وهو اقرب الجبال الى
x المدينة *y* والعقيق قرية على ميلين عامرة من نحو مكة بها ينزل السلطان
وماؤها عذب *z* وما بين لابتي المدينة حرم كحرم مكة *aa* *bb* بئر مدينة

وقرأت في بعض الكتب: *b*) C h. l. addit: راسه. *a*) Samhūdī melius tantum. *c*) الجوامع C. *d*) B. والروضة. *e*) على C add. *f*) في ذلك الفضا آخر الزمان. *g*) C tantum. *h*) B sine punctis, C. *i*) Cf. Samhūdī 184, 15. *j*) C haeo om. Deinde, C. *k*) B. وبيع امرؤ cum ann. marg. *l*) B om. C post. *m*) ملج C. *n*) بقيع الغرق. *o*) Intelligitur autem. *p*) علم بلا الف. *q*) B. ثلثة. *r*) Cf. Samhūdī 184, 15. *s*) C haeo om. Deinde, C. *t*) B. وبيع امرؤ cum ann. marg. *u*) B. ملج C. *v*) B. وبيع امرؤ cum ann. marg. *w*) B. وبيع امرؤ cum ann. marg. *x*) B. وبيع امرؤ cum ann. marg. *y*) B. وبيع امرؤ cum ann. marg. *z*) B. وبيع امرؤ cum ann. marg. *aa*) B. وبيع امرؤ cum ann. marg. *bb*) B. وبيع امرؤ cum ann. marg.

صغيرة من ^a نحو الساحل جيدة التمرور وثم عين النبي صلعم وموضع الوقعة
ومساجد بناها ملوك مصر ^b والتجار على ساحل البحر محصنة بثلاث حيطان
والربع البحري مغيرة بها دور شاهقة وسوق عامر خزانة المدينة ومدنها
يحمل اليهم الماء من بدر والطعام من مصر * وليس لجامعهم صحن ^c
العشيرة صغيرة على الساحل قبل ينبع عندها نخيلات * وليس لخالها نظير ^d
ينبع كبيرة جلييلة حصينة الجدار ^e غزيرة الماء امر من يثرب واكثر نخيلاً
* حسنة الحصن حارة السوق لها بابان للجامع عند احداهما الغالب عليها
بنو الحسن ^f راس العين على اثني عشر ميلاً ^g والبروة بلد حصين * كثيرة
النخيل جيدة التمرور * سقيان من قناة غزيرة ^h عليها خندق وابواب حديد
وهي معدن * البقل والبروق حارة في الصيف الغالب عليها بنو جعفر ⁱ
والبحر ^j على ساحل خيبر لها حصن وربض عامر فيه سوق من نحو البحر
وخيبر بلد حصين مثل البروة بها جامع حسن وثم الباب الذي * قلعة امير
المؤمنين ^k وهي البروة والبراء مدن خيبر ^l ولحاية فرج تسمى وادي الفري
وليس * بالحجاز اليوم ^m بلد اجل * واعر واقل واكثر تجاراً واموالاً وخيرات
بعد مئة من هذا عليها حصن منيع على قننته قلعة قد احدث به ⁿ

a) O tantum صغيرة. b) B addit ثلثة. c) O addit وتجار. d) O om.
e) O والعميرة. f) Addidi ex O, ubi vero صخر pro صحن. Deinde O
g) Addidi ex O, ubi نظير. (Pro نخيلات). Deinde O وينبع, ut
plerumque addit copulam. h) O الحجاز في مدن. i) O المشرفة
j) O وعامة من يتسوق بالمدينة في الموسم منها. k) O non procedente
signo distinctivo, tamquam si راس العين esset nomen appellativum. Est autem
statio inter Janbo' et Morwa. In opere Wüstenfeldi das Gebiet von Medina
non memoratur. l) O كثير النخل جيد. m) O om. h. l. n) O pro hic:
نخل. o) O عفر. p) O خيل. q) O وهذه الثلاث مدن خيبر. Deinde O اقتلعه على بن ابي طالب رضى الله
r) منه وهو شامي حجازي كثير الاهل والتجار والاموال. s) O فبها نذكرنا. t) O
على فرقة الحصن قلعة et habet: بثلاثة ابواب وخندق. u) O hic addit: (قننته pro قننته B).

القرى واكنف ^a به النخيل ذوة تمر رخيصة واخباز حسنة ومياه غزيرة ومنازل
انيفة * واسواق حارة عليه خندق وثلاثة ابواب محددة ^e والجامع في الازقة
في محرابه عظم قالوا هو * الذي قال للنبي صلعم لا تأكلني فانا مسموم ^e وهو
بلد شامي مصري عراقي حجازي غير ان ماءهم * ثقيل وتمرهم ^e وسط ^f
^e وحمائم خارج البلد والغالب عليها اليهود ^e الحاجر صغيرة حصينة كثيرة
الآبار والمزارع ومسجد صالح بالقرب على نضرة مثل الصفة قد نقر في صخرة
* وتم عجائب ثمود وبيوتهم ^g وسقياً يزيد * هي احسن مدن هذه الناحية
والنخيل والبساتين ^h متصلة من قرح ⁱ اليها والجامع خارج البلد ^e وبداء ^e
يعقوب على جادة مصر عامرة آهلة ^l والعونيد في ساحل قرح عامرة كثيرة
10 العسل ولها مرسى ^m حسن ^e

زبيد قسبة تهامة وهو احد المصريين لانه ⁿ مستقر ملوك ^e اليمن بلد جليل
حسن البنبان يسمونه بغداد ^p اليمن لهم ادنى ظرف وبه تجار وكبار وعلماء
وابناء مفيد لمن دخله مبارك على من سكنه آبارهم حلوة وحمائمهم نظيفة
عليه حصن من الطين بربعة ابواب باب غلافقة وباب ^q عدن وباب هشام
15 وباب شبارق ^r وحولها قرى ومزارع اعمر من مكة واكبر وارفق اكثر بنيانهم ^e
الاجر ومنازلهم فسيحة ^e طيبة والجامع ناء عن الاسواق نظيف مبرق ^e الارض
تحت ^e المنبر تقوبر ليتصل الصف ^w وقد اجرى اليها ابن زياد قناة وهو

تاكل. B marg. d) وبلد عتيقة: C pro his. e) دا. B b) والتفتت C a)
من الشاة التي كملت السى (كلمت النبي ا). فقالت C. متى فاني مسموم خ
نقل وتمرهم B e) وهو - حجازي. Deinde C om. الى مسمومة فلا تأكلني
ومثل عجائب ثمود وبيوتهم C g) وتم من القرامطة في تعب C f)
الجامع Mox C hic et mox. i) حسنة نزهة ذات نخيل وبساتين C h)
والعرييد Deinde عامر اهله C l) وبلد In textu. اصل B in marg. eum k)
ut solet. p) ملوك C o) لان به C n) موشى C موسى B m)
Vid. Johanness, Historia. شارق C سبارق B r) باب C q)
Jemanae, p. 279 et Khazradji, Hist. Jeman. Ms. 302, p. 81. Deinde C om. copulam. s) C addit
من الشبارق ينفذ C w) ليتصل C sic. v) تحت C u) طمه et فسحة B t)

بلد تغيبس ليس بليمن مثله ^a غير أن أسواقه ضيقة والأسعار بها غالية
والثمار قليلة أكثر طعامهم الدخن والذرة ^b ومغفر ^c على جافة عدن وكذلك
عبرة ^d وعارة ^e والمخنف ^f وكلهن صغار ^g وعدن بلد جليل عامر أهل حصين
خفيف ^h دهليز الصين وفرضة اليمن وخزانة المغرب ⁱ ومعدن التجارات ^j كثير
القصور مبارك على من دخله متبر لمن سكنه مساجد ^k حسان ومعاش ^l واسعة ^m
واخلاف طاهرة ونعم طاهرة وبارك النبي صلعم في سوق منى وعدن وهو في
شبه صيرة الغنم قد احاط به جبل بما يدور إلى البحر ودار خلف الجبل
لسان من البكرة فلا يدخل إليه إلا أن يخاض ذلك اللسان فيصل إلى الجبل
وقد شق فيه طريق في الصخر عجيب وجعل عليه باب حديد ومثوا من
نحو البحر حائطاً من الجبل إلى الجبل فيه خمسة ابواب وللجامع ناء ⁿ عن
الأسواق ^o ولهم آبار مالحة وحياض عذبة ويقال ^p أنها كانت في القديم حبس
شداد بن عاد ^q ألا أنها يابسة عابسة ^r لا زرع ولا صرع ولا شجر ولا ثمر ولا ماء
ولا كلاً كثيرة الحريق ^s والوكف ^t جامع شعث وهرج وحش وحيوانات رديئة يحمل
اليهم الماء من مرحلة ^u وأبين ^v هي أقدم من عدن واليه تنسب ^w عدن
لأن نهرهم وفواكههم وخضرهم منها لكثرة القرى والمزارع بها ^x وكذلك لهم ^y
ومندم ^z على البحر عامرة ^{aa} بها يعتقل الرياح المراكب قشقة ^{ab} ومنا ^{ac} مدينة
لزبيد عامرة ^{ad} كثيرة السليط شربهم من عين ^{ae} خارج البلد وللجامع ^{af} على

a) C addit: (ل. أعلاً). b) B الاسعار. c) C s. p. d) B
غبره. Jāqūt in v. العبرة (cf. quoque sub غبره). Vid. etiam Sprenger,
p. 149, l. 11 a f. et Hamdānī 188, 15. e) C وغارة. Cf. Jāqūbī, 31v, 8 et n,
Johannsen, p. 272 et Sprenger l. l., 6 a f. Deinde C والمخنف. Khazradjī,
l. l. p. 80 وفي على ليلة من عدن (sic) فمسن (الطريق) الساحلية المخنف. cf.
Hamdānī l. l. f) B حصيف. g) Melius foret الغرب coll. v, 22. h) C
للحجر. Deinde B كثيرة. i) C مساجده et mox واسع. j) C التجارة. k)
البحر. l) C. m) C يقال. n) C. o) C. p) C. q) C. r) C. s) C. t) C. u) C. v) C. w) C. x) C. y) C. z) C. aa) C. ab) C. ac) C. ad) C. ae) C. af) C. ag) C. ah) C. ai) C. aj) C. ak) C. al) C. am) C. an) C. ao) C. ap) C. aq) C. ar) C. as) C. at) C. au) C. av) C. aw) C. ax) C. ay) C. az) C. ba) C. bb) C. bc) C. bd) C. be) C. bf) C. bg) C. bh) C. bi) C. bj) C. bk) C. bl) C. bm) C. bn) C. bo) C. bp) C. bq) C. br) C. bs) C. bt) C. bu) C. bv) C. bw) C. bx) C. by) C. bz) C. ca) C. cb) C. cc) C. cd) C. ce) C. cf) C. cg) C. ch) C. ci) C. cj) C. ck) C. cl) C. cm) C. cn) C. co) C. cp) C. cq) C. cr) C. cs) C. ct) C. cu) C. cv) C. cw) C. cx) C. cy) C. cz) C. da) C. db) C. dc) C. dd) C. de) C. df) C. dg) C. dh) C. di) C. dj) C. dk) C. dl) C. dm) C. dn) C. do) C. dp) C. dq) C. dr) C. ds) C. dt) C. du) C. dv) C. dw) C. dx) C. dy) C. dz) C. ea) C. eb) C. ec) C. ed) C. ee) C. ef) C. eg) C. eh) C. ei) C. ej) C. ek) C. el) C. em) C. en) C. eo) C. ep) C. eq) C. er) C. es) C. et) C. eu) C. ev) C. ew) C. ex) C. ey) C. ez) C. fa) C. fb) C. fc) C. fd) C. fe) C. ff) C. fg) C. fh) C. fi) C. fj) C. fk) C. fl) C. fm) C. fn) C. fo) C. fp) C. fq) C. fr) C. fs) C. ft) C. fu) C. fv) C. fw) C. fx) C. fy) C. fz) C. ga) C. gb) C. gc) C. gd) C. ge) C. gf) C. gh) C. gi) C. gj) C. gk) C. gl) C. gm) C. gn) C. go) C. gp) C. gq) C. gr) C. gs) C. gt) C. gu) C. gv) C. gw) C. gx) C. gy) C. gz) C. ha) C. hb) C. hc) C. hd) C. he) C. hf) C. hg) C. hi) C. hj) C. hk) C. hl) C. hm) C. hn) C. ho) C. hp) C. hq) C. hr) C. hs) C. ht) C. hu) C. hv) C. hw) C. hx) C. hy) C. hz) C. ia) C. ib) C. ic) C. id) C. ie) C. if) C. ig) C. ih) C. ii) C. ij) C. ik) C. il) C. im) C. in) C. io) C. ip) C. iq) C. ir) C. is) C. it) C. iu) C. iv) C. iw) C. ix) C. iy) C. iz) C. ja) C. jb) C. jc) C. jd) C. je) C. jf) C. jg) C. jh) C. ji) C. jj) C. jk) C. jl) C. jm) C. jn) C. jo) C. jp) C. jq) C. jr) C. js) C. jt) C. ju) C. jv) C. jw) C. jx) C. jy) C. jz) C. ka) C. kb) C. kc) C. kd) C. ke) C. kf) C. kg) C. kh) C. ki) C. kj) C. kk) C. kl) C. km) C. kn) C. ko) C. kp) C. kq) C. kr) C. ks) C. kt) C. ku) C. kv) C. kw) C. kx) C. ky) C. kz) C. la) C. lb) C. lc) C. ld) C. le) C. lf) C. lg) C. lh) C. li) C. lj) C. lk) C. ll) C. lm) C. ln) C. lo) C. lp) C. lq) C. lr) C. ls) C. lt) C. lu) C. lv) C. lw) C. lx) C. ly) C. lz) C. ma) C. mb) C. mc) C. md) C. me) C. mf) C. mg) C. mh) C. mi) C. mj) C. mk) C. ml) C. mn) C. mo) C. mp) C. mq) C. mr) C. ms) C. mt) C. mu) C. mv) C. mw) C. mx) C. my) C. mz) C. na) C. nb) C. nc) C. nd) C. ne) C. nf) C. ng) C. nh) C. ni) C. nj) C. nk) C. nl) C. nm) C. nn) C. no) C. np) C. nq) C. nr) C. ns) C. nt) C. nu) C. nv) C. nw) C. nx) C. ny) C. nz) C. oa) C. ob) C. oc) C. od) C. oe) C. of) C. og) C. oh) C. oi) C. oj) C. ok) C. ol) C. om) C. on) C. oo) C. op) C. oq) C. or) C. os) C. ot) C. ou) C. ov) C. ow) C. ox) C. oy) C. oz) C. pa) C. pb) C. pc) C. pd) C. pe) C. pf) C. pg) C. ph) C. pi) C. pj) C. pk) C. pl) C. pm) C. pn) C. po) C. pp) C. pq) C. pr) C. ps) C. pt) C. pu) C. pv) C. pw) C. px) C. py) C. pz) C. qa) C. qb) C. qc) C. qd) C. qe) C. qf) C. qg) C. qh) C. qi) C. qj) C. qk) C. ql) C. qm) C. qn) C. qo) C. qp) C. qq) C. qr) C. qs) C. qt) C. qu) C. qv) C. qw) C. qx) C. qy) C. qz) C. ra) C. rb) C. rc) C. rd) C. re) C. rf) C. rg) C. rh) C. ri) C. rj) C. rk) C. rl) C. rm) C. rn) C. ro) C. rp) C. rq) C. rr) C. rs) C. rt) C. ru) C. rv) C. rw) C. rx) C. ry) C. rz) C. sa) C. sb) C. sc) C. sd) C. se) C. sf) C. sg) C. sh) C. si) C. sj) C. sk) C. sl) C. sm) C. sn) C. so) C. sp) C. sq) C. sr) C. ss) C. st) C. su) C. sv) C. sw) C. sx) C. sy) C. sz) C. ta) C. tb) C. tc) C. td) C. te) C. tf) C. tg) C. th) C. ti) C. tj) C. tk) C. tl) C. tm) C. tn) C. to) C. tp) C. tq) C. tr) C. ts) C. tu) C. tv) C. tw) C. tx) C. ty) C. tz) C. ua) C. ub) C. uc) C. ud) C. ue) C. uf) C. ug) C. uh) C. ui) C. uj) C. uk) C. ul) C. um) C. un) C. uo) C. up) C. uq) C. ur) C. us) C. ut) C. uu) C. uv) C. uw) C. ux) C. uy) C. uz) C. va) C. vb) C. vc) C. vd) C. ve) C. vf) C. vg) C. vh) C. vi) C. vj) C. vk) C. vl) C. vm) C. vn) C. vo) C. vp) C. vq) C. vr) C. vs) C. vt) C. vu) C. vv) C. vw) C. vx) C. vy) C. vz) C. wa) C. wb) C. wc) C. wd) C. we) C. wf) C. wg) C. wh) C. wi) C. wj) C. wk) C. wl) C. wm) C. wn) C. wo) C. wp) C. wq) C. wr) C. ws) C. wt) C. wu) C. wv) C. ww) C. wx) C. wy) C. wz) C. xa) C. xb) C. xc) C. xd) C. xe) C. xf) C. xg) C. xh) C. xi) C. xj) C. xk) C. xl) C. xm) C. xn) C. xo) C. xp) C. xq) C. xr) C. xs) C. xt) C. xu) C. xv) C. xw) C. xx) C. xy) C. xz) C. ya) C. yb) C. yc) C. yd) C. ye) C. yf) C. yg) C. yh) C. yi) C. yj) C. yk) C. yl) C. ym) C. yn) C. yo) C. yp) C. yq) C. yr) C. ys) C. yt) C. yu) C. yv) C. yw) C. yx) C. yy) C. yz) C. za) C. zb) C. zc) C. zd) C. ze) C. zf) C. zg) C. zh) C. zi) C. zj) C. zk) C. zl) C. zm) C. zn) C. zo) C. zp) C. zq) C. zr) C. zs) C. zt) C. zu) C. zv) C. zw) C. zx) C. zy) C. zz) C.

طرفه على الساحل ^a وغلّاقة فرضة زبيد بها جامع * على البكرة رأيتهم
يفضلونه ويربطون فيه ^e علمرة. أهلة بها نخيل ولارجيل وآبار حلوة ألا انها
وبية * قاتلة للغيا ^d والشرجة والحركة وعطنة مدن على الساحل بهن
خزائن الذرة ^f تحمل الى عدن * وجدة بلد اللبن يحمل اليهم الماء من
^g بعد وجوامعهم على الساحل * وناحية عثر ناحية جليلة عليها سلطان
براسة ومدنها نفيسة وعثر مدينة كبيرة طيبة مذكورة لانها قصبة الناحية
وفرضة ^h صنعة وصعدة بها سوق حسن. * وجامع علمرة يحمل اليهم الماء
من بعد وجوامعهم ⁱ وبيش ^m أطيب هواء منها ⁿ وأعذب ماء بها ينزل
السلطان داره الى جانب الجامع ^o والحريب ^p بلد الموز وهو ارضى مدن
10 الناحية وأعجبها ^q * وحلى مدينة ساحلية ^r علمرة * سريّة رفقة ^s والسريتين
بلد صغير له حصن الجامع فيه على ^t باب البلد ^u مصنعة * وهو فرضة
السروات والسروات معدن للبوب والخيرات ^v والتمور الرديّة والعسل الكثير * لا
ادري في مدن ام قرى لاني ما دخلتها ^w صنعة هي قصبة نجد اليمن
وقد كانت اجل من زبيد * وأمر وكان الاسم لها واما اليوم فقد اختلت غير
15 ان بها مشايخ ^x ار بجميع اليمن مثلهم هيعة وعقلا في بلد رحب كثير
الفواكه رخيص الاسعار اخبار حسنة وتجارات مفيدة اكبر من زبيد ولا
تسئل عن طيب الهواء فانه عجب ومع ذلك رشق ^y مع ^z وصعدة

ا) قاتلها الغربا C. b) بها B. c) على الساحل منتطف C. d) يحمل C، يحمل B. Deinde B. الف) B. العطنة C، وعطية B. (قاتله B).
g) عبر (sio) بلد سري C. h) ومخصصة legendum videtur وجدة C. om. C. i) وجوامعهم B. j) اليها C. k) على الساحل وفي فرضة.
l) وجوامعهم B. m) وندس C، وندش B. n) من مشر C. o) وداره C. p) B sine punctis،
والسريين B. Deinde B. شوية رفقة B. q) والسروات جليلة C. r) والحريب C.
وهي ساحل السروات C. s) البليد C. t) وعلى C. u) عليه C. v) والسريين.
quod in B deest. والسروات Hinc in textu inserui رستاق كثير للبوب.
وقد حفت C. x) يحمل اكثر الى مكة وفي على تاخوم للبحار C. Pro his w)
(خفت ل). الان غير انها احسن بناء ووسع اسواقا واطرف وصنعا شبتت بنيانها

اصغر من صنعاء عامرة في الجبال بها تصنع *a* الركاء الجيّدة والانطاع الحسنة *b*
ومنها يرتفع * ادم جيّد وفي مدينته العلوية وعلمهم *c* وجرش مدينة *d* وسطه
ذات نخلة واليمن ليس ببلد نخيل *e* وتجران *f* مثل جرش وهما دون
صعدة *g* وانثر ما ترى من الادم فمن هذه المدن *h* والحميري هو بلد
فأخطان بين زبيد وصنعاء كثير القرى رعى الهواء وبني مفيد للتجارة *i*
والمعافر بلد واسع ذو مزارع وقرى وفوائد *j* وسبأ بلد * خلف هذه النواحي
عامر المدينة خرب العمل *k* وحضر موت في قصبة الاحقاف موضوعة في الرمال
عامرة ثابتة *m* عن الساحل آهلة لهم في * العلم والخير * رغبة ألا انهم شرارة
شديد سمرتهم *n* والشحر مدينة على البحر معدن السمك العظيم يحمل الى
عمان وعدن * ثر الى البصرة والاطراف اليمن *o* وثم * اشجار الكندر صبغها *p* 10
وموضع لرم ذات العباد ليس لها اثر من لحج اليها فرسخان *q* في مستوى
فترها من البعد تشرف فاذا قربت لم تر شيئاً * وماء عدن من قم *r*

بالكوفة ثلة آجر بلد الرخص والفواكه اخبار حسنة وجامع طريف على طرف
البلد بهيئة المشايخ حسنة المعاش ولا يرى في الدنيا اطيب من الهواء بها
Pro in talibus. ut saepissime additur معنى B معف

الادم الجيد *c* B om. *b* الركابيا *a* B male et deinde B قطع *a*
وجران *f* B نخيل *e* وسط *d* B Deinde *d* (لعلوية B) وفي بلد
والحميري *h* B et *h* Deinde B et *h* البلاد الثلاث *h* صنعاء *g*
legendum esse والجند *g*, quia situs huius convenit et inelubritate est nota (vid.
Abulfeda 11), sed infra idem recurrit, ubi B habet ut hic recepi. Videtur
nempe intelligi regio quam Jaqut II, ٣٤١ ult. seqq. appellat حير et de qua
agit Sprenger, *Die alte Geographie*, p. 78. *i* كثيرة *i* B التجارة *k* Doinde
العمل *n* C نائثة *m* C حفيف الرمال من هذا الوجه *d* C والمعافر *j*
فرسخين *q* C وعدن من المدن et addit اشجار الكندر *p* C والاطراف *o* C
وفي في مستوا من الارض قفر يراها (تراها l.) من البعد تشرف: Deinde habet:
مستوى pro استوى B habet قصورها وبتلالا حصنها فاذا بلغت لم تر شيئاً

وساخن مدينة قريش يقال لهم بنو سامة سمعت انهم في اربعة آلاف قوس *a* و
والشقرة ديار خثعم ثم نخيل وقري قد احاط بها
واعلم ان اليمن * موضع واسع قد اقامت به حولا كاملا ودخلت هذه
البلدان التي وصفت وغاب عني منده الكثير * غير اني اذكر ما سمعت فيه
من اهل الخبرة واستوعب مخالفه وان لم اطأ الجميع لانه بلد يميز
بالمخالف وانكر وضع جزيرة العرب وتمثيلها بوصف يقف عليه كل احد ان
شاء الله تعالى مخالف اليمن *d* مخالف صنعاء * والخشب ورحابة وممرمله
مخلاف البون مخالف خيوان * وعلى يمين صنعاء *f* مخالف شاعر * وادعة ويام *g*
وأرحب ومن نحو الطائف *f* مخالف نجران * وتربة والهجرة وكثبة وجرش
والسراة *h* مخالف بنهامة صنكان * عشم ييشة؛ عك *f* ومخلاف البحر *h* مخالف

a) Haec in C non exstant, nec scio quomodo nomen urbis Samiorum scribendum sit. Cogitavi de سلعين, de سخبير prope Nadjran, de loco اسخين apud Sprenger, p. 145 l. 7. Pro الشقرة ut B infra habet, B h. l. السفر, C السفر, infra C السفر. Vid. Hamdani 11 5. Banu Qohafa ad tribum Chath'am pertinent. C خثيع. *b*) بلد كبير C. *c*) منها C. *d*) C pro his omnibus: وهو. *e*) C om.; يمين in C scribitur يمين, بلد يميز بالمخالف وهو. *f*) C om. *g*) B ويام. *h*) C haec om.; B والسدة. Conferri debent praeter Jaqut III, 49, 20 imprimis Ibn Khordadbeh 1133, 11 seq et Edrisi: لمكة مخالف وفي الحصون فمنها بنجد الطائف ونجران وقرن المنازل والعقيق وعكاظ وليمة وتربة وييشة وكيشة (وكثبة l.) وجرش والسراة ومن حصونها بنهامة صنكان pro nomine بنهامة Noster autem male بنهامة. Noster autem male بنهامة *pro nomine pagi* habuit, ut patet e C qui habet: (sic) مخالف نجران مخالف بنهامة (sic) كتنة Müller ad Hamdani 11 mavult كتنة. *h*) الجربة B. *i*) ييش B.

هَمْدَانِ، مَخْلَاف * جَوْفِ هَمْدَانِ مَخْلَافِ جَوْفِ مَرَادِ مَخْلَافِ شَنْوَرِ ٥ * وَصَلَى
وَجُعْفَى مَخْلَافِ الْجَسْرَةِ ٤ مَخْلَافِ الْمَشْرِفِ * وَبُوشَانَ وَغَدْرَهُ مَخْلَافِ أَعْلَا وَأَنْعَمَ ٢
* وَالْمُتَنَعَتَيْنِ وَبَنَى غُلَيْفٍ وَقَرْيَةَ مَأْرَبَ ٥ وَمَخْلَافِ حَضْرَمَوْتَ مَخْلَافِ خَوْلَانَ رَدَاعَ ٦
مَخْلَافِ أَحْسَرِ مَخْلَافِ الْحَقْلِ ١ وَنَمَارَ مَخْلَافِ ابْنِ عَامِرَ ٦ وَثَاتِ وَرَدَاعِ مَخْلَافِ
تَبِينَةَ ١ مَخْلَافِ السَّرِّ ٣ مَخْلَافِ رَعَيْنَ ٨ * وَلَسْقَانَ وَكَحْلَانَ مَخْلَافِ ضَنْكَانَ ٥

وَمَخْلَافِ جَوْفِ هَمْدَانِ وَمَخْلَافِ هَمْدَانِ habet: Ibn Khord. ٣٧, 7 post. جَوْفِ مَرَادِ. Recte, cf. Jāqut II, ١٥٨, 11, ٣٣٦, 22. Hinc corroxi textum; B مَخْلَافِ جَوْفِ مَرَادِ O مَخْلَافِ خَوْفِ مَخْلَافِ (sic) مَخْلَافِ مَرَادِ.

b) O سَنْوَرِ.

c) O om.; cf. Ibn Khord. l. l. r.

d) B الْحَبْرَةِ O الْحَبْرَةِ. Vid. Ibn Khord. l. l. 8 et Jāqut in v.

e) B وَغَدْرَهُ وَبُوشَانَ O om. Codd. Ibn Khord. sed quod additur probat (coll. Jāqut III, ٧٦, 14 seq.) me recte correxisse.

f) Male Jāqut in v. أَعْلَا ٢. V. Ibn Khord. l. l. ١٠. B أَعْلَا.

g) O om.; B وَبَنَى عَطِيفٍ وَقَرْيَةَ مَأْرَبَ. V. Ibn Khord. ٣٨, 1 et Jāqut in v.

h) O om.; B وَرَدَاعِ. V. Ibn Khord. ٣٨, 9 et cf. Jāqut II, ٧٦, 20. Deinde B om. مَخْلَافِ.

i) O لُغْلُفِ. V. Jāqut in v. et Ibn Khord. l. l. ٨.

k) Jāqut I, ٧٤٨, 11 et Ibn Khord. ut quoque Jāqubī ٣٩, 2 et Qodāma ٢٤٩, 1. Deinde B وَثَاتِ وَرَدَاعِ O om. V. Ibn Khord. l. 11 et Hamdani ١٣, 8. Apud Jāqut II, ٧٦, 6 pro وَثَاتِ l. وَثَاتِ cf. IV, ٤٣٩, 12 (ubi l. رَدَاعِ).

l) B ثَنِيَّةِ C ثَنِيَّةِ. Secutus sum Ibn Khord. l. l. et Jāqut in v. (cf. Jāqubī ٣٩, 3).

m) B الشَّرِّ V. Ibn Khord. l. l. n. Hinc corruptum videtur السَّرِّ apud Jāqut III, ٧٦, 7 seq. Deinde Ibn Khord. addit عَنَّسَ مَخْلَافِ (cf. Jāqut III, ٧٣٨, 15 seqq.).

n) B زَعَمَرِ et deinde وَلَسْقَانَ.

وَذُبْحَانُ *a* مَخْلَافَ نَافِعٍ وَمَصْحَى *b* مَخْلَافَ حُنْجَرٍ * وَبَدْرٍ وَأَخْلَافَ الصَّهْبِ *c* مَخْلَافَ
النَّجَّةِ *d* وَالْمَزْرَعِ مَخْلَافَ ذِي مَكَارِمٍ *e* وَالْأَمْلُوكِ مَخْلَافَ السَّلَفِ وَالْأَنَمِ *f* مَخْلَافَ
نَاجِلَانِ *g* وَنَهَبٍ مَخْلَافَ الْجَنْدِ مَخْلَافَ الشَّكَايِكِ * وَمِنْ نَحْوِ الْمَعَايِرِ *h* مَخْلَافَ

a) C haec om. B دُبْحَانِ, Jāqut III, ٩٦, 8 دُبْحَانِ. Vid. Hamdānī ٩٧, 23 et Ibn Khord. ١٣٩, 2.

b) C om.; ut B habet Ibn Khord. l. l. ubi unus cod. مَصْحَى. Non autem dubito quin legendum sit يَكْحِبُ et quidem عَلُو يَكْحِبُ, vid. Jāqut IV, ١١٣, 2 seqq.

c) C om.; B واحله. Vid. Ibn Khord. l. l. *g*. Pro الصَّهْبِ B الصَّهْبِ *v*. Ibn Khord. et Hamdānī. Deinde Ibn Khord. addit: وَمَخْلَافَ كَحْمٍ وَمَخْلَافَ أَيْبِنَ. وفيه عدن ومخلاف بَعْدَانِ وَرَيْمَانِ.

d) B لمسه, C لِيَخْلَ. V. Ibn Khord. l. l. *k* et Jāqut I, ٩٢, 10. C om. المَزْرَعِ, ut quoque habent Ibn Khord. et Jāqut ٣١٨, 3. Jāqut in *v*. المَزْرَعِ.

e) C ذِي الْمَكَارِمِ ut quoque unus cod. Ibn Khord. Edidi ibi sec. duos codd. ذِي مَكَارِبِ. Apud Jāqut desideratur. Deinde B ut Jāqut I, ٣٣٥, 5 male وَالْأَمْلُوكِ. Recte scribitur apud Ibn Khord. ١٣٩, 5 ut quoque apud Jāqut, ٣٣٨, 2. Cf. Wüstenfeld Tab. Geneal. 3, 25. C om.

f) C om., B وَالْأَنَمِ. Secutus sum Ibn Khord., coll. Jāqut, I, ٩٩, 20. Optio datur inter pronunt. السَّلَفِ et السَّلَفِ (ut apud Ibn Khord. l. 10).

g) Sic B, C et Ibn Khord. Müller (ad Hamdānī ٩٨, 3) pro vera lectione habet نَاجِلَانِ. Jāqut et Bekri memorant locum نَاجِلَانِ in Jemen prope Hidjāz, sed a nostro diversus esse videtur. Deinde C om. وَنَهَبٍ quod forte non differt a نَهَبٍ (Jāqut ٣١٨, 4 et Hamdānī). In Jāqut non est,

h) C om. Ibn Khord. insert مَخْلَافِ. In seqq. B الرِّبَادِي, C الْمَعَايِرِ.

الزيادى *مخلاف* المعافر *مخلاف* بنى مَجِيد *a* *مخلاف* الرّكب *مخلاف* سقف *b*
مخلاف المديخرة *c* *مخلاف* حُمْل *مخلاف* وشرّعب *d* *مخلاف* عُنّة وعَنَابَة *e* ومن الوجه
 الآخر *مخلاف* وُحَاطَة *f* *مخلاف* سَقْل *مخلاف* يَحْصِب *g* *مخلاف* الْفُفَاعَة *h* * والوزير *مخلاف* والحجر
مخلاف زَبِيد وبازاته * ساحل غَلَفَقَة وساحل المَنْدَب *h* *مخلاف* رَمَع *i* *مخلاف* مَقَرَى *m*
مخلاف أَلْهَان *مخلاف* جُبْلَان *مخلاف* ذى جُرّة *n* *مخلاف* المَيْتَم * *مخلاف* السَّم *o* *
 * ومن ناحية ظهر صنعاء *p* *مخلاف* خَوْلَان *مخلاف* مَيْسَارَع *q* *مخلاف* * حَرَارِز *r*

a) B محمد. V. Jaqūbī, ٣١٩, 1 et ٣٢٠, 4. Idem restituendum apud Jāqūt I, ٩٩, 14 et ٧٨, 15 pro بنو نجيد. Cf. IV, ١٠٣١, 7 et Ibn Khord. ١٢٠, 11.

b) Ibn Khord. صلب (cod. B سَقْب).

c) B المدجج، O المدجج.

d) O om.

e) B عنابَة، O عنابَة. Apud Ibn Khord. ١٢١, 2 recepi عَنَابَة. Alibi mentionem eius non inveni. Ibn Khord. addit: *مخلاف* السَّحُول. ومن الوجه الآخر. Deinde O om. (*مخلاف* صَعْب جَاقُوت) وبني صعب.

f) B et O sine punctis.

g) *مخلاف* علو يحصب. O om. Ibn Khord. addit علو يحصب.

h) B العنابَة، O الففاعة. V. Jaqūbī, ٣١٨, 1 ٣٢٠, 7 et Ibn Khord. ١٢١ h.

i) O om.; B والوردية. V. Jaqūbī ٣١٨, 1 seq. et Ibn Khord. i et k.

k) Addidi ex Ibn Khord.; O etiam om. وبازاته.

l) Pro رَمَع B et O رَمَع.

m) B et O رَمَع; Jaqūbī, ٣١٩, 2 مقرا; vid. Jāqūt IV, ٢٣٧, 5 seqq.

n) B et O حرة. Cf. Müller ad Hamdānī ٨٠, 20.

o) O om. De hoc aliunde nihil illustrandum invenio (nisi forte legendum *مخلاف*; praecedens (cod. البتم), memoratur a Hamdānī (v. indicem) et Jāqūt IV, ٢٣١, 2. Ibn Khord. eorum loco habet: *مخلاف* العُرف والأخروت. Ad primum cf. Jaqūbī, ٣١٩, 2 et Jāqūt sub الحقل, ad ultimum nomen v. ann. u ad Ibn Khord. l. l.

p) O om. Post خَوْلَان Ibn Khord. addit: وَحَوْشَب (forte 1. حَدَد) *مخلاف* جَدَد. cf. Jāqūt III, ٧٩, 2. *مخلاف* عَدَد بحذائه مرسى دهلك.

q) Sic B et O; Ibn Khord. ١٢١, 6 et Jāqūt in v. مَهْسَلَع.

r) B حَرَارِز.

وَقَوْزَن مَخْلَاف الْأَخْرُوجُ ٥ مَخْلَاف مَاجَنَح مَخْلَاف حَضْرَه مَخْلَاف مَاجِن
مَخْلَاف وَأَصْعَه الْمَعْلَل مَخْلَاف الْعَصْبَة ٤ مَخْلَاف خُنَاص ٥ وَمِلْحَان حَكَم
وَجَارَان وَمَرْسَى الشَّرْجَة مَخْلَاف حَبُور ٢ مَخْلَاف قُدُم ٥ وَبَحْنَى قَرِيبَة مَهَاجِرَة
مَخْلَاف حَبِيبَة ٦ وَالْكُودِن مَخْلَاف مَسْح ٤ مَخْلَاف كِنْدَة وَالسُّكُون ٦ مَخْلَاف
٥ الصَّدْف

صُنَحَارُ هِيَ قَصْبَةُ عَمَانَ لَيْسَ عَلَى بَحْرِ الصَّيْنِ الْيَوْمَ بِلَدُهُ أَجَلٌ مِنْهُ عَامِرٌ
أَهْلُ حَسَنِ طَيْبٍ * نَزَهُ دَوْمٌ بِسَارٍ وَتَجَارٌ وَفَوَاكِهِ وَخَيْرَاتٍ أَسَى مِنْ زَبِيدٍ وَصِنَعَاءُ
أَسْوَاقٍ عَاجِيَّةٍ وَبِلَدُهُ ظَرِيفَةٌ * مَمْتَدَّةٌ عَلَى الْبَحْرِ دَوْرَهُمْ مِنَ الْأَجَرِّ وَالسَّاجِ
شَاهِقَةٌ نَفِيسَةٌ وَالْجَامِعُ عَلَى الْبَحْرِ لَهُ مَنَارَةٌ حَسَنَةٌ طَوِيلَةٌ فِي آخِرِ الْأَسْوَاقِ
10 وَلَمْ أَبَارِ عَذِيبِيَّةً * وَقَنَاءُ حُلُوهُ وَهُوَ فِي سَعَةِ مِنْ * كَلَّ شَيْءٌ q دَهْلِيْزُ الصَّيْنِ
وَحَزَانَةُ الشَّرْقِ وَالْعِرَاقِ وَمَغْوُوثَةُ الْيَمَنِ قَدْ غَلَبَ عَلَيْهَا الْفَرْسُ الْمُصَلَّى وَسَطُ
النَّخِيلِ، وَمَسْجِدُ صُنَحَارٍ عَلَى نِصْفِ فَرَسِيٍّ ثُمَّ r بَرَكْتَ نَافَةَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّيْ

- a) B الاحرور. b) B حصون.
c) C haec omnia om. Ibn Khord. pro ماجن habet ماكن (v. ann. l). Deinde
addit: وَحُلُلَانٌ وَمُخْلَافٌ شَاكِرٌ وَشِبَامٌ وَبَيْتٌ أَقْبِيَانٌ وَالْمَصَانِعُ.
d) Sie B et C; Ibn Khord. ١٤٣, 7 الصغرى (الصعد).
e) B et C حياض; scripsi coll. Ibn Khord. et Jaqut II, ٢٧٣, ٣ خُنَاسٌ.
Quatuor nomina seqq. desunt in C; pro ملخار B ملخان. B sine
punctis. Pro الشَّرَجَةِ B ومرسى ومرسا. Supplevi الشرجة ex Ibn Khord.
f) B et C حكون. Ibn Khord. addit والمغرب.
g) B قريبة مهجرة C قديم. Deinde B ودكارى C om. Supplevi قريبة مهجرة
ex Ibn Khord.
h) B et C sine punctis. Nomen seq. in C desideratur. Ibn Khord. الكونن.
Aliunde illustrare nequeo. i) C مسح ut Ibn Khord. k) C om.
l) B om. Vid. quoque Jaqut III, ٣٣٩, 15. m) E Jaqut addidi.
n) C مولد طريقه. o) C et Jaqut الساحل. Deinde C لها.
p) B عذبة. Jaqut عذيبه.
q) C الماء ومن كل شئ. Jaqut addit. وهو. r) Jaqut وَثَمَتَ.

* قد بُنى أحسن بناء وهواءه أطيب هواء من القصبة ^a ومحراب الجامع بلولب ^b يدور تراه مرةً أصفر وكثرةً أخضر وحيناً أحمر ^c ونزوة ^d في حدّ الجبال كبيرة بنياتهم ^e طين والجامع وسط السوق إذا غلب الوادى في الشتاء دخله شربهم من أنهار وآبار ^f والسيّره أصغر من نزوة والجامع في السوق شربهم من أنهار وآبار فد التفت بها النخيل ^g وصنّكه صغيرة في النخيل أبداً بها ^h سلطان قوى لأنهم شراة عصاة ⁱ وحفيتة كثيرة النخيل من نحو هاجر الجامع في الأسواق ^j وسلوته مدينة ^k كبيرة على يسار نزوة ^l وتبا وجلفارة ^m وهما من نحو هاجر قريبتان من البكر ⁿ وسبد ^o منبر لنزوة ^p ولسياء ^q وميدج وبرنم والقلعة وصنكان مبدن ايضاً والمسقط أول ما يستقبل المراكب اليمينية ورايته موضعاً حسناً كثير الفواكه ^r وتوأم ^s قد غلب عليها ^t قوم من فريش فيهم بأس وشدة ^u وعمان كورة جليلة تكون ثمانين ^v فرسخاً في مثلها كلها نخيل وبساتين عامّة سقيهم ^w من آبار قريبة ^x ينزعها البقره أكثرها في الجبال، واهل ^y هذه المدن التي نكرنا ^z عرب شراة ^{aa} الأحساء قصبة هاجر وتسمى البعثرين ^{ab} كبيرة كثيرة النخيل عامرة أهله معدن البحر ^{ac} والفاخذ على مرحلة من البحر ولهم شبه نبع متججر ^{ad} وقم ^{ae}

a) O pro his جليل وهو بلد جليل Jāqūt om. b) بكونب Jāqūt مكوكب C. c) Hodie appellatur Nizwe. d) بنام C. e) Nomen rubro atramento inscribendum in B desideratur (O sine cop.). f) O السوق. g) O ص. h) Nomina iterum in B desiderantur, sed nunc quoque C deficit, ubi omnia hinc ad عمان كورة desunt. Coniecturā supplere potui quia situs cum descriptione convenit. i) بكر B. k) ولسيا B. Vid. supra p. v. l. Lectio incerta est. De برنم aliunde nihil scio, nisi conferri debeat Dimashqi, p. 118, Edrisi — برنم القلعة —. q) قلعة بهلاء apud Dimashq, apud Jāqūt in v. صكان B صنكان. d) Nomen hoc mera coniecturā inscripsoram, quoniam constat tribum Sāma Qoraishiticam in hao urbe dominium habuisse; cf. Wüstenfeld Register sub Sāma cum Jāqūt I, 117, sed revera supplendum foret nomen ساقين supra 11, l. m) ثمانون B et O. n) سقيهم C. o) ينزعها البقره. p) السواد C. q) O addit الأحساء.

جَزَائِرًا وبها مستنقَرُ القَرَامِطَةِ * من آل أبي سعيد قَمَ، نَظَرٌ وَعَدْلٌ غَيْرُ ان
الجامع معقَلٌ وبالقرب خزانةُ a المهدى وخزائنُ أُخرى لهم ايضًا فبعضُ
الاموال بتلك g وبقيته في خزائهم هـ * والزرقاء وسابون h في خزائهم وكذلك
أولادُ وسائر المدن في البحر او k قريبات من البحر هـ * واليَمَامَةُ ناحية قصبتهَا
والتحجّرُ بلد كبير جيّد النور يحيط به حصون ومدن منها القَلَجُ هـ
واعلم ان مَثَلُ هذه الجزيرة كمثل صَفَّةٍ فيها ادنى طول قد وُضِعَ فيها
سرير من صدرها الى بابها بينه وبين الحائطين من يمين وشمال فضاء والسريـ
ر قطعتان m فالسرير الداخل هو نجد اليمين وهى جبال تقع فيها صنعاء
وصعدة وجَرْش ونَجْران وبلد قحطان وعدن في الصدر في آخر الجبل n لان
الثلاث حيطان هو بحر الصين وهذه السَّرَوَات عامرة بها الاعناب والمزارع
والفضاء الذى عن يمين السرير تهامة تقع فيه زبيد وبلدانها والفضاء الذى
عن يساره يسمى نجد اليمين تقع فيه الاحقاف ومهرة الى تاخوم اليمامة
ومنهم من يَدْخِلُهَا وعُمان في هذه اللَّطَفَةِ وهذا السرير مع الفضاءين في اليمين
والسرير المؤخر الى باب الصَّفَّةِ يسمى البحرة من تاخوم اليمين الى قَرْحِه جبال
كلها يابسة لا ينبت الا مواقع المواشى والعِصْوَون p والثَّمام يقع فيه الحرم
والعُتُقُف ومعدن النِّقَرَةِ وتلك المجادب والفضاء اليمين يسمى الحجاب وطبيعة
الحجاز قليلة يقع فيها بَنَبُعُ والمَرَوَةُ والعَمَصُ q والسواحل عمارات ونخيل والفضاء
اليسرى يسمى نجد الحجاز يقع فيه اليمامة وفيد وما على الجادة من المنازل

a) C om., sed addit حلو ماء b) C addit السادات. c) C دار ملكهم
توضع في C g). وبعض C f). خزانة C d). وثر خزانة وثر
om. من البكر ad usque haec C. و..... سابون B h). خزانة المهدى
..... ناحية قصبتها B l). Coniectura emendavi, B om. k). أدل B i).
اليامة عمل واسع ومدن عدة معدن النبور ومن مدنها الفلج يرتفع C؛ اليامة
Deinde sectio sequens usque البرّ اللّيد والبرق الحسن وللمحجاز نجد ايضا
ad in C deest. m) B قطعتين. n) B للحل. o) B قرچ.
p) B والغصون (يلبث antea scriptum fuit ينبت). q) Sic B. Fort.
= (العميس). (العميس).

ويسمى هذا السرب مع فضائيه الحجاز ويدخل هجر فيه ويقابل باب الصفة
البادية وهذا شيء رأيتُه وقسنتُه والله اعلم ٥

جمله شؤون هذا الاقليم

هو اقليم شديد الحرّ ألاّ السّروآت ٥ فان هواءها معتدل حدثت ان رجلاً
بصنعاء طبع قدرًا من اللحم ثم ذهب الى الحجّ فعاده وما تغيرت ٥
ولباسهم في الشتاء والصيف واحد والليل بمكة في الصيف طيب كرب ٥ بنهامه
وينزل عليهم بعمان في * الليالي شبه الدبس ويكون بالحرم حرّ عظيم وريح
تقتل ٥ ونباب في غاية الكثرة * وهو قليل الثمار ألاّ السروات وليس باليمن
خيل ولا مياه غزيرة وسواحلها قشقة معدوم بها الماء ألاّ غلاظة وانما سكنوا
تلك المدن لاجل الباعر ٥ وليس في جميع الاقليم بحيرة ولا نهر يجري فيه ١٥
السفن قليل الفقهاء والمذكّرين والقراء ٥ واليهود به اكثر من النصارى * ولا
ذمة غيرهم ولم ار به مجدوماً * حدثنا ابو الفضل بن نهامه ٥ بشيرار قال حدثنا
ابو سعيد خلف بن الفضل قال حدثنا ابو الحسن محمد بن حمدان قال
حدثنا عمرو بن علي بن يحيى بن كثير قال حدثنا عمر بن ابراهيم
الاصمعي ٥ قال حدثنا خطاب بن جعفر قال حدثنا ابي عن سعيد بن جبير ١٥
عن ابن ٥ عباس في قوله رحلّة الشّتاء والصّيف قال كانوا يشتون بمكة
ويحيقون ٥ بالطائف وفي قوله وآمنهم من خوف قال خوف الجذام ٥ وبه
برص وسودان كثير وعامتهم سمر ٥ والغالب عليهم الدخنة والهزال اكثر ثيابهم

٥ كرب B d) وعاد C e) نجد اليمن تسما السروات C b) جملة C a)
C; يقتل B f) الليل اذا هبت للجنوب شيء مثل C e) وبنهامه كرب C
ونعوت بالله تعالى من حرّ عمان وسواحل اليمن قشقة C pro his: g) حارة
والاذمة B i) C om. h) العزيرة habet الاقليم et mox قليلة المياه
تهامة infra in capite Khornean بنهامه C h. 1. حدثنا الفضل بن بهادر B k)
tertio loco بنهامه quarto iterum. Coniectura edidi. d) Quran. 106, vs. 2
et mox vs. 4. C ins. تعالى m) ويحيقون C n) سود B.

القطن منتعلين^٥ لا يقولون بالمطرة ولا ثلج لهم ولا جليد ولا فواكه في الشتاء * ولا قديد إلا ما يجفف من نبات^٥ منى^٥
ومذاهبهم بمكة وتهامة وصنعاء وفرج^d سنة وسواد صنعاء * ونواحيها مع سواد عمان شراة غالبية وبقيّة الحجاز واهل الراى بعمان وهجر وصعدة شيعة^٥
وشيعنة عمان وصعدة واهل السروات وسواحل الحرمين معتزلة إلا عمان^٥ والغالب على * صنعاء وصعدة^f اصحاب ابى حنيفة والجوامع بايديههم^g وبالاعراف مذهب ابن المنذر وفي نواحي نجد اليمن مذهب سفيان * والاذان بتهامة ومكة يرجع وإذا تدبرت العمل على مذهب مالك^h ويكثر بزييد في العيدين على قولⁱ ابن مسعود أحدثه القاضي ابو عبد الله الصعوانى وقت¹⁰ كوى ثم والعمل بهاجر على مذهب^h القرامطة وبعمان داوودية^j لهم مجلس^٥ * اهل هذا الاقليم لغتهم العربية^m ألا بصحار فإن ندامⁿ وكلامهم بالفارسية * واكثر اهل عدن وجدة فرس ألا ان اللغة عربية^٥ وبطرف الحميرى قبيلة من العرب لا يفهم كلامهم واهل عدن يقولون * لرجليه رجلينه وليديه يديه وقس عليه ويجعلون الجيم كافا فيقولون لرجب ركب ولرجل ركل^p وقد¹⁵ روى ان النبى صلعم أتى بروتة عند الاستجمار فالتقاها وقل في ركس وقد تعنى^q الفقهاء هذا فيجوز ما قالوه ويجوز ان يكون استعمل هذه اللغة

a) B sine punctis. b) B بالفطائر. c) C om. B habet منى. d) O وفرج. e) C tantum aliquid deesse وبقيّة الحجاز Post. وعلان وصعدة واهل السروات شراة O. videtur. Pro B الا. f) C وصعدة وصنعاء. g) C h. l. addit: واكثر ويرجع الاذان باليمن O. h) قصاة اليمن منهم وسواحل الحرمين وحصار معتزلة شيعة omisso داوودية O. i) مذهب B. j) مكة وبنا مالديون. k) القرات Apud hunc praecedit sectio عربية O. m) لهم مجلس وبطوف الحميرى (وبطرف الحميرى l). o) C om. Deinde hic. p) C pro his: يدينه ورجليه ويجعلون الجيم كافا فيقولون ركب وركل: ceteris usque ad omissis. Correxī pro ولرجل B. q) B sine punctis. أتى بروتة في الاستنجاء فقال انه ركس هو: Zamakhshari, *Faḥḥ*, I, p. 456. فعل بمنى مفعول من ركسته ونظيره رجيع من رجعت

وجميع لغات العرب موجودة في بواقي هذه الجزيرة ألا أن * اصحَّ بهاء لغة
هكيد ثم النجديين ثم بقيت الحجاز ألا الاحقاف فان لسانهم وحش *
القرآن بمكة على حرف ابن كثير وباليمن قراءة عاصم * ثم قراءة ابي عمرو
مستعملة في جميع الاقليم * وسعت بعض صدور القراء بمكة يقول ما راينا
ولا سمعنا ان احدا امه خلف هذا المقام بغير قراءة ابن كثير ألا في *
هذا الزمان *

والتجارات * في هذا الاقليم مفيدة لان به فرضتى الدنيا وسوى منى
والبخر المتصل بالصين وجندة والجار خرائتي مصر * وادى القري مطرح
الشام والعراق واليمن معدن العصائب والعقيق والامم والرفيق فلى عمان
يخرج آلات المبادلة والعطر كله حتى المسك والزعفران والبسقم والساج¹⁰
والسالم والعاج واللؤلؤ والديبل والجزع * واليواقيت والابنوس والنارجيل والقند
والاسكندروس * والصبر والحديد والرصاص والخيزران * والغصار والصندل والبلمر
والفلل * وغير ذلك وتزيد عدن بالعنبر والشروب والدرف والكبش والخدم
وجلود النمر * وما لو استقصينا طال الكتاب ويتجارات الصين تضرب الامثال *
ثم قولهم جاءوك تجراً * او ملكاً * ولما ركبت بحر اليمن اثقف اجتاعى¹¹
مع ابي علي الحافظ المروزي في الجلبه * فلما تأكدت المعرفة بيننا قل
لي قد شغلت والله قلبى قلت بما ذا قل اراك رجلاً على طريق حسنة
تحب الخير واهله وترغب في جمع العلوم وقد قصدت بلاداً قد غمرت كثيراً
من الناس وصدتهم عن طريق السورع والقناعة واخشى اذا انت دخلت
عدن فسمعت ان رجلاً ذهب بالف درهم فرجع بالف دينار وآخر دخل بمائة²⁰

et B يوم. d) C om. (مشملة - الاقليم). b) C om. احكامها B. a) B pro بها B. e) C addit: عدن ومان. f) C om. (B وادى قري).
والخيزران C. k) B الاسكندروس. i) C om. h) B المسك. g) sine art.).
والكندر وغير ذلك فيحمل الى العراق والشرق ويخرج الى عدن جميع ما C. d)
ذكرنا وتزيد بالعنبر وجلود النمر والخدم والكبش والدرف والجزع فيحمل الى
omissis. ومن الخصائص ceteris ad sectionem مكة والمغرب.
B تجراً m).
B ut vid. الجلبه n).

فرجع بخمسائة وآخر بكندر فرجع بمثله كافرًا^a طلبت نفسك النكاثر قلت
ارجو ان يعصم الله فلما دخلتها وسمعت أكثر مما قال غرتي والله ما غرت
الغرم وعلت على الذهاب الى ناحية الزنج وآتيت^b ما ينبغي ان يشتري
وتقدمت فيه الى الوكلاء فبرر الله عز اسمه ذلك على قلبي بموت شريك
^c كنت عاقده وكسرت نفسي بذكر الموت وما بعده وأعلم هديت ان مع
كل ربح مما ذكرنا خطرًا^d والأرباح أبدًا مع الاخطار فلا ينبغي لعافل ان يغير
بذلك وليعلم ان الله تعالى يعطي عبده بركعتين اذا اخلصهما لله أكثر من
الدنيا باخذافيرها وما يصنع بنعمة الموت من ورائها وجمع اموال لا بد من
تركها^e ومن خصائص نواحي هذا الاقليم^f اديم زبيد ونيلها الذي لا نظير
^g له كانه لا زود وشروب عدن تفصل على القصب ومسد المهاجرة^h يسمى ليغًا
وبرود سحولاⁱ والجرب وانطاع صعدة وركاءا وسعيدى صنعاء وعقيقها
وقفعا^j عثر واقداح حلى ومسار ينبع وحذاءها وبان^k يثرب وصيحانيها وبردى
المروة ومقلها وكندر مهرة وحيتانها وورس عدن ومغلق قرچ^l وسنا مكة
وصبر اسقوطرة ومصين عمان^m ومكايل هذا الاقليم الصاع والمكوك فالمكوك
ⁿ رُبْع الصاع^o والصاع ثلث المكوك هذا بالحجاز وهى مختلفة المستعمل منها^p
يزن خمسة ارطال وثلاثمائة* وسمعت الفقيه ابا عبد الله بدمشق يقول لسا حج
ابو يوسف ودخل المدينة رجع عن شيئين الى مذهبهم احدهما الاذان قبل
الفجر والثاني تقدير الصاع^q واما الصاع الذي قدره عمر بمشهد الصحابة
وكان يكفر به ايمانه فهو ثمانية ارطال ألا ان سعيد بن العاصي^r رده الى

a) B كافر. b) B وابت et mox دشري. c) B خطر. d) B الاقليم. e) B الجرب
والتجرب f) Sic B et C. Vulgo سحول. Deinde B والجرب. g) B وانطاع. h) B
والمكوك. i) B وبرود. j) B وقفعا. k) B وبان. l) B قرچ. m) C hanc sectionem sic dat:
ومن الخصائص انك لا ترى مثل نيل زبيد وشروب عدن ومسد المهاجرة (sic)
وسعيدى وعقيق صنعاء وقفعا عثر واقداح حلى (sic) وبرود سحولا وحنا ينبع
وبان يثرب وصيحانيها (sic) وبردى المروة ومقلها وورس عدن وسنا مكة وصبر
اسقوطرة ومصين عمان وباليمن جبل ينبع عنده ماء ثم يحجم منه الشب اليماني
n) B et C. o) C om. p) C العاص.

خمسة وثُلث الا ترى الى قول الراجز

وجاءنا مُجَوِّعًا سَعِيدٌ يَنْقُصُ فِي الصَّاحِ وَلَا يَزِيدُ

ولهم بالركب صاعان يعطون باحدهما جرايات الملاحين ويتعاملون بالكبير
 وأرطالقه بمكة * هو المن المعروف في جميع بلاد الاسلام غير انهم a يسمونه
 رطلًا ورطل يشرب الى قُرح * مائتا درم ورطل اليمين بغدادى f ولعمان المن e
 وبقيّة الاقليم بغدادى * ولهم البهار وهو ثلاثمائة رطل g ونعود h مختلفة
 لاهل مكة المطوّقة وفي العثريّة i ثلثا المثقال تؤخذ * كدارم اليمين k عددًا
 وتفعل العثريّة * حتّى ربما كان بينهما ذُريهم l ودينار عدن قيمة سبعة درام
 * وهو ثلثا البعوى m تزن ولا تُعدّ ودينار عمان ثلاثون غير انه يوزن n والدرام
 المستعملة في الاقليم تسمى بمكة المحمديّة p ولاهل مكة المزيقة q اربعة 10
 وعشرون بمطوّق * ضعف اختمى r تبطل يوم السادس من نى الحجة الى آخر
 الموسم ولاهل اليمن العلويّة تختلف باختلاف البلدان حتّى ربما بطلت في
 بعضها قيمة s اربعة منها درم وزنته حول الدانق ولهم قروض ربما غلت
 فصارت ثلاثة u بدانق وربما صارت اربعة v ولاهل عمان الطسوة w
 * انيسوم في هذا الاقليم لبس v الوزر والازر بلا قميص * الا الغليل g وبناحا 18

- a) B مجموع، C مجموع. Cf. Tab. I, ٢٨٥., 5. b) C باحدهم. c) C رطلان.
 d) C pro his tantum. e) B قرح، f) قرح. Deinde C مائتا. f) C بغدادى.
 hie et deinde, et addit: وبقيّة ثلاثمائة. Deinde C وبعمان. g) C om.
 h) C ثلثى مثقال k. l., et deinde والقيريّة i. e. وسنجدتم. i) C وسنجدتم.
 k) C om.; B كدارم اليمين. Deinde C بالعدد. l) C tantum بدرم.
 Deinde C وقيمة دينار عدن. m) B المعوى. n) C ولذلك. o) C
 يسما ثلاثى (يسمى ثلاثيًا). يزن وزنًا ويسمى ايضًا ركاوى (ركاويًا).
 p) C الماحصديه. q) B المزيقة. Infra in descriptione
 Aegypti B semel المزيقة، semel ut rocopi، C من بقه et المزيقة. r) Sic B
 كل اربعة منها درم ووزنها C. ثلث B. s) اربع. t) C om. (ضعف).
 u) ودينار ثلثى مثقال يزن ولا يعد: addit: الطسوة et post نحو دانق ولهم قروض
 v) ورسومهم انهم يلبسون C.

يعيبون على من يتنزه أنما هو أزار واحد يلتفت فيه، ويختمون في رمضان في الصلاة ثم يدعون ويركعون * وصليت بهم التراويح بعدن فدعوتهم بعد السلام فتعجبوا ^a من ذلك * وأمر ابن حازم وابن جابر أن احضر مسجديهما فافعل ذلك، أكثر ما يوقدون مصابيحهم بالصيف وهو دهن السمك يحمل من مهرة ونورتهم سوداء مثل المخالقة ^f وباليمين يلزقون الدروج ويبطنون الدختر بالنشا وبعث إلى أمير عدن مصحفًا أجده فسلئت عن الأشراس بالعقارين فلم يعرفوه وألوني على المحتسب وقالوا عساه يعرفه فلما سألته قال من أين أنت قلت من فلسطين قال أنت من بلدة الرخاء لو كان لهم أشراس ^g لأكلوه عليك بالنشا ويعجبهم التجليد الحسن ويبذلون فيه 10 الأجرة الوفرة وربما كنت أعطى على المصحف دينارين، ويترنون بعدن السطوح قبل رمضان بيومين ويضربون عليها الدباب * فإذا دخل رمضان اجتمع رفق يدورون عند السكر يقرؤون القصائد إلى آخر الليل فإذا قرب العيد جبا الناس ويتخذون في النيروز قبابًا يدورون بها على المباشرين ومعهم الطبول فيجمعون ملاً جزيلاً ^h وبمكة تنصب القباب ليلة الفطر * ويترنسون 15 السوق بين الصفا والمروة ويضربون الدباب إلى الصباح وإذا صلوا الغداة أقبلت ⁱ الولائد مزينات بيدهن المرواح يطفن * بالبيت ويترنسون خمسة أئمة في التراويح يصلون ترويحاً ^j ويطوفون أسبوعاً والمؤذنون ^m يكبرون ويهللون ثم يضرب الفرعيات كما تضرب عند الصلوات فيتقدم الإمام الآخر يصلون العشاء إذا مضى من الليل الثلث ويفرغون إذا بقى الثلث ثم ينأى

فيه ^a et post يلتفت ^b C. أنما ^c pro بما ^d Deinde C. (على. om.) B. ^e نترن ^f B. ^g أشراساً ^h C. ⁱ pro his: ولهم في النيروز: عجائب ويجتمعون رفاقاً رفاقاً ليلاً شهر رمضان عند السكر يقرؤون القصائد ^j C. ^k O. ويترنسون الأسواق فإذا ^l C. ^m تنصب ⁿ pro نصب ^o In seqq. B. ويصيحون. ترويح ^p B. ^q ويطوفون ^r C. ^s B. ^t et C. يطفن. Pro. مزينات ^u omissio بأيديهم ^v et mox أقبلت ^w B. ^x والمؤذنون ^y B.

بالسكور على ابي قبيس ولا يرى^٥ احسن من مرقى اهل مكة في خروجهم
الى الحج في ان احدهم ينوبه في ذلك ما ينوب العراقي^٥
ومياه هذا الاقليم مختلفة ماء عدن وقناة مكة * ماء زبيدة ويثر
خفيف وماء غلافقة قاتله وماء فرج^٢ وينبع رنى^٥ وسائر المياه متقاربة
* وحجبت سنة ٥١ فرايت ماء زمزم كريها ثم عدت سنة ٩٧ فوجدته طيبا^٥
واكثر مياه السواحل عذيبات^٥ فان قال قائل ومن اين علمت خفة المياه
وثقلها قيل له باربعة اشياء احدها^٥ ان كل * ماء يبرد سريعا فهو خفيف
وما رايت اسرع برودة من ماء تيماء واربعها ولها اخف مياه الاسلام فمن
هذا استنبطت هذا الوجه ثم صرح^٥ لي بكثرة التجارب والثانية ان الماء
الخفيف يبطى^٥ تحلته ومن شرب ماء ثقيلا أسرع^٥ بولته والثالثة الماء الخفيف
يشهى الطعام ويهضمه والرابعة اذا اردت ان تعرف ماء بلد فذهب الى البرازين
والعطارين فنصفج وجوهم فان رايت فيها الماء فاعلم خفته على قدر ما ترى
من نصارتهم وان رايتها كوجوه الموتى ورايتهم مطامنى الروس فعجل الخروج
منها^٥ والمصار بمكة بالانجان يبرص والمدينة كراث يتولد منه خروج عرف
المديني^٥ * المعادن اللؤلؤ في هذا الاقليم بحدود هجر يغاص عليه في^{١٥}
البحر باراء اوله وجزيه خارك ومن ثم خرجت درة اليتيم يكثرى رجال
يغوصون فيها يخرجون صدفا اللؤلؤ وسطها واشد شىء عليهم حوت يثب الى
عيونهم وثاكده من نعاطه بينة^٥ ومن اراد العقيق اشترى قطعة ارض بموضع
بجنعاء ثم حفر ثربما خرج له شبه صخرة واقل^٥ ورثما لم يخرج شىء^٥ بين
ينبع والمروة معادن ذهب العنبر يقع على حافة البحر من عدن الى^{٢٥}

ولا يؤذنون العتمة إلا في ثلث الليل ثم يصلون: O pro his. b) بى B a).
تروجة ويطوفون طوافاً والمؤذنون يهللون ويكبرون والشموع تقف حول الطواف
B c). ويتزينون يوم عشاء ويتخذونه عيداً ويضربون الفرائع عند الصلوات
عذبات B g). قرع O et B f). ثقيل O e). وزيد O d). المياه
O haec m). اسر B l). بطلى نجله B k). ما برد B i). احدهن B h).
وحيثان القوس: O addit n). والمضار pro الرديه omnia om: Deinde O
آوال B o). (القرش 1). ربق

مُخَا ومن وجه زَيْلَع اِيضًا كُلٌّ من وجد منه شيئًا قَدْ او كثر حملهُ الى صاحب السلطان ودفعهُ اليه واخذ شَقَّةً ^a ودينارًا ولا يقع الا وقت هبوب رِيح الآيب ^b ولم يصحح لي ما العنبر، ودم الاخوين قبالة الجحفة ^c يقع عَصَبِيَّات بين الخياطين ^d وشم شبيعة والجزارين ^e وشم سنة بمكة * عَصَبِيَّات وحروب ^f وبين الحماحيين والملاحيين بعدن * عداوات وحروب ^g وبين السنة والشبيعة يينبع * وبين البجة والحبوش والنوبة يزيد تقع العجائب ^h وبين الجزارين والاعراب باليمامة ⁱ وقد بلغ من امرهم ان اقتسموا للجامع ويقولون للغريب كن من ايّنا شئت والا فلخرج ^j

والمشاهد بمكة مولد ^k النبي صلعم في المحامليين ^l ودار الاربعين بالجزارين ^m ودار خديجة خلف العطارين غار ثور على فرسخ اسفل مكة وحرار ⁿ من نحو مئ ^o وغار آخر خلف ابي قبيش ^p جبل قعيقعان محاذي ابي قبيس وبالحرم ^q قبر ميمونة على طريق ^r جدة وفي الثانية قبر الفضيل وسفيان بن عيينة ووقيب بن الورد، بين المسجدين عدة مشاهد للنبي وعلى ^s مسجد الشجرة بذى الحليفة وشجرة بقبا وحجر فاطمة، قبر ^t هود عم بالاخفاف ^u على الساحل، الموضع الذي يخرج منه * النار بعدن جبل في البحر وخلف

والمعادن: C sectionem sic dat. ^a فقال B. ^b الاعيب B. ^c شقة B. ^d العقيب بارض صنعاء يشترى الرجل قطعة ارض ثم يحفر فيها اثنته وربما خاب سعيه والعنبر يقع من المندم الى عدن من وجهي البحر كل من وجد منه شيئاً حمله الى صاحب السلطان فاعطاه ثوبا ودينارا سواء قل او كثر ولا يدري احد ما العنبر واللؤلؤ يجد (sic) في بحر هجر يغاص عليه فيخرج وبين C ^e. صدف يوجد فيها ومن يغوص عليه في خطر من ذهب عينية O، الجامعيين والملاحيين Deinde B وكذلك بين C ^f. الجزارين Secutus sum Hamdani ٥٣، 14 (ad quem locum v. quae scripsit Müller) et ١٢٤، 19. ^g C om. ^h C بين الساجه ⁱ. Addidi (النوبة يزيد omittis الساجه B). (البجة l). والحبوش والنوبة يزيد المحامليين B sine punctis, C مولود ^k. C ^l ex C, qui cetera om. ^m C ⁿ جادة C. ^o بحر C. ^p C post addit للنبي ^q C ^r وحقير. ^s C ^t وحجر فاطمة et mox deinde ^u C ^v وعلى

البلد مسجد آبان ^a مخلاف معاد * خلف مخا قَمَّ ^b مسجد اليثر المَعْلَنَة
والقصر المشيد في مخلاف البَنُون * وفي مخلاف مَرَمَل ^c من مخلاف صنعاء
خرجت النار التي احرقت جَنَّة المَقْسَمِينَ ^d. بئر عثمان على طريق الشام ^e
عند العَرَج جبل قالوا ان ^f جبريل شَقَّ فيه ^g للنبي صلعم * وقت هجرته
طريقًا الى المدينة ^g * وقعت نار بين المروة والحوراء فكان يقدر كما يقدر ^h
الفحم ^h بيوت الغارفين بالحجر عجيبة على ابوابها عقود وطروح ونقوش ⁱ
الطاغية مدينة خربة خلف خيم أم مَعْبِد ⁱ بالسروات قلاع عجيبة كمران
جزيرة في البحر فيها مدينة ولهم ماء حلوا تسمى العَقْل بها حبوس
ملك اليمن *

وفي اخلاف اهل مكة جفلة ولا طرف لاهل اليمن اهل عمان يطغفون ¹⁰
ويخسرون ويفسقون الزنا بعدن ^k ظاهر اهل الاحقاف نواصب غُثَم والحجاز
بلد فقير قحط * والقبائل تأخذ من السروات. نكحوا الشام فتقع في
ارض الاغر بن عيثم ^l ثم تخرج الى ديار يعلى * بن ابي يعلى ^m ثم الى سُرْد ثم
الى ديار عثر ⁿ واقل في بنى غزيرة ثم تقع ^o في ديار جرش * والعنل وجلاجل ^o

a) B et C. b) بمخا وثر C. (مسجدًا بار). B) النارجيل قبالة عدن C. المعطل. Secundum alios sunt Raidae in regione Talkom. (Jaqut I, ٨٩٩, 6, II, ٨٩, 5 seq.). d) Haec restitui ex Ibn Khordadbeh ٣٣٩, 12 seq. ubi legitur: ومَرَمَل ومن هذا المخلاف خرجت النار التي احرقت الجنة التي ذكرها الله. B om. In seqq. B. e) تعالى في كتابه (Qoran, 68 vs. 20) فاصبحت كالصريم. f) C om. g) هجرته C. h) المقتسمين. i) حبه المقتسمين. j) B addit: عجيبة et post عند الحجر C. k) والعرب في هذه الجزيرة C. l) بعد B. m) Qoran. 69 vs. 5. n) عم والقبائل. o) B addit: اهل. p) B addit: هسم. q) B om. r) عشر B. s) B om. B. t) B om. B. u) B om. B. v) B om. B. w) B om. B. x) B om. B. y) B om. B. z) B om. B. aa) B om. B. ab) B om. B. ac) B om. B. ad) B om. B. ae) B om. B. af) B om. B. ag) B om. B. ah) B om. B. ai) B om. B. aj) B om. B. ak) B om. B. al) B om. B. am) B om. B. an) B om. B. ao) B om. B. ap) B om. B. aq) B om. B. ar) B om. B. as) B om. B. at) B om. B. au) B om. B. av) B om. B. aw) B om. B. ax) B om. B. ay) B om. B. az) B om. B. ba) B om. B. bb) B om. B. bc) B om. B. bd) B om. B. be) B om. B. bf) B om. B. bg) B om. B. bh) B om. B. bi) B om. B. bj) B om. B. bk) B om. B. bl) B om. B. bm) B om. B. bn) B om. B. bo) B om. B. bp) B om. B. bq) B om. B. br) B om. B. bs) B om. B. bt) B om. B. bu) B om. B. bv) B om. B. bw) B om. B. bx) B om. B. by) B om. B. bz) B om. B. ca) B om. B. cb) B om. B. cc) B om. B. cd) B om. B. ce) B om. B. cf) B om. B. cg) B om. B. ch) B om. B. ci) B om. B. cj) B om. B. ck) B om. B. cl) B om. B. cm) B om. B. cn) B om. B. co) B om. B. cp) B om. B. cq) B om. B. cr) B om. B. cs) B om. B. ct) B om. B. cu) B om. B. cv) B om. B. cw) B om. B. cx) B om. B. cy) B om. B. cz) B om. B. da) B om. B. db) B om. B. dc) B om. B. dd) B om. B. de) B om. B. df) B om. B. dg) B om. B. dh) B om. B. di) B om. B. dj) B om. B. dk) B om. B. dl) B om. B. dm) B om. B. dn) B om. B. do) B om. B. dp) B om. B. dq) B om. B. dr) B om. B. ds) B om. B. dt) B om. B. du) B om. B. dv) B om. B. dw) B om. B. dx) B om. B. dy) B om. B. dz) B om. B. ea) B om. B. eb) B om. B. ec) B om. B. ed) B om. B. ee) B om. B. ef) B om. B. eg) B om. B. eh) B om. B. ei) B om. B. ej) B om. B. ek) B om. B. el) B om. B. em) B om. B. en) B om. B. eo) B om. B. ep) B om. B. eq) B om. B. er) B om. B. es) B om. B. et) B om. B. eu) B om. B. ev) B om. B. ew) B om. B. ex) B om. B. ey) B om. B. ez) B om. B. fa) B om. B. fb) B om. B. fc) B om. B. fd) B om. B. fe) B om. B. ff) B om. B. fg) B om. B. fh) B om. B. fi) B om. B. fj) B om. B. fk) B om. B. fl) B om. B. fm) B om. B. fn) B om. B. fo) B om. B. fp) B om. B. fq) B om. B. fr) B om. B. fs) B om. B. ft) B om. B. fu) B om. B. fv) B om. B. fw) B om. B. fx) B om. B. fy) B om. B. fz) B om. B. ga) B om. B. gb) B om. B. gc) B om. B. gd) B om. B. ge) B om. B. gf) B om. B. gh) B om. B. gi) B om. B. gj) B om. B. gk) B om. B. gl) B om. B. gm) B om. B. gn) B om. B. go) B om. B. gp) B om. B. gq) B om. B. gr) B om. B. gs) B om. B. gt) B om. B. gu) B om. B. gv) B om. B. gw) B om. B. gx) B om. B. gy) B om. B. gz) B om. B. ha) B om. B. hb) B om. B. hc) B om. B. hd) B om. B. he) B om. B. hf) B om. B. hg) B om. B. hh) B om. B. hi) B om. B. hj) B om. B. hk) B om. B. hl) B om. B. hm) B om. B. hn) B om. B. ho) B om. B. hp) B om. B. hq) B om. B. hr) B om. B. hs) B om. B. ht) B om. B. hu) B om. B. hv) B om. B. hw) B om. B. hx) B om. B. hy) B om. B. hz) B om. B. ia) B om. B. ib) B om. B. ic) B om. B. id) B om. B. ie) B om. B. if) B om. B. ig) B om. B. ih) B om. B. ii) B om. B. ij) B om. B. ik) B om. B. il) B om. B. im) B om. B. in) B om. B. io) B om. B. ip) B om. B. iq) B om. B. ir) B om. B. is) B om. B. it) B om. B. iu) B om. B. iv) B om. B. iw) B om. B. ix) B om. B. iy) B om. B. iz) B om. B. ja) B om. B. jb) B om. B. jc) B om. B. jd) B om. B. je) B om. B. jf) B om. B. jg) B om. B. jh) B om. B. ji) B om. B. jj) B om. B. jk) B om. B. jl) B om. B. jm) B om. B. jn) B om. B. jo) B om. B. jp) B om. B. jq) B om. B. jr) B om. B. js) B om. B. jt) B om. B. ju) B om. B. jv) B om. B. jw) B om. B. jx) B om. B. jy) B om. B. jz) B om. B. ka) B om. B. kb) B om. B. kc) B om. B. kd) B om. B. ke) B om. B. kf) B om. B. kg) B om. B. kh) B om. B. ki) B om. B. kj) B om. B. kl) B om. B. km) B om. B. kn) B om. B. ko) B om. B. kp) B om. B. kq) B om. B. kr) B om. B. ks) B om. B. kt) B om. B. ku) B om. B. kv) B om. B. kw) B om. B. kx) B om. B. ky) B om. B. kz) B om. B. la) B om. B. lb) B om. B. lc) B om. B. ld) B om. B. le) B om. B. lf) B om. B. lg) B om. B. lh) B om. B. li) B om. B. lj) B om. B. lk) B om. B. ll) B om. B. lm) B om. B. ln) B om. B. lo) B om. B. lp) B om. B. lq) B om. B. lr) B om. B. ls) B om. B. lt) B om. B. lu) B om. B. lv) B om. B. lw) B om. B. lx) B om. B. ly) B om. B. lz) B om. B. ma) B om. B. mb) B om. B. mc) B om. B. md) B om. B. me) B om. B. mf) B om. B. mg) B om. B. mh) B om. B. mi) B om. B. mj) B om. B. mk) B om. B. ml) B om. B. mn) B om. B. mo) B om. B. mp) B om. B. mq) B om. B. mr) B om. B. ms) B om. B. mt) B om. B. mu) B om. B. mv) B om. B. mw) B om. B. mx) B om. B. my) B om. B. mz) B om. B. na) B om. B. nb) B om. B. nc) B om. B. nd) B om. B. ne) B om. B. nf) B om. B. ng) B om. B. nh) B om. B. ni) B om. B. nj) B om. B. nk) B om. B. nl) B om. B. nm) B om. B. nn) B om. B. no) B om. B. np) B om. B. nq) B om. B. nr) B om. B. ns) B om. B. nt) B om. B. nu) B om. B. nv) B om. B. nw) B om. B. nx) B om. B. ny) B om. B. nz) B om. B. oa) B om. B. ob) B om. B. oc) B om. B. od) B om. B. oe) B om. B. of) B om. B. og) B om. B. oh) B om. B. oi) B om. B. oj) B om. B. ok) B om. B. ol) B om. B. om) B om. B. on) B om. B. oo) B om. B. op) B om. B. oq) B om. B. or) B om. B. os) B om. B. ot) B om. B. ou) B om. B. ov) B om. B. ow) B om. B. ox) B om. B. oy) B om. B. oz) B om. B. pa) B om. B. pb) B om. B. pc) B om. B. pd) B om. B. pe) B om. B. pf) B om. B. pg) B om. B. ph) B om. B. pi) B om. B. pj) B om. B. pk) B om. B. pl) B om. B. pm) B om. B. pn) B om. B. po) B om. B. pp) B om. B. pq) B om. B. pr) B om. B. ps) B om. B. pt) B om. B. pu) B om. B. pv) B om. B. pw) B om. B. px) B om. B. py) B om. B. pz) B om. B. qa) B om. B. qb) B om. B. qc) B om. B. qd) B om. B. qe) B om. B. qf) B om. B. qg) B om. B. qh) B om. B. qi) B om. B. qj) B om. B. qk) B om. B. ql) B om. B. qm) B om. B. qn) B om. B. qo) B om. B. qp) B om. B. qq) B om. B. qr) B om. B. qs) B om. B. qt) B om. B. qu) B om. B. qv) B om. B. qw) B om. B. qx) B om. B. qy) B om. B. qz) B om. B. ra) B om. B. rb) B om. B. rc) B om. B. rd) B om. B. re) B om. B. rf) B om. B. rg) B om. B. rh) B om. B. ri) B om. B. rj) B om. B. rk) B om. B. rl) B om. B. rm) B om. B. rn) B om. B. ro) B om. B. rp) B om. B. rq) B om. B. rr) B om. B. rs) B om. B. rt) B om. B. ru) B om. B. rv) B om. B. rw) B om. B. rx) B om. B. ry) B om. B. rz) B om. B. sa) B om. B. sb) B om. B. sc) B om. B. sd) B om. B. se) B om. B. sf) B om. B. sg) B om. B. sh) B om. B. si) B om. B. sj) B om. B. sk) B om. B. sl) B om. B. sm) B om. B. sn) B om. B. so) B om. B. sp) B om. B. sq) B om. B. sr) B om. B. ss) B om. B. st) B om. B. su) B om. B. sv) B om. B. sw) B om. B. sx) B om. B. sy) B om. B. sz) B om. B. ta) B om. B. tb) B om. B. tc) B om. B. td) B om. B. te) B om. B. tf) B om. B. tg) B om. B. th) B om. B. ti) B om. B. tj) B om. B. tk) B om. B. tl) B om. B. tm) B om. B. tn) B om. B. to) B om. B. tp) B om. B. tq) B om. B. tr) B om. B. ts) B om. B. tt) B om. B. tu) B om. B. tv) B om. B. tw) B om. B. tx) B om. B. ty) B om. B. tz) B om. B. ua) B om. B. ub) B om. B. uc) B om. B. ud) B om. B. ue) B om. B. uf) B om. B. ug) B om. B. uh) B om. B. ui) B om. B. uj) B om. B. uk) B om. B. ul) B om. B. um) B om. B. un) B om. B. uo) B om. B. up) B om. B. uq) B om. B. ur) B om. B. us) B om. B. ut) B om. B. uu) B om. B. uv) B om. B. uw) B om. B. ux) B om. B. uy) B om. B. uz) B om. B. va) B om. B. vb) B om. B. vc) B om. B. vd) B om. B. ve) B om. B. vf) B om. B. vg) B om. B. vh) B om. B. vi) B om. B. vj) B om. B. vk) B om. B. vl) B om. B. vm) B om. B. vn) B om. B. vo) B om. B. vp) B om. B. vq) B om. B. vr) B om. B. vs) B om. B. vt) B om. B. vu) B om. B. vv) B om. B. vw) B om. B. vx) B om. B. vy) B om. B. vz) B om. B. wa) B om. B. wb) B om. B. wc) B om. B. wd) B om. B. we) B om. B. wf) B om. B. wg) B om. B. wh) B om. B. wi) B om. B. wj) B om. B. wk) B om. B. wl) B om. B. wm) B om. B. wn) B om. B. wo) B om. B. wp) B om. B. wq) B om. B. wr) B om. B. ws) B om. B. wt) B om. B. wu) B om. B. wv) B om. B. ww) B om. B. wx) B om. B. wy) B om. B. wz) B om. B. xa) B om. B. xb) B om. B. xc) B om. B. xd) B om. B. xe) B om. B. xf) B om. B. xg) B om. B. xh) B om. B. xi) B om. B. xj) B om. B. xk) B om. B. xl) B om. B. xm) B om. B. xn) B om. B. xo) B om. B. xp) B om. B. xq) B om. B. xr) B om. B. xs) B om. B. xt) B om. B. xu) B om. B. xv) B om. B. xw) B om. B. xx) B om. B. xy) B om. B. xz) B om. B. ya) B om. B. yb) B om. B. yc) B om. B. yd) B om. B. ye) B om. B. yf) B om. B. yg) B om. B. yh) B om. B. yi) B om. B. yj) B om. B. yk) B om. B. yl) B om. B. ym) B om. B. yn) B om. B. yo) B om. B. yp) B om. B. yq) B om. B. yr) B om. B. ys) B om. B. yt) B om. B. yu) B om. B. yv) B om. B. yw) B om. B. yx) B om. B. yy) B om. B. yz) B om. B. za) B om. B. zb) B om. B. zc) B om. B. zd) B om. B. ze) B om. B. zf) B om. B. zg) B om. B. zh) B om. B. zi) B om. B. zj) B om. B. zk) B om. B. zl) B om. B. zm) B om. B. zn) B om. B. zo) B om. B. zp) B om. B. zq) B om. B. zr) B om. B. zs) B om. B. zt) B om. B. zu) B om. B. zv) B om. B. zw) B om. B. zx) B om. B. zy) B om. B. zz) B om. B.

ثم الى ديار الشقرة ^a بها خَتَمٌ ثم في ديار الحَرث بلد يقال له تَنُوب واسم
 ساحلها الشوى ^b ثم في شُكر وعمر ثم في بَجِيلَة ثم في فَهْم ثم في بنى عاصم
 ثم في عَدَوَان ثم في بنى سَلُول ^c ثم في مُطار * وبها معدن البرام ثم في
 بلدان * بِرْمَة منها ^d الأَثَرَة * وحصن المهياء ثم انت بالفَلَج ^e وولايات ^f وهذا
^g الاقليم منقطعة اما للجاز * ابدا فلصاحب ^h مصر لاجل الميرة واليمن لآل
 زياد واصلهم من همدان ⁱ وابن طرف له عَثَر ^j وعلى صنعاء امير * غير ان
 ابن زياد يحمل اليه اموالا ليخطب اليه وربما أُخرجت عدن عن ايديهم ^m
 وآل قحطان في الجبال ⁿ وقدام ملوك ⁿ اليمن والعلوية * على صعدة يخطبون
 لآل زياد ^o وقدام النلس ^o وبنان للديلم وهجر للقرامطة وعلى الاحقاف
 10 امير منهم ^p والصرائب والمكوس ^p يؤخذ بجدة من كل حمل حنطة نصف
 دينار * وكيل من فرد الزاملة وعلى سقط ثياب الشطوق ثلاث دنائير ومن
 سقط الدقيق ديناران ^q وحمل الصوف ديناران وبعثر على كل حمل دينار
 وعلى سلة الرغفران دينار وكذلك على رعويس الرقيق هذا ممن خرج وكذلك
 بالسريين ^r على من اجتاز ويكتمان ايضا وبعدن * يقوم الامتعة بالزكاوية ثم
 15 يؤخذ عشرها عثرية وقدروا انه يصل الى خزائن السلطان ثلث اموال التجار

^a الشقرة et om. بها ختم. Cf. supra p. ٨٨. ^b الشوى B et mox. ^c سلوك B. ^d نخيلة C. ^e om. Cf. Hamdan ١٣١, 8. ^f om. ^g همدان B. ^h الطعام C. ⁱ فليدا لصاحب C. ^j والولايات في C. ^k ولابن طرف حسن وما حولها
 الامير سليمان بن طرف: De Ibn Taraf cf. Ibn Hauqal ٢٠. Nomen eius
 erat Solaiman, ut docet Khazradji, cod. 302, p. 79. ^l صاحب عثر وبلاده مسيرة سبعة ايام في عرض يومين وفي من الشرجة الى حلى
^m ومبلغ ارتفاعه في السنة خمسمائة الف دينار عثرية (sic). ⁿ سلطين C. ^o صعدة C. ^p يحمل اليه اموال
 يسمون امير المؤمنين ويلقبون بالداعي والناصر والهادي ويخطبون لآل زياد وربما
 خطب من ذكر بالبنى (ذكرنا لبنى ١). زياد وربما خرجت عن ايديهم عدن
^q (تؤخذ B) يوجد في جده. ^r om. et deinde habet. ^s الامتعات B. ^t بالسريين B. ^u دينارين.

وَقَدْ تَفْتِيْشُ صَعْبَ وَمَكْسَ بِلْدَانِ السَّوَاوِلِ هَيْتِىْ اَلَا تَخْلَافِقَةُ، وَالْمَرَاوِدُ
الْبَرْيَّةُ مِنْ قُلُودٍ * جُدَّةٌ بِالْقَرْيَنِ وَيَطْنُ مَرَّةً نِصْفَ دِينَارٍ نِصْفَ دِينَارٍ وَعَلَى
بَابِ زَبِيدٍ مِنْ حِمْلِ الْمَسْكَةِ دِينَارٌ وَمِنْ حِمْلِ الْبُرِّ نِصْفَ دِينَارٍ وَبَقِيَّةُ الْمَرَاوِدِ تَعْطَى
دِرْهَمًا عَلَوِيَّةً، وَصَاحِبُ صَعْدَةٍ لَا يَأْخُذُ صَرِيْبَةً مِنْ أَحَدٍ وَأَتَمَّا يَأْخُذُ رُبْعَ
الْعَشْرِ مِنَ النَّجَارِ d * وَالْجَزِيرَةُ عَشْرِيَّةٌ يَأْخُذُ بَعْمَانٌ مِنْ كُلِّ نَخْلَةٍ دِرْهَمٌ وَوَجَدْتُ
فِي كِتَابِ ابْنِ خِرْدَاذْبِهِ خَرَجَ الْيَمَنِ سِتْمِائَةَ أَلْفِ دِينَارٍ * فَلَا أَدْرَى مَا أَرَادَ
بِذَلِكَ f وَنَرَى فِي كِتَابِ الْخَرَجِ بِلَ الْمَعْرُوفِ أَنَّ جَزِيرَةَ الْعَرَبِ عَشْرِيَّةٌ وَكَانَتْ
وَلَايَةً g الْيَمَنِ فِي الْقَدِيمِ مَقْسُومَةٌ عَلَى ثَلَاثَةِ أَعْمَالٍ وَالْأُولَى عَلَى الْجَنْدِ وَمُخَالِيفِهَا
وَأَخْرَجَ عَلَى صَنْعَاءَ وَمُخَالِيفِهَا وَالثَّلَاثُ عَلَى حَضْرَمَوْتَ وَمُخَالِيفِهَا، وَذَكَرَ قُدَّامَةُ بْنُ
جَعْفَرٍ الْكَاتِبُ أَنَّ ارْتِفَاعَ الرَّمْيَيْنِ مِائَةُ أَلْفِ دِينَارٍ الْيَمَنِ سِتْمِائَةُ أَلْفِ دِينَارٍ 10
وَالْيَمَامَةِ وَالْبَحْرَيْنِ خَمْسِمِائَةُ وَعَشْرَةُ أَلْفِ دِينَارٍ وَعَمَانُ ثَلَاثُمِائَةُ أَلْفِ دِينَارٍ *
وَأَهْلُ هَذَا الْأَقْلِيمِ أَحْصَابُ قَنَاعَةٍ وَنَحَافَةٍ يَنْتَقِوْنَ بِالْبَيْسِيرِ مِنَ الطَّعَامِ
وَيَنْتَاجُوزُونَ بِالْخَفِيفِ مِنَ الثِّيَابِ وَقَدْ أَكْرَمَهُمُ اللَّهُ تَعَالَى بِخَيْرِ الثَّمَارِ وَسَيِّدَةِ
الْأَشْجَارِ النَّمْرِ، وَالنَّخْلِ، أَخْبَرَنَا أَبُو عَبْدِ اللَّهِ مُحَمَّدُ بْنُ أَحْمَدَ بِقَصْبَةِ أَرْجَانٍ قَالَ
حَدَّثَنَا الْقَاضِي الْحَسَنُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ خِلَادٍ قَالَ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ 15

a) B السمك b) القريين c) B الخد d) B بطرم e) B القريين f) B الخد g) B بطرم h) B السمك
ut supra p. 19 g. c) B يعطى درهما علوية d) C sectionem sic habet:
وكذلك على فرد زامله ومن سبط السطوى (الشطوى 1) مطوئين وبعثر والسرير
على كل حمل دينار وعلى سلة الزعفران دينار وكذلك بكرمان ويقوم الامتعة بعدن
فيؤخذ على سبيل العشر غير انهم يقوموها (يقومونها 1) بالركوبية (بالركوبية 1)
وباحدوا (وباحدوا 1) عثريئة ويؤخذ بعمان العشر غير انه يخاف (يخاف 1) عليهم
وسمعتهم يذكرون انه يصير للسلطان الثلث من اموال النجار وقر بتفتيش
(تفتيش 1) صعب ويؤخذ من قلود جدهن (جدة من 1) كل حمل نصف دينار
في بطن مرة وفي القريين وبقيّة المراصد البرية امرها قريب غير انها كثيرة باليمن
Deinde habet خرداذة C خرداذة. Vid. 144, 1 seqq.
f) C ولا ادري الى خراج هذا g) B وابيل.
h) Haec accurate descripta sunt e libro Qodumae, Manzil 6, Cap. 6. Vid.
Bibl. Geogr. VI, 20. i) B ut quoque alibi interdum. k) B والتمر.

الحسين قال حدثنا شيبان بن فروخ قال حدثنا مسرور بن مغيان ^e التميمي عن الأوزاعي عن عروة بن رويم عن علي بن أبي طالب رضى قال قال رسول الله صلعم اكرموا عتكم النخلة فلها خلقت من الطين الذي خلق منه آدم وليس من الشجر شجرة تلقح غيرها واطعموا نساءكم اذا ولدن الرطب فان لم يكن رطب فالتبر الحديث ^h

وأما المسافات فاعلم ان الواو * للجمع وتم للترتيب ^a واو للتخيير فاذا قلنا الى فلانة وفلانة فانهما في موضع واحد مثل خُلَيْص ^b وأَمَج * ومَرْبَنان وبَهَمَن ^c آناء فان قلنا ثم اردنا العطف على الذي قبله كقولنا الى * بطن مَرَّة ثم الى عسغان * الى غَرَّة ثم الى رَفَج ^d فان قلنا او فقد رجعنا الى الذي قبل هذا 10 الآخر كقولنا من الرملة الى ايليام او الى عسقلان * من شيراز الى جويم او الى صاهه ^e وقد جعلنا المراحل ستة ^f فراسخ وسبعة فان زادت نقطنا على الهاء نقطتين فان جاوزت العشرة نقطنا تحت ^g اللام نقطتين فان نقصت عن الستة نقطنا فوق الهاء نقطة ^h تاخذ من مكَّة الى بطن مَرَّ مرحلة ثم الى عسغان مرحلة ثم الى خُلَيْص وأَمَج مرحلة ثم الى الخيم ⁱ مرحلة ثم الى الجحفة 15 مرحلة ثم الى الأبواء مرحلة ثم الى سَقِيَا بنى عِقَار ^j مرحلة ثم الى العرج مرحلة ثم الى الروحاء مرحلة ثم الى رَوَيْتَة ^k مرحلة ثم الى يثرب مرحلة ^l وتاخذ من مكَّة الى يَلْتَم مرحلة ثم الى قَرْن ^m مرحلة ثم الى السريين ⁿ مرحلة ^o تاخذ من مكَّة الى بستان بنى عامر مرحلة ثم الى ذات عِرْف مرحلة ثم الى القنوة مرحلة ^p وتاخذ من مكَّة الى قريين مرحلة ثم الى جدَّة مرحلة ومن بطن مَرَّ الى جدَّة

ومن B ^e . للوصل وللجمع وثر للنسق والسرب C ^b . ut vid. B ^a سعتان B ^a . ٣١٣ et ٣١٣. Vid. e. g. Ibn Hauq. ٣١٣. ومن بمار وبمهزاياد C ، نبان ومهمس ابان الى B om. او post ؛ بيت المقدس C ^f . C om. ^e . نطن من C ، بطرمز B ^d . In neutro codice haec puncta et الست et العشر وسبع C et B et mot et C ^g . قديد قديد (sic) لليمتين C ⁱ . B om. ^h . Vulgo pro hac statione memoratur. Forte cf. Jaqut IV, ٢٢, 12. ^k B عقار (عقاد) C ، عسغان ^d B الى ، sed male collocata est statio, quae nempe secundum alios omnes iacet inter العرج et الروحاء. ^m B fort. قرف ، قرف C ⁿ . B sine punctis. ^o

مرحلة *a* وتأخذ من الجحفة الى بئر مرحلة ثم الى الصفراء والمعلقة *b* مرحلة ثم الى ابروحاء مرحلة، وتأخذ من بدر الى ينبع مرحلتين ثم الى راس العين مرحلة ثم الى المعدن مرحلة ثم الى المروة مرحلتين، وتأخذ من بدر الى لجار مرحلة ثم الى الجحفة او ينبع مرحلتين مرحلتين، وتأخذ من جدّة الى لجار * او السرين *e* اربعاً اربعاً، وتأخذ من يثرب الى السويديّة * او الى بطن النخل مرحلتين مرحلتين ومن السويديّة الى المروة مثلها ومن بطن النخل الى معدن النقرة *d* مثلها، فان اردت جاتّة مصر فخذ من المروة الى السقيّا ثم الى بندا يعقوب ثلاثاً ثم الى العوييد مرحلة، وان اردت الشام فخذ من السقيّا الى وادي القري مرحلة ثم الى الحاجر مرحلة ثم الى تيماء ثلاث مراحل *e* وان اردت مكة * في جاتّة *f* الكوفة فخذ من زبالة وهي عامرة واسعة ¹⁰ الماء الى الشفوي *g* ١١ ميلاً ثم الى البيطان *h* ٢٩ ميلاً ثم الى الثعلبيّة * ٢٩ ميلاً في قلت الطريق عامرة كثيرة البرك بها آبار عذبيّة ثم الى الخزيمية *k* ٣٣ ميلاً

وتأخذ من مكة الى منا فترسخ ثم الى المزدلفة مثله ثم الى *O hic addit* *a*) *O pro his*: *e*) البقرة *B* *d*) والى السرين *O* *e*) والبغلاء *B* *b*) عرفّة مثله مرحلتين ثم الى المروة مثلها وتأخذ من يثرب الى مرحلة ثم الى بطن النخل مثلها ثم الى معدن النقرة مرحلتين وتأخذ من المروة الى سقيّا يزيد مرحلة ثم الى فرج (فرج *l*) مرحلة ثم الى حاجر صالح مرحلة، وان اردتها من دمشق فخذ من دمشق الى ادرعت مرحلتين ثم الى عمان مثلها ثم الى وبسبر (وسبر *cod.*) مرحلتين ثم الى المحدثّة مرحلة ثم الى النبك مثلها ثم الى ماء مثلها ثم الى التجريبي (التجربي *alibi* الحري *cod.*) مثلها ثم الى عرفجاء مرحلة ثم الى مخوي (مخوي *cod.*) مرحلة ثم الى تيماء ثلاث مراحل ثم الى حاجر صالح من *O* *f*) بلديّة العرب *Itinerarium hoc partim occurrit infra in capite* مثلها *g*) *B* السقوف *O* الشبوف *h*) *Qodama* ١٨٩, 7 *pro hac statione habet* قبر العبادي *quod prope hunc locum iacet. Vid. Ibn Khord. ١٣١ ult. et infra in capite de deserto Arabico. i*) *O om. et habet* *و* *et mox* وبها *k*) *الحزميه* *O* *الحزميه* *B* *l*) *Jaqut II, ff. ult. memorat quoque pronunt. والحزيمية مدينة* *sed male ut videtur, nam Qodama l.l. 10 dicit:*

ثم إلى أَجْفَر ٢٤ ميلاً ثم إلى قَيْد ٣١ ميلاً *a* مدينة بحصنين عامرة واسعة الماء
* ثم إلى ثُوز وفي نصف الطريق ٣١ ميلاً ثم إلى سَبِيْرَ * ٢٠ ميلاً برك وماء واسع
ومزارع والماء عذبيٌّ *b* ثم إلى حَاجِرِه ٣٣ ميلاً ثم إلى معدن النَّقْرَة *d* ٣٤ ميلاً
* بها حصن وماء ضعيف وموضع وحش *e* ثم إلى الْمُغَيْثَة ٣٣ ميلاً ثم إلى الرَبْدَة
٥ * ٢٤ ميلاً ماء زعان وموضع خراب *f* ثم إلى معدن بنى سليم ٢٤ ميلاً * ثم
إلى السَّليَة ٣١ ميلاً ثم إلى العَمَف ٢١ ميلاً بها آبار عجبية *g* والماء غير واسع
* ثم إلى الأَثِيْعِيَّة ٣٢ ميلاً ثم إلى المِسْلَح *h* ٣٤ ميلاً بها برك والماء واسع
ثم إلى غَمْرَة ١٨ ميلاً الماء واسع *m* وان أردتها من البصرة فخذ من البصرة

عليها سور وبها منبر وحمام وبرك وسميت الخزيمية لأن خزيمة صير فيها سوانى
Errorre haec (خزيم بن خازم Jāqut l. l. male) وكانت تسمى زُرود ورمها آخر
apud Sprenger, p. 112 seq. ad Thalabija translata sunt.

وفي عامرة ذات مزارع ومياه عذبية رديّة ثلثة *C* *b*. وفي *C* addit. وثلثون ميلاً
Distantia B melior est et consentit cum Ibn Khord. Apud
Qodāma est 16 M., apud Hamdāni (١٨٤, 12) 25. *c* *C* male حجاب. Distantia
autem secundum Hamdāni et Qodāma est 23 M. (Ibn Khord. habet quod reo.).
وماؤها زعان *C* *f*. والماء بها يعنى (يعز). وهو موضع سوء *C* *e*. البقرة *B* *d*.
Abu Dharr mortuus est in al-Rabadha. *g* Haec transponenda sunt ante معدن بنى سليم
ut recte habent alii; vid. quoque Jāqut III, ١٢٨, 7 seq. Eodem modo corrigendus est
Ibn Khordābeh ١٣١, 10 seqq. Male autem Hamdāni ١٨٥, 16 et Jāqubī ٣١٢, 7
ponunt al-Omak inter Salila et Ma'din Banī Solaim; vid. Jāqut III, ٧٨, 3.
h *C* واسعة. *i* الأفيقه *B*. Quoque الأفيقه scribitur, e. g. a Qodāma; vid.
Jāqut in v. *k* Minus recte Wüstenfeld, *das Gebiet von Medina*, p. 26 (116),
pronuntiat Muslih, dicens locum a vulgo male appellari Maslah, sed Moslih
est alius locus prope Badr; de nostro Bekri praescribit quod ego recepi et de
hoc valet quod de pronuntiatione vulgari dicitur. *l* *C* haec om. *m* *C*,
وسنذكر المنازل من الكوفة: addit: إلى زبالة وطرق الشام في بلاد العرب أن شاء الله تعالى والنباح (والنباح ل).
coll. Hamdāni ١٣٧, 6, حصن بنى عامر. Forte legendum. حصين عامر فيه قناة ماء
Jāqut IV, ٧٣٥, 22.

الى الحَقْفَر ١٨ ميلًا ثم الى الرُّحَيْل * ٢٨ ميلًا ثم الى الشَّحِيح ٢٧ ميلًا
ثم الى حَقَر ابى موسى ٣١ ثم الى مَآوِيَّة ٣٢ ثم الى ذات العُشْر ٣٩
ثم الى الينسُوعَة ٣٣ * ثم الى الشَّيْنَة ٣٩ ثم الى القَرَبَتَيْن ٣٣ * ثم الى النِّبَاج
٣٣ ثم الى العُوسَاجَة ٤١ ثم الى رَامَة .. ثم الى لِمَرَة ٢٧ ثم الى طَخْفَة ٣٩
ثم الى صَرِيَّة ١٨ ثم الى جَدِيلَة ٣٣ ثم الى قَلَجَة ٣٥ ثم الى الدَّخِيَّة ٣١
ثم الى قُبَا ٢٧ ثم الى الشَّيْبِيكَة ٢٧ ثم الى وَجَرَة ٤٠ ثم الى ذات عِرْف
٢٧ للجميع سبعمائة ميل ٥ * واما جَادَة الغرب فتأخذ من وَيْلَة الى شَرْف لى

- a) B الحَقْفَر (sic). V. Ibn Khord. ١٤٩ n. b) مثلها C. Cf. Ibn Rosteh ١٨, 16.
c) السَّحِير, O السَّحَر, B بادية العرب السَّحَر. In capite العرب السَّحَر. Vid. Jaqut in v. et sub رَحِيل. (Hic distantiam dat 24 M. et ad حفر ابى موسى 30 M., alio loco (II, ٢١٤, 8) 10 M.). Pro حصن B habet حصن. d) B h. l. السرعة, infra السرعة, O hic et infra السرعة. e) B et C h. l. om. Male sequens statio ab Ibn Khord. et Qodāma ponitur post العُوسَاجَة. Vid. quoque Wüstenfeld, *die Strasse von Bagra nach Mekka*, p. 10 (54). Sed v. quae annotavi Ibn Rosteh ١٨ a. f) B haec om. Deinde B et C om. .. ثم الى رَامَة. Cf. Wüstenfeld, p. 12 seq. g) B طيغ, C طغ. h) صرية, C صوبه B. i) Codd. ملحه. Cf. Ibn Khord. l. l. r. k) الرينة, O الرينة. Ibn Khord., Qodāma et Ibn Rosteh habent الدخينة quae est alia forma eiusdem nominis; v. Ibn Khord. ١٤٩ s. l) B et C السنبلة, v. Wüstenfeld l. l. p. 14 seq. Loco huius Ibn Khord. et Qodāma memorant مَرَّان quae statio ab الشبيكة 3 M. distat, v. Ibn Rosteh ١٨, 6. m) Patet hinc itinerarium mancum esse, computatio enim dat 571 M. sive (distantiā inter 'Ausadjam et Rumam 29 M. positā) 600 ad Dhāt 'Irq, qui locus Mekka distat ± 56 M. Restant igitur 44 M., quorum ratio dari debet. Et quidem inter Basram et Hofair sunt non 18 M., sed 36 M. (vid. Wüstenfeld l. l. p. 6. Statio prima Basra inde est المنجشانية). Tum inter العُشْر et ذات الينسُوعَة omissa est statio المجازة (Wüstenfeld, p. 9, cf. Jaqut IV, ٢١٧, 1 et 6), quam inter et ذات العُشْر si ponamus distantiam 26 M., itinerarium completum est.

النمل *a* مرحلة ثم الى مَدَيَّين مرحلة ثم الى الاعراء *b* مرحلة ثم الى منزل
مرحلة ثم الى الكلاية *c* مرحلة ثم الى شَعْب *d* مرحلة ثم الى بَدَاء *e* مرحلة ثم
الى السَّرْحَتَيْن *f* ثم الى البَيْضَاء ثم الى وادى القريء * والطريق المستعمل اليوم
من شرف نى النمل *g* الى الصَّلَاة *h* ثم الى النَّبَك ثم الى صَبَّة ثم الى العَوْنِيد ثم
الى الرَّحْبَةِ ثم الى مُنَاخُوس *k* ثم الى الْبَحْيِرَةِ *l* ثم الى الْأَحْسَاء ثم الى الْعَشِيرَةِ
ثم الى الْجَار ثم الى بدر *m* وان اردتها من عمان فاخذ من صُكَّار *n* الى نَزْوَة ثم
الى عَجَلَة ٣٠ ميلاً ثم الى عضوة ١٤ ميلاً هو حصن ثم الى بئر السلاح ٣٠

a) Haec statio infra et ab aliis vocatur البَعْل شرف; Ibn Rosteh ١٨٣, 9
ut rec. Edrisi (*Description de l'Afrique et de l'Espagne*, ١٩٣ paen.) eius loco
حَقْل habet, quod quoque restitui apud Ibn Khord. ١٤٩, 10. Vid. porro Sprenger,
Die alte Geographie, § 208. Est Ptolemaei *Akala*. Hamdani ١٧١, 8 وحقل ساحل
تيماء. *b*) B h. l. الاعداء ut quoque cod. Ibn Rosteh ١٨٣ ٤ et tres codices Edrisi.
Apud Jaqubri ٣٣١, 13 recepi اغراء, apud Ibn Khord. ١٤٩, 11 et Qodāma ١٩.
ult. الاغراء. *c*) B h. l. ut recepi et sic Edrisi. Infra B الكلاية. Ibn Khord.,
Qodāma et Ibn Rosteh الكلاية. Jaqubri pro hac et praeco. قالس. *d*) B h. l.
الشعب, infra شعث. Cf. Ist. ٢٧, Ibn H. ٣٤. *e*) B hic بَرَاء, infra بَرَاء. Edrisi
hanc et seq. stationem negligit. *f*) B h. l. سرخس sine artic., infra السرحين;
secutus sum Ibn Khord. et Qodāma. Ibn Rosteh (ut B h. l.) sine art. *g*) C
وطريق اهل الشام ومصر المستعملة تاخذ من *h*) B et C الصلاة ut quoque
cod. Qodāma. Infra B الصلاة. Vid. Jaqubri l. l. et Jaqut sub انا انا et
عين انا. C hic et post النبك addit مرحلة. Sequens statio occurrit apud Jaqut
IV, ٥٤٨, 18. Male apud Jaqubri his anterior ponitur العونيد. Pro صَبَّة B male
infra طبة, Jaqubri et Qodāma طبة. Cf. Qod. ١٩١ d. *i*) B infra الرَحَّة. Jaqubri
et Qod. (cf. ١٩١ f) الوجه. *k*) B منخوس, C منخوس, infra B منخوس. Vocaes
praescribuntur a Bekrio. *l*) B البكرة, infra البكر, C ut recepi. Jaqubri et
Qod. habent البكرة; cf. ann. ad *Merācid* IV, p. 270. *m*) C فان. *n*) B حصار.
o) B om. hic et mox. Deinde C om. هو حصن et B om. ثم post.

مَيْلًا ثُمَّ إِلَى مَكَّةَ ١١ يَوْمًا فِيهَا أَرْبَعُ ب مِيَاهُ وَثَمَانٌ فِي رَمْلَةٍ ه وَاِنْ أُرِدْتَهَا مِنْ
هَجَرَ فَخُذْ مِنَ الْأَحْسَاءِ إِلَى d..... وَاِنْ أُرِدَهَا مِنْ صَنْعَاءَ اخُذْ إِلَى
الرَّيْدَةِ ه مَرَحَلَةٌ ثُمَّ إِلَى أَثَافَتِ ف ثُمَّ إِلَى خَيْوَانَ ثُمَّ إِلَى الْأَعْمَشِيَّةِ و ثُمَّ إِلَى صَعْدَةَ ثُمَّ
إِلَى عَرْقَةَ ه ثُمَّ إِلَى الْمَهْجَرَةِ ثُمَّ إِلَى شُرُورَاجٍ ه ثُمَّ إِلَى النَّجْجَةِ ك ثُمَّ إِلَى كُتَيْبَةَ ثُمَّ إِلَى
يَبْتَبِيمَ ز عَلَى ٨ أَمْيَالٍ مِنْ جُرَشٍ ثُمَّ إِلَى بَنَاتِ جَرَمٍ م مَرَحَلَةٌ ثُمَّ إِلَى جَسَدَاءِ ن ثُمَّ ه

a) ميلًا O. b) ثمان O. c) وثمان مراحل في الرمل O. Secundum Sprenger, *Die alte Geographie*, § 276 verba إلى مكاة vitiosa sunt, revera 21 dies sunt a termino Omani ad Jabrin. d) In B lacuna. In C quae in hoc capite sequuntur desunt. e) B الريد. Solet scribi sine artic. f) B اثافت et revera interdum cum ث effertur, cf. Müller ad Hamdāni ٢١, 8 et Zamakhshari, ed. S. de Grave, p. ١٥٢ ubi اثافت. Bekri ٢١ pron. أثافت, Hamdāni ١٨٦, 7 habet ثافت ut Jemānenses solent (Jāqut I, ١١٥, 17). g) Sic recte quoque Ibn Khord. ١٣١, 1, Qodāma ١٨٩ et Abulfeda ١٥; Hamdāni العيشية; Jāqut III, ٣٨٦, 6 male الاعشبية. h) Vid. Jāqut in v. B عرق. Ibn Khord. ١٣٥, 9 عرق. Hamdāni العرق. Deinde B الهجرة. e) B شروراج. Qodāma habet شرورم, quod tuetur in partem Jāqut in v. شرورم. Bekri ١٢, 4 a f. et ٨٠٧, 4 habet شرور et vocales praescribit. Hamdāni ١٨٦, 17 (coll. ١١٥, 22) شرورم القبيص. Edrisi شرورم راج. Apud Ibn Khord. ١٣٥, 5, 7 recepi شرورم راج. k) Probe distinguendus ab النججة inter Sohul et Djanad, de quo loco vid. infra. Pro كتبة apud Ibn Khord. recepi كتنة; cf. supra ٨٨ h. l) B إلى يبتبم omissio. Praeter يبتبم quod recepi, quoque occurrunt formae يبتبم ut habent Ibn Khord., Qodāma et Hamdāni, ابنبم unde orta lectio Edrisi النجم. Forma يبتبم, quae quoque memoratur, vitiosa esse videtur (l. igitur يبتبم apud Jāqut II, ٨٣١, 10). Ut ابنبم et يبتبم, sic يلملم et يلملم permutantur. — Quod noster dicit hunc locum distare 8 M. a Djorash, Qodāma refert ad Kothbam (cf. etiam Hamdāni ١٨٦, 22 seq.), Ibn Khord. et Edrisi ad Sharūmrāh. Contra Qodāma addit Jabambam distare 14 M. a Djorash. m) B آبيات جرم, Edrisi tantum آبيات (بنات). Hamdāni بنات حرب ut Jāqut II, ٣٣٣, 7 seq. et ita rec. apud Ibn Khord. ١٣٥, 3 (cf. ann. e). n) B حسد. Vid. Zamakhshari ٣٣١. Deinde B نبشه et نباله.

الى بيشة ثم الى تباله ثم الى رنية ^a ثم الى كدى ^b ثم الى صفرة ثم الى ترية
ثم الى الفتق ^d ثم الى الجند ^e ثم الى العمرة وطريقها القاصدة على الطائف ولم
اسلكها ^e ومن مكة الى الطائف طريقان تأخذ من بئر ابن المرتفع مرحلة ثم
الى قرن مرحلة ثم الى الطائف مرحلة والاخرى على عرفت مرحلتين في الجبل ^e
^e ومن ارادها من ويلة وفي طريق حجاج الغرب كلها طرق عدة اما طريق
الساحل فتأخذ من ويلة الى شرف البعل مرحلة ثم الى الصلا مرحلة ثم الى
التبك مرحلة ثم الى صبة مرحلة ثم الى عونيد مرحلة ثم الى الرخبة مرحلة
ثم الى منطوس مرحلة ثم الى الباحيرة مرحلة ثم الى الاحساء مرحلة ^f.....
ثم الى الاعراء مرحلة ثم الى الكلاية مرحلة ثم الى شغب مرحلة ثم الى بدا
10 مرحلة ثم الى الشرحتين مرحلة ثم الى البيضاء مرحلة ثم الى قرح مرحلة ثم
الى سقيا يزيد مرحلة ^e واما طريق اليمن فلا اكاد اضبط مراحلها كغيرها من
الكور غير اننى اذكر ما عرفت واجمل ما سمعت فمن صنعاء الى ضداء ^g ٢٢
فرسكاً ومن صنعاء الى حضرموت ^{٧٤} فرسكاً ومن صنعاء الى نمار ^{١٩} فرسكاً
ثم الى تسقان وكحلان ^h مرحلة ثم الى حاجر وبدر ^{٢٠} فرسكاً ثم الى عدن

^a وبيه B. ^b كدى B. Edidi coll. Jaqut IV, ٢٤٣, 21 seq. Ibn Khord.
et Hamdani. ^c حرى. Vid. Ibn Khord. ١٣٤ f. et cf. Sprenger, *Die alte Geographie*,
§ 369. ^d Sic quoque Qodama et duo optimi codd. Edrisi (duo alii صقر et
ظفر). Hamdani صقن et ita scribendum apud Ibn Khord. pro sec. Müller
ad Hamd. ١٨٧, 10. Nomen sequens corruptum est in بويه. ^e العتق B. Vid.
Ibn Khord. ١٣٤ c et Jaqut in v. ^f الجدر V. Bekri ١, 3, ١٣٤; Qodama
١٨٧, 3 الجند, ut Jaqut II, ٣٩, 19. — Deinde B العمرة. ^g Hic lacuna est
non indicata. Vid. supra ١١, 5 seq. et 1 seq. ^h صدرأ. Cf. Jaqut III,
٣٧٤, 13. Edrisi distantiam habet 120 M. i. e. 40 F. Apud Ibn Khord. ١٣٨, 6
recepى صدق. ⁱ سفار وكحلان. Edrisi سبتان (سفتان), quod respondere
videtur formae سبتان apud Jaqut, ortae ut videtur e corruptione huius no-
minis. Pro مرحلة hic ut Ibn Khord. ١٣٩, 7 habet فراسخ ٨ s. ١٤ ميل. ^j B
حاجر وبد.

١٢ فرسخًا، ومن نمار إلى يَحْصِب مرحلة ثم إلى الشُّكُول^a مرحلة ثم إلى
الثُّجَّة^b مثلها ثم إلى الجَنْد مثلها ومن صنعاء إلى الجند ٢٨ فرسخًا ومن
صنعاء إلى العُرف مرحلة ثم إلى أَمَّان ١٠ فراسخ ثم إلى * جَبْلان ١٤ فر إلى
زَبِيد ١٢ ومن صنعاء إلى شَبَّام مرحلة ومن صنعاء إلى عَثَر ١٠ مراحل ومن
عدن إلى أَلَبِين ٣ فراسخ^c *

أقليم العراق

هذا إقليم الظرفاء، ومنبع العلماء، لطيف الماء، عجيبُ الهواء، ومختار
الخلقاء، أخرج إِبْنُ حَنِيْفَةَ فُقيِهَ الفُقهَاءِ، وسُفْيَانَ سَيِّدَ القُرَّاءِ، ومنه كان
أَبُو عُبَيْدَةَ، والقُرَّاءُ، وأَبُو عمرو صاحب المَقْرَأَةِ، وحَبْرَةُ والكَسَائِيُّ وكلُّ فُقيِه
ومَقْرُوءٍ وأديب، وسُرى وحكيم ودَاهِدُ وزَاهِدٌ وَجَبِبٌ، وظَرْفٌ^m ولَبِيبٌ، به 10
مولد إبراهيم الخليل، واليد رجل كُلُّ صحَابِيٍّ جليل، ليس به البصرة التي
قوبلت بالندى، وبغداد الممدوحة في النورⁿ، والكوفة الجليّة وسامراً، ونهر^o
من الجنة بلا مرأ، وتَمُورُ البصرة فلا تنسى، ومغارة^p كثيرة لا تحصى،
* وبحر الصين يمسُّ طرفه الأقصى، والبادية إلى جانبه كما ترى^q، والغرات
بقرية من حيث جرى، غير أنه بيت الفتن والغلا، وهو في كل يوم إلى درأ،
ومن الجور والضرائب في جهد بلا، مع ثمار قليلة، وفواشش كثيرة ومُؤَن
ثقيلة، * وهذا شكله ومثاله والله اعلم واحكم^r

a) الشُّكُول B. b) اَلنَّجْدَة Vid. Ibn Khord. ١٢, 7 at Jaqut in v. (ubi sine art. est editum). c) Secundum Ibn Khord. ١٢, 1 at Edrisi 8 F., secundum Jaqut III, ٢٢, 1, 10 F. d) جيلان أربعة B. e) سنام B. f) Addidi أبو C. g) الحكماء والعلماء C. h) أبو C. i) عبيد B. sic. k) القراء C. l) B et C ودائع. m) Quae sequuntur ad in C desunt h. l., infra in disquisitione de nomine Irq malo inserta sunt. Pro مولد C مولود. n) بالنور C. o) ونهر به C. p) وفصائل C. q) يرى B. r) C pro his inde habet: غير أنه بيت الفتن والغلا مع ثمار قليلة ومعاصي كثيرة ومُؤَن ثقيلة وهذه صورته كما ترى والله تعالى اعلم واحكم Hic in B (p. 56) C sequitur mappa Irq.

وقد جعلناه ^a ست كوز وناحية وكانت الكور في القديم غير هذه إلا
حلوان * ولكننا أبداً نجرى الأمر على ما عليه الناس ^b وادخلنا الكور القديمة
والقصبات في الاجناد واسم هذه الكور والقصبات واحد فأولها من قبل ديار
العرب الكوفة ثم البصرة ثم واسط ثم بغداد ثم حلوان ثم سامرا ^c فلما
^e الكوفة فمن مدنها حمام ابن عمر ^d الجامعين سوراء النيل القادسية ^f عين
التمر ^g وأما البصرة فمن مدنها الأبله * شق عثمان ^g زبان بدران تيان نهر
الملك نجا نهر الأمير ابو الحبيب ^h سليمان عبادان المطوعة والقندل
المفتح الجعفرية ⁱ وأما واسط فمن مدنها قم الصلح درمکان ^h قراقبة سيادة
بازيين ^j السكر الطيب قرقوب قرية الرمل * نهر تيرى ^m لهبار ⁿ بسامية ⁿ
^o 10 ودية ^o وأما بغداد فمن مدنها النهروان برقان كارة ^p العسكرية طراستان ^q

- فان قيل لم ^a C om. Apud hunc in marg. legitur: جعلنا العراف C. المؤلف قد ترك بعض البلاد من هذا الاقليم مثل الخلة الجواب لم تكن في زمانه عبرت وانما عبرت بعدد غيرها مريد بن زبيد (sic) Saifad-daula Qadaka al-Mazjadr (vid. Karabacek, *Beiträge zur Geschichte der Mazjaditen*, p. 78). ^c C semper بغداد. Mox B سامري ut interdum quoque C. ^d Non differre videtur a حمام عمر (ut supra p. ١٣, 15 revera legitur) i. e. Omar ibn Sa'd ibn abi Waqqas (Beladhori ٢٨ paen.). C habet h. l. عمرو. ^e B سوا. ^f الجامعين. Deinde om. عين التمر quod C addit repetito insuper المقاسية B. ^g C om. Deinde C زبان. Supra p. ١٣, 13 نهر زبان. ^h Pro ابي الحبيب ⁱ B والقندل et supra Beladh. ٣١٢, 3 a f., ut pro نجا supra exstat. ^j B والقندل et supra Beladh. ٣١٣, 3 a f., ut pro نجا supra exstat. ^k Supra B حرمکان. Vocales nominis sequentis in B supra. ^l B et C باذنبر supra B. ^m C om. Deinde B لهبار s. (ut supra) لهبار. ⁿ B بسامية supra B. ^o 10 ودية. Jāqūt II, ٥٧٤, 11 بَسَامَتِي, Tab. III, ١٩٥٨, 17 بسامى, Ibn al-Athir IX, ١٢٨ بَشَامَنِي. ^p C et B supra كلداء B. ^q Sie B supra et C; B h. l. وديسه. ^r B طراستان C et B supra ut recepi.

هَارُونِيَّةَ جَلُولَا بِأَجْسَرَى ^a بِقَبَّة ^b إِسْكَافَ بُوْهَرَزْ ^c كَلَوَانِي تَرْزِيَجَان ^d الْمَدَائِنِ
 تُبَيْل ^e سَيْبَ تَبَرُ الْعَاقُولِ الثُّعْمَانِيَّةَ جَرْجَرِيَا ^f جُبَلِ نَهْرٍ سَابَسَ عَبْرَتَا بَابِلَ
 عَبْدَسَ ^g قَصْرَ هُبَيْرَ ^h وَأَمَّا حُلَوَانُ فَمِنْ مَدَنِيهَا خَانِقَيْنِ زَبُوجَانِ شَلَاشَانِ ⁱ
 الْحَمَامِدِ لِحَرْ السَّيْرَوَانِ بَنْدَنِيَجَانِ ^j وَأَمَّا سَامَرَا فَمِنْ مَدَنِيهَا الْكَرْجُ ^k عَكْبَرَا
 الدُّورِ الْجَامِعِينَ ^l بَتَّ رَاقَاتَانِ ^m قَصْرَ الْحِجْصِ جَوِي ⁿ أَيْوَانَا بِرَيْقَاهُ سِنْدِيَّةَ ^o
 رَاقُوبَةَ ^p يَمَمًا الْأَنْبَارُ هَيْتَ تَكْرِيثُ السِّنِّ ^q فَإِنْ قَالَ قَائِلٌ لَمْ جَعَلَتْ
 بَابِلَ فِي الْجَنْدِ وَالْيَهَا كَانَ ^r يَنْسَبُ الْأَقْلِيمُ فِي الْقَدِيمِ * أَلَا تَرَى أَنَّ الْجَبِيهَاتِي
 ابْتَدَأَ بِذِكْرِ هَذِهِ النُّوَاحِي وَسَمَّاهَا ^s أَقْلِيمَ بَابِلَ وَكَذَلِكَ سَمَّاهَا وَهَبَ ^t فِي الْمَبْتَدَأِ
 وَغَيْرِهِ مِنَ الْعُلَمَاءِ قِيلَ لَهُ * قَدْ تَحَرَّزْنَا مِنْ هَذَا السُّؤَالِ وَنُظَائِرِهِ بِأَنَّ أَجْرِيْنَا
 عَلِمْنَا عَلَى التَّعَارُفِ كَلَامِيَانِ ^u أَلَا تَرَى أَنَّ رَجُلًا لَوْ حَلَفَ أَنْ لَا يَأْكُلَ رُوسًا ^v

X, vo *dis.* Jaqubī ١٩٤ 7, ٢٧, 6 طَرَارِسْتَان et ita Tab. III, ٧٣٣, ١٥٧ et Ibn al-Faqih ٢١٣, 7.

a) B hic et supra بِأَجْسَرَى, C بِأَحْسَرَى b) B h. l. بِأَقْبَةِ, supra بِأَقْبَةِ, C ut
 recepi. Non differre videtur a بِعَقُوبَا s. بِعَقُوبَا c) C بُوْهَرَزْ d) B hic et supra
 sine punctis دَرِيَجَان, C دَرِيَجَان. Vid. Jaqut in v. et Ibn al-Athir III, ٣١٤
 (ubi male دَرَزَجَان IX, ٣٣١ et X, ٣٧١ seq. Tab. II, ١٩٣٣, 15 et III, ٨٥١ ult. o. art.
 e) Sic cum تَرِ supra scribitur; h. l. كَيْل. Occurrit quoque sub formis كَالِ,
 جُبَلِ et جَبَلِ (ut supra p. ٢٨, 6). f) B om. Deinde B ut quoque supra جُبَلِ.
 g) B supra عَبْدَسَ, h. l. ut reo.; C عَدَسَ ut B infra. Plerumque scribitur
 عَدَسِي. Cf. Jaqubī ٣٣٣ k. h) B et C h. l. شَلَاشَان. V. Tab. Indic. i) B
 وَنَدَنِيَكَان et supra بَنْدَنِيَجَان, C بَنْدَنِيَجَان. Cf. Jaqut I, ٧٢٥, 6 et Juynboll ad *Marācid* IV, 389 seqq. k) B الْكَرْجُ l) C om. m) B h. l.
 رَاقَاتَانِ n) C et B h. l. جَوِي; B supra ut reo. Forte cogitandum de جَوِي
 pro جَوِيثَ. Deinde B أَيْوَانَا, C أَيْوَانَا, B supra ut recepi. Solet scribi جَوِيثَ.
 o) B بِرَيْقَاهُ, supra بِرَيْقَاهُ, C بِرَيْقَاهُ. De بِرَيْقَاهُ (Ibn Rosteh ٨٢, 7) vix cogitari potest.
 Deinde C, ut B supra, سِنْدِيَّةَ. p) B رَاقُوبَةَ. Deinde B دَمَقَا. q) B om. كَانِ.
 r) B وَهَبَ. s) I. e. مِنْ مَنبِهِ. cf. Broekelmann I, 65. t) C om. u) C pro his عَلِمْنَا مَبْنِي. v) B om. كَلَامِيَانِ.

فأكل من رؤوس البقر والغنم حنث وقال أبو يوسف ومحمد لا يحنث ^e وسمعت
الائمة من مشايخنا يقولون لا نعدّه هذا خلافاً بينهم لان في وقت ابي
حنيقة كانت تباع وتوكل ثم زالت تلك العادة في زمانهما وقد شققنا الاسلام
طويلاً وعرضاً فما سمعنا الناس يقولون إلاّ هذا اقليم العراق واكثر الناس لا
^e يعلمون اين بابل الا ترى * الى جواب ابي بكر لعمر لما سأله ^f ان يبعث
* جيوشه الى هذه الناحية فقال ^g لأن يفتح الله على يدي شبراً من الارض
المقدسة احب الي من رستاق ^h من رستاق العراق ولم يقل من رستاق
بابل فان قال * في قول الله تعالى وما أنزل على الملائكة ببابل دليل على ما
ذكرناه قيل له هذا * الاسم قد يجوز أن يتناول الاقليم والمدينة جميعاً ووقوعه
¹⁰ على المدينة مجمع ^m عليه * لأن احداً لا ينازع احداً في اسمها وفي وقوعه
على الاقليم اختلاف فمن اوقعه * عليه وجب عليه ⁿ الدليل ^o

الكوفة قصبة جليلة خفيفة حسنة البناء جليلة الاسواق كثيرة الخيرات
جامعة رفيعة مصرها سعد بن ابي وقاص أيام عمر وكل رمل خالطه حصي
فهو كوفة الا ترى الى ارضها وكان البلد في القديم الحيرة وقد خربت ^p وأول
¹⁵ من نزلها من الصحابة على بن ابي طالب وتبعه ^q عبد الله بن مسعود
وابو الدرداء ثم تتابعوا كلها ^r والجامع على ناحية الشرق على اساطين

a) C addit: رؤوس البقر. b) B يعد. c) C منم. d) B om.;
C habet: فان قال C addit: e) فما سمعنا احداً يسمى هذا الاقليم الا العراق
مسئلة الرؤوس لا يجوز ان تجعل اصلاً لهذا الا ترى ان امام الزمان ابا
بكر بن الفضل قال ان كان الخالف من اهل الرى وجرجان فأكل رؤس البقر
حنث وان كان من اهل الكوفة وبخارا لم يحنث قيل له هذا تأييد لقولنا
C g) ان عمر لما سئل ابا بكر C f) لان احداً لا يسمى هذا اقليم بابل
C om. h) من ان يفتح على يدي رستاق C h) للجيش الى هذا الاقليم قال
Est locus Qorani 2 أوليس قد سماه الله تعالى بابل حيث يقول وما الخ C k)
vs. 96. C tantum اسم. m) B سمع. n) C احتاج الى C n) على الاقليم
بناهم sed addit: كلها C r) واني C q) B s. p. C o) نزل الكوفة
الاجر C s) السوق.

* طول من الحجارة الموصلة^a بهي حسن والنهر على طرفها من قبل بغداد، ولم
آبار عذبيّة^b حولها نخيل وبساتين ولم حياض وقني^c، ومحلّة الكتاسه من
قبل البادية، وهو بلد مختل^d قد خرب^e اطرافه وقد كان نظير بغداد
والقاديّة مدينة^f على سيف البادية تعمّر أيام الحاج ويحمل اليها كل خير
لها بلان وحصن طين^g وقد شقّ لهم نهر من الغرات الى حوض على * باب^h
بغداد وⁱ وثم عيون عذبيّة وما آخر يجرونه عند باب البادية أيام الحاج وفي
سوق واحد للجامع فيه^j سوراً مدينة بها فواكه كثيرة واعناب^k أهلة وسائر
المدن صغار أهلات^l وعين التّبر حصينة في اهلها شرّة^m
البصرة قسبة سرية احدثها المسلمون أيام عمرⁿ كتب الى صاحبه أبي
للمسلمين مدينة بين فارس ودمار العرب وحدّ العراق^o على بحر الصين فاتفقوا^p
على موضع البصرة ونزلها العرب الا تراها الى اليوم خططاً ثم مصرها عتبة بن
غزوان وفي شبه طيلسان قد شقّ اليها من دجلة^q نهران نهر الابلّة ونهر
مغل فاذا اجتمعاً مدّاً^r عليها وتشعبت^s اليها انهار الى ناحية عبّادان وناحية^t
المدار فطولها ممتدّ^u على النهر ودورها * في البر الى^v البادية ولها من هذا
الوجه باب واحد وفي من النهر الى الباب نحوه ثلاثة اميال، وبها ثلاثة جوامع^w
احدها في الاسواق بهي جليل عامر آهله ليس بالعرفا مثله على اساطين
مبيضة وجامع آخر على باب البادية وهو * كان القديم^x وآخر على طرف
البلد، واسواقها ثلاث قطع الكلاء على النهر وسوق الكبير وباب الجامع وكل
اسواقها حسنة، والبلد اعجب الشيء من بغداد * لرفقها وكثرة^y الصالحين بها
* وكنت بمجلس جمع فلقاه بغداد ومشايخها فتذاكروا^z بغداد والبصرة فنفقوا^{aa}

a) C طول من الحجارة موصلة طول C b) عذبيّة B عذبيّة C c) وقنا C d) عذبيّة B عذبيّة C e) خربت C om. f) بلين C طين B g) بلين C h) بلين C i) بلين C j) بلين C k) بلين C l) بلين C m) بلين C n) بلين C o) بلين C p) بلين C q) بلين C r) بلين C s) بلين C t) بلين C u) بلين C v) بلين C w) بلين C x) بلين C y) بلين C z) بلين C aa) بلين C

على انه اذا جمعت عمارات بغداد وأنْدَرَه خرابها لم تكن *d* اكبر من البصرة
وقد خرب طرف البصرة البقي، واشتق اسمها من الحجارة السود كان يثقل بها
مراكب اليمين * فتلقى قَمَّ وقيل لا بلم * حجارة رخوة *d* تضرب الى البياض
وقال قُطْرَبه من الارض الغليظة، وحماتها طيبة والاسماك والتمور بها كثيرة *f*
ذات لحوم *g* وخضر واقطان والبان وعلوم وتجارا غير انها ضيقة الماء منقلبة
الهواء عفنة عجيبة الفتن *h* والأبلة على دجلة *h* عند فم نهر البصرة من قبل
الشمال للجامع اعلى القرية عمرة كبيرة ارفق من البصرة * وارحب *h* وشق
عثمان بازائها من نحو الجنوب للجامع في آخرها حسن *h*، وسائر المدن على
انهار من جانبي دجلة *h* عن يمين وشمال وجنوب وشمال كلهن جليلات
10 كبار *m* عبادان مدينة في جزيرة بين دجلة العراق ونهر خوزستان على البحر
ليس وراءها بلد ولا قرية * الا البحر فيها رباطات وعباد صالحون واكثرهم
صناع الخصر من الخلفاء غير ان *n* الماء بها ضيق والبحر عليها مطبق *o*
واسط قصبة عظيمة ذات جانبيين وجامعين * وجسر بينهما كثيرة الخير
ومعدن السمك جامع الججاج وثبته * في الغربى في طرف الاسواق بعيد عن
15 الشط متشعة عمر بالقرآن اختطها للججاج *p* وسببت واسط لانها بين قصبات
العراق وبين الاهواز *q* رفقة صبيحة الهواء عذبة الماء حسنة الاسواق واسعة
السواد * وقد جعل في طرفي الجسر موضعان يدخل فيهما السفن وفيهم

a) B واند. *b*) B sine punctis, C ليكن. Deinde B أكثر. *c*) C om. *d*) C كثير.
كثير. *f*) B بل. C addit *e*). تضرب B Deinde. اشتق من الحجارة الرخوة التي
C *k*) على B et C اعلى Pro. عمر C *i*). الدجلة B et C *h*). لحوم C *g*)
يقابلها من نحو الجنوب سف (sio) عثمان عمرة وبها جامع احسن من pro his
قد C addit: *m*). (وشق pro واسط B habet) جامع الابلة
بها: C pro his *n*). وعبادان Deinde habet. كبار omisso احاط بهن النخيل
وقال C addit: *o*). (وصالحين B) رباطات وعباد صالحون اكثرهم صناع الخصر الا ان
النبي صلعم من ادرك منكم عبادان فليربط بها فلها طينة من طين بيت
المقدس حملها الطوفان ايلم نوح وستعود الى موضعها يوم القيامة، ومدينة الجعفرية
Biruni Chronol. ٢٠٩، 13 hanc appellat من نحو البادية قد غلب عليها القرامطة
والاهواز C *q*). في الغرب وهو الذي بنا واسط C *p*). ناحية جعفر

طرف a و سائر مدنها صغار مختلفة اعمرها e الطيب و قُروب * إلا ان ناحيتها
جيدة و الصليق مدينة e على بحيرة طولها اربعون فرسًا يتصل ضياعها
بسواد الكوفة شديدة الحر كربة d بليظة e بق مهلك وعيش ضيق * ادامم
السك و مأوم حميم و ليلهم عذاب و عقلم سخيف و لسانهم f قبيح مع ملح قليل
* و كرب عظيم g إلا انها معدن الدخيف و سلطان رفيق و ماء غزير و سمك * خطير e
واسم كبير h و في الحرب كل صبور و بالنهر كل بصير و لهم موضع يشاكل نهر الابلة
حسن e يليها في الكبر الجامدة و هما من دجلة e على ناحية و سائر المدن
دونهما و هذه البطائح h بحيرات و مياه * ثم مزارع i و للعراف منها رفق عظيم و
بغداد في مصر الاسلام و بها مدينة السلام و لهم الخصائص و الظرافة
و القرائح و اللغافه e هو k رفيق و علم دقيق e كل جيد بها و كل حسن 10
فيها و كل حاذق منها و كل طرف m لها و كل قلب البها و كل حرب
عليها و كل نب عنها e في اشهر من ان توصف و احسن من ان تنعت و اعلى n
من ان تمدح احدثها ابو العباس السقاج ثر بنى المنصور بها e مدينة السلام
و زاد فيها الخلفاء من بعده p و لما اراد * بناء مدينة السلام q سأل عن شتاها
وصيفها و الامطار و البق و الهواء و امر رجلاً * حتى ينأوا r فيها فصول السنة 15
حتى عرفوا ذلك ثر استشار اهل الراي من اهلها فقالوا نرى ان تنزل e اربع
طساويج في الجانب الشرقي بُوق و كَلَوَانِي و في الغربي e قَطْرَبَل و بَانُورِي فتكون
بين اخل e و قرب ماء فان اجذب طسوج * او تاخرت e عمارته كان في الآخر

و فيهم طرف (طرف 1) و ثم فقهاء و قراء و تجار و يساريين للجانبين جسر فيه مواضع O a
ناحيتها البطائح موضع O pro his e .. اعمرهن O b تفسير تحتها المراكب
كربة O d الآن B إلا ان Pro عا جيب بها مدن عدّة اكبرهن الصليق و في
مأوم حميم و بالليل عذاب اليم و عقل O f و ثم addit O بليدة O B e
B i ليس له نظير و اسم بالعراف كبير O h O om. g سخيف و لسان
طرف O m و ثم مزارع و مصايد O l كلها addit O k الدجلة O et
B r) بنائها O q قال inserit O p بنا بها المنصور O o و اجل O n
O t فيكون ut infra O ينزل O برك B s حتى ناموا O tantum
و تاخرت O v تخيل O u المغرب

فرج وأنت على الصرّاة تجيئك المبرة في السفن الفرائيّة والقوافل من مصر
والشام في البادية * وتجيئك آلات^٥ من الصين في البحر ومن الروم والموصل في
دجلة^٦ فانت بين^٧، انهار لا يصل اليك العدو^٨ آلا في سفينة او على قنطرة
* على دجلة وفرات^٩ فبناها اربع قطع مدينة السلام وبأدوربا والرّصافة وموضع
^{١٠} دار الخليفة اليوم^{١١} وكانت احسن شىء للمسلمين واجلّ بلد * وفوق ما وصفنا^{١٢}
حتى ضعف امر الخلفاء فاختلت^{١٣} وخفّ أهلها فاما المدينة^{١٤} فخراب * والجامع
فيها يعمر في الجّع ثم يتخلّله^{١٥} بعد ذلك الخراب^{١٦} امر موضع بها قطيعة
الربيع والكرخ في الجانب الغربى وفي الشرقى باب الطاق وموضع دار الامير
* والعمارات والاسواق الغربى اكثر والجسر عند باب الطاق الى جانبه بيمارستان
10 بناء عضد الدولة حصل في كل طسوج ممّا ذكرنا جامع وفي في كل يوم
الى ورا، واخشى أنّها^{١٧} تعود كسأمر^{١٨}، * مع كثرة الفساد والجهل والفسق
وجور السلطان^{١٩}، اخبرنا ابو بكر الاسماعيلى بجرجان قال حدّثنا ابن ناجية^{٢٠}
قال حدّثنا ابراهيم النرجمانى قال حدّثنا سيف بن محمّد قال حدّثنا
عاصم الاحول عن ابي عثمان النهديّ قال كنت مع جبر بن عبد الله فقال
15 لى شىء يدعى هذا النهر قالوا دجلة قال فهذا النهر الآخرة قالوا دجيل قال
فهذا النهر قالوا صرّاة قال فهذا النخل قالوا قطربل قال فركب فرسه واسرع ثم
قال سمعت رسول الله صلّى الله عليه وسلم يقول تبني مدينة بين دجلة ودجيل وقطربل
والصرّاة تجبى اليها خرائن الارض وجبايرتها يخسف بهم فهم اسرع هويّا في
الارض من الوتد الحديد في الارض الرخوة، وانهار الغرات تقلب في دجلة^{٢١}
20 في جنوبيّها وما حاذى المدينة وما شماليّها دجلة حسب^{٢٢} وتجري * في هذه
الشعب الفرائيّة السفن الى الكوفة * وفي دجلة الى الموصل^{٢٣} * وذكر الشمشاطى

في B. ا. وانت C. Deinde C. النهر، والدجلة B. b.، وجعل اليه الاشياء C. a.
مدينة السلام. g. واختلت C. f. وصارت C. deinde B. om. e. C. om. d.
والغربى: C. pro his. z. ما B. k. وأمر C. om. et habet. i. B. sine punctis. h.
أمر من الشرق وفي كل طسوج ممّا ذكرنا جامع والجسر عند باب الطاق الى
أن C. m. جنبه من الغرب بيمارستان بناء عضد الدولة حسن وفي بلد
فيها C. o. hic et deinde B. n).

في تاريخه ان المنصور لما اراد بناء مدينة السلام احضر * اكبر من عرف من
اهل الفقه *b* والعدالة والامانة والمعرفة بالهندسة وكان فيهم ابو حنيفة النعمان
ابن ثلبت والحنجاجة بن ارقطاة وحشر الصنّاع والفقلة من الشام والموصل والجليل
وسائر اعماله وامر بخططها وحفر الاساسات في سنة ١٢٥٠هـ وثبت في سنة ٢٩
وجعل عرض السور من اسفل خمسين ذراعاً * وجعلها بثمانية *d* ابواب اربعة *e*
داخلة صغار *e* واببعة خارجة كبار باب البصرة وباب الشام وباب خراسان وباب
الكوفة وجعل للجامع والقصر وسطها وقبلة *g* جامع الرضاة اصح منه *e*، ووجدت
في بعض خزائن الخلفاء ان المنصور انفق على مدينة السلام اربعة آلاف الف
وثمانمائة وثلاثة وثلاثين درهماً لان اجرة الاستاذ كانت * قيراطاً والروزجاري *h*
حبتين *i* * النهران مدينة ذات جانبين الشرقي اعمر * رحبة *e* عشرة بينهما 10
الجسر * للجامع في الجانب الشرقي *k* وللجسر ينزلون على هذا الشط *j* * الدسكرة
مدينة صغيرة سوقها واحد طويله للجامع اسفله *m* غام بالزاج *n* جلولا *n* حولها
اشجار غير حصينة وهذه المدن وخانقين على جادة حلوان ليس لهن بهاء
ولا هن لاثقات ببغداد * ومصر مصر ايضاً كبعض قرى فلسطين النهر الى جانبها
وكذلك نهر الملك والحرارة قرى *p* *q* واما قصر قبة فمدينة كبيرة جيدة 15
الاسواق يجتمعهم المساء من الغرات كثيرة الحكاة واليهود والجامع في السوق *r*
وباب صغير نائية عن * الطريق والجدادة على جسر *g* وسائر مدن هذا
الوجه على ما وصفنا * مثل التيل وعبدس وكوتاء ومدينة ابراهيم كوثاريا *r*

a) *Porte vult Ali ibn Mohammed, Jaqut III, ٣٣٠, 10 seq., Fihrist ١٥٤.* *b*) من عرف من كبراء الفقهاء. *c*) B om.
d) وجعل ثمانية *d*. *e*) C om. *f*) C hic et doinde. *g*) B et C قبله.
h) C قيراط فضة والروزجاري *cf. Jaqut I, ٩٨٣, 1-5 et Tab. III, ٣٣١.* *i*) C
اسفل منه *C*. *j*) والدسكرة *C*. *k*) والجامع في الاسواق بالشرقي *C*. *l*) النهران
In B bis اسفله. *Deinde B* علم. *n*) C جلولا. *o*) C حنة *quae lectio fort.*
melior. *p*) مصر مصر والحرارة ونهر الملك قرى على جادة الكوفة *C*. *q*)
مشاربهم من الغرات وكوثاريا بها ولد *C pro his*. *r*) ولها جسر عليه الطريق
وعبدس *pro* وعندس B ابراهيم عم خليل الرحمن.

وَتَمَّ تَلَالُ قَالُوا ^a فِي رَمَادِ نَارِ نَمْرُودَ وَبِقَرَبِ كَوْنَةِ الطَّرِيقِ شَبَعٌ مَنَارَةٌ لَمْ فِيهَا كَلَامٌ ^{هـ}
وَلَيْسَ عَلَى دَجَلَةٍ مِنْ نَحْوِ وَاسِطِ مَدِينَةِ أَجَلٌ مِنْ تَيَّيرِ الْعَاقُولِ ^d كَبِيرَةٍ عَامِرَةٍ
أَهْلَتِ الْجَمَاعَ نَاءً عَنِ السُّوقِ وَالْأَسْوَاقِ مَتَشَعِبَةٍ جَيِّدَةٍ * تَشَاكُلُ مَدِينِ فَلَسْطِينِ ^{هـ}
تَلْبِيهَا فِي الْكَبْرِ جَبَلٌ عَمْرَةٌ أَهْلَتِ الْجَمَاعَ فِي السُّوقِ لَطِيفٌ ^{هـ} ثُمَّ النَّعْمَانِيَّةُ صَغِيرَةٌ
^٥ الْجَمَاعَ فِي السُّوقِ ^{هـ} ثُمَّ جَرَّجَرَايَا وَقَدْ كَانَتْ عَظِيمَةً وَفِي الْيَوْمِ مَخْتَلَفَةٌ مَنَقَطَعَةٌ
الْعِمَارَةُ الْجَمَاعَ بِقَرَبِ السَّاحِلِ عَامِرَةٌ وَلَهُمْ مَاءٌ يَدُورُ حَوْلَ قِطْعَةٍ مِنْ
الْمَدِينَةِ ^{هـ} وَهَذِهِ الْمَدِينُ الَّتِي ذَكَرْنَا عَلَى غَرْبِيِّ دَجَلَةٍ وَسَائِرُ الْمَدِينِ صَغَارٌ ^{هـ} * وَفِي
وَجْهِ سَامَرٍ مَدِينَةٌ عَكْبَرًا وَهِيَ كَبِيرَةٌ عَمْرَةٌ كَثِيرَةٌ ^{هـ} الْفَوَاكِهِ جَيِّدَةُ الْأَعْنَابِ
سَرِيَّةٌ ^{هـ} وَأَمَّا الْمَدَائِينُ فَهِيَ مِنْ نَحْوِ وَاسِطِ عَمْرَةٍ بِنَاوُمٍ ^{هـ} مِنَ الْآجَرِ وَالْجَمَاعَ فِي
10 السُّوقِ ^{هـ} وَمِنْ نَحْوِ الشَّرْقِ اسْبَانِيرُ ثُمَّ قَبْرِ سَلْمَانَ وَإِبُولَانَ كَسْرَى ^{هـ} فَهَذِهِ مَدِينُ
بَغْدَادَ وَخِرَاسَانَ قَرَى كَثِيرَةٌ أَجَلٌ مِنْ أَكْثَرِ هَذِهِ الْمَدِينِ ^{هـ}
سَامَرًا كَانَتْ مَصْرًا عَظِيمًا وَمُسْتَقَرًّا لِلْخُلَفَاءِ ^{هـ} فِي الْقَدِيمِ اخْتِطَبَهَا الْمُعْتَصِمُ وَزَادَ
فِيهَا بَعْدَهُ الْمُتَوَكِّلُ وَصَارَتْ ^m مَرَحِلَةً وَكَانَتْ عَجَبِيَّةً حَسَنَةً حَتَّى سَمِيَتْ سُرُورَ مَنْ
رَأَى ثُمَّ اخْتَصَرَ فَقِيلَ سُرْمَرَى وَبِهَا جَامِعٌ كَبِيرٌ كُلُّ يَخْتَارُ عَلَى جَامِعِ دِمَشْقَ
15 قَدْ لَبَسَتْ حَيْطَانَهُ بِالْبَيْتِ وَجَعَلَتْ فِيهِ أَسَاطِينَ الرِّخَامِ وَفَرَشَ بِهِ وَلَهُ مَنَارَةٌ
طَوِيلَةٌ وَأَمُورٌ مَتَقَنَةٌ وَكَانَتْ بَلَدًا جَلِيلًا ^{هـ} وَالْآنَ قَدْ خَرِبَتْ يَسِيرُ الرَّجُلُ الْمِيلِينَ
وَالثَّلَاثَةَ لَا يَسِرُ عِمَارَةً وَفِي مِنَ الْجَنَابِ الشَّرْقِيِّ وَفِي الْغَرْبِيِّ بَسَاتِينَ * وَكَانَ قَدْ
بَنَى ثُمَّ كَعْبَةً وَجَعَلَ طَوَافًا وَاتَّخَذَ مَنَى وَعَرَفَتْ غَرَّ بِهِ أَمْرَاءُ كَانُوا مَعَهُ لَمَّا طَلَبُوا

- لأنها C addit. ^d C om. ^c Istakhrī, coll. Supplevi, ٨٩. ^b قال C. ^a
- Deinde supplevi العماره quo verbo nova pagina incipere debuit. ^e B متقطعة.
- ويقال إنها وسط الاقليم والنعمانية صغيرة الجامع عند السوق لطيف جبل C ^f
- فبها عمرة أهلة والجامع في السوق اكبر من النعمانية وجرجرايا كانت كبيرة وقد
- وبقية C ^g. خرب أكثرها ونقطع (sic) عمارتها الجامع قرب الدجلة عمرة
- المداين كبيرة عمرة من نحو الغرب بناوُم الاجر نائية عن C ^h Addidi.
- النهر يقابلها من الشرق اسبانير ثم قبر سلمان وإيوان كسرى فهذه مدن هذا
- C ^k. سامري Deinde C الوجه ومن نحو سامري مدينة عكبرا وفي — الاعناب
- في C addit. ^e بلد جميل C ⁿ. فصارت C ^m. ثم زاد C ^l. السلطان

الحَجَّ خشية أن يفارقوه^a فلما خربت وصارت الى ما ذكرنا ستيت ساء من رأى
ثم اختصرت^b فقبل سامراً^c والكرخ مدينة^d متصلة بها وأمر منها من نحو
الموصل وسمعت يوماً^e القاضي أبا الحسين القزويني يقول ما أخرجت بغداد
فقيها قط إلا أبا^f موسى الضير قلت فلبو الحسن الكرخي قال لم يكن من
كرخ بغداد وإنما كان من كرخ سامراً^g والأنبأ مدينة^h كبيرة أول ما نزلⁱ
المنصور بها وتم داره وقد خفت^j وهيئ^k كبيرة عليها سور^l على الفرات^m
بقرب الباديةⁿ تكريت^o كبيرة معدن السمسم وصنع^p الصوف والنصارى^q
بها دير بقصد^r وعلت^s مدينة^t كبيرة بجرج^u اليها نهر من دجلة وأبارها
قريبة حلوة أهله^v كثيرة الاجل^w والسفن كبيرة على دجلة عليها من الشرى
نهر الزاب والجماع في الاسواق بناوهم حجارة والجبال منها قريبة على مخوم^x
اقور^y ومدن سامراً اجل^z من مدن بغداد^{aa}
حلوان^{ab} قبة صغيرة سهلية^{ac} جبلية يحيط بها بساتين واعناب وتين قريبة
من الجبال^{ad} ولها سوق طويل وحصن^{ae} عتيق ونهر صغير وقهندز فيه الجماع
ولها ثمانية دروب^{af} درب خراسان درب الباقات^{ag} درب المصلي درب اليهود
درب بغداد^{ah} درب برقيط درب اليهودية^{ai} درب ماجكان^{aj} * وقم كنيسة اليهود^{ak}
يعظمونها خارج البلد من الحصن والتجارة^{al} وبيت المقدس اكبر واجل وأمر
واظرف^{am} واكثر مشايخ^{an} وعلماء منها^{ao} ومذائن هذه الكورة صغار خراب^{ap} لا
يسوى ذكرها^{aq}

a) O haec om. et habet deinde صارت فلما. b) O اختصر الاسم. Mox O
متصل B سامري. Cf. Jaqut III, 15, 20 seqq. c) O om. B deinde. سامري
d) O om. e) ابو O. f) Cf. *Moshtabi* sub الكرخي, Ibn al-Qaisarani 128
(ed. de Jong) et Jaqut IV, 104, 1 (ubi l. الله). Nomen eius est عبيد
et obiit anno 340 (Abu 'l-Mahasin II, 334). B et O
فراتيه O. h) تكريت et هيئ O. Male in O permutantur. سامري
وعلت O يعظمونه. Deinde O. والنصارى O. i) وضياح O. وتكريت
حصن B. r) الجبل O. q) B om. p) واكبر O addit. o) بجري O. n)
البلقان O. f) ماجكان B. Apud O ordo differt. u) خارج البلد O. مشايخ
B et O. w) واظرف O. x) كنيسة اليهود يعظمونها

وأما دجلة فأنها *a* ماء انثى لطيف جيد للمتفقهة *b* وكان أبو بكر الجصاص
يملأ *c* ان يحمل له الماء من فوق نهر الصرة قبل ان يلقاه الفرات وهذه دجلة
تظهر من اقور *d* وسنذكر اصلها فيه ثم يلقاها عدّة من الانهار في هذا الاقليم
وينحدر عليها من الفرات بكورة بغداد اربعة انهار الصرة نهر عيسى نهر
5 صرصر نهر الملك ويلقاها من الشرق مياه النهر وانات تحت بغداد فاذا
جاوزت واسط تبطّخت وصعب سلوكها الى تخوم البصرة والسفن فيها ابداً
شبالاً وزقاً ولهم في ذلك رشف والناس *g* ببغداد يذهبون ويجيئون ويعبرون
في السفن وترى لهم جلبة وضوضاء *h* وثلاثا طيب بغداد * في ذلك الشطء *i*
وأما الفرات فانه نهر ذكر في صلابه واصله *k* من بلد الروم يتقوس على طائفة
10 من هذا الاقليم ثم يصل الى الكوفة بعد ما تشعب ثم ينحدر الى غربي
واسط فيتبطّج في بحيرة عظيمة يحيط بها قرى عامرة * ولا يجاوزها *m* وتجرى
فيها السفن من الرقة *n* واعلم ان العراق ليس ببلد رخاء ولكن جد وعمر
بهذين النهرين وما يحمل فيهما وبيحر الصين * المجاور له واختصت بغداد
برقة الهواء الذي لا يرى مثله بلى قل في البصرة ما شئت من مياهها وبركها
15 ومدها وجزرها *o* اخبرنا ابو الحسن *p* مطهر بن محمد برامهرمز قال حدثنا
احمد بن عمرو بن زكرياء قال حدثنا الحسن بن علي بن بحر قال حدثنا
ابو شعيب القيسي *q* قال حدثني اشرس قال سالت ابن عباس *r* عن الجزر
والماء قال ملك موكل بقاموس البحر اذا وضع رجله فاض فاذا *s* رفع رجله غاض
الماء والجزر والمدة *t* اعجوبة * على اهل البصرة ونعمة *u* يزورهم الماء في كل يوم

a المتفقهة *C* *b* ما *B* Deinde *B* (الدجلة *B* ut saepe codd. ودجلة *C*).
c *C* om. *f* وبلغه *B* *e* (اقور *et* اقور *optio* inter *B* اقور *d*). *B* بان *C* *c*.
B واكثر *C* Deinde *C* وضوضاء *C* وضوضاء *B* *h*. الناس *C* *g*. اشبالاً *B* Deinde *B*.
(خسبطج *B*) ينتطج (*sic*) غربي واسط *C* *i*. اصله *C* *k*. من ذلك *C* *i*. وثلاثي
وبرقة الهواء ببغداد بلى البصرة جليلة بنهارها وتخيّلها وبالمدة *C* *m*. *C* om. *n*.
حدثنا *C* Deinde *C* الحسن *B* *o*. (مياهها *et* واختصت *B*) والجزر
C *s*. واذا *C* *r*. رضى الله تعالى عنه *C* *q* addit. العيسى *B* *p*. مطهر
وعلى اهل البصرة نعمة *C* *t*. والمدة والجزر *C* *u*.

وليلة مرتين ويدخله الانهار ويسقى البساتين ويحمل السفن الى القرى فاذا
جزر اذا ايضاً عمل الارحية لانها على افواه الانهار فاذا خرج الماء ادارها ويبلغ
المدة الى حدود البطائح * وله وقت يدور مع دور الاهلة ٥

جمل شؤون هذا الاقليم

هواء هذا الاقليم مختلف ببغداد وواسط وما دخل في هذا الصقع بلدة
رقيق الهواء سريع الانقلاب ربما توهج في الصيف * وآلى ثم انقلب سريعاً
والكوفة بخلافه ويكون بالبصرة حر عظيم غير ان الشمال ربما هبت قطاب
وقرات في اخبار البصرة عيشنا في البصرة عيش طريف، ان هبت شمال
فنحن في طيب وريف، وان كانت جنوب، فأنا في كنيف، * ورايتهم اذا
كانت جنوب في صيف صدر يلقي الرجل صاحبه فيقول الا ترى ما نحن فيه 10
فيجب نرجو من الله العرج * وربما نزل عليهم شبيه الدبس بالليل، وحلوان
معتدلة الهواء * والبطائح فعوذ بالله منها * ومن شهداها في الصيف رأى
العجب انما ينامون في الكتل وتسم بئف له حمة كلابرة انما في نحره،

ad quod in margine lector haec annotavit: In textu B اقام ٥. فبدخل ٥

الاقليم لا يخفى انه جمع الغم لكنه لم يسمع ذلك منهم بل المسموع هو الافواه
لا غير كيف وقد جعلوا الافواه قرينة على ان الغم اصله الفوه ثم جعل فما
يحذف الهاء وقلب الواو ميماً فالخاصل ان الاقام خطأ فاحش لا يتقبل به
من لم ادنى ذريرة بل ادنى ذريرة فضلاً عن مثل ذلك الفاضل المبرج المعلم
الظ ان امثال هذا ابتلاءات من جانب العزيز العليم العلام اعوذ بالله الرحمن
B من السرور والسرور والابتهاج، ولو كنت انور من السراج الوهيج،
هواء. B om. ٥. ودورانه يكون مع الاهلة والله تعالى اعلم ٥. الجزر والمد
ولهم ببغداد بيوت تحت: habet واذا post ٥. وانا ثم B g. يدخل ٥ f
Ibn Lankak haec versibus ex-
pressit, Tha'alibi, Lat'āif, ١٣, Juqut I, ٦٤v ult. Pro بالبصرة ٥ في البصرة
ونعوذ بالله من البطائح في ٥ m. شبه ٥ i. haec om. ٥ k. جنوبا B ٥
في نحره ceteris omissis ad

* والمدنية كثيرة الفقهاء والقراء والادباء والائمة والملوك بخاصية بغداد والبصرة
وللمذكورين به أدنى صيت، ويحمل اليهم الثلج من البعد * وهو بارد في الشتاء
ربما جمد الماء في البصرة وجميع بغداد، وأهل الكوفة والبصرة سمر * وبه
محسوس كثيرة ونمته نصارى ويهود * وقد حصل به عدة من المذاهب
* الغلبة ببغداد للحنابلة والشيعة * مع جليظة فقهاء العراقيين بالاعوام d وبه مالكية
وأشعرية ومعتزلة ونجارية وبالكوفة الشيعة * إلا الكناسة * فانها سنة f وبالبصرة
مجالس وعوام السالمية g وهم قوم يتدعون الكلام والزهد وأكثر المذكورين بها
منهم ولا يتعاطون الفقه * فمن تفقه منهم تفقه لمالك h وذكروا ان صاحبهم
ابن سلام كان يتفقه لآي حنيفة * وسار كان غلام سهل بن عبد الله
10 التستري ورايتهم قوما فيهم رزق وصالكون * إلا انهم يفرطون في اطراء صاحبهم
وقد اختلفت اليهم المدة المديدة وعرفت سرائرهم وحللت من قلوبهم لآي
رجل احب أهل النسك واميل الى أهل الزهد كائن ما كنوا ولهم رقة في
الكلام وتضائيف وترفع مجالسهم وبعد خلاصهم * وأكثر أهل البصرة قدرية
وشيعية f وتم حنابلة * وببغداد غالبية يفرطون في حب معاوية ومشبهه وبرهاريه m
16 وكنت يوما بجامع واسط واذا برجل قد اجتمع عليه الناس فذوت منه
فلما هو يقول حدثنا فلان عن فلان عن النبي صلعم ان الله يمدح معاوية
يوم القيمة فيجلسه الى جنبه ويغلفه بيده ثم يحمله على الخلف كالعروس فقلت
له بما ذا بماكرته عليا رضي الله عن معاوية وكذبت انت يا ضال فقل
خذوا هذا الراضى فقبل الناس على فعرني بعض الكتبة فكركر عني *

وربما C b). والمدنية B والمدنية Pro. والفقهاء والقراء به كثير والادباء C a)
وجمع B. جمد الماء بالبصرة وبغداد وأكثر الائمة يهود ونصارى وبه محسوس
Deinde (جليظة B) C om. d). الغلبة ببغداد C e). وجميع بغداد pro بغداد
C h). للسالمية B g). C om: f). شيعة C e). وبه مالكيون وأشعريون C
وصالحيين B k). ورايت أكثر يتفقهون لمالك h. l. C h. l. addit: *
C haeo om. (B) m). ومشبه وبرهاريه B m). (ورفع B) C
وحنابلة العراق غالبية مشبهة يفرطون في حب معاوية ويروون في ذلك اخبارا
alterum 14v, 1. وكنت يوما Deinde C omnia omittit ad. منكرة بخاصة البرهاريه

والغالب على فقهاء هذا الاقليم وقضاته اصحاب ابي حنيفة وكنت يومًا في مجلس ابي محمد السيرافي فقال انت ^a رجل شامي واهل ناحيتك * اصحاب حديث ينفقون للشافعي ^b فلم تفقهت لابي حنيفة قلت ^c لخلال ثلاث ايد الله الفقيه قال وما هي قلت اما واحدة فاني رايت اعتمادا على قول علي رضي وقال النبي صلعم انا مدينة العلم وعلي بابها وقال اقضاكم علي يعني افقهم ^d وعلي قول * عبد الله بن مسعود وقال عم ^e رضى لاني ما رضى لها ابن ام عبد وقال كنيف ملئ علما وقال خذوا ثلثي دينكم عن ابن ام عبد ^f وعلم اهل الكوفة عن هذين الرجلين * لا محالة ^g والخلعة الثانية رايت ^h اقدم الاثمة واقرهم الى الصحابة واورعهم واعبد ⁱ وقد قال عليكم بالعتيق وقال النبي ^j صلعم خباركم القرن الذي انا فيه ثم الذين يلونهم * ثم الذين 10 يلونهم ^k ثم يفسحوا الكذب وكان في زمن الصدق والصادقين ^l والخلعة الثالثة رايت الجميع قد فارقوا ^m في مسئلة اصاب فيها عيانا واخطأوا قال وما هي قلت قد علم الشيخ ان من ⁿ مذهبه انه لا يجوز اخذ الاجرة على القرب ورايت من حج باجرة ^o انتكس قلبه فان عاد ارداد نكوسا وقل ورعة * حتى ربما اخذ الحجتين والثلاث ^p ولم ار لهم بركة ولا جمعوا منه مالا قط ^q 15 وكذلك الاثمة والمؤثنون ونظائرهم * لانهم استنكفوا اجرهم على الله فاخذوه من خلقه قال لقد نكثت النظر يا مقدسي واحتطت لنفسك فان قال قائل ابو حنيفة مطعون عليه قيل له اعلم ^r ان الخلق على ثلاثة ضروب ضرب قد اجمع الناس على سدادهم وضرب قد اجمع الجمهور على فسادهم وضرب قد مدحهم ^s بعض وذمهم بعض ^t وهم افضل الثلاثة ^u فخذ قياسهم من الصحابة 20 فالحمودون ^v ابن مسعود ومعان وزيد ^w والمذمومون ^x عبد الله بن ابي ^y والافضلون

ابن مسعود عبد الله رضي ^a C. نقلت ^b C. شفعوية ^c C. لانت ^d C. لانتم ^e C. يعني ابن مسعود ^f C. addit ^g C. om. ^h C. صلعم ⁱ C. addit ^j C. وقال ابا حنيفة ^k C. خالفوه ^l C. In B lectu difficile cum copula expuncta. ^m C. حنيفة في رد بقية ⁿ C. addit: النفقة ^o C. haec om. ^p C. قوم وتلبهم اخرون ^q C. B et ^r C. Doinde ^s C. اخذ ^t C. مثل ^u C. المحمودون ^v C. B. ونزيد ^w C. addit ^x C. مثل ^y C. والافضلون ^z C. addit ^{aa} C. واحكامه ^{ab} C. مثل

للخلفاء الاربعة وقد علمت ما يقول فيهم للخوارج * وجهال الشيعة ^a فابو حنيفة ان كان طائفة من الحمقى يذمون فخلائف من اهل الفضل يدعون له ويحمدونه ^b مع ما فتح الله على قلبه حتى فرع الشريعة وارجح الخليفة ثم اختياره الضرب والسجن على القضاء فمثل ابي حنيفة لا يرى ^c والقراءات ^d السبع مستعملة في الاقليم وكانت في القديم ببغداد حروف حمزة * وحروف يعقوب للصرمى بالبصرة ^e ورايت ابا بكر الجركسي ^f يوم بها في الجامع ويذكر انها قراءة المشايخ ^g ولغاتهم مختلفة اصحابها الكوفيّة * لقربهم من البادية وبعدهم عن النبط ثم هي بعد ذلك حسنة فاسدة بخاصة بغداد ^h واما البطائح فنبط لا لسان ولا عقل ⁱ

10 ولا بس بالتجارات فيه امر نسمع بخز ^j البصرة ويروها وطرائفها وبارزها ^k هي معدن اللآلئ والجواهر وفرة البحر ومطرخ البر وبها يصنع الراسخات والزنجفر والزنجار والمرداسنج ومنها تحمل التمر الى الاطراف ولقاء ^l ولهم خز ^m وبنفسج ومارور ⁿ وبالبلا ^o * تعمل ثياب الكتان الرفيعة على عمل القصب والكوفل عائم الخز ^p والبنفسج * في غاية الجودة ^q وبمدينة السلام الطرائف ^r والوان ثياب ^s القز وغير ذلك * وبه عباداني حسن وسامان رفيع ^t * ومن خصائصهم ^u بنفسج الكوفة وازادها وحكم بغداد وطرائفها ^v ومعقلي البصرة وتين حلوان وشيم واسط ^w * وبتيها ^x ويصنع بالعمانية اكسية وثياب صوف عسليّة حسنة وببغداد ازور ^y عائم يكانكي ^z رفيعة ومناديل * القصريّة والبويبيّة ^{aa} وصوف تكريت

فابو deinde et الروافض من المثالب وما يقول العقلاء فيهم من الحسن ^a حنيفة ايضا بعض يذمه وخلف يترجمون عليه فصار مثله مثل خيار الصحابة ceteris ^b وبالبصرة حروف يعقوب للصرمى ^c In marg. B. وبمدحونه ^d x. ثم البصريّة وكلام اهل بغداد حسن غير ^e C pro his. ^f Sic. B. ^g C et mox ^h B. وروها ⁱ C. ولاث ^j C. Deinde ^k C. صحيح واهل البطائح نبط ومعدن التمر ويرتفع ^l C. وفي ^m C. Deinde ⁿ C. وبارزها ^o B. ^p g. وطرائفها ^q C. ^r C. يصنع ثياب كتان تشاكل: ^s C habet. ^t C. واء ورد ^u C. In seqq. منها الحنا ومن الخصائص ازاد الكوفة ^v C om. ^w C. m. ^x C. الطريف ^y B. الذي لا نظير له ^z C. ^{aa} C. ^{ab} C. ^{ac} C. ^{ad} C. ^{ae} C. ^{af} C. ^{ag} C. ^{ah} C. ^{ai} C. ^{aj} C. ^{ak} C. ^{al} C. ^{am} C. ^{an} C. ^{ao} C. ^{ap} C. ^{aq} C. ^{ar} C. ^{as} C. ^{at} C. ^{au} C. ^{av} C. ^{aw} C. ^{ax} C. ^{ay} C. ^{az} C. ^{ba} C. ^{bb} C. ^{bc} C. ^{bd} C. ^{be} C. ^{bf} C. ^{bg} C. ^{bh} C. ^{bi} C. ^{bj} C. ^{bk} C. ^{bl} C. ^{bm} C. ^{bn} C. ^{bo} C. ^{bp} C. ^{bq} C. ^{br} C. ^{bs} C. ^{bt} C. ^{bu} C. ^{bv} C. ^{bw} C. ^{bx} C. ^{by} C. ^{bz} C. ^{ca} C. ^{cb} C. ^{cc} C. ^{cd} C. ^{ce} C. ^{cf} C. ^{cg} C. ^{ch} C. ^{ci} C. ^{cj} C. ^{ck} C. ^{cl} C. ^{cm} C. ^{cn} C. ^{co} C. ^{cp} C. ^{cq} C. ^{cr} C. ^{cs} C. ^{ct} C. ^{cu} C. ^{cv} C. ^{cw} C. ^{cx} C. ^{cy} C. ^{cz} C. ^{da} C. ^{db} C. ^{dc} C. ^{dd} C. ^{de} C. ^{df} C. ^{dg} C. ^{dh} C. ^{di} C. ^{dj} C. ^{dk} C. ^{dl} C. ^{dm} C. ^{dn} C. ^{do} C. ^{dp} C. ^{dq} C. ^{dr} C. ^{ds} C. ^{dt} C. ^{du} C. ^{dv} C. ^{dw} C. ^{dx} C. ^{dy} C. ^{dz} C. ^{ea} C. ^{eb} C. ^{ec} C. ^{ed} C. ^{ee} C. ^{ef} C. ^{eg} C. ^{eh} C. ^{ei} C. ^{ej} C. ^{ek} C. ^{el} C. ^{em} C. ^{en} C. ^{eo} C. ^{ep} C. ^{eq} C. ^{er} C. ^{es} C. ^{et} C. ^{eu} C. ^{ev} C. ^{ew} C. ^{ex} C. ^{ey} C. ^{ez} C. ^{fa} C. ^{fb} C. ^{fc} C. ^{fd} C. ^{fe} C. ^{ff} C. ^{fg} C. ^{fh} C. ^{fi} C. ^{fj} C. ^{fk} C. ^{fl} C. ^{fm} C. ^{fn} C. ^{fo} C. ^{fp} C. ^{fq} C. ^{fr} C. ^{fs} C. ^{ft} C. ^{fu} C. ^{fv} C. ^{fw} C. ^{fx} C. ^{fy} C. ^{fz} C. ^{ga} C. ^{gb} C. ^{gc} C. ^{gd} C. ^{ge} C. ^{gf} C. ^{gg} C. ^{gh} C. ^{gi} C. ^{gj} C. ^{gk} C. ^{gl} C. ^{gm} C. ^{gn} C. ^{go} C. ^{gp} C. ^{gq} C. ^{gr} C. ^{gs} C. ^{gt} C. ^{gu} C. ^{gv} C. ^{gw} C. ^{gx} C. ^{gy} C. ^{gz} C. ^{ha} C. ^{hb} C. ^{hc} C. ^{hd} C. ^{he} C. ^{hf} C. ^{hg} C. ^{hh} C. ^{hi} C. ^{hj} C. ^{hk} C. ^{hl} C. ^{hm} C. ^{hn} C. ^{ho} C. ^{hp} C. ^{hq} C. ^{hr} C. ^{hs} C. ^{ht} C. ^{hu} C. ^{hv} C. ^{hw} C. ^{hx} C. ^{hy} C. ^{hz} C. ^{ia} C. ^{ib} C. ^{ic} C. ^{id} C. ^{ie} C. ^{if} C. ^{ig} C. ^{ih} C. ⁱⁱ C. ^{ij} C. ^{ik} C. ^{il} C. ^{im} C. ⁱⁿ C. ^{io} C. ^{ip} C. ^{iq} C. ^{ir} C. ^{is} C. ^{it} C. ^{iu} C. ^{iv} C. ^{iw} C. ^{ix} C. ^{iy} C. ^{iz} C. ^{ja} C. ^{jb} C. ^{jc} C. ^{jd} C. ^{je} C. ^{jf} C. ^{jj} C. ^{jk} C. ^{jl} C. ^{jm} C. ^{jn} C. ^{jo} C. ^{jp} C. ^{jq} C. ^{jr} C. ^{js} C. ^{jt} C. ^{ju} C. ^{jv} C. ^{jw} C. ^{jx} C. ^{jy} C. ^{jz} C. ^{ka} C. ^{kb} C. ^{kc} C. ^{kd} C. ^{ke} C. ^{kf} C. ^{kg} C. ^{kh} C. ^{ki} C. ^{kj} C. ^{kl} C. ^{km} C. ^{kn} C. ^{ko} C. ^{kp} C. ^{kq} C. ^{kr} C. ^{ks} C. ^{kt} C. ^{ku} C. ^{kv} C. ^{kx} C. ^{ky} C. ^{kz} C. ^{la} C. ^{lb} C. ^{lc} C. ^{ld} C. ^{le} C. ^{lf} C. ^{lg} C. ^{lh} C. ^{li} C. ^{lj} C. ^{lk} C. ^{ll} C. ^{lm} C. ^{ln} C. ^{lo} C. ^{lp} C. ^{lq} C. ^{lr} C. ^{ls} C. ^{lt} C. ^{lu} C. ^{lv} C. ^{lw} C. ^{lx} C. ^{ly} C. ^{lz} C. ^{ma} C. ^{mb} C. ^{mc} C. ^{md} C. ^{me} C. ^{mf} C. ^{mg} C. ^{mh} C. ^{mi} C. ^{mj} C. ^{mk} C. ^{ml} C. ^{mm} C. ^{mn} C. ^{mo} C. ^{mp} C. ^{mq} C. ^{mr} C. ^{ms} C. ^{mt} C. ^{mu} C. ^{mv} C. ^{mw} C. ^{mx} C. ^{my} C. ^{mz} C. ^{na} C. ^{nb} C. ^{nc} C. nd C. ^{ne} C. ^{nf} C. ^{ng} C. ^{nh} C. ⁿⁱ C. ^{nj} C. ^{nk} C. ^{nl} C. ^{nm} C. ⁿⁿ C. ^{no} C. ^{np} C. ^{nq} C. ^{nr} C. ^{ns} C. ^{nt} C. ^{nu} C. ^{nv} C. ^{nw} C. ^{nx} C. ^{ny} C. ^{nz} C. ^{oa} C. ^{ob} C. ^{oc} C. ^{od} C. ^{oe} C. ^{of} C. ^{og} C. ^{oh} C. ^{oi} C. ^{oj} C. ^{ok} C. ^{ol} C. ^{om} C. ^{on} C. ^{oo} C. ^{op} C. ^{oq} C. ^{or} C. ^{os} C. ^{ot} C. ^{ou} C. ^{ov} C. ^{ow} C. ^{ox} C. ^{oy} C. ^{oz} C. ^{pa} C. ^{pb} C. ^{pc} C. ^{pd} C. ^{pe} C. ^{pf} C. ^{pg} C. ^{ph} C. ^{pi} C. ^{pj} C. ^{pk} C. ^{pl} C. ^{pm} C. ^{pn} C. ^{po} C. ^{pp} C. ^{pq} C. ^{pr} C. ^{ps} C. ^{pt} C. ^{pu} C. ^{pv} C. ^{pw} C. ^{px} C. ^{py} C. ^{pz} C. ^{qa} C. ^{qb} C. ^{qc} C. ^{qd} C. ^{qe} C. ^{qf} C. ^{qg} C. ^{qh} C. ^{qi} C. ^{qj} C. ^{qk} C. ^{ql} C. ^{qm} C. ^{qn} C. ^{qo} C. ^{qp} C. ^{qq} C. ^{qr} C. ^{qs} C. ^{qt} C. ^{qu} C. ^{qv} C. ^{qw} C. ^{qx} C. ^{qy} C. ^{qz} C. ^{ra} C. ^{rb} C. ^{rc} C. rd C. ^{re} C. ^{rf} C. ^{rg} C. ^{rh} C. ^{ri} C. ^{rj} C. ^{rk} C. ^{rl} C. ^{rm} C. ^{rn} C. ^{ro} C. ^{rp} C. ^{rq} C. ^{rr} C. ^{rs} C. ^{rt} C. ^{ru} C. ^{rv} C. ^{rw} C. ^{rx} C. ^{ry} C. ^{rz} C. ^{sa} C. ^{sb} C. ^{sc} C. ^{sd} C. ^{se} C. ^{sf} C. ^{sg} C. ^{sh} C. ^{si} C. ^{sj} C. ^{sk} C. ^{sl} C. sm C. ^{sn} C. ^{so} C. ^{sp} C. ^{sq} C. ^{sr} C. ^{ss} C. st C. ^{su} C. ^{sv} C. ^{sw} C. ^{sx} C. ^{sy} C. ^{sz} C. ^{ta} C. ^{tb} C. ^{tc} C. ^{td} C. ^{te} C. ^{tf} C. ^{tg} C. th C. ^{ti} C. ^{tj} C. ^{tk} C. ^{tl} C. tm C. ^{tn} C. ^{to} C. ^{tp} C. ^{tq} C. ^{tr} C. ^{ts} C. ^{tt} C. ^{tu} C. ^{tv} C. ^{tw} C. ^{tx} C. ^{ty} C. ^{tz} C. ^{ua} C. ^{ub} C. ^{uc} C. ^{ud} C. ^{ue} C. ^{uf} C. ^{ug} C. ^{uh} C. ^{ui} C. ^{uj} C. ^{uk} C. ^{ul} C. ^{um} C. ^{un} C. ^{uo} C. ^{up} C. ^{uq} C. ^{ur} C. ^{us} C. ^{ut} C. ^{uu} C. ^{uv} C. ^{uw} C. ^{ux} C. ^{uy} C. ^{uz} C. ^{va} C. ^{vb} C. ^{vc} C. ^{vd} C. ^{ve} C. ^{vf} C. ^{vg} C. ^{vh} C. ^{vi} C. ^{vj} C. ^{vk} C. ^{vl} C. ^{vm} C. ^{vn} C. ^{vo} C. ^{vp} C. ^{vq} C. ^{vr} C. ^{vs} C. ^{vt} C. ^{vu} C. ^{vv} C. ^{vw} C. ^{vx} C. ^{vy} C. ^{vz} C. ^{wa} C. ^{wb} C. ^{wc} C. ^{wd} C. ^{we} C. ^{wf} C. ^{wg} C. ^{wh} C. ^{wi} C. ^{wj} C. ^{wk} C. ^{wl} C. ^{wm} C. ^{wn} C. ^{wo} C. ^{wp} C. ^{wq} C. ^{wr} C. ^{ws} C. ^{wt} C. ^{wu} C. ^{wv} C. ^{ww} C. ^{wx} C. ^{wy} C. ^{wz} C. ^{xa} C. ^{xb} C. ^{xc} C. ^{xd} C. ^{xe} C. ^{xf} C. ^{xg} C. ^{xh} C. ^{xi} C. ^{xj} C. ^{xk} C. ^{xl} C. ^{xm} C. ^{xn} C. ^{xo} C. ^{xp} C. ^{xq} C. ^{xr} C. ^{xs} C. ^{xt} C. ^{xu} C. ^{xv} C. ^{xw} C. ^{xx} C. ^{xy} C. ^{xz} C. ^{ya} C. ^{yb} C. ^{yc} C. ^{yd} C. ^{ye} C. ^{yf} C. ^{yg} C. ^{yh} C. ^{yi} C. ^{yj} C. ^{yk} C. ^{yl} C. ^{ym} C. ^{yn} C. ^{yo} C. ^{yp} C. ^{yq} C. ^{yr} C. ^{ys} C. ^{yt} C. ^{yu} C. ^{yv} C. ^{yw} C. ^{yx} C. ^{yy} C. ^{yz} C. ^{za} C. ^{zb} C. ^{zc} C. ^{zd} C. ^{ze} C. ^{zf} C. ^{zg} C. ^{zh} C. ^{zi} C. ^{zj} C. ^{zk} C. ^{zl} C. ^{zm} C. ^{zn} C. ^{zo} C. ^{zp} C. ^{zq} C. ^{zr} C. ^{zs} C. ^{zt} C. ^{zu} C. ^{zv} C. ^{zw} C. ^{zx} C. ^{zy} C. ^{zz} C.

والستور الواسطيّة ٥ ٥ ومكاييليم الفغير ثلاثون منا واثمكوك خمسة امنّا-
والخيلدجة منوان ٥ ورطليم نصف المن ٥ ونقودهم بالوزن غير ان سنجنيم ٥
اشف من الخراسانيّة ٥ ٥
من رسومهم الجملة ٥ والتنطيلس يكشرون التنتعل ٥ وتسجيل انعمائم * ونيس
الشروب ٥ اقل ما يقرون ٥ الطيالمة * واذا كان بوقت حمل التمر الحديث الى ٥
واسط نطر اول سفيننة تصل فيزيين ٥ لها ذلك البيع التنتل الى دانه بالانماط
والستور ٥ ويجعلون على جناظر النساء قبايا عالية وحشة ٥ ٥ والبراسين مواضع ٥
فوق دكاكينهم فيها * للحصر والموائد والمري وخدام ٥ وحشوت وباريف واشنان
فذا احدر ٥ الرجل دفع ٥ دانقا * واذا كان اول البنفسج داروا به في الاسواق
وتاجملوا عليه ٥ ٥ وعلى ابواب الجامع ٥ مياضي بالكري ٥ ٥ ويلبس الخطاء القبية ٥ ٥
وامناطق ٥ ولا يطربون ٥ في الاذان ولم رسوم كثيرة ٥ حسان ٥ واكثر مياطينم
ماء ٥ دجلة والفرات والزاب والنيروانات * ومنها سقى مزارعهم ٥ والماء بالبحر
صيف لانه يحمل * في السفن من الابلّة واما الماء الملاصق لها فغير حلو ولا
طيب ويقال فيه ثلثه ماء البحر وثلثه ماء الحزر ٥ وثلثه ماء الحزر لان الماء
اذا جزر ٥ شموت شطوط الانهار فبلذ الناس عليها ٥ يقبل المد فيحمل تلك ٥ ٥
البلاذات ٥ واذا هبت الجنوب سخن الماء ٥ ٥ تقع عصبيات وحشة بالبصرة ٥ ٥

واكسية النعمانيّة وكنانكي (sic) بغداد ومناديل القصر وصف: C pro his
منوين C. b) مكاييليم وموازينهم. Deinde in marg. B. تكريت وقد ذكرنا البنفسج
تزيد (تريد. cod.) امانة درقان والفرق سنة وثلثون: C addit: d) سنجنيم C
ويكثرون لبس C. f) وانتطلس C. Deinde C التحمل C. B الحمل C. e) رطلا
واقل C om. Deinde habet C. g) ويستطيل B. Deinde C ut recepi. اليعال (النعال).
اموائد والخدام C m) حجر C. l) C haec om. k) فيزيون B. i) يقوون C
et ponit C. n) وباريف post وري C. o) اكل C. p) C haec om. الى رئيسهم C addit
واكثرهم هاشميون sed addit C om. s) بالكرا B. r) الجامع C. q) وتحملوا B
الحزر C. x) C om. w) مشاربهم من C. v) عدة C. u) يقوون C. يظرون B. t)
اليهم من الابلّة في السفن والمياه: C pro his. (شموت legi posset) جزر B. y)
العجارية اليها غير حلوة ومنها يشرب ضعفاء الناس. aa) B om.

بين الرّبعيّين ^e و ^م شبعة وبين السعديّين و ^م سنة * ويدخل فيها اهل
 الرساتيف ^د وقلّ بلد ^ا و ^د عصبّات على غير المذهب ^{هـ} *
 * والمشهد به كثرة ^{هـ} بكوناً ولد ابراهيم * واخذت ناره ^ف وبالكوفة * بنى نوح
 سفينته وفار تنوره ^و و ^م آثار ^{هـ} على وقبره وقبر * الحسين ومقتله ^ع
^{هـ} وبالبصرة قبر * طلحة وزبير واخي النبي ^ك والحسن البصري وانس بن مالك
 * وعمران بن حصين ^ل وسفيان الثوري ومالك بن دينار وعتبة الغلام ومحمد بن
 واسع وصالح المرقى وأيوب السخّتياني وسهل ^م التنسري ورابعة العدويّة * و ^م
 قبر ابن ساهر ^ن وببغداد قبر ابي حنيفة قد بنى عليه ابو جعفر الزمام صفة
 * وقبر ابي جانبة خلف سوف يحيى ^ف وقبر ابي يوسف * في مقبرة قريش ^ف وقبر
 10 احمد ^د بن حنبل ومعروف الكرخي وبشر الحافي * وغيرهم وقبر سلمان البلادي
 وبالكوفة قبر نبيّ اظنه يونس عم ^{هـ} وفي اخلاقهم وطا * و ^م اهل الطرف ^{هـ} غير
 ان العيارين اذا تحركوا ببغداد هلّكوا والفساد كثير وبالبصرة صالحون وزهاد
 وورعون ومستورون ويؤخرون الظهر ويعتجلون العصر ويستقرون بالجامع ليجتمع
 الناس من الاطراف ويخطب الامام كل غداة ويدعوا قائلوا في سنة ابن
 15 عباس رضه ^پ

- a) B sine punctis. b) C om, Deinde B مذهب C. وقل مذهب C. وقل بلد C. وقل عصبّات على غير المذهب C. وفيه C. c) d) C المذاهب C. e) C مشهد. In margine B legitur: مشاهد. f) C om. ومعالمهم مولد الخليل وموقده ومبنى فلك نوح وقبر على النج سيدنا الحسين رضي C. آثار سيدنا C. بنيت السفينة وفار التنور C. g) اخى النبي صلعم من C. الله تعالى عنهما بكر بلا خلف قصر ابن هبيرة C. h) m) C addit: بن. وعدة من الصحابة C. l) الرضاة وقبر طلحة والزبير C. n) C. عبد الله C. و ^م غيرهم C. o) B الطرف C. p) C haec inde a om., sed hic inserit sequentia: (cod. الضبي) (الضبي) الحريّ الخيشوم الصحرى السكر البشكر الطبرز الحمر الاصفر الخستوى المعلى الازان الهليات الكرامى القثرية القريطى الهيروم البدالى الريفى العروسى البانجانى الابرهيمى (الابرهيم) (cod. الزنبورى يعصم البنزج المحدر البيرونى تشويفى الجيشوان (الجيشوان) (cod. العمري القرشى اليمامى البرقى السهرير (السهرير) (cod. الخزان الحامران الاصفر المحكرم القصب الجعاني المدحرج القراني الشرق

وأما الولايات * فهي مستقر خلفاء ولد العباس رضى وكان أبداً الامر امرهم
حتى ضعفوا وغلب عليهم الديلم والآن لا يرون a ولا يلتفت الى رأيهم، فاولهم b
كان ابو العباس عبد الله بن محمد بن علي بن العباس e بويج له سنة ١٣٣
ومات سنة ٣٣١ بالانبار وكان قاضيه يحيى بن سعيد الانصارى، ثم بويج للمنصور
ابن جعفر عبد الله بن محمد * سنة ١٣٣ و مات سنة ١٥٨ وكان قاضيه عبيد ٥
الله بن صفوان وشريكه والحسن بن عمارة، ثم جلس بعده المهدي ابو عبد
الله f بن المنصور سنة ١٥٨ وكان قاضيه محمد بن عبد الله بن علافة g وخليه
ابن يزيد توفى سنة ١٦٩ h وبويج للهادي ابي محمد موسى بن المهدي وكان
قاضيه ابو يوسف وسعيد بن عبد الرحمان توفى سنة v. وجلس بعده الرشيد
ابو جعفر هرون * بن المهدي ليلة الجمعة رابع عشر ربيع الاول سنة ١٧٠ d قاضيه 10
الحسين بن الحسن الصوفي ثم عون بن عبد الله المسعودي d وحفص بن
غياث e مات بطوس سنة ١٩٣، فبويج للامين i محمد d ابنه * لسبع خلون من
جمادى الآخرة سنة ١٩٣ d ثم خرج اليه اخوه المأمون فقتله وبويج له سنة ١٩٨
فضاته الواقدي ومحمد بن عبد الرحمان المتخزومي ثم بشر بن الوليد ثم
يحيى بن اكنم m وتوفى سنة ٢١٨ بطرسوس d وبويج n لابي اسحاق محمد d بن 16

الفوارزمي الفحل المابوري بيض البغل الفاوسان وبها صيحالى نقله (صحاى
يقله. cod.) ابو احمد الموسائى من المدينة ولا ينقطع الرطب من البصرة الا شهرين،
وبها من اجناس السمك الدجلىة اربعة وعشرون الشيم الزجر (الرحر. cod.) البنى
للجرى الشلف الزنجور (الزنجوا. cod.) البمى السلاح (الساج. 1.) الشائم الكرتك
الشلاقى (الشلاقى. 1.) الدبقاه الرماين البيضاى الاربيان البراك البرسوح (البرستوج. 1.)
الاسبول للجواف (الحراف. cod.) الربلتى (الربيثى. 1.) العين الزجر (الرحر. cod.)
السكدار. (الشكدار. 1.) المارماق

فما زال امر الخلفاء به فاخذ حتى غلب على امرهم الديلم فلان: a) C pro his. لا يرو
 d) C om. e) C addit: ابن عبد المطلب: c) C addit: اولهم b) C لا يرو
 Kit. al- علامه، C علانه، g) B. ابو عبيد الله محمد C f) ابن عبد الله
 Oyun, 2al. h) C سبع وستين ومائة C. i) B ابو et mox pro ابا
 k) C addit: ثم. l) B et C الامين. m) C اكنتم. n) C ثم يبيع C.

الرشيد المعتصم قاضييه احمد بن ابي دؤاد ومات سنة ٢٢٧، ثم بويغ لابنه
الوائف ابي جعفر قرون * قاضييه احمد بن ابي دؤاد توفي سنة ٢٣٢ فبويغ لاختيه
ابي الفضل جعفر المتوكل قاضييه جعفر بن عبد الواحد الهاشمي * وتوفي سنة
٢٤٧ فبويغ لابنه المنتصر ابي جعفر محمد قاضييه جعفر بن عبد الواحد توفي
سنة ٢٤٨، ثم بويغ لابنه ابي العباس احمد المستعين قاضييه جعفر بن محمد
ابن عمار ثم خلع نفسه بعد ثلاث سنين * وثمانية اشهر f وبويغ للمعتز بن
المتوكل قاضييه الحسن بن محمد بن ابي الشوارب، ثم بويغ للمعتد ابي
العباس احمد بن المتوكل سنة ٢٥٤ قاضييه ابن ابي الشوارب ومات سنة ٢٥٩
ثم بويغ لابنه ابي العباس احمد بن ابي احمد المعتضد قاضييه اسماعيل بن
١٥ اسحاق ويوسف بن يعقوب وابن ابي الشوارب توفي سنة ٢٥٩، ثم بويغ ابنه
ابو محمد علي المكنى قاضييه يوسف بن يعقوب وابنه محمد توفي سنة ٢٦٥
ثم بويغ ابنه ابو الفضل جعفر المقتدر بالله قاضييه * محمد بن يوسف بن يعقوب
ثم ابنه يوسف ثم يعقوب ابو عمرو m قتل سنة ٢٣٠، ثم جلس الفاهر سنة وستة
اشهر ثم الراضي * سبع سنين وعشرة ايام n ثم المنقفي ثلاث سنين واحد عشر شهرا o
١٥ ثم المستنقفي سنة ٣٣٣ قاضييه ابو عبد الله ابن ابي موسى الضرب ثم كحل
سنة ٣٣٤ واجلسوا المطيع ابا القاسم الفضل وكل p هاولاء ابناء المعتضد فبقى
له الامر الى سنة ٣٣٣ ثم خلع نفسه واجلس ابنه عبد الكريم ابا بكر q الطائع
قاضييه ابو محمد عبيد الله بن احمد * بن معروف r واول من استنول من

a) C محمد. b) C haec om. et addit deinde وكان. c) C om. B pro ٢٤٧
habet ٢٤٢ et mox B et C ٢٤٣ pro ٢٤٨. d) Gravis error in B et C. Fuit filius
Mohammedis, nepos al-Motacimi. e) Tab. III, ١٥٣٤, 3 احمد, sed lolo, 1 ut rec.
f) C om. g) C omisso ابنه. h) B et C male vv. Deinde C فبويغ.
i) Rursus gravis error. Erat nepos al-Motamidi. C om. احمد بن ابي احمد. Abu
Ahmed est al-Mowaffak. k) B et C male vv. l) Erat filius al-Motadhidi
(فبويغ ابنه). m) In C lacuna. B om. محمد بن. De filiis cf. Masudi,
Tanbih, ٣٨٩, 9 seq. n) Aliter computat Ibn al-Athir VIII, ٢٧٤, 1. o) Aliter
Ibn al-Athir VIII, ٣١٤, 1. Mox B et C المكنى pro المستنقفي. p) C وكان.
q) Ibn al-Athir VIII, ٣٩٩, 1 ابا الفضل. r) C المعروف.

الديلم ابو الحسن ^a ابن بويه ثم ابنه بختيار ثم عضد الدولة ثم ابنه بلكارزار
ثم ابنه الاكبر ابو الفوارس ^{هـ}
واما الخراج فلعلم ان جربان هذا الاقليم ستة وثلاثون الف الف جريب
على جريب الخنطة ^د اربعة دراهم وعلى جريب الشعير درهمان ^و وعلى جريب
النخل ثمانية دراهم هذا ما قدره عمر وختم على خمسمائة الف ^ف من الجوالي ^٥
فبلغ جباية السواد مائة الف الف وثمانية وعشرين ^و الف الف درهم ثم
جبا عمر بن عبد العزيز مائة الف الف واربعة وعشرين الف الف درهم
وجبا ^د الحاج ثمانية عشر الف الف ليس فيها مائة الف الف، واما البصرة
والكوفة فعشرية ^{هـ} وقرأت في كتاب بخزانة عضد الدولة ان ائمان غوالة السواد
ستة وثمانون الف الف وسبعمائة الف وثمانون الف درهم ومن ايوب لئال ^{١٥}
بالسواد اربعة آلاف الف وثمانية آلاف درهم وخراج دجلة ثمانية آلاف الف
وخمسمائة الف درهم ^{هـ} والعراق يفصل بالطساسيج ^و في ستون لكورة حلوان
خمسة ولشاذقباد ثمانية ولبرمسيان ^م ثلاثة ولهبكباد الاعلى ستة وللوسط
اربعة ولاردشير بلكان خمسة ولشاذسبور ^ن اربعة ولشاذبهم اربعة ولانستان
العالى اربعة ولهبكباد الاسفل خمسة ولشاذهرمز سبعة وللهروانك خمسة ^{١٥}
واما الصراقة فتقيلة كثيرة محدثة في النهر والبر وفي البصرة تفتش صعب
وشوكلات منكسة وكذلك بالبطائح تقسم الامتعة وتفتش ^و واما القرامطة فلم
ديوان على باب البصرة والديلم ديوان آخر حتى انه يؤخذ على الغنمة ^{١٥}

صمصام الدولة Notus est nomine. باكارزار. ^٥ b) بخت يار. ^٥ c) الحسين. ^٥ d) Hic in B est magna lacuna (سقط من الاصل).
et cognomen habebat ابو كاليبجار (Ibn al-Athir IX, ١٣). Abu 'l-Fawaris i. e.
frater eius erat. ^٥ e) Hic in B est magna lacuna (سقط من الاصل).
درهين. ^٥ f) C om.; cf. Beladhori ٢٧, 1 et Ibn Khord. ١٤, 18. ^٥ g) C
quod est ridiculum; cf. Ibn Khord. ١٤, 21. ^٥ h) C جبا. ^٥ i) Se-
quitur (repetitum ex voce praec.). ^٥ k) C الدجلة. ^٥ l) C لشاذقباد.
Vulgo appellatur. ^٥ m) Sic C. Ibn Khordadbeh ٨, 1 (vid. ibi ann. a).
et quoque in aliis nominibus in cod. levīs cor-
ruptio inest. ^٥ n) C ولشاذسابق. ^٥ o) C يقوم. ^٥ p) C العنمة.

الواحدة أربعة دراهم ولا يفتح إلا ساعة من النهار، وإذا رجع الحاج مكسوا
أحمال الأدم والجمال الأعرابية وكذلك بالكوفة وبغداد ويؤخذ من الحاج للمحمل
مئتين^٥ ومن الكنيسة أو حمل البر مائة ومن العمارية خمسون^٦ ومائة بالبصرة
والكوفة *

ومساحة العراق طولاً من البحر إلى السن مائة فرسخ وخمسة وعشرون
وعرضه من^٧ العديب إلى عقبة حلوان ثمانون فلذا كسرت كان عشرة آلاف
فرسخ *

وأما المسافات فتأخذ من بغداد إلى نهر الملك مرحلة ثم إلى القصر مرحلة
ثم إلى حمام ابن عمر مرحلة ثم إلى الكوفة. مرحلة ثم إلى القاسية مرحلة،
١٥ وتأخذ من بغداد إلى المدائن مرحلة ثم إلى السيب مرحلة ثم إلى دير العاقول
مرحلة ثم إلى جرجاريا مرحلة ثم إلى النعمانية مرحلة ثم إلى جبل مرحلة ثم
إلى نهر سابس مرحلة ثم إلى مطارة بريدن ثم إلى الحارثية^٨ مثلها ثم إلى
الاسكافية مرحلة ثم إلى المحرقاة بريدن ثم إلى الحداية مثلها ثم إلى
ترمانه مرحلة ثم إلى واسط مرحلة، وإن شئت فخذ من الحداية إلى الزبيدية
٢٥ مرحلة ثم إلى واسط بريدن، ومن المحرقاة إلى الجامدة بريدن ومن الحداية
إلى الصليفي بريدن^٩ * وتأخذ من البصرة إلى الابلة بريدن ثم إلى بيسان
مرحلة ثم إلى عبادان مرحلة * وتأخذ من بغداد إلى الشيليين^{١٠} بريدن ثم
إلى الأنبار مرحلة ثم إلى الرب^{١١} مرحلة ثم إلى هيت مرحلتين * وتأخذ من
بغداد إلى البردان^{١٢} بريدن ثم إلى عكبرا مرحلة ثم إلى باجمشا^{١٣} نصف مرحلة

a) C ستمين. b) C خمسين. c) C om. d) Sic. In mappa C الحاداه. Fort.

الجازرة ut quoque appellatur e. g. Tab. III, ١٩١, 8, ١٣٣, 17, Ibn al-
Athir IX, ١٢٨, 5 a f. e) In mappa مخراقة. f) C hic habet: واسط. وتأخذ من واسط
إلى البصرة أو إلى بغداد أو إلى الأهواز أو إلى الكوفة خمسين فرسخاً خمسين فرسخاً
السلكين. g) C. quae B ad finem capitis paullo aliter offert, quaeque ideo omisi. h) C الرب. In mappa المذيب. Secutus sum Ibn Serapion apud Ibn Khord. ٧٢ h.
Cf. Qodama ٣٧, 1 seq.

i) C البردار. j) C باجمشا. v. Ibn Khord. ٩٣, 12.

ثم الى القادسيّة مرحلة* ثم الى الكرخ مرحلة ثم الى جبَلْتَا مرحلة ثم الى
السودخانيّة مثلها ثم الى بَارْمَا مثلها ثم الى السّيق مثلها* وتأخذ من
بغداد الى النهروان بريدتين ثم الى دير بارما^a مثلها ثم الى الدّسكّرة مرحلة ثم
الى جَلُولَا مرحلة ثم الى خانقين مرحلة^e، وتأخذ من هيت الى النّاوسنة مرحلة
ثم الى عنة مرحلة* ثم الى آلوسنة مرحلة ثم الى الفُكَيْمَة^f مرحلة ثم الى^g
الحديثة مرحلة ثم الى النّهيّة^g مرحلة^h، وتأخذ من حلوان الى ملارواستانⁱ
بريدتين ثم الى السّرج^k مرحلة ثم الى قصر يزيد بريدتين ثم الى الرّبيدّيّة
مرحلة ثم الى قصر عمرو مرحلة ثم الى قَرْمَاسِيْنَ نصف مرحلة^e، وتأخذ من
حلوان الى قصر شيرين مرحلة ثم الى خانقين مرحلة^e، وتأخذ من الابلّة الى
الخكزيّة^m مرحلة في الماء* ومن الابلّة الى نهر نُبّا مرحلة ثم الى فم العَصْدَقِ¹⁰
مرحلةⁿ وعسكر الى جعفر بازاء الابلّة يُعبر اليه^e، وستيت واسط لان منها الى
بغداد او الى الكوفة او الى البصرة او الى حلوان او الى الاهواز خمسين
خمس^o فرسخًا وليست وسط العراق انما وسطه دير العقول* والطريق من
الكوفة^p

^a) Hic desinit lacuna in B. ^b) B et C حبلتا (C حبلتا); v. Ibn Khord.
١٣, 14 et k, Tab. III, ١٣٣٨, 9 et l. ^c) B بارما, C بارما. ^d) B بارما, C بارما.
V. Ibn Khord. ١٨ p, sed cf. Ibn Rosteh ١٣٣, 17. ^e) C h. l. addit, infra om.:
ثم الى قصر شيرين مرحلة ثم الى حلوان مرحلة. ^f) Sic C; voc. sec. Ibn Khord.
٧٣, 1. ^g) C النهيّة; Ibn Khord. l. l. ut reo. ^h) Haec in B non exstant.
ⁱ) B ملارواستان, C ملارواستان; v. Ibn Khord. ١٩, 8 et ann. g. Apud Jāqut in v.
بريدتين male pro بريدتين. ^k) C مرج القلعة ut Ibn Khord. ^l) B om.
Distantia est tantum 3 Far. ^m) Sic C in mappa, in textu الخوزيّة; B الخوزيّة.
De Hawīzah cogitari nequit. Cf. infra in capite Khuzistan. ⁿ) C om. Se-
quentia sic habet: et deinde addit, ومن بغداد الى الصبيّة او السّيروان ست مراحل. ^o) B خمسون خمسون. ^p) Haec verba vix suo loco
esse possunt.

اقلِيم أَقُور

هذا ايضاً اقليم نفيس ثم له فصل ^a لان به مشاهد الانبياء * ومنزل
الاولياء ^b به استقرت سفينة نوح على الجودي * وبه سكن اهلها * وبها مدينة
قمانين وبه تاب الله على قوم يونس واخرج منه ^c العين، ومنه دخل الثلمات
^d ذو القرنين، وبه كانت عجائب ^e جرجيس مع دانيال وفيه انبت الله تعالى
ليونس البقطينة ^f ومنه خرج نهر الملة المبارك المذكور دجلة اليس به مساجد
يونس ^g بتل تسبحة يقولون سبع زورات لده يعدلن حجة مع مشاهد كثير
وقصائل جملة ثم هو ثغر من ثغور المسلمين ومعقل من معقلهم لان آمد انهم
دار جهادهم والموصل من اجل انصاهم ^h وجيزة ابن عمر احد منازهم ومع
10 ذلك ⁱ هو واسطة ^j بين العراق والشام، ومنزل العرب في الاسلام، ومعدن الخيل
العتاق، ومنه * ميرة اكثر ^k العراق، رخيص الاسعار جيد الثمر ومعدن
الاخيار ^l اخبرنا الحاكم ابو نصر منصور بن محمد الحرثي ^m محتسب بخارا * قال
حدثنا الهيثم بن كليب ⁿ قال حدثنا ابو يعلى الحسن بن اسمعيل وابو
سليمان محمد بن منصور الفقيه قلا حدثنا اسمعيل هو ابن ابي اويس قال
15 حدثني كثير بن عبد الله عن ابيه عن جده قال قال رسول الله صلعم اربعة
اجبل من جبال الجنة واربعة انهار من انهار الجنة واربعة ملاحه من ملاحه

ومواضع ^b C addit على غير ^a C pro لانه et habet deinde ^c C. لان به مشاهد الانبياء * ومنزل
وتوطئه قومه ^c C. الصديقين والاولياء وكم قد اخرج من المحدثين والعلماء
B sine ^d C. وقائع ^e C. ومدينة ^f C corrupto. له ^d C. وبها (ل. نزلوا
ثم هو بين نهرى الملة ^e C. Deinde ^f C. Qoran. 37 vs. 146. البقطين ^g C. البقطين
نهر لاله ^h B. المذكورين في جميع الامة ومنه مخرج المشهور دجلة ثم انيس النج
زورات ⁱ C. تونس ^j C. اليس ^k C. اكبس et deinde المبارك المكون
C. اكثر ميرة ^l C. راس ^m B. ذاك ⁿ C. امصار ^o C. انصاهم ^p B. ثم
ثم الفرات نهر الجنة قد احاط بغربيه والرحاب على تخومه: et hic addit الاحرار
المشقية ^q C. om. Deinde ^r C. لالى ^s C. p. المشقية

الجنة قيل ما الاجبل قال اُحَدِّثُنَا وَحَبِّهِ وَمَجَنَّةٌ جبل من جبال الجنة والطور جبل ^ب من جبال الجنة والانهار النبل والفرات وسيحان وجيحان والملاحم بدر واحد والخندق وحين ^{هـ} * والفرات يتقوس على هذا الاقليم وله هذا الفصل ودجلة ينبع منه ولها الذكر ^و وبه النعم والمشاهد والشعور والمساجد ^ز الا انه بيت الذعار والطريق ^ح فيه صعبة ^ط وقد خربت الروم ثغوره ^ث وهذا ^ث مثاله وشكله ^ق

وقد قسمنا هذا الاقليم على بطون العرب لتعرف ديارهم وتبنيها وجعلناه
ثلاث كور على عدة بطونهم اولها من قبل العراق ديار ربيعة ثم ديار مصر ثم
ديار بكر وبه اربع نواحي ٥ واما ديار ربيعة فقصبته الموصل ومن مدنها
الحديثة مغلثي الحسنية تلغفره سنجار الجبال بلد اذمة برقيد 10
تصيبين دارا كقرنوقا رأس العين قمالين واما ناحيتها فجزيرة ابي عمر
ومدنها قبشاور m باعيننا المغيرة الزوران ٥ واما ديار مصر فقصبته الرقة
ومن مدنها المحترقة الرافقة خانوق الحارث تل محي تاجران n
حصن مسكنة ترعوزه حران الرقا والناحية سروج كقرزاب p كقرسرين q ٥
واما ديار بكر فقصبته آمد ومن مدنها ميفارقين r تل فاقان و حصن كيفا 15

a) B ومَحَنه, C ومَحَنه. Mox C اجبل. b) C addit (s. اصله). c) C haec om. (B الدجلة ut plerumque). d) C نعم ومشاهد وثغور ومساجد. e) C وبالطريق. f) C addit: والغرب فيه غلبة. g) C addit: وبالله تعالى التوفيق. Sequitur in B (p. 68) et C mapp. Deinde in B est magna lacuna (totius folii). h) C ونميزها. i) C الحديثه. Deinde C ut B supra (p. 6f) معائلي, Jāqut معلثا. k) Vulgo تل اعفر (تل يعفر) ut in mappa B et C. l) C للحياب, B supra للخيال. Est ابن حنبل Ibn Hauqal ١٣٦, 12 et f, ١٤٥ ult. m) C فيشار. n) C بادنوزان, B supra نادران. o) Pro عزوز (Jāqut I, ٨٣٧, 11). C بزعوز, B supra بزعوز. p) ? C كغرواب, B supra كغرواب. Sprenger, p. 104 proponit كغرومار, sed situs non convenit. q) ? C كغروميس, B supra كغرومين. r) C hic et deinde ميفارقين. s) C فاكه. B supra فاكه. Jāqut memorat sub فاكه non sub تل. t) C كسه et infra كسه.

الفاراء حاذية وغيرهن * ومدن الفرائية اكبرهن رَحْبَة ابن طَوْف قَرْيَسِيَا
عَاسَة الدَّالِيَة الحَدِيثَة، ومدن الخابور قصبتهَا عَرَابَان ومن مدنها الحَصِين
الشَّمْسِيَّة مِيكْسِين، سَكِين العباس الخيشة السَّكِينِيَّة التَّنَائِيْر *
المَوْصِل هو مصر هذا الاقليم بلد جليل حسن البناء طيب الهواء صحیح
٥ الماء كبير الاسم قديم الرسم حسن الاسواق والغنادق كثير الملوك والمشايخ لا
يخلو من اسناد عال وفقهه مذكور منها ميرة بغداد واليه قوافل الرِّحَاب وله
منارة وخصائص وثمار حسنة وحمامات سرية ودور بهية ولحم جيدة وامور
جامعة غير ان البساتين بعيدة وريح الجنوب مؤذية وماء النهر بعيد المستقي،
والبلد شبه طيلسان مثل البصرة ليس بالكبير في ثلثه شبه حصن يستي
10 المربعة على نهر زبيدة ويعرف بسوق الاربعاء داخله فضاء واسع به يجتمع
الأكرة والواصيد على كل ركن فندق وبين الجامع والشط رمية سلم على نشرة
يصعد اليه بدرج من نحو الشط ودرجه من قبل الاسواق اقل كله آراجات
من حجارة بفاط وجه المغطى بلا ابواب واكثر الاسواق مغطاة، والآبار مالحة
وشربها من دجلة ومن نهر زبيدة، من دروبه درب دير الاعلى درب باصلوت
15 درب الخصاصين درب بنى ميده درب الجصاصه درب رحا امير المؤمنين درب
الدباغين درب جميل والبلد على الشط وقعر الخليفة على نصف فرسخ من
الجانب الآخر عند نونوى القديمة، وكان اسم الموصل خولان فلما وصل العرب

a) Nomen scripsi secundum C infra, coll. Jāqut in v.; C h. l. الغاف, B supra
et infra الغان. Hinc fort. oriunda est lectio قان ap. Jāqut IV, ٢١, 20. Nomen
seq. C hic et infra et B infra ut recepi. Supra B حاذ. b) B supra الشمشييه
C الشمسينيه. Jāqut شمسانيه, ut quoque scribit Ibn al-Athir (VIII, ٢٩٥, X, ٢٩٨).
c) Vulgo ماسكين C ميسكين et deinde سكين. d) B supra الخيشة C الخيشه.
Cogitavi de الجاشيشية Ibn Hauqal lo., 14, Jāqut II, ٣٥, 14. Convenit autem
potissimum illud الجاشيشية apud Ibn Hauqal ١٣١, 19. e) B supra المسكينيه,
C المسكينه. Vocaes scripsi secundum Forbes apud Ritter XI, p. 262.
f) B supra المباسن, C المباسن. Vulgo تنينير. g) C ثلثة. Hodie forum extra
urbem est, v. Moltke apud Ritter XI, p. 203.

بها عمارتاهم ومقصروها سببت انوصل، ونونوى بقرب الموصل وفي مدينة يونس
ابن متى عليها حصن قد اقلبه الريح وفي الآن مزارع على جانب منها نهر
الخصور * ومَرْجُ جُهَيْتَه على دجلة من نحو الموصل ومن نحو العراف * كثيرة
ابراج الحمام، وللحصن من حصّ وحجر والجامع وسط البلد * الحديث على
دجلة ايضاً عند جُوف d يصعد اليها بدرج والجامع قرب الشطّ طيلسان 5
بنيانهم طين غير الجامع وفي شرفيّة * ومَعْلَنِيَا من نحو آمد صغيرة كثيرة
البساتين على نهر بنيانهم طين والجامع على نل * الحسنيّة على نهر يقبل
من اُرميّة وهو الذي عليه قنطرة سَنَاجَة f والجامع وسط البلد والنهر على
جانب * وثمانيين مدينة على نهر غزير يقبل من ارمينية تحت الجودي
وحدثنا ابو سعيد بن حمدان قال حدثنا ابو حامد الجلودى قل حدثنا ابو 10
هاني قال قرأ ابي على عبد المنعم بن ادريس عن ابيه عن وهب بن منبه
قال لما خرج نوح من السفينة بنى قرية وسماها ثمانين وكانت اول قرية بعد
الطوفان بناها نوح بعدد و لكل رجل مئ من معه بيتاً فهي اول مدينة بنيت
بالجزيرة 5 جزيرة ابن عمر بلد كبير يدور عليه الماء من ثلاثة جوانب
ودجلة بينها وبين الجبل وفي طيبة نزيهة بناوهم حجارة شرقى دجلة وحلة في 15
السناء 5 تابعيننا نزهة طيبة وفي خمس وعشرون محلة يتخللها البساتين
والنباه ليس مثلها بالعراف مع رفع ورخص * بلد * غزير الدجلة كثيرة

a) الخصور. A recentioribus Chosar appellatur. b) ومن. Sed in mappa
B et C et in itineraio recte ut edidi. Decurtatum esse videtur ex مرج جُهَيْتَه
(Ibn Khordadbeh 4^c, 5, Jāqut II, 14, 12, Dimashqī, ed. Mehren, 14. ult.).
c) الحمام. Aut fort. log. كَنَزَة للابراج والحمام. Deinde C
بنيانهم. d) جوف. Cf. Rich apud Ritter XI, p. 665. e) بنيانهم.
f) Graviter fallitur auctor. Vid. Jāqut sub سَنَاجَة, Istakhrī 43, Ritter X,
p. 942. Fluvius hic est خَابُور الحسنية, in quo revera pons magnifica est,
vid. Dimashqī et cf. Ritter XI, p. 168. Pre اُرميّة Jāqut II, 384, 12 seq.
habet ارمينية. g) ? Ced. نهر sic, sed ultima littera incerta est. h) C
غزير الدجلة.

القصور حسنة البنيان من جص وحجر فرجة ^a الاسواق والجامع وسط البلد *
 أذمة صغيرة في البرية شربهم من آبار وبنيانهم قباب، وبرقعيد كذلك ألا أنها
 اكبر * نصيبين في انزه واصغر وارحب من الموصل كثيرة الفواكه بها حمامات
 حسنة وقصور منيفة ولم يسار ولباقة سوقها من الباب الى الباب عليها حصن
 ٥ من حجر وكلس والجامع وسط البلد ونعوز بالله من عقاربها * تاراً صغيرة
 طيبة لهم قلعة تعم البلد وتجري فوق السطوح وتقر في الجامع ثم تنحدر
 الى وادي بنيانهم حجارة سود وكلس * سنجارة في مغارة بها نخل كثير كثيرة
 الاساكة الجامع فيهم شربهم من نهر عذبيتي * وعيون كثيرة * رأس العين
 في سهلها أسفلها متخري بالماء يتفجر عيوناً ولهم بحيرة صغيرة رأس الماء نحو
 10 من قاتنين زلال يطرح الدرهم فلا يخفى في أسفلها بنيانهم حجارة وجص *
 ولهم بساتين ومزارع ويقع ليها ثلاثمائة وستون * عيناً عذبة تمتد الى
 الرقة ^f *

آمد بلد حصين حسن ^g عجيب البناء على عمل انطاكية بفصيل * شبه
 كرسى له ابواب وعليه شرف بينه وبين الحصن فصلاً وفي اصغر من انطاكية
 15 بحجارة سود صلبة وكذلك اساسات الدور * وفيها عيون * غربى دجلة رحبة
 طيبة ثغر للمسلمين ^m وحصن حصين الجامع وسط البلد لها خمسة ابواب باب
 الماء وباب ⁿ للبل وباب الروم وباب التل وباب انس * صغير يحتاج اليه وقت
 الحرب وبعض الحصن على الجبل ولا اعرف للمسلمين اليوم ^p بلداً احصن ولا ثغراً
 اجل منها * وميافريقين بلد طيب حصين له شرف وفصيل بحجارة وخندق
 20 قليلة العلم والبساتين شربهم من عيون ونهر حلة ^q في الشتاء بليظة في كنيف
 الاقليم * والجبالي * حصينة بها قلعة وربض فيه الجامع على طرف شربهم من

a) C فرجة. b) C سحان. c) C عذبيتي. d) Hic (p. 69) desinit lacuna
 in B. e) C وستين. f) Its male codd. pro قريسيا. g) C om. h) C مفصل.
 i) C النهر. j) C الدجلة. k) C دورهم. l) C addit وفي. m) C الدجلة. n) C بلية. o) C بلية. p) C om. q) C بلية. r) C بلية. s) C بلية. t) C بلية. u) C بلية. v) C بلية. w) C بلية. x) C بلية. y) C بلية. z) C بلية. aa) C بلية. ab) C بلية. ac) C بلية. ad) C بلية. ae) C بلية. af) C بلية. ag) C بلية. ah) C بلية. ai) C بلية. aj) C بلية. ak) C بلية. al) C بلية. am) C بلية. an) C بلية. ao) C بلية. ap) C بلية. aq) C بلية. ar) C بلية. as) C بلية. at) C بلية. au) C بلية. av) C بلية. aw) C بلية. ax) C بلية. ay) C بلية. az) C بلية. ba) C بلية. bb) C بلية. bc) C بلية. bd) C بلية. be) C بلية. bf) C بلية. bg) C بلية. bh) C بلية. bi) C بلية. bj) C بلية. bk) C بلية. bl) C بلية. bm) C بلية. bn) C بلية. bo) C بلية. bp) C بلية. bq) C بلية. br) C بلية. bs) C بلية. bt) C بلية. bu) C بلية. bv) C بلية. bw) C بلية. bx) C بلية. by) C بلية. bz) C بلية. ca) C بلية. cb) C بلية. cc) C بلية. cd) C بلية. ce) C بلية. cf) C بلية. cg) C بلية. ch) C بلية. ci) C بلية. cj) C بلية. ck) C بلية. cl) C بلية. cm) C بلية. cn) C بلية. co) C بلية. cp) C بلية. cq) C بلية. cr) C بلية. cs) C بلية. ct) C بلية. cu) C بلية. cv) C بلية. cw) C بلية. cx) C بلية. cy) C بلية. cz) C بلية. da) C بلية. db) C بلية. dc) C بلية. dd) C بلية. de) C بلية. df) C بلية. dg) C بلية. dh) C بلية. di) C بلية. dj) C بلية. dk) C بلية. dl) C بلية. dm) C بلية. dn) C بلية. do) C بلية. dp) C بلية. dq) C بلية. dr) C بلية. ds) C بلية. dt) C بلية. du) C بلية. dv) C بلية. dw) C بلية. dx) C بلية. dy) C بلية. dz) C بلية. ea) C بلية. eb) C بلية. ec) C بلية. ed) C بلية. ee) C بلية. ef) C بلية. eg) C بلية. eh) C بلية. ei) C بلية. ej) C بلية. ek) C بلية. el) C بلية. em) C بلية. en) C بلية. eo) C بلية. ep) C بلية. eq) C بلية. er) C بلية. es) C بلية. et) C بلية. eu) C بلية. ev) C بلية. ew) C بلية. ex) C بلية. ey) C بلية. ez) C بلية. fa) C بلية. fb) C بلية. fc) C بلية. fd) C بلية. fe) C بلية. ff) C بلية. fg) C بلية. fh) C بلية. fi) C بلية. fj) C بلية. fk) C بلية. fl) C بلية. fm) C بلية. fn) C بلية. fo) C بلية. fp) C بلية. fq) C بلية. fr) C بلية. fs) C بلية. ft) C بلية. fu) C بلية. fv) C بلية. fw) C بلية. fx) C بلية. fy) C بلية. fz) C بلية. ga) C بلية. gb) C بلية. gc) C بلية. gd) C بلية. ge) C بلية. gf) C بلية. gh) C بلية. gi) C بلية. gj) C بلية. gk) C بلية. gl) C بلية. gm) C بلية. gn) C بلية. go) C بلية. gp) C بلية. gq) C بلية. gr) C بلية. gs) C بلية. gt) C بلية. gu) C بلية. gv) C بلية. gw) C بلية. gx) C بلية. gy) C بلية. gz) C بلية. ha) C بلية. hb) C بلية. hc) C بلية. hd) C بلية. he) C بلية. hf) C بلية. hg) C بلية. hh) C بلية. hi) C بلية. hj) C بلية. hk) C بلية. hl) C بلية. hm) C بلية. hn) C بلية. ho) C بلية. hp) C بلية. hq) C بلية. hr) C بلية. hs) C بلية. ht) C بلية. hu) C بلية. hv) C بلية. hw) C بلية. hx) C بلية. hy) C بلية. hz) C بلية. ia) C بلية. ib) C بلية. ic) C بلية. id) C بلية. ie) C بلية. if) C بلية. ig) C بلية. ih) C بلية. ii) C بلية. ij) C بلية. ik) C بلية. il) C بلية. im) C بلية. in) C بلية. io) C بلية. ip) C بلية. iq) C بلية. ir) C بلية. is) C بلية. it) C بلية. iu) C بلية. iv) C بلية. iw) C بلية. ix) C بلية. iy) C بلية. iz) C بلية. ja) C بلية. jb) C بلية. jc) C بلية. jd) C بلية. je) C بلية. jf) C بلية. jg) C بلية. jh) C بلية. ji) C بلية. jj) C بلية. jk) C بلية. jl) C بلية. jm) C بلية. jn) C بلية. jo) C بلية. jp) C بلية. jq) C بلية. jr) C بلية. js) C بلية. jt) C بلية. ju) C بلية. jv) C بلية. jw) C بلية. jx) C بلية. jy) C بلية. jz) C بلية. ka) C بلية. kb) C بلية. kc) C بلية. kd) C بلية. ke) C بلية. kf) C بلية. kg) C بلية. kh) C بلية. ki) C بلية. kj) C بلية. kl) C بلية. km) C بلية. kn) C بلية. ko) C بلية. kp) C بلية. kq) C بلية. kr) C بلية. ks) C بلية. kt) C بلية. ku) C بلية. kv) C بلية. kw) C بلية. kx) C بلية. ky) C بلية. kz) C بلية. la) C بلية. lb) C بلية. lc) C بلية. ld) C بلية. le) C بلية. lf) C بلية. lg) C بلية. lh) C بلية. li) C بلية. lj) C بلية. lk) C بلية. ll) C بلية. lm) C بلية. ln) C بلية. lo) C بلية. lp) C بلية. lq) C بلية. lr) C بلية. ls) C بلية. lt) C بلية. lu) C بلية. lv) C بلية. lw) C بلية. lx) C بلية. ly) C بلية. lz) C بلية. ma) C بلية. mb) C بلية. mc) C بلية. md) C بلية. me) C بلية. mf) C بلية. mg) C بلية. mh) C بلية. mi) C بلية. mj) C بلية. mk) C بلية. ml) C بلية. mn) C بلية. mo) C بلية. mp) C بلية. mq) C بلية. mr) C بلية. ms) C بلية. mt) C بلية. mu) C بلية. mv) C بلية. mw) C بلية. mx) C بلية. my) C بلية. mz) C بلية. na) C بلية. nb) C بلية. nc) C بلية. nd) C بلية. ne) C بلية. nf) C بلية. ng) C بلية. nh) C بلية. ni) C بلية. nj) C بلية. nk) C بلية. nl) C بلية. nm) C بلية. nn) C بلية. no) C بلية. np) C بلية. nq) C بلية. nr) C بلية. ns) C بلية. nt) C بلية. nu) C بلية. nv) C بلية. nw) C بلية. nx) C بلية. ny) C بلية. nz) C بلية. oa) C بلية. ob) C بلية. oc) C بلية. od) C بلية. oe) C بلية. of) C بلية. og) C بلية. oh) C بلية. oi) C بلية. oj) C بلية. ok) C بلية. ol) C بلية. om) C بلية. on) C بلية. oo) C بلية. op) C بلية. oq) C بلية. or) C بلية. os) C بلية. ot) C بلية. ou) C بلية. ov) C بلية. ow) C بلية. ox) C بلية. oy) C بلية. oz) C بلية. pa) C بلية. pb) C بلية. pc) C بلية. pd) C بلية. pe) C بلية. pf) C بلية. pg) C بلية. ph) C بلية. pi) C بلية. pj) C بلية. pk) C بلية. pl) C بلية. pm) C بلية. pn) C بلية. po) C بلية. pp) C بلية. pq) C بلية. pr) C بلية. ps) C بلية. pt) C بلية. pu) C بلية. pv) C بلية. pw) C بلية. px) C بلية. py) C بلية. pz) C بلية. qa) C بلية. qb) C بلية. qc) C بلية. qd) C بلية. qe) C بلية. qf) C بلية. qg) C بلية. qh) C بلية. qi) C بلية. qj) C بلية. qk) C بلية. ql) C بلية. qm) C بلية. qn) C بلية. qo) C بلية. qp) C بلية. qq) C بلية. qr) C بلية. qs) C بلية. qt) C بلية. qu) C بلية. qv) C بلية. qw) C بلية. qx) C بلية. qy) C بلية. qz) C بلية. ra) C بلية. rb) C بلية. rc) C بلية. rd) C بلية. re) C بلية. rf) C بلية. rg) C بلية. rh) C بلية. ri) C بلية. rj) C بلية. rk) C بلية. rl) C بلية. rm) C بلية. rn) C بلية. ro) C بلية. rp) C بلية. rq) C بلية. rr) C بلية. rs) C بلية. rt) C بلية. ru) C بلية. rv) C بلية. rw) C بلية. rx) C بلية. ry) C بلية. rz) C بلية. sa) C بلية. sb) C بلية. sc) C بلية. sd) C بلية. se) C بلية. sf) C بلية. sg) C بلية. sh) C بلية. si) C بلية. sj) C بلية. sk) C بلية. sl) C بلية. sm) C بلية. sn) C بلية. so) C بلية. sp) C بلية. sq) C بلية. sr) C بلية. ss) C بلية. st) C بلية. su) C بلية. sv) C بلية. sw) C بلية. sx) C بلية. sy) C بلية. sz) C بلية. ta) C بلية. tb) C بلية. tc) C بلية. td) C بلية. te) C بلية. tf) C بلية. tg) C بلية. th) C بلية. ti) C بلية. tj) C بلية. tk) C بلية. tl) C بلية. tm) C بلية. tn) C بلية. to) C بلية. tp) C بلية. tq) C بلية. tr) C بلية. ts) C بلية. tu) C بلية. tv) C بلية. tw) C بلية. tx) C بلية. ty) C بلية. tz) C بلية. ua) C بلية. ub) C بلية. uc) C بلية. ud) C بلية. ue) C بلية. uf) C بلية. ug) C بلية. uh) C بلية. ui) C بلية. uj) C بلية. uk) C بلية. ul) C بلية. um) C بلية. un) C بلية. uo) C بلية. up) C بلية. uq) C بلية. ur) C بلية. us) C بلية. ut) C بلية. uu) C بلية. uv) C بلية. uw) C بلية. ux) C بلية. uy) C بلية. uz) C بلية. va) C بلية. vb) C بلية. vc) C بلية. vd) C بلية. ve) C بلية. vf) C بلية. vg) C بلية. vh) C بلية. vi) C بلية. vj) C بلية. vk) C بلية. vl) C بلية. vm) C بلية. vn) C بلية. vo) C بلية. vp) C بلية. vq) C بلية. vr) C بلية. vs) C بلية. vt) C بلية. vu) C بلية. vv) C بلية. vw) C بلية. vx) C بلية. vy) C بلية. vz) C بلية. wa) C بلية. wb) C بلية. wc) C بلية. wd) C بلية. we) C بلية. wf) C بلية. wg) C بلية. wh) C بلية. wi) C بلية. wj) C بلية. wk) C بلية. wl) C بلية. wm) C بلية. wn) C بلية. wo) C بلية. wp) C بلية. wq) C بلية. wr) C بلية. ws) C بلية. wt) C بلية. wu) C بلية. wv) C بلية. ww) C بلية. wx) C بلية. wy) C بلية. wz) C بلية. xa) C بلية. xb) C بلية. xc) C بلية. xd) C بلية. xe) C بلية. xf) C بلية. xg) C بلية. xh) C بلية. xi) C بلية. xj) C بلية. xk) C بلية. xl) C بلية. xm) C بلية. xn) C بلية. xo) C بلية. xp) C بلية. xq) C بلية. xr) C بلية. xs) C بلية. xt) C بلية. xu) C بلية. xv) C بلية. xw) C بلية. xx) C بلية. xy) C بلية. xz) C بلية. ya) C بلية. yb) C بلية. yc) C بلية. yd) C بلية. ye) C بلية. yf) C بلية. yg) C بلية. yh) C بلية. yi) C بلية. yj) C بلية. yk) C بلية. yl) C بلية. ym) C بلية. yn) C بلية. yo) C بلية. yp) C بلية. yq) C بلية. yr) C بلية. ys) C بلية. yt) C بلية. yu) C بلية. yv) C بلية. yw) C بلية. yx) C بلية. yy) C بلية. yz) C بلية. za) C بلية. zb) C بلية. zc) C بلية. zd) C بلية. ze) C بلية. zf) C بلية. zg) C بلية. zh) C بلية. zi) C بلية. zj) C بلية. zk) C بلية. zl) C بلية. zm) C بلية. zn) C بلية. zo) C بلية. zp) C بلية. zq) C بلية. zr) C بلية. zs) C بلية. zt) C بلية. zu) C بلية. zv) C بلية. zw) C بلية. zx) C بلية. zy) C بلية. zz) C بلية.

قَتَى عَذِيبِيَّةَ وَبَنَآؤُهُمْ مِنْ حَجَرٍ وَطِينٍ وَسُورَهُمْ غَيْرُ مَنِيعٍ ٥ وَتَلُّ فَاغانَ مِنْ نَاحِيَةِ
الْجَبَلِ بَيْنَ دَجَلَةَ وَرَزْمَ ٥ حَوْلَهَا بَسَاتِينُ وَالْأَسْعَارُ بِهَا رَخِيصَةٌ وَأَسْوَاقُهَا مَغْطَاةٌ
بَنَآؤُهُمْ ٥ طِينٌ ٥ وَحِصْنٌ كَيْفَاءَ كَثِيرَةٌ لُخَيْرٍ وَبِهَا ٥ قَلْعَةٌ حَصِينَةٌ وَكُنَائِسُ كَثِيرَةٌ
شَرِبَهُمْ مِنْ دَجَلَةَ ٥ وَالْفَارَةُ وَحَاضِيَةُ دُونَهُسَّ * فَهَذَا مَا عَرَفْنَا مِنْ مَدَنٍ هَذِهِ
الْكُورَةُ ٥ وَفِي بَدَلِيْسٍ كَلَامٌ وَاخْتِلَافٌ نَذَكِرُهُ فِي أَقْلِيمِ الرِّحَابِ ٥
الرَّقَّةُ قَصْبَةٌ دِيَارِ مِصْرَ عَلَى الْفَرَاتِ بِحِصْنٍ عَرِيضٍ يَسِيرُ عَلَى مَتْنِهِ فَارِسَانُ
غَيْرُ كَبِيرَةٍ وَلَهَا ٥ بِلَانٌ غَيْرُ أَنَّهَا طَبِيبَةٌ نَزْهَةٌ قَدِيمَةٌ لِحُطَّةٍ ٥ حَسَنَةُ الْأَسْوَاقِ
كَثِيرَةٌ الْقُرَى وَالْبَسَاتِينُ وَالْخَيْرَاتُ وَمَعْدِنُ الصَّابُونِ الْجَيِّدِ وَالزَيْتُونُ وَلَهَا ٥ جَامِعٌ
عَجِيبٌ وَحِمَامَاتٌ طَبِيبَةٌ قَدْ ظَلَلَتْ أَسْوَاقُهَا وَبَرِقَتْ ٥ قُصُورُهَا وَانْتَشَرَ فِي الْأَقْلِيمِ ٥
نَذَكِرُهَا فَالْشَّمْنُ عَلَى بَحْمَا وَالْفَرَاتُ إِلَى جَنْبِهَا وَالْعِلْمُ كَثِيرٌ بِهَا إِلَّا أَنَّ الْأَعْرَابَ ١٥
بِهَا مَحِيطَةٌ وَالطَّرِيقُ إِلَيْهَا صَعْبَةٌ ٥ وَالرَّقَّةُ الْمُخْتَرَقَةُ ٥ قَرِيبَةٌ مِنْهَا قَدْ خَفَّتْ
وُخِرَتْ ٥ وَالرَّافِقَةُ ٥ رِبْصُ الرَّقَّةِ الْجَامِعُ فِي الصَّاعَةِ وَجَامِعُ الرَّقَّةِ فِي الْبَزَازِينَ
فِيهِ شَجَرَتَا عَنَابٍ وَشَجَرَةُ تَوْتٍ ٥ وَبِالْقَرْبِ مَسْجِدٌ مَعْلَقٌ عَلَى عَمُودٍ ٥ وَحَرَّانُ
مَدِينَةٍ ٥ نَزِيهَةٌ وَعَلَيْهَا ٥ حِصْنٌ مِنْ حِجَارَةٍ عَلَى عَمَلٍ إِيْلِيَّيَا فِي حَسَنِ الْبِنَاءِ بِهَا
فَنَاءٌ لَا * يَعْلَمُ مِنْ أَيْنَ تَقْبَلُ ٥ وَالْجَامِعُ مَتَطَرَفٌ ٥ وَسَقَى مَزَارِعَهُمْ مِنْ آبَارٍ وَفِي ١٥
جَيْدَةِ الْأَقْطَنِ وَبَصْنَجَةٍ ٥ مَوَازِينُهُمْ تَضْرِبُ الْأَمْثَالَ ٥ وَالرَّقَّاءُ عَلَى عَمَلِ الطَّيِّبِ
مَحْصَنَةٌ وَالْجَامِعُ عَلَى طَرَفٍ شَعَثَ وَبِهَا كَنِيسَةٌ عَجِيبَةٌ * بِأَزَاجٍ مَلْبَسَةٌ بِالْفَسَافِئِ
فِي أَحَدِ عَجَائِبِ الدُّنْيَا ٥ وَأَمَّا نَاحِيَةُ الْخَابُورِ فَقَصْبَتُهَا عَرَابَانُ وَفِي تَلٍّ رَفِيعٍ

locum qui convenit non reperi, nisi quod in mappa Kiepert non procul ab oriente
urbis Amid iacet Djenāh, sed locum apud nullum antiquiorum memoratum vidi.

- d) C ٥ quae varia lectio quoque a Jāqut est recepta, B sine punctis.
b) C ٥ وَبَنَآؤُهُمْ c) In B nomen desideratur (lacuna). C ٥ حِصْنٌ sine copula.
d) C ٥ بِدَلِيْسٍ f) C om. وحَاضِيَةُ وَالْفَارَةُ C alio ordine. e) B ٥ وَالْفَاغانَ C ٥ بِهَا d) C ٥
B et C ٥ بِهَا e) C om. h) C om. g) C ٥ لَهَا. k) C om. و. C om. B ٥ كَلَامٌ. l) C ٥ وَبَرِقَتْ
Deinde C ٥ تَوْتٌ n) C ٥ الْمُخْتَرَقَةُ B ٥ الْمُخْتَرَقَةُ m) C ٥ الْأَقْلِيمِ l) C ٥ وَبَرِقَتْ
p) C ٥ يَعْرِفُ لَهَا أَوَّلُ C ٥ عَلَيْهَا o) C ٥ وَبَقَرَبَهُ
q) C ٥ عَلَى طَرَفٍ r) C ٥ وَبَصْنَجَةٍ B ٥
s) C ٥ addit قَدْ et mox om. الطَّيِّبِ (B sine punctis). t) C ٥ pro his: وَأَمَّا عَرَابَانُ
فَانْهَاقَتْ قَصْبَةُ الْخَابُورِ عَلَى تَلٍّ مَرْتَفَعٍ. Deinde C ٥ رَضَعَتْ بِالْفَسَافِئِ

حولها بساتين والاسعار بها رخيصة ولهم مزارع كثيرة * وسائر المدن رحبة *
 واحة الفرات اجلها الرحبة مدينة * كبيرة من نحو البادية طيلسان ولها
 حصن وربض * وبقيّة المدن من جانب البادية عمارات b *

جمل شؤون هذا الاقليم

5 أما الهواء والرسوم فمقارنة للشام * مشابهة للعراف c وبه مواضع حارة وبه d
 نخيل مثل سنّجار ومدن الفرات e وكورة آميد باردة لقربها من الجبال واصح
 بلدانه هواء الموصّل e واكثر بنيانهم للآجارية ولا اعرف به ماء رديا ولا واديا f
 وبيبا * ولا طعاما لا تجده مرثيا g وليس به مجوس ومعدن الصابئين بالرّها
 وحران في جميع المملكة e وليس فيه بحيرة ولا يتصل ببحر ولا للمذكّرين
 10 به صيت ولا للرزق h به سوق * ومذاقهم سنة وجماعة e الا عانة فانها كثيرة
 المعتزلة ولا ترى في الرأى غير مذهب الى حنيفة والشافعي وفيه حنابلة
 وجلبة للشيعه * لم تقسم الاهواء قلوبهم ولا يتعاطى الكلام فقهاؤهم k يختارون
 قراءة عبد الله بن عمر e وأنفق حرب البجاة مع الحبوش * وقت كوف بزبيدا
 فاستخلفني القاضي اصلي بهم * العشائين فقال لي يوما m القوم لك شاكرون وانا
 15 لك لائم قلت على ما ذا ايّد الله القاضي n قال * انت رجل تتفقّه لاهل
 الكوفة فلم لا تقرأ بحرفهم وما الذي امالك * الى قراءة o ابن عمر قلت خلال
 اربع قال وما هن قلت اما الاولى فان ابن مجاهد * روى عن o ابن عمر ثلاث
 روايات احدهن r انه قرأ على عثمان بن عفان والثانية انه سيع القرآن من
 عثمان s وهو صبي والثالثة انه قرأ على من قرأ على عثمان وليس هذا لغيره

- a) B وبها B d) C om. e) على الفرات b) C tantum والرحبة c) القنوت
 للرزق B h) وليس به pro ولا C om. Deinde B g) بلدا C f) العنات
 بزبيد وقت كوف C l) (نعم B) C om. k) وبه C i) للرزق C للدرق s.
 تعالى قاضي اليمن C n) فقال يوم C m) فاستخلفني Deinde B بها
 sie. واعز C q) لقرائت C p) لا pro لم B يقرأ et max رجل يتفقّه C e)
 حرفا حرفا في C addit: s. انه قول على عثمان C Deinde C احديهن C et B r)
 ولا يجيد C i) الصلاة

من اثمته القراءة بل بين كل واحد وبين علي وعبد الله وأبي وابن عباس
رجلان^١ أو ثلاثة فمن بينه وبين عثمان الذي قد اجمع المسلمون على مصحفه
وأنفقوا على جمعه وتداولوه^٢ رجل احتف بان يقرأ له^٣ ممن بينه وبين من^٤
لا يستعمل جمعه ولا وقع الاتعاق على مصحفه رجلا^٥ وثلاثة^٦ وايضا رايته^٧
المصاحف القديمة بالشام ومصر والحجاز^٨ المنسوبة الى عثمان^٩ فلذا في لا يخالف
حروف ابن عامر^{١٠} في شيء^{١١} والخلة الثانية رايته قراءة ابن عامر قياسيه اذا
استعمل البناء^{١٢} او التشكيل في موضع اجراء في جميع النظائر وغيره يقول في سورة
كذا بالبناء^{١٣} وفي سورة كذا بالياء^{١٤} وفي موضع سدا^{١٥} وموضع آخر سدا^{١٦} وخرجا
وخرجا^{١٧} وكرها^{١٨} وكرها^{١٩} وامثال هذا كثير وكنت^{٢٠} رجلا^{٢١} قد اردت^{٢٢} النفقة
فرايتها على اهلون والى طريقة الغقه اقرب^{٢٣} والخلة الثالثة رايته بقية^{٢٤} القراءة قد^{٢٥}
اختلفت عنهم الروايات من ثلاث الى ثلاثين وابن عامر^{٢٦} لا يرو عنه الا يحيى
حسب^{٢٧} وانما وقع الاختلاف^{٢٨} عن يحيى^{٢٩} لان ابن نكوان وهشام بن عمار
قرأ^{٣٠} على^{٣١} يحيى فعلمت انه كان متقنا على يمين من قرأته^{٣٢} والرابعة الى
رجل شامي^{٣٣} وقد فارقتهم في المذهب فلم احب ان افارقهم في المقرأ بعد ما
صح الرجحان عندي^{٣٤} فقال القاضي لله درك يابا عبد الله ما احسن ما اثبتت^{٣٥}
به ولقد جلت هذه القراءة عندي بعد ما كنت فيها من الزاهدين^{٣٦} فان
قال خصم اوليس قد ناقض ابن عامر في غير موضع اجبانه لو لم يناقض
لرهدنا في قرأته^{٣٧} ووطننا به الظنون^{٣٨} لان القراءات لا تؤخذ بالقياس^{٣٩} فلما ناقضنا
علمنا انه متبع^{٤٠} وناقل^{٤١} الا ان نقله وافق القياس^{٤٢} فان قال اوليس^{٤٣} قد طعن

وقد تدبرت C e. بحروفه C d. om. C e. رجلين C b. الائمة B a).
المصاحف الذي سمي الامام وسائر عباس B g. f). المصاحف الذي سمي الامام وسائر
habet. Cf. Nöldeke, *Geschichte des Qordans*, p. 282. بالياء C بالياء h). سد
قد اقبلت على C k). واشباه C i). Vocales addidi. (وفي موضع pro موضع B).
يحيى بن الحارث الذماري est يحيى Ille. على صاحبه يحيى C m). سائر C d).
Nöldeke, p. 288 et 296 (ubi l. 4 a. f. l.: der ein Schüler des Ibn Amir war).
فاحببت ان اقرا بحروف امام اقليمى بعد ما C o). قرا pro قرا B. لقيا C n).
اليس C q). طربة الظنون (ظن به الظنون l). C p). ترجعت عندي

فبه السلف ولحقوه *a* في حروف اجنبية *b* ان احدا من ائمة القراء لم يسلم من
التعني الا ترى انهم قد طعنوا على علمهم وحجة في ضعف *d* وعلى ان عمرو في نَسَاقَاء
وفي هَذَيْن *f* وقد احتج الكبراء للجميع وصوبوا مذاهبهم ولا يطعن في *g* الاثمة
الا جاهل، فان قال ابن عامر مجهول وقراءته غير مشهورة اجنبية لو كان ابن
h عامر بالحجاز او بالعرف * ما جهل ولا شذت قراءته لكنه لما كان بمصر
منتظرا فلز *h* الواردون عليه والناقلون عنه الا ترى ان الاوزاعي كان من ائمة
الفقه وقد بطل مذهبه لهذا المعنى فلو *k* كنا على سابلة الحاج لنقل
مذهبيهما اصل الشرق والغرب * فان قل الست مثن *m* لقي مشايخ العلم
والورع واكثرهم ينهون عن التجريد *n* ويختارون قراءة العامة اجنبية بلى لكني
10 لما سافرت وشاهدت ائمة المقرئين احببت *n* التلاوة عليهم واخذ الفوائد
منهم فكنت اذا قرأت بالحياتر هوئوا امرى واحالوني على تلاييمهم فاذا جردت
افبلوا علي *h*

والمياه واسعة اكثرها من دجلة والفرات والخابور * وهو نهر من عيون تجتمع
وتصب الى الفرات *o* واما اصل دجلة العراف فانها تخرج من تحت كهف
15 الظلمات ماء اخضر ثم تلقاها عدة انهار *p* الى الزاب * واول مبدأها *q* لا تدبر
اكثر من رجا واحدة اول ما يختلط بها نهر الذيب *r* ثم الرمس *s* ثم المسؤوليات *t*

a) B om. *b*) C et B in marg. com. In textu B قلنا. *c*) B om. *d*) Baidhawī ad Qor. 8 vs. 67. *e*) B sine punctis, C يندسعا. Baidhawī ad Qor. 2 vs. 100. *f*) C هذان. Baidhawī ad Qor. 20 vs. 66. Deinde B om. copulam. *g*) C على. *h*) C ما جهلت قراءته ولا شذت ولكنه كان بدمشق وهو مصر *h*) C. *i*) C addit: من الشافعي. *j*) C. *k*) C ولو. *l*) In B expunctum sequitur عنهما. *m*) B فان حلب ليس من. C haec usque ad المياه om. *n*) B sine punctis. *o*) C et deinde انهار تجتمع فتقلب في الفرات. *p*) Ita C et B, ubi vero corrigitur in دجلة من تحت. *q*) C اولها. Mox codd. يدبر. *r*) Sic B; C الريب. Videtur esse aliud nomen pro الكلاب. *s*) Sic C; B الرس. Fort. est fluvius, ab aliis نهر صلب appellatus. *t*) Recepi lectionem C licet corruptam credo. In B eadem lectio esse videtur, sed indistincte scriptum est nomen. Pro *q* ibi est. Intelligi autem videtur fluvius ساتيما s. باسافا (Abulfeda ∞ secundum Ibn Serapion), Nymphaeus, hodie Batman Su appellatus. Mox B يعبر، C يعبر.

ثم تعبى الكاروخة ثم سَرَبَط *a* ثم عين تلّ فافان *b* ثم نهر الرزب *c* ثم الزاب
ثم انت في العراق، ويقال الغرات مبارك ودجلة *d* ملعونة *e*
وبه تجارات ترتفع *f* من الموصل لليوب والعسل والنمكسود *g* والفحم والشحوم
والجبين *h* والملّ والسّمك وحبّ الرمان والقيصر والحديد والاسطال *i* والسكاكين
والنشاب *k* والطريق الفائق والسلاسل، ومن سنّجار فرك اللوز * وحبّ رمان *l*
والقصص والسّمك *m* ومن نصيبين شاء بلوط وهو شىء أكبر من البندق
واطيح ليس بمدور والفواكه المقدّدة *n* والموازين والدواب والكواديين *o* ومن
الرقّة الصابون والزيت والاقلام، ومن حرّان * القبيط وعسل النحل في ادن
والقطن والموازين *p* ومن الجزيرة للوز والسمن والفيل الجياد *q* ومن
الحسنيّة للجن والقبيج والجواحيق والشواريز *r* والفواكه المقدّدة والزبيب *s* ومن
معلّثايا * الالبان والفحم والاعناب والفواكه الرطبة *t* والشاهداف والقنب
والنمكسود *u* ومن بلد اللبأ في القدر * في الزوايق القدر بخمس دوانيق
خمس امناء *v* ومن الرحبة السفرجل الفائق الرائق *w* ومن آمد ثياب
الصوف والكتان الروميّة على عمل الصقليّ *x* وخصائص هذا الاقليم الخيل
والصابون والسلاسل والسيبور * وقبيط حرّان وفطنها وموازينها *y* واما مكابيلهم *z*
فلهم المذّ والمكوك والقفير والكارا فالمكوك خمسة عشر رطلاً والمذّ ربعه *z* والكارا

a) B هربط. *b*) B فافا، C فافا. *c*) B الرزب، C الزرب. Supra p. ١٤١, 2 ap-
pellatur ut vulgo (C ibi رزم). *d*) B et C ut saepissime cum artic. *e*) In
marg. B adscribitur مبادئ التجارات. *f*) C يرتفع. *g*) C والمكسور. *h*) B
والجبين. *i*) C والاسطال. *k*) B والنساب. *l*) C om. والخبز. *m*) C
القبيط العسل والقطن والشواحين. *n*) C والكواديين. *o*) C المقدود. *p*) B in
his (القنبيط) القبيط. *q*) B العتاق. *r*) C والشواريز. *s*) C ut
solet معاتايا. *t*) B والمكسود. *u*) B والشاهدافق والفحم والسمن. *v*) C
الرجل. *w*) B Pro max habet الرحبة. *x*) B ادن. *y*) C tantum بدائف. *z*) C
والمكسور. *z*) B Deinde (ومسوط B) والموازين. *y*) C tantum الصقليّة. *x*) C om. *z*) B
مكابيلهم المكوك والمد C ربع المكوك.

مائتان ^a وأربعون رطلاً والقفيز ربعها والمكوك ربع القفيز وأرطالهم * بغدادية وُفِرَقَهم بغدادى سَنَةً وثلاثون رطلاً ^b ولغتهم * لغة حسنة اصح من لغة الشام لانهم عرب احسنها الموصليّة وهم احسن وجوهاً * وهى اصح هواء من سائر الاقاليم ^c وقد جمعت اكثر القبائل اكثرهم حارثيون ^d

5 * ولهم مشاهد ^e تم بسواد الموصل مسجد يونس وآثاره عند نونى القديمة موضع يسمى تلّ توبنة على راسه مسجد ودور للمجاورين بنته جميلة * ابنة ناصر الدولة ^f واقفّت عليه اوقافاً جلييلة يزعمون ان سبع زورات يعدلن حجة يقصد ليلالى الجمع وهو الموضع الذى خرج اليه قوم يونس لما ايقنوا بالعذاب ^g وعلى نصف فرسخ منه ^h عين يونس وبظاهره بلد عين يزعمون ان يونس خرج منها ⁱ يستشفى بمائها من البرص وتم * له مسجد ^j وموضع شجرة اليعقطين ^k على فرسخ من ميافارقين دير توما فيه جسد قائم يزعمون انه من الخواريين يلبس ^l رباط ذو القرنين على طريق الرحاب حصين عامر تحته كهف ^m الظلمات التى دخلها ذو القرنين وحرص مسلمة بن عبد الملك فى دخولها واستعدّ المشاعل والشموع فانطفئت ورجع ⁿ ومن العجايب بنصيبين ^o

15 عين ينبع ^p منها كلس ابيض يستعملونه * كما يستعمل فى الحمامات والدور ^q بارض الموصل دير الكلب يحمل اليه من عضة كلب عقور فيقيم عند رهبانه خمسين يوماً فيبرأ بالذن الله تعالى وبهذا الرستاق ^r عين من شرب منها مات بعد ثلاثة ايام على يريدى ^s من الموصل قرية بعشيقا بها نبت من قلعه وبه بواشير او خنازير سقطت عنه فان بعث من به هاتان العلتان رجلاً بدرهم

a) *vitium manifestum*. اثنتان C. b) وفرقهم بغدادية C. c) اصح من C. d) وهواءهم C. e) لغة بغداد واحسن من لسان الشام لان ديار العرب اصحبها وبه مشاهد C. f) (اكثرهم) *et in seqq.* جمع. اصح من سائر الاقاليم g) وقفت C. h) *om.* مسجد C. i) مدينة C. j) *om.* كتابوا فيه. k) *om.* ل. Hic C. inserit. l) *om.* رجل addit انه *et post* يلبس. m) *om.* باب C. n) (ينبع) *et post* ينبع C. o) الكلس Mox B. p) (ينبع) *et post* ينبع C. q) الرساتيف C. r) باعشما B. s) *om.* يريدين. Cf. Jaqut I, f. 15, 16.

ومسلة الى قوم * ثم يتوارثونها ^a فحملها احدثهم الى ذلك النبت فقلعه على اسم صاحب العلة برئ ولو كان بالشاش ويستنقع ^b الرجل بالدرهم ^c وكان يقال عجائب الدنيا ثلاث منارة الاسكندرية وقنطرة سنجة وكنيسة الرقا فلما بنى المسجد الاقصى جعل بدل الكنيسة فلما هدمته الزلزلة جعل موضعه ^d جامع دمشق وهذه القنطرة على خمسة فراسخ من جبل الجودي ^e كبيرة شاهقة متصلة بالجبل على حجر مخوخ ^f مركبة اذا زاد عليها الماء اهتزت ^g

ويجب ان نذكر ^h اسباب القسطنطينية لان للمسلمين بها داراً يجتمعون فيها ويظهرون الاسلام بها وقد كثر الاختلاف والكذب فيها وامر البلد ومساحتها وبنائها * فرايت ان اصور ذلك للعيون ووضحه للقلوب ⁱ واذكر الطرق اليها ^j حاجة المسلمين الى ذلك وقصدهم في شراء الاسارى ^k والرسالات والغزو والتجارات * اعلم ان مسلمة بن عبد الملك لما غزا ^m بلد الروم ودخل هذا المصر شرط على كلب الروم بناء دار بازاء قصره في الميدان ينزلها الوجوه والاشراف اذا اسروا ليكونوا * تحت كنفه وتعاهده ⁿ فاجابه الى ذلك وبنى دار البلاط والبلاطه خلف الميدان يصنع به ^p الديباج الملكي، فالقسطنطينية تكون في العظم مثل ^q البصرة او اصغر بناؤهم حاجر وهي * محصنة كسائر البلدان منيعة بحصن ^r واحد لا غير * والبحر من جانب على حافته الميدان ودار البلاط ودار الملك على صف والميدان بين الدارين ابوابها متقابلة ^s في وسط الميدان دكة

a) B tantum يتوارثون. b) ويستنقع B, ويستنقع C. c) B h. l. الكنيسة. d) Error auctoris qui duos pontes confundit; vid. supra p. ١٣٩ f. مكانه C. e) خراج ديار ربيعة سبعة الاف وسبعماية: C addit. مخوخ C, مخوخ B. f) قدايت C. فيها والكذب C; في الكذب B. g) المذكور B. h) الف درهم. Deinde B. شري الاسراير C; شرا الاشاري B. i) (قدأبت l). ان اوضح ذلك ولا يشقون لسانا qui haec infra ponit post et mox C. والفرود C, et mox C. والرسات وعاهده B. في صيانة وتعاهد C. n) قال ولما غزا مسلمة بن عبد الملك habet: C addit. ابوابها B. r) بحصن كسائر البلدان C. q) فيه C. p) موضع C. o) والميدان على حافة البحر بين دار البلاط ودار الملك وبلا الدارين متقابلين his.

بدرج ولا يسكن دار البلاط من المسلمين إلا وجيه في * اجراء وتعاهد وتنزه^a،
وسائر الاسارى من عتمة المسلمين^b يستعبدون ويستعملون في الصنائع فالحازم
* الذى اذا سئل عن صنعته لم يقر بها وربما اتاجر^d الاسارى بينهم وانتفعوا^e
ولا يكرهون احدا على اكل لحوم الخنزير ولا يتقربون انفا ولا يشقون لسانا،
٥ ومن دار الكلب الى دار البلاط حبل ممدود^f فيه صورة فرس من نحاس ولهم
اوقات يجتمعون فيها * للعب واسم الملك^g وينطوا واسم الوزير براسيانا فاذا ارادوا
ان ينتفعلوا^h في لعبهم صاروا حزبينⁱ وارسلوا الخيل حول الدكة فان
سبقت خيل حزب الكلب قالوا ستكون الغلبة للروم فصاحوا وينطوا وينطوا
وان غلبت خيل حزب الوزير قالوا^j ستكون الغلبة للمسلمين فصاحوا براسيانا
١٠ براسيانا^k وذهبوا الى المسلمين * فيخلعون عليهم ويصلونهم^m لكون الغلبة لهمⁿ
ولبلد اسواق حسنة والاسعار به^o رخيصة والفواكه كثيرة^p وبمدين النين
مسلمون^q وكذلك بمدين النكاس وباطرآيزند ايضا مسلمون^r واقتصد الطرق
الى القسطنطينية من هذا الاقليم لاجل ذاك وصفناها فيه وكان ثغر هذا
الاقليم ملطية وبلدانها وقد خربها العدو^s
١٥ واما المسافات فتأخذ من الموصل الى مرجهينة او الى بلد او الى المكلبية
او الى مزارعى^t مرحلة مرحلة^u من مرجهينة^v الى الحديثة مرحلة^w الى

a) B sine punctis. b) O الناس. c) C ان. d) C اتاجر. e) C om
للعده في الميدان واسم الملك في C g). حبلا (جبلا C) ممدودا f) B et C
براسيانا B، برانسانا D). قل B k). حزبان C i). يتغالوا C h). الرومية
Supra B et C براسانا. Intelliguntur factiones quae dicuntur Πρασσιανοί et
Ουβετοί. m) C عليها In B desideratur. n) C بها.
o) B المسلمين. Quae regio intelligatur nescio. Forte ex آلس depravatum
est. Montes النكاس appellati, describuntur in *Djihān Numa* ١٥. In C
haec ad المسافات desunt. p) Sequitur in B الموصل et tunc spa-
tium album in quo scribitur سقط من الاصل. Nullam vere lacunam exstare
opinor, nisi quod mappa Asiae Minoris desideratur. q) B مزارعى. r) B
مرجهينه (supra sine punctis), C جهينه. Pro hac statione Ibn Khord. ٩٣, 17
طهمان 10، ١١٤، Qodama بنى طميان habet.

البقيعة مرحلة ثم الى السن مرحلة، وتأخذ من بلد *a* الى بريقيد مرحلة ثم الى أزمّة مرحلة ثم الى المونيسة *b* مرحلة ثم الى نصبيين مرحلة ثم الى دارا مرحلة، وتأخذ من المكلبية * الى الشحاجية مرحلة ثم الى تل اعفر *d* مرحلة ثم الى سينجار * مرحلة، وتأخذ من مزارعى الى معلنايا مرحلة ثم الى الكسنية مرحلة ثم الى ثمانين مرحلة ثم الى جزيرة ابن عمر مرحلة ثم الى تل فلان ⁵ مرحلة، ومن الموصل الى شهرزور ^٦ فرسخا، وتأخذ من آمد الى ميافارقين مرحلة ثم الى أرزن *f* مرحلة ثم الى مسجد أويس مرحلة ثم الى المعدن مرحلة ثم الى بدليس مرحلة، وتأخذ من آمد الى شمشاط *g* مرحلة ثم الى تل حوم *h* مرحلة ثم الى جران، مرحلة ثم الى بامقرا *k* مرحلة ثم الى جلاب مرحلة ثم الى الرها بريددين ثم الى حران مثلها *l* ثم الى باجروان مرحلة ثم الى الرقة نصف ¹⁰ مرحلة *m* وتأخذ من الرحبة الى قريسيا *n* مرحلة ثم الى الدالية او الى بيرا *n*

a) Deēst coll. Ibn Khord. ٩٥, 2 et Qodāma الى باعيناثا مرحلة ثم الى (O habet «برقييد»). *b*) Ibn Khord. et Qodāma eius loco تل فراشا. *c*) B om.; O السكاحية. Coniecturā scripsi. *d*) B عفر. Brevius iter viā Balad describitur ab Ibn Khord. et Qodāma. *e*) B haec om.; O الحسنية و معاناثا. *f*) B أرز. *g*) Sic recte Ibn Khord. ٩٦, 6 et ita correxi apud Qodāma ٩٥, 8 pro سميساط. سميساط. In O hoc itinerarium non exstat, sed in mappa bene سميساط. Saepissime confunduntur urbes, ut quoque fecit Ritter, licet (X, p. 981) laudavit locum Abulfedae de situ Shemshat inter Amid et Kharput. Cf. Jaqut III, ٣٣٩ seq. Distantia unius diei falsa est. Iter autem hoc est per ambages. *h*) Ibn Khord. تل جفر. Qodāma تل جوفر. Edrisi II, p. 152 تل مورن. *Agh.* XII, ٨, 12 قرية بين آمد وسميساط (sic) يقال لها تل حوم. Alius locus eiusdem nominis prope Miççiqam memoratur a Jaqut (I, ٨٦٧, 1). Tertius iacet in Palaestina (Juynboll ad Merāciā IV, 489). *i*) B sine punctis. *k*) B بامقرا. Secutus sum Ibn Khord. ٩٦, 7. *l*) Inter حران et باجروان Ibn Khord. ponit تل محرى. Edrisi باجرا i. e. forte باجرا (Jaqut in v.). *m*) O hic, ut quoque supra, قريسيا. *n*) B et C بيرا. Videtur haec esse urbs Birta quae hodierno oppido Deir respondet secundum probabilem coniecturam Ritteri, *Erdk.*, XI, p. 691, coll. X, p. 976. Obstat quod hic locus solet appellari البيرة. In O bis مرحلة scribitur.

مرحلة * ومن قرقيسيا الى فديين مرحلة ثم الى السكير مرحلة a ٥ وتأخذ من
آمد الى تل حور مرحلة ثم الى ملطين مرحلة ثم الى طبوس b مرحلة ثم الى
شمشاط مرحلة ثم الى الفعونية مرحلة ثم الى حصن زباد c مرحلة ثم الى
ملطين مرحلة ثم الى عرقة مرحلة ثم الى الصفصاف مرحلة ثم الى الرمانة d
٥ مرحلة ثم الى سمندو مرحلتين ثم الى مرج قيسارية مرحلة ثم الى أنقرة ٢
مراحل ثقلاء e ثم الى جسر شاعر f * في بلد ابن الملاين g ٣. مراحل ثم الى
البيقونية h مرحلة ثم الى ملعب الملك مرحلة ثم الى حارفة مرحلة ثم الى
القسطنطينية مرحلة i وان شئت تأخذ من ميثاقارين الى موش ٢ مراحل ثم
الى قباء مرحلة ثم الى سن نحس مرحلة وفي صليب طريق قاليقلا وطريق
١٥ ملازكرد وطريق موش وطريق الخالدات مرحلتان k ثم الى سموقوش مثلها ثم الى
قلونية l العوفى مرحلتين ثم الى نغشاية m ٢ مراحل ثم الى عقبة الشهداء
مرحلة ثم الى الأفلغونية n مرحلة ثم الى السونشة مرحلة ثم الى بولصنة o مرحلة
ثم الى بلد ابن السوانيطي o مرحلة ثم الى دوسنية مرحلة ثم الى ناحورية o
مرحلة ثم الى قضاوى فيها جيش للمسلمين مرحلة ثم الى بلد ابن الملاين p

a) C haec om. Pro فديين B habet مدن Vid. Ibn Khord.
٧٢, 7 cum ann. d, et ٧٤, 14 cum ann. l. Inter hanc stationem et Qarqisiam
iacet مأكسين b) B sine punctia (omisso الى) et mox سمشاط. Itinerarium
quod alibi non exstat multis difficultatibus laborat. c) Nunc Kharput
(خوت برت), sed distantia inter hanc urbem et Malatiam (ملطين) est 2 dierum.
d) C الرمانة. Mox B سمندر. e) C om., B ثقلاء f) B شاعر, C بسلعن. Est
Sangarius. g) C om.; B h. l. الملاين, infra s. p. cf. Rosen, Imper. Basil.
Bulg. ٢, 6 et ann. 8 (δ Μαλεινος). h) B المعونده, C البيقونية i) Sic B;
in C hoc itinerarium non exstat. Mox B سى et صليب. k) Hic aliquid
turbatum esse videtur (B للخالدات cf. Rosen l. l.). l) B قلونية (cf. Jaqut in ٧.).
m) B نغشاية. Videtur significari Neo-Caesarea in Ponto. n) B الأفلغونية.
Jaqut صونشة in *Djib. Numa* ٧٨ ult.
o) Sic B. p) B الملاين. Efficere nequeo quae lacus intelligatur, ut revera
صاغرى legendum videtur Pro صاغرى legendum videtur. Pro
Ibn Khord. l. 1, 11., Ibn Hauq. ٣٩, 15.

مرحلتين فيه ضيافة للمسلمين ثم إلى البحيرة الحلوة مرحلة ثم إلى حصن
صاعس ^a مرحلة ^٥

أقليم الشام

أقليم الشام جليل الشان ديار النبيين، ومركز الصالحين، ومعدن البدلا،
* ومطلب الغصلا، ^b به القبلة الأولى، وموضع الخشر والمصري، والأرض المقدسة ^c
والرابطات الفاضلة والتغور لليلة والجلال الشريفة ومهاجر إبراهيم ^d وقبره ودياره
أيوب وبثرة ومحراب دارو وبلده وعجائب سليمان ومدينة وتربة اسحاق وأمه
ومولود ^e المسيح ومهد ^f خربة طالوت ونهره ومقتل جالوت وحصنه وجب ^g إرميا
وجبسه ^h ومسجد أوربا ⁱ وبينه وثبة محمد وبلده وصخرة موسى وربة عيسى
ومحراب زكريا ومعرك يحيى ومشاهد الأنبياء وقرى أيوب، ومنازل يعقوب، ¹⁰
والمسجد الأقصى، وجبل زبتا، ومدينة عكا، ومشهد صديقا، * وقبر
موسى، ومصانع إبراهيم ومقبرته ^k ومدينة عسقلان، وعين سلوان، وموضع
لقمان، وادي كنعان ^l، ومدائن لوط وموضع الجنان، ومسجد عمر ووقف
عثمان، والباب الذي ذكره الرجلان، والمجلس الذي حضره الخصال، والسور
الذي بين العذاب والغفران، والمكان القريب ومشهد بيسان، ولب خطة ¹⁵
نوح القدر والشان، ولب الصور وموضع اليقين وقبر مريم وراحيل ومجمع
البحرين، ومفرق الدارين، ولب السكينة وثبة السلسلة ومنزل الكعبلة مع
مشاهد لا تحصى، وفصائل لا تحصى، وفواكه ورخا، وأشجار وأميا ^m، وآخرها
ودنيا، به يرفقه القلب * وينبسط للعبادة ⁿ الأعضاء ^o ثم به دمشق ^p جنة
الدنيا، وصغر البصرة الصغرى، والرملة البهيمة وخبرها الكوراء، وإيليا ²⁰
الفاضلة بلا لوى، وحصن المعروفة بالرخس ولبب الهوا، * وجبل بصرى وكرومه

a) Sic B. b) O معدن et mox مركز pro معدن. c) B om. d) C addit:
صلوات الرحمن عليه. e) In B sine copula. f) O ومولود. g) B sine punctis,
وجب سليمان. h) C om. i) C om. j) C addit: وجب سليمان. l) B
النعمان. m) O نوح. n) وأميا. o) B برف. p) O برف وكرومه.
وينبسط بالعبادة.

فلا تنسى *a*، وطبرية لليليلة بالدخل والسقى، ثم البحر يمد على غربيه *b*
فالحمولات فيه اليه *c* ابداً وبحر الصين متصل بطرفه الاقصى *d*، له سهل وجبل
واغوار واشيا، والبادية على مخومه كالزقاق منه الى تيماء، وبه معادن الرخام
وعقاقير كل دواء، ويسار وتجار ولبافة وفقهاء، وكتاب وصناع واطباء، الا انهم
e على خوف من الروم وفي جلاء، والاطراف قد خربت وامر الثغور قد انقصى،
وليسوا كالأعاجم في العلم والدين والنهى، بعض قد ارتدوا وبعض للجزية
* في ادا، يفتنون طاعة المخلوق *g* على طاعة رب السما، عمتهم جهال او
غوغا، لا نهضة في جهاد ولا حجة *h* على الاعداء، *h*

* ويقال انما سميت الشام لانها شامة الكعبة وقيل بل من *e* تشاءم الناس
10 اليها وقيل بل *e* لشامات بها حمروبيض وسود *e*، واهل العراق يسمون كل ما
كان وراء الفرات شاماً ولهذا ارسل محمد بن الحسن القول في دواوينه وليس
وراء الفرات من الشام غير كورة قنسرين حسب والباقي بادية العرب والشام
من وراقها وانما اراد محمد التقريب والمتعارف بين الناس كما يقال لخراسان
المشوق وانما هو من وراقها وانما الشام كلها قبل اليمن وكان الحجاز بينهما
15 فان قال قائل ما تنكر *i* ان يكون طرف البادية الى حدود العراق من الشام
ليصح ما قاله اهل العراق قيل قد قسمنا الاقاليم ورسمنا الحدود فلا ينبغي لنا
ان ندخل في اقليم من غيره *j* فان قال قائل فمن اين لك انه ليس منه في
القديم قيل له لم يختلف فقهاء الشريعة واهل هذا العلم ان هذه الارض
المتنازع فيها انها من جزيرة العرب ولو جعلها احد من الشام لا مجازاً لكان
20 لنا ان نقول له حدود الشام التي رسمناها مآجيع عليها وما زدتم مختلف
فيه وعلى من ادعى الزيادة الدليل *k*

وقد اعرضنا عن ذكر طرسوس واعمالها لانها بيد الروم، واما الكهف فان

a) C om. (B وحل). *b*) B طرفه. *c*) B om. *d*) C h. l. insert: والبادية
في اثنى طاعة *B* *g*) ارتدوا C *f*) C om. *e*) شرقية فالزقاق منه الى تيماء
C *h*) Mox C اعداء sine art. *i*) المخلوق مقدمه عليهم
sed mappa et وهذا صورته والله تعالى الموفق *k*) Hic in C sequitur: وسميت
para magna textus desiderantur. *l*) B sine punctis.

المدينة في طرسوس وبها قبر دقيانوس ^a ويرساقها تل عليه مسجد قالوا هو على الكهف، وحدثنا الفقيه أبو عبد الله محمد بن عمر البخاري ^b قال حدثنا أبو طالب اليماني قال حدثنا الحسن بن يحيى قال حدثنا أبي قال حدثنا محمد بن سهل الخراساني قال قرأت على هشام بن محمد حدثنا مجاهد بن يزيد قال خرجت مع خالد البريدي في أيام وجهه إلى الطاغية سنة ١٢٠ وليس معنا ثالث من المسلمين فقدمنا القسطنطينية ثم خرجنا منصرفين إلى عسيرة ثم اتينا اللاذقية المحترقة في أربع ليال ثم انتهينا إلى الهويّة وهي جوف جبل فذكر لنا أن بها أمواتاً لا يدري ما هم وعليهم حراس ^d فدخلونا سرباً طوله نحو من خمسين ذراعاً في عرض ذراعين بالشرج وإذا وسط السرب باب من حديد ومكن لعيالهم إذا يحييهم العرب وإذا خربة عظيمة ¹⁰ وسطها نقرة من ماء عرضها نحو من خمسة عشر ذراعاً يرى منها السماء * وإذا كهف ذلك المكان إلى جوف ذلك الجبل فأنطلق بنا إلى كهف مما يلي الجوف من الهويّة طوله نحو من عشرين ذراعاً وإذا فيه ثلاثة عشر رجلاً رقاداً على اقفيئتهم على كل رجل منهم جبة لا أدري من صوف أو وبر ألا أنها غبراء وكساء اغبر يتقعقع كما يتقعقع الرق وقد غطى بكسائه وجهه وسائر ¹⁵ جسده وإذا في ذوات اهداب وعلى بعضهم خفاف إلى انصاف سوقهم وبعض بنعال وبعض بشمشكات والجميع جُدّد فكشفت عن وجه احدثهم فلما شعر راسه ولحيتته لم يتغير وإذا بشرة وجهه منيرة ودم وجهه ظاهر كأنما رقدوا تلك الساعة وإذا اعضاءهم كآلين ما يكون من اعضاء الرجل الحي وكلهم شباب غير أن بعضهم قد وخطه الشيب وإذا بأحدهم قد ضربت عنقه فسألته عن ²⁰ ذلك فغالبوا غلبت علينا العرب وملكت الهويّة فآخبرناهم خبرهم فلم يصدقوا فضرب أحدهم عنق هذا وزعم أهل الهويّة أنه إذا كان رأس كل سنة في يوم

وقيل أن قبر داقوس ملك اصحاب ^a Ibn as-Shihna, MS. 1444, f. 38 v. الكهف بطرسوس ^b البخاري B. ^c B الماحقة = κατακεκαυμένη. Intelligitur Laodicea inter Amorium et Iconium (hodie Ladik). Cf. Tab. III, 36, 14.

^d Marg. B cum خرس. Partim haec narratio convenit cum ea quae legitur apud Jaqut II, ٨٤, 19 seqq. ^e B بحسبهم (لعتالهم). ^f Haec verba corrupta videntur. ^g B رقاد.

عبد لهم يجتمعون فيه يقيمونهم رجلاً رجلاً فيتركونهم قِياماً ويمسكونهم وينقصون غبار ثيابهم ويشؤون اكسينتهم عليهم فلا يسقطون ولا ينجرّجون ^a ويصاحبونهم وانهم يلقمون اطفالهم في السنة ثلاث مرّات ثم تنبت فسالناهم عن اسبابهم وامرهم فزعموا انهم لا علم لهم بشيء من امرهم غير اننا نسميهم الانبياء قال مجاهد وخالد فيظنّ انهم اصحاب الكهف والله اعلم ^٥

وهذا شكل الاقليم ومثاله في الصفحة المنقلبة ^b

وقد قسمنا هذا الاقليم ستّ كور اولها من قبل اقور قنّسرين ثم حصّ ثم دِمَشْقُ ثم الارْدُنُّ ثم فلسطيين ثم الشّراء ^٥ فاما قنّسرين فقصبنتها حَلَب ومن مدنها اَنْطَاكِيَّةُ بَالِسُ السُّوَيْدِيَّةِ سُبَيْسَاطُ مَنِيحُ بَيْسُ النِّينَاتِ ^c قنّسرين مَرْعَشُ اِسْكَنْدَرُونَةُ * لَاجُونُ رَقِنِيَّةِ جُوسِيَّةِ حَمَاةُ شَيْزَرُ وادى بُطْنَانُ ^d مَعَرَةُ النُّعْمَانِ مَعَرَةُ قنّسرين ^٥ واما حمص فاسم القصبه ايضاً ومن مدنها سَلْيِيَّةُ تَدْمُرُ الخُنَاصِرَةُ كَقَرطَابِ اللَّانِخِيَّةِ جَبَلَةُ اَنْطَرُطُوسُ ^e بَلْنَيْسُ ^f حصن الخَوَابِي ^٥ واما دِمَشْقُ فاسم القصبه ايضاً ومدنها بَايَاسُ صَبَدَا بَيْرُوتُ اَطْرَابُلسُ عَرَقَةُ وناحية البِقَاعِ مَدِينَتُهَا بَعْلَبُكُ ولها كَامِدُ ^g عَرَجُوشُ الرِّبْدَانِيُّ ولدِمَشْقُ ستّ رَسَانِيَقُ الغُوطَةُ حَوْرَانُ البَثْنِيَّةِ الجَوْلَانُ البِقَاعُ ^١ الكَوْلَةُ ^٥ واما الارْدُنُّ فقصبنتها طَبْرِيَّةُ ومن مدنها قَدَسُ صُورُ عَكَا اللَّحْجُونُ ^h كَلْبُ بَيْسَانَ اَنْرَعَاتُ ^٥ واما فلسطين فقصبنتها الرَّمْلَةُ ومدنها بَيْتُ المَقْدِسِ

^a) B sine punctis. ^b) Sequitur in B p. 77 mappa Syriae. ^c) B ماس النينيات hic et supra. ^d) Supra haec oppida in regione Himç ponuntur, quod excepto

وكانت حماة قديماً. Ibn as-Shihna f. 107 v. fortasse praestat. وادى بطنان

بطنان et (زفنيّة supra) رقنيه B in his. مضافة الى حمص ثم اضيفت الى حلب

supra, سلباس B h. l. f) B انطراطوس. Male ut solent pro (بطنان supra) e) .

حصن الخواني sic. Bene iam correxit Sprenger p. 92. Deinde B الخواني

supra Abulfeda, حصن الخواني ٢٠٨, Dimashqi ed. Mehren, Vid. ٢٣٩ ann. et Edrisi I, 359. Ibn as-Shihna f. 106 r. eodem modo scribit nomen.

g) Urbs كامد a Dimashqi ١٢٩ et ab Abulfeda ٢٤٩ memoratur (supra B كامد).

Supra الربداني inter oppida regionis Damasci numeratur quod praestat.

h) B الحون h. l. i) Cf. Ritter XVI, p. 750.

بَيْتُ جَبْرِيلَ غَزَّةَ مَيْمَاسَ عَسْقَلَانَ يَافَةَ أَرْسُوفَ قَيْسَارِيَّةَ نَابُلُسَ أَرِيحَا
عَمَّانَ ٥ وَاِذَا الشَّرَافَةُ فَجَعَلْنَا قَصَبَتَهَا صُغْرَ وَمَدْنَهَا مَتَابَ مُعَانَ تَبُوكَ أَذْرَجَ ٥ وَيَلَّةَ
مَدْيَنَ ٥ وَفِي هَذَا الْاَقْلِيمِ قُرَى اجَلُّ وَاكْبَرُ مِنْ أَكْثَرِ مَدَنِ الْجَزِيرَةِ مِثْلَ دَارِيَّا
وَبَيْتِ لَهْيَا وَكَفَرْسَلَامَ وَكَفَرْسَابَاةَ غَيْرِهَا عَلَى رِسْمِ الْقُرَى مَعْدُونَةٍ فِيهَا وَقَدْ
قُلْنَا أَنَّ عَمَلَنَا مَوْضُوعٌ عَلَى التَّعَارُفِ ٥

وَأَمَّا حَلَبُ فَبَلَدُهُ نَغِيسٌ خَفِيفٌ حَصِينٌ وَفِي أَهْلِهَا ظَرْفٌ وَلَهُمْ يَسَارٌ وَعَقُولٌ
مَبْنًى بِالْحَاجَرَةِ عَامِرٌ فِي وَسْطِ الْبَلَدِ قَلْعَةٌ حَصِينَةٌ وَاسِعَةٌ فِيهَا مَاءٌ وَخَزَائِنُ
السُّلْطَانِ وَالْجَامِعُ فِي الْبَلَدِ شَرِبَاءٌ مِنْ نَهَرٍ قَوْبَقٍ يَدْخُلُ إِلَى الْبَلَدِ إِلَى دَارِ سَيْفِ
الدَّوْلَةِ فِي شَبَاكٍ حَدِيدٍ وَالْقَصْبَةُ لَيْسَتْ بِكَبِيرَةٍ إِلَّا أَنَّ بِهَا مَسْتَقَرَّ السُّلْطَانِ
لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ بَابُ حَمَصٍ بَابُ الرَّقَّةِ بَابُ قَنْسَرِينَ بَابُ الْيَهُودِ بَابُ الْعِرَاقِ ١٥
بَابُ دَارِ الْبَطِّيخِ ٤ بَابُ أَنْطَاكِيَّةَ وَبَابُ الْأَرْبَعِينَ مَسْدُودٌ ٥ وَبَالِسُ رَأْسُ الْحَدِّ مِنْ
قَبْلِ الرَّقَّةِ عَامِرَةٌ ٥ وَتَنْسَرِينَ مَدِينَةٌ قَدْ خُفَّ أَهْلُهَا حَدَّثَنَا الشَّيْخُ الْعَدْلُ أَبُو
سَعِيدٍ أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بَنِيَسَابُورٍ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ مُحَمَّدُ بْنُ إِسْحَاقَ بْنِ

a) B hic et infra sine punctis. Mappa B مَيْمَاسَ et semel B مَيْمَاسَ. Edrisi, I, p. 340 مَيْمَاسَ (cod. B) cum var. 1. نَيْسَانَ (A), بَيْسَانَ (D), نَغِيمَانَ (C). Videtur esse veterum Maiumas, portus Gazae; cf. Ritter XVI, p. 60 seqq. et Guérin, Description de la Palestine, I, 2, p. 219 seqq. Recto itaque infra dicitur إلى غَزَّةَ. Locus in catalogo portuum apud al-Bekri, ed. de Slane, p. ٨٦, 6 appellatur مَيْمَاسَ. Apud Edrisi legitur: وَمَرْسَى غَزَّةَ تَيْدَا وَن. Nihilominus fore certum est nomen تَيْدَا ortum esse ex Anthedon. Qui locus si diversus est a Maiuma, cuius nomen, Constantia erat, ut probasse videtur Guérin, probabiliter apud Bekrium legendum est مَيْمَاسَ. b) B hic, infra B et C male اذْرَجَ. c) I. e. Arabia. d) B h. l. كَفَرْهَابَا, infra semel كَفَرْسَلَا. e) B بلد. f) B البطيخ. Non videtur differre a الجَنَانِ apud Jaqut II, ٣١, 19. Porta اليهود بَابُ ab al-Malik at-Thahir accepit nomen, quo tempore Ibn as-Shihnae appellabatur, بابُ النَصْرِ (f. 14 r.). g) Vulgo أبو سعيد الجوري.

خَزِيمَةَ قُلْ حَدَّثَنَا أَبُو عَمَّارِ بْنِ حُرَيْثٍ ه المروزي قُلْ حَدَّثَنَا الْفَضْلُ أَبُو مُوسَى
عَنْ عَيْسَى بْنِ عُبَيْدٍ عَنْ غَيْلَانَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْعَامِرِيِّ عَنْ ابْنِ زُرْعَةَ عَنْ عَمْرِو
ابْنِ جَرِيرٍ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ أَوْحَى إِلَيَّ إِيَّاهُ ثَلَاثَ
نَزَلَتْ فِيهِ دَارُ هَجْرَتِكَ الْمَدِينَةِ أَوْ الْبَحْرَيْنِ أَوْ قَنْسَرَيْنِ ه فَإِنْ قَاتَلَ قَاتِلٌ لَمْ
ه جَعَلَتْ قَصْبَةً الْكَوْرَةَ حَلَبَ وَهِيَ مَدِينَةٌ عَلَى اسْمِهَا قِيلَ لَهُ قَدْ قُلْنَا إِنَّ
مِثْلَ الْقَصَبَاتِ كَالْقَوَادِ وَالْمَدَنِ كَالْجُنْدِ وَلَا يَجُوزُ أَنْ نَجْعَلَ حَلَبَ عَلَى جَلَالَتِهَا
وَحُلُولِ السُّلْطَانِ بِهَا وَجَمَعَ ه الدَّوَابِ فِيهَا وَأَنْطَاقِيَّةً وَنَفَاسَتَهَا وَبِالْأَسْوَاقِ وَبِأَرْوَاقِهَا
جَنَازًا لِمَدِينَةٍ خَرِبَتْ صَغِيرَةً فَإِنْ قُلْ هَلَّا اسْتَعْمَلْتَ هَذَا الْقِيَاسَ فِي شِيرَازَ
فَاصْفَتْ إِلَيْهَا أَصْطَاخِرَ وَمَدَنُهَا قِيلَ لَنَا وَجَدْنَا بِشِيرَازَ مَدَنًا أَحَدَتْ بِهَا
10 وَتَبَاعَدَتْ فِ اصْطَاخِرَ عَنْهَا اسْتَحْسَنًا مَا فَعَلْنَاهُ ثُمَّ وَالْاسْتَحْسَانُ فِي عِلْمِنَا هَذَا
رَبَّمَا غَلَبَ الْقِيَاسُ كَمَا قُلْنَا فِي مَسَائِلِ الْمَكَاتِبِ لَا تَرَى أَنَّ التَّاجِيلَ بِالْبُيُوتِ
وَالْمَهْرَجَانِ بَاطِلٌ فِي سَائِرِ الْأَحْكَامِ جَاقُزُ فِي الْكِتَابَةِ اسْتَحْسَنًا ه

حَمَصٌ لَيْسَ بِالشَّامِ بَلَدٌ أَكْبَرُ مِنْهَا وَفِيهِ قَلْعَةٌ مُتَعَالِيَةٌ عَنِ الْبَلَدِ تَرَى مِنْ
خَارِجٍ أَكْثَرَ شَرِبِهِمْ مِنْ مَاءِ الْمَطَرِ وَلَهُمْ أَيْضًا نَهْرٌ وَلَمَّا فَتَحَهَا الْمُسْلِمُونَ عَمِدُوا إِلَى
15 الْكَنِيسَةِ فَجَعَلُوا نَصْفَهَا جَامِعًا عِنْدَهُ بِالْأَسْوَاقِ قَبْلَةَ عَلَى رَأْسِهَا شَبَابٌ رَجُلٌ مِنْ
أَحْكَاسٍ وَقَفَ عَلَى سَكَّةٍ تَدِيرُهَا ه الْأَرْبَاحُ الْأَرْبَعُ وَفِيهِ أَتَاوِيلٌ لَا تَصُحُّ وَالْبَلَدُ
شَدِيدُ الْاِخْتِلَالِ مُتَدَاعٍ إِلَى الْفَرَابِ وَالْقَوْمُ حَقِي ه وَسَائِرُ الْمَدَنِ مُخْتَلِفَةٌ وَالْأَسْعَارُ
بِهَا رَخِيصَةٌ وَمَا كَانَ مِنْهَا عَلَى السَّاحِلِ حَصِينَةٌ وَكَذَلِكَ تَدْمُرُ وَهِيَ عَلَى مِثْلِ
كُرْسَى مِنْ مَدَنٍ سَلِيمَانَ بْنِ دَاوُدَ وَالْقَصْبَةُ قَرِيبَةٌ مِنَ الْبَادِيَةِ رَحْبَةٌ طَيِّبَةٌ ه
20 دِمَشْقُ فِي مِصْرَ الشَّامِ وَدَارُ الْمَلِكِ أَيَّامَ بَنِي أُمَيَّةٍ وَقَدْ قُصُورُهُمْ ه وَأَنْوَاعُهُمْ بَنِيَانُهُمْ
خَشَبٌ وَطِينٌ وَعَلَيْهَا حَصْنٌ أُحْدِثَ وَأَنَا بِهِ ه مِنْ طِينٍ أَكْثَرَ أَسْوَاقِهَا مَغْطَاةً

a) B sine punctis. Est الحسين بن حريث. b) Traditionem memorat Jaqut
IV, 180, 20. Ibn as-Shihna f. 4 r. addit: أخرجه الطبري والترمذي. c) Sup-
plevi قصبة. d) B وجميع. e) B بالاصطخر. f) B sine punctis. g) Hic
desinit lacuna in C. h) C يديره. Cf. ad h. l. Jaqut II, 333, 3 seqq. i) C
حصن. O وأما B. d) فيها. C addit. k) C. Omissis مختلف. l) من طين أحدث وقت كوفي بها.

ولهم سوق على طول البلد مكشوف حسن وهو بلد قد خرقتة الانهار،
واحدثت به الاشجار، وكثرت به الثمار^a، مع رخص اسعار^b، وثلج
واضداد لا ترى احسن من حماماتها ولا اعجب من فتاراتها ولا احزم من
اهليها، الذي عرفت من دروبها باب الجايبة باب الصغير باب الكبير باب
الشرقي^c باب ثوما باب النهر باب المَحَامِلِيِّين^d * وفي طيبة جداء غير ان في^e
هوائها^f يبوسة واهلها غاغة وثمارها تفهة^g ولحمها عسبة ومنزلها ضيقة وازقتها
غامنة^h * واختبارها رديئة والمعاش بها ضيقة تكونⁱ * نحو نصف^j فرسخ في مثله
في مستوى، وللجامع^k احسن شيء^l للمسلمين اليوم؛ ولا يعلم لهم مل مجتمتع^m
اكثر منه قد رفعت قواعده بالحجارة الموجهة كبارⁿ مؤلفة وجعل عليها^m شرف
بهية وجعلت اساطينها اعمدة سودا ملساء على ثلاثة صفوف واسعة جدا¹⁰
وفي الوسط اراء المحراب قبة كبيرة وادير على الصحن اربعة متعالية بفراخ
فوقها ثم بلط جميعه بالرخام الابيض وحيطانه الى قمتين بالرخام المجتزع
ثم الى السقف بالفسافساء الملونة في المذهب صور^o اشجار وامصاره وكتابات
على غاية الحسن والدقة^p ولطافة الصنعة وقل^q شجرة او بلد مذكور الا
وقد مثل على تلك لليطان وطلعت^r رؤوس الاعمدة بالذهب * وقناطر الاروقة¹⁶
كلها مرصعة بالفسيفساء^s واعمد الصحن^t كلها رخام ابيض وحيطانه بما يدور
والقناطر^u وفراخها بالفسيفساء نقوش وطروح والسطوح كلها ملبسة بشقائق
الرصاص والشرافيات من الوجهين بالفسيفساء * وعلى الميمنة في الصحن بيت
مال على ثمانية عمد مرصع حيطانه بالفسافساء وفي المحراب وحوله قصور

a) C addit: وضعت فيه الاشعار. b) C الاسعار. c) C شرقي. d) In C
sequitur الباليين. e) B haec om. f) C male اهله. g) C نفقة (B نفقة
ut نفقة). h) C مثل. i) C ليس للمسلمين شيء احسن منه. j) C مجتمتع.
k) B et C كبار ut mox B سود. l) C عليه et mox C. m) اساطينه C. n) B et C
o) C وبلدان. p) Sprenger in Zeitschr. D. M. G. XV, p. 411 edidit الاروقة.
q) C ut B antea. r) C وحلية. s) C والرواقت. t) C hic et deinde
u) C male الصخر. v) B hic et deinde. w) B h. l. بالعسفا. x) C male
et deinde. y) C male الصخر.

عقبيقة وفيروزجية كأكبر ما يكون من الفصوص وعلى الميسرة محراب آخر
دون هذا للسلطان ^a وقد كان تشعث وسطه فسمعت أنه أنفق عليه خمسمائة
دينار حتى عد إلى ما كان ^b وعلى رأس القبة ترنجة فوقها رمانة كلاهما ذهب،
ومن أعجب شيء فيه تليف الرخام المجتزع ككل شامة إلى اختهاة ولو
^c أن رجلاً من أهل الحكمة اختلف إليه سنة * لآذ منه كل يوم صبيغة وعقدة
أخرى ^d ويقال أن الوليد جمع لبنائه حذاف فارس والهند والمغرب والروم
وأنفق عليه خراج الشام سبع سنين * مع ثمانى عشرة سفينة ذهب وفضة
أقلعت من قبرص ^e سوى ما أهدى إليه ملك الروم * من الآلات والفسافساء ^f
ويدخل إليه العامة من أربعة أبواب باب البريد عن اليمين كبير له فرخان
10 عن يمين وشمال على كل واحد من الباب الأعظم والفرخين مصراعان مصفحة
بالصفر المذهب وعلى الباب والفرخين ثلاثة لروقة كل باب منهما يفتح إلى رواق
طويل قد عقدت قناطره على أعمدة رخام لبست حيطانه على ما ذكرنا
وجميع السقوف مزوقة أحسن تزويق وفي هذه الأروقة موضع الرافدين ومجلس
خليفة القاضى وهذا الباب بين المغطى ^f والصحن يقابله عن اليسار باب جبرون
18 على ما ذكرنا غير أن الأروقة معقودة بالعرض يصعد إليه في درج يجلس فيه
المنتخبون وأضرابهم وباب السلطان في زاوية المغطى الشرقية مصراعان سوانج عليه
أروقة يجلس فيه الشرطيون وأشباههم والباب الرابع باب القرائيس مصراعان

لاستغاد كل يوم منه صنعة C ^e نظيرها C ^b للسلطان دون هذا C ^a
B مع سفينة جاءت من قبرص مملوءة ذهباً C ^d (صيفه B صيفه pro) أخرى
In marg. B h. l. distincto scribitur cum gloss. جمع فشفشة C ^e وأمرأ المسلمين من الجواهر والآلات C ^e بمائة عشر
C autem haec in textu addit: وأما الفسافساء فانه شيء يعمل من الزجاج على شبه سبخه (سناجة 1) الدرهمين
أصفر وأخضر وأصفر وأخضر وأخضر وأخضر (؟ وأخضر 1) والمذهب وقد (قد 1) جعل على وجهه
ذهب من فوقه زجاج رقيق ثم يعاجن الشيد بصمغ العربى ويبسط على الخائط
ثم يرصع عليه هذا الفسافساء ويؤلف صور (صوراً 1) وكتابات وبعض يرصع عليه كله
مذهبة فترى الجدار كله ذهباً يقد (يقد 1)

f) B et C semper المغطا.

قِبال ^a المحراب في اروقنة بين زبانتين ^b عن يمين وشمال عليه منارة محدثة
مرصعة على ما ذكرنا وعلى كل من هذه الابواب ميصاة مرخمة ببيوت ينبع
فيها الماء وفوارات خارجة في قصلع عظيمة من رخام، ومن الخضره وفي دار
السلطان ابواب الى المقصورة مصفحة مطلية، وقلت يوماً لعمى يا عم لم يحسن
الوليد حيث انفق اموال المسلمين على جامع دمشق ولو اصرف ذلك في
عمارة الطرق والمصانع ورم الحصون لكان اصبوب وافضل قل لا تفعل يا بني ان
الوليد وقف وكشف له عن امر جليل وذلك انه رأى الشام بلد النصارى
ورأى لهم فيها بيعة حسنة قد افتن زخارفها وانتشر ذكرها كالفامة وبيعة
لئد والرقها فأتخذ للمسلمين مسجداً اشغلهم به عنهم وجعله احد عجائب
الدنيا الا ترى ان عبد الملك لما رأى عظم قبّة القمامة وهبتها خشي ان ¹⁰
تعظم في قلوب المسلمين فنصب على الصخرة قبّة على ما ترى ^d، ووجدت
* في كتاب بخرائن، عضد الدولة عرساً الدنيا دمشق والرّى، وقال يحيى
ابن اكنم ليس بالارض ^f انزه من ثلاث بقلع سمرقند وغوطة دمشق ونهر
الابلّة * ودمشق بناها ^g دمشق بن قالى بن مالك بن ارخشد ^h بن سلم قبل
مولد ابراهيم بخمس سنين * وقال الاصمعي لا بل اشتق اسمها من دمشقوا ¹⁵

a) B sine punctia. b) B زيادتين. Hinc porta nomen الباب الزيادة habet, vid.
e. g. Baedeker, *Palaeestina und Syrien*, p. 503. c) B بفعل. V. Gloss. Tab.
d) C pro his omnibus: وبداخل العامة الى الجامع من اربعة ابواب باب جيرون
باب الفراديس باب البريد باب الساعات (السلعات. cod.) وخلف الجامع دار السلطان
تسمى الخضراء منها ابواب الى المقصورة (المقصور. cod.) والابواب كلها مصفحة بالصخر
انذهب على كل باب ميصاة قد فرشت بالرخام فيها فوارة ماء تقلب في
حياض رخام وتم بيوت مرخمة بابواب في كل بيت قصعة من رخام فيها ماء
ينبع ابداً وفي الجامع موضع يفتح كل سنة فيمنلى الجامع ماء نحو ذراع فيغسل
بكتاب في C. e) حيطانه وارضه ثم يفتح موضع آخر فينساب اليه الماء كله
B et C ارخشد C. h) وبنا هذه (sic) البلد C. g) للارض C. f) خزانة
اسمها. B om. Deinde B. واهل اللغة يقولون انما اشتق اسمها C. i) (ملك
من دمشقوا الى اشرعوها.

أى أسروها، * ويقال أن عمر بن عبد العزيز أراد أن ينقص للجامع ويجعله في مصالح المسلمين حتى ناظروه في ذلك، وفُرت في بعض الكتب أنها أنفق

عليه ثمانية عشر حمل بغل ذهب، وقد قال بعض من يهاجمون

يَا أَيُّهَا السَّائِلُ عَنْ أَذْيَانِنَا ۖ لَمَّا رَأَى هَيْئَةَ أَحْبَارِهِمْ
وَحَسَنَ سَمْتِ لَهْمٍ طَاهِرًا ۖ إِعْلَانُهُمْ لَيْسَ كَأَسْرَارِهِمْ
مَا إِنْ لَهُمْ قَخَرٌ سِوَى مَسْجِدٍ بِهِ تَعَدُّوا فَرْقَ أَطْوَارِهِمْ
لَوْ جَاءَهُمْ جَارٌ لَهُمْ قَابِسًا ۖ مَا قَبَسُوهُ الذَّهْرَ مِنْ نَارِهِمْ
أُسْدٌ عَلَى الْجَبْرِانِ أَعْدَاءُهُمْ ۖ آمِنَةٌ تَخْطُرُ فِي دَارِهِمْ

وكذب في هذا البيت لأن الأعداء أبدًا يخافونهم ^a ومدينة بانياس على

10 طرف الحوكة وحد الجبل. ارخى وارف من دمشق واليهما انتقل أكثر أهل

الشعور * لما أخذت كرسوس، وزادوا فيها وفي كل يوم في زيادة لهم نهر شديد

البرودة ^f يخرج من تحت جبل الثلج وينبع وسط المدينة وفي خزائن دمشق

* رفقة باهلها بين رستاق جليله غير أن ماءها ردي ^g وصيدا وبيروت

مدينتان على الساحل حصينتان * وكذلك طرابلس إلا أنها اجل ^h بعلبك

15 مدينة قديمة * فيها مزارع وعجائب، معدن الاعناب، وسائر مدنها طيبة

رحاب ^{١٠}، و ^{١١} وبحوران ^{١٢} والبثنية صياع أيوب وديار ^m مدينتا نوى ⁿ معدن القنوج

واللبوب ^{١٣} * والحوكة معدن الاقطان والازهار وفي اغوار وانهار ^{١٤} والغوطة تكون

مرحلة في مثلها بعجز عن وصفها ^p

a) Sic. Forte l. ديننا coll. *Kit. al-Oyūn* ١١٢ seq. Mox B اخبارهم. b) ^{١٥}

haec omnia non habet. Deinde om. مدينة. c) B sine punctis. Intelligitur

ولما احدث ^e Anno 354. B haec om., C جبل الثلج (Hermon).

d) C om. e) Anno 354. B haec om., C جبل الثلج

غير أن ماءها ردي وحوله رستاق جليل حار ^g الف. البرود C. طرطوس

وجبل ^h C. يسقيه نهر به مزارع الاقطان والارزاز بربه (نريه ل). حسن عامر بالغري

لبنان مشرف على صيدا وطرابلس ساحلية ايضا إلا أنها اجل وعرقه (وعرفه cod.)

حصينة داخل الحصن مزارع وفي عجائب ⁱ C. وبعليك Deinde. بعيدة عن البحر

(علها جولان. in marg. وبحوران ^l C. وهن على نهر المقلوب: addit ^k C.

Deinde والبثنية اسم: addit ^m C. ومغتسله اسم: ut Jāqut. ⁿ C. haec

om., habet autem ميرة دمشق أكثر الجولان ^{١٦} C. والغوطة تشبه صعد ^p C.

والغوطة تشبه صعد ^p C. (صعد cod.) واطيب تكون (يكون cod.) مرحلة في مرحلة عجيبه

طَبْرِية٥ قصبۃ الاردن وبلد وادى كنعان موضوعة بين * للجبل والبحيرة فهي
صَيِّقة كربة في الصيف مؤذبة طولها نحو من فرسخ بلا عرض *b* وسوقها من
الدرب الى درب والمقابر على الجبل بها ثمانى * حمامات بلا وقيد ومياض عذبة
حارة الماء والجامع في السوف كبير حسن قد فرش ارضه بالحصى على اساطين
حجارة موصولة ويقال اهل طَبْرِية *d* شهرين يرقصون وشهرين يقمقمون *e* وشهرين *e*
يثاقفون وشهرين عراة وشهرين يزمردون وشهرين يخوضون يعنى يرقصون من
كثرة البراغيت ويلوكون النبق *f* ويطردون الزنابير عن اللحم والفواكه بالمذاب
وعراة من شدة الحر ويمضون قصب السكر ويخوضون الوحل *g* واسفل البحيرة *h*
جسر عظيم عليه طريق دمشق وشربهم منها عليها بما يدور قري ونخيل
والسفن فيها تذهب وتجي *i* * وماك الحمامات والدواميس اليها لا يستطيبها *j*
الغربة كثيرة الاسماك خفيفة الماء والجبل مظل على البلد شاهق *k* وقُدس *l*
مدينة صغيرة على سفح جبل كثيرة الخير رستاقها *m* جبل عاملة * بها ثلاث
عيون شربهم منها وحمام واحد تحت *m* البلد والجامع في السوف فيه نخلة
وهو بلد حار ولم بحيرة على فرسخ تصب الى بحيرة طَبْرِية قد عبد الى النهر

- a) C add. *g*. Locus laudatur a Jaqut III, ol., 15. b) C جبل وبحيرة
مؤذبة pro وخمة وبثنة et وبحيرة Jaqut. حلوة ليس لها عرض وطولها نحو فرسخ
c) In B haec desunt. (Hic ثمان quod C om.). Pro فرش ارضه Jaqut قد فرش ارضه
d) C add. في. e) C يقمقمون (كذا). f) Jaqut, ubi male البق addit كثير
ويثاقفون يعنى بايديهم العصي يطردون الزنابير عن Deinde habet عندهم
من كثرة الوحل في ارضهم Jaqut. في الشنا C addit *g*. طعومهم وحلاوتهم
وهو الذى يحبس ماء addens دمشق post حبس C جسر Pro طَبْرِية Jaqut
Videtur intelligi pons prope الجامع (Ibn Fadhlallah, Kitāb at-ta'rīf, MS. 352 f. 78 v., Baedeker, p. 353 et 423). e) C pro his: ويرتفع منها
وفي كثيرة الاسماك لا تطيب لغير Jaqut liberius. سمك كثير يحمل الى الانوار
referendum est ad aquam lacus. In his تطيب. اهلهما والجبل مظل على البلد وماها عذب ليس بحلو
الا ان C مدينة. d) B om. القدس; C om. مدينة. k) B sine punctis. رستاقها جليل يسما
m) B sine punctis. رستاقها جليل يسما

فساجر ببناء عجيب حتى يتبخر الى جنبها غابة حلفاء رفقهم منها اكثر
ينساجون للصر ويفتلون للبال وفي البكيرة انواع من السمك منه البنى حبل
من واسط كثيرة الذملاء وجبل علمة ذو قرى نغيسة واعناب واثمار وزيتون
وعيون المطر يسقى زروعهم يطل على البحر ويتصل بجبل لبنان ^a اذرعاً
^e مدينة قريبة من البادية ^b رستقها جبل جرش يقابل جبل علمة * كثير
القرى ^c وجلت طبرية بهذين الجبلين ^d بيسان على النهر كثيرة النخيل
وارزاز فلسطين * والاردن منها غزيرة * المياه رحبة ^f الا ان ماءها ثقيل
اللاجون مدينة على راس حدو فلسطين في الجبال بها ماء جاري رحبة
نزيهة ^g كابل مدينة ساحلية بها مزارع الاقصاب * وبها يطبخ السكر الفاقد ^h
ⁱ والقراية قرية كبيرة بها منبر * معدن الاعناب والكروم بها ماء غزير وموضع
نزيهة ^j عكا مدينة حصينة على البحر كبيرة الجامع فيه غابة ^k زيتون
تقوم بسرجه وزبادة * ولم تكن على هذه الحصانة حتى زارها ابن طولون *
وقد كان رأى صورته ومنعتها واستدارة الخائط على مينائها ^l فاحب ان يتخذ

كله قرى جليلة وزيتون واعناب وتحت قدس بحيرة صغيرة: ^a O pro his
الى جنبها غابة حلفاء لهم منها رفق كبير اكثرهم ينساجون للصر ويفتلون
Lacus autem est مدينة واذرعت ^c Deinde O الجبال ويصيدون السمك
Bahr Hula. ^b O addit اسم. Djabal Djarash vulgo appellatur Dj. Adjlan.
منها وكذلك الاردن ^e O. وبيسان et deinde O. ^d O om.
جبل ^g B. الماء يشق البلد والجامع في السوق وبها قوم صالحون ^f O.
وليس بالشام اجود من سكرها ⁱ O. مدينة ^h omissio وكابل et deinde O. ونزيهة
^k O om. Iacet locus in Galilaea superiore, Ritter XVI, p. 773, 784. ^j O
مدينة ^l omissio وعكا Deinde O. كثيرة الاعناب والثمار
Jaqt III, v.v, 16 seqq. et hinc a Qazwinio II, ١٢٨.

^m B فيه غابة (l. غابة) et في الجامع غابة O sed فيها غابة B.

ⁿ Jaqt حتى قدمها ابن طولون.

^o B ميناتها ^p et deinde quod Jaqt om. ^q B صوراً.

لعمراً مثل ذلك المينا فجمع صنّاع الكورة ^a وعرض عليهم ذلك فقيل ^b لا يهتدى
احده الى البناء في الماء في ^c هذا الزمان ثم ذكر له جثنا ابو بكر البناء ^d
وقيل ان كان عند احد علم هذا فعنده فكتب الى صاحبه على بيت
المقدس حتى انهضه ^e اليه فلما ^f صار اليه وذكر له ذلك ^g قال هذا امر هين ^h
على بفلف الجُمَيْر الغليظة فضّقها على وجه الماء بقدر الحصن البرقي وخيَّط ⁱ
بعضها ببعض وجعل لها بلّاً من الغرب عظيماً ثم بنى عليها بالحجارة والشيد
وجعل كلّما بنى خمس دوايس ربطها بالعدة غلاظ ليشتدّ البناء وجعلت
الغلق كلّما ثقلت نزلت حتى اذا علم انها قد جلست على الرمل تركها
حولاً كاملاً ^j حتى اخذت قرارها ثم عاد فبنى من حيث ترك كلّما بلغ ^k
البناء الى الحائط القديم داخله ^m فيه وخيَّط به ⁿ ثم جعل على الباب ^o قنطرة ¹⁰
فالمراكب في كلّ ليلة تدخل المينا وتجرّ السلسلة ^p مثل صور ^q قال فدفع اليه
الف دينار سوى للطلع وغيرها ^r من المركوب واسمه عليه مكتوب ^s وقد كان
العدو قبل ذلك يغير على المراكب ^t والتجشّ قرية وفي قرية من القصة
موضوعة بين اربعة من الرسانيق قرية من البكر ^u * وصور مدينة ^v حصينة
على البكر ^w بل فيه يدخل اليها من باب واحد على جسر واحد قد احاط ¹⁶

ولها مينا على وسط البحر على O pro his: البلاد. Qazw. الكور Jāqut ^a
عمل صور محدث وذاك ان ابن تليول لما رأى صور وأعجوبة ميناها (ميناها. ood)
C ^e. فقالوا O ^b. احب ان يتأخذ لعنا مثله فجمع الحكماء والمهندسين
ان يهضه O ^f. البناء. C om. ^e. في. B om. ^d. في زماننا. inserit h. l. ^o
B om.; ^k لتشد O، لمشيد B ⁱ. وشيء ممكن C addit ^h. حصر C ^g
sed Qazw. ut B et C. داخل B ^l. سنة كاملة O ^j
سلسلة بينها وبين البحر الاعظم Jāqut ^p. البناء B ^o. B om. ⁿ
Jāqut; من المركوب C non habet، وغيرها B om. ^r. قال. C om. صور B ^q
على السور. Qazw. عليه Pro. واسميهما C ^s. والمراكب. Qazw. والمركوب
Jāqut post addit مكتوب Jāqut ^t. الى اليوم. C haec om. ut quoque locum de
Hic pagus iacet inter Tiberiadem et Tyrum, vid. Jāqut II, ٨٣, 16.
صور C tantum ^u.

البحر بها ونصفها الداخل حيطان ثلاثة بلا أرض *a* تدخل فيه المراكب كل ليلة ثم تجرّ السلسلة التي ذكرها محمد بن الحسن في كتاب الاكراه *b* ولهم ماء يدخل في قناة معلقة * وفي مدينة جليلة نفيسة بها صنائع ولهم خصائص وبين عكا وصورة شبه خليج ولذلك *d* يقال عكا حذاء صور، ألا انك تدور،
٥ يعني حول الماء ٥

الرملة قصبة فلسطين بهيئة حسنة البناء خفيفة الماء مريّة واسعة الفواكه جامعة الاضداد بين رساتيف جليلة ومدن سريّة ومشاهد فاضلة وقرى نفيسة والتجارة بها مفيدة والمعاش حسنة ليس في الاسلام ابهى من جامعها ولا احسن واطيب *f* من حواربها ولا ابرك من كورتها ولا الدّ من فواكهها موضوعة 10 بين * رساتيف زكية ومدن محيطة ورباطات فاضلة *g* ذات فنادق رشيقة وحمامات انيقة واطعمة نظيفة *h* وادامات كثيرة ومنازل فسيحة ومساجد حسنة وشوارع واسعة وامور جامعة * قد خُطت في السهل وقربت من الجبل والبحر، وجمعت التين والنخل وانبتت الزروع *k* على البعل وحوت الخيرات والفصل غير انها في الشتاء جزيرة من الوحل وفي الصيف نريّة من الرمل لا ماء يجري ولا خضرة 15 ولا طين جيد ولا تلج كثيرة البراغيث عيقة الآبار ملحة وماء المطر في جباب مقفلة *m* فالغدير عطشان والغريب حيران وفي الحمام ديوان ويدور في الدولاب

بل في في البحر لانه يدور عليها ويدخل اليها على جسر ويدخل *o* ا) انبيم الماء في قناة معلقة وفي نصفان نصف كبس ونصف حيطان في الماء . هذا librarius adscripait كبس Ad vocabulum . على ما ذكرنا من عكا وله باب .
b) Cf. H. Khal. V, p. 48. Mohammed ibn al-Hasan as-Shaibani, de quo iam supra p. ١٥١ sermo fuit, auctor est operis illustris de iure belli. C addit: وانما ندخل المراكب هذا الجير وتجرّ السلسلة كي لا يعبر (يغير) عليها الروم في صور مدينة نفيسة بها صنائع كالبحر وخصائص ومنها اكثر *o* c) . الليل .
d) . سكر الشام ولهم ماء غزير ومزارع القصب بها كثير وبينها وبين عكا .
e) . ومنه .
f) . حواربها Mox B . ولا اطيب *f* . والتجارات *o* e) . ومنه .
g) . قدس وبحر وجبل وسهل واحاط بها *o* .
h) . coll. supra p. ١٥١, 20. (حوارها pro)
i) . قد اجتمع فيها: C om. et habet deinde: .
j) . نصيفه B .
k) . مدن يا لك من مدن .
l) . الزرع .
m) . مغلقة .
n) . حصن C وخضر B .
o) . الدور .

خَدَام، وفي ميل راجح ^a في ميل بنيانهم حجارة منكوّنة حسنة وطوب الذي
اعرف من دروبها درب بئر العسكر درب مسجد عتّبة درب بيت المقدس
درب بيلعة ^d درب لُدّ درب يافا درب مصر درب داجون ^e * يتّصل بها
مدينة تسمّى داجون فيها جامع ^f، وجامع القصبة في الامواق ابهى ^g وارشف
من جامع ^g دمشق يسمّى الابيض ليس في الاسلام اكبر من محرابه ولا ^h
بعد منبر بيت المقدس احسن من منبره وله منارة بهيئة ^h بناء هشام بن
عبد الملك، وسعت عتي يقول لما اراد بناءه قيل له ان للنصارى اعمدة رخام
مدفونة تحت الرمل استعدّوها لكنيسة بالعة ⁱ فقال لهم هشام بن عبد الملك انا
ان تظهروها واما ان نهدم كنيسة لُدّ فنبنى هذا للجامع على اعمدتها فظهروها
وفي غليظة طويلة حسنة وارض المغطى مفروشة بالرخام والصحن بالحجارة ¹⁰
المؤلفة وابواب المغطى من الشربين والتنوب مداخله محفورة حسنة جدًا ^a
بيت المقدس ليس في مدائن الكور اكبر منها وقصبات كثيرة اصغر منها
كصطخر وقاين والقرما لا شديدة البرد وليس بها حرٌّ ^m وقُلّ ما يقع بها ثلج

^a C om. ^b C بين (B بير). ^c B et C عنه. Probabiliter est porta quae
versus Bethoannaba, Lagarde, *Onomastica Sacra*, p. 90 et 217 seq. (cf. Ritter
XVI, p. 548) duxit. Cf. Guy le Strange *Palestine under the Moslems* p. 306.
^d B sine punctis, C بيلعة. Infra in descriptione Ardabili C habet tanquam
proverbialem locutionem كبييلة اطرافها خربت، ubi lectio certa est. Videtur
intelligi idem locus, cuius sub nomine بالعة (بالغة) ecclesia mox memoratur.
^e Hodiernum Beth-Dejan (Beth-Dagon). Locum memorat Jaqut. ^f C
وهو من بناء هشام بن عبد الملك على اعمدة رخام بيض حسنة: ^g B om. ^h Pro
seqq. C habet: مفروشة (sic) بالرخام. Jaqut II, ٨٨, 12 seqq. sub nomine al-Basshari locum
dat, qui vero alium auctorem habet. ⁱ B استعدّوها. ^k B بالغه. Jaquti
(Bela) vix conferri potest. Probabiliter intelligitur antiquum Qiryat Ba'ala,
hodiernum Abu-Gosch (Qaryat al-'Inab), cuius ecclesia etiam nunc visitatur. Vid.
Baedeker's *Palaestina und Syrien*, p. 144; Guérin, *Description de la Palestine*,
I, p. 62 seqq. ^l B مفروش. ^m Jaqut IV, ٥٦, 3 seqq., qui hunc locum
descripsit: البرد والحرّ متوسطه للحرّ والبرد.

وسألني القاضي ابو القاسم ابن قاضي الحرمين عن الهواء بها قلت^a سَجَسِجَ لا
حر ولا برد شديد قل هذا صفة الجنة، بنيانها حاجر لا ترى احسن منه^b
ولا اتقن من بنائها ولا اعف من اهلها ولا اطيب من العيش بها ولا
انظف^c من اسواقها ولا اكبر من مسجدها ولا اكثر من مشاهداتها عنبها
^e خطير، وليس لمعتقتها نظير، وفيها كل حائق وطبيب^f، واليها قلب كل لبيب،
ولا مخلو كل يوم من غريب، وكنت يوماً في مجلس القاضي المختار ابي يحيى
ابن^g بهرام بالبصرة فجرى ذكر مصر^h الى ان سُئِلْتُ اى بلد اجل قلت بلدينا
قيلاً فليها اطيب قلت بلدينا * قيل فليها افضل قلت بلدينا قيل فليها احسن
قلت بلدينا قيل فليها اكثر خيرات قلت بلدينا قيل فليها اكبر قلت بلدينا
10 * فتعجب اهل المجلس من ذلك وقيل انت رجل محصل وقد اتعيت ما لا
يقبل منك وما مثلك الا كصاحب الناقة مع الخاجⁱ قلت اما قول اجل
فلانها بلدة جمعت الدنيا والآخرة فمن كان من ابناء الدنيا واراد الآخرة
وجد سوقها ومن كان من ابناء الآخرة فدعته نفسه الى نعمة الدنيا وجدها^m
واما طيب الهواء فانه لا سم لبردها ولا الى لحرهاⁿ واما الحسن فلا ترى^o
15 احسن من بنيانها ولا انظف منها ولا اتره من مسجدها واما كثرة الخيرات
فقد جمع الله تعالى فيها فواكه الاغوار والسهل والجبال والاشياء المتضادة كالانرج^p
واللوز والرطب والجوز والتين والموز^q واما الفصل فلانها عرصة القيامة ومنها المحشر
واليها المنشر^r وانما فصلت مكة والمدينة بالكعبة والنبي صلعم ويوم القيامة

انصف B d). ولا انفس منه Jāqut; بنيانها C e). منها C b). قلت C a).
ut quoque infra. In C haec alio ordine sunt. e) C عيشها male C f).
om. Jāqut g). غريب ad omissis seqq. طبيب In seqq. h) C addit وغيرها.
C k). افضل infra اكبر pro om. sed C i). ايها Jāqut semper
فتبسّم القاضي وقال مثلك مثل الاعرابي لما ساله للخاج وشارته الى نخته ولكنه
ولم C addit: m). ابي بالخجة فها انت فلتى لعلم انك محصل
ثم C addit: n). يحتج ان يرحل الى بلد اخرى فلي بلد اجل من هذه
q) C addit: كالانرج Jāqut et C p). B sine punctis. o) طيبة في نفسها
Jāqut correxit. ومنها الحشر واليها النشر C r). مع كثرة الابيان والعسل والسكر

تَرْقَان *a* اليها فتحتوى الفصل كله واما الكبير فالخلافت كلها يحشرون اليها فلى
ارض اوسع منها فلستحسنوا ذلك *b* واقرأوا به، الا ان لها عيوباً *c* عده يقال ان
في التوريه مكتوب بيت المقدس طشت ذهب مليء *d* عقارب ثر لا ترى اقدر
من حماماتها * ولا اثقل مؤنة قليلة العلماء كثيرة النصارى *f* وفيهم جفاة على
الرحبة والغنادق ضرائب ثقال على *g* ما يبلغ فيها رجالة على الابواب *h* فلا يمكن
احداً ان يبيع شيئاً مما يرتفق به الناس الا بها مع قلة يسار، * وليس
للمظلوم انصاره، والمستور مهموم والغنى محسود، والفقيه مهجور، والاديب غير
مشهور، لا مجلس نظر ولا تدريس قد غلب عليها النصارى واليهود وخلا
المسجد من الجماعات والمجالس *m* وفي اصغر من مكة واكبر من المدينة
عليها حصن بعضه على جبل وعلى بقيته خندق ولها ثمانية ابواب حديد 10
باب صهيون باب التنبه باب البلاط باب جب ارميا * باب سلوان *p* باب
اريحا باب العمود باب محراب داود والماء بها واسع ويقال ليس ببيت
المقدس امكن من الماء والاذان * قل دار ليس بها صهيون واكثر *q* وبها ثلاث

ut quoque deinde (واليها المكشور ومنها النشر 1، ٥٣) ومنها النشر واليهما للنشر
مكة بالكعبة والمدينة بالنبي

a) B ترقان، C ترقان. *b*) C addit مى. *c*) C عيوب. *d*) C ملأ Jxqt. *e* Jxqt. كثيرة النصارى Addidi *f*) وفي مع ذلك Jxqt add. *g*) Jxqt male اعوان. *h*) Jxqt رجالة على الابواب اعوان. *i*) B et Jxq. واحد; cf. Gl. Tab. sub. *k*) E مشهور Jxqt mox; مهجور B. *l*) Jxqt suppleri. Deinde B فاستنور. *m*) Jxqt الجماعات والمسجد من الناس واليهود وخلا المسجد: *n*) C pro his omnibus على الغنادق ضرائب ثقال قد غلب عليها النصارى واليهود. *o*) Sic quoque Djihān-Numa ٥٦٥, 1 (باب تنبه) Jxqt التنبه. *p*) B om. *q*) C قل ان يكون بها دار ليس بها Jxqt. لان اقل دار ليس بها جب ماء *q*) Jxqt. صهيون او صهيون او ثلاثة على قدر كبرها وصغرها. Deinde B ولها.

برك عثيمة بركة بنى اسراييل بركة سليمان بركة عياض عليها حماماتهم
لها دواع من الازقة وفي المسجد عشرون جباً متبكرة^a وقُل حارة ألا وفيها
حُبَّ مسبل * غير ان مياهها من الازقة^b وقد عمد الى واد^c فجعل بركتان
يجتمع اليهما السيول في الشتاء وشقَّ منهما قناة الى البلد تدخل وقت
⁵ الربيع فتملأ صهاريج^d الجامع وغيرها، واما المسجد الاقصى فهو على قرنة^e
البلد الشرقي نحو القبلة اساسه من عمل داود طول الحجر عشرة اذرع واقُل
منقوشة موجهة مؤلفة صلبة وقد بنى عليه عبد الملك بحجارة صغار حسان^f
وشرفوه وكان احسن من جامع دمشق^g لكن جاءت زلزلة في دولة بنى
العباس * فطرحت المغطى^h الا ماⁱ حول المحراب فلما بلغ الخليفة خبره قيل له
¹⁰ لا يغى برده الى ما كان بيت مل المسلمين فكتب الى امراء الاطراف وسائر
القواد ان يبنى كل واحد منهم رواقاً فبنوه اوثق واغلظ صناعة مما كان ويقبض
تلك القطعة شامة فيه^j وفي الى حد اعمدة الرخام وما كان من الاساطين
المشيئة فهو محدث، ولمغطى^k ستة وعشرون باباً باب يقابل المحراب يسمى
باب النحاس الاعظم مصقح بالصقر المذهب لا يفتح مصراعه الا رجل شديد
¹⁵ الباع قوي الذراع عن * يمينه سبعة ابواب كبار في^l وسطها باب مصقح

وقل ان Jāqut، واقُل C، متخذة. l. Deinde C om.; B om.؛
b) C om. (حُبَّ مسبل pro جبَّ مسبل apud hunc in seqq. male تكون
c) C addit: على يريد من البلد. Hinc patet sermonem esse de piscinis Salo-
monis (Baedeker, p. 264 seq.), quas Olaimi in libro الجليل ed. Bul.,
نصف Hic dicit distantiam earum ab urbe esse ٢.٩ appellat
d) B, C et Jāqut اليها. Post السيول C addit والعيون. يريد
e) C الشرقية. In seqq. expectares. f) C قرب. (فسلى B) فتتملى جباب
لانه قوئل به. h) C addit: Pro. فطرحته الا B. g) C om. Deinde in B desideratur copula.
Deinde كنيسة النصارى العظمى التي ببيت المقدس وجعل احسن منها
habet فجاءت. i) C ولد. Jāqut pro ايلم. Cf. Guy le Strange, p. 92
seq., 98. d) Pro فيه C. الى C الا. Jāqut، فطرحته الا B. k) B
والمغطى m) B. Intelligitur pars المحراب. Pro حد Jāqut. l) B. والعجوبة
n) C وعن.

مذهب وعلى اليسار مثلثين ومن نحو الشرق احد عشر باباً. سوانج وعلى
للخمس عشرة رواق *a* على اعمدة رخام احده عبد الله بن طاهر وعلى الصحن *b*
من الميمنة اروقة على اعمدة رخام واساطين وعلى المؤخر اروقة آراج *c* من الحجارة
وعلى وسط المغطى جمل عظيم خلف قبّة حسنة *d* والسفوف كلها الآء المؤخر
ملبسة بشقائق الرصاص * والمؤخر مرصوف بالفسيفساء الكبار *f* والصحن كله مبلط *g*
* وسطه دكة *h* مثل مسجد يثرب يصعد اليها من الاربع جوانب في مراقب
واسعة وفي *h* الدكة اربع قباب قبّة السلسلة قبّة المعراج قبّة النبي صلعم
* وهذه الثلاث لطاف ملبسة بالرصاص على اعمدة رخام * بلا حيطان وفي
الوسط *k* قبّة الصخرة على بيت مثنى باربعة ابواب كل باب يقابل مربعة *l*
باب القبلي *m* باب اسرافيل باب الصور باب النساء *n* يفتح الى الغرب جميعها *o*
مذهبة * في وجه كل واحد باب ظريف *p* من خشب التوتب مداخل حسن *q*
امرت بهن أم المقنندر بالله وعلى كل باب صفة مرخمة بالنبوية تطبق *q* على
الصفحة من خارج وعلى ابواب الصفاف *r* ابواب ايضا سوانج *s* داخل البيت
ثلاثة اروقة دائرية على اعمدة معجونة اجل من الرخام واحسن لا نظير لها
قد عقدت *t* عليها اروقة لاطية داخلها *u* رواق آخر مستدير على الصخرة * لا *v*
مثنى *v* على اعمدة معجونة *w* بقناطر مدورة فوق هذه *x* منطقة متعالية في

a) B رواق et mox احدها ut quoque Jxqut. b) C الصخر. c) C اقبا.
d) C add. اموية et habet المسجد. e) C et Jxqut الى. f) C om.
g) Jxqut. وفي وسط الرواق دكة مربعة Jxqut. h) B في. i) B من. Pro
اربع قباب ملبسة بالرصاص قبّة المعراج قبّة النبي O habet. الصفار Jxqut لطاف
مكشوفة وفي وسط القبّة (الدكة 1.) Jxqut. k) قبّة السلسلة وفي الوسط
l) Jxqut addit: من مراقب الدكة. m) C القبلي. n) Jxqut inserit
وكان قد et habet مداخل حسن. p) Jxqut om. ملبيح Jxqut. o) وهو الذي
Jxqut. r) مطبقة. s. والنبوية تطبق 1. والنبوية مطبق Jxqut. q) امرت بعملها
عليه Deinde B et Jxqut عقد C. t) om. في وجه a haec C. الصفات
u) B et C داخله Jxqut في داخله. v) C et Jxqut om. w) C add. ايضا.
x) C فبقيا.

الهواء * فيها طيفان كبار *a* والقبة من *b* فوق المنطقة طولها عن *c* القاعدة الكبرى * مع السقود *d* في الهواء مائة ذراع ترى من البعد * فوقها سقود حسن طولها قائمة وبسطة والقبة على عظمها ملبسة بالصفر المذهب وارض البيت وحيطانه مع المنطقة *f* من داخل وخارج على ما ذكرنا من جامع دمشق *g* والقبة ثلاث سافات الاولى * من الواجه مزوقة *h* والثانية من اعمدة الحديد قد شبكت لثلاث تميلها الريح *i* ثم الثالثة من خشب عليها الصفائح وفي وسطها *k* طريق الى عند السقود *l* يصعد الصانع لتفقدتها ورمها فاذا برغت عليها الشمس اشرقت القبة وتلاّت *m* المنطقة ورايت شيئاً عجيباً *n* وعلى الجملة لم ار في الاسلام ولا سمعت ان في الشرك مثل هذه القبة ويدخل الى المسجد 10 من ثلاثة عشر موضعاً بعشرين باباً باب حطة *o* باب النبي صلعم ابواب *p* محراب مريم بلق *q* الرحمة باب بركة بنى اسرائيل ابواب الاسباط ابواب الهاشميين باب الوليد باب ابراهيم باب ام خالد باب *r* داود وفيه من المشاهد محراب مريم وزكريا ويعقوب والفصر ومقام النبي وجبرئيل وموضع النمل والنور والكعبة والصراط متفرقة فيه وليس على الميسرة اوقلة والمغطى 15 لا يتصل بالحاظ الشرقي * ومن اجل هذا يقال لا يتم فيه نصف ابداء وانما

a) C om.; Jaqut طاقات. *b*) Jaqut om. *c*) Jaqut غير Deinde C القاعدة. *d*) C om. *e*) Jaqut طولها. *f*) Jaqut والمنطقة. *g*) C pro his: مع حيطانه والمنطقة. *h*) Jaqut مزوقة. *i*) C addit: من الرخام والفسافسا. *j*) C om. مذهبها كلها وارض القبة. *k*) C et الاريلج. *l*) C non probandum. مزوقة. *m*) C Quod Fl. proposuit legere. على الالواح. *n*) C وسط هذه. *o*) C يصعد منها Jaqut. يصعد فيها et deinde الى راس القبة. *p*) C القباب. *q*) C باب الحطة. *r*) C et Jaqut. *s*) C وارب. *t*) C om. محراب. *u*) C ut quoque deinde pro ابواب. Sunt autem duae portae oppositae, interior باب الرحمة, exterior باب التوبة dicta; vid. 'Olaimr in libro السكينة باب et addit بلق C. *v*) C. *w*) C. *x*) C. *y*) C. *z*) C. *aa*) C. *ab*) C. *ac*) C. *ad*) C. *ae*) C. *af*) C. *ag*) C. *ah*) C. *ai*) C. *aj*) C. *ak*) C. *al*) C. *am*) C. *an*) C. *ao*) C. *ap*) C. *aq*) C. *ar*) C. *as*) C. *at*) C. *au*) C. *av*) C. *aw*) C. *ax*) C. *ay*) C. *az*) C. *ba*) C. *bb*) C. *bc*) C. *bd*) C. *be*) C. *bf*) C. *bg*) C. *bh*) C. *bi*) C. *bj*) C. *bk*) C. *bl*) C. *bm*) C. *bn*) C. *bo*) C. *bp*) C. *bq*) C. *br*) C. *bs*) C. *bt*) C. *bu*) C. *bv*) C. *bw*) C. *bx*) C. *by*) C. *bz*) C. *ca*) C. *cb*) C. *cc*) C. *cd*) C. *ce*) C. *cf*) C. *cg*) C. *ch*) C. *ci*) C. *cj*) C. *ck*) C. *cl*) C. *cm*) C. *cn*) C. *co*) C. *cp*) C. *cq*) C. *cr*) C. *cs*) C. *ct*) C. *cu*) C. *cv*) C. *cw*) C. *cx*) C. *cy*) C. *cz*) C. *da*) C. *db*) C. *dc*) C. *dd*) C. *de*) C. *df*) C. *dg*) C. *dh*) C. *di*) C. *dj*) C. *dk*) C. *dl*) C. *dm*) C. *dn*) C. *do*) C. *dp*) C. *dq*) C. *dr*) C. *ds*) C. *dt*) C. *du*) C. *dv*) C. *dw*) C. *dx*) C. *dy*) C. *dz*) C. *ea*) C. *eb*) C. *ec*) C. *ed*) C. *ee*) C. *ef*) C. *eg*) C. *eh*) C. *ei*) C. *ej*) C. *ek*) C. *el*) C. *em*) C. *en*) C. *eo*) C. *ep*) C. *eq*) C. *er*) C. *es*) C. *et*) C. *eu*) C. *ev*) C. *ew*) C. *ex*) C. *ey*) C. *ez*) C. *fa*) C. *fb*) C. *fc*) C. *fd*) C. *fe*) C. *ff*) C. *fg*) C. *fh*) C. *fi*) C. *fj*) C. *fk*) C. *fl*) C. *fm*) C. *fn*) C. *fo*) C. *fp*) C. *fq*) C. *fr*) C. *fs*) C. *ft*) C. *fu*) C. *fv*) C. *fw*) C. *fx*) C. *fy*) C. *fz*) C. *ga*) C. *gb*) C. *gc*) C. *gd*) C. *ge*) C. *gf*) C. *gg*) C. *gh*) C. *gi*) C. *gj*) C. *gk*) C. *gl*) C. *gm*) C. *gn*) C. *go*) C. *gp*) C. *gq*) C. *gr*) C. *gs*) C. *gt*) C. *gu*) C. *gv*) C. *gw*) C. *gx*) C. *gy*) C. *gz*) C. *ha*) C. *hb*) C. *hc*) C. *hd*) C. *he*) C. *hf*) C. *hg*) C. *hh*) C. *hi*) C. *hj*) C. *hk*) C. *hl*) C. *hm*) C. *hn*) C. *ho*) C. *hp*) C. *hq*) C. *hr*) C. *hs*) C. *ht*) C. *hu*) C. *hv*) C. *hw*) C. *hx*) C. *hy*) C. *hz*) C. *ia*) C. *ib*) C. *ic*) C. *id*) C. *ie*) C. *if*) C. *ig*) C. *ih*) C. *ii*) C. *ij*) C. *ik*) C. *il*) C. *im*) C. *in*) C. *io*) C. *ip*) C. *iq*) C. *ir*) C. *is*) C. *it*) C. *iu*) C. *iv*) C. *iw*) C. *ix*) C. *iy*) C. *iz*) C. *ja*) C. *jb*) C. *jc*) C. *jd*) C. *je*) C. *jf*) C. *jj*) C. *jk*) C. *jl*) C. *jm*) C. *jn*) C. *jo*) C. *jp*) C. *jq*) C. *jr*) C. *js*) C. *jt*) C. *ju*) C. *jv*) C. *jw*) C. *jx*) C. *ky*) C. *kz*) C. *la*) C. *lb*) C. *lc*) C. *ld*) C. *le*) C. *lf*) C. *lg*) C. *lh*) C. *li*) C. *lj*) C. *lk*) C. *ll*) C. *lm*) C. *ln*) C. *lo*) C. *lp*) C. *lq*) C. *lr*) C. *ls*) C. *lt*) C. *lu*) C. *lv*) C. *lw*) C. *lx*) C. *ly*) C. *lz*) C. *ma*) C. *mb*) C. *mc*) C. *md*) C. *me*) C. *mf*) C. *mg*) C. *mh*) C. *mi*) C. *mj*) C. *mk*) C. *ml*) C. *mm*) C. *mn*) C. *mo*) C. *mp*) C. *mq*) C. *mr*) C. *ms*) C. *mt*) C. *mu*) C. *mv*) C. *mw*) C. *mx*) C. *my*) C. *mz*) C. *na*) C. *nb*) C. *nc*) C. *nd*) C. *ne*) C. *nf*) C. *ng*) C. *nh*) C. *ni*) C. *nj*) C. *nk*) C. *nl*) C. *nm*) C. *nn*) C. *no*) C. *np*) C. *nq*) C. *nr*) C. *ns*) C. *nt*) C. *nu*) C. *nv*) C. *nw*) C. *nx*) C. *ny*) C. *nz*) C. *oa*) C. *ob*) C. *oc*) C. *od*) C. *oe*) C. *of*) C. *og*) C. *oh*) C. *oi*) C. *oj*) C. *ok*) C. *ol*) C. *om*) C. *on*) C. *oo*) C. *op*) C. *oq*) C. *or*) C. *os*) C. *ot*) C. *ou*) C. *ov*) C. *ow*) C. *ox*) C. *oy*) C. *oz*) C. *pa*) C. *pb*) C. *pc*) C. *pd*) C. *pe*) C. *pf*) C. *pg*) C. *ph*) C. *pi*) C. *pj*) C. *pk*) C. *pl*) C. *pm*) C. *pn*) C. *po*) C. *pp*) C. *pq*) C. *pr*) C. *ps*) C. *pt*) C. *pu*) C. *pv*) C. *pw*) C. *px*) C. *py*) C. *pz*) C. *qa*) C. *qb*) C. *qc*) C. *qd*) C. *qe*) C. *qf*) C. *qg*) C. *qh*) C. *qi*) C. *qj*) C. *qk*) C. *ql*) C. *qm*) C. *qn*) C. *qo*) C. *qp*) C. *qq*) C. *qr*) C. *qs*) C. *qt*) C. *qu*) C. *qv*) C. *qw*) C. *qx*) C. *qy*) C. *qz*) C. *ra*) C. *rb*) C. *rc*) C. *rd*) C. *re*) C. *rf*) C. *rg*) C. *rh*) C. *ri*) C. *rj*) C. *rk*) C. *rl*) C. *rm*) C. *rn*) C. *ro*) C. *rp*) C. *rq*) C. *rr*) C. *rs*) C. *rt*) C. *ru*) C. *rv*) C. *rw*) C. *rx*) C. *ry*) C. *rz*) C. *sa*) C. *sb*) C. *sc*) C. *sd*) C. *se*) C. *sf*) C. *sg*) C. *sh*) C. *si*) C. *sj*) C. *sk*) C. *sl*) C. *sm*) C. *sn*) C. *so*) C. *sp*) C. *sq*) C. *sr*) C. *ss*) C. *st*) C. *su*) C. *sv*) C. *sw*) C. *sx*) C. *sy*) C. *sz*) C. *ta*) C. *tb*) C. *tc*) C. *td*) C. *te*) C. *tf*) C. *tg*) C. *th*) C. *ti*) C. *tj*) C. *tk*) C. *tl*) C. *tm*) C. *tn*) C. *to*) C. *tp*) C. *tq*) C. *tr*) C. *ts*) C. *tt*) C. *tu*) C. *tv*) C. *tw*) C. *tx*) C. *ty*) C. *tz*) C. *ua*) C. *ub*) C. *uc*) C. *ud*) C. *ue*) C. *uf*) C. *ug*) C. *uh*) C. *ui*) C. *uj*) C. *uk*) C. *ul*) C. *um*) C. *un*) C. *uo*) C. *up*) C. *uq*) C. *ur*) C. *us*) C. *ut*) C. *uu*) C. *uv*) C. *uw*) C. *ux*) C. *uy*) C. *uz*) C. *va*) C. *vb*) C. *vc*) C. *vd*) C. *ve*) C. *vf*) C. *vg*) C. *vh*) C. *vi*) C. *vj*) C. *vk*) C. *vl*) C. *vm*) C. *vn*) C. *vo*) C. *vp*) C. *vq*) C. *vr*) C. *vs*) C. *vt*) C. *vu*) C. *vv*) C. *vw*) C. *vx*) C. *vy*) C. *vz*) C. *wa*) C. *wb*) C. *wc*) C. *wd*) C. *we*) C. *wf*) C. *wg*) C. *wh*) C. *wi*) C. *wj*) C. *wk*) C. *wl*) C. *wm*) C. *wn*) C. *wo*) C. *wp*) C. *wq*) C. *wr*) C. *ws*) C. *wt*) C. *wu*) C. *wv*) C. *ww*) C. *wx*) C. *wy*) C. *wz*) C. *xa*) C. *xb*) C. *xc*) C. *xd*) C. *xe*) C. *xf*) C. *xg*) C. *xh*) C. *xi*) C. *xj*) C. *xk*) C. *xl*) C. *xm*) C. *xn*) C. *xo*) C. *xp*) C. *xq*) C. *xr*) C. *xs*) C. *xt*) C. *xu*) C. *xv*) C. *xw*) C. *xx*) C. *xy*) C. *xz*) C. *ya*) C. *yb*) C. *yc*) C. *yd*) C. *ye*) C. *yf*) C. *yg*) C. *yh*) C. *yi*) C. *yj*) C. *yk*) C. *yl*) C. *ym*) C. *yn*) C. *yo*) C. *yp*) C. *yq*) C. *yr*) C. *ys*) C. *yt*) C. *yu*) C. *yv*) C. *yw*) C. *yx*) C. *yy*) C. *yz*) C. *za*) C. *zb*) C. *zc*) C. *zd*) C. *ze*) C. *zf*) C. *zg*) C. *zh*) C. *zi*) C. *zj*) C. *zk*) C. *zl*) C. *zm*) C. *zn*) C. *zo*) C. *zp*) C. *zq*) C. *zr*) C. *zs*) C. *zt*) C. *zu*) C. *zv*) C. *zw*) C. *zx*) C. *zy*) C. *zz*) C. *aa*) C. *ab*) C. *ac*) C. *ad*) C. *ae*) C. *af*) C. *ag*) C. *ah*) C. *ai*) C. *aj*) C. *ak*) C. *al*) C. *am*) C. *an*) C. *ao*) C. *ap*) C. *aq*) C. *ar*) C. *as*) C. *at*) C. *au*) C. *av*) C. *aw*) C. *ax*) C. *ay*) C. *az*) C. *ba*) C. *bb*) C. *bc*) C. *bd*) C. *be*) C. *bf*) C. *bg*) C. *bh*) C. *bi*) C. *bj*) C. *bk*) C. *bl*) C. *bm*) C. *bn*) C. *bo*) C. *bp*) C. *bq*) C. *br*) C. *bs*) C. *bt*) C. *bu*) C. *bv*) C. *bw*) C. *bx*) C. *by*) C. *bz*) C. *ca*) C. *cb*) C. *cc*) C. *cd*) C. *ce*) C. *cf*) C. *cg*) C. *ch*) C. *ci*) C. *cj*) C. *ck*) C. *cl*) C. *cm*) C. *cn*) C. *co*) C. *cp*) C. *cq*) C. *cr*) C. *cs*) C. *ct*) C. *cu*) C. *cv*) C. *cw*) C. *cx*) C. *cy*) C. *cz*) C. *da*) C. *db*) C. *dc*) C. *dd*) C. *de*) C. *df*) C. *dg*) C. *dh*) C. *di*) C. *dj*) C. *dk*) C. *dl*) C. *dm*) C. *dn*) C. *do*) C. *dp*) C. *dq*) C. *dr*) C. *ds*) C. *dt*) C. *du*) C. *dv*) C. *dw*) C. *dx*) C. *dy*) C. *dz*) C. *ea*) C. *eb*) C. *ec*) C. *ed*) C. *ee*) C. *ef*) C. *eg*) C. *eh*) C. *ei*) C. *ej*) C. *ek*) C. *el*) C. *em*) C. *en*) C. *eo*) C. *ep*) C. *eq*) C. *er*) C. *es*) C. *et*) C. *eu*) C. *ev*) C. *ew*) C. *ex*) C. *ey*) C. *ez*) C. *fa*) C. *fb*) C. *fc*) C. *fd*) C. *fe*) C. *ff*) C. *fg*) C. *fh*) C. *fi*) C. *fj*) C. *fk*) C. *fl*) C. *fm*) C. *fn*) C. *fo*) C. *fp*) C. *fq*) C. *fr*) C. *fs*) C. *ft*) C. *fu*) C. *fv*) C. *fw*) C. *fx*) C. *fy*) C. *fz*) C. *ga*) C. *gb*) C. *gc*) C. *gd*) C. *ge*) C. *gf*) C. *gg*) C. *gh*) C. *gi*) C. *gj*) C. *gk*) C. *gl*) C. *gm*) C. *gn*) C. *go*) C. *gp*) C. *gq*) C. *gr*) C. *gs*) C. *gt*) C. *gu*) C. *gv*) C. *gw*) C. *gx*) C. *gy*) C. *gz*) C. *ha*) C. *hb*) C. *hc*) C. *hd*) C. *he*) C. *hf*) C. *hg*) C. *hi*) C. *hj*) C. *hk*) C. *hl*) C. *hm*) C. *hn*) C. *ho*) C. *hp*) C. *hq*) C. *hr*) C. *hs*) C. *ht*) C. *hu*) C. *hv*) C. *hw*) C. *hx*) C. *hy*) C. *hz*) C. *ia*) C. *ib*) C. *ic*) C. *id*) C. *ie*) C. *if*) C. *ig*) C. *ih*) C. *ii*) C. *ij*) C. *ik*) C. *il*) C. *im*) C. *in*) C. *io*) C. *ip*) C. *iq*) C. *ir*) C. *is*) C. *it*) C. *iu*) C. *iv*) C. *iw*) C. *ix*) C. *iy*) C. *iz*) C. *ja*) C. *jb*) C. *jc*) C. *jd*) C. *je*) C. *jf*) C. *jj*) C. *jk*) C. *jl*) C. *jm*) C. *jn*) C. *jo*) C. *jp*) C. *jq*) C. *jr*) C. *js*) C. *jt*) C. *ju*) C. *jv*) C. *jw*) C. *jx*) C. *ky*) C. *kz*) C. *la*) C. *lb*) C. *lc*) C. *ld*) C. *le*) C. *lf*) C. *lg*) C. *lh*) C. *li*) C. *lj*) C. *lk*) C. *ll*) C. *lm*) C. *ln*) C. *lo*) C. *lp*) C. *lq*) C. *lr*) C. *ls*) C. *lt*) C. *lu*) C. *lv*) C. *lw*) C. *lx*) C. *ly*) C. *lz*) C. *ma*) C. *mb*) C. *mc*) C. *md*) C. *me*) C. *mf*) C. *mg*) C. *mh*) C. *mi*) C. *mj*) C. *mk*) C. *ml*) C. *mm*) C. *mn*) C. *mo*) C. *mp*) C. *mq*) C. *mr*) C. *ms*) C. *mt*) C. *mu*) C. *mv*) C. *mw*) C. *mx*) C. *my*) C. *mz*) C. *na*) C. *nb*) C. *nc*) C. *nd*) C. *ne*) C. *nf*) C. *ng*) C. *nh*) C. *ni*) C. *nj*) C. *nk*) C. *nl*) C. *nm*) C. *nn*) C. *no*) C. *np*) C. *nq*) C. *nr*) C. *ns*) C. *nt*) C. *nu*) C. *nv*) C. *nw*) C. *nx*) C. *ny*) C. *nz*) C. *oa*) C. *ob*) C. *oc*) C. *od*) C. *oe*) C. *of*) C. *og*) C. *oh*) C. *oi*) C. *oj*) C. *ok*) C. *ol*) C. *om*) C. *on*) C. *oo*) C. *op*) C. *oq*) C. *or*) C. *os*) C. *ot*) C. *ou*) C. *ov*) C. *ow*) C. *ox*) C. *oy*) C. *oz*) C. *pa*) C. *pb*) C. *pc*) C. *pd*) C. *pe*) C. *pf*) C. *pg*) C. *ph*) C. *pi*) C. *pj*) C. *pk*) C. *pl*) C. *pm*) C. *pn*) C. *po*) C. *pp*) C. *pq*) C. *pr*) C. *ps*) C. *pt*) C. *pu*) C. *pv*) C. *pw*) C. *px*) C. *py*) C. *pz*) C. *qa*) C. *qb*) C. *qc*) C. *qd*) C. *qe*) C. *qf*) C. *qg*) C. *qh*) C. *qi*) C. *qj*) C. *qk*) C. *ql*) C. *qm*) C. *qn*) C. *qo*) C. *qp*) C. *qq*) C. *qr*) C. *qs*) C. *qt*) C. *qu*) C. *qv*) C. *qw*) C. *qx*) C. *qy*) C. *qz*) C. *ra*) C. *rb*) C. *rc*) C. *rd*) C. *re*) C. *rf*) C. *rg*) C. *rh*) C. *ri*) C. *rj*) C. *rk*) C. *rl*) C. *rm*) C. *rn*) C. *ro*) C. *rp*) C. *rq*) C. *rr*) C. *rs*) C. *rt*) C. *ru*) C. *rv*) C. *rw*) C. *rx*) C. *ry*) C. *rz*) C. *sa*) C. *sb*) C. *sc*) C. *sd*) C. *se*) C. *sf*) C. *sg*) C. *sh*) C. *si*) C. *sj*) C. *sk*) C. *sl*) C. *sm*) C. *sn*) C. *so*) C. *sp*) C. *sq*) C. *sr*) C. *ss*) C. *st*) C. *su*) C. *sv*) C. *sw*) C. *sx*) C. *sy*) C. *sz*) C. *ta*) C. *tb*) C. *tc*) C. *td*) C. *te*) C. *tf*) C. *tg*) C. *th*) C. *ti*) C. *tj*) C. *tk*) C. *tl*) C. *tm*) C. *tn*) C. *to*) C. *tp*) C. *tq*) C. *tr*) C. *ts*) C. *tt*) C. *tu*) C. *tv*) C. *tw*) C. *tx*) C. *ty*) C. *tz*) C. *ua*) C. *ub*) C. *uc*) C. *ud*) C. *ue*) C. *uf*) C. *ug*) C. *uh*) C. *ui*) C. *uj*) C. *uk*) C. *ul*) C. *um*) C. *un*) C. *uo*) C. *up*) C. *uq*) C. *ur*) C. *us*) C. *ut*) C. *uu*) C. *uv*) C. *uw*) C. *ux*) C. *uy*) C. *uz*) C. *va*) C. *vb*) C. *vc*) C. *vd*) C. *ve*) C. *vf*) C. *vg*) C. *vh*) C. *vi*) C. *vj*) C. *vk*) C. *vl*) C. *vm*) C. *vn*) C. *vo*) C. *vp*) C. *vq*) C. *vr*) C. *vs*) C. *vt*) C. *vu*) C. *vv*) C. *vw*) C. *vx*) C. *vy*) C. *vz*) C. *wa*) C. *wb*) C. *wc*) C. *wd*) C. *we*) C. *wf*) C. *wg*) C. *wh*) C. *wi*) C. *wj*) C. *wk*) C. *wl*) C. *wm*) C. *wn*) C. *wo*) C. *wp*) C. *wq*) C. *wr*) C. *ws*) C. *wt*) C. *wu*) C. *wv*) C. *ww*) C. *wx*) C. *wy*) C. *wz*) C. *xa*) C. *xb*) C. *xc*) C. *xd*) C. *xe*) C. *xf*) C. *xg*) C. *xh*) C. *xi*) C. *xj*) C. *xk*) C. *xl*) C. *xm*) C. *xn*) C. *xo*) C. *xp*) C. *xq*) C. *xr*) C. *xs*) C. *xt*) C. *xu*) C. *xv*) C. *xw*) C. *xx*) C. *xy*) C. *xz*) C. *ya*) C. *yb*) C. *yc*) C. *yd*) C. *ye*) C. *yf*) C. *yg*) C. *yh*) C. *yi*) C. *yj*) C. *yk*) C. *yl*) C. *ym*) C. *yn*) C. *yo*) C. *yp*) C. *yq*) C. *yr*) C. *ys*) C. *yt*) C. *yu*) C. *yv*) C. *yw*) C. *yx*) C. *yy*) C. *yz*) C.

ترك هذا البعض لسببَيْن احدهما قول عمر اتَّخذوا في غربى هذا المسجد
مصلًى للمسلمين فتركت هذه القطعة لثلاً يخالف والثاني أنهم لو مَثَّوْا^a
المغطى الى الزاوية لم تقع الصخرة حذاء المحراب فكهروا ذلك والله اعلم^e
وطول المسجد الف ذراع بذراع الملك الاشباتى^b وعرضه سبعمئة وفيه^c سقوفه^d
من الخشب اربعة آلاف خشبة وسبعمئة^e عمود رخام وعلى السطح^f خمسة^g
واربعون الف شقفة^h رصاص وحاجمⁱ الصخرة ثلاثة وثلاثون ذراعاً في سبعة
وعشرين * والمغارة التى تحتها تسع^j تسعاً وستين نفساً^k وكانت وظيفته في
كل شهر مائة قسط زيت^l وفي كل سنة ثمان مائة الف ذراع حصراً^m وخدّامه
مئالينⁿ اقامهم عبد الملك من خُمس الاسارى^o ولذلك يستون^p الاخماس لا
يخدمه غيرهم * ولهم ثوب يحفظونها^q

10

وسُلُوكان محلة في ربض^r المدينة تحتها عين عذيبية^s تسقى جنائنا عظيمة
اوقفها^t عثمان * بن عفان^u على ضعفاء البلد تحتها بئر ايوب ويؤمن^v ان ماء
زمزم يزور ماء هذه * العين ليلة عرفة^w وادى جهنم على قرنة المسجد * الى
آخرة قبل الشرق فيه^x بساتين وكروم وكنائس ومغابر وصوامع ومقابر وعجائب
ومزارع وسطه كنيسة على قبر مريم وبشرف عليه مقابر فيها * شداد بن^y اوس^z

a) Jāqut مدّ. b) بذراع الهاشمى Jāqut، الملك C. sed cum var. l. quam
ex B recepi. c) وعلى C. d) من الخشب. e) وفيه سبعمئة C. f) السطح C. g) وقوفه Jāqut.
الصخر B. h) وحقّر B. Deinde B. i) تحت الصخرة مغارة تزار ويصلى فيها تسع Jāqut. j) سبع
et ثلاث B. k) تسع وستون et تحت C. l) مائة وستين نفساً. m) حصيراً. n) C. o) قسط زيتا
sed Qazwini. p) الاشماس et خُمس Jāqut iubet legere Male Fl. ad Jāqut. q) كيني C. pro his.
r) Locum descripsit Jāqut III, 126, 10. s) شيبية في المسجد للحرام. t) وقفاها Jāqut.
u) عذبة Jāqut، عذيبه C، عذبتنه B. v) لم يزعمون C. w) ولها موسم تلك الليلة C. x) بن
الحخرج pro. y) من نحو الشرق وفيه C. z) C. om. Mox B et C

الخزرجي وعبد بن الصامت ^a وجبل زيتنا مطل على ^b المسجد شرفي هذا الوادي على راسه مسجد لعمر نزله أيام فتح البلد وكنيسة على الموضع الذي سعد منه عيسى عم وموضع يسئونه الساهرة وحذثوا عن ابن عباس ان الساهرة في ارض القيامة * بيضاء ^c يسفك عليها دم ^d وبئت لخم قرية على طرف فرسخ ^e من نحو حبري بها ولد عيسى وثم كانت النخلة وليس يرطب النخيل ^f بهذا الرستاق ولكن جعلت لها آية وبها كنيسة ليس بالثورة ^g مثلها ^h وحبري في قرية ⁱ ابراهيم للليل عم فيها؛ حصن منيع يزعمون انه من بناء الجن من حجارة عظيمة منقوشة وسطه قبة من الحجارة اسلامية ^k على قبر ابراهيم وقبر اسكاف قدام في المغطى وقبر يعقوب في الموحتر ^m حذاء كل نبي امراته وقد جعل للخير ⁿ مسجداً وبني حوله دور * للزوار واختلطت به العمارة ^o ولهم قناة ضعيفة وهذه القرية الى نحو نصف مرحلة من كل جانب * قري وكروم واعناب وتفاح ^q يسمى جبل نصر ^r لا يرى مثله ولا احسن من فواكه عاتتها تحمل الى ^s مصر وتنشر وفي هذه القرية ضيافة

وادي سلوان 11, 508, Jaqut III, c) هذا. d) C add. رصهما. e) C add. فيها. et ارض بيضاء. Jaqut III, 25, 13 seq. d) C om.; وهو وادي جهنم. et حبرا B حبري C, على ميلين C, على نحو فرسخ 14, 1, Jaqut I, e) C (حبرون pro حبرين l). جبرين Jaqut male, خبرا C, خبرا semel infra. f) C في الكورة, Jaqut, بالكون C. g) (يرطب انكحل B). ولا يرطب النخل. h) C ed. Bul., f v in libro Olaimi. k) C om. وفيها C. i) بلد. l) B. Post قبر B. ووسطه فيه (قبة l). حجارة اسلامية: ubi hic locus laudatur. m) C addit: عليه قبة. Olaimi. quod quoque habet B om. اسكاف. n) Olaimi. Deinde ridicule corrupta habet: بان اكل بني امراته. محدث. m) C addit: عليه قبة. Olaimi. Pro. h) C. l) B. k) C. m) C. n) C. o) C. p) C. q) C. r) C. s) C. t) C. u) C. v) C. w) C. x) C. y) C. z) C. aa) C. ab) C. ac) C. ad) C. ae) C. af) C. ag) C. ah) C. ai) C. aj) C. ak) C. al) C. am) C. an) C. ao) C. ap) C. aq) C. ar) C. as) C. at) C. au) C. av) C. aw) C. ax) C. ay) C. az) C. ba) C. bb) C. bc) C. bd) C. be) C. bf) C. bg) C. bh) C. bi) C. bj) C. bk) C. bl) C. bm) C. bn) C. bo) C. bp) C. bq) C. br) C. bs) C. bt) C. bu) C. bv) C. bw) C. bx) C. by) C. bz) C. ca) C. cb) C. cc) C. cd) C. ce) C. cf) C. cg) C. ch) C. ci) C. cj) C. ck) C. cl) C. cm) C. cn) C. co) C. cp) C. cq) C. cr) C. cs) C. ct) C. cu) C. cv) C. cw) C. cx) C. cy) C. cz) C. da) C. db) C. dc) C. dd) C. de) C. df) C. dg) C. dh) C. di) C. dj) C. dk) C. dl) C. dm) C. dn) C. do) C. dp) C. dq) C. dr) C. ds) C. dt) C. du) C. dv) C. dw) C. dx) C. dy) C. dz) C. ea) C. eb) C. ec) C. ed) C. ee) C. ef) C. eg) C. eh) C. ei) C. ej) C. ek) C. el) C. em) C. en) C. eo) C. ep) C. eq) C. er) C. es) C. et) C. eu) C. ev) C. ew) C. ex) C. ey) C. ez) C. fa) C. fb) C. fc) C. fd) C. fe) C. ff) C. fg) C. fh) C. fi) C. fj) C. fk) C. fl) C. fm) C. fn) C. fo) C. fp) C. fq) C. fr) C. fs) C. ft) C. fu) C. fv) C. fw) C. fx) C. fy) C. fz) C. ga) C. gb) C. gc) C. gd) C. ge) C. gf) C. gg) C. gh) C. gi) C. gj) C. gk) C. gl) C. gm) C. gn) C. go) C. gp) C. gq) C. gr) C. gs) C. gt) C. gu) C. gv) C. gw) C. gx) C. gy) C. gz) C. ha) C. hb) C. hc) C. hd) C. he) C. hf) C. hg) C. hh) C. hi) C. hj) C. hk) C. hl) C. hm) C. hn) C. ho) C. hp) C. hq) C. hr) C. hs) C. ht) C. hu) C. hv) C. hw) C. hx) C. hy) C. hz) C. ia) C. ib) C. ic) C. id) C. ie) C. if) C. ig) C. ih) C. ii) C. ij) C. ik) C. il) C. im) C. in) C. io) C. ip) C. iq) C. ir) C. is) C. it) C. iu) C. iv) C. iw) C. ix) C. iy) C. iz) C. ja) C. jb) C. jc) C. jd) C. je) C. jf) C. jg) C. jh) C. ji) C. jj) C. jk) C. jl) C. jm) C. jn) C. jo) C. jp) C. jq) C. jr) C. js) C. jt) C. ju) C. jv) C. jw) C. jx) C. jy) C. jz) C. ka) C. kb) C. kc) C. kd) C. ke) C. kf) C. kg) C. kh) C. ki) C. kj) C. kk) C. kl) C. km) C. kn) C. ko) C. kp) C. kq) C. kr) C. ks) C. kt) C. ku) C. kv) C. kw) C. kx) C. ky) C. kz) C. la) C. lb) C. lc) C. ld) C. le) C. lf) C. lg) C. lh) C. li) C. lj) C. lk) C. ll) C. lm) C. ln) C. lo) C. lp) C. lq) C. lr) C. ls) C. lt) C. lu) C. lv) C. lw) C. lx) C. ly) C. lz) C. ma) C. mb) C. mc) C. md) C. me) C. mf) C. mg) C. mh) C. mi) C. mj) C. mk) C. ml) C. mm) C. mn) C. mo) C. mp) C. mq) C. mr) C. ms) C. mt) C. mu) C. mv) C. mw) C. mx) C. my) C. mz) C. na) C. nb) C. nc) C. nd) C. ne) C. nf) C. ng) C. nh) C. ni) C. nj) C. nk) C. nl) C. nm) C. nn) C. no) C. np) C. nq) C. nr) C. ns) C. nt) C. nu) C. nv) C. nw) C. nx) C. ny) C. nz) C. oa) C. ob) C. oc) C. od) C. oe) C. of) C. og) C. oh) C. oi) C. oj) C. ok) C. ol) C. om) C. on) C. oo) C. op) C. oq) C. or) C. os) C. ot) C. ou) C. ov) C. ow) C. ox) C. oy) C. oz) C. pa) C. pb) C. pc) C. pd) C. pe) C. pf) C. pg) C. ph) C. pi) C. pj) C. pk) C. pl) C. pm) C. pn) C. po) C. pp) C. pq) C. pr) C. ps) C. pt) C. pu) C. pv) C. pw) C. px) C. py) C. pz) C. qa) C. qb) C. qc) C. qd) C. qe) C. qf) C. qg) C. qh) C. qi) C. qj) C. qk) C. ql) C. qm) C. qn) C. qo) C. qp) C. qq) C. qr) C. qs) C. qt) C. qu) C. qv) C. qw) C. qx) C. qy) C. qz) C. ra) C. rb) C. rc) C. rd) C. re) C. rf) C. rg) C. rh) C. ri) C. rj) C. rk) C. rl) C. rm) C. rn) C. ro) C. rp) C. rq) C. rr) C. rs) C. rt) C. ru) C. rv) C. rw) C. rx) C. ry) C. rz) C. sa) C. sb) C. sc) C. sd) C. se) C. sf) C. sg) C. sh) C. si) C. sj) C. sk) C. sl) C. sm) C. sn) C. so) C. sp) C. sq) C. sr) C. ss) C. st) C. su) C. sv) C. sw) C. sx) C. sy) C. sz) C. ta) C. tb) C. tc) C. td) C. te) C. tf) C. tg) C. th) C. ti) C. tj) C. tk) C. tl) C. tm) C. tn) C. to) C. tp) C. tq) C. tr) C. ts) C. tu) C. tv) C. tw) C. tx) C. ty) C. tz) C. ua) C. ub) C. uc) C. ud) C. ue) C. uf) C. ug) C. uh) C. ui) C. uj) C. uk) C. ul) C. um) C. un) C. uo) C. up) C. uq) C. ur) C. us) C. ut) C. uu) C. uv) C. uw) C. ux) C. uy) C. uz) C. va) C. vb) C. vc) C. vd) C. ve) C. vf) C. vg) C. vh) C. vi) C. vj) C. vk) C. vl) C. vm) C. vn) C. vo) C. vp) C. vq) C. vr) C. vs) C. vt) C. vu) C. vv) C. vw) C. vx) C. vy) C. vz) C. wa) C. wb) C. wc) C. wd) C. we) C. wf) C. wg) C. wh) C. wi) C. wj) C. wk) C. wl) C. wm) C. wn) C. wo) C. wp) C. wq) C. wr) C. ws) C. wt) C. wu) C. wv) C. ww) C. wx) C. wy) C. wz) C. xa) C. xb) C. xc) C. xd) C. xe) C. xf) C. xg) C. xh) C. xi) C. xj) C. xk) C. xl) C. xm) C. xn) C. xo) C. xp) C. xq) C. xr) C. xs) C. xt) C. xu) C. xv) C. xw) C. xx) C. xy) C. xz) C. ya) C. yb) C. yc) C. yd) C. ye) C. yf) C. yg) C. yh) C. yi) C. yj) C. yk) C. yl) C. ym) C. yn) C. yo) C. yp) C. yq) C. yr) C. ys) C. yt) C. yu) C. yv) C. yw) C. yx) C. yy) C. yz) C. za) C. zb) C. zc) C. zd) C. ze) C. zf) C. zg) C. zh) C. zi) C. zj) C. zk) C. zl) C. zm) C. zn) C. zo) C. zp) C. zq) C. zr) C. zs) C. zt) C. zu) C. zv) C. zw) C. zx) C. zy) C. zz) C.

دائمة وطبخ وخباز وخدام مرتبون يقدّمون ^a العدس بالزيت لكل من حضر ^b من الفقراء ويدفع الى الاغنياء اذا اخذوا ويطن أكثر الناس انه من قري ابراهيم وأما هو من وقف ^c تميم الداري وغيره والافضل عندى النورع ^d عند * وعلى فرسخ من حبرى جبل صغير مشرف على بحيرة صغر وموضع قريبات لوط ثم مسجد بناه ابو بكر الصباحي ^e فيه موضع مرقد ابراهيم عم قد غاص ^f في القف نحو ذراع يقال ان ابراهيم لما رأى قريبات لوط في الهواء رقد ثم وقال ^g اشهد ان هذا * هو الحق اليقين ^h وحده القدس ما حول إيليا الى اربعين ميلاً يدخل في ذلك القصبنة ومدنها واثننا عشر ميلاً في البحر وصغر ومتاب وخمسة اميال من ⁱ البادية ومن قبل القبلة الى ما وراء الكسيفة وما يحاذيها ومن قبل الشمال مخوم نبلس وهذه الارض مباركة كما قال الله تعالى ^j 10 مشجرة للجبال زريعة السهول من غير سقى ولا انهار كما ^k قال الرجلان لموسى * ابن عمران ^l وجدنا بلدًا يفيض ^m لبنًا وعسلًا ⁿ

a) O add, طببخ. b) يلقى ويحضر عند Olaimi. c) اوقف. d) O addit: وقد كان امير خراسان ثبت الله تعالى دولته امر لها في كل سنة بالف درهم واقف عليها الشاد (الشار. l) العادل وقفًا جليلًا ولا اعلم اليوم في الاسلام مكرمة وصدقة افضل منها لانه طعام جليل ياكله الجائع من ابناء السبيل ويقام بها سنة ابراهيم لانه كان يحب الضيافة في حياته فاجراها الله تعالى له e) 'Olaimi 4v. عرجستان habent principes regionis الشار Titulum. بعد مائة ut الصخر habet القف et mox pro محمد بن اسماعيل الصباحي (sio) O. Addit templum aedificatum fuisse anno 352. f) O pro his: ومسجد اليقين على ثلاثة اميال من خبراء (حبرى. l) به مسجد لطيف مشرف (addidi) على بحيرة صغيرة (صغر. l) وموضع قريبات لوط وفي المسجد موضع مرقد ابراهيم قد غاص في الصخر نحو ذراع يقال ان ابراهيم لما رأى قريبات لوط في الهوى Apud Guérin, Description, II, p. 158. (في الهواء pro والهوا B). اضطجع ثم قال addit: اليقين Hic post. حقف. g) O. ياكين minus reote nomen loci scribitur. Videtur intelligi B. المسيفة. h) O. وقبر يوسف بالقرب من قبر ابراهيم hodiernum Tell Kuseife ab oriente Bersebae. i) O. وكما. j) O om. k) O. ولسكر رطلًا بدرهم والزيت رطلًا ونصف (ونصفًا. l) والزبيب اربعة ارجال بذلك الرطل (الثنى. l).

ورابت اللبن وقتًا ببيت المقدس رطلًا بدانق: n) O addit. تفيض: m) O. والسكر رطلًا بدرهم والزيت رطلًا ونصف (ونصفًا. l) والزبيب اربعة ارجال بذلك الرطل (الثنى. l).

وَبَيَّتْ جَبْرِيلَ مَدِينَةَ سَهْلِيَّةَ جَبْلِيَّةَ رَسَتْهَا الدَّارُومَ فِيهِ مَقَاطِعُ الرِّخَامِ
وَمِيرَةُ الْقَصْبَةِ وَخَزَانَةُ الْكُورَةِ بَلَدُ الْغَوَالِ وَالرِّخَاءِ ذَاتُ ضِيَاعٍ جَلِيلَةٍ إِلَّا أَنَّهُ قَدْ
خَفَّتْ وَهِيَ كَثِيرَةُ الْمُخْتَلِثِينَ ٥ غَزَّةٌ كَبِيرَةٌ عَلَى جَانِبِ مِصْرَ وَطَرَفِ الْبَادِيَةِ
* وَغَرْبُ الْبَحْرِ بِهَا جَامِعٌ حَسَنٌ وَفِيهَا أَثَرُ عَمْرِ بْنِ الْخَطَّابِ وَمَوْلِدُ الشَّافِعِيِّ
٥ وَقَبْرُ هَاشِمِ بْنِ عَبْدِ مَنْفٍ ٥ مَيْمَسُ عَلَى الْبَحْرِ حَصِينَةٌ صَغِيرَةٌ تَنْسَبُ إِلَى
غَزَّةَ ٥ عَسْقَلَانُ عَلَى الْبَحْرِ جَلِيلَةٌ كَثِيرَةٌ ٥ الْمَحَارِسُ وَالْفَوَاكِهُ وَمَعْدَنُ الْجُمَيْرِ
جَامِعُهَا فِي الْبَرَّازِينَ قَدْ فُشِّرَ بِالرِّخَامِ بِهَيْئَةٍ فَاضِلَةٍ طَيِّبَةٍ حَصِينَةٌ قَرَّبَهَا فَاتَّقَ
وَحِيرَهَا ٥ دَائِقُ وَالْعَيْشُ بِهَا رَافِقُ ٥ اسْوَاقُ حَسَنَةٌ وَمَحَارِسُ ٥ نَفِيسَةٌ إِلَّا أَنَّ
مِينَاءَ رَدِيٍّ وَمَاءَهَا عَذِيبٌ وَدَلُّهَا مَوْءٌ ٥ وَيَاقَهُ عَلَى الْبَحْرِ صَغِيرَةٌ إِلَّا أَنَّهُ خَزَانَةُ
١٥ فِلَسْطِينَ وَفَرْصَةُ الرَّمْلَةِ عَلَيْهَا حَصْنٌ مَنِيعٌ بِأَبْوَابٍ مُحَدَّدَةٍ ٥ وَبَابُ الْبَحْرِ كُلُّهُ
حَدِيدٌ وَالْجَامِعُ مُشْرِفٌ عَلَى * الْبَحْرِ نَوَّهٌ ٥ وَمِينَاءُهَا جَيِّدَةٌ ٥ وَأَرْسُوفُ أَصْغَرُ مِنْ يَلْفِهِ
حَصِينَةٌ عَمْرَةٌ بِهَا مَنْبَرُ حَسَنٌ * بُنِيَ لِلرَّمْلَةِ ثُمَّ كَانَ صَغِيرًا فَحُدِلَ إِلَى أَرْسُوفٍ ٥
وَقَيْسَارِيَّةٌ لَيْسَ عَلَى بَحْرِ الرُّومِ بَلَدٌ أَجَلُّ وَلَا أَكْثَرُ خَيْرَاتٍ مِنْهَا تَفُورُ ٥ نَعْمًا
* وَتَنْدَخِفُ خَيْرَاتُ ٥ طَيِّبَةُ السَّاحِلِ حَسَنَةُ الْفَوَاكِهِ ٥ عَلَيْهَا حَصْنٌ مَنِيعٌ وَرَبَضُ
١٥ عَامِرٌ قَدْ أَدِيرَ عَلَيْهِ ٥ لِلْحَصْنِ شَرِبُهُمْ مِنْ آبَارٍ وَصَهَارِيحٍ وَلَهَا جَامِعٌ خَسَنٌ ٥
نَبْلُسُ فِي الْجِبَالِ كَثِيرَةُ الزَّيْتُونِ يَسْمُونَهَا دِمَشْقَ الصَّغِيرَى وَهِيَ * فِي وَادٍ قَدْ ضَغَطَهَا
جِبْلَانُ سَوَاقِهَا ٥ مِنَ الْبَابِ إِلَى الْبَابِ وَآخِرُ إِلَى نِصْفِ الْبَلَدِ وَالْجَامِعُ وَسَطُهَا
مَبْطُؤَةٌ نَظِيفَةٌ لَهَا نَهْرٌ * جَارٍ بِنَاوُثٍ حَجَارَةٌ ٥ وَلَهُمْ دَوَامِيسُ عَاجِيَّةٌ ٥ وَأَرْبَعَاءُ
فِي مَدِينَةِ الْجَبَّارِينَ وَبِهَا الْبَابُ الَّذِي ذَكَرَهُ اللَّهُ * لِبَنِي إِسْرَائِيلَ ٥ وَهِيَ مَعْدَنُ

a) C المَخَانِثَةُ. Deinde C وغَزَّةُ ut quoque deinde copulam saepius addit aut omittit. b) B om. c) C اسر ١. ايسر. vid. Ist. ٥٨, 5, Ibn-Hauq. ١١٣, 8. d) C وولده. e) B sine punctis. f) B وقد. g) C وخيرها. h) C وخبزها. i) B فيها رفق بها. j) B ومجلس. k) B محدودة. l) C الجزيرة. m) C om. n) C ومعدن لبن الجاموس خبز ابيض وجامع حسن. o) C deinde habet: نَعُورُ. p) C لها حصن - وصهاريج. q) C بين جبلين وسوقها. r) C om. sed in fine addit: in marg. C. وبناء هذه المدن كلها. من الحجارة. Ad annotatur quod dubio obnoxium est. s) C تعالى في المائدة. t) C. Qoran. 5 vs. 25 seqq. Deinde C والنخيل والموز الكثير والنخيل.

النيل والنخيل رستاقها الغور وزروعهم تسقى من العيون شديدة الحر * معدن
الحثيات والعقارب اهلها سمر وسودان كثيرة البهاغيث غير ان ماءها اخف ماء
في الاسلام كثيرة الموز والارطاب والريحان * وعثمان على سيف البادية ذات
قرى ومزارع رستاقها البلقاء معدن الحبوب والاعناب بها عدة انهار وارجحية
يديها الماء ولها جامع ظريف بطرف السوق مفسس الصحن وقد قلنا
انه شبه مكة وقصر جالوت على جبل يطل عليها وبها قبر اوريا عليه
مسجد وملعب سليمان * رخيصة الاسعار كثيرة الفواكه غير ان اهلها جهل
والبها الطرف الصعبة *

وَالرَّقِيمُ قَرْيَةٌ عَلَى فَرْسَخٍ مِنْ عَمَّانَ * عَلَى تَحْتِمْ فِي الْبَادِيَةِ فِيهَا مَغَارَةٌ لَهَا بِلَابَانِ
 * صَغِيرٌ وَكَبِيرٌ يَزْعُمُونَ أَنَّ مِنْ دَخَلِ الْكَبِيرِ وَلَمْ يُمْكِنَهُ الدَّخُولُ مِنَ الصَّغِيرِ فَهُوَ
 مَمْدُودٌ وَفِي الْمَغَارَةِ ثَلَاثَةُ قُبُورٍ وَفِي الَّتِي حَدَّثَنَا أَبُو الْفَضْلِ مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ
 حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ حَدَّثَنَا الْفَضْلُ بْنُ حَمَّادٍ قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي
 مَرْيَمَ قَالَ أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عَقْبَةَ قَالَ أَخْبَرَنِي نَافِعٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ
 ابْنِ عَمْرٍو عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ بَيْنَمَا نَفَرُ ثَلَاثَةَ يَوْمٍ يَنْتَظِرُونَ إِذَا أَخَذَهُمُ الْمَطَرُ
 فَمَالُوا إِلَى غَارٍ فِي الْجَبَلِ فَاتَّخَفَتُ إِلَى فَمِ غَارِهِمْ صَخْرَةٌ مِنَ الْجَبَلِ فَانْبَسَقَتْ عَلَيْهِمْ
 فَقَالَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ انْظُرُوا أَعْمَالًا عَمِلَتْهَا اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ صَالِحَةً فَادْعُوا اللَّهَ بِنِهَا
 لَعَلَّهُ يَفْرِجُهَا فَقَالَ أَحَدُهُمُ اللَّهُمَّ كُنْ لِي وَالِدَانِ شَيْخَانِ كَبِيرَانِ وَلِي صَبِيئَةٌ صَغِيرٌ
 كُنْتُ أَرْعَى عَلَيْهِمْ فَلَمَّا رَحِمْتُ عَلَيْهِمْ فَحَبِلْتُ بِدَاوُدَ بْنِ يَسَّى اسْتَقْبَلْتُهَا قَبْلَ
 وَلَدِي وَإِنَّهُ نَابِلِي السَّخَرُ m يَوْمًا فَلَمَّ آتَ حَتَّى أَمْسَيْتُ فَوَجَدْتُهَا قَدْ نَامَتْ

ومعدن الحثيات الترياقية وانما جاد C b) سقى C sine punctis B a) C d) Hic C addit والعقارب. C e) تروياك بيت المقدس بلحوم تلك الثمات C f) B يطرق. Jaqut III, vi., 1, ubi hic locus descriptus est, وقد قلنا omissis تشبه القاعة C g) حسن C addit f) C. وفي طرف Jaqut. h) C om. i) C pro his: ومغوتة الاعراب. k) C om. et habet deinde: وفيها ثلث: C l) من نحو C k) والطرف اليها صعبة historia et magna parte sequentium omissis. Addidi ante et pro مبدري codicis reposui مذر (= رشدة מִזְרָה) m) B s. باني السكر. Cf. Gl. Tab. Hinc apud Qazwini I, 12, 5, ut vid., فياذا في ظل شجر يوما.

فطلبت كما كنت احلب فجننت بالحلاب فقامت عند رموسهما اكره ان اوظفهما
من نومهما واكره ان ابدأ بالصبيبة قبلهما والصبيبة ينصاعون^a فلم نزل كذلك
حتى طلع الفجر فان كنت تعلم اني فعلت ذلك ابتغاء وجهك فافرج لنا
فرجة نرى منها السماء ففرج الله تعالى فرجة راوا منها السماء وقال الآخر
5 اللهم انه كانت لي ابنة عم احببتها كاشد ما يحب الرجال فطلبت اليها نفسها
فلبت حتى آتيتها بمائة دينار فسعيت حتى جمعت مائة دينار فجننت بها
فلما وقعت بين رجلين قالت يا عبد الله اتفق الله ولا تفتنح الخاتم الا بحقه
فقامت عنها فان كنت تعلم اني فعلت ذلك ابتغاء وجهك فافرج لنا منها
فرجة ففرج الله لهم فرجة وقال الآخر اللهم اني كنت استاجرت اجيراً
10 بعرف من ارزة فلما قضى عمله قل اعطني حقي فعرضت عليه حقه فتركه
ورغب عنه فلم ازل ازرعه حتى جمعت منه بقراً وراعيها فجاءني وقال اتفق الله
ولا تظلمني واعطني حقي فقلت اذهب الى تلك البقر وراعيها فخذها فقال
اتفق الله ولا تسهر في فقلت اني لا اهزو بك خذ تلك البقر وراعيها فخذها
وانطلق بها فان كنت تعلم اني فعلت ذلك ابتغاء وجهك فافرج ما بقي
15 ففرج الله عنهم

ولهذه الكورة قري جليلة ذات منابر اعمر واجل من اكثر مدن الجزيرة وفي
مذكورة غير انه لما لم يكن لها قوة المدن في الآتين ولا ضعف القرى في
القبول وتورد امرها بين الرتبين وجب ان نستظهر^d بذكرها ونبين مواضعها
منها لئلا وفي على ميل من الرملة بها جامع يجتمع به خلق كثير من اهل
20 القصبة وما حوله من القرى وبها كنيسة عجيبة على بابها يقتل عيسى
الدجال^e وكقرسابا كبيرة بجامع على جادة دمشق^f وعاقرة قرية كبيرة بها
جامع كبير لهم رغبة في الخير وليس مثل خبزهم على جادة مكة^g * ويبيتنا
بها^h جامع نفيس معدن النين الدمشقي الفائقⁱ وعمواس^j ذكروا انها
كانت القصبة في القديم وانما تقدموا الى السهل والبحر من اجل الآثار لان

a) B يزول، Qazw. l. 1. يتصاغون، Qazw. l. 1. ubi vid. correct. Fl. Mox B يزول. b) B يعرف من ارز. c) B sine punctis et mox للقبول. d) B يستظهر. e) B الدجال. f) B وكقرسابا كبيرة بجامع على جادة دمشق. g) B وعاقرة قرية كبيرة بها. h) B ويبيتنا. i) B الفائق. j) B وعمواس. k) B ذكروا انها.

هذه على حدّ الجبل * وكَفَرَسَلَام من قري قيساريّة كبيرة آهلة بها جامع على الجادّة * * ولهذه القصبّة رباطات على البكره يقع بها النغيرة وتقلع اليها شلنديات الروم وشوانيهم معهم اسارى المسلمين للبيع كلّ ثلاثة بمائة دينار وفي كلّ رباط قوم يعرفون لسانهم ويذهبون اليهم في الرسائل ويَحْمِل اليهم اصناف الاطعمة وقد ضجّ بالنغير لما ترايت مراكبهم ^f فان كان ^g ليل اوقدت منارة * ذلك الرباط وان كان نهاراً دَخَنُوا ومن كلّ رباط الى القصبّة عدّة منابر شاهقة قد رُتّب فيها اقوام فتوقد المنارة التى للرباط ^h ثمّ التى تليها * ثمّ الاخرى فلا يكون ساعة الا وقد اُنْفِر بالقصبّة وضرب الطبل على المنارة ونودي ^m الى ذلك الرباط وخرج الناس بالسلاح والقوّة واجتمع احداث ⁿ الرسايف ثمّ يكون الفداء فرجل يشتري رجلاً وآخر يطرح درهماً او خاتماً حتّى يشتري ما معهم ¹⁰ * ورباطات هذه الكورة التى يقع بهنّ الفداء غزاة ^p ميماس عسقلان ^q مأحوز ^r أزود مأحوز يَبْنَا ياقه ^s أرسوف ^t

a) O, qui praecedentia non habet, على ساحل هذه الكورة رباطات, b) B sine punctis et indistincto. Deinde O ويقلع, B sine punctis. c) O addit من. d) O تلك Mox B et O كانت O. e) B et O صحح. f) شلندياتهم O. g) كانت O. h) نهاراً B. i) قوم O. k) تلى الرباط O. l) O om. m) O ييماس Deinde B زغر. n) اهل O. o) الذى نفع بهد B. p) ميماس vid. supra p. 100. q) B h. l. مأحوز et mox مأحوز in itinerario, ubi O, quae sine dubio vera est lectio. Exemplis mihi olim probavit Land Aramaicum מָחֹז (מָחֹז), „urbs” etiam de emporio et de portu maris adhiberi. Est igitur synonymum vocis Maiuma (vid. supra ad p. 100a). Noster hic duo مأحوز enumerat; quos Edrisi distinguit per الاول et الثانى (I, p. 341 ubi مأحوز cum var. l. المأحوز). Videtur autem mihi iungendum esse أزود مأحوز et يَبْنَا, nam et Azdod et Jamnia portum separatum habebant; vid. Ritter XVI, p. 99, Güérin, Description de la Palestine, II, p. 59 et 62. Hoc casu in itin. nerario debet esse مأحوز يَبْنَا pro مأحوز الاول على البحر ٢٥ ميلاً — ثمّ الى الساحلية المتقدم ذكرها الى حصن المأحوز الاول على البحر ٢٥ ميلاً — ثمّ الى

صَغْره اهل الكورتين يسمونها صقرة وكتب مقدسى الى اهله من سقر السفلى الى الفردوس الاعلى وذلك انه بلد قاتل للغرباء رضى الماء ومن ابطاً عليه ملك الموت * فليرحل اليها ولا اعرف في الاسلام لها نظيراً في هذا الباب وقد رايت^d بلداناً وبساتين ولكن ليس كهذه اهلها سودان غلاظ وماؤها حميم وكائنها جكيم^e الا انها البصرة الصغرى والمتنجر المربح^f وفي على البحيرة^g المقلوبة وبقيّة مدائن^h لوط وانما نجت لان اهلها لم يكونوا يعملون الفاحشة والجبال منها قريبةⁱ ومآب في الجبل كثيرة القرى واللوز والاعناب قريبة من البادية وموتة من قراها وقبر جعفر الطيار وعبد الله بن راحة^j وأدرج^k مدينة منطرفة حجازية شامية وعندهم برقة رسول الله صلعم وعنده وهو مكتوب في ادبهم^l وويلته^m مدينة على طرف شعبة بحر الصين عامرة جليظة ذات ناخيل واسماكⁿ فريضة فلسطين وخزانة الحجاز والعام^o يسمونها آيلة وايلة قد خربت * على قرب منها^p وفي التنى قال الله تعالى^q واسئلهم عن القرية التي كانت حاضرة البكر^r ومدتين على تخوم الحجاز * في الحقيقة لان جزيرة العرب كلها دار

hac significatione, nempe apud Edrisi I, 356, ubi ماجور جنبل cum var. l. ماخور. Ibi legendum esse جَبِيل iam monuit Schultz (vid. Ritter XVII, p. 550). Cf. Guy Le Strange, p. 465, 498. Etiamnunc locus Mahuz appellatur. Porro apud Bekri, ed. de Slane, c, 3 a f. ubi sic restituatur pro الماحور. Soyut habet in *Lobb-al-lobāb* الماحوزة بالشام. Utrum in nomine الماحوزة, quod pagus prope Samarram habebat, generaliore sensu adhibitum sit, efficere nequeo. r) C haec om.

a) Marg. B الصغر. Locum descripsit Jaqut III, ٣٩٧, 2 seqq. b) C سقر, فانه يجده هناك له بالرصد. c) C فعليه بها. Post Jaqut addit: سقر. d) C addit في الاسلام. e) C addit في الصيف. f) B sine punctis, C الاوفى. g) C بحيرة. Deinde B المصلوبة. h) C add. قوم. i) B et C مدينة. C om. مظرفة. j) B et C وادرج. k) B مدعوا. l) C ادبهم. m) C om. النبي. n) Marg. B آيلة. C om. مدينة. o) C والعوام. p) C قربها. q) Quran. 7 vs. 163.

عليه البحر ومدين في هذه اللحظة ^a وثمّ للحجر الذي رفعه موسى عم حين ^b
سقى غنم شعيب والماء بها غزير * وارطالهم ورسومهم شاميّة، وفي ويلة تنازع
بين الشاميين والحجازيين والمصريين كما في عبّادان واصافتها الى الشام اصوب
لان رسومهم وارطالهم شاميّة وفي فرضة فلسطين ومنها يقع جلاهم ^c * وتبوك
مدينة ^d صغيرة بها مسجد النبي صلعم ^e 5

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم متوسطّ الهواء ألا وسطه من الشّرة الى الحولة فانه بلدة الحرّ
والنبيل والموز والنخيل * وقال لي يومًا غسان الحكيم ونحن بارجاء ترى هذا
الوادى قلت بلى قال هو يمدّ الى الحجاز ثم يخرج الى اليمامة ثم الى عمان
وهاجر ثم الى البصرة ثم الى بغداد ثم يصعد الى ميسرة الموصل الى الرقة وهو ¹⁰
وادى الحرّ والنخيل، واشدّ هذا الاقليم برّدًا بعلبك وما حولها ومن امثالهم
قيل للبرد اين نطلبك قال باللقاء قال فان لم تجدك قال بعلبك بيتي ¹² وهو
اقليم مبارك بلد الرخص والفواكه والصالحين وكلّما علا منه نحو الروم كان
اكثر انهارًا وثمارًا وابرد هواءً وما سفّل منه فانه افضل واطيب والدّ ثمارًا واكثر
نخيلًا، وليس فيه نهر يسافر فيه انما ¹⁴ يعبر قليل العلماء كثير الذّعة ¹⁵
والمجرّمين ¹⁶ ولا خطر فيه للمذكرين والسامرة فيه من فلسطين الى طبريّة
ولا تجد فيه مجوسيًا ولا صابئًا ¹⁷ مذاهبهم مستقيمة اهل * جماعة ومثّة، واهل
طبريّة ونصف نابلس ¹⁸ وقّسن واكثر عمان شيعة. ولا ماء فيه لمعتزليّ ¹⁹ * انما ²⁰
في خفية ^m وببيت المقدس خلق من الكراميّة لهم خوانق ومجالس ⁿ ولا ترى
به مالكيا ولا داوديا وللاوزاعيّة مجلس باجماع دمشق والعمل كان فيه على ²⁰

وفي مدن. d) C addit: مدينة. e) C om. حتى. b) C. a) C haec om.

وللبال التي: f) C pro his. معدن. e) C. هذه الكرة مقالات هذه احسنها
Deinde. B اما. g) نحو البادية باردة من مآب الى آخرها وبعليّك شديدة البرد
C للمعتزلة. d) C بالس. h) سنة. i) C. والمجرمين. h) C. تعبر. m) C
om. B جفنه. s. خفيه. Deinde C وببيت. n) C addit: الكلام. و
والفقه والزهد وفيهم شغب ولتقريبهم (ولتقرّبهم). 1. حقيقة

مذهب اصحاب الحديث والفقهاء شفعوية واقل قسبة. او بلد ليس فيه
حنفي ^a وربما كانت القضاة منهم ^b فان قيل لم لم يُقل والعمل فيه على مذهب
الشافعي والصدور ثم شفعوية قيل له هذا كلام من لا تمييز له لان مذهب
انشافعي الجهر بالبسلة والقنوت في الفجر ولا نقننته الا في النصف الاخير
5 من شهر رمضان في العشر وغير ذلك ما لم يكن يستعمله اهل الشام وينكرونه ^c
الا ترى ان ملكهم لما امر بالجهر بالبسلة بطبرية كيف تظلموا منه الى كافر
الاخشيدى واستبشعوا ما فعله واليوم اكثر العمل على مذاهب الفاطمية وحن
نذكرها مع رسومهم في اقليم المغرب ان شاء الله تعالى ^d والغالب فيه من
القرات حروف الى عمرو الا بدمشق فله لا يوم في الجامع ^e الا من يقرأ لابن
10 عامر وهي شائعة فيهم مختارة عندهم وقد فشت قراءة الكسائي في الاقليم
ويستعملون السبع ^f ويجتهدون في ضبطها ^g

والتجارات به مفيدة يرتفع ^h من فلسطين الزيت والقطن ⁱ والزبيب والخروب
والملاحم والصابون والقوط ^j ومن بيت المقدس الجبن والقطن ^k وزبيب العينونى ^l
والدورى غاية والتفاح ^m وقصم قريش الذى لا نظير له وامرايا وقذور
15 القناديل والابرة ومن ارجاء نيل غاية ومن صغر وبيسان النيل والتمور ومن
عمان الحبوب والخرفان والعسل ومن طبرية شقاق الفسارح والكند وبز ⁿ ومن
قدس ثياب المنيرة والبلعيسية والبال ومن صور انستى والكرز والزجاج
المخروط والمعولات ^p ومن ماب قلوب اللوز ومن بيسان الرز ^q ومن دمشق

ولهم ببيت المقدس عدة مجالس وكان القضاة في: addens: فقيه حنفي ^a
القديم منهم والعمل اليوم على مذاهب المغرب التى نذكرها في اقليم المغرب
C ^f . مذهب B ^e . وينكرونه B ^d . نقب B ^c . بينهم B ^b . ceteris omissis.
B sine punctis hic et infra. ^e . يرتفع B , ترتفع C ^h . السبعة C ^g . بالجامع
C ^m . العينونى; العيونى In B possot legi ^l . وثياب القطن C ^k .
والموز وهو شيء على قدر الخيار عليه جلد يقشر عن et deinde habet: الفائق
ثمر (ثمره 1.) على لبن البطيخ الا انه اطيب والد ومن صغر التمر الكثيرة والحبس
وانتر ما يعمل بالبحر C ^p . والجوز B ^o . C om. ⁿ . والنيل ومن عمان الح
الرز والنيل والتمر C ^q .

المعصور والبليسي وديباج ودهن بنفسج دون وانصفيات ^a وانغد والجوز ^b
والقطين والزبيب، ومن حلب القطن ^c والثياب والاشنان والمغرة ^d ومن بعلبك ^e
الملابن، ولا نظير لقطين وزيت الانفاق ^f وحواري وميازر الرملية ولا لمعقة
وقصم قريش * وعينوني ودوري وتربك وتزدوغ وسبج بيت انقدس ^g، واعلم
انه قد اجتمع بكورة فلسطين ستة ^h وثلاثون شيئاً ولا تجتمع * في غير ⁱ
السبعة الاولى لا توجد الا بها والسبعة الثانية غريبة في غيرها والاتنين
والعشرون لا تجتمع الا بها وقد يجتمع اكثرها في غيرها مثل ^j قصم قريش
والمعقة والعينوني والدوري وانجاص الكافوري وتين السباعي والدمشقي
والقلنس والجميز والخروب والعكوب والعناب وقصب السكر وانتقال الشامي
والرطب والزيتون والتمر ^k والنبيل والراسن والنانج واللقاح وانيف والجوز واللوز ^l
والهليون والموز والسماق والكزب ^m والكماة ⁿ والترمس والطرقي والثلج وسبن
الجواميس والشهد وعنب العاصمي والتين التمر ^o * واما القبيط ^p فقد يرى
مثله غير ان له طعماً آخر وقد ترى الخس غير انه في جملة البقل الا بلاهواز
فانه غاية ويفر عن البقل ايضاً بالبصرة ^q * واما المكاييل فلاهل الرملية انقيز
والزبينة وانكوك والكيلجة فالكيلجة نحو صاع ونصف والمكوك ثلاث كيلج والزبينة ^r
مكوكان وانقيز اربع وبيات وبفرد اهل ايليا بالمدى وهو ثلثاه انقيز وبلفب
وهو ربع امدى * ولا يستعمل انكوك الا في كيل السلطان ^s ومدى عثمان
ست ^t كيلج وقفيوم نصف كيلجة وبه يبيعون الزبيب والقطين وقفيز صر
مدى ايليا وكيلجتهم صاع وغرارة دمشق قفيز ونصف بالفلسطيني ^u والارطال ^v

الانفاق B ^e، البقاع C ^d، القطين C ^c، O om. ^b، والمصفرات C ^a،
in quibus، ثمر الصنوبر، والمعقة جنس من الكمثرى: O pro his ^f، الانفاق C
اربع Codd. ^g، (وتزدوغ وسبج B)، قصم قريش est explicatio vocis ثمر الصنوبر
بغيرها وقد يجتمع اكثرهن بغيرها الا ان C ^h، والسبع et فاسبع ut mox
pro الاول B quoquo، السبع الاول لا يوجد بغيرها والسبع الثانية غريبة بغيرها وفي
والكزب C hoc ultimo loco habet legens ^k، والتمرنج C ⁱ، يوجد et الاولى
ut supra p. 140n. ^o، انقيط i. o. النفس B ^m، وانكه C ^l،
O haec om. ⁿ، ستة C ^p، وفي ثلثي C ^q، وطلح C ^r،
O سلة ^s، وفي ثلثي C ^t، وطلح C ^u، وطلح C ^v.

من حمص الى الجفار ستمائة غير انه يتفاوت فاملاء ^a رطل عكاً وازله ^b الدمشقي
واوقيتهم من خمسين الى بضع واربعين * وكل رطل اثنا عشر اوقية ^c ورطل
قنسرين * ثلثا هذا ^d والسنج متغاربة الدرهم ستون حبة وحبثهم شعيرة
واحدة والدانق عشر حبات ^e والدينار اربعة وعشرون قيراطاً والقيراط ثلاث
5 شعيرات ونصف ^f

ورسومهم انهم يقدون القناديل في مساجدهم على الدوام يعلقونها بالسلاسل
مثل مكّة * وفي كل قصبة بيت مال بالجامع ^g معلق على اعمدة وبين المغطى
والصحن ابواب * الا ارجاء ولا ترى الخصى الا في صحن جامع طبرية ^h والمنابر ⁱ
مربعة واساطير سقوف المغطى مجلّة وعلى ابواب الجوامع ^j وفي الاسواق مظاهر
10 ويجلسون بين كل سلامين من التراويج * وبعض يوترون بواحدة وكان وترهم
في القديم ثلاثاً وفي ايامي امر ابو اسحاق المروزي حتى قطعوه بليبيا واذا قام
الى كل ترويجة نادى منادى الصلاة رحيمكم الله ^k ويصلّون بليبيا ست ترويجات ^l
والمذكرون به قصاص * ولا يحاب ابي حنيفة بالمسجد الاقصى مجلس ^m ذكر
يقرّعون في دفتر * وكذلك الكرامية في خوانقهم وكان للرأس يهللون بعد صلاة
16 الجمعة ويجلس الفقهاء بين الصلاتين وبين العشائين والقرّاء مجالس في
الجوامع ⁿ ومن اعياد النصارى التي يتعارفها المسلمون * ويقدرّون بها الفصول ^o
الفصح وقت النيروز والعنصرة وقت الحرّ والميلاد وقت البرد وعيد بربارة وقت
الامطار ومن امثال الناس اذا جاء عيد بربارة، فليتخذ البناء زماراً، يعنى
فليجلس في البيت والقليدس ومن امثالهم اذا جاء القليدس، فتدقّ

اربعة ^a sic. فاملاء ^b C. وان له ^c B. وازاله ^d C. hae om. ^e C. وفي جامع كل قصبة بيت مال ^f C. شعيرات ^g C. وسحبهم ^h C. Deinde C. والمنابر ⁱ C. ut solet ^j B. والمنابر ^k B. Vid. p. 191, 4. وترى ^l B. ولا ترى ^m C. Pro om. ⁿ C. التراويج ^o C. Hic inserit ^p C. الاسواق ^q B. Deinde ^r C. الجامع ^s C. واساطير ^t C. ويجلس الفقهاء بين الصلاتين والقرّاء مجالس في الجوامع ^u B. ويقدرّون الفصول ^v B. حنيفة فان لهم مجلس بالمسجد الاقصى حسن ^w B. بربارة. Est festum S. Barbarae, cf. supra p. fo, 3, Petermann, Reisen, I, p. 123 seq., Baedeker p. 446, l. 1 et Mas'udr III, 407. De festo Kalendis ib. p. 406.

a) In C haec omnia inde a كذالك, desiderantur. Festum Lyddae est festum

S. Georgii. b) C تشرينين وکلونين. Deinde B اشباط. C ubique inserit ثمر.

c) B مسلم. d) B مخرج الكتاب. e) B سود. f) C pro his tantum: والكتبه.

h) C om. Deinde pro
 من المواضيع C g) به وبمصر نصارى والجهابذة يهود

ويلبس الاربية كل احد ويلبسون tantum habet: وبه معادن omnibus seqq. ad

l) B. وبيع B. k) وللقريانمن et mox القريانيين B. i) الصوف مكشوفاً.

وإكمالوه. Cf. infra in descriptione Aegypti.

من الأنسجَم ناضفاً ويصنعون زلابيةً في الشتاء من العجين غير مشبكة وعلى أكثر هذه الرسوم أهل مصر وعلى أقلها أهل العراق واقور ٥

وبه معادن حديد في جبال بيروت وبحلب مغرة جيدة * وبعثان دونها ٥

وبه جبال حمر * يسمي ترابها السمكة وهو تراب رخوة وجبال بيض ٥

تسمى الحوارة * فيه ادنى صلابة يبيص به السقوف ٥ ويطين به السطوح ٥

وبفلسطين مقاطع حجارة بيض ومعادن للرخام ٥ بيت جبريل * وبلاغوار معادن كبريت وغيره ٥ ويرتفع من البحيرة المقلوبة ملح منشور ٥ وخير العسل ما رعى السعتر بإيليا وجبل عامله واجود العري ما عمل بأريحا ٥ وقد ذكرنا أكثر المشاهد في عنوان الاقليم وان ذكرنا مواضعها ٥ طال الكتاب غير ان أكثرها

١٥ بإيليا ثم بسائر فلسطين ثم بالأردن ٥ ومياه ٥ هذا الاقليم جيدة إلا ماء بانياس فإنه يظلف وماء صور يحصر ماء بيسان ثقيل * ونعود بالله من صغره وماء بيت الرام ٥ ردى * ولا ترى أخف من ماء أريحا ٥ وماء الرملة مرى ٥ وماء نابلس خشن * وفي ماء دمشق وإيليا ادنى خشونة وفي الهواء ادنى يبوسة ٥ وفيه عذة من الأنهار تغلب في بحر الروم إلا برى فإنه يشق أسفل قصبه دمشق

١٥ فيسقى الكورة وقد شق منه شعب يتدور في أعلى القصبه ثم ينقسم قسمين بعض يتنحدر نحو البادية وبعض ينحدر فيلقى نهر الأردن ونهر الأردن ينحدر من خلف بانياس فيتبعه بآزاه قدس ثم ينحدر إلى طبرية ويشق ٥ والبحيرة ثم ينحدر في الأغوار إلى البحيرة المقلوبة وفي مائة جداً وحشة مقلوبة منتنة فيها جبال ولبس فيها أمواج كثيرة ٥ وبحر الروم يمد على طرفه الغربي وبحر الصين يمد على طرفه الجنوبي وبآزاه صور تقع جزيرة قبرص يقال أنها اثنا عشر يوماً كلها مدن عامرة وللمسلمين فيها رفق وسعة لكثرة ما يحمل منها من الخيرات والثياب ٥ والآلات وفي لمن غلب المسافة إليها في البحر اقلاع يوم وليلة ثم إلى بلد الروم مثل ذلك ٥

a) O om. b) O tantum تسماً السمكة. c) Cf. Jaqt II, ٣٥٤, 6 seq. d) B السوف. e) B الرخام. f) C في مواضعها منه. g) O حوارة. h) B السوف. i) Non differre videtur a رامة apud Jaqt. (B الوام). j) B السوف. k) B السوف. l) B السوف. m) B السوف. n) B السوف. o) B السوف. p) B السوف. q) B السوف. r) B السوف. s) B السوف. t) B السوف. u) B السوف. v) B السوف. w) B السوف. x) B السوف. y) B السوف. z) B السوف. aa) B السوف. ab) B السوف. ac) B السوف. ad) B السوف. ae) B السوف. af) B السوف. ag) B السوف. ah) B السوف. ai) B السوف. aj) B السوف. ak) B السوف. al) B السوف. am) B السوف. an) B السوف. ao) B السوف. ap) B السوف. aq) B السوف. ar) B السوف. as) B السوف. at) B السوف. au) B السوف. av) B السوف. aw) B السوف. ax) B السوف. ay) B السوف. az) B السوف. ba) B السوف. bb) B السوف. bc) B السوف. bd) B السوف. be) B السوف. bf) B السوف. bg) B السوف. bh) B السوف. bi) B السوف. bj) B السوف. bk) B السوف. bl) B السوف. bm) B السوف. bn) B السوف. bo) B السوف. bp) B السوف. bq) B السوف. br) B السوف. bs) B السوف. bt) B السوف. bu) B السوف. bv) B السوف. bw) B السوف. bx) B السوف. by) B السوف. bz) B السوف. ca) B السوف. cb) B السوف. cc) B السوف. cd) B السوف. ce) B السوف. cf) B السوف. cg) B السوف. ch) B السوف. ci) B السوف. cj) B السوف. ck) B السوف. cl) B السوف. cm) B السوف. cn) B السوف. co) B السوف. cp) B السوف. cq) B السوف. cr) B السوف. cs) B السوف. ct) B السوف. cu) B السوف. cv) B السوف. cw) B السوف. cx) B السوف. cy) B السوف. cz) B السوف. da) B السوف. db) B السوف. dc) B السوف. dd) B السوف. de) B السوف. df) B السوف. dg) B السوف. dh) B السوف. di) B السوف. dj) B السوف. dk) B السوف. dl) B السوف. dm) B السوف. dn) B السوف. do) B السوف. dp) B السوف. dq) B السوف. dr) B السوف. ds) B السوف. dt) B السوف. du) B السوف. dv) B السوف. dw) B السوف. dx) B السوف. dy) B السوف. dz) B السوف. ea) B السوف. eb) B السوف. ec) B السوف. ed) B السوف. ee) B السوف. ef) B السوف. eg) B السوف. eh) B السوف. ei) B السوف. ej) B السوف. ek) B السوف. el) B السوف. em) B السوف. en) B السوف. eo) B السوف. ep) B السوف. eq) B السوف. er) B السوف. es) B السوف. et) B السوف. eu) B السوف. ev) B السوف. ew) B السوف. ex) B السوف. ey) B السوف. ez) B السوف. fa) B السوف. fb) B السوف. fc) B السوف. fd) B السوف. fe) B السوف. ff) B السوف. fg) B السوف. fh) B السوف. fi) B السوف. fj) B السوف. fk) B السوف. fl) B السوف. fm) B السوف. fn) B السوف. fo) B السوف. fp) B السوف. fq) B السوف. fr) B السوف. fs) B السوف. ft) B السوف. fu) B السوف. fv) B السوف. fw) B السوف. fx) B السوف. fy) B السوف. fz) B السوف. ga) B السوف. gb) B السوف. gc) B السوف. gd) B السوف. ge) B السوف. gf) B السوف. gh) B السوف. gi) B السوف. gj) B السوف. gk) B السوف. gl) B السوف. gm) B السوف. gn) B السوف. go) B السوف. gp) B السوف. gq) B السوف. gr) B السوف. gs) B السوف. gt) B السوف. gu) B السوف. gv) B السوف. gw) B السوف. gx) B السوف. gy) B السوف. gz) B السوف. ha) B السوف. hb) B السوف. hc) B السوف. hd) B السوف. he) B السوف. hf) B السوف. hg) B السوف. hh) B السوف. hi) B السوف. hj) B السوف. hk) B السوف. hl) B السوف. hm) B السوف. hn) B السوف. ho) B السوف. hp) B السوف. hq) B السوف. hr) B السوف. hs) B السوف. ht) B السوف. hu) B السوف. hv) B السوف. hw) B السوف. hx) B السوف. hy) B السوف. hz) B السوف. ia) B السوف. ib) B السوف. ic) B السوف. id) B السوف. ie) B السوف. if) B السوف. ig) B السوف. ih) B السوف. ii) B السوف. ij) B السوف. ik) B السوف. il) B السوف. im) B السوف. in) B السوف. io) B السوف. ip) B السوف. iq) B السوف. ir) B السوف. is) B السوف. it) B السوف. iu) B السوف. iv) B السوف. iw) B السوف. ix) B السوف. iy) B السوف. iz) B السوف. ja) B السوف. jb) B السوف. jc) B السوف. jd) B السوف. je) B السوف. jf) B السوف. jg) B السوف. jh) B السوف. ji) B السوف. jj) B السوف. jk) B السوف. jl) B السوف. jm) B السوف. jn) B السوف. jo) B السوف. jp) B السوف. jq) B السوف. jr) B السوف. js) B السوف. jt) B السوف. ju) B السوف. jv) B السوف. jw) B السوف. jx) B السوف. jy) B السوف. jz) B السوف. ka) B السوف. kb) B السوف. kc) B السوف. kd) B السوف. ke) B السوف. kf) B السوف. kg) B السوف. kh) B السوف. ki) B السوف. kj) B السوف. kl) B السوف. km) B السوف. kn) B السوف. ko) B السوف. kp) B السوف. kq) B السوف. kr) B السوف. ks) B السوف. kt) B السوف. ku) B السوف. kv) B السوف. kw) B السوف. kx) B السوف. ky) B السوف. kz) B السوف. la) B السوف. lb) B السوف. lc) B السوف. ld) B السوف. le) B السوف. lf) B السوف. lg) B السوف. lh) B السوف. li) B السوف. lj) B السوف. lk) B السوف. ll) B السوف. lm) B السوف. ln) B السوف. lo) B السوف. lp) B السوف. lq) B السوف. lr) B السوف. ls) B السوف. lt) B السوف. lu) B السوف. lv) B السوف. lw) B السوف. lx) B السوف. ly) B السوف. lz) B السوف. ma) B السوف. mb) B السوف. mc) B السوف. md) B السوف. me) B السوف. mf) B السوف. mg) B السوف. mh) B السوف. mi) B السوف. mj) B السوف. mk) B السوف. ml) B السوف. mn) B السوف. mo) B السوف. mp) B السوف. mq) B السوف. mr) B السوف. ms) B السوف. mt) B السوف. mu) B السوف. mv) B السوف. mw) B السوف. mx) B السوف. my) B السوف. mz) B السوف. na) B السوف. nb) B السوف. nc) B السوف. nd) B السوف. ne) B السوف. nf) B السوف. ng) B السوف. nh) B السوف. ni) B السوف. nj) B السوف. nk) B السوف. nl) B السوف. nm) B السوف. no) B السوف. np) B السوف. nq) B السوف. nr) B السوف. ns) B السوف. nt) B السوف. nu) B السوف. nv) B السوف. nw) B السوف. nx) B السوف. ny) B السوف. nz) B السوف. oa) B السوف. ob) B السوف. oc) B السوف. od) B السوف. oe) B السوف. of) B السوف. og) B السوف. oh) B السوف. oi) B السوف. oj) B السوف. ok) B السوف. ol) B السوف. om) B السوف. on) B السوف. oo) B السوف. op) B السوف. oq) B السوف. or) B السوف. os) B السوف. ot) B السوف. ou) B السوف. ov) B السوف. ow) B السوف. ox) B السوف. oy) B السوف. oz) B السوف. pa) B السوف. pb) B السوف. pc) B السوف. pd) B السوف. pe) B السوف. pf) B السوف. pg) B السوف. ph) B السوف. pi) B السوف. pj) B السوف. pk) B السوف. pl) B السوف. pm) B السوف. pn) B السوف. po) B السوف. pp) B السوف. pq) B السوف. pr) B السوف. ps) B السوف. pt) B السوف. pu) B السوف. pv) B السوف. pw) B السوف. px) B السوف. py) B السوف. pz) B السوف. qa) B السوف. qb) B السوف. qc) B السوف. qd) B السوف. qe) B السوف. qf) B السوف. qg) B السوف. qh) B السوف. qi) B السوف. qj) B السوف. qk) B السوف. ql) B السوف. qm) B السوف. qn) B السوف. qo) B السوف. qp) B السوف. qq) B السوف. qr) B السوف. qs) B السوف. qt) B السوف. qu) B السوف. qv) B السوف. qw) B السوف. qx) B السوف. qy) B السوف. qz) B السوف. ra) B السوف. rb) B السوف. rc) B السوف. rd) B السوف. re) B السوف. rf) B السوف. rg) B السوف. rh) B السوف. ri) B السوف. rj) B السوف. rk) B السوف. rl) B السوف. rm) B السوف. rn) B السوف. ro) B السوف. rp) B السوف. rq) B السوف. rr) B السوف. rs) B السوف. rt) B السوف. ru) B السوف. rv) B السوف. rw) B السوف. rx) B السوف. ry) B السوف. rz) B السوف. sa) B السوف. sb) B السوف. sc) B السوف. sd) B السوف. se) B السوف. sf) B السوف. sg) B السوف. sh) B السوف. si) B السوف. sj) B السوف. sk) B السوف. sl) B السوف. sm) B السوف. sn) B السوف. so) B السوف. sp) B السوف. sq) B السوف. sr) B السوف. ss) B السوف. st) B السوف. su) B السوف. sv) B السوف. sw) B السوف. sx) B السوف. sy) B السوف. sz) B السوف. ta) B السوف. tb) B السوف. tc) B السوف. td) B السوف. te) B السوف. tf) B السوف. tg) B السوف. th) B السوف. ti) B السوف. tj) B السوف. tk) B السوف. tl) B السوف. tm) B السوف. tn) B السوف. to) B السوف. tp) B السوف. tq) B السوف. tr) B السوف. ts) B السوف. tu) B السوف. tv) B السوف. tw) B السوف. tx) B السوف. ty) B السوف. tz) B السوف. ua) B السوف. ub) B السوف. uc) B السوف. ud) B السوف. ue) B السوف. uf) B السوف. ug) B السوف. uh) B السوف. ui) B السوف. uj) B السوف. uk) B السوف. ul) B السوف. um) B السوف. un) B السوف. uo) B السوف. up) B السوف. uq) B السوف. ur) B السوف. us) B السوف. ut) B السوف. uu) B السوف. uv) B السوف. uw) B السوف. ux) B السوف. uy) B السوف. uz) B السوف. va) B السوف. vb) B السوف. vc) B السوف. vd) B السوف. ve) B السوف. vf) B السوف. vg) B السوف. vh) B السوف. vi) B السوف. vj) B السوف. vk) B السوف. vl) B السوف. vm) B السوف. vn) B السوف. vo) B السوف. vp) B السوف. vq) B السوف. vr) B السوف. vs) B السوف. vt) B السوف. vu) B السوف. vv) B السوف. vw) B السوف. vx) B السوف. vy) B السوف. vz) B السوف. wa) B السوف. wb) B السوف. wc) B السوف. wd) B السوف. we) B السوف. wf) B السوف. wg) B السوف. wh) B السوف. wi) B السوف. wj) B السوف. wk) B السوف. wl) B السوف. wm) B السوف. wn) B السوف. wo) B السوف. wp) B السوف. wq) B السوف. wr) B السوف. ws) B السوف. wt) B السوف. wu) B السوف. wv) B السوف. ww) B السوف. wx) B السوف. wy) B السوف. wz) B السوف. xa) B السوف. xb) B السوف. xc) B السوف. xd) B السوف. xe) B السوف. xf) B السوف. xg) B السوف. xh) B السوف. xi) B السوف. xj) B السوف. xk) B السوف. xl) B السوف. xm) B السوف. xn) B السوف. xo) B السوف. xp) B السوف. xq) B السوف. xr) B السوف. xs) B السوف. xt) B السوف. xu) B السوف. xv) B السوف. xw) B السوف. xx) B السوف. xy) B السوف. xz) B السوف. ya) B السوف. yb) B السوف. yc) B السوف. yd) B السوف. ye) B السوف. yf) B السوف. yg) B السوف. yh) B السوف. yi) B السوف. yj) B السوف. yk) B السوف. yl) B السوف. ym) B السوف. yn) B السوف. yo) B السوف. yp) B السوف. yq) B السوف. yr) B السوف. ys) B السوف. yt) B السوف. yu) B السوف. yv) B السوف. yw) B السوف. yx) B السوف. yy) B السوف. yz) B السوف. za) B السوف. zb) B السوف. zc) B السوف. zd) B السوف. ze) B السوف. zf) B السوف. zg) B السوف. zh) B السوف. zi) B السوف. zj) B السوف. zk) B السوف. zl) B السوف. zm) B السوف. zn) B السوف. zo) B السوف. zp) B السوف. zq) B السوف. zr) B السوف. zs) B السوف. zt) B السوف. zu) B السوف. zv) B السوف. zw) B السوف. zx) B السوف. zy) B السوف. zz) B السوف.

ومن العجائب بايليا مغارة بظاهر البلد عظيمة سمعت ^a بعض العلماء وقات
في بعض الكتب انها تنفذ ^b الى قوم موسى وما صنع لي ذلك وانهاء مقاطع
للحجارة وفيها طرق يدخل فيها ^c بالمشاعل بين فلسطين والحجاز للحجارة
التي رمى بها قوم لوط * على طريق الحجاج ^d مخططة صغار وكبار بضربة
عين تغلي نعم اكثر حمامات البلد وقد * شق الى كل حمام منها نهر ^e فبخاره
يحمي البيوت فلا ^f يحتاج الى وقيد وفي البيت الاول ماء بارد يمزج مقدار
ما ينظفون ^g به ومطهرهم من ذلك الماء وفي هذه الكورة ماء مسخن يسمى
الحمة ^h حار من اغتسل فيه ثلاثة ايام ثم اغتسل في ماء ⁱ آخر بارد وبه
جرب او قروح او ناسوره او اى علة تكون يرأ بلذن الله وسمعت القبرانيين ^j يذكرون
انه كان عليها بما يدور بيوت ^k كل بيت لعلة فكل من * به تلك العلة واغتسل
فيه يرأ ^l الى وقت ارسطاطاليس ^m ثم سال ملك ذلك الزمان هدم هذه
البيوت لئلا يستغنوا ⁿ عن الاطباء وصحت لي هذه الحكاية لان كل من دخله
من احباب العلل وجب ^o ان يتخوض الماء كله ليوافق موضع شغائه ^p وبحيرة
صغرى ^q عجوبة * يقلب فيها نهر الاردن ونهر الشرا فلا يحيل ^r فيها ويقال انها
لا تغرق سربعا ^s وان احتقن بمائها * اشفى من علل كثيرة ولها موسم ^t
في شهر آب ^u ^{bb} * يذهب اليها الاحداث واحباب العلل وفي جبال الشرا ايضا

a) C add. من. b) B نفذ، C تنفذ. Intelligi videtur locus, ubi terra deglutivit Qârun, cf. Qoran. 28 vs 76—81. c) C ولكنها. d) C فيه — طريق. e) C اجرى منها الى كل حمام نهر. f) C om. بين الرملة وويله. g) C بيتوته. h) B et deinde ولا. i) C habet et deinde الى وكل B. j) C بتوته. k) C يتغسلون. l) C متجسد. m) C الحمي. n) C بقاء et post add. بغيره. o) C Sic B et C, r. u. بلسور. p) C الله تعالى وسمعتهم. q) C om. اغتسل فيه برأ من. r) C om. Cf. Jaqut III, ol., 4 seq. s) C يذكرون. t) C يستغنون. u) C هذه. C om. عن. B. e) تلك العلة. f) C ويرستاف: et addit: شفاء علة. x) C لا ينفعه دون. y) C وضع لي هذا. z) C يحيل. B. ذلك Nompe. y) C صغرى. B. مآب حمة اخر (اخرى). aa) C pro his لا تغرق وليس لها موج. bb) C وان. Deinde وما. C يوم.

النصف من اب نفعه من علل عددا ولها ذلك اليوم موسم

الهيثم عن دليل جواز اننيهم بالنورة فاحتج بقول النبي صلعم جعلت لي الارض مسجداً وظهوراً^a فعمم الارضين كلها فقال السائل انما عنى السهل لا الجبل ثم كثر الكلام والجلبة واعجبوا بقولهم فقلت لاني ذرت بن حمدان وكان اشغبلهم ما تنكر على قاتل لوقال العلة ما ذكرها هذا الفقيه الفاضل لان الله تعالى قال: ادخلوا الارض المقدسة^b وفي جبال^c فجعل يدخل في كلامه ويسود^d ما لا ينقص ما ذكرناه ثم قال الفقيه^e سهل بن الصعلوكي انما قال ادخلوا الارض^f ولم يقل اصعدوا الجبل^g ووقف الكلام، فان قال قائل لم لم يقل ان الباب باربعاء والله امرهم بدخوله واربعاء بالغور لا بالجبال فصحت ما قاله الامام ابن الامام قيل له لنا في هذا جوابان احدهما فقهى وهو ان الارض المقدسة جبال لا محالة واربعاء في سهولها ومن اتباعها فظاهر الآية مصروف الى حقيقة¹⁰ القدس وفي ايليا وانما هي في الجبال لا الى التبع من السهول والاعوار فان قال بل الآية مصروفة الى مدينة الجبارين وفي اربعاء التي امروا بدخولها فنفيد الآية امرين دخول الارض المقدسة والمدينة المذكورة وثابتها على ما ذهبت اليه مقصورة على الارض حسب وكلما حملنا القرآن على كثرة الفوائد كان احسن، قيل ان الله عز اسمه قد اوضح ما ذهبنا اليه بقوله^h واورثنا القوم الذين كانوا يستضعفون مشارق الارض ومغاربها التي باركنا فيها فدخلت سهول فلسطين وجبالها تحت هذه الآية وصار قولهⁱ ان فيها قوما جبارين يعنى في نواحيها، والجواب الآخر اقليمى وذلك انهم امروا بدخول القدس والجبارون باربعاء وفي غور بين الجبال والبحيرة ولا يجوز ان تقول انهم امروا بركوب البحر فلم يبق الا دخولها من نحو الجبال وكذلك فعلوا لانهم دخلوها من²⁰ تحت البلقاء وعبروا الاردن الى اربعاء مع انه يلزم صاحب هذه المقالة شيخان اما ان يقول انهم لم يؤمروا بدخول جبال القدس واما ان يقول ان جبال ايليا

فقال ليست: d) C pro his. e) Quran. 5 vs. 24. f) B عم. g) B وظهوراً^a B. (عله ليست marg.) ممن دخل بيت المقدس فقال الشيخ الرئيس هو منها فقال Quae huius disputationis sequuntur ولو كانت جبالا لقال اصعدوا C e). 1. in C non exstant. f) Addidi لم. g) Quran. 7 vs. 183. h) Quran. 5 vs. 25.

والبقاء ليست من الارض المقدسة ومن زعم شيئا من هاذين فترك الكلام معه
اصوب، وقد كان الفقيه ابو ذر لما صيقت عليه هذه المسئلة قال لي انك لم
تدخل بيت المقدس ولو دخلتها لعلمت انها سهل بلا جبل حتى قال له
الرئيس ابو محمد هو منها هـ وسمعت خالي عبد الله بن الشوا يقول اراد
بعض السلاطين ان يتغلب على دير شمويل وهي قرية على فرسخ من ايليا
فقال لصاحبها صف لي قريتك قال هي ايذك الله قريبة من السما، بعيدة
من الونسا، قليلة الايروط، كثيرة البلوط، تحتاج الى الكد، ولا تركى
بالرء، يغالب غمر، ولوز مر، ازرع قبا وخذ قبا، الا ان الذى نذرت كان
انبل ا جبا، فقال اذهب لا حاجة لنا في قريتك هـ

10 واما الجبال الشريفة فجبل زيتا يطل على بيت المقدس وقد ذكرناه وجبل
صديقا بين صور وقدس وبانياس وصيدا ثم قبر صديقا عند مسجد له
موسم يوم النصف من شعبان يجتمع اليه خلق كثير من هذه المدن ويحضره
خليفة السلطان واتفق وقت كوى بهذه الناحية يوم الجمعة في النصف من
شعبان فاتى القاضى ابو القاسم بن العباس حتى خطب بهم فبعثتهم في
15 الخطبة على عمارة ذلك المسجد ففعلوا وبنوا به منبرا وسمعتهم يزعمون ان الكلب
يعدو خلف الوحش فاذا بلغ ذلك الحد وقف وما يشبه هذه من الحكايات
واما جبل لبنان فهو متصل بهذا الجبل كثير الاشجار والثمار المباحة وفيه
عيون ضعيفة يتعبد عند اقوام قد بنوا لانفسهم بيوتا من القش ياكلون
من تلك المباحات ويرتفعون بما يحملون منها الى المدن من القصب الفارسي
20 والموسمين وغير ذلك وقد قلوا به وجبل الجولان يقابله من نحو دمشق على
ما ذكرنا وبه لقيت ابا اسحاق البلوطي في اربعين رجلا لباسهم الصوف ولهم
مسجد يجتمعون فيه ورايته فقيها عالما على مذهب سفيان الثوري ورايت
نقوشهم بالبلوط شجرة على مقدار النمر مر يغلف ويحلى ثم يطحن وتتم شعير
برى يخلط به واما جبل لكاه انه اعمر جبال الشام واكبرها واكثرها

a) انبل. B انبل. b) Locus appellatur quoque الشجرة، vid. Jaqut III,
٣١، 22. c) برسم. B d) فاني. Legere voluissem. sed textus C,
quem vide infra, secus suasit. e) B sine punctis. f) ابو.

ثَمَارًا هُوَ الْيَوْمَ بِيَدِ الْأَرْمَنِ وَطَرَسُوسَ مِنْ وَرَائِهِ وَإِنْطَاكِيَّةَ دُونَهُ هـ
وَالْوَلَايَاتُ د لصاحب مصر * وقد كان سيف الدولة غلبه على أعلاه هـ
وَالصَّرَاثِبُ فِيهِ هَيْبَةٌ * أَلَا مَا يَكُونُ عَلَى الْفَنَادِقِ فَإِنَّهُ مِنْكَرٌ عَلَى مَا ذَكَرْنَا مِنْ
بَيْتِ الْمَغْدَسِ د، وَحِمَايَاتِهِ ثَقِيلَةٌ عَلَى قَنَسَرِينَ وَالْعَوَاصِمِ ثَلَاثُمِائَةِ أَلْفٍ وَسِتُّونَ
أَلْفَ دِينَارٍ وَعَلَى الْأُرْدُنِّ مِائَةَ أَلْفٍ وَسَبْعُونَ هـ أَلْفَ دِينَارٍ وَعَلَى فِلَسْطِينَ مِائَتًا ف
أَلْفَ وَتِسْعَةً وَخَمْسِينَ أَلْفَ دِينَارٍ وَعَلَى دِمَشْقَ أَرْبَعُمِائَةِ أَلْفٍ وَنِيفَ وَقُرَاطُ فِي
كُتْنَابِ ابْنِ خُرْدَاذْبِهِ و خَرَايَ قَنَسَرِينَ أَرْبَعُمِائَةِ أَلْفٍ هـ دِينَارٍ وَخَرَايَ حِمَصَ
ثَلَاثُمِائَةِ أَلْفٍ وَارْبَعُونَ أَلْفًا وَخَرَايَ الْأُرْدُنِّ ثَلَاثُمِائَةِ أَلْفٍ وَخَمْسُونَ أَلْفًا وَخَرَايَ
فِلَسْطِينَ خَمْسُمِائَةِ أَلْفٍ دِينَارٍ هـ

وَأَمَّا الْجِبَالُ الشَّرِيفَةُ فَجَبَلُ لُبْنَانَ وَجَبَلُ الْجَوْلَانِ فِيهِمَا C haec sic habet: هـ
عَبَادٌ عِنْدَ عَيُونٍ ضَعِيفَةٍ قَدْ بَنَوْا قَرْ أَخْصَاصًا مِنَ الْقَصَبِ وَالْخَلْفَاءِ يَنْتَفِثُونَ
بَشْيَءَ يَقَالُ لَهُ الْبَلُوطُ عَلَى مَقْدَارِ الثَّمَرِ عَلَيْهِ قَشَرٌ وَهُوَ مَرٌّ أَلَّا أَنْهُمْ يَلْقَوْنَهُ فِي
الْمَاءِ حَتَّى يَحْلُو قَرْ إِذَا جَفَّ طَلَحْنُوهُ وَخَبَرُوهُ وَاخْلَطُوا عَلَيْهِ شَيْءَ (شَيْءًا 1.) مِنْ
شَعِيرٍ يَنْبِتُ عِنْدَهُمْ مَبَاحٍ وَفِي هَذَيْنِ الْجَبَلَيْنِ ثَمَارٌ كَثِيرٌ وَهُوَ مَوْضِعٌ طَيِّبٌ
وَرَأَيْتُ رَئِيسَهُمْ أَبَا اسْحَقَ الْبَلُوطِيَّ فَرَأَيْتُهُ عَقْلًا ثَقِيلَةً عَلَى مَذْهَبِ سَفِينِ
النُّورِيِّ، وَأَمَّا جَبَلٌ صَدِيقًا فَإِنَّهُ مُتَّصِلٌ بِجَبَلِ لُبْنَانَ فِيهِ مَشْهَدٌ لَكُمْ مَوْسِمَ يَوْمِ
النِّصْفِ مِنْ شَعْبَانَ وَاتَّفَقَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ فِي النِّصْفِ مِنْ شَعْبَانَ وَإِنَّا قَرْ فَبَعَثَنِي
الْقَاضِي أَبُو الْقَاسِمِ بْنِ الْعَبَّاسِ حَتَّى خَطَبْتُ بَلَمَ وَرَغَبْتُمْ فِي بِنَاءِ ذَلِكَ الْمَسْجِدِ
فِي الْخُطْبَةِ فَجَمَعُوا لَهُ شَيْئًا كَثِيرًا وَعَمَرُوهُ أَحْسَنَ عِمَارَةٍ وَبَنَوْا فِيهِ مَنِيرًا وَجَبَلُ
الشَّامِ تَكُونُ: b) C addit: اللُّكَّامُ خَلْفَ أَنْطَاكِيَّةٍ قَدْ غَلَبَ عَلَيْهِ الْأَرْمَنِ.
Deinde hic C في السَّاحِلِ وَالطَّرِيقِ هـ غَيْرَ أَنْ بَنَى حِمْدَانٌ قَدْ غَلَبُوا C هـ
وَخَرَايَ فِلَسْطِينَ مِائَةَ أَلْفَ دِينَارٍ وَخَرَايَ حِمَصَ ثَلَاثُمِائَةِ أَلْفٍ وَارْبَعِينَ habet: هـ
(sic) أَلْفَ دِينَارٍ وَخَرَايَ دِمَشْقَ أَرْبَعُمِائَةِ أَلْفَ دِينَارٍ وَنِيفَ وَخَرَايَ قَنَسَرِينَ أَرْبَعِ
مِائَةِ أَلْفِ أَلْفِ (sic) دِينَارٍ وَخَرَايَ الْأُرْدُنِّ ثَلَاثُمِائَةِ أَلْفَ دِينَارٍ وَخَمْسُونَ أَلْفًا
وَطُولُ الشَّامِ مِنْ مَدَائِنَ (مَدِينِ 1.) شَعِيبٍ إِلَى الثَّغُورِ تَسَعُ وَثَلَاثُونَ يَوْمًا وَأَمَّا الْأَعْرَضُ
f) B. وَسَبْعُمِائَةِ B هـ. فَيُخْتَلَفُ لِأَنَّ رَأْسَ الشَّامِ لِلْجَزَائِرِ أَدْنَى وَالثَّغُورُ أَعْرَضُ
h) B addit: أَلْفَ; of. Ibn Khord. vo, 6. وَاخْمِسِينَ ot mox مِائَتَيْنِ g)

وأما المسافات فتأخذ من حلب إلى بلس يومين ومن حلب إلى قنسرين
 * يوماً وكذلك إلى الأنبار ومن ^a حلب إلى منبج يومين ومن حلب إلى
 أنطاكية ^{هـ} ومن أنطاكية إلى اللاذقية ٣ أيام ومن منبج إلى الفرات مرحلة،
 * وتأخذ من حمص إلى جوسية ^د مرحلة ثم إلى يبعات مرحلة ثم إلى بعلبك
^٥ نصف مرحلة ثم إلى الزبداني مرحلة ثم إلى دمشق مرحلة، وتأخذ من
 حمص إلى شمسين ^د مرحلة ثم إلى قرا مرحلة ثم إلى الثبك مرحلة ثم إلى
 القطيفة مرحلة ثم إلى دمشق مرحلة، وتأخذ من حمص إلى سلمية مرحلة
 ثم إلى القسطل مرحلتين ^{هـ} ثم إلى الزرعة مثلها ثم إلى الرصافة مثلها ثم إلى
 الرقة نصف مرحلة، ثم تأخذ من حمص إلى حماة مرحلة ثم إلى شيزر مرحلة
^{١٠} ثم إلى كقرطاب مرحلة ثم إلى قنسرين مرحلة ثم إلى حلب مرحلة ^٤
 وتأخذ من دمشق ^و إلى طرابلس أو إلى بيروت أو إلى صيدا أو إلى * بانياس أو
 إلى الحوران أو البثنية يومين يومين ^٦ * وتأخذ من دمشق إلى أقصى الغوطة
 أو إلى بيت سرجاء مرحلة مرحلة، وتأخذ من دمشق إلى الكسوة بريدتين ثم
 إلى جالس مرحلة ثم إلى فيق مثلها ثم إلى طبرية بريدًا، وتأخذ من بانياس
^{١٥} إلى قدس أو إلى جب يوسف بريدتين بريدتين، وتأخذ من بيروت إلى صيدا
 أو إلى طرابلس مرحلة مرحلة ^٥ وتأخذ من طبرية إلى اللجون أو إلى جب

B c) جوسية B b) (الأنبار) B) يوم ومنها إلى تارب يوم وتأخذ من C a)
 Eiusdem nominis pagus iacet unius horae distantia
 ٢١٩, 2. ابعات Qodama, نعباب
 a Baālbek versus occidentem, vid. in mappis; et cf. Ritter XVII, p. 289 seq. et
 1318, Baedeker, p. 523 (Yā'āt). Vocatur haec via طريق البقاع. d) Qodama
 ٢١٨, 8. شمسين الشعر. Vid. Dimashqi ed. Mehren, ٢٢. Cf. Mehren, *Syrien og Pa-*
lestina, p. 55, Ritter XVII, p. 1484, 1564. e) In codice lectio incerta est,
 utrum مرحلة an مرحلتين, hoc verum esse ostendit Qodama. B الذراعة pro الزراعة;
 cf. Ibn-Khord. ١٨٨. f) C pro his: أو حلب أو. g) C addit: إلى بعلبك أو. h) C
 الكوران ante أو إلى B om. انزلت أو إلى الحوران أو إلى بانياس يومان يومان
 i) B سرجاء. k) C haec omnia om. الغوصه أو إلى بيت سرجاء

يوسف او الى بيسان او الى عقبة أفيق او الى الحش * او الى كفر كيل^a مرحلة
مرحلة، وتأخذ من اللجون الى قلنسوة مرحلة * ثم الى الرملة مرحلة وان
شئت فخذ من اللجون الى كفر سابا بالبريد مرحلة ثم الى الرملة مرحلة،
وتأخذ من بيسان الى تعاسير^b بريدين ثم الى نابلس مثلها ثم الى بيت المقدس
مرحلة، وتأخذ من جب يوسف الى قرية العيون مرحلتين، ثم الى القرعون^c
مرحلة ثم الى عين الجزة مرحلة ثم الى بعلبك مرحلة وهذا يستى طريق
المدارج، وتأخذ من الحش الى صور مرحلة ومن صور الى صيدا مرحلة ومن
صور الى قدس او الى مجد^d سلم بريدين ومن مجد سلم الى بعلبك بريدين^e
وتأخذ من طبرية الى عكا مرحلتين^f * ومن جبل لبنان الى نابلس او الى قدس
او الى صيدا او الى صور نحو مرحلة مرحلة^g وتأخذ من الرملة الى بيت^h

a) B كفر كيل. Secundum Qodama ٣١, 7, ubi male كغركلا
او الى اذرعات او الى: Loco huius O habet: وتأخذ من عقبة افيق الى توي مرحلة ثم الى دمشق. Deinde hic addit: قدس
مرحلة وتأخذ من الحش الى صور مرحلة وتأخذ من جب يوسف الى بعلبك مرحلة
وتأخذ من قدس الى جبل لبنان مرحلة وتأخذ من اذرعات الى عمان او الى
Aser, quoque Yastir appellatum. Vid. Guérin, Description, II, 1, p. 255 seqq.,
Baedeker p. 351.

c) B قريب sic. Cf. eum his itinerarium-quod habet Qodama ٣١, 4-8.
Hic hanc viam appellat طريق الدراج. Pagus العيون est veterum Ijjon (Tell
Dibbin). d) B male عن الحن.

e) B bis distincte مجد. Cf. Gildemeister ad vers. Z. D. Pal. V. VI, 226. In
mappa van de Velde Mejdal Selim ab oriente ruinae Selim (Khurbet Selim)
quae quoque memoratur a Ritter XVI, p. 790. Sprenger, p. 102, proposuit
Maagid Selim.

f) C haec omnia om. inde الى الرملة.

g) B مرحلة. h) C الى الكنيسة O.

المقدس أو إلى بيت جبريل أو إلى عسقلان *a* أو إلى الشَّكْرِيَّة مرحلة مرحلة،
 * وتأخذ من الرملة إلى نابلس أو إلى كفرسَلَام أو إلى مسجد إبراهيم أو إلى
 أريحا مرحلة مرحلة *b*، وتأخذ من الرملة إلى يافه أو إلى الماحوزة أو إلى
 أرسوف أو إلى أزدود أو إلى رفح مرحلة مرحلة، وتأخذ من بيت المقدس إلى
 بيت جبريل أو إلى مسجد إبراهيم *d* أو إلى نهر الأردن مرحلة مرحلة،
 وتأخذ من بيت المقدس إلى نابلس مرحلة * وتأخذ من بيت المقدس إلى
 أريحا بريددين *e*، وتأخذ من غزّة إلى بيت جبريل * أو إلى أزدود أو إلى رفح
 مرحلة مرحلة، * وتأخذ من مسجد إبراهيم إلى قاوس *f* مرحلة ثم إلى صُغر
 مرحلة *g*، وتأخذ من نهر الأردن إلى عَمَّان مرحلة، وتأخذ من نابلس *h*
 10 إلى أريحا مرحلة، * وتأخذ من أريحا إلى بيت الرام بريددين ثم إلى عَمَّان
 مرحلة *b*، وتأخذ من صُغر إلى مآب مرحلة *k*، وتأخذ من عَمَّان إلى مآب *l*
 أو إلى الزَّرْقَاء *m* مرحلة مرحلة وتأخذ من الزرقاء إلى اذرعك مرحلة ومن اذرعك
 إلى دمشق مرحلتين، وتأخذ من قيساريّة إلى كفرسَلَام أو إلى كفرسابا أو إلى
 أرسوف أو إلى الكنيسة *n* مرحلة مرحلة، ومن يافه إلى عسقلان مرحلة *o*

الماجون *c*) B *om.* *b*) غزّة أو إلى عسقلان أو إلى كفرسابا بالبريد *a*)
 In *C* sequitur: نصف مرحلة وتأخذ من الرملة إلى نابلس أو مسجد إبراهيم
 مرحلة مرحلة ومنها إلى قيساريّة (قيسريّة *cod.*) مرحلة وتأخذ من بيت
 المقدس إلى عسقلان *d*) *Id est Hebron.* *e*) *C om. sed addit:* الماحوزة
 وتأخذ من كفرسابا إلى قلنسوة أو إلى قيساريّة مرحلة *f*) *B sine punctis. Of. Guy Le Strange*
p. 483 seq. *g*) *C pro his:* مرحلة قيساريّة أو إلى كفرسَلَام مرحلة مرحلة
 مرحلة وتأخذ من قيساريّة إلى أرسوف أو إلى الكنيسة أو إلى كفرسَلَام مرحلة مرحلة
h) *C addit:* أو إلى كفرسَلَام *i*) *C* أو إلى بيسان مرحلة مرحلة *k*) *C post*
 ، أو إلى قاوس مرحلة مرحلة ومن صُغر إلى ويلة أربع مراحل والله الموفق *habet.* مآب
ceteris omissis. *l*) *B* باب. *m*) *B bis* الزرقاء (الزريقاء) *Edidi coll. supra ٣١, 2.*
n) *Statio* الكنيسة *distantia unius diei tum ab Acco, tum a Caesarea iacuit*
(vid. supra p. ١١ h). Probabiliter designatur locus maritimus a septentrione
 oppidi Athlith (عثليث)، cuius ruinae etiamnunc appellantur Tell Keniseh,
 vid. Guérin, *Description*, II, 2, p. 279 seqq. Guy Le Strange p. 477. Bekri
 et Edrisi locum non memorant, contra receperunt Haifa. *o*) Addidi مرحلة
 cf. *supra ann. e.*

اقليم مصر

هذا هو الاقليم الذى افتخر به فرعون على الورى، وقم ^a على يد يوسف
 باهل الدنيا، فيه آثار الانبياء، والنبه وطور سيناء، ومشاهد يوسف وعجائب
 موسى، واليه هاجرت مريم بعبسى، وقد كثر الله ^b في القرآن ذكره، واظهر
 للمخلف فضله، احد جناحي الدنيا، ومفاخره فلا تحصى، مصره قبة ^c
 الاسلام ونهره اجل الانهار وبخيراته تعمده للحجاز وباعله * يبيح موسم الحاج وبه
 يعم الشرق والغرب قد وضعه الله بين البحرين، وعلى ذكره في الخافقين،
 حسبك ان الشام * على جلالتهام رستاقه، * والحجاز مع اعلاه عياله، * وقيل
 انه هو الربوة، ونهره يجرى عسلا في لجته، قد عاد فيه حضرة امير المؤمنين،
 ونسج بغداد الى يوم الدين، وصار مصره اكبر مفاخر المسلمين ^d، غير ان ^e
 جذبه سبع سنين متواليه، والاعناب والانيان به غاليه، ورسوم القبط به
 عاليه ^f، * وفي كل حين تحل بهم الذاهيه، عمره مصر بن حام بن نوح عمه،
 وهذا شكله ومثاله ^g

وقد جعلنا اقليم مصر على ^h سبع كور ست منها عامرة ولها، ابضا
 اعمال واسعة * ذات ضياع جليلة ولم تكثر مدائن مصر لان اكثر اهل ⁱ السواد ^j
 قبط ولا مدينة في قياس علمنا هذا الا بمنبره، فاولها ^k من نحو الشام الجفار
 ثم الخوف ثم الريف ثم إسكندرية ثم مقدونية ثم الصعيد والسابعة
 الواحات ^l فلما للجفار فقصبتها القما ومدنها البقارة الوردية ^m العريش ⁿ واما
 الخوف فقصبتها بلبيس ومن مدنها مشنول جرجير ^o فلفوس غيقا ^p تبغو

a) C والذى قلم. b) C add. تعالى. c) B مصر. d) B superinscripto يعبر. e) C om. يستبين مواسم للحجاج. f) C om. et habet deinde واحكم والله تعالى اعلم. g) B سته. h) C om. Sequitur وهذه صورته. i) C om. mappae Aegypti (B p. 97). j) C om. et mox habet ut B سته. k) C اوله. l) B الجوف. m) C pro his tantum: بمداين فاول كور. n) C اهلها. o) C الخوف. p) C البقار الوردية. q) C om. B حرجى. r) C عيشا. s) C ديقو. t) C ديقو. Vid. infra ad itiner. Deinde B ديقو. Supra p. ٥٥, 2. سندفا.

تَوْنَةَ بَرِيمٍ *a* الْقَلْزُومَ *b* واما الريف فقصبنتها الْعَبَّاسِيَّةُ *c* ومن مدنها شَبْرُو *d*
تَمَنَّهُور سَنَّهُور بَنَهَا الْعَسَل شَطْنُوف *e* مَلِيح مَحَلَّة سَدْر *f* مَحَلَّة كَرَمِينَ
الْمَحَلَّة الْكَبِيرَةِ سَنَدًا تَمِيرَةً بُورَةً تَقَهَّلَت مَحَلَّة زَيْد مَحَلَّة حَفْص مَحَلَّة زَيْد
سَنَهُور *g* الصغرى بَرَس *h* واما اسكندرية فهي القصة ايضا ومن مدنها
e الرَّشِيد مَرْبُوط *k* ذَاتُ الْحَمَام. بَرُثْس *l* واما مَقْدُونِيَّة فقصبنتها الفسطاط
وهو المص ومن مدنها الْعَرَبِيَّة الْجَبْرِ *m* عَيْنُ شَمْس *n* واما الصعيد فقصبنتها
أَسْوَان ومن مدنها حُلُون قُوص إَحْمِيم بُلَيْنَا عَلَاقِي *o* اجمع بُوَصِير *p* الْقَيْم

a) B بريم، cf. de Sacy, *Relation*, p. 663 n. 84. *b*) C addit: كَلْمَا. وَلَوْ كَلَّمَا
بَعْدَ عَنِ النِّيلِ ذَاتِ الْيَمِينِ نَاكُو بِحَرِ الصِّينِ واما الريف فكَلْمَا كَانَ عَلَى النِّيلِ
شَبْرُوا *d*) B شبروا. *c*) Jāqut (عصر عباسي =) الْعَبَّاسِيَّةُ. *e*) B سَنَطُوف، sed supra recte شَطْنُوف، C شَطْنُوف. Cf. Edrisi, *Description de
l'Afrique et de l'Espagne*, p. 178, ann. 2. Deinde B مَلِيح، C ut B supra sine
punctis. *f*) Ibn Hauq. ٨٩, 10 habet مَحَلَّة صَدْر، quam lectionem confirmat
Edrisi, vid. p. 188 ult., at hic locus diversus esse videtur, simpl. مَحَلَّة صَدْر apud
de Sacy, *Relation*, p. 643 n. 289 (cf. ibid. p. 599 n. 24 (مَنْبِيَّة صَدْر)). Loci
ibidem memorantur p. 646, n. 362 et 363. *g*) B
مَحَلَّة كَرَمِينَ et مَحَلَّة سَدْر. *h*) B hic ut supra (cf. ٥٥ b) s. p., C ut recepi.
i) C, qui haec post مَقْدُونِيَّة habet, scribit h. l. الْاسْكَنْدَرِيَّة. *k*) B et C مَرْبُوط،
quae lectio etsi quoque a Jāqut memoratur, videtur esse falsa. In *Tādj al-'arūs*
v. واهم طاهر vocatur ربط. *l*) C وَهِي. Transcripsit locum Jāqut IV, ٩٠, 20,
ubi male الْعَرَبِيَّة pro الْجَبْرِ et الْجَبْرِ pro الْجَبْرِ. *m*) B لَحْمِيَّة، C لَحْمِيَّة. *n*) C addit: سَرْدُوس.
Pro الْحَبْرِ l. الْحَبْرِ. vid. Ibn Hauq. ٩١ seq. *o*) C بَلَيْتَا. Sequens
جَرَجِير فِهَذَا مَا نَعْرِفُهُ وَنَذْكُرُهُ. *p*) B سَرْدُوس et supra سَرْدُوس، C سَرْدُوس. Mappa B اجمع، ibique ponitur inter
سَرْدُوس. Mappa B سَرْدُوس et supra سَرْدُوس، C سَرْدُوس. اَشْمُونِينَ et بَلَيْنَا l. نَلْهَمَا.
Ponitur ibi inter اَشْمُونِينَ et الْقَيْم، sed in ripa opposita. Coniecturā scripsi.

أَشْمُونِيَيْنِ سُمُسَطَا تَنْدَة a طَحَا بَهَنْسَة قَيْس ٥ * وبازاء الخوف جزيرتان في بحيرتين فيها تَنيس وِمْيَاط b ٥

القرما على ساحل * بحر الروم ٥ وفي قصبة الجفار على فرسخ من البحر d عامرة أهلة عليها حصن ولها اسواق حسنة وفي في سبخة وماؤها مالحة وحولها مصايد السلوى معدن * الاسماك الجيدة وبها اضداد عدّة وخيرات كثيرة وفي ٥ مجمع الطرف مذكورة سرية f غير ان ماءها مالحة وطيرها مُزْمِن ٥ * وهذه الكورة g كلها رمال ذهبية والمدن التي ذكرناها وسطها وفيها طرف ونخيل وآبار وعلى كلّ بريد حائوت ألا ان الريح ربّما لعبت بالرمال فغطت الطريق والسير فيها صعب h ٥

بَلْبَيْس قصبة الخوف كبيرة كثيرة القرى والمزارع عامرة ببنائهم من طين ٥ 10 والبشّول كثيرة الطواحين ٥ ومنها يحمل * اكثر ميرة للحجاز من الدقيق والكعك 1 واحصيت في وقت من السنة فاذا هو يبلغ ثلاثة آلاف حمل حمل في كل اسبوع كلها حبوب ودقيق ٥ والقلزم بلد قديم m على طرف بحر الصين

a) B بند، C sine punctis. Deinde C om. tria nomina sequentia. b) C habet:

جزيرة تنيس وجزيرة دميّاظ وهما في بحيرتين متصلتين ببحر الروم والنيل وبهذا الاقليم قى قد اشتهر ما يحمل منها مثل شطا وطحا et addit: وبينيسة (وبهنية 1). وقيس وزقيتا وزقناف وقد بقي منها مدن كثيرة لا اعرفها غير ان المشهورات ما ذكرنا وبازاء الاقليم في بحر الروم جزيرة اقريطش كبيرة ذات مدن ونعم وقد كان غلب عليها الروم فلستحجرها المغربي منهم السمك بجميع اضداد وتجمع C f). ماؤها C e). الغم C d). البحر C c) وسائر مدن الجفار C h). الكور B g). خيرات الاقليمين وتلقى الطريقين بالرمال ذوات نخيل حارة عامرة وفي رمال منعقدة يلعب بها الريح وتغطي الطرق والسير فيها اصعب (صعب 1) الا انه على كلّ بريد حائوت وبشر وكلّ سمعتهم يذكرون ان بها ثلثمائة C k). كثير B i). يوم مدينة ceteris omissis، عامة دقيق للحجاز وحنطة كثيرة الى الغلام C l). وستون (sic) طاحونة m) Infra in B inepto loco idem locus de القلزم legitur cum paucis variis lectionibus (B*); ibi مدينة قديمة، ut quoque apud Jaqut IV, 19., ult. seq.

الاسكندرية قصبه نفيسة على بحر الروم عليها حصن منيع

وعلى برید B* آخر B. b) Idem om. c) B* et Jaqut بإسمة عیسة B*. d) B* et Jaqut Pro سقف ویوقدون. من سويس مالح له سويس مالح C، منها ماء سويس مالح. e) B* et Jaqut Coniectura Gildemeister Z. D. P. V. VI, 228 n. 115 non probabilis est. f) Jaqut ومنازلها جلیلة ومتاجرها مفيدة B* et Jaqut. g) B خطبا. للکاج Hucusque B* qui habet (ومعونه B). ومغوثة للکاج. h) C pro his: وسائر مدن هذه الکورة غیر طیبیات. افرح B. i) والخبیرات ولحّب والسمک والرطب والسعة والرفف بنیانهم طین وآجر وفي C. m) C om. ut quoque وسائر المدن على ما ذکرنا: addens: باجنحة من الخشب. n) B om. Infra iterum describitur al-Mahalla, sed partim aliis verbis. o) B سدفا. p) C واحدة. q) C om. r) C یعبرون. s) C بلاهوار غیر. ودمیرا منندة على النیل کبيرة Deinde habet انهما صغیرتان وسندفا اصغر. t) C قضبته. جیدة البطیخ.

وهو بلد شريف ^a كثير الصالحين والمتعبدين ^b شربهم من النيل يدخل عليهم
* أيام زيلته ^c في قناة فيلاً ^d صهاريجهم وفي شامية الهواء والرسوم كثيرة الامطار
جامعة للاضداد جليلة الرستاق جيدة الفواكه والاعناب طيبة نظيفة بناؤهم
من الحجارة البكرية ^e معدن الرخام وبها جامعان ^f وعلى جبابهم ^g ابواب تغلق
بالليل كيلا يصعد منها اللصوص ^h وسائر المدن علامات طيبات ⁱ وفي نواحيها ^j
خرنوب وزيتون ولوز ومزارع على البعل وقم يصب النيل في بحر الروم * وفي
مدينة ذي القرنين ولها قسبة عجبية ^k

الفسطاط ^l هو مصر في كل قول لانه قد جمع الدواوين ^m وحوى امير
المؤمنين ⁿ، وفصل بين المغرب وديار العرب واتسع بقعته ^o وكثر نسه وتنصر ^p
اقلية واشتهر اسمه وجل قدره فهو مصر مصر ^q وناسخ بغداد ومغخر الاسلام ^r،
ومنتجر الانام ^s، واجل من مدينة السلام ^t، خزانة المغرب ومطر المشرق ^u وعلم
الموسم ليس في الامصاره اهل منه كثير الاجلة والمشايخ عجيب المتاجر
والخصائص حسن الاسواق والمعاش الى حماماته المنتهى ^v، ولقياسيره لباقه
وبها ^w، ليس في الاسلام اكبر ^x مجالس من جامع ^y، ولا احسن تجميل ^z من
اهله ^{aa}، ولا اكثر مراكب من ساحله ^{ab}، اهل من نيسابور ^{ac} واجل من البصرة ^{ad}
* واكبر من دمشق به ^{ae} اطعمة لطيفة ^{af}، وادامات نظيفة ^{ag}، وحلاوات رخيصة كثير
الموز والرطب ^{ah}، غزير البقل والطلب ^{ai}، خفيف الماء ^{aj}، صريح الهواء ^{ak}، معدن
العلماء ^{al}، طيب الشتاء ^{am}، اهل سلامة وعافية ^{an}، ومعروف كثير وصدقه ^{ao}، نعمتهم
بالقرآن حسنه ^{ap}، ورغبته في الخير بيته ^{aq}، وحسن عبادتهم ^{ar} في الاثاف معروفة قد

a) B om. b) C والسعياد. c) C om. d) B فيمل، C فتملأ. e) B
وتنقطع: et addit: جامعتان C f) . كثيرة الرخام Deinde C. الحجاره السحريه
h) C addit: حياهم B corrupte g) . القناة اذا نقص النيل لانقطاع الخليج
habens deinde: وبها خرنوب ولوز الخ تمطر وتوافق مدن الشام في الهواء والثمار
i) In marg. B وتبصر B. نفقته C k) . الفسطاط اعجوبة املوحه l) .
m) C et mox مصر C n) . الشرف C o) . الاسلام C p) .
q) C addit: وبها r) . تحمل C s) .
t) C et deinde مراكب C u) .
v) C عباداتهم w) .
x) C صلح C y) .

استراحوا من اذى الامطار، وامنوا من ^a غلغة الاشجار، ينتقدون * الخطيب
والامام ولا يقدمون الا طيبا وان بذلوا الاموال ^b قاضيهم ابدا خطير،
والمحتسب كلامير، ولا ينفكون ^c ابدا من نظر السلطان والوزير، ولولا عيوب
له كثير، ما كان له في العالم من ^d نظير، وهو نحو ^e ثلثي فرسخ طبقات
^f بعضها فوق بعض وكانت جانبيين ^g القسطاط والجيزة ^h ثم شق ⁱ بعض الخلفاء
من ^j ولد العباس خليجا على قطعة منها فسميت تلك القطعة الجزيرة لانها
بين العمود * والخليج وسمى خليج امير المؤمنين منه شربهم ودورهم اربع طبقات
 وخمس ^k كالمناير يدخل اليهم الضياء ^l من الوسط وسمعت انه يسكن ^m الدار
الواحدة نحو مائتي نفس * وانه لما صار اليها الحسن بن احمد القرمطي خرج
10 الناس اليه فراحهم مثل الجراد فهاله ذلك وقال ما هذا قيل هاولا نظارة ⁿ مصر
ومن ما يخرج اكثر، وكنت يوما امشى على الساحل واتعجب من كثرة
المراكب الراسية والسائرة فقال لي رجل منهم من اين انت قلت من بيت
المقدس قال بلد كبير ^o اعلمك يا سيدي اعزك الله ان على هذا الساحل
وما قد اقلع منه الى البلدان والقرى من المراكب ما لو ذهبت الى بلدك
15 لحملت اهلها وآلاتها وحجارتها وخشبها حتى يقال كان ههنا مدينة ^p، وسمعتهم
يذكرون انه يصلى قدام الامام يوم الجمعة نحوه عشرة آلاف رجل * فلم اصدق
حتى خرجت مع المتسعة الى سوق الطير فرايت الامر قريبا مما قالوا،
وابطيت يوما عن السعى الى الجمعة فالفيت الصغوف في الاسواق على اكثر من
الف ذراع من الجامع ^q ورايت القياسير والمساجد والدكاكين حوله مملوءة من

^a غلغة الط (الظاهر. i. e.) انها بمعنى الغوغاء. B. in marg. غلغة Ad. من. C om.
^b يسكنون. C. (ينتقدون). B. الامام والخطيب ولا يقدمون الا طيبا لييب C.
^c والجزيرة B. والجزيرة C. f. جانبان C. جانبان B. e. C om. d. ابدا. C om.
^d الجزيرة (والجزيرة. cod.) دورهم من اربع طبقات الى عشر اكثرها C. h. خلفاء C. g.
^e نصارة B. D. مائة C. Mox. سكن B. k. ايضا C. ايضا B. i. C. Deinde B. خمس
^f واحصيت انه يصلى مع الامام: Deinde habet: C. haec om. n. بلد كبر B. m.
^g C add. من. et pro رجل habet نفس. p. C. haec om. et habet deinde:
وتتملى القياسين (sic) والاسواق والمساجد هذا في الجامع السفلى لانه اجل

كلّ جانب من المصلّين وهذا الجامع يسمّى السفلائيّ من عمل عمرو بن العاص وفيه منبره حسن البناء في حيطانه شيء من الفسيفس على اعمدة رخام اكبر من جامع دمشق والأزدحام فيه اكثر من الجوامع الست قد التفت عليه الاسواق ألا ان بينها وبينه من نحو القبلة دار الشطّ وخزائن ومبصاة وهو اعمر موضع بمصر وزقاق القناديل عن يساره وما يدريك ما زقاق القناديل ٥ والجامع القوقائيّ من بناء بنى طيلون اكبر وابهى * من السفلائيّ ٥ على اساطين واسعة * مصهرجة وسقفه عالية في وسطه قبة على عمل ٥ قبة زمزم فيها سقاية * مشرف على قم الخليج وغيره ٥ وله زبانات وخلقه دار حسنة * ومنارته من حاجر صغيرة ٥ درجها من خارج ٥ ولحدّ بين اسفل وفوق مسجد عبد الله قد بنى على مساحة الكعبة * ويطل الوصف بنعت اسواقه وجلالته غير انه ٥ اجل ١٥ امصار المسلمين واكبر مفاخرهم وأهل بلدانهم ومع هذه الكثرة اشتربت به ٥ الخبر الحواريّ * ولا يخبرون غيره ٥ ثلاثين رطلاً بدرهم والبيض ثمانية بدانق ٥ والنوز والرطب رخيص ٥ يجيئ ابداً اليه ثمرات الشلم والمغرب وتفسير الرقاق اليه من العراق والمشرق ويقطع اليه مراكب الجزيرة والروم تجارتها عاجبية ومعايشه مفيدة وامواله ٥ كثيرة لا ترى احلى ٥ من مائه ولا اوطأه من اهله ولا ١٥

موضع بمصر وسط الاسواق على عمل جوامع الشلم بناء عمرو بن العاص والأزدحام فيه اكثر من الجوامع الست بازائه زقاق القناديل وما الخ

ومنارة حاجر ٥ c. من الآجر مبيضة وسطه قبة نظير ٥ b. C om. ٥ وبالجزيرة: C pro his: f. اسواقها B ٥. وهو بموضع حسن نزه ٥ d. C addit: جامع وبالجزيرة آخر وظاهر البلد موضع قبة (فيه ١). مساجد كثيرة وسقايك حسنة وخلف من العباد يسمّى القرافة فيه جامع ايضاً حسن بنته السيّدة أم المغربيّ وبطرف الجزيرة موضع يسمّى المختارة فيه منزهات ملوك مصر فيه ايضاً جامع وآخر بالقاهرة فهذه سبعة وكانت القاهرة بعيدة عن البلد والآن قد اتّصلت العمارة منها الى البلد فهو اليوم اكبر من بغداد والقاهرة مدينة بناها المغربيّ لما فتح مصر وقهر من فيها يسكنها جنود وفيها قصر وفي كبيرة بها اربعون C addit: بها ٥ h. B om., C ٥. حتماً واسواق حسنة والفسطاط اليوم C المدين C ٥. ويقطع ٥ k. فرخيص C ٥. والسفرجل سبعين بدرهم C m. احلا C ٥. اجل B n. ٥. والاموال به ٥

احسن من بزره ولا ابرك من نهري^a، ألا انه صيِّف المنازل كثير البراغيث عفن
كرب البيوت قليل الفواكه مياه كدرة وآبار وضرة ودور قذرة وبُق منتن وجرب
مزم^b ولحوم عزيزة^c وكلاب كثيرة ويمين فطيعة^d ورسوم وحشة ابداً على
خوف من القحط وانقطاع النهر واشراف على الجبال، وتربص بالبلا، لا يتورع
e مشايخهم عن شرب الخمر، ولا نسأوهم عن الفجور للمرأة زوجان،
وترى الشيخ سكران، وفي المذهب حبان، مع سمة وقبح لسان، والعزيرة
خفيفة الادل الجامع والمقياس على طرفها عند الجسر * مما يلي المصر وبها
بساتين ونخيل * ومنتره امير المؤمنين عند الخليج بموضع يسمى المختارة^f
والجزيرة مدينة خلف العود كانت الطريق اليها من الجزيرة على جسر * الى
10 ان g قطعه الفاطمي h بها جامع وفي اعمر واكبر من الجزيرة والجادة منها
الى المغرب * وبلقى الخليج العود تحت الجزيرة عند المختارة^h والقاهرة مدينة
بناها جوهر الفاطمي لما فتح مصر وقهر من فيها كبيرة حسنة بها جامع
بهي وقصر السلطان وسطها محصنة بواب محدة على جادة الشام ولا يمكن
احداً دخول الفسطاط الا منهاⁱ لانها بين الجبل والنهر ومصلى العيد من
15 ورائها والمقابر بين مصر والجبل^j والجزيرة قد اختلت وخربت m علمتها
وكانت مصر في القديم وبها كان ينزل فرعون وثم قصره ومسجد يعقوب
ويوسف^k وعين شمس مدينة^l على جادة الشام كثيرة المزارع بها مسد
النيل أيام زيادته جامعⁿ في السوق^o * والمحلة مدينة على نهر الاسكندرية
بها جامع لطيف وليس بها كثير اسواق غير انها عمرة نزيهة الشط حسنة
20 النهر يقابلها صندقا به جامع عمرة شبيهتها بواسط الا انه ليس بينهما جسر
يعبرون في المراكب^p وحلوان مدينة من نحو الصعيد ذات مغاير ومقاطع

a) اهل ونهر C. b) متمكن C. c) غالية C، عزرة B. d) Codd. فطيعة،
of. ٢.٥, 14 seq., ٢.٦, 2. e) الخمر B. f) C om. g) حتى C. h) C المغربي.
i) ليس للمصر في الحقيقة: C pro his. j) فيها B. k) واحد B; of. Gl. Tab. l)
الا درب واحد لان من وجه النيل ومن وجه الجبل والمقابر فالدخول اليها من نحو
و.جامعⁿ C. m) خرب B. n) انشام حسب والمقابر قد امتد عليها كلها

وعاجائب بنا حمام من فوقه حمام آخر *a* وسائر امدن على عمود النيل
وخليجيه *b*

واسوان قصبه الصعيد على النيل عمرة كبيرة بنا منارة طويلة ولنا نخيل
وكروم كثيرة وخيرات وتجارات وفي من الامهات *a* * وإخميم مدينة كثيرة
النخيل على بعض شعب النيل ذات كروم ومزارع منها كان ذو انون اترهد *e*
وهذه الدورة *d* على ارض مصر وفيها يخرج النيل *a* * والقيوم جليل به مزارع
الارز الفائف والكثبان الدون ولها قرى سرية تسمى الجوهريات *a* والعلاقي
مدينة في آخر الكورة على طريق عذاب *a* واما الواحات فثلاث كانت كورة
جليلة ذات اشجار ومزارع والى اليوم يوجد فيها صنوف الثمار واغنام ونعم
قد توحشت متصلة بارض السودان * تمس طرف اقليم الغرب وبعض يجعلونها منه *g* ¹⁰
تليس بين بحر الروم والنيل بحيرة فيها جزيرة صغيرة قد بنيت كلها
مدينة واسى مدينة في بغداد *a* الصغرى وجبل الذهب ومتاجر الشرق والغرب
اسوان طريقه واسماك رخيصة وبلد مقصودة ونعم طاهرة وساحل نزيه وجامع
نفيس وقصور شاهقة ومدينة مفيدة رفقة الا انها في جزيرة صيقة والبحر عليها
دخلة ملوثة قذرة واما في صنهاج مغلة اكثر اهلها قبط والبلادات تطرح ¹⁵
الى الشرق وينا يعمل الثياب والاردية الملونة وتم موضع قد نصد فيه موق
النفار بعض على بعض ومقابر المسلمين وسط البلد *a* دمياط تسير في هذه
البحيرة يوما وييلة ربما لقيك مالا حلو وازقة صيقة الى مدينة اخرى وفي

a) O haec non habet. *b*) (وخليجيه B). *c*) واسوان على النيل.

Deinde in B sequitur primum idem locus de انقلام qui supra legitur cum paucis
var. l.l. ibi memoratis, usque ad ومعونة للاكاج. Deinde nudum nomen اسوان
et lacuna. Hanc supplevi ex C (ubi و ante اسوان deest). *e*) C habet ut ٢٤٤.
احميم وبليتا (اخميم وبلينا l.) متقاربتان في العبارة ٤: ١٥, ٥٣, Ibn Hauq.
قد يوجد *f*) C. *B* haec om. *e*) الكور *d*) امرتان بالنخيل والزروع والكروم
واقليم *g*) C tantum. واغناما ونعم *g*) Male B et C mox يوجد فيه B, وفيها
in B non leguntur, supplevi ex C. *h*) C in جمل شونون. Sequentia ad المغرب
i) Cf. Istakhri ٥٣ paen. بغداد.

أطيب وأرحب وأوسع وأصبح وأحزب وأكثر فواكه وأحسن بناءً وأوسع ماءً
واحدى صنّاعاً وأرفع بزّاً *a* وانظف عملاً واجود حمّامات واوثق جدارات *b* وأقلّ
أذاليت من تنّيس عليها حصن من الحجارة كثيرة الأبواب وفيها رباطات كثيرة
حربة *d* ولهم موسم كلّ سنة يقصدها المربطون من كلّ جانب وبحر الروم منها
e على صبيحة دور القبط على ساحله وثمّ يفيض النيل في البكر *e* وشطّا قريبة
بين المدينتين على البحيرة يسكنها القبط واليهما ينسب هذا البرّ *e* وطاعاً
قريبة بالصعيد يعمل بها ثياب الصوف الرفيعة ومنها كان الفقيه الامام ابو جعفر
الزبّي *e* ويصنع ببهنّسة الستور والانماط والكتّان الرفيع مزارعه ببوصير *e*

جمل شؤون هذا الاقليم

10 هذا اقليم اذا اقبل فلا تسأل عن خصبه ورخصه واذا اجذب فنعود بالله
من فحطه يمدّ سبع سنين حتّى ياكلون الكلاب ويقع فيهم الوباء المبرح اشدّ
حرّاً من سواحل الشام ويبرد *g* في طوبه برداً شديداً به نخيل *h* كثيرة وعامة
نعمته نصارى يقال لهم القبط ويهود قليل كثير انجذمين وبيت الحرب لانه
عفن وأكثر ادمهم السمك *e* وعلى *i* مذاهب اهل الشام غير ان اكثر فقهاء *m*
15 مالكيون * الا ترى انهم يصلّون قدام الامام ويرثون *l* الكلاب *m* واعلى القصبة
واهل صندفاً شيعة وسائر المذاهب بالفسطاط موجودة طاهرة وثمّ محلّة الكراميّة
وجبله للمعتزلة *n* وللنبلية والفنبا اليوم *o* على مذاهب الغنظمي * انتهى نذكرها
في اقليم المغرب *e* والقراات السبع فيه مستعملة غير ان قراءة ابن عامر
اقلها *p* ولما قرأت بها *e* على الى الطيّب بن غلبون قال دع هذه القراءة فانها
20 عتيقة قلت قيل لنا عليكم بالعتيق قال فعليك بها وقرأت *q* عليه لاني عمرو

a Cf. Ibn Hauq. *b* جدارات. *c* اذامات. *d* حربة. *e* جبر. *f* هو. *g* B sine punctis, وتبرد. *h* نخيل. *i* C sine
copula. *l* مالكيين. *m* C haec om. Deinde habet: واعلى الفسطاط شيعة وسائر المذاهب بها موجودة واعلى
وجبله المعتزلة. *n* صيدنا B صندفاً. Pro. صندفاً شيعة وثمّ قوم من الكراميّة
قرأت. *q* وابن نافع اشهرها. *p* C insert. *o* C om.

وهو بلد التجارات *g* يرتفع منه اديم جيد صبور على الماء ثخين ليين
والبطائن الحمر والهملختات *h* والمثلث *** هذا من مصر *a* ومن الصعيد الارز
والصوف والتمور والخض والزيب ومن نيبس *** لا دمياط *a* الشيب الملوثة ومن
دمياط القصب ومن الفيوم الارز وكثان دون *؛* ومن بوبير فريدس *h* الكثان
الرفيع *؛* ومن الغما الحينان *m* ومن مدنها القفاف *n* * والحبال من الليف *e* في غاية
الجودة *p* ولهم القباطي والارز *q* والحيش والعباداني والحصر والكبوب *r* والجلبان
ودهن الفجل والزبف وغير ذلك *٥* * الخصائص *٥* ولاه نظير لاقلامهم وزاجهم *؛*
ورخامهم وخلائم وصوفهم وخيشم وبرقهم وكثانهم وجلودهم وحدودهم وملتختانهم *٥*
وليفهم ووزقهم *v* وموزقهم وشعاعهم وقندهم ونقلمهم *w* وصبغهم وربشهم *x* وغرلهم واشنانهم *a* *15*
وهريستهم ونبيدنتهم وحمصهم ونرمسهم وفرتهم *y* ولفاسهم وحصرهم وحرهم *a*
وبقرهم وحزمهم *z* ومزارعهم ونهرهم وتعبدتهم وحسن لغنتهم وعمارة جامعهم

a) C om. b) C ذاك. c) B ابو عمروى C ut quoque ابو عمروى. شفعى.
d) B et C نعمة. e) C واللغة. Deinde B غربه. f) C يتكلمون. g) C om.
h) B sine punctis, C والهملاخيات. i) B om., C والكثان. j) B sine punctis, C بوسيين فنلدس. k) B om., C والهملاخيات. l) B om., C والهملاخيات. m) B sine punctis, C والهملاخيات. n) B sine punctis, C والهملاخيات. o) B sine punctis, C والهملاخيات. p) B sine punctis, C والهملاخيات. q) B sine punctis, C والهملاخيات. r) B sine punctis, C والهملاخيات. s) B sine punctis, C والهملاخيات. t) B sine punctis, C والهملاخيات. u) B sine punctis, C والهملاخيات. v) B sine punctis, C والهملاخيات. w) B sine punctis, C والهملاخيات. x) B sine punctis, C والهملاخيات. y) B sine punctis, C والهملاخيات. z) B sine punctis, C والهملاخيات.

وحالوميم وحبسبهم *a* وحينانهم ومعاشهم وتجاراتهم وصدقاتهم كل ذلك * في غاية الجودة *b* وقد اجتمع بها من خصائص فلسطين * القلقاس وهو شئ² على قدر الفجل المدور عليه قشر وفيه حدة يقلى بالزيت ويطرح في السكباچ والموز وهو على مقدار الخيار عليه مزوك رقيق يقشر عنه ثم يؤكل له حلاوة *٣* وعفوصة والججيز وهو اصغر من التين له ذنب طويل والترمس وهو على قدر الظفر يابس مر يحلى ويملح والنبق وهو على قدر الزعرور فيه نواة كبيرة حلو وهو ثمرة شجرة السدر ويزيدون عليهم بالنيدة وفي السمنوا غير انه عجيب الصنعة يبسط على الفصص حتى يجف وينعلك ودهن البلسان من بيت *٤* ثم *٥* والنقود القديمة المنقل والدرهم ولثم المربقة *d* خمسون بدينار ويكثررون *١٠* التعامل بالراضى *e* وقد غير الفاطمي *f* النقود الا هاذين *g* وابطل القطع والمثاقيل *h* وانكبييل الوبية وفي خمسة عشر مناء والاردب ست وبيات *k* والنئيس ثمان وفي بئالة *٥*

الموز: *C* pro his *c* غاية *B* *b* وحبسبهم *C* وحبشهم *s* وحبشهم *B* *a* وقد ذكرناه وهو ايضا موجود بالبصرة والحجاز واليمن والجيز وهو شئ على قدر التين له ذنب طويل احمر على غير طعم التين شجرة عظيمة الكبر لا ترى اغلط من ساقها منه عامة ابواب القنادق (الغداد و *cod.*) ينتشر الشجر سبع بطون لا جرم انه يكون رخيص مباح (رخيصا مباحا *١*) والترمس حب مثل الظفر يجلا ويباع في الاسواق ويدق ويخمر ثم يطرح عليه الابرار ويحمل الى بخارا يشترونه الحمرم للقذور والنبق وهو الخ - السدر وقد جاء في الخبر نبق الجنة كالقلال يزيدون على اهل الشام بالنيدة وهو نوع من السمنوا غير انه عجيب الصنعة يبسط الخ - ودهن البيلسان (*sic*) يستخرج من نبت ثم واما القلقاس فانه شئ الخ - يقلى في الزيت ويطرح في السكباچ سوداوي ومستفيض ان من شق قلقاسة وجعل فيها نواة تمر وغرسها في الارض نبت منها شجرة موز وورقه *C* المربقة *B* *d* وسنجههم *habet* والنقود *Deinde pro* حسن يشبه ورق الموز هاتين *C* *g* المغرب *C* *f* بالراضية *C* *e* خمسين *B* *Deinde* المربقة عشر *In* *B* *lacuna post* *i* ومكابييلهم لهم الوبية *om.* *C* *h* (ثمانية *et mox* *et* *stet* *B* *et* *C*) اردب *sub* *Lane* *Cf.* *امنا* *B* *k*

وَالرَّسْمُ بِحَوَامِعِ a هذا الاقليم اذا سَلَّمَ الامام كلَّ يوم صلاة الغداة وضع بين يديه مصحفًا يقرأ فيه جزءًا ويجتمع الناس عليه كما يجتمع على المذكرين ولهم اذان * ينفردون به b على طريقه النياحة ثلث الليل الاخير وله قُضَّة يَأْثُرُونَهَا c وبين العشائين جامعهم مغتصَّه d تحلَّف الفقهاء وائمة القراء واهل الادب * والحكمة ودخلنها مع جماعة من المقدسة فربما جلسنا نتحدث e فنسمع النداء من الوجهين دوروا وجوهكم الى المجلس فننظر فاذا نحن بين مجلسين على هذا جميع المساجد f وعددت فيه مائة وعشرة مجالس * فاذا صلَّوا العشاء اقام البعض الى ثلث g واكثر سوقهم h اذا رجعوا من الجامع ولا ترى اجل من مجالس القراء به وبه مجلس للمتلعبين i ولهم اجزاء j ويضربون على جوامعهم شرعت وقت الخطبة * مثل البصرة k ويخلو اسواقهم ايام l للجمع 10 * قلَّ ما يلبسون ثوبًا غسيلًا او نعلًا قد امتنعط ولا يكثرُونَ اكل اللحم ويكثرُونَ الاشارة في الصلاة والنخع والمخاط في المساجد ويجعلونه تحت الحصر * ويخبزون في الرساتيف وقت البيادر ما يكفيهم الى عام قبل ثم يبيسونه ويخبونه m * ولهم بالذهابات n مثل اهل الشام o اهل تجبل وترج p وتلق يمينهم الكبرى ورأس الله والصغرى وحق على * يخبزون رؤوس السمك ويقال انهم اذا 16 رأوا شاميًا قد اشترى سمكًا اتبعوه فاذا رمى رؤوسها اخذوها q يكثرُونَ اكل الدببسن اقلدر شيء حيوان بين زلفتين صغيرتين يفلقان ويحشى h منل المخاط 5 ومن عيوبهم ضعف قلوبهم وقلة ثمارهم واهل الشام ابداً يُعَيَّبُونِهم ويستخرون منهم يقولون مطر اهل p مصر الندى، وطيرهم الحدا q * وكلامهم يا

- a) واما رسومهم فبحوامع C. b) ينفرد C. c) طريقته C. d) يوثرونها C. e) et mox للتلعتين B. رايته وبه مجالس لمن يتلون القرآن (اجرا C). f) C haec om. g) rubris litteris سوقهم B. h) مغتصم B. i) (اجرا C). j) B om. k) يوم B. l) يخبزون في رساتيفهم وقت الانادر من التخبز C. m) يوم B. n) ut وتردى C، وتردى B. o) بالذهابات textus صوابه B. p) solent scribere in eiusmodi formis. q) Vocalis in B.

سبى رحو مثل النساء، اعزَّك الله ما لك كذا^a، اكليم الدلتيس ونقلهم
للمص وجبنهم للحالم^b وحلوا^c النيدة وقطائعهم لخنازير^d ويمينهم كفر^e ٥
أما النيل فلم اذنى ولا سمعت^f ان^g في جميع الدنيا ماء احلى منه ألا نهر
المنصورة وزيدته من^h شهر بؤته الى شهر توت وقت عيد الصليب ولهم سدان
٥ احدهما بعين شمس ترعة تسد بالخلفاء والتراب قبل زيدته فاذا اقبل الماء
ردَّ السدَّ وعلا الماء على الجرفⁱ اعلى القصبة^j فيسقى تلك الضياع مثل
بهنيت والمنبتين وشبرو^k ومنهرو وهو سدَّ خليج امير المؤمنين فاذا كان يوم
عيد الصليب وقت انتهاء حلاوة العنب خرج السلطان الى عين شمس فامر
بفتح هذه التربة وقد سدَّ اهل الجرف افواه انهارهم^l حتى لا يخرج الماء منها
١٥ وجعلوا عليها^m للرأس فينحدر الماء الى ضياع الريف كلها والتربةⁿ الاخرى
اسفل من هذه واعظم غير ان السلطان لا يحضرها ويبين^o بفتحها نقصان
في النيل وفي بسرؤوس^p والمقبس بركة وسطها عمود طويل فيه علامات الازرع
والاصابع وعليه وكيل وابواب محكمة يرفع الى السلطان في كل يوم مقدار ما زاد
ثم ينادى المنادى زاد الله اليوم^q في النيل المبارك كذا وكذا وكانت زيدته
١٥ علم الأول^r في هذا اليوم كذا وكذا وعلى الله^s التمام ولا ينادى عليه ألا بعد
ان يبلغ اثني عشر ذراعاً ألا ما يرفع الى السلطان حسب والاثنى عشر ما يعم^t
ضياع الريف فاذا بلغ اربعة عشر سقى اسفل الاقليم فاذا بلغ ستة عشر استبشر
الناس وكانت سنة مقبلة فان جاوزها كان خصب وسعة فاذا نصب الماء اخذوا
في الحرت والبذر وفي أيام زيدته تنبت^u مصر حتى لا يمكن الذهاب من
٢٥ هذه الضيعة الى الاخرى ألا في الزواريف في بعض المواضع^v وقد كانت له

a) B كذا، C كذ. b) B للحم. c) B om. d) Ex C addidi. e) B في.
f) B وفيه. g) C om. (B على). Deinde C فسقى. h) B والمنبتين. Vid. de loco primo de Sacy, *Relation*, p. 597
n. 5. i) C الجرف. j) C tantum وعليها. k) B والنرا. l) B ويبين. m) B ويبين. n) B اول.
o) B المبارك post اليوم addens تعالى. p) C add. تعلى. q) C في. r) C ما يعم pro لا تعم et والاثنى C؛ والا اثنى C. s) C add. تعلى. t) C ما يعم. u) C تنبت. v) C بعض المواضع.

سنة هـ سوء في القديم * على ما هـ حدثنا ابو يلسر مسافر بن عبد الله الانصارى
 قل حدثنا يوسف بن علي * قال حدثنا المامون قل حدثنا محمد بن خلف
 قل اخبرنا ابو صالح عن ابن هـ لهيعة عن قيس بن الحجاج قال لما اقتنحت
 مصر اتى اهلها عمرو بن العاص حين دخل بؤته فقالوا ايها الامير ان لنيلنا
 هذا سنة لا يجرى الا بها اذا كانت ثنتا عشرة ليلة من هذا الشهر عندنا
 الى جارية بكر بين ابويها فارصيناها وجعلنا عليها من الحلى والثياب افضل
 ما يكون ثم القيناها فيه هـ فقال لهم عمرو هذا ماء لا يكون ابدا ان الاسلام
 يهبط ما قبله فاقاموا ذلك الشهر وشهرا آخر * وشهرا آخر لا يجرى فيه النيل
 بقليل ولا بكثير هـ حتى هموا بالجلء فلما راي ذلك عمرو كتب الى عمر بن
 الخطاب بذلك فكتب اليه انك قد اصببت بالذى فعلت وان الاسلام ليهبط
 ما قبله فبعث ببطاقة في داخل كتابه وكتب الى عمرو الى قد بعثت اليك
 بطاقة فلقها في النيل فلما قدم الكتاب افتتحه ونظر فلما في البطاقة من عبد
 الله عمر امير المؤمنين الى نيل مصر اما بعد فان كنت انما تنجى من قبلك
 فلا تنجر وان كان الله الواحد القهار الذى يجريك فاحن نسأله تعالى ان
 يجريك فلقها قبل الصليب وقد نهيا اهلها للجلء فاصبحوا يوم الصليب وقد
 اجزاء الله سنة عشر ذراعا وقطع الله م تلك السنة السيئة عنهم الى اليوم هـ
 ويكدر ماؤه ايام زيادته فيلقون فيه نوى المشمش المروض ليصفوه ويبرد ايام
 البرد نحو شهرين وكنت يوما في مجلس التحليمى بالجامع فأتى بكوز ماء
 فشرب منه ثم قال قد استوبنا معكم يا مقدسى في الماء قلت ولا سواء ايده
 الله الفقير q برد مائنا دائم وهذا عارض هـ ولهم مشارع على الشط يحملون منها
 الماء في الروايا ويصعدون كل لبقنة بنصف دانق مربقة واذا هبت

فقال B e. ا. ب d. عن من حدثه عن C e. C om. b. كان له رسم a. et mox لنيلها f. كان ثلث عشر C f. Cf. Jaqut IV, ٨٦٣, 10 et Maqrizi I, ٥٨, 16, ubi eadem historiola ex Ibn Abd al-Hakam datur. g) B in textu addit, sed cum signo expung. وللحلل h. B om. i. مما C. كثير C k. C add. للكمي C o. Cf. Maqrizi I, ٦٥, 5 seq. 18. n. تعالى C add. m. رصة. p) B et C سوا C q. تعالى الشيخ الفقيه C.

ريح^٥ الشمال تراكضت امواج البكر ودفعت ماء النيل من البحيرة فاذا هبت
الجنوب ردت ماء البحر عن البحيرة وغلب عليها النيل * وملاً اهل تنيس^٦
صهاريجهم في تلك الاشهر الاربعة بالروايا والقرب^٧ وسمعت جماعة بالفروما يذكرون
ان النيل ربما بلغ * انناير^٨ ويصله انيل ايضاً الى d قصبة الاسكندرية
٥ ويدخلها في شبك حديد فيملئون صهاريجهم ثم ينقطع^٩ وفي النيل دابة
تسمى التمساح على شبه الخردون راسه ثلث بدنه f لا يعمل فيه السلاح الا
تحت ابطيه وفمه يختطف الانسان واكثر ما يظهر g بالصعيد وسردوس^{١٠} ومن
امثالهم احذر سردوس، ولو كان الماء في قدوس^{١١} والقادوس كوز الدواب
* وكنت يوماً في سفينة عند سردوس فحككت فقلت ابلارض حككت قيل لا
١٠ ولكن بظهر تمساح h ولم يكن انيل يبلغ الفيوم فشكوا ذلك الى يوسف عم
فبنى وسط النهر سدًا عظيمًا وجعل في d اسفله منافس في قنى زجاج فرد
السد الماء فارتفع حتى حاذى ارض الفيوم فسقها فبنى اليوم^{١٢} اكثر لرض
مصر ماء الا ترى ان بنا مزارع الارز^{١٣} اولا تترى الى ثقل خراجنا * وكثرة
دخلها d والماء * حين زبادة l ينيل من فوق السد فربما خلوا المراكب مع
١٥ الجريفة m فاحدثت سائمة ورثما * عطفت فانقلبت n فاذا استغنوا عن الماء
فتحت المنافس واحط الماء^{١٤} وكلما قرب الى النيل من الابار حلوة^{١٥} وما بعد
كريفة والطيب للحمائم ما كان على الشط ولم قنى تدخل البلد يستقي لها
الماء بالدواليب وعلى النيل ايضاً دواليب كثيرة تسقى البساتين وقت
نقصانه^{١٦} ومه الفيوم حار^{١٧} لانه يجرى على مزارع الرز^{١٨}
٢٠ وهم يقولون ان للبحر اول ما يوند يغول اخرجوا يا غرباء وبلاستندرية سمك
مخطط^{١٩} يسمى الشرب^{٢٠} من اكل منه راعى منامت وحشه الا ان يملون ممن

اليهم ويدخل C c). دخلت بحيرة تنيس فملوا C b). ارياح C a).
ثم Pro in B scriptum est النيل d). C om. e). C add. منه et om.
وبينا نحن نسير سردوس اذ حككت C h). يضرب C g). جثته C f). ينقطع
جيز زيادة C l). من. C add. k). وارتفع C i). السفينة ثقالوا هذا تمساح
p). C من الابار الى النيل C o). انقلبت C n). C sine punetis. m).
٨. ٤٣١. infra Cf. ردى C q). وعلى النيل دواليب تسقى البساتين
٤) C السرب. ٥) C سمط محيط. ٦) C الارز r).

يشرب الخمر فإنه لا يضرب^e وبالفرما طبر^a السمانى من اكل منه * زين وتعقدت^b مفاصله^c من واطلب^d في الفسطاط على اكل السمك جرب جرباً لا يفارقه سبع سنين^e وبه جبل فيه * معدن الذهب ولهم^d معادن زاج الخمر لا ترى مثله^e وطين يسمى الطفل^f وفي المقتلم مقاطع حجارة بيض * حسنة تنشر كما ينشر الخشب^f وبه مشاهد^g قد قال بعض المفسرين * ان الربوة ذات قرار ومعين^h في مصر وقد كان عيسى وعريم بها مدة^g وطور سينا قريب من بحر القلزم يخرج اليد من قرية تسمى الامن^h وهو الموضع الذى خرج فيه موسى وبني اسرائيل وثم اثنتا عشرة عينا عذيبية * الطور منه على يومين فيه^h دير للنصارى * ومزارع كثيرةⁱ وثم زيتونة يزعمون انها التى لها قال الله لا شرقية ولا غربية^j يحمل زيتونها الى الملوك^k وبالفسطاط الموضع الذى بيع فيه يوسف * عم¹⁰ وبالمقتلم مواضع يفضلونها وصوامع يقصدونها ليلالى الجمع^m وعلى صبيحةⁿ من الفسطاط موضع يسمى القراق^o فيه مسجد وسقاياتⁿ حسنة وخلف من العباد وموضع خلوة وسوق لطلاب الآخرة وجامع حسن^p ومقابرهم في غاية الحسن والعمارة ترى البلد غبراء والمقابر بيضا ممتدة على طول البحر فيها^q قبر الشافعي بين المنى والى اسكاف المروزي * والموضع الذى دخل منه¹⁵ بنو اسرائيل البحر عند القلزم^r ويقرب سرؤوس مسجد القصر عم^p وتيه بنى اسرائيل * فيه خلاف والصحيح انه بين مصر والشام يكون نحو اربعين فرسخا^q رمال وسباح^r وسماك وفيه نخيل وعيون له حد متصل^s بالبحار وآخر

a) Doinde C. ومن اقبل C. واضب B. e) تعقدت C tantum. b) طين C. c) معادن ذهب وبه d) C. السمانى post بالفسطاط addens في الفسطاط. om. e) C. (ينشر B). f) C. om. g) ولهم طين et deinde (برى B) له مثيلا C. h) مصر في ربوة عيسى. Locus Qorani est 23 vs. 52. i) Sic B et C. Intelligitur autom Elim, Exod. 15 vs. ult. seq. j) C. اثنا Mox B et C من البحر مع بني C. k) (اثنى) عشر وشجرة الزيتون التى لا شرقية ولا غربية C. l) على راس الطور C. m) (اثنى) عشر ومزارع. Locus Qorani est 24 vs. 35. n) B sine punctis. o) B صبيحة. p) C haec om. (B دخلوا). q) C (مسجدى et دخلوا). r) C. وفي مقابرهم pro his omnibus C. s) خلف الجفار اربعين فرسخا في مثلها B sine punctis. Deinde C omisso cetera desunt. وناخيل وعيون habet وسماك B متصل.

بطور سينا وحد المغارة الريف *a* من نحو القلزم وحد بالشام وفيه طريقهم
الى مكة هـ

وفيه عجائب منها الهرمان * اللذان هما *b* احد عجائب الدنيا من حجارة
شبه عمارتين هـ ارتفاع كل واحدة اربعائة ذراع بذراع الملك في عرض مثلها
5 * قد ملئت بكتابة يونانية *d* وفي داخلهما طريقان الى اعلاهما وطريق تحت
الارض نبية *b* موضوعة في الرمال وسعت فيهما اشياء مختلفة *f* فمنهم من قال *g*
هما تلسمان * ومنهم من قال كانتا اهرآ يوسف *h* وقيل بل كانت في قبورهم
وقرأت في كتاب ابن الفقيه انهما للرمل المحبوس، ويقال مكتوب عليهما آتى
بنيتهما فمن كان يتقى قوة في ملكه فليهدمهما فان الهدم ايسر من البناء
10 فاراد بعض الملوك هدمهما فاذا خراج مصر لا يقوم * بهدمهما فتركهما *h* وهما
املسان مثل العمارتين يريان *i* من مسيرة يومين وثلاثة * لا يصعد فوقهما
الا كل شاطرة وحولهما امثالهما عدة صغار وهذا يدل على انها *m* مقابر
الا ترى الى ملوك الديلم بالرى * كيف اتخذوا على قبورهم قبأا عالية واحكموها
جهدهم * وعلوها طاقنهم *p* كيلا تندرس ومن دونهم اصغر منها * وتم صنم يزعمون
15 ان الشيطان كان يدخله فيكلمه *q* حتى كسر انفه وشفته *b* هـ وبعين شمس
شبهه * منارتين طويلتين * قطعة واحدة على راسها شبه حربة *r* تسببان
المسنتين وتم ايضا على هذا العمل دونهما وسعت فيهما اشياء لا يقبلها العقل

وحد له ينتهى الى مغارة 5، 3هـ Istakhrī. Cf. Videtur leviter corruptum. *a*
..عماريتين C ومارتمن B *c*. *b*) C om. في ظهر ريف مصر الى حد القلزم
Perspicuum est nostrum adhibuisse Istakhrīum (p. 41). *d*) B وسعت فيها
et mox في داخلها B. (اليونانية C) per lapsum calami اشياء مختلفة
g) C add. منهم طاقنهم et habet ومقالات عدة. *f*) C add. فيها B et C. *e*) B. اعلاها
i) B وقيل في مقابر C. (كانا B). *h*) C om. كانتا اهرآ يوسف وقيل
— cf. Ibn Hauq. — هما — pro ها — B et C. In seqq. Bibl. Geogr. V, 41, 6. Cf. انها
ult. seq. *h*) C بذلك. *i*) C يريان. Mox B et C وثلاث. *m*) C انه. *n*) B om.
o) C عظيمة. *p*) C om. et habet. *q*) C فيتكلم. *r*) C om. De variis
nominibus quibus haec obelisci pars describitur, vid. de Sacy, *Relation*, p. 226.

وقرأت في كتاب الطلسمات انهما نلسمان للنماسبج ويجوز هذا الا ترى ان
النماسبج في * كورة القسطاط^d لا تنصرف^e مع عظمها وكثرتها، وفي القسطاط^e
عند قصر الشمع امرأة ممسوخة^d على رأسها سفل من حجر يقال انها كانت
غسالة لآل فرعون وانها آذت موسى فمسخت^e على طريق الصعيد بيوت
تسمى البراني فيها تصاوير كثيرة * وبها وبالهرمين عقود وطروح كثيرة^f، حلوان^g
مغاير عجيبه منكرو يننيه الانسان فيها وذكروا^g ان فيها طريقا^h الى القلزم
* املس كانما اجرى عليها الماء المالح^h منارة الاسكندرية قد ارسى اساسها في
شبه جزيرة صغيرة يدخل اليها في طريق ضيقة^h بالصخر محكمة فالماⁱ
يسطع المنارة من جانب الغرب وكذلك حصن المدينة الا ان المنارة في * جزيرة
وفيها^m ثلاثمائة بيت يصعد الى بعضها الفارس بغرسه والى كلهاⁿ بدليل وفي¹⁰
مشرقة على جميع مدن البحر ويقال * انه كان^e فيها امرأة يرى فيها كل مركب
اقلع من سواحل البحر كلها وانه ما زال عليها قيم ينظر فيها كل يوم وليلة
فاذا تراءى له مركب اعلم الامير فانفذ الطيور الى السواحل ليكونوا على عدته
فبعث كلب الروم من احتال وتلطف حتى جعل قيما ثم ذهب بها وقيل بل
كسرها وطرحها في البحر، وفي كتاب الطلسمات انها بنيت طلسمًا لئلا¹⁵
يغلب ماء البحر على ارض مصر وان كلب الروم احتال في هدم رأسها من اجل
ذلك * فلم يجعل اليه^p بالجفار طلسم للرمال^q حتى لا تغلب على المدن
والقرى ولا تكون الطلسمات الا بمصر والشام ويقال في من عمل الانبياء ورايت^r
بفارس ايضا طلسمات^s

واسماء شهورهم القبطية اول الشنوية توت وفيه النبروز باب^e هتور كيهك²⁰

a) هذه الكورة. b) تونسي. c) بالقسطنطينية. d) C om. B سفر pro
Cf. Ibn al-Faqih ١٠, 13 اجانة. e) وكانت. f) C om. Deinde
C. طرف C، طريق B. h) فيها الانسان ذكرها C. g) بمدينة حلوان
C. دخلها في C. والماء D. ضيق B. k) وثر حمام فوقه حمام اخر: pro his
C. et mox B. الرمال q. فما ضر C. p. ان C. o. بقيتها C. n. البحر فيها
Vid. Maqrizi I, ٣٣٣. بان C، باب B. s. وقد رايت C. r. (يغلب B). يغلب
et كيهك C. Mas'udi III, p. 399. Deinde C

طوبه امشير والصيفية برمهات برمودة بشنس ^a باونه اييب مسرى ^{هـ} * واما
وضعه ^b فان بحر الروم على تخومه الشمالية وبحر الصين يبدئ على ثلثيه من قبل
الشرق وهذا ان الثلثان صفوف خمسة صف بين البحر والجليل يابس والصف
الثاني جبل المقطم والصف الثالث الصعيد يقع فيه النيل وما عليه من
^c البلدان والصف الرابع جبل ايضا خلفه كورة الواحات ^د وطول مصر * من
بحر الروم الى النوبة اقل من شهر وعرضه * من الجنوبي ^{هـ} ثمانى مراحل * ومن
الشمالي اثنتا عشرة وللدخلة ^د فيه عند بحر القلزم اربع مراحل ^{هـ} * واما
الولايات فللغاصمي ^و في عدل وامن لانه سلطان قوى غنى والرعية في راحة
وقم سياسة ونفاذ امر وكل سامع مطيع من الاركان سرا وعلانية لا يخطب الا
¹⁰ لامير المؤمنين حسب ^{هـ} واما الدخل فقرأت في كتاب الخراج لقدامة بن جعفر
فاذا هو يذكر ان دخل مصر من العبن الفاء الف وخمسمائة الف دينار
وقرأت في كتاب ابن الفقيه لونا آخر وقضية طويلة يذكر دخله ايام
فرعون ثم ايام الخجلاج وايام ولد العباس ويسميه خراجا ^ا وسالت بعض المصريين
بيخارا عن الخراج فقال ليس على مصر خراج ولكن يعهد الفلاح الى الارض
¹⁵ فياخذها من السلطان ويزرعها فاذا حصد ودرس وجمع رشمت ^ب بالعرام
وتركت ثم يخرج الخازن وامين السلطان فيقطعون ^ج كرى الارض ويعطى ما
بقى للفلاح ^د قال وفيهم من ياخذ من السلطان تقوية فيزداد عليه في كرى
الارض بمقدار ما اقتنعه قلت فلا يكون لاحد ثم ملك وضبعة قل لا الليم الا
ان يكون رجل قد اشترى ممن اقتنعه السلطان في القديم وهبها فاحتاج هو
²⁰ او ذريته الى ثمنها فباعها لعامة الناس قلت فهذا الذى يقال ان ارض
مصر لا تملك لان اهلها باعوها من يوسف عم قل هذا كلام اثم تعلم ان الاسلام
يهدم ما قبله اولم تعلم ان يوسف عم رد على الناس املاكهم لما اخسبت
مصر وانما هذا شىء صالحو عليه المسلمين وقت فتوحها قلت فلم لم يعالحو
كما صالح اهل الشام وكلاهما فتحا عنوة قل الشام بلد يمطر في كل سنة فلا

^a وصفه B ^b بوته et بوته Maqrizi. Deinde C بوته. ^c بشانس B ^d اثنا عشر وللدجلة B ^e الفى B ^f Locum Qodamae (٣٤٨, 2) recte descripsit. ^g Cf. Ibn al-Faqih ٧, 13 seqq. et etiam Ibn Khord. ٨٣, 11 seqq.
^h تعوية B ⁱ فيقطعوا B ^j ورشمت B ^k Cf. supra p. ٩٤ k.

ينعطل الزرع فيه ألا انه رثما اخصب ورثما اجذب ومصر معوله على النيل
 رثما لا جرى ورثما بلع اربعة عشر وستة عشر ورثما زاد على ذلك والامر في
 جريانه شديد التفاوت فلو فرض عليه الخراج لزم ان يؤديه من امكنه ان يزرع
 ومن لا يمكنه ^٥ واما الضرائب فتقيلة بخاصة تنيس ودمياط وعلى ساحل
 النيل واما ثياب الشطوية فلا يمكن القبطي ان ينسج شيئا منها الا بعد ^٥
 ما يختتم عليها بختم السلطان ولا ان تباع الا على يد سمسرة قد عقدت
 عليهم وصاحب السلطان يثبت ما يبلغ في جريدته ثم تحمل الى من يطوبها
 ثم الى من يشدها بالقش ^٥ ثم الى من يشدها في السفط والى من يحزمها وكل
 واحد منهم له رسم ياخذ ^٥ ثم على باب الفضة يؤخذ ايضا شي ^٥ وكل واحد
 يكتب على السفط علامته ثم تفتش المراكب عند اقلعها ويؤخذ بننيس ¹⁰
 على زق الزيت دينار ومثل هذا واشباهه ثم على شط النيل بالسفط ضرائب
 ثقاله رايث بساحل تنيس ضرائبها جالسا قبل قبالة ^٥ هذا الموضع في كل
 يوم الف دينار ومثله عدة على ساحل البحر بالصعيد وساحل الاسكندرية
 وبلاسكندرية ايضا على مراكب الغرب وبالغما على مراكب الشام ويؤخذ بالقنوم
 من كل حمل درهم ^٥ ¹⁵

واما المسافات فتأخذ ^٥ من القرم الى البقارة مرحلة ثم الى الورادة مرحلة

واما الولايات اليوم فللمغرب وخراج القبيم في كل يوم ^a O pro his omnibus
 In B desideratur لا ^٥ الف دينار للسلطان ودينار وحمل ووبينة شعير للعامل
 eum فعال B ^٥ . توجد - شيعا B ^d . ثم Addidi ^e . بالعشر B ^b . جرى
 O pro ^g . بساحل تنيس جالس قبل قبالة B ^f . فقال pro lineola rubra
 his والضرائب فيه ثقيلة لا يمكن احد (احدا ^٥) نسج شيء من عمل شطا والملونة
 حتى لا يختتم عليها بختم السلطان ولا تباع حتى لا تحضر (يحضر ^٥) صاحب
 السلطان ثم تحمل الى دار فتشده ثم موضع آخر فتجعل في سفط ثم موضع
 آخر فتأخزم ولكل قوم ضريبة ثم على الشط نصف درهم على كل سفط ثم في
 كل ساحل اخرجتها ضريبة اخرى وتنيس من كل زق زيت دينار وثمانين
 صعب وضرائب ثقال وربما حمل ما جل من امتعات البحر الى السلطان فاشتره
 الورد ^٥ C ^٥ . B om. ^٥ . بما يريد والا في هذه الاسباب صعبة

ثم إلى العريش مرحلة ثم إلى رَقَج ^a مرحلة * ويؤخذ في الصيف من الفرما
إلى جَرْجِير مرحلة ثم إلى قافوس مرحلة وفي الشتاء من الفرما إلى الرصد ^b
مرحلة ثم إلى فاقوس مرحلة ^c وتأخذ من الفرما في الماء إلى تَيْس مرحلة ثم
إلى دَمِيَّاط مرحلة ثم إلى الملحّة الكبيرة * مرحلة ثم إلى الاسكندرية ^d مرحلتين،
^e وتأخذ من دميّاط إلى سَرْدُوس مرحلة ثم إلى القسطنطينية مرحلة * وتأخذ من
بَلْبَيس إلى النّصَف مرحلة ثم إلى القُلْزَم مثلها، وتأخذ من الفرما إلى دير
النصارى ^f ذات الساحل مرحلة ثم إلى المخلصة مرحلة ثم إلى العريش مرحلة،
ومن بلبيس إلى القسطنطينية مرحلة، وتأخذ من الاسكندرية إلى الرافقة مرحلة
ثم إلى كُوم شريك مرحلة ثم إلى تَرْنُوط ^g مرحلة ثم إلى ذات السلاسل ^h مرحلة
ⁱ ثم إلى القسطنطينية مرحلة، وتأخذ من الاسكندرية إلى بومبيّة ^j مرحلة ثم إلى
سفا مرحلة ثم إلى أرمسا ^k يريدين ثم إلى ذات الحمام مرحلة، وتأخذ من
الاسكندرية إلى الغاصرة ^l مرحلة ثم إلى فاقوس مرحلة، وتأخذ من القسطنطينية

^a) C رفع. ^b) Qodāma ٣٢٠, 10 locum appellat المرصد. ^c) C pro his: وتأخذ من الفرما إلى فاقوس مرحلة ثم إلى عيشا مرحلة ثم إلى جرجير (cod. sine punctis) مرحلة. In his جرجير male est collocatum. Pro عيشا hic legendum videtur غيغا ut edidi supra p. ١٩٣, 19, cf. imprimis Jaqubr ٣٣٣, 13 et Jaqut III, ٨٢, 5. Plerumque eius loco vicinum Bilbais in itinerariis occurrit. ^d) B haec om. ^e) Qodāma ٣٢٠, 3 القصر حصن النصارى. ^f) B مربوط. Cf. Jaqubr ٣٤٢, 3, Ibn Khord. ٨٤, 5. Deinde addidi ثم مرحلة. ^g) Sic quoque appellat locum Qodāma. Ibn Khordādbēh ذات الساحل. ^h) B per lapsam calami الاسكندرية. ⁱ) B بومبيّة, C infra بونيه; v. Ibn-Khord. l. l. Jaqubr ! 5, ubi بومينا. Qodāma ٣٢٠, 20 أبومينه. ^j) B أرمسا. Vid. Qodāma ٣٢١, 2. Fort. l. ارمنيا coll. de Sacy, *Relation*, p. 660 n. 24. Itinerarium hocce vitiosum appellatur a Sprenger, p. 96 et a Barbier de Meynard ad vers. Ibn Khord. p. 203 ann. 3, quod neque negare, neque affirmare ausim. ^k) Ibn Khord. ٨٠, 8 ut rec., Maqrizī l, ١٨٤, 15 القاصرة; Qodāma in itinero hiberno Faramā inde (v. supra) habet القاصرة et videtur duo nomina eidem loco tribuere, ut fecit Sprenger, p. 95. Cf. quae annotavi Qod. ٣٢٠ e.

الى بلبيس مرحلة ثم الى المنصف مرحلة ثم الى القلزم مرحلة ومن القلزم
الى جدة في البحر من ٢٥ يوماً الى ٦٠ على قدر الريح وفي ٣٠٠ فرسخ، وتلخذ
من الجبب الى البوئب مرحلة ثم الى منزل ابن بُنْدَقَة مرحلة ثم الى عَجْرود
مرحلة ثم الى المدينة مرحلة ثم الى الكُوسَى مرحلة ثم الى الحَفَر مرحلة ثم
الى وَيْلَة مرحلة من اسوان الى عيذاب طريف آمنة لا انعتها ٥

اقلیم المغرب

هذا اقليم بهتى، كبير سرى، كثير المدن f والقرى، عجيب الخصائص
والرخا، به ثغور جلييلة وحصون كثيرة ورياض نزهة * وبه جرائر عدّة g مثل
الاندلس الفاضلة العاجبية h وتاهرت الطيبة، النزيهة وطنجة البلدة البعيدة،
وجلماسة المختارة الفريدة، واصقلية الجزيرة المعبدة n، اهلها في جهاد دائم، 10
ثم الغنى i فيه سالم، به كالبصرة مدن m ولهم ايضا في الخير رغبة،
وللسلطان عدل ونظر وحسبه n، متصل بالبحر خير جاره، وخير فهم لكّل

- a) Vid. Ibn Khord. ١٢٩, 8 et g. Pro النوبيا B النوبة. b) صدقة B. Cf. Ibn Khord. et Ibn Rosteh ١٨٣, 7. c) B عَجْرُون et praecedens الى valde indistincte ut مر legi posset; est autem ibi puteus (يئر) antiquus, Jaquib ٣٢٠, 9 seq. d) Qodama ١٩, 15 الربيبة, Ibn Khord. ١٢٩, 9 الذنبه, Ibn Rosteh ١٨٣, 8 الربيبة, Edrisi ٢٩٣ الدويبة cum var. l. الرويثة. Servavi lectionem B quoniam Mohallabii itinerarium apud Jaqut I, ٢٢٢ ult. hic habet مدينة وتأخذ من الفسطاط الى الجبّ e) C pro his: ويريد (بريداً) ثم الى القلزم مرحلة يومين وليلة وكذلك من بلبيس الى القلزم ومن القلزم الى ايلة خمس مراحل ومن الفسطاط الى الاسكندرية اربع مراحل وتأخذ من الاسكندرية الى نويه (يوميه) مرحلة ثم الى ذات الحلم مرحلة ومن الفسطاط الى اسوان خمسة عشر (خمس عشرة) مرحلة ثم الى عيذاب عشرين مرحلة ومن القلزم الى جذة في البحر ثلاثين وربما كان ستون (ستين) على قدر واصقليية الجزيرة. f) C المداين. g) C om. h) C h. l. add. الكورة. i) C الكورة. k) B الفريدة. l) C ومان et mox جان. m) C مدنا. n) C وحسه. o) C والغني.

سائر ومآر“ قد غاب في الزيتون مدنه، وبالتين والكرمت ارضه a“ يجرى خلالها الانهار، ويملاً غيظانها b الاشجار“ الا انه بعيد الاطراف كثير المفاوز صعب المسالك كثير الممالك في زاوية الاسلام موضوع، وبعضه خلف البحر مقطوع“ فلاه فيه راعب، ولا له a ذاهب“ ولا عنه سائل، ولا يفضل قاتل“
 5 لـ يخرج عالماً مذكوراً، ولا زاهدًا مشهوراً“ * الا القليل f ثقلاً، وان كانوا مستورين g، بخلاء وان كانوا منعمين“ h وهذا شكله ومثاله h

وقد جعلنا المغرب * مع الاندلس كهيطل وخراسان غير أننا لم ندخل الاندلس فنكورها، فأول كورة *k* من قبل مصر برقة ثم إفريقية ثم تاهرت ثم ساجلماسة ثم فاس ثم الشوس الأقصى ثم جزيرة إصقلية تقابل 10 إفريقية * والاندلس وراء البحر على أرض الروم وناحيتان لفاس طنجة والراب *m* ٥ فاما برقة فاسم * القصبة ايضاً ومن مدنها * ذات الحمام *o* ومادة أنكرابلس أجدايية صبرة قابس *p* غافق ٥

وَأَمَّا أَفْرِيقِيَّةٌ فَقَصَبْنَهَا الْقَبِيرَانُ * وَمِنْ مَدْنَهَا ۙ صَبْرَةُ أَشْقَافُسِ الْمَهْدِيَّةِ سُوْسَةُ
تُونِسَ بَنْزَرْدُ ۙ طَبْرَقَةُ مَرْسَى الْخَزَرْ ۙ بُونَةُ بَاجَةِ لُؤْسِ قَرْتَةِ ۙ مَرْبِيسَةُ

a) B om. b) C حيطانيا. c) C ولا. d) C الیه. e) C شيخا. f) C om. Deinde B بعلا. g) C مستبين. Deinde B بدلا. h) Hic sequitur in B et C mappa (B p. 109). In C والله تعالى اعلم. i) C pro his: اذيقه. j) C hic et deinde اذيقه. k) C كور الرقاق. l) C جانبان الرقاق والاندلس. m) B ولم ادخل الاندلس فاكورها غير الى اذكر ما سمعت وعلمت منها. n) C ولاحينين. o) C om. p) B فاس. q) C ومدنها. r) B h. l. s) B supra p. ٥٥ ut C تبرز; infra B بيزر, C sine punctis. t) B hic et supra Cf. supra p. ٣٩q. Deinde C تونه. u) B مرص للزن C ومرص للحر. v) B قرنه. Infra B قرنه et in itiner. قرنه, ubi C قرنه. Scripsi قرنة secundum Tabulam Geogr. Slanei ad Ibn Khaldun: »Carna; ville dans le voisinage de Bédja(?)»: cf. *Hist. des Berb.* I, p. 410.

مس *a* بنجد مَرَجَانَّة *b* سَبِيَّة قَمُوْدَة قَفْصَة قَسْطَلِيَّة *c* نَقْرَاوَة لافس *d*
 اوْدَة فلانش *e* قَبِيْشَة رُصْقَة بنونش *f* لَجَم جَزِيْرَة اَبِي شَرِيك باغى *g*
 سُوْق ابن خَلْف دُوْدَانَة *h* الْمَسِيْلَة اَشِيْر سُوْق حَمْرَة جَزِيْرَة بَنِي زَغْنَايَة
 مَتَبِيْجَة تَنْس دَارَة *k* سُوْق اِبْرَاهِيْم الْغُرَّة قَلْعَة *l* بِرْجَمَة باغر *m* يَلْجَل جبل
 زَالَاغ *n* اَسْقَافُس مُنْسْتِيْرَه مَرْسِي الْحَاكِمِيْن بَنْزَرْت *p* طَبْرَقَة هِيَاجَة باغر *q*
 غِيْبَتْ قَرْيَة الْحَقَالْبَة لُرْبَس مَرْسِي *r* الْحَاكِر جَمُوْس *s* الْحَابُوْن نَرْس *t*

a) Sic B hic et infra et C. Fort. l. مَس, locus ab occidente Qairawan; vid. praeter Bekri ١٢٩, 7 a f. سَاقِيَة مَس, Nowairi apud de Slane, *Hist. des Berb.*, I, p. 337 et Tab. Geogr. (cf. Jaqut IV, ١٢٩, 6 مَسِي). Deinde B بنجد ut quoque supra. C بنجد. *b*) B h. l. مَرَجَانَة, C مَرَجَانَة. Deinde B سَبِيَّة, C مَسِيَّة ut supra B. Apud Dimashqi ٢٣٧, 4 a f. nomen corruptum est in مَسِيْنِيَّة. *c*) B hic et supra et C قَسْطَلِيَة. *d*) B supra لافس. C ولافس. Deinde codd. اوْدَة. Est antiquum Uthina. *e*) C فلانس ut B supra. *f*) Jaqut nomen scribit بنونش. *g*) B باغى, C بلعبي, supra B بلعبي. E descriptione patet hic quoque intelligi Baghaja, licet nomen sub forma accuratiora in catalogo mox recurrit. Quod, ut videre licet, etiam in aliis nominibus locum habet. *h*) B h. l. دُوْدَانَة. Cf. Ibn Hauq. ٥١, 13. *i*) Vid. supra p. ٢٨ m. Nomen sequens ubique leviter corruptum est. *k*) Sic B hic et supra p. ٥١, 3 et C. Fortasse restituendum هَا, de qua urbe vid. mea *Descriptio al-Mayribi*, p. 93. *l*) C قَلْعَة et tamquam locum diversum habet. (B بِرْجَمَة h. l.). *m*) C باغن ut B supra. *n*) B زَالَاغ. Vix necesse est observare catalogum turbatum et confusum esse, eademque nomina plus semel recurrere. *o*) B مَنَسْتِيْن, C مَنَسْتِيْن. Sequens locus a Bekri ٨٣ ult. قَصْر الْحَاكِمِيْن appellatur. C habet مَوْس pro مَرْسِي. *p*) B نَبْرْت ut supra p. ٥١ m, C نَبْرْت. C om. طَبْرَقَة. *q*) B باغر, C مَوْسِي. Deinde B غِيْبَتْ, C غِيْبَتْ. *r*) C مَرْسِي. *s*) B جَمُوْس, C جَمُوْس. Deinde B جَمُوْس, C جَمُوْس. *t*) Fort. non differt a طَبْرَقَة apud Jaqut, Abul-fedam et in *Description de l'Afrique* ed. Kremer, p. ٢٢. Nomen sequens in C est قَسْطَلِيَة, in B scribitur قَسْطَلِيَة.

قَسْبِيلِيَّةَ نَقْطَةَ بَنْطُيُوسِ *a* تَقْبُوسَ مَدِينَةِ الْقَصُورِ مَسْكِيَانَةَ *b* بَاغِي دَوْفَانَةَ
عَيْنَ الْعَصَافِيرِ دَارَ مَلِكِ طُبْنَةَ مَقَرَّةَ تَيْجَسَ مَدِينَةَ الْمَهْرِيِّينَ *d* تَامَسْنَتَ
دَكَمَا قَصْرَ الْأَثَرِيْقِيِّ رَكِي *e* الْقُسْطَنْطِينِيَّةَ مَيْلَى *f* جِيَايَلِ تَابَرِيْتِ *g* سَطِيفِ
إِيكَايَا *h* مَرَسَى الدَّجَالِ أَشِيرَةِ *i*

٥ وأما تاهرت فهي اسم القصبه ايضاً ومن مدنها يَمَّة *k* تَاغْلِيْسِيَّةَ قَلْعَةَ ابْنِ
الْهَرَبِ هَزَارَةَ الْجَعْبَةِ غَدِيرَ الدَّرُوعِ لَمِيَانَةَ *l* مَنْدَاسَ سَوِّقِ ابْنِ حَبْلَةَ *m*
مَطْمَاطَةَ جَبَلِ ثُجَّانَ وَهْرَانَ *n* شَلْفَ طَيْرِهِ الْغَزَّةَ سَوِّقِ إِبْرَاهِيمَ رَعْبَايَةَ *p*
الْبَطْحَاةَ الزَّيْتُونَةَ تَمَا *q* يَبْعُودَ الْخَضْرَاءِ وَارِبَقْنَ *r* تَقْسَ قَصْرَ الْفُلُوسِ بَحْرِيَّةَ *s*

a) C om. ut B supra. Deinde B om. تقبوس quod in C scribitur.
Cf. p. ٢٨٧. *b*) B مستكانه, C مسكانه. Deinde B باعباى, C باعباى. *c*) B
hic et supra et C دوفامه. *d*) B ماسجس مدينة المهرين B. دوفامه. Deinde B et C تامسنت, vid. Ibn Hauq. ٩ et Edrisi p. 141. *e*) Vulgo
المهرس. Deinde B et C. *f*) B ملى, C مضى. *g*) B hic et supra تابريت, *h*) B
C تابريت. Coniectura scripsi collato nomine تاجريت. Deinde B et C, ut B
supra, سطييف. *i*) B om. C s. p. B supra ايكجا. Cf. ann. meam ad Edrisi,
p. 105. *j*) B اسير. *k*) B et C يمة, sed B supra ut recepi cum *teshdid*.
Deinde B باغليسيه, C باغليسيه, B supra تاغليسيه. *l*) B hic et supra sine
punctis. Appellatur locus de nomine tribus notae. *m*) B حليه, supra in
catalogo حلبه, C حلنه. Vid. supra p. ٢٩c. *n*) B et C لجان هزان. Vid. infra
ad descriptionem. Deinde C نتليف. *o*) B hic s. p., supra p. ٥٩, 11 ut rec.,
C طين. Suspicor autem nomen errore esse ortum e pleno nomine urbis She^{١٤٤}f,
شلف بنى واطيل. *p*) Sic B et C. Supra B ورهابه. Nomen sequens alibi
(quoque supra p. ٢٩, 6) scribitur البطحاء. *q*) Sic B supra, h. l. sine punctis,
C يما. Locus sequens memoratur in Tab. Geogr. ad Ibn Khaldun (B تعود
et supra نعود). *r*) B الخضراوين ابعر, supra الخضراوين ابعر. Deinde C تيس. *s*) B بحريه, supra بحريه, C بحريه. Cf. بحريه apud Di-
marshi ٣٣٧, 6.

سوق كرى *a* مَنَاجِنة اوزكى *b* تبرين سوق ابن *c* مبلول ربا تويلت *d* لى
مغول تلمزيت *e* تاويلت اخرى لغوا وقتان *f* ٥
واما ساجلماسة فهى اسم القصبه ايضا *g* ولها من ائندن دَرَعَة *h* تاندقوست
اثر ايلان ويلميس؛ حصن ابن صالح النحاسين حصن السودان خلال
إمّصلى *k* دار الامير حصن برارة *l* الخيامات تازروت *m* ٥
واما فلس * فان اهلها ولدانهم علوف *n* وهى اسم القصبه ايضا * وتسمى الدوره
السوس الادنى ومن مدنها البصره ونول الجاحد *p* سوق التمامى ورغة
سبوا *q* صنهاجة هوار *r* تيزا مظاطة كرتاية *s* سلا مدينة بنى فريس
٥

a) De aliis formis huius nominis vid. *Descriptio al-Magribi*, p. 94 seq. Nomen sequens in B est sine punctis (supra منحصه), C منحصه. Est appellatus locus de nomine tribus Berb. *b*) B h. l. اوزكى, C افركى. Vid. Jaubert ٣٥١, 2, 5. Deinde B موسى, supra تنزى, C تنزير. Vid. supra p. ٢٩ i. *c*) C om. ابن. Nomen sequens in B est ربا, supra ورا; secutus sum C, sed omnes iungunt cum parte priore nominis seq. *d*) B وب بيت, C وبنا بيت; vid. supra p. ٢١ k. *e*) B om. تاويلت اخرى, supra تلمزيت, C تلمزيت. Deinde B om. تاويلت اخرى, pro quo C بيت اخرى, et habet لغوا. *f*) B وركان, C وكرار, B supra ويكان. *g*) B om. بادنقوست, C بادنقوست, supra بادنقوست. Duo nomina sequentia in C scripta sunt tamquam unum nomen. Forte B ايلان. *h*) B et C درعه. Deinde B بادنقوست, supra بادنقوست. *i*) B وليميس, supra وليميس. *k*) B امصلى, C امصكى. Videtur significari أنصلا. *l*) B h. l. s. p., supra p. ٢٨, 11 البرار; cf. ann. r. Deinde B الخيامات. Secutus sum C; B supra الخيامات. *m*) B et C بادروب, supra بادروت. Vid. Tab. Geogr. ad Iba Khald. sub Tazrout. *n*) C om. et habet فهى. *o*) Haec in B desunt. Hic ut vid. المصبر. *p*) C الجاحد, in B الجاحد, Deinde B الكنانى. *q*) B et C سيرا. *r*) B et C هوار. Deinde B بشرا, supra بسوا. *s*) B فريس, C فريس ut C. *t*) B كرتانه, supra كرتانه. *u*) B كرتانه, supra كرتانه. Deinde B مرجانه, supra مرجانه, C مرجانه. Coniecturâ scripsi, cogitans de tribu حاحا (syllaba من significat بنو).

مزحاجية وأربلا سبتا بلد عمار a قلعة النشور نكور b بلش مرنيسة
تأثيرها وضع c مكناسة قلعة شमित d مدائن برجن اوزكى e تيونوا
مكسين امليل املاء f الى الحسن قسطينة g نقرآوة نقاوس بسكرة قببشة
مدينة بنى زحيف h لواتة عبد الله لواتة بركية اكدار i ابن شراك مدينة
5 جبل زالغ وناحياتها طنجة مدنها وليلة k مدركة متروكة l زقور غرة m

a) B et C عمار, ut B supra. b) B et C بكور. Nomen sequens scribitur
بأريث (نابريد) c) B et C male. هرنيسة B مرنيسة. Pro Bekrio ١٠. بالش
جرت. fort. l. (برجز B supra) برجن. Pro شमित supra, سميت B. اوصاع
nomen familiae quae regnavit in regione Nakur ab anno 336 ad 410 (Bekri
١١). e) اوزكى C. Deinde B نيونوا et مكسين (supra); cf. nomen
امليل apud Bekri ١٠. Nomen امليل videtur significare ممليلة. f) C املاء.
Videtur intelligi تمسامان (Bekri ١٠). g) Probabiliter hic et supra legendum
est قسطيلية. Deinde B om. نقرآوة, pro quo B supra نواوة, C بواوة, infra B
et C لسكن C, لسكر قيسية B et deinde B بقاوس et C نقاوس. بواوة B et C. Pro
لوسكن C, لسكر قيسية B et deinde B بقاوس et C نقاوس. بواوة B et C. قيشة
h) B زحيف, C زحيف. Ibn Khaldun زحيك s. زحيك (vid. I, ١٨).
Pro لواتة B habet لوانه et لواب C, لواب B et لوانه C. i) اكرار C.
Bekri ١١, 1 et Ibn Khaldun اكدال. Deinde C بيسراك (بن B). k) B hic et
supra لبله. C لبله. Haec enumeratio urbium desumpta est ex Ibn Khordādhbeh
٨١, 4 seq. et incuria facta est. Pro مدركة quod hinc et ex Ibn al-Faqih ٨, 8
restitui apud Ibn Khord. ٨٨, 4 videtur legendum مدكرة = مدخرة, quod est nomen
urbis Miliāna, vid. *Descriptio al-Magribi*, p. 98, Jaqubi ٣٥٢, 20, ٣٥٩, 6. l) Sic
B et C; supra B متروكة; idem restitui apud Ibn Khord. l.l. coll. Ibn al-
Faqih l.l. ubi مَتْرُوكَة. Deinde B رضى, ut quoque supra (cum var. l. رى),
C رضى. In ann. ad Ibn al-Faqih monui زقور = زقور legendum esse.
m) Hinc restituere potui apud Ibn Khord. et Ibn al-Faqih. Deinde B et C
عمره, supra semel عمره, semel حجرة; similiter corruptum est nomen in codd.
Ibn Khord. et Ibn al-Faqih. Cf. *Descriptio al-Magribi*, p. 125 (Jaqubi ٣٥٧, 12).

غُمَيْرَةَ الْحَاجِرِ تَاجِرِاجِرَاهُ الْبَيْضَاءِ الْخَضَاءِ ٥ وَالزَّابِ مَدِينَتِهَا الْمَسِيلَةُ وَلَهَا
مَقَرَّةٌ طُبْنَةُ بِسَكْرَةٍ ٦ بَاسِ تَهْوَذًا طَوْلَقًا جَمِيلًا ٧ بَنْطُيُوسَ أَذْنَةً
أَشِيرَ ٨

وَأَمَّا السُّوسُ الْأَقْصَى فَقَصَبَتُهَا ٩ طَرْفَانَةٌ ١٠ مِنْ مَدْنَهَا أَعْمَلَتْ وَيَلَا وَرِيكَةً
تَنْدَلِي ١١ مَلَسَتْ وَغَيْرَهُنَّ ١٢ ٥

وَأَمَّا اَصْقَلِيَّةُ فَقَصَبَتُهَا بَلَرَمٌ ١٣ مِنْ مَدْنَهَا ١٤ الْخَالِصَةُ اطْرَابُشٌ ١٥ مَازَرٌ عَيْنُ
الْمُغَطَّا قَلْعَةُ الْبَلُوطِ جِرْجَنْتٌ ١٦ بُثَيْرَةٌ سَرْقُوسَةٌ ١٧ لَنْتِينِي قَطَانِيَّةٌ ١٨ السَّيْلُجُ
بَطْرُنَا ١٩ كَبْرَمِينَ مَيْقَشُ ٢٠ مَسِينَةٌ رَمْطَةٌ ٢١ دَمَشُّ جَارَسٌ ٢٢ قَلْعَةُ الْقَوَارِبِ

a) B ماحراجرا, supra ماحراجرا, O ماحراجرا, Ibn al-Faqih ماحراجرا; Bekri
٦, 4, unde restitui nomen apud Ibn Khord. Lavoix *Catalogue* (Espagne
et Afrique) p. 384 تاجرجرا. Pro البَيْضَاءِ B supra, Ibn Khord. et Ibn al-Faqih
habent فَنَكْرُ; cf. supra p. ٥٧ ann. m. b) O بَكْسَر. Pro تَهْوَذًا B et C يَهْوَذًا.
c) B خَمِيلًا et supra حَمِيلًا. Intelligi videtur urbs quae in *Bayān* I, ٢٠, 6 a f.
vocatur جَمِيلَةٌ. Cf. forte Jaqubri ٣٥٤, 11. Deinde C بَنْطُوس. Mox B أَذْنَةً. (C
ut B supra أَذْنَةً). d) C قَصَبَتُهَا. Nomen urbis forte corruptum est e
طَرْفَانَةٍ ut Ibn al-Faqih ٨٤, 16 et Jaqut habent. Mappa C طَرْفَانَةٍ. e) C
وَالَّذِي عَرَفَتْ مِنْ. f) B بَنْدَلِي, supra بَيْدَلِي, C sine punctis. Scripsi secun-
dum Edrisi ٨٣, 7 putans eundem locum intelligi posse, quia hic catalogus
ubique negligentia laborat. Urbis اَيْجَلِي (Dimashq) situs melius convenit,
sed sic emendare vix audeo. g) C اِنْمَا فِي. h) C وَمَدْنَهَا. i) B اطْرَابُش, supra
اطْرَابُش. Deinde C مَازَن. k) B et C جِرْجَنْت. Deinde B سَبْرَةٌ. supra
قَطَانِيَّةٌ C. l) B لَنْتِينِي, C التَّبْنِي. Deinde B سَرْقُوسَةٌ. Deinde C بُثَيْرَةٌ.
Deinde B et C بَطْرُنَا. Saepius لَيْلُج appellatur locus. n) B بَطْرُنَا. B supra non male فَطْرُنَا (*Paternc*). o) B دَمَشْقُش, supra مَيْقَشُ. Lectio مَيْقَشُ
occurrit in *Bibl. Sicula*, p. ٤٥٢, sed editor proponit مَيْقَشُ, ut
recepit (cf. imprimis B. S. p. ٤٥). p) B et C رَمْطَةٌ. Deinde B et C ut quoque
B supra مَنَش. Vid. de hoc loco imprimis Amari, *Storia dei Musulmani de Si-
cilia*, I, p. 468 seqq. q) Vid. *Bibl. Sic.* p. ١٢ ubi editur جَارَسُ.

قَلْعَةُ انْتَرَات قَلْعَةُ اَبِي ثَوْرٍ a بَيْتْلَيْةَ نِزْمَةٍ بُوْرَقَادَ قُرَيْشٍ b بَرْطَلَيْفِ
اَحْيَاسٍ c بَلْجَةَ d بَرْطَلَةَ

واما الاندلس * فنظيرها هبطل من جانب المشرق غير اننا لا نقف على
نواحيها فنكورها ولم ندخلها فنقسمها ويقال f انها الف ميل وقال ابن
خراداذبه g الاندلس اربعون مدينة يعنى المشهور منها * لان احدا لم يسبقنا
h الى تفصيل الكور ووضع القصبات فبعض المدن التى ذكر قصبات على قياس
ما رتبنا وسالت بعض العقلاء منهم على الرساتيف المحيطة بقربلة والمنسوبة
اليها والمدن فقال اننا نسئ الرساتيف اقليما فالاتليم المحيطة بقربلة h ثلاثة
عشر مع مدنها فذكر ارجونة قسطلتة شوذر مارتش h قنبانش i فحج ابن

a) In B deüst الى ثور (lacuna), C sine اثور. Deinde B ضربه supra
وضربه C. Coniecturâ emendavi (Petralia), et video Amarium in
App. ad Bibl. Sic. p. ٨٨, 2 idem proposuisse. Deinde C ترجمه. b) B قريش
C قريش. c) B احياس hic et supra ut quoque C, infra B ut recepi; videtur
intelligi idem locus in vicinia urbis Partinico, quam Edrisi (B. S. p. ٤٣, 4)
appellat اجناس. Amari mihi proposuit, sed cum dubio, legere quod
esset pro جنش Cipisi (vid. quoque l. l. ٨٨, 4). d) B لنبجة supra
لنبجة infra C لنبجة. Probavit meam emendationem Amari. Quoad descrip-
tionem melius conveniret جفلة. Obiter moneo nomen Partanna restituendum
esse apud Dimashqī ١٢١, 1 (B. S. p. ١٤٥, 1) pro برتنة l. يرتية. e) B
اذا عبرت البكر الرومي عن البين فالت في الاندلس f) C pro his: فكرها
وله معابر عدّة يذكر (نذكر l.) بعضها والمشهور منها وعرض البكر في مواضع
فرسخ وفي مواضع ستة أيام ثم يعظم البكر ونظير الاندلس ما وراء جيكون
خراداذه g) B ولو دخلتها لكورتها وفصلتها كما فعلت بهبطل الا الى سمعت
مثل ما تقول بخارا ونسف C) h) Locust est in mea editione ٨٩, 15. جرداذه C
وكش وسمقند وسملت بعض العقلاء منهم عن الرساتيف المحيطة بقربلة
والمنسوبة اليها فذكر. i) B et C h. l. قسطله. Deinde B
C infra مارس ut infra quoque. k) B hic s. p., infra semel مارس
C فساس C فياس infra B قنبانش l) B et C h. l. قنبانش. Jaxut قنبان.

لقبط بِلَاط مَرَوَان * حصن بُلْكُونَة a الشنيدة b وادى عبد الله قريس
المَلَقَة جِيَان وعلى ما دَلَّ * آخر الاسم d في ناحية مدنها الجفرة بَيَغُوا
مَارْتَش قانت f غَرْنَاتَة g مَنِّيَشَة h بِيَّاسَة i وسائر مدن اندلس المذكورة
طَرُوشَة بَلَنَسِيَة k مَرْسِيَة بَاجَانَة مَالِقَة جَزِيرَة جبل طارق شَدُونَة l

a) B om. b) C الشنيد، infra B السد، C السد. Recepi lectionem B h. l. licet aequae incerta est ac ceterae. Etiam Dozy frustra conatus est nomen restituere. Fort. idem locus intelligitur, qui apud Edrisi بيندر ٢١٣ appellatur (cf. Dozy ad vers. p. 265). Quo casu لقيط فج ابن لقيط respondet stationi فَرِيَش c). Sic B et C h. l. et infra. Fort. cogitandum est de دار البقر (vid. Jaqut in v., Edrisi ٢٠٧, Dozy, *Recherches*, II, p. 283). d) Addidi آخر الاسم. Vid. infra ٣٣٤ o. e) B et C h. l. الجفر، infra C sine punctis. Deinde B سغوا، C سغوا، infra B et C سغوا. Est *Priego*. Vid. Dozy ad Edrisi, p. 251 (Edrisi lectio est بَلْغَة). f) C قانت. Qui locus intelligendus sit, non liquet. g) B غرناته. h) B منبش، C مينس، infra B مننيس، C منيس. Est antiquum *Mentesa*, hodie *La Guardia*, ut me docuit Dozy. Occurrit e. g. *Bayān* II, ١٧٠. Nomen sequens est *Baēza*. i) C h. l. addit: وعرضت كنانى هذا على بعض مشايخ الاندلس بكتة سنة ٧٧ فقال على هذا القيلس يجب ان يكون الاندلس ثمانية عشر كورة فعد بَاجَانَة (cod. sine punct.) مَالِقَة بَلَنَسِيَة تدمير سرقوسة يابسة (بلس. cod.) وادى للجارة تطيلة (بطله. cod.) وشقة مدينة سارم طلبيلة (طلبيله. cod.) اشبيلية (اشبيله. cod.) بطليوث (بيطليوث. cod.) باجة قرطبة شَدُونَة (سدونه. cod.) الجزيرة الخضراء ثم عرضته على آخر فقال بعض هذه النواحي في قياسك وهذا الامر لا يدرك بالخبر دون المعابنة وزادنى لبيبة خشنية وقد ذكر ابو زيد في كتابه طرطوشة بَلَنَسِيَة (vid. Ist. ٣٧; بله. cod.) مَرْسِيَة جَزِيرَة جبل طارق اخشنية (اختينه. cod.) مَرْسِيَة شَنْتَرِين (سرن. cod.) لبلة (ليه. cod.) قَرْمُونَة (برمونه. cod.) مورور (موروده. cod.) استنجة (اسبنجه. cod.) فهذا ما عرفنا من الاندلس ولا اعرف القصبات من المدن باليقين الا قرطبة لانها مشهورة كسمرقند.

k) B نله. l) B سدونه.

إشبييلة أخشبنية^a مريّة سنّتين^b باجة لبنة قرمونة موزور^c إسنبجة^d
 برقة قصبة جليلة^e عمرة نفيسة كثيرة الفواكه والخيرات والاعسال مع يسار.
 وفي ثغر قد احاط بها جبال عمرة ذات مزارع على نصف مرحلة من البحر
 في هويّة^f قد احاط بها تربة^g حواء شربهم من آبار وما يحونه من امطار^h في
 جبابⁱ وفي^j على جادة مصر يحسنون الى الغرباء^k اهل خير وصلاح^l واقل
 انقلاب من غيرهم^m وأطرألس مدينةⁿ كبيرة على البحر مسورة^o بحجارة
 وجبل لها بلب البحر ولب الشرق ولب الجوف^p ولب الغرب شربهم من آبار ماء
 مطر كثيرة^q الفواكه والانجاص^r والتفاح واللبان والعسل واسمها كبير^s
 وأجدانية^t عمرة بنيانهم حجارة على البحر وشربهم من الامطار^u وسرت كذلك
 10 ولها بواي^v وشعاري^w وصبرة^x في بلدية وفي حصينة بها^y نخيل وثين شربهم
 من ماء المطر^z وقليس^{aa} اصغر من طرابلس لهم^{ab} واد جزار وبنيانهم من^{ac} الحجارة
 والآجر كثيرة^{ad} النخيل والاعناب والنتفاح^{ae} مسورة بلديتها برابر^{af} ولها ثلاثة
 لبواب^{ag} وغافق ناحية واسعة كثيرة القرى واسواق على أيام الجمعة بحريّة
 * ومن الناس من ينسبها الى افريقية^{ah} وذات الحمام^{ai} مدينة عمرة من قريب
 15 وسمعت عمن يسأل ابا العباس ابن الراعي عنيا ويقول عمارتها احد امارات
 ظهور الغاطمي على مصر^{aj}

القيروان مصر الاقليم يمي عظيم حسن الاخبار جيد اللحوم قد جمع
 اضداد^{ak} الفواكه والسهل والجبل والبحر والنعيم مع علم كثير ورخص

a) B. اشبييلة اخشبنية. b) B. سقرين. c) B. مرموبه موزور اسنبجة. d) B. مox B. يحروزونه من الامطار. e) C. هويّة. f) B. تربة. g) C. نجيّة. h) C. امطار. i) C. جباب. j) C. جبال. k) C. مصر. l) C. وصلاح. m) C. غيرهم. n) C. مدينة. o) C. مسورة. p) C. الجوف. q) C. الفواكه. r) C. الانجاص. s) C. كبير. t) C. وجدانية. u) C. الامطار. v) C. بواي. w) C. شعاري. x) C. صبرة. y) C. نخيل. z) C. ماء المطر. aa) C. قليس. ab) C. لهم. ac) C. من. ad) C. كثيرة. ae) C. النتفاح. af) C. برابر. ag) C. لبواب. ah) C. افريقية. ai) C. ذات الحمام. aj) C. مصر. ak) C. اضداد. al) C. الفواكه. am) C. السهل. an) C. الجبل. ao) C. البحر. ap) C. النعيم. aqu) C. علم. ar) C. كثير. as) C. ورخص.

عاجيب اللحم خمسة أمناء بدرهم والتين عشرة^١، ولا تسأل عن الزبيب.
والتمر والاعناب والزيت^٢ في فريضة المغريين ومتاجر البحريين لا ترى أكثر من
مدنها ولا أرفق^٣ من أهلها ليس غير حنفى^٤، ومالكى مع الفقة عجيبة لا
شغب بينهم ولا عصبية لا جرم أنهم على نور من ريتهم قد أقبلوا على ما يعينهم
وارتفع الغد^٥ من قلوبهم فهي مفخرة المغرب ومركز السلطان وأحد الأركان^٦
أرفق من نيسابور وأكبر^٧ من دمشق واجل^٨ من أصبهان ألا أن ماءهم ضعيف،
وأدبهم طفيف^٩، ولا فيها ظريف، الماء مخزون في مواجين^{١٠}، والضرائب
موضوعة على أصحاب الدكاكين، تعيشهم في صبرة واسواق المصر معطلة،
والعوام^{١١} كالأغنام المرسلة، لا تراويح تصلى، ولا بقى للفريقين بها^{١٢} ما تكون
إقل من ثلاثة أميال في مثلها^{١٣} بلا سور وشربهم من مواجين وصهاريج^{١٤} يجتمع^{١٥}
فيها ماء المطر وقد أجرى لهم المعز^{١٦} قناة من الجبل تملأ المواجين بعد ما تدخل
قصره بصبرة بنيانهم مدر وأجر^{١٧} ومواجين الزيت بها كثيرة^{١٨}، للجامع بموضع
يسمى السطاط الكبير^{١٩} وسط الاسواق في سرّة البلد أكبر من جامع ابن
زليون بعمدة من الرخام * مفروش وبارة الرخام^{٢٠} ومزاريبه رصاص له باب
السطاط باب الصرافين^{٢١} باب الرهانة باب الفصويين باب المائدة^{٢٢} باب^{٢٣}
الصباغين باب الخواريين^{٢٤} باب سوق الخبيس باب الميضاة باب^{٢٥} الخاصة في
التمازين ولهم * باب اللحامين^{٢٦} وسوق الرماحين ودرونها خمسة عشر^{٢٧} درب

a) C عشر. b) C addit: وَلَكِنْ لَا يَزِنُ. c) B اَوْفَقَ. d) C حَنِيفَى. e) B
 f) B واكْثَرُ. g) B وَاَدْبَهُمْ ضَيْفَ. h) B هِـ hic et deinde. i) B مَخْشِيَهُمْ. Mox C صَرَهُ. k) B وَالْاَعْوَامَ. l) C بِهِ. Mox (نَقَى لِلْفَرْعَيْنِ) B بِهِ. Mox
 B يَكُونُ. m) C بِمِثْلِهَا et mox شَرِبَهُمْ sine و. n) B وَصَارَ يَجْهَمُ. Deinde C om. يَجْتَمِعُ et B habet فِيهِ. o) C مَعْدٌ، quod erat nomen proprium
 al-Mo'izzi. Mox B om. مِنَ الْجَبَلِ. p) B et C كَثِيرٌ. q) B السَّمَاءَ الْكُسْرَ. r) C وَسَقَوْنَهَا بِاصْطَاكِ. Quid pro وَنَارَ (sic) legendum sit, haereo. Deinde B
 s) C وَمَرَّازِينَهَا. t) C الْمَعَاذَةَ. u) B cum ح. v) C وَابٍ. w) C om. cum copula seq. x) C add. مِنْهَا. Pro
 اَبْنِ الرَّبِيعِ Bekri ٢٥، 2

الربيع درب عبد الله درب تونس درب أَصْرَم درب اسلم *a* درب سوف الاحدة
درب نافع درب الخداعين *e* وصبرة بناها الفاطمي *d* اول ما * ملك الاقليم
واشتق اسمها من صبر عسكره في *f* الحرب وفي مدورة مثل الكلس لا ترى
مثلها ودار السلطان وسطها على عمل مدينة السلام والماء يجري وسطها
5 شديدة العارة حسنة الاسواق بها جامع السلطان وعرض سورها اثنا عشر
ذراعاً منفصلة عن العارة بينها وبين المصر عرض الطريق وتجارها يغدون
ويروحون اليها من المصر على حمير مصرية والابواب باب الفنتوح باب زويلة باب
وادي القصارين كلها محددة *g* لليطان آجر مكحل بالجيل *h* وأسفاس وسوسة
مدينتان بحريتان مسورتان *h* بالجيل والحجر شربهم من آبار وجباب *h* والمهديّة
10 على البحر مسورة بالحجر والجيل شربهم من آبار وجباب ماء المطر في خزانة
القيروان ومطرح اصفليّة ومصر عامرة آهلة ومن احب ان ينشره الى القسنطينيّة
فلينظر اليها * ولا يتعنّى الى بلد الروم *k* فانها على عملها في جزيرة يدخل اليها
من طريق واحد *l* مثل الشراك *h* وتنزرد *m* مسورة بناؤم حجر والجامع وسط
البلد وتم واد يجري مالح يدخل من بحيرة الى جنب البحر ثم يرجع اليه
15 ويعدى فيه الناس في القوارب *n* وضربة بحريّة *h* ينزل عليها جبل وقد
خرب حصنها والناس في الربض شربهم من آبار وبها واد مالح *h* ومرسى
الخز *p* مدينة في جزيرة على البحر يدخل اليها من موضع واحد ومنها
يرتفع المرجان لا معدن له غيرها ولا يخرج الا من بحرها *h* وبونة
بحريّة مسورة بها معدن حديد شربهم * من آبار *h* وباجة بين القيروان
20 والبحر كنيسة للبوب والخيرات وسطها عين *q* وبها ماء جار *h* والرئيس تحت

a) Bekri l.1. 3. سلم. *b*) B الاخدد. Cf. Tidjani in *Journ. asiat.* 1853, I, p. 365. *c*) B sine punctis. *d*) C المغربي. *e*) C فتح القيروان. *f*) C على. *g*) B محدودة. Deinde C ولليطان. *h*) B et C مصورتان. *i*) C تنظر et mox B واحدة. *k*) C om. *l*) C واحدة. *m*) B وبيزرد. C sine punctis. Mox B بناؤم pro باؤم. *n*) B القوارب eum a priore expuncto. *o*) B دحمة. Deinde C om. وقد اشرف عليها وحصنها قد خرب habet: جبل يطل. *p*) B عيون C *q*) مدينة. et hic om. ومرص للجوز C ومرص للحمر

جبل بورغ ^a فيها مزارع الزعفران مسورة بحجارة شربهم من آبار حولها وحول
 باجة اسواق ومواعيد يطول ذكرها ^{هـ} * وقُرنة تسمى باسم نهر فيها حلو مسورة
 بحجارة ^ب ^و ومرئيسة غير مسورة بناوهم مدرء شربهم من آبار كثيرة القري ^د
 واسعة الرستاق ^{هـ} وقموة رستاق جليل اسم المدينة جمونس الصابون بناوهم
 مدرء وشربهم من آبار كثير التين والزيتون واللوز وبه قرية عظيمة تسمى خور ^ف
 الكاف ^{هـ} ومرمجة ^ج كبيرة من عمل رستاق تبسا شربهم من آبار كثيرة
 الفواكه ^{هـ} فلانس اسم رستاقها مكنة ابي منصور كثيرة التين والزيتون
 والخيرات ^{هـ} وقبيشة رستاق مدينته طرابلس ^د وبه بنو العباس كثيرة قد غلبوا
 عليه حسن السفرجل كثير الزيتون والتين شربهم من آبار ^{هـ} رصقة ^م رستاق
 اسم مدينته بنونش تكون مثل الرملة شربهم من آبار بها ثلاثمائة وستون ¹⁰
 معصرة للزيت بناوهم مدرء ^{هـ} وجريزة ابي شريك ^ن في ابحر لها اثنا عشر
 رستاقا اسم مدينتها منزل باشوه بلا سور بناوهم مدرء وشربهم من آبار منها
 سقى مزارعهم * كشيراز وسرخس ^پ باغى ^ج كبيرة مسورة تحت جبل يقال
 له اوراس يجرى اليهم منه ماء كثيرة البساتين ^ر ^{هـ} وسوق حنة مدينة في

جبل Neque de بورغش. Fort. cf. nomen tribus Berb. بورغ B, بورع C. ^a
 جبل زغوان, Bekri ٤٩, cogitari potest. Edrisi, p. 136, neque de يدوغ.
 خلق B ut vid. Pro حلو ^ب. قريه. In B nomen scribitur h. l. ^ب. ^b O haec om. In B deest (lacuna). ^د In B deest (lacuna). ^د C الابنية
 حور. ^ف B حور. (خموس C) جمونس. Deinde B om. مدينة B et C. ^{هـ} والقري.
 Scripsi خور secundum C, ubi tamen tantum superest خو, ceteris usque ad
 Flans omissis, non indicat lacuna. ^ج Coniectura supplevi nomen, quod
 in B desideratur (lacuna). ^ا B sine punctis. ^ز Cf. Dimashqi ٣٣٨, 5.
 C habet: et nomen urbis وقبيشة pro وقسمة B, طرابلس اسم رستاقها عسمة. ^ك
 قد..... بها. ^ل C om., et habet deinde. ^ب بنونش اسم رستاقها C. رصقة B. ^م
 سفرجل حسن وزيتون كثير وتين وشربهم. ^ن C addit في. ^و ليس عليها سور et deinde باشق C. ^پ C om.
 البساتين C. ^ر باعبي C, وباعبي B. ^ق

* البكر بناوهم من الطوب ^a وشربهم من نهر وأعين ^{هـ} وحزيرة بني زغناية ^د على ساحل البكر مسورة يعبر منها الى الاندلس ولهم عيون ^{هـ} وميتجة ^ج في مرج لهم ماء جار عليه ارحية وشعبة من النهر تدخل الدور كثيرة البسانين ^{هـ} وهياجة ^د على اسم رستاقها وهو واسع كثيرة القموح ^{هـ} والقسططينية مدينة ^{هـ} جاهلية على يومين من مصر ^{هـ} ولولا خوف اللال وطول الكتاب لوصفت بقية مدائن اريقية ^ف واكثر مدائن الكور في جميع الاسلام ولكننا نميل الى الابهجار ونذكر ما لا بد منه ولا اعرف كورة اكثر مدائن من هذه كلها اهلة جيدة لاننا ربما نذكر مدنا في اصغر من قري كثيرة في اقليم آخر ولكنها مشهورة في المدن وعلينا موضوع على التعارف الا ترى ان مكن والجامعين والميعة ^ج 10 مدن بلا نزاع وكفر سلام وقصر الربيع ورأس التين ^{هـ} اكبر منهن وفي قري بلا خلاف واعلم ان الكورة لا تحل بكثرة مدنها ولكن بجلالة راسيتها الا ترى الى جلالة نيسابور وخارا مع قلعة مدنها والى بئس زبيد ^{هـ} وهجر مع كثرة مدنها ^{هـ}

تاهوت في اسم القصة ايضا في بلخ المغرب قد احدث بها الانهار وانفتحت 15 بها الاشجار وغابت في البسانين ونبتت حولها الاعين وجل بها الاقليم وانتعش فيها الغريب واستطابها اللبيب يفضّلونها على دمشق واخطوا وعلى قوطية وما اظنهم اصابوا ^m هو بلد كبير كثير الخير رحب رفق طيب وشيف الاسواى غزير الماء جيد الاهل قديم الوضع محكم الرصف عجيب لو صغير انه متى يقاس المغرب بالشام واين مثل دمشق في الاسلام

quae bona est descriptio urbis Suq Hamza, فحص بناوهم من الطين ^a O quippe quae non adiacet mari. Probabiliter in utroque codice lacuna est, et exoidit nomen الدجاج مرسى الدجاج في ut sic restituendum sit: مرسى الدجاج مدينة على البكر فحص بناوهم من الطين وشربهم من نهر واعين ^{هـ} ورسى الدجاج مدينة على البكر ^c B. رعنائه ^b B. بناوهم من الطوب وشربهم من نهر واعين ^c B. عامرة post ^e C om., sed addit ^d B. هياجة ^d B. وميتجة ^e C. ^f C. المداين seqq. ad تاهوت omissis. ^g Vera forte lectio est ^h B. التبد ^h B. ⁱ B. وعو ^k B. ^l B. دمس رمد ^l B. ^m C. بها ^m C. مدن ^m C. ⁿ C. ولعري pro his.

* ونقرطبة اسم وذكر وشان *a* بها جامعان *b* على ثلثي البلد قد بُنِيَ بالحجارة
والجبل *c* قربان من الاسواق ومن *d* دروبها المعروفة اربعة باب *e* مجانة درب
المعصومة *f* درب حارة *g* القفير درب البساتين بقربها مدينة تسمى رها *h*
وقد خربت *i* وتنس مسورة على البحر شربهم من نهر وكذلك قصر القلوس *j*
وتأقوت السفلى على * وان عظيم ذات عين وبساتين *k* وفكان مسورة على *l*
وان جار ذات بساتين *m* ويكل وجبل ثوجان *n* على ما ذكرنا سواء *o* وقمران
بحرية مسورة يقلعون *p* منها الى الاندلس * في يوم وليلة *q* وسبنة على زقة
بحر الاندلس *r* ترى منها البرين وفي احد المعابر المشهورة *s* جبل زالاغ
مدينة *t* على جبل عل يطل على كورة فاس بناها خلوف * بن احمد *u* المعتلى
وبقية المدن اكثرهن مسورات ذات بساتين *v*

10 قس بلدان جبلان كبيران كل واحد منهما محصن بينهما وان جرار عليه
بساتين وارجية قد استولى *w* على احدهما الفاضلي *x* وعلى الآخر الاموي *y* وكـ
ثم من حروب وقتل وغلبة بناؤها مدر وحصنها *z* طوب وبها *aa* قلعة شبيت
بناها ابن البوري *ab* واخرى على الوادي بناها ابن احمد وهو بلد كثير الخيرات
والثنين والزيتون غير انهم * كما ترى وفيهم ثقل وغبا قليل العلماء كثير *ac*

a) C om. *b*) C جامع et mov اخر بقربه (sic) الجبل *c*) In marg. B النورة. *d*) C من. *e*) C اربع دروب *f*) Sic vocatur castellum Taharti. vid. *Kitab-al-istibsar* ed. Kremer, p. ٩٦. *g*) C جادة. *h*) C الرها (omissis) (وقد خربت). *i*) C وادى الرها. *j*) B et C وخان. *k*) C ويمكن. *l*) C عيون ولها بساتين. *m*) C haec om. Deinde habet (بى) B. *n*) C اسبق. *o*) C المغربى. *p*) C addit: عبر البحر. *q*) C وقر. *r*) C وحصنهما. *s*) B et C النورى. *t*) C. *u*) C موسى بن الى العافية. *v*) C. *w*) C. *x*) C. *y*) C. *z*) C. *aa*) C. *ab*) C. *ac*) C.

الغوغاء ^a قسطنطينية * في نظيرة البصرة في الدنيا ^b حمل حمل تمر بدرهين
ولهم نهر عظيم قد غاب في النخيل ولا تسأل عن كثرة البساتين وكذلك
نقراوة ^c بعيدتان من البحر * والبصرة كانت مدينة كبيرة عامرة وقد خربت
وكانت جلييلة ^d * ونقاوس حسنة نزهة كثيرة المياه والجوز باردة ^e وبلد
^e عمار رستاقها ثلاثة أيام في مثلها كلها قرى عامرة * وقسطنطينية ^f كثيرة التمر
على ما ذكرنا من قبل ^g وقر الحمل بدرهين ولهم نهر عظيم وكذلك نقراوة
وبسكرة بلدان النخيل والأنهار * ونقاوس ^h باردة بلدان الجوز والثمار الجلييلة
ومستقر أمراء ⁱ من قبل الفاطمية ^m بجبل زلاغ واسم * ناحيتهم من ⁿ
عدوة القري والآخرى مدينة الاندلسي * بناها الاموي وقد عبر البحر وغلب
¹⁰ على ^o فس، وسائر المدن عامرات ^o وبين ^p فس وصاغ ^p مدينة جلييلة نزهة كثيرة
الاشجار غزيرة الانهار في رستاق مكناسة الصاغة * لا اذكر اسمها ^q ونتيجة

واما البصرة فهي نظير المدن الا انها قد خربت ^a Hic apud C sequitur: وقد كانت جلييلة
من اراد ان يرى بلدا مثل البصرة فلينظر اليها ^b O قسطنطينية ut quoque supra; patet vero legen-
dum esse قسطنطينية. ^c مثلها في رخص التمر وكثرة الماء: C addit: ^c بزاوة. ^d B et C ^d تدمر sic. ^e Hanc descripsit Jaqut I, ٩٥٣, 9, addens nostrum
scripsisse anno 378, itaque Basram iam tunc devastatam fuisse. Evenit autem
haec eversio anno 368 (Bayān I, ٢٤٠). ^f O وبقاوس B نزبية بلد الجوز والثمار الجلييلة باردة مع عدة مدن معها
O praecedit: وكذلك بسكرة وهي بلدان التمر ^g In B nomen desideratur
(lacuna). Habemus hic variam lectionem ad ea quae praecedunt; in O haec
usque ad مستقر recte desunt. Revera haec inde a loco priore de قسطنطينية
excepta descriptione بلد غير ^h male hic posita sunt. ⁱ B ⁱ بزاوة. ^j B ^j فس. ^k B ^k المغرب. ^m C ^m الامراء. ⁿ O ⁿ نقاوس الزاب. ^o C ^o Iterum desideratur nomen. Intelligitur ^o المقري والآخر ^o et mox ^o الجانب الذي يليهم ^o C ^o om haec. Deinde
بلد جليل نزه كثير الاشجار غزير ^p et deinde ^p وصاغ ^p C ^p habet. ^q وبين ^q pro ^q وهي
كزنطة cf. Ibn H. ٩٢ ult. seq. ^q انسيبت اسمه C ^q لانهار

ناحية *a* جليلة عامرة المدن برية وبحرية *b* نفيسة سرية *c* والزاب *d* مدينتها
المسيلة * وفي ايضا ناحية على ما وصفنا مذكورة في الاقليم غير ان طنجة
اجل *d*

سجلتامة قصبة جليلة على نهر بمزل عنها يفرغ *e* في قبليها وفي طولانية
نحو القبلة عليها سور من طين وسطها حصن يسمى العسكر فيه الجامع ودار *e*
الامارة شديدة الحر والبرد جيبعا صحيحة الهواء كثيرة التمر والاعناب
والزبيب والفواكه والحبوب والرمان والخيرات كثيرة الغرباء موافقة * لهم يقصدونها
من كل بلد ومع ذلك ثغر فاضل *f* برستاقها معادن الذهب والفضة وهم اهل
سنة وقوم *g* جياك بها علماء وعقلاء لها باب القبلى باب الغربى باب غدیر
الجزارين *h* باب موقف زناتة *i* وغيرها * وفي في رمال ولهم مياه *j* * ودرعة لها *m* 10
رستاق واسع ومنابر على نهر جرار نحو سنة ايام *k* وعريش *n* رستاق فيه منابر
وسائر المدن محيطة بها *o* في الرمال عامرات ومعادن الفضة بتازررت *p* ومعادن
الذهب بين هذه الكورة *q* وبلد السودان وليس في العالم اصفى ولا اوسع منه
والطرق الى الكورة صعبة لانه *r* في مغاور وحشة ذات رمال *s*

بترم في قصبة اصقلية على البحر في الجزيرة اوسع من الفسطاط الا انها 15
متفرقة بناوهم حجر وجبل وهي حمراء وبيضاء يحدق بها الفوارات والخيابز
ويسفيا نهر يقال له وادي عباس والارحية وسطها كثيرة الفواكه والخيرات
والاعناب الماء يضرب الحائط ولها مدينة داخلية بها الجامع والاسواق في الرض

a على *d*. وناحية الزاب *c*. *b* sine copula. وناحية طنجة *a*.
e ما وصفنا ايضا غير ان طنجة اجل وتسمى هذه الكورة السوس الادنى
لن قصدنا يدخل اليها وتختار وفي مع ذلك ثغر جليل *f*. يقلب
et زيارته *l*، زيارته *B*. الجزارين *k*. الغرب *i*. وبها *h*. قوم *B* *g*.
eandemque ob causam (vid. Dimashqi ١٣٣١) sic appellata est. *o* قد احاطت
تازررت *2*، *191* Bekri. Vid. سادرب *C*، بتازررت *B* *p*. بالقصبة من كل وجه
العبارات *B* *s*. *r* *C* om. الكور *B* *q*. (الفضة *omisso* ومعادن *C* habet).
والنازير *posteriorius habet C*; والقباس

ومدينة اخرى خارجة مسورة تسمى الخالصة ^a باربعة ابواب باب كتامة ^b باب الفتوح باب البنود باب الصناعة وبها ايضا جامع ولها اسواق ^c واضرابنش ^d بحرية غربية مسورة شربهم من نهر ^e وعين المغطا ومازرد غريبتان ^f وقلعة البلوط ^g محصنة في الهواء مأوهم من عين تنبع فيها ^h وجرجنت ⁱ بحرية مسورة ^j شربهم من آبار ^k وبثيرة ^l بحرية غربية مسورة بسور حصين كانها قلعة ^m وسرقوسة مدينتان ملتزمتان لها مينا عجيب ولها خندق يدور فيه ماء البحر ⁿ ولتنينى ^o مسورة على نهر قريبة من البحر بناوهم حجر ^p وقطانية ^q بحرية قبلية مسورة وفي مدينة الفيلة ^r والياج ^s مسورة بحرية قبلية شربهم من ماء جار ^t وبطرنوا شرقية تحت جبل النار الجارية ^u وطبرمين ^v بحرية 10 شرقية تطل على بلد الروم شرقية لها قلعة من حجارة فرصة من البحر وسائر المدن الشرقية عشر ^w على ما ذكرنا غير ان قلعة الصراط في الهواء ^x وبطرية ^y قبلية برية مسورة في وسطها قلعة فيها كنيسة ^z وبطريق ^{aa} غير بحرية كثيرة الخاء وكذلك اخياس وبلجة ^{ab} في فحس ^{ac} وصقيلية جزيرة واسعة جليلا ليس للمسلمين ^{ad} جزيرة اجل ولا امر ^{ae} ولا اكثر مدنا منها 15 طولها اثنا عشر يوما في عرض ^{af} اربعة ايام وبينها وبين الروم مجاز من نحو مطلع الشمس عرضه اثنا عشر يوما وهو الخليج الذي يعد في ^{ag} البكار الخمسة ^{ah}

a) In B nominis locus albus relictus est. In C الخاصه. b) B كما به. c) In B nominis locus albus relictus est. In C descrip-
 tio harum urbium desideratur. d) O وآرب. Nomen عين المغطا incog-
 nitum erat Amario, sed opinabatur locum non differre ab الشاقة Sciacca. In
 App. ad Bibl. Sic. p. ٥٢ proposuit coniecturam legendi القطاع عين, quod respon-
 deret hodierno Canicatti. Sed lectio recepta apud nostrum plus semel recurrit
 et constat, vid. quoque supra p. ٣١. e) Vulgo مدينة الفيل. f) B عشرة.
 g) Lacunam impleveram primum nomine قزليون, sed deinde secutus sum Amari
 l. l. p. ٥٩, 13 qui praeferit بطرية. h) B ولسخه. i) C pro his omnibus: وبقية.
 j) C add. اليوم. k) المدن منها شرقيات وغربيات وقبلات وقلعة الصراط في الهواء.
 l) C om. m) B om. n) C وبينهم. o) Emendare iussit Amari et
 etiam opinabatur pro عرض substituendum esse طول (l. l. p. ٥٧, 4), sed
 videtur lacuna esse in textu, nam in seqq. intelligitur Adriaticum mare.
 p) C عدّه للجيهان من.

قَرْطَبَة في مصر α الاندلس سمعت * بعض العثمانيّة b يقول في اجل من بغداد c في صحراء يطل عليها جبل ولها مدينة جَوَانِيَّة وريص d الجامع في المدينة * واسواق واغلب e الاسواق ودار السلطان في الربض قدّامها واد عظيم سطوحهم فرايميد f الجامع من حاجر وجبل وسواريه رخام * حواليه مياض g وللمدينة خمسة ابواب باب الحديد باب h العطارين باب القنطرة باب اليهود باب i عامر * وقد دلت الدلائل وانفتحت الراء j على انه معصر جليل رفق ثيب وان تم عدلاً ونظراً k وسياسة وطيبة ونعمًا ظاهرة ودينًا وان ناحية الاندلس * على ساجية l هيطل ابداً تم غزاة ابداً في جهاد ونفير * مع علم m كثير وسلطان خطير وخصائص وتجارات وفوائد n وحدّثي o بعض الاندلسيين انها ثلاثة عشر رستاقاً على خمسة عشر ميلاً ارجونة مسورة ليس لها p بساتين واشجار لكنها q بلد الحبوب r ولهم عيون ومزارع على المنى s وتُسَمَّاة على ثلاثة عشر ميلاً t من ارجونة وفي في سهلة كثيرة الاشجار والزيتون والكرمات ومشاربهم من آبار ويسقون البساتين بالسواني u شوذر على ثمانية عشر ميلاً من قرطبة * وهي في سهلة كثيرة الزيتون جدًا شربهم من اعين v مارنش على خمسة عشر ميلاً من قرطبة w وفي جبلية ليس لها غير الكرمات ولهم x اعين y وقَبَانَش على خمسة عشر ميلاً وفي z سهلية ذات مزارع اكثرها بموضع يقال له قَنَبَانِيَّة aa مشاربهم من آبار ab وفج ابن لقيط على خمسة وعشرين ميلاً في سهلة كثيرة المزارع شربهم من آبار ac ويلاط مروان على ثلاثين ميلاً لها واد جرّار ad سهلية ذات مزارع ae وبريانية af ذات مزارع سهلية شربهم

a) C om. et habet. بغداد C c). عثمانيا C b). المصر الآخر وقصبة C a). الجامع C g). et deinde قراميد C f). واكثر C e). والجامع C l). دين et نعم et mox عدل ونظر C k). ودلت الدلائل C i). copula. وقد اصطحبنا C o). واخبرني C n). وعلم C m). prius. ابدأ et om. مثل C q). ولكنها C p). بالبحر المدة الطويلة وكان يرجع الى علم وعقل الاندلس C r). In B haec desunt (مارس) C s). وفيابس B t). وقز C s). وفساس C u). Deinde B سهولة C u). وفساس C w). فسانة C v). stō قبايبه B v). ووبرانه C x). ووبرانه B x). حران hanc descriptionem non quo loco esse, nec hanc pertinere ad regiones Cordovae.

من آبار وفيها حصن من حجارة والربض حوله والجامع في الحصن والاسواق في الربض ٥ وحصن بُلْكُوْتَة a كثيرة الزيتون والاشجار والعيون مسورة بحجارة شربهم من عين واحدة وآبار على اربعين ميلاً من قرطبة ٥ الشنيدة d على جبل كثيرة الكروم e والزراع والتين والعنب شربهم من اعين وآبار على يومين ٥ من قرطبة المنزل فُجُّ ابن لقيط ٥ وادي عبد الله من نحو القبلة على اربعين ميلاً f من قرطبة المنزل وادي الرُثْمَان سهلية ذات مزارع وانهار واشجار ٥ قرسيس على ستين ميلاً * من قرطبة g سهلية كثيرة التين والاعناب h والزيتون الكبير شربهم من اعين ٥ جِيَّان على خمسين ميلاً * من قرطبة i اسم الرستاق أولية l ومدينة جِيَّان على جبل كثيرة الاعين قد خرب حصنها غير انها منبععة 10 بالجبل بها اثنتا عشرة m عيناً ثلاث عليها ارحية تقوم بالاندلس ومن ثم مبرة قرطبة وثمارها كثيرة n وصف ما شئت من طيبها ورحبها فانها جنة الاندلس على ما حكى لي ودل آخر الاسم * على انها ناحية بنيانهم بالحجارة باردة كثيرة الريح p ويكورتها حر q في عداد النواحي قياساً على * ما رتبنا q ومدينة الجفر r على الجبل كثيرة الاودية والارحية على عشرة اميال من جِيَّان كلها

C, السد B d. يعني C addit. e. وفي C addit. b. وجر بلكويه C a. السد. C om. g. من قرطبة. C om. ب. f. (كثير B). الكومات C e. السد. Deinde addit. وفي C om. h. والكومات C. h. C om. et habet C om. B. الكسر C. e. اولية B et C l. Jāqut habet أوربة. Cf. Juynboll ad *Merācid* IV, p. 193. Deinde C والمدينة على m. B et C et mox اثنتى عشر n. C في ٢٢٣, 2 in Haec ego addidi coniectura, ut supplevi supra p. ٢٢٣, 2 in verbis Nempē videtur mihi auctor, hic et infra in descriptione غرجستان in Khorasan, significare exitum أن proprium esse nominibus regionum. Supra p. ٣٣١, 2 de locis quorum nomen sic terminatur dixit iis esse طيبة أو خاصية et inter exempla in cod. C (ann. e) quoque vocatur جيان, quod autem huc tantum pertinet tamquam specimen arbitrariae etymologiae auctoris. In B ودل rubro atramento est scriptum tamquam nomen loci. p) C الريح et doinde في ويكون بها حر يكون. q) C والصغانيان O et deinde addit. كاش. r) C sine punctis. s) B et C om.

اشجار وثمار وزيتون واعناب على واد تجمع الفواكه ^a وَيَبْعُوْهُا فِي جَبَلِيَّةٍ
لِهَا اودية تَخْرُجُ ^b مِنْهَا عِيُونٌ تَدِيرُ الارحية كثيرة التوت والزيتون. والتين ^c
ومارثش ^d مسورة على جبل شربهم من اعين كثيرة التين والزيتون والكروم ^e
قانت مسورة * في فنبانية ^f لا بساتين. لَهَا زَاكِيَةٌ ^g وَغَرْنَاطَةٌ عَلَى وادٍ * بِهِ
مُنْبِيَةٌ طُولُهُ ثَلَاثَةُ عَشْرَ مِيْلًا لِلسُلْطَانِ فِيهِ مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ حَسَنٌ عَجِيبٌ سَهْلِيَّةٌ ^h
كثيرة المزارع قلتُ وَمَا الْمُنْبِيَّةُ قُلُوبُ البستان ⁱ مَنْتِيَشَةٌ مسورة على وادٍ كثيرة
الزيتون * والتين سهليَّةٌ ^j وَبَيَاسَةٌ مسورة في جبل بناوْلَمَ طِينٌ وشربهم من اعين
كثيرة التين ^k والكرمات قلتُ هل بقي لقرطبة غير هذه الرساتيف والمدن
قال لا قلتُ فاشبيلية وبَجَانَةِ وَاذْكُرْتُ عِدَّةً مِنَ الْبُلْدَانِ قَالَ هَذِهِ نَوَاحٍ
لِهَا اَقَالِيمٌ كَمَا تَقُولُ الْقَيْرَوَانُ ^l وَتَاهَرْتُ وَسَجْلَمَاسَةُ وَمِيسْمُونُ الرِّسْتَاكُ اَقْلِيْمًا ^m
فَعَلِمْتُ اَنهَا كَوْرٌ عَلَى قِيَاسِنَا وَاَنَّهَا اِنْ لَمْ تَكُنْ اَجَلَّ مِنْ كَوْرٍ هِيْطَلُ فَلَيْسَتْ ⁿ
بِاقَلٍّ مِنْهَا فَيَحْصُلُ الْقَوْلُ وَاتَّيَبْتُ الدَّلَالَةَ عَلَى اَنْ مِثْلَ الْمَغْرِبِ كَمِثْلِ الْمَشْرِقِ
كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا جَانِبَانِ فَكَمَا اِنْ الْمَشْرِقُ خُرَاسَانٌ وَهِيْطَلُ يَفْصَلُ بَيْنَهُمَا
جَبَاكُونُ فَكَذَلِكَ الْمَغْرِبُ ^o وَالْاَنْدَلُسُ يَفْصَلُ بَيْنَهُمَا بِحَرِّ الرُّومِ غَيْرُ اَنَا * نَعَايِزُ
عَنْ تَكْوِيْرِ الْاَنْدَلُسِ ^p فَتَرَكْنَاهَا عَلَى الْجُمْلَةِ وَوَصَفْنَا كَوْرَةَ قَرْطَبَةَ لَمَّا كَثُرَ الْمَخْبِرُونَ ^q
عَنْهَا * وَاتَّصَحَّ عِنْدَنَا اَمْرُهَا وَعَرَضْتُ كِتَابِي عَلَى شَيْخٍ مِنْ مَشَايِخِهِمْ فَقَالَ
عَلَيَّ هَذَا الْقِيَاسُ يَجِبُ اَنْ تَكُونَ الْاَنْدَلُسُ ثَمَانِي عَشْرَةَ ^r كَوْرَةً فَعَدَّ بَجَانَةَ
مَالِقَةَ بَلَنْسِيَّةَ تَدْمِيرَ سَرْقُوْسَةَ ^s بَيَاسَةَ وَاْدَى لِحْجَارَةَ تُطْبِلَةَ ^t وَشَقَّةَ مَدِيْنَةِ
سَاحِرِ طُلَيْطَلَةَ اِشْبِيْلِيَّةَ بَطْلِيُوْتُ بَاغَةَ ^u قَرْطَبَةَ شَدُوْتَةَ الْحَجْرِيَّةَ الْخَضِرَاءَ

وقانت ^a Deinde. والكرمات ^d C. ومارتين ^c C. عيونها ^b B. تاجر ^a B.
C. غرناته i. e. وغرناته ^g C om. B. فنبانية. ^f C om. et habet deinde. ^e C om.
طوله ثلاثة عشر ميلا ميثه (منية l.) واحدة بستان فيه من كل الثمرات حسن
ومنيسه ^h Deinde C. منية ^h B pro منية ^h B. عجيب وهو منتره السلطان
^h Haec in C desunt. ⁱ B فاشبيلة وبجانه. ^k C om. cum و seq. ^l B
B et C. لم ندخل الاندلس فنكرها ⁿ C. الرقاق ^m C addit. ^o B et C
Intelligitur Saragossa. ^q B سرقونية. ^p B et C عشر. ^r B ثمانية عشر. ^s B بطليه
س، ^t Videtur autem esse orta prior pars e littera s, ^u B سرباحه. ^u B بطليوت
olim superscripta postremae litterae nominis.

وسالتُ آخر فقال صدق وزاد لـ *بيرة* *خُشْبَة* *a* ويجوز ان يكون بعض هذه البلدان نواحي قيساً على ايلات وكش والصغانيان والله اعلم بالصواب *b*

جمل شون هذا الاقليم

هو اقليم جليل كبير طويل يوجد فيه اكثر ما يوجد في سائر الاقليم
 ٥ مع الرخص كثير النخيل والزيتون به مواضع للحر ومعادن البرد كثير اليهود
 جيد الهواء والماء * فاما للحر فانه تجده من مصر الى السوس الاقصى *d* الا في
 مواضع فان بها جبلاً وبلدات باردة والغالب على الاندلس البرد كثير،
 المجذمين والخصيان والثقلان *f* والبخلاء قليل القصاص رفق يحبون العلم واهله
 ويكثرون التجارات والتغرب *g* واما المذاهب فعلى ثلاثة اقسام اما في
 ١٠ الاندلس فمذهب مالك وقراءة نافع *h* يقولون لا نعرف الا كتاب الله
 وموطأ مالك فان ظهوروا على حنفي او شافعي *i* نفوه وان عثروا * على معتزلي
 او شيعي ونحوهما *m* ربما قتلوه * وبسائر المغرب الى مصر لا يعرفون مذهب
 الشافعي رحمه الله انما هو ابو حنيفة ومالك رحمهما وكنتم يوماً اذا كرم بعضكم
 في مسألة فذكرت قول الشافعي رحمه الله فقال اسكت من هو الشافعي انما كانا
 ١٥ بحرين *r* ابو حنيفة لاهل المشرق ومالك لاهل المغرب افتركهما ونشغل
 بالساقية، ورايت اصحاب مالك رحمه الله يبغضون الشافعي قالوا اخذ العلم عن
 مالك ثم خالفه وما رايت فريقين احسن اتفاقاً واقل تعصباً منهم وسعنتهم
 يحكون عن قدمائهم في ذلك حكايات عجيبة حتى قالوا * انه كان الحاكم سنة

a) *B* خشنة. b) *C* haec omnia omisit, sed vid. p. ٣٣١. c) *B* om.
 d) *C* كثيرة. e) *B* واما فانه تجده من السوس الاقصى الى مصر. *C* verba
 كثير اليهود والمجذمين: habet التغرب ponens post جيد (جيدة. cod.) الهواء - البرد
 f) *B* sine punctis, ut quoque seq.; *C* والثقلان. g) *C* والغربة. h) *C* addit
 الذين. i) *C* addit تعالى. k) *C* على شافعي. l) *C* فان. m) *B* مox. n) *C* ومن مصر الى السوس الاقصى. o) *C* om.
 p) *B* اذكر. q) *C* om., sed addit بعض علمائهم. r) *B* افتركهما وبشغل. s) *C* الغرب et mox الشرق. t) *B* بحران. u) *C* بالساقية. Deinde *C*

حنيفي سنة مالتى ^a قلت وكيف ^b وقع مذهب ابى حنيفة رحمه اليكم ولم يكن على سابلتكم قالوا لما قدم وهب بن وهب من عند مالك رحمه وقد * حاز من الفقه والعلوم ما حاز ^c استنكف اسد بن عبد الله ان يدرس عليه لجلالته * وكبر نفسه فرحل ^d الى المدينة ليدرس على مالك فوجده عليلاً فلما طال مقامه عنده قال له ^e ارجع الى ابن ^f وهب فقد اودعته علمي ^g وكفيتمكم ^h به الرحلة * فصعب ذلك على اسد ⁱ وسأله هل يعرف لمالك نظيره فقالوا فتى بالكوفة يقال له محمد بن الحسن صاحب ابى حنيفة قالوا فرحل اليه واقبل عليه محمد اقبالاً لم يقبله على احد وراى فهما حرصاً فرقه الفقه رقاً فلما علم انه قد * استنقل وبلغ مراده فيه سيئه الى المغرب فلما دخلها اختلف اليه الفتيان ورأوا فروغاً حيرتهم ودقائق اعجبته ومسايل ما طئت ¹⁰ على اذن ابن وهب وتخرج ^m به الخلق وفشا مذهب ابى حنيفة رحمه بالمغرب قلت فلم لم يفش ⁿ بالاندلس قالوا * لم يكن بالاندلس اقل منه فهناه ولكن تناظر الغريبان يوماً * بين يدى ^o السلطان فقال لهم من اين كان ابو حنيفة قالوا من الكوفة فقال مالك ^p قالوا من المدينة قال علم دار الهجرة يكفيناه فامر باخراج اصحاب ابى حنيفة وقال لا احب ان يكون في علمي مذهبان * وسمعت ¹⁵ هذه الحكاية من عنده من مشايخ الاندلس ^q والقسم الثالث مذاهب الفاطمي وهي على ثلاثة اقسام احدها ما قد اختلف فيه ^r الاثمة مثل

- كيف ^a O. كان الحاكم سنة يكون مالتى وسنة يكون حنيفي ^a O.
مالك ^c O addit. ^d O. فخرج ^e O. حان من العقبة ما حان ^d O. om. ^e O.
^k O. قالوا et deinde نظيراً ⁱ O. فسامه هذا القول ^h O. علمي ^g O.
^m O. Mox B. واستنقل pro اشتغل B. اسقل شيعه ^l O. فرقه - رقاً
عند ^p O. قد كان فاشيا ^o O. في الاندلس ^{Deinde} O. يفشوا ⁿ B. الخلق
وسلت عن هذه الحكاية جماعة من ^o O. احب اليها ^r O. قال فمالك ^q O.
اهل الاندلس فقالوا محبحة واطن السلطان تعصب لان بنى امية يبغضون علياً
et addit: وعلم ابى حنيفة عن علي ولا يحبون اهل الكوفة لانهم شيعة
الفقهاء ^t O addit. والقسم الثاني مذاهب اهل الزناني وعلى (على 1.) ما ذكرنا

الفنوت في الفجر وللجهر بالبسملة والوتر بركعة * وما اشبه ذلك *a* والثاني الرجوع الى ما كان عليه السلف مثل الاقامة مثنى التي رثها بنو أمية الى واحدة * ومثل لبس *b* البياض الذي رثه بنو العباس الى السوداء والثالث ما تفرّد به ممّا لا يخالف الاثمة وان لم يعرف له قدمة *d* مثل لليلة في الاذان وجعل *e* أول الشهر يوماً يرى فيه الهلال * وصلاة الكسوف بخمس ركعات وسجدة في كل ركعة وهذه مذاهب الشيعة *f* ولهم تصانيف يدرسونها ونظرت في كتاب الدعائم * فاذا *g* يوافقون المعتزلة في * اكثر الاصول *h* ويقولون * بمذهب الاسماعيليين ولم فيه سر لا يعلمونه ولا يأخذونه * على كل احد الا من وثقوا به بعد ان يحلفونه ويعاهدونه *i* وانما سبوا باطنية لانهم يصرفون ظاهر القرآن الى بواطن ونفاسير غريبة ومعاني دقيقة وهذه الاصول مذاهب الاريسية *10* وعلبتهم بكورة السوس *m* الاقصى وفي قرية من مذاهب القرامطة * واهل المغرب والمشرق في مذاهب الفاطمية على ثلاثة اقسام منهم من اقرّ بها واعتقدها ومنهم من كفر بها وانكرها ومنهم من جعلها في اختلاف الائمة *n* واكثر اهل اصقلية حنفيون *o* وفراة في كتاب صنّفه بعض مشايخ الكرامية بنيسابور ان *15* بالمغرب سبعة خانقاه لهم فقلت لا والله ولا واحدة *p* واما القرائات في جميع الاقليم فقرة نافع حسب *q*

الرسم *p* لا يشهد في هذه الاقليم السنة الا معدّل وحضرنا يوماً املاً فامرني ابو الطيب حمدان ان اكتب شهادتي فهتيت بذلك ولا ياخذون البيوت الا من الراس او الرجلين ويصلون كل ترويجة ويجلسون ولا يسلخون الاعنام اذا

والثالث مذاهب *a* C addit وشبههما *b* C وليس *c* . واشباهها *d* C .
(لا omissio بحالف B) الهيلة et mox (من مذاهب *l*) الذي لا يخالف الاثمة
ورابت بايديهم *f* C haec om. et deinde habet: . (بري B) ترى et deinde يوم *e* C
k C . بالتناسخ *i* C . اشياء *h* C . *g* B om. . تصانيف في هذا الباب
وسموا *Deinde* C . يحلفون *tantum* C . يحلفوه ويعاهدوه *B* *d* . الا على من يثقوا
والغالب على اصقلية اصحاب *Deinde habet: haec omnia* C *n* . بالسوس *m* C
ceteris ورسولهم *p* C . المشايخ *B* *o* . reliquis denuo omissis. . الى حنيفة
ad اقل omissis.

شوها ويدخلون الحامات بلا ميازرا الا القليل وبالغرب رسومهم مصرية الا
انهم اقل ما ينطلسون وكثيرا ما يجعلون الرداء بطاقي^a ثم يطرحونه على
ظهروهم * مثل العنابة^b احباب فلانس مصبغة^c والبربر بيرانس سود واهل
الرسانيق باكسية والسوقه بمناديل والتجار يركبون احمرة مصرية وبغالا^d وكل
مصاحفهم ودفاترهم مكتوبة في رقوف * واهل الاندلس^e احدث النلس في الوراقه^f
خطوطهم مدورة^g وبه تجارات تحمل^h من برقة ثياب الصوف والاكسية
ومن اصقلية الثياب المقصورة للبيدة ومن افريقية الزيت والفسنق والزعفران
واللوز والبرقوقⁱ والمزاود والانطاع والقرب ومن فارس^j التمر وجبجج ما
ذكرنا ومن الاندلس بز^k كثير وخصائص وعجائب^l ومن خصائص الاقليم^m
المرجان يخرج من جزيرة في البحر اسم مدينتها مرسىⁿ الكرز يدخل اليها^o
في طريق دقيف^p كالهدية من بحرها يرتفع القرن وهو المرجان * لا معدن له
غيرها^q وفي جبال في البحر يخرجون الى جمعه في قوارب ومعهم صلبان من
خشب قد لقوا عليها^r شيئا من الكتان المحلول وربطوا في كل صليب حبلين
ياخذهما رجلان فيرميان بالصليب^s ويدير النواتي القارب فيتعلق بالقرن ثم
يجذبونه فمنهم من يخرج عشرة آلاف الى عشرة دراهم ثم يجلى في اسواق لهم^t
ويبلغ جزافا رخيصا ولا اشراق^u له قبل جليه ولا لون، وبنيطيلة^v شعر
كثير، ولاندلس السفن^w الذي يتخذ منه مقابض السيوف ويقع اليهم من
البحر المحيط عنبر كثير في وقت من السنة، ويرتفع من اصقلية نوشادر كثير
ابيض وسمعت انه قد انقطع معدنه واستغنى عنه اهل مصر بدخان

ولباس البربر بيرانس et deinde مقنعة C a) . بطاقيين C b) .
يحمل C g) . خطوط مدورة حسنة C f) . وسم من C e) . C om. وبغال B d)
ومن C l) . بز كثيرا C بر B k) . فارس B i) . (والبرقوق B) والرقوف C h)
Deinde B et habet: C om. o) . دقيقة C n) . الخزر B et C m) . مرص B et C. الخصائص
Deinde B ثم يرميان الصليب C q) . عليه C p) . وهو في جبال جوف البحر
وبنيطيلة B e) . ولا اشراق له ولا لون قبل ان يجلى C. اسواق B r) . ويدلى
Vid. Istakhrī ff, 10. C وبتطيه C t) . Male B et C الشعر; vid. Ist. ff, 10.

لخامات^a واما الارطال^b فكانت بغدادية في الاقليم كله الا الذي يوزن به
الفلفل فانه يشق على البغدادى بعشرة دراهم والآن هو المستعمل في اعمال
الفاطمي بالمغرب كله^c والمكايل قفيز القيروان اثنان وثلاثون ثمنا^d والتمن
ستة امداد بمد النبي صلعم وقفيز الاندلس ستون رطلا والرابع ثمانية عشر
رطلا^e ونيقة نصف القفيز^f ومكايل الفاطمي^g الدوار وفي التي^h تشق على
وبيئة مصرⁱ بشي يسير^j قد ألجم راسها بعارضة من حديد واقيم عهد من
قاعها الى العارضة فوقه^k حديد يدور على راس الويبة فاذا اترعها^l ادار
الحديدة فمسحت فم الويبة^m وصح الكيلⁿ وارطاله رصاص على كل رطل اسم
امير المؤمنين فان اجتمعت ارطال بموضع واحد بسط صبتها وطبع على كل
رطل ولو كانت عشرة^o واما نقود^p في جميع اعماله^q الى اقصى دمشق
فالدينار يوزن^r عن المثقال بحبة اعنى شعيرة والسكة مدورة الكتابة وله ربع
صغير يؤخذ^s بالعدد والدرهم ايضا زال له نصف^t يسمنه القيروط وربع
وتمن ونصف تمن يسمنه الخروبة^u يؤخذ الجميع بالعدد^v ولا يرخصون في
المعاملة بالقطع^w وسنجه من^x زجاج مطبوع كما ذكرنا^y من الارطال^z ورطل
مدينة تونس^{aa} اثنتا عشرة اوقية^{ab} والوقية اثنا عشر درهما^{ac}

والعجائب بهذا الاقليم كثيرة منها ابو قلمون وفي دابة تحتك بالحجارة^{ad}
على شط البحر فيقع منها^{ae} وبرها وهو في لبن الخنز لونه لون الذهب^{af} لا
يغادر منه شيئا وهو عزيز الوجود^{ag} فيجمع وينسج^{ah} منه ثياب^{ai} تتلون في

a) O addit: ويعمل بالاندلس ازرق وثياب واشياء. b) et deinde: رطلهم O. c) فهو O. d) B om. e) فكان بغداني الا الذي يوزن به الفلفل. f) واهل الاندلس على رطلهم وامر ان يتخذ من الرصاص addit: كله Post. بالمغرب. g) اثنتين وثلاثين تمن O. h) ومكايلهم Deinde. ويطلع عليها (sic) اسمه. i) نزعها B. j) حديد تدور O. k) فوق B. l) نزعها B. m) (برل) الدينار الا بالحجاز الدينار نزل O. n) omissis praeced. وبقود O. o) الجميع يؤخذ Deinde. للخروبة O. p) O sine punctis. q) B et O. r) اثنى عشر Deinde B et C. s) يونس O. t) بالحقارة O. u) Cf. Ist. ٢٢. v) اثنى عشر O. w) وبه B et O. x) ثيابا O. y) وبه B et O. z) منه.

اليوم الوأنا * ويمنع السلطان من حمل ذلك الى البلدان ألا ما يخفى عنهم^a
 ربما بلغ الثوب عشرة آلاف دينار، بالصقلية جبل تغور منه النار اربعة اشهر
 في كل عشر سنين مرة وسائر الاوقات يدخن حوله ثلوج متلبدة ألا موضع
 الدخان، بمدينة إيكاجاه عيون تخرج اوقات الصلاة ثم تغور فان
 * قصدها رجلاه كان قد قتل نفساً بغير حق لم يخرج له شيء^d، فان قال قائل^e
 انك تركت كثيراً من العجائب في هذا الاقليم * لم تذكرها فقل له
 * انما تركنا ما ذكره من قبلنا في تصانيفهم ومن مفاخر كتابنا الاعراض عما
 ذكره غيرنا واوحش شيء في كتبهم ضد ما ذكرنا الا ترى انك اذا نظرت في
 كتاب الجيهاني وجدته قد احتوى على جميع اصل ابن خرداذبة^g وبناه عليه
 واذا نظرت في كتاب ابن الفقيه فكأنما انت ناظر في كتاب الجاحظ والربيع¹⁰
 الاعظم واذا نظرت في كتابنا وجدته تسبج وحده ينيماً في نظمه ولو وجدنا
 رخصة في ترك جمع هذا الاصل ما اشتغلنا به ولكن لما بلغنا الله تعالى اقصى
 الاسلام وارانا اسبابه والهمنا قسمته وجب ان ننهي ذلك الى كافة المسلمين
 الا ترى الى قوله تعالى^h قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ، أَقَلَّمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ قَيَّنظُرُوا
 وفيما نذكره عبرة لمن اعتبر وفوائد لمن سافر¹⁵

واما ارض السودان فانهما تناخم هذا الاقليم ومصر من قبل الجنوب وفي
 * بلدان مقفرةⁱ واسعة شاقة^m وهم اجناس كثيرة وفيⁿ جبالهم علة ما يكون
 في جبال المسلمين من الفواكه غير ان اكثرهم لا يذوقونه ولهم فواكه اخر
 واغذية واطعمة وحشائش لا توجد عندها ولا تعامل بينهم بالذهب والفضة

ربما بلغ الثوب من الف الى احدى (احد). عشر الف: a) O om., sed deinde habet. وفي In B sequitur. ايكاجا B. b) درهم ويمنع السلطان من حمله.
 قد تركت c) O. (دخرج B) يخرج ماء O. d) كان. O om. Deinde B om. e) عجايبا كثيرة
 h) Qoran. 6 vs. 11; g) خرداذة B. f) وغيره لم تذكرها O. واما نترك ما ذكر k) O pro his omnibus: بذكر i) 12 vs. 109 et alibi.
 وارض السودان يتناخم Deinde. اهل التصانيف قبلنا ونذكر ما تركوه او غفلوا فيه
 cum annot. marg. علة بنخوم. l) O مقفرة. m) B شاقة. Cf. cum his Ist. f. ٢٠٠
 n) O. انهم في O. o) كثير في O.

اما القرماطيون ^a فتعاملهم بالملج والنوبة واللبش بالتياب والنوبة من ^b وراء مصر
والبحجة ^c وراء عيذاب واللبش وراء ^d زبلع ^e والخدم الذين ترى على ثلاثة انواع
جنس يحملون الى مصر وهم اجود الاجناس وجنس ^f يحملون الى عدن وهم ^g
البربر وهم * شر اجناس ^h للخدم * والجنس الثالث على شبه ⁱ لللبش، واما
^j البيض ^k فجنسان الصقالبة وبلدان ^l خلف خوارزم الا انهم يحملون الى الاندلس
فيخصون ^m ثم يخرجون الى مصر والروم ⁿ يقعون الى الشام واقور وقد انقطعوا
بخراب الشغور * وسالت جماعة منهم كيف يخصون فتحصل لي ان الروم
يسلون اولادهم ويجرزونهم على الكنائس لتلا يشغلوا بالنساء وتؤذيهم الشهوة وكان
المسلمون اذا غزوا اغاروا على كنائسهم واخرجوا الصبيان منها ^o، واما الصقالبة
10 فلهم يحملون الى مدينة خلف بجانة اهلها يهود فيخصونهم واختلفوا على
هذا فقال بعض ^p يسح القضيبي والمزودان ^q في مرة واحدة وقال بعضهم ^r يشق
المزودان ويخرج البيصتان ثم تجعل تحت القضيبي خشبة ويقط من اصله ^s
وسالت غريب ^t للخدم وكان من اهل العلم والصدق فقلت ايها المعلم اخبرني ^u
عن امر الخدم فان العلماء قد اختلفوا فيهم وابو حنيفة يجعل لهم فراشا
15 * ويلحق بهم ما تلد نساؤهم ^v وهذا علم لا يستفاد الا منكم قل صدق ابو
حنيفة رحمة وسأخبرك بحالهم اعلم انهم اذا قربوا للاختصاء ^w شق للصوتان ^x
فاخرجت البيصتان فرثما فرج الصبي فصعدت احدى البيصتين الى جوفه
وطلبت فلم توجد في الوقت ثم تنزل بعد ما التحم الشق فان كانت
اليسرى كانت له شهوة ومنى ^y وان كانت اليمنى خرجت له لحية * مثل فلان

a) *Intelliguntur probabiliter Garamantes incolae Djermae* (جرمة); cf. Add.
et Em. ad Tab. III, lxxv. b) C om. c) B والبجة. d) C جنسان. e) B om.
f) C اشر. g) C واخر يشبهه. h) C البيصان. i) B بلدان. j) B om.
k) C كلما كان من الروم فلهم: C pro his. l) C يقعون وجنس الروم C. m) C
يسلون البيض ويدعون القضب وهم يفعلون هذا بصبيانهم اذا وهبهم للكنائس
(منها pro منهم et دحرونهم et سلون B) فكان المسلمون اذا غزوا سبوهم من الكنائس
غريب C; Sic B; p) C قوم. q) B hic et deinde المزودان. r) C. s) C
واخرج Deinde B للصيتان C للصوتين B. t) C. u) C. v) C. w) C. x) C. y) C.
z) C. aa) C om.; cf. Djahiz, Bayan I, lxxv, 5.

وفلان ^a فابو حنيفة رحه اخذ ^b بقول النبي صلعم الولد للفراش وجاز ان يكون من الخدم الذين بقيت بيضتهم * وذكر قول له لاني سعيد الجوري بنيسابور قال قد يجوز هذا لان احدي بيضتي صغيرة وكانت لحيتته نزرًا خفيفةً، وانا خصوم جعلوا في منفذ البول مرود رصاص يخرجونه اوقت البول الى ان يبرءوا كي لا يلتحم ^d ^e

ولغتهم عربية غير انها منغلقة مخالفة لما ذكرنا في الاقليم ولهم لسان آخر يقارب الرومي وكلما قرب من مغرب الشمس كان ^e اشد بياضًا وزرقه عيون وكثافة ^f في لحاهم ^g ^h ⁱ كبر * وموضعهم بمدينة ^j شطيف وهم مهتدون الامر لعبيد الله والغالب على بواقي هذا الاقليم البربر * اكثرهم بكورة السوس ^k وهم قوم على * عمل الخوارزمية ^l لا يفهم لسانهم ولا ترضى ^m طباعهم ⁿ 10 * مع خسة وشدة سمعت ان احدهم يشد وسطه بنفقته فيذهب الى الحج ويرجع وفي معه فحينئذ تزوج واقل من لا يزور بيت المقدس منهم ^o ^p ومن عيوبهم ان باريقية ^q مدينتين * بهما تباع ^r لحم الكلاب على القنارات وهما قسطنطينية ^s ونقطة ويثهمون بطرح لحم الكلاب في الهرائس مع غشامة ^t وسوء خلق وغلظة يرى ^u احدهم يطبخ القدر ثم يبيع ^v اللحم او الشرذة ^w والطرف ^x 15 الى اقاصيه صعبة في رمال ومفاوز ^y

واما الولايات فلم يخطب لغير بني امية بالاندلس قطد، واما السوس الاقصى فان اول من غلب عليها ادريس بن عبد الله بن حسن بن حسن ^z بن علي ابن ابي طالب وذلك ان ادريس افلت من وقعة العباسيين بالطالبيين ^{aa} بقية

a) C om. b) B اخذ. c) B الذي. d) C haec om. Pro الجوري B habet e) C احمد بن محمد et nomen habebat جوري بنيسابور e Oriundus orat e الخوزي. f) C وكتابة. g) Lacuna non indicata in B nequ in C. Soquens كبر. h) C وكتابة. i) C add. الذين. j) C شطيف. k) C مدينتان. l) C مدينتان. m) C باريقية. n) C يرضى. o) C عناق. p) C عناق. q) C ترى. r) B sine punctis. s) C حسين. t) C وقفه. u) C العباسيين بالطالبيين.

في خلافة الهادي فوقع بمصر وعلى بريدها واضح مولى المنصور وكان شيعياً فحمله على البريد الى المغرب فوقع بارض طنجة فلستجاب له من فيها وحولها فلما استخلف الرشيد اعلم بذلك ف ضرب عنق واضح وصلبه ^a ودس الى ادريس الشماخ اليمامي * مولى المهدي وكتب له كتاباً الى ابراهيم بن الاعلب اعلمه ^b على افريقية فخرج حتى وصل الى زويلة وذكر لهم انه طبيب وانه ولي من اوليائهم فاطمان اليه وآنس به فشكا اليه علته في اسنانه فاعطاه سنوناً مسموماً ليلاً وامره ان يستن به عند طلوع الفجر وهرب فلما استن به قتله وطلب الشماخ فلم يقدر عليه فولى الرشيد الشماخ بريد مصر ^c

واما المسافات فتأخذ من برقة الى القدامة مرحلة ثم الى تاكنست مرحلة ^d ثم الى القدام مرحلة ^e ثم الى حليمان ^f مرحلة ^g ثم الى جباد الصغير مرحلة ^h ثم الى حيي عبد الله

a) C om. b) C pro his tantum: فاحتل عليه فقتل ادريس بالسم. Deinde
واما هؤلاء الذين هم على المملكة اليوم فالولهم عبيد الله وكان داعيه addit:
معلمه فلستجاب له كتامة (كتاب. cod.) وقدحوا له الفئوج واصلهم من سلمية
مدينة بحمص وهم من العرب من فخذ باهلة وكان يدعى الميدي ثم جلس
بعده الهادي ثم المعز وهو الذي فتح مصر ثم العزيز وقد كانوا ساروا الى مصر
بجيشهم فقام فيهم ابو جعفر الطحاوي فقيه مصر فقتل ايها الناس اخرجوا
الى هؤلاء القوم فانهم خوارج وجنادهم عليكم واجب لانهم يغيثون السنة ويفرقون
(ويفرقونه. cod.) الدعوة ويصلون الامة فخرج الناس اليهم عنقا واحداً ففرمهم
باكبست C، ياكبست B c) وردوهم وغنموا منهم غنائم (غنابا. cod.) كثيرة
e) Bis جب حليمة s. ut Edrisi habet Vulgo حليمان. حليمان C d)
in B. f) B محلا C محرا. Vulgo محيل sed. vid. quoque Jaqut IV,
١١٤٤, 16 seqq. g) B المنحار C المنحار، Edrisi الميدان. Ibn-Khord. ٨٥, 2 ut
rec., Qodama ٣٣, 3. جباب الميدان. h) B جفار C جفار صغير، Edrisi جناد
Quod recepi habet Ibn-Khord. ٨٥, 1 cf. ann. a.

i) Sic quoque Ibn-Khord. Edrisi جب.

مرحلة ثم الى مَرْج الشَّيْخ مرحلة ثم الى العَقَبَة مرحلة ثم الى خرائب الى
حَلِيَّة a مرحلة ثم الى خِرْبَة b القَوْم مرحلة ثم الى قصر الشمس مرحلة * ثم
الى سَكَّة القَتَام مرحلة c ثم الى جُبِّ العَوَسَج d مرحلة ثم الى كَنَائِس الحَرِير
مرحلة ثم الى الطَّاحُونَة مرحلة ثم الى حَنِيَّة f الرُّوم مرحلة ثم الى ذات الحَمَل
مرحلة * ثم الى بُوْمِيَّة g مرحلة ثم الى الاسكندريَّة مرحلة h و تاخذ من ٥
طرابلس الى المَسْدُونَة مرحلة ثم الى ارسطاة مرحلة ثم الى الراشديَّة i مرحلة
ثم الى قصور حَسَّان مرحلة ثم الى مغمداش m مرحلة ثم الى سُرْت مرحلة ثم
الى قصر العَبَادِي مرحلة ثم الى اليَهُودِيَّتَيْن n مرحلة ثم الى قَصْر العَطَش
مرحلة ثم الى سَبَخَة مَنهُوسَة مرحلة ثم الى بلدروب p مرحلة ثم الى بَرْمِسْت q
مرحلة ثم الى سُلُوك مرحلة ثم الى اَوْبِرَان r مرحلة ثم الى قصر الفِيل ١٠
مرحلة ثم الى مَلْبِيَّة e مرحلة ثم الى بَرَقَة مرحلة u و تاخذ من طرابلس الى

- a) B et C جميلة, sed lectio nominis constat. b) Solus Bekrī خرائب.
c) B haec om. d) Ita (B s. p.) etiam Edrisī. Cf. Ibn Khord. ٨٤ l. e) C.
العوسجة. f) B sine punctis, C حبيبه. g) B بوميه; cf. supra ١١٤ i. h) C om.
i) B انلس. k) Statio eadem intelligi videtur quae ورداسا a ceteris appellatur.
l) Bekrī v, 12 الراشدة. m) B et C بغراس, cod. Qodāma (٢٢٤ k) معواس.
Edrisī ١٣٤٤ مغمداش. Restitui nomen secundum Bekrī v, 11 ubi مغمداس, coll.
Jaqt IV, ٥٧٨ ubi معراش. Simul e loco Bekrī patet, me recte suspicatum
fuisse (*Descriptio*, p. ٢٧ g et Edrisī, p. 160 ann. 2) eundem locum quoque
appellatum fuisse. n) Ita etiam Ibn Khord. et Qodāma; ceteri
اليهودية. o) C منهوسه. Post hanc duae stationes exciderunt, cf. Ibn Khord.
٨٥ ult. seq. p) Sic B et C. In nullo alio Itinerario occurrit, nisi apud
Ibn Khord., si quidem recte ibi restitui بَلْبَد. Non enim dubito hic intelligi
hunc locum, ubi secundum Naqr apud Jaqt I, vii, 16 caesus est Abu-'l-
Khattāb al-Ibādhi anno 144. q) Sic codd.; Ibn Khord., Qodāma et Edrisī
برسمت (hic forte ترسمت). r) Edrisī اوبران s. اوبران (cf. p. ١٣٨ n). Apud Ibn
Khord. ٨٥, 11 et Qodāma ٢٢٢, 12 edidi ut rec. s) Ceteri العسل.
t) B ممسه, C ملسه. Lectio quam recepi etiam alibi non certa est; v. Ibn
Khord. ٨٥ l. u) C hoc itinerarium inverso ordine habet. In B interdum
deest الى. Deinde C تاخذ.

بئر الجمالين^a مرحلة ثم الى قصر الدرق^b مرحلة ثم الى بارجمت^c مرحلة ثم الى القفارة مرحلة ثم الى قابس مرحلة ثم الى الزيتونة^d مرحلة ثم الى كتانية^e مرحلة ثم الى الكبس^f مرحلة ثم الى القيروان مرحلة ثم تركب المغاور الى السوس الادنى الفين ومائة وخمسين ميلاً ثم الى السوس الاقصى ٢٣ يوماً وعرض *بحر الروم هناك ١٨ ميلًا^g وتأخذ من القيروان ٧ مراحل الى قفصة ثم الى قسطلية^h ١٣ مراحل ثم الى تافرتⁱ ١٥ يوماً في رمال وقرى ثم تقع^j في البربر ٣ أيام الى فاس ثم تقع^k في عمارات^l ٨ مراحل الى الشقوق^m ثم كذلك في قرى وانهار الى البصرة وانت في حدⁿ السوس الادنى وان شئت فخذ من القيروان الى سطيف^o ١٠ مراحل ثم الى تاهرت^p ٢٠ ثم الى فاس^q ٥٠ ثم الى السوس ١٠ الاقصى^r وتأخذ من القيروان الى زويلة شهرًا وتأخذ من القيروان الى سجلماسة في البرية^s ٣٠ مرحلة وفي العبارة^t ٥٠ مراحل وتأخذ من القيروان الى تونس ٣ مراحل ثم الى طبرقة^u ١٠ مراحل ثم الى تنس^v ٢٦ مراحل ثم الى جزيرة بني زغناي^w ٥ مراحل وتأخذ من القيروان الى قبس او الى نفطة او الى قرنته او الى سبيبة او الى مدينة القصور او الى المهدية مرحلتين مرحلتين وتأخذ ١٥ من القيروان الى لافس^x او الى الجزيرة او الى ابنة او الى مرسى الحزره ثلاث

a) Codd. الجمالين. Secutus sum Edrisi. b) C et ut vid. B الدرق. Vid. Edrisi, p. 142 ann. 2. c) B بارجمت, C بارحب. Var. 1. vid. apud Ibn Khord. ٨٦٢. Lectio est incerta. Pars prior videtur esse pro بار ut habet Edrisi. d) Vulgo الزيتونة عين (بئر). Occurrit autem quoque ut apud nostrum in versu apud Jaqut II, ٩٥, 16. e) B et C كتابه. Vid. Descriptio, p. ٢٨ f. f) Sic B et C; cf. Ibn Khord. ٨٧٥. g) C الى الاندلس ثم. h) In B deest. C contra (cod. قسطلية) قسطلية. quod tantum valet de distantia inter Qairawan et Qastilia. Cf. Descriptio, p. 78. i) C مرحلة. j) لرشقول. k) C تفسير. l) C add. وقرى. m) Sic B et C. Intelligi videtur لرشقول (Rachgoun). n) C om. o) B شطيف. Ist. ٢٩, 3 habet ١٩. p) Ut codd. Ist. C, E et F. Distantia per desertum apud Ist. est ١٢٠. q) B طرقه, C قابس. r) Ist. ١٩. s) B فنه. t) C سبتيه (سبتنه). u) C طرقه. v) Ist. ١٩. w) B فنه. x) C سبتيه (سبتنه). y) B فنه. z) C سبتيه (سبتنه). Deinde C ثلثا ثلثا sine مراحل. B مرض الحر.

مراحل ثلاث مراحل، وتأخذ من الفيروان الى قابس *a* او الى قصر الاثريقي او الى مَجَانة *b* خمساً خمساء، وتأخذ من مَجَانة الى تَبَسْتة او الى بلغاي او دُوقَانة *d* او عَيْن العَصَافِير او دار مَلُول او طُبْنَة او مَقَرَة او المَسِيلَة مرحلة مرحلة وبين كل واحدة والاخرى على الترتيب مرحلة *e* وتأخذ من المسيلة غرباً الى أَشِير *f* ٣ اَيَّام ثم الى تَاهَرْت *h* ثم الى فَكَّان مثلها ثم الى تِلْمَسَان *e* مرحلتين ثم الى جَرَاوَة *g* مثلها، وتأخذ من تلمسان الى صاع مرحلتين *h*..... مثلها ومسيلة راس حد افريقية، وتأخذ من تاهرت الى ناكور *٣*. مرحلة ثم الى ساجلماسة *١٥*، وتأخذ من فاس الى البصرة *٦* مراحل، ومن فاس الى أَرِيْلَة *٨* مراحل، وقد اختصرتنا * مسافات هذا الجانب واجملناها لطولها وكثرتها وقلّة المسافرين فيها، ومن الفيروان الى سوسة او الى قَلْشَانَة او الى 10 نَمَاجِرَة مرحلة مرحلة *e* واما مسافات الاندلس فصحّ عندي ان من قرطبة وفي القصبة الى اشبيلية *٣* مراحل ثم على سمت القبلة الى استنجة مرحلة ومن قرطبة الى طُلَيْطَلَة *٦* اَيَّام، ومنها الى وادي للجارة مرحلتان، ومن *m* قرطبة الى مَكْنَسَة *٤* اَيَّام ثم الى هَوَارَة *n* مثل ذلك ثم الى نَغْرَة *١٠* اَيَّام ثم الى سَمُورَة *٤* اَيَّام، ومنها الى قُورِيَة *١٢* مرحلة ثم الى مَارِثَة *٤* اَيَّام ومن قوربة الى باجة 15 *٦* اَيَّام ومن باجة الى آخر مدن شَنْتِيرِين *١٧* يوماً، ومنها الى فَحَص البَلُوط يومان ثم الى لَبْلَة *١٤*، ومنها الى قَرْمُونَة *٤* اَيَّام بين باجة واشبيلية نحو الغرب على طريق مَارِثَة *p*، ومن قرمونة الى اشبيلية مرحلتان *q*، ومن

a) Nomen videtur esse corruptum et intelligendum idem oppidum quod supra appellatur. *b*) B مجانة. *c*) B نيس. *d*) B et C نيسة. *e*) C bis. *f*) B آسيه. *g*) B حراوة. *h*) Pro C تلمسان C habet دُخَامَة. *i*) B et C Lacuna non indicata in B; C haec om. ad افريقية. *j*) B et C لقلّة المسافرين اليها. *k*) C ماكور. *l*) B نماجِرَة. Vid. Bekri ٢١. *m*) In B sequitur اعين quod explicare nequeo. *n*) B هوارَة. *o*) I. e. من قرطبة. vid. Ist. ٢٧, 2. Mox B خوربة. *p*) Noster igitur haec in textu Ist. legit, vid. l.l. o (In cod. F quoque exstant). Deinde *q*) Ut Ist. E et F. من قرمونيه.

استنجة الى مَوْرور مرحلة ثر الى شَدْوَنَة ٥ يومان او الى جبل طارق ٣ أيام، ومن استنجة الى مالقة ٧ أيام طريق الشرق او الى أَرَجْدُونَة ٣ مراحل، ومنها ٥ الى بَجَانَة ٤ مراحل ومنها الى مَرْسِيَة ٧ أيام ٥ ومنها الى بلنسية ايضاً ٢٠ يوماً ثر الى طَرْطُوشَة ١٣ مرحلة ومن مَرْسِيَة الى بَجَانَة ٦ أيام ثر الى مالقة ١٠ أيام ثر الى جبل طارق ٤ أيام ثر الى شَدْوَنَة ٣ أيام ثر الى اشبيلية ٤ أيام، وهذه الاشبيلية ٥ يضرب بها اهل المغرب الامثال في البعد كما يضرب اهل المشرق بفرغانة ٥ ولا اعرف الاشبيلية الاولى ٥

ذكر بادية العرب

اعلم ان بين اقاليم العرب غير المغرب بادية ذات مياه وغدران وآبار 10 وعيون وتلال ورمال وقرى ونخيل قليلة الجبال كثيرة العرب مخيفة السبل خفية ٥ الطرق طيبة الهواء رديّة الماء ليس بها بحيرة ولا نهر الا الأزرق ولا مدينة الا تيماء ومن الناس من يعدّها ٥ من الجزيرة وليست منها ومنهم من يجزئها ٥ على الاقاليم ٥ ومنهم من يجعلها من الشام وقد راينا نحن ان نفرزها ونفرده صورتها لان احداً من اهل الاقاليم الثلاثة عشر لا طريق له الى مكة في البر 15 الا فيها ولا غنى ٥ له عن معرفتها وايضاً فان فيها مناخ لا تعرف ومياهها ٥ قد تجهل وفي ذكرها فوائد لا تحصى واجر وحسبة لا تخفى وقد سافرت فيها غير مرة ومسكنها يميناً وشاماً وشرقاً وغرباً وتفحصت عن طرقها وسالت عن مياهها وتبخرت في معرفتها حتى حرت الكثير من اسبابها وعرفت معظم طرقها ٥ وهذه صورتها ٥ وبالله التوفيق ٥

a) B سدونه. b) Quoque hic et in seqq. pro قرطبة. c) Sic in marg., in textu ثلاث. d) Ut Ist. E et F. Mox B ملبسه. e) Ist. ١٨, codd. C, E et F ١٢. f) Ut C, E et F. g) B سدونه. h) Sine dubio hic ab auctore confunduntur sermonem esse. i) B الغرب. k) C خفيفة. l) C هذه البادية. m) B addit: صورتها et post ونفرز. n) C add. ويبيعضها. o) C غناء. p) B et C ومياه. q) C يميناً. r) C ومياه. s) B ومياه. t) B sine punctis. u) C add. وهذا مثاليها. Deinde in B et C sequitur mappa.

مقوسة ثم الى الرقة معتدلة ثم الى ويلة O b) جعلنا هذه البادية O a)
على الطرق لان ذلك (addidi) المبتغى منها وفي اربعة عشر طريقا O c) مثل ذلك
فلسطين O g) (لقرج) O om. f) واربع O e) تودى O hic et mox d)
ابير (vid. Jaqut in v.) vulgo scribitur وبيبر Pro طريق العلم O وبيبر B h. l. h)
فانك O add. m) O om. d) B om. k) ut quoque infra B السن n)
منزل ابن بنسخة Supra p. ٢٥, 3 haec statio appellatur o) النويب O البويبت
بيدمه ١٩, 15 Qodama ut quoque apud Edrisi, Ibn-Khord. et Ibn Rosteh;
مدينة القلزم Vid. supra ad p. ٣٤, 9 القرقة p) I. s. منزل ابن مرو
الجبفر B et C h. l. r) الكرى B et C q) المديشه O المدينه B Mod.
Haeo in B desunt. t) فانك تاخذ فلسطين C s) Edrisi, p. 194 ult.
اربعا B om. habens v) فمن C u) (الليل B) من التليل C om. Deinde
الا ترى C addit: y) المسلوك في بادى وحشيه B x) كانتا في طرف الشام O w)
الى محمد بن الحسن كيف يورد في كتاب الوكالة وغيره ابوابا من كتب اخرى
quae vix huius loci sunt. ليوضح المسائل ويترتها

تبوك فتأخذ من عَمَّان الى مُعَان منهلين *a* ثم الى تبوك مثلها *b* ثم الى تَيْمَاء
اربعةً * ثم الى وَادِي الْقَرْي اربعةً *٥* واما طريق وبير *d* فتأخذ من عَمَّان الى
وَبَيْر ٣ مناهل *e* * ثم الى الْأَجُولِي ٤ مراحل *f* ثم الى تَجَر منهلين *g* ثم الى
تَيْمَاء ٣ مناهل *h* ٥ واما طريق بطن السرة فتأخذ من عَمَّان الى الْعَوْنِيد
٥ نهارين *k* ثم الى الْمُحَدَقَة نصف نهار *l* ثم الى التَّبَك مثله *m* ثم الى ماء *n* نهاراً
* ثم الى الْحَجْرِي نهاراً *o* ثم الى عَرَفَاجَا * نهاراً ونصفاً *p* ثم الى مُخْرِي *q* ثلاثاً ثم
الى نِيْمَاء اربعةً وهذه الْحَاجَّات الثلاث * طرف العرب الى مَكَّة وفيها كان بريد
ملوك *r* بنى اميةً وقت كونهم بدمشق وابتعوا سلكت جيوش الْعَرَبِيْنَ وقت
فتح الشام * وعن قُرَيْبَات آمَنَات احببنا بنو كَلَاب ويصحبهم كثير من اهل
الشام يجتمعون في عَمَّان وقد سلكنها غير مرة *t* ٥ واما طريق القادسية

a) C منهلتين. b) B مثلها. c) C om. Cf. supra p. l.v, 9. d) C العلم. Pro seq. وبيير C وين B sine punctis. e) C مراحل. f) B om. Pro ثاجر B habet ثاجر. Naqr apud Jaqut scribit الاجول et sic est in mappa B. Sprenger, *Die alle Geographie Arabiens*, p. 150, 152 proponit فاجر, sed nihil emendandum videtur. g) C مرحلتين. h) C اربع مراحل. i) B السن. k) C غدير بين اشجار حلواناء انسيبت C quod Sprenger in errorem induxit. In mappa B haec statio scribitur حديري, in mappa C النيل. Pro نهارة C مرحلة. l) B om. C المرحلة. m) B مثلها, ut quoque supra p. l.v.e. n) B مرحلتين. o) C اربع مراحل. p) C المرحلة. q) B مرحى, in mappa صدخر, C مرحى, in mappa مرحى (ونصف B). r) C مرحى, in mappa صدخر, C مرحى, in mappa مرحى (ut supra p. l.v.e). Infra B مخرى, C مخرى. In vicinia Medinae iacet pagus, cuius nomen eodem modo atque hoc derivatur et scribitur a Jaqut مخرى, in *Meracid* مخرى, a Samhudio مخرى. Deinde C مرحلتين et in fine اربع مراحل pro quo supra l.l. ثلاث مراحل. s) C فتلهم. t) C haec om., sed addit: وهذه الطرق الست على الترتيب يوتدين الى مكة من نحو الغرب طولاً وطريق اهل الشرق في هذه البادية الى مكة ثلاث طريق القادسية تأخذ الدج.

فتأخذ من القادسيّة الى المغيثيّة ١٧ ميلاً *a* ثم الى القرعاء * ٢٢ ميلاً *b* ثم الى
واقصّة ٢٤ ميلاً * ثم الى النعقبة ٢٩ ميلاً ثم الى القناع ٣٤ ميلاً ثم الى زبالة ٣٤
ميلاً ثم الى الشقوق ٢١ ميلاً ثم الى البطان ٢٩ ميلاً ثم الى الشعلبيّة ٣١ ميلاً
ثم الى الخزيبيّة *a* ٣٢ ميلاً ثم الى أجفر ٢٤ ميلاً ثم الى قيد ٣١ ميلاً *هـ* واما
طريق واسط فلم *e* اسلكها الا انها تلقى *f* الجادة بالشعلبيّة *هـ* واما طريق ^٥
البصرة فتأخذ *g* من البصرة الى الحقيير *h* ١٨ ميلاً ثم الى الرّحيل ٢٨ ميلاً ثم
الى الشّاحبي *k* ٢٧ ميلاً ثم الى حفر الى موسى ٣١ * ثم الى ماويّة ٣٢ ميلاً ثم
الى ذات العشر ٢٩ ميلاً *m* ثم الى الينسوعة ٢٣ ميلاً ثم الى السّبيّة *n* ٢٩ ثم
الى القرينين ٢٢ ثم الى التّبايع ٢٣ * فبهذه طرق العراف الى مكّة وهذه التسع
محطات في الطول *هـ* واما طريق الكوفة فتأخذ من الكوفة الى الرّهيمية *p* ١٢ ^{١٠}
ميلاً ثم الى النّحيت *q* نهارين ثم الى القراي *r* مثلها ثم الى الحنّفس *s* نهاراً
ثم الى الحشبيّة *t* مثله ثم الى الغريفة *u* مثله ثم الى فراكير مثله ثم الى الأزرق
مثله ثم الى عمان مثله * للجميع ١١ مرحلة خفاف *v* *هـ* واما طريق هيت

a) C مرحلة. Ibn Khord. (١٣٩, 3) 20 et Jnqut IV, ٥٨٥, 19 habent 24 M.,
Ibn Rosteh (١٧٥, 4) 30, Qod. (١٨٥ seq.) 20, Hamdunr (١٨٣, 18) 36. *b*) C
مرحلة. Oeteri 32 M. Deinde C tantum habet مثلها *c*) B haec om.
Supplevi ex Ibn Khord. et aliis. In C cetera desunt, quae nempe iam supra
p. ١٧ seq. leguntur. *d*) B الخزمية. *e*) C — طريق. *f*) C تلقاء.
g) C تأخذ — طريق. *h*) B الجفر. Vid. supra p. ١٩, 1. *i*) C hic et deinde
مرحلة et bis مثلها. *k*) B السكير, C السكير. Vid. supra p. ١٩c. *l*) B جفر.
m) Haec desunt in B et C. Deinde B اليشعة, C المبرعة. *n*) B et C السمدة.
o) C om. Deinde habet: تأخذ طريق الكوفة تأخذ. *p*) B
نصف مرحلة. Deinde habet: تأخذ طريق الكوفة تأخذ. *q*) B
نصف مرحلة. Deinde habet: تأخذ طريق الكوفة تأخذ. *r*) B
نصف مرحلة. Deinde habet: تأخذ طريق الكوفة تأخذ. *s*) B
نصف مرحلة. Deinde habet: تأخذ طريق الكوفة تأخذ. *t*) B
نصف مرحلة. Deinde habet: تأخذ طريق الكوفة تأخذ. *u*) B
نصف مرحلة. Deinde habet: تأخذ طريق الكوفة تأخذ. *v*) B
نصف مرحلة. Deinde habet: تأخذ طريق الكوفة تأخذ.

فتأخذ من هيت *a* وأما طريق
الرحبة فتأخذ من الرحبة الى *a*
وهذه الماحتجات الثلاث في العرض *b* ولها بُتَيَات تخرج الى اذرعان وغيرها *a* وأما
طريق وادى القرى فيقال انها تخرج على المنهب *c* خلف قَيْد ومن المنهب
٥ الى وادى القرى *٥* لِبَالٍ ومنه الى تيماء *f* ومنه الى تبوك *v* ومنه الى وادى
طىء ليلنان *a* ومن البصرة الى الكوفة على تخوم هذه البادية *١٠* مراحل ثقال،
واكثر ما ذكرنا من المنازل مياه وغدران *a*
وهذا وصف هذه البادية ومباهها، اعلم انها بادية واسعة كثيرة العرب
فيها نبت يقال له القُثُّ على عمل الخردل ينبت من نفسه فيجمعونه الى الغدران
10 ثم يبلّونه بالماء فيفتتح *d* عن ذلك الحَبُّ ثم يطحنونه ويخزونه ويتقوتون به
ويكثرون اكل لحم اليربوع والحَيَات ويقطعون الطريق ويؤون الغريب ويهدون
الصائِل ويخفرون القوافل وعلى الجملة لا يمكن ان يعبر احد هذا الطريق الا
بخفير او قوّة وتوى الحاج مع قوتهم يهتكون وتؤخذ ابلعهم وخراشيمهم *a* وتخوم
هذه البادية *f* تأخذ من ويلة على مدائن قوم لوط وتصعد الى ماب ثم على
15 تخوم عَمَّان واذرعان وزساتيف دمشق وتدمر وسليّة واطراف حمص الى بالس
ثم ترجع الى الفرات وتعطف على الرقّة والرحبة والدالية الى هيت والانبار ثم
على الجزيرة والقادسيّة ومغارب البطائح ثم على سواد البصرة الى عبّادان ومنهم
من اضاف الشراة اليها وادخل مدنها فيها وهذا اصح *a* وليس في هذه
البادية مدينة الا تيماء وهي مدينة قديمة واسعة البقعة كثيرة النخيل هائلة
20 البساتين غزيرة الماء * مع خفّة عجيبه وعين مليحة *h* تخرج في شباك حديد

a) In B lacuna, C tantum habet: وطريق هيت الى دمشق عشرة ايام وكذلك من الرحبة وأما طريق وادى القرى فمن البصرة الى الشام نحو من
c) Sic quoque العرض B b) شهر لم اسلكها تيماء مدينة قديمة الخ
nomen habet C infra; cf. Hamdani ١٣١, 21. Videtur autem non differre ab
والمُنْتَهَب بضم: نهب TA sub vid. Jaqut in v. et III, ١٢, 9, coll. المُنْتَهَب
C infra عن et om. فيفتتح B d) الميم. وفتح الهاء مدينة قرب وادى القرى
معتدلة الهواء C h) فيه B g) الجزيرة B f) وخراشيم B e) ut recepi.
من C i) نائم عين عجيبه مليحة خفيفة

الى a بركة ثم يتفرقت في البساتين ولم آبار حلوة وفي في سهلته الا ان اكثرها
خرابت b للجامع فيها والعمارات حول السوق وكل تمرورها جيدة وفي اهلها شره
لا علم بهاء يرجع اليه ولا حاكم يعول عليه ورايت خطيبهم بقاء وحاكمهم
نعلاً مع تعصب عظيم ودروع d داودية يلبسونها في الفتن * والمنازل بين مصر
ووبلة يسقى لها بالسواقي * والغمر مـ وحشة f وقربه رمل يجفر فيخرج *
عليهم منه مـ حلو كثير * وبئر آبار حلوة في بقعة حسنة نيرة * والأجول
خزاه الله مـ يتروم من شرب منه وربما قضى نحيبه * وتجره مـ غير طيب
* ولا كثير الغدران e والعويند غديران * قريبان مـهما كربه في وسط
الرملة * المخذلة قناة حلوة قد حدثت بحجارة سود * التبل غديران
احدهما احلى من الآخر المحاجة بينهما وتم نخيلات * بعده غدیر واحد في 10
غبيضة وحل حلو غير غزير قد انسيبت اسمه m * والجربى * غدیر او اثنان
منتن الماء بين دغل وطرفاء n * وعرفجا في موضع حسن نزيه غدیران
حلوان * ومخرى ه قبكه الله من ماء مالج يطلق الناس والاباعر غدیران في
ارض سوداء واشتق اسمه من الاسهال وسواء شربت منه او خبزت او طبخت
الامر واحد * والبغيت خربة بها بئر واحدة * والقرعاء لها عده آبار 16
لا ينتفع بها واقصة بها حصن عامر وآبار حلوة وبركة عظيمة ينبع فيها
الساء * والعقبة بها آبار بعيدة جداً وموضع قد خربت * والقلاع موضع
قد خرب وقد كان عامراً حسناً أهلاً بهاء بئر * وزبالة حصن عامر وآبار

d) C. حاكما et mox لا ترى بها علما C e) خراب C b) في قلع C a)
وحسه C وحشة B f) يستقى لها بالسواقي C يسقى B e) مندم دروع
Pro tamquam nom. propr. et quoque sequens قرنه in C rubris litteris
rubris litteris scriptum est. g) وبئر C وبئر B g) Incolae erant Banu 'l-Qain,
Agh. XI, ٨٧, 13. h) C om. sed addit تعالى i) C sine punctis. وخبز B i)
k) C Deinde C حلوت ثلاث غدیران. ولا حلوت ثلاث غدیران. l) Haec in B desunt.
م) C haec om. (غبيضة ودخل B). Deinde B et C الحربي n) غدیران C
منتنان في غبيضة (عيطه cod.) من الطرفاء o) مخرى B o) C om.
p) C om. منها C s) تننفع B Mox القرعة بها C r) ام. hic et mox C q)
عامر اهل حسن وبها

عجيبة في الصخر وعدة آبار سغار وربما اودع بها الحاج من ازوادهم وبقصدها
عرب كثير بالابعر والحشيش ^a وغير ذلك وفيها فرج للحجاج ^b والبطنان ^b بها آبار
معطلة ومواضع خربة ^c والتعلبية ثلث الطريف عامرة كثيرة البرك يسقى لها
بالسواقي وفي الحصن سكران والبئر عذبي ^d * وقبر العبادي في اول هذا
^e المنهل عليه رجم عظيم وهذه مواضع رمال قبيرو ^d والخزبيبة بها برك معطلة
وآبار لا ينتفع بها ^e قيد مدينة صغيرة ذات حصنين وبها حمام وبركة
بابواب حديد وآثار ^f لعصد الدولة يوجد بها كل خير وبها بوع الحجاج
ازوادهم وثم ^g ثقات وبها عيون وآبار وبرك عذبيبة وبالبعد ماء ^h حلو وفي من
مدن الحجاز * لا محالة ولكن اوصلنا اليها ^h طريف القادسية لان الحاجة الى ذلك
ماسته ¹⁰

a) C والحلف. b) In C lacuna. c) C om.; cf. supra
p. 1.vh. Deinde male habet et hanc ob causam
pro حصن et habet خارج البادية C addit. وفيه ايضا B. وفيه ايضا B. وفيه ايضا B. وفيه ايضا B.
ومن C. i) اليها Addidi. h) C om. g) وآثار C. واثارات B. f) حصنين
التباج في ايضا من: et addit: اعمال القرامطة وبها جامع لا يخطب فيه
الحجاج عامرة وعليها حصن بها يضع اهل البصرة ازوادهم والماء بها واسع
Quae deinde in B sequuntur non habet, sed hic addit caput:

جبل شون هذا الاقليم والبادية اعلم انها بادية واسعة كثيرة العرب ليس
بها مزارع ولا نخيل الا في القرى وقراها قليلة ومياهها (ومياهها cod.) ضعيفة
ولهم نبت يقال له الفت ينبت من نفسه له حب يشبه الحردل يجمعونه الى
الغدران ثم يبلونه بالماء فينتفخ عن ذلك الحب ثم يخبونه (يخبونه l.)
ويخبونه وينفخون به وهو الذي قال النفور (النفور cod) ما اخذ مسوس
ياهل الشام ارجعوا الى اهل الفت واليربوع وسلموا ايننا شامنا ويكثر اكل
اليربوع والليات ويقطعون الطريف وياوون الغريب ويهدون الصال ويخفرون
القوافل وعلى الجملة لا يمكن احدا (احد cod.) ان يعبر هذه الشرف الا تخفيرا او قوفا
وترى الحجاج مع قوتهم يبتكون وتؤخذ ابلعهم ^e وتخوم هذه البادية تأخذ من
ايلنة على مدائن قوم لؤن وتصل الى مساب ثم على تخوم عمان وانزلت

فإن قال قائل أنت رجل قد علمت في السياحة بيقين^a وعلم وعرفت ايضاً
طرق هذه البادية ومواضع المياه فيها فما تقول في الحجج على التوكل والخروج بلا
زاد قيل له يحكى عن سفيان بن عيينة انه قال رجلان اذا استفتياك فقول
عزمهما فانهما يسالانك عن ضعف اعزب يريد التزويج ومريد^b يسال عن
الحجج بلا زاد^c وحكى لي عن بعض الرهطاد ببلدنا في وقتي انه خرج في هذه^d
البادية بلا زاد فلما تمت له ثلاثة ايام جاع قال فعثرت بشيء لئن فظنرت
فذا بركة مملوكة على خبيص حار^e واما انا فخرجت من بعض السواحل
عند العصر وانا صائم وعزمت على الحجج بلا زاد فلما وصلت الى عاق^f صليت
المغرب وانفتحت الى زاوية الجامع املتى وكنت لا اظن كل ليلة الا بعد الوتر
وصليت العشاء فلما انصرفوا اتاني المؤذن بخبر وقطين^g وجرة ماء وقد كنت^h
نويت ان لا اعمل معى ركوة ولا كوزاً وقلت الذى يزرع الطعام هو يبعث
بالماء ايضاً فتعشيت اطيب عشاء من حيث لم احسب فلما صليت العشاء
ركبت الطريق الى السكينة فلما صليت العشاء اتاني رجل برغيف رستاقى

ورسائيق دمشق وتدمر وسميةⁱ واطراف حمص الى بالس ثم ترجع (راجع cod.)
الى انفرات فتعطف على الرقة والرحبة والدالية الى هيت والانبار ثم على الكوفة
والقديسية ومغارب البعثات ثم على سواد البصرة الى عبادان^j ومنهم من
اضاف الشراة اليها وادخل مدنها فيها وهذا اصح^k واهل العراق يسمون
كلما وراء نهر الفرات شاماً وبهذا ارسل محمد بن الحسن القول في دواوينه
تبعاً لهم وليس وراء الفرات من الشام الا قنسرين^l واكثر اهل العلم على
ان ما وراء انفرات من هذه البادية جزيرة العرب واليه ذهب الزهرى وابو زيد
البلخي وهكذا صورها في اشكل الاقليم^m وخلف قيّد بلد يقال له المنهب
كثير النخيل والمزارع وادى طىⁿ وجبالها ذات نخيل وقرى وخيرات فيد
بينهما (منهما cod.) وعليهما طريق البصرة الى الشام فمن المنهب الى وادى
القرى^o ليل ومن المنهب الى تيماء^p ليل ومن المنهب الى وادى طى^q
ليل^r ومنه الى تبوك^s ليل^t فهذه اقليم العرب السنة وديارها وبالله تعالى
التوفيق. Deinde C habet subscriptionem partis prioris, quae in B non est.

a) يدقن B. b) اعرب يريد الدودع ومريد B. c) Sic B eum vocal.

وكوز ماء فاكلت وشربت وسرت من الغد الى ان بلغت راس الزاوية فدفعت
ما كان على من ثياب الى بعض الطوائين واخذت منهم مدرعة شعر ونعلًا
خلقًا ومنديلًا رثاء وسرت الى العصر وانا لا اطعم في عشاء فترايا لى حصن
فقصدته فلما دخلت الباب اذا ثم رجل من بيت المقدس فعانقني ورحب
في وجعل يذكر لاهل الحصن محلى فحمل الى صنف الطعام والشار فهربت
منهم في السحر وسرت الى بعد العصر فاذا قوم من المغرب فامسكوا وقالوا انت
جاسوس فلما صليت بهم المغرب اعتذروا الى واصافوني ثم خرجت من الغد
اسير الى ان بلغت الكسيفة فلم ار بها دينارًا فاذا بخمس فوارس قد
اقبلوا فساقوني كرها الى موضع لهم واصافوني فلما رايت انى كل ليلة في
دعوة وان الله يرثى الى خلف قصدت بلدى وحججت في تلك السنة بالزاد
والراحلة ٥

a) B ونعل خلقها ومنديل رث. b) Forte cod. الكنسيقه. Iacet ab oriente
Bersebae, vid. supra p. ١٧٣٤. c) B فوارس. d) Addidi.

تم الجزء الاول ويليه الجزء الثانى فى اقليم العجم
اوله اقليم المشرق

بسم الله الرحمن الرحيم

هذا ذكر اقاليم الاعجم الثمانية وشرح اسبابها *a* على ترتيب التخوم واهلها احسن احوالاً واكثر اموالاً واشد بأساً واعظم خلقاً وارسخ في العلم وامكن في الدين لهم في الخير رغبة، وفي الاعمال حسبه، تنجى خلال اقلبيهم الانهار، وتلتف بضباعهم الاشجار، وسنقل اوصافهم ونشرح اسبابهم في اقلبيهم ⁵ ونقدم في هذا الفصل ما يجب تقديمه ⁶ بلغنا عن ابي المنذر هشام بن السائب انه قال *d* لما طفر قتيبة بن مسلم بفيروز بن كسرى اخذ ابنه شاهين ⁷ ومعهما سبط فبعث بها الى الحجاج فحملها الى الوليد * وفتح السبط *d* فاذا فيه بسم الله المصور مبرز قباذ بن فيروز اقلبيه ووزن المياه والتراب لبيى نفسه مدينة ينزلها فوجد انه بفتح الارض اقلبيه بعد ان بدأ بالعراق التي ¹⁰ في سره الاقاليم * فوجد انزهها *e* ثلاثة عشر موضعاً المدائن والسوس وجنديسابور وتستر وسابور واصفهان والري وبلخ وسمرقند وابيورد، ومسبدان ومهرجاندك وقرماسين، ووجد ابرد اقلبيه تبيل *f* وهمدان وقزويس وجوانق، ونهوند

a) In B incertum utrum sic an احوالها exstet. *b*) B sine punctis. *c*) B شاهفريد *s*. شاه آفريد Vulgo appellatur saepe in corruptum; v. Tab. I, 1874, 12 et ann. c. Mortuo Jezdadjird, filius eius Fairuz confugerat ad Turcas, vid. Beladhorr 339. *f*) C ومعه et mox B et C به. *g*) B مسير et قباد. *h*) Ibn al-Faqh 2.9, 14 recte om. *i*) Sequitur in B ويد تسمى روبراور reliquiae verborum وبطناً بنهواند يسمى روبراور quae habet Ibn al-Faqh l. 16. Abu No'aim in Historia Ispahani habet aliam huius traditionis redactionem, ubi haec non exstant. In C deest, ut quoque duo nomina seqq. quae in B sunt ومهرجاندك ومارسان. *k*) B ديبلا. Ibn al-Faq. اردبيل. *l*) B وجرانق, C om. Vid. Ibn al-Faqh 21., 1. Lectio non certa est.

وَحُورَزْمَ وَقَالِيَقْلَا، وَوَجَدَ أَوْبَا أَقْلِيمَهُ الْبَنْدَنِيَجِينَ ^a وَجُرْجَانَ وَخُورَ الرِّقِّ
وَكَشَّ ^b وَبَرْدَعَةَ وَزَنْجَانَ، وَوَجَدَ أَقْحَطَ أَقْلِيمَهُ مَيْسَانَ ^c * وَدَسَتْ مَيْسَانَ ^d
وَبَادَرَايَا وَبَاكْسَايَا وَمَسَبْدَانَ ^e وَالرِّقِّ وَاصْفَهَانَ، وَوَجَدَ ابْخَلَمَ خُرَّاسَانَ وَاصْفَهَانَ
وَأَرْدَبِيلَ * وَبَادَرَايَا وَبَاكْسَايَا ^f وَاصْطَاخَرَ وَشِيرَاكَزَ وَقَسَا، وَوَجَدَ اخْصَبَهَا أَرْمِينِيَةَ
^g وَأَذَرَبَيْجَانَ وَجُورَ ^h وَمُكَرَّانَ وَمَاءَ الْكُوفَةِ وَمَاءَ الْبَصْرَةِ وَأَرْجَانَ ⁱ وَدَوْرَقَ، وَوَجَدَ
اجْلَهْمَ الْمَدَائِينَ وَكَلَوَائِي وَسَابُورَ وَاصْطَاخَرَ وَجَنْابَةَ وَالرِّقِّ وَقَمَّ وَاصْفَهَانَ
وَالنَّشَوِي، وَوَجَدَ اعْقَلَهُمْ سَبْعَاءَ عَكْبَرًا وَقَطْرَبُلَ وَعَقْرُقُوفَ ^j وَالرِّقِّ وَاصْفَهَانَ؛
* وَمَسَبْدَانَ وَمِهْرَجَانْقَذَقَ ^k، وَوَجَدَ اقْنَطَهُمْ ^l أَهْلَ إِسْكَافِيْنَ * وَكَسْكَرَ
وَعَبْدَسَ ^m وَمَرُوَ وَالرِّقِّ، وَوَجَدَ اعْلَهُمْ بِالسَّلَاحِ هَمْدَانَ وَخُلُوَانَ وَاصْفَهَانَ
10 وَشَهْرَزُورَ وَخُورَزْمَ وَالشَّاشَ وَأَسْبِيَجَابَ، وَوَجَدَ اخْفَ الْمِيَاهِ عَشْرَةَ دَجَلَةٍ وَالْفُرَاتِ
وَجِيَّحُونَ وَجَنْدِيسَابُورَ وَمَسَبْدَانَ وَقَزُوبِينَ وَمَاءَ سُوْرَا ⁿ وَمَاءَ ذَاتِ الْمَطَامِيرِ ^o وَمَاءَ
فُنْجَايَ، وَوَجَدَ امْكَرَمَ * أَحَدَ عَشْرَةَ خُرَّاسَانَ وَاصْفَهَانَ وَالرِّقِّ وَهَمْدَانَ
وَأَرْمِينِيَةَ وَأَذَرَبَيْجَانَ * وَمَسَبْدَانَ وَمِهْرَجَانْقَذَقَ ^p وَتُسْتَرَ وَالْمَدَارَ ^q وَأَرْثُوَانَ ^r
وَوَجَدَ شَرَّهَ الْفَوَاكِهَ بِالْمَدَائِينَ وَسَابُورَ وَأَرْجَانَ وَالرِّقِّ وَنِهَاوندَ وَمَسَبْدَانَ ^s
15 وَخُلُوَانَ، وَوَجَدَ اقْلَهُمْ نَظْرًا فِي الْعَوَاقِبِ الثَّوْنِيْدَجَانَ ^t وَمَسَبْدَانَ ^u وَسِيْرَافَ
وَرَامَ هَرْمُزَ وَأَرْمِينِيَةَ وَأَذَرَبَيْجَانَ وَاصْطَاخَرَ، وَوَجَدَ اسْفَلَهُمْ سِتَّةَ الثَّوْنِيْدَجَانَ
* وَبَادَرَايَا وَبَاكْسَايَا وَوِيَهَنْدَ وَنِهَاوندَ وَاصْفَهَانَ، وَلَمْ يَجِدْ بَيْنَ دَجَلَةِ ^v وَعَقْبَةِ
هَمْدَانَ انْزَرَ مِنْ قَرْمَاسِينَ فَاَنْشَأَهَا لِنَفْسِهِ ثَمَرُ بَنِي الْاَكَاكِرَةِ بَعْدَ ^w مِنَ الْمَدَائِينَ
إِلَى الْعَقْبَةِ مَا تَرَى ^x وَوَجَدْتُ فِي كِتَابِ بَخْتَرَانَةِ عَصَدِ الدَّوْلَةِ فَصَلًا فِي

a) B النندنيجين، C om. b) C وتستر؛ cf. ad Ibn al-Faq. ٢١. d. c) C
وبيسان، B بيسان. d) C om. Deinde B وباجرايا. e) C om. f) C haec
om., et hic locum de ابخلم ponit ante locum de اقليمه. g) B وخوز;
C om. h) C والرجان. i) B h. l. واصبهان. k) C om. B ومهرجاندق.
l) Forte sec. Ibn al-Faq. legendum اقطنم. m) C om. Vid. p. ١١٥ g. n) C
tantum وسورا، B وسورا. o) B واب المطامين، وما واب المطامين. Deinde B
وفانجاي، C وفنجاي. Cf. Ibn al-Faq. ٢١، 2 et فنج جاء Tab. II، ١٢٩، 13
(coll. Marquart, *Eranšahr*, p. 219 n. 4). p) C om. B ومهرجاندق. q) B
ا. توى. C om. Ibn al-Faq. وارثون؟ اردوان. r) Pro والمدار، C والمدار.
s) C اشتر. t) C om. Deinde habet وخيلوان. u) Ibn al-Faq et Abu No'aim
البنندنيجان. v) B cum artic. w) B om.

المتنزهات *a* مسجعا وزدت فيه ما لا يجب *b* تركه لاشتتار ذكره وطيبه وليجمع
 الفصل منازة الارض ويشقى صدور الخلف، وقال احسن الارض مخلوقة
 الرقى وفيها *d* الشر والشربان، واحسنها مصنوعة جرجان، واحسنها معروفة
 طبرستان، واحسنها مستخرجة نيسابور ولها *f* بشتنقان، واحسنها قديمة
 وحديثة جنديسابور ولها *g* الآبان، ومرو ولها *h* رزيق ومجان، وغرطة دمشق *e*
 ولها الزاربان، وتصيبين ولها الهرماس، وابليا ولها * البقعة وملس *k*، والصبيرة
 ولها الحصان *l*، وبغراس شعب بوان، ونهر الأبلّة تحار *m* فيه العينان، ولا
 يتمازى في نزهة *n* صعد اثنان، وبلغ ولها بوان *o*، ونهاوند ورياض اصفهان،
 وعلى البكرتين قيسارية وعمان، وباليمن الاعجوبة صنعان، ولا تسأل عن
 جبرقت كمران، وعن بشت وموقان، وسواد بخارا فله شان، وسنذكر *10*
 الشاش وفسا وسابور *p* وحلوان، وجلت قري الرملة بلا نهر بيزتون وانبيان *q*،
 وقد ذكرنا لك تاهرت وجيان، وقد مد من الكوفة نهر وتخليل واشجار بريدان،
 فهذا قولنا في منازة الارض بعرفان *r* واعلم ان اكثر بلدان الاعاجم موضوعة
 على اسم من انشأها وبناها نذكر ذلك في موضعه *s* ان شاء الله تعالى، وكلام
 اهل هذه الاقاليم الثمانية بالعجيبة الا ان منها تزيية ومنها منغلقة *11*
 وجميعها تسمى الفارسية واختلافها بين وانعجامها مشكل وسنبين ذلك في
 موضعه *u* ان شاء الله تعالى ونقرب *v* جهلنا ونذكر من *w* كلام كل قوم حروفا
 يستدل بها على مواضعها من سمعها في الآفاق وبالله التوفيق *x*

a et deinde وفيه *C*. *b* يجب *B*. *c* قال *C*. *d* الشر والشربان. *e* مسجعا et المتنزهات *C*. السرب. Vid. Jaqut III, 4v, 8 seq., Ibn Khord. 4v, 7 et Ibn al-Faqih 22v, 5 ubi. ولها *e*. *f* Ceteri مفروقة. *g* B et C بشتنقان ut quoque infra. Sub forma occurrit in poemate, Jaqut I, 43, 13. *h* B الآبان. *i* B الآبان. *j* B الآبان. *k* B الآبان. *l* B الآبان. *m* B الآبان. *n* B الآبان. *o* B الآبان. *p* B الآبان. *q* B الآبان. *r* B الآبان. *s* B الآبان. *t* B الآبان. *u* B الآبان. *v* B الآبان. *w* B الآبان. *x* B الآبان.

اقليم المشرق

هو اجل الاقليم واكثرها اجلًا وعلماء ومعدن الخير ومستقر العلم وركن
الاسلام المحكم وحصنه الاعظم ملكه اجل الملوك وجنده خير الجنود قوم اولو
بلس شديد ورأى شديد، واسم كبير ومال مديد، وخيل ورجل وفتح ونصر
٥ قوم كما كتب الى عمر لباسهم الحديد واكلهم القديد وشربهم الجليد ترى
به رساتيف جليظة وقرى نفيسة واشجاراً d ملتفة وانهاراً جارية ونعماً ظاهرة
ونواحي واسعة وديناً مستقيماً وعدلاً مقيماً في دولة ابداً منصوره مؤبده،
ومملكة جعلها الله عليهم مؤبده، فيه f يبلغ الفقهاء درجات الملوك، ويملك في
غيره من كان فيه مملوك، هو سد الترك وترس الغز وهول الروم ومفخر المسلمين
١٠ ومعدن الراسخين ومنعش الحرمين وصاحب الجانبين وجنيرة العرب اوسع منه
رقعة غير انه امر منها * واكثر كوراً واموالاً واعمالاً h وقد جعله ابو زيد
ثلاثة اقليم k خراسان وساجستان وما وراء النهر واما نحن فاجعلناه واحداً ذا
جانبين يفصل بينهما جيكون ونسبنا كل جانب الى الذي اختطه * وبناه
ومثلنا كل جانب ووصفناه على حدة لكبر الاقليم وعمارته وكثرة كوره ومدنه،
١٥ فان قال قائل ولم نجعل كل جانب اقليماً كما هو متعارف عند الناس انه
تعلم انهم يقولون خراسان وما وراء النهر قيل له ومن المتعارف ايضاً ان من
تخوم قومس الى طرازه تسمى خراسان اوله تعلم ان آل سامان يستون مملوك
خراسان ومقامهم بهذا الجانب مع اننا لم نسم هذا الجانب خراسان حتى
يلزمنا ما قلنا، فان قال فليمد اخذت فيه ساجستان وخالف المتقدمين في
٢٠ هذا العلم قيل له قد تعارف الناس ايضاً انها من خراسان الا تعلم
انهم يخطبون لآل سامان ولو جعلنا ساجستان اقليماً لوجب ان نجعل
خوارزم اقليماً لشدة عمارتها وكثرة مدنها وخلافهم في اللسان والطبع والرسم
وهذا ما لا يجوز ولم يقل، فان قال ولم جعلته جانبين قيل كما كان اليمن

a) C. اخير. b) C add. ج. c) C وترى. d) B et C. واشجار. e) C.
الاقليم B. f) C. فيها. g) C tantum. بقعة. h) C. اجزاء. i) B.
ك) B semper. طراز. Deinde. دسمى. l) B add. ترى.

جهنتين والمغرب قطعتين وقد سبق القول فيه، وأعلم أن هذا الاقليم عمره «
أخوان هَيْطَل وخراسان ابنا علم بن سام بن نوح وهذا الجانب ه يسمى
جانب الهياطلة»

جانب هَيْطَل

أعلم أن هذا الجانب اخصب بلاد الله تعالى وأكثرها خيراً وفقهاً وعمارة ٥
ورغبة في العلم واستقامة في الدين وأشدُّ بساً وأغلظ رقلاً وأدوم جهاداً واسلم
صدوراً وأرغب في الجماعات مع يسار وعفة ومعروف وضيافة وتعظيم لمن يفهم
وعلى الجملة الاسلام به طرئ والسلطان قوي والعدل ظاهر والفقيه ماهر والغنى
سالم والمحترف علم والفقيه غانم قلَّ ما يقعحطون * منابر أكثر من أن توصف
ونواحيه أوسع من أن تنعت غير أننا قد اجتهدنا طاقتنا وإثغنا استطاعتنا ٥ 10
وهذه صورته ومثاله ٥

وقد جعلنا هذا الجانب ست كور وأربعة نواح فأولها من قبل مطلع
الشمس وحد الترك قرغانة ثم إسبيجآب ثم الشاش ثم أشروسنة g ثم الصغد

a) C haec omnia inde a وبناء om., sed hic addit وفي. b) B om. c) B
ومن الأعداء C pro his: وتعظيما C، وتعظيما d) C et antea in B. e) C
آمنون منابر كثيرة ونواحيه واسعة به السغد النفيسة (النفيسة cod.) وسمرقند
الجليلة وخجند العجيبة والمدارس والائمة والمشايخ والاجلة والتدبير والسلطنة
والغزاة والشجعان، والرباطات والفرسان، والاعناب والثمار، والعبيد والجوار:
والدرس بالليل والنهار، والتعاهد والاجراء بالدوام مع الرغبة في الانب وكتبة
الحديث فهو دار جهاد وموضع سداد وأهل رشاد لا بدع ظاهرة ولا شرط
جائرة (حائره cod.) به المعادن النفيسة والرباطات الكثيرة والمياه الخفيفة
والسلامة والعافية الا ان الفساد فيه قد ظهر، والرباء عندهم فمشتهر، وكل
طالب الى ثم قد عبر، واخشى ان يصير كالعراف او اشتر، ويطوى الاسلام
ثوبه كما الخبر، وحول سلطانهم جماعة من الخير مثل الشيخ على بن
Sequitur in B (p. 180) et C mappa. الحسن وغيره من الخواص والحشم f) B
et C واربع. g) C اسروشه.

ثُمَّ بُخَارًا فِي الصَّغْدِ كَلَامٌ كَثِيرٌ وَالنَّوْحَى إِيْلَاقٍ كَشَّ نَسَفَ الصَّغَانِيَّانِ ٥
فَلَمَّا فَرَعَانَهُ فَانْهَازَهُ فِي زَاوِيَةِ الْاَقْلِيمِ * مِنْ تَلْقَاءِ الطَّلُوعِ قَبْلَ يَسَارِ الْمُنْحَدِرِ
كَثِيرَةٌ الْخَيْرُ يُقَالُ اِنْ بِهَا اَرْبَعِينَ مِنْبَرًا *a* قَصَبَتْهَا اَخْسِيكَتَ *و* مِنْ مَدْنَهَا
الْمِيَانَرُونِيَّةَ *b* نَصْرَابَاكَ مَنَارَةً رَنْجَدَه شَكْتَ *d* زَارَكَنَ خَيْرَلَامَ *e* بِشَبَشَانِ *f*
g اَشْتِيْقَانِ وَزَرَنْدَرَامَشِ *و* اَوْزْكَندَه *و* مِنَ النَّسَاعِيَّةِ اَوْشَ قُبَا بِرَنْكِ *h* مَرْغِيْبَتَانِ
رِشْتَانِ *i* وَاَنْكَتَ كَنْدَه *و* مِنَ الْوَاغَرِيَّةِ *h* بُوَكَنْدَ كَلَسَانِ *l* بَابِ جَارِكِ *m* اَشْتِ
تَوْبِكَارِ *n* اَوَّلَ دَكْرَكُزْدِ *و* نَوَقَاكَ مَسْكَانِ *p* بِيْكَانِ اَشْحَمَكَانِ *q* جِدْغِلِ
شَاوَدَانِ *r* ٥

وَأَمَّا اِسْبِيْجَابُ فَانْهَازَهُ عَلَى تَحْتِمْ اَلْاَقْلِيمِ الْمَعْتَدِلَةِ الْقَصْبَةِ *و* عَلَى اَسْمِهَا *و* مِنْ

a) قَصَبَتْهَا. Deinde B om. مطلع الشمس C. قبل يسار المنحدر تلقاء. *b*) C. المنارونيه, O. المباروديه B. *c*) et habet اخسيكت. *d*) B. بكت, infra نكب. *e*) B. زاركان. De lectione quam recepi vid. Ist. ٣٣٩٢. Pro *f*) B. بشبشان, supra بشبشان. *g*) Vulgo زندرماش. *h*) B. بيرند et بيرك, O. بيرك supra ut recepi, infra بيرك, B. بيرك. *i*) B. ورسان, supra ورسان. Deinde B. انكت, O. انكت. *k*) B. الواعريه, O. الواعريه. Fort. cf. بلغز. (Add. ad Merācid IV, p. 244). Nomen seq. sic in B et C (mappa B sine punctis). *l*) B. كارسان. *m*) Sic B; O. حارك, B. supra حارك. Fort. hodiernum Tscharku (Petzholdt, Turkestan, p. 32). Pro *n*) B. اورشت. l. اورشنت. *o*) B. دكركزد. Pro *p*) B. مسيكان. Cf. Ibn Hauq. ٣٣٩٢. Deinde C. مسكان. *q*) Sic B supra. B. h. l. ut C. اسحماكان. Cf. infra *r*) B. ساودان. B. supra addit خجندة. C. addit: مدينه: اربعين مدينه. *s*) والقصبة C.

مدنها خورلوع^a جمشلاغو^b ارسبانيكت^c باراب^d شاوغر سوران^e ترار
زراخ^f شغلجان^g بلاج^h بروكتⁱ بروخ يكانكت^k انخكت^l ده
نوجيكت^m طراز بالواⁿ چكل ترسخان^o اطلخ جموكت^p شلجي كول
سوس^q تنابكت^r ده نوي كولان ميركي نوشكت^s لقرا جموك اردوا

a) B خورلوع, supra, C h. l. خورلوع, infra ut recepi. b) B جمشلاغو, supra, C جمشلاغو, supra ut edidi; C جمشلاغو. c) B ارسبانيكت, infra, C ارسبانيكت, supra ut recepi. Vulgo ارسبانيكت et اسبانيكت, vid. Ibn Hauq ۳۱, ۴. Dubito autem utrum recte statuerim discrimen esse inter hoc nomen et nomen urbis Oshrusanae, quod ارسبانيكت edidi (vid. Ist. ۳۲۵m). Saepe duae urbes confunduntur. Cf. Abulfeda ۴۱۸ et Djih. Numa ۲۵۱, 6 seq. d) B تاراب, supra, C تاراب, infra recte ut recepi. e) Vulgo صبران. Mappa Kiepert (1878) Saurun. f) B بزار زراخ, supra, C بزار زراخ, infra (et pagus زراخ), C بزار زراخ, infra (et pagus زراخ). Vulgo اطرار et طرار. Lectio اترار memoratur a Jaqut I, ۳۱, 2. g) B h. l. شغلجان, supra, C h. l. شغلجان. h) B بلاج, supra, C بلاج, infra. i) B بروكت, supra, C بروكت, infra. j) B بروكت, supra, C بروكت, infra. k) B يكانكت, supra, C يكانكت, infra. l) B انخكت, supra, C انخكت, infra. m) B دهنوا جينكت, supra, C دهنوا جينكت, infra. n) B طران, supra, C طران, infra. o) B شلجي, supra, C شلجي, infra. p) B جموكت, supra, C جموكت, infra. q) Apud Ist. ۲۸, 7 et 8 et Ibn Hauq. ۳۲۹, 11 vera lectio est لبان وموس. r) B تنابكت, supra, C تنابكت, infra. s) B نوشكت, supra, C نوشكت, infra. Hoc et duo nomina seqq. h. l. tantum occurrunt.

نَیْکَت بَلَسْکُون *a* لَبان شوی ابالغ *b* مَادَانْکَت بوسیان *c* بلغ جِکَرگَن
 یغ *d* یکالغ روانجم *e* کناک شور جَشْمَه دل اواس جرکرد *f*
 واما الشاش فهی خلفها *g* قصبتها پَنگَت *h* وین مدنها لُگَت *i* جینانجکَت
 نجاکت بَناکت *k* خَرَشکَت *l* عرچند عَنالج جیوزن *m* وَرْدَن کبرنه *n*
 ۵ نمدوانک نُوجکَت *o* عَرک اَنوَدکَت *p* بِشکَت *q* برکوش خانونکَت *r* جَبغوکَت
 قَرَنگَدَه کدالک نکالک *t* بارسکَت اشتورکَت *u* البیکَت *v* کباشکَت عَنالج *w*

ولها رستاق: *b* C addit: بولاساغون. Vulgo. بولاسکون. Infra B. بولاسکون C. *a*
 دانکَت B supra, ملداندکَت C. Deinde (ناراب. cod.) وڤیه منابر ولها
 بلغ supra, بلغ B. Deinde بوسیان C, بوسیان s. بوسیان B. *c* ملداندکَت Jaqut
 دولم B supra. Deinde B. *e* بکالغ B supra, نکالغ C. Deinde B. *d* بکناک
 B et C solent scribere ut Jaqut in suo cod. legit (I, ۷۴۱, 20), cf. autem III, ۳۳۵, 4
 (ubi بُنْکَت). *i* B h. l. نهانکَت, sed videtur prior para esse repetitio partis
 posterioris مدنها. Supra B. بکَت C ut recepi. Cf. autem Ist. ۳۲۸p. Deinde
 B. جینانجکَت infra, جنبابکَت C, خینانکَت supra, جینانکَت B. *k* C h. l.
 B supra, خرسکَت C, خرکشَت B. *l* (بیاکَت et supra نیاکَت B). om.
 Mappa جیوزن C, جیوزن supra, جیوزن B. *m* عرچند B et C. Deinde شکَت
 نمدوانک B supra, کبرنه mappa. Nomen sequens B. *n* حوری B supra
 بمدوانک C ut supra, mappa B. Quod recepi nunc mihi videtur prae-
 ferendum lectioni غدرانک vid. Ist. ۳۳۱n. *o* برجکَت C, برجکَت B. sed mox
 apud hunc (vid. ann. r) sequitur نُوجکَت. Deinde B. عَرک hic et supra.
p B supra, ایزدکَت C, ایزدکَت supra, ایزدکَت B. Vid. Ist. ۳۳۰b.
 Ist. Cogitari posset de lectione ایزدکَت B supra, بِشکَت C. *q*
 خانونکَت C, جانونکَت B. *r* B h. l. برکوش supra, برکوش B. Deinde جَبغوکَت
 دیرکَر C, فرنکَن supra, فریکَر B. *s* حیفوکَت C ut supra, جیفوکَت B. Deinde
 بکالک B h. l. *t* کزاک B supra, کزاک C ut supra, mappa B. کرال s. کرال B. Deinde
 De nomine seq. *u* استورکَت C ut recepi. infra, اسنوزکَت s. اسنونکَت B. vid. Ist. ۳۴۴g
 (ubi زالثیکَت recepi). *v* Hic C addit: جینانجکَت. *w* نوچکَت شاوکَس

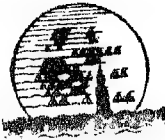
و اما اشروسنه m فانها تتصل بهذه الكورة قصبتها بنجكت و من مدنها
 ارسبانيكت n كُرْدَكْت o غَرْق فَعَكْت سَابَاط زَامِين دِيَك p نُوَجَكْت قَطَوَان
 دَرَه q خَرَقَانْد خَشْت مَرْسِنْدَه و لها سبعة عشر رستاقا بشاغر r مسكا

- a) B h. l. تلاوش، supra تل اوس. Deinde eodd. عرکرت. b) B supra دووا. c) B supra sine punctis, C اجمع. Deinde C وناحیه ابلاقی. d) B hic et supra et C توکت. Vid. Ist. ۳۳۱c. Deinde C ومندھا. e) C ساوکت. Mappa B شکانت، vid. ib. d. Deinde B باطخاس، supra تاٹاخاس، mappa B باطخاس، supra تونکت، B تونکت f) B نونکت. Vid. Ist. ib. f. Deinde B بالانار، supra ut C بالابان. g) B et C ابلیج، supra B تملوغ، C بمولوغ، supra ثولغ، B ارپیلغ. Ist. املیج، mappa بمرلغ. h) B نکت، C نکت. Cf. Ist. l. l. k. Deinde B et C حموک ut quoque B supra. i) B ادحت et supra، C ادحت، mappa B حرکت. Vulgo دخکت (نخکت). Deinde B حاس. k) B et C حکاكت، supra B عرجند ut quoque supra، C خزانکت. Ist. خزانکت. l) C ut B supra، C یرک. Cf. Ist. ۳۴od. Deinde B نسکت، supra سبکت، C سبکت. m) C اسروشنه ut quoque B in mappa. Nomen metropolis in B eat بیجکت، supra بناکت، infra نویساکت، mappa بوایکت، C بسجکت، infra بسجکت. n) Sic B et C (B supra اسبانکت). Vid. supra p. ۳۳۱c. Apud Ist. et Ibn Hauq. edidi ارسیانکت. o) Vulgo کرکت، hodiernum Kurkat. Deinde B et C یرک، C یرک، B عرق. p) B یرک، C قطران دزه، B قاصران رزه، C قطران دزه، B supra primum دره، deinde قطوان tanquam duos locos diversos memorat. Vid. Ist. ۳۳۱c. r) C شباعر. Cf. Ibn Hauq. ۳۸۲c.

بَرْغَر *a* وقر بانغام مينك *b* بسكر ارسبانيكث *c* البُتم لا مدائن لَهْد *d*
والبواق يوافقن * مدائنها في الاسامي *e* ٥
واما الصغد *f* فان قصبتها سَمَرَقَنْد وفي مصر الاقليم *g* ولها اثنا عشر رستاقا
سِنَّة جنوبى النهر بُنْجَكْث *h* ثم وَرَغْسَر ثم مَيمَرْغ ثم سدجرفغن *k* ثم
٥ الدَرْغَم ثم اوفر *l* فاما الشمالية فاعلاها يَارَكْث *m* ثم بُونَمَد ثم بوزماجن ثم
كَبُونْدَاكْث *n* ثم وَدَار ثم المَرْزُبَان في بعضها مدائن نصفها في الرساتيف
وبقية مدن الكورة ريودده أَبْغَر إِشْنِيخَن *p* كُشَانِي تَبُوسِيَّة كَرْمِينِيَّة *q*
رَبْنَجَان قَطْوَانَة ٥

واما بخارا فانها كورة *r* غير واسعة الرقعة *r* الا انها عامرة حسنة يدور
10 على خمس من مدنها حائط سعتة * اثنا عشر فرسخا في مثله ليس فيه

a) B om. Deinde in B et C (نعام) quae sic divisi, quia بانغام
apud Ibn Hauq. est (ubi non exstat). *b*) B تينك, C تينك. Vřd. Ibn
Hauq. Deinde Ibn Hauq. بسكن. *c*) B اسبانكث. Recepi lectionem C, quae
tamen est dubia, vid. Ibn Hauq. l.1 Deinde B اليتيم, C التيم. *d*) C لها.
Mox B توافقن. *e*) C اسماء المداين. *f*) C السغد. Locum dedit Jaqut III,
٩٨, 3 seqq. *g*) C addit الجانب (var. l. ut videtur). *h*) B سأكث hic,
supra et infra, C سأكث et سأكث. *i*) B ورعش, supra درغش, infra
شكرغفر, infra ساكرغفر *k*) B مابرخج. Mox B ورعش et ورعش, C ورغش
C سكرغفر Cf. Ist. ٣٦.e. Jaqut l.1. huius loco habet ابغر. *l*) Sic B, C et
Jaqut. Certum vero videtur veram lectionem esse ابغر pro اوغر. Infra habemus
semel وقر. Deinde C اعلاها الشمالية. *m*) B et C hic et infra باركث
ut quoque Jaqut. Pro بونمَد iidem وريمب et pro بوزماجن (vid. Ibn Hauq.
٣٩٩m) nisi quod C infra بورماجن. *n*) B كنودسكث *o*) B كرمينيه
Revera est repetitio quia iam memoravit ابغر sub forma رَسَخَان. Deinde B et C كرمينيه
p) B اشبيج. *q*) B رَسَخَان. Deinde B et C كرمينيه
r) B om. *s*) C مدائنها.



ارض باثرة ولا ضيعة عطلة اسم *a* قصبته *نُوجَكْت* *Numi* مدنها *بَيَكْنَد*
 الطواويس *زَنْدَنَة* *بَيَكْنَت* *d* خُجَاجَى مَغْكَان خَرْغَانَكْت *e* حَرْغَانَكْت
 عروان *f* بحسون *سِيَكْت* جرغر *g* سِيَشَكْت *h* ارياميش ورخشي *i* وزرْميش

a) *C* مرحلتين في مثلها قري وعبارات *b*) *B* supra in catalogo *سوجك*,
 infra *بوجك*. Apud Ist. et Ibn H. recepi *بُوجَكْت*, sed veram lectionem me
 olim docuit Lerch. Sinenses nempe urbem appellant *Numi* et *Narshakhi* habet
 quoque *Numidschketh*. Lectionem nostri facere pro *نُوجَكْت* observavi p. *v.g.*
c) ومن مدنها التي داخل الحائط طواويس *زندنه* (*زندنه* *l*). *خجاي* *C*
 معكان (*مغان* *l*). *بمككت* والتي خارج فيه (*منه* *l*). *بيكند* *رنكرا* *زرميش*
 (*زرميش* *l*). *رامشيه* ولها من القري التي اكبر من مدن كثيرة ورخشي
 وبرانيه وافشنه واودنه واوردانه وخرع وسيمككت وعجداوار وارزكرا وانكنه وباب
Pro *رنكرا* *C* infra *رنكرا*, quae vera videtur lectio pro *ريكرا*, nisi leg. *ريكرار*. (*Ist.* ٣٩). *Pro* *رامشيه*
apud *Ist.* ٣١, 2, Ibn Hauq. *cf.* *برانيه* (*Ist.* ٣٧٦). *Oum* *برانيه* *cf.* *فرانك* *apud* *Ist.* ٣١, 2, Ibn Hauq.
apud *Jaqut* in *v.* *Pagus* *أَفَشَنَة* memoratur a *Jaqut* *et* *بران* (= *قوران*) *apud* *Jaqut* in *v.* *et* a *Qazwini*, II, ١٩٩. *Natus* ibi est *Avicenna*. Infra describitur in *B.*
Pagum *اوردانه* quoque habet *Jaqut* et alibi occurrit. Sequens *اوردانه* non videtur
 differre a *ورَدَانَة* s. *وَرْدَانَة* (*وَرْدَان*) *apud* *Jaqut*. *Pro* *جرغ* *l*, *جُرْغ*, et *pro*
أَزْرَنْكِرَة *Jaqut* habet *أَزْرَنْكِرَة* *sec.* *Jaqut* in *v.* Sequens nomen legatur *عَجْدَوَان* *l*. *عجداوار*
Deinde *l*. *وَابَكَنْتَة* s. *زرنكري*. *d*) *B* *نمككت*, supra et infra
B sine punctis). Vid. Ibn Hauq. *e*) *B* *جَرغَانَكْت* vera videtur. *Deinde* *B* *جوسكى*, supra *جوسكى*.
f) Sic *B* hic et supra. An forte *l*. *غردان*? *Deinde* *B* *دخشور* (s. *دخشور*), supra *بحسون*. Infra *B* *وحسون*? *Fort.*
cf. nomen *حدشرون* *Ist.* ٣٧, 4, Ibn H. ٣٥٩, 9. Cogitari quoque posset de
جرغ *g*. *Supra* hoc nomen et sequens desunt. Scripsi collato *جرغ* *h*. *Idem* locus intelligi
 videtur quam *C* *سيكككت* appellat. *Cf.* *Jaqut* *سيككككت*. *Deinde* *B* *ارمام*, *ارمام*

کما جکت *a* فخرسین کشفغن *b* نویدک درگی *c* * ولها ناحیة کش ولها
نوقد قریش سونج *d* اسکیعغن، ونسف ولها بزدة کسبة والصغانیان *f*
ولها دارزنجی *g* بآسند بهام زینور *h* بوراب ریکدشت؛ باساب شومان
هنبان *k* تستاجر *l* ولها سنة عشر الف قرية *i*

supra اریامین، *infra* B ریامش، C ریاممن. Est nomen metropolis antiquae, ut
ibi traditur. Exitus میئن in nominibus huius regionis saepe occurrit, cf. رامین.
sed de lectione partis prioris nominis incertus
sum. *i*) B رخشی، *supra* رخشی، *infra* رخشی، C رخشی. Ist. فرخشة،
Ibn Hauq. فرخشا et فرخشة. Deinde B درزمین، *supra* رزمین،
infra B ررمش، C روممن، C h. l. رزمین. Est Zarmitan.

a) Fort. cf. apud Jaqut کما جکت. Deinde B فخرسین، *supra* فخرسین. Fort. l.
diversa خوشغن. *b*) B h. l. کشفغر. A غلغسین coll. apud Jaqut. *b*) B h. l. نویدک. Lectio رکی in B hic et *supra*. Jaqut ورکا.
Ist. memorat جبل ورکا. *c*) C ولها ثلاث مدن. *d*) B et C
sine punctis. *supra* B سونج. Deinde C اسکیعغن، B *supra* اسکیعغن. *e*) C
ذكر ثلثا وعد sed librarius in marg. observat ولها ثلاث مدن
ولها *C* (cf. Jaqut in v.). *f*) C ولها ثلاث مدن. *supra* in B tertia additur سیرکث (cf. Jaqut in v.).
الثنتين تأمل. *g*) C ولها ثلاث مدن. *infra* دارزنجی، *infra* sine punctis. Deinde
B ریامش، *supra* ریامش، *infra* ریامش. *h*) B زینور، *supra* زینور، in itin. ریامش، in mappa
ریامش، in itin. ریامش. Cf. Ist. ۳۴. h. Deinde B et C ut recepi. In
itin. B ریامش، C ریامش. *i*) B دنکرس، C دنکرس. B *supra* ریامش (sed
omisso ریامش). Vid. Ist. l. l. Deinde B باساب، in itin. باساب، C h. l. sine punc-
tis، *infra* باساب. Lectio incerta est, vid. Ist. ۳۴. a, Ibn Hauq. f. ۲. b. Forte cf.
vadum. *k*) B هنبان، *supra* هنبان، *infra* هنبان. Coniectura edidi. Deinde B وساجر، C وساجر. Cf. *supra* in catalogo
hemonymorum et Jaqut II, ۵۸۳, 22. *l*) C addit: الف ويقال لبخارى
ونلشماقة قرية.

وأما الاختلاف في هذه الكور والنواحي ^{هـ} فإن الجيهاني ذكر في كتابه أن
الصغد كصورة انسان رأسه بُنَجَكْت ^ب ورجلاه الكُشَانِيَّة وظهرة اوفر ^ج وبطنه
گَبُونَا بَنَجَكْت ^د وتركسفى وبداه مايَرْمُغ وبوزماجن ^{هـ} وجعل طوله سِنَّة وثلاثين
فرسَخًا في سِنَّة واربعين فرسَخًا وقال منبرها الاجلُّ سَمَرَقَنْدُ ثَمَر كَشْ ثَمَر تَسَف
ثَمَر الكُشَانِيَّة الى آخره ^و وقال غيرَه قصبة الصغد اِسْتِيخَنْ وفصلها عن سَمَرَقَنْد ^ز
وجعل بخارا ايضًا من الصغد واحتجَّ بان النهر من اصله الى بخارا يسمّى نهر
الصغد وهذا خطأ الا تعلم ان نهر الاردن بفلسطين يسمّى ايضًا نهر الاردن
وَمَر يَقُل احد ان اغوار فلسطين من الاردن ^ح وانما قولهم نهر الصغد اى انه
يمدُّ من الصغد ويسقى فيها ^د وان شرعنا في الاحتجاج الى ما ذهبنا وترجيحه
على ما سواه طال كتابنا وانما غرضنا في ذكر هذه المغالات وايضاها لئلا يظنَّ
الناظر في كتابنا انها غابت عنا ^{هـ} مع ان ابا زبد البلاخي قد ذكر في كتابه

a) O والبذلان b) B ساكت O، يبيحكت c) B, C et Jaqut III, ٣١٤, 11. Est vero اوفر probabiliter depravatam ex ابغر = اوغر d) B
 كمنوكت O، كمنوكت Jaqut، كبوكت B. Deinde B habet برنكسفى sine copula,
 C om. Est breviter dictum pro رستاق المرزبان بن تركسفى (Ist. ٣٣٣, Ibn H. ٣٧٣)
 et in catalogo supra ٢٣٦, 6, ut infra, appellatur simpliciter المرزبان. e) B
 O addit: وفضلها على سمرقند Jaqut f) ووبرماخر Jaqut، ووبرماخر O، ووبرماجر
 وقوم جعلوا بخارى من السغد واحتججوا: et habet deinde: وجعل لها ثلث منابر
 بان النهر من اصله الى مستقره يسرى نهر السغد وان ذهبنا نحتج (يحتج cod.)
 الى مقالتنا وبرزجها (ويزججها cod.) على غيرها طال الكتاب وانما نذكر
 هذه المغالات ليعلم الناظر في كتابنا انا ما غابت عنا وانا لا نخترع شيئا الا
 عن علم ومعرفة وكل من علا في علم واتسع فيه جاز له ان يسعمل رايه
 بعد الجهد الا ترى ان النبى صلعم لما بعث معاذا الى اليمن اجاز له ان
 يعمل برايه في المسائل التى لا يعرف فيها آية ولا سنة وذلك استعمله ائمة
 الفقهاء فما مثلنا في هذا العلم الا مثلهم في علم الشريعة ونحن قد راينا ان
 نجعل قصبة السغد سمرقند ونغور دكارا وبكورها (ونغرز بخارا بكورها l). فان
 قتل قاتل اللغ

فصلًا يغني أولى البصائر عن الاحتجاج في هذا الباب أراد به تصحيح ما صور
لا وضع الكور لان احداً لم ينتقدنا الى تفصيل كور الاقليم وهو انه قال ^a
ليس في جمع هذه الاطراف بعضها الى بعض ولا في ^b تفريقها كبير درك غير
الابانة عما في اعراضها من المدن والانهار وسهولة العبارة في التفصيل والصور
^c ولعمري قد صدق ليس فيه ابطال حق ولا اثبات الا تعلم ان صدور
الامة قد راوا اراءً وقدّموا واخروا وورثوا وحرّموا واحلّوا وحرّموا وجزّوا
وابطلوا وتلقاه ^d الناس بالقبول وسكنت اليه قلوبهم ولم ينكر هذا عليهم عقل بل
به امر النبي صلّم معاذاً لما بعثه الى اليمن وعمل به الصحابة فلا عجب
ان نرى نحن ايضاً في هذا العلم اراءً ويكون لنا فيه قياس واختيار،
10 فاختيارنا ان نجعل المصر من جملة سمرقند ومدنها من اجنادها وننصبها
مصرًا لهذا الجانب لانها اقدم واسع واكثر رساتيق، فان قال قائل لم * لم
تجعل المصر بخارا ان في دار المملكة وموضع الدواوين ^e قيل له كون الملوك
بها ^f لا يوجب ان تكون ^g في المصر لان بخارا بلد تبرّكت به ملوك آل
سامان ورحلوا اليه من سمرقند * وايضاً فانه لا يجوز ان نجعل سمرقند ونيسابور
15 على جلالتهما قوّة لبخارا لان هذه العلة التي ذكرت توجب ان تكون
نيسابور ايضاً قائدة لبخارا، فان قال الپس لما نزل ولد العباس مدينة
السلام صارت مصر الاقليم * فهلاً قست عليها بخارا، قيل له الجواب عن
هذا * سهل وذلك ^h ان امصار العراق محدثة ابداً ينسخ ⁱ في الاسلام بعضها
* بعضاً الا تعلم انه كانت الكوفة ثم الانبار ثم بغداد ثم صارت سامراً ثم
20 عادت الى بغداد ^j وامصار المشرق قديمة لا ينقص ^k بعضها بعضاً، فان قال

pro وسلمت et mox B وتلقاه d) ولعمري e) الى B male b) 1. ٣٩٩ Ist. a)
C f) (هو B) جعلت المصر سمرقند ولم تجعلها بخارا وفي دار الملك C e) وسكنت
يكون B sine punctis, C h) ببخارى C g). وهذه علة الامصار عندك add.:
وعادت الكوفة C i). لجلالتهما ولا يجوز ان يجعل سمرقند حاجبا C k) B om. i)
B sine punctis, ut n) اسهل وذلك C m). حاجبا له فقس بخارى عليها
بعضها وليس العراق الا مصر واحد الا ترى انها كانت C o) quoque deinde.
الكوفة وقت على ثم عادت الانبار وقت المنصور ثم عادت بغداد وقت المنصور
p) B sine punctis. ثم صارت سامرى وقت المعتصم ثم رجعت بغداد

قيل ^a ليس نيسابور قد نقصت طوس ^b قيل له ^c لم يكن بطوس مصر قط
فينسخ ^d وإنما انضافت اليها للعلّة التي سذكها ^e فان قال ان لم تنسخ
طوس فقد نسخت ^f مرو قيل له قد تحرّزنا من هذا بقولنا ينسخ في الاسلام
بعضها بعضاً ونيسابور ^g إنما نسخت مروه بمجىء الاسلام * فاذا كان الامر على
هذا السبيل علمت ان بخارا لم تنسخ سمرقند لأننا لم نجد لها نظيراً في ^h
الاصول الا تعلم انه لما لم نجد في الاصول التقرب الى الله تعالى بركعة لم يجز
الوتر بركعة فان قال ليس قد نزل المامون والرشيد قبله مرو قيل له لم
ينزلها ⁱ على سبيل الاكامة وهذا ظاهر جلي ^j

أُخسيتك في قصبة فرغانة بلد كبير * خطير بالمشاجر المحيطة به والانهار
الفائضة اليه ^k مع عبارة ^l وخصب ورخص وله ^m مدينة داخلية ⁿ يحلّلها عدّة ^o
من القنّ فتقلب في حياض لهم حسنة من الآجر والجص ^p مصهجة والجامع
ومعظم العمارات فيها وبحوبها ^q رص واسع فيه قنطرة واسواق يكون ^r في عظم
الرملة مرة ونصفاه كثيرة للغير باردة * وفي اهلها غلاظة وجرّة ^s ونصرتان كبيرة
قد انتفت بها الاشجار من اسبيدال ^t وحر بناها ملك لابنه نصر وسماها
له ^u ومنارة صغيرة على باب الجامع نيرة ^v وتجد ذات مزارع كثيرة ولها جامع ^w
نيرة ^x في الاسكفة ^y شكت ^z كبيرة كثيرة للجز حتى ربما وجدت الف جورة
بدر ^{aa} والجامع في السوق ^{ab} تسكان كبيرة أهلة للجامع في الكرايسيين ^{ac}
وزاركان ^{ad} متنوّسة كثيرة الارز نزهة غزيرة المياه على باب الجامع روضة مشجرة ^{ae}

- a) O om. b) B et O h. l. et deinde طوسا et مروا. c) B om. d) C
Deinde B add. هذا. e) C طوسا. f) B بنزلنا. g) C haec om.
هوليا. h) C addit وخيرات. i) C addit قد احاطت به الاشجار والانهار.
j) C add. مخصص. k) C sine punctis. Deinde C مثل
(وخمرة B) وفيها بالاهل غلاظة وجرّة وبلد C. ونصف C et B. الرملة.
ل. ونكت C، بكت B. نزيهة C. اشجار اسبيدال C، اسبيدال B. q)
male C ut recepi sic، تسكان B. و. Deinde C om. r)
subscribitur. Quae vera sit lectio, ignoro. Forte idem locus intelligitur qui supra
34, 7 appellatur اشكمان. s) C الكرايس. t) B ووزاركان. u) C ووزاركان.

وَحَيَّرَ كَلَامَ كَبِيرَةٍ بِهَا جَامِعٌ حَسَنٌ فِي الْأَسْوَاقِ ٥ وَبَشَبَشَانٍ كَبِيرَةٍ وَلِلْجَامِعِ بَابٌ
يَشْرَعُ إِلَى الْمِيدَانِ ٥ وَأَشْتَبَقَانِ a صَغِيرَةٍ لِلْجَامِعِ b فِي الْأَسْوَاقِ ٥ وَأَوَزَّكَندَهُ عَلَى
بَابِهَا نَهْرٌ يَخَاضُ لَيْسَ لَهُ جَسْرٌ يَحِيطُ بِرَبِضِهَا حَائِطٌ وَمَدِينَتُهَا عَامِرَةٌ فِيهَا
الْأَسْوَاقُ وَالْجَامِعُ وَالْقَهْنَدُزُ وَالْمَاءُ يَدْخُلُ d إِلَى الْجَمِيعِ وَلَهَا أَرْبَعَةُ أَبْوَابٍ وَلَا أَعْلَمُ فِي
٥ مَدِينِ هَذِهِ الْكُورَةِ e قَهْنَدُزًا غَيْرَهُ ٥ وَأَوْشٌ * كَثِيرَةٌ الْإِنْهَارُ لَهَا f فَصَائِلٌ وَفِي
رَحْبَةٍ مَنَعَةٍ جَامِعُهَا وَسَطُ الْأَسْوَاقِ. قَرِيبَةٌ g مِنَ الْجَبَلِ كَثِيرَةُ الْخَيْرِ وَاسِعَةُ الْمِيَاهِ
وَبِهَا رِبَاطٌ عَظِيمٌ يَقْصِدُهُ الْمُطَوَّعَةُ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ ٥ وَقَبَا فِي أَرْحَبِ وَأَوْسَعِ
وَأَطْيَبِ وَأَنَرِ وَأَعْجَبِ مِنَ الْقَصَبَةِ وَقَدْ كَانَ يَجِبُ فِي الْقِيَاسِ أَنْ تَكُونَ هِ
الْقَصَبَةُ * لَكِنْ لَمَّا كَانَ التَّعَارُفُ عِنْدَنَا مُقَدِّمًا عَلَى الْقِيَاسِ عَدَلْنَا عَنْهُ لِذَلِكَ h وَفِي
10 مَدِينَةٍ وَسَطُهَا مِيدَانٌ وَجَامِعُهَا فِي الْأَسْوَاقِ وَقَدْ قَالَتْ لِلْحَكَمَاءِ فَرْخَانَةُ قَبَا،
وَمَا سَوَاهَا حَشِيْشٌ وَمَا، ٥ وَبِرَنْكُ h صَغِيرَةٌ جَامِعُهَا ظَاهِرُ الْبَلَدِ تَلْقَاءُ i
سَمَرْقَنْدِ ٥ وَتَرْغِيْنَانِ صَغِيرَتَانِ أَيْضًا وَجَامِعُهَا نَاءٌ عَنِ الْأَسْوَاقِ عَلَى بَابِ نَهْرِ ٥
* وَرَشْتَانِ كَبِيرَةٍ لِلْجَامِعِ بَابٌ فِي الْأَسْوَاقِ وَآخِرُ فِي الْمِيدَانِ وَوَانَكْتُثُ m مِثْلُهَا
وَبَكَنْدُ n نَهْرٌ يَجْرِي وَسَطُ الْأَسْوَاقِ * وَعُدَّ عَلَى لَهْذِهِ الْكُورَةِ أَرْبَعُونَ مَدِينَةً o
15 خُجَنْدَةَ مَدِينَةً نَزِيهَةً لَيْسَ بِهَذَا الْجَانِبِ أَطْيَبُ مِنْهَا وَسَطُهَا نَهْرٌ جَارِ p
وَالْجَبَلُ مُتَّصِلٌ بِهَا q وَفِي رَاسِ الْبَلَدِ وَقَدْ مَدَحَهَا الْعُقَلَاءُ وَنَعَتَهَا الشُّعْرَاءُ r
أَسْبَبَاجَابُ قَصَبَةٌ خَطِيرَةٌ لَهَا رِبِضٌ وَمَدِينَةٌ عَامِرَةٌ بِهَا التَّنِيمَاتُ وَسُوقُ
الْكُرَابِيْسِ وَالْجَامِعُ بِأَرْبَعَةِ أَبْوَابٍ عَلَى كُلِّ بَابٍ رِبَاطٌ s بَابُ نُوجَكْتُثُ بَابُ فَرْخَانِ t

- a) C واشببقان. b) C والجامع. c) Marg. B. اوزجند. d) C ويدخل الماء. e) C قريبة. f) C. كبيرة من الامهات ولها C. قهندز. Deinde B. الناحية C. نحو C. ويرند C. ويريك B. k) C. وجامع. i) C. ولكن تركنا للتعرف C. h) لها C male addit. n) C. (وريسان - الجامع - وانكث C) Haec in B desunt. m) C om. (اربعين B). Deinde C addit copulam, in qua addenda et omittenda saepius differunt codd. p) C add. يقابله المنازل. q) C add. نزهة حسنة. r) C add. وفيها اختلاف. s) C add. من ابواب المدينة. Deinde B om. باب. t) C add. فرخان et فرخان in B optio inter. (نوجكث C) نوجكث.

باب شاكرونة ^a باب بُخَارَا والرباطات رباط النَّخْشَبِيِّين ^b رباط البُخَارِيِّين رباط
السمرقنديين رباط قَرَاتَكِيَّين ^c وَتَمَّ قَبْرُهُ وَسُوقٌ قَدْ أَوْقَفَهُ غَلَّتُهُ ^d فِي كُلِّ شَهْرٍ
سَبْعَةَ آلَافٍ دِرْهَمٍ يَجْرِي عَلَى الصُّعْفَاءِ لِلخَبْرِ ^e وَالْأَدَامِ وَيُقَالُ إِنَّ بِهَا أَلْفًا وَسَبْعِمِائَةَ
رَبَاطٍ وَفِي ثَغَرٍ جَلِيلٍ وَدَارٍ جِهَادٍ وَعَلَى رَبِضِهَا حَصْنٌ وَبِهَا قَهَنْدَرُ خَرَّبٌ لَا
يَعْرِفُونَ الْقَاطِطَ وَلَا الْخُرَاجَ وَلَا لِلْفَوَاكِه ^f عِنْدَهُمْ كَثِيرٌ مَقْدَارُ نَفِيسَةٍ طَبِيبَةٍ وَبَلَدَةٍ ^g ^h
نَزْهَةٍ وَعِيشَةٍ رَاضِيَةٍ إِلَّا أَنَّهُمْ غَاغَةٌ وَفِيهِمْ سَلَامَةٌ وَفِي قُلُوبِهِمْ غُلْظَةٌ مُعْجَبُونَ
* بِمَذَاهِبِهِمْ وَأَنْفُسُهُمْ سَوَاءٌ أَسِيتَ ⁱ أَمْ أَحْسَنْتَ إِلَيْهِمْ أَهْلُ الرِّسَالَتِيفِ خَيْرٌ مِنْ
أَهْلِ الْقَصْبَةِ تَرَامُ فِيهَا سَبَاعًا وَفِي غَيْرِهَا نَعَاجًا ^m خَوْرُلُوعُ مَدِينَةٌ مُتَوَسِّطَةٌ ⁿ
فِيهَا نَهْرٌ بِالْأَسَوَاقِ لَا حَصْنَ عَلَيْهَا وَلَا لَهَا قَهَنْدَرٌ وَلَا رِسْتَانٌ ^o جَمِشَلَاغُو
كَبِيرَةٌ رَحْبَةٌ بِهَا مَلَكٌ جَارٍ وَقَدْ رَحَلَ إِلَيْهَا كَثِيرٌ مِنَ الْكُشْمِ وَالْجَامِعِ ^p عَنْ 10
الْأَسَوَاقِ ^q وَأَرْسَبَايَكْتُ نَبِيلَةٌ نَظِيفَةٌ مُحَصَّنَةٌ لِلْجَامِعِ بِهَا وَالْهَارَاتُ فِي الرِّبْضِ ^r
وَبَارَابٌ هُوَ اسْمُ الرِّسْتَانِ وَلَيْسَ بِالْوَاسِعِ اسْمُ أَكْبَرِ مَدَائِنِهِ أَيْضًا بَارَابٌ ^s وَفِي
كَبِيرَةٍ يُخْرَجُ نَحْوُ سَبْعِينَ أَلْفَ رَجُلٍ عَلَيْهَا حَصْنٌ فِيهِ لِلْجَامِعِ * وَالْأَسَوَاقُ وَقَهَنْدَرُ ^t
وَمُعْظَمُ الْأَسَوَاقِ فِي الرِّبْضِ ^u وَبِالْحَصْنِ حَوَانِيتٌ يَسِيرَةٌ ^v وَوَسِيجٌ ^w صَغِيرَةٌ عَلَيْهَا
حَصْنٌ وَبِهَا أَمِيرٌ قَوِيٌّ وَالْجَامِعُ فِي السُّوقِ ^x وَكَدَرٌ مَدِينَةٌ مُحَدَّثَةٌ جَرَى وَقْتُ 15
نَصَبِ مَنْبَرِهَا حُرُوبٌ وَفِي قَوْمٍ فِيلَامٌ بَلَسَ * وَلَا حَصَابَ الْحَدِيثِ بِهَا الْغَلْبَةُ ^y

^a (بُخَارَا) B بحرا، C ساكرونة، Cf. Ibn Hanq. ٣٩. c. Pro ساكرونة B.
^b B sine punctis، C النخشبين، c) قراتكير. Vid. Ibn al-Athir VIII, 10v
et ٣٧. d) B عله (عله؟). e) نخرا - والخبر C. f) ولها C. g) B الفواكه،
الاسات Pro. h) بالنفس C tantum. i) وبلد C. j) الفاكهة C.
حورادع B. Deinde B سباع - ضباغ ونعاج C، سباع - نعاج B. m) B om. آسيت C.
n) B مبسوطة، C om. مدينة. o) C om. p) Coniecturá supplevi باراب ايضا،
nam C qui haec om. habens الرقة واسعة الكبيرة، infra addit اكبر
pertinere ad ولها C. Monendum est hic supra p. ٣١٤ b pronomen in مدن باراب.
q) C وبعض الاسواق والقهندز. r) بالربض C. s) بالغ non ad اسبيجاب
وكدز C. t) In B lacuna. C om. locum de hac urbe. u) وبالحصن - يسيرة.
v) وساوغر B et C. Deinde B والغلبة بها لاصحاب الحديث C.

وَشَاوَعَرُ كَبِيرَةٌ وَاسِعَةُ الرِّسْتَاةِ ء عَلَيْهِا حَصْنٌ وَالجَّامِعُ عَلَى بِ طَرَفِ السُّفِّ وَفِي
 مِنَ الْجَانَةِ بِمَعْرُوفٍ ء وَتَوْرَانُ كَبِيرَةٌ عَلَيْهِا حَصُونٌ سَبْعَةٌ بَعْضُهَا خَلْفَ بَعْضٍ
 * وَالرَّبِضُ فِيهَا ء وَالجَّامِعُ فِي الْمَدِينَةِ الدَّاخِلَةِ ء وَفِي ثَغْرِ مِنَ الْغُرِّ وَالْكِيْمَاكُ ء
 وَتَرَارُ زُرَّاحُ مَدِينَةِ لِرِسْتَاةِ ء خَلْفَ سَوْرَانٍ نَحْوِ التُّرْكِ ء وَفِي صَغِيرَةٍ مَحْصَنَةٌ لَهَا
 ء قَهَنْدَرُ وَزُرَّاحُ قَرِيبَةٌ فِي الرِّسْتَاةِ ء وَشَغْلَجَانُ كَبِيرَةٌ وَفِي ثَغْرِ فِي وَجْهِ الْكِيْمَاكِ
 عَلَيْهِا حَصْنٌ كَثِيرٌ الْخَيْرِ ء وَبَلَّاجُ مَدِينَةٍ صَغِيرَةٍ قَدْ خَرِبَ حَصْنُهَا وَالجَّامِعُ
 فِي السُّفِّ وَقَدْ ء رَجَعْنَا نَحْوَ الْقَصْبَةِ ء وَبُرُوكَتُ كَبِيرَةٌ وَفِي وَبَلَّاجُ ء تَغْرَانُ عَلَى
 التُّرْكْمَانِيِّينَ ء الَّذِينَ قَدْ اسْلَمُوا رَهْبَةً قَدْ خَرِبَ حَصْنُهَا ء وَبُرُوكُ قَدِيمَةٌ
 كَبِيرَةٌ وَالجَّامِعُ فِي السُّفِّ ء يَكْنَانُكَتُ ء جَلِيلَةٌ * طَبِيبَةٌ وَفِي مَدِينَةٍ خَرَّارُفُ
 10 وَتَمَّ رِبَاطُهُ وَقَبْرُهُ ء وَأَنْحَكَّتْ كَبِيرَةٌ عَلَيْهِا حَصْنٌ فِيهِ الْجَامِعُ وَرِبِضٌ عَامِرٌ بِهِ
 الْأَسْوَاقُ كَثِيرَةُ الرِّبَاطَاتِ ء وَنَهْ نُوجِيكَتُ ء مَدِينَةٌ صَغِيرَةٌ لَهَا سَوِيٌّ ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ
 أَيْلَمُ الرِّبِيعِ يَكُونُ ء اللَّحْمُ الْمَخْلُوعُ أَرْبَعَةُ أَمْنَاءَ بَدْرِهِ وَكَانَتْ ء كَبِيرَةٌ فَلَمَّا قُتِحَ
 * اسْمَاعِيلُ بْنُ أَحْمَدَ ء الْكُورَةُ خَفَّتْ * وَفِي مَعَ ذَلِكَ كَثِيرَةٌ الْعِمَارَاتُ حَصِينَةٌ
 وَلَهَا قَهَنْدَرُ ء. وَطَرَارُ * مَدِينَةٌ جَلِيلَةٌ حَصِينَةٌ كَثِيرَةُ الْبَسَاتِينِ مُشْتَبِكَةٌ
 15 الْعِمَارَةُ لَهَا خَنْدَقٌ وَأَرْبَعَةُ أَبْوَابٍ * وَلَهَا رِبِضٌ ء عَامِرٌ عَلَى بَابِ الْمَدِينَةِ نَهْرٌ كَبِيرٌ
 خَلَعَهُ قِطْعَةٌ مِنَ الْبَلَدِ عَلَيْهِ دَرَبٌ وَالجَّامِعُ فِي الْأَسْوَاقِ ء وَجَكَلُ صَغِيرَةٌ عَلَى

للمريض C d) على معزل من الحجارة C e) في C b) البساتين C a)
 وبلاك C h. l. i) قد C h) رستانى C g) العرر B f) C om. e)
 بكانكب B l) رهبة pro رحبة Mox B et C الذين. et om. التركمانى
 انخكت pro دكاث C m) nomen om. non indicatâ lacunâ, deinde scribit
 حراخراو. Forte l. Coll. حراخراف B. وثر ربط حراخراف وقبره وكانت مدينته
 وده omissو نو C h. l. وده بوحت B n) Tab. III, ٦٣١, 7 et b.
 وجيكت C p) Hic اربعة pro ثلثة et للخلع C المخلع. ويوجد فيها C o)
 ومع ذلك في C r) الامير الماضى C q) Ex una urbe fecit duas. كانت
 والنمة C hic addit: وريض C s) (حصنه B حصينة Pro). كثيرة العمارة
 Descriptio. فيها كثير وفي مدينة جليلة حصينة كثيرة البساتين مشتبكة العارة
 ودرسكان B. Deinde (طار et جكيل C) urbis Djigil in B desideratur.

صبيحة من طراز عليها حصن ولها قهندز والجامع في السوى * و٢٨٥
مدينة * على صبيحين من نحو المشرق عليها حصن قد خرب والجامع في
الاسواق * وبهلهو أكبر من یرسخان على يسار جکل بنصف فرسخ لها
خمسة رساتيف وقهندز والجامع في الاسواق * واطلخ * مدينة عظيمة تقارب
القصبه في الرقعة عليها حصن واكثرها بساتين والغالب على رستاقها الاعناب *
والجامع في المدينة والاسواق في الربض * وجموكت * كبيرة عليها حصن
والجامع * فيه والاسواق بالربض * وشلجي * صغيرة كثيرة الغرباء يقلل ان
بها * عشرة آلاف اصفهاني ولها قهندز الجامع خارج منه وفي بين الجبال لهم
نهر في وسطه سبع قرى * وسوس * كبيرة وكول اصغر منها * على كل واحدة
منهما حصن ونهر * وتكابكت كبيرة نصفها كفار * وهذه الثلاث * مدن 10
يقرب من جبال معادن الفضة * وكولان * محصنة والجامع * فيها وقد خفت
وفي على * جادة طراز * وميركي * متوسطة الرقعة محصنة ولها قهندز وكان
الجامع في القديم كنيسة وقد بنى الامير عميد الدولة ثاقب * خارج الحصن
رباطاً * وأردوا * صغيرة بها ملك التركمان * لا زال يبعث الهدايا الى صاحب
اسبجابه عليها حصن ولها خندك ملان من الماء ونار الملك * في القهندز * 15
حران * الغالب عليها الكفار وسلطانها مسلم عليها حصن فيه قهندز يسكنه
الدھقان * ولاسكون * كبيرة أهله كثيرة للغير * وبقية المدن يتقارب بعضها
من بعض في الرقعة والعبارة *

a) C om. b) C عليها et mox السوق. c) In C nomen deest indicatâ
lacunâ, quo factum ut ordo turbatus sit. d) B واطلخ, C بهلوا (omisso مدينة).
e) B sine punctis, C واطلخ. f) C للجامع. g) B وسلمى. h) C
على كل واحد منهما ونهر: B habet. i) C وشلجي. j) C وبقية المدن يتقارب بعضها
(coniectura supplevi). k) C نهر. Deinde B وبكابكت. l) C وسوس.
m) C الثلاث et mox تقرب (om. جبال). n) C وبكابكت. o) B
كولان. p) C وسوز. q) B طراز ut solet, C طراز. r) C وهي. s) C على.
t) C وفيها. u) C om. et habet. v) C فائق. w) B فائق. x) C وميركي.
y) C om. et habet. z) C نويكت. aa) In indice respondet. ab) C ارادوا. ac) In indice respondet. ad) C حران et nomen
non habet. ae) C ولاسكون.

بَنَكْت *a* في قصبة الشاش واسعة الرقعة فسيحة *b* المنازل اقل بيوت الا وفيه
البيستان والاصطبل والكرم وجملة وصفها انها بلد قد قاتل *c* خيرة شره وسارى
مفخرة عيوبه في كثرة الخير والفتن لسان مليح وهرج قبيح احسن ما نراها
عمرة الا وقد خربت ومستقيمة الا وقد تشوشت اهل سنة مع عصبية واهل
e منعة غاغة عدّة *d* للسلطان ومشغلة مالهكم نفيس وطالكم خسيس في العلم
راغبون وبالمذهب معجبون يحكمون عمل القسي الا ان اطرافها رخوة حسان
الا ان فيهم برداء شهام وفيهم بله اسخياء مع عنف برد شديد وثمار كثير
معاش قليل *f* واسعار رخيصة تكون * فرسحا في مثله *g* غير ان * البساتين على
ما ذكرنا *h* ولها ربضان على كل ربض حصن وابواب المدينة باب الى العباس
i 10 باب كش باب الجنيد *j* والقهندز خلفها له باب يفتح اليها وباب الى الربض
وللربض الداخل ثمانية دروب *d* رباط احمد درب الحديد درب الامير
درب فرخان درب سورگده درب كرمابج *m* درب سكة خاقان درب قصر
الدهقان، وعلى الربض الخارج سبعة دروب درب فرغند *n* درب خاسكت
درب سندیجا *o* درب الحديد درب بركردجا *p* درب سكر درب در غرباز *q*
r 15 والجامع على حائط القهندز ومعظم الاسواق بالربض *r* واشتوركت تكسون

a) B بيكت، C بيكت et hanc lectionem quoque in suo exemplari habuit
Jaquṭ (I, ٧٤٩, 20). *b*) C فسحة. *c*) قاتل C. *d*) 'B om. *e*) B et C يرد.
f) اكثرها بساتين C. *g*) نحو من فرسخ C. *h*) معاش ضيقة C. *i*) B
كبير. Cf. Ibn Hauq. ٣٨٧a. *k*) C الجنيد quae lectio fortasse praestat.
l) C add. آخر. *m*) B كومابج، C كومابج. Cf. Ibn Hauq. l. l. *g*. Videtur in-
telligi nomen urbis فرنگ. *n*) B مرعل C. فرعكر. Cf. Ibn Hauq. l. l. *m*. Videtur
intelligi nomen urbis فرنگ. *o*) B سندیجا، C سیدیجا. Deinde B درب
الجديد. *p*) B sine punctis. Deinde C درب كرك. *q*) B درب درعربا. *r*)
والجامع: et addit: في القهندز C. *r*) B اشتوركت Deinde B على تل مثل
بيکند تاکته ایضا مسجد اساطینه آجر (C sine copula).

مثلها في الرقعة عليها حصن وبها ماء جار وتيمات حسنة ^a وبتاكت
مثل اشتوركت ^b اهل شعب ليس عليها حصن الجامع ^c في السوق ^d
وجينانجكت ^e ليس عليها حصن بنيانهم خشب ولين ^f وسائر المدن قريبات
* مما وصفا ذوات مياه جارية واشجار ملتفة ^g وتونكت ^h على جرف كبيرة
عامرة وفي فصبة ايلات ومدنها عمارات تكون مثل نصف بنكت ⁱ ولها قهندز ^j
ومدينة وربض ودار الامارة في القهندز والجامع خارجه وفي المدينة اسواق
وبقيتها بالربض ولهم ماء جار يدخل المدينة وفي منعة طيبة وبها دهقان قوي ^k
بوتنجكت ^l في قصبة اشروسة بلد كبير خصيب خطير ماء غزير وخلق
كثير ملتفة بالساتين حسنة البيوت على ما ذكرنا من الشاش غير ان هاولا
اسلم صدورا ^m تخليطاً لها مدينة بباين باب المدينة باب الاعلى ⁿ
والجامع فيها والقهندز خارج عنها ولها ربض واسع باربعة دروب درب زامين ^o
درب مرسندة درب نوجكت درب كهلباك ^p وبها ستة انهار تخرقها سوى
النهر الاعظم * الذي اليها ^q وهي في غاية الطيبة والنزاهة ^r وزامين ذات
جانبين بينهما نهر عليه جسر صغار ^s والجامع على يمين ^t الخارج الى
سمرقند والاسواق في الجانبين وهي على الجادة ^u وساباط عامرة جل اسواقها ^v
مظلة مسفوف قمار وبها عين ماؤها جار ^w يحدى بها ساتين وجمع الطرق فيها ^x

a) وسميات حسنة B. Ad hanc lectionem (scil. حَسَنِيَّة) tutandam, conferri posset fortasse Ibn H. ٣٣٣, ubi de ribatis ab Abu 'l-Hasan Mohammed ibn-al-Hasan in Khorasan et Transoxania conditis sermo fit. b) B et C استوركت. c) B et C. d) لها C. e) جيناجكت C, وحناجكت B. f) منها C. g) دبرنكت C. In B locus de hac urbe desideratur et sequitur descriptio Samarkandae ante descriptionem Oschrusanae. h) بىكت C. i) نوبىكت B. j) يهون - بىكت C. k) اسروشنه B. Mox B. l) كهلباك C. m) B et C. n) سنده et زامين C. o) كهلباك. Vid. Ibn H. ٣٨٠, 5. p) C om. q) والنزاهة C. r) Deinde B et C. s) شبهتها بالمدينة التي (الذى) بناها C addit: منها C. t) وزامين. u) Cf. Ibn H. ٣٨١, 2 (fortasse ibi l. 1. excidit nomen ساباط cum parte descriptionis). Deinde B. v) ويحدى بالبلد ساتين C. فيها B et C. w) جمع الطرق فيها B. x) بىكت C. y) بىكت C. z) بىكت C.

ومرسندة جلييلة^e لها ماء جارٍ بلا بساتين شديدة البرد بها أسواق عامرة
* الجامع على ناحية من السوق^b خشت بين جبال عامرة خصبة القرى
قريبة من معادن الفضة^c وسائر المدن قريبات مما ذكرناه^d
سَرَقَنْدُ قصبه الصغد^e ومصر الاقليم بلد سرى^f جليل عتيق^g، ومصر بهي^h
رشيقⁱ، رخی كثير الرقيق^j، وماء عزيز بنهر عبيق^k، بناء قوي^l * سنى^m
وثيقⁿ، ودرس كثير لاهل الفریق^o، وعيش هنى اليها الطريق^p، وحمل المتاع
من كل فج عبيق^q، علوم كثير وصدر نفیق^r، وخيل ورجل ومال دفيق^s،
ذو رساتيق جلييلة ومدن نفيسة واشجار وانهار^t، * وتناء وتجار^u، في الصيف
جنه^v، اهل جماعة وسنه^w، ومعروف وصدقه^x، وحزم وهمه^y، غير ان في اهلها
10 وهوائها يرداء جفاة مع الغرباء^z، * بليّة في الشتاء^{aa}، يشغبون على الامراء^{ab}، * وفيهم
نفج وعجب ومراء^{ac}، جيده الجوارى رديّة الغلمان^{ad}، على جانب النهر وسطها
مدينة باربعة ابواب باب الصين^{ae} باب نوبهار باب بخارا باب كش^{af} وللربض^{ag}
ثمانية دروب درب عداود^{ah} درب إسبسك^{ai} درب سوخشين درب افشينه^{aj}
درب كوهك درب ورسين درب ريود^{ak} درب فرخشيد^{al} بناوهم طين وخشب^{am}

- a) Cf. Ibn Hauq. ٣٨١٥. b) حسب Deinde B والجامع منها على ناحية C c) السغد C d) من وصفنا C e) حسنت C
على سعدف (سفيق) C f) دور ورساتيق C Deinde B دقيق B g) نعيق C; يعيق B h) (وئنا ونكار B). بناها ذو القرنين حسنة البقعة جيدة الصنعة واسعة الرقعة
i) وشعب C Deinde C (نليه B). k) اهل جفوة C Deinde C. l) B et C. m) (ومرى B) ونفج وعجب C n) كسر B o) الصبر B p) (درب ب) وخطون من يصفون (1). بالجفاء
يدخل اليها الماء في نهر من رصاص C Sequitur in ٣٣٩, 1. على الخندق وفيها اسواق ومارات والجامع فيها عند القهندز شعث ومعظم
C عداود B q) الذى عرفت من دروبهما C ins. الاسواق بالربض r) (درب) omisso عداود
شوحسين C سوخشن Deinde B. اسيسك B et C s) (درب) B t) فرخشيد et mox ريود C u) (درب) B
وتربتها وهواها يابس C addit: توافق الغريب ولهم مروآت وصدقات ورايت السؤل والفقراء
يشكرونهم ويخطوا من نصفهم (ويخطون من يصفون 1). بالجفاء

أمر موضع بها رأس الطاق * والجامع في المدينة عند القهندر ومعظم الاسواق
بالربض وعلى المدينة خندق والماء يدخل اليها في قناة من رصاص فوى
لخندق ^a وبنجكت رستاق كثير الثمار خصب * مشجر بالجزرة وغيره *
ورغسر اسم الرستاق والمدينة معا وهو دون الأول ^e وميترغ ليس في * جبيع
الرستاق ^d أكثر قرى واشجاراً وخيرات منه * وبها كان مقام الأخشيدي ملك
سمرقند وتم قصوره ^e وسنجرقن رستاق صغير قليل القرى غير انه أمر
* واصح الرستاق هوا ^f وثماراً طوله نحو مرحلتين ^g الدرغم هو زكى
* الرستاق وأكثرهن مراعى ومياها طوله نحو من مرحلة ^h اوفر هو رستاق
علمته مباخس كثير القرى اهله اصحاب مواش طوله نحو من مرحلتين ويقال
ان غلاته اذا اقبلت قامت بالصغد كله وبخارا سنتين ⁱ ياركت هو اعلى ¹⁰
الرستاق الشمالي يتلخم اشروشنه ^j شرب مزارع ^k من عيون كثير المباخس
والمراعى زكى ^l المزارع ^m * وبورند قليل القرى صغير ⁿ وبوزمجن * يتصل
بباركت ^o مدينته اباركت وهو اعرض رستاق ^p هذا الوجه وأكثرها قرى
* يكون مرحلة في مثلها ^q وكبوندجكت ^r مشتبك القرى والاشجار مدينته
على اسم ^s ودار مدينته على اسم ^t كثير المزارع ^u سهل وجبل ومباخس ¹⁶
وسقى ^v والمرزبان ليس به منبر ^w * كشانى واشتييخن مدينتان جليلتان
ولا تسال عن طبيهما وبارتهما وخيراتهما وهما من الصغد في كل مقالة طويل

وعلى المدينة خندق باردة في الشتاء جنة في الصيف حمد C pro his
مثمر به شجر C d. (جمد ل). واسع ونسيم طيب وفواكه كثيرة ونزه طيبة
C om. e. الرستاق الاثنى عشر C d. بنجكت L. e. سحك C e. الجز
Si haec conferuntur cum Ibn H. f. هو اصح الرستاق ثماراً واطيبهن هوا C f.
37, 8 seq. videtur nostrum ad hanc regionem retulisse SAWADAR. g) Cf.
supra 311c. h) In B haec desunt. i) اشروشنه C, اسروشنه B. j) زرع ¹
رستاق من C n. ويريد ما يلى اسروشنه ايضا قليل القرى C m. زاكى C d.
وعلى ظهور العبارة متصلة C addit: q. جدا C addit p. وهو C addit o.
(add. الى ونار). r) C add. وهو خصب C add. r. (؟ الى ونار).
s) C add. ل. t) C add. ومراعى C add. t.

رستاق اشتيخن خمس مراحل في عرض مرحلة وعرض الكشافي نحو مرحلتين في مثلهما وهما من قبل الشمال ^a ٥
 نُوجَكْتُ هي قصبة بخارا قد شابهت القسطنطين في العفن وسواد الطين وسعة الاسواق وشاكلت دمشق في البنيان والسواد وضيق البيوت وكثرة الاجنكة وهي في سهلة كل يوم في زيادة ومدينتها في غاية العجالة ^a لها سبعة ابواب محددة باب نوره باب حُفْرَة ^f باب الحديد باب القهندز باب بنى سعد باب بنى اسد باب المدينة وخلفها قهندز * قد استولى عليه ^g السلطان فيه خزائن وللبوس له بلان باب السهلة ^h وباب الجامع * والجامع في المدينة له رحبات عدّة نظاف كلهن وكل مساجدها بهيئة واسواقها نفيسة ⁱ 10 وللبرض عشرة ^k دروب درب الميدان درب ابراهيم درب مردكشان ^l درب كلابك درب نوبهار درب سمرقند درب فغاسكون ^m درب الراميسينية درب حدشرون ⁿ درب غشج * وقد جاوزها العجالة وداخلها عشر دروب آخر اليها كانت العجالة في القديم يخالف بعض هذه في الاسماء ودار الملك * في السهلة

فهذه ستة رساتيف وقد بالغ الجياني وابو زيد في وصف ^a O pro his سمرقند ونواحيها بما اثنانا عن ذكره وتكراره ولو وصفنا (وصفا ل) الاسلام كما وصفنا الصغد لما احتجنا الى تصنيف هذا الاصل وبنقطة مدس هذه الكرة العفر ^b B في حافة ارض الصغد فلا تسعل عن طيبهن وحسنين ورحبهن ^c Apud O hio وساورتهما في ضيق ^d O. Cf. supra p. ٢٠٠, 1. Locum de portis sequitur: ولا ترى للعاجم بلدا اشدّ عمارا واكثر ازحاماً الخ. ^e B ^f B ^g B ^h B ⁱ B ^j B ^k B ^l B ^m B ⁿ B ^o B ^p B ^q B ^r B ^s B ^t B ^u B ^v B ^w B ^x B ^y B ^z B ^{aa} B ^{ab} B ^{ac} B ^{ad} B ^{ae} B ^{af} B ^{ag} B ^{ah} B ^{ai} B ^{aj} B ^{ak} B ^{al} B ^{am} B ^{an} B ^{ao} B ^{ap} B ^{aq} B ^{ar} B ^{as} B ^{at} B ^{au} B ^{av} B ^{aw} B ^{ax} B ^{ay} B ^{az} B ^{ba} B ^{bb} B ^{bc} B ^{bd} B ^{be} B ^{bf} B ^{bg} B ^{bh} B ^{bi} B ^{bj} B ^{bk} B ^{bl} B ^{bm} B ^{bn} B ^{bo} B ^{bp} B ^{bq} B ^{br} B ^{bs} B ^{bt} B ^{bu} B ^{bv} B ^{bw} B ^{bx} B ^{by} B ^{bz} B ^{ca} B ^{cb} B ^{cc} B ^{cd} B ^{ce} B ^{cf} B ^{cg} B ^{ch} B ^{ci} B ^{cj} B ^{ck} B ^{cl} B ^{cm} B ^{cn} B ^{co} B ^{cp} B ^{cq} B ^{cr} B ^{cs} B ^{ct} B ^{cu} B ^{cv} B ^{cw} B ^{cx} B ^{cy} B ^{cz} B ^{da} B ^{db} B ^{dc} B ^{dd} B ^{de} B ^{df} B ^{dg} B ^{dh} B ^{di} B ^{dj} B ^{dk} B ^{dl} B ^{dm} B ^{dn} B ^{do} B ^{dp} B ^{dq} B ^{dr} B ^{ds} B ^{dt} B ^{du} B ^{dv} B ^{dw} B ^{dx} B ^{dy} B ^{dz} B ^{ea} B ^{eb} B ^{ec} B ^{ed} B ^{ee} B ^{ef} B ^{eg} B ^{eh} B ^{ei} B ^{ej} B ^{ek} B ^{el} B ^{em} B ^{en} B ^{eo} B ^{ep} B ^{eq} B ^{er} B ^{es} B ^{et} B ^{eu} B ^{ev} B ^{ew} B ^{ex} B ^{ey} B ^{ez} B ^{fa} B ^{fb} B ^{fc} B ^{fd} B ^{fe} B ^{ff} B ^{fg} B ^{fh} B ^{fi} B ^{fj} B ^{fk} B ^{fl} B ^{fm} B ^{fn} B ^{fo} B ^{fp} B ^{fq} B ^{fr} B ^{fs} B ^{ft} B ^{fu} B ^{fv} B ^{fw} B ^{fx} B ^{fy} B ^{fz} B ^{ga} B ^{gb} B ^{gc} B ^{gd} B ^{ge} B ^{gf} B ^{gg} B ^{gh} B ^{gi} B ^{gj} B ^{gk} B ^{gl} B ^{gm} B ^{gn} B ^{go} B ^{gp} B ^{gq} B ^{gr} B ^{gs} B ^{gt} B ^{gu} B ^{gv} B ^{gw} B ^{gx} B ^{gy} B ^{gz} B ^{ha} B ^{hb} B ^{hc} B ^{hd} B ^{he} B ^{hf} B ^{hg} B ^{hh} B ^{hi} B ^{hj} B ^{hk} B ^{hl} B ^{hm} B ^{hn} B ^{ho} B ^{hp} B ^{hq} B ^{hr} B ^{hs} B ^{ht} B ^{hu} B ^{hv} B ^{hw} B ^{hx} B ^{hy} B ^{hz} B ^{ia} B ^{ib} B ^{ic} B ^{id} B ^{ie} B ^{if} B ^{ig} B ^{ih} B ⁱⁱ B ^{ij} B ^{ik} B ^{il} B ^{im} B ⁱⁿ B ^{io} B ^{ip} B ^{iq} B ^{ir} B ^{is} B ^{it} B ^{iu} B ^{iv} B ^{iw} B ^{ix} B ^{iy} B ^{iz} B ^{ja} B ^{jb} B ^{jc} B ^{jd} B ^{je} B ^{jf} B ^{jh} B ^{ji} B ^{jj} B ^{jk} B ^{jl} B ^{jm} B ^{jn} B ^{jo} B ^{jp} B ^{jq} B ^{jr} B ^{js} B ^{jt} B ^{ju} B ^{jv} B ^{jw} B ^{jx} B ^{ky} B ^{kz} B ^{la} B ^{lb} B ^{lc} B ^{ld} B ^{le} B ^{lf} B ^{lg} B ^{lh} B ^{li} B ^{lj} B ^{lk} B ^{ll} B ^{lm} B ^{ln} B ^{lo} B ^{lp} B ^{lq} B ^{lr} B ^{ls} B ^{lt} B ^{lu} B ^{lv} B ^{lw} B ^{lx} B ^{ly} B ^{lz} B ^{ma} B ^{mb} B ^{mc} B ^{md} B ^{me} B ^{mf} B ^{mg} B ^{mh} B ^{mi} B ^{mj} B ^{mk} B ^{ml} B ^{mm} B ^{mn} B ^{mo} B ^{mp} B ^{mq} B ^{mr} B ^{ms} B ^{mt} B ^{mu} B ^{mv} B ^{mw} B ^{mx} B ^{my} B ^{mz} B ^{na} B ^{nb} B ^{nc} B nd B ^{ne} B ^{nf} B ^{ng} B ^{nh} B ⁿⁱ B ^{nj} B ^{nk} B ^{nl} B ^{nm} B ⁿⁿ B ^{no} B ^{np} B ^{nq} B ^{nr} B ^{ns} B ^{nt} B ^{nu} B ^{nv} B ^{nw} B ^{nx} B ^{ny} B ^{nz} B ^{oa} B ^{ob} B ^{oc} B ^{od} B ^{oe} B ^{of} B ^{og} B ^{oh} B ^{oi} B ^{oj} B ^{ok} B ^{ol} B ^{om} B ^{on} B ^{oo} B ^{op} B ^{oq} B ^{or} B ^{os} B ^{ot} B ^{ou} B ^{ov} B ^{ow} B ^{ox} B ^{oy} B ^{oz} B ^{pa} B ^{pb} B ^{pc} B ^{pd} B ^{pe} B ^{pf} B ^{pg} B ^{ph} B ^{pi} B ^{pj} B ^{pk} B ^{pl} B ^{pm} B ^{pn} B ^{po} B ^{pp} B ^{pq} B ^{pr} B ^{ps} B ^{pt} B ^{pu} B ^{pv} B ^{pw} B ^{px} B ^{py} B ^{pz} B ^{qa} B ^{qb} B ^{qc} B ^{qd} B ^{qe} B ^{qf} B ^{qh} B ^{qi} B ^{qj} B ^{qk} B ^{ql} B ^{qm} B ^{qn} B ^{qo} B ^{qp} B ^{qq} B ^{qr} B ^{qs} B ^{qt} B ^{qu} B ^{qv} B ^{qw} B ^{qx} B ^{qy} B ^{qz} B ^{ra} B ^{rb} B ^{rc} B rd B ^{re} B ^{rf} B ^{rg} B ^{rh} B ^{ri} B ^{rj} B ^{rk} B ^{rl} B ^{rm} B ^{rn} B ^{ro} B ^{rp} B ^{rq} B ^{rr} B ^{rs} B ^{rt} B ^{ru} B ^{rv} B ^{rw} B ^{rx} B ^{ry} B ^{rz} B ^{sa} B ^{sb} B ^{sc} B ^{sd} B ^{se} B ^{sf} B ^{sh} B ^{si} B ^{sj} B ^{sk} B ^{sl} B sm B ^{sn} B ^{so} B ^{sp} B ^{sq} B ^{sr} B ^{ss} B st B ^{su} B ^{sv} B ^{sw} B ^{sx} B ^{sy} B ^{sz} B ^{ta} B ^{tb} B ^{tc} B ^{td} B ^{te} B ^{tf} B th B ^{ti} B ^{tj} B ^{tk} B ^{tl} B tm B ^{tn} B ^{to} B ^{tp} B ^{tq} B ^{tr} B ^{ts} B ^{tt} B ^{tu} B ^{tv} B ^{tw} B ^{tx} B ^{ty} B ^{tz} B ^{ua} B ^{ub} B ^{uc} B ^{ud} B ^{ue} B ^{uf} B ^{uh} B ^{ui} B ^{uj} B ^{uk} B ^{ul} B ^{um} B ^{un} B ^{uo} B ^{up} B ^{uq} B ^{ur} B ^{us} B ^{ut} B ^{uu} B ^{uv} B ^{uw} B ^{ux} B ^{uy} B ^{uz} B ^{va} B ^{vb} B ^{vc} B ^{vd} B ^{ve} B ^{vf} B ^{vh} B ^{vi} B ^{vj} B ^{vk} B ^{vl} B ^{vm} B ^{vn} B ^{vo} B ^{vp} B ^{vq} B ^{vr} B ^{vs} B ^{vt} B ^{vu} B ^{vv} B ^{vw} B ^{vx} B ^{vy} B ^{vz} B ^{wa} B ^{wb} B ^{wc} B ^{wd} B ^{we} B ^{wf} B ^{wh} B ^{wi} B ^{wj} B ^{wk} B ^{wl} B ^{wm} B ^{wn} B ^{wo} B ^{wp} B ^{wq} B ^{wr} B ^{ws} B ^{wt} B ^{wu} B ^{wv} B ^{ww} B ^{wx} B ^{wy} B ^{wz} B ^{xa} B ^{xb} B ^{xc} B ^{xd} B ^{xe} B ^{xf} B ^{xh} B ^{xi} B ^{xj} B ^{xk} B ^{xl} B ^{xm} B ^{xn} B ^{xo} B ^{xp} B ^{xq} B ^{xr} B ^{xs} B ^{xt} B ^{xu} B ^{xv} B ^{xw} B ^{xx} B ^{xy} B ^{xz} B ^{ya} B ^{yb} B ^{yc} B ^{yd} B ^{ye} B ^{yf} B ^{yh} B ^{yi} B ^{yj} B ^{yk} B ^{yl} B ^{ym} B ^{yn} B ^{yo} B ^{yp} B ^{yq} B ^{yr} B ^{ys} B ^{yt} B ^{yu} B ^{yv} B ^{yw} B ^{yx} B ^{yy} B ^{yz} B ^{za} B ^{zb} B ^{zc} B ^{zd} B ^{ze} B ^{zf} B ^{zh} B ^{zi} B ^{zj} B ^{zk} B ^{zl} B ^{zm} B ^{zn} B ^{zo} B ^{zp} B ^{zq} B ^{zr} B ^{zs} B ^{zt} B ^{zu} B ^{zv} B ^{zw} B ^{zx} B ^{zy} B ^{zz} B ^{aa} B ^{ab} B ^{ac} B ^{ad} B ^{ae} B ^{af} B ^{ah} B ^{ai} B ^{aj} B ^{ak} B ^{al} B ^{am} B ^{an} B ^{ao} B ^{ap} B ^{aq} B ^{ar} B ^{as} B ^{at} B ^{au} B ^{av} B ^{aw} B ^{ax} B ^{ay} B ^{az} B ^{ba} B ^{bb} B ^{bc} B ^{bd} B ^{be} B ^{bf} B ^{bh} B ^{bi} B ^{bj} B ^{bk} B ^{bl} B ^{bm} B ^{bn} B ^{bo} B ^{bp} B ^{bq} B ^{br} B ^{bs} B ^{bt} B ^{bu} B ^{bv} B ^{bw} B ^{bx} B ^{by} B ^{bz} B ^{ca} B ^{cb} B ^{cc} B ^{cd} B ^{ce} B ^{cf} B ^{ch} B ^{ci} B ^{cj} B ^{ck} B ^{cl} B ^{cm} B ^{cn} B ^{co} B ^{cp} B ^{cq} B ^{cr} B ^{cs} B ^{ct} B ^{cu} B ^{cv} B ^{cw} B ^{cx} B ^{cy} B ^{cz} B ^{da} B ^{db} B ^{dc} B ^{dd} B ^{de} B ^{df} B ^{dh} B ^{di} B ^{dj} B ^{dk} B ^{dl} B ^{dm} B ^{dn} B ^{do} B ^{dp} B ^{dq} B ^{dr} B ^{ds} B ^{dt} B ^{du} B ^{dv} B ^{dw} B ^{dx} B ^{dy} B ^{dz} B ^{ea} B ^{eb} B ^{ec} B ^{ed} B ^{ee} B ^{ef} B ^{eh} B ^{ei} B ^{ej} B ^{ek} B ^{el} B ^{em} B ^{en} B ^{eo} B ^{ep} B ^{eq} B ^{er} B ^{es} B ^{et} B ^{eu} B ^{ev} B ^{ew} B ^{ex} B ^{ey} B ^{ez} B ^{fa} B ^{fb} B ^{fc} B ^{fd} B ^{fe} B ^{ff} B ^{fh} B ^{fi} B ^{fj} B ^{fk} B ^{fl} B ^{fm} B ^{fn} B ^{fo} B ^{fp} B ^{fq} B ^{fr} B ^{fs} B ^{ft} B ^{fu} B ^{fv} B ^{fw} B ^{fx} B ^{fy} B ^{fz} B ^{ga} B ^{gb} B ^{gc} B ^{gd} B ^{ge} B ^{gf} B ^{gh} B ^{gi} B ^{gj} B ^{gk} B ^{gl} B ^{gm} B ^{gn} B ^{go} B ^{gp} B ^{gq} B ^{gr} B ^{gs} B ^{gt} B ^{gu} B ^{gv} B ^{gw} B ^{gx} B ^{gy} B ^{gz} B ^{ha} B ^{hb} B ^{hc} B ^{hd} B ^{he} B ^{hf} B ^{hg} B ^{hh} B ^{hi} B ^{hj} B ^{hk} B ^{hl} B ^{hm} B ^{hn} B ^{ho} B ^{hp} B ^{hq} B ^{hr} B ^{hs} B ^{ht} B ^{hu} B ^{hv} B ^{hw} B ^{hx} B ^{hy} B ^{hz} B ^{ia} B ^{ib} B ^{ic} B ^{id} B ^{ie} B ^{if} B ^{ih} B ⁱⁱ B ^{ij} B ^{ik} B ^{il} B ^{im} B ⁱⁿ B ^{io} B ^{ip} B ^{iq} B ^{ir} B ^{is} B ^{it} B ^{iu} B ^{iv} B ^{iw} B ^{ix} B ^{iy} B ^{iz} B ^{ja} B ^{jb} B ^{jc} B ^{jd} B ^{je} B ^{jf} B ^{jh} B ^{ji} B ^{jj} B ^{jk} B ^{jl} B ^{jm} B ^{jn} B ^{jo} B ^{jp} B ^{jq} B ^{jr} B ^{js} B ^{jt} B ^{ju} B ^{jv} B ^{jw} B ^{jx} B ^{ky} B ^{kz} B ^{la} B ^{lb} B ^{lc} B ^{ld} B ^{le} B ^{lf} B ^{lh} B ^{li} B ^{lj} B ^{lk} B ^{ll} B ^{lm} B ^{ln} B ^{lo} B ^{lp} B ^{lq} B ^{lr} B ^{ls} B ^{lt} B ^{lu} B ^{lv} B ^{lw} B ^{lx} B ^{ly} B ^{lz} B ^{ma} B ^{mb} B ^{mc} B ^{md} B ^{me} B ^{mf} B ^{mg} B ^{mh} B ^{mi} B ^{mj} B ^{mk} B ^{ml} B ^{mm} B ^{mn} B ^{mo} B ^{mp} B ^{mq} B ^{mr} B ^{ms} B ^{mt} B ^{mu} B ^{mv} B ^{mw} B ^{mx} B ^{my} B ^{mz} B ^{na} B ^{nb} B ^{nc} B nd B ^{ne} B ^{nf} B ^{ng} B ^{nh} B ⁿⁱ B ^{nj} B ^{nk} B ^{nl} B ^{nm} B ⁿⁿ B ^{no} B ^{np} B ^{nq} B ^{nr} B ^{ns} B ^{nt} B ^{nu} B ^{nv} B ^{nw} B ^{nx} B ^{ny} B ^{nz} B ^{oa} B ^{ob} B ^{oc} B ^{od} B ^{oe} B ^{of} B ^{oh} B ^{oi} B ^{oj} B ^{ok} B ^{ol} B ^{om} B ^{on} B ^{oo} B ^{op} B ^{oq} B ^{or} B ^{os} B ^{ot} B ^{ou} B ^{ov} B ^{ow} B ^{ox} B ^{oy} B ^{oz} B ^{pa} B ^{pb} B ^{pc} B ^{pd} B ^{pe} B ^{pf} B ^{ph} B ^{pi} B ^{pj} B ^{pk} B ^{pl} B ^{pm} B ^{pn} B ^{po} B ^{pp} B ^{pq} B ^{pr} B ^{ps} B ^{pt} B ^{pu} B ^{pv} B ^{pw} B ^{px} B ^{py} B ^{pz} B ^{qa} B ^{qb} B ^{qc} B ^{qd} B ^{qe} B ^{qf} B ^{qh} B ^{qi} B ^{qj} B ^{qk} B ^{ql} B ^{qm} B ^{qn} B ^{qo} B ^{qp} B ^{qq} B ^{qr} B ^{qs} B ^{qt} B ^{qu} B ^{qv} B ^{qw} B ^{qx} B ^{qy} B ^{qz} B ^{ra} B ^{rb} B ^{rc} B rd B ^{re} B ^{rf} B ^{rh} B ^{ri} B ^{rj} B ^{rk} B ^{rl} B ^{rm} B ^{rn} B ^{ro} B ^{rp} B ^{rq} B ^{rr} B ^{rs} B ^{rt} B ^{ru} B ^{rv} B ^{rw} B ^{rx} B ^{ry} B ^{rz} B ^{sa} B ^{sb} B ^{sc} B ^{sd} B ^{se} B ^{sf} B ^{sh} B ^{si} B ^{sj} B ^{sk} B ^{sl} B sm B ^{sn} B ^{so} B ^{sp} B ^{sq} B ^{sr} B ^{ss} B st B ^{su} B ^{sv} B ^{sw} B ^{sx} B ^{sy} B ^{sz} B ^{ta} B ^{tb} B ^{tc} B ^{td} B ^{te} B ^{tf} B th B ^{ti} B ^{tj} B ^{tk} B ^{tl} B tm B ^{tn} B ^{to} B ^{tp} B ^{tq} B ^{tr} B ^{ts} B ^{tt} B ^{tu} B ^{tv} B ^{tw} B ^{tx} B ^{ty} B ^{tz} B ^{ua} B ^{ub} B ^{uc} B ^{ud} B ^{ue} B ^{uf} B ^{uh} B ^{ui} B ^{uj} B ^{uk} B ^{ul} B ^{um} B ^{un} B ^{uo} B ^{up} B ^{uq} B ^{ur} B ^{us} B ^{ut} B ^{uu} B ^{uv} B ^{uw} B ^{ux} B ^{uy} B ^{uz} B ^{va} B ^{vb} B ^{vc} B ^{vd} B ^{ve} B ^{vf} B ^{vh} B ^{vi} B ^{vj} B ^{vk} B ^{vl} B ^{vm} B ^{vn} B ^{vo} B ^{vp} B ^{vq} B ^{vr} B ^{vs} B ^{vt} B ^{vu} B ^{vv} B ^{vw} B ^{vx} B ^{vy} B ^{vz} B ^{wa} B ^{wb} B ^{wc} B ^{wd} B ^{we} B ^{wf} B ^{wh} B ^{wi} B ^{wj} B ^{wk} B ^{wl} B ^{wm} B ^{wn} B ^{wo} B ^{wp} B ^{wq} B ^{wr} B ^{ws} B ^{wt} B ^{wu} B ^{wv} B ^{ww} B ^{wx} B ^{wy} B ^{wz} B ^{xa} B ^{xb} B ^{xc} B ^{xd} B ^{xe} B ^{xf} B ^{xh} B ^{xi} B ^{xj} B ^{xk} B ^{xl} B ^{xm} B ^{xn} B ^{xo} B ^{xp} B ^{xq} B ^{xr} B ^{xs} B ^{xt} B ^{xu} B ^{xv} B ^{xw} B ^{xx} B ^{xy} B ^{xz} B ^{ya} B ^{yb} B ^{yc} B ^{yd} B ^{ye} B ^{yf} B ^{yh} B ^{yi} B ^{yj} B ^{yk} B ^{yl} B ^{ym} B ^{yn} B ^{yo} B ^{yp} B ^{yq} B ^{yr} B ^{ys} B ^{yt} B ^{yu} B ^{yv} B ^{yw} B ^{yx} B ^{yy} B ^{yz} B ^{za} B ^{zb} B ^{zc} B ^{zd} B ^{ze} B ^{zf} B ^{zh} B ^{zi} B ^{zj} B ^{zk} B ^{zl} B ^{zm} B ^{zn} B ^{zo} B ^{zp} B ^{zq} B ^{zr} B ^{zs} B ^{zt} B ^{zu} B ^{zv} B ^{zw} B ^{zx} B ^{zy} B ^{zz} B ^{aa} B ^{ab} B ^{ac} B ^{ad} B ^{ae} B ^{af} B ^{ah} B ^{ai} B ^{aj} B ^{ak} B ^{al} B ^{am} B ^{an} B ^{ao} B ^{ap} B ^{aq} B ^{ar} B ^{as} B ^{at} B ^{au} B ^{av} B ^{aw} B ^{ax} B ^{ay} B ^{az} B ^{ba} B ^{bb} B ^{bc} B ^{bd} B ^{be} B ^{bf} B ^{bh} B ^{bi} B ^{bj} B ^{bk} B ^{bl} B ^{bm} B ^{bn} B ^{bo} B ^{bp} B ^{bq} B ^{br} B ^{bs} B ^{bt} B ^{bu} B ^{bv} B ^{bw} B ^{bx} B ^{by} B ^{bz} B ^{ca} B ^{cb} B ^{cc} B ^{cd} B ^{ce} B ^{cf} B ^{ch} B ^{ci} B ^{cj} B ^{ck} B ^{cl} B ^{cm} B ^{cn} B ^{co} B ^{cp} B ^{cq} B ^{cr} B ^{cs} B ^{ct} B ^{cu} B ^{cv} B ^{cw} B ^{cx} B ^{cy} B ^{cz} B ^{da} B ^{db} B ^{dc} B ^{dd} B ^{de} B ^{df} B ^{dh} B ^{di} B ^{dj} B ^{dk} B ^{dl} B ^{dm} B ^{dn} B ^{do} B ^{dp} B ^{dq} B ^{dr} B ^{ds} B ^{dt} B ^{du} B ^{dv} B ^{dw} B ^{dx} B ^{dy} B ^{dz} B ^{ea} B ^{eb} B ^{ec} B ^{ed} B ^{ee} B ^{ef} B ^{eh} B ^{ei} B ^{ej} B ^{ek} B ^{el} B ^{em} B ^{en} B ^{eo} B ^{ep} B ^{eq} B ^{er} B ^{es} B ^{et} B ^{eu} B ^{ev} B ^{ew} B ^{ex} B ^{ey} B ^{ez} B ^{fa} B ^{fb} B ^{fc} B ^{fd} B ^{fe} B ^{ff} B ^{fh} B ^{fi} B ^{fj} B ^{fk} B ^{fl} B ^{fm} B ^{fn} B ^{fo} B ^{fp} B ^{fq} B ^{fr} B ^{fs} B ^{ft} B ^{fu} B ^{fv} B ^{fw} B ^{fx} B ^{fy} B ^{fz} B ^{ga} B ^{gb} B ^{gc} B ^{gd} B ^{ge} B ^{gf} B ^{gh} B ^{gi} B ^{gj} B ^{gk} B ^{gl} B ^{gm} B ^{gn} B ^{go} B ^{gp} B ^{gq} B ^{gr} B ^{gs} B ^{gt} B ^{gu} B ^{gv} B ^{gw} B

تقابل القهندز^a وتستدير القبلة ولم^b ار في الاسلام باباً اجل ولا اهييب من هذا الباب ولا في الاقليم بلد اشدّ عبارة وأكثر زحاماً على سكناءه من هذا^d مبارك على من^e قصده منعش لمن تعيَّش فيه^f رفق^g بمن سكنه به اطعمة مريّة وحامات طيبة وشوارع واسعة وماء خفيف وبناء طريف* رفقة في المطاعم والمعاش كثرية الفواكه والمجالس^h امرهم في الجماعات عجب والعوام فقهاء وادبⁱ كثيرة المرابطين قليلة للجاهلين ومستقرّ ملوك المسلمين^j غير انها ضيقة البيوت كثيرة الحريق منمنمة مبرغة حارة باردة آبار مالحه وانهار مضمومة ومستراحات مؤذبة وطينة وحشة ومساكن عالية^k وتيمات غامّة ولواطة ظاهرة هي كنيف الجانب واصيف بلدان المشرق وقد رحل اليها اقوام اظهروا الفساد واساوا المعاملة وتهانوا بالجماعات ونشأ حشم لبسوا للخير والديباج وشربوا في اوالى^l الذهب والفضة وهوتوا امور^m الدينⁿ وطواويس جليّة لها سوق يقوم في كلّ سنة وقد خرب حصنها ونلّى^o جامعها وطال سوقها وكثر خيرها^p وزكّنته^q هي من قبل الشمال كثيرة الضياع لها حصن به* الجامع وربصها عامر^r وحاجّاتى كبيرة عليها حصن فيه^s الجامع حسنة طريفة^t ومغّتان لها حصن وربص حسن وجامع طريف به ماء جارٍ كثيرة القرى^u وبمَجَكْت^v على ما^w ذكرنا، فهذه المدن للفس داخل الخائط^x ويبيكند من نحو جيبحون على

a) C add.: تستدير Deinde في سهولة تحت القهندز واسعة C b) C لم. c) C اشدّ. d) C addit وهو. e) B om. f) C رفيق. g) C كثر الفواكه. h) C habet ملك المسلمين. i) C et addit: والمعاش. j) C امرهم. k) C غالية. l) C ومياه. m) C واسوا. n) C حوائيت يسيرة الجامع في طرفها له رحاب عدّة نظيفة وكلّ مساجدها بهيئة خيبرها et hoc ponit post واء C n) واسواقها سرية للمدينة سبعة ابواب الخ. o) C بها. p) C om. Pro. q) Vid. supra p. ٣٦٧ d. r) C وربصه B s) C وربصه B t) C وربصه B u) C وربصه B v) C وربصه B w) C وربصه B x) C وربصه B

حد الرمال عليها حصن * بيباب واحد^a فيه سوف عامر وجامع في حرايه جواهر
وتحتها ربض فيه سوق ونحوه الف رباط عامرة * وخراب ولها فضاءات وجامعها
نور^e * وأفشنة من نحو الغرب كثيرة الغزاة^d واسعة العمل نزهة^e
أمدي^e غربى بيكند على فم المغارة لها حصن^e واوشرف كبيرة كثيرة
البنائين من نحو الترك تعدد قرية^e ورباميتن هي بخارا القديمة كبيرة خربة
الاطراف^e * وبرخشي كبيرة لها حصن وخندق يدور فيه الماء^g * زرميتن
لها قهندز وحصن والجامع وسط المدينة^e * ووخسون كبيرة لها حصن
وقهندز، وسائر المدن على ما ذكرنا وههنا قرى كبار لا يعوزها من رسوم المدن
والآنها ألا الجامع لان الامير ببخارا والمقدم عند السلطان والتمثل رأيه
10 اصحاب ابي حنيفة وعندنا لا جمعة ولا تشریف الا في مصر جامع يقام فيه
للحدود وكم تعب اهل بيكند حتى وضعوا المنبر^e

وكش بلد * كبير له مدينة وربض واخرى متصلة بالربض الداخلة مع^e
قهندزها خراب والخارجة عامرة ودار الامارة خارج المدينة والجامع في المدينة
الخربة والاسواق في الربض بناوتم طين وخشب مثل بخارا وهي خصبة ومنها
15 تحملا البواكير للمدينة الداخلة اربعة ابواب باب الحديد باب عبيد الله
باب القصابين باب المدينة الداخلة * وللخارجة بلان باب المدينة الخارجة
باب بركنان^e وبها نهريان كبيران نهر القصابين ونهر اسرود^m يجريان على باب
المدينة وهي مدينة سرية لولم تكن وبيته^e ونسفه^e يسمونها نخشب
نغيسة^g لها قهندز خراب وربض عامر في مستواة والنهر يشقها ودار الامارة على

وافسده Deinde B. والجامع على تل له نور^e C. من^b C. add. a) C. om.
Vid. Jaqut sub افشنة et فشنه et supra p. ٣٧٤. C. om. descriptionem huius
et duorum locorum sequentium, contra addens: وسط. وربكرا كبيرة للجامع في وسط
et duorum locorum sequentium, contra addens: وسط. وربكرا كبيرة للجامع في وسط
Vid. Jaqut I, ٣٣٤, 1. العزاة^d B. الاسواق بنيانهم مثل بخارا. a) B. العزاة^d B.
supra ٣٧٧, 3. ووخسون. f) Sic B. g) C. iterum om. h) C. haec om. Pro
Cum ultimis cf. quae supra (p. ٢٧٣, 15 seq.) de urbe كدر dicuntur.
بجمل^k C. له مدن وربض ومدينة اخرى متصلة بالربض^e C. Cf. Ibn H. ٣٧٥, 7.
o) C. شربه^e B. Deinde B. سرود^m C. (بركساي B) C. om. l) C. om.
p) C. add. خصرء. وناحية نخشب.

صَفْتَهُ عِنْد رَاسِ الْقَنْطَرَةِ وَلَهَا رِبْصٌ لِلْجَامِعِ فِيهِ عِنْدَ الْأَسْوَاقِ وَهِيَ كَثِيرَةٌ
الْأَعْنَابُ الْجَيِّدَةُ وَالْمَزَارِعُ الْعَذِيَّةُ هـ الطَّيْبَةُ كَبِيرَةٌ د الَّا أَنْ مَاءَهَا صَبِيغٌ وَنَهْرُهَا
يَنْقَطِعُ وَأَهْلُهَا غَاغَةٌ وَبِهَا عَصَبِيَّاتٌ وَحَشَّةٌ * وَفِي قَوْمٍ سِوَهُ يَصْلَحُونَ لِلشَّرْطَةِ هـ
وَكَسْبَةٌ أَكْبَرُ مِنْهَا وَبَزَّةٌ أَصْغَرُ هـ * الصَّغَانِيَّانِ هِي نَاحِيَةٌ د شَدِيدَةُ الْعِبَارَةِ
كَثِيرَةُ الْخَيْرَاتِ وَالْقَصْبَةُ عَلَى هَذَا الْأِسْمِ أَيْضًا هـ تَكُونُ مِثْلَ الرَّمْلَةِ الَّا أَنْ تِلْكَ هـ
أَطْيَبُ وَالنَّاحِيَةُ مِثْلُ فَلَسْطِينَ الَّا أَنْ هَذِهِ فِ ارْحَبَ مَشَارِبِهِمْ مِنْ أَنْهَارٍ تَمُدُّ إِلَى
جَبَلِئُونَ غَيْرَ أَنْ مَوَادَّهَا تَنْقَطِعُ عَنْهُ فِي بَعْضِ السَّنَةِ وَالنَّاحِيَةُ تَتَّصِلُ بِأَرْضِ
تَرْمَذٍ و فِيهَا جِبَالٌ وَسَهْلَةٌ هـ يَتَاخَمُهَا قَوْمٌ يَقَالُ لَهُمْ كِبَجِيٌّ؛ وَتُرِكَ كَنْدَجِينَةُ
بِهَا سِتَّةٌ عَشَرَ أَلْفَ قَرْيَةٍ * وَتُخْرِجُ نَحْوَ عَشْرَةِ آلَافٍ مَقَاتِلَ بَنْفَقَاتِهِمْ وَدَوَابَّهُمْ إِذَا
خَرَجَ عَلَى السُّلْطَانِ خَارِجِيٌّ هـ وَأَسْوَاقُ الْقَصْبَةِ؛ مَغْطَاةٌ طَرِيفَةٌ خَبَرُ رَخِيصٍ وَلِاحْمٍ 10
كَثِيرٍ وَمَاءٌ غَزِيرٌ وَالْجَامِعُ وَسَطُ السُّوقِ لَطِيفٌ عَلَى سُورَى آجَرٍ بَلَا طَبِيقَانِ * فِي
كُلِّ بَيْتٍ مَاءٌ جَارٍ قَدْ انْتَفَتَحَتْ بِهَا الْأَشْجَارُ م هِيَ مِنْ مَعَادِنِ اجْنَسِ الطَّيْرِ
وَمَوْضِعُ الصَّيْدِ طَيِّبَةٌ فِي الشِّتَاءِ كَثِيرَةُ الْأَمْطَارِ وَالثَّلُوجُ حَشِيشُهَا عَجَبٌ يَغِيبُ
فِيهِ الدَّوَابُّ ن * أَهْلُ جَمَاعَةٍ وَسِتَّةٌ هـ يَجِبُونَ الْغَرِيبَ و وَالصَّالِحِينَ الَّا أَنَّهَا قَلِيلَةٌ
الْعِلْمَاءُ * خَالِيَةٌ مِنَ الْفُقَهَاءِ هـ دَارَزَنْجِيٌّ د طَيِّبَةٌ مِنْ نَحْوِ جَبَلِئُونَ عَمَّا أَهْلُهَا 15
صَوَّافُونَ يَعْمَلُونَ الْأَكْسِيَةَ شَرِبَهُمْ مِنْ نَهْرِ وَالْجَامِعِ وَسَطُ الْأَسْوَاقِ وَلَهُمْ نَهْرٌ آخَرُ

- ا. يرجعون الى علوم متغلغلة: b) C add. طيبة C. Deinde C. البخسية C. ا
واكثرهم يصلحون للشرط فان قيل ان تخرج جماعة من العلماء الاجلّة C هـ
كلّ مطيع وعدّة من الفضلاء قيل له قد تحرّزنا من هذا السؤال اولّ كتابنا
et mox وكسبي C. Deinde C. بقولنا اهل العلم والادب عن عيوب البلدان بمعزل
ويزود d) C. وناحية الصغانيان Descripsit hunc locum Jāqut III, ٣٩٣, 9 seq.
e) C om. et habet وتكون. f) Jāqut تملك. g) B ترمذ C. ترمذ B. Jāqut
Jāqut haec om.; cf. كِبَجِيَّة et mox كِبَجِ B i) B وسهل Jāqut. (باراضي
Maḥāṣin al-olam ed. v. Vloten, II, 11. k) C om. (Jāqut منه وتخرج B) ج
Jāqut في اكثر بيوتهم مياه جارئة C m) B add. به. (خارج et hic habet
النفت pra احذقت n) Jāqut الفارس. o) C om. p) C الغبراء. q) B
دارومج C quoque sine punctis.

على طرف البلد ٥ وبأسند من نحو الجبال رحبة كثيرة البساتين ٥ * وسنكردة
مثلها ٥ وشومان من الأمهات * عامرة طيبة ٥ تَسَنَجَرْدُ كبيرة موضوعة بين
نهرين من شعب جيكون ٥ وقَوَادِيان شبه ناحية على جيكون نذكرها في
شرح نواحيه وسائر مدن الصغانيان طيبة عامرة ٥

ذكر جيكون وما عليه

5

هذا نهر يشقُّه الاقليم ويفيض في بحيرة خوارزم *a* وعليه كور جليلة
ومدن عدّة وينشعب منه انهار كثيرة ويقلب اليه الانهار الستة فلما الكور
فَالْحُتْلُ ثم قَوَادِيان ثم خَوَارِزْمُ واما المدين فِتْرِمِدْ ثم كَالِفْ ثم نويدة *g* ثم
زَمْ ثم فَرَبَرْ ثم آمَلْ وسنصف للبيع قبل شروعا *h* في شرح كورة خراسان لان
10 من الناس من يسمي هذه المواضع ما وراء النهر وسائر هَيْطَلْ بلد العجم الى
حدّ الترك ومنهم من جعل خوارزم من جانب *k* هَيْطَلْ * وانما اكبر مدنها
بخراسان فاحترزنا بهذا التفصيل عن *m* هذه المقالات * وبالله التوفيق ٥
فلما خَوَارِزْمُ فهي كورة على حافتي جيكون قصبتها العظمى بهيطل ولها
قصة اخرى بخراسان ٥ يخالفون اهل الجانبين في الرسوم واللسان والخلف
15 والطبع ٥ وفي كورة جليلة واسعة كثيرة المدن منتهية العبارة على عمل بلاد الروم
وسجستان وكازرون *k* لا ينقطع المنازل والبساتين كثيرة المعاصر والمزارع والشجر
والفواكه والخيرات مفيدة لاهل التجارات اهل ذم وعلم وفقه وقرائح وادب
واقبل امام *p* في الفقه والادب والقرآن لغيره الا * وله تلميذ خوارزمي *q* قد

a) C om. B سبكرده. Vid. supra p. ٢٩٤. *b*) C om. ut quoque seqq. tantum
habens رحيات المدن طيبات رحيات. B deinde وسجرد. Lectio quam reposui
certe Moqaddasi est, vid. supra p. ٢٥, 7. Videtur autem esse error pro وسجرد
وهو اعظم من الدجلة ببغداد *d*) C add.: جيكون نهر عظيم شق *c*)
والمدين ترمذ *f*) C نويدة. B وينشعب *e*) Deinde om. copulam. ومن نيل مصر
g) B et C برده, infra B نويدة et نويدة, supra ٢٩٤. Est forte idem
locus, quem Ist. ٢٩, 10 (Ibn H. ٣٥٠, 2) appellat نودز. *h*) C شروعا.
والطبع *n*) C لاجل *m*) ومنها مدن كثيرة *l*) C om. *k*) كورة B *i*)
ورابت له تلميذ خوارزميا *q*) C اماما *p*) والاشجار *o*)

تقدّم وزجاءه ^a إلا أن فيهم انغلاقاً ولا لهم ظرف ولا لباقية * ولا آئين ولا لطافة ^b
 رغفانهم صغار وفراسخهم كبار ^c قد رزقهم الله تعالى الرخص والخصب ^d وخصم
 * بصحة القراءة ^e والذهن اهل ضيافة ونهمة في الاكل وبأس وشدة في الحرب
 ولهم خصائص وعجائب ^f ويقال ^g ان ملك الشرق في القديم قد غضب على
 اربعائة رجل من اهل مملكته وخاصة للماشية فامر بحملهم الى موضع منقطع عن ^h
 العمارات بحيث يكون على مائة فرسخ منها فانفق ذلك بموضع كاث فلما كان
 بعد مئة مديدة بعث اقواماً يعطونه خبرهم فلما صاروا اليهم وجدوهم احياء
 قد بنوا لانفسهم كخاخات ⁱ وراوهم يصيدون السمك ويتقوتون به واذا تم
 حطب كثير ^j قال فلما رجعوا الى الملك اعلوه بذلك قال فما يستون اللحم
 قالوا ^k خوار قال والحطب قالوا رزم قال فأتى قد اقررتهم بتلك الناحية وسببها ^l
 خوارزم وامر ان يحمل اليهم اربعائة جارية تركيات فالى اليوم قد بقى فيهم
 شبه من الترك ^m قال وقد كان الملك لما نفاهم الى خوارزم شق اليهم نهراً من
 عمود جيحون يعيشون به وكان العود ينتهى الى مدينة خلف نسا يقال لها
 بلخان ⁿ قال فوقع اليهم امير تلك المدينة قال فرأى قوماً فيهم جلالة فنام
 ملكهم ولاعبه فقمره لخوارزمي وقد كان الدست على ان يعطيهم ثقبه ^o النهر
 يوماً وليلة فوقع له فلما ارسله غلب الماء ولم يمكن حبسه وبقي الى اليوم فشقوا
 منه انهياراً وبنوا عليه مدناً وخربت بلخان وسمعت طائفة من اهل نسا
 وأبيور ^p يذكرون انهم يذهبون الى بلخان ويحملون من كم بيضا كثيراً قالوا
 وابقار ودواب قد توخشت ^q قلت ^r فلم رؤسكم بخالف رؤس الناس قالوا ان
 قدماً فعلوا ثلاثة اشياء غلبوا بها اهل البلدان اما الواحدة فلنهم كانوا ^s
 يغزون ^t الترك فيلسرونهم وفيهم شبه ^u من الترك فما كانوا يعرفون فربما وقعوا

a) B ورجى. C ورجى. b) C om. (B امسى). c) C iterum. صغار. d) C tantum. للخصب. e) C بالقران. f) Sequentia fere iisdem verbis habet Jāqut, II, ٢٨١, C om. g) Sic, forte corruptum. خراخات. Jāqut. h) B قال. i) جيحون. k) Vid. supra p. ٢٧, 1 et Jāqut in v. Loci versionem dedi in opusculo «Das alte Bett des Oxus.» l) B ثقبه. m) Haec iterum descripsit Jāqut II, ٢٨٣, 4 seqq. n) B يعرفون. Correxi secundum Jāqut. o) Jāqut شبه.

الى الاسلام فبيعوا في الرقيف فامروا النساء اذا ولدن ان يربطن اكيلس
الرميل على رؤوس الصبيان من الجانبين حتى ينبسط الراس فبعد ذلك لا
يسترقوا ورد من وقع منهم الى الكورة ^a والثانية جعلوا الدرهم اربعة دنانق لثلا
يخرجها التجار من عندهم فالى اليوم الفضة تحمل الينا ولا تخرج من عندنا
^e وأنسيئت الثالثة ^٥ واعلم ان مثل خوارزم في اقليم المشرق ^b كسجلماصة في
المغرب وطباع ^c خوارزم كالبربر ^d وهى ثمانون في ثمانين * متصلة المنازل غزيرة
الانهار معدن السمك والاعنام ومطرح الغز والترك اسم قصبته الكبرى ^f كل
من مدنها الهيظلية غردمان وايخان ^g ارقخيوة ^h نوكلغ ⁱ كندر موزاخكان ^k
جشيرة ^l سدور زردوخ ^m قرية برانكين ⁿ مذكينية ^٥ واسم قصبته

a) Jāqut الى الكورة. b) Jāqut l. 1. 12 et mox الغرب. c) Jāqut
فسخا add. اهل. d) Seqq. quoque O habet. Post numerum Jāqut inserit
e) O haec om. f) O h. l. addit الهيظلية, deinde om.; O habet. g) B
انكار, C, واتحاز et والدجان, in itin. واثار supra, hic et in descript., انكار
tan- quā alius urbis nomen), in itin. ازديجر supra, ازديجر B h) وایخان et وایخان
C ازديجر et ازديجر, in itin. ازديجر, in descript. ازديجر, ازديجر et ازديجر, ازديجر
Coniecturā scripsi, cogitans de حصن خيوه. teste Jāqut II, ٥٣, 11, ab urbe Khirwa 15 Paras. distabat. Prior autem
pars nominis eadem esse videtur quam in ارخشيشين (ارخشيشين) habemus.
i) B نوكلغ, C نوكلغ, in itin. نوكلغ, supra نوكلغ, B نوكلغ et
habet nomen). Coniecturā scripsi cogitans de compositioe نوک (= pinus) et
hortus). k) Hanc veram esse lectionem, docuit Lerch, *Khiva*, p. 16.
C ut C habet. Alibi حسيه, supra حسيه, in desor. B جشيرة. l) منداخكان. m) B زردوخ, supra زردوخ, infra زردوخ, C زردوخ, in itin. B
ut recepi. n) B برانكين, supra برانكين, infra برانكين, in itin. برانكين. Vid. Ist. o) B
مذكينية. Ist. مذكينا, supra مذكينية, مذكينية.

للجُرَّانِيَّةِ الجُرَّانِيَّةِ ومن مدنها نوزاره زَمَحْشَرَه روزنده وزارنده دسكخان
 خلسه وُحْشِيَّتَن مدامِيَّتَن f خِيَوَه كُودَرَانْخَلَس قَزَارَسَب و جِگَرَبَنْد
 و جازَه تَرَعْمَان جِيَت؛ جِرَانِيَّة الصغرى جِيَت اُخْرَى سَدَقْ مَسَامَان
 كاردار اندرستان m

كانت يسمونها شَهْرَسْتَان وفي على الشط * نحو نيسابور وفي شرقى النهر لها
جامع في وسط الاسواق على اساطين حجارة سود الى قامة ثم فوقها سوارى
للشعب ودار الامارة وسط البلد ولهم قهندز قد خربه النهر * ولهم انهارة في
البلد * وهو نفيس ذو علماء وادباء و ميسير وخيرات وتجارات بناءون حذاف
وقرأ ليس مثلهم بالعرف وحسن نغم وجودة قراءة ومنظر وخبر الا انها في

a) B بوزانبار، supra بوزبان، infra بوران، in itin. بوزوان، O بوزار، C نوزابان،
Vid. Ist. ۳۱f. b) B hic et infra بمکش، supra ut recepi، in itin. بمکش،
O بخش، بخشش. c) B ورید، supra ut e O recepi، infra ورواند، in itin.
ووارمند، O وزان مند، اوزارمند، supra رارمند، in itin. وارمند، d) B زورورد،
e) B بسکاجان خلس، supra ut recepi، in itin. سکاخان خلس،
Deinde B رخشنس، supra خشمش in itin. رخمتن، O چشمیر (تتر)، Fortasse
legendum est رخشیتن abbreviatum ex ارثخشیتن، cf. Das alte Bett des Oxus,
p. 101. f) B h. l. مدامتن. Probabiliter legendum est مدرامیثن = مدرا
کردرانخلس. Deinde B om. خیوه pro quo O habet h. l. خواه. Nomen
apud O et B supra کردرانخلس، alibi sine punctis. g) O هزاراسب، B supra
ووحاں، supra حقرنبند، O h. l. جقروند، B جکرنبند، Pro هزاراسف
ut recepi، infra خار. O خان. i) B hic bis et supra. In descript. sine
punctis. O semel خنب semel جنب. Vid. Ist. ۳۰۲b، Ibn H. ۳۵۴m. k) B
حراسه، supra p. ۴۱p بحارمه (l)، O حراسه. Coniecturâ scripsi. l) B سدخر، supra
(l) سدخور، O سدفر. Non videtur differre a سافردز، in quo nomine در significat
castellum. m) B اندرسبان، O اندروسار. Vid. Ist. ۳۰۲ ult. n) O اکبر من
وغباء. q) O ووبها. r) In B hic additur: وقرأ لا يرى مثلهم في الافاق
وجوده قراءه. s) O غمعة et om.

كل حين يغلب عليها النهر ويتناخرون عن الشطّ اوسخ من اردبيل كثيرة
 الميازيب ^a الى الطريق عمّة تغوطهم في الشوارع ويجمعون البلاذات في الخفائر
 ثم ينقلونها الى السواد في المشافله لا يمكن الغريب ان يظهر الا ان يصي
 النهار من كثرة البلاذات وهم يدوسونها بارجلهم الى الجمعات طبع غليظ وخلق
 بغيص ^e واكل فاحش وبلد وحش ^{om.} وغرمان عليها حصن وخندق ملآن من
 الماء سعنه رمية سهم لها بلان ^o وايخان عليها حصن * وخندق وعلى الابواب
 عرّادات ^d وارّخيوة * على قم البرية عليها حصن بباب واحد تحت جبل ^e
 ونوكفاغ حولها نهر من جيحون الى البرية وفي حصينة * وكردر اكبر واحصن ^o
 مرداخكان ^f كبيرة حولها اثنا عشر الف حصن ورستاق ^g واسع ^o وجشيرة
 10 كبيرة عليها حصن ^o وسدور على حافة جيحون بحصن وربض والجامع وسط
 البلد في الحصن ^o وزردوخ كبيرة عليها حصن ولها ربض ^o وقريه براتكين
 كبيرة في مفازة بقرب الجبل ومن قمّ تحمل الحجارة ولها سوق عامر الجامع
 فيه بنيانهم من طين ليين ^h جيد * وسائر المدن عامرة محصنة الا ان
 مرداخكان ⁱ اكبرهن * تقارب الجرجانية في الرقعة عليها بما يدور حصن ^h ^o
 15 الجرجانية هي قصبة ناحية خراسان على جيحون حتى ان الماء يمس
 جوانبها وقد احتالوا في رده بالخشب والحطب حتى عاد شرقاء وعمل عملاً
 عجبياً ثم عطف بالماء في المفازة الى قرية فراتكين وصار من ناحية واحدة
 وشقوا منه ^m انهاراً لشربهم على ابواب ⁿ البلد ولا تدخلها من ضيق الموضع
 وهي كل يوم في زيادة وعلى باب الحجاج ^p قصر بناء المامون عليه باب ليس
 20 بجميع خراسان اعجب منه وقد بنى ^q ابنه علي ^r آخر قدامه على باب سهل

^a الميازيب ^C ^b المسافل ^B ^c ^{om.} وحش ^{ad} ^{reliqua} ^e بغيص ^B ^d ^C ^{Deinde} كبيرة عليها حصن وعلى الابواب عرّادات ^C ^e . بباب واحد تحت جبل
 ذكروا: addit: كبيرة ^C ^{post} ^{om.} ومرداخكلي ^C ^f ^{om.} وكردر ^{et} نوکفاغ ^{om.}
 زردوخ ^{om.} ^{ut quoque mox} ^{om.} جشيرة ^{Locum de} ^g ^o . ولها رستاق ^g ^o . ان
 منها ^B ^{et} ^C ^m . ^h ^B ^{sine punctis} . ⁱ ^B ^{liên} . ^j ^B ^{مزارخكان} . ^k ^C ^{om.} . ^l ^B ^{مزارخكان} . ^m ^B ^{et} ^C ^m .
ⁿ ^C ^{باب} . ^o ^B ^{مدخلها} ^C ^{يدخلها} ^p ^C ^{الحجاج} . ^q ^C ^{اتخذ} . ^r ^C ^{ابن} ^{add.} ^{Mamun obiit anno 387 (Ibn al-Athir IX, ٩٣).} ^{بلا} .

تشاكل *a* سهلة بخارا فبها تباع الاغنام ولبلد اربعة ابواب *e* ونوزوار صغيرة
عليها حصن وخندق وابواب حديد والجاثة تشقها *b* لها بلان وجسر يرفع
* كل ليلة *e* وعلى * باب المدينة *d* الغربى حمام ليس بالقليم *e* مثله والجامع في
الاسواق مغطى كله الا قليلا *e* وزمخش صغيرة عليها حصن وخندق
ومحس *f* وابواب محددة *g* والجسور ترفع كل ليلة والجاثة تشق البلد والجامع *h*
ظريف بطرف السوق *e* وروروند *h* متوسطة في الربعة محصنة خندق * والجاثة
فيها ايضا *h* والجامع على طرف السوق * وشربل من عين لهم *e* وخيوه على
فم المغارة رحبة *h* على شعبة من النهر * بها جامع عامر، وكذلك كوراندخاس
وهزاراسب بلبواب خشب وخندق *h* *e* وجكريند * مثل خيوه على الشط *i*
كثيرة الشجر *m* والبساتين سوقها كبير عامر الجامع في طرفه والجاثة تشقها *h* *10*
وجاز كبيرة بحصن وخندق واسع وجسر، والمدينة من الدرب الى الدرب
والجاثة على معزل منه والجامع على طرفه *e* ودرغان اكبرهن بعد للجرائنة
لها جامع حسن ليس بالناحية مثله فيه جواهر رفيعة وتراويق حسنة على
الشط لها خمس مائة كرم مذكورة طول موضع الكروم فرسخان *n* مستدة على
الشط معدن الربيب *e* وجيت كبيرة واسعة الرساتيق في المغارة وفي ثغر *15*
محصنة على حد الغر ومنها المدخل اليهم *e*
قواديان كورة صغيرة تتصل بجيخون وتتاخم الصغانيان، وبينها وبين
خوارزم مدن لكننا قدمنا الكور على المدن *e* لان اكثر غرضنا في هذا الكتاب
البيان والايصال لا الترتيب وليس لأحد ان يلخذ علينا فيه الترتيب الا
في الكور * فلنا قد اجتهدنا في ترتيبها حتى لا يجد *g* احد علينا في ذلك *20*

- a*) B om. *b*) تشقها C، وشقها B. *c*) فيها B فبها Pro. مثل بها C. *d*) وروروند B. *e*) حديد C. *f*) مجسر C. *g*) بخوارزم C. *h*) بلانها C. *i*) مثلها C. *j*) C om. *k*) حصينة C. *l*) وزارمند C hanc descriptionem dat urbis. *m*) C pro reliquis (ad قواديان) habet: وصفنا مما وقرب ما ذكرنا وقرب مما وصفنا: (قواديان) ad. *n*) فرسخين B. *o*) حسنة ولها خمس مائة كرم على شط جيخون معدن الربيب. *p*) C om. et post الكور addit. *q*) B وحد. *r*) مدن C.

طريقاً إلا أن يكون مغفلاً ونظراً في كتابنا رجل من الفقهاء وقد كان دوح
خراسان فلما بلغ إلى كور ما وراء النهر قال ليست اشروسنة بين الشاش
وسمرقند قلت له اذا خرج الرجل من سمرقند يريد الشاش ليس طريقه على
زامين وساباط قال بلى قلت فهما من مدن اشروسنة وقد صحَّ الترتيب فاذا
بـ قد ذهب إلى القصبة وـ يعتبر α الخطّة β ولقوا بيان ثلاث مدن شديدة
العمارة يتخلَّلها شعب تقلب في جيحون كثيرة الجبال طيبة أكبر مدنها
بيز δ ليست بواسطة الرقعة الجامع وسط الاسواق عليها حصن باربعة ابواب
وسكارا قريبة من الجبل الجامع وسط البلد واوزج على شط جيحون
عمرة نزيهة وورم نائية رحة طيبة ذات ζ انهار وخير η ورخص θ
10 المختل κ كورة واسعة كثيرة المدن منهم من ينسبها إلى بلخ وذلك خطأ
* لانها خلف جيحون واصافتها إلى هبطل اوجب ولهذه المقالات اشرنا ما على
النهر من الاعمال ليكون الاحتجاج فيه واحداً وهي اجل من الصغانيان ووسع
خطّة λ واكبر مدناً واكثر خيراً وهي على تخوم الاقليم السندية * قد سمي
القصبة هلبك ولها من المدن مرند m انديجارغ هلاورد لاوكند كاربك n
15 تمليات o اسكندرة منك p فارغر q بيك r هلبك هي قصبة المختل وبها مستقر

a) B نعتمر. b) C om. c) C اكبرهن. d) B نمر، C نسي. Apud Ibn H. ٣٥٠, 2 edidi فتر, apud Jaqubī ٢٨٩, 19 يوز. Cf. forte supra ٢٩٦ h بتر et mox ٢٩٦ i شمر. Trium seqq. oppidorum mentionem alibi non inveni. Pro سكارا C نانمه. e) B بورم. B et C بورم. ادرج infra ut C ادرج. B اوزج pro سكاوا. f) B ذوات. g) C رخيوات. h) B الجبل. Descripsit locum Jaqut II, ٢٠٢, 14 seqq. i) C وهذا, Jaqut وذاك. k) C رفة. l) C اسم. m) C مرند, apud Jaqut قرية cum var. l. مرند et مرند. B supra مرند. Deinde B نكارع, supra بنجار et نكارع, C نكارع, Jaqut بنجار. Vid. Ist. et cf. supra p. ٢٣, 8. n) B كاوند, supra ut C كاوند, Jaqut كاوند. Vid. Ist. ٢٧٤ d. o) B hic et supra نملات ut quoque cod. Ibn Rosteh ٩٣, 16, sed C et Jaqut ut recepi. p) B ميل. supra منك, infra ميك, C h. l. ميك, infra recte منك. q) B باعر, supra فعر, C باعر, mappa B فارعر. Vid. Ist. ٢٧٤ d. Probabiliter hoc oppidum designatur nomine Poliho = Parika in itinerario Sinensi, vid. *Journ. of the R. As. Soc.* 1872, p. 107 seq. r) B منك, supra نك, C ut rec.; vid. Jaqubī ٢٩٠, 1 seq. et b.

السلطان تكون اصغر من الصغانيان الجامع وسط البلد شربهم من نهر
عذيبى ومن غيره ^a ومزند آهلة عامرة ^{هـ} وانديجارغ صغيرة قريبة من
جيحون شربهم من انهار تغيص ^{هـ} اليه ^{هـ} وفلاور ^{هـ} هى اجل من هلبك كبيرة
كثيرة الفواكه خصبة جداً ^{هـ} واسكندرة على جبل فى غابة العارة ^{هـ} ومنك
اكبر مدائن الكورة وسائر المدن على ما وصفنا ^{هـ}
وتزند ^{هـ} هى اجل مدينة على جيحون نظيفة طيبة احد العرصات مغروشة
اسواقها بالاجر والماء يسطع جانبها ويقلع المراكب اليها من كل جانب وعليها
حصن ولها فهندز والجامع فى الحصن والقهندز خارج منه ^{هـ} له باب وللمدينة
ثلاثة ابواب ولها روض وسرايات وهى اول المدائن من اعلى النهر ^{هـ} وكالف
من نحو المغرب على الشط بها مسجد فى رباط ندى القرنين يقابله بهيطل ¹⁰
رباط ندى الكفل وليس على جيحون موضع يمكن ان يتخذ به ^{هـ} بلد ذو
جانبيين على عمل بغداد وواسط غير كالف * لتشمر النهر ثم وخلو ^{هـ} من
البثق والرمل ^{هـ} وزم مدينة ^{هـ} كبيرة على الشط والجامع وسط الاسواق وهى
مغطاة شربهم من جيحون ويدخل الماء ايام الحصاد الى وسط البلد ^{هـ} ونبيد
مدينة صغيرة من جانب هيطل الجامع وسط البلد ^{هـ} وقرب ^{هـ} من نحو هيطل ¹⁵
* بُعد فرسخ قليلة الصبياع رخيصة الخراج حسنة الاعناب ضيقة المياه لها
قهندز * عامر وبها رباطات حسنة ^{هـ} والجامع على باب المدينة * من نحو بخارا ^{هـ}
والمصلى خارج الباب * وقم رباط لنصر بن احمد فيه ضيافة لابناء السبيل ^{هـ}
وامل عامرة * وكل مدن هذا الاقليم عامرة ومن الخيرات مبلوطة وهذه ^{هـ} على فرسخ
* من النهر ^{هـ} من نحو خراسان كثرة الصبياع غالية الخراج * غريبة المياه حسنة ²⁰

بلد الخيل الجياد والفواكه والخيرات وسائر المدن: Deinde C habet. وغيره C a)
عامرات الا ان فلاور اكبر من هلبك واسكندرة على جبل ومنك اكبر بلدان
سد C f). B om. e). مدينة C d). قد فرش C c). بغص B b). الكورة
الثلث C، اللفق s. التو B Deinde. خلو النهر C g). (نتخذ به B). sic.
Pro والرمل B. C om. h). B sine punctis. C hunc locum om. i).
لطييف C n). عامرة بباب واحد C m). بعيدة عن النهر C l). واثير C k).
C add. الماء. o).

الضيلع^ه على طرف الرمال مثلثة الاسواق * معدن الاعناب النفيسة جامعها
على نشرة وأبارها قرية^ب هـ

ذكر المعابر والشعب^ه

لهذا^ا النهر معابر كثيرة احاط علمنا بعد القصد والبحث على خمسة
وعشرين سوى الخوارزمية أولها من قبل الختل ختلان^ه ثم ميلته^ف ثم اوزج^ف
في حد فواديان ثم الكودي ثم ترمذ^ف ثم آخر اسفل منها ثم آخر ثم آخر ثم
كالف ثم خارزميان^ف ثم بخاريان^ف ثم بنگاه^ف الى وهب ثم بانكر^ف ثم كركوه
النهر بينهما ثم الرباط وبه مجاورون ثم خواران^ف ثم شير^ف ثم نويدة فيه يعبر
اهل سمرقند ثم فرحونه^ف ثم برمادى^ف هي قرية للعرب ثم آخر ثم جادة خراسان
10 ثم قرتو^ف وآمل ثم سكاوى^ف ثم ماهيكبران^ف ثم تلقى معابر خوارزم دَرغان وجكرند
ثم آخر ثم هزاراسب^ف ثم كات^ف ثم بفيته المعابر الى الباكيرة فيها معبر الجرجانية^{هـ}
واما الشعب المنفجرة^م منه فاكثرها بخوارزم منها نهر كربة^ن يمد^ف الى خمسة
فراسخ ونهر هزاراسب^{هـ} يتسع حتى يصير نحو مرحلة ثم لا يزال يصيف حتى
يصير نحو فرسخ فيسقى الضيلع الى نحو المفازة وينشعب منه نهر كردان
15 خاس وهو اكبر من نهر هزاراسب وبينهما فرسخان ثم نهر خيوه وهو كبير
ايضا يجرى فيه السفن ثم بعده نهر مدري تجرى فيه السفن ايضا على
نصف فرسخ من نهر خيوه وكذلك بين نهر مدري^پ ونهر وداك^ق واسفل من

والجامع نائى عن البلد على تل وبها ابار حلوة قريبة^ب C om. ^ا O om. ^ج Motarrizi. ذكر المعابر omisa sectione، فهذا ما يسقيه جيحون وشعبه
ومنه معابر جيحون لمواقع المكاسين منها دَرغان وفي حد خوارزم: sub habet عبر
ثم آمربه وفي قلعة معروفة ثم كركوه^ف بلخ وفي الجانب البخارى كلات^ف ثم قرتو^ف
Secundum nonnullos. للبل حلان^ب B. هذا^د B. تَرَزَم^ف ثم توديج^ف ثم ترمذ^ف
pronuntiandum est. ^ف B. اوزج^ف B. ^ف B. s. p. Videtur intelligi idem
locus qui in itin. vocatur البخاريين ut قرية الخارزميان idem qui ibi appellatur
قرية الخوارزميين. Deinde ^{هـ} B. كركوه^ف Sic. Deinde ^ا B. حواران^ف In iti-
nerario B حوران^ف C خواران^ف ^ك B. شير^ف cf. ٣٩. d. Deinde ^ل B. نويدة^ف Sic B
sive فرحونه^ف ^م B. المنفجرة^ف ^ن B. كربة^ف Vid. Ist. ٣. ١. ٢. ^{هـ} B. ^پ B. h. l. وردى^ف
confundit noster, quae Ist ٣. ٢, 1 habet de ripa fluminis. ^ق B. وداك^ف
g) B. وداك^ف.

القصبة نحو العود نهر بؤ يجتمع فيه مياه الناحيتين بقرية اندرستان تجرى فيه السفن الى الجرجانية ثم يردّه السكر الذى ذكرناه ومن مجتمعه الى السكر مرحلة ونهر كَرْدَر يأخذ من اسفل القصبة على اربعة فراسخ من اربعة مواضع متقاربة فيصير نهراً واحداً وينشعب من جيحون ايضاً انهار تسقى رستاق آمل وفربر وسائر المدن التى على الشطّ يطول بذكرها الكتاب ولم نصوّرها هذه الانهار لكثرتها

جانب خراسان

اعلم ان لهذا الاقليم فضائل تنسب الى هذا الجانب ويشركه في اكثرها^a جانب هبطل الا ان هذا لما كان اقدم في الاختطاط * والفتح في الاسلام واقرب الى اقاليم العرب خُصّ بالذكر وعُرف عند النسبة، يحكى عن ابن¹⁰ قتيبة انه قال خراسان اهل الدعوة وانصار الدولة لما اتى الله بالاسلام كانوا فيه احسن الامم رغبة واشدّهم اليه مسارعة مثا من الله عليهم اسلموا طوعاً ودخلوا فيه افواجا وصالحوا عن بلادهم صلحا فحُفّ خراجهم وقلّت لوائبهم^d ولم يجب عليهم سبى ولم يسفك فيما بينهم دم مع قدرتهم على القتال وكثرة العدد وشدة البأس فلما راي الله سبحانه سيره بنى امية وظلمهم وتعدّهم¹⁵ على عترة نبيّه عم بعث اليهم جنوداً منها جمعهم من اقطارها وألفهم من نواحيها فساروا نحوهم كقطع الليل المظلم وما يرتقب منهم عند خروج المهدي اكثر فهم اهل الدولة والظفر وانصار الحَقّ اذا ما ظهر^e ويقال ان محمد بن عبد الله قال لدُعّائه اما الكوفة وسوادها شبيعة علىٰ واما البصرة فعثمانية تدّين بالكف^f واما الجزيرة فتحروية صادقة^g واعراب كالعلاج ومسلمون في اخلاق²⁰ النصرى واما اهل الشام فلا يعرفون غير^h معاوية وطاعة بنى امية وعداوة

a) B اكثر. b) C الى الاسلام. c) C h. l. add. فيه et. d) In B indist. Cf. quoque Jaqut II, ٢١١, 7. e) Pro محمد. f) B بالكفر. g) Ceteri مارقة. h) C الا ut ceteri. i) Ibn Qot. et Jaqut melius sine copula.

راسخة وجهل متراكم وأما مكة والمدينة * فقد غلبه عليهم أبو بكر وعمر
ولكن عليكم بخراسان فإن هناك العدد الكثير والجسد الظاهر وهناك صدور
سليمة وقلوب فارغة لم تنفسها الهواء ولم تتوزعها النحل ولم يقدح فيها فساد
وهم جند لهم أبدان وأجسام ومناكب وكواهل وهامات ولحى، وشوارب وأصوات
هائلة ولغات فخمة تخرج من أجواف منكسة وبعد فاني انفعال d الى المشرق والى
مطلع سراج الدنيا ومصباح الخلق، فلما تمهد له الامر اقامهم مع خلفائهم
على اسكن ربح واحسن همة f واشد طاعة واجمل سيرة في رعيته g تتزيين
بالحسن ولا تعرف القبيح h وقرأت في كتاب بخزانة عضد الدولة i خراسان
في غذاء الهواء وطيب الماء وصحة التربة وغذوبة الثمرة واحكام الصنعة وتما
للخفة وطول القامة وحسن الوجوه وفراصة المراكب وجودة السلاح والتجارة
والعلم والعفة والفقه والدراية ترس في وجوه الترك اشد العدو بأسا واغلاظهم
رقبا واصبرهم على البؤس انفسا واقلهم تنعما وخفضاء، واهل خراسان اشد
الناس تفقها وبالحق تمسكا وقال النبي صلعم لينصركم على الدين عودا كما
ضربتموه بدأ يريد انهم ينصرونكم بالسيوف على دين الله اذا غيرتم وبدلتم
15 كما ضربتموه عليه فوجد تصديق ذلك وقت ابى مسلم h واعلم ان هذا
الجانب في الحقيقة خراسان وهو اجل للجانبين لان به المصراع العظيم واهله اطرف
واحلم وبالحير والشر اعلم والى اقاليم العرب ورسومهم اقرب وقصباته ابهى
واطيب وهو اقل بردا في الهواء والناس m واحسن آئينا n واكثر اجلة o وعقلاء
* من هبط p مع العلم الكثير والحفظ العجيب والمال المديد والراى الرشيد
20 * به مرو النى قامت بها q الدنيا وبلغ اليها المنتهى ونيسابور فلا تنسى

a) B om. b) B sine punctis. C البخل et يتوزعها. c) B et C om.
همة s. همة B; هيئة C. f) Scil. الله. Cf. Jāqut I.1. 23. g) B انقل، C انقل. h) B وجدت كتابا. i) Jāq. رعيته. j) C add. يعنى الترك. k) C add. مكنوب.
et mox ut quoque apud Jāqut II, 413, 1. Ib. 2 confirmatur emendatio
Fleischeri, qui inserit الجليل, nostro textu. l) C add. اطوف. m) C فى الناس. n) B اما، C سما. o) B واجلة. p) C om. Seqq. C habet sine
Revera traditio est (Fāiq I, 266). Cf. Gloss. Ibn al-Faqīh sub ضرب. q) Addidi. الرشيد. et سديد pro artic.

واسعة الرقعة جليظة القرى إلا ان الفساد فيه قد فشا الخراج مرتين في سنة
والصبياع أهلها في بليّة a و هذه صورته ٥

وقد جعلنا خراسان b تسع كور وثمانى نواح * ورتبناهن في هذا
الفصل على المقادير وعند الوصف على النجوم ٥ فأولها من قبل جيحون بلخ
* وفي المقادير نيسابور واما النواحي فأجلها قدراً بوشنج ثم باتغيس ثم
غرجستان ثم مرو الروذ ثم طخارستان ثم * باميان ثم كنج رستاق ثم
أسفزار ٥ وقد جعلنا طوس واختيها خزان نيسابور وجعلنا سرخس من
المنفردات عن الكور لانها تشكل f ٥

فاما بلخ فانها اسم القصبه ايضاً ومن مدنها أشفورقان g سليم ٥ كركو

به مرو أم القرى وبلخ ومثلها لا ترى ونيسابور: C pro his: اهله في بلد B a)
اليها المنتهى بسعة الرقعة ونفاضة القرى منه كانت الوزراء والائمة والعلماء
وفيه ممالك بها العدل والرخاء كغرج وشارم ذى النواحي شبيه العربى في العدل
والعطاء وصاحب غزني في جهاد وعناء وعند بنى فريغون عدل ووفاء فهو
جانب سرى لولا فساد قد فشا الخراج مرتين في صيف وشتاء والصبياع أهلها
Deinde in B (p. 144) et C sequitur mappa: b) C om. وخراسان قد جعلنا c)
C pro طوساً واختيها B e) باميان ثم كنج الرستاق ثم اسفزار B d)
ثم غزني ثم بست ثم سجستان ثم قوهستان ثم هراة ثم: وفي a) pro
جوزجان (جوزجانن cod.) ثم مرو ثم نيسابور واما النواحي فطخارستان
والباميان وبوشنج وباتغيس وكنج رستاق واسفزار (واسفراء cod.) وغرجستان
ومرو الروذ وقد جعلنا طوس (طوسا cod.) ونسا وابيورد خزان (خزائنا cod.)
لنيسابور وافردنا لسرخس مقالة لان امرها مشكل وليس لها نظير ولا اصل
g) C sine punetis. B استورقان supra استورقان vid. Jæqut I, ٢٨. et quoque
sub شبرقان et شبرقان. Ist. ibi vero ad Djuzadjan refertur. In mappis
hodiernis Shiberghan. h) B سلم supra ut C سلم mappa B سلم mappa
C سلم. Coniecturâ scripsi. Deinde B et C كركو B p. ٤٩, 19 et p. ٣٢g
كركو. In mappa B quoque كركو (ponitur ibi ad flumen Djeihun). In itin.
كركو. Coniecturâ scripsi.

جاء *a* مدر بروازة *b* ومن النواحي طخارستان وفي القصبة ايضاً ومن مدنها
وتولج *c* الطائقان خلم غرنك *d* سمنجان اسكلند *e* روب بغلان السفلى
* بغلان العليا اسكيشت راون *g* آرهن اندراب خست *h* سراي علم
والباميان ومدنها بسغورقند *i* سكاوند لخراب *j* وبلنج * ايضاً من الرستاق
k بكخشان بنجهير جارباه *l* بروان *m* جميعه مدن جلييلة واعمال واسعة *n*
واما غزني فانها كورة جلييلة *m* وفي اسم القصبة ايضاً ومن مدنها كرديس *n*
سكاوند نو بردن دمراخي *o* حش باري *p* فرمل سرهون *q* لجرأ خواست *r*

a) B et C جا، B supra جاد i. e. جاء. Ist. et ka ut infra in itin. Deinde B supra مدر. C om. *b*) B برور، supra بروزة; mappa بروان، C بروان. Coniecturâ scripsi. Deinde C ومدنها القصبة وطاخارستان. *c*) B ولواج. Deinde C الطابقان i. e. الطابقان (cf. Ist. ۲۷۵g). *d*) B غرنك، supra غرنك. Videtur esse جرنكي Jāquti. *e*) B et C h. l. اسكلند، supra B اسكلند. De pronuntiatione vid. Ist. l. l. *d*. Deinde B et C روب. *f*) C om. Deinde B اسكيشت، C اسكيشت، supra B اسكيشت. *g*) B et ارهر، C ارهر، supra ارهر، Deinde B راوندا، supra B راور. *h*) B حسيب. *i*) B supra شكاوند، C السغورقند، supra السغورقند، Deinde C لسمن غورقند، supra بسغورقند B سقاوند. Pro لخراب (ut B et C) alii لجرأ. *k*) B جارباه، supra جارباه. Hic habet رستاق بنجهير حارباه. C حارباه. *l*) B بروان، supra بروان، infra بروان ut Istakhrī. *m*) C نفيسة. *n*) Jāqut كرديس (B supra كرديس). Deinde C شكاوند. *o*) B supra pro his tribus nominibus دمراخي C نو برون مراخي. *p*) B et C باري، supra B باره. Forte nomen habet حش باري a loco Bagdadensi (Jāqut I, ۴۹۹). In C tanquam duo nomina separatim scribuntur. Deinde B فرمل، C فرما، B supra quod recepi. *q*) C سرهون، B supra سرهون. Deinde B et C لجرأ، B supra لجرأ. Cf. Ist. ۲۷۵g. Revera non differre videtur a loco supra memorato. Talia apud nostrum rara non sunt. *r*) B supra خواشب، ibique addit غراب (cf. p. ۵۰d).

واما هرة فانها *a* القصبة ابضا ومن مدنها كروخ *b* آوبه *b* مالن خيساره
استريبان ماركاذ، ونواحيها بوشنج ولها اربع مدن خرگرد فرگرد *d* كوسوى
كرو، وبانغيس وفي ثمانى مدائن دهستان *e* كوغانابك كوكا بشت *f* جاداوا
كايرون *g* كالون جبل الفضة، وكنج رستانى *h* وهن ثلاث مدائن ببن كيف
٥ بى شور، واسفرار *i* وهن اربع مدائن كواشان كواران *k* كوشك ادرسكر
واما جوزجان فانها كورة ليس لها قدم الكور وانما كانت تصاف الى نواحي
بلخ وفي اليوم احد الاصول ومن امهات الكور وسلطانها مقدم وليست بكتيرة
المدن * مع قلعة اهل اهل سخاوة وديانة *l* وعلم وديانة قصبتها اليهودية ومن
مدنها انبار برزور *m* فارياب كلان *n* شبورقان *٥*
10 واما مرو الشاهجان *o* فانها كورة قديمة رسمها الاسكندر *p* وعن ابن عباس
رضيها انه قال نعم البلد مرو بناها ذو القرنين وصلّى فيها العزير *q* انهاها
تاجرى بالبركة ما منها باب الا وعليه ملك شاهر سيفه بدفع عنها
الشرة وعن قتادة في قوله تعالى لئن دّر أم القرى ومن حولها قال أم القرى

a) C add. *٥*. *b*) B et C اوجه, supra B اوبه, infra اوبه. Malin supra (vid.
p. ٥٠٩) vocatur مالن ut distinguatur ab altero Malin. *c*) B حسان, supra ut C حسان, vid. Ist. ٣٣٣ n. Deinde B et C اسبربان, supra B اسبربان, infra B اسبربان, C اشتربيان. *d*) B supra فلجرد, sub qua forma locum memorat Jaqut. Deinde B كرسو, supra ut recepi, C كوسو. *e*) B دهستان. Deinde C كوغانابك كوكا فابك tanquam duo nomina, B supra كوغانابك. *f*) B بشت, supra بشت, C تنبيت. Deinde B جاداوا, supra جاداوا. *g*) B كالون, supra كالون, C كالون. Pro كالون B supra كالون. *h*) B رستانى. *i*) B كوشك. Deinde B et C كوزان, supra كوزان. *k*) C كواران, B كوزان. Pro كوزان B كوشك. Cf. Ist. ٣٣٤, 1. *l*) C اهل اسخاوة ويرجعون الى دين. *m*) B برزور, C برزور. *n*) B h l. C شبورقان. Pro شبورقان 1. الجوروان pro quo supra habet شبورقان et om. C شبورقان quod infra in Marwarūdh collocatur. *o*) C om. *p*) C ذو القرنين. *q*) Jaqut IV, ٥٠٧, 17 et Ibn Qot. Oḡūn ٢٥٩, 1 (ubi male sine art. *r*) C عند. *s*) Qor. 6 vs. 92.

بالحجاز مَكَّة وخراسان مروء قال ولما همَّ طهموت^a ببناء قهندز القصبه اتَّخذ
سوقًا فيه ما يحتاج اليه فكان اذا امسى^b الرجل اعطى اجرته فاشترى به
طعامه وادامه وقوت اهله فيعود الدرهم اليه فلما فرغ حسبوا فلما به قد
ناب^c عليه الف درهم وفي كورة حسنة الوضع الا ان الماء ضيق وطريف
النهر في كل حين يتبثق واكثر ضيق الماء من قبل ضياع السلطان ولم^d
يكونوا^e في المقدم يدعون سلطانيًا يشترى ضيعة^f وسمعتهم يذكرون ان امرأة
اخرجت المامون من بلدنا قلت كيف قال جاءت اليه فقالت خربت مروء
وفي لا تحتدل ان يملك ضياعها غير العوام قال فامر بالخروج منها وفي القصبه
ايضًا ويقال انما سميت مرو الشاهجان لان الشاه الملك ولجان الروح وفي
كثيرة الاعناب والحبوب والحمام نزيهة^g والقصبه على اسمها^h ولها من المدن
خرقⁱ هرقزق^j باشان^k سنجان^l سوسقان صهبة كيرك^m سنك عبادى
تنداقانⁿ وناحيتها مرو الرود ومدنها الطالقان قصر احنف حسنة^o
لوكر^p

واما نيسابور فقد اختلف الناس في اسم لها وهو ايرانشهر فمنهم من جعله
اسمًا لجميع هذه الكورة مع جابليستان فتدخل فيه ساجستان وما حولها ومنهم^q
من جعله اسمًا لهذه الكورة ومنهم من اوقعه على القصبه حسب وبه ناخذ
لكون القصبه من ايرانشهر باجماع فلا يحتاج فيه الى دليل اذ الدليل واجب
على من ادعى البرادة وفي كورة واسعة جلييلة الرسانيق والضياغ والفنى
ويقال ان ابا بكر العبدوى قال قست مياه دجلة الى مياه نيسابور فتساوبا

^a B طهموت. In C haec ad كثيرة الاعناب desunt. ^b مشى. Cf. Jaqut IV, ٥٨, 11. ^c B sine punctis. ^d Addidi يكونوا. ^e مروا B. ^f C om. ^g In B lacuna. ^h B حرو, supra خرو, C. Deinde iidem ⁱ B hic باشيان, supra بلسيان, C. ^j هرقزق. ^k كيرك, supra كيرك, C. ^l سرجان, supra ut C. ^m سرجان. ⁿ B شيك, supra شيك, C. ^o Cf. Jaqut III, ١٩, 8. ^p C. ^q B جيلته, infra حسنة, ubi C حسنة. C h. l. urbes non nominat habens. ^r على كلام فيها نذكره بعده. ^s الدجلة B.

وعلى غربة النواء لا ترى بها مجذوماً ومن واطب بها على اكل الدسم ودخول
 اللحم واستعمل دهن البنفسج فليس يّعدها *a* ويحكى عن حمويه *b* انه قيل
 انه لو اتخذت بنيسابور بيمارستان قال لا يسع لذلك بيت ملى قالوا كيف
 وانت صاحب الجيش قال لانه ينبغي ان يدار على البلد كله الحائط اى
 انهم كلهم يحتاجون الى البيمارستان لطبشهم وخفة رعوسهم اسم قصبته ايرانشهر
 ولها اربع خانات واثنا عشر رستاقاً وثلاث خرائن وقصر ودار فالحانات الشامات
 ريوند مازل بشتنغروش *d* والرساتيف بشت *e* بيتهف جوبان *f* جاجرم
 اسقراين استنوا *g* اسفند جام باخرز *h* خوف زاوه *i* رخ *j* والدار زوزن
 والفصر بوزجان *k* والخرائن طوس نسا *l* ابيورد *m* ولهذه الرساتيف التى ذكرها
 10 غير الخرائن ستة آلاف قرية مثل عمواس وبها عشرون ومائة منبر *n*

بنيسابور *B* *c*. حمويه بن على *Vid. Ibn al-Athir sub* *b*. بعدها *B* *a*.
B *d* *Quoque* بشتنغروش *scribitur. Vid. Jāqut in v.* *B* *e* بشت افروش *B*
C *hic* جاجرم *Pro* جوبان *C* *infra* *Vulgo ut C* *جوبان* *f* *C* *بست* *C* *بست*
et infra in descriptione habet ارغيان *B* *g* *Deinde in B* *pro* اسفند
spatium album Jāqut habet *B* *h* *et deinde* باجرن *C* *i* *C*
om. Deinde, B *رخ* *C* *الرخ* *B* *k* *In C* *totus locus sic exstat:*
 واما بنيسابور فيقال ان اسمها ايرانشهر ومن مدنها ريوند خوجان سابزوار
 (سائندوان *cod.*) خسروجر آزانوار اسقراين طرقيث بوزجان زوزن مائين
 فينه عشر مدن جليلات ولها اثنا عشر رستاقاً (رستاق *cod.*) وقصر ودار
 وثلاث خرائن وفوق مائة منبر وحدها بها اربعة رساتيف جلييلة من اربعة
 جوانبها يسمونها خانات اولها الشامات ثر ريوند ثر مازل ثر بشتنغروش
 واما الرساتيف فالولها من قبل القبلة بشت (بست *cod.*) ثر بيتهف ثر جوبان
 ثر ارغيان ثر اسقراين ثر استنوا ثر اسفند ثر جام ثر باخرز ثر خوف ثر
 الرخ واما الخرائن فطوس قصبته طبران ولها ثمانية منابر نوقان (موقان *cod.*)
 جناد (جناوز *cod.*) استورقان جرموكان ترغوغب (بروغنه *cod.*) سرك رايكان
 بزنوخدان والخرانة الاخرى نسا ولها مدينتان ورباطان اجل من مدينتين

واما قوهستان فقصبنتها قباين ومدنها تون جناب طبس العناب الرقة
 خور^a خوست كرى طبس التمر^b
 بلخ نبدأ فنصفها بما وصفها به ابو القاسم العكبي لانها بلدة قال بلخ في
 الاخلاق الجميلة والشجاعة وشدة الخلف والعقل وجودة الرأي ونبل الهمة
 وحسن المعاشرة والحرص على قضاء الحقوق والتبذل عند الحاجة وحسن وضع
 الكورة وتقديرها وتقارب احوال اهلها ورخص الاسعار بها وكثرة الخضر
 واختراف الانهار المحفوظة بالشجر في المحال والمنازل وقرب الجبال والادوية ومراقبتها

إِسْفِينَقَان (سفيقان cod.) وَجَرْمَقَان وَأَقْرَاة شَارِسْتَانَة والخزانة الثالثة ابيورد
 بنوخكان Nomen مَبِيَهْتَة est pro مَهْنَة In his لها مدينة ورباط مَهْنَة كُوفَن
 infra aliter scribitur.

a) B حوز ut B supra. Vid. Ist. ٢٧٣ ult. Locum nostri paullo
 aliter habet Jaqut IV, ٢٩, 8 et 4. b) C habet: واما قوهستان فانها
 واسعة ثمانون فرسخا راجحة في ثمانين غير ان اكثرها جبال ومغاور غير
 رحة ولا مشجرة قصبنتها قباين ومدنها تون طبس العناب طبس التمر
 كرى خور خوست يناد (بنايد cod.) الرقة (الرفه cod.)
 فان قائل قل كلما ذكرته صحيح (صحيحا cod.) وما فصلته حسن الا انك
 اضعفت الى نيسابور ثلاث نواح جبلية ثم لم تقنع حتى جعلتها خزان
 (خراينا cod.) لها وخالفت التعارف الذي يعتمد عليه والاصل الذي يرجع
 اليه قيل له اعلم ان نيسابور اجل اعمال المشرق ونظير افريقية بالمغرب وقد
 رايت ما لتلك من (deest) المدن والاعمال بلا خلاف وقد اجمعنا ان بلخ
 (بلخا cod.) وهراة حجاب وانبلع لنيسابور وقد جعلنا لها نواحى اجل من
 طوس واخترتها (واحيثها cod.) فلا عجب ان نجعل طوس لا تقوم (بجعل طوسا
 لا يقوم cod.) بنفسها فتجعل (فيجعل cod.) كورة فلا بد من اضافتها الى كورة
 ولا كورة احق بها من هذه لوجه شتى ومعان لا تخفى فاذا كان الامر على
 هذا السبيل فلم يُعْتَد (يعتدى cod.) الا في الاسم حين سبينا الناحية
 خزانة واما نسا وبيورد فانهما ناحيتان ضعيفتان بلا مدن وقد اضعفناهما
 الى اشرف الاعمال ومصر الافليم لتلتأم الاعمال ويتطرد القياس لتقابل افريقية

* نظير دمشق الشام *a* وفضل بغداد راجع الى خراسان لانها لم بنيت *b* ثم
انظر الى بهاء بلخ وحسن موقعها وسعة طرقها وبهجة شوارعها وكثرة انهارها
والنفاد شجرها وصفاء مائها واشراق قصورها وسور مدينتها ومساجد جامعها
واحكام صنعته وجلالة موضعه ليس باقاليم العجم مثلها حسناً ويساراً يحمل
c من غلاتها في كل سنة مال عظيم الى خزنة السلطان زائداً عما
يحتاج اليه وهي في مستوى منها الى اقرب الجبال اربعة فراسخ
وعليها سور ولها روض ويقال ان اسمها في كتب الاعاجم بلخ البهية *d* ✽

دحمل B *c*) بنمت B *b*) Addidi coniecturā e C, cuius locum v. infra. *a*) بلخ قصبة
نزهة منعمة طيبة في جنة خراسان وعروض تاهرت من البلدان ونظير دمشق
الشام قد تخلل شوارعها الانهار والتفت بها البساتين والاشجار مع علم كثير
وصيت لاهله ومقدار في خزنة السفه ومعدن المروة وموضع الساحة ودار
النعمة واهل اللطافة دورها فسيحة واسواقها حسنة وثمارها عجيبة ونعمها
رخيصة ومياهها خفيفة بها مشايخ اجلة وصدور ائمة واصداد عدلة وتجارات
مفيدة واموال كثيرة ليس باقاليم العجم مثل جامعهم ولا بالمشرق مثل بلدكم
في (في cod.) متاجر السند ومفخر الجانب، الا انها ملولة وعن الجادة نائية
والطرق اليها صعبة وفتنها وحشة والفواحش بها فاشية تكون في الرقعة مثل
بخارا (بخارى cod.) الا ان دورهم فسيحة على عمل دور الدندانقان قد جعل
لها ازر (ان زمن cod.) من الجص والجامع وسط الاسواق ينزل اليه بدرج عامر
غنى حسن قد ازر بازار من الخشب المخرم والبلد في قلع على نصف مرحلة
من الجبال لها مدينة عامرة للجامع فيها وروض عامر له سبعة ابواب باب نوبهار
باب رحبة (رخنه cod.) باب الحديد باب الهندوان باب اليهود باب شست
(بند Ist. add.) باب يحيى (يحيى cod.) ولها نهر كبير ويحيط بالمدينة
Deinde pro seqq. usque ad descriptionem Ghaznae
الطايقان (الطابقان cod.) اكبر مدائن طخارستان قريبة من
الجبل ولها نهر وبساتين تكون مثل زبيد وسائر المدن دونها وقل في الرخص
والخيرات ما شئت وسائر مدن بلخ كلها طيبة ✽ بدخشان مدينة عامرة لها

وخلّم^a في بلاد الازديين صغيرة إلا أن قراها ورستاقها ومزارعها كثيرة وعواها
صحيح كثيرة الارياح^{هـ} وسينجان اكبر من خلّم بها منبر واحد وبها ثمار
واودية وصيد ومواش وخلف من التميميين^و وأندراب^د لها اودية مشجرة
وبها اسواق حارة^{هـ} وخست^ز نزهة مشجرة خصبة بها عرب^و والطالقان^د
لها سوق كبير يشقها نهران من شعب جيحون حلاب وبراب^و وفي غاية^{هـ}
النزهة والخصب^و وإسكلكند صغيرة غير انها نزيهة كثيرة الخيرات^و وبغلان^و
هما اثنتان السفلى والعليا وهما من منازة خراسان المنبر في السفلى والعليا قرية
كبيرة لها واد مشجرة^و وشيان مدينة رستاق اسكيمشت وبها عين عجيبة
على حافتها مسجد فتية بن مسلم^و وبناجير في جبل الفضة والدرام
بها واسعة اقل ما توجد المقطعة^و وفروان كبيرة منتطرة بها جامع عامر^و
وبدخشان مناخمة لبلاد الترك فوق طخارستان وبها معدن الجوهر الذي
يشبه الباقوت لا معدن له غيره وفي رباط فاضل وقم حصن لرئيسة عجيب
وبها معدن الازورد والبلور وحجر البازهر وحجر الفتيلة وهو شىء يشبه البرق
لا تحرقه النار يوضع في الدهن فيقد كما تفقد الفتيلة فلا ينقص ويخرج وي طرح
في النار اثنان ساعة فيعود الى ما كان وينسج منه الخوان فلذا اتسخت^و
وارادوا غسلها طرحوها في التنور فتعود نظيفة وتم حجم يجعل في البيت
انظم فيصلى^د ادى شىء^ف والباميان ناحية واسعة كثيرة الخير وقصبتها
صغيرة^و

غزني قصبة ليست^و بالكبيرة إلا انها رجة منعمة رخيصة الاسعار كثيرة

رستاق واسع خصب ذو كروم وانهار وثر معدن^و بناجير (سكيجم cod.) على
جبل لها نهر وبساتين بلا مزارع تذكر^و جاريه (حارابه cod.) تكون مثل
سرخس او اكبر على جبل غير محصنة بها نهر كبير بلا بساتين انها تحمل
اليتم الثمار، وسائر المدن بانهار واشجار وبساتين

واندرانه B^b الاسد 3, 40, 41. Jsqut II, الازديين Pro. وحلم B^a.

وانطايقان ut C i. e. والطانقان B h. l.^d وخشب B^c Sic. Cod. Ibn

Rosteh 13, 14 ونهر وتراب (sic) نهر حبلات f) Haec secundum nostrum

retulit Jsqut I, 538 seq. Ad ultima verba cf. Jsq. III, 448 ult. g) ليس C

اللحوم طيبة الفوكه مع كثرة ولها مدن جليظة والمعاش بها حسنة وفي
 احد فرض خرمان وخزائن السند ومن اختلف اليها افاد * صخرة جيدة لا
 براغيث ولا عقارب a رفقة مباركة غير ان البرد بها شديد والتلوج كثيرة b
 وبنيانهم عامته c خشب يقع فيه شئ يقال له غشك d يشبه سيفس مصر
 5 صغيرة في الاسم والموضع e وهواها يابس وماؤها غير مرى في مستوى * منها الى
 الجبال فرسخ f وفي جانبان القلعة وسط المدينة ينزلها السلطان والجامع نحو
 القلعة g مع بعض الاسواق في المدينة وبقية الاسواق والببوت h في الرقص
 وللمدينة اربعة ابواب باب الباميان باب سمان i باب كردن باب
 السير j و m مياسير * واهل ثروة k ولهم نهر بلا بساتين l وتابل لها رقص عامر
 10 وبها يجتمع n التجار ولها قهندز حصين عجيب بلد الهليلج الرقيق ولها عند
 الهنود شان o وسائر المدن n على ما ذكرنا اكثرهن h نحو السند * على
 ما ذكر لنا p

بُست قصبة جليظة اهل دين ومروءة ويسار ونعمة طيبة خصبة ولهم آيين e
 ولباقلة واسناد ودراية موضوعة بين نهريين وجامعة للفاكنتين لينة الهوائين
 15 نفيسة المدن كثيرة القرى رطب غزير وعنب كثير q وسدر ورجان وسمعت
 ابا منصور فقيه r سجستان يقول ما رايت بلدا على صغره اخصب ولا اكثر
 فواكه s ونعما من بست الا انها وبية متطرفة صغيرة الرفعة لها مدينة عامرة
 والجامع فيها وربع الاسواق فيه شربل من هيرميد t والنهر الآخر اسمه خردوى u
 يجتمعان على فرسخ وعلى هيرميد v جسر من سفن بقرب موضع مجمع النهرين
 20 وعلى نصف فرسخ من اكو غزدين * شبه مدينة w تسمى * العسكر بنزليا x

a) Post in B exstat. حبيكة الهواء لا ترى بها براغيثا ولا عقاربا O
 b) كثر O. c) عامة بنيانهم O. d) غسل B. e) غشل. s. غسل B. f) على فرسخ من الجبل O. g) القلعة O. h) واهواها يابس. et om. والرفعة O. i) Sie B et C. j) الدور O. k) B. l) C om. m) C مجمع.
 n) لم ادخلهن O. o) B sine punctis. p) على ما ذكرنا omissis المداين O. q) C addit خطير وتين. r) خطيب C. s) فواكهها B et C. t) هيرميد C. u) حردوى B. v) هيرميد C. w) هيرميد B. x) مدينة صغيرة.
 y) حردوى B. z) واسم النهر الآخر. a) عسكر بناها C.

السلفان ٥ وتنجوى a على قرب الجادة منيعة بها جامع حسن شربهم من نهر ٥ وتكرّواذ مدينة كبيرة للجامع في السوق وشربهم من نهر ٥ ودأور كبرى طيبة على حدّ الغور وفي تغر جليل عليها حراس مرتبون ٥ منها الى حدّ الغور مرحلة ومن الناس من ينسب هذه الكورة الى ساجستان وهو مذهب ابن زياد البلخي ٥ وافل من يميز * مدنها عن ساجستان وما ذهبنا اليه حسن ٥ ان شاء الله تعالى ٥

زرّنج في قصبة ساجستان محكمة الحصن عجينة البنيان ومعدن الحيات والرجال الشهام احباب همة وعقل وفطنة وفقه وحفظ ودعاء وبهاء وادب وخطب وحذاق وهندسة وحكمة ٥ ومتاجر ومعادن ومعاش ورخص وفواكه في بصرة خراسان واكيس من اهلها لا ترى في التزاويق والبناء في الاقليم ولم 10 حصن عاقيب يدور حوله خندق ينبع الماء منه ويجرى اليه فضلات المياه نظيفة الاطعمة كثيرة المشايخ مفيدة في المتاجر غيرة المياه غير ان حيايتها كثيرة ٥ حرّها شديد وتمرّها نخل وهرجها عجب ٥ ابدا تدور عليهم الدوائر وتغضب الفريقين ثم؛ طاهر فبين مقتول ترى منهم وهارب وكل بلقب لغيره يباين ٥ واولاد الزناء بها عصائب لهم عقارب وهم في ذاتهم عقارب يطعن بعضهم 15 على بعض في القصائد مع ثقلهم؛ وبردم قد طبّقوا العمائم m خوارج وجلّهم * لصهرى النبى ٥ قالب بيوتهم كربة في تربة عفنة * وبلدة تشفة لست في مثلها براغب ٥ لها مدينة عليها حصن وخندق للجامع فيها والجيس يقابلها قد بنى بناء ٥ عجيبا وله منارتان * القديمة واخرى ٥ من صفر بناها يعقوب ابن الليث وتم قلعة ٥ في سهلته كثيرة الابواب والدروب نصفها من بناء 20

a) وبنجوى C، وبنجوى B. Cf. p. ٢٧, 6). وتكرّواذ C. b) وبنجوى C، وبنجوى B.

c) In B lacuna, C داود. Hic om. كبيرة طيبة. d) قد رتبوا C. e) C om.

f) بلقب B. g) كثير C. h) عجل B. i) B om. j) tantum. k) مدنها C.

l) نقلهم C. m) B. n) لغيره pro حصه C. o) لغيره وسائر.

p) ليست في مثلها براغيث C؛ براغب B. q) (وحلهم B et C). r) B om. السهام.

s) قديمتان واحدة C. t) عجيب C. u) Deinde B. v) ستا B.

أَرْدَشِير ^a ونصفها من بناء خُسْرَو ^b والطَّاف صغيرة كثيرة الاعناب واسعة
الريستان ^c وكُوَيْن ^d عليها حصن منيع كبير وليس بها منبر من أجل أنهم
خوارج، وكذلك زَنْبُوك ^e وموه ^f وقَرَة ذات جانبيين جانب للخوارج وجانب
لاهل الجماعة ^g ودرهند ^h كبيرة قريبة من الجبل بناوهم حجارة ولهم نهر، وهذا
ⁱ المدن غير الطاق فانه ^j من تلقاء هرة من نحو بست ^k وقَرَيْن عليها
حصن ومنها كان بنو الليث الصقارون الذين خرجوا وغلبوا على فارس
وخوزستان بها جامع ولها ربض ونهر وفي صغيرة ^l وبارنوا ^m عليها حصن ⁿ
وبها جامع وليس بها خوارج وفي بلد للجبوب ^o وسنج قريبة من الجبل وبها
جامع وبناوهم حجر ^p وباب الطعام ناحية واسعة ذات قرى جليظة نحو سوسكن
¹⁰ وسكوكس وملكان وكرسواك وبريك وادوراس وكوين وديارون وديار ^q وغيرهم من
الأمهات وقد قلنا ان سجستان منقوشة العمارة كلها رستان واحد فليظة
المدن ^r وورنك ^s رابط في وجه الغور فيه مرابطون وحراس وخيل مسبلة
وعدد وآلات يقصد من كل جانب ^t . وأما المدن من نحو فارس فكَرَوَادِكن ^u
بها منبر بناوهم طين وشربهم من النهر غير محصنة والجامع وسط البلد اسم
¹⁵ رستانها حورسوه ^v ونه عليها حصن وبها جامع بناوهم نين وشربهم اشهر
من قنبي ^w.

فهذه الكور الأربع على صف واحد عن يسار المغرب، وأول النصف الثاني
من نحو جيكون رمال دهشة ^x الى مرو وتدخل في النصف جزجاناتان ونبتدئ
من هرة على ما رتبنا ^y هرة قصبة جليظة في بستان ^z هذا الجانب ^{aa} معدن

وقد استقصى وصفها أبو: C addit. b) C ونصف. Deinde C. اَرْدَشِير B et C. a)
زيد في كتابه وذكر عدة من مدنها فاعطانا عن شرح ذلك لأن من رسنا
هرة ceteris ad العدول عما ذكره من قبلنا اذا وجدنا (وجدنا cod.) صحيحا
وردوك. d) B ورويك sic. Coniecturâ scripsi. Fort. cf. وردوك. c) B وكوين.
in *Djih. Numa* ٣٣٩, 9. Nomen sequens quomodo sit pronuntiandum, nescio.
e) Edidi haec. h) Deest. g) B وبارنوا. f) B بله. o) B ودرهند. B e)
nomina ut in cod. leguntur, alibi non inveni. k) Sic. l) B وكروادكر.
m) Sic. Deinde B. n) B دهشة. o) C خراسان. m) Sic.

الاعناب الحبيّدة والفواكه النفيسة أهلة عامرة حسنة السواد مشتبكة العجزة
 جليلة القرى اهل ادب وبلاغة وشرف ودراية من عندهم تحمل *a* صنوف للخلوات
 وبزهم *b* يحمل الى الاقليم والانحراف حصينة طيبة غير ان اهليا غاغة وانقلد
 عندهم عادة وليس لمذكرهم *d* فقه ولا عبادة لسان قبيح وفسق فتيح *e* لا يشبع
 خبرهم *f* ولا ينقصى هرجهم *g* لها مدينة عامرة وقيندرز وعلى ربتنها حصن *h*
 وابواب الرض تقابل ابواب المدينة وتوافها في الاسماء القديمة باب زياد * الى
 نيسابوره باب فيروز * باب سراى الى بلخ *e* باب خشك *h* * الى السغوره
 * والجامع وسط المدينة بين الاسواق عامر ولهم قنطرة عجيبة وفي بلدة آهلة *i*
 وكروخ هي اكبر مدن الكورة ذات مياه وبساتين *j* وأوفه صغيرة والجامع *k*
 في محلة سبيدان *l* بناوهم ثين وهي *m* بين جبلين سعة رستاقا عشرون *n*
 فرسخا كلها بساتين مشتبكة ومياه جارية وقرى عامرة *o* ومالن *p* تكون نحو
 اوفه لها بساتين ومياه * وبناوهم طين *q* * وخيسار *r* متنوعة قليلة الاشجار
 والمياه وهي اصغر من مالن *s* واستربيان *t* ذات مياه جزية وبساتين قليلة
 الغالب عليهم المزارع وهي * في الجبال *u* * ومارآباد اصغر من مالن كثيرة
 البساتين غزيرة المياه خصبة نزهة *v* وبوشنج هي *w* اجل نواحي هراة *x*
 مذكورة في الاقليم وسيعاب علينا اضافتنا ايها الى هراة لان سلطانها * ربما
 افرد عن هراة ويقال ان اسمها مقدم على هراة في انديوان وانقول *y* فيها كنقول
 في بلوس غير *z* ان امامنا * فيها ذهبنا ائيه *aa* ابو زيد وقد كان اعلم *ab* بدواوين
 * خراسان وتفضل اعمالها من غير *ac* تكون مثل نصف هراة في مستوى ومنا

a) بحمل *C*. *b*) وبزهم *B*. *c*) *C* om. *d*) لمذكر *C*. *e*) بصحيح *C*. *f*) بسع خبرهم *B*. *g*) قنندرز *C*. *h*) *B* et *C* خشك, vid. Ist. ٣٦٥a. *i*) *Ilaec* in *B* desunt. Deinde pro nomine كروخ in *B* est spatium album. *k*) *C* sine copula. *l*) See. Ist. ٣٦٧, 1. *B* سبدان, *C* سبدان. *m*) موضوعة *C*. *n*) *B* وحينان *C*, وحينان *B*. *o*) ولينا *C*. *p*) مارآباد *C*, ومالن *C*. *q*) *B* sine punctis. *r*) جليلة *C*. *s*) واستربيان *C*. *t*) واما بوشنج ذاتها *C*. *u*) مقدمة في *C*. *v*) نغرد واسمها يقدم ونحن القول *C*. *w*) اندواوين *C*. *x*) في ذلك *C*. *y*) مع *C*. *z*) نغرد واسمها يقدم ونحن القول *C*. *aa*) بدواوين *C*. *ab*) المشرق وقسمه الاعمال ورايته قد اضافنا مع اخوتنا الى هراة *C*. *ac*) عند *C*. *ad*) واذا صح اضافتنا الى هراة انظر قياسنا في سائر نواحي الاسلام

الى الجبل نحو من فرسخين نيا مياه واشجار كثيرة * ويحمل من عندم الخشب
الى سائر النواحي *a* ومنها حصن *b* وخندق وثلاثة ابواب * باب على باب هراء
باب قپستان *c* * واكبر المدن بعدها توسى *d* * نحو ثلثها لثم *e* بساتين وبنائهم
ثنين *f* * وليس لفرکرد بساتين كثيرة انما * هم احباب نعم وسواهم ولهم
g ماء جار *h* * ولخرکرد مياه وبساتين كثيرة غير انها صغيرة *i* * وبانغيس
اكبر مدنها دهستان *j* * مثل نصف بوشنچ بنائهم طين وهي على جبل ولهم
ماء ضعيف يجرى * بلا بساتين ومزارعهم *k* مباحس ولهم اسراب تحت الارض
* ومقام السلطان بكوغناباد ودهستان اخرى *l* * وجبل الفضة على جبل *m* وقد
تعطل معدنها *n* * وكوفا في حرا *o* لها بساتين ومياه جارية * ومزارع على
10 العلى *p* * وكذلك كوغناباد وجادوى وكالوون وكابرون *q* فليس لها بساتين ولا
مياه جارية وانما *r* مشاربهم من الامطار ومن آبار وهم احباب زروع وحبوب *s* وهي
على طريق *t* سرخس *u* * وتنج رستان اكبر مدنها * بين بها مقام السلطان
اكبر من بوشنچ وبغشور *v* نحو بوشنچ *w* في الرقعة وكيف * مثل نصفها ونيا
مياه جارية غزيرة وبساتين *x* وكروم كثيرة بنائهم ثنين *y* * وبغشور في مفازة
15 ومزارعهم على وشربهم من آبار في صعيحة التربة خليفة النبوا خليفة الما
على طريق مرو الروذ *z* * واسفرار اكبر مدنها كواشان *a* لها مياه وبساتين
كثيرة * وكروم بنائهم ثنين *b* وسائر المدن اصغر منها ثلثين مشاجرات ذوات

- a*) C om. *b*) C وحصن *c*) C haec om. Deinde B واكثر.
d) D توسى *e*) تحوسى *f*) C ولها *g*) C addit. ثمنون *h*) C وكروم *i*) C om.; تكون عناباد *j*) C وبنائهم *k*) C وبنائهم *l*) C وبنائهم *m*) C addit ut Ist. ٣٩١, 1 et 2. ليس *n*) C وبنائهم *o*) C وبنائهم *p*) C وبنائهم *q*) C وبنائهم *r*) C وبنائهم *s*) C وبنائهم *t*) C وبنائهم *u*) C وبنائهم *v*) C وبنائهم *w*) C وبنائهم *x*) C haec om. Deinde B وبنائهم *y*) C وبنائهم *z*) B om. وبنائهم

مينه ومنارده هـ ونبراة اعمال جليله ومواقع حسنة بضول بذكرها انكتاب هـ
 عرج الشار a العرج هي b الجبال c والشار هو الملك فتفسيره جبل الملك d
 والعوام يسمونها عرجستان * وملوكها الى اليوم يخاضون بشاره وهي نجية
 واسعة كثيرة القرى بها عشرة منابر اجلها ابشين f وفيها مستقر الشارين g
 وثم قصورهم وبها h جامع حسن ورباطات i ولهم نهر * وهو نهر k مرو الروذ e
 وشورمين ايضا من مدن هذه البلاد * ولها متقاربتان في الكبر وبلديتان ايضا
 منهن وهي في الجبال m وعلى هذه الولاية دروب وابواب حديد فلا يمدى

a) In C haec praecedunt: اعلم ان ابا حنيفة امل الاثمة وثقيه الامّة على
 جلالته وثقيه وفهمه تحير في ثلاث مسائل فوق فيها وتبرأ من عيبتها وشك
 في واحدة فتكلم فيها واحداً ليعلم الله تعالى خلقه ان المخلوق عاجز وان فوق
 كل ذي علم عليم (عليها l) ونحن ايضاً قد فضلنا هذه المملكة على ما ترى
 وفتح الله لنا عز اسمه في هذا العلم ما لم يفتحه لغيرنا وهيئاً لنا الاسباب
 حتى بلغنا الإلتراف ودخنا البلدان واستقم لنا ما اردناه واقتدرنا على ما
 جمعناه ورثبناه ولسرنا القياس فانطرد واسرنا الاستحسان فانسرد غير انا
 ايضاً قد تحيرنا في ثلاث نواج وشكنا في واحدة فلما اللواتي تحيرنا فيهن
 عرج الشار ومرو الروذ وسرخس فوقنا فيهن واعتدنا في بابهن ثم اقتصرنا
 على وصفهن ولم نصفهن الى قصبات ولا خالفنا من اجلهن القياس واما المشدوك
 Ponit autem descriptionem. فيها فصفين وقد اوضحنا فيها المقال والعرج الخ
 Ghardjizāni post descriptionem Merwi. b) B هو. Vid. quoque Jaqut III,
 ٧٨٥, 10. c) C addit: كما تقول قوهستان. d) C addit: كما يقال مرو الشاه.
 e) C om. f) B جان والشاه الامير والجان الروح. Deinde habet الناس. g) B
 انشار. C et Jaqut الشارين. h) B افسين et افسين. Quoque scribitur انسن.
 i) C addit: بنو نصر محمد بن اسد. j) C om. k) B om. l) B sine punctis, sed supra ut recepi.
 m) C haec om. Apud Ist. Iv, 2 edidi relegato lectore ad Jaqut I, vii, 16. Malo.
 Jaqut quoque in suo Istakhrī cod. legit بليكان (III, ٧٨٥, 18).

أحدًا دخولنا إلا بذن وثم عدل حقيقى ونظر عزيزى وبقيّة من سنن
العمرين ورسوم تفرّ بها العين لا عمّال ظلمة ولا أسباب مغيرة ما يؤخذ من
اغنيائهم فهو موضوع في قرائتهم ومن جنى جناية فاعفو أو لحدّه ومع ذلك
قوم سلماء صالحون من الطينة الأولى وصدق رسول الله صلعم كما تكونون يوئى
عليكم * وقد وقفنا فيها من أجل هذه الأسباب فلم يمكننا أن نصيفها إلى
واحدة من هذه الكور * التي حولها لأنها مستقلة بنفسها جليلة بشارها ولا
أن نجعلها كورة فينتقص؛ أصلنا في بوشنج وتظايرها؛ فان قال قائل يجب
أن تصاف إلى بلخ لأنها تجتمع مع نواحيها في معنى وهو آخر الاسم إلا ترى
أنهم يقولون غرجستان كما يقال طخارستان البليمان بروان قيل له أنتعارف
10 في علينا أوكد ممّا ذكرت لأنه مبنّى على مسائل الايمان وقد سمى الله تعالى
الأرض بساطًا ولو أن رجلاً حلف لا يجلس على بساط فجلس على الأرض لم
يحنث لأنه غير متعارف

مرّد تعرف؛ بمرو الشاهجان قصبة نفيسة طيبة طريفة، بهيّة رحبة
خفيفة، اطعمة لذيذة بها نظيفة، منازل مليحة لهم انيفة m، من طرفها
15 للجانبين هي صنيفة n، مشايخ اجلة عقولهم شريفة، الجامعان بانده
لا خشب ولا سقيفة، وكل ليلة بمجلس عصائب * عفيفة، مذكّر ففیه يقفه
أبا حنيفة، مدارس لكل دارس وظيفه، لسواقهم حسنة إلا ترى صفوها
بالجامع الأعلى من كل جانب p لفيقه، وثم الدار المذكورة الرفيعة q، بها أيوان

صالحون Post. ذاك C. الجلد C. e. حله B. b. احد C et Jaqut. a)
Jaquā addit: وعلى الخير مجبولون. Deinde B et C. امراؤكم حسناكم وكما C. e). وعلى الخير مجبولون. Jaquā addit:
C. g). ولاجل هذه الأسباب وقفنا في بلخ فلم يكن (يمكن ل). C. f). تكونوا
Deinde B. فينتقص C. i). تأجعلها C. h). المحيطية بها
ولم نعرف وجهًا ثالثًا فقلنا C. Pro seq. ونظرائها C. k). أصليا C. أصلها
quod homo انيقه C. m). يعرف C. l). كما قال أبو حنيفة لا ادري ما الدهر
B. o). صنفة C، ضيقه B. n). طرفها B et C. Mox. De legendo سابط. p). B
haec om. (C. صفوها). q). دار مذكورة رفيعة C. g).

صاحب الدولة الشريعة^a، ولا تسال عن حمامات مرو ولا الهويصة والخيزر والعقل والباس فاتها^b معروف وسأل عن مياعيم وكسبهم والنمروآت فاتها^c ضعيفة، وعن دعائهم وهرجيم وندى منها^d خفيفة، انباء^e صدق انفسيا مغربة ظريفة^f، ولست ممن يأكل بعلمه^g رغيغه، لكنني *طالب جنة وراغب في دعوة كتيفة^h، فمرو بلدةⁱ سريفة لو لم تكن من اهليا خفيفة^j، قد خربت^k الا منازل طيفة، وربض ثلثه مهتم *كانها سليغه، منازل قد شعنت واسقتوا سفوفة^l، وفسق ظاهر هرجاجم معروفه، مكاسب ضيقة لهم في ثمرهم لطيفة، *لا سخاوة^m ولا روايس نظيفة، ولا لطينهم علاكةⁿ وفي الصيف حارة رشيفة، بالجامع دواوين الخراج والشرط ونهرهم في كل حين ينبثق، والراء قبل الياء في النسبة تلتزق^o، *اهل طنز وخبل^p، يعرف ذاك من عقل^q وفي في^r 10 مسنوة بعيدة عن الجبال والدينة القديمة^s علي تل في وسطها مسجد كان الجامع في التقديم حوله منازل يسيرة^t وعند باب الربض عمارات وسوفة^u وبالربض جامعان احدهما عند باب المدينة *والآخر في الصبارفة الغالب عليه اصحاب ابي حنيفة وهو وما حوله من بناء ابي مسلم صاحب الدولة وهي نظيفة الاسواق^v وعندى انما تطرف^w اهليا وتعرقوا من اجل حلول الخليفة^x 15

a) الليفة C. b) انها C. c) C om. d) انباء، mox B اعسفا. e) Sic C et marg. B cum اصل. Textus B لطيفة. f) B بعلمه. C addit هذا. g) B. h) طالب به دعوة مؤمن عطيفة وجنة عليية وقصرا وخبيبة وغرفة C، كمفه. B h). i) B. j) B. k) B. l) B. m) B. n) B. o) B. p) B. q) B. r) B. s) B. t) B. u) B. v) B. w) B. x) B. y) B. z) B. aa) B. ab) B. ac) B. ad) B. ae) B. af) B. ag) B. ah) B. ai) B. aj) B. ak) B. al) B. am) B. an) B. ao) B. ap) B. aq) B. ar) B. as) B. at) B. au) B. av) B. aw) B. ax) B. ay) B. az) B. ba) B. bb) B. bc) B. bd) B. be) B. bf) B. bg) B. bh) B. bi) B. bj) B. bk) B. bl) B. bm) B. bn) B. bo) B. bp) B. bq) B. br) B. bs) B. bt) B. bu) B. bv) B. bw) B. bx) B. by) B. bz) B. ca) B. cb) B. cc) B. cd) B. ce) B. cf) B. cg) B. ch) B. ci) B. cj) B. ck) B. cl) B. cm) B. cn) B. co) B. cp) B. cq) B. cr) B. cs) B. ct) B. cu) B. cv) B. cw) B. cx) B. cy) B. cz) B. da) B. db) B. dc) B. dd) B. de) B. df) B. dg) B. dh) B. di) B. dj) B. dk) B. dl) B. dm) B. dn) B. do) B. dp) B. dq) B. dr) B. ds) B. dt) B. du) B. dv) B. dw) B. dx) B. dy) B. dz) B. ea) B. eb) B. ec) B. ed) B. ee) B. ef) B. eg) B. eh) B. ei) B. ej) B. ek) B. el) B. em) B. en) B. eo) B. ep) B. eq) B. er) B. es) B. et) B. eu) B. ev) B. ew) B. ex) B. ey) B. ez) B. fa) B. fb) B. fc) B. fd) B. fe) B. ff) B. fg) B. fh) B. fi) B. fj) B. fk) B. fl) B. fm) B. fn) B. fo) B. fp) B. fq) B. fr) B. fs) B. ft) B. fu) B. fv) B. fw) B. fx) B. fy) B. fz) B. ga) B. gb) B. gc) B. gd) B. ge) B. gf) B. gh) B. gi) B. gj) B. gk) B. gl) B. gm) B. gn) B. go) B. gp) B. gq) B. gr) B. gs) B. gt) B. gu) B. gv) B. gw) B. gx) B. gy) B. gz) B. ha) B. hb) B. hc) B. hd) B. he) B. hf) B. hg) B. hh) B. hi) B. hj) B. hk) B. hl) B. hm) B. hn) B. ho) B. hp) B. hq) B. hr) B. hs) B. ht) B. hu) B. hv) B. hw) B. hx) B. hy) B. hz) B. ia) B. ib) B. ic) B. id) B. ie) B. if) B. ig) B. ih) B. ii) B. ij) B. ik) B. il) B. im) B. in) B. io) B. ip) B. iq) B. ir) B. is) B. it) B. iu) B. iv) B. iw) B. ix) B. iy) B. iz) B. ja) B. jb) B. jc) B. jd) B. je) B. jf) B. jg) B. jh) B. ji) B. jj) B. jk) B. jl) B. jm) B. jn) B. jo) B. jp) B. jq) B. jr) B. js) B. jt) B. ju) B. jv) B. jw) B. jx) B. jy) B. jz) B. ka) B. kb) B. kc) B. kd) B. ke) B. kf) B. kg) B. kh) B. ki) B. kj) B. kk) B. kl) B. km) B. kn) B. ko) B. kp) B. kq) B. kr) B. ks) B. kt) B. ku) B. kv) B. kw) B. kx) B. ky) B. kz) B. la) B. lb) B. lc) B. ld) B. le) B. lf) B. lg) B. lh) B. li) B. lj) B. lk) B. ll) B. lm) B. ln) B. lo) B. lp) B. lq) B. lr) B. ls) B. lt) B. lu) B. lv) B. lw) B. lx) B. ly) B. lz) B. ma) B. mb) B. mc) B. md) B. me) B. mf) B. mg) B. mh) B. mi) B. mj) B. mk) B. ml) B. mn) B. mo) B. mp) B. mq) B. mr) B. ms) B. mt) B. mu) B. mv) B. mw) B. mx) B. my) B. mz) B. na) B. nb) B. nc) B. nd) B. ne) B. nf) B. ng) B. nh) B. ni) B. nj) B. nk) B. nl) B. nm) B. nn) B. no) B. np) B. nq) B. nr) B. ns) B. nt) B. nu) B. nv) B. nw) B. nx) B. ny) B. nz) B. oa) B. ob) B. oc) B. od) B. oe) B. of) B. og) B. oh) B. oi) B. oj) B. ok) B. ol) B. om) B. on) B. oo) B. op) B. oq) B. or) B. os) B. ot) B. ou) B. ov) B. ow) B. ox) B. oy) B. oz) B. pa) B. pb) B. pc) B. pd) B. pe) B. pf) B. pg) B. ph) B. pi) B. pj) B. pk) B. pl) B. pm) B. pn) B. po) B. pp) B. pq) B. pr) B. ps) B. pt) B. pu) B. pv) B. pw) B. px) B. py) B. pz) B. qa) B. qb) B. qc) B. qd) B. qe) B. qf) B. qg) B. qh) B. qi) B. qj) B. qk) B. ql) B. qm) B. qn) B. qo) B. qp) B. qq) B. qr) B. qs) B. qt) B. qu) B. qv) B. qw) B. qx) B. qy) B. qz) B. ra) B. rb) B. rc) B. rd) B. re) B. rf) B. rg) B. rh) B. ri) B. rj) B. rk) B. rl) B. rm) B. rn) B. ro) B. rp) B. rq) B. rr) B. rs) B. rt) B. ru) B. rv) B. rw) B. rx) B. ry) B. rz) B. sa) B. sb) B. sc) B. sd) B. se) B. sf) B. sg) B. sh) B. si) B. sj) B. sk) B. sl) B. sm) B. sn) B. so) B. sp) B. sq) B. sr) B. ss) B. st) B. su) B. sv) B. sw) B. sx) B. sy) B. sz) B. ta) B. tb) B. tc) B. td) B. te) B. tf) B. tg) B. th) B. ti) B. tj) B. tk) B. tl) B. tm) B. tn) B. to) B. tp) B. tq) B. tr) B. ts) B. tt) B. tu) B. tv) B. tw) B. tx) B. ty) B. tz) B. ua) B. ub) B. uc) B. ud) B. ue) B. uf) B. ug) B. uh) B. ui) B. uj) B. uk) B. ul) B. um) B. un) B. uo) B. up) B. uq) B. ur) B. us) B. ut) B. uu) B. uv) B. uw) B. ux) B. uy) B. uz) B. va) B. vb) B. vc) B. vd) B. ve) B. vf) B. vg) B. vh) B. vi) B. vj) B. vk) B. vl) B. vm) B. vn) B. vo) B. vp) B. vq) B. vr) B. vs) B. vt) B. vu) B. vv) B. vw) B. vx) B. vy) B. vz) B. wa) B. wb) B. wc) B. wd) B. we) B. wf) B. wg) B. wh) B. wi) B. wj) B. wk) B. wl) B. wm) B. wn) B. wo) B. wp) B. wq) B. wr) B. ws) B. wt) B. wu) B. wv) B. ww) B. wx) B. wy) B. wz) B. xa) B. xb) B. xc) B. xd) B. xe) B. xf) B. xg) B. xh) B. xi) B. xj) B. xk) B. xl) B. xm) B. xn) B. xo) B. xp) B. xq) B. xr) B. xs) B. xt) B. xu) B. xv) B. xw) B. xx) B. xy) B. xz) B. ya) B. yb) B. yc) B. yd) B. ye) B. yf) B. yg) B. yh) B. yi) B. yj) B. yk) B. yl) B. ym) B. yn) B. yo) B. yp) B. yq) B. yr) B. ys) B. yt) B. yu) B. yv) B. yw) B. yx) B. yy) B. yz) B. za) B. zb) B. zc) B. zd) B. ze) B. zf) B. zg) B. zh) B. zi) B. zj) B. zk) B. zl) B. zm) B. zn) B. zo) B. zp) B. zq) B. zr) B. zs) B. zt) B. zu) B. zv) B. zw) B. zx) B. zy) B. zz) B.

* بيتها واخذ احد البلد عن حشمه وتباعه رسوم الاعراف والد اعلم *a*، وهي
اشبه البلدان *b* بمرملة فلسطين وللمدينة اربعة ابواب باب المدينة * يلي للجامع *c*
باب سنجار * من الوجه الآخر *e* باب بالين *d* باب درمشكان *e* عليه كن قصر
المأمون والقبندر في المدينة خراب صعب الارتفاع لا يدخل الا بدليل معين *e*
e والماء يدخل المدينة ويتخلل جميع الربص ولهم حياص * نظيفة عليها
ابواب *g* وانهار تجري * في بعض البلد *h* وكبرتك كبيرة ذات جانبين بينهما
جسر ولعود شعبتان عليهما طواحين تشقان؛ البلد والجامع في ثلث البلد
الى جنبه *h* خان المنارة بينهما *h* وسنجر *i* عمرة للجامع في طرف السوق والنير
خلفه وعليه بستان الى جنبه *h* كرم لآل المصفي *h* وخرق *m* جامعها خارج
10 السوق شربهم من شعبة نهر نحو قبلة للجامع *h* وباشان *n* جامعها في الصاغة
وشربهم من شعبة النهر *h* ودندانقان صغيرة محصنة بباب واحد للممامات
والرباط خارجها * شبه الجحفة وموضع برباط دهستان حسنة الوضع بها
جامع حسن ومسجد واحد *p*

سرخس مدينة كبيرة عمرة مذكورة ولو كان لها *q* جند جعلناها كورة او
15 ناحية وقد ترد حالها عندي واشكل امرها على وقرأت في بعض الكتب
قصة اعمال خراسان فجعل سرخس وابيورد ونسا عملاً واحداً ولا يستقيم
مذهبنا على هذه المقالة لان نسا وابيورد عملان جيلان لكل واحد مدن

- a* بلد *b* عندهم ولو تركوه لبقيت عندهم وسادوا بها اهل الاسلام *c* *om.* *d* مالمس *e* درمينكان *B* *Vid. Ist. 31, 1.*
c وسط البلد في بعض *h* صغار من الاجر بابواب *g* وسجل *B* *f* تشق *B et C* *i. e.* وخرق *C male*، وكبرتك *B* *Deinde* المحلات
وجرو *B* *m* *i. e.* هرمزفره *C iterum male* وهم *B* *l* *جانبه C* *k*
جامعها *et porro legitur* طيبة نزهة الرستاق *In C lacuna. Ibi autem additur*
in C lacuna. *B* *n* في السوق على ناحية قدامه خان عنده نهر
حسنة الوضع والجامع ولهم آبار حلوة *C* *p* *والرباطات خارج منها C* *q*
وسمعت ابا الحسن المؤتب خطيب بخارا يقول شبهت الدندانقان بالجحفة
له *B et C* *q* وشبهتها انا بموضع في رباط دهستان

فلا يجوز ان نجعلها من اجناد سرخس ولا ان نجعل سرخس ايضاً جنداً
لهما، وقال البلاذري^a خراسان اربعة ارباع الأول ايرانشهر وهي نيسابور
وقهستان وهراة وطوس والربع الثاني المروان^b وسرخس ونسا وايبور والطاقان
وخوارزم والربع الثالث الجوزجان وبلخ والصغانيان والربع الرابع ما وراء
النهر، وهذا ايضاً يخالف مذهبنا بقياسنا يوتى ان تكون سرخس خزانة^c
لنيسابور غير اننا تركنا القياس واستحسننا ان نجعلها مضافة الى مرو لانها
معها في ارض واحدة مع تقاربهم في الرسم واللسان والمسافة، وهو بلد محبوب
والانعام وسالى ابو العباس اليزداني^d عن بيت المقدس فقلت في مثل
سرخس غير ان بيت المقدس بلد نظيف حسن ظريف، وسرخس مدينة
الجامع فيها مع سوقة ومعظم الاسواق في الربض شربهم من آبار ومنها سقى^e
مزارعهم ولهم نهر ربما جرى^f

a) Cf. Ibn al-Faqih ٣٣٠, 13 seqq., Jaqut II, ٩٩, 20 seqq. b) B المروين.

سرخس لو: C ubi praecedit Merwarudh haec sic habet: d) C. البرداني. e) C
كان لسرخس عدّة من المدن في رسانيقها المذكورة مثل طبران ونظائر لكرزها
واصفنا اليها مرو الروذ ونسا وايبور لانها واسطة خراسان والمربعة الكبرى اليها
يجتمع الطرق كلها وسمعت ابا احمد الهشامي يقول لا يكاد الشئ يصيف ببلدنا
لانه ان انقطعت عنه القوافل من وجه سارت اليه من وجه آخر، ولا يمكن ان
نجعلها من اجناد مرو لنفاستها وجلالة مشايخها لانه يقال انه غير لرئيسها ابي
(ابو. eod.) الحسن الفقيه عشرة الاف من الغنم والانعام فلم يكثر (تكثرث eod.)
لذلك ولا اعلم خواصه حتى علموا، ثم في مغوثة نيسابور وفرضة خراسان
واحصيت انه يحمل منها في كل اسبوع من الحبوب مثل ما يحمل من مصر الى
القيروم فمنعت هذه الاسباب ان تكون قصبة او مدينة ولا يخلو البلدان من
هذين وقد امتنعنا في سرخس من وجه وجبا في وجه فاشكل الامر فيها
فصارت مثل مسلة الخنثى المشككة التي وقف ابو حنيفة فيها، وفي بلد
واسع الاسواق يشق فيه نهر وبه آبار حلوة وله مدينة مختلطة بها للجامع
وحوانيت عدّة والربض يحوط بثلاثة (يثلث eod.) جوانب المدينة وخلف
الجانب الرابع فصلاً خلفه مدينة اخرى قد خربت وصارت تلاً (تل eod.)

مَرُو الرُّود مدينة جليلة وناحية واسعة وفي مداخلها في عرج الشار محفوفة
لها ^a قريبة منها مرسومة بها الا تعلم ان اصحاب البرد في فصل الشار وتحت
كنفه وتعاهد ^b وهي اسم القصبة ولها اربعة منابر آخر تكون مثل ثلثي
زَبِيد يشقُّ النهر في طرفها كثيرة الخيرات والجامع في السوق على سوارى
^c خشب والاسواق تنظِّل ^d في الصيف ومدنها * دَرَة كبيرة طيبة يشقُّها النهر
والجامع في السوق ^e قَصْر أَحَنَف النهر على حافتها ايضاً والجامع في السوق
وحسنة ^f ولَوَكْرَا * علمرتان رحبتان ^g * وفي مَرُو الرُّود سرخس اشكال وكلام
مثل ما في عرج الشار ونحن نذكره بعد ونرتبه على ما يجب وإنما اضفناها
مع سرخس الى مَرُو استحسننا لان مَرُو هي أم القرى بالقائم الاعجم واحق
^h بنواحيها وان يضاف اليها ما يتنازع فيه وبالله التوفيق ⁱ

* لَمِيرَانْشَهْر هو مصر الجانب وقصبة نيسابور ^j بلد جليل ومصر نبيل لا اعرف
له في الاسلام من عديل لما قد اجتمع فيه من اللال ^k وانفق فيه من الخصال
مثل سعة الرقعة ووسع ^l البقعة وصحة الماء وقوة الهواء وكثرة العلماء بلد
الاجلة والراسخين من الائمة فواكه واسعة لذينة ولحوم جيدة رخيصة ^m
ⁿ ومعاش حسنة مفيدة اسواق فسيحة ^o ودور فرجة ^p وضباع نفيسة وبساتين

والجامع واسع كبير المغطى على اساطين من الآجر بهي القاعة وسالى الشيع
ابو العباس البيزداتى مثل اى شى* تكون بيت امقدس قلت مثل سرخس
ألا ان بيت المقدس مجتمعة حسنة ظريفة

a) B optionem dat inter لها et بها. b) B ويقاعد. Praecedentia C, ubi
praecedit descriptio Ghardjstani, sic habet: مَرُو الرُّود ايضاً قريب ممّا ذكرنا
في الاشكال لانها مداخلها في عرج الشار محفوفة لها قريبة منها مرسومة بها
الا ترى ان اصحاب البرد في فصل الشار وتحت ظلّه وتعهدّه ثم في بعيدة
من مَرُو الشاه فلا يمكن ان تضاف اليها* ولا تضاف الى (deest) سرخس وهي
اقرّب منها فاقصصنا ايضاً على وصفها c) B et C اربع. d) B sine punctis, C
مظلمة. e) Haec in B desunt, C دورة et deinde. f) C om. g) ? C
نيسابور هو مصر C k) C haec om. i) على ما ذكرناه C h) Cf. ٣٩٩ n. وحسنة
p) B فسحه. n) B om. m) C وفسح. l) C لللال. o) خراسان
ترى به اسواق فسيحة ودوراً فرجة وضباعاً الخ C haec sic habet: فرجه. s. فرجه

نزهة * وتربة علكة e وفرائج دخيقة ومجالس البقعة ومدارس رشيقية * وظرف
ولبافة ورسم آيين b مختارة وصناعة وحذاقة وتجارة وعبارة وهمة ومروءة ومعروف
وصدقة وحفاظ ومودة في الآفاق مذكورة، وفي الاسلام مشهورة e، ثم في خزائن
لمشرقين، متاجر الخافقين، بصائعه تحمل الى الآفاق، ولبزة نور واشراق،
ينتجمل d به اهل مصر والعراق، يجبي e اليه الثمرات، ويرحل اليه في العلم e
والتجارات، فرضة فارس والسند وكرمان، ومطرح خوارزم والرقى وجرجان،
طيب الصيف كثير الجمد. رضى الشتاء مديد العنب، لا يخلو الفقيه من
ادب، والعدل من حسب f، واليوم من مجلس النظر، مصر صغر الرجال
وجوفه وانزل الاشراف ساداته وحير العلماء ائمنه وزاد على المدن محلاته
وعلى الامصار رقعته h فهات في الاسلام مثله e وسعت ابا على العلوى يقول 10
لاى سعيد e الجورى انت شيخ محلة لو كنت منفردة عن نيسابور لاحتاجت
الى طبل وعلم وامير محكم * وسئلت عنه بفارس فقلت هو اربع واربعون
محلة منها ما يكون مثل نصف شيراز مثل الحيرة والجورة ومنيشك وهو
اوسع من * الفسطاط واهل من m بغداد واكمل من البصرة واجل من القيروان
وانظف من اردبيل واعمر من همدان a لا عفة ولا سبخة ولا ملوكة * ولا كربة a 16
الا ان في هوائها يبوسة وفي اهلها جفوة وفي لسانهم رخاوة وفي رؤسهم خفة لا
رفقة ولا e بيهة ولا مساجد وضية شوارع نجسة n وحاتك شعنة وحمائم وضرة
* وحوانيت منكرة وجدارات وعرة a قد علدها البلاء e وخالطها الغلاء قليلة
الادامات ولطب ثقيلة المعاش والمون سواد يابس وجبل p عيس مأوم تحت
الارض وقتنهم تعى القلب * وعصباتهم q تخرج الصدر a ليس لمكتسبهم هيبة 20
* ولا صرامة ولا لخطيبهم خفر ولا لباقه ولا لجامعهم في الايام تلك r الجماعة

- وللاقليم مفخرة C addit e). (اسن B). توبه رسوم آيين C b). C om. a).
C f). اليه من كل الثمرات et deinde C يحمل، يحبى B e). فبحمل B d).
للسينى C e). حد C h). وحسن C، وخبر B g). واليوم B Deinde. خشب
الفسطاط واهل B m). الحيرة والجورة B d). للجورى B Deinde. سعد C k).
اليها C، (علدها et) B a). وحاتك B Deinde. بخسه C، نجسه B n).
الانام تلك B r). وعصباتهم B q). موبلد C p). وخالصها B Deinde.

ولا لأمامهم حسبة ولا حلاوة *a* ولا لمذكرهم * صدق ولا *a* حقيقة الغالب على عوامها غير الغريقين، والشبيعة والكرامية اصحاب شقيين *b*، والفقهاء معهم في بلاء وشين *a*، وان عزل الأمير صارت سخنة عين، وغلب عليها العيارة من جهنين، تكون فرسجاً في مثله والمدينة وسطها بحصن وخندق وأربعة ابواب *c* والقهندز متصل بها يفصل بينهما طريق من الخندق وله بلبان احدهما * في المدينة *d* والآخر الى الربض * ودروب المصرتجاوز *e* الخمسين غير ان المشهور منها درب الجيفة درب خشنان درب برد درب منيشك درب القباب *f* درب فارس درب الخروج درب اسوار كاريز *g* والجامع في الربض تحت المدينة عند طرف السوق وهو شت قطع *h* ومسجد المنبر بعضه من بناء ابي مسلم على سوارى خشب وبقيته من بناء عمرو بن الليث على اساطين الآجر * مدورة يدور على قاعته ثلاثة اروقة *a* وسطه بيت مزخرف * له احد عشر باباً على اعمدة رخام مجزعة سقفه سداً قد زوى حيطانه وسقفه مجمل *e* واعلم انه مصر جليل غير انك لا ترى فيه سوقاً حسناً ولا خاناً لبقاً ثم عواماً كلما نعلق ناعق اتبعوه مع عصبيات وحشة ورسوم غير حسنة *h* والشامات ربع *15* واسع * جيد القرى كثير المزارع يسمونه تك *i* آب اى اليه يجرى *m* الماء لانه اخفض الرساتيف وفي القصبه كلها يخرج ويظهر *n* ليس به مدينة ولا فواكه كثيرة انما هو مزارع *o* وريون ربع * سرى نزه كثير الكروم والاعناب الجيدة والفواكه الحسنة وبه سفرجل لا يرى مثله *p* به مدينة على اسمه * نزهة يشقها

a) C om. *b*) C سفيين; in B legi posset. Coniectura scripsi.
c) C الى المدينة على جسر. *d*) B sine punctis. *e*) Ist. ٢٥٥, 3. جنك. Infra B الخبق. *f*) B القباب. *g*) B اسواركارين. C haec inde a ودروب om., sed
 التى بها et deinde رحبات *h*) C. وعلى كل باب جسر على الخندق: habet
 على اعمدة رخام *k*) C. آجر C. Deinde C. اباط من *i*) B. المنبر من بناء الخ.
 ceteris omisiss. مجزعة قد زوى سقفه وحيطانه وله احدى (احد 1.) عشر بابا
 يلى *o*) C. ناخرج ويظهر *n*) B. تك. Est Pers. *m*) B. تل *l*) B.
 ناحية الجنوب جيد القرى كثير المزارع ليس به مدينة وهو اسفل الارض
 نزهة كثيرة الكروم *p*) C. وبه مستقر القنى الا ترى انهم يسمونه تك آب
 والاعناب جيدة السفرجل.

[illegible]

a) C به. b) C om. c) B مسجّد آخر sic. d) C بها. e) B sine punctis. وهى Deinde سوق حارّ وحوص حسن عند الجامع وقربه h) B سوروان g) رستاف صغير جليل القرى وبه ادباء C f) وجوّين C i) وكوبان k) apud Jaqut جرين Scripsi collato خربران B j) غير واسع من نحو جرجان يرتفع منه ثمار وثياب وحبوب اسم مدينته ازوار، كتيبة الادباء وأرغيان صغير أيضًا لا يكاد يفرز عن جوین لا اعرف به مدينة واسفرائين C o) الاعمان B n). كتنة B m) ceteris ad اسفرائين omissis.

رسنای سری^۲ کبیر تشقه (تشقه cod.) جاده جرجان وبه معدن الاعناب الجدة

نَسَا وليس في هذه الرساتيف اخصب ولا اكثر حبوا منه وهو يقوم باكثر
ميرة نيسابور وبه مباحس ويزرع * به ثوم ه كثير ويرتفع منه ثياب كثيرة واسم
مدينته خوجان ليست بالكبيرة خلف جبل نائية عن الجادة وسائر الرساتيف
عمرات ه وطابران هي اكبر مدائن طوس عليها حصن شبهتها من بعيد
بيثرب بها سوق حار ومشايخ وكبار وفوائد وتجار للجامع في الاسواق * قد ه
زخرفه ابن عبد الرزاق ه ولهم قنى قريبة وآبار كثيرة للخير * رخيصة الاسعار
واسعة للطلب حسنة الثمار ه الا انها بليدة ه خربة الاطراف باردة ه رديئة
الحمامات * وبثس قوم اذا دارت الدوائر ه ونوقان دون طابران ه قد انتفت
الاسواق بجامعها * حداف في تحت البرام ونظائر ه وهم قوم جيد * الا ان
ماء قليل ه وجناود ه اصغر منها لها سبعون قرية وبقية المناير ه 10

ومزارع الارز والحبوب مدينته على اسمه ليس في مدائن الكورة مثلها شربهم من
واستوار Deinde B. نهر ينحدر من الجبال.

واستوا جليل على جادة نسا C habet e). بالكبير B b). له نوم B a).
ومنه اكثر غوال (عوال. cod.) المصر بلد الحبوب والثوم ومغوتة كثير المباحس
قليل الثمار له مدينتان احدهما خوجان غير كبيرة بها سوق واحد والاخرى
دوين دون هذه ه وأسفند صغير قليل الثمار تشقه جادة مرو ليس به
مدينة ه وزام كبير وقد يجعل مدينته بوزجان (بوجان. cod.) ونحن جعلناها
داراً (vocat. Supra. دار. cod.) ه بآخز بلد الحبوب والزبيب ويرتفع منه
ثياب كثيرة غير انه صغير الاسم مدينته مالن عمرة ه وخواف صغيرة كثيرة
الزبيب والرمان اسم مدينته سلومك (سلومد. cod.) ه وزاوه على ما ذكرنا لا
اعرف له مدينة ه ورخ صغير ايضاً اسم مدينته تنفك (؟ بيشك. I. sic) ه
طوس خزائن جليئة واسعة قديمة وهي بين رساتيف نيسابور ولهم فيها رفق
ذات مزارع ومباحس وثمار ولها خصائص وبها معادن ومشايخ الا انها بيت
للصوص ومعدن العصاة قد حاطت بها الجبال وصعبت اليها الطرق وطابران
ut quoque infra. مدينتها الكبرى عليها حصن والجامع السخ
d) C om. e) C addit. حلوة. f) B sine punctis. g) C دونها. h) B
المدن. C e). وجناوان.

استورقان جرموكان *a* تُرُوْعَبْد سَرُوْكَو رَايَكَان بَرُوخَكَان *b* نَسَا بِلْد رَحْب *c*
نَزِيه طَيِّب غَزِير المِيَاه كَثِير الخِيَرَات مُشْتَبِك الاشجَار *d* حَسَن الثَمَار جَامِع
طَرِيف وَخَبْرَه نَظِيف وَسُوق رَصِيف * لَهُ خَصَائِص وَظَرَائِف *f* الْمَذْهَب وَاحِد
وَالرَّخْص دَائِم *g* مَعَ فَنَاء وَادِب وَصَل وَحَسَب وَبَاس وَمَنْعَة * اَقْلُ دَار الَّا وَبَهَا
h بَسْتَان وَمَا جَارٍ وَفَرَى كِبَار الَّا اِنْ بَهَا كَلَّ عِيَّار قَدْ اخْرَبَهَا *h* الْعَصْبِيَّة وَحَوَى
ضِيَاعَهَا لِحَوَارِزْمِيَّة؛ قَدْ زَادُوا فِي الْقُرْآن وَرَجَّعُوا فِي *f* الْاَذَان وَخَالَفُوا *e* الْاِسْلَام
لَهَا عَشْرَة دُرُوب * قَدْ غَابَتْ فِي الْاَشْجَار لَهَا مَدِينَتَانِ اِسْفِينَقَان وَجَرْمَقَان *i*
وَرِبَاطَان اَفْرَاوَة وَشَارِسْتَانَة *m* اَفْرَاوَة رِبَاط جَلِيل *n* بِهِ رَجَال شَهَام وَعَدَدٌ مِنْ
خَيْل وَسِلَاح *o* ثَلَاثَة حَصُون مُتَّصِلَة عَلَى اَحَدَهَا خَنْدَق شَرِبَهُمْ مِنْ عِيُون فِيهِ
10 وَهُوَ *p* فِي مَفَازَة الَّا *q* اِنْ لِحِيَرَات تَجَبَّى *p* اِلَيْهِ * وَهُوَ جَفَاء رَدِيْئُو الْمَعَامَلَة *h*

a) B جرمقان. Deinde B بروغنه C, بروغنه ut etiam supra p. ٣٠٤. Vid. Jaqut in v. Apud Ist. ٢٥٧, coll. ann. h male edidi; l. تروغوذ. *b*) B بمرحكان, وسمعتُ بعض مشايخهم في مجلس C رينوخكان. Cf. supra p. ٣٠٤. C addit: طريف بن احمد الكاتب بنسا يقول اهل طوس سابقون في الدارين اما في الدنيا فسبقهم الى الاسلام قبل نواحي خراسان واما في الآخرة فان الله تعالى يقول (Qor. 17 vs. 73) تَدْعُو كُلُّ اَنْسٍ بِاِمَامِيهِمْ وَعَلَى الرِّضَى كَانَ مِنْ اَفْضَلِ الْاَتَمَّةِ. وحقق C, وخبر B *e*). بالاشجار B *d*). رحيب C *e*). فيهم عند اتباعه ورحب وسعة الَّا انه معدن C *h*). معه B. Deinde B راتب C *g*). C om. *f*) C مع حر شديد ونباب C *i*). الذعار ومنبع كل عيار قد اخرجتها C *m*). اسبققان جرمقان B *i*). اهل C *k*). (ودباب. cod.) عديد ثر. ومدينتها اسفينقان (اسقيقان. cod.) في اكبر منها وجرمقان اصغر منهما Deinde om. لا يعوزه من اسباب المدن غير المنبر C *n*). وافرأوه Deinde om. B sine *r*) غير C *q*). وهن C *p*). وهو C *o*). وعدة et habet *h*) وقد بنا ابو القاسم الميكالي بالقرب منه رباطات C *s*). تجبى C punctis, وجعل لها خزائن واثافا (واوقف. cod.) واختار عدة من القرى اجرى اليها قنيا من الجبال وتم قبره (قبرة. cod.) و ربطت شارستانه دون هذا قد غلبت عليه الرمال وهما حصنان وبه خزانه حسنة ومساجد عدة

وَأَبِيَوْرَدُ اعْجَبَ إِلَى مَنْ نَسَا * وَاحْرُ سَوْقًا وَارْخَى وَاحْصَبَ هـ شَرِبَهُمْ مِنْ نَهْرٍ
وَالْجَامِعَ * بِالسَّوْقِ قَدْ خَرِبَ حَصْنُهَا مَدِينَتُهَا مَهْنَةً وَرَبَاطُهَا كَوْقَنَ بـ
قَائِنٌ فِي قَصْبَةِ قَوْهَسْتَانٍ لَا طَيِّبَةَ وَلَا سَرِيَّةَ بَلْ صَغِيرَةً ضَيِّقَةً ظَمْنَةً لِسَانٍ
وَحْشٍ وَبَلَدٍ قَذِرٍ وَمَعَالٍ قَلِيلٍ إِلَّا أَنْ عَلَيْهَا د حَصْنًا مَنِيعًا وَاسْمُهَا بَعْمَانٌ هـ
كَبِيرٌ، وَيَحْمَلُ مِنْهَا بَرٌّ كَثِيرٌ، وَالرَّفَاقُ إِلَيْهَا تَسِيرٌ، فِي فَرْصَةِ خِرَاسَانَ وَخِرَازَانَ كِرْمَانَ⁵
مَشَارِبَهُمْ مِنْ قَنْيٍّ وَلَهَا ثَلَاثَةُ أَبْوَابٍ هـ وَطَبَسَ الثَّنَرُ عَلَيْهَا حَصْنٌ وَسَوْقُهَا صَغِيرٌ
وَجَامِعُهَا لَطِيفٌ شَرِبَهُمْ مِنْ حِيَاضٍ تَجْرِي إِلَيْهَا قَنْيٌّ طَاهِرَةٌ فـ وَرَأَيْتُ بِهَا
حَمَامَاتٍ طَيِّبَةً هـ وَكُرِيَ عَلَى ثَلَاثَةِ فَرَاسِخٍ مِنْ نَحْوِ الْمَغَازَةِ دُونَ هَذِهِ فِي الْعَجَارَةِ هـ
وَالرَّقَّةُ صَغِيرَةٌ قَرِيبَةٌ مِنَ الْمَغَازَةِ شَرِبَهُمْ مِنْ عَيُونٍ هـ وَتَوْنٌ عَامِرَةٌ أَهْلَةٌ كَثِيرَةٌ
لِلْحَاكَةِ وَبِهِمَا عُلَمَاءُ وَكِبَرَاءُ هـ وَخَوَّسَتْ عَلَيْهَا حَصْنٌ عَلَى فَمِ الْمَغَازَةِ وَهِيَ الْكَبِيرُ¹⁰
وَاقْتُلْ أَهْلًا مِنْ تَوْنٍ قَلِيلَةً الْأَشْجَارِ شَرِبَهُمْ مِنْ عَيُونٍ هـ وَطَبَسَ الْعُنَابُ نَسَمِيَّ
طَبَسَ مَسِينَانٍ كَثِيرَةَ الْعُنَابِ G هـ

فِي السَّوْقِ هـ C b) لَأَنَّهَا أَحْسَنُ سَوْقًا وَأَحْسَنَ وَضْعًا وَارْخَى وَارْحَبَ C a)
مَهْنَةً صَغِيرَةً عَلَيْهَا حَصْنٌ وَبِهَا جَامِعٌ شَعَثَ هـ وَكَوْقَنَ رِبَاطٌ عَلَيْهِ حَصْنٌ بَارِبَعَةٌ
أَبْوَابٌ يُقَالُ أَنْ دَوْرَةَ فَرْسِخٍ مَكْسَرٌ فِي زَاوِيَتِهِ رِبَاطٌ فِيهِ الْمَسْجِدُ الْكَبِيرُ وَفِي
الْمَسْجِدِ صَبْرِيحٌ وَبِرْكَتَانٍ وَلَهُمْ قَنَاةٌ عَذْبَةٌ هـ وَزُوزَنَ هِيَ الدَّارُ مَدِينَةٌ كَبِيرَةٌ
عَلَى أَرْبَعِينَ فَرْسَخًا مِنَ الْمَصْرِ عَامِرَةٌ كَثِيرَةٌ لِلْحَاكَةِ وَصَنَّاغُ اللَّبُودِ هـ وَبُوزْجَانٌ هِيَ
الْقَصْرُ مَدِينَةٌ كَبِيرَةٌ وَمِنْ النَّاسِ مَنْ يَجْعَلُهَا لِحْجَامٍ وَلَا يَذْكُرُ الْقَصْرَ وَمَا ذَكَرْنَا
حَصْنَ مَنِيعٍ Deinde B عَلَيْهِمْ 2, ٢٣, Jāqut IV, d) طَبَسَ B e) . اَصْمَحُ
C g) طَاهِرَةٌ B f) Jāqut, sed lectio confirmatur a C. بَعْمَانٌ B e)
قَائِنٌ بَلَدٌ ضَيِّقُ السَّاحَةِ وَأَمَاءٌ قَلِيلُ الْفَصْلِ: provinciam Quhistan sic describit:
وَالرَّخَاءُ لَهَا قَهْنَدُزٌ وَعَلَيْهَا حَصْنٌ وَخَنْدَقٌ بِثَلَاثَةِ أَبْوَابٍ بَابُ كُورَنْ بَابُ كَلَاوَاچِ
بَابُ زَقَتْ اسْتِنْيَخِيرُ (? اسْتَنْخَرُ = An. اسَيْتَنْخِيرُ eod.) شَرِبَهُمْ مِنْ قَنْيٍّ عَمَّةٌ أَهْلُهَا
حَاكَةٌ لِسَانُهُمْ وَحْشٌ وَزَيْلُهُمْ طَفَشٌ لَا سَخَاوَةَ وَلَا ظَرَافَةَ قَرَى مُتَفَرِّقَةً وَمَغَازَاتٍ
وَحْشَةً إِلَّا أَنْ أَجْنَادَهَا كَثِيرَةٌ وَنَوَاحِيهَا بَعِيدَةٌ وَمَدْنُهَا مَعْرُوفَةٌ وَصِيْنَتُهَا كَبِيرٌ
وَقَصْدُهَا كَثِيرٌ وَهِيَ وَطَرْثِيْثُ فَرْصَتَا عِمَانَ وَمَطْرَحَا كِرْمَانَ وَخِرَازَنَتَا خِرَاسَانَ هـ
وَتَوْنٌ اصْغَرُ مِنْ قَائِنٍ كَثِيرَةٌ لِلْحَاكَةِ وَصَنَّاغُ الصَّوْفِ عَلَيْهَا حَصْنٌ وَالْجَامِعُ وَسَطٌ

جمل شئون هذا الاقليم

هو اقليم بارد الا ساجستان ويُسْت وطَبَس النمره فانهم على هوا جروم الشام واما بلخ فهواها عراقى وهوا مرد شامى وبرد خراسان البين من برد هيطل وهذا الاقليم كله يابس ثم لا ينساوى اليبوسة ابضا وكلما اشتد برد موضع في هذا الاقليم اشتد حره الا سمرقند فانها طيبة في الصيف وكذلك نيسابور غير انها البين بردا من سمرقند وفي هذا الاقليم كله ينمون على السطوح وهم في تعب قال ودخل عبد الله بن المبارك على عبد الرزاق بصنعاء فسأله عن الهواء بخراسان فقال * انا ننام d ثلاثة اشهر في البيوت * وثلاثة في الصقاف a وثلاثة فوق السطوح f ثم ترجع على هذا الترتيب قال 10 اذا ا انتم يا خراساني ابداء في سفر لى عمرى كله انام في هذا الموضع وكذلك اكثر الشام وبعض فارس * وبعض كرمان h ومكثت انا عشرين سنة ببيت المقدس انام في البيت e وغرغ الشارة حارة في الصيف ه وهو كثير الانهار والثمار وليس فيه بحيرة الا بخوارزم مالهة واخرى بساجستان

البلد شربهم من قناة ظاهرة (ظاهرة. eod.) بالجامع ه ويناوند (sic) عامرة جامعها في الاسواق وعليها حصن ه ويتايد (وسنايد. eod.) كثيرة القرى والبساتين واسعة ه وخور (وخوز. eod.) صغيرة بناوهم طين لا حصن لها ولا بساتين مياها ضعيفة وفي على طرف المغارة ه وطبس النمر حجازية (حجازية. eod.) عليها حصن وبها جامع ظريف وشربهم من قناة ه وطبس العناب تسمى طبس مسينان كثيرة العناب الدون وقد خرب حصنها ه ولم ار بقوهستان نهرا جاريا ولا موضعا ذا مشاجر الا طبس فاني سرت نحو مرحلة كلها قرى ونخيل وقنى وطبس مسينان ايضا قد غابت في اشجار العناب ولم ار بها قهندزا الا بقالين والجامع فيه ه والرقعة صغيرة وخويست عند سفح جبل ه وهذه الكورة واسعة غير انها مغاور وجبال وكلها مصادر (مصادر. eod.) الا طبس وكري . a) C om. b) B هواء Pro. وهذا c) تنساو d) B ينام . e) البيت C f) السطح C g) B om. h) B وكرمان ومصر fort. i) كرماد مص B k) الشارة B l) موضع واحد C

واخرى ببخارا عذبتان ولا تجرى ^a السفى ألا بجيجكون ونهر الشاش ^٥
وهو اكثره الاقليم علماً وفقهاً وللمذكرين به صيت عجيب ولهم اموال جمّة
وبه يهود كثيرة ونصارى قليلة واصناف امجوس وليس فيه ^٥ مجذومون * ولا
يعرفون للذام ^٥ اولاد، على رصه فيه ^٥ على غاية الرضة * ولا تسمى به هاشمياً
الأ غريباً ^٥ ومذاهبهم مستقيمة غير ان الخوارج بساجستان ونواحي هرة ^٥
كروخ واسترنيان ^٥ كثيرة وللمعتزلة بنيسابور ظهور بلا غلبة ^٥ وللشيعة والكرامية
بها جلبة والغلبة * في الاقليم احباب ^٥ الى حنيضة الأ في كورة الشاش وايلات
وطوس ونسا وابيورد وطراز وصنعا ^٥ وسواد بخارا وسنج والذنداقان وأسقران
وجوبان ^٥ فانهم شفعوية * كلهم والعمل في هذه المواضع على مذهبهم ^٥ ولهم جلبة
بهره وسجستان وسرخس والمروثين ولا يكون قاصياً إلا من الفريقين وخطباء ^٥
المواضع التي استثنينا ^٥ ونيسابور * ايضاً شفعوية واحد جامعى مرو ايضاً الأ
ان الاقامة به ونيسابور مثنى ^٥ وللكرامية جلبة بهرة وخرج الشار ولهم خوانق
بفرغانة والختل وجوزجان وبمرو الرود خانقه ^٥ واخرى بسمرقند * وبرساتيف
هيطل اقوام ^٥ يقال لهم بيض الثياب مذاهبهم تقارب الزندقة واقوام على
مذهب عبد الله السرخسى لهم زهد وتقرب ^٥ واكثر اهل ترمذ جهمية ^٥
واهل الرقة شيعة واهل كندر قدرية والشار يصلّى العيدين على قول عبد
الله بن مسعود ومذهب الى حنيضة يوالون بين القرائين ويكثرون اربعا ^٥
واما التجارات فتزفع ^٥ من نيسابور ثياب البيض الخفية والبيبا ^٥ والعائم
الشهبانية الخفية ^٥ والراحتج والناختج والمقانع * وبين الثوبين ^٥ والملاحم بالقر
والصمت والعنابي والسعيدى والنظائفى ^٥ والمسطى وللحل وثياب الشعر والغزل ^٥

a) C بجري. b) B sine punctis. c) C به. d) C om. e) B om. f) C
كثير. Deinde C واسترنيان. g) B واسترنيان. h) B غلبة. i) C لاصحاب. k) B صنعا. l) B وجوبان. m) C واحد جامعى مرو شفعوية. n) C الذى ذكرنا. o) C وكوبان. p) C مدارس. q) C وقى. رساتيف هيطل قوم. r) C وتقوى. s) B والساف. t) B فبرتفع. u) C اما. v) B ولسار. w) B الشهبانية والخفيه. x) B الناختج. y) B والنظائفى. Deinde B والمسطى. Vocales addidi.
sine punctis.

انترفع * ولحديد وغير ذلك *a* ومن نسا وابيورد القز^١ وثيابه *a* والسهمس * ودهنه
وثياب انترنقت *b* ومن نسا ثياب البنوزية^٢ وفي الثعلب والبزاة ومن طوس
البرام الفائقة وللصخر والحبوب ومن رساتيف نيسادور ثياب كثيرة غليظة *a*،
ومن هرا انبز^٣ الكثير وديبال^٤ دون وخلدى والزبيب *d* الطائفي والعنجد
^٥ الاخضر والاحمر ودوشابه *e* ونافقه والبولاد والفسنق * واكثر حلاوات خراسان *f*،
ومن مرود الملاحم ومفانع القز^٦ والابريسم والقطن والبقر والجبن *g* والبزر والشبرج
والنحاس * ومن سرخس للبوب والجمال * ومن ساجستان التمر والزنايل *h* والجلال
من الليف والحصر * ويرتفع من قوهستان ثياب تشابه النيسابورية بيض
وبسط ومصليات حسنة *a*، ومن بلخ الصابون والسهمس والارز^٧ وانجوز واللوز
^{١٠} والزبيب والعنجد والسمن وعسل الشمس * من العنب *a* والتين ولب الرمان
والزاج والكبريت والرصاص واسبرك والزرنيخ والاخرة والوقيات * على عمل
الجرجانية *a* والابراد^٨ والادهان والجلود، ومن عرج الشار الذهب واللبود
* والبسط الحسن والكفائب وما في معناها *k* والخييل الجيدة *a* والبغال، ومن
ترمذ الصابون والكتيت *l*، ومن ولولج السهمس ودهنه والجوز واللوز والفسنق
^{١٥} والارز والحصص والبيري *m* والرخين والسمن والقرون وجلود الثعالب * ويرتفع
من بخارا الثياب الرخوة والمصليات والبسط وثياب الفرش *n* الفندقية وصفر
المنابر والطبري وحزم الخيل تنسج *e* في امكاس *p* وثياب اشموني * والشنج
وجلود النسان ودهن الراس *a*، ومن كرمينية *q* المناديل ومن كبوسية^٩ ودار *r*
ثياب الوذارية * وفي ثياب على لون المصمت وسمعت بعض السلانيين ببغداد
^{٢٠} يسميها ديباج خراسان *s* ومن رينجن ارز الشتاء^{١٠} من اللبود احمر ومصليات
وطاسات اسبيدروى والجلود ومريز^{١١} القنب والكبريت، ومن خوارزم السمر

a) C om. *b*) B الزنقت. *c*) B البنوزية. *d*) C وزبيب. *e*) C ودوشابه.
f) C (B sine puncto) وللجل *i*). *g*) C والحمر. *h*) B والزنايل. *i*) C للجل.
k) C والانماط والكفائب. *l*) C والكتيت. *m*) B sine punctis, ut quoque
sequens quod in C desideratur. *n*) C الفرش. *o*) B sine punctis, C ينسج.
p) C وبنسا نظيرها C. *q*) C ودار. *r*) B ودار. *s*) C وبنسا نظيرها C.
Deinde B وبنسا C. Coniectura edidi. *t*) B النساء i. e. النساء.
u) B وبنسا C.

والسنجاب والقون *a* وفنك *دَكة* والنعال *b* وخربوست *b* وخرکوش ملون *ويزبوست* *c*
والشمع والنشأب والسنوز *d* والفلائس وغرا السمك واسنان السمك وخرميان *e*
وكهروا والكيبخت والعسل والبندف *f* وابوز *f* والسيوف والدروع والخلنج والرقيق
من الصقالبة والاغنام والبقر كلُّ هذا من بلغار ويرتفع منها عباب وزبيب كثير *g*
وملابس *h* وسمس وبرود وفروش وثياب اللحف وديباج بيشكش *i* ومقانع ملحم *i*
واقفال *k* وثياب آرنج والقسي التي لا يقوى على * معط القوس *l* ألا اشدُّ
الرجال * والخجين *m* والمصل والسمك *g* والسفن * تناحت وتعل ومن ترمذ ايضاً *g*
ويحمل *n* من سمرقند ثياب سيمكون والسمرقندية والقنطور العظيمة من النحاس
والقبامم الجياد والاخبية *o* * والركب والحكمات وسيور *o* ومن دَرَک اللبود البجباد
والاخبية منها *g* ومن بناكيت *p* ثياب تركستان *o* ومن الشاش سروج * الكيبخت *10*
الرقيقة *q* والجعب والابخية وجلود تجلب من الترك وتدفع *g* والازر *r* والمصليبات
والبنيفات *s* والبزر والقسي الجيدة وابر دون *t* والقطن يحمل الى الترك *u* والمقاربص
* ومن سمرقند ايضاً ديباج يحمل الى الترك وثياب حمر تسمى مبرجل *u*
وسينيزي وقز كثير وثيابه والبندف والجوز *v* ومن طوس النكك الحسنه والابراد
الجيدة *g* *o* ومن فرغانة * واسبيجبال الرقيق من الاتراك *w* مع الثياب البيص *15*
وآلات السلاح والسيوف والنحاس والحديد ومن طراز بربوست *x* ومن شلجي
البغضة * ومن تركستان الى هذه المواضع يخرج الخيل والبغال وكذلك من
الختل *y* ولا نظير لديراب *z* وطراز وطن وكما *m* وشهبانتي *aa* وابر وسكاكين

ملعون. B om. الازنب. Ad seq. marg. C خربوست b) B et C. وقاقم C a)
 B وخرميان C، وخرميان B e) والنون B d) وپربوست C B et C c)
 والسمسم والبرود والفروش C Deinde C وملايس C h) C om. g) C om. وانبوز
 بيشكش Videtur esse Persicum C سنكش C، سنكش B f) B sine
 punctis، C والاقفال. l) C et مغصه C اشد pro اقوى. m) B والرخمن. n) C
 B et C r) كيميخت ربيعة C q) پناكت C p) والاقبية C o). ويرفع
 ممرحك B P v) لترك C u) واپزون C t) والبنبقات s) والارز
 Mox B sine art. الرقيق وكذلك من اسبيجاب C w) وستمرى Deinde
 C لندواج B z) والخييل C y) طرازين نوسب C، طران پربوست B x)
 وفيروزج C addit aa) C. طران C، وطران B Deinde B لين واج

وريباس *a* نيسابور ولا للملابن *b* واشترغان *c* وبطيخ مرو * الكبير وعند كل من لم يدخل الرملة انه ليس في الدنيا مثل خبرهم ولكن لا نظير له في اقليم الاعجم ولا ترى مثل هريستام *a* ولا نظير للكممان: خارا * وجنس بطيخ لهم يسمى السافاء ولا لقسي خوارزم وعضائر الشاش وكغد سمرقند وبانجان ^٥ نسا *d* واعناب هراء ^٥ وبه معادن كثيرة بنيسابور في رستاق ريوتد *f* معادن الفيروزج وبرستاق *g* معادن السبج *f* وبرستاق يتهق معادن رخام وبتوس البرام ويزوزن طين الاكل وبرستاق *g* طين الختم والكتابه *f* ومعادن الفضة برون *f* وبنجهير وشلاجي وهو جبل يمد الى فرغانة، النوشادر وفضة وذهب من بارمان *h* وذو الفار من كورة ايلاق وهو ما يتصاعد من دخان ¹⁰ الفضة واقل ما يقع الى الناس من خالصه والزيق عين تغور قرب قبا *f* وليست بمعادن وقد كان ابو يوسف ظن ذلك ثم اخبر انه كما قال ابو حنيفة وياشجر زعفران جيد وبقوايلان فوه وفي هذا الجانب نبط وبيروزج لا يمكن منه وبه قبر وزفت ^٥

الشاق *B forte* *c*. واشترغان *B* *Deinde B* *om.* *b* *C* *om.* *a* *C* *haec om., sed cf. ann. seq.* *d* *C* *addit:* (الشاش) *e* *C* *addit:* قال وجرت بين الحاكم عبد الحميد وبين مشايخ الرى مفخرة في البلدان عند (البلد بن عبد cod.) الحسن بن بويه فقال عبد الحميد ان الله تعالى اتيح اربعة اشياء ولم يجعل لها قيمة وهذه الاربعة تحمل من نيسابور الى الاقاني الحجر والمدر والماء والكلأ اما الحجر فالفيروزج يحمل الى اطراف الدنيا واما المدر فطين الاكل يحمل الى مصر والترك واما الكلأ فالريباس يحمل الى موائد الملوك والماء فالملح يحمل الى البعد للادوية فهذا اعز ما لا خطر له فكيف بما *cf. Qazwini II, ٣٦ ult. seq.* *f* *B* *sine punctis.* *g* *In B* *lacuna.* *h* *Sic aut* *In montibus* البتم *locus quaerendus; cf. Ibn Hauq. ٣٨٢, 9 seqq. Pro* *forte* *ل. دواء, cf. Mafatih al-olüm ٣٧, 7* *سم الفار* وهو كثير المعادن [من] نيسابور الفيروزج والسبج *i* *C* *haec sic habet:* (والسبج cod.) والرخام ولاهل طوس البرام ومن بذخشان الفصوص ومن پروان وبنجهير (وبنجهين cod.) وجبل يمد الى فرغانة وشلاجي معادن الفضة واسعة ومن ايلاق النوشادر ومعادن ذهب وفضة واما ذو الفار فانه دخان الفضة يتصاعد

ورسومهم * يخالف رسوم اقلية العرب في اكثر الاشياء منها ^a انهم يأخذون الميت * عند الدفن من قبل القبلة صاحب الراى منهم والحديث الا الشيعية فانهم يسئلونه وقتل يومًا لاهل ابيورد انتم قوم على مذهب الشافعي رحه والامر لكم في بلادكم فلم لا تسئلون الميت سلاً قالوا ما كتبا لتتابع الشيعة وخالف المسلمين ^b ولا يحول الامام ^c وجهه * عن يمين وشمال عند الصلاة ^d على ^e النبي صلعم اذا خطب ^e، والمؤذن سير قدّام المنبر يؤذنون عليه * بتطريب والحان ^f، * ولا يترقى الخطيب ولا يتقبى انما عليه دراعة ولا يسرع ^g الخروج وفي جوامعهم ^h قدور من نحاس كبار على كراسي * يطرح في الماء التجمد يوم الجمعة ويلبسون الخفاف في الشتاء والصيف واقل ما ينعلمون * ويذكرون بلا دافتر ^h فاما بمرو وسرخس وخارا فلا يذكرون الا فقيه او مفسر وسائر الاقلية كل ¹⁰ من اراد رسم ⁱ احكام ابى حنيفة يذكرون في هذه الثلاث بلدان التي ذكرنا بمستملى ^m * وتضرب المقارع بين يدي اجلة الامراء وبشهاد كل احد في كل شىء غير ان في كل بلد عدّة من المزيّن فان طعن الخصم على الشاهد سئل عنه المزيّن، ولا يحنك فيه الا فقيه او رئيس ⁿ، وبنيسابور ^o رسوم حسنة

فجميع واقل ما يقع الى الناس من خالصه والزيّف عين بقرب قبا وليست بمعدن وكان ابو يوسف ظنّ ذاك ثم اخبر انه عين (غير cod.) كما قال ابو حنيفة وبواسجرد زعفران وبغوانيان فوّ وبهبط نفط وقير وزفت.

اذا ^{omisso deinde} الخطيب ^c من القبلة في جميعه ^b ^{om.} ^a الا الحاكم ابو سفيان ^{addit:} ^e يميناً وشمالاً يصلى ^d ^{خطب} بسرخس لانه ممن رحل الى بغداد ولم ار بجميع المشرق خطيباً الا ان يكون عند الخطبة ^f ^{هذا الحاكم بل كلهم تفلأ متكفون بلا بلاغة ولا طيبة} ^g ^{pro his:} بتطريب غير حسن الا بنيسابور فانهم يجدونها (يجدونها ¹). ^h ^{ولا تبرد (يترقى ¹) للخطباء ولا يلبسون قباء ولا منشفة ولا يسرعون يملعونها ماءً وجمداً ايام الجمع يكثر لابس الخفاف ويقفون ⁱ ^{جميع الجوامع} وللمذكرين ^m ^{ورنتم ^l ^B ^{نقاير ^h ^B} ^{التنعيل والترقى وبهبط الاقلية} وهو اقليم يقسى ^{om. sed habet:} ⁿ ^{ببخارى ومرو وسرخس مستمل} القلب ليس كالشام واليمن حدّثنا ابو الفضل بن تهمّة (تهمّة ¹) قل حدّثنا}}

* منها مجلس المظالم في كل يوم احد واربعاء بحضرة صاحب الجيش او وزيره
فكل من رفع قضية فتم اليه فانصفه وحوله القاضي والرئيس والعلماء والاشراف
ومجلس الحكم كل اثنين وخميس بمسجد رجا لا ترقى في الاسلام مثله ولو جوه
البلد بالغدوات مجلس على ايام الجمعة يجتمع فيها القراء يقرأون الى ضحكى a
5 وتجلثم على ثلاثة * اوجه اما الفقهاء والكبراء فينتطيلسون ولا يتحنكون الا من
يستحمف b ولهم لبسة يتفردون بها في الشتاء يتلبس احدثهم ويجعل الطيلسان
فوق العائم ثم يلبس من فوق ذلك دراعة ويرضى ما فوق العامة على طرف
الدراعة من خلف ورايت جماعة بطوس وابيرد وهرا بفعلون ذلك واهل d
ساجستان يكررون العائم مثل التيجان ولا ينتطيلس بما وراء النهر الا كبير
10 انما في الاقبيية المفتوحة وبمرو انصاف العلماء يجعلون الضيالة ملى احد
اكتافهم مجتمعين فاذا ارادوا ان يرفعوا فقيها امره بالتطيلس f

الوزير بن محمد قال حدثنا اسماعيل بن عبد الله بن ميمون قال حدثنا اسماعيل
بن عبد الكريم قال حدثنا ابراهيم بن عقيل عن ابيه عن وهب انه سمع جابر
بن عبد الله يقول سمعت النبي صلعم يقول غلظ القلوب وللفاء في اهل المشرق
عدّة C add. o) والغدادين (sio) والايان في اهل اليمن

مجلس القاضي يوم الاثنين والخميس بمسجد رجا ومجلس a) C pro his
المظالم يوم الاحد والاربعاء بحضرة الامير او الوزير ولو جوه مجالس بالغدوات
يتحنكون الا B b) (بالغدوات 1). يجتمع بها قراء القرآن الى ضحا يقرأون دارة
d) B s. p. c) B Textus mancus esse videtur. Cf. C. من مشتحمف
وجوه الفقهاء والرؤساء ينتطلسون ولا يتحنكون ومن دونهم لا ينتطلسون ولا
يتحنكون ويتلبس احدثهم ويجعل الطيلسان فوق العامة ثم يتدّرع ويرضى
الطيلسان من فوق العامة على طوق الدراعة ويركب الخيل كل من شاء ولا
ينتطلس بما (ma. cod) وراء النهر الا فقيه جليل او غريب وانما في الاقبيية لانه
جانب جهاد واذا تكلم اكثر اهل بخارى هزوا اكتافهم الى فوق ورايت ابا بكر
الاسماعيلي يفعل ذلك واكمام اقبيية لجند ضيقة ويصرب الفرائق قدام السلاطين
ولا يدخل احد الحمام الا بمثور

a) B سيجوز. b) Sic B. c) B سانبخ. Deinde. d) B كرم. e) B وسجد. f) B بشنقان. C pro his: تنزل اليها. g) B وسجد. h) B وسجد. i) B وسجد. j) B وسجد. k) B وسجد. l) B وسجد. m) B وسجد. n) B وسجد. o) B وسجد.

القصبه ويتخلل البلد *a* ثم يخرج الى البساتين وثم جسر ليس بجميع *b* خراسان
اعجب عملاً منه بناء رجل مجوسى وكتب عليه اسمه وانه اكل الصنّاع في عمله
انف جريب من ملح ويقال ان سلطاناً اراد ان يكتب عليه اسمه منهم من قال
اسلم ومنهم من قال طرح نفسه في النهر ويتشعب *c* منه الى القصبه سبعة انهار
٥ نهر برخوى *d* يسقى رستاق سنداسنك *e* ونهر بارشت *f* يسقى رستاق كواشان
وسياوشان *g* ومالين ونيزان *e* ونهر الدرجان *h* يسقى رستاق سوسان *i* وكوكان
ونهر غوسمان *k* يسقى رستاق كوك *l* ونهر كندك يسقى رستاق غوبان *m* وكربكر
ونهر سنغفر *n* يسقى رستاق * سرخس في حدّ بوشنج *o* ونهر آجبر *p* يسقى
القصبه *q* واما نهر المروين فيخرج من تحت الغور فيمد الى مرو العليا ثم
١٠ يعطف الى السفلى فاذا صار منه على نحو مرحلة ثقيه *q* وان عطيم قد سدّ
من الجانبين * بالخشب عجيب *r* واحبس الماء حتّى ساوى المصبّ * ثم مدّ الى
مرو *s* وعليه امير اقوى *t* من امير للماية تحت يده عشرة آلاف رجل مرتزق
وعليه حراس يحفظونه لئلا ينبتق ولا ترى احسن ولا انقى *u* من قسمته
ويحكى عن الذى قسمه انه قال ما تركت من العدل شيئاً الا وقد استعملته
١٥ فيه الا ما عجزت عنه وقد اقيم لوح فيه شقّ على نوله في عرته شعيرة ربّما
علا الماء فبلغ طوله في اللوح ستين شعيرة فتكون سنة خصبة وبستنشر الناس
بذلك ورفعت المقادير واذا كانت ست شعيرات كانت سنة قحط وموتع

البساتين Quae post (ينشعب B) ينشعب ثمنه ما يدخل القصبه C *a*
sequuntur ad l. 9, in C desiderantur. *b*) B دكتع. *c*) B sine punctis.
بارشت B *f*). شبيدان B *e*). Cf. Ist. ٣٦٥ seq., Ibn H. ٣١٨. *d*) B دوحون.
Hic nonnulla مسوسان B *i*). الدرجان B *h*). كواسان وسياوشان B *g*).
exciderunt. *k*) B عوسجان. *l*) B كوك. *m*) B عربان. *n*) B سعف
ونهر المروين C *q*). الحف. *s*. الحسن B *p*). سوخته نوسنج B *o*). سمغفر *s*.
بخرج من تحت الغور ثم ينحدر على (الى l.) غرج الشار ثم الى مرو الروذ ثم
١٥ C *t*). بالخشب والحلفاء C *r*). الى مرونشاه (sic) ويلقاء على بريد
C *u*). (7, ٣٣١ p.) ويتخلل ad ceteris omissis وعليه امير على حدة وحرس لئلا ينبتق
انقى B *v*). من بركة B *u*).

مقياسهم على فرسخ من المدينة شبه حوض مستدير فإذا قدر المتولّى لذلك
انفذ البريد ساعيةً الى ديوان النهر خاصّةً ثم ينفذون الرسل الى جميع
المتولّين ^a شعب الانهار فيقسموا الماء على ذلك المقدار وعلى الموضع الذى ذكرنا
أولاً اربعائة غواص يرعونهم ^b في ليالهم ونهارهم وربما احتاجوا دخول الماء في
البرد الشديد فيبطلون انفسهم بالشبع وعلى كلّ رجل منهم ^c الخشب وجمع ^d
الشوك ^e بنشء معلوم في كلّ يوم يستعدّونه لوقت الحاجة وانثقف وانا بنيسابور
فاشرف الناس على الاخلاء وناب عليه الاموال العظيمة ويتخلّل البلد منه
اربعة انهار * نهر الرقّ ^f يجرى على باب المدينة من نحو الرض فيدخلها
ويتفرّق في حياض قليلة عميقة والثاني اسعدى ^g منه يشرب ^h اهل محلة
باب سنجان ⁱ وميرماهان ونهر هرمزرة ^j من نحو سرخس يسقى طرف ^k
البلد ويسقى الصبياح ونهر الماجان ^l وهو الذى يشقّ البلد ويتخلّل الاسواق
ثم يخرج الى راس البلد في شعاب عليه في البلد جسر تعبر الى الشوارع
ولهم حياض مغطاة ومكشوفة بمراقي وابواب يفتح اليها من النهر قدر الحاجة
ولهم آبار حلوة وان استوعبنا ذكر الانهار والمشارب طال الكتاب ولحق منه
ملال ^m واما نهر الصغد فانه ينتهى ببخارا ودخوله القصبه من كلابان وقد ⁿ
سجر وجعل له مفتح واسع واقيم فيه الخشب فاذا كان الصيف وغزر الماء
رفعوا تلك الخشب واحدة بعد واحدة على قدر زيادة الماء حتى يقلب ^o
اكثره في المفتح ثم يمدّ الى بيكند ولولا هذه الخيلة لقلب الماء على القصبه
ويسمى هذا الموضع ^p قاشون وباسفل المدينة ايضاً مفتح آخر يسمى راس
الورغ ^q على هذا العمل وهذا النهر يشقّ البلد ويتخلّل الاسواق وينشعب ^r
في الشوارع ولهم حياض في البلد واسعة مكشوفة قد اتّخذ على حافتها
بيوت من اللواح بابواب يغتسل فيها وربما غلب ماء النهر المنقلب الى بيكند

a) المتولّين. b) يرعونهم. c) Excidit vocabulum e. g. قطع. d) B
الشوك. Cf. e. g. Ist. ٢٤٢, 5. e) B sine punctis. f) B اسعدى. g) B
الماء. h) B هو من ثرة. i) B وميرماهان et deinde بار سحان. j) B
نهر سرخس هو بقبية نهر هراة ربما انقطع. k) C pro his omnibus: جان.
الوزع. l) B ويسمى هذه المواضع. m) B عنان ولايبورد نهر صغير وبنسا عيون كثيرة

فغرث الصبياع في الصيف وغلب في السنة التي اتيت^a ثم على ضياع كثيرة
وافتقر اقوام وخرج المشايخ الى سده وبذل الشيخ ابو العباس البيزادي^b في
ذلك اموالا جمّة احتساباً وهو ماء كدر ويطرح فيه بلاذات كثيرة في البلد
ويقال ان اصل اسم بخارا كوه خوران وطرحت الهاء والواو للتخفيف فصارت
كبخارا ثم ابدلوا من الكاف باء لييهوموا على الناس فصارت بخارا وسمعت بعض
الادباء ينشد

لِنْ بَاءَ بُخَارًا بَاءَ زَائِدَةً وَالْأَلِفَ الْوُسْطَى بِلَا فَائِدَةٍ فَلَمْ يَبْقَ إِلَّا خِرَاءُ
ومصبّه من سمرقند الا ان المياه تلتقا^d ومبتدأه من الجبال ومنقره في بحيرة
خلف الصغانيان ثم ينصب الى راس السكر ثم ينشعب^e انهيار سمرقند منها
10 نهر عظيم على ظهر البلد فيدخل البلد^g ولا اعرف بهذا^h الاقليم ماء
رديا الا ماء كيش* ونسا ودرستان طبس النمر ولا به هواء رديا الا زم فان
اهلها مصفرونⁱ والالوان وهواء^j نيسابور وسمرقند حسن يحتاج الى الدسم وانما
طالت اعمار اهل نيسابور من قوة الهواء قال وقيل لعبد الله بن طاهر لم
اخترت نيسابور على مرو قال لثلاثة اشياء لاني رايت هوائها اقوى واهلها
15 اوطأ والمعبرين فيها كثيرا^m

a) B ابنت. b) البيزادي. c) Metrum nullum est. Cf. Jaqut I, ١٥١, 16.
d) B بلقاء. e) منشعب. f) Ex marg. Textus بحر. g) C haec sic habet:
واصل نهر السغد من الجبال ومنقره بحيرة خلف الصغانيان عليها عدة من
القرى وقد جعل له فوق بخارى مفتح يسمى (تسمى cod.) فاشون واقيم فيه
للشعب فاذا غزر الماء في الصيف رفعوا خشبة خشبة فينقلب اكثره في المفتح
ثم يسقى ضياع ذلك الوجه ولولا هذه الخيلة لغرقت القصبنة [وباسفل المدينة
ايضا مفتح] آخر نحو هذا وهو ماء يحدر (?) كدر l. an فيه سفلى (ثقل l.) يقال
i) C om. Cf. supra. j) مصفرون. k) كمر. l) في هذا. h) فيه اشياء
p. ٣٠٠, 1 seq. m) اوطنى et antea كثير B. C pro his: نسا اوطنى مؤنثا الا نسا
وزم درستان طبس وكش فانهن وبيات واهلها مصفرون (مصفرين cod.) وهواء
نيسابور وسمرقند قويان يحتاجان الى الدسم ودخول اللحم ودهن البنفسج وانما
طلال (علها طول marg.) اعمار النيسابوريين من اجل الهواء اخبرت ان عبد الله بن

ومن العجائب نيسابور جبل ترابه اسود مثل الانقاس ^a به يكتبون * الرائل
وما بجري مجراها ويختمون الكتب وجبال بهيطل ونيسابور يقطعون منها
الملح كما يقطع الحجر وبه ^b شجر لها ثمر اذا شق خرج منه * حيوان له
اجنحة يطير * وما ^c مازل ^d ومسجد رجاء وطاحونة ابن ^e وابوان
ابى مسلم وطواحين الريح بساجستان وبوشنج وحصن زرنج من العجائب ^f
بسرخس موضع يقصده طير في يوم من السنة فيطرح نفسه فيه ويجمع الناس
منه شيئا كثيرا وبمزدوران ^g كهف لا يعلم له منتهى ^h وبه مشاهد قبر
على الرضى بطوس قد بنى عليه * حصن فيه دور وسوق وقد بنى عليه
عبيد الدولة ⁱ فائق مسجدا ما بخراسان احسن منه وعلى ^j فرسخ من
سرخس قبر * ابن عم له ^k قد بنى عليه ^m مشهد * على فرسخين من مرو ¹⁰
رباط فيه قبر صغير قالوا هو قبر راس الحسين بن على رضى ⁿ بطيس قبر
صحابيين ^o وحافة جيحون رباط ذى القرنين * يقابله من الشرق
رباط ^p ذى الكفل * يقال انه كان يجو بينهما سلسلة ^q * بطرف نسا رباط
افراوة ^r * وبازاء ابيورد ^s رباط كوفس ^t * وقد بنى خلفها ابو القاسم الميكالى

طاهر قال انما اخترت نيسابور على مرو لثلاث لان هواءها اطيب واهلها اوطأ
والمعمرين بها كثير.

الى السلاطين ومن دونهم وآخر يقطع ^b C. الانقاص ^a B sine punctis, ^c In B. وما مازل ^d B. فراش ^e C. منه الملح كما تقطع للحجارة وبها
lacuna. C (vid. infra) habet. طاحونة بر ^f B. et in marg. وبمزدوران ^g C. الاصل وبمزدوران
برستان سرخس موضع تاتيئه الطير في وقت ^h C pro his: من السنة فتطرح انفسها فيه ولا تاتي الا في ذلك الوقت * بمزدوران كهف لا
يمكن احد (احدا 1) ان يدخله وفيه حكايات بساجستان وبوشنج ارجية تديرها
الريح ولتلك الرمال عجائب وحصن زرنج وطاحونة بر وما مازل من العجائب
اطرف ⁿ C. الامير فائق ^o C post. فانف ^p B haec om. Deinde habet ^q C addit. بنا ^r C ut saepe. ايضا ^s C add. عم الرضى ^t C. نصف ^u C add. ^v C om. ^w C. وبطيس التمر قبر صحابي. يقال له مالك ^x C. ^y C. ورباط ^z B. ولهما فضائل ^{aa} C addit. ^{ab} C. ولايورد ^{ac} C. عل (sic) رباط افرو

رباطين انفق عليهما اموالاً جمة وحمل اليهما عدداً وآلات كثيرة وحبس لهما
اوقافاً جلييلة وانبط فيهما آباراً حلوة وانشا ثم ضياعاً عدة وقبره ثم * وبن
نيسابور وفهستان رباط سهيل يفضّل وثم عين حارة ذكروا ان اصحاب
النبي صلعم اشتدّ بهم البرد فدعوا الله تعالى حتّى خرجت لهم * هذه العين
للموضوعه وثم عدّة قبور من الصحابة * وفي بيكند جامع يفضّلونه ورباط النور
خلف بخارا له موسم كل سنة ودست قطوان d

والسنتهم مختلفة اما لسان نيسابور فصحيح f مفهوم غير انه يكسرون اوائل
الكلم ويبدون الباء g مثل بيكوه وبيشو ويبدون السين بلا فائدة مثل
بخردستي وبكفتستي وبخفتستي * وما يجرى مجراها وفيه رخاوة ولجاج l واهل
10 طوس ونسا احسن لساناً وفي كلام m ساجستان تحامل وخصومة يخرجونه n
من صدورهم ويجهرون فيه ولسان بُست احسن o ولا بأس بلسان المروين p
غير ان فيه تحاملاً وطولاً ومثداً في اواخر الكلم q الا ترى ان اهل نيسابور
يقولون برلى اين وى يقولون بترون اين يعنى من اجل هذا فقد زادوا حرفاً
فتأمل هذا الضرب تجده كثيراً ولسان بلخ احسن اللسان الا ان لهم
15 * فيه كلمات تستقبح r * ولسان هراة وحش s تراهم يفتنون t وينكفون
وينكاملون * ثر يخرجون الكلام آخر ذلك ملوثاً بالكوه وسمعت بعض اصحاب
المعداني يقول امر u بعض ملوك خراسان وزيره ان يجمع رجالاً من خمس كور

a) Addidi B. O haec om. (Of. supra p. ٣٣٠. g). b) B in his سهيل بفضل.
فترضوا منها واغتسلوا O e). برستانى نيسابور رباط سهيل ثر عين جارية O
رباط النور بهيطل يفضّلونه ويروون فيه اخباراً ورباط قطوان وبيكند لهما O d)
h) B. الباء O g). اما omissio فصحيح O f). ولسانهم O e). موسم وفضائل
خرديستي B k). معنى O i). ويدي O addit. بيشوا B Deinde et O
ولجاج O om. B d). ونيكست sed addit بكفتستي O om. وبكفتستي
بخرجونهم B n). لسان O m). لسانا omissio deinde طوس O Deinde
O q). مرو O p). ولساتيقهم ولساتيف نيسابور لسان آخر وحش O addit: o
(B sine punctis). كلمات قبيحة O r). ولسان بلخ seqq. omissis آخر الكلام
ويلوكون السنتهم O add. t). وليس بجميع الاقليم وحش من لسان هراة O e)
ويخرجونه ملوث بالكوه قال وامر O u)

خراسان * انتهى في الاصول *a* فلما حضروا تكلم السجستاني فقال الوزير هذا لسان *b* يصلح للقتال ثم فاتج النيسابوري فقال * هذا لسان *c* يصلح للتقاضى ثم تكلم المروزي *d* فقال وهذا لسان *b* يصلح * للوزارة ثم تكلم البلخي فقال وهذا لسان يصلح *b* للرسالة فلما تكلم الهروي فقال وهذا لسان *b* يصلح للكنيف *f* فهذه اصول السنة خراسان *g* وغيرها تبع *h* لها ومشتق منها * وراجع *e* اليها فلسان طوس ونسا قريب من النيسابوري ولسان *i* سرخس وابيورد قريب من لسان مرو *b* ولسان غرج الشار * بين لسان هراة ومرو ولسان جوزجان بين المروزي والبلخي ولسان الباميان وطخارستان قريب من البلخي الا ان فيهما انغلاقا *l* ولسان خوارزم لا يفهم *m* وفي لسان * البخاريين تكرار الا ترى كيف يقولون يكي ادرمي ورايت يكي مري وغيرهم يقول اعطيت *n* 10 ادرمي وقس *o* عليه ويكثرون قول دانستي *p* في خلال كلامهم بلا فائدة * غير انها درية *q* وانما سمى ما جانسها *r* دريا لانها اللسان الذي تكتب به رسائل السلطان وترفع بها اليه النقص واشتقاقه من الدر وهو الباب يعنى انه الكلام الذي يتكلم به على الباب *s* واهل سمرقند يستعملون * الحرف الذي بين الكاف والظاف *t* يقولون بگردكم وبگفتكم * ونحو ذلك *u* وفيه برد *v* ولسان 15 الشاش احسن السنة هيطل وللصغد *w* لسان * على حدة يقاربها السنة رساتيف بخارا وفي مختلفة جدا مفهومة عندهم ورايت الامم الجليل محبذ

a) C قال. *b*) C om. *c*) وهذا. *d*) B المروزي. *e*) C ثم. *f*) C
h) C الجانب الغربي. *g*) C ولسان قوهستان غير حسن وفيه مد. *addit*:
غير ان الابيوريين. *k*) C *addit*: لسان *i*) C pro his. *Deinde* B تبع.
ومرو الروذ وجوزجانان قريب من البلخي والمروزي *l*) C. يصغرون في كلامهم
ولسان امل وفربس على نغمة الخوارزمي وبيان البخاري ولسان *m*) C *addit*:
o) B. ادرمي *est pro* ادرمي. *B sine punctis*. *n*) B. ترمذ قريب من البلخي
دريا *et mox* *q*) B. بخاري لطافة غير انه يكثرون كفتا *p*) C. ووس
superin- *sic*. In exemplis *r*) C. جاء نسها *B* *r*)
scribitur in C, ubi بركم *B*. وكنكمكم *u*) B *sine punctis*. *v*) B السنة
C ولاهل الصغد *w*) C. السن C

نبن الفصل يتنلّم بيا كثيراً وأقل بلد ممّا ذكرنا ألاّ ورسائيقه لسان آخر ^a ^٥
 وأنونهم مختلفة احسنهم اهل الشاش وفرغانة وما وقع في ذلك الصقع ثم اصل
 نسف ونراز وباراب ولا نظير لنسائهم ثم السمرقنديون ثم البخاريون ^b ثم
 المرازمة ثم لا شيء ^c واللوان طيس التمر حجازية ^d مثل سجستان وغزني واهل
 خوارزم بيض حم غير ان لهم خلعة اخرى ^e وبه عصبيات بين ^f نصف
 نيسابور الغربي * وهو ما علا منه ^g ينسب الى منيشك وبين الآخر * ينسب الى
 الحيرة ^h عصبيات وحشة على غير المذهب * وقد صار الآن بين الشيعة
 والكرامية ⁱ ويقع بسجستان عصبيات * بين السمكية وهم احباب الى حنيفة
 رحه وبين الصديقية وهم احباب الشافعي رضة يهراق فيها الدماء ويدخل
 بينهم السلطان ^j وفي سرخس بين العروسية وهم احباب الى حنيفة وبين
 الاهلية وهم احباب الشافعي ^m وبهراة بين العمليّة والكرامية وبمرود بين
 المندليين ⁿ والسوق العتيق وبسا بين الحنة ^o ورأس السوق * وبابيمورد
 كرداري ورأس البلد وسعت رجلاً يقول ما شرب من ماء قويك ألاّ وتعصب ^p
 وببلخ عصبيات * على غير المذهب وكذلك سمرقند وجميع البلدان قل ما
 مخلو من عصبيات ^q ^{١٥}

لا يفهم وكسر (وكثيراً ل). ما رايت الامام للليل ابا بكر بن الفصل ^a ^{١٥}
 السمرقنديين ثم البخاريين ^b . يتنلّم به وبالفرغانة يقولون بايامدم وباراشلم
 وجوه اهل: ^c C haec sic habet. مثل حكاره ^d Nequitur in B. سي ^e B ^{١٥}
 الشاش احسن ثم نسف ثم نراز ثم السمرقندي (السمرقند. cod.) ثم البخاري
 وفيه عصبيات ^f C. ثم المرازمة واهل طيس التمر وبست وسجستان سمر
 في ^g C. (نسب B). يقال: الموحدة ^h C (sic). (علامته B). ⁱ C om. يقع
 على المذهب يهراق فيها الدماء ^j C. وبين الشيعة والكرامية حروب ^k C
 ويدخل فيها السلطان بين السمكية وهم للنيقون وبين الصديقيين وهم الشفعوية
 وبسرخس بين الاهلية ^l C (sic) احباب [الشافعي والعروسية احباب] الى حنيفة ^m C
 المدسن ⁿ B. اكثرهم العروسية وهم مختلفون ألاّ ان زيّ العروسية اسفل البلد
 وبالي ورد ^o C habet. بين ^p C omisso لانه B. سوق. ^q Deinde C. الدهاقنة
 كرداري وبالي شهري وسعت ان احداً لم يشرب من ماءها ألاّ تعصب لاحد
 وحشة وبسمرقند والشاش فلا تسعل ^q C. (قويك B) الضائفين

وَالْوَلَايَاتِ وَالْخَطْبَةِ فِي هَذَا الْأَقْلِيمِ كَلَّمَهُ عَلَى آلِ سَامَانَ وَجَمَلَ الْخَرَجَ إِلَّا أَمِيرَ
سَجِسْتَانَ وَخَوَارِزْمَ وَغَرَجَ الشَّارَ وَجُوزْجَانَ وَبِسْتَ وَغَزْنَينَ وَالْحَنْدَلَةَ فَتَأَمَّ يَبْعَثُونَ
الْهَدَايَا حَسَبَ وَبِزْتَفَقِ امْرَأَتِهِ بِالْأَخْرَجَةِ وَصَاحِبِ الْجَيْشِ مَقَامَهُ بَنِيْسَابُورَ
وَسَجِسْتَانَ بَيْدَ آلِ عَمْرِو بْنِ اللَّيْثِ وَالْغَرَجَ بَيْدَ الشَّارَ وَجُوزْجَانَ بَيْدَ آلِ
فَرَبِغُونَ وَغَزْنَينَ وَبِسْتَ مَعَ الْإِنْتِرَاكِ ^a وَأَوَّلَ مِنْ مَلِكِ هَذَا الْأَقْلِيمِ كَلَّمَهُ إِسْمَاعِيلُ ^b
ابْنُ أَحْمَدَ سَنَةَ ٢٨٧ ثُمَّ رَحَلَ إِلَى بَاخَرَا وَأَصَافَ إِلَيْهِ الْمَعْتَصِدَ كَرْمَانَ * وَجَرْجَانَ
وَأَصَافَ إِلَيْهِ الْمَكْتَفَى سَنَةَ ٩٠ الرِّقَى وَالْجِبَالَ إِلَى عَقِبَةِ حُلْوَانَ ^c فَلَمَّا مَاتَ لَقَبُوهُ ^d
الْمَاضِي وَجَلَسَ ^e بَعْدَهُ ابْنُهُ أَحْمَدُ فَفُتِّلَ بِفَرَبَرْ ^f وَسَمَّوَهُ الشَّهِيدَ ثُمَّ جَلَسَ ابْنُهُ
نَصْرُ وَكَانَ حَاجِبُهُ أَبُو جَعْفَرٍ ذُوغَوَا ^g وَصَاحِبُ جَيْشِهِ حَبُوبَةُ ^h وَوَزِيرُهُ أَبُو الْفَضْلِ
ابْنُ يَعْقُوبَ الْنَيْسَابُورِيُّ ⁱ ثُمَّ * أَبُو الْفَضْلِ الْبَلْعَمِيُّ ^j ثُمَّ * أَبُو عَبْدِ اللَّهِ الْجَبَّيْهَانِيُّ ¹⁰
فَلَمَّا مَاتَ سَمَّوَهُ السَّعِيدَ * وَجَلَسَ ابْنُهُ نُوحُ كَانَهُ ^k حَاجِبُهُ رَشِيْقُ الْهِنْدِيِّ ثُمَّ
الْفَتْحِيْنَ ^l وَصَاحِبُ جَيْشِهِ * أَبُو عَلِيٍّ الصَّغَانِيُّ ^m ثُمَّ ابْنُ مَالِكٍ ⁿ ثُمَّ ابْنُ
قُرَاطِكِينَ ^o وَوَزِيرُهُ أَبُو مَنْصُورٍ * بَنُ عَزِيزٍ ^p ثُمَّ الْحَاكِمُ الْجَلِيلُ فَلَمَّا مَاتَ سَمَّوَهُ الْحَبِيدَ
وَقَدْ ^q أَصَافَ * ثَلَاثَةَ مِنْ بَنِيهِ إِلَى ثَلَاثَةِ مِنْ لُحْدَمٍ * عَبْدُ الْمَلِكِ إِلَى نَاجَا
وَمَنْصُورَاهُ إِلَى فَائِقٍ وَنَصْرًا إِلَى طَرِيفٍ ^r فَاجْلَسُوا عَبْدَ الْمَلِكِ * وَلَمْ يَكُنْ فِي آلِ ¹¹

وَالْوَلَايَاتِ كَثِيرَةٌ غَيْرُ أَنْ الْخَطْبَةَ لَأَلِ سَامَانَ وَالْهَدَايَا إِلَيْهِمْ ^a ^b . وَالْجِبَالَ ^c ^d .
فَمَا سَجِسْتَانَ فَلَبَنِي بَانُوا وَجُوزْجَانَ لَبَنِي فَرَبِغُونَ وَالْغَرَجَ لَشَّارَ وَبِسْتَ
وَغَزْنَينَ لِلْإِنْتِرَاكِ وَخَوَارِزْمَ بَيْدَ أَمِيرَيْنِ وَالْخَرَجَ فِي هَذِهِ الْمَوَاضِعِ لَمْ نَذْكُرْهَا وَفِي دِيَارِ
بَانُ ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^{aa} ^{ab} ^{ac} ^{ad} ^{ae} ^{af} ^{ag} ^{ah} ^{ai} ^{aj} ^{ak} ^{al} ^{am} ^{an} ^{ao} ^{ap} ^{aq} ^{ar} ^{as} ^{at} ^{au} ^{av} ^{aw} ^{ax} ^{ay} ^{az} ^{ba} ^{bb} ^{bc} ^{bd} ^{be} ^{bf} ^{bg} ^{bh} ^{bi} ^{bj} ^{bk} ^{bl} ^{bm} ^{bn} ^{bo} ^{bp} ^{bq} ^{br} ^{bs} ^{bt} ^{bu} ^{bv} ^{bw} ^{bx} ^{by} ^{bz} ^{ca} ^{cb} ^{cc} ^{cd} ^{ce} ^{cf} ^{cg} ^{ch} ^{ci} ^{cj} ^{ck} ^{cl} ^{cm} ^{cn} ^{co} ^{cp} ^{cq} ^{cr} ^{cs} ^{ct} ^{cu} ^{cv} ^{cw} ^{cx} ^{cy} ^{cz} ^{da} ^{db} ^{dc} ^{dd} ^{de} ^{df} ^{dg} ^{dh} ^{di} ^{dj} ^{dk} ^{dl} ^{dm} ^{dn} ^{do} ^{dp} ^{dq} ^{dr} ^{ds} ^{dt} ^{du} ^{dv} ^{dw} ^{dx} ^{dy} ^{dz} ^{ea} ^{eb} ^{ec} ^{ed} ^{ee} ^{ef} ^{eg} ^{eh} ^{ei} ^{ej} ^{ek} ^{el} ^{em} ^{en} ^{eo} ^{ep} ^{eq} ^{er} ^{es} ^{et} ^{eu} ^{ev} ^{ew} ^{ex} ^{ey} ^{ez} ^{fa} ^{fb} ^{fc} ^{fd} ^{fe} ^{ff} ^{fg} ^{fh} ^{fi} ^{fj} ^{fk} ^{fl} ^{fm} ^{fn} ^{fo} ^{fp} ^{fq} ^{fr} ^{fs} ^{ft} ^{fu} ^{fv} ^{fw} ^{fx} ^{fy} ^{fz} ^{ga} ^{gb} ^{gc} ^{gd} ^{ge} ^{gf} ^{gh} ^{gi} ^{gj} ^{gk} ^{gl} ^{gm} ^{gn} ^{go} ^{gp} ^{gq} ^{gr} ^{gs} ^{gt} ^{gu} ^{gv} ^{gw} ^{gx} ^{gy} ^{gz} ^{ha} ^{hb} ^{hc} ^{hd} ^{he} ^{hf} ^{hg} ^{hh} ^{hi} ^{hj} ^{hk} ^{hl} ^{hm} ^{hn} ^{ho} ^{hp} ^{hq} ^{hr} ^{hs} ^{ht} ^{hu} ^{hv} ^{hw} ^{hx} ^{hy} ^{hz} ^{ia} ^{ib} ^{ic} ^{id} ^{ie} ^{if} ^{ig} ^{ih} ⁱⁱ ^{ij} ^{ik} ^{il} ^{im} ⁱⁿ ^{io} ^{ip} ^{iq} ^{ir} ^{is} ^{it} ^{iu} ^{iv} ^{iw} ^{ix} ^{iy} ^{iz} ^{ja} ^{jb} ^{jc} ^{jd} ^{je} ^{jf} ^{jh} ^{ji} ^{jj} ^{jk} ^{jl} ^{jm} ^{jn} ^{jo} ^{jp} ^{jq} ^{jr} ^{js} ^{jt} ^{ju} ^{jv} ^{jw} ^{jx} ^{ky} ^{kz} ^{la} ^{lb} ^{lc} ^{ld} ^{le} ^{lf} ^{lg} ^{lh} ^{li} ^{lj} ^{lk} ^{ll} ^{lm} ^{ln} ^{lo} ^{lp} ^{lq} ^{lr} ^{ls} ^{lt} ^{lu} ^{lv} ^{lw} ^{lx} ^{ly} ^{lz} ^{ma} ^{mb} ^{mc} ^{md} ^{me} ^{mf} ^{mg} ^{mh} ^{mi} ^{mj} ^{mk} ^{ml} ^{mm} ^{mn} ^{mo} ^{mp} ^{mq} ^{mr} ^{ms} ^{mt} ^{mu} ^{mv} ^{mw} ^{mx} ^{my} ^{mz} ^{na} ^{nb} ^{nc} nd ^{ne} ^{nf} ^{ng} ^{nh} ⁿⁱ ^{nj} ^{nk} ^{nl} ^{nm} ⁿⁿ ^{no} ^{np} ^{nq} ^{nr} ^{ns} ^{nt} ^{nu} ^{nv} ^{nw} ^{nx} ^{ny} ^{nz} ^{oa} ^{ob} ^{oc} ^{od} ^{oe} ^{of} ^{og} ^{oh} ^{oi} ^{oj} ^{ok} ^{ol} ^{om} ^{on} ^{oo} ^{op} ^{oq} ^{or} ^{os} ^{ot} ^{ou} ^{ov} ^{ow} ^{ox} ^{oy} ^{oz} ^{pa} ^{pb} ^{pc} ^{pd} ^{pe} ^{pf} ^{pg} ^{ph} ^{pi} ^{pj} ^{pk} ^{pl} ^{pm} ^{pn} ^{po} ^{pp} ^{pq} ^{pr} ^{ps} ^{pt} ^{pu} ^{pv} ^{pw} ^{px} ^{py} ^{pz} ^{qa} ^{qb} ^{qc} ^{qd} ^{qe} ^{qf} ^{qg} ^{qh} ^{qi} ^{qj} ^{qk} ^{ql} ^{qm} ^{qn} ^{qo} ^{qp} ^{qq} ^{qr} ^{qs} ^{qt} ^{qu} ^{qv} ^{qw} ^{qx} ^{qy} ^{qz} ^{ra} ^{rb} ^{rc} rd ^{re} ^{rf} ^{rg} ^{rh} ^{ri} ^{rj} ^{rk} ^{rl} ^{rm} ^{rn} ^{ro} ^{rp} ^{rq} ^{rr} ^{rs} ^{rt} ^{ru} ^{rv} ^{rw} ^{rx} ^{ry} ^{rz} ^{sa} ^{sb} ^{sc} ^{sd} ^{se} ^{sf} ^{sg} ^{sh} ^{si} ^{sj} ^{sk} ^{sl} sm ^{sn} ^{so} ^{sp} ^{sq} ^{sr} ^{ss} st ^{su} ^{sv} ^{sw} ^{sx} ^{sy} ^{sz} ^{ta} ^{tb} ^{tc} ^{td} ^{te} ^{tf} ^{tg} th ^{ti} ^{tj} ^{tk} ^{tl} tm ^{tn} ^{to} ^{tp} ^{tq} ^{tr} ^{ts} ^{tt} ^{tu} ^{tv} ^{tw} ^{tx} ^{ty} ^{tz} ^{ua} ^{ub} ^{uc} ^{ud} ^{ue} ^{uf} ^{ug} ^{uh} ^{ui} ^{uj} ^{uk} ^{ul} ^{um} ^{un} ^{uo} ^{up} ^{uq} ^{ur} ^{us} ^{ut} ^{uu} ^{uv} ^{uw} ^{ux} ^{uy} ^{uz} ^{va} ^{vb} ^{vc} ^{vd} ^{ve} ^{vf} ^{vg} ^{vh} ^{vi} ^{vj} ^{vk} ^{vl} ^{vm} ^{vn} ^{vo} ^{vp} ^{vq} ^{vr} ^{vs} ^{vt} ^{vu} ^{vv} ^{vw} ^{vx} ^{vy} ^{vz} ^{wa} ^{wb} ^{wc} ^{wd} ^{we} ^{wf} ^{wg} ^{wh} ^{wi} ^{wj} ^{wk} ^{wl} ^{wm} ^{wn} ^{wo} ^{wp} ^{wq} ^{wr} ^{ws} ^{wt} ^{wu} ^{wv} ^{ww} ^{wx} ^{wy} ^{wz} ^{xa} ^{xb} ^{xc} ^{xd} ^{xe} ^{xf} ^{fg} ^{xg} ^{xh} ^{xi} ^{xj} ^{xk} ^{xl} ^{xm} ^{xn} ^{xo} ^{xp} ^{xq} ^{xr} ^{xs} ^{xt} ^{xu} ^{xv} ^{xw} ^{xx} ^{xy} ^{xz} ^{ya} ^{yb} ^{yc} ^{yd} ^{ye} ^{yf} ^{yg} ^{yh} ^{yi} ^{yj} ^{yk} ^{yl} ^{ym} ^{yn} ^{yo} ^{yp} ^{yq} ^{yr} ^{ys} ^{yt} ^{yu} ^{yv} ^{yw} ^{yx} ^{yy} ^{yz} ^{za} ^{zb} ^{zc} ^{zd} ^{ze} ^{zf} ^{zg} ^{zh} ^{zi} ^{zj} ^{zk} ^{zl} ^{zm} ^{zn} ^{zo} ^{zp} ^{zq} ^{zr} ^{zs} ^{zt} ^{zu} ^{zv} ^{zw} ^{zx} ^{zy} ^{zz}

سامان مثله كان حاجبه الفتكين ثم استخلف غلامه وصاحب جيشه ابن مالك ثم ائفكتين فوقع عن الدابة ومات فسموه *هـ* الرشيد واجلسوا ابنه نصرًا يومًا واحدًا * فجمع فائق العسكرة وخلعه واجلس مولاه المنصور وكان حاجبه * ابو منصور باقرى *هـ* ثم قلع *د* وصاحب جيشه ابن عبد الرزاق ثم ابو الحسن *و* ابن سيماجور *و* وزيره اميرك بلعى *ز* ثم العتبي ثم رث البلعى * ثم رث العتبي *و* فلما مات سموه السديد واجلسوا ابنه نوخا *ح* وكان حاجبه تاش *ز* ثم * هو انج *ك* وصاحب جيشه ابن سيماجور ثم ولأعا *و* تاش ثم رث * ابا الحسن *و* ابن سيماجور ووزيره ابن الجيهماني *ل* ثم ابن العتبي ثم المؤنثي ثم الاصطخري *م* ثم * عبد الله *و* بن عزيز *ن* ثم * ابو علي محمد بن عيسى *و* الدامغانى *و* ثم من *10* * قرية بنواحي سمرقند يقال لها سامان واصلهم يرجع الى بهرام جور *و* وقد اعطاهم الله الظفر والتنكين *و* ثم من *و* احسن الملوك سيرةً ونظرًا *و* واجلالاً للعلم واعله *و* من *و* امثال النسل لو ان شجرة خرجت على آل سامان ليبست * الا ترى الى عصد الدولة وتجبرته وتمكنه وكمال دولته وقوته *و* امره خطب عليه بجميع اليمن واصايبها من غير حرب ولا دب الا بكتاب كتبته ورسول *11* انفذ *و* خطب له بالسند وفتح عمان وملك ما ملك غلبًا تعرض لآل سامان وطلب خراسان اهلكه الله وشئت جبعه وخرق جيوشه ومكن اعداءه من ممالكه فتبأ بمن عانده آل سامان *12* * ومن رسومهم

ولم ير مثله وكان صاحب جيشه ابن ملك ثم الفتيك وحاجبه C a) الفتيكين ثم استخلف غلامه لما جعل اليه الجيش ثم وقع عبد الملك عن منصور B c) P. الفايق B habet. فرجع فائق العبيد C b). الدابة وسموه B hic et infra; ابو الحسن C om. e). فلاح B d). ابو منصور فاقى C. بادى B f). وجلس ابنه نوح C h). C om. g). امرك بلغمى B f). سم حوى C k). ايش C هوانج B k). نلس mox، باسمى B l) Mohammed ibn Mohammed (Ibn al-Athir VIII, ٢٨٣ et ٢٩٤), filius noti Abu Abdallah Mohammed ibn Ahmed, qui intelligitur p. ٣٣٧, 10. m) Vulgo عبد الرحمن الفارسي B sine punctis. n) C موسى بالسغد يسمى Cf. Jaquet III, ١٣, 16. o) C جوى. p) B وقى C، وقى من B q). ر. وحنو B r). ع. B s). وقى سنة ٩. قلّد المكتفي اسماعيل الرقي وللبال ولهم حكومات ومنقب C t) pro his

انهم لا يكتفون اهل العلم تقبيل الارض ولهم مجالس عشية جُمع b شهر رمضان e للمناظرة * بين يدى السلطان فيبدأ هو فيسال مسئلة ثم يتكلمون عليها d وميلهم الى مذهب * اى حنيفة وليس من رسمهم الانبساط الى الرعية وانما الوزير الذى يمشى الامور بلى اذا ارادوا ان يرفعوا رجلاه اجلسوه معهم على الخوان كما فعل بالشيخ اى العباس البزدانى f * وربما شافوا الرسل عند المهتمات كما شافوا الشيخ ابا صالح لما انفذوه الى صاحب الجيش اى الحسن g ويختارون ابدا افقه من يختاروا واعقبهم فيرفعونه ويصدرون عن رأيه ويقضون حوائجهم ويولون الاعمال بقوله مثل الشيخ الامام الجليل محمد بن الفضل حتى ان الناس قد ترفعوا لذلك فهم يشيرون الى من يكون بعده الا ترى الى اشارتهم الى الحاكم الامام محمد بن يوسف لانه افقه الكهول واصونهم h 10 واما الخراج فعلى فرغانة مائتا الف وثمانون الفا محمدية وعلى الشاش مائة الف وثمانون الفا مستيية وعلى خجندة من مقاطعة الاعشار مائة

وسعدت طريف (طريقا 1.) ما صنع الملك وقت كسر جيشه بجرجان قل رفع يده وقال يا رب ما ولت تنصر ابائى وتحفظ دولتهم وقد تعلى علينا هؤلاء الديلم وبغى علينا هذا الظالم فان كانوا اشر متا فانصروا عليهم فلم يمر الا القليل حتى فشا موت عضد الدولة ثم مات اخوه ثم صاحب جيشهم وبدد الله تعالى جيوشهم وفرق جموعهم واهلك اولادهم الا من رجع منهم الى السلم واد الى الصلح.

جميع O add. e) للجمع فى لياى O جمع B b) ولهم رسوم حسنة O a) O e) ويبدأ (ويبدأ 1.) السلطان فسيل مسلة (فسال مسلة 1.) O d) الفقهاء السنة ولا ينسبون مع الرعية وانما الوزير والحاجب للجليل اللذان يمشيان الامور O h) الحسن B g) البزدانى B f) واذا حظى عندهم صدر من الصدور ولا تخلو حضرتهم من المشايخ الاجلة وذوى الراى كالشيخ اى pro his habet الحسن بن الفضل نظن انه (ان 1.) ملكا يلقنه او انه قد عرف من الغيب بعضه ومثل الشيخ اى اسحق الشيعبى الكريم اصله والظاهر على كل قاصد فضله وسمعت بعض المشايخ يقول لاقى نصر الحربى ليس بالحضرة اجر ولا اعظم منفعة للمسلمين من الشيخ اى اسحق ثم اعجب من هذا ان امير الشرط يخطب بهم اذا ناب الخطيب نائبه (ناب - ناسه eod.) مع انتقادهم وكثرة العلماء فيهم وهذا لا تراه بعمل من الاعمال.

الف مسبيّة، وعلى الصغد وكشّ ونسف واشروسنة الف الف وتسعة
وثلاثون الف واحد وثلاثون درهماً محمديّة، وخراج أسبجباب أربعة الدوانيق^a
ومكنسة تبعث الى السلطان كلّ سنة مع الهدايا، وخراج بخارا الف الف
ومائة الف وستة وستون ألفاً وثمانمائة وسبعة وتسعون درهماً غطريفيةً وكلوا
٥ ثلاثة اخوة محمد ومسيّب وغطريف ضربوا هذه الدراهم وفي سود على عمل
الفلوس لا تنفق ألاّ بهيطل ولها فصل على البيض، وخراج الصغانيان ثمانية
وأربعون ألفاً وخمس مائة وتسعة وعشرون درهماً، وعلى وخان أربعون ألفاً
وعلى خوارزم أربعمائة الف وعشرون ألفاً ومائة وعشرون بدرهمهم وفي أربعة
دوانيق ونصف، ووجدت في بعض الكتب اصل خراج خراسان أربعة وأربعون
10 ألف الف وثمان مائة الف وتسعمائة وثلاثون درهماً وثلاثة عشر درهماً ومن
الدوابّ عشرون دابةً وألفاً وشاةً ومن الرقيق الف واثنان عشر رأساً ومن البرود
وصفائح للديد الف وثلاثمائة قطعة^b ٥، وأما الضرائب فهينة ويصعبون بحافة
جبحون في الرقيق ولا يعتبرون غلاماً ألاّ بجواز من السلطان ويأخذون مع
الجواز سبعين الى مائة وكذلك على الجوارى بلا جواز اذا كانوا انثاءً ويأخذون
15 على المرأة عشرين الى ثلاثين درهماً وعلى الجمل درهمين وعلى قماش الراكب
درهماً وبردون^c سبائك الفضة الى بخارا ومن اجلها يقع التفتيش وفي المنازل
من درهم الى نصف^d ٥

a) الدوانيق B، الدوانيق C، الدوانيق B et C ut quoque in seqq. interdum eius-
modi vitium. b) Cf. Ibn Khord. ٣٦, 8, ubi pro البرود est المرور، quae lectio
confirmatur loco ٣٨, 14. c) B وبردون. d) C haec habet: والخراج به
رخيص ألاّ انه ضوعف وقت الامير. للميد للشغل الذي عرض له فلستقرض
خراج سنة وبقي ذلك الى اليوم، فخراج نيسابور ١١.٨٩٠٠ درهم وعلى ثلاث
خزائنهما ١٢٢٤٨٤٧ وخراج ساجستان ٩٤٧٠٠٠ وذكر قدامة ان خراج ساجستان
٣٨١١٠٠٠ وعلى غزنة الف الف رأس قيمتها ٩٠٠٠٠٠ وعلى كبلستان ١٥٠٠٠٠٠ وخراج بلخ
١٩٣٣٠٠ درهم وعلى خلم ١٢٠٠٠ درهم وعلى طخارستان والباميان ١٥٩٤٣٧ درهماً وعلى
جوزجان ١٢٠٤٠٠ درهم وعلى مرو البرون ١٠٠٠٣٣٧ وخراج مرو الشاه ١١٣٢١٨٤ درهماً
وراج هراة ونواحيها ١٩٣٥٤٢١ درهماً وخراج قهستان ٩٨٧٨٨٠ درهماً وخراج سرخس

وأما المسافات فتأخذ من أخسيكت إلى قبا مرحلة ثم إلى أوش مرحلة ثم إلى أوزكند مرحلة ثم إلى العقبة مرحلة ثم إلى طبلش مرحلة ثم إلى برسخان الأعلى ١ مراحل ثم إلى موضع بغراخان ٢ مثلها، وتأخذ من أخسيكت إلى باب بریدین ثم إلى ترمغان ٣ نصف مرحلة ثم إلى خاجستان ٤ مرحلة ثم إلى صامغر بریدین ثم إلى خجندة مرحلة، وتأخذ من أسبيجاب ٥ إلى شواب ٦ بریدین ثم إلى بدوخت ٧ مثلها ثم إلى تملج ٨ مرحلة ثم إلى

١٠٠٠ وخراج خوارزم ٢٢.١٢. درهمًا خوارزميًّا وعلى ترمذ وزن ٦٧.٢٢ درهمًا وخراج بخارى ١١٢٨٧٧ درهمًا غطريفيًّا وعلى الصغانيان ٥٦٢٩ وخراج السغد وكش ونسف والبتن ١.٣٩.٣٩ محمديَّة وخراج الشاش ١٨٠٠٠ درهم مسيبيَّة (مسيبيه. cod.) وخراج فرغانة ٢٣٠٠٠ محمديَّة ومقاطعة اعشار خجندة ١٠٠٠٠ مسيبيَّة (مسيبيه. cod.) وخراج اسبيجاب أربعة (اربع. cod.) الدوائف ومكنسة ٥ وأما الضرائب بد خفيفة أثقلها على جيحون ولا تغتيش به إلا رُبما منعوا من حمل النقر ولا يعبر (بغمر. cod.) غلام تركيًّا إلا بجواز (نحوان. cod.) ويؤخذ عليه سبعون درهماً (Qodama ٢٢٣, 8 seq. ومقاطعة معادن نيسابور من الفيروزج وغيره ٧٨٧٢. درهمًا dicit tributum Khorasani fuisse anno 221 ex pacto cum Abdallah ibn Tahir 38,000,000 dirhemos (in tabula ٢٥, 6 habet 37,000,000), tributum Sidjistani ٢٢٢, 21 seq. 1000,000 dirhemos. In margine C adnotatur: يقتضى أن الاعداد كلها دراهم. Cf. Kromer, *Culturgeschichte*, I, p. 331, 364, 376.

a) B om. b) B طبلش; vid. Ibn Khordābeh ٣. k. c) B برسخان. Apud Ibn Khord. rec. نوشجان (Jaq. in ٧.). Cf. Vullers I, 221 et Marquart, *Streifzüge*, p. 77 n. 4. d) B موضع نقرخان omisso. Forte idem edere debueram apud Qod. ٢. 1, 4, nam ad urbem regis Toghosghox distantia est tres menses. Sec. Djordjani urbs Boghrakhaqani erat جيناكخت. Cf. de eo Marquart l. l. e) B ترمغان, Ibn Khord. ٣, 2; vid. Jaqut V, p. 16. f) Ibn Khord. صامغر. Vid. Ibn Khord. ٣. a ubi textus. A) Coniect. Marq.; B شاراب ١, 1, ٢٨. B بروجكت. Cf. Ibn Khord. ٢٨ b. C infra بدخكت. Deinde B مثلها. k) B تملج (s. ساج); secutus sum Ibn Khord. ٢٨, 2.

بَارْجَاخ ^a بریدین ثر الی منزل مرحله ثر الی شَاوَر ^b نصف مرحله ومن شاوَر
الی تَرَاز ^c بریدین، وتاخذ من اسبیجاب الی غَرْکَر ^d بریدین ثر الی بِنَکَت ^e
مرحلة وتاخذ من بنکت الی سَتُورْکَت ^f مرحله ثر الی بَنَکَت ^g بریدین ثر الی
نهر الشاش بریدین ثر الی خَاوَص ^h مرحله ثر الی زَامِین مرحله ⁱ وتاخذ
^j من بنکت الشاش الی معدن الفضة مرحله ثر الی جاجستان؛ مرحله ثر الی
تَرْمِغان ^k مرحله ^l ومن بنکت الی غَرْکَر ^m مرحله ثر الی اسبیجاب بریدین
وتاخذ من زامین الی خاوص مرحله وتاخذ من زامین الی ساباط بریدین
ثر الی شَاوْکَت ⁿ مرحله ثر الی خُجَنْدَه مرحله ^o وتاخذ من سمرقند الی
زَرْمَان ^p مرحله ثر الی رَیْنَجَن ^q مرحله ثر الی الدَّبُوسِيَه مرحله ثر الی
¹⁰ گَرْمِیْنِيَه ^r مرحله ثر الی الطَّوَاوِیْس ^s مرحله ثر الی دِیْمِس مرحله ثر الی بخارا
مرحلة ^t وتاخذ من سمرقند الی زامین مرحله ثر الی خَاوَص ^u مرحله ثر الی
بَنَکَت مرحله ثر الی سَتُورْکَت مرحله ثر الی بنکت مرحله ^v وتاخذ من
سمرقند الی دِرْزَه ^w مرحله ثر الی کِش مرحله ثر الی کُنْدک مرحله ثر الی
باب الحدید مرحله ثر الی قَرْنَه ^x مرحله ثر الی تَرْمِذ مرحله ^y وتاخذ من

^a) B لَارْجَاخ. Vid. Jāqut in v. Apud Ibn Khord. ۲۸, 2 rec. ^b) زازاخ. ^c) B لَارْجَاخ. apud Qod. ۲.۴, 12. ^d) B غَرْکَر. ^e) B بِنَکَت. ^f) B سَتُورْکَت. ^g) B بَنَکَت. ^h) B خَاوَص. ⁱ) B حَاوَص. ^j) B مَدِیْنَةُ شَلَش. ^k) B سَبُورْکَت. ^l) B سَبُورْکَت. ^m) B سَبُورْکَت. ⁿ) B رَیْنَجَن. ^o) B رَیْنَجَن. ^p) B رَیْنَجَن. ^q) B رَیْنَجَن. ^r) B رَیْنَجَن. ^s) B رَیْنَجَن. ^t) B رَیْنَجَن. ^u) B رَیْنَجَن. ^v) B رَیْنَجَن. ^w) B رَیْنَجَن. ^x) B رَیْنَجَن. ^y) B رَیْنَجَن.

بخارا الى بَيْكَنْد مرحلة ثم الى مِيَان كَال^a مرحلة ثم الى فَرْم مرحلة ثم الى
جِيكُون نصف فرسخ، وتأخذ من بخارا الى جِكَم^b مرحلة ثم الى رباط عَنِيَق
مرحلة ثم الى جُبَّ سَعِيد مرحلة ثم الى بَنَوْتَة مرحلة ثم الى رباط خَوَارَن^c
مرحلة ثم الى قَرْيَة الْبَحَارِيَّيْن^d مرحلة ثم الى قَرْيَة الْخَوَارِزْمِيَّيْن مرحلة ثم الى
بَلُخَان^e مرحلة ثم الى كَالِف مرحلة ثم الى مَحَلَّة الْقَيْسِيْنَ^f مرحلة ثم الى
تَرْمِذ مرحلة^g * وتأخذ من بخارا الى امْرُء^g يَرْيَدِيْنَ ثم الى رباط تَلَش مرحلة
ثم الى شُورُوخ مرحلة ثم الى الرَّمْل مرحلة ثم الى رباط طُغَان^h مرحلة ثم الى
رباط جِزْرَبَنْد مرحلة ثم الى رباط حَسَن مرحلة ثم الى نَلْبَاغِيْنَⁱ مرحلة
* ثم الى مَضِيَق النِّهَر مرحلة^j ثم الى رباط مَلَش مرحلة ثم الى رباط سَنَد^k
مرحلة ثم الى بَغْرَقَان^m مرحلة ثم الى شَرَاخَانⁿ مرحلة ثم الى كَات^o مرحلة¹⁰
وتأخذ من كَات الى خَاس مرحلة ثم الى نُورُكَات^p يَرْيَدِيْنَ ثم الى وَايْخَان^q
على اليمين مرحلة ثم الى نُوبَلْغ^r مرحلة ثم الى مَوْدَاخْقَان^s في مَغَاة مرحلتين
ثم الى دَرْسَان يَرْيَدِيْنَ ثم الى كَرْدَر مرحلة ثم الى جُوبَقَان^t يَرْيَدِيْنَ ثم الى
قَرْيَة بَرَاتَكِيْنَ^u مرحلة ثم الى الْبَحِيرَة مرحلة^v * وتأخذ من رباط مَلَش الى

a) B مياركال. Vid. Dorn, *Caspia*, Einl. p. XXXV, ann. 1. b) B حكم C
ut recepi. c) B خوارن C خواران. Vid. supra p. ٣٩٢ h. d) B et C النصارين.
e) B بلخان C بلخار. f) B sine punctis. Ad finem huius itinerarii C
addit: وتأخذ من قواديان الى ترمذ مرحلتين. g) B وتأخذ من امْرُء C
Fort. idem. من بخارا الى امْرُء مرحلة C alio loco. وتأخذ من حارا الى امْرُء
est locus qui امديزه a. امديزه appellatur. h) B طوغان C طغان. i) Hic C
inserit: ثم الى المضيق مرحلة. k) C om. l) B بلاد C باداغين. m) B
sine punctis, C بقرقان. n) B سراحان C سراحان. Shurakhān. o) C كات
ut solet. Hic etiam describit alteram viam: مَغَاة الى كات في مَغَاة
٨. Cf. *Des alle Bett des Oxus*, p. 110 ann. 2. p) C نوركات. q) B
مردانقان C مردانقان. Cf. Jaquet in v. r) B نوبلغ C نوبلغ. s) B مودانقان C مودانقان. t) B جوبقان C جوبقان. u) B برادكن C برادكن. v) B براتكين C براتكين.

امير مرحله *a* ٿر الی باراب سار مرحلتين ٿر الی آرڏڻيَ۾ مرحلہ *a*، ومن
مرداخقان *b* الی ورداغ، مرحله ٿر الی کردر مرحلہ، وتاخذ من کات الی
غردمان *d* مرحله ٿر الی واپخان، بریدین ٿر الی ارڏڻيَ۾ *f* بریداً ٿر الی
نوکیاغ *g* مرحله، وتاخذ من اوزارمند الی دسکاخان *h* بریدین ٿر الی
٥ رَحْشَمِیْتَن، مرحله ٿر الی خِیوَه مرحله ٿر الی کردرانخاس *k* بریدین ٿر الی
زردوخ بریداً ٿر الی هزاراسب بریدین، ومن اوزارمند الی روزندا برید ٿر الی
نوزوار *m* مرحله ٿر الی زَمَخْشَر *n* مرحله وكذلك الی الجرجانیة *٥*، وتاخذ
من بخارا الی نَخْشَب فی مغارة ثلاثین فرسًا فیها رباطات ٿر الی الصغانیان
تمام *١٠*، مراحل، وتاخذ من الصغنیان الی دارزَجِی *p* او الی بَاسَنَد او
10 بالساب *q* او سَنگَرْد *r* مرحله مرحله ومن الصغانیان الی بوراب *s* بریدین ومن
الصغانیان، الی بهام *t* او غش *u* او زینر *v* ثلاثًا ثلاثًا ومن الصغانیان الی هبنان *w*

a) C haec non habet. (B ازدجیر). b) B مردانقان, C داندقان. c) B sine punctis. d) B عمران. e) B واحار, C واجان. f) B ازدجیره, C ازدجیره. g) B نوکاخ. In C haec statio non est, ibique cetera quoque ad Khowarizm pertinentia desiderantur, additur vero aliud itinerarium. h) B سکاخان خاس. i) B رخمشن. Scribitur sic pro اردخشمیشن. Vid. Jaqut I, 191 ult. k) B کوردادکساس. l) B زوروبد. m) B بوروان. n) B سکش. o) C addit hoc itinerarium: وتأخذ من الجرجانية الى اردكوا مرحلة ثم الى رباط باهان مرحلة ثم الى رباط مهدى مرحلة ثم الى رباط میان شاه مرحلة ثم الى بئر لحاكم مرحلة ثم الى رباط ابى سهل مرحلة ثم الى رباط دوغان مرحلة ثم الى میان Djordjani habet Pro رباط جعفر مرحلة ثم الى افراوة مرحلة. p) B دارزنجى, C دازن نجى. q) B باتساب, C نامسات. Vid. supra p. ۳۸۱. r) B سكرده, C سيكرده. Vid. supra p. ۴۹۱. s) B بوزب, C بوزب. Vid. supra p. ۳۸۵. t) B دهمام. u) Secundum C; B عشر. v) B رسوب, C زيتون. Deinde C ثلاث مراحل ثلاث. w) B همنار, C همنار. مراحل.

مرحلتين ومن الصغانيان الى التختل a. ۳. فرسخا ومن الصغانيان الى
سمرقند ۵۵۴.

a) B الجبل. b) In C Itineraria Transoxaniae haec sunt (praecedunt itineraria
Khowarizmia): ومن جيبحون الى آمل او الى فَرَّز فرسخ وتاخذ من بخارى الى
بيكند او الى جكم او الى امزه (amr. cod.) مرحلة مرحلة، وتاخذ من بخارى
الى قراجون (قراخون. cod.) او الى قَرَحْشَة او الى الطواويس مرحلة مرحلة،
وتاخذ من بيكند الى ميان كل مرحلة ثم الى فَرَّز مرحلة، وتاخذ من
جكم (جكم. cod.) الى رباط عتيق الحج، وتاخذ من امزه (amr. cod.) الى رباط
تلش الحج، وتاخذ من الطواويس الى كرمينية الحج، وتاخذ من قراجون
(قراخون. cod.) الى ميان كل مرحلة ثم الى رباط آستانة مرحلة ثم الى مايمرغ
مرحلة ثم الى تَسَف مرحلة، وتسير من فرخشة الى كات الحج، وتاخذ من
سمرقند الى بَارَكْت او الى دِرَزْدَه (دردزه. cod.) او الى زَامِين مرحلة مرحلة،
وتاخذ من بَارَكْت الى رباط سعد مرحلة، وتاخذ من دردزه (دردزه. cod.) الى
كش الحج، وتاخذ من أَشْرُوسْتَه الى ساباط نصف مرحلة، وتاخذ من زامين
(مرازمين. cod.) الى دَرَك مرحلة ثم الى خَرَقَانَه (خرقانه. cod.) مرحلة، وتاخذ
من اشروشنه الى فَعَكْت (فَعَكْت. cod.) نصف مرحلة ثم الى خُجَنْدَه مرحلة، وتاخذ
من بَنَكْت (بيكث. cod.) الى أُسْتُورَكْت مرحلة ثم الى وِينَكْرَد (وتيركرد. cod.)
مرحلة ثم الى بَر (بر. cod.) حميد مرحلة ثم الى بَر (لعله بَر. marg. هم. cod.)
لَحْسِين (لحسن. cod.) مرحلة ثم الى دِيَرَك مرحلة ثم الى خَرَقَانَه (خرقانه. cod.)
مرحلة ثم الى رباط سعد مرحلة، وتاخذ من بَنَكْت (بيكث. cod.) الى رباط
انفرون (انفروز. cod.) مرحلة ثم الى غِرَكْرَد (غرکرد. cod.) مرحلة ثم الى اسبيجاب
مرحلة، وتاخذ من اخسيكث الى خُواقِنْد (خواقند. cod.) مرحلة ثم الى
خجند مرحلة ثم الى شَاوَكْت مرحلة ثم الى ساباط مرحلة ثم الى زامين
مرحلة ثم الى فُورْتَمَد (فوريمد. cod.) مرحلة ثم الى رباط سعد مرحلة، وتاخذ
من قُبَا الى زَنْدَرَامَش (of. Jaqut II, p. ۱۰۱ زندراميش. fort. 1. رندرامتين. cod.)
مرحلة ثم الى رِشْتَان (رستان. cod.) مرحلة ثم الى سُوخ (نسوخ. cod.) مرحلة والى
(ثم الى. cod.) كَنْد مرحلة ثم الى خجند مرحلة، وتاخذ من اسبيجاب الى بَدَخَكْت

وتأخذ من بلخ إلى خُلم مرحلتين ثم إلى ورواليز^a مثلها ثم إلى الطالقان
مثلياً ثم إلى بدخشان^b v مراحل، ومن خلم إلى سمنجان^c مرحلتين ثم إلى
أندراب^d e مراحل ثم إلى كاربايه^e ٣ مراحل ثم إلى بنجيهير مرحلة ثم إلى
قروان^f مرحلتين * وتأخذ من بلخ إلى بغلان^g ٦ مراحل ومن سمنجان إلى
بغلان^g ٤٤ مراحل وتأخذ من بلخ إلى مدر^h ٦ مراحل ثم إلى كَه مرحلة ثم إلى
الباميانⁱ ٣ مراحل * ومن بلخ إلى أشبورقان^j مثلها ثم إلى القارياب مثلها
ثم إلى الطالقان مثلاً، وتأخذ من بلخ إلى شاوكر^m مرحلة ثم إلى ترمذ

مرحلة ثم إلى طراز مرحلة، ومن تونكت إلى مدينة الصين العظمى مائة
وأربعين يوماً فيما حكى الرسل للجهنم وقد ذكر ذلك في كتابه وأوضح
أقول فيه ٥ وتأخذ من بخارا إلى بوجكت (تُجَكِت vera lectio ut vid.) أو إلى
مغان (معكان cod.) مرحلة مرحلة وتأخذ من بخارا إلى زلتنة بریدین،
وتأخذ من سمرقند إلى بُدجكت (بيجكت cod.) مرحلة ومن سمرقند إلى
إشتيخن (استيخر cod.) مرحلة ومن سمرقند إلى آباركت أو إلى ورغسر
(ورغش cod.) بریدین بریدین ومن سمرقند إلى ودار (وخان cod.) أو إلى
گبودنجكت (كودبجكت cod.) برید برید. ومن كَش إلى نَسف ٣ مراحل
ومنها إلى الصغانيان (الصغانيات cod. hic ut semper) ٦ ومنها إلى نوغد فريش
مرحلة ومنها إلى سوتج مرحلتان ومن نَسف إلى بَزده مرحلة، ومن خرقانة
إلى دَرَكَ (درك cod.) مرحلة ثم إلى زامين مرحلة، ومن الصغانيان إلى قواديان
٣ مراحل وكذلك إلى واشكير^k أو شومان، وتأخذ من الصغانيان إلى دارزنجی
الحج، وتأخذ من باراب إلى شاور^l مرحلتين، ومن اخسيكت إلى كروان مرحلة
وكذلك إلى وانكت (ريكت cod.)

- a) B وروالين، C وروالين. b) Sic C et marg B cum اصل. Textus B بلخشان.
c) B سمنجان، C سمنجان. d) B اززانه، C اندارنه. e) B كاربانه، C كاربانه. f) B قروان، C قروان. g) B بغلان، C بغلان. h) B مدر.
i) C haec om. j) B male. k) C haec ad وتأخذ om. l) B استورغان.
m) B سياركر، C سياركر. Istakhrī ut hinc scripsi apud Ibn Khord. ٣٣، 2. Mox B برید pro ترمذ.

مرحلة، وتأخذ بين اليهودية إلى السقاع مرحلة ثم إلى اشبورقان *a* مثلها ثم إلى
السندرة *b* مرحلة ثم إلى الدستنجر *c* مرحلة ثم إلى بلخ نصف مرحلة،
وتأخذ من اليهودية إلى قصر الامير مرحلة ثم إلى فارياب *d* مرحلة ثم * إلى
كرک مرحلة ثم إلى الطالقان مرحلة، وتأخذ من اليهودية إلى أنبار مرحلة
ثم إلى رباط مرحلة ثم إلى بلخ مرحلة، وتأخذ من فارياب إلى أسنانة مرحلة *e*
ثم إلى جوبين وملين *f* مرحلة ثم إلى أندخو *g* مرحلة ثم إلى رباط أفريغون
مرحلة ثم إلى قنّ غيات *h* مرحلة ثم إلى كركو مرحلة *i* وتأخذ من مرو
إلى فارة مرحلة ثم إلى مهدي آباد مرحلة ثم إلى بحرآباد *k* مرحلة ثم إلى
القرينين *l* مرحلة ثم إلى أسدابان *m* مرحلة أو ثم إلى خوزان *n* مرحلة ثم إلى
قصر أحتف بريدين ثم إلى أرسكن *o* مرحلة ثم إلى الأسراب مرحلة ثم إلى 10

a) B السورقان. In C hoc itin. deest. Ibn Khord. ٣٣, 11 et Qod. ٢١, 16
الشبورقان. *b*) B البندرة. Constat lectio commentario Qodāmae ٢١, 18 seqq.
et quoque est apud Ibn Khord. *c*) B الدسكرو; Qodāma ut rec., Ibn Khord.
d) B مارات, mox نارات; recte C. *e*) C haec om., sed alio loco
habet: وتأخذ من اليهودية إلى قصر الامير مرحلة ثم إلى رباط مرحلة ثم إلى
بلخ مرحلة. Sequitur hinc قصر الامير non esse N. P. sed significare locum
principis nempe Anbar; cf. Ist. ٢٧. Deinde B اسنانة. *f*) B حوبين وملين,
C حوس وملين. *g*) B اندرخون, C اندخوى ut nunc scribitur nomen.
h) B غيات, C غيات. *i*) B فار. In C hoc itin. desideratur. In *Djih.*
Numa ٣٣١, 17 in فارس corruptum est. Vid. Jāqut in v. *k*) B دكرآباد; apud
Ibn Khord. ٣٣, 3 edidi اباد; *Djih. Numa* habet حتاباد. V. Jāqut in v.
l) B القرينين. *m*) B اسداب, secutus sum Ibn Khord., Qod. et *Djih. Numa*.
n) C خوزان. Apud Ist. ٣١ et Ibn Hauq. ٣١٥ minus recte edidi خوزان; vid.
Jāqut in v. *Djih. Numa* male حوراب. *o*) B اسكن. Secutus sum Ibn Khord.
et Qodāma, coll. nomine رسكن apud Jāqut. Ad hanc stationem a Kaḡr Ahnaf
per urbem Marwarūdh iter est longius, nempe 10 Paras.

ندجياباذ *a* مرحلة ثم الى انطانتان مرحلة ثم الى كسحان *b* مرحلة ثم الى
 ايبوديّة مرحلة، وتأخذ من مروء الى جروجرد مرحلة ثم الى الدندانتقان
 مرحلة ثم الى نلستانة *d* مرحلة ثم الى اشترمقك *e* مرحلة ثم الى سرخس
 مرحلة، وتأخذ من مروء الى كشميهن *f* مرحلة ثم الى رباط الديد *g* مرحلة
 5 ثم الى رباط نصرك مرحلة ثم الى جب *h* حماد مرحلة ثم الى رباط بارس
 مرحلة ثم الى آمل مرحلة * ثم الى جيكون فرسخاء *i* وتأخذ من ابشين *k*
 الى رباط شور *l* مرحلة ثم الى رباط شار *m* مرحلة ثم الى قرية القاضي مرحلة
 ثم الى شورمين *n* مرحلة ثم الى قرية الماجوس مرحلة ثم الى خاره *o* مرحلة
 ثم الى رباط مينه *p* مرحلة ثم الى كروخ مرحلة ثم الى هراة مرحلة *q*
 10 وتأخذ من ابشين الى رباط كروزان مرحلة ثم الى مركز *q* مرحلة ثم الى
 رباط رود *r* مرحلة * ثم الى مروء الرود مرحلة ثم الى جسر حره مرحلة ثم
 الى الطالقان مرحلة، ومن ابشين الى بزه *t* الى مروء الرود *u* فراسخ *u*

a) B sine punctis. Secutus sum Ibn Khord. ٣٢, 8. *b*) Sic B cum ح et
 Qodāma ٢١, 7. Aliae lectiones apud Ibn Khord. ٣٢٤. Hinc apud Ibn Khord.
 et Qodāma via pergit per stationes ارغين et قصر خوط ad urbem Farayab
 et porro (vid. supra) per القلاع ad Shaburgan. *c*) C مروء الشاء. Deinde B
 جَنُوجُرد; Jaqūbi ٢٧١, 11 كنوُرد; Ibn Khord. ٢٤, 10 ينوجرد; Jaqūt جَنُوجُرد.
d) B نلستانه; cf. Ibn Khord. ٢٤ k. *e*) B استرمقان; cf. Ibn Khord. ann. ٤.
 Inter hanc stationem et Sarakhs Ibn Khord. et Qod. ponunt القصر النجار.
f) B كشميهن, C كشميهن. Stationes Ibn Khord. et Qod. ab iis huius itinerarii
 differunt, propter causam a Sprengero p. 16 allatam. *g*) C الرباط السيد (sic).
 (B sine punctis). *h*) C بئر. *i*) C om. *k*) B ابشين hic et infra. *l*) B سور.
m) B سار. *n*) B sine punctis. *o*) C خاره. *p*) B مينه. *q*) In C lacuna.
r) B رود, C روز. *s*) Sic B, Sprenger p. 51 legit خر. *t*) B انشمن للمادرة.
u) C haec non habet: sed مرحلة الى القصر الاعلى مرحلة وتأخذ
 من ابشين الى القصر الاعلى مرحلة (littera deleta est) ثم الى مروء. Hic insuper haec itinera-
 ria addit: وتأخذ من مروء الرود الى قصرى مرحلة ثم الى رباط عملى (عمرى ٣٣٦, 19 Djih. Numa)

وتأخذ من هرة الى اسفرار *a* ٣ مراحل والى مالن او الى كروخ او الى باشان
مرحلة مرحلة وتأخذ من باشان الى خيسار *b* مرحلة ثم الى استريبان *c*
مرحلة ثم الى مارابان مرحلة ثم الى اوفه مرحلة ثم الى خشت *d* مرحلة
وانت في الغور *e* وتأخذ من هرة الى بنة *f* مرحلتين ثم الى كيف مرحلة
ثم الى بغشور *g* مرحلة *h*

وتأخذ من غرين الى رباط البارد مرحلة ثم الى اسناخ *h* مرحلة ثم الى
حسن *i* مرحلة ثم الى الباميان مرحلة وتأخذ من غزنيين الى كرديز *k*
مرحلة ثم الى اوغ مرحلة ثم الى لجان *l* * وبها عين *m* ثم الى ويهند
تمام *n* ١٧ منزلاً * وانت في بلاد السند والهند *o* وتأخذ من بست الى رباط
فيروزقند *p* مرحلة ثم الى ميغون *q* مرحلة ثم الى رباط كشر *r* مرحلة ثم الى *10*
بنجواي *r* مرحلة ثم الى بكراباذ *s* مرحلة ثم الى خرساد *t* مرحلة ثم الى

مرحلة ثم الى رباط جعفرى مرحلة ثم الى رباط ابي نعيم (بونعيمى *Djih. Numa*)
مرحلة ثم الى سرخس مرحلة وتأخذ من مرو الروذ الى قصر احنف مرحلة
ثم الى لوكر مرحلة ثم الى قرمن (قرمين *sic*, 1.) مرحلة ثم الى رباط الامير
مرحلة ثم الى رباط آخر مرحلة ثم الى حيرند (جيرنج *1.*) مرحلة ثم الى
مرو مرحلة وتأخذ من مرو *sic*) الى قصر احنف مرحلة ثم الى بغشور
مرحلة ثم الى الفريتين مرحلة ثم الى نبوه مرحلة ثم الى بانغيس مرحلة

d) B. اسبرنان, C. اسمرنان, C. *e)* حننان, C. حنبار B. اسفران B. *a)*
خنف B. كيف Pro. ثلثة C. منه B. *f)* بالغور C. *e)* خست C. حست
g) B. حس C. B. *i)* *sic* C. B. *h)* B. sine punctis. *g)* B. بغشور C. *g)*
k) B. Vid. Jaqut in v. *l)* B. indistincte, sine punctis. *m)* C. om.
كردين C. كرديز *n)* C. تسعة عشر C. *o)* B. فموز فند C. om. sine lac. Vid. Ist. ٢٤٨ et ٢٥٠.
p) B. ميعوف B. *q)* C. om. sine lac. Rec. monente Marq. Cf. Ist.
r) B. مسكواي, C. مسكوان. *10)* B. مسكواي, C. مسكوان.

s) B. نكراباذ. Apud Ist. recepi.

t) B. خرساد. Apud Ist. recepi خرساد (cod. F quoque habet).

رباط سراب مرحلة ثم الى رباط الاول *a* مرحلة ثم الى خنكل اباد *b* مرحلة ثم الى قرية غرم *c* مرحلة ثم الى قرية خاست *d* مرحلة * ثم الى قرية جومة مرحلة *e* ثم الى خايسار *f* مرحلة، وتأخذ من سفنجاوى *g* الى رباط مرحلة ثم الى جنكى *h* مرحلة ثم الى رباط التجربة *i* مرحلة ثم الى بنجاوى *k* مرحلة *l* وتأخذ من بست الى داور *m* مراحل ثم الى الغور مرحلة *n* وتأخذ من زرنج الى كركويه مرحلة ثم الى بشت *o* مرحلة ثم الى جوبن *p* مرحلة ثم الى بسنك *q* مرحلة ثم الى كنجر *r* مرحلة ثم الى سرشك *s* مرحلة ثم الى وادى قره مرحلة * ثم الى قره مرحلة *t* ثم الى دره مرحلة ثم الى كوستان مرحلة ثم الى جاشان *u* مرحلة ثم الى قنك سري *v* مرحلة ثم الى الحجل الاسود مرحلة ثم الى جامان مرحلة ثم الى هراة مرحلة *w* وتأخذ من زرنج الى زانبوق *x* مرحلة ثم الى سرورن *y* مرحلة ثم الى حرورى *z* مرحلة ثم الى دهبك *aa* مرحلة ثم الى رباط كرودين مرحلة ثم الى رباط قهستان *ab* مرحلة ثم الى رباط عبد الله مرحلة ثم الى بست مرحلة *ac* وتأخذ من زرنج الى جيزه *ad* مراحل ثم الى * قره او الى القرنين مرحلتين، مرحلتين *ae* ومن قره الى نه *af* مرحلة ومن زرنج الى الطاق مرحلة ومن زرنج الى كيش *ag* فستجا *ah*

- a*) B جبكل اباد، C haec statio deest. *b*) B خنكل اباد، C In *c* haec statio deest. *c*) B غرم. *d*) B sine punctis، C حاشب of. Ist. ٢٥.١ (cod. F حاست). *e*) B om. C habet جرمة. *f*) B حاشان، C حاسان. *g*) B سنجاور، C hoc itin. om. Vid. Ist. ٢٥.١. *h*) B sine punctis. *i*) B التجربة. *k*) B الحران. *l*) B دوار، C داور. *m*) B دشمن، C (sie) سبیر بریدین. Vid. Ist. ٢٤.١. *n*) B حوبر. *o*) B بست، C semel لبستك (fort. البستك)، semel ut recepi. Cf. Ist. ٢٤.١، Ibn Hauq. ٣.٤، ١٥. *p*) B كنجين، C كنج. *q*) B شك. *r*) C om. Deinde B et C دره. *s*) B خاشان، apud Ist. recepi خاستان sed vid. p. ٢٤.١ et Ibn Hauq. ٣.٥. *t*) B سرور. *u*) B زانبوق، C سرورن. *v*) B دهبك، C Haec et statio seq. in C desiderantur. Pro كرودين B كروين. *y*) B هفشان، C ut recepi. *z*) B جزه، C قره. *aa*) B نه، C in C non sunt. Pro (الفرمن) B فوه الفرمنين مرحلتين C aa

وتأخذ من قايين إلى ثون مرحلة وتأخذ من قايين إلى يُنابيد^a مرحلتين
ثم إلى كُنْدَر مثلها ثم إلى طُرَيْثيث^b بريددين، ومن ينابيد إلى سَنَكَن^c
مرحلة ثم إلى جايمن^d مرحلة ثم إلى مَالين كواخِرْز^e مرحلة ثم إلى بُورْجَان^f
مرحلتين * ثم إلى المَلَّاحَة مرحلة ثم إلى القصر مرحلة^g وتأخذ من نيسابور
إلى بيسكند^h مرحلة ثم إلى حسيناياك مرحلة ثم إلى خُسْرُوْجَرْدⁱ مرحلة ثم⁵
إلى * النُّوق أو إلى^k يحيى اياك مرحلة ثم إلى مَزِينَان وَبَهْمَن اياك مرحلة
ثم إلى أَسَدَايَاك مرحلة ثم إلى هَقْدَر^l مرحلة^m وتأخذ من نيسابور إلى
قصر الرِّيحⁿ مرحلة ثم إلى الرَّمَادَة^o مرحلة ثم إلى صاهه^p مرحلة ثم إلى
مزدوران مرحلة ثم إلى اوكيننه^q مرحلة ثم إلى سرخس مرحلة وتأخذ من
قصر الرِّيح إلى فرهاكرد^r مرحلة ثم إلى نوكد^s مرحلة ثم إلى ملايكرد^t
مرحلة ثم إلى بُورْجَان. مرحلة^u ثم إلى كلنا مرحلة ثم إلى المق^v مرحلة ثم إلى

a) B. بماند et بياو، بنايد C، بماند et بماند، سامانيد B. b) B. طريست. C habet duo itineraria, alterum a Qain ad Kondor, alterum a Qain ad Tun, ث. إلى قلعة مرحلة ثم إلى يناو مرحلة ومن بنايد إلى سكان. c) B et C. سكان. d) B. جاتمن. e) B. كواخون. f) B. بيبكرد C، نيسكند B. cf. Ibn Khord. ۳۳, 9 et ann. k. Ibn Rosteh ۱۷, 6, et Edrisi II, p 177. Post hanc stationem desideratur statio, quam ceteri سنكرد، Edrisi. بهش كند appellunt. i) B. جسروجرد et om. مرحلة. In C إلى deest. k) C om. B habet ذاك; v. Ibn Khord. l. 7, Ibn Rosteh l. 1. Deinde B إلى يحيى. l) B. هقدرد، C hanc stationem non addit; vid Ist. p. ۲۱۹ d et Ibn Rosteh ۱۷, ۶. Ibn Khord. هفتكند. m) Sive دزيك، Jaqubri, ۲۷۱, 2. Male Jaqut II, ۵۷۲, 14. دزيك. n) Sive خاكسار، Jaqubri l. 3; cf. خاكساران apud Jaqut. o) B. صاهه. p) B sine punctis; Ibn Khord. ۲۴, 5. ابكينه. q) Ibn Rosteh ۱۷, 7, 7. فرهاكرد. r) B sine punctis. s) Sic B; C بالاركدرد. Pro hac et praeced. Ibn R. سنبروسجرد. t) B om. u) Sic B, C التو ut vid. et sic legi posset in B.

أمد: مرحلة ثم إلى هراة مرحلة ٥ وتأخذ من القصر إلى الملاحاة a مرحلة
ثم إلى سنكان b مرحلة ثم إلى يتايد مرحلتين c ٥ وتأخذ من نيسابور
إلى كلكاوا d مرحلة ثم إلى الدارين مرحلة ثم إلى نمخكن e مرحلة فمن أراد
نسا أخذ إلى ريك مرحلة ثم إلى فرخان f مرحلة ثم إلى بردر مرحلة ثم
٥ إلى بغداد g مرحلة ثم إلى نسا مرحلة ٥ ومن أراد أبيورد أخذ إلى
دزاوند h مرحلة ثم إلى حويران i مرحلة * ثم إلى قلميهين مرحلة ثم إلى
أبيورد مرحلة ومن قلميهين إلى كوفن مرحلة ومن كوفن إلى أبيورد
مرحلة k ٥ وتأخذ من نيسابور إلى بغيشن l مرحلة ثم إلى القرية الحمراء
مرحلة ثم إلى المشهد m مرحلة ثم إلى طاباران بريدن n ٥ وتأخذ من نيسابور
١٠ إلى نشديغن o مرحلة ثم إلى رباط مرحلة ثم إلى p آخر مرحلة ثم إلى
طريثيث مرحلة ٥ وتأخذ من نيسابور إلى ريوند مرحلة ثم إلى مهرجان q
مرحلتين ثم إلى اسفراين r مثلاً، وقد اختصنا مسافات هذا الاقليم ٥

ومن الرمادة او صاعه: C addit: a) B et C سكان. b) sine art. ملاحة C a)
(كلكاوا) C nomen bis habet ut recepi (semel B d) كلاكاو B d) إلى نوقان مرحلة
معداوه C g) بردر B et mox فرخان B f) بمجكن B e) C bis ut recepi.
et قلميهين C om. B habet k) حويران B Sic C i) زراوند B Sic B h) قلميهين
semel Bغيشن C semel بغيشن l) Bغيشن sed apud Ibn Rosteh ١٧ ult. بغيشن
Apud Ibn Khord. ٢٤, 3 recepi بغيشن. Bغيشن. Bغيشن. Bغيشن. Bغيشن.
ومنهما إلى العقبة مرحلة مرحلة: C add. n) نوقان l. موقان C m) فغيسن.
وتأخذ من نيسابور إلى كلكاوا أو إلى بغيشن أو إلى Supra nempe C sic habet:
Significatur autem nomine [إلى] بشديغن أو إلى ريوند مرحلة
مزدوران locus supra dictus, quem Qodāma ٢.٢, 1 seq. appellat
مزدوران. Bغيشن semel بشديغن C semel نشديغن o) رباط. p) C add.
وتأخذ من نسا إلى رباط مرغز: C addit itin.: r) اسفرائين C r) مهرجان C q)
مرحلة ثم إلى برزاوند مرحلة ثم إلى جرمقان مرحلة ٥ ومن نسا إلى كوفن ٢٥
فرسخاً. In C itineraria plane alio ordine sunt disposita.

اقليم الدَّيْلَم

هذا اقليم القز والصوف به صنّاع حدّاق، وفواكه تحمل الى الآفاق ^a، وبزّه معروف * بمصر والعراق ^b كثير الامطار ^c، مستقيم الاسعار، مصر طريف، * ولم عمل ^d لطيف، يجلّون الشريف، ويرحمون الضعيف، كبراء في الفقه واجلّة في الحديث رجال في القتال وكلّ عفيف، رسوم حسان وذيل نظيف، بحر ^e عميق به مدن تطيف ^f به اسماك سرّيّة وضياع جليّة وفواكه ^g لذیذة واشياء متصانّة وارزاز كثيرة به تين وزيتون واترنج وخرنوب كثير اعتاب، حسن الاعناب، رساتيف رحاب، ومدن طياب ^h، وخيش عجاب، واسم كبير، وماء غزير، ودخل كثير، وبزّ خطير ⁱ، وانما نسبناه الى الديلم لان به ديارهم وفيه ملكهم ومنه منبعهم وهم اليوم قوم قد استولوا ^j على ما يُصاقيهم ¹⁰ من البلدان واحتلوا على ائمّة الاسلام، واذعن لهم الخاص والعام، ولم نجد لهذا الاقليم اسماً يجمع، كوره فاضغناه اليهم ولقبناه بهم لفصل كوره ونشهره ^k امره وليس هو بالكبير ولا مدنه بالكثير ولولا ان اسم الحبال مشتقّ ^l ولها من العراق حظاً لاضغنا هذا الاقليم اليها وجعلنا الرى مصرها وقومس ^m من نواحيها ⁿ وهذا شكله ومثاله ^o ¹⁶

وقد جعلناه ^p خمس كور اولها من قبل خراسان قومس ثم جرجان ثم طبرستان ثم الديلمان ^q ثم التخرز والبحيرة متوسطة في هذه الكور ^r غير قومس فلها ^s متعالية في الجبال * متوسطة بين الرى وخراسان تفصل بينها وبين البحيرة كورة طبرستان ^t فاما قومس فانها كورة رحبة نزهة * حسنة الفواكه وفي ثمانون فرسخاً في سبعين واكثرها جبال قليلة المدن خفيفة الاهل كثيرة ²⁰

a) C addit. b) في الثلاث C. c) الامصار B. d) وعمل C. e) و.عمل C. f) وفواكهها C. g) وضياعا et habet اسماء et ترى. وجيش et deinde طياب B. h) طياب C. i) لفصل - ويشهر B. j) كورة C. k) وجميعه B. l) استولوا B. m) طياب C. n) et mox مستد B. o) وقد in C desiderantur. p) امره omisso ونشهره C. q) حفظ. r) Hic p. 168 sequitur in B mappa. s) وقوم B. t) هذا C. u) لانها C. v) om. الاقليم C. w) الديلمان C. x) الكورة B. y) Deinde C. z) لا. الاقليم C.

الانعام ثقيلة الخراج معتدلة الهواء ^a قصبتها الدامغان ومدنها سمنان بسطام
 زغنة ^b بيار مغون ^c واما جرجان فانها كورة سهلية * جبلية نولا البارد
 لعبت فيها النخيل ذات اترنج وزيتون وعناب وتين غزيرة الانهار كثيرة
 البساتين لها رستاق جليل والخيرات بها كثير والبحر قريب والمصر طريف
^d والاسم كبير والخراج ثقيل اسم القصبه وفي مصر الاقليم شهرستان ومن مدنها
 ستراباذ وآبسكون ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o آخر الرباط واما طبرستان فانها كورة سهلية
 بحرية ولها ايضا جبال كثيرة الامطار تشقة كربة ^h وسخة مبرغة ^h عمه اخبار
 الارز * كثيرة الاسماك والثوم وطير الماء وبها مزارع الكتان والقنب ^h قصبتها
 آمل ومن مدنها سانس ميلة ⁱ مامطير ^j ترنجي ^m سارية ⁿ طميسه ⁿ هري ^o بود

صليح حسنة وقلاع حصينة وفواكه موصوفة وكورة واسعة ورجال شهم ^a ^o
 وسهل وجبال الا انها قليلة المدن خفيفة الاهل مع كثرة الانعام والاعنام
 نفيلة (ثقلية ^l). للخراج معتدلة الهواء اهل صلاح وستر وادب وعلم وصناعة
 infra B رعبه ^c B رغبه ^b. وحتى يكون ثمانون (sio) فرسخا في سبعين
 سار. B. Coniectura scripsi. Deinde B رعبه ^c supra B رعبه ^c رعبه ^c رعبه ^c
 جلية (sio) ذات اصداد غزيرة الانهار: ^c pro his. ^d B كثير. ^e B معور. ^f B
 كثيرة البساتين رستاق جليل وبحر قريب ودخل كثير ومصر طريف واسم كبير
 Male edidi ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^{aa} ^{ab} ^{ac} ^{ad} ^{ae} ^{af} ^{ag} ^{ah} ^{ai} ^{aj} ^{ak} ^{al} ^{am} ^{an} ^{ao} ^{ap} ^{aq} ^{ar} ^{as} ^{at} ^{au} ^{av} ^{aw} ^{ax} ^{ay} ^{az} ^{ba} ^{bb} ^{bc} ^{bd} ^{be} ^{bf} ^{bg} ^{bh} ^{bi} ^{bj} ^{bk} ^{bl} ^{bm} ^{bn} ^{bo} ^{bp} ^{bq} ^{br} ^{bs} ^{bt} ^{bu} ^{bv} ^{bw} ^{bx} ^{by} ^{bz} ^{ca} ^{cb} ^{cc} ^{cd} ^{ce} ^{cf} ^{cg} ^{ch} ^{ci} ^{cj} ^{ck} ^{cl} ^{cm} ^{cn} ^{co} ^{cp} ^{cq} ^{cr} ^{cs} ^{ct} ^{cu} ^{cv} ^{cw} ^{cx} ^{cy} ^{cz} ^{da} ^{db} ^{dc} ^{dd} ^{de} ^{df} ^{dg} ^{dh} ^{di} ^{dj} ^{dk} ^{dl} ^{dm} ^{dn} ^{do} ^{dp} ^{dq} ^{dr} ^{ds} ^{dt} ^{du} ^{dv} ^{dw} ^{dx} ^{dy} ^{dz} ^{ea} ^{eb} ^{ec} ^{ed} ^{ee} ^{ef} ^{eg} ^{eh} ^{ei} ^{ej} ^{ek} ^{el} ^{em} ^{en} ^{eo} ^{ep} ^{eq} ^{er} ^{es} ^{et} ^{eu} ^{ev} ^{ew} ^{ex} ^{ey} ^{ez} ^{fa} ^{fb} ^{fc} ^{fd} ^{fe} ^{ff} ^{fg} ^{fh} ^{fi} ^{fj} ^{fk} ^{fl} ^{fm} ^{fn} ^{fo} ^{fp} ^{fq} ^{fr} ^{fs} ^{ft} ^{fu} ^{fv} ^{fw} ^{fx} ^{fy} ^{fz} ^{ga} ^{gb} ^{gc} ^{gd} ^{ge} ^{gf} ^{gg} ^{gh} ^{gi} ^{gj} ^{gk} ^{gl} ^{gm} ^{gn} ^{go} ^{gp} ^{gq} ^{gr} ^{gs} ^{gt} ^{gu} ^{gv} ^{gw} ^{gx} ^{gy} ^{gz} ^{ha} ^{hb} ^{hc} ^{hd} ^{he} ^{hf} ^{hg} ^{hh} ^{hi} ^{hj} ^{hk} ^{hl} ^{hm} ^{hn} ^{ho} ^{hp} ^{hq} ^{hr} ^{hs} ^{ht} ^{hu} ^{hv} ^{hw} ^{hx} ^{hy} ^{hz} ^{ia} ^{ib} ^{ic} ^{id} ^{ie} ^{if} ^{ig} ^{ih} ⁱⁱ ^{ij} ^{ik} ^{il} ^{im} ⁱⁿ ^{io} ^{ip} ^{iq} ^{ir} ^{is} ^{it} ^{iu} ^{iv} ^{iw} ^{ix} ^{iy} ^{iz} ^{ja} ^{jb} ^{jc} ^{jd} ^{je} ^{jf} ^{jj} ^{jk} ^{jl} ^{jm} ^{jn} ^{jo} ^{jp} ^{jq} ^{jr} ^{js} ^{jt} ^{ju} ^{jv} ^{jw} ^{jx} ^{ky} ^{kz} ^{la} ^{lb} ^{lc} ^{ld} ^{le} ^{lf} ^{lg} ^{lh} ^{li} ^{lj} ^{lk} ^{ll} ^{lm} ^{ln} ^{lo} ^{lp} ^{lq} ^{lr} ^{ls} ^{lt} ^{lu} ^{lv} ^{lw} ^{lx} ^{ly} ^{lz} ^{ma} ^{mb} ^{mc} ^{md} ^{me} ^{mf} ^{mg} ^{mh} ^{mi} ^{mj} ^{mk} ^{ml} ^{mm} ^{mn} ^{mo} ^{mp} ^{mq} ^{mr} ^{ms} ^{mt} ^{mu} ^{mv} ^{mw} ^{mx} ^{my} ^{mz} ^{na} ^{nb} ^{nc} nd ^{ne} ^{nf} ^{ng} ^{nh} ⁿⁱ ^{nj} ^{nk} ^{nl} ^{nm} ⁿⁿ ^{no} ^{np} ^{nq} ^{nr} ^{ns} ^{nt} ^{nu} ^{nv} ^{nw} ^{nx} ^{ny} ^{nz} ^{oa} ^{ob} ^{oc} ^{od} ^{oe} ^{of} ^{og} ^{oh} ^{oi} ^{oj} ^{ok} ^{ol} ^{om} ^{on} ^{oo} ^{op} ^{oq} ^{or} ^{os} ^{ot} ^{ou} ^{ov} ^{ow} ^{ox} ^{oy} ^{oz} ^{pa} ^{pb} ^{pc} ^{pd} ^{pe} ^{pf} ^{pg} ^{ph} ^{pi} ^{pj} ^{pk} ^{pl} ^{pm} ^{pn} ^{po} ^{pp} ^{pq} ^{pr} ^{ps} ^{pt} ^{pu} ^{pv} ^{pw} ^{px} ^{py} ^{pz} ^{qa} ^{qb} ^{qc} ^{qd} ^{qe} ^{qf} ^{qg} ^{qh} ^{qi} ^{qj} ^{qk} ^{ql} ^{qm} ^{qn} ^{qo} ^{qp} ^{qq} ^{qr} ^{qs} ^{qt} ^{qu} ^{qv} ^{qw} ^{qx} ^{qy} ^{qz} ^{ra} ^{rb} ^{rc} rd ^{re} ^{rf} ^{rg} ^{rh} ^{ri} ^{rj} ^{rk} ^{rl} ^{rm} ^{rn} ^{ro} ^{rp} ^{rq} ^{rr} ^{rs} ^{rt} ^{ru} ^{rv} ^{rw} ^{rx} ^{ry} ^{rz} ^{sa} ^{sb} ^{sc} ^{sd} ^{se} ^{sf} ^{sg} ^{sh} ^{si} ^{sj} ^{sk} ^{sl} sm ^{sn} ^{so} ^{sp} ^{sq} ^{sr} ^{ss} st ^{su} ^{sv} ^{sw} ^{sx} ^{sy} ^{sz} ^{ta} ^{tb} ^{tc} ^{td} ^{te} ^{tf} ^{tg} th ^{ti} ^{tj} ^{tk} ^{tl} tm ^{tn} ^{to} ^{tp} ^{tq} ^{tr} ^{ts} ^{tt} ^{tu} ^{tv} ^{tw} ^{tx} ^{ty} ^{tz} ^{ua} ^{ub} ^{uc} ^{ud} ^{ue} ^{uf} ^{ug} ^{uh} ^{ui} ^{uj} ^{uk} ^{ul} ^{um} ^{un} ^{uo} ^{up} ^{uq} ^{ur} ^{us} ^{ut} ^{uu} ^{uv} ^{uw} ^{ux} ^{uy} ^{uz} ^{va} ^{vb} ^{vc} ^{vd} ^{ve} ^{vf} ^{vg} ^{vh} ^{vi} ^{vj} ^{vk} ^{vl} ^{vm} ^{vn} ^{vo} ^{vp} ^{vq} ^{vr} ^{vs} ^{vt} ^{vu} ^{vv} ^{vw} ^{vx} ^{vy} ^{vz} ^{wa} ^{wb} ^{wc} ^{wd} ^{we} ^{wf} ^{wg} ^{wh} ^{wi} ^{wj} ^{wk} ^{wl} ^{wm} ^{wn} ^{wo} ^{wp} ^{wq} ^{wr} ^{ws} ^{wt} ^{wu} ^{wv} ^{ww} ^{wx} ^{wy} ^{wz} ^{xa} ^{xb} ^{xc} ^{xd} ^{xe} ^{xf} ^{xg} ^{xh} ^{xi} ^{xj} ^{xk} ^{xl} ^{xm} ^{xn} ^{xo} ^{xp} ^{xq} ^{xr} ^{xs} ^{xt} ^{xu} ^{xv} ^{xw} ^{xx} ^{xy} ^{xz} ^{ya} ^{yb} ^{yc} ^{yd} ^{ye} ^{yf} ^{yg} ^{yh} ^{yi} ^{yj} ^{yk} ^{yl} ^{ym} ^{yn} ^{yo} ^{yp} ^{yq} ^{yr} ^{ys} ^{yt} ^{yu} ^{yv} ^{yw} ^{yx} ^{yy} ^{yz} ^{za} ^{zb} ^{zc} ^{zd} ^{ze} ^{zf} ^{zg} ^{zh} ^{zi} ^{zj} ^{zk} ^{zl} ^{zm} ^{zn} ^{zo} ^{zp} ^{zq} ^{zr} ^{zs} ^{zt} ^{zu} ^{zv} ^{zw} ^{zx} ^{zy} ^{zz}

مَطِير *a* نامية تَمِيَشَة *b* ۞ واما الدَّيْلَمَان فانها * كورة في الجبال *c* صغيرة المدن
لا * ترى ل*d* لباقة ولا علم ولا ديانة * بل قَم دولة ورجلة *e* وهيبة ولهم رسوم
عجبية وقرى كثيرة وقد اصفنا اليها الحجيل لان اكثر الناس لا يكادون يفرقون
بينهم فقصة الديلم *f* بروان *g* ومن مدنها ولامر *h* شكيرز تارم خشم *k*
والحجيل دُولَاب دَيْلَمَان *i* شَهْر *d* كَهَن رُون *m* ۞ واما الخَزَر فانها كورة واسعة *5*
خلف البحيرة قشقة كربة كثيرة الاغنام والعسل واليهود *n* باخرها سد ياجوج
وماجوج وعلى تخومها بلدان الروم ولها نهران اكثر مدنهم عليهما بقلبان في
البحيرة وعلى تخومها من قبل جرجان جبل يَنْقَشَة *p* قصبته *q* اِتِل ومن مدنها
بُلْغَار سَمَنْدَر *r* سَوَار بغند *s* قيشوى خَمْلِيخ *t* بَلَنْجَر البَيْضاء ۞
الدَّامَغَان قسبة صغيرة في حصبة خربة الاطراف رديئة *u* الحمامات لا حسنة *10*
الاسواق ولا كثيرة الاجلّة غير انها جيّدة الهواء وفي اهلها وطاة *v* عليها

مامطير *a* *supra* مطر *C* منظر. Videtur esse mera repetitio nominis مامطير،
quod quoque مطر scribitur. Vid. Jaqut in v. et indicem ad Dorn, *Muh. Quellen*,
IV. Deinde B نامنه *C* نامنه *B* *supra* ماميه. Cf. ad Ist. ٣٩٩, sed Ibn Isfand.
p. 56, l. 21, 186 نامنه ut Belzdh. ٣٣٤ ult. *b*) B h. l. نَمِيَشَة *supra* تَمِيَسَة،
C quod recepi. Habet quidem Jaqut in v. نَمِيَسَة، sed errore, quia dicit nomen
esse idem quod طَمِيَسَة (cf. III, ٥٢٧, ult.). Cf. Dorn l. l. sub تَمِيَشَة et تَمِيَسَة.
Significat nomen *rubetum* (Dorn, *Bemerk.* p. 60). *c*) *C* فيه الحجيل
سَهْل فيه (cod. منه) الديلم (البحيل). *d*) *C* om. *e*) B ورجلة *f*) *C*
ولا بروان. *g*) B h. l. وثر انهار ومزارع واشجار وقرى كثيرة قصبته: pro his
شكبرن *C* شكبير *supra* شكبر *B* *i*) ولا متين *C* *supra* *B* hic et *supra*.
Coniectura scripsi. Deinde B تارم *k*) B *supra* حشم *infra* حشم *C* خشم.
Deinde B والحيل. *l*) B h. l. سلمان. Abulfeda ٤٢٨ بيسان. Ibn abi Oseib.
II, ١٧١, 22 خيلمان شهر *m*) *C* كهزرون *infra* كهزرون *B* *ubique* كهن رون
بلدانهم *C* اكبر — عليها *B* *n*) *C* om. et habet باخرها. *o*) *C* *supra* بلدانهم.
p) B بغند *supra* *C* add. تسمى. *q*) *C* *supra* سمندى *C* سمندى *r*) *C* *supra* سمندى
ut *C* sine punctis. Deinde B دشور *supra* دشور *C* ut recepi. *t*) B et *C*
خمليج *supra* B خمليج; vid. Jaqut in v. (Dimashqi ٣٩٣). Apud Ibn
Khord. ١٢٤ edidi خمليج. Deinde B لسحر *u*) *C* دريه *v*) B بطا.

حصن بثلاثة ابواب باب الشرق باب خراسان باب a ولم سوقان b
 سفلى وعلو كدار صغيرة وقف على رباط أفراوة وديستان وإبناء السبيل ولا
 يخرج منه كرى c ولا تقبل عليه زيادة فلم يتوارثونه والجامع في الأزقة بهى
 نظيف ولم حياض * مثل حياض مرو d وسمان * على الجادة e بها جامع
 ٥ نظيف في السوق f وما يختزقها بالنوبة وحياض تملأ منه وقد خفت g وقبلها
 قرية سمنك h من نحو الرى بها سوق حار i وبسطام خفيفة الهل k كثيرة
 البساتين حسنة الفواكه نزهة الرستاق l طريفة الجامع * كانه حصن وسط m
 الاسواق ولهم ماء جار n ومغنون o على سكة خراسان وزينة زريعة o
 حسنة الثمار p ويبار بلدة لها قلعة واسوار، ومزارع وأنهار، وكروم وثمار، وذكر
 10 بالانليم q وللجامع خراسان اعمال وإيسار r، مع دين رجله s وإعمار، وفي
 الادب ائمة واعلام، معدن الابل والاسمان s والاعنام، وحذت في بناء وإرسام،
 ومروآت وصناعات وإسلام، وصلاح عليه الخاص والعام، لا ترى النساء في
 البلدة بالنهار، ولا بها قبان ولا خمار، ولا بدعة * يراها الفريقان u ولا غير
 حنيفة لهم v فقيه ونظار w، ومع ذاك x لهم اسم في الاقطار، وفي الاثروشة y
 15 عندي علم واخبار، وفي الاملاك اعاجيب واسمار، مياسير واموال وانعام z،
 مشاهير بالطف واکرام، الا ان لها عيوباً واحزاناً aa ليس بها منبر على رسم
 البلدان، والسوق في الدور والباعة نسوان، لا bb يؤدون طاعة لسلطان،

- a) Lacuna in B et C. b) سوق بن C، سوقين B. c) كدى C. Mox B
 B et C. d) B. e) بالسوق D. f) C om. g) بابواب على جادة الرى C. h) نقبل
 B. i) من نحو الرى. j) C om. k) سمنك Jaqut. l) وقبلها pro بها C. m) حفت
 Deinde C. n) يحمل: C addit. o) الأطراف C. p) جان. q) i. e. حاد C. r) نحو pro
 دكر. s) ورعنه ورعه B. t) (ومغشور. u) ومغور B. v) في C. w) كثرها الى العراق
 Deinde C. x) واثار C، واسمار s، واسار B. y) في الاعجم C. z) وزعبه ررعه C
 B. ut antea in B. في النهار t. والسمن C. s. ورحله B. r. مع pro اهل
 B. (فقهه B) فقه C. Deinde C. حنفي له C. e. (برها B) ولا اكفار C. u
 et post بانعام واموال C. z. الافروسة B. y. ذلك C. x. ونظار C، ونظار
 C. ولا bb. عيوب واسباب C. aa. بالطف C، بالطف Pro. ونوال addit واکرام

والماء ضيق لارض وبستان، بالطرجارة ^a يقسم على رسم ارجان، وتعتب وحش مع احباب كرام ومرجوة ^b من الديلم الى آل سامان، والارحية تحت الارض والماء محذره، وكونها بمغارة غير مختار، وهي بحصنين بينهما منازل المسجد الكبير في الحصن الداخل * منه باب واحد وفي وسطه قلعة هائلة خراب وللحصن الخارج ^c ثلاثة ابواب محذرة ^d والبيادر داخل الحصن، وانما ^e استقصينا وصفها * كالقصبات لان ^f اصل اخوال منها وكل قومسى تراه ^h بيت المقدس فاعلم انه منها وقد كانوا عرفوا جدنا ابا الطيب الشواذ وذكروا انه رحل الى الشام مع ثمانية عشر رجلا ⁱ ايام الحكمية ^m

شهرستان في مصر الاقليم وقصبة جرجان، كثيرة القواكه والديتون والرمان، ومشاكله رملية فلسطين في البلدان، لها بهاء وآتين اهل مروة واتقان، ¹⁰ وفيهم طاء وظرف ولطف واحسان، حسنة الاسواق والمساجد والاتيان، جيدة البطيخ واللواء والباذجان، وانما عجن الخبز بالزيت والادهان، بها السارنج والاترنج والعناب، والداخل لولا برد يفسد الارطاب، وسبك عجيب شبه ثيران ^p، فهي بلدة سرية عظيمة * القدر والشان ^q، وانهار عليها جسر وظيفان، وبها علم ودين واشياخ واموال وقد زخرفوا الجامع وارزوا لليطان، ¹⁵ * وهو بنصفين كفسا وبغداد ^r وعلى الرسم حذاء المنبر دكان، وازاء دار الامير الى ثم ^s ميدان، واذان بتطريب واللحان، والخطيب حنفي ^t والاتمة اثنان، ولها البحر ورستان ديهستان، وقد غابت في * رياض واشجار واقصاب وخرماروق فلا تنسى فاقد العلم نسيان، به تين وزعرور ورمان، بلا منع ولا طرد ولا

a) C sine copula. (بقسم B) مقسوم كارجان. Deinde C. بالطرجارة B. قدامه قلعة هائلة خراب ولهذا الحصن C. والمسجد C. d) بنحذار B. e) لعنيين احدهما لتعلم انا قد C. مجددة B. f) باب واحد وللخارج. اوجرتنا في وصف المدن لتلا يطول الكتاب وقد كان يمكننا ذلك والثاني ان. m) C. نفسا. n) C. om. k) احدا Deinde C عرفنا B. i) تراه C. h) Appellantur de قرية الحمراء (supra ٣٥٢, 8), v. Ibn Khallic. n. 350 (p. ٣٥). الجريزة. Explicatio huius comparationis infra sequitur. p) وقر C. o) الرملة C. q) C tantum الشان. r) B لا. s) والى دار الامين. t) اشجار C tantum. u) B. فاقد. v) خطيب حنفي C. w) (واذا C). تم.

دفع *a* اثمان، واجبال عمرة على نعت *b* لبنان، وخانات ظريفة *e* ومسجد
دينار فهذا صحيح كله ولكن *d* فليسع الآن، هو مصر حرة شديدة مع كرب
ونجان *f*، وبراغيث ضاربة اليها صرنا اسم كركان *g*، والتين حماء *h* والماء آكران،
ومن حلها من بلدة فليعدد الاكفان، فان بها منجلاء يحصد الابدان، وترايم
e على رأس الجمل يوم النكر حبان *k*، فمخرج ومضروب وحيران، ولا يفارقهم
هرج وقتل وجيشان، جيش من الديلم والآخر من ترك *l* سامان، وتغضب
وحش عليه *m* الغريقان، وتشيع مغرط مع خلف قرآن، لها تسعة دروب
اولها درب سليمان، ثم درب القومسيين ثم درب لشارع حبان، ثم درب
كندة ثم درب الباذجان *n*، ودرب الباركة قبله درب خراسان، فهذا ما اتقنته
10 من *o* وصف جرجان *o* وبكرآباد *p* ملتقة بها بينهما نهر وقناطر وفي شبه
مدينة عمرة بها مساجد *q* ومشايخ واجلة والمقابر ممتدة تقابل *r* النصر *s* على
نهر بجسره ولهم نهر آخر *t* في العراض، يسمى طيفوري انظف واعذب من
الآخر ولهم آبار حلوة *u* وأسترايان اطيب هواء واصح ماء من جرجان عاشتهم
حوكة القر حدائق فيه وقد خرب حصنها وانطم الخندق والجامع في السوق
16 على باب نهر *v* وآبسكون بحرية عليها حصن من آجر والجامع في السوق
والنهر طرف البلد وهي فرضة جرجان ومطرح الرحاب *w* وهي بحرية دون
آبسكون واخف اهلا وفيهم نخافة *x* وآخر مدينة رستاق دهستان على يمينه
الطريق الى الرباط بها منارة ترى من البعد في وسط القرى وجميع قرى
دهستان اربع وعشرون قرية وهي من *y* اجل اعمال جرجان *z* والرباط على
20 قم المفازة قد خرب السلطان *aa* حصنه وكان بثلاثة ابواب وهو عامر ظريف

a) رفع *C*. *b*) على ما وصفنا لك *C*. *c*) على *B* insert. *Mox C* دينار، *B sine*
ضاربة *C* *Mox*. *d*) *C* sine copula. *e*) شديدة حرة *C*. *f*) وديار *C*. *g*)
Nempe كالتأنيب *significat lupi, et alibi habet auctor* كركان. *h*)
quoque Spiegel, Eran, p. 122. *i*) منجبل *C*. *j*) حماء *C*، حما *B*. *k*) *B sine*
punctis. *l*) *B* الترك (*C* om. من). *m*) وعليه *B*. *n*) الباذجان *C*. *o*) *C*
pro *s*) مع *C*. *p*) ونكرناوآباد *B*. *q*) *C* add. حسنة. *r*) *C* مع *s*)
ثلاثة *C*. *t*) *C* om. *u*) *C* add. وفي. *v*) *C* ثلثة. *his*: ولم ار بلدا اكثر مقابر منه

مساجد حسنة * واسواق بهيئة e ومنازل لطيفة واطعمة طيبة ليس به جامع h
والمسجد العتيق فيه سوارى خشب وله نور وهو اسفل الرباط بموضع يشبه
الدندانتقان وفي وسط ذلك الموضع مسجد بمنارة لاصحاب الحديث * وسائر
المساجد لاصحاب ابي حنيفة رحمه الله

أمل قصبة طبرستان بلدة لها ذكر وشان، بها ثياب عجيبة حسان،
ومرافق وخصائص وبیمارستان، ولهم مع ذلك جامعان، في العتيق نهر
واشجار يلي في طرف الاسواق، والآخر بقربة d احاط بكل جامع وائق،
ونهر يدير ارحية راقع، حسنة وجوههم وصيئة رشاق، متاجر مفيد وحانة
حدائق، كثير ذكره وهم تجار، ولا تسعل عن طيب نكهة ورقنة اخصار،
ونظر بعيد بحسن f ابصار، ثالثهم طيبتها والارز نحتها وجلا العيون انهار، بها 10
علم كثير لا تخلو من امل ونظار، الا ان خبزهم اثير g، وادهم كربة وعبهم h
كثير، وبقيهم عجيبي وفسقهم عظيم وغيرهم مديد وحرم شديد ودورهم
حشيش ورسهم خسيس خبز الخنطة يسكر، وطير الله يزمن والبراغيث
تلقلق والبيت يكف والهواء قشع والكلام عاجل والبلد ضر والسوق قلدر
والصيف مطر k سألوس بها قلعة من حجارة الجامع l على جانب o وسارية 18
عامر لها m علوم وثياب فاخرة واسواق e واخلاق طاهرة حصينة تخندق وجسر
هائلة في الجامع نارنجية h * بارقة دائرة e وفي قنطرة الجسر تينة n طاهرة تأملها
لتعرف اوصاف الباهرة واسبابا عينتها h لا في بالعارية واتى صادق اريد الآخرة o

- ليس لهم غيره o. وهو اجل من مدن كثيرة: b) O add. c) O om.
B sine h) B sine. ابر g) بعد بحسن f) B. راقع e) B add. كل d)
بلدة جبليلة سريّة: k) O haec habet. يزمن et mox B e) punctis.
وباعلها جمال ولهم خصائص ومرافق كثيرة البساتين والاشجار والارز والمزارع وبها
جامعان في العتيق منهما نهر واشجار وفي (وهو l) طرف السوق والآخر بقربة
وتم بيمارستان عامر ولهم نهر يدير الارحية والتجارة به حسنة مع طيب
نكهة وحسن عيون وعلم كثير وادباء وفقهاء غير ان خبزهم يسكر وعامتهم من
الارز وذالك لا يسكر وبقي عجيبي ثم وامطار مترددة ودورهم من الخشب واللغاة
o) B addit قد نبئت B n) بها m) O. والجامع l)

بروان في قصبة *a* الديلم صغيرة * لا سرية ولا جليظة *b* ولا ظرف ولا شريفه ،
ولا منازل طيبة لغيره ، ولا منازل رشيقة أنيقة *c* ، ولا أسواقها بالواسعة
العظيمة ، ولا بلدانها كبيرة *d* طريفة ، ولا جوامع بل في قرى كنيفه ، غير
أنهم في جلالة عجيبة ومنبع العساكر الاليفة ، وحيث مستقر السلطان
e يسمى / شَهْرَسْتَان قد حُفِرَ ثَمَّ بئر إلى أسفلها فيها *f* أموالهم وآلاتهم *h* *g*
وسلاروند بها قلعة يقال لها سِيرُوم ؛ عليها سبع ذهب وشمس وقمر وبيوتهم
لبس *h* *g* وخشم هي مدينة الداعي لها * سوق عمر *h* وعلى طرف الأسواق
جامع والنهر منها على جانب عليه جسر هائل وَّ ثَمَّ دار الأمير * وهي صغيرة
كذلك تَنَارُم *m* *h* والطالقان كبيرة عامرة نبيلة ليس في الكورة مثلها وقد كان
10 يجب أن تكون حضرة السلطان وعنده أنتم كرهوا ذلك لتطرفها بها علماء
واجلة وفيلسوف *n* *h* ودولاب هي قصبة للجليل بناؤهم من حصّ وجحر والجامع
* على طرف وهو بلد طيب وسوق حسن *p* وقدام الجامع سهلة خلفه موضع *g*
يجتمع فيه المياه *h* *g* وكهنرون *r* قريبة من نهر بناؤهم بعض حجر وبعض
خرقاعات والجامع وسط البلد *h* *g* وموغلان *h* قد خف أهلها وقتل خيرها وبقية *h*
15 مدن للجليل على الساحل *h*

إِتِل قصبة كبيرة على نهر يمد إلى البحيرة يقال له إِتِل واليه * اضيف اسم
البلد على شطه من نحوه جرجان حولها وفيها اشجار بها مسلمون كثيرة *h*
* وكان ملكهم يهودياً له رسوم وحكام مسلمون ويهود ونصارى وعبداء الاوثان

a) C add. كورة. *b*) C طريقة ولا طريفة. *ceteris ad* omissis. B in
seqq. طرف. *c*) B أنيقة. *d*) B sine punctis. *e*) B ومنع. *f*) B sine
punctis, C ملكهم يسمونه. *g*) C وثر. *h*) C وخراتند. *i*) Vulgo سمران
vid. Jāqut. *k*) C بيوتهم من اللبن. Deinde B وخشم. *l*) C
وأما الطالقان فلها أكبر من القصبة *n* *h*. وتَنَارُم صغيرة *m* *h*. رستاق وأسع
o) B. واعمر وثر علماء وفهلاء ومشايخ على مرحلة من قزوین (قروین cod.)
متطرف حسن وسوق *p* *h*. أكبر مدائن للجليل *q* *h*. ut quoque infra
r) B وکهنروز *h* *g*. وکهنروز *h* *g*. بعض بناؤهم *h* *g*. *s*) B om. *t*) B وکهنروز
جيد. *u*) B وکهنروز *h* *g*. *v*) B وکهنروز *h* *g*. *w*) B وکهنروز *h* *g*.
نسبت القصبة وهي جانب *v* *h*. وسائر *u* *h*. موغلان *h* *g*.

وسمعت أن المأمون غزاهم من الجرجانية وملكه ودعا إلى الإسلام ثم سمعت
أن جيشاً من الروم يقال لهم الروس غزوه وملكوا بلادهم وهي بلد عليها
سور^ه وهي مفترشة الدور * تكون مثل جرجان أو أكبر^ه أبينتهم خيم وخشب^ه
ولبود وخركاكات إلا القليل فانه طين وقصر * السلطان من آجر^ه له أربعة
ابواب أحدها إلى ناحية النهر يعبر إليه * في السفن^ه والآخر إلى الصحراء وفي^ه
قشقة بليسة لا نعم ولا فواكه خبز^ه الكثير^ه وأدامهم السمك^ه وبلغار ذات
جانبيين بنيانهم خشب وقصب والليل قم قصير والجامع في السوق؛ ومد كنوا
مسلمين غزاه^ه وفي على نهر اتل وأقرب إلى البحيرة من القصبة^ه وسوار^ه
على هذا النهر بناوهم خركاكات ولهم مزارع * كثيرة ولخير بها^ه واسع^ه وخزر^ه
على نهر آخره من نحو الرحاب ذات جانب واحد وفي^ه أرحب وانزه مسا^ه 10
ذكرنا وقد كانوا رحلوا عنها إلى ساحل البحر * وقد عادوا الآن إليها^ه واسلموا
بعد ما كانوا يهوداً^ه وسمندر^ه بلد كبير عند البحيرة بين نهر^ه الخزر وباب
الابواب دورهم * خيم الغالب عليها^ه النصاري قوم أوطياء يحبون الغريب^ه إلا
أنهم لصوص وصي أرحب من خزر^ه لهم بساتين^ه وكروم كثيرة بنيانهم
خشب * منسوجة بالقصبان^ه وسطوحهم مستنة وبها مساجد كثيرة^ه 15
والبحيرة بعيدة القعر مظلمة وحشة^ه والسفر فيها * أصعب منه في البحريتين^ه

- a) وقد كان غلب عليها اليهود وقد أسلموا على البلد حصن O. b) O. الأمير من حصن وأجر O. c) من خشب O. d) مثل الدامغان. e) O. وادم^ه et deinde من الاتين O، الأثر B h). O. om. g). أحدهن O et B f). sed وهي O. om. ومد كان مسلمون غزاه^ه B k). الاسواق O l). من السمك مدينة بها جامع: O addit: d). وهي أقرب من البحيرة إلى القصبة habet: Videtur e duabus. وحذر O، وحذر B n). (والخزر بها B). وخبز للنبطة ثر O m). O. النهر الآخر O p). O. وسمندي O، وسمندر B q). يهود O؛ Ita B r). ثر عادوا O q). من المدن التي البلدان التي ذكرنا O، خزر B v). الغباء O u). خركاكات والغالب عليهم O f). O. قد نسجت O y). واشجار O add. x). وثمار O add. w). O. صعب C tantum.

لا ينتفع منها *a* بشيء غير السمك مراكبها بها مقبيرة *b* كبار مسيرة ليس فيها جزيرة مسكونة ولو ان رجلاً دار حولها لأمكنه لان الانهار الغائصة فيها ليست * بالكبار الا نهر الكر ونهر الملك وفيها جزائر وغياص ومياه *d* ودواب وبها جزيرة يرتفع منها القوة الكثيرة * ويقع سد *e* ياجوج وماجوج من ورائها على نحو من شهرين *f*

سد ذي القرنين *h* قرأت في كتاب ابن خرداذبة وغيره في قصة هذا السد على نسق واحد واللفظ والاسناد لابن خرداذبة لانه كان وزير الخليفة واقدر على ودائع علوم خزانة امير المؤمنين مع انه يقول حدثني سلام المترجم ان الواقف بالله لما رأى في المنام كأنه السد الذي بناه ذو القرنين بيننا *10* وبين ياجوج وماجوج مفتوح وجهه وقال لي عينه وجثتي بخبره * وكان الواقف وجه محمد بن موسى الخوارزمي المندجم الى طرخان ملك الخزر وضم اليه خمسين رجلاً ووصلني خمسين الف دينار واعطاني ديني عشرة آلاف درهم وامر بلطاعه كل واحد من الخمسين الف درهم ورزق سنة واعطاني مائتي بغل تحمل الزاد والماء فشحصنا من سر من رأى بكتاب الواقف الى اسحاق بن *15* اسماعيل صاحب ارمينية وهو بنفليس في انغازنا وكتب لنا اسحاق الى صاحب السربور ثم كتب صاحب السربور الى ملك اللان *p* ثم كتب صاحب اللان الى فيلان شاه ثم كتب فيلان شاه الى طرخان *q* ملك الخزر فاقمنا عنده يوماً وليلة حتى وجه معنا خبسة ادلة *r* فسرنا من عنده ستة وعشرين يوماً ثم صرنا الى ارض سوداء منننة الرائحة وكنا قد ترونا قبل دخولنا

a) B بها. *Deinde* C. *b*) مغيرة C. *c*) لا واحد فيها C. *d*) B sine punctis. *e*) C add. وحش بلا ساكن. *f*) الفواكه C. *g*) وسد C. *h*) سد ياجوج وماجوج C. *i*) جردانه C, خردانه B. *Vid. p. ٣٣٣ seqq.* Noster textum breviorē habet. *k*) ان C. *l*) Haec non sunt in textu ibn Khord. Pro B et C male اليه. *m*) بنخمسة الاف. *n*) C. الآر. B h. 1. الآن C. *p*) بانغازها C, في انغازها B et mox و C و B. *o*) ابرهيم. *q*) B add. الى. *r*) ابن Khord. ادلاء. *s*) وقد كنا C.

أيها خلًا نشم فسرنا فيها عشرة أيام ثم صرنا إلى مدن خراب فسرنا فيها
سبعة وعشرين يومًا فسالنا عن تلك المدن فقيل هي التي كانت ياجوج
وماجوج ينظر قونها فخرّبوها ثم صرنا إلى حصون بالقرب من الجبل الذي
السد في شعب منه وإذا في تلك الحصون قوم يتكلمون بالعربية * والفارسية
مسلمون يقرءون القرآن لهم مساجد ومكاتب فسالونا من أين اقبلنا
فاخبرناهم أنا رسل أمير المؤمنين فقبلوا يتعجبون ويقولون أمير المؤمنين
فلقول نعم فقالوا شيخ هو أم شاب فقلنا شاب فقالوا أين يكون فقلنا بالعراق
بمدينة يقال لها سمر من رأى فقالوا ما سمعنا بهذا قط ثم صرنا إلى جبل
أملس ليس عليه خضراء وإذا جبل مقطوع بواد عرضه مائة وخمسون ذراعًا
* وإذا عضادتان مبيتان مّا يلي للجبل من جنبى الوادى عرض كل عضادة 10
خمس وعشرون ذراعًا والظاهر من تحتها عشرة أذرع خارج الباب وكله مبنى
بلبن من حديد مغيب في نحاس في سمك خمسين ذراعًا * وإذا دروند حديد
طوله على العضادتين طوله مائة وعشرون ذراعًا قد ركب على العضادتين على
كل واحدة بمقدار عشرة أذرع في عرض خمسة وفوق الدروند بناء بذلك
اللبن الحديد في النحاس إلى رأس الجبل وارتفاعه مائة البصر وفوق ذلك 15
شرف حديد في طرف * كل شرفة قرنان يثنى كل واحد إلى صاحبه وإذا
باب حديد مصراعين مغلقين عرض كل مصراع خمسون ذراعًا في ارتفاع
خمسين ذراعًا في ثخن خمسة أذرع * وقائمتهما في الدروند على قدره
وعلى الباب قفل طوله سبعة أذرع في غلط بلغ في الاستدارة وارتفاع القفل
من الأرض خمسة وعشرون ذراعًا وفوق القفل بقدر خمسة أذرع غلق 20
طوله أكثر من طول القفل * وقبضه كل واحدة منهما ذراعان وعلى الغلق

كنايب. C om. Ibn Khord. e) سمرنا في القرب C b) ينظر قونها B a)
of. Ibn Khord. ١٩٤ m. f) B et C حصن; g) سمر من رأى C e) واخبرناهم C d)
D) C ex his شرفة B k) وارتفاع B i) بنى B h) C om. g)
Sed C مغلقين. ١٣١, 1. m) وشر حديد tantum وإذا a inde
B et C om. p) في دارة على قدر الدروند. C om. Ibn Khord. o) نحواً B et C n)
Haec quoque B om. s) مفتاح C om. et seqq. ad غلق B r) وارتفاع C q)

مفتاح معلق *a* طوله ذراع ونصف وله اثنا عشر دَنَدَانَكَة *b* كلُّ دندانكة كَيْد *c*
اعظم ما يكون من الهواوين معلق من سلسلة *d* طولها ثمانية اذرع في
استدارة اربعة اشبار واللقطة التي فيها السلسلة مثل حلق المنجنيف وعنبه
الباب عشرة اذرع في سمك *e* مائة ذراع سوى *f* ما تحت العضادتين والظاهر منها
g خمسة اذرع وهذا كله *g* بذراع السواد *h* ورئيس تلك الحصون يركب في كل
جُبعَة في عشرة فوارس مع كل فارس مرسية حديد * في كل واحدة *k* خمسون
منا ويصرب *l* القفل بتلك المرسية كل رجل *m* ثلاث ضربات *n* ليسمع من وراء
الباب الصوت فيعلموا ان هناك حفظة ويعلم هؤلاء ان اولئك لم يحدثوا في
الباب حدثا واذا ضرب اصحابنا القفل وضعوا آذانهم يسمعون فتري *o* لاولئك
10 دوى وبالقرب من هذا الموضع حصن كبير نحو عشرة فراسخ في مثلها ومع
الباب حصنان سعة كل واحد مائتا ذراع وعلى باب هذين الحصنين * شجرتان
وبين الحصنين *p* عين عذبة وفي احد الحصنين آلة البناء الذي بُني به السد
من قدور الحديد والمعارف على كل ديكدان *q* اربع قدور مثل قدور الصابون
وهناك بقيّة من اللبن للحديد قد التزق ببعضه ببعض من الصدا * وصالنا
15 من هناك هل رأوا احدا من ياجوج وماجوج فذكروا انهم راوا مرة عذبا فوق
الشرف *r* فهبت ريح سوداء فالتفتهم الى جانبهم قالوا وكان مقدار الرجل في رأى

- a*) B et C om. Deinde B طول. *b*) C hic et mox ديكدان. *c*) Ibn Khord. ١٩٩, 8. يد pro دستج. *d*) B بلسلة, Ibn Khord. في سلسلة.
e) Addidi. Ibn Khord. في بسط. *f*) C om.
g) C طوله. Forte ante كله excidit, ef. Ibn Khord. ١٩٩m.
h) Sic quoque Jaqut III, ٥٨, 1. Ibn Khord. بالذراع السوداء.
i) C الصبياع. *k*) واحد B وزنها C.
l) C فيصرب *l* k. Ibn Khord. ١٩٧k. فيصربوا C. *m*) رجال B.
n) C مرات. Deinde B يسمع et mox ويعلمون.
o) Cf. Gloss. sub رأى. Ibn Khord. ١٩٨, 8. داخل دوى.
p) B et C om. et C quoque cetera ad آلة om.
q) B ديكدان. *r*) B السرب. Ibn Khord. ١٩٨, 17. للجل.

العين شبراً ونصفاً، ثم انصرفت بنا الادلاء الى ناحية خراسان فخرجنا ه خلف سمرقند بسبعة فراسخ وقد * كان اصحاب الحصون زودونا ما كفانا * ثم صرنا الى الواثق فاخبرناه وهذا يرد قول من زعم انه بالاندلس ه

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم حار الا قومن كثير المياه والامطار ليس به نهر تجري فيه ه السفن الا بناحية الخزر اشتر مياهه وهوائه بجرجان وهو قشف مؤذ كثير الذمة ولا يعمل فيه النخيل ه ومذاهبهم مختلفة اما قومن واكثر اهل ه جرجان وبعض طبرستان فحنفيون ١ والباقيون حنابلة وشيعيون ولا تسمى ببيار صاحب حديث * الا شفعيون ٢ والتجارية بجرجان كثير والكرامية بجرجان وبيار وجبال طبرستان خوانق ٣ وللشيعية بجرجان وطبرستان جلبة فان قل قائل الم 10 تقل انه ليس ببيار مبتدع ثم قلت ان بها كرامية قيل له الكرامية اهل زهد وتعبد ومرجعهم الى ابي حنيفة وكل من رجع الى ابي حنيفة او الى مالك او الى الشافعي او الى ائمة الحديث الذين لم يغلو فيه ولم يفرطوا في حب معاوية ولم يشبهوا الله ويصفوه بصفات المخلوقين فليس ه بمبتدع وانا عازم على ان لا اطلق لساني في امة محمد صلعم ولا اشهد عليهم بالصلالة ما وجدت 15 الى ذلك طريقاً بعد هذا الحديث الحسن الشريف حدثنا محمد بن محمد الدهستاني ومسافر بن عبد الله الاسترابلي ومحمد بن علي النحوي وعلي ابن الحسن السرخسي قالوا حدثنا يوسف بن علي الفقيه الزاهد قل حدثنا ابو الوليد احمد بن بسطام الطالقاني الفقيه الزاهد قل حدثنا يوسف بن علي الابر السمرقندي قل حدثنا علي بن اسحاق النضلي قل 20 اخبرني بشر بن عمار قل قل مسعر بن كدام m قل ما ادركت من الناس من له عقل كعقل ابن مرة جاءه رجل فقال عليك الله جئتكم مسترشداً اتى رجل

a) C om. b) C pro his: الادلاء. c) C كانوا. d) C om.

e) B sine punctis. f) فعلى مذهب ابي حنيفة. g) تعمل فيه الخيل. h) C.

Deinde C بنار. i) C شفعيون. j) Quae sequuntur ad الديلم.

k) B كرام. l) B قل. m) B كرام. n) B فليسوا. o) 2 in C desiderantur.

دخلت في جميع هذه الاهواء فما ادخل في هوى منها الا القرآن ادخل في
فيه ولم اخرج من هوى الا القرآن اخرجني منه حتى بقيت ليس في يدي
شيء قال فقال له عمرو بن مرة الله الذي لا اله الا هو لقد جئت مسترشدا
فقال والله الذي لا اله الا هو لقد جئت مسترشدا قال نعم ارايت هل
اختلفوا في ان محمدا رسول الله وان ما اتى به من الله حق قال لا قال فهل
اختلفوا في القرآن انه كتاب الله قال لا قال فهل اختلفوا في دين الله انه
الاسلام قال لا قال فهل اختلفوا في الكعبة انها القبلة قال لا قال فهل اختلفوا
في الصلوات انها خمس قال لا قال فهل اختلفوا في رمضان انه شهرهم الذي
يصومونه قال لا قال فهل اختلفوا في الحج انه بيت الله الذي يحجونه قال لا
10 قال فهل اختلفوا في الزكوة انها من مائتي درهم خمسة قال لا قال فهل اختلفوا
في الغسل من الجنابة انه واجب قال لا قال فذكر هذا واشباهه ثم قرأه هو
الذي أنزل عليك الكتاب منه آيات محكمات هن أم الكتاب وأخر متشابهات
قال فهل تدري ما المحكم قال لا قال فالمحكم ما اجتمعوا عليه والمتشابه ما
اختلفوا فيه شد نيتك في المحكم وإياك والخصوص في المتشابه قال فقال الرجل
15 الحمد لله الذي ارشدني على يديك فوالله لقد فقت من عندك واتى لحسن
الحال قال فدعا له واثني عليه ثم قال عمرو وان السلطان دعا اهل الكتاب الى
امره فجابوه بطرحهم فيما قد علمتم وهو داعيكم كما دعاهم وطارحكم في مثل ما
طرحهم فيه فعليكم بالامر الاول فان قال قائل ما الامر الاول فهو ما اجتمع عليه
المتقدمون فرحم الله عبدا تدبر هذه الحكاية ولزم احدي المذاهب الاربعة
20 الدين ثم اهل السواد الاعظم وكف لسانه عن تهريق المسلمين والغلو في
الدين وشهدت مجلس القاضي المختاره يوما وهو اجل امل لقيته واعقلهم
وابينهم وقد جرى فيه ذكر اختلاف الامة وتعضب اهل الفرق فلما اشار بيده الى
القبلة ثم قال من صلى الى هذه القبلة فهم اخواننا المسلمون ورايت ابا زيد
المروزي وكان اماما متدينا يوتر بثلاث ويستعمل مذهب ابي حنيفة في مسائل
30 عدة وسمعت ابا الطيب بن احمد يقول كل قد اجتهد وكل معدود واعلم

a) Qoran. 3 vs. 5. b)؟ B سديك. c) Addidi في. d) B sine punctis.

e) B sine punctis. Intelligitur ابو الحسن على بن الحسن. f) الآت 2، 334v et الآت 3. Cf. Goldziher, *Zahiriten*, p. 96 ann. 3.

ان هذا التعصب الذى ترى انما ثورته للجبال والمنسرفون من القصاص وغيرهم
واما الامة فعلى ما ذكرت لك ونواحي الديلم شيعة واكثر للجبل سنة
واكثر ما يحمل من هذا الاقليم خصائص اما قومس فلم المناديل البيص
من القطن المعلمة صغار وكبار وسوانج ومحشاة ربما يبلغ المنديل منها
الفى درهم ولهم ايضا اكسية وطبالسة وثياب رقائق من الصوف ولاهل جرجان
المقانيع القربيات تحمل الى اليمن والعناب ولهم ديباج دون وتين وزيتون
ومن طبرستان الاكسية التى تفصل على الفارسية وطبالسة وثياب
الخيش والمحمولة الى الآفاق ويبلغ منها بمئة شىء كثير * صغار الدراهم وكبار
تسمى بالغرب المكينة والفائفة ومن بيار بز وسمن كثير ولهم خاصية فى
عمل الطين حتى لا ترى رئيسا ولا عالما الا وله فيه حذى ولقد كان ابو
الطيب الشواه مع يساره وعدالته ابدا تراه فى صياعه يبنى خصا او يرفع
حائطا * وكذلك اولاده وحفدته لهم هندسة وفطنة فى عمل البناء من غير
تعلم وما رايت الطف من بناء * دور بيار قد صاغوها صياغة واكثرها
مرافقها

ومياه هذا الاقليم انهار تنحدر من الجبال ونهر جرجان طيغورى ولهم آخر
ونهر فى الديلم يجتمع اليه مياه كثيرة ويفيض فى البحر ونهر اتل
يخرج من نحو السده ومياه الجبل تنحدر من جبال الديلم ومياه طبرستان
من الجبال او من خرمارود * وبها مشاهد رباط دهستان يقصد من خراسان
له نور وفنائل وعلى يوم من بسطام موضع يقصد وبه مجاورون وبظاهر

- المقريات O e. وطبالس O d. الواحد O e. بلغ O b. معلمة O a.
المثمنة O add. i. O om. h. الخيش O الحس. s. الحس B sine punctis. f)
دورهم O m. حصنا O habet خصا Pro صناعة B l. كثير وسمن O k.
السند B p. اسبيدرون In B lacuna. Videtur autem supplendum n)
وانهار هذا الاقليم ينحدر (تنحدر l.) من الجبال وبالديلم نهر عظيم تفيض O p)
(يفيض l.) فى البكيره وسعتهم رباط دهستان يذكرون ان نهرهم يقبل من طوس
ونهر اتل يقبل من نحو الكفر ومياه الجبل ينحدر (تنحدر l.) من جبال الديلم
يقصدونه B s. واطل B r. نصدت B g.

بسطام قبر ابي يزيد وبنواحي الخزر رباطات فضلة ٥ ومن العجايب بطبرستان
دويبة صغيرة لها الف قائمة ٥ اصغر من الجراد وادق من الدودة اذا
تحركت تختالها ٥ امواجاً تظهر من ٥ عناقيد العنب ودويبة اخرى لها جناحان
كجناحي السنونية ٥ على عظم الثعلب تنقسم الثمار قسماً ولم اسمك * مثل
٥ فلف الجبيز واجتزت يوماً في سوق السماكين بجرجان فرايت رأساً على قدر
راس الثور ثقيل في هي راس سمكة ٥ بنواحي جرجان بئر تظهر ٥ فيه شجرة
كل سنة ثم تغيب ٥ وقد احتال بعض السلاطين ٥ وشدها بالسلاسل الغليظة
فغكبتها وكسرتها وغابت ٥

ولسان قومس وجرجان متقاربان يستعملون الهاء يقولون هاء * وهائين
10 وله حلاوة ولسان ٥ طبرستان مقارب له ٥ الا ان فيه عجلة ولسان الديلم
مخالف منغلق والجيل يستعملون الخاء ٥ ولسان الخزر شديد الانغلاق ٥ * وفي
الوانهم ٥ اهل قومس * ابتلاء ٥ والديلم حسان اللحي والوجه ايضاً ولم طلل ٥
وفي اهل جرجان تحافة ٥ اهل طبرستان * احسن واصفى ٥ وفي الخزر مشابه
من الصقالبة ٥ واكثر اسامي ٥ اهل جرجان ابو صادق وابو الربيع وابو نعيم
15 واهل طبرستان ابو حامد ٥ * ورسومهم بجرجان ان التذكير للفقهاء واهل
الروايات ٥ ولا يكثر التتاليس ٥ والديلم رسوم عجيبة لا يزوجون الى غيرهم
وكنت في بعض الحانات ٥ فاذا * بصبيته تعدو ورجل شاعر سيفه يعدو خلفها
يروم قتلها فقلت ما فعلت حتى استوجبت القتل قال انها زوجت الى غيرنا

السنونية B ٥ في C ٥. c) تظنها C sine phnotis B ٥. وهي C addit ٥.
Appellatur haec bestia الثعلب الطيار Qazwini II, ٢٢٣, 12; cf. Ibn al-Faqih ٣١٣.
٥) C pro his عظيمة B ٥. f) شجرة et mox يمر يظهر B ٥. g) يغيب B ٥. h) C
الحي B ٥. يقاربه C ٥. i) اهل C add. ٥. j) الامراء عليها C sine cop. ٥. k) احسن وابدانهم لجسم وابهي C pro his: طلل B ٥. l) ابتلاء B ٥. m) C lac.
٥. n) وصفه C add. ٥. o) من غيرهم الا الديلم فلهم حسان حداد ولحا وطلل
٥. p) وصوره C add. ٥. q) Hic vero habet locum ٣١٦, 10 seqq. واكثر ceteris omissis ad افضل واحسن
وكذلك اهل نيسابور واهل مرو وسرخس ابو: C addit: ٥. r) وعلمه كني C ٥.
ورسومهم المذكرون بجرجان بلا مستملى لانهم (الا انهم C sire ٥). السعباس
للحانات B ٥. التتاليس C ٥. الفقهاء وغيرهم بالصد

وقتل من فعل ذلك واجبٌ عندنا^a، وإذا كان لهم مأثرٌ كشفوا رؤوسهم * واجتمعوا
وقد التفتَ المُعزَّى والمُعزَّى في الأكسية واداروها على رؤوسهم ولحاهم^b ولم
مجالس في السكك والاسواق مرتفعة^c يجتمعون بها * بأيديهم الزَّويَّات^d وعليهم
الأكسية الطبرية^e يسئون العلام معلماً وربما^f تعلّقوا^g في وقالوا لوك معلّم واللوك
هو الجيّد، ولا رسم لهم في بيع الخبز * ويخفرون من نسائل^h وأنما ينبغيⁱ
للغريب أن يقصد دورهم فيأخذ من الطعام ما يحتاج إليه^k، ولم اسواق على
أيام الجمعة في السهل لكل قرية يوم فاذا فرغوا * احاز الرجال والنساء الى معزل^l
يتصارعون فيه ورجل جالس معه حبل كل من غلب عقد له عقدة فاذا هوى
الرجل امرأة^m راح معها فيتلقاهⁿ أهلها بالبشر والترحيب * ويتباهون
به ان رغب^o في كرمهم^p فيضيّقونه ثلاثة أيام ثم ينادى المنادى^q بعد ما^r
اجتمع معها اسبوعاً في عبارة^s له^t بمعزل فيجتمعون ويختطون وسالت ابا فلانة^u
الانصارى قلت هل يصيبها^v قبل العقد قال لو علموا بذلك قتلوه^w وكثيراً ما
حضرت عقود اهل بيار^x يجتمع الناس * بعد العتمة^y مع كل رجله^z قارورة
من ماء ورد والنيران تقذف على باب * للخن والعروس^{aa} فيبدأ بعض المشايخ^{ab}
فيخطب خطبةً بليغة يطلب^{ac} فيها الزوجين ويطلب المرأة^{ad} ثم يجيبه آخر^{ae} من
قبل العروس في خطبة باحسن جواب واكثرهم خطباء ادباء^{af} ثم يعقدون

رجل يعدو خلف امرأة يريد قتلها فسالت ما الذي فعلت قال ^a O
لعله (in marg.) معلقة ^b O. والتفوا بالأكسية ^c O. تزوجت الى غير دليل
بيد كل واحد فليس: ^d O pro his. الطوية ^e B sine punctis. ^f O. (معلم
والعلام يسئونه معلماً واللوك بلسانهم هو الجيد وكثيراً ما قصدوا ^g O
ولكن: ^h O pro his. ويخفرون من نسال ⁱ B. ورباً ^j B. وقالوا لوك معلم
من ^k O. يدخل الغريب فيتناول ما اراد من الطعام وذلك ممّا يسرهم
ويلقاه ^l B. هو رجل وامرأة ^m B. تسوقهم واجتمع الرجال والنساء بمعزل
ceteris وينادى المنادى ويزوجه منها ⁿ O. ادعت ^o B. m)
واما اهل بيار فكثير ^p O. ويخبطون et mox عبارة ^q B. 1. 12. omissis
B. واحد ^r O. وقد مضى من الليل الثلث ^s O. ما حضرت عقودهم
وكلّهم خطباء ادباء ^t O h. l. addit: العروسين ^u O. توقد ^v O، نقد

النكاح ويقوم *a* اصحاب القوارير فيضربون *b* بها لليطان ثم يعطى * صاحب كل قارورة *c* طبقاً من آفروشة ولا ترى *d* مثل آفروشتهم في الدنيا، وسمعت أن * بعض الملوك استدعى برجل منهم *e* يجيد عملها ويدقيق *f* من دقيقهم وشىء من سمنهم ودوشابهم * وامرأة تعلمها *g* فلم تكن كالتي تعمل ببيار *h* * ورايت من *i* حمل منها الى مكة ثم رثه ولم يتغير، ومكنت اربعة اشهر احضر دعواتهم واعراسهم فما رايتهم يزيدون على ثروة بعد لحم *j* قد اخرج عظامه ثم الارز ثم الآفروشة الرطبة *k*، واذا وقعت عندهم الثلج ارسلوا النهر في الشوارع فحملت *m* الثلج باجمعه وغسلت الازقة *n* * ولا ترى امرأة بالنهار انما يخرجن بالليل في اكسية سود ولا تتزوج امرأة مات عنها زوجها فان فعلت ضرب 10 الصبيان على بابها بالخرف *p*

• ماء جرجان يقتل *q* الغرباء وبطبرستان سمك يصير *r* الاسنان وطير لحمه ردى *s*
الملكة للديلم ويقع على جرجان حروب بينهم وبين صاحب خراسان *t*

المرأة فيها من شيخ آخر قد قابله من فريق المرأة فاذا سكنت *a*) O pro his Verba. خطب الآخر خطبة حسنة ثم اجابه بالانعام وعقد النكاح فاذا فرغا قام corrupta esse videntur. يطلب فيها الزوجين *b*) O ضربوا *c*) O كل رجل *d*) O تلك *e*) O فروشهم *f*) O (pro كمثل *g*) O. Deinde B in textu B مثل Pro. ولم ار *h*) O الامير صاحب الجيش استنصر رجلاً منهم *i*) O. في الدنيا omissio الآفروشة *j*) O om. sed addit (مع. omissio fort.) دقيق *k*) O. الى نيسابور كان ويعلمون منها ناساً *l*) O. اللحم *m*) B. في بيار *n*) O. فعلها. 1. فعلنا (sic) يحمل الى مكة وتُرد (sic) فلا يفسد وحضرت دعواتهم واعراسهم وضيافاتهم وبيوت الاصدقاء فما رايتهم قد زادوا ولا نقصوا من ثريد ولحم مختلج وارز *o*) B. فغسل الثلج وتنظفت *p*) O. المياه. Soil. *q*) O. سيبوا *r*) O. وآفروشة واذا مات عن امرأة زوجها لم تتزوج بعده فان فعلت اجتمع *s*) O. اما الصبيان يضربون بالخرف عل بابها ولا ترى امرأة تخرج بالنهار بثثة وكذلك بافراة وانما يخرجن (يخرجون eod.) بالليل في الاكسية السود وحوانينهم في نقبل *t*) B in C non exstant. ردى Quae sequuntur ad الدور والباعة نساء والولايات الديلم في اهل بيتين سلاوند وبانرند فلما سلاوند *u*) O. بصر *v*) B

خراج قومس الف الف درهم ومائة ألف وستة وتسعون ألف درهم وخراج
جرجان عشرة آلاف ألف ومائة ألف وستة وتسعون ألف وثمانمائة درهم ^a،
وكان خراج بيار ستة وعشرين ^b ألف درهم فخرج رجل منهم الى بخارا فبنى
قصرًا من طين حسن ^c ثم حمله على رقاب ^d الرجال * الى ان ^e وضعه * قدّام
الامير نصر بن احمد ^f فلعجب به * وقال له ^g سل حاجتك قل * تردّ خراجنا الى ^h
ستة آلاف وتصيف دواويننا الى نيسابور فهي اليوم ⁱ من اعمال نيسابور الا ترى
ان بينها وبين نيسابور قرية خراجها الى قومس اولا ترى انهم يستون * اهل
بياره القومسيين ^j ويقع بجرجان عصبيات على المذهب وبينهم وبين
البكراوايين ^k قتل على راس الجمل يوم العيد ^l يقع بين الحسنيين ^m والكراميين
حروب وحشة وعصبيات ⁿ عجيبة ^o ولاهل طبرستان ثلاث خصال بثلاث ^p
طيب النكهة من اجل اكله الثوم وحدة الابصار * وحسناها من اكل الخضرة ^q
ودقة الاختصار من اكله الارز ^r

واما المسافات فانه تاخذ من الدامغان الى التّدانة مرحلة ثم الى بدش ^s
مرحلة ثم الى مَرّجان ^t مرحلة ثم الى هفّدر مرحلة ثم الى آسداوان مرحلة ^u

فانه من نحو اذربيجان قد تغلبوا على تلك الديار والآخر هاهنا ^v (see هاهنا) ^w
وثم سياسة وجلد وعدد وميدان وسلام ^x، واما الجبل فلا يطيعون الا لاولاد
الداعي الذي امله من صعدة وهما داعيان الاول والثاني ^y، واما مدن الخزر
فربما غلب عليها صاحب الجرجانية ^z واما جرجان وطبرستان فمدول ربما غلب
عليها الديلم وربما قهرتهم جيوش ملك المشرق

B) ولكن ثم حمايات ومرافق للسلطان عظيمة addens ١١٩٨٠٠ درهم C) ^a
بين يدى C) حتى C) عواتق C) ^b om. C) ^c وعشرون C) ^d
تسقط عنّا العشرين ألف وتحوّل C) ^e فقال C) ^f الامير السعيد
B) دواوينها B) دواويننا الى نيسابور فخراجها اليوم ستة آلاف درهم وفي
يوم الاضاحى مثل مرو C) ^g قبل B) ^h البكراويين C) البكراوانس
ثلث من C) ⁱ عصبات B) ^j (ut quoque supra) الحسنين B) ^k ceteris om.
مرحان B) ^l بدش B) ^m لاكلهم للخضر C) ⁿ لاكلهم C) ^o اجل ثلث
المورجان s. مورجان. Ist. ٢٢٦, Ibn H. ٢٧٥, Ibn Rosteh ١٧.

وتأخذ من الدامغان الى جَرْمَجِي *a* مرحلة ثم الى رباط *b* مرحلة ثم الى سِنْتَان
مرحلة ثم الى راس الكلب مرحلة ثم الى قرية المِلْج مرحلة ثم الى خُوَار الرق
مرحلة، وتأخذ من الحُدَادَة الى بِسْطَام مرحلة ثم الى قرية *c* مرحلة ثم الى
زَرْدَابَان مرحلة ثم الى خُرْمَارُون مرحلة ثم الى جُهَيْنَة مرحلة ثم الى
e جرجان مرحلة، وتأخذ من زردابك مرحلة الى قرية *e* مرحلة ثم الى القباب
مرحلة ثم الى بِيَار * الى الخوص *d* مرحلة * ثم الى اسداوان مرحلة ومنهـاء الى
طَرِثِيث *f* ٣٠ فرسخًا *g* وتأخذ من جرجان الى دينازارى *h* مرحلة ثم الى
املوتاء مرحلة ثم الى اجغ *h* مرحلة ثم الى سبداسـت مرحلة ثم الى أَفْسَرَايِن
مرحلة، ومنهـاء الى آبَسْكُون او الى رباط حفص او الى رباط على مرحلة
10 مرحلة، وتأخذ من رباط على الى رباط الامير مرحلة ثم الى بيلمك *m* مرحلة
ثم الى *n* رباط دِهَسْتَان مرحلة * آخر فيها *o* وتأخذ من آمل الى بلور *p* مرحلة
ثم الى اسك *q* مرحلة ثم الى بامهر *r* مرحلة ثم الى برزيان *s* مرحلة ثم الى الرق
مرحلة، وتأخذ من آمل الى مَاطِيَر *u* مرحلة ثم الى ساريه مرحلة ثم الى
تُرْتَجِي *v* مرحلة ثم الى راس الحد ثلاثًا *w*، وتأخذ من ساريه الى ابارست *x*
15 مرحلة * ثم الى ابادان مرحلة *y* ثم الى طبيسته مرحلة ثم الى اَسْتَرَبَاد مرحلة
ثم الى جرجان مرحلتين، وتأخذ من جرجان الى الدَّيْلَمَان *12* مرحلة ثم الى

- a*) B حرمجوى، C sine punctis. *b*) Nomine علياباد. *c*) Lacuna in B.
d) C om. B habet in marg. cum صح. Nomen بيار in B ut plerumque sine
punctis, C ut interdum بيان. *e*) ومن بيار C. *f*) طريثيث C. *g*) C addit:
h) Contractum ومنها (من بيار i. e. الى الدامغان في المغازة خمسة وعشرون
وتأخذ من C. *i*) آخر B. *j*) املوتلو. *k*) دينار زارى. *l*) جرجان.
m) B سلماك. *n*) B om. *o*) C om. *p*) B et C sine punctis.
q) B اسل، C اسل. *r*) بامهند C، نامهند B. Vid. Jaqut I, ٢٨١, 12. *s*) B
برجى C، برجى B. *t*) مأهطين B. *u*) ثم تأخذ C. *v*) برزيان C، برزيان
Pro scribere debuisset ثم الى آمل، وتأخذ من آمل الى coll. Ist. ٢١٩, 4 seq., ٢١٧, 2
seq. et Ibn al-Faqih ٣٠٢, 16 seqq. *w*) B مرحلة ثلثًا، C بلما. Intelligitur
autem Tamisa, cf. Sprenger, p. 53 cum Ist. ٢١٩. *x*) B ابارست، Ibn H.
بارست (Ist. مارسـت). *y*) B om. (ابادان). Deinde C طميشه B sine punctis.

أَرْتَبِيلَ مِثْلَهَا، وَمِنْ أَبْسَكُونِ إِلَى اسْتِرَابَاكِ مَرَحَلَةٌ ثُمَّ إِلَى سَارِيغَةَ ٥ ٤ مَرَاكِلَ ٥
وَتَأْخُذُ مِنْ أَمَلٍ إِلَى نَاتِلَةَ مَرَحَلَةٌ ثُمَّ إِلَى سَالُوسٍ مَرَحَلَةٌ ثُمَّ إِلَى كَلَّارٍ مَرَحَلَةٌ
ثُمَّ إِلَى جِبَالِ الدَّيْلَمِ مَرَحَلَةٌ، وَتَأْخُذُ مِنْ سَالُوسٍ إِلَى إِسْبِيدَرُودِ مَرَحَلَةٌ ثُمَّ
إِلَى قَرِيغَةِ الرُّصْدِ مَرَحَلَةٌ ثُمَّ إِلَى ٥ خَشَمِ مَرَحَلَةٌ ثُمَّ إِلَى بَيْلَمَانَ ٤ مَرَاكِلَ ثُمَّ
إِلَى الدُّوَلَابِ ٤ مَرَاكِلَ ثُمَّ إِلَى كُهَنْ رُودِ ٣ مَرَاكِلَ ثُمَّ إِلَى مُوْغَكَانِ مَرَحَلَتَيْنِ ٥
ثُمَّ إِلَى الْكُورَةِ مِنْهَا ثُمَّ إِلَى هَشْتَانَرِ مِثْلَهَا ثُمَّ إِلَى الشَّمَاخِيَةِ مِثْلَهَا ٥

أَقْلِيمُ الرِّحَابِ

لَمَّا جَلَّ هَذَا الْأَقْلِيمُ وَطَابَ، وَكَثُرَتْ فِيهِ الشُّمَارُ وَالْأَعْنَابُ، وَكَانَتْ مَدِينُهُ
مِنْ أَنْزَةِ الْبِلَادِ كَمُوقَانَ ٥ وَخِلَاطُ وَتَبْرِيزِ الَّتِي شَاكَلَتْ الْعِرَاقَ وَرَخَصَتْ بِهِ
الْأَسْعَارَ، وَاشْتَبَكَتْ فِيهِ الْأَشْجَارُ، وَجَرَتْ خِلَالَهُ ٤ الْأَنْهَارُ، وَحُوتَ جِبَالُهُ 10
الْأَعْسَالُ، وَسَهْلُهُ الْأَعْمَالُ، وَبَوَادِيهِ ٥ الْأَغْنَامُ وَفِي نَجْدٍ لَهُ أَسْبًا *عَشًا يَجْمَعُ
كُورَهُ ٥ سَمِينَاهُ الرِّحَابُ وَهُوَ أَقْلِيمٌ لِلْإِسْلَامِ فِيهِ جَمَالٌ، وَعَلَى الْمُسْلِمِينَ مِنَ الرُّومِ ٥
حِصَارٌ مِنْهُ تَرْتَفِعُ ٥ الْأَصْوَافُ الْمَعُولَةُ وَالتَّنَكُّ الْعَجَبِيَّةُ دِيدَانُهُ قَرْمَزٌ، وَعَنْ وَصْفِهِ
أَعْبَزُ، ثُمَّنٌ لِلرُّوْفِ دِرْهَمَانٌ، وَلِخَبْرِ بَدَانِقِ لُبْنَانِ ٥، وَالْفَوَاكِدُ بِلَا عَدٍّ وَلَا
مِيزَانٍ، وَهُوَ مَعَ هَذَا ثَغَرٌ جَلِيلٌ وَأَقْلِيمٌ نَبِيلٌ بِهِ كَانَتْ أَحْكَامُ الرِّسِّ تَحْتَ ١٥
الْكُؤُوبِثِ وَالْحَارِثِ فِيهِ مِنَ الطَّائِفِ ٥ سَهْمٌ وَمِنْ الْجَنَّاتِ شَبَهٌ وَهُوَ لِلْإِسْلَامِ فَخْرٌ
وَلِلْغَارِيزِينَ دَارٌ ٥ بِهِ الْمَتَاجِرُ ٥ الْمَغِيدَةُ وَالْكُورُ الْقَدِيمَةُ وَالْأَنْهَارُ الْغَزِيرَةُ ٥ وَالْقُرَى
النَّفِيسَةُ وَالْفَصَائِصُ الْعَجَبِيَّةُ وَالثَّمَارُ اللَّذِيذَةُ أَهْلُ جَمَاعَةٍ وَسُنَّةٌ وَفَصَاحَةٌ وَهَيْبَةٌ ٥
لَهُمُ الْمُنَى وَالْقُوَّةُ وَالزُّنْبُقُ وَالْقُسْبِيُّوهُ ٥ وَالْبَاكِرُ وَالْبَاكِرَاتُ، وَالْبَابُ وَالرِّبَاطَاتُ،

a) C صَارَى. In B haec inde a ومن أبسكون et seqq. ad finem desiderantur.
b) C بَابِل. c) C om. Deinde habet خمس. d) C الكد superinscripto ر.
e) B et C كَنُوقَانَ. f) C وعزّت جلالته. g) B ويرادّه. h) C كورة. i) يجمع كورة.
j) C يرتفع. Deinde B الأصواف. k) C الكفار. l) C جمال. m) C أمنان.
n) B sine punctis. o) B اللطائف. p) C درب. q) C المتاجر. r) C الكثيرة et addit النزهة.
s) B والمدن النزهة. t) C تسبويه. Infra B والقوة والرس والقسبيوهُ B وهته.
Vid. Ist. ١٨٣ h et Ibn H. ٢٤١ f.

والديين والخيرات، إلا أن كلًّا في مذهبهم غال، ومع ذلك ثم ثقال h، وفي
لسانهم e تكلف، وفيهم d تصلف، والطرف إليها صعبة، ولننصاري بها غلبه، و
هذا شكله وصورته e

وقد جعلنا هذا الاقليم ثلاث كور أولها من قبل البحيرة الرآن ثم
e أرمينية f ثم آذربيجان g. فلما الرآن فانها تكون نحو الثلث من الاقليم في مثل
جزيرة بين البحيرة ونهر الرآن g ونهر الملك يشقها طولاً قصبها برتعة ومن
مدنها تغليس القلعة h خن شكور جنزة برديج؛ الشماخية شروان
باكو الشايران k باب الأبواب الأبخان؛ قبله شكي ملازكرد تبلا m
وأما أرمينية فلها كورة جليظة، رسمها أرميني بن كنظر n بن يكت بن نوح
10 ومنها ترتفع الستور * والزلائي الرفيعة كثيرة الخصائص e قصبها تبيل ومن
مدنها بدليس خلط أرجيش p بركي خوي سكراس أرمينية داخرقان q
مراغة أهر r مرند سنجان s قاليقلا قندرية؛ قلعة يونس نورين u. وأما

وفي C d). نساظهم C e). (ذاك pro ذلك C) بقال B b). مدنه B a). اخلاقهم
Deinde in B (p. 179) et C sequitur mappa. وهذا مثاله. وشكله C e).
Deinde B h). I. e. ابن كندمان. I. e. الراس C g). أرمينية B f).
حيان شمكور حيو C. خمار سمكون حنو supra، حمار سمكون حنو B hic
ut supra ut C برونج. k) B et C السايان ut quoque in mappa C, supra
B sine punctis ut in mappa. Infra B سرسان C، سرسيان B، اللانجان
اللانجان B d). اللانجان C، اللانجان ut quoque in mappa B. Supra B ut infra C
اللانجان. Cf. Ist. Iave et Marquart, *Streifzüge*, p. 174, 508. m) C in itin. تيلا. De
urbe Thelawi cogitari nequit, situs enim (inter Tifis et Shaki) cum situ
Thelawi non convenit et haec urbs, ut aiunt, Moqaddas paullo recentior
est (Dorn, *Caspia*, p. 206). n) Sic codd. pro vulg. لنطي. o) النفيسة C
ut C, راجربار B q). اخلاط أرجيس C p). (كسره B) والمحفوري
م. In itinerario. ر. خرقان. Cf. Ist. I. o. زارخان C، واجوان B mappa
B، سنجان C، سكار supra، سنجاب B s). اهر B، فذرنه B l).
C ubique ut recepi. u) B نورين hic et infra. C h. l. نورين
De castello نوذو cogitare non possumus, in itin. نورين infra بويين
collato loco infra in itiner. cum Jaqut III, ٨٧.

آذربيجان فانها كورة اختطها اذربا بن بيرواسف بن الاسود بن سام بن نوح
عم قضبتها وفي مصر الاقليم اربيل بها جبل مساحته مائة واربعون فرسخا
كله قري ومزارع يقال ان به سبعين لسانا كثرة خيرات اربيل منه اكثر
بيوتهم * تحت الارض f ومن مدنها رسة g تبريز جايروان خوتج الميانج
الشراة بروى h ورتان موقان ميمد i بزرند j فان زعم زاعم ان بدليس من
اقليم اقور واستندل بلنها k كانت في ولايت l بنى حمدان اجيب m بله لما اتها
اهل الاقليمين n جعلناها من هذا لاننا وجدنا لها نظيرا في الاسم وفي تقليس
واما الولايات فليست حاججة في هذا الباب الا ترى ان سيف الدولة كانت
له قنسين والقة ولم يقل احده ان القة من الشام هـ

تَرْعَة قَصْبَة كَبِيرَة مَرَبَّعَة ، فِى سَهْلَة *p* لَهَا حَصْن وَسَعَة *q* ، اسَاقِهَا قَدْ ظَلَمَتْ 10
مَجْتَمِعَة ، * عَلَى ظَهْرِ السَّوْفِ ، مَسَاجِدُ * لِجَامِعٍ فِى بَغْدَاد هَذَا الْاَقْلِيمِ دَوْرَمُ
بَهِيَّةٍ مِنْ آجَرٍ وَجِصٍّ طَيِّبَةٍ حَسَنَةٍ كَثِيرَةِ الْفَوَاكِهَ بَعْضُ اسَاطِينِ الْجَامِعِ بِحِصٍّ
وَأَجَرٍ وَبَعْضُ بِخَشَبٍ وَلَهَا نَهْرٌ يَتَخَلَّلُهَا وَنَهْرُ الْكُرِّ مِنْهَا عَلَى فَرْسَخَيْنِ الْاَنْهَارِ
مُتَقَارِبَةٌ مِنْهَا نَفِيسَةٌ غَيْرُ اِنْ اطْرَافَهَا مَدَّ خَرِبَتْ وَقَدْ خَفَّتْ مِنْ اَهْلِهَا
وَتَشَعَّتْ حَصْنَهَا ٥ تَغْلِيسُ حَصِينَةٍ بِقُرْبِ الْجِبَالِ يَخْرِقُهَا نَهْرُ الْكُرِّ وَهِيَ 15

- a) (بن الاسود. et om. بيرواست C) انزريك بن بريدواسف B. انشاه C
b) B. هذا المصر C. d). سبعون B et C. اردبيل وهو مصر الاقليم C
om. f) C. اسراب C. g) Secundum mappas B et C in meridie provinciae iacet.
h) C. مينند C, (مينند aut) سمنند supra B. نوى 6, 383 Infra
وطاء C p). Om. o). الاقليم C. n). اجيبه C. m). ولايت C. d). انها
للجميعه « باسطين قد جصصت C. e). بظهرها C. r). اسواى et واسعة C. q)
مرتفعه، وبعضها من خشب ملتنعه « ولها نهر خلال كل قارعه، يجرى الى وجوه
اربعة « كثيرة الاخيار والمطّوعه، والفواكه الجيده الموسعه « في بغداد الرحاب فاجمعه،
دور بهيئه ورحب ودعه، « ورخص دائم ولا بها مبتدعه، والكر منها على بريد
موضع « فهى بين نهرين والبيحيره الملمعه، فيا لها من بلد طريفة نظيفة منوعة «
لولا عيب ان اردت فاسمعه، قد خربت اطرافها كبيله « وخف أهلها والسלטان
مسلعه، محموله ثائيه (ناتئه eod.) بعيدة متّصعه (متّصعه eod. P) « قليل فقهم الحنبل

جانبان بجسره قد بُنى حيطانه بالحجارة ثم طرح عليها الخشب * والقلعة
مدينة بلا حصن في سهل بقرب جبل لكران * والشماخية * على اسفل
جبل بنيانم حجارة وجص ولها ماء جار وبساتين ونزهة * وشروان كبيرة في
سهل بناوهم حجارة والجامع في الاسواق ولها نهر يخرقها * وموكان * على راس
الحد وقد كانت آهلة والآن قد خف أهلها وهي على السكة * وبأكو *
على البحيرة هي إحدى فرض الاقليم * وشابان * بلا حصن الغلبة فيها
لنصارى راس حد * وقبلة حصينة النهر خارج البلد والجامع * على تل *
وشكى في سهل الغلبة للنصارى والجامع * في سوق المسلمين * وورسان * في
سهل عمرة سوقها خلف النهر والجامع متباعدان * ويقلان * صغيرة قومها
10 جياذ وبها ناطف موصوف * وملزكرد * حصينة لها منابر عدة كثيرة
البساتين للجامع * على حافة السوق * وتبلان * للمسلمين بها * خمس مائة
بيت والغلبة فيها للنصارى نزهة * والابخان * نزيهة وكذلك * مدن هذه
الكورة * وقرية يونس هي بلد الديار التي بها مسلمون * وباب الابواب على
بحر الخزر محصنة في الحائط الذي من قبل الخزر لها ثلاث ابواب باب الكبير
16 وباب الصغير وباب آخر نحو البحر مسدود لا يفتح وعدة ابواب من قبل
البحر * وقبل الاسلام * والحائط قد مد من الجبل الى وسط البحيرة عليه ابرجة
فيها مساجد وحراس والجامع وسط الاسواق به عين ماء بناوهم حجارة ودورهم
حسنة ولهم ماء جار *

متبعة، وحصنها شعث (شعب cod.) ودروب مرتفعة، فهذا وصف سوق السران
بربعة، اوصاف صادقة ومتفق له رعه، هدية لشيوخ فضل اوردتها مساجده
B d) لكان، الكران B c) om. b) حيطانه. et om. بحصن C a)
f) C locum de. والشماخية C. Deinde C نزهة e) وبأكو C، والشماخية
احد C h) وشروان C g) موغان s. موقان om. Vulgo scribitur C موكان
B m) في سهل. C om. وزيار B d) والجامع C k) وسرسان C et B i)
p) B sine punctis. نشابر B o) محصنة et deinde C n) ونمكغان
C s) مدينة. C add. والابكار C، والابكار B r) نحو من. C add. q)
والاسلام C v) من نحو C u) B om. t)

تَبِيل بلد جليل عليه حصن منيع والخير به كثير، اسمه كبير، وصفه «
خطير، ونهره ^b غزير، قد حَفَّ ^c به البساتين ذات رِص عتيق، وحصن
وثيق، اسواقه صليب، وسواده * عجيب، للجامع على رابية كبيرة الى جنبه ^d
كنيسة بضبطه ^e الاكراد به قلعة بنيانهم ^f طين وحجارة له ابواب عدة منها
باب كيدار ^g باب تغليس باب آني ^h الا ان الغالب عليه مع نبلة النصارى ⁵
وقد حَفَّ من ⁱ اعلاه وتشعَّت ^k حصنه ⁵ ويُدَّليس في وادٍ عيق يجري فيه
نهران، * في المدينة يجتمعان ^l، وفي جانبان، فيها ^m قلعة من حجارة شبه
ثوران ⁿ، * وأخْلاط مدينة في سهلة ^o لها بساتين حسنة وعليها * حصن
من طين والجامع في الاسواق وبها نهر ⁵ وسَلَماس طيبة عليها ^p حصن من
طين وحجارة وبها نهر غزير والجامع على طرف السوف قد احاط بها ^q الاكراد ¹⁰ ⁵
وأرمية ^r حسنة بقلعة عامرة والجامع في البزارين ولها حصن وبها نهر ⁵
ومراغة سرية لها حصن وبها قلعة ولها رِص وحصونها طين ⁵ وترتد حصينة
* يحدف بها البساتين ^s لها رِص عامر والجامع في الاسواق ⁵ وقندرية، مدينة
اخذتها الاكراد بها جامع لطيف ^u ونورين حصينة بها ^v قلعة وعلى باب
الجامع عين ماء كثيرة البساتين نزهة ⁵ وقلعة يونس ^w في مدينة الديارتي ¹⁵
بها مسلمون ⁵

أرتبيل هو قصبه آذربيجان ومصر الاقليم عليه حصن منيع وهو اصغر من
دبيل اسواقه مصلبة الى اربعة دروب والجامع وسط الصليب على نشرة خلف
للصن رِص عامر الغالب ¹⁰ على بنيانهم الطين كثير الرواشن والفواكه والبلاذات

a) Marg. B. وصفه. b) ونهر. c) خفت. d) C والجامع. e) B. في الاسواق على رابية كبير الى جانبه.
f) C add. من. g) C. وشعت. h) C om. i) الى. j) C. ويرتد. k) C. وترتد. l) C. ويجتمعان في المدينة. m) بها. n) ثور. o) وطاة. p) Hinc patet excidisse nonnulla. q) C به.
r) B sine punctis. s) بخندق بها بساتين. t) وارمنيته. u) C addit: وحصونها. v) اخذتها. w) C om. مدينة. Deinde C om. والغالبا C. وبها. x) ونورين. y) Deinde C. طين.

به مياه جارية وعساكر راتبة ^a وخيرات كثيرة وحمائل طيبة ألا أنهم بخلاء
ثقلاء قليل العلماء وبلد وحش منتن * احد كنف ^b الدنيا اهل مكر وغفلة
لا ينظرون في العواقب، ولا يعذرون اهل المذهب، * ولا مذكر فقيه، ولا
رئيس وجيه، ولا معذل اديب، ولا حاذق طبيب، ^c وتبريز وما يدريك
^d ما تبريز، في الذهب الابريز، * والكيمياء العزيز، والبلد الحريز، ^e يختار على
مدينة السلام، وتبالي بهاء اهل الاسلام، تجري ^f خلالها الانهار، وتميد ^g في
سوادها الاشجار، ولا تسال عن رخص الاسعار، وكثرة الثمار، للجامع ^h وسط
البلد، وطيبها لا يحد، ⁱ وموغان، مدينة قد احاط بها نهران، وحولها
حدائق حسان، كانها في رحبها جنان، في مع تبريز ورضتان ^k، وللرحاب
^l في الاسلام مفخران، موضوعة بين اربيل وجيلان، ومنها الى برنعة
ثمان، طيبة نزيهة السواد والنهران يجريان ^m، والوجه كالؤلؤ والمرجان، ثم ⁿ
اسخياء وم كرام ^o تبرزند صغيرة وفي سوق الارمن وفرصة الكورة طيبة مفيدة ^p
ومياتنه صغيرة في سهلة كثيرة الخير ^q وزنجان في على راس الحد قد
تشعثت لهم نهر وفيها السكة، وكل مدن هذا الاقليم * طيبة كثيرة الخيرات
^r ومعدن الرخص والثمار واللحم والنعم والطيبة ^s

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم بارد كثير الثلوج والامطار وفيه * ادى ثقله واهله ابرد واثقل كبار
اللحى وليس لسانهم بحسن وبارمينية يتكلمون بلارمينية ^a وبالران بالرانسية
وفارسيتهم مفهومة تقارب ^b الخراسانية في حروف ^c ومذاهبهم مستقيمة ألا ان

- ث ^a C. كنيف B ^b. مرتبة C. وعساكر pro ومساكن et رابيه B ^a)
B. لا ترى مذكرا فقيها ولا رئيسا وجيها ولا معذلا اديبا ولا حاذقا طيبيا
والوضع الحريز والكيمياء العزيز والبلد العزيز C ^d). وجيه omisso، بعدل et تذكر
C ^e). والجامع C ^A). ومتمد B ^g). يجري C ^f). به C ^e). (الحريز B)
ومع ذاك C ^m). والانهار تجريان C، بالنهران B ^l). ورضتان C ^k). وموغان
بالارمينيه C ^p). ادى وثقل B ^o). رحبة C pro his tantum ⁿ). وم om. et
اشيا C ^r). بخالف C ^q).

اهل الحديث حنابلة والغالب بدييل مذهب ابي حنيفة رحمه ويوجدون في بعض المدن بلا غلبة وكنت ^a يوماً في مجلس ابي عمرو الخوص ^b يسمع الحديث فقال هاتوا مسئلة * وكان معي رفيق فسألنا مسئلة هبة المشاع فتكلمنا ^d فيها صدرًا ثم * ضعفنا فآخذ الكلام كهل ثم فآجوده * فلما وقف الكلام قلت لله درك لقد بالغت واشرت اى ان اختلف اليه فقال ^e لست من اصحابكم * قلت وكيف هم لا يزيدون على ما اوردت لانها مسئلة ضيقة علينا قال هذا الذى اوردته من كلام الحاكم اى نصر بن سهل نظار خراسان لآتى كثيرًا ما نظرت ^f * واما علم الكلام فلا يقولون به ولا يتشيعون وكان بدييل خانقاه وعندهم معرفة بعلم التصوف مع ادنى رزق ووقفت يوماً على مجلس اى ^g الارديلى وقد غش بالناس قيامًا وقعودًا يسألونه مسائل ^h المعاملة فقلت ما تقول رجمك الله فى رجل كان له قلب يانس به فصاع منه ايسن يطلبه قال يعود الى السبب الذى ناله ⁱ به فيعتصم به قلت قد حيل بينه وبين السبب قال يسأل صاحب السبب ان ينيله اياه قلت لم يبق له جاء عند صاحب السبب فيسأله قال يلزم قرع الباب حتى يفتح له ويصرخ فى ظلم الليل حتى يرحمه ^j ¹⁵

والآنهار المذكورة به ^m ثلاثة نهر الرس ونهر الملك ونهر الكر وهو اخفهن يخرج من ناحية الجبل ⁿ على حدود جنوة وشمكوره الى قرب تغليس ثم يقع فى بلدان الكفرة وبليبه فى العذوبة والخفة نهر الرس وهو ماء على تخوم الزان يخرج من ارمينية ^p حتى ينتهى الى ورتان ثم ينتهى الى خلف موقان فيقع فى الباهرة واما نهر الملك ^q فخرجه من بلد الروم * من ورائه كورة الزان ^r ²⁰ حتى يقلب فى الباهرة ولا يتصل بهذا الاقليم غير بحر الخزر وبهذا الاقليم

فسالت ^e . اى عمر الخوير ^o ، الجونى ^b B . فى . omisso وحضرت ^a ^o .
 ثم قال ^g pro his . احلف ^f B . اخذ ^e ^o . تكلمت ^d ^o . مسئلة .
 In ^h B lacuna . ولكنى كنت بخراسان وناظرت ابا نصر بن سهل ^h ^o . الى .
 In ^o haec omnia desiderantur . انيل ^k ^o . اللىالى ^l ^o . فيه ^m ^o .
 ارمينية ^p ^o . حيرة وسكون ^o B . على حدود حفرة ^o et deinde الجبل .
 البهيرة ^q ^o . ^s ^o . ^r ^o om . ^q Intelligitur fluvius Samur .

بحيرتان احدهما بأرمنية طولها نحو اربعة ايام سير *a* الدواب تقطع باقلاع
يوم وليلة وبارمينية اخرى تعرف ببحيرة أرجيج *b*
وبها تجارات *c* يحمل من برذعة الابريسم الكثير ومن باب الابواب ثياب
الكتان والرقيف والزعفران والبغال *d* للبياد ومن دبيل ثياب الصوف والبسط
e والوسائد والنامط والتكك الرفيعة ومن برذعة الستور *e* ويقع اليه البغال للبياد
ويقوم ببرذعة يوم الاحد سوق يسمى الكركي يجتمع اليه اهل الكورة
والنواحي * حتى ان احدهم يقول يوم السبت ويوم الكركي ويوم الاثنين
يباع فيه *f* الابريسم والثياب *g* ولا نظير لتككم وتحفرياتهم وقمرهم وانماطهم
وصبغهم وفاكهة تسمى الروقال *g* وقسبويه * ومنك يقال له الطريخ *h* ولم
10 تين وشاه بلوط في غاية الجودة *i*
ومن العجائب الباب *k* وهو حصن على ما ذكرنا من صور وعكا بسلسلة قد
بنى من الصخر وجعل ملاطه *l* الرصاص بنفليس *m* حمامات على ما ذكرنا في
طبرية *n* بلا وقيد جبل الحارث متعال على *o* الاسلام لا يمكن احدا صعوده *p*
يقال انه مع الحويرث من *q* جبال الطائف وانه كان على نهر الرس الف
16 مدينة هي *r* الآن تحتها بجامع اردبيل حجر كبير لو ضربت عليه المرازب
ما علت فيه *s* وقع من السماء على مسافة من البلد ثم حمل الى الجامع
وسمعت ظريفا للادم يقول بينا *t* نحن نسير بقرب اردبيل اذا بشي *u* ينزل
من السماء كالدرقة العظيمة حتى وقع الى *x* الارض فاذا به حجر فيجوز ان
يكون هذا وهو على مثال * مصقلة الصباغين دقيق الطرفين *y* على مرحلة من
20 موقان *z* قلعة عظيمة تسمى للسرة فوقها بيوت وقصور فيها ذهب عظيم صور

a) C سيق *b)* B. أرجيج *c)* Pro. أرجيش *d)* B. والتجارات *e)* C. *f)* B. ببضائع من *g)* C. *h)* C. *i)* C. *j)* C. *k)* C. *l)* B. ملاط *m)* C. *n)* C. *o)* C. *p)* C. *q)* B. *r)* C. *s)* C. *t)* C. *u)* C. *v)* C. *w)* C. *x)* C. *y)* C. *z)* C.

طبور ووحوش قد احتال عدّة من الملوك عليها فلم يتمكنوا من صعودها، على ثلاثة فراسخ من دبيل دير ابيض من حجر منقور مثل قلنسوة فيه *a* * صورة مريم من داخل على ثمانية اعمدة بينهما ابواب من اتي باب دخلت رايت *b* صورة مريم، وبالقرب منه صخرة سوداء عرقها دهن يستشفى به، وعندها يوجد القرمز وهي دودة تظهر في الارض تخرج *c* اليها النسوان ينقرنها بنحاسه معهن *d* ثم يجعلنها في فرن، وفي رساتيف اردبيل يحرقون بثمانية ثيران واربعه سوائف لكل ثورين سائف وسائفهم اهذاف لصلابة الارض قالوا لا ولكن من اجل الثلوج ومن اردبيل الف ومائتان *e* ورطل خوص ثلاثمائة ومئتين ستمائة وكذلك بارمية *f* ثم سائر الارطال، بغدادية، قفيز *g* مراغة ومدها عشرة امنا والكيلجة سدس القفيز *h* بتبريز من رسم اصحاب السلطان انهم *i* ينختمون بالذهب *j* في بحر ارمية جبال مسكونة يربطون ارجل الصبيان بالسلاسل والبال كي لا يتنحرجوا *k* الى البحيرة ولا رمية عقبه في طريق الموصل يركب الناس فيها اعناق الرجال كما تركب *l* الدواب لصعوبتها *m* واما المسافات فانه تاخذ من برنعة الى يونان *n* او الى برديج *o* او الى جنزة او الى قلقاطوس *p* مرحلة مرحلة، وتاخذ من يونان الى *q* البيلقان مرحلة ثم *r* الى ورتان *s* مرحلة ثم الى تلخاب، مرحلة ثم الى ترزند مرحلة ثم الى اردبيل مرحلتين، وتاخذ من برديج الى الشماخية مرحلتين ثم الى شروان *t* مراحل ثم الى الابخان *u* مرحلتين ثم الى جسر سمور *v* مرحلتين ثم الى باب الابواب *w*

- a) B فيها. Deinde C سور. b) Haec in B desunt. c) يؤخذ C. d) B قرن. et يجعلونه، معالم، (ينقرونها B) ينقرونها et deinde ambo يخرج C، ويخرج. e) B et C سائف et واربع et بثمان. f) B et C سائف quod B in marg. om. g) سائف et واربع et بثمان. h) ارطال. i) ارطال. j) ارطال. k) ارطال. l) ارطال. m) ارطال. n) ارطال. o) ارطال. p) ارطال. q) ارطال. r) ارطال. s) ارطال. t) ارطال. u) ارطال. v) ارطال. w) ارطال.

مراحل، وتأخذ من جنزة الى شمكور a مرحلة ثم الى خنان b ٣ مراحل ثم الى قلعة ابن كندمان مرحلة ثم الى تفليس مرحلتين، وتأخذ من قلقاطوس الى متريس c مرحلتين ثم الى ديمس d مرحلتين ثم الى كيلكوى e مرحلتين ثم تقع f في الارمن الى دبيل g، وتأخذ من دبيل الى نشوى ٤ مراحل ثم الى خوى ٣ ايام ثم الى سلمات مرحلتين ثم الى ارمينة h مرحلة ثم الى خرغان مرحلتين ثم الى مراغة مثلها ثم الى اردبيل ٤ فرسخا. وتأخذ من مراغة الى قندرنه i مرحلتين ثم الى قرية k ٣ مراحل ثم الى قلعة الحسن بن على مرحلة ثم الى شهرزور ٣ فرسخا، وتأخذ من مراغة الى نورين l مرحلة ثم الى مرند m وتأخذ من خوى الى قلعة يونس n ٦ مراحل 10 ثم الى قرية العصبيات n مرحلة ثم الى o ثم الى تفليس مرحلة ثم الى تبلا p ثم الى شكي ثم الى لكران مرحلتين q ثم الى الباب ٢ مراحل r * وتأخذ من مراغة الى الخرغان r مرحلتين ثم الى تبريز مرحلة ثم الى مرند مرحلة، وتأخذ من اردبيل الى النيرة مرحلة ثم الى سراقا s مرحلة ثم الى كويسر u مرحلة ثم الى مراغة مثلها، وتأخذ من مراغة الى خرة رود v مرحلة 15 ثم الى موسى آباد مرحلة ثم الى برزجا w يريدين ثم الى تفليس x يريدا ثم الى

a) B دميس. b) B حبار، C حبان. c) B ميريش، C ميريس. d) B ديمس. e) Codd. كيلكوى، Ist. كيلكوى. f) C يقع. g) Vocalis in B. h) B ارمينه. i) B قندرنه. k) B قرية. l) B نورين. m) In B lacuna est indicata. n) B العصبيات. o) Lacuna in B; C habet: مراحل ثم الى تفليس. p) B sine punctis، C تبلا. Praep. الى B in B desiderantur. q) C لكران مرحلتين مرحلتين. r) B الخرغان. s) B كويسر، infra B h. 1. u) B سراقا. t) B ١٢، 14. v) Ibn Khord. كويسر. w) Ibn Khord. ١٢، 10 جنزة. x) B ١٢، 8 نعليس. Stationem nihil quam nomen commune habere cum urbe Tiflis vix opus est observare. Qodama habet a Barza ad Tiflis 2, hinc ad Djabrawan 6 Far.; Ibn Khord. ١٢، 11 a Barza ad Djabrawan 8 Far.

جَابِرَوَان مرحلة ثم الى نَرْبِزَه *a* بريدبن ثم الى اُرُمِيَّة *b* مرحلة *h* وتأخذ من
مرند الى النَّشَوِي مرحلتين يقال ثم الى *c* دبيل مثلهما *h* وتأخذ من مراغة الى
سَابِرْخَاسْت *d* مرحلة ثم الى بَرْزَه مرحلة ثم الى البَيْلَقَان *f* مرحلة ثم الى
سَيْسَر *g* مرحلة ثم الى نَدَّوَان مرحلة ثم الى الحَبَارْجَان *h* مرحلة ثم الى الدِّيْتَوَر
مرحلة *i* *h* وتأخذ من اَرْدَبِيل الى المِيَانِج مرحلتين او *k* الى قَنْطَرَة سَبِيدَرُوْد *e*
ومن القَنْطَرَة الى السَّرَاة مرحلة ثم الى نَوِي *i* مرحلة ثم الى زَنْجَان مرحلة *e*
وتأخذ من المِيَانِج الى خُونِج مرحلة ثم الى كُولِسَر *m* مرحلة ثم الى مراغة
مرحلة ومن مراغة الى خَرْقَان *** او الى اُرمِيَّة مرحلتين مرحلتين *n* ثم الى سَلَمَاس
مثلها ثم الى خَوِي مرحلة ثم الى بَرْكُوِي خَمْسًا ثم الى اَرْجِيش *e* مرحلتين
ثم الى اَخْلَاط *p* او الى بَدْنِيس ثَلَاثًا ثَلَاثًا *q* ومن بَدْنِيس الى اَمِد او الى ¹⁰

a) B نربز. s. نربز. Apud Beladhorr ٣٣٦, 1 et ٣٣٦, 8 male edidi sequens Merācid. *b*) Pro ارمية ut ceteri. *c*) B om. *d*) B وامبو الحاسب v. Ibn Khord. ١٢., 9, Qod. ٢١٢ ult.

e) B مرند, quae lectio orta est ex errore in nomine seq.

f) B sine punctis. Ibn Khord. ١٢., 8 ut rec. البيلقان et ita Edrisi II, 170 et hic revera hunc locum esse urbem Bailaqan opinatus est. Idem putasse videtur noster, ut patet e lectione برزند, et confusio nominis huius stationis et urbis Bailaqan quoque exstat apud Jaqubr, ٢٧١, 18 nisi ibi sit lacuna. Additamentum in cod. B Ibn Khord. من ارمينية ex eodem errore emanatum esse videtur. Cogitavi primum legendum esse السلفان (cf. Jaqut IV, ٩٨٨, 7), sed verosimilius est hanc stationem revera quoque al-Bailaqan appellatam fuisse. *g*) B sine punctis.

h) B الحاربا v. Ibn Khord. ١٢., 6 et ann. i. Apud Qod. ٢١٢, 15 rec. الخورجان.

i) C haec omnia non habet. *k*) C male ثم.

l) B ثوي. *m*) B et C كولسره.

n) Male sic. In C alterum مرحلتين om.

o) B et C اربيس. *p*) C خلط *q*) B om. ثلثا.

مَيْتَارَيْنِ اَرْبَعًا اَرْبَعًا، وَمِنْ مَرَاغَةِ اِلَى الدِّينُورِ ٦. فَرَسَخًا * وَمِنْ اَرْدَبِيلِ اِلَى
تَبْرِيزَ ثَرَّ اِلَى بَرْقِي ثَرَّ اِلَى مَلَاذِكُرْدَ ٣ اَيَّامَ ثَرَّ اِلَى اَرَزْنَ
٦ ثَرَّ اِلَى اَمَدَ ٤٨ ٥

اَقْلِيمُ الْجَبَالِ

٥ هَذَا اَقْلِيمُ حَشِيشَةِ الزَّعْفَرَانِ، وَشَرَابِ اَهْلِهِ الْعَسَلِ وَالْاَلْبَانِ، وَاشْجَارِهِ
الْجَوْزِ وَالْاَنْبِيَانِ، نَزِيهِ يَهْيُ خَصِيبٌ ٥ وَلَهُ شَانٌ، بِهِ الرَّيُّ الْجَلِيلَةُ وَهَمْدَانُ،
وَالْكُورَةُ النِّفِيسَةُ ٤، وَسَيَطُورُ لَكَ فَضْلُهُ اِذَا وَصَفْنَا الْبُلْدَانِ، وَذَكَرْنَا
الدِّيْنَورَ الظَّرِيفَةَ وَكُرْمَانَ شَاهَانَ ٨، وَنَعْتَنَا نِهَانْدَ وَنَمَّ وَشَانَ ٤، وَوَصَفْنَا
دُمَاوَنْدَ ٨ وَفَرَجَ ٩ وَفَصْرَانَ، لَا حَرَّ بِهِ ٨ وَلَا بَرَاغِيثَ وَلَا ذَبَانَ، وَلَا اَفْصَى وَلَا
١٠ عَقَارِبَ وَلَا دِيدَانَ ٤، فِي الصَّيْفِ جَنَّةٌ وَرَوْضَةٌ ٨ وَبِسْتَانٌ، وَفِي الشِّتَاءِ الْخُطْبُ
وَالْفَحْمُ مَجَّانٌ، وَنَمَكُ سُودَ يَحْمِلُ اِلَى خُرَاسَانَ، وَاعْنَابَ وَتَفَّاحَ * اِلَى الْحَوْلِ،
يَدُومَانَ، وَعِلْمُ كَثِيرٍ وَعَقْلٌ ٨ وَحَذْفٌ وَاتِّقَانٌ، غَيْرَ اَنَّهُ شَدِيدُ الْبَرْدِ تَرَى
خُدُودَهُمْ فِي الشِّتَاءِ مَشَقَّةً، وَاطْرَافَهُمْ اَبَدًا مَخْصَرَةً، وَوُجُوهُهُمْ مَصْفَرَّةً، وَانُوفًا ٨
سَائِلَةً، اِمَّا غَوَالٍ ٥ حَنَابِلُهُ، يَفْرُضُونَ فِي حَبِّ مَعَاوِيهِ، اَوْ نَجَارِيَّةً غَالِيَةً،
١٥ يَقْطَعُونَ بِالْكَفْرِ عَلَى الطَّوَائِفِ الْهَادِيَةِ، وَكَمْ تَرَى بِهِ ٨ مِنْ خُسْفٍ وَزُلْزَلَةٍ،
وَجُورِ سُلْطَانٍ وَبَلْبَلَةٍ، اَبَدًا فِي الْجَلَاءِ ٩ وَغُلْغُلَةٍ، وَمِنْ حَلَّةٍ ٨ مِنْ مَعْلَةٍ اَوْ
مَسْغَلَةٍ، تَرَاهُ مِنْ بَرْدٍ وَالْهَوَاءِ فِي مَشْغَلَةٍ، وَافْتَنَمَ مَا اَقُولُ ثَرَّ اَعْقَالَهُ، كَلَّمَا
اَشْرَفَ عَلَى الْعِرَاقِ مِنْ حَدِّهِ الصَّيْبَرَةِ * فَهِيَ الْجَبَالُ الْمُتَعَوِّثَةُ اَنْصُورَةً، وَفِي
اَصْفَهَانَ لِي مَقَالَةٌ مَنُورَةٌ، يَعْرِفُهَا الْفَقِيهَ اَنْ تَدْبِيرُهُ، لَارْفَعُ الْخِلَافَ وَالْمُنَاطَرَةَ ٨، ٥
٢٠ وَهَذِهِ صُورَتُهُ ٥

وَمِنْ مَلَاذِكُرْدَ اِلَى اَرَزْنَ: C initium huius itinerarii lacunosi omittens habet: ومن ملازکرد الى ارزن
B et C. وكاشان ٥. وكرم شاهان ٨. اصفهان ٤. خصب ٥. الخ
C. وقما ٨. B optio. وفرجا ٩. وندرا ٨. Cum tashdid secundum B. f) C. واما
inter جربه et خربه ٤. عقراب وديدان ٤. i) C. وروض ٨. k) C. om. et habet
الجللاء ٩. C. om. p) B. غواة ٥. o) C. وانوف ٨. n) C. om. m) C. تدومان
٨. وعلى خوزستان من نحو القنطرة، C. t) C. خلف ٤. s) C. ومرجله ٨. B. ١٠

وقد جعلنا هذا الاقليم ثلاث كور وسبع نواحٍ وادخلنا اصفهان في
العدد * والحفناها بطرف الصورة وافرنا وصفها وزدنا فيه الاشكال التي فيها
والمعاني التي نذكرها، فأول الكور من قبل الرحاب الرى ثم قمندان ثم
إصفهان والنواحي ثم قاشان *b* الصيخرة كرج ماء الكوفة ماء البصرة شهرزور
فما الرى فانها كورة نزيهة كثيرة المياه جليلة القرى حسنة الفواكه واسعة
الارض خطيرة الرساتيف وفي التي اهلك عمر بن سعد الشقى *d* حتى قتل
الحسين بن علي *f* ثم اختارها مع النار حيث يقول اخراه الله *g*
أَتَرَكُ مُلْكَ الرَّيِّ وَالرَّيَّ رَغْبَةً أَمْ أَرْجِعُ مَذْمُومًا بِقَتْلِ حُسَيْنٍ
وَفِي قَتْلِهِ النَّارُ الَّتِي لَيْسَ دُونَهَا حِجَابٌ وَمُلْكُ الرَّيِّ قُرَّةُ عَيْنٍ *h*
وفي الاخبار انها كانت منابت شجر، والى ذلك تعود الرى ملعونة وفي على بحر *10*
عجاف وترينها لعينة تأتي ان تقبل الخلف *k* وقال هارون الرشيد الدنيا اربعة
منازل دمشق والرقعة *l* والرى وسمرقند ورسم الرى *m* روى بن بيلان *n* بن
اصفهان، وفي الخبر ان الرى باب من ابواب الارض واليها مستجره الخلف، وقال
الاصمعي الرى عروس الدنيا وسكة الارض طيبة الهواء * واسطة *p* خراسان وجرجان

في (فهى 1) الجبال المنعوتة المصورة، وفيها المسائل المذكورة المسطرة، اوردها
محمد في كتبه المعتبرة، وفي اصفهان لى مقالة محررة، بينة ظاهرة منورة، يعرفها
Intel-
ligitur Mohammed ibn al-Hasan as-Shaibani. Vid. supra p. ١٢٤ b. Deinde C
وهذا صورة الاقليم. Sequitur mappa (B p. 185).

وافرنا وصفها وبالعناء (وبالغنا 1) فيه وصورتها في اقليم فارس (deest aliquid) C
دماوند C *b* الاشكال الذي (التي 1) فيها والمعاني التي يذكرها (نذكرها 1)
C add. *r* اهلك نفسه بقتل C *e* عمرو المعنى B *d* سرية C *e*
Ibn al-Faqih ٢٧١, Ibn al-Athir IV, ٢٤٤, Jaqut II, ٨٩١, 14 seq.
Secundum B, qui habet رغبة, legendum foret رَغْبَةً *h* عيني B plene
i B ثوم C ثوم *k* Cf. Ibn al-Faq. ٢٨٣, 11 seq. et Jaqut l.l. 18 seqq.
l B رلى *m* ورسمها C *n* تبلان C تبلان *o* متاجر C
ut Ibn al-Faq. ٢٧٠, 7 et Jaqut II, ٨٩١, 10. *p* Sec. Ibn al-Faq., B سكة.

والعراق ^a ما عرفت لقصبتها اسماً آخر ولها من المدن آوة ساوة قزوین أبهر
شلتبذة الخوار ومن النواحي قم نماند شهرزور ^d، ومن الرساتيف قوسین ^e
قصران الداخل قصران الخارج سر بهزان ^f قرچ جی ^g سیرا فیروزرام ^h
واما همدان فانها كورة متوسطة في الاقليم جليلة المدن قديمة الرسم
^h اختطها همدان بن الفلوج بن سام بن نوح عم وقد قيل للجلال عسكر
وعمدان اميره وفي اعذبها ماء واسعة الاقطار غزيرة الانهار ملتفة الاشجار
لذيذة الثمار كثيرة المقاتلة ^h واعجبني رستاقها غاية الاعجاب، وقرات في بعض
الكتب ان الري واصفهان ليسا من بلاد البهلوتين وانما هي ^m همدان،
وماسبدان ومهرجاند ⁿ وهي الصيمرة وماه البصرة وهي نهاوند وماه الكوفة
¹⁰ وهي الديتور، ولها من المدن اسداوذه آوه بوسنده رامن وبه ^g سيراوند
رونداور ^r طور والنواحي ماه الكوفة ماه البصرة ماسبدان ^s
واما اصفهان فان قياسها من مسائل الشريعة ونظيرها على هذه الطريقة
سور البغل والمار على مذاهب شيوخنا اهل العراق قالوا لما اخذنا الشبه
من اصلين مختلفين وشاكلا حكيمين متباينين احتيط في بابهما واعطى كل اصل
¹⁵ حظاً منهما الا ترى انها قد شاكلا السنور في سكنها ما البيوت وتعدت
النحور من اسرارها ^w وشابها الكلب في تحريم لحومها فاعطيا ^x من كل اصل حكماً

a) C. b) B om. c) B. d) C om. e) B مدینین، C مدسی، B شبله، C شلنبه. f) B بهنان، C بهنان. g) Sic B; C sine punctis. h) C رسمها. i) B مع، C اعذب ما. j) B رسما. k) B المقابلة. l) C ليستا. m) B. n) B ومهر خاندن، C sine punctis. o) C اسداباز. p) C om. B. q) In mappa B واه et supra (una cum nomine seq.) امریه، Coniectura restitui. r) B ونداور، supra طرز، Deinde C addit قرماسین et habet شهرور (شهرزور). s) C الصيمرة الكرج. t) C وقالوا. Mox B et C اخذ. u) B اصل، C فاعطيا et om. v) اسوارهن. w) C اسوارها. x) B خطاً، C حظ.

فكذلك اصفهان لما شاكلت هذا الاقليم في اللسان والرسوم ودخلت في حدود فارس وتربعت بها النخوم وجب ان نعطيها *a* من كل اقليم حقاً وتجعل لها مزيةً وحكماً فحظها من هذا الاقليم الذكر والوصف * وسهها من *b* فارس للحنة والرسوم، فان قيل فهلاء جعلتها كالانين في قول الشافعي ما وقع الاختلاف هل هما من الرأس او الوجه جعل لهما حكماً ثالثاً وماءً جديداً *c* ومسحاً مفرداً فكذلك اصفهان لما قيل في من فارس وقيل في من الجبال وجب ان تميزه عنهما ويفرد *d* رسماً وتجعل حاجزاً بينهما فالجواب ان هذا القياس *e* فاسد لانك لم تجمع بينهما بعلة * وكل من قاس قسماً على اصل بلا علة جامعة فقياسه فاسد *f* فان قيل العلة الجامعة بينهما ان كل واحد منهما يتجاوبانه شيء محدود بسبب قوي فالجواب ان النبي صلعم قال الانسان *g* من الرأس فرفع عتاء الشك والاشكال فكيف نجعله اصلاً لما نحن منه في شك، فان قيل معنى قوله من الرأس اي في في الرأس فالجواب حاشى رسول الله صلعم ان يقول ما لا فائدة فيه لان كل احد يعلم انها في الرأس وانما اراد الحكم الذي يختلف فيه لا الموضع *h* ألا ترى ان احداً لا يقول في *m* في الرقبة * او الكتف *i* وايضاً لو صح هذا الاصل لم يصح قياس اصفهان عليه *15* لان ذلك يخالف الاصول وتصير اربعة عشر اقليباً وكورة فتبقى الكورة بلا نظير كما قلنا لا يجوز الوتر بركة لانه لا نظير لها في الاصول، فان قيل وما نظير الاربعة عشر اقليباً التي ابتدعتها * وقسمت مملكة الاسلام عليها *j* فالجواب نظيرها وضع المتجتمين العالم كله اربعة عشر اقليباً سبعة عامرة وسبعة غامرة * فلو انهم ميزوا منها قطعة او فصلوا عنها ناحية لصح قياس اصفهان عليها *20* فان قيل فهلاء جعلتها كالانين * انهما من الرأس لا محالة فقلت في من فارس لا محالة فالجواب التعارف اصل في مذهبنا وهو مقدم على القياس كما

a) فذلك *B* . *d*) هلا *C* . *e*) ومن *C* . *b*) . (يعطيها *B*) *C* *a*)
h) قياس *C* . *g*) . رسماً ويجعل *B* *Mox* . وفرد *C* ، وفرد *B* *f*) . تتميز
واياه *C* *n*) . انها *C* *m*) . *om* *C* *i*) . الوضع *C* *k*) . عنها *C* *l*) . *haec om* .
لما فالت *C* *o*) . سلك الجيهان ولم يفصلوا عنها قطعة فيسبغ لنا قياس اصفهان عليها
من الرأس لا محالة لانها فيه فكذلك يجب ان تكون اصفهان من فارس لا محالة

قَدَّمْنَا وقد تعارف^a الناس انها من الجبال فان قيل^b فاجعلها من الجبال اذ^c
فالجواب^d ان اختطاط^e الملوك وتسمياتهم ووضعهم عندنا وفي علمنا من الاصول
ايضاً ومثلهم في هذا الفن كالصكابة في علم الشريعة فكما انه ليس للفقهاء
ان يخالفوا الصكابة فيما رأوه كذلك ليس لنا ان نخالف الملوك فيما رسموه
^e ولم قد ادخلوا اصفهان في رسوم فارس وربّعوا بها وبالرؤد^{ان} الترخوم فصار هذان
ايضاً اصلين يتجازبان اصفهان من هذا الوجه فلم نر وجهاً غير حملنا ايّاهما
على القياس المذكور^e

اليهودية قسبة اصفهان كبيرة عامرة أهلة كثيرة الفيرات، وبلد التجارات،
حلوة الآبار، لذيذة الثمار، جيّدة الهواء، خفيفة الماء، عجيبه التربة،
10 حسنة البقعة، بها تجار كبار وصناع حذّاق، وبز^و يحمل الى الآفاق، اهل
جماعة وسنة، وحذق وفطنة. جامعهم عامر بالجماعات على الدوام، ولا بها
حر^و ولا براغيث ولا هوام^و ويقال ان بُخْت نَصَرَ لما بناى اسرائيل من
الارض المقدسة جاسوا بقلع الارض فلم يروا بلداً تشاكله^f ارضهم غيرها
فسكنوها، الا انها جنة يربها بقر قوم غنم لا سخاوة ولا ظرافة تحت عائمهم
15 مخاد، وفي معاملتهم فساد، يقدّدون^g الرثة غوال حنابلة يرى احدهم بحقيبه
ويزّته وفي كُته رغيف يكدمه او ربيب يقضمه تكون مثل دمشق بناوهم طين
واى طين طين ما رايت له من نظير وبعض اسواقهم مغطاة وبعض مكشوفة
والجامع في الاسواق حسن على اساطين مدورة وله منارة في قبلته طول

a) لقد تعارض B. b) قال C. c) الجواب C. d) اختلاط B. e) Lector in
B ad praecedentia iure observat: والمصنّف ما وجد شيئاً من اوصاف اصفهان
ليكتب فكتب السؤال والجواب لئلا يخلو كتابه من اسوان في مثل تلك البلاد
O vero اخرّاه الله حيث ضيّع اوقاتنا بمطالعة تزريقاته ولم نقف على طائل
وقد صنّف بعض الاصفهانيين فيها كتاباً عظيماً ذكر فيه جميع
haec addit: مدنها وقراها ودخلها وامراءها وهو موجود بنيسابور وبخزانة عضد الدولة،
قصبته اليهودية ومن مدنها المدينة السدحان (البندجان 1). سَمِيرَم الزيز
الدرز آرستان خولنجان. Deinde C incipit descriptione Rayi et Ispahan
ultimo loco describit. f) يشاكله B. g) يقدرون C. المربه B.

سبعين ذراعاً كلها من طين لم يتغير منها شيء ونهرهم يشق البلد غير أنهم لا يشربون منه وقد تبلد مما يلقي فيه *a* من النجاسات لها اثنا عشر درباً *b* والمدينة على * نحو ميلين *c* من اليهودية عليها حصن * وفي متعالية ودونها جسر عظيم وبها جامع وهي اقدم واحكم *d* والخولنجان من نحو خوزستان كبيرة عمرة كثيرة الفواكه *e* وسيميرم عند سفح جبل كثيرة الجوز والفواكه بها جامع حسن محدث *f* عن الاسواق وبها ماء جار في السوق والشوارع ينحدر عليهم من عين في الجبل على طريق اليهودية وتم قلعة مذكرة فيها عين ماء وما زالت خزائن الملوك في هذه القلعة *g* والزيز

اليهودية هي قسبة اصفهان بلد عمر كثير الخير والفواخر *a* B om. *b* O
وسمعت ان بنى اسرائيل لما جلاهم بخت نصر عن بيت المقدس دخوا الارض فما وجدوا بلداً على هواه بيت المقدس وطيبها الا هذه فنزلها منهم جمع غفير، وما رايت جامعاً بعد جامع مصر اعر بالجماعة من جامع ولا في الاقليم بلداً اهل من بلدهم ولا في جميع الاسلام مثل تربتهم، اهل سنة وجماعة وادب وبلاغة كم اخرجت من مرقى واديب وفضيه ولبيب مع فواكه دائمة ونعم طاهرة وكنت اشترى بها العنب الجيد في وقت النيروز مثلاً بمنهم بدائف وكذلك التنقل الفائق، موضوعة بين فارس وخوزستان والرق وهمذان والقوافل اليها ابداً من البصرة وخراسان فهي جنّة الا من يطاها خنازير لسانهم وحش وادامهم طفس ونهرهم نجس ترى احدهم ببرزته وخقيه (وخفته. ood.) وعبامته في كفه او كته رغيف (رغيفه. ood.) يكدمه او زبيب (زبيبا. ood.) يقضمه رثيو (رديين. ood.) المعاملة يقددون (يققدرون. ood.) الرثة ويفرطون في معاوية، تكون اكبر من همذان واعمر من السرى في وطاة بعيدة من الجبال والجماع وسط الاسواق والنهر يشق البلد غير انه بليد مثلاً يطرح فيه من الاوساخ وشربهم من آبار حلوة ولها اثنا عشر درباً واكثر تكون *d* O. نصف فرسخ *e* O. اسواقهم (واسواقهم. ood.) مظلة غير حسنة Loca de مثل نصف همذان وبها جامع وهي مثل نصف القسبة في العبارة وسيميرم اصغر من المدينة بها نهر يجري في *e* O. in O desideratur. خولنجان الاسواق والسكك وفوق السطوح كثيرة اللحوم والفواكه وبها جامع محدث حسن ناء عن السرى والجبل مظل عليها ومن فوقها قلعة عجيبة فيها عين ماء

مدينة صغيرة * في الجبال على نهر طاب اشترينا الخبز فيها ثمانية امنا بنتم
بدرم واللحم ولحوز وسائر الفواكه بها رخيص قد بُنى بها جامع لطيف سنة
١٣٣٧ هـ وأرستان هـ اكبر من هذه المدائن من نحو المغارة جيدة الاسواق
عمرة الجامع بها مشايخ وقهاء وفي ارض على بياض الدقيق ومنه اشتق
اسمها هـ وقلشان على تخوم المغارة كبيرة الاسم قديمة الرسم حولها مزارع
حسنة وبها قنّى عنة ولم حذق في عمل القماقم ورايت بها طلخوناء مثل
المرسين ناعما ما رايت مثله وفي من معادن الخوخ الجيد وبها عقارب عجبة
سمعت ان ابا موسى الاشعري لما عجز عن فتحها حمل اليها من عقارب
نصيبين في الجرار ثم رمها الى داخل الحصن فاشغلتهم واذتلم فسلموا البلد هـ
10 واصفهان كورة نفيسة وقد كانت قم وكرج منها الا ان بعض الخلفاء اضافها
الى السرق وهذان وما زالت دواوين هذه الكورة مفردة وذكرها مقدم لجلالته
عند الملوك والسلاطين هـ

الثرى بلد جليل بهي نبيذ كثير الفاخر والفواكه فسيح الاسواق حسن
الخانات طيب الحمامات كثير الادامات قليل المؤديات غزير المياه مفيد التجارات
15 علماء سراق وعوام و دهة ونسوان مدبرات بهي المحلات خفيف طريف نظيف هـ
لهم جمال وعقل وآئين وفضل وبه مجالس ومدارس وقرائح و صنائع ومطابخ
ومكارم وخصائص لا يخلو المذكر من فقه ولا الرئيس من علم ولا المحتسب من
صيت ولا الخطيب من ادب هو احد مفاخر الاسلام وامتهات البلدان به

بنى جامعها سنة ثمان وستين وانا ثم وفي في الجبال على: C habet pro his a)
Ex etymologia patet auctorem B) وارستان. b) نهر طاب ولهم عيون ايضا
وارستان على تخوم المغارة في ارض بيضاء تشبه: C habet. آرستان scripsisse
وسائر المدن طيبات: Addit porro. الدقيق ومنه اشتق اسمها وفي كبيرة عمرة
in C desunt, الى Quae deinde sequuntur usque ad. والذ على جادة العسكر
nisi quod hic descriptionem Qashani habet inter urbes provinciae Ray (v.
infra). B) نظيف C) كثير. d) اضافها B) e) طلخونا B) f) نظيف C) g)
C om. واين B) i) حفيف - نصف B) h) sed غواة vix huius loci est. وعوا
B) ورايح C) ورايح B) k)

مشايخ واجلّة وقراء^a وأئمة وزهّاد وعزّاة وهمة كثير للبيد^a والنلج ولغفّاعهم
ذكر ولبرّهم اسم ولذكّرهم فن^١ ولرسانيقهم شان به دار الكتب الاحدوثة وعرضة
البيطيخ^٢ العجيبة والرّوثة البهيّة وبه^b قلعة ومدينة * حسن الخانات كامل
الآلات نفيس سرى^٣، ودخلنا يوماً على^d ابى العباس البزدانى وقد انزله
ناصر الدولة موضعاً نزيهاً بنيسابور فقال ما علمت ان نيسابور بهذه^e الطيبة^٤
فهل الرى مثلها فنكلّم كل واحد بما عنده فقلت ايد الله الشيخ^٥ نيسابور
اكبر واهلها ايسر والرى ابهى وانزه وماؤها اغزر، فالرى فوق ما وصفنا الا ان
ماءهم يسهل وبطيخهم يقتل^f وعالمهم يصل اكثر نبالقهم البقر قليل الخطب
كثير الشعب لحوم عسيرة وقلوب قاسية وجماعة منكرة وأئمة الجامع مختلفة
يوم * للحنفيين ويوم للشيعيين^g وقال بعض الرّجاء^h
الرّى فيها درّهم كدانيقⁱ والخير في أعلى علو الخالف
واللحم قد علق بالشواهد
وكم بهن من قاطع وسارق^j أسرق للعبات من عقايف
وتيس بالمايون من ترافق
يخلف بالطور وبالمشارق^k إتي على حق فغير صادق^l
وهو إذا حصّك^m عين القاسفⁿ
وهو بلد كبير نحو فرسخ في مثله الا ان * اطرافه قد خربت^o والجامع على
طرف المدينة الداخلة عند القلعة ليس خلفه^p عبارة والقلعة خربة^q والمدينة
الخارجة عامرة بلا اسواق^r والاسواق والعمارات بالربض والمياه تتخلل وفيه قنى^s
ودار الكتب أسفل الرّوثة في خان^t ودار البيطيخ عند الجامع^u وقزوين^v

الشيخ. d) C add. نفيس سرى طيب o) C. ولهم b) C. الجلد C a)
حديثى ويوم g) C. يقبل C f). الفاضل C addit e). البزدانى Mox B
C l). غير Deinde B. حصل C k). والمشارق C i). الرجال C h). حديثى
وقد كانوا اخذوا C addit: o). خراب C n). وراء C m). جوانبه قد خرب
C addit: q). ينزل اليها بدرج C addit: p). في عبارة الداخلة ثم تركوه
.اخذها صاحب ليست بكثيرة الكتب

كبيرة كثيرة الكروم لها مدينة وعلى الرض حصن شربهم من آبار ومطر ونهر
وهي ثغر الكورة ومن معادن الفقه والحكمة a

قَمَدَان هو مصر الاقليم كبير حسن قديم بارد الماء كثير العيون به جامع
رشيف وبنيان b عتيق وهم قوم فيهم ملق يحبون الغرباء قد احدثت به
e البساتين وتفتحت منه المياه طيب في الصيف رقيق في الشتاء والجامع في
السوق شديد العارة واسواقهم ثلاثة d صفوف والمدينة وسط البلد خربة
يدور الرض حولها فهذان بلد نفيس ولخبر به رخيص جيد للواء
كثير اللحم له خصائص ومنازه الا ان برده موصوف وحسب معروف
ومكرهم مذكور وعلوهم g مشهور معدن الرعد والبرق والتلج والدمق قال h

10 الشاعر

النَّارُ فِي قَمَدَانٍ يَبْرُدُ حَرًّا وَالْبَرْدُ فِي قَمَدَانٍ ذَا مُسْقِمٍ

a) C absoluta descriptione Rayi haec habet: طوبلة بها ماء جارٍ وجامع لطيف وقروين كبيرة نفيسة بها نهر وعليها حصن
ولها مدينة الجامع فيها وهي كثيرة الكروم (الروم. cod.) وفي لخب قروين باب
الجنة وليس في مدائن الرق اجل منها وقيم عليها حصن ولها رستاق
واسع وهو بلد كبير غير انه مختل خرب الاطراف قريب من افازة وثمان
مدينة عامرة حولها رستاق حسن ومزارع كثيرة وبه حمامات طيبة وخيرات
كثيرة وفتى (وفي. cod.) تحت الارض ومنها ظاهرة وسر قريبة من افازة عامرة
واكثرهم يبخسون الاكسية الرفيعة والظيالة الحسنة ودماوند رستاق واسع
على طريق طبرستان في وسط الجبال اسم مدينته (ويمة 1.) وبه
مناير وهي بلد الجوز والفواكه وسائر الرساتيق عامرات ذوات انهار جارية
وقرى جبلية وثمار وانهار وانبهر على راس للحد عامرة كثيرة للبوب طيبة
ساوة عليها حصن وبها حمامات طريفة واخبار (اخبار. cod.) حسنة ومياه
جارية والجامع بعيد عن السوق وهي على الجادة b) B sine punctis, C
(B) والسعر C sic. مخزنه C e) ثلاث B et C d) رفق C c) وبناء
Versus quoque leguntur apud Ibn al-Faqih ٣٣٩, 12 seqq. et Jaqut IV, ١٨٥, 19 seqq. وفيها يقول C h) وعلوهم B g) (ولخب).

وَالْقَفْرُ يُكْتَمُ فِي بِلَادٍ غَيْرِهَا وَالْقَفْرُ فِي هَمْدَانَ مَا لَا يُكْتَمُ
 قَدْ قَالَ كِسْرَى حِينَ أَبْصَرَ تَلَّهُمْ ^a هَمْدَانَ فَأَنْصَرَفُوا فَنِلَكَ جَهَنَّمَ
 وليس لها اليوم ^b تلك العجالة والى أطيب وأهل وأمر منها ^c قد انجلى أهلها
 وقيل العلماء بها واذهبت الرى دولتها وهى بقرب ^d الجبل بناوهم طين وقرات
 فى بعض الكتب انها كانت بريدتين فى مثلها الا ان بُحِتَ نَصْرَ لَمَّا رَجَعَ مِنْ ^e
 فتح ^f بيت المقدس رَامَ فتحها فعجز عنه صاحبه فكتب اليه صورها لى فلما
 رأى صورتها جمع للعلماء فاستشارهم فيها فقالوا تحبس عنهم العيون سنة ^g ثم
 تخليها فانها تغرق فلما طاف عليها الماء خرب أكثرها وملكها فى اليوم فيها
 مكامن ومخاني والمدينة منعالية ^h وأسداواك مدينة ⁱ صغيرة الا انها ^j شديدة
 العجالة حارة السوق كثيرة الخير والعسل على فرسخ منها ^k بوان كسرى والعقبة ^l
 بينها ^m وبين همدان وبها ⁿ ماء جارٍ والجامع ^o * فى زقاق لطيف عامر ^p ^q وقطر
 فائبة عن الجادة بها قصر لكسرى رخيصة الاسعار ^r والخير اسواقها ^s مظلة
 والروثة وبوسنة ^t معادن اللوز من قلوب باربعة دوانيق وثم نهر عظيم وهى
 بين الجبال ^u وقمراسين نزيهة ^v يحذف بها بساتين والجامع فى الاسواق
 لطيف وقد بنى عصف الدولة ثم داراً حسنة وهى على الجادة وشقاعها ^w
 موصوف ^x * وقصر اللصوص صغيرة بها قصر من حجارة على اسطوانات واعمال
 عجيبه ^y ونهاوند هى ماء البصرة * مدينة كبيرة ذات ^z انهيار وثمار طيبة
 بها جامعان ومزارع الزعفران ^{aa} ولها مدينتان الجامع ^{ab} النى وسط البلد
 ليس ^{ac} بالاقليم * مثله عمارة ^{ad} وحسنا ^{ae} مدينتها روتراور بها مزارع

a) In B optio inter lectionem receptam et بَلَمَ. Apud Jaqut تَلَّكُمْ، pro quo
 Fleischer iussit legere تَلَّكُمْ coll. Qoran. 7 vs. 41. b) C addit أيضا et habet
 العجالات. c) C واهل. d) B منه، C om. e) C تقرب. f) C om. g) C
 لطيف عام ^h C بينها. i) B om. C habet بجري pro جار. k) C addit: وسمنت انه احترق. Deinde
 habet: روداور. B والمدينتان سيراوند الخ وروداور
 l) B وسنة. Apud Ist. 198, Ibn H. 36. male recepi بوسنة. In C descriptio duorum locorum deest.
 m) C زعفران. n) C بلد كبير ذو. o) C haec om. p) C نهضة. q) C
 روتراور. r) C مثله عمارته. s) C addit: وسمنت انه احترق. Deinde
 habet: روداور. B والمدينتان سيراوند الخ وروداور

انزعفان a وسيرآوند مدينة b على لحف جبل شربم من عيون كثيرة البساتين
وانفواكه c والديتور d الكوفة طيبة عامرة طريفة الامل مجتمعة الاسواق
باردة الماء لا ترى انظف منه e قد جعلوا على افواه f العيون * مزللات
وانطونيات يخرج منها الماء g وهي تتفجر عيوننا * وقد احدف بها بساتين h
والجامع n عن الاسواق على المنبر قببة حسنة ومقصورة ما رايت * احسن
منها $م$ مرتفعة عن ارض المسجد $و$ والصيرة $في$ مسبدان $ز$ كبيرة عامرة * كثيرة
الحجر يتصل بها رستانى في الجبال عمل واسع في طريق صعب $ح$ وكرج الى
دلف مدينة مرتفعة منقطعة m العبارة بجامع واحد ومياههم كما ذكرنا
بالدينور ولها كرج اخرى n

جمل شئون هذا الاقليم

10

هو اقليم بارد كثير الثلوج والجليد خفيف على القلب في اهله لطافة ولبابة
اذا افردت عنه اصفهان واليهود به اكثر من النصارى والمجوس به كثيره
وللفقهاء والمذكرين به ذكر وصيت وبالخيرات معروف αp ومذاهبهم مختلفة اما

a) C addit نزيهة. b) C هي. c) C om. Deinde B ودينور. d) B مادة,
ut quoque supra pro ماء male corrigitur. e) C من مائها. f) C اقام (i. e. اقام).
Mox B ut quoque C وابطونيات. g) C مثل (add. الماء). h) C وعلی. i) C ذات بساتين كثيرة وفواكه حسنة. j) C زمولات العراق
بها اصداد من. k) C pro his: من. l) C منقطع. m) C ماء سندان. n) C مثلها
الثمار ونخيل وجوز بنيانهم من الحص والاجر ويتخللها المياه طيبة نفيسة غير
انها صغيرة مدينتها السيروان ذات مزارع ونخيل وكرج منقطعة العارة
فيها جامع واحد ومياههم (ومياتهم. cod.) كما ذكرنا بالدينور (بالزيتون. cod.)
تنسب الى ابي دلف وخرج دونها على الجادة، وخلفها عمل واسع الطريق
وليس به جرم سير ولا نخيل الا C haec addit: كثيرة. o) C اليه صعبة
بالصيرة والسيروان وجميع اقاليم الاسلام يوجد فيها النخيل الا الرحاب ولا
توجد ببلدان الروم، حدثنا ابو عبد الله محمد بن احمد الدباس بالرجان
قال حدثنا القاضي الحسن بن عبد الرحمان قال حدثنا عقبة بن محمد

بالرى فأنغلبة للحنيفيين وم تجارئة الآ رسانیف القصبة فانهم زعفرانية
 یقفون a فی خلف القرآن وسمعت بعض دعا انصاحب یقول قد لان لی اهل
 السواد فی كل شیء الآ فی خلق القرآن ورايت ابا عبد الله بن b الزعفرانی
 قد عدل عن مذهب آباءه * الى مذهب النجار وتبرأ منه اهل الرسانیف
 وبالرى حنابلة كثير d لهم جلبة * والعوام قد تابعوا الفقهاء فی خلق القرآن e
 واهل قم شيعه غالبه * قد تركوا الجماعات وعطلوا الجامع الى ان الزمهم ركن
 الدولة عمارته ولزومه b وهمذان واجنادها احباب f حديث الآ الديتور فان بها
 خاصا وعلما وجلبة لمذهب سفيان الشورى والاتامة فی الجامع مثني وعلى ذلك
 كان اهل اصفهان فی القديم g و یختارون قراءة h الى عبيد وانی حائر وادغام
 الى عمرو * وابن كثير i

10

والتجاراتهم k مفيدة یحمل من الری البرود والمنیرات والقطن والقصاع والمسأل

البحری قال حدثنا احمد بن ابی عبد الله الاسلمی قال حدثنا ابو قتیبة
 مسلم بن قتیبة الباهلی عن یونس عن الحارث الطائی قال سمعت عامراً
 الشعبي یقول كتب فیصر الى عمر بن الخطاب من فیصر ملك الروم الى عمر بن
 الخطاب اما بعد فان رسلی اخبرتني ان قبلكم شجرة بلیسة لیس بخلیفة من
 الشجر یخرج مثل آذان الخیر ثم تغلف (یغلف cod.) عن مثل اللؤلؤ ثم یخضر
 فتكون (یخضر فیکون cod.) کالمرمر الاخضر ثم یحمر فتكون (فیکون cod.)
 کالیاقوت الاحمر ثم ترطب فتكون (فیکون cod.) کالغالبونج اکلاً (اکل cod.) ثم
 تبیس فتكون عصمة للمقیم وزاداً للراکب فان یکون رسلی صدقتنی فقلها من
 شجر الجنة فكتب الیه عمر رضة من عمر الى فیصر اما بعد فان رسلک قد
 صدقتک وانها الشجرة الی انبتھا الله عز وجل لمريم حين نfst بعیسی
 فأتق الله ولا تتخذ عیسی الهًا من دون الله.

a) B یقفون. b) C om. c) C وقال بخلق القرآن d) C كثيرة e) C
 ووفقها علی مذهب الشافعی اجلة واهل فزوين نجارة وفيهم شفعوة
 f) C والآن قد رجعوا لمذهب ابن حنبل وقم فقهاء من الفريقين g) C addit: اهل
 Lector in marg. C proposit والكبير C والكبير B i) حروف h) C اجلة
 emendationem quam recepi. k) C والتجارات به.

والامشاط ومن قزوين الاكسية والجوارب والقسي ومن قم الكراسي واللجم
والركب وبز وزعفران *a* كثير ومن همدان ونواحيها البر والزعفران والاسبيدروى
* والثعالب والسمور والخفاف والاجبان ومن سر الطيالة الرفيعة *b* والاكسية
الحسنة *c* ومن خصائصهم بطيخ الرق وخوخها وحل اصفهان واقفالها
d * ونمكسودها والبانها *e* وقامق قاشان وطلخونها وجين الديتور وتزدوغ *f* قزوين
وقسيها *g* *

يقع بالرى عصبيات في خلف القرآن ويقزوين ايضاً بين الغريقين وبهمذان
لا على المذهب ۛ ومياهم آبار اصفهان رديّة ۛ وماء الرى يسهل ومن شرب
من نهر قزوين من الغرباء سقطت اصابع رجليه وماء زَنَدَرُوناءٌ صحيحة وهواءها
10 عجب وفواكه الرى رديّة ۛ ۛ

وبه عجائب يقرب يستنون صورة عجيبة يزعمون انها كانت دابة كسرى،
ولنهر اصفهان مغيص، عجب لا يقربه الا الطير، في رستاي رويدشت m رمال
مثل الجبال لا يعمل فيها الريح ولا تؤذى n بناحية قاشان حصن حوله o خندق
وقد احدث به الرمل p ترشرف حوله الريح ولا يفع في الخندق شيء q من
الرمال r فان القى فيه رمل هبت في الوقت ريح فاخرجته، وفي وسط الرمال s
صحراء فرسج في مثله مزارعهم فيها على سبيل t ما ذكرنا من الخندق ونقل
السباع مواشيهم في تلك الصحراء فلا تبدأء بسوء، وبنواحي قاشان جبل
يرشح كرشع العرف ولا يسيل فاذا كان شهر تير u يوم تير من كل سنة اجتمع

a) C om. B habet سر pro سر. b) ویزور الزعفران C، وزیر وزعفران B. c) ویتروغ C، ویدوغ B. d) وطلحویها B. e) ونمکسون سیم C. f) ولخصائص وکرسی قم وحناقات g) C addit: ودروع sed in marg. proponitur emendatio. h) C add. للغرباء. i) نهر اصفهان C. j) وبطیخها قاتل C addit: مفیض l). زندوست B. m) بیودی B. n) قد C om. p) B et C om. q) الرمل C. r) نحو C. s) وحوله C. t) Pro altero تیر C iterum بمن B et C. u) بیداها زکمر بعض خصائص اصبهان cf. Ibn Rosteh ۱۵۸, 13.

اليه الناس بالاولاف ويقرعه صاحب الآتية بفهر ويقول اسقنا من مائك لعنة كذا وكذا فيجتمع لكل واحد قدر الحاجة بنواحي قاشان نبات ينسبط على وجه الارض فيصير *a* زجاجا ابيض يبرق يستعمل في الادوية بنواحي اصفهان *b* مرج فيه حبات ما بين ذراع الى خمسة في رستان قهستان حبات يتلاعب بها الصبيان فلا يلدغن *c* في رستانى الزارجان *d* قرية يقال لها *e* مائة بها دويبة في خلقة الخنفساء تدب في الليلة المظلمة تتقد مثل السراج وترى *f* موضع الوقيد بالنهار *g* اخضر وبهذه الناحية حجارة شبه *h* السكر محببة اذا ضرب بعضها ببعض اخرج النار بقاشان ماء يسقى الزروع ثم يعود حجارة ويقهستان ماء من شرب منه وحلقه علقه ماتت في الوقت وكهف يقطر منه ماء ثم يعود حجرا وشجرة تمتد شيا عظيما بها ملاعق ومراود *i* برستانى ¹⁰ الغامدان *k* عين يخرج ايام الربيع منها سمك ثم يخرج منها حبة سودا فلذا خرجنا *m* غارت الى الحول بزيادة *n* جامع اليهودية شجر ذكروا انه يشاكل الواقوى *o* * وبه معادن برستانى *p* قهستان والتبيرة الصغرى وبالكبرى معادن فضة وذهب وقهستان معدن موميا وبساغند *q* زاج جيد يقارب المصرى وجبل الكحل بكورة اصفهان ¹⁵ وامنانهم *r* مختلفة من الرى ستمائة ورطلم ثلاثمائة ومن سائر الاقليم اربعائة ويزن اللحم بالرى بالرطل وآلات الصيادنة تزن *s* بمن خراسان ومن

a) C فيعود. *b*) C اصفهانى. *c*) Ex una noster duas historiolas fecit. Pratum illud iacet in regione قهستان. *d*) B الدارجان C الدارجان Abu No'aim. *e*) B sine punctis, C مايه. Secutus sum Abu No'aim. *f*) B وبرى. *g*) C السوقد بالليل. *h*) C تشبه. *i*) Intelligitur arbor سده sive arbor culicum. *k*) C الغامدان. Abu No'aim القهار, sed deinde aliud memorabile narrat de pago in رستانى. *l*) B منه. *m*) C خرجت. *n*) B et C sine punctis. *o*) C يشابه et الواقوى. *p*) C رستانى. *q*) B وساغند C وساغند. *r*) B الصيادنة يباع C وارطالهم. *s*) C وامنانهم.

اجناد اصفهان *a* ثلاثمائة * ومن اليهودية همداني *b* ومكاييلهم * مختلفة الجريب *c* عشرة اقفة وستة اكف *d* وجريب ارسنان *e* سبعة عشر منا وجريب اليهودية ثلاثة عشر بالارستان *f* وسنجهم *g* خراسانية وسنجة الرق تريد في * كل مائة *h* درهما ورعاً وسنجة طبرستان ارجح *i* اهل الرق يغيرون *j* اسماءهم يقولون لعلي وحسن واحمد عليك حكا حكا؛ واهل همدان احمدلا *k* ومحمدلا وعيشلا؛ وبساوة ابو العباسان حسنان جعفران *m* واكثر كنى اهل قم *n* ابو جعفر واهل اصفهان ابو مسلم وبقروين *o* ابو الحسين *p* والسنةم مختلفة اما بالرق فيستعملون الرء يقولون *q* راء *r* راكم واهل همدان يقولون واتم * واتوا وبقروين *s* القاف واكثرهم يقولون للجبجد نج *t* ولسان الاصفهانيتين وحش *u* وفيه مد * ولا يرى في السنة الاعاجم اقرب ماخذاً من لسان اهل الرق *v* *w* واحسنهم الوانا اهل الرق والباثون مختصرون *x*

وبه جبال شاهقة * مثل ييستنون منيع املس لا يرتقى *y* وبه غار فيه عين تجرى وجبل *z* دماوند ممتنع جداً يرى من نحو خمسين فرسخاً وسمعتهم يقولون * ان احداً لا يرتقيه، وجبال الخرمدينية *aa* ممتنعة وهم قوم مرجئة *ab* بلا خلاف لا يغسلون من جنبلا ولا رايت في قراهم مساجد وجرى بيني وبينهم مناظرات * فقلت *ac* لا يغزوكم المسلمون * وانتم تعتقدون هذا

a) B. آلاف. *b*) C. الجريب وهو. *c*) C. om. *d*) C. addit. جر. *e*) B. درهم. *f*) B. وربع. *g*) C. المائة. *h*) C. Deinde B. *i*) C. ونقودهم. *j*) C. بالارستانى. *k*) C. اسماويلهم. *l*) C. اسماءهم. *m*) C. احمدلا. *n*) C. وحسكا وحكا. *o*) C. اسماويلهم. *p*) C. وبساوة. *q*) C. Deinde B. *r*) C. واتوا واهل. *s*) C. لكن. *t*) C. addit. *u*) C. واهل اصفهان او حشهم. *v*) C. نيك. *w*) C. Est pro. *x*) C. بقروين. *y*) C. واهل قزوين. *z*) C. واهل اصفهان او حشهم. *aa*) C. ممتنع. *ab*) C. لا يرتقى املس كله. *ac*) C. مختصرون. *ad*) C. لسانا. *ae*) C. يذكرون. *af*) C. ممتنع. *ag*) C. pro مرتفع. *ah*) C. et نهاوند. *ai*) C. Deinde B. *aj*) C. جبل. *ak*) C. وجبال الحرامية (الخرمية). *al*) C. ممتنعة وهم قوم مرجئة ييستنون. *am*) C. الخرمدينية. *an*) C. Bābek appellatur tum الخرمي. *ao*) C. vid. e. g. Voth, *ap*) C. يغزوكم. *aq*) C. فقلت لهم لا. *ar*) C. Supplem. ad Lobb-al-Lobāb, p. 85. B. يغتسلون.

المذهب هـ قالوا أَلَسْنَا * موحدين قلت كيف وقد انكرتم فرائض ربكم وعقلتم
الشريعة قالوا أنا ندفع الى السلطان في كل سنة اموالاً جمّة هـ ولا اعرف به
مشاهد بلى * به من عجائب الاكسرة ومواضع الفراعنة مثل قصر شيبين * ودار
خُسرو وقصور كِسرى وقناة قد رفعت بالصخر من نحو فرسخ كان يجري فيها
الخمر واللبن ونحو هذا هـ ومن عبيدهم ما قدمناه في عنوان الاقليم وفي اهل
اصفهان بله وغلو في معاوية ووصف لى رجل بالزهد والتعبد فقصدته وتركت
القافلة خلفي وبث عنده تلك الليلة وجعلت اسأله الى ان قلت ما قولك
في الصاحب فجعل يلعبه ثم قال انه اتانا بمذهب لا نعرفه قلت وما هو قال
يقول معاوية لم يكن مرسلًا قلت وما تقول انت قال اقول كما قال الله
عز وجل هـ لا نفرق بين أحد من رُسُلِه ابو بكر كان مرسلًا وعمر كان مرسلًا 10
حتى نكر الاربعة ثم قال ومعاوية كان مرسلًا قلت لا تفعل اما الاربعة فكانوا
خلفاء ومعاوية كان ملكًا وقال النبي صلعم للخلافة بعدى الى ثلاثين سنة ثم
تكون ملكًا فجعل يشنع على واصبح يقول للناس هذا رجل رافضى فلو لم
تدرك القافلة لبطشوا لى ولهم في هذا الباب حكايات كثيرة وتراهم يقتدون
الرثة وينادمون بها والنساء يحرسن الف الحمامات وترى عائمهم مثل المخاض مع 15
خلف وحش ورسوم منكورة يخرج الدجال من سوقهم هـ
والولايات فيه للديلم والرى من اجل ممالكهم اول من غلب عليه ونزعه د من
يد خلفاء آل سامان الحسن بن بويه ولقب نفسه بركن الدولة ثم ابنه
بويه لقب نفسه بمؤيد الدولة ثم اخوه على لقب نفسه بفخر الدولة
وصاحب جيشهم يكون بالدامغان هـ وقد غلبوا العمائم على دورهم وضياعهم 20

مسلمون وايضا فلما ندفع الى السلطان ملا جزيلا a) C om. b) C pro his: وجبال اصفهان قرع لا ينتفع بها et addit: فيه مواضع الاكسرة c) C. وعجائبهم والقناة التي كانت تجري فيها الخمر واللبن، والموضع الذي يخرج الولايات ceteris omissis ad منه الدجال سوف اليهودية.

واخذ هـ C. وخرسون B f) Quran. 2 vs. 285. e)

بن الحسن C addit. سامان Mox B. الخلفاء C h)

بقومس C k)

وانجلى اكثر الناس من جورهم وهم الآن اصلح ولهم سياسة عجيبة *a* ورسم رديئة
غير انهم لا يتعرضون للتركات *b* واذا اجازوا بجائزة اجروها الى المات مع
صولة وهيبنة وصبر في الحروب ونصرة ومملكة واسعة ودولة قوية قد خطب
عليهم بالصين واليمن وقاوموا ملوك الزمن وملك المشرق *d* قد عجز عنهم
e وخلفاء بنى العباس في حاجرهم وسبعة اقاليم جلييلة في قبضتهم *h* والضرائب
في هذا الاقليم غير كثيرة ولا *f* ثقيلة الا بالصبيان * واعمالها يؤخذ من كل
حمل دخل اليهودية ثلاثون درهما *g* وخراج الرق عشرة آلاف الف *h* درهم
وخراج الدينور ثلاثة آلاف الف درهم وخراج قم الف درهم *k* * وقزوين
وابهر وزنجان الف الف وستمائة الف *m* وثمانية وعشرون الفا والقبيلة ثلاثة
10 آلاف الف ومائة الف قاشان الف الف دماوند عشرة آلاف الف *a*

واما المسافات فانك تأخذ من الرق الى كيلين *n* مرحلة ثم الى كيبس *o* مرحلة
ثم الى الخوار * مرحلة وتاخذ من الرق الى قسطنطين *p* مرحلة ثم الى مشكويه *q* مرحلة
ثم الى ونود *r* مرحلة ثم الى ساوة مرحلة ثم الى سونقين *s* مرحلة ثم الى المصنقان *t*

a) الشرف B *d*). آخرها B *e*). للمركب B *h*). (عجيبة. fort. l. عجيبة B *a*).
في. C add. *f*). C om. *e*). يساعدهم وامير المؤمنين تحت حجرهم C *Deinde*.
فانهم يأخذون عن كل حمل ثلثين درهما وبينها وبين ارجان والعسكر C *g*).
وخراج اصفهان: C addit: *k*). C ٣٨..... *e*). C ١١..... *h*). ضرائب صعبة
١١..... *l*). ceteris omissis. *l*) B وقم cf. Qodama ٢٢٢, 16 seqq. et ٢٥٠, 16.
Non videtur *o*). كبس aut طبس B *o*). كيلين C *n*). ألف. Additur in B *m*).
Apud Ibn Rosteh *l*). كاسب ١٢, 12. (vid. Jaqut. Ibn Khord. ٣٢, 12). (كيسب. l. 11, ١٩٩.
r). Sic. Male vero *r*). مكسو C *q*). قسطنطين Vulgo *p*). (كيسب. l. 11, ١٩٩.
h. l. ponitur statio, quae 5 Par. ab occidente Sāwae collocatur ab Ibn
Khord. ٣٢, 3, Qodama ٢٠٠, 12; cf. Ibn Rosteh ٢١٨, 7. *s*) C سونقين, Edrisi
II, 165 سونقين; est pro سونقين, v. Ibn Khord. ٣٢b et Ibn Rosteh ٢١٨c.
In B haec omnia desunt. *t*) Vulgo المزنقان; sed secundum Jaqut iacet inter
urbes Sāwae et Ray. Ibn Khord. et Ibn Rosteh pro eo habent داوداباذ (cf.
Qod. ٢٠٠d).

مرحلة ث إلى الروثة مرحلة ث إلى الدكان ^a مرحلة، وتأخذ من هذان إلى
بوزنجرد مرحلة ث إلى قرية الجن، مرحلة ث إلى الدكان مرحلة، وتأخذ
من هذان إلى أسداوان مرحلة ث إلى قصر اللصوص مرحلة ^d ث إلى قنطرة
النعمان مرحلة * ث إلى جبل بيستون مرحلة ث إلى قزمسين مرحلة ^e ث إلى
قصر عمرو بريد ^f ث إلى الزبيدية مرحلة ث إلى طرز ^g نصف مرحلة وإلى ⁵
المرج تمامها ^h ث إلى خلوان، مرحلة ⁱ وتأخذ من كرج إلى سوان مقولة ^k
مرحلة ث إلى خوزن، مرحلة ث إلى يزانين ^m مرحلة ث إلى آوه مرحلة ث إلى
قرية جرا ⁿ مرحلة ث إلى رباط جرا مرحلة ث إلى ورامين مرحلة ث إلى
كسكانة ^o مرحلة ث إلى الرق مرحلة، وتأخذ من كرج إلى فراوند ^p مرحلة
ث إلى دارقان ^q مرحلة ث إلى خرد ^r مرحلة ث إلى سايرخواس مرحلة ث إلى ¹⁰
كرقيبش مرحلة ث إلى لغان مرحلة ث إلى رزمتان مرحلة ث إلى اللور مرحلة،
وتأخذ من قصر اللصوص إلى كير حراس ^s مرحلة ث إلى نهاوند بريد ^t

^a) O h. 1. الديجان. Distat 9 Paras. a Qarmasin, et a Qaqr al-Loqū
(Kangawer) secundum Ibn Khord. et Qodāma. In vicinia iacet locus بابوب
appellatus, Ibn Rosteh ١٣١, 13. ^b) B بوزنجرد، O بوزنجرد. ^c) O دوديوان
ut vid. pro دوديوان. ^d) Ist. ١٦٥ et Ibn H. ٢٥١ interponunt hic ماذران.
^e) O haec om. Ist. et Ibn H. collocant بابوب (قرية إلى ابوب) inter قنطرة
النعمان et Bīstūn. ^f) O مرحلة. Ist. et Ibn H. om. hanc stationem, me-
morant vero Ibn Khord. et Qod. ^g) B طرز. Supra ١٣٥, 7 ut Ibn Khord.
et Qod. قصر بريد، quod igitur alterum huius loci nomen esse videtur.
^h) B وتأخذ من اليهودية إلى: خوان. O deinde addit: ث إلى المرج مثلها ⁱ O
قاشان ٤. فرسخًا نذكر المراحل في إقليم فارس ^j وتأخذ من الرق إلى دزة مرحلة
ث إلى ذير الحصص مرحلة ث إلى كج مرحلة ث إلى قم مرحلة ث إلى قرية الماچوس
مرحلة. Sequens itinerarium habet inverso ordine. ^k) B
مفعرا. ^l) B حورن. ^m) B يزانين. ⁿ) B hic et deinde جرا. ^o) Male
Ist. ٢١٤ ^k legi كسكانة et composui cum كشتانة = قسطانة. ^p) B وفراوند;
cf. Ist. ١٩٧. Apud Ist. et Ibn H. فراوند. ^q) O رداغان. ^r) B حرد.
^s) Qodāma ١٩٨ ult. كحراس. In O hoc itin. et seqq. desiderantur.

وتأخذ من همدان، إلى الديمره مرحلة ثم إلى راکه ^b مرحلة ثم إلى نهاوند مرحلة، ومن نهاوند إلى راکه مرحلة ثم إلى جُواب ^c مرحلة ثم إلى الكرج مرحلة، وتأخذ من همدان إلى طاق سعيدة ^d مرحلة ثم إلى جُواب مرحلة، ومن الكرج إلى جَرَانِلَاءَ مرحلة ثم إلى ابتعد ^e مرحلة ثم إلى جَرَبَاقَان ^f مرحلة ثم إلى قَنَوَان ^g مرحلة ثم إلى مرج وزهر مرحلة ثم إلى الماريين ^h، بريدین ثم إلى ازمیران مرحلتين ⁱ ثم إلى اليهوديَّة نصف مرحلة ^j

أقليم خوزِستَان

هذا اقليم ارضه نحاس نباتها الذهب ^k، كثير الثمار والارزاق والقصب، وفيه الاتجاص واللجوب والرطب، والتمرنج الفائف والرمان والعنب، * نزيه ^l طيب ^m أنهاره عجب، بئر الديباج والخمر، والرقاق من القطن والقمح، معدن السكر، والقند والحلواء الجيدة ⁿ وعسل القطر، به تستر التي اسمها في المشرقين، والعسكر التي تميزه الدولتين، والأهواز المشهورة في الخافقين، وبصينا التي ستورها في الدنيا * إلى سدره المنتهى ^o، ومثل خرّ الشمس لا ^p ترى، ومع هذا به معادن النفط والقار، ومزارع الرياحين والاطيار ^q، ثم واسطة ^r بين فارس والعراق به كانت وقائع الاسلام وقمّ معارك القوم وقبر دانيال لا ^s تخلو من فقيه واستناد ولا * في الثمانية اقصم منهم لغات، به الدواليب الطريفة، والطواحين الغريبة، والاعمال العجيبة، وللصائن الكثير، والمياه الغزيرة، دخله كان يعصّد الخليفة، ولد آئين وطبيبه، * ثم يطب لي في الثمانية

a) Qodama ١٩١، ٤. الديين. b) Cf. Qod. ١٩١a. c) حوارب et خوارب B. d) Qod. ١٩١، 11. طاسغنديين. e) Apud Qod. ١٩١ ult. v. Qod. ann. d. f) Qod. ١٩١، 11. طاسغنديين. g) Qod. ١٩١ ult. h) Qod. ١٩١، 11. طاسغنديين. i) Qod. ١٩١ ult. j) Qod. ١٩١ ult. k) Qod. ١٩١ ult. l) Qod. ١٩١ ult. m) Qod. ١٩١ ult. n) Qod. ١٩١ ult. o) Qod. ١٩١ ult. p) Qod. ١٩١ ult. q) Qod. ١٩١ ult. r) Qod. ١٩١ ult. s) Qod. ١٩١ ult.

١) تمير O. ٢) تربة طيبه B. ٣) جردانمان B. ٤) Cf. Qod. ٢٠٠b. ٥) السارمن B. ٦) Qod. ١٢ Paras. ٧) Cf. Jazut I, fll, 14. ٨) بريدین Abu No'aim ubi. ٩) Qod. ١٢ Paras. ١٠) Cf. Jazut I, fll, 14. ١١) تربة طيبه B. ١٢) O. ١٣) O. ١٤) O. ١٥) O. ١٦) O. ١٧) O. ١٨) O. ١٩) O. ٢٠) O. ٢١) O. ٢٢) O. ٢٣) O. ٢٤) O. ٢٥) O. ٢٦) O. ٢٧) O. ٢٨) O. ٢٩) O. ٣٠) O. ٣١) O. ٣٢) O. ٣٣) O. ٣٤) O. ٣٥) O. ٣٦) O. ٣٧) O. ٣٨) O. ٣٩) O. ٤٠) O. ٤١) O. ٤٢) O. ٤٣) O. ٤٤) O. ٤٥) O. ٤٦) O. ٤٧) O. ٤٨) O. ٤٩) O. ٥٠) O. ٥١) O. ٥٢) O. ٥٣) O. ٥٤) O. ٥٥) O. ٥٦) O. ٥٧) O. ٥٨) O. ٥٩) O. ٦٠) O. ٦١) O. ٦٢) O. ٦٣) O. ٦٤) O. ٦٥) O. ٦٦) O. ٦٧) O. ٦٨) O. ٦٩) O. ٧٠) O. ٧١) O. ٧٢) O. ٧٣) O. ٧٤) O. ٧٥) O. ٧٦) O. ٧٧) O. ٧٨) O. ٧٩) O. ٨٠) O. ٨١) O. ٨٢) O. ٨٣) O. ٨٤) O. ٨٥) O. ٨٦) O. ٨٧) O. ٨٨) O. ٨٩) O. ٩٠) O. ٩١) O. ٩٢) O. ٩٣) O. ٩٤) O. ٩٥) O. ٩٦) O. ٩٧) O. ٩٨) O. ٩٩) O. ١٠٠) O. ١٠١) O. ١٠٢) O. ١٠٣) O. ١٠٤) O. ١٠٥) O. ١٠٦) O. ١٠٧) O. ١٠٨) O. ١٠٩) O. ١١٠) O. ١١١) O. ١١٢) O. ١١٣) O. ١١٤) O. ١١٥) O. ١١٦) O. ١١٧) O. ١١٨) O. ١١٩) O. ١٢٠) O. ١٢١) O. ١٢٢) O. ١٢٣) O. ١٢٤) O. ١٢٥) O. ١٢٦) O. ١٢٧) O. ١٢٨) O. ١٢٩) O. ١٣٠) O. ١٣١) O. ١٣٢) O. ١٣٣) O. ١٣٤) O. ١٣٥) O. ١٣٦) O. ١٣٧) O. ١٣٨) O. ١٣٩) O. ١٤٠) O. ١٤١) O. ١٤٢) O. ١٤٣) O. ١٤٤) O. ١٤٥) O. ١٤٦) O. ١٤٧) O. ١٤٨) O. ١٤٩) O. ١٥٠) O. ١٥١) O. ١٥٢) O. ١٥٣) O. ١٥٤) O. ١٥٥) O. ١٥٦) O. ١٥٧) O. ١٥٨) O. ١٥٩) O. ١٦٠) O. ١٦١) O. ١٦٢) O. ١٦٣) O. ١٦٤) O. ١٦٥) O. ١٦٦) O. ١٦٧) O. ١٦٨) O. ١٦٩) O. ١٧٠) O. ١٧١) O. ١٧٢) O. ١٧٣) O. ١٧٤) O. ١٧٥) O. ١٧٦) O. ١٧٧) O. ١٧٨) O. ١٧٩) O. ١٨٠) O. ١٨١) O. ١٨٢) O. ١٨٣) O. ١٨٤) O. ١٨٥) O. ١٨٦) O. ١٨٧) O. ١٨٨) O. ١٨٩) O. ١٩٠) O. ١٩١) O. ١٩٢) O. ١٩٣) O. ١٩٤) O. ١٩٥) O. ١٩٦) O. ١٩٧) O. ١٩٨) O. ١٩٩) O. ٢٠٠) O. ٢٠١) O. ٢٠٢) O. ٢٠٣) O. ٢٠٤) O. ٢٠٥) O. ٢٠٦) O. ٢٠٧) O. ٢٠٨) O. ٢٠٩) O. ٢١٠) O. ٢١١) O. ٢١٢) O. ٢١٣) O. ٢١٤) O. ٢١٥) O. ٢١٦) O. ٢١٧) O. ٢١٨) O. ٢١٩) O. ٢٢٠) O. ٢٢١) O. ٢٢٢) O. ٢٢٣) O. ٢٢٤) O. ٢٢٥) O. ٢٢٦) O. ٢٢٧) O. ٢٢٨) O. ٢٢٩) O. ٢٣٠) O. ٢٣١) O. ٢٣٢) O. ٢٣٣) O. ٢٣٤) O. ٢٣٥) O. ٢٣٦) O. ٢٣٧) O. ٢٣٨) O. ٢٣٩) O. ٢٤٠) O. ٢٤١) O. ٢٤٢) O. ٢٤٣) O. ٢٤٤) O. ٢٤٥) O. ٢٤٦) O. ٢٤٧) O. ٢٤٨) O. ٢٤٩) O. ٢٥٠) O. ٢٥١) O. ٢٥٢) O. ٢٥٣) O. ٢٥٤) O. ٢٥٥) O. ٢٥٦) O. ٢٥٧) O. ٢٥٨) O. ٢٥٩) O. ٢٦٠) O. ٢٦١) O. ٢٦٢) O. ٢٦٣) O. ٢٦٤) O. ٢٦٥) O. ٢٦٦) O. ٢٦٧) O. ٢٦٨) O. ٢٦٩) O. ٢٧٠) O. ٢٧١) O. ٢٧٢) O. ٢٧٣) O. ٢٧٤) O. ٢٧٥) O. ٢٧٦) O. ٢٧٧) O. ٢٧٨) O. ٢٧٩) O. ٢٨٠) O. ٢٨١) O. ٢٨٢) O. ٢٨٣) O. ٢٨٤) O. ٢٨٥) O. ٢٨٦) O. ٢٨٧) O. ٢٨٨) O. ٢٨٩) O. ٢٩٠) O. ٢٩١) O. ٢٩٢) O. ٢٩٣) O. ٢٩٤) O. ٢٩٥) O. ٢٩٦) O. ٢٩٧) O. ٢٩٨) O. ٢٩٩) O. ٣٠٠) O. ٣٠١) O. ٣٠٢) O. ٣٠٣) O. ٣٠٤) O. ٣٠٥) O. ٣٠٦) O. ٣٠٧) O. ٣٠٨) O. ٣٠٩) O. ٣١٠) O. ٣١١) O. ٣١٢) O. ٣١٣) O. ٣١٤) O. ٣١٥) O. ٣١٦) O. ٣١٧) O. ٣١٨) O. ٣١٩) O. ٣٢٠) O. ٣٢١) O. ٣٢٢) O. ٣٢٣) O. ٣٢٤) O. ٣٢٥) O. ٣٢٦) O. ٣٢٧) O. ٣٢٨) O. ٣٢٩) O. ٣٣٠) O. ٣٣١) O. ٣٣٢) O. ٣٣٣) O. ٣٣٤) O. ٣٣٥) O. ٣٣٦) O. ٣٣٧) O. ٣٣٨) O. ٣٣٩) O. ٣٤٠) O. ٣٤١) O. ٣٤٢) O. ٣٤٣) O. ٣٤٤) O. ٣٤٥) O. ٣٤٦) O. ٣٤٧) O. ٣٤٨) O. ٣٤٩) O. ٣٥٠) O. ٣٥١) O. ٣٥٢) O. ٣٥٣) O. ٣٥٤) O. ٣٥٥) O. ٣٥٦) O. ٣٥٧) O. ٣٥٨) O. ٣٥٩) O. ٣٦٠) O. ٣٦١) O. ٣٦٢) O. ٣٦٣) O. ٣٦٤) O. ٣٦٥) O. ٣٦٦) O. ٣٦٧) O. ٣٦٨) O. ٣٦٩) O. ٣٧٠) O. ٣٧١) O. ٣٧٢) O. ٣٧٣) O. ٣٧٤) O. ٣٧٥) O. ٣٧٦) O. ٣٧٧) O. ٣٧٨) O. ٣٧٩) O. ٣٨٠) O. ٣٨١) O. ٣٨٢) O. ٣٨٣) O. ٣٨٤) O. ٣٨٥) O. ٣٨٦) O. ٣٨٧) O. ٣٨٨) O. ٣٨٩) O. ٣٩٠) O. ٣٩١) O. ٣٩٢) O. ٣٩٣) O. ٣٩٤) O. ٣٩٥) O. ٣٩٦) O. ٣٩٧) O. ٣٩٨) O. ٣٩٩) O. ٤٠٠) O. ٤٠١) O. ٤٠٢) O. ٤٠٣) O. ٤٠٤) O. ٤٠٥) O. ٤٠٦) O. ٤٠٧) O. ٤٠٨) O. ٤٠٩) O. ٤١٠) O. ٤١١) O. ٤١٢) O. ٤١٣) O. ٤١٤) O. ٤١٥) O. ٤١٦) O. ٤١٧) O. ٤١٨) O. ٤١٩) O. ٤٢٠) O. ٤٢١) O. ٤٢٢) O. ٤٢٣) O. ٤٢٤) O. ٤٢٥) O. ٤٢٦) O. ٤٢٧) O. ٤٢٨) O. ٤٢٩) O. ٤٣٠) O. ٤٣١) O. ٤٣٢) O. ٤٣٣) O. ٤٣٤) O. ٤٣٥) O. ٤٣٦) O. ٤٣٧) O. ٤٣٨) O. ٤٣٩) O. ٤٤٠) O. ٤٤١) O. ٤٤٢) O. ٤٤٣) O. ٤٤٤) O. ٤٤٥) O. ٤٤٦) O. ٤٤٧) O. ٤٤٨) O. ٤٤٩) O. ٤٥٠) O. ٤٥١) O. ٤٥٢) O. ٤٥٣) O. ٤٥٤) O. ٤٥٥) O. ٤٥٦) O. ٤٥٧) O. ٤٥٨) O. ٤٥٩) O. ٤٦٠) O. ٤٦١) O. ٤٦٢) O. ٤٦٣) O. ٤٦٤) O. ٤٦٥) O. ٤٦٦) O. ٤٦٧) O. ٤٦٨) O. ٤٦٩) O. ٤٧٠) O. ٤٧١) O. ٤٧٢) O. ٤٧٣) O. ٤٧٤) O. ٤٧٥) O. ٤٧٦) O. ٤٧٧) O. ٤٧٨) O. ٤٧٩) O. ٤٨٠) O. ٤٨١) O. ٤٨٢) O. ٤٨٣) O. ٤٨٤) O. ٤٨٥) O. ٤٨٦) O. ٤٨٧) O. ٤٨٨) O. ٤٨٩) O. ٤٩٠) O. ٤٩١) O. ٤٩٢) O. ٤٩٣) O. ٤٩٤) O. ٤٩٥) O. ٤٩٦) O. ٤٩٧) O. ٤٩٨) O. ٤٩٩) O. ٥٠٠) O. ٥٠١) O. ٥٠٢) O. ٥٠٣) O. ٥٠٤) O. ٥٠٥) O. ٥٠٦) O. ٥٠٧) O. ٥٠٨) O. ٥٠٩) O. ٥١٠) O. ٥١١) O. ٥١٢) O. ٥١٣) O. ٥١٤) O. ٥١٥) O. ٥١٦) O. ٥١٧) O. ٥١٨) O. ٥١٩) O. ٥٢٠) O. ٥٢١) O. ٥٢٢) O. ٥٢٣) O. ٥٢٤) O. ٥٢٥) O. ٥٢٦) O. ٥٢٧) O. ٥٢٨) O. ٥٢٩) O. ٥٣٠) O. ٥٣١) O. ٥٣٢) O. ٥٣٣) O. ٥٣٤) O. ٥٣٥) O. ٥٣٦) O. ٥٣٧) O. ٥٣٨) O. ٥٣٩) O. ٥٤٠) O. ٥٤١) O. ٥٤٢) O. ٥٤٣) O. ٥٤٤) O. ٥٤٥) O. ٥٤٦) O. ٥٤٧) O. ٥٤٨) O. ٥٤٩) O. ٥٥٠) O. ٥٥١) O. ٥٥٢) O. ٥٥٣) O. ٥٥٤) O. ٥٥٥) O. ٥٥٦) O. ٥٥٧) O. ٥٥٨) O. ٥٥٩) O. ٥٦٠) O. ٥٦١) O. ٥٦٢) O. ٥٦٣) O. ٥٦٤) O. ٥٦٥) O. ٥٦٦) O. ٥٦٧) O. ٥٦٨) O. ٥٦٩) O. ٥٧٠) O. ٥٧١) O. ٥٧٢) O. ٥٧٣) O. ٥٧٤) O. ٥٧٥) O. ٥٧٦) O. ٥٧٧) O. ٥٧٨) O. ٥٧٩) O. ٥٨٠) O. ٥٨١) O. ٥٨٢) O. ٥٨٣) O. ٥٨٤) O. ٥٨٥) O. ٥٨٦) O. ٥٨٧) O. ٥٨٨) O. ٥٨٩) O. ٥٩٠) O. ٥٩١) O. ٥٩٢) O. ٥٩٣) O. ٥٩٤) O. ٥٩٥) O. ٥٩٦) O. ٥٩٧) O. ٥٩٨) O. ٥٩٩) O. ٦٠٠) O. ٦٠١) O. ٦٠٢) O. ٦٠٣) O. ٦٠٤) O. ٦٠٥) O. ٦٠٦) O. ٦٠٧) O. ٦٠٨) O. ٦٠٩) O. ٦١٠) O. ٦١١) O. ٦١٢) O. ٦١٣) O. ٦١٤) O. ٦١٥) O. ٦١٦) O. ٦١٧) O. ٦١٨) O. ٦١٩) O. ٦٢٠) O. ٦٢١) O. ٦٢٢) O. ٦٢٣) O. ٦٢٤) O. ٦٢٥) O. ٦٢٦) O. ٦٢٧) O. ٦٢٨) O. ٦٢٩) O. ٦٣٠) O. ٦٣١) O. ٦٣٢) O. ٦٣٣) O. ٦٣٤) O. ٦٣٥) O. ٦٣٦) O. ٦٣٧) O. ٦٣٨) O. ٦٣٩) O. ٦٤٠) O. ٦٤١) O. ٦٤٢) O. ٦٤٣) O. ٦٤٤) O. ٦٤٥) O. ٦٤٦) O. ٦٤٧) O. ٦٤٨) O. ٦٤٩) O. ٦٥٠) O. ٦٥١) O. ٦٥٢) O. ٦٥٣) O. ٦٥٤) O. ٦٥٥) O. ٦٥٦) O. ٦٥٧) O. ٦٥٨) O. ٦٥٩) O. ٦٦٠) O. ٦٦١) O. ٦٦٢) O. ٦٦٣) O. ٦٦٤) O. ٦٦٥) O. ٦٦٦) O. ٦٦٧) O. ٦٦٨) O. ٦٦٩) O. ٦٧٠) O. ٦٧١) O. ٦٧٢) O. ٦٧٣) O. ٦٧٤) O. ٦٧٥) O. ٦٧٦) O. ٦٧٧) O. ٦٧٨) O. ٦٧٩) O. ٦٨٠) O. ٦٨١) O. ٦٨٢) O. ٦٨٣) O. ٦٨٤) O. ٦٨٥) O. ٦٨٦) O. ٦٨٧) O. ٦٨٨) O. ٦٨٩) O. ٦٩٠) O. ٦٩١) O. ٦٩٢) O. ٦٩٣) O. ٦٩٤) O. ٦٩٥) O. ٦٩٦) O. ٦٩٧) O. ٦٩٨) O. ٦٩٩) O. ٧٠٠) O. ٧٠١) O. ٧٠٢) O. ٧٠٣) O. ٧٠٤) O. ٧٠٥) O. ٧٠٦) O. ٧٠٧) O. ٧٠٨) O. ٧٠٩) O. ٧١٠) O. ٧١١) O. ٧١٢) O. ٧١٣) O. ٧١٤) O. ٧١٥) O. ٧١٦) O. ٧١٧) O. ٧١٨) O. ٧١٩) O. ٧٢٠) O. ٧٢١) O. ٧٢٢) O. ٧٢٣) O. ٧٢٤) O. ٧٢٥) O. ٧٢٦) O. ٧٢٧) O. ٧٢٨) O. ٧٢٩) O. ٧٣٠) O. ٧٣١) O. ٧٣٢) O. ٧٣٣) O. ٧٣٤) O. ٧٣٥) O. ٧٣٦) O. ٧٣٧) O. ٧٣٨) O. ٧٣٩) O. ٧٤٠) O. ٧٤١) O. ٧٤٢) O. ٧٤٣) O. ٧٤٤) O. ٧٤٥) O. ٧٤٦) O. ٧٤٧) O. ٧٤٨) O. ٧٤٩) O. ٧٥٠) O. ٧٥١) O. ٧٥٢) O. ٧٥٣) O. ٧٥٤) O. ٧٥٥) O. ٧٥٦) O. ٧٥٧) O. ٧٥٨) O. ٧٥٩) O. ٧٦٠) O. ٧٦١) O. ٧٦٢) O. ٧٦٣) O. ٧٦٤) O. ٧٦٥) O. ٧٦٦) O. ٧٦٧) O. ٧٦٨) O. ٧٦٩) O. ٧٧٠) O. ٧٧١) O. ٧٧٢) O. ٧٧٣) O. ٧٧٤) O. ٧٧٥) O. ٧٧٦) O. ٧٧٧) O. ٧٧٨) O. ٧٧٩) O. ٧٨٠) O. ٧٨١) O. ٧٨٢) O. ٧٨٣) O. ٧٨٤) O. ٧٨٥) O. ٧٨٦) O. ٧٨٧) O. ٧٨٨) O. ٧٨٩) O. ٧٩٠) O. ٧٩١) O. ٧٩٢) O. ٧٩٣) O. ٧٩٤) O. ٧٩٥) O. ٧٩٦) O. ٧٩٧) O. ٧٩٨) O. ٧٩٩) O. ٨٠٠) O. ٨٠١) O. ٨٠٢) O. ٨٠٣) O. ٨٠٤) O. ٨٠٥) O. ٨٠٦) O. ٨٠٧) O. ٨٠٨) O. ٨٠٩) O. ٨١٠) O. ٨١١) O. ٨١٢) O. ٨١٣) O. ٨١٤) O. ٨١٥) O. ٨١٦) O. ٨١٧) O. ٨١٨) O. ٨١٩) O. ٨٢٠) O. ٨٢١) O. ٨٢٢) O. ٨٢٣) O. ٨٢٤) O. ٨٢٥) O. ٨٢٦) O. ٨٢٧) O. ٨٢٨) O. ٨٢٩) O. ٨٣٠) O. ٨٣١) O. ٨٣٢) O. ٨٣٣) O. ٨٣٤) O. ٨٣٥) O. ٨٣٦) O. ٨٣٧) O. ٨٣٨) O. ٨٣٩) O. ٨٤٠) O. ٨٤١) O. ٨٤٢) O. ٨٤٣) O. ٨٤٤) O. ٨٤٥) O. ٨٤٦) O. ٨٤٧) O. ٨٤٨) O. ٨٤٩) O. ٨٥٠) O. ٨٥١) O. ٨٥٢) O. ٨٥٣) O. ٨٥٤) O. ٨٥٥) O. ٨٥٦) O. ٨٥٧) O. ٨٥٨) O. ٨٥٩) O. ٨٦٠) O. ٨٦١) O. ٨٦٢) O. ٨٦٣) O. ٨٦٤) O. ٨٦٥) O. ٨٦٦) O. ٨٦٧) O. ٨٦٨) O. ٨٦٩) O. ٨٧٠) O. ٨٧١) O. ٨٧٢) O. ٨٧٣) O. ٨٧٤) O. ٨٧٥) O. ٨٧٦) O. ٨٧٧) O. ٨٧٨) O. ٨٧٩) O. ٨٨٠) O. ٨٨١) O. ٨٨٢) O. ٨٨٣) O. ٨٨٤) O. ٨٨٥) O. ٨٨٦) O. ٨٨٧) O. ٨٨٨) O. ٨٨٩) O. ٨٩٠) O. ٨٩١) O. ٨٩٢) O. ٨٩٣) O. ٨٩٤) O. ٨٩٥) O. ٨٩٦) O. ٨٩٧) O. ٨٩٨) O. ٨٩٩) O. ٩٠٠) O. ٩٠١) O. ٩٠٢) O. ٩٠٣) O. ٩٠٤) O. ٩٠٥) O. ٩٠٦) O. ٩٠٧) O. ٩٠٨) O. ٩٠٩) O. ٩١٠) O. ٩١١) O. ٩١٢) O. ٩١٣) O. ٩١٤) O. ٩١٥) O. ٩١٦) O. ٩١٧) O. ٩١٨) O. ٩١٩) O. ٩٢٠) O. ٩٢١) O. ٩٢٢) O. ٩٢٣) O. ٩٢٤) O. ٩٢٥) O. ٩٢٦) O. ٩٢٧) O. ٩٢٨) O. ٩٢٩) O. ٩٣٠) O. ٩٣١) O. ٩٣٢) O. ٩٣٣) O. ٩٣٤) O. ٩٣٥) O. ٩٣٦) O. ٩٣٧) O. ٩٣٨) O. ٩٣٩) O. ٩٤٠) O. ٩٤١) O. ٩٤٢) O. ٩٤٣) O. ٩٤٤) O. ٩٤٥) O. ٩٤٦) O. ٩٤٧) O. ٩٤٨) O. ٩٤٩) O. ٩٥٠) O. ٩٥١) O. ٩٥٢) O. ٩٥٣) O. ٩٥٤) O. ٩٥٥) O. ٩٥٦) O. ٩٥٧) O. ٩٥٨) O. ٩٥٩) O. ٩٦٠) O. ٩٦١) O. ٩٦٢) O. ٩٦٣) O. ٩٦٤) O. ٩٦٥) O. ٩٦٦) O. ٩٦٧) O. ٩٦٨) O. ٩٦٩) O. ٩٧٠) O. ٩٧١) O. ٩٧٢) O. ٩٧٣) O. ٩٧٤) O. ٩٧٥) O. ٩٧٦) O. ٩٧٧) O. ٩٧٨) O. ٩٧٩) O. ٩٨٠) O. ٩٨١) O. ٩٨٢) O. ٩٨٣) O. ٩٨٤) O. ٩٨٥) O. ٩٨٦) O. ٩٨٧) O. ٩٨٨) O. ٩٨٩) O. ٩٩٠) O. ٩٩١) O. ٩٩٢) O. ٩٩٣) O. ٩٩٤) O. ٩٩٥) O. ٩٩٦) O. ٩٩٧) O. ٩٩٨) O. ٩٩٩) O. ١٠٠٠) O.

غيره، فما *a* أجلة من إقليم لولا اهله، وما احسن قصباته لولا محبته، * لانه
يعنى الاهواز مزبلة الدنيا، واهله فمن شرّ الورى *b*، وسنذكر فيه كل خبر
روى او مثل ضرب قال ابن مسعود رضى سمعت النبى صلعم يقول لا
تناكحوا الخوز فان لهم اعرافا تدعو الى غير الوفاء، وقال على بن ابي شبيب
رضه ليس على وجه الارض شر من الخوز ولم يكن منكم نبى قط ولا نجيب *c*،
وقال عمر رضى ان *d* عشت لابيعة الخوز ولا جعلن اثمانهم في بيت المال، * وفي
حكاية اخرى *e* من كان جاره خوزيا فاحتاج الى ثمنه *f* فليبعه، وسئل فقيه *g*
عن رجل حلف ان يطبخ شر الطيور بشرّ الحطب *h* ويطعمه شرّ الناس قل
ينبغي *i* ان يطبخ رجمة بحطب الدفلى ويطعمه *j* خوزيا، * ولا تترام مع تلك
الاموال الحجة والتجار العجيبة والصناعة النفيسة عندهم من التمييز *k*
والندبير ما عند غيرهم اذا ترعرع اولادهم طرحهم في الغربة وابلوس بالاسفار
والكسب فينيهون *m* من بلد الى بلد ولا حظ لهم في علم ولا ادب *n* والخوز ما علا
عن الاهواز لان اكثر اهل الاهواز نقلت من البصرة وفارس وكنت يوما اسير مع
ابى جعفر بن محسن *o* بلاهواز فشجرة بعض السوق فقال له انتم معاشر
الخوز لا خير فيكم فقال له السوقى الخوز ما كان فوق الاهواز مثل العسكر *p*
وجندى سابور والسوس واما نحن فعراقيون، وسمعت ان اهل بصية وبسروت
وما يقع في ذلك الصقع لهم اناب بين القبل والدير مثل الاصابع ألا ترى
ان اهل العراف يقولون لهم في الشتيمة يا خوزى يا زنبانى والرجل الذى
وجد في الخوارج حين قاتلوا امير المؤمنين علياه رضى ودل عليه وقال له ثدى
كندى النساء كان من هذه البقعة التى ذكرنا، ونراهم مصفرين من غير *q*
علّة احباب غل وحسد وغلو في المذهب غفر الله لنا ولهم ولا واخذنا بما

ومع ذاك به كل *C pro his* *b*). ولم يعاجبني في اقليم العجم غيره، وما *C* *a*)
Cf. *e*) علّة والى قد غلب على بوايه العرب، واشتد به الحر والنصب.
وقال *C* *e*) وقال عمر بن الخطاب رضى لان *C* *d*) *Jaqt II, 490, 17 seq.*
C *h*) *Aliter Jaqt II, 490, 15 seq.* بعض الفقهاء *C* *g*). بيعة *C* *f*)
محس *B* *n*) *sio* فهو *B* *m*). ويطعم *B* *l*). يجب *C* *k*). اشر *C* *i*). الاحطاب
ut vid. *C* *o*) على *B* *o*) *Cf. Tab. I, 3383, 16 seqq.*

ذكرنا من عيوبهم ثلثاً لم نُردْ هناك سترهم ولا إبداء عيوبهم ولكن أوضحنا ما روى فيهم عن النبي صلعم وأصحابه ٥ وهذا شكله ومثاله مبلغ جهدنا وغاية علمنا وبالله نستعين ونستوفق ونعتصم ونستهدي ٥

اعلم أنَّ هذا الاقليم كان يعرف قديماً بـ *بلاهور* وسبع كورها والآن ٥ قد تعطلت بعض تلك الكور واختلف في بعض * وناقص اصولنا بعض وقد قلنا أنَّ مَثَلُ الملوك في * علمنا مثل *الصحابه* في علم الشريعة * إذا قال احدهم قولاً لم يُعَلِّمْ له مخالف من الصحابة عمل بقوله وكان حجةً وكان عضد الدولة من اجله ملوك زمانه لأنَّ له في الاسلام آثاراً وعجائب * ألا ترى الى مدنه التي بناها وانهاره التي كراها والاسماء التي اخترعها والاشياء التي ابتدعها 10 وقد كان يسمى هذا الاقليم سبع الكور وتعارف الناس ذلك فاتبعناه * في ذلك ان لم نجد له مخالفاً ٥ فأولها من قبل الجبال الشمس ثم جنديسابور ثم تستر ثم عسكرمكرم ثم الأهواز ثم رام ثم رمز ثم الدورق هذه الاسامي تجمع الكور والقصبات وهي قليلات المدن والاقليم قريب الاطراف ٥

وإذا شتم العراقيُّ صاحبه يقول له اذهب يا *Pro his omnibus C habet* : خوزي وفيهم غنمة وجفوة وقلة مروءة وغفلة لا يصلحون للسفر ، ولا ينتفع بهم في الحضر ، مصغرين مباحهم في الصيف تغلى ، ودورهم من الحر تُصَبَّى (نضى eod.) ، ينكلمون كالشياطين ، وظاهرة فيهم دور الفاسقين ، نراهم مع تلك الاموال الكثيرة والمتاجر الحسنه والصنائع الدقيقة اذا ترعرع اولادهم اشقوهم في الاسفار وعرضوهم للاخطار واشغلوهم بالمكاسب يتيهون في الارض لا في علم ولا في أدب ولا حظ لهم في ذلك الا القليل اكثرهم حاكه وصالحوهم حبيبة (eod.) ورسومهم جاهلية ورؤسهم وحشة واخلاقهم قبيحة غفر الله لنا ولهم ولا واخذنا بما وصفنا من عيوبهم فلما اردنا به البيان لا الغيبة ووضحنا ما روى عن النبي عم وحكى عن الصحابة وهذا صورته وبالله وتناقص C c) في القديم C b). *Sequitur mappa* (B p. 195). تعالى نستعين و *C haec om. Deinde* e) هذا العالم (العلم l.) كمثل C d). بعض اصلها في ومدن ابتناها وانهار اجراها C g). اثار B, اشارات C f). وقد كان *habet* له B haec om. Addidi e) في C add. h). واسماء وضعها واشياء ابتدعها

فاما السوس فاتها كورة * من تخوم العراق وحد الجبال e بها مزارع الرز والاقصاب
ويطبخ بها d سكر كثير، من مدينها بصنا متوت بيروت e البندان قريته
الرمل كرخة e واما جنديسابور فاتها كورة عمرها سابور * بن فارس d
واضافها الى نفسه متصلة بتاخوم الجبال نزيهة e ويقال انها كانت مركز الملوك
في القديم يطبخ بها سكر كثير، من f مدينها الدزو الروشاي بابوه قصبين h
اللور e واما تستر فاتها كورة كثيرة الفواكه والاعناب والتمر والثمار عمتب
تعمل الى الاهواز والبصرة لr لها مدينة بعد البحث ولذلك * قدمنا
الاختلاج في بلها وذكنا انها يخالف اصلنا لانه لا بد لكل قصبه من مدن m
كما انه لا بد لكل قائد من جند فان قيل قد نقصت ما اوردته في سرخس
فالجواب سرخس لا تسمى كورة وهذه تسمى كورة * والاسماء في هذا الباب 10
للملوك d واما العسكر فاتها كورة جليظة يشقها ويحيط بها ثلاثة انهار
وبها رستاق المشرقان لها من المدن جيله وزيندان p سوف الثلثاء
حبك q ذو قرطم بركان r خان و طوق وسوق العسكر يوم الجمعة * ثم الى

على قرية (قرية. cod.) الاقليم تتاخم (يتاخم. cod.) الجبال والعراق جميعا O a)
b) B e. c) B d) B e. f) B g) B h) B i) B j) B k) B l) B m) B n) B o) B p) B q) B r) B s) B t) B u) B v) B w) B x) B y) B z) B
Deinde B الرز in itinerrario المدن B hic ut supra. ومن O f) نزيهة
ut quoque supra, C sine punctis. Secundum Jaqut IV, III hic locus
est idem qui nunc Dizful appellatur, antea quoque اندامش (Ist. 19v,
coll. Defréméry, *Mém. d'hist. orient.*, I, p. 142). k) B hic et supra
وفي التي addit: والثمار. Deinde C post التمر. e) (قصبين C) بابوه قصبين
بها C k) علمته B. ويجعل فواكهها الى البصرة et legit تميم الكورة
ولها B n) انه لا بد. B om. كورة من عدة من المدن C m) قلنا C l)
ورندان B supra sine punctis; C وزيندان p) خوندك C جونك B supra o)
Vid. Jaqut in v. et cf. Ist. 10f. In mappa Moqaddasi inter Daurak et Asek
scribitur in B دوا, in O دبرا. q) C sine punctis ut quoque seqq. Vocalis
in B supra. r) In B lectio dubia est, posset legi بركان. C sine punctis.
آخر tanquam البرجان 1 336 (السكك) Qodama in capite stationem
i. e. in ipso confinio, 14 stationibus a Suq al-Ahwaz, 1. statione
ab Arradjän sitam. s) C خور.

خارج نوت ست مدائن على اسمي اشم الجامعة لذل يوم سوك ٥٥ واما
 الأقواز قن سابور لما بناها جانبين سمي اعتدنا بسم الله عز وجل والآخر
 باسمه ثم جمعتهما بسم واحد لسمها هرم داراوسير * ثم كسر اسمه وسمي
 داراوشيره ثم سميها العرب الاهواز وفي نوره يدخل فيها ما حثرت وتعدل
 ٥ من النهر القديمة * وفي منابر الكبرى ونهر تيرى ويلد اجمنا بها في نهر
 الرتيان فرابت بناء عجيبا وسعت انها كانت من دجلة و الى نهر خورستان
 فقلت لقاضي الخوزية وكنت معه في المركب ما الذي دهانا بل سمعنا عليها
 المبرقع لما استجاب له الزنج فجاوبوه فجعلوها كما ترى في ذلك امدل من
 البصرة وذكر ان الناس الى اليوم يبنسون منها اموالا كانوا قد تروها واداء
 10 من الصفر وغير ذلك * والذي عرفت من مدن الاهواز نهر نهم * منابر
 الكبرى منابر الصغرى جوزك بيرو * سوي الاربعة حصص منها * بسمان
 شوراب * بسم اندوك * سنة m ممت * واما اندوك فسم نوره

a) في كل يوم سوك في مدينته تسمى بسم النهم. b) O om. et habet
 Pro. نهم داراوسير non dubito legendum esse. جعفر. c) بسمان. d) B ut apertissime eod. الدجلة. e) B h. l. sine
 punctis. f) B et C h. l. سوراب, supra B سوران; vid. Jaqut in v. Pro بسم
 in Itinerario infra ممت exstat. g) B hlo et supra et mappa C sine articulo.
 Infra nomen scribitur a B الدوبك, a C الدوبك, sed lectio constat coll. supra
 p. 17, 18: الدوبك كورة ومدينته وهرم خورستان. m) Supra p. 17, 18: سنة Pro
 Supra آرم اشم. a. ازر اجم C habet O جنى

تتناخم العراف على القرنة ^a من مدنها آزر ^b آجم بخساباد ^c الدز اندبار ^d
ميراقبان ^e ميراثيان ^f واما رامهرمز فانها كورة تتناخم فارس نزيهة عامرة الجبال
كثيرة النخيل والزيتون والحبوب لا حظ لها في السهل الا اليسير ولا مزارع
فيها لقصب السكر ^g ولا يبلغ اليها انهار الاقليم ولم نهر على حدة ^h من
مدنها سنبيل ⁱ ايديج ^j تيرم ^k بازندك لان غرو ^l بايج كوزوك ^m كلهن جليلات ⁿ
جليليات ^o

الشوس قصبه عامرة طيبة ولم في الخير رغبة بها اسواق بيته واخبار حسنة
ومياه جارئة تدوير ^{*} في البلد الارحية ولهاء حمامات جيدة وحلاوات رخيصة
وضياع نزيهة ونعم كثيرة ^{*} وسواد حسن وقصب عجب وعلم وقرآن وحديث
وادب وسنة وجماعة وجامع سوى على اساطين مدورة ¹⁰ غير انهم حنابل ^m وفي
الصيف غير طيبة ^{*} ثم ترى دور الزناء عند ابواب الجامع ظاهرة ثم لا ترى
لقرانهم ولا لمشايخهم هيبه ولا لمذكرتهم قيمة ولا حسبه ويقطعون اوقاتهم
بالرقص واكثرهم حبيبة ⁿ والمدينة خربة والناس يسكنون الرقص وقد كانت
حصينة على نشرة عجيبة الا ان جيوش عمر حاربهم حربا عظيمة فهدموها
وقبر دانيال في نهر خلف المدينة وعلى حافة النهر قبال القبر مسجد حسن ¹⁵

a) B et C القرنة. Cf. supra p. ٤٥ ann. a. b) B آزر hic et supra, C om.
sed inserit infra; vid. Jaqut I, ٩. Deinde B آجم. Cf. p. ٤٦m. C آزم ut
vulgo scribitur, et habet B supra. c) B h. l. دكساناد, supra دكساناد, C
دكساناد. Deinde B الدن, ut quoque supra. Probe distinguendum hoc op-
pidum ab eo الدز quod in provincia Djondaisabur iacet. d) B om. Supra
B sine punctis. Deinde in C sequitur ازرجى, ut supra p. ٥٢. e) B ميراقبان,
C ميراثيان, infra B et C ميراثيان; supra B ميراثيان. f) C السكر. g) B h. l. بترم, supra بترم. h) B et C غرو (supra B عدو). Deinde
B كوزوك, C كوزوك. i) Infra C كوزوك. j) بايج. k) بايج. l) بايج. m) بايج. n) حبيبه. o) حبيبه.

a) B et C القرنة. Cf. supra p. ٤٥ ann. a. b) B آزر hic et supra, C om.
sed inserit infra; vid. Jaqut I, ٩. Deinde B آجم. Cf. p. ٤٦m. C آزم ut
vulgo scribitur, et habet B supra. c) B h. l. دكساناد, supra دكساناد, C
دكساناد. Deinde B الدن, ut quoque supra. Probe distinguendum hoc op-
pidum ab eo الدز quod in provincia Djondaisabur iacet. d) B om. Supra
B sine punctis. Deinde in C sequitur ازرجى, ut supra p. ٥٢. e) B ميراقبان,
C ميراثيان, infra B et C ميراثيان; supra B ميراثيان. f) C السكر. g) B h. l. بترم, supra بترم. h) B et C غرو (supra B عدو). Deinde
B كوزوك, C كوزوك. i) Infra C كوزوك. j) بايج. k) بايج. l) بايج. m) بايج. n) حبيبه. o) حبيبه.

a) B et C القرنة. Cf. supra p. ٤٥ ann. a. b) B آزر hic et supra, C om.
sed inserit infra; vid. Jaqut I, ٩. Deinde B آجم. Cf. p. ٤٦m. C آزم ut
vulgo scribitur, et habet B supra. c) B h. l. دكساناد, supra دكساناد, C
دكساناد. Deinde B الدن, ut quoque supra. Probe distinguendum hoc op-
pidum ab eo الدز quod in provincia Djondaisabur iacet. d) B om. Supra
B sine punctis. Deinde in C sequitur ازرجى, ut supra p. ٥٢. e) B ميراقبان,
C ميراثيان, infra B et C ميراثيان; supra B ميراثيان. f) C السكر. g) B h. l. بترم, supra بترم. h) B et C غرو (supra B عدو). Deinde
B كوزوك, C كوزوك. i) Infra C كوزوك. j) بايج. k) بايج. l) بايج. m) بايج. n) حبيبه. o) حبيبه.

والقبر لا يدري أَمَا ينزل في الماء وله قنطرة ^a، ونسبنا صغيره غير انها علم،
رجائهم ونسأولهم ينساجون الانساجد * ويغرلون الصوف ^b ولهم نهر يسمونه بحلة
فيه سبعة ارحية في السفن والجامع حسن، على باب المدينة * من نحو النهر ^d
والنهر منها على رمية سالم * وعليها حيطان محلمان مصلى العيد بينهما ^e
^٥ ويبروت ^٥ كبيرة بها ^٥ تخذ كثير يسمونها البصرة المغيرة، وسفالة انها كانت
قصة كورة * في القديم ^٥ ورايتها من البعدا وانا سائر من المذار اردت بمنّا ^٥
وشرخة ^٥ علمة طيبة صغيرة سوقها يوم الاحد شربان ^٥ من نهر وعليها حصن
ولها بساتين، وسائر المدن * نزهت عمارات والاقليم كله انهار نجوة ^٥
جنديسبور كانت قصة علمة جليلة وبلدة قديمة وكانت مخرج القلزم
١٠ * والآن قد اختلت وغلّب عليها الانساد، وظهر فيها المور والعساد، غير
انها كثيرة السكّر وسبعينهم يذكرون ان علمة سكر خراسان والحد منها ^٥ وهم
اهل سنة ولهم نهران وتلوز كثيره وضياح جليلة ومزارع الاررار والرخس

١٠ لا ترى لمشايجهم هيبه ولا لذتريهم حقيقة دور الزنا يعرف: (1) pro his
الجماع ظاهرة واوقانهم يقطعونها بالرفد والطيبة والناس اليوم يسمون الرب،
وقد خربت المدينة لان عليها نزلت جيوش عمر حين فتحوا القلزم فحرقوا
المدينة وقد كانت حصينة وسكن الناس الرصد وقبر دابن خلف المدينة
من الوجه الآخر في وسط النهر وعلى حافة النهر هذا العمر مساجد حسن
نصيبين (1. Jaqut I, ٧٦, 4. Apud Maasud II, p. 186 pro
reponendum videtur بمعنى، ut ib. منوت متنوت. c) B om. d) O haec
ومصلى العيد في البلد بين O om. e) O om. f) O om. g) Jaqut, qui locum seq. transcribit (I, ٧٦), habet بيسرون.
h) O om.; Jaqut add. كثير حتى لاهم. i) O om. Jaqut add. (1) من البعيد (1) جندما
غاسد (غائبة. l. o. في النخيل. Jaqut om. C addit: من البعيد (1) جندما
ceteris omissis ad بسنا. Pro المذار Jaqut البذران. m) Vid. Ist. ٨٨ f. In sola
mappa (1) scribitur, ceterum ubique ut recepi. Nomen dedit fluvio qui
hodie appellatur Keroka. n) O وشربان. o) O نزيهات. p) O يحمل من عندهم. q) O ومركز السلطان وفي الآن محتلة قد غلب (1)

والخيرات *a* وبها فقهاء ومياسير *b* واللور على حد الجبال ويقال انها مصافاة
منها الى هذا الاقليم وبها طرزه كثيرة غير ان سترها ليس بالجيّد، * ولا
ادخل بقيّة المدن *a*

تُسْتَر * ليس بلاقليم. اطيب ولا احصن ولا اجل من هذه يدور حولها
النهر ويحدف بها البساتين والنخل *f* معدن كل حانق في عمل الديبلج *e*
والقطن قد جمعت * الاضداد، وفقت البلاد، واشتهرت في العباد، وفي التي
قيل انها جنة تروها الخنازير ولا تسأل عن الفواكه والخيرات *g* ولقد استطبها
واستحسنها ترى اسواقاً سويّة وخصائص كثيرة يرحل اليها من المشرق
والمغرب ولهم مياه باردة تجرى تحت الارض الا ان جامعهم لطيف ولتر
عندهم شديد وجسورهم طويل وليس غير طريف وكثيراً ما يضل في *10*
اسواقها الغريب وبالجانب الآخر عمارة يسيرة ومقابرهم وسط البلد وللجامع
وسط الاسواق في البرازين وعلى باب البلد * سوق بز آخر *h* وعند الجسر
موضع نزيه به القصارون ومن اراد ركوب السفينة الى العسكر احتلج ان
يمشي نحو فرسخ ولها قري با لك من قري بلا منابر *k*

العسكر كان للحجاج بن يوسف غلام اسمه مكرم نزل بعسكره *l* هذا الموضع *15*
فلستطابه *l* واحشاش الناس اليه وعمر *m* فسعى عسكر مكرم وفي قصبة لا يرى

كثير *Deinde C* طرف *B* *e* . ومياسين *C* *b* . ورخص وخيرات *C* *a* .
والنخل *C* *f* . قصبة جلييلة واسعة حصينة *C* *e* . وبقيّة المدن عمارة *C* *d* .
الاضداد *a* *pro his omnibus inde C* *f* . سوقهم آخر *B* *h* . والخيرات *B* *g* .
بساتينها الاتننج والرمان للسن والعنب والكمش والغائف والرطب وفي *habet*
جنة خوزستان ومتاجر فارس وخراسان وديبلجها يحمل الى مصر والشام واهلها
في نعمة ولها في الصيف ماء بارد في قنّى تحت الارض الا ان جامعهم لطيف
وحرها شديد والعلم بها قليل والنهر عليها مثل الخندق والجسر من نحو
جنديسابور طويل من سفن ومن ذلك الجانب عمارة قليلة وللجامع وسط
البلد في البرازين وعلى باب البلد سوق بز ايضا ويحيط بها قري جلييلة
في. بلا منابر *k* *C* *addit* *h* .

وسمى *Deinde C* *B* وعمر *m* *C* *om* *l* .

* بالأعجم انتلف منها^a ثم طيّب بهي^b الاسواق كثير الخير^c رخصت^d للولاء
حسن الاخبار ولهم خصائص وبه متاجر ولهم، عقال^e، فها^f، والبر^g علماء * ترا^h
يدرسون في المساجد الى ضاحيⁱ، غير انهم قد بعثوا انفسهم الى الناس يعلم
السلام، وخالفوا بالاعتزال جميع الاسلام، * حتى^j لهم^k المذودون والعوام^l،
وبها^m علّة دواهاⁿ الاثم، وكرودا^o تقتل بالسمام، فليس للغريب بها^p مقام،
دخلتها^q صلاة الغداة وخرجت منها^r المغرب وفي جانبان اعربها^s النص الى
العرف وبه الجامع ومعظم الاسواق وبين الجانبين جسران من سفن^t، وسائر
المدن على انهار وبه^u نزر^v كثيرة بنحاشية^w المشرقان وما يدرك ما
المشرقان، * والاصوب ان تكون^x خان طوف من مدن الاهواز^y 10
الاخوار^z هو مصر الاقليم ضيف منتن^{aa} ذميم^{ab}، لا دين ولا لهم اصل قوم،
ولا فليده امل ولا مذآثر حديم، ولا وقت طيب ولا قلب سليم، الغرب
به^{ac} في حيرة^{ad} سليم، ولا عيش هنئ^{ae}، * فيه ايضا^{af} للمقيم، بق^{ag} وبراعيت^{ah}
وكرب عظيم، في الليل ديس^{ai} وفي النهار جر^{aj} السموم، ابدا^{ak} برفيون الشمال
ويخافون، الجنوب عقارب وحيات^{al} ونا^{am} حميم، وقوم سوء في شر^{an} مصر وتنيك^{ao}
15 وشوم^{ap}، يجبي^{aq} اليه الفواكه من مكان ساعيف، ومن البعد لاجلب اليه
الدقيق^{ar}، ثر^{as} سواك^{at} بليس، وجبل^{au} علس، وسوق^{av} طفس^{aw}، وثراب^{ax} سينج^{ay} *
ليس لغارثهم طيبه، ولا لجامعهم حرمه^{az}، ولا لبلد^{ba}هم رئيس^{bb}، ولا لعقبيهم^{bc}

c) C. بهي كثير الاسواق والخير d) في الاعجام بلد انتلف منه C a)
وكرودا C، وكروذا B g) وبهم C f) ونمهم بذلك C e) om. d) اتمام
C B om. k) ودخلتها C j) به B h) بالسمام C et H بالسمام Pro
p. In hac provincia collocatur supra p. o) خاصة C n) وبها C m) السفن
sed، بيس C، ديس B r) ايضا فيه C q) ذميم B p) C haec om. of.
secundum collationem huius capituli quam Belin fecit Constantinopoli in usum
Barbier de Meynard, quamque hic amico mecum communicavit, ut recipi.
C om. ثر. u) C om. تجبي C s) البيم C habet النهار pro Deinde
C w) Is. 1., 4 a. f. et locum Jaquti ibi laudatum, ann. n. e) B سينج
لا لجامعهم حرمه ولا لغارثهم طيبه.

مجلس « اهل مباراة وتعصب ، * ومباراة وتغلب » ترى اهل البلد حزبيين ، وفي
الصحابه فريقيين «^a ألا انه خزانة البصرة ومطرح^b فارس واصفهان وبه فينسبر
حسنة واخباز نظيفة وآدام وبه تجتمع الخروز والديباج واليه تحمل البضائع
والاموال وهو مغوثة وفرجة للتجار ، * ومنهل عامر لكل مارة ، واسم كبير في
الاقليم والامصار شتاؤه طيب والخريف لولا الدباب ، والربيع ايضاً لولا^c
براغيث كالذباب ، * وهو مع^d ذلك رفك بالضعيف^e في اثياب^f يكون مثل^g
الرملة ذو جانبين ألا ان الجامع ومعظم الاسواق في الجانب الفارسي
والجانب العراقي جزيرة خلفها * عود النهر على ما ذكرنا من فسطاط مصر
بينهما قنطرة هندوان من الآجر عليها مساجد يشرف على النهر حسن * وقد
كان^h عصد الدولة * هدمها وبنائها مع المسجد بناء عجيبة لتضاف اليهⁱ
فسابي الناس ان يسموها ألا قنطرة هندوان ! وعلى هذا النهر دواليب عثة^j
يديرها الماء تسمى التواعير ثم يجرى^k الماء في قنات متعالية الى حياض
في البلد وبعض يجرى الى البساتين ويمد العود من خلف الجزيرة نحو
صبيحة الى * شانروان قد بني من الصخر عجيب يتبخر الماء عنده^l وتنفث فوارات
وعجائب والشانروان^m يرد الماء ويفرقه ثلاثة انهار تسمى الى صبياعهمⁿ
وتسقى مزارعهم وهم يقولون لولا الشانروان ما عمرت الاهواز * ولا انتفع بانهارها
وفي الشانروان ابواب تفتح اذا كثر الماء لولاها لغرقت الاهواز وتسمع للماء
المنحدر صوتاً يمنع من النوم^o اكثر السنة وزيادته تكون في الشتاء لأنه من
الامطار لا من الثلوج^p ونهر المشرق يشق في اسفل البلد ألا انه يجف^q
عامة السنة * ويتبخر الماء^r بموضع يسمونه الدورق^s والاهواز بهذه^t الانهار²⁰

a) O pro his: تراه في الصحابة فريقان واهل البلد حزبان. b) O et B a prima manu — خزانة — مطرح. c) O نظاف. d) O وهم. e) O. om. f) O ومع. g) B الضعيف. h) O نحو من. i) O الكود. j) O بناء. k) O haec om. m) B et O تجرى. n) O pro his: موضع يسمونه الشانروان وهو حائط قد بني من الحجارة فيتبخر الماء عنده فوارات عجيبة واعمال غريبة. o) يكون من (الماء) المطر في الشتاء. p) B الماء. q) ويسقى زرعهم et يمد. r) لا من الثلج. s) B et O يخف. Cf. Ist. ١., 1 et 2. t) وينحدر الماء. Vid. supra ad p. ٤١٢. (يسمى) الدورق B

نسيبة والسفن تذهب وتجي، وتعبره مثل بغداد ويفترق الانهار في اعلى البلد وتجتمع بلسغله في موضع يقال له كارشنان^١ ومن ثم تتركب السفن الى البصرة ولان ملوحيين على الماء عجيبه^٢ * وسوق الاربعاء على شعبة من^٣ هذا النهر ذات جانبيين بينهما قنطرة من خشب تجري تحتها السفن والجانب العراقي اعبر وفيه التجامع^٤ وجنن مهدي^٥ على بها * تجتمع انهار الاقليم كلها في تغيض الى البحر وبها^٦ حصن بناه مهدي^٧ وهي ثغر لقربها من البحر وهناك رباطات وعباد التجامع على الشط وبها مجتمع^٨ الطرق وسائر المدن على انهار لها جزر ومد وبها^٩ تخيل ومزارع * واعبر سواد الاهوار نحو سوق الاربعاء وما يدخل في ذلك الصقع^{١٠}

١٠ الدور قصبة مسرة متطرفة من نحو العراق على نهر ذات^{١١} رستان واسع وسوق كبير وخصائص وخيرات حسنة الوضع ومعدن الخيش وهي اصغر من السوس وسوقها^{١٢} متشعب والتجامع على طرفه شربل من النهر * واليها بقصد حاجاج فارس وكرمان^{١٣} ميرانيان^{١٤} ذات جانبيين ولها اسواق عسرة في كل جانب جامع^{١٥} وميرانيان^{١٦} لها رستان واسع على نهر يصل اليه المد والجزر وبه^{١٧} قري كثيرة واعمال نفيسة * وجبى^{١٨} عمل واسع ذو قري عسرة وانهار وتخييل ومنها كان ابو علي راس المعتزلة^{١٩} ومن الناس من يجعل عبادان من * هذه الكورة واتما^{٢٠} هي من العراق * ثار قيل اتما جعلتها من هذا الاقليم لاتفاقهم في اللسان ولان لها نفاثر في هذا الاقليم في العافية ألا ترى انك تقول عبادان مثل ما تقول بلسيان ميرانيان البندان ذاتجواب

- النهر^١ c. كان شنان^٢ b. بغداد C semper habet بغداد C om. a)
تجتمع الانهار من الاقليم كله C f. يعبر C e. سوق الاربعاء على بعض C d)
ذوات C k. وبقيته C i. مجمع C h. وم C g. والماء في ينبجر بها
وهي فرضة للحاج C o. التجامع et mox سوقها C n. لها C m. C om. d)
ومنام من يجعلها مع ميرانيان: et addit: جامع C q. والبليسيان C p)
ut quoque infra B; vid. B et C ميرانيان r. من مدن الاهوار وهذا اصبح
C i. جبى i. e. حصى C h. l. inserit. مدينة C addit supra p. f. vs.
خوزستان هذا خطأ انما C u. يجعل

أما اتصافهم في اللسان فليس بحاجة لأن سواد البصرة كلّم عجم وأما موافقتها هذه المدائن في آخر اسميها فإن لها أيضاً نظائر من مدن البصرة في هذا المعدن مثل بدران رومان ^a وشقّ عثمان ^b فإن قيل ما قلنا أول لأنّ هنا ترجيحاً ليس معدم وذلك أنها توافف الاقليم أيضاً في هذه العلّة ألا ترى أنك تقول -خوزستان- فالجواب يجب أن تجزى العلّة في جميع المعلولات وتعمّ سائر النظائر ^c فنقول إنّ شمان وسليمان أيضاً من خوزستان ^d فإن ارتدب ذلك قيل له فما تنعز على قائل يقول أن عبّادان من جزيرة العرب لأنّ لها نظائر فيها وفي عمان نجاران سمران ^e فإذا لم يجر أن يجعلها من الجزيرة من أجل هذه العلّة علمت أنّها لا تشبه بتدليس لما قسناها على تغليس لأنّ لم نجد بأقرب موطننا على هذه القافية ووجدنا بالرحاب عدّة ^f من مدن وقري ^g ¹⁰

رام هرمز قنينة كبيرة بها اسواق عامرة وخيرات كثيرة وجامع بهي عند اسواق في غاية الحسن بناها عضد الدولة ما رايت أعجب منها نظيفة طريفة صد زوّقت ولربّعت وبلّلت ^h وظلّلت وجعل عليها دروب تُغلف في كلّ ليلة سدنياه البزارون والعطارون والحارون وفي سوق البرّ قياسير حسنة شربل ⁱ من * نهر وآبار والنهر بالشّوب ^j وقد حشّت بها النخيل والبساتين وبها ¹⁵

دار قنينة * دنى بالبصرة والداران جميعاً اتّخذها ابن سوّار وفيها اجراء على من قنندتها ولزم القراءة والنسخ ألا أن خزائن البصرة اكبر وأعم وأكثر نسباً وفي هذه ابداً شيخ يدرس عليه الكلام على مذاهب المعتزلة ^k ومصطفى النعيد على نرف البلد بين الدور وهو ^l بلد نفيس ألا أنهم يحتاجون في ليلالي الصيف الى التّكّل مع ^m كثرة البقّ وقد خفّت اطرافها وغلب السلطان ²⁰

على تنبائعها ودخلت على رئيسها ⁿ الى الحسن بن زكرياء وقد كان * سكن

a) Fortasse B رومان. b) Fortasse legendum est سمدان. c) In (1) haec omnia, inde a قيل. d) B وبلّلت et doinde B et U وبلّلت. e) O سكرها. f) C منها نهر بالنوبة. g) C pro his: راتب لمن (واجراء). h) B وبلّلت. i) C سكرها. j) C وبلّلت. k) C وبلّلت. l) C وبلّلت. m) C وبلّلت. n) C وبلّلت. o) C وبلّلت.

فلسطين مدينة مديدة^a فقال لقد ندمت على مفارقة تلك الديار ورجوعي
الى بلد^b لا ارى به قرّة عيني^c * واذا به يتوسل ويجتهد ان يعطى من
ضباعه التي أخذت منه مقدار قوت فلا يعطى^d ثم الطرى اليها صعبة
والعرب بها محبطة وترى طباعاً رديّة ورشاء وحشيّة^e * وإيذج^f في اجل
مدن الكورة وسلطانها يقوم بنفسه تكون مثل أسداوان وسط الجبال يقع بها
ثلج كثير^g * يحمل الى الاهواز والنواحي^h وشربهم من عين شعب سليمان
ومزارعهم على الامطار ولهم ماء آخر كثيرة البطيخ والخيرات وهي في هودةⁱ *
وكوروك جبليّة ايضاً لا ينقطع منها العنب كثيرة البنفسج والريحان طيبة^j *
وغرو^k من المذكورات على ما ذكرنا من العبارات^l * ولا جبليّة ايضاً^m وكل
مدن هذه الكورة من هذا * للجانب الواحد وسائر الوجوهⁿ بواب^o *

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم حار مياهه معتدلة الا ماء جنديسابور^p قلّه مع صحته خشن^q
وهواء السوس غير صحيح وكلما قرب من دجلة بغداد^r فهو اصحّ وبه تخذل
كثير وليس به جبل شاهق ولا رمل دهش^s الا بين البلدان^t ونهر تيرى ولا
يقع به ثلج^u * ولا يتجلد الماء الا بسواد^v رام^w قرمز * ويشقّ اكثره^x النهار
يجرى في جميعها السفن قليل^y النصارى^z * غير كثير اليهود والمجوس^{aa} وبه
مذكرون لهم جلبة^{ab} وادنى صبيت وبه متقرّتون^{ac} الا الاهواز ورباطات وتصوف^{ad}

a) C om. عين C. b) بلدى C. جاور بيت المقدس مدينة C. c) ع. f. f. a. Deinde B et C. وايذج C. وحشه C. d) C om. et كبير C. f) C. h) C. و. sine شربهم habet. J. aqut I, ٢١٩, ٥ ubi hic locus legitur, هرة B. k) C. وعدوة B. العيث B. l) C. وكوروك C. وكرورك B. m) B om. n) C. الوجه ومن سائر C. o) C. مياته C. p) C. خشونة C. q) C. pro his: الا بجبال C. r) C. دهش B. s) C. الدجلة C. t) C. و. B. u) C. add. ب. v) C. و. B. w) C. جميع انهار. Deinde B. وليس فيه بحيرة. x) C. جبليّة. y) C. وتصرف B. z) C. متقرّتون C. متقرّتون B. aa) C. حبلية. ab) C. و. B. ac) C. متقرّتون C. متقرّتون B. ad) C. post quae verba in B exstat. الا العسكر

ألا العسكر، وقبلتهم غير صحيحة. خاصة بصنائه * ولما عُدْتُ منه إلى البصرة
 قال لي اصدقائي يَمَزَحُونَ أَعِدِ الصلوات التي صليتُها. خوزستان، فأنهم يصلُّونها
 إلى غير القبلة. * ومذهبيهم مختلفة هو أكثر الأقليم معتزلة أما العسكر
 فدلُّهم وأكثر أهل الأهواز ورام هرمز والدورق وبعض أهل جنديسابور وأما السوس
 واجنادها فحنابلة وحبية ونصف الأهواز شيعة وبه إجماع إلى حنيفة كثير 5
 ولهم فقهاء وأئمة وكبراء وبالأهواز مالكيون، ولما دخلت السوس قصدت الجامع
 في طلب شيخ اسم منه شيئا من الحديث وعلى جبة صوف قيرصية وفوطة
 بصرية فدفعته إلى مجلس الصوفية فلما قربت منهم لم يشكوا إلا وأنا صوئي
 فنلقوني بالترحيب والتحية واجلسوني فيما بينهم وجعلوا يسألونني ثم بعثوا
 رجلا فأتى بطعام فجعلت انقبض عن الأكل وما كنت صحبت هذه الطائفة 10
 قبل ذلك فجعلوا يتعجبون من انقباضي وعدوني عن رسومهم وقد كنت أحب
 أن أخاطب هذه الطائفة وأعرف طريقتهم وأعلم حقائقهم فقلت في
 نفسي هذا وقتك هذا موضع أنت به مجهول فانبسط إليهم فكشفت ثوب
 الحياء عن وجهي فمررت كنت أرسلهم وكرة أزعف معهم وتارة أقرأ لهم القصائد
 وأخرج معهم إلى الرباطات وأذهب إلى الدعوات حتى والله حللت من قلبهم 15
 وقلوب أهل البلد بحيث لا غاية ووقع لي بها اسم وقصدني الزوار وحملت
 إلى الثياب والحرير وكنت آخذة وأدفعه إليهم برمتهم في الوقت لآتي كنت
 غنيا في وسطى نفقة وأفسر وأنا كل يوم في دعوة وأتى دعوه وكانوا يظنون أنني
 أفعل زهدا وجعل الناس يتنصسون في ويذيعون خبري ويقولون لم نر فقيرا
 قط أفضل من هذا حتى إذا وقفت على سرائرهم وعرفت ما أردت منهم 20
 هربت منهم في ساجو ليلة فاصبحت وقد قطعت أرضا فبينما أنا يوما بالبصرة
 وعلى ثوبي وعلام يتبعني إذا رأي رجل منهم فوقف ينظر إلى شبه المتعجب
 فجزت عليه شبه المنكر

ومذهبيهم فيه مختلفة: a) C pro his. b) C haec om. c) C بيبصا. ا) تحاصه بيبصا. اما أهل السوس فحنابلة حبية ونصف الأهواز شيعة وأهل العسكر معتزلة وأهل
 جنديسابور وتستمر إجماع إلى حنيفة والشافعي ورام هرمز من كل لون. Deinde
 omnia om. ad رسومهم.

ورسومهم لا * ينتظس ألا وجيد أكثرها اريدت مرتبة والعوام^a بالمناديل والفوط
ولهم لبانة واذا صلى الامام الغداة بجوامعهم اجتمع عليه الناس فختم بهم
ودعا * وكذلك بشيرازة والخطباء به^b يلبسون الاقبيبة والمناطق * على رسم العراق^c
ولا يهتلون بعد الجمعة ويلتفت للخطيب يميناً وشمالاً ويصيحون^d بالدعاء
٥ خلف الصلوات * على رسم الشام ومصر^e ويدخلون الحمامات بلا ميازير
ويكثرون خبز الارز وركوب البقر * وضع حباب الماء في الشوارع والطرق * بين
الاجناد على كل فسخ وربما حمل اليها الماء من بُعد ورسومهم قريبة من
رسم العراق^f يختارون ما كبر من الفصوص وجل من اللؤلؤ ولا يرى في
الاسلام^g اصح من موازين العسكر ثر الكوفة^h

10 والتجارات به مفيدة لأنⁱ كل سكر تراه بلدان^j الاعاجم والعراق واليمن
فمن تم يحتمل ويرتفع من تستر الديبلج الحسن^k والانماط * وثياب مروية
حسنة وفواكه كثيرة ومن السوس السكر الكثير وبز^l والخزوز ومن العسكر مقانع
القرن^m تحمل الى بغداد وبزⁿ جيد * له بقا^o وثياب القنب والمناديل وغير
ذلك مما يرتفق به اهل الاهواز وستور بصنا * وانماط قرقوب^p معروفة وتعمل
15 بنواحي واسط ستور^q يكتب عليها مما عمل ببصنا ويخرج خروجها وليست
مثليها ويعمله بالاهاز فوط من القرن حسنة تلبسها النساء ويعمل بنهر تبرى
أزر كبار^r وكلم خصائص ليس مثل مري جنديسابور وحلوان الاقليم^s وخز^t
السوس غير العائم لأن سكب^u الكوفة لا نظير له وسكر العنب وبصنا الانماط

a) C. الصلاة. b) C. om. c) C. om. et habet. d) C. om. e) C. om. f) C. om. g) C. om. h) C. om. i) C. om. j) C. om. k) C. om. l) C. om. m) C. om. n) C. om. o) C. h. l. insert: من القنب كثيرة. p) C. h. l. insert: وبصنا. q) C. h. l. insert: وبصنا. r) C. h. l. insert: وبصنا. s) C. h. l. insert: وبصنا. t) C. h. l. insert: وبصنا. u) C. h. l. insert: وبصنا.

q) B. سكنت. وخز — حسنة omissis verbis وسكر. p) C. add.

والستور الجيدة ويقول *a* حسنة وتستنبى *b* تستر وقصب السوس *c* ورطب نهر
تبرى في غابة الجوده ☞

ويُفَقَّ عَصَبِيَّاتٌ فِي الْأَهْوَازِ d بَيْنَ الْمُرُوشِيِّينَ e وَبَيْنَ شِيعَةِ وَبَيْنَ الْفُضْلِيِّينَ وَبَيْنَ سَنَّةٍ * حُرُوبٍ وَبَيْنَ f أَهْلِ الْيَمَانِ وَبَيْنَ g أَهْلِ تَسْتَرٍ وَالْعَسْكَرِ * وَبَيْنَ أَهْلِ تَسْتَرٍ وَالسُّوسِ عَصَبِيَّاتٍ h مِنْ أَجْلِ تَابُوتِ دَانِيَالِ * عَمَّ ذَلِكَ أَنْهُمْ ذُكِرُوا i لَمَّا ظَهَرَ قَبْرِ دَانِيَالٍ عَمَّ جُعِلَ فِي تَابُوتِ فُلْكَانٍ يُحْمَلُ إِلَى الْمَوَاضِعِ يَسْتَسْقَى بِهِ قَالُوا فَتَبَاعَدِ التَّابُوتِ عَنَّا ثُمَّ عَادَ إِلَى تَسْتَرٍ فَضَبَطُوهُ فَبَعَثْنَا الْيَوْمَ عَشْرَةً مِنَ الْمَشَاجِخِ رَهَائِنَ إِلَى وَقْتِ رَدِّهِ فَلَمَّا حَصَلُوا شَقُّوا لَهُ هَذَا النَّهْرَ وَبَنُوا هَذَا الْأَرْجَ وَخَلَّوْا عَلَيْهِ الْمَاءَ وَبَقِيَ أَوْلَئِكَ الرِّهَائِنُ عِنْدَهُمْ فَمِنْ ثَمَّ وَقَعَتْ بَيْنَنَا هَذِهِ الْعَصَبِيَّاتُ وَمِنْ أَجْلِ هَذَا ذَهَبَ قَدْرُ مَشَاجِخِنَا إِلَى الْيَوْمِ ۝

وَمِنْ الْأَقْلِيمِ فِي اللَّحْمِ وَالسَّمَكِ غَيْرِ الْأَهْوَازِ أَرْبَعَةٌ أَرْطَالُ وَمِنْ الْخَبْزِ ١٠ * مَتَمُّ
وَمِنْ ١١ الْأَهْوَازِ بَغْدَادِيٌّ فِي كُلِّ شَيْءٍ ٥ وَنَقُودٌ ٣ مِثْلُ الْمَشْرِقِ الذَّهَبُ بِالْذَوَانِيقِ
كُلُّ دَانِقٍ ثَمَانٍ وَأَرْبَعُونَ * تَمُونَةٌ وَفِي الْأَرْزَةِ ٣ وَكُلُّ أَلْفِ دِرْهَمٍ وَزَنْتُ بَاصْفَهَانِ
فَالنِّهَاةُ تَنْقُصُ بِتِسْتَرٍ خَمْسَةَ وَعَشْرِينَ ٣ ثُمَّ التَّسْتَرِيَّةُ تَزِيدُ عَلَى الْأَهْوَازَةِ بِسِتَّةِ
دِرَاهِمٍ وَكُلُّ مَائَةِ دِينَارٍ وَزَنْتُ بِقُرُوبَيْنِ فَتَزِيدُ بِتِسْتَرٍ خَمْسَةَ * وَأَرْبَعَةَ ذَوَانِيقٍ ١٥ ٤
وَكُلُّ مَائَةِ دِرْهَمٍ وَزَنْتُ بِخُرَاسَانَ نَقِصَتْ بِخُورَسْتَانِ دَرَهْمَيْنِ ٣ وَلَيْسَ بِعِشْرُونَ
الْعِصْرَانِ ٥ وَمَكْيَالِيْلَهُمُ الْمَكُوكُ وَالْكُرُّ وَالْمَخْتُومُ وَالْكَفُّ وَالْقَفِيزُ فَمَثُوكُ جَنْدِيسَابُورِ
ثَلَاثَةُ أَمْنَاءَ وَنِصْفُ وَالْكُرُّ أَرْبَعُمِائَةٍ وَثَمَانُونَ وَمَخْتُومُ الْأَهْوَازِ صَاعَانِ ٥ وَهُوَ ثَلَاثَةُ
أَنْفَ وَالْقَفِيزُ سَبْعَةُ أَمْنَاءَ مِنَ الْبَلْعَةِ وَكُلُّهُ أَلْفٌ وَمِائَتَانِ وَخَمْسُونَ مِنْهَا حَنْطَلَةٌ

وخرها وحسی ؟ وخیش 1. C addit: e) O. ودرستی بی B. وبقول B a)
omissis. ceteris ad الالهواز وبنهر تیری رطب جتار علی معقلی البصرة
f) C. حروب و حروب بین C. الفضیلیین et mox O. بالالهواز d)
و بین اهل البدان و بصنا حروب: inserit: C. دانیال B. om. g)
و سنجاق m) C. رطلین و رطل C. التاجین B. haec omnia om. i)
p) B. et C. ثمانية C. وربع B. In praeced. ارزه بسمونیا تمونه C. n)
و درهماں B. r) C. وربع B. وربع وناق C. q) و عشرون
C. om. وربع وناق C. s) وربع C. وربع وناق C. وربع وناق C.

ويكون الفاء من الشعير ٥ وليس في اقليم الاعجم اوضح من لسانهم وكثيراً ما يمزجون فارسيّتهم بالعربيّة ويقولون ٦ اين كتاب وصلّا كُنّ وابن كاره قطعاً كُنّ واحسن ما تراءم يتكلمون بالفارسيّة حتّى ينقلون الى العربيّة واذا تكلموا باحد اللسانيّين ظننت انهم لا يتحسنون الآخر وفي كلامهم طين ومدّ في ٥ آخره واذا قالوا اسمع قالوا ببخش ٧ ويسمّون الكبداء خيمال * ورؤس اهل رام هرمز مبلطحه ٨ وليس لهم صفاً ولهم لسان لا يفهم، واخبرنا ابو الحسن مطهر بن محمّد الرامهرمزيّ قال حدّثنا منصور بن محمّد قال حدّثنا اسحاق ابن احمد ٩ قال حدّثنا محمّد بن خالد بن ابراهيم قال حدّثنا ابو عصمة قال حدّثنا اسماعيل بن زياد قال حدّثني مالك القطّان عن حليد عن عمران ١٠ المقبري عن ابي هريرة قال قال رسول الله صلّ الله عليه وآله الكلام الى الله الفارسيّة وكلام الشياطين الخويّة وكلام اهل النار البخاريّة ١١ وكلام اهل الجنة العربيّة ١٢ * وخارج الاهواز ثلاثون الف الف درهم وكانت الفرس تنقسط ١٣ على جميع الاقليم خمسين الف الف درهم ١٤

واما المسافات ١٥ تاخذ من السوس الى قرقوب مرحلة ثم الى الطيب مرحلة، ١٦ وتاخذ من السوس الى بصنّا بريديّين ثم الى البدان ١٧ مثلها، وتاخذ من جندقي سابور الى اللور مرحلة ثم الى الدر ١٨ مرحلتين ثم الى رايبكان ١٩ مرحلة ثم الى كل بايكان ٢٠ فرسخاً مفازة ثم الى كرج الى دلف مرحلة، وتاخذ من تستر الى قرية الرمل ٢١ مرحلة ثم الى بصنّا مرحلة، وتاخذ من العسكر

a) B et C الف. b) B sine copula. c) B كان. Deinde C قطع. d) P B وورس رام هرمز متلطحه B f) حيمال et الكياد C. بحسن C، ببخش C. مبلطحه C g) B محمّد. h) B عمر بن. i) B om. k) B sine punctis, C وتسمع بالاھواز علون (غلون cod) وعلان ما شيت C l) C addit: البخاريه. m) B دينار; vid. Jāqut I, ٢١١, 17, Ibn Khordābeh, ٢٢, 13. n) B فانك C addit. o) C addit: فانك.

p) C البزاز. q) C الدر. r) B sine punctis. C رأى كان.

s) B بايكان. C بايكان. 1. باركان B

t) B et C tantum قرية, sine الرمل quod coniectura supplevi.

الى الحسن مرحلة ثم الى الحسن ايضاً مرحلة ثم الى رام هرمز مرحلة، وتأخذ
من العسكر الى تستر او الى الاهواز مرحلة مرحلة، * وتأخذ من جنديسابور
الى السوس او الى تستر مرحلة مرحلة ومن تبيروت الى السوس او اليكاد
مرحلة مرحلة، وتأخذ من الاهواز الى شرواب بريكة ثم الى مندم مرحلة
ثم الى قصبة الدورق مرحلة، وتأخذ من الاهواز الى سوق الاربعة
مرحلة ثم الى حصن مهديق مرحلة ثم الى خم العسديق مرحلة * ثم انت في
دجلة العراق، وتأخذ من حصن مهديق الى بيان، في سبخة على الظهر
مرحلة * واعلم ان نهر الاهواز * ودجلة يغيطان الى بحر الصين بينهما هذه
السبخة وكان الناس في القديم يذهبون في النهر الى البحر ثم يعودون
فيدخلون من البحر الى دجلة ثم الى الابلّة وكانوا على خطر وفي تعب حتى
شقّ عضد الدولة نهراً عظيماً من * نهر الاهواز الى نهر دجلة طوله اربعة
فراسخ والطريق اليه * وتأخذ من الاهواز الى أجم مرحلة ثم الى
آزر مرحلة ثم الى رام هرمز مرحلة، وتأخذ من الاهواز الى الدورق مرحلة
ثم الى خان مرحلة ثم الى بصنة مرحلة ثم الى قرية الرمل مرحلة ثم الى
قرقوب مرحلة ولها طريقان آخران، وتأخذ من الاهواز الى نهر تيمري
مرحلة ثم الى نهر العباس مرحلة ثم الى الخوزية مرحلة ثم * تركب الماء

- ومن جنديسابور الى السوس مرحلة ومن السوس الى بيروت مرحلة: C habôt.
ثم الى نهر نيبا مرحلة ثم الى C om. c) بندم 12, f. ٦١, supra p.
C pro his: في سبخة. C om. دمار B. e) الابلّة مرحلة كلها في الماء
ونهر بغداد يجريان الى البحر بينهما (بينهما 1). اسبخة وكان الناس يذهبون —
C (الدجلة B) النهر الى دجلة C g) فيدخلون الدجلة الى البصرة
B male addit الى الدورق مرحلة ومن الدورق: C addit i) بالطريق
et hanc ob causam, ut videtur, Sprenger, p. 68 itinerarium hoc falsum
declaravit. Intelligitur nempe hoc الدورق in provincia Ahwâz, vid. supra
p. f. ٦١ et f. ٦١, 20. C inde a tantum habet hoc itinerarium: ثم من
أخرى C. اختاران. l) Sic pro الى خان مرحلة.
الحوزية B n) عباس C m)

الى الابلثة *a* مرحلة، وتأخذ من الاهواز الى الاسحاقية *b* مرحلة ثم الى الجسر
المخترق مرحلة ثم الى حصن مهديّ مرحلة، وتأخذ من نهر العباس الى
عسكر الى جعفر مرحلة * ثم تعبر الى الابلثة وهي طريق الدواب، وتأخذ
من رام هرمز الى سنبل مرحلتين ثم الى أرجان مرحلة، وتأخذ من رام هرمز
5 الى نيرم *d* مرحلة ثم الى غروة مرحلة ثم الى البازير *f* بريدتين ثم الى ابيدج
مرحلة ثم الى الدز *g* مرحلة ومن *h* الدز الى الدواب مرحلة ومن السرام الى
الزط مرحلة، وتأخذ من رام هرمز الى مده *i* مرحلة ثم الى جسر جهنم
مرحلة *h*

اقليم فارس

10 هذا اقليم ترابه معادن وجباله مشاجر شوكة العنزروت ومن اشغامه الباهر *h*
الموصوف، وعيونه المومياء *i* المعروف، واليه تنسب الثمانية *m* اقليم به * نخل
واترنج وزيتون وريباس وافصاب وعكوب، وجوز ولوز وخرنوب، وبه تعمل *n*
الابراد والخزوز، والبسط الصنيعة والبزوز *o*، والاكسية العجيبة والستور وثياب
كتان تشاكل القصب *p* وديباج وانواع من الخمل *q* به المناز *q* المذكورة، والفصبات
15 المشهورة، والمدن الطيبة كقسا وشعب بوان *r*، وسابور ونوبندجان، وداراباجرد
الجليلة الشأن، ولا يخفى فضل سيراف وأرجان، وباصطخر العجائب والبنبان *s*

(pro في النهر addens الاساقية *C* *h*). الى الابلثة مرحلة في الدجلة *C* *a*.
B et *C* *e*. بيرم *C* sine punctis *B* *d*. وتعبر *C* *c*. (الحسن habet للجسر
Fortasse intelligitur oppidum quod p. ٤٠٧, 5. الياني *C*، البازير *B* *f* *P*). غروة
Intelligitur h. l. الدز in provincia Daurak. *B* *g*. الدن *B* *g*.
appellatur. *B* *h*. البازهو *C* *h*. *Sic B. In C* hanc desunt. *i*. وتأخذ من *C* *h*.
التمار اقليم *C* وينسب اقليم الممار *B* *m*. المعروف et عيونه *C* om.
C *n*. الثمانية اقليم pro الممار اقليم *B* etiam habet descriptione Shirazi
Deinde والخزوز *C* *o*. ناخيل وزيتون واترنج وخرنوب وريباس وعكوب ويعمل به
C *s*. بوزان *C* *r*. المنارة *C* *q*. وخز *C* add. *p*. واكسية عجيبة وستور
عجائب البنبان.

وقد جلت جُور على البلدان « بماورد واسباب، وشابهت سَابُور سَعْدًا باضراب،
وزادت « عليها بزيتون واترنج واقصاب « فهي اشجار واتمار وانهار « ففارس «
اقليم جليل طيب كثير الخيرات، ومعدن النجارات « * وقال لى يومًا ابو الحسن
الموملى كيف وجدت فارس « قلت وجدتُها اشبه الاقاليم بالشام لانها تجمع
اصداد الثمار وبه جروم وسرود ومعدلات، وجبال مشجرة عامرة وعسل «
وزيتون وبركات « ثم ارها بعد الشام الا بفارس « الا انه معدن التجو والفساد
كثير العقارب وحش اللسان ثقيل الضرائب حار الاطراف بارد الصرود ورسم «
المجوس به ظاهرة واكثر الضياع مقتطعة * عمره فارس بن طهمورت « وهذا
شكله ومثاله «

وقد جعلنا فارس « ست كور وثلاث نواج فاوّلها من قبل خوزستان 10
ارّجان ثم اردشِير خَرّ ثم دَرَاكَجَرْد ثم شِيرَاز * ثم سَابُور ثم اَصْطَخَر
والنواحي الرودان تَيْرِيَز حَسُو « فلما ارّجان فانها كورة جليّة سهليّة
جبلية m بحرية كثيرة النخيل والنين والزيتون والدخل والخيرات بحكى « عن
عصّد الدولة انه قال غرضى من العراق الاسم ومن ارّجان « الدخل، وارّجان
كان ابن قرقيسيا « بن فارس غضب على ابيه « ورحل من اقور فُكُورَت له هذه 15
الكورة واصيف اليها بعض مدن اردشِير خَرّ « وغيرها وان قُوت « مقالة من
جعل رام قُرْمَز من فارس فيجوز ان تكون من المضافات وقد رُت الآن * الى

ودخلت يوما على: C pro his. d) فارسًا B. e) فارس C. b) وزيدات B. a)
ابن الحسن الموملى وجرى حديث فارس فقلت ايد الله الشيخ هو اشبه
الاقاليم بالشام لانه يجمع اصداد الثمار والجروم والمعادن والمعدلات ثم جباله
الاقاليم بالشام لانه يجمع اصداد الثمار والجروم والمعادن والمعدلات ثم جباله
العقاب C. f) C sine
copula. g) B et ut interdum طهمورت C. h) Deinde C صورتها. Sequitur mappa (B p. 204). h) B فارسًا C om. i) Sic
fere semper B; C fere ubique داراجرد. k) C om. l) B وتيزين C وتيزين. m) Videtur suppleendum تيزين coll. Ist.
Deinde B حَسُو C حَسُو. Vid. infra. n) C وحبكى. o) C h. l. الرجان. p) قرقيسيا C. q) B s. p.; C الله.
r) B et C hio et saepius اردشِير خَرّ ut solent Arabes. s) B قوت.

خوزستان، وقصبة أرجان ^{هـ} على اسمها ومن مدنها نحو البكر قوستان ^د داربان
مهربان، جنابة سينيز ^د وفي الجبال جومة ^{هـ} هندوان ^ف واما اردشير خرة
فانها كورة قديمة رسها نمرود بن كنعان ثم عمرها من بعده سيران ^و بن
فارس اكثرها تمتد على البكر ^{هـ} شديدة الحر قليلة الثمار قصبتها سيران ومن
مدنها جور ميمند ^د نلندا الصيكان ^م خبر خورستان الغنبدجان
كران ^{هـ} سيران زيربان ناجير نلندا ^د دون سرور ^و راس كشم ^{هـ} واما
درايجرد فانها كورة نفيسة ^ز عمرها دراجرد بن فارس وبها كان المصر في القديم
وكان ينزلها الملوك كثيرة المعادن جلييلة للخصائص طيبة الهواء قصبتها على
اسمها ومن مدنها طبستان ^{هـ} الكرديان ^د گرم يرخواست المسكانات ^ز

a) C إلى حالها قضيتها B h. l. الرحان. b) C قوسنان, sed infra قوسان; B ut recepi. c) B ماغریان, C ماغریان, supra B ماغروان. d) B سیبیس, C سینین ut B supra. e) C بلا شاپور et B supra بلا شاپور, quod est nomen regionis, cuius Djūma est urbs. f) Ist. III³ eandem urbem appellat هنديجان. Cf. Jāqut IV, ۹۱۳. g) B سراف. h) C بحر الصين. i) Jāqut I, ۱۹, 14, ubi hic locus exstat, كثيرة. k) B میند, C میبید, B supra میبید. l) B ناسن, C نادر. Supra B بلید. m) B et C الصمیکان, supra B الصمکان. n) B et C حمر, B supra جیر. Deinde C خوزستان. o) In B litterae ر inscribitur خف. Deinde B شیران ut quoque Jāqut l. l. p) B ناند, C نامد. B supra نامد. Puto coniungendum esse nomen cum دون ut significetur Nābend inferius. q) C سورا ut B supra. Infra B et C سورون, sed in itineraio سوروا. Iterum locum memorat auctor in capite sequenti et quidem sub duabus formis سوروا et شهروا, tamquam si duo oppida essent (vid. Ist. ۱۳^c). Deinde C ut B supra راس کسم. Infra B کشیم. Cf. Ouseley, *Travels*, I, p. 162. r) C سریتة. s) B hic طمستان, supra طمبستان. Vid. Jāqut II, ۵۶, 12, ubi hic locus laudatur, et Ist. l. vi. In mappa B طمستان. t) B et C الكردیان. (B add. vocal.), supra B الكودیان. Vid. Ist. l. vi. Lectionem receptam commendat forma کردمان (الکرمان) quam habent codd. Istakhrī C, E, O, F et L.

شهيرار^a كدروا اوجين^b ليك^c ولها ناحية تيزين^d مدنها خياري^e المزيجان^f
 المادوان * وناحية خسو مدنها روينج رستاق الرستاق فرج^g تارم^h ومن
 المدن ذات الرساتيف لليلة جريمⁱ ابى احمد الاصبيلات سنان^j برك
 ازبراه^k واما شيراز^l فلها لم تكن^m في القديم كورة وانما كانت مدينةⁿ
 بناها شيراز بن فارس * الا ان المسلمين مصروها^o لما فتحوها الاقليم^p واستطابها^q
 الملوك فنزلوها وهي في الدواوين * الى اصطخر مضاف^r غير انى قد اصغت
 اليها مدنا كثيرة وكثرتها لان بها المصر الاعظم^s والدولة لها والدواوين اليها
 وهي كثيرة الجبال معتدلة الهواء قصبتها * على اسمها ومدنها البيضا
 فسا المص كل جور^t كازين^u تشت تارين^v جم جوبك^w

a) B شهيران C شهيرار et ambo رم. Cf. Ist. I.1h. Deinde C كدروا. In
 itinerario B et C جدروا. b) B اوجين C اوجين. c) B اندك C om. Vid.
 Jaqut I.1, ubi ceterae urbes inde a يزدخواست desunt. Quoque scribitur
 ومدنها et وناحياتان احديهما (sic) تيزين C تيزين B ايچ. Ist. I.1b. d)
 e) B خياري C حيار. In itinerario خير appellatur. Cf. Ibn H. I.1f. g)
 f) Secundum Ist. I.1. B et C المزيجان (in mappa B مزيجان C مرزيجان).
 Pro المادوان apud Ist. I.1 male edidi الماروان secutus Jaqut. Vid. Ouseley,
 Travels, II, p. 156 seq. g) والآخرى خسو ومدنها C. Deinde B et C روينج.
 Pro خسو hic ut supra خسو in itinerario scribitur ut recepi apud
 Ist. I.1h. Nunc appellatur خسويه (Khesuieh), Ouseley, Travels, II, p. 111,
 114, 134. h) B فرج باري. i) B جريم C حويم. k) B om.; C سبان et
 in mappa سيان B supra. Secutus sum Ist. I.v et 137. Nomen sequens
 scribitur in Džihān-Nūma 39. l) B ازبراه sed supra ut C et Ist. I.v.
 In mappa C ازبراه (B ازبراه). m) فلم يكن C. n) قرية C. o) مصرها C
 واما مصروها C. p) فارس C. q) مضاف الى اصطخر C. r) C om. s) شيراز C.
 t) حور C. Supra iam inter urbes provinciae Ardashir Khorra enume-
 rata est. Deinde B et C كازين. u) حومك C. v) حرنك B supra. In B sequitur
 و, quod omisi, non improbabile esse putans, id esse variam lectionem partis
 posterioris nominis جوبك quod proprie جوبه pronuntiatur (cf. Jaqut II, 142).

جَمَكَانِ *a* كُورْد *b* بَاجِه *c* هَزَار أَبَك *d* واما سَابُور فانهَا كورة نَزِيهة قد
اجتمع في البستان الواحد منها النخل والزيتون والالتنج والخرنوب والجوز
واللوز والنين والعنب والسدر وقصب السكر والبُنْفُسج والياسمين ونرى الانهار
جارية والثمار دائية والقرى ممتدة *f* تمشى الفراسخ تحت ظل الاشجار مثل
e سَغْد وعلى كل فرسخ خَبَار ويقال قريبة من الجبال اسم قصبتها شَهْرَسْتَان
ومن مدنها دريوز *g* كَارُون خَرَّة *h* التَبَتَدَجَان كَارِيَان كُنْدَرَان تَوَز زَم *k*
الكَرْد جُنُب *l* حَسْت *m* واما اِصْطَاخَر فانهَا اوسع الكور كثيرة المدن
كبيرة الاسم عمرها اصطخر بن فارس ومن *n* مدنها هَرَاة مَبِيدَة مائين القَهْرَج
الحَبِيرَة *p* فَارُوق سَرُوسْتَان *q* اُسَبَانْجَان *r* بَوَان كَرْمَان *s* شَهْرَبَايَق *t* اُورْد

a) Nomen componendum videtur cum بحيرة جنكان, Ist. I. et II, non cum urbe جنقان (ib. p. 12). Jāqut II, 14, 3 corrupte جَبَكَان. Vid. Ibn H. 14b. Voc. sec. Ibn Bat. IV, 311. B h. l. جَمَكَان, C حَمَكَان. *b*) B h. l. كُورْد. Infra codd. كُرد. Male Jāqut II, 158. كُرد. *c*) B وباجه, C وباجه, B supra وباجه. Cf. Ist. I. 13. *d*) B h. l. انك. Vullers in voce ابك. Fortasse est Jāquti آتج. *e*) ولا ترى الا انها *l* C. آتج. *f*) B صيد. Jāqut III, 4, 4 ubi hic locus laudatur متصلة. Idem pro ايلما الفراسخ habet. *g*) B et C h. l. دران. Supra B درين. *h*) B h. l. et in mappa خَرَّة, C خَرَّة ut B quoque supra et infra habet. Vid. Ist. III c. *i*) C h. l. كيدران ut infra B habet. Cf. Jāqut III, 4, 22. *k*) Codd. semper رَم. *l*) Plenius جنب ملغان ut infra. B supra جنب. *m*) B حست, supra جشت. *n*) B من. *o*) B مبيد. Supra B مبيد. In mappa C مبيد. Vid. Ist. I. Deinde B مابين, supra مابين. *p*) B om. C om. فَارُوق. *q*) B شروستان. *r*) C اساجان. Ist. I. 13. اوسبناجان. *s*) In C et in B supra deest كَرْمَان. Necessarium autem erat hoc بَوَان distinguere a celeberrimo بَوَان in provincia Sabur, quod rectissime factum est additamento كَرْمَان, cf. Jāqut I, vol. 3, 20. Eodem modo صاهك in hac provincia appellatur كَرْمَان ut distinguatur ab alio eiusdem nominis loco. Vid. Ibn H. 143, 8. *t*) شهربايو, C شهربانو. Supra B شهربا. Cf. Ist. I. 2, 2, ubi male odidi شهر فاك. In mappa cod. Istakhri C سهر فاك. Pro اورد quod sequitur vulgo ارد scribunt.

الردون خُرْمَة ^a دِ أَشْتُرَان تَرَكَ بِيْشَان ^b صَاهِه شَبَابِك ^c هـ
 أَرْجَان قَصْبَة شَدِيدَة الْعَارَة كَثِيرَة الْخَبْرَات جَلِيلَة لَمَدَن سَرِيَّة الْاَهْل تَجْمَع
 التَّلُج ^d والرَّطْب، وَالْيَمَوَّه وَالْعَنْب، فِي مَعْدَن النَّيْن وَالزَّبْتُون، وَبِهَا ^e يَجْعَل
 الدَّبْس الْعَقَائِف وَالصَّابُون، خَزَانَة فَارَس وَالْعَرَاف وَمَطْرَح خُورَسْتَان وَاصْفَهَان
 بِهَا نَهْر غَزِير يَشْقُ الْبَلَد وَجَامِع حَسَن عَامِر عَلَى طَرَف الْاَسْوَاك ^f بِه ^g مَنَارَة
 طَوِيلَة ظَرِيفَة بِنْيَانِه حَجَر غَيْر مُؤَلَّف * وَبِه سَوَق الْبَزَائِيْن ^h عَلَى عَمَل سَوَق
 سَاجِسْتَان ⁱ عَلَيْهِ اَبْوَاب تَغْلَق كُلَّ لَيْلَة وَهُوَ صَفُوف مَصْلُوبَة ^j وَالْاَبْوَاب مِنْ
 الْاَرْبَعَة ^k جَوَانِب يِقَابِل بَعْضُهَا بَعْضًا وَلَا ^m تَرَى أَحْسَن مِنْ سَوَق لِحَنَلَة بِهَا
 نَظِيفَة طَيِّبَة فِي الشِّتَاء قَدْ غَابَتْ فِي النَّخِيل وَالْهَسَاتِيْن وَآبَارَهَا ⁿ حَلَوَة وَقُلَّ
 مَا شَتَّتْ فِي الْخَبْرَات ^o وَالْاَسْمَاكِ وَالتَّلُجِ وَالرَّطْب اِلَّا اَنْهَا فِي الصَّيْف جَهَنَّم ¹⁰
 وَيَمْلُح مَاء ^p النَّهْر مِنْ وَقْت الْعَنْب اِلَى وَقْت الْمَطَر وَلَا تَرَى النِّسَاء فِي بَلَد
 اَغَرَّ ^q مِنْهِنَّ بِهَاء لَهَا سَبْعَة ^r دُرُوب دَرَب الْاَهْوَاز دَرَب رِيْشَهَر دَرَب شِيْرَاوَز
 دَرَب الرِّصَافَة دَرَب الْمِيْدَان ^s دَرَب الْكَبَائِلِيْن وَفِي مِنْ فَتُوْح عَثْمَان بَن اَبِي
 الْعَاصِي ^t وَالْجَامِع مِنْ بِنَاء الْحَجَّاج ^u وَجُومَة صَغِيرَة شَرِبَهُمْ مِنْ نَهْر اِسْم رَسْتَاقْهَا
 بَلَا سَابُور وَهِيَ * جَبَلِيَّة نَزِيْهَة شَبِه غُوْطَة دِمَشَقْ يُقَالُ « اَنْ سَابُور بَن فَارَس ¹⁵

a) B et C جرمه ut quoque B supra. b) B بيشان; B برك بيشان. c) B شَبَابِك، C شَبَابِك. In mappa B سَانَك، in mappa C سَابَابِل. In itineraio B سَابَاوَك، C سَابَاوَك (1). Onseley, *Travels*, I, p. 211, ann. 27 scribit شَبَاوَك. d) C التَّلُج. e) C وَالنَّبِيْوُ. f) C وَخَبِيْهَا. g) C الْاَرْبَع. h) B et C مَنَارَة. i) B مَصُورَة. j) C زَرْنَج. k) C وَبِهَا سَوَق بَن (بَز). l) C فَيْه. m) C لا. n) C وَالْاَبَار بِهَا. o) C لَخْبَرَات. p) B om. ماء. q) B اَغَر. r) B سَبْعَة. s) C habet vocab. Persioum اَسْبِرِيْس (cod. اَسْبِرِيْس). t) B et C om. الْعَاص. u) C نَزِيْهَة جَدَا فِي الْجَبَال يَشْبِه رَسْتَاقْهَا. 10) C غُوْطَة دِمَشَقْ وَيُقَالُ.

كان يختارها على جميع البلدان التي عمرها *a* بخراسان وخوزستان وقمّ مات
 وقبر *b* والديرجان *b* مدينة رستان ريشهر *c* متوسط رحة *d* وبيزان *d* مدينة
 سنبل وكانت من خوزستان في القديم *e* وهندوان *e* من نحو البحر ذات
 جانبين * الجامع والسوق *f* من قبل ارجان وبقيّة الدور وسوق السمك في
 الجانب * الآخر من نحو البحر *g* وداريان *h* لها سوق عامر ورستان واسع *i*
 وسينيز *h* على نصف فرسخ من البحر فوق مهران *i* لها سوق طويل يدخل
 اليها خور تجرى فيه المراكب والجامع *h* عن السوق ودار الامارة متقابلة *k*
 كثيرة القصور *i* ومهران على البحر والجامع على الشط *l* ولهم ماء ضعيف
 وهي فرصة الكورة وخرانة *m* البصرة عامرة جيدة الاسواق *n* وجنابة *n* ايضا على
 10 خور اسواقها بارقة *o* والجامع وسط البلد شربهم *p* من آبار مالحة وبرك ومنها كان
 ابو سعيد * وابو طاهر *q* القرمطي *q*

سيراف *q* قصبه اردشيرخه *r* وكان اهلها حين عمارتها يفتنونها على البصرة
 لشدة عمارتها وحسن دورها وظرف جامعها ولباقة اسواقها ويسار اهلها وبعد
 صيبتها وكانت حينئذ دهلير الصين دون عمان، وخرانة فارس وخراسان، وعلى
 15 الجبل ما رايت في الاسلام اعجب من دورها ولا احسن قد بُنيت من خشب
 السليج والاجر شاهقة تشتري الدار الواحدة *s* بفوق المائة الف درهم ثم انها
 خفت لسا ولي الديلم واجلوا الى سواحل البحر وعمرها قصبة *t* عمان ثم جاءت
 زلزلة سنة ٤١ او ٤٧ * فقلقلتها وحركتها *u* سبعة ايام حتى هرب * الناس الى
 البحر ونهزم *v* اكثر تلك الدور وتقطرت *w* وصارت آية لمن تأملها وعبرة * لمن

a) عمرها. *b*) Ex C. In B lacuna est. Fortasse idem est locus quem
 Ist. ١٢١, 3 a f. appellat دارجان. *c*) رثيسم. *d*) Sic C. In B lacuna est.
 Mox C سمبل. *e*) Ex C; in B lacuna. *f*) السوق والجامع. *g*) البحري. *h*)
 B وسينين. *i*) e. قوشان (vid. supra p. ٤٣٢, 1), unde probabile fit
 quaedam deesse. *k*) B مهران, C hic et mox مهران. *l*) C تقابلة. *m*)
 C الساحل. *n*) B وجنابة. *o*) C add. بحرية. Cf. Jaqut II, ١٢٢, 3 et 4.
p) C شربهم. *q*) C om.; B وطاهر. *r*) B اردشيرخه. *s*) B om.
t) C بارقه. *u*) C شربهم. *v*) C هدم. *w*) C وقطرت.

أَتَعَطَّ بِهَا * وَسَالَتْهُمَ مَا الَّذِي صَنَعْتُمْ حَتَّى رَفَعَ اللَّهُ حِلْمَهُ عَنْكُمْ قَالُوا كَثُرَ
فِينَا الرِّثَاءُ * وَفُشَا فِينَا الرِّبَا * قُلْتُ فَهَلْ اِعْتَبَرْتُمْ بِمَا أَرَى قَالُوا لَا
وَحَدَّثْتُ عَنْ نَسَائِلِهِمْ بِشَيْءٍ قَبِيحٍ وَرَأَيْتُ أَهْلَ فَارَسَ مَعَ كَثْرَةِ فَسْقِهِمْ يَصْرَبُونَ
بِهِمُ الْأَمْثَالَ وَأَخْبَرْتُ أَنَّهُمْ قَدْ أَخَذُوا فِي الْعِمَارَةِ وَقَدْ بَدَتْ تَرْجِعُ إِلَى مَا كَانَتْ
وَفِي بَابِ جَهَنَّمَ مِنْ شِدَّةِ الْحَرِّ وَالْمَاءِ يَحْمِلُ إِلَيْهَا * مِنَ الْبُعْدِ وَلَهُمْ قَلْعَةٌ صَغِيرَةٌ^٥
عَذِيبَةٌ * وَفَوَاقَهُمْ قَلِيلَةٌ مَوْضُوعَةٌ بَيْنَ الْجَبَلِ وَالْبَحْرِ وَمَا حَوْلَهَا فُارَسٌ * نَقَرَ
بِالْقُرْبِ مِنْهَا أُخْيَلَاتٌ * وَزَبْرَبَادٌ عَلَى رَأْسِ لَحْدٍ مِنْ قَبْلِ كَرْمَانَ * عَلَى الْبَحْرِ
بِهَا قَلْعَةٌ مَا رَأَيْتُ أَحَبَّ مِنْهَا شَرِبَهُمْ مِنْ آبَارٍ ضَعِيفَةٍ * مَا كَانَ أَحْلَى مِنْهَا
فَعَلِيهِ بَابُ الْخَاصِيَّةِ الْأَمِيرَةِ كُلَّمَا نَصَبَ بَثْرَ تَحَوَّلُوا إِلَى آخَرِهِ * وَتَجِيرِمَ بَحْرِيَّةً
ابْتَنَاهَا جَامِعَانِ قَدْ نَقَرَ * قَاعًا أَحَدُهُمَا فِي الصَّخْرِ وَعِنْدَهُ سَوْفٌ خَارِجٌ^{١٠}
الْبَلَدِ شَرِبَهُمْ مِنْ آبَارٍ وَبَرَكَ * تَمَلُّأَ مِنَ الْمُنَرِّ * وَكَرَّمَهُ عَامِرَةٌ وَالْجَامِعُ عَلَى رَابِيعَةٍ
عَلَى رَأْسِ * السَّوْفِ يَصْعَدُ إِلَيْهِ * فِي دَرَجَةٍ * خَشَبٌ * وَكَارِيَانِ * صَغِيرَةٍ * إِلَّا أَنْ
رَسَتْهَا عَامِرٌ وَبِهَا بَيْتٌ نَارٌ يَعْظُمُونَهُ وَيَحْمِلُونَ * نَارُهُ إِلَى الْآفَاقِ * وَرَأْسُ كِشْمٍ *
صَغِيرَةٍ لَهَا سَوْفٌ وَاسِعٌ لِلْجَامِعِ فِيهِ يَصْعَدُ إِلَيْهِ بِدَرَجٍ * * وَسُورُو عَلَى رَأْسِ حَدِّ
كَرْمَانَ بَحْرِيَّةً صَغِيرَةً وَقَدْ بَدَتْ تَعْرِ * لِأَنَّ حِمُولَاتِ عَمَانَ إِلَيْهَا وَنَقَرَ كَرْمَانَ تَرْفَعُ^{١٥}
مِنْهَا شَرِبَهُمْ مِنْ مَاءٍ يُقْبَلُ مِنَ الْجَبَلِ فَيَجْتَمِعُ فِي مَوْضِعٍ فَذَلِكَ انْقَطَعَ حَقَرُوا ذَلِكَ
الْمَوْضِعَ نَحْوَ خَمْسَةِ أَرْعَ فَيَخْرُجُ عَلَيْهِمْ * مَاءٌ حُلُوٌّ

a) O وموعظة. b) O haec om. sec. apogr. meum, sec. collat. Bolin habet
cum lectione إليها. c) O فسادهم. d) In B expunctum sequitur عليه. O لما
e) O om. f) O اليهم. g) B عذيبته. Doinde O
وَزَبْرَبَادُ B، وَدَبْرَبَادُ C. h) C وحولها أرض. i) C قليلة الفواكه
عليها اغلاف ما كان O loco horum verborum. وخصامه et احلا B. k) In his B
et mox نصبت pro نصب. l) C قاع احد الجامعين. m) C add.
n) B باب. o) C بدرج. p) Supra in provincia Sabur collo-
catur. Jāqut IV, ٣٢٤ ult. seq. hunc locum transcripsit. C وكريان B sine
punctis. q) C وجمل. r) B كشم et om. صغيرة. s) C كشم. t) C وسورون. Doinde B et C
Pro his حِمُولَاتِ خَرَّاسَانَ إِلَيْهَا. u) C pro his. Ante تحمل inserendum videtur vel talequid. u) C لهم.

دارابجر^d قصبه نغيسة لها مدينة حصينة ذات بساتين ونخيل^b وتلج
 * واضداد عدّة^c حسنة الاسواق * معتدلة الهواء^e ولهم آبار^f قنّى في وسطها
 قبة^g المومياء وتلّ فيه مسجد الجامع وبعض الاسواق في المدينة * وبقيتها
 بالربض^h وهوⁱ جانب واحد وسوق البرز^j شبه خان له بلبان والمدينة اربعة
 ابواب دورها فرسخ مكشّر وعلى قبة المومياء باب حديد وقد وكل رجل
 بحفظه^k فاذا كان شهر مَهْرماه^l سعد العامل والقاضي وصاحب^m البريد والعدول
 وأحضرت المفاتيحⁿ وتفتح الباب ثم دخل^o رجل عريان فيجتمع ما نَزَم^p في تلك
 السنة ولا يبلغ رطلاً على ما سمعت من بعض العدول * ثم يجعل^q في شيء
 * ويختتم عليه ويبعث^r مع عدّة من المشايخ الى شيراز ثم يغسل الموضع فكلّ
 10 ما ترى في ايدي الناس فانما هو معجون بذلك الماء ولا يوجد الخالص الا في
 خزائن الملوك^s وفرج مدينة^t غير كبيرة الا ان بها جامعاً وحماماً ليس
 لهما^u بالاقليم نظير وفي كثيرة الخيرة وسط البلد قلعة على تلّ والماء من
 ناحية^v وبرك في هودة^w على فرسخين من الجبل والجامع على جانب السوق
 حسن نظيف شربهم من قنّى^x وجويم ابي احمد من الامهات سعة رستاقها
 15 عشرة فراسخ تحوطه^y الجبال كلّه نخيل وبساتين شربهم^z من قنّى ونهر صغير
 جانب السوق وبين الجامع والسوق زقاق طويل وهو على نشوة حسن يصعد
 اليه خمس درجات وسطه حوض يملأ من ماء المطر يخرج منه في كلّ يوم قدر
 الحاجة لطريف^{aa} ورستاق الرستاق^{ab} صغيرة ليس لسوقها ذاك الكبر الا ان

a) C semper دارابجر. b) C add. كثيرة. c) C om. d) Jāqut II, ٥٩, 18, ubi hic locus exstat, قنّة. e) C add. والبقيّة في الربض. f) C add. من. g) C البر. h) B يحفظه, C يحفظه, Jāqut يحفظه. i) Mensis septimus. Jāqut habet qui est mensis quartus. j) C صاحب sine و. k) Jāqut يدخل. l) Jāqut Mox C et Jāq. فجمع. m) Jāqut (تَرَقَى في ortum ex). n) C يجعل. o) C add. في. p) B om. q) B لها. r) C add. ويختتم عليه القاضي ويبعث. s) C add. وشربهم. t) Jāqut II, ١٩٤, 13, تحوطه. u) C هو. v) B هو. w) Jāqut Deinde Jāqut من القنّى ولهم نهر صغير. x) B om. Deinde C om. copulam. y) C add. و. z) C add. و.

رستاقها اربعة فراسخ في مثله كله بساتين ومياه واشجار شربهم من نهر يدخل عليهم ^٥ وتارم على راس حد كرمان جامعهم ناء عن السوق وشربهم من شعبة نهر يدخل عليهم لها بساتين ونخل وبها عسل كثير ^٥ وتيزيزه كبيرة الجامع الى جانب السوق شربهم ^٦ من قننى ورستاقهم عشرون فرساقا في مثلها، ولم ادخل بقيّة المدن * ولكن اخبرت انهن سريات طبيبات ^٥ جليلات الرسوم ^٥

شيراز هو مصر الاقليم بليدة صيف حديث لسان وحش ورسم سخيف لا رئيس معتمد ولا شارع فسيح ^٥ ولا علم اديب عدولهم لوطه، وتجارهم فسقه، وسلاطينهم طلبه، من الصيق في الاسواق يزدحمون، واكثرهم يقولون ما لا يفعلون ^٢، ترام يدخلون الحمامات بلا ميازر وتنطح رؤوسهم الرواشن ولا ¹⁰ ترى على مجوسى عيارا ^٥، ولا لصاحب طيلسان مقدارا، ولقد رايت اهل الطيالس سكارى، ويلبسه ^٥ المكثون والنصارى، وبه دور الزنا ظاهرة، ورسم المجوس مستعله، ولا تسمع الخطبة من صياح السؤل، وفي المقابر مجتمع الفساق، وفي اعياد الكفلاء تنزيهن الاسواق، وضربت على اللوانيت الضرائب النقال، ومنع الخارج منه الا بجواز، وحبس الداخل والمجتاز، وصعب العيش ^{1٥} به وضعت الخراج، * لم يذوقوا برد العدل ولا سلوكوا المنهاج ^٣، مزارعهم تسقى بالدلا ^٤، والاعناب والتين فبالغلاء ^٥، وخبزنا حسنا فلا ترى، * ولم من قصر الرواشن في بلا، وسير بهيبتين في سوق واحد فلا، اهل طنز ومرا ^٥، الا انه معتدل الهوا، طيب في الصيف وفي الشتاء، وما ^٥ خفيف اذا شربت ماء جرى، ومياه ^٥ الآبار حلوة قريبة المستقى ^٢، اهل يسار وتجارة وتعطف على ²⁰

a) B ويزيزين C. b) وشربهم C. c) Haec ex C supplevi. d) B sine punctis. Descriptio urbis quam secundum nostrum dare prae se fert Jaqut III, ٣٤٩, cum textu nostro tantum quoad argumentum convenit. e) C فسخ. f) Qod. 26 vs. 226. g) مجوس عيارا C. h) ويلبسه C. Deinde B المكذبون، المكذبين C. i) لا يسمع C. k) الكفلاء C. l) لم C. m) C om. Deinde habet مزارعهم C. n) بالددلاب C ut antea quoque B. o) B الغلاء. p) ولم، مياه خفيفة جارية C habet المستقى C. q) C om. r) Pro به لا C.

الغُرَبَاءُ، * لَمْ خصائص وصنائع وعقل ودَقَا، ومعروف وصدقات وبَهَا، ومشايخ
 ووجوه وتُنَا، وإِسْنَادُهُ لَوْلَا لَحْنُ الْمُسْتَلِي وصاحب الأَمْلا، كثير الصوفيَّة
 ومجالس الفقَرَاءُ، ولهم غَدَوَاتٍ الجَمْع ختمات لها نور وبَهَا، وجامع لا نظير
 له في الثمانية ^٥ اقلّيم له يوم الجمعة سَمَاء، بلساطين على عمل المسجد الاقصى،
^٦ وبه دار امارة اليها المنتهى، ولهم كَشَيْسْتَان ^٧ نيسابور بيت ^٨ قري، نظيفة
 الاطعمة والهراتس لا الشِوَاء، قد اشتهر بلاكسية والبرود ودار المرضى، ولها
 ثمانية دروب ^٩ باب اصطخر درب تستر ^{١٠} درب بنداشتانه ^{١١} درب غشّان
 درب سلم درب كَوَار ^{١٢} درب مَنَدَر ^{١٣} درب مَهَنَدَر وفي نحو دمشق في الرقعة
 وضيق الدور قريب من بناء الرملة بالحجارة وشبه بخارا في البلانة الجامع في
 الاسواق وجانب منه الى البرازين والبيمارستان بعيد منه له وقف جليل وبه
 آلات حسنة واطباء حدّاف وباصفهان آخر اعم منه وباب اصطخر يشبه ابواب
 مَنَى بمكّة وله مياه تجري غير نظيفة، فلا آبارهم بالخفيفة، احسن موضع منه
 باب اصطخر وباب الجامع واخف مياههم القناة التي تجري من جُويم
 وتدخل دار عضد الدولة وابعد الجبال اليها على فرسخ واقرب للطلب اليها
^{١٤} على مرحلة وكان عضد الدولة قد اضاف اليها محلة كبيرة فسيحة بالسواق
 حسنة وقد تعطلت ^{١٥} وَكَرُنَ فَنَاحُشَرُو فَنَاحُشَرُو هو عضد الدولة وقد

a) Altera. b) السمار B. c) كشبنقان B. d) بلت B. e) واستاك B.
 manus in B. ابواب. f) سببق C. g) بنداشتانه B. C ut recepi. Cf. *Djihān*
Numa ٣٣٣, 6. h) كوان C. Idem a Jaqut IV, ٣٣١, 12, 12 appellari
 videtur. *Djih. N.* كوان. i) Vullers. *مَهَنَدَر*. Pro *مَهَنَدَر*. *Djih. N.*
 Castellum de quo nomen habet, hodie appellatur *مَهَنَدَر*, Ouseley, *Travels*,
 II, p. 29 seq. (= *مَهَنَدَر* = *مَهَنَدَر*). k) Pro his inde a لَمْ C habet: وبه
 مشايخ وصنائع وخصائص وعلماء وتُصَوِّف ورسوم حسنة وجامع سرّي علمر بمجالس
 العلماء والفقراء والجماعات كل يوم وبه دار عضد الدولة لا ترى لملك مثلها يجتمع فيها
 الرطب والتلج بنيانهم حجارة على عمل فلسطين والجامع في الاسواق بلساطين
 مدوّرة وقناطر معقودة ويشبه جوامع الشام وبه بيمارستان مثل الذي باصفهان
 فيه الآلات والاطباء والحدّام والجرايات لم ار مثلها في بلد والمصر ثمانية دروب

خط^a على نصف فرسخ من شيراز مدينة * وشق اليها نهراً كبيراً اجراه من
مرحلة انفق عليه الاموال العظيمة وهو الذي يجري في سفلى دارة^b وجعل
الى جنبها بستاناً * سعتة نحو فرسخ^c ونقل اليها الصوائف وصنّاع الخبز^d
والديباج وكل بركان^e يعمل اليوم بها ألا ترى الى اسمها عليه مكتوب
واُتخذ بها القواد^f دوراً حسنة وعقارات جليظة^g وجعل لها عيداً في كل سنة^h
يجتمعⁱ فيه للفسق واللغو والآل قد خفت بعد موته * واشرفت على
الخراب^k وبطل سوقها^l وقسا^m ليس في الاقليم انزه ولا اطيب * ولا اجود
اهلاً ولا احسن فواكهⁿ منها لها مدينة كبيرة فيها سوق كل من خشب
* للجامع فيه وهو^o من آجر اكبر من جامع شيراز له صحنان * على عمل جامع
مدينة السلام^p بينهما سقيفة^q وقُل في طيبتها وخيراتها ما شئت وبها خشب¹⁰

درب اصطخر درب سببف (sio) درب بنداستانه درب غسان درب سلم
درب كوان درب مندر درب مهند افسج موضع به باب اصطخر يشبه
ابواب منا بمكة واحسن موضع لهم عند الجامع واخف مياههم قناة جريم
تدخل دار عضد الدولة وابعد الجبال منها على فرسخ واقرب لخطب منهم
على مرحلة وقد كان عضد الدولة شرع في ان يزيد فيها فغير محلتين
عظيمتين بسواقيها والان قد تعطلت والبلد اليوم مثل تخارا

تشبه سرخس واسعة: a) O pro his. اختط^a Jāqut IV, ٢٥٨, 11. b) Jāqut om. verba دارة. c) O pro his. تشبه سرخس واسعة. d) Jāqut om. verba دارة. e) O pro his. تشبه سرخس واسعة. f) Jāqut corrupte et om. قواد. g) O pro his. تشبه سرخس واسعة. h) Jāqut om. verba دارة. i) Jāqut om. verba دارة. j) Jāqut om. verba دارة. k) Jāqut om. verba دارة. l) Jāqut om. verba دارة. m) Jāqut om. verba دارة. n) Jāqut om. verba دارة. o) Jāqut om. verba دارة. p) Jāqut om. verba دارة. q) Jāqut om. verba دارة. 10) Jāqut om. verba دارة.

سَرُو مثل ما ببلد الروم ٥ ونَسَاه يسمونها البَيْضَاء نظيفة طريفة طيبة على
الوجه الآخر بها جامع حسن ومشهد يقصد ٥ وقَشْتُ بَارِيَيْن مَدِينَةً ٦ لا
رستاق لها ولا بساتين ولا نهر * ولا آتِينَ شربهم من مياه ضعيفة ٧ وبَآجِه
كبيرة وسط الجبال بناوهم حجارة والجامع في السفى سعة رستاقها مرحلتان
٥ يقع بها ثلوج ٥ وقَرَار صغيرة لها ٨ رستاق واسع شربهم من قنَى ظاهرة ٩
وكُل عامرة للجامع ١٠ في البَرَّازِينَ * والقَصَّائِينَ والْبَرَّازِينَ ومن الوجه الآخر ميدان
شربهم من نهر ١١ وجُور مدينة طيبة نزيهة حسنة رحبة طريفة، معدن
الورد والخصائص اللطيفة بها منارة محكمة * انيفة، ومع ذلك فهي بلدة
حصينة وسطها قلعة عالية طريفة ١٢ رستاقها * نحو من ١٣ مرحلة خفيفة،
١٤ صباعها * محدثة بها لقيفة شربهم من نهر وقنَى لهم نظيفة، في احد المنازل
والمنازل الليفية ١٥ ومع ذلك ١٦ بالخافقين بزورها ١٧ معروفة وكان اسمها بالفارسية
كُور * يوافق اسم القبر فكان اذا خرج اليها عضد الدولة قيل ملك بكر
وفت يعنى قد ذهب الملك الى القبر فذكر ذلك فقلب ١٨ اسمها الى احسن
ما يكون وسمّاها بِيُورْزَابَك * يعنى في اتم دولة ١٩
٢٠ شَهْرَسْتَان في قصبة سابور وقد كانت عامرة أهلة طيبة واليوم قد اختلت

a) B ونَسَاه. Supra iam dixit Moqaddasi esse nomen proprium urbis postea
dictae, et hinc Jaqut IV, ٧٧٨, 6. Cf. Ibn Hauq. ١٩٤. b) C om.
c) C et رستاق ولكن لا بها بساتين. Deinde Jaqut II, ٥٧١, 11: مدينة.
d) Jaqut om. رستاق. Hic porro addit: وقعة. e) C om. et habet mox
مرحلتين. f) C om. فيها جامع ولها. g) C add. في البلد. Deinde B وكوك.
h) C om. والجامع. i) C om. والى جنبه شبه. j) C om. Pro انيفة B habet
انيفة. ويعمل بها ملورد فليقب. k) C addit: لهم. l) C om. m) C om.
n) C om. o) C pro his: اربعة بها. p) C om. الشريفة. q) C om. ذلك.
r) B sine punctia. C وعندنا. s) C om. Cf. ad h. l. Jaqut III, ١٤١, 17 seqq. t) C قالوا بالفارسية. u) C وتفسيره.
v) B om. w) C om. x) C اسمها. Jaqut ut vulgo scribitur. y) C om.;
Jaqut Vid. quoque III, ٧٨, 16. ومعناه اتم دولته.

وخرّب اطرافها إلا انها كثيرة الخيرات ومعدن الخصاص والاضداد * بلد الاترنج
للحسن والادهان ^a والقصب والزيتون والعنب اسعار ^b رخيصة * البان كثيرة
وبلدة نزيهة وبساتين ^c وعيون غزيرة ومساجد محفوظة وحمامات طيبة وخانات
عدّة وزهد ومعرفة وتلج وشواكه متضادة ^d قد اعقت ^e بساتينها بروائع
الياسمين، واجتمع بها / الرطب والتين * ووجد بها الخروب الغريب ^f بناو ^g
حجر وجص والجامع خارج البلد وسط ^h البساتين حسن لطيف لها اربعة
ابواب باب ⁱ مَهْر باب بهرام باب شهر وعليها خندق والنهر دائر
على * القصبه كلها يُعَبَّر على جسر ^j وعلى طرف البلد قلعة تسمى نُبْلَا
قدّامها مسجد وفي وسطها آخر به * حجر اسود مفروش وسطحه ^k محراب يردون ^l
انّ النبي صلعم صلى فيه * وقمّ مسجد للضر عم ^m بقرب السقلعة حبس ¹⁰
جاهلي حيطانه بالمرمر وهي ⁿ موضوعة في لحف جبل لها شعبان كلاهما
بساتين واشجاره وقرى، خارج البلد قنطرة عظيمة * كانت وقت كوني بها
منقطعة ^p ولهم سوق يسمونه العتيق * قد اختلّ وخرّب وخفّ البلد وقُدّ
اهلها وانهبّت كازرون دولتها ومع ذلك ^q ماؤم ثقيل، وكلّ متفرّ عليل،
* وليس بها ^r جليل ^g ^u ودريز ^v مدينة صغيرة بها سوق جيد وصناع ¹⁵
كثان كثير ^u وكازرون ^v عمرة كبيرة هي دمياط الاعجم ^w وذلك ان ثياب
الكثان التي على عمل القصب وشبه الشطوى وان كانت * من عطب ^x تُعمل

a) Jāqut III, ٢٣١, 17. ويجتمع بها الاترنج. b) Jāqut واسعار. c) Jāqut
tantum. d) B متضادة. e) اعقت. f) B. وبساتين كثيرة. g) C om. وبساتين كثيرة. h) C في. i) B اربعة ابوابها. j) C. ووجد بها الخروب الغريب. k) C. وسطحه. l) B يردون. m) C haec om. et legit. n) C haec paullo aliter habet. o) C. وهو. p) C. وقرى. q) C. منقطعة. r) B. ودريز. s) C. مدينة. t) B. وكازرون. u) B. عمرة كبيرة. v) B. دمياط الاعجم. w) B. وذلك ان ثياب. x) B. من عطب. y) C. حطب. z) B. حطب.

بها وتبلغ فيها * ألا ما يعمل^a بتوز^b ثم هي كلها قصور وبساتين ونخيل
 ممتدة^c عن يمين وشمال وبها سمسرة كبار * وسوق كبير جائد^d وخيرات وثمار
 وبارات واشجار ومعظم الدور والجامع على تل يصعد اليه والاسواق وقصور
 التجار تحت وقد بنى عضد الدولة داراً جمع فيها السمسرة دخلها على
 السلطان^e كل يوم عشرة آلاف درهم والسمسرة في البلد قصور حصينة حسنة
 وهذا الرستاق تشابهه رستاق سجستان كله مزارع وحصون متصلة ونخيل
 وليس بها نهر * مداد الآه قنئ^f وآبار^g وخرة^h مذكورة على راس جبل
 كثيرة النخيل والنهر تحت البلد معدن النمر والناطفⁱ والثوبندجان^j
 مدينة نزيهة لها ذكر وشان، قد زانه قصر ابن طالب^k عيان^l والجامع
 10 والمياه والبستان، وعشرون عيناً تنبع في كل مكان^m واسواق كبيرة عامرة
 حسان، واعناب وارطاب وارنجⁿ ورمان^o وعلى فرسخين منها^p شعب بوان^q،
 * وعلى منزل مدينة تمدح باسمان^r وهي في سهلة قريبة من الجبال ورايتهم
 قد زادوا في الجامع من^s قدام^t * ألا ان املهم جاهل والقصة اثنان، فهذا
 ما عرفناه من جديدة^u بندجان^v، ثم لا ينظرون مع ذاك^w في عواقب الزمان^x *

حار^a C، حاد^b B. (الارماء s). الاماء تعمل B. a)
 d) Jaqut السلطان. e) Jaqut في انما cf. C. f) C pro his omnibus
 وسوق حار^g وقصور عجبية وقد بنى بها عضد الدولة داراً عظيمة باربعة
 ابواب داخلها دار اخرى فيها يبلغ هذه الثياب دخلها في كل يوم عشرة الاف
 درهم ومعظم الدور والجامع على تل يصعد اليه والاسواق وسوق (sic) التجار
 تحت وفي هذا الرستاق مزارع الكتان وليس لهم نهر انما هي ابار وقنئ قليلة
 g) B et C وجرة. h) B sine articulo. i) Videtur esse nomen huius
 palatii. Abu Talib autem est Abu Talib Zaid ibn Ali an-Nubandadjanr, Ibn
 al-Athir VIII, ١٣٢ et ٢٠٢. Infra pons Abu Talibi bis memoratur. k) B om.
 l) C وتوت. m) C ومنها على فرسخين. n) Nempe شهبستان s. C habet:
 بالمدينة المدعوة باسمان. o) B om. C habet بالجامع. p) B حديد. Verbum
 hoc elegit, alludens ad versionem Arabicam syllabae نو in نوبندجان. No-
 men بنندجان sine نو memoratur a Jaqut in v. q) C pro his omnibus:
 غيب انهم لا ينظرون.

وَحَوْرًا وَأَذَانًا *a* صَغِيرَةً إِلَّا أَنَهَا عَامِرَةٌ رَفِيقَةٌ * وَالْعَيْشُ بِهَا هَيَّءٌ *b* إِلَّا تَرَى كَيْفَ *c*
 جَمَعْتَ أَسْمِينَ الْهَوْنَ وَالْعِمَارَةَ * بِهَا سَوِيٌّ جَانٌّ وَالْجَامِعُ *d* عَمْرٌ وَخَيْرَاتٌ وَاشْجَارُهُ
 وَانْهَارٌ مُخْتَرَفٌ حَتَّى * أَنْ بَعْضُ الْوَانِيتِ عَلَتْهَا *f* * وَجُنُبٌ مَلْغَانٌ *g* * مَدِينَةٌ
 وَسَطُ *h* النَّاخِيلِ لَهَا سَوِيٌّ طَوِيلٌ * وَجَامِعٌ بِهَيَّ *i* يَصْعَدُ إِلَيْهِ * فِي دَرَجٍ *j* إِلَى
 جَنْبِ السُّوقِ لَيْسَ حَوْلَهُ بِنَاءٌ شَرِبَهُمْ مِنْ قَنْيٍّ وَفِي الْبَلَدِ حِيَاضٌ وَهِيَ عَلَى *k*
 رَأْسٍ لِحَدٍّ * فِي سَهْلَةٍ تَحْتَ الْجِبَالِ *m* وَمَلْغَانٌ قَرْيَةٌ * مِنْ حَدِّ أَرْجَانٍ خَرِبَةٌ *n* *
 وَكُنْدَرَانٌ كَبِيرَةٌ فِيهَا قَلْعَةٌ يَنْزِلُهَا السُّلْطَانُ شَرِبَهُمْ مِنْ مَاءِ الْمَطَرِ وَمِنْ آبَارِ
 وَالْجَامِعِ * نَهْ عَنْ السُّوقِ *p* * وَتَوَزَّ صَغِيرَةُ الرَّسْمِ كَبِيرَةُ الْأَسْمِ * مِنْ أَجْلِ
 الثِّيَابِ الَّتِي تَعْمَلُ بِهَا مِنَ الْكُتْنَانِ إِلَّا تَرَاهُ يَسْتَشِي تَوَزِيًّا *q* وَكَثَرَتْ يُعْمَلُ بِكَارِزُونَ
 وَهَؤُلَاءِ أَحْدَقُ وَأَحْسَنُ عَمَلًا لَهُمْ نَهْرٌ كَبِيرٌ *r* يَجْرِي عَلَى جَانِبِهَا وَبَيْنَ الْجَامِعِ *10*
 وَالسُّوقِ زَقَاقٌ * وَهِيَ بَعِيدَةٌ عَنِ الْجِبَالِ *s* * وَخَشْتٌ وَسَطُ الْجِبَالِ لَهَا رِسْتَانٌ
 وَاسِعٌ وَقَلْعَتُهَا مَذْكُورَةٌ وَسُوقُهَا عَمْرٌ شَرِبَهُمْ مِنْ نَهْرِ كَبِيرٍ *t* وَزَمُّ الْأَكْرَادِ لَهَا
 رِسْتَانٌ وَنَهْرٌ وَهِيَ وَسَطُ الْجِبَالِ ذَاتُ بَسَانِينَ وَخَيْلٌ وَفَوَاكِهِ وَخَيْرَاتٌ *u*
 إِصْطَاحُ قَصْبَةٍ قَدِيمَةٍ مَذْكُورَةٍ فِي الْكُتُبِ مَشْهُورَةٌ فِي الْخَلْفِ * كَبِيرَةُ الْأَسْمِ

a) Loc. non differre. Auctori compositum est ex خوار et آوادان. خوادان و آوان. videtur ab eo qui vulgo خويندان appellatur. In itinerario et mappa B خوادان, C خوادان (et خودان), quae alia forma nominis eiusdem esse videtur. In enumeratione fluminum pro نهري الخويندان, B habet خاونندان, C خاويندان, ibique fortasse legendum est خاويندان. Apud Ist. 1133, 3 et 2 a f. restituatur وبها سوق حار *d*). أنها قد *c*). رفقة. B om. C om. الخويندان. إلى رأيت بعض *f*). والمياه deinde et habet C om. (حان B). وجامع في وسط الجبال قد *h*). ملجان Ist. et Jaqt. الخوانيت على النهر *g*). إلى — بناء et om. بدرج *i*). ولها *j*). B om. *k*). أحدث بها *m*). في ناحية *p*). بها *o*). وكيدران B. Deinde على فرسخ *n*). om. إليها ينسب ثياب الكتان وهم أحدث من صنع: C pro his *r*). تزوي B *q*). وقلعة *t*). غير طويل *s*). Cf. Jaqt I, 890. كازرون شربهم من نهر *u*) Locum descripsit Jaqt II, 81, 7 seq. Codd. ut alibi.

ملحة الرسم اليها كانت الدواوين في الاسل غير انها حانجبت في هذا
العدم -تعيفة الامل * صغيرة الوضع شيتها بمكة لان لها شعس e وتتمل بها
-بلان الجامع d في الاسواق على نيل * -توامع الشام لسالين مةورة على (اس
فل اسطوانة بقرة ذكرواه انه كان في القدم بيت نار * والاسواق مةورة به
e ثلاثة -توانب f وفي وسط البلد شبه راد وعلى باب و -تاسان فسطحة شجينة
* وبستان حسن ومن تم يقبل النهر h بناؤهم بلان ولهم مسارح * الى النهر
وحياض في البلد وليس الماء في اعلى البلد * بواسع وماؤهم غير نجيب
لانه يجرى على مزارع الارز كثيرة الجبوت والرمان والخمرات الا ان فيهم سماعة و
وهرة مدينة f صغيرة فيها الجامع * وتوانبت بيسيرة ودور ملحة ومعلم
10 الاسواق والعمارة بالريش ولهم نهر كبير بتخلله والدمعة باب واحد وقد
اعتكف بالجميع البساتين السنة بها تقاح جبوت وزيتون وسائر العوائد الا ان
ماهم ثقيل ويفال ان نساءهم يغتلمن i اذا ازهرت اشجار العنبر m لما تغلمن
السنانير n وجرماه كبيرة لها سوق علمر * الجامع بهريد p على السهل بلان

يكون (sio) مثل (C pro his: c) -جناحت (b) . والها (C om. et habot a)
جامع شيراز على راس اساطين القاعة (C e) . والجامع (C d) . بيت المدرس
انها كانت Deinde B habot (sic) من تحاره ذكر

f) (C om. (B) . (g) درب .

وفي البلد (C e) . وعند درب شيراز رصيف من تحاره سود: (C pro his: h)
واسع وهم قوم فيلم متف وهم كسيرة الرمان: (C pro his: k) . -نياس طيل
يغتللمن l. Vid. Jaqut IV, 109, 22 (ubi l. B يغتللمن). والارز الجيد والجبوت
C pro his. الغطاط Jaqut n) . الغبيرة B m) . (C pro his) (تغلمن) et
وعدة -توانبت ودور بيسيرة بباب واحد والاسواق والدور في الريش ولهم habot
نهر كبير بتخلل الريش والبساتين ملحة جميع البلد -سنة التقاح كثيرة
الريشون الا ان ماهم ثقيل (تغل) (cod.) ورمون نساءهم بقبليم (قبليم) (cod.) وفي
قربة عبد الرحمان Hocundum Istakhrى مدينة عبد الرحمان وزير ملك -تاسان
ont ابانه a) B .

p) والجامع بعرب السرى (C p)

شربهم من قنبي ظاهرة * على وجد الارض ^a * ده اشترا ^a صغيرة قربها قرية
ولها جامع * به منارة طويلة ^b في سوق صغير والنهر تحت البلد وحولها
بساتين حسنة ^c * وبستان واسعة الرستاق ^d وسط الجبال يشقها نهر وهي
جانبا بله بساتين ^e وتركنيشان ^f صغيرة سعة رستاقها نحو مرحلة شربهم
من نهر ^g وكورود ^h عامرة معدن الجوز والثمار جبلية شربهم من نهر ⁱ *
ومهرجاناوا لها رستاق واسع شربهم من انهار ^j وماتين على جادة اصفهان عامرة
كثيرة الفواكه ^k * وروستان * الجامع وسط البلد جبلية وقنيهم ظاهرة ^l *
وصاهة صغيرة ^m * قوم جباد فيهم رفق بالغباء وحذق في كتابة المصاحف ⁿ *
وتتة على طرف المغارة * شديدة البرد قليلة الفواكه ^o * وخومة ^p لها رستاق
واسع وتم رخص وبها قلعة شربهم من قنبي وتحتها ^q نهر ^r * وبترقوة ^s حصنة ^t 10
مشتبكة العمارة كثيرة الادل وجامع جيد ^u * وفيها بقرب هراة رخيصة الاسعار ^v *
وكورود ^w مثل هراة * ولم ترتب مدن هذا الاقليم ^x * وجرمق ^y اخصب هذه
المدن وارخصها اسعارا * واكثرها اشجارا على جادة المغارة ^z * وبهم ^{aa} في
سهلة لها رستاق يسقى من الآبار وهي ^{ab} حصينة كثيرة القصور ^{ac} * وأرد فيها
حصن عظيم ولها رخص عامر يسكنها الحر وتعد في مدن اصفهان ^{ad} * والروندان ^{ae} 15

^a) C om. Deinde B اشترا C، دما ستران (supra) ده اشترا C، Locus non differre videtur a قرية الجمال، uti in mappa et in itinerario appellatur statio inter ^b) C om. et habet الصغير (سابوك) سبابك. ^c) C om. وركستان B. ^d) C add. في. ^e) بها C. ^f) C وركستان B. ^g) C om. ^h) B وكورود. ⁱ) B om. ^j) C om. Deinde C وجوم، وخومة B. ^k) C جبلية ولم قني ظاهرة والجامع وسط البلد C. ^l) C مدينة الرستاق، وجوم C، وخومة B. ^m) C، ولم حذق في كتابة المصاحف. ⁿ) C واسع رخيص. ^o) B وركود. ^p) B et C. ^q) C om. Vult «non secundum ordinem enumeravimus.» ^r) C om. Deinde B وركود. ^s) C om. Deinde B وركود. ^t) C om. Deinde B وركود. ^u) C om. Deinde B وركود. ^v) C om. Deinde B وركود. ^w) C om. Deinde B وركود. ^x) C om. Deinde B وركود. ^y) C om. Deinde B وركود. ^z) C om. Deinde B وركود. ^{aa}) C om. Deinde B وركود. ^{ab}) C om. Deinde B وركود. ^{ac}) C om. Deinde B وركود. ^{ad}) C om. Deinde B وركود. ^{ae}) C om. Deinde B وركود.

كانت من نواحي كومان وكان لها ثلاث مدائن *a* أناس أدكان *b* أبان فلما
 أناس فقد بقيت على رأس الحد * ومدينتها بكرمان *c* ليعتدل حدود الاقليمين
 وتستوى التخوم وقد اعتدل هذا الاقليم وترجع بهذه الناحية من هذا
 الجانب *d* وباصفهان من الجانب *e* الآخر وبقيت أكثر كورة اصطخر بينهما
 * وعلى قسبة الرودان *f* حصن منيع بثمانية ابواب باب اناس باب بيروى *g*
 باب خور مرداواد *h* باب نسرين *i* باب مهمان باب شيراز باب كيخسرو
 والثامن باب ماغيا *m* ورأيت مسدودا *n* وبها جامع لطيف حسن *o* يصعد اليه
 بدرج مبسوط بالحصى وكل مساجد عالية كثيرة الاسكفة * والمعتزلة وحماماتهم
 وسخة وهى معدن القصارين والحاكة حولها بساتين حسنة ومقابر عالية *p*
 10 بقباب عجيبه والبان كثيرة وقنى عثة منها ما يدخل المدينة وقم عين
 يستشفى بمائها وعلى السور شرف وليس لها روض وهى خفيفة الاهل وقد
 احاطت بها الرمال *q* *

a) C et Jaqut II, ٨٣, 12 مدن.

b) B Deinde B ابار. واردكان C, اردكان B.

c) C om. seqq. ad التخوم. ومدينتها الكرآن Jaqut corrupto. وفي اليوم من كومان C.

d) C الوجد. e) Jaqut كور.

f) C لها ثمانية C. وقسبة الرودان عليها C.

h) B sine punctis. i) B خور مرداواد C, خور مرداواد B.

k) B مايعنا. m) B ماغيا. n) B كاجير C, كيخسرو B. دستر C, نسرين B.

o) C om. p) Jaqut مقابر عامرة. q) C قد سد.

رؤية الحمامات حسنة البساتين رخيصة الاسعار وما رأيت: C pro his habet
 ببلدان الاعاجم احسن من مقابرهم ولم عثة من القنى وعلى حصنها شرف
 يمدون (بمدن 1). وليس لها روض وقد خف اهلها واحاطت الرمال بها كور (sio)
 البنى Pro. مثل ساوه يعمل بها ثياب كثير على عمل البنى غير جيد
 cod. in marg. على السين cum السم.

جمل شوون هذا الاقليم

اعلم ^a ان بفارس صرودة لا يثمر فيها الاشجار * من شدة البرد ^a ولا ينعش ^d فيها الزرع مثل * الارز والرون والرهقان واطراف اصطخره وجروم لا يمكن النوم فيها بالنهار من شدة الحر مثل سيراف * وارجان وما بينهما ^a ويقع الاعتدال بين الحدين * وما فيها من البلد مثل شيراز ومدنها واطراف ^a سابور والثلج موجود في جميعه. يحمل من الغرب والبعد الغالب ^a عليه للجلال اكثرها مشجرة والزبعة قليلة وفيه حقة وبه * مناره حسنة ^a وقلاع منيعة وعجائب كثيرة وخصائص غريبة ومعادن جليظة وفواكه لذينة الماحوس ^a به اكثر من اليهود وبه نصارى ^m قليل * وبه مجذمون ^m قليل ولم ار بلدا اكثر عسراً من كازرون والمغاليجه بشيراز كثير ^a * والعمل فيه على مذهب اصحاب ¹⁰ الحديث واصحاب ابي حنيفة رحة كثير والداودية دروس ومجالس وغلبة ويتفلسفون القضاء والاعمال وكان عصدة الدولة يعتقده اكثر الفقهاء من الثلاثة مذاهب معتزلة والشيعة بسواحله كثير ^a ومن رسومهم اذا صليت العصر كل يوم جلس العلماء للعوام الى المغرب وكذلك بعد الغدلة الى ضحى وايمام الجمع يجتمعون في غير موضع وطابت شيراز بجامعها والصوفية به كثير ¹⁵ وبكبر في جوامعهم بعد الجمعة ويلتفت على المنبر بالصلاة على النبي صلعم ويؤذن بين يديه جميعاً بلا تطريب ولا يشهد الا عدل ويلبس

الى ائت بهذا الاقليم نحو (حكوا 1.) من حولين ودخلته كرتين: Hic O seqq. inserit: ^a ودوخت جرومه وسروده ومعتدلته وتديرت ما ذكره ابراهيم بن محمد الفارسي فيه وغيره وسألت عنه اهل الخبرة به ولا يمكنني ان استقصي وصفه وآتى على ^c O om. منها ما ^b O add. شونه مخافة ان يطول الكتاب غير ان الخ ^a O B habet الارز وما يدخل في ذلك السقع ^e O. ينعش ^d O. وسواحل البكر والرجان ومنها دون ذلك في البرد والحر ^f O. والرهقان ^b O. منها ^c O add. ^a O. والغالب ^b O. وهو كورة شيراز وبعض مدن ^d O. واما المجانيم فم ⁿ O. والنصاري ^m O. والماحوس ^d O. منازل نريهة عدة ^e O. والثلوجين ^e O.

العوام ثياب السود ويكشفون الصوف ويكثرون التنفُّس ويسقلون العائم
وليس لاهل الطيالة بشيراز مقدار أنما هو لأصحاب الدرايع وكما بُرِّع
بالمشرق العلماء هاهنا ترفع الكتبة، وللشوائين دكاكين على حدة^a وبنائنا^b
إذا أُلغيت الحجارة حسن وإذا كانوا في عملها وحش وجلست يوماً الى بعض
٥ البنائين اعنى بشيراز واحجابه ينقشون بمعاول وحشة وإذا حجارناهم على ثخانة
اللين فلذا اعتدلت قدروها ثم خطوا خطاً وقطعوه بالمعول فربما انكسرت
البلاطة فلذا اعتدلت اقلموها على حدها فقلت لهم لو اتأخذتم مسفنة^c
وربعتتم الاحجار واحكيت لهم بناء فلسطين وطارحتهم مسائل في البناء فقال
لى الاستاذ انت مصرى قلت لا بل فلسطينى قال سمعت ارا، عندكم تخرم
10 الاحجار كما يخرم الخشب قلت اجل قال احجاركم ليئة ولصناعكم لطافة
ورابت لهم املاً عجيبه وخفاة وانتقائاً لارها بسائر الاقاليم مثل راس
السكره وجسر دخويذ^d ولى طالب عملت في هذا العصر يعجز عن مثلها كل
بناء بالشام واقوره، واكثر جوامعهم بلساطين، والبيت الداخل من الحمام لا
يمكن فيه المكث من الخمر سمعت بعض غلمان والدى يقول تبغنس^e
15 ابو القرق الشيرازى فى الحمام الذى بناه بابواب الاسباط^f لانه ادخل النار
تحت بعض البيت الداخل وليس كما قال ولكنه راي رسوم الشام فى هذا
الباب يخالف رسوم فارس فجعل بعض البيت على رسوم اقليمه وبقيته على
رسوم الشام، وكل ما يلبسون الميازور ورثها حرسه^g النساء ولا يطرح
القصة^h الا فى موضع واحد ويأخذون الميت سلاً ويمشى الرجال قدماً للنازة
20 والنسوان خلف وخوزستان يمشون من الناحيتين ويقببون الزمر والطبل فى
المواثيم وفى المقابر ولا يعرف فى اقليم الاعجم الخروج الى المقابر لتختم القرآن
وانما يجلسون للتعزية فى المساجد ثلاثة ايام ويكثرون فيه لبس الشمشكاتⁱ
والنعال ويلبس^j فيه القلب^k ادى شىء وفيه يبوسة^l ويصلون التراويج فى مرتين

quem con-
struxit Adhod ad-daula; vid. Jaqut III, ١, v et infra. d) B دخويذ. s. دخويذ.
Abbreviatum videtur e دخويذ. f) B تبغنس. e) Hierosolymis; vid. supra
p ١٧, 11. g) Pronomen pertinet ad الحكماء. h) B القصة. i) B et O
الشمشكات. k) B sine punctis.

ويقدمون فيها الصبيان، ويعتدون مع المناجوس في النيروز والمنرجان ودور الزنا بشيراز ظاهرة بقبالات،^a وعددتهم * على شهر الفرس أولها قرودين،^b ما ارديهشت،^c خردان تيرماه،^d مردان * شهر مهر آبان اذر دت بهمن اسفندارمذ * ولعل يوم من الشهر اسم عليها تاريخات الداوين مثل ايتام الدجمع بسائر الاقاليم اولها هرمز بهمن ارديهشت،^e شهر اسفندارمذ خردان^f

فيه عدة مذاهب من *habet*: والعمل فيه *a* *O pro his omnibus inde* حنيفين (حنيفيين 1). وشعوتيين وداوديين ومعنزيه وحنابله وشيعه ولا تسمى الداودية بلقيم انثر منهم به يغلدون الحكومات ولهم مجالس ورؤس (ودروس 1) وفتاوى الا ان الغالب والمستعمل اهل الحديث والاذمة فرادى وانثر الشيعة بالرجان وليس لهم قراءة يختارونها ولا للمذكرين به صيت لـ للصوفية جلبة بشيراز^g وبه رسوم حسنة وقبيحة وذاك انهم الى ضاحا بغير في الجامع بشيراز حلما حلما اما فقه واما ذكر واما قرآن ويوم عرفة يحضرون الصلاة مشاه الشريف منهم والوضيع فاذا صلوا العصر تفرقوا وقد اعقبوا ما بين الصلاتين بالقرآن والصلاة والذكر ولا يعلون اذان المنبر ويكثرون بعد صلوة الجمعة مثل الشام ولهم في العجام بعد العصر وبعد المغرب كما ذكرنا من المجالس^h واكثر بنيانهم حجارة ولا يعسون (يعيبون 1) كشف الصوف ولباس الاسود منه وبطلون قلعة جامع شيراز مثل البصرة ومصر، واما القبيحة فرسوم المناجوس فيهم فاشية ودور (ودون cod.) الزنا بشيراز طاهرة تتقبل (cod. sine punotia). وتقصد كالحمامات والنجاة والقدر للكنبة واختاب الدارايح، يستلون الميت سلا ويمشون بلجمعهم قدام الجنائز الا النساء ويقيمون الزمر والطبل في المقابر والماتم مثل خورستان ويدخلون الحمامات بلا ميازر وتحرس حماماتهم النساء مثل اصفهان ورايت المتدين (المكدين cod.) بين الصفوف والحمار خلف الكعير عليهم الطيالة وفي لبس الكائنات والحجج والرسنات وعددهم الخ

b) قرودين O c) بشهر.

d) ارديهشت ما خردانما O ; ارديهشت B

e) اسفندارمذ B f) مهر الى اذردي مهر B g) مهر الى اذردي مهر B

h) ارديهشت B g) اسفندارمذ C hoc legit lacuna.

مَرَدَاً * تَبَيَّنَ أَذْرَ آبَاً a * خَوَّرَ مَا تَبَيَّرَ جُوشَ تَبَيَّنَ مَهْرَ سَرُوش
رَشَن قَرَوَيْنَ بَهْرَام رَام باد d *

* وأما التَّجَارَاتُ فيرتفع من أَرْجَانِ الدَّبْسِ العائِفِ والسَّابُونَ الجَيِّدِ والنَّيْنِ
والزَّيْتِ والفوطِ وثِيَابُ الكَنْدِيَّةِ والبرِّهَارِ ومن مَهْرَبَانِ الاسْمَاكِ والتمورِ والقَرْبِ
e التَّجِيَادِ ومن سِينِيَزْ ثِيَابُ تَشَاكُلِ القَصَبِ * رُبَّمَا حُمِلَ اليَتَامُ الكَثَنَانِ من مصر
وَأَكْثَرُ مَا يَعْمَلُ اليَوْمَ من الذَّيْ يَزْرَعُ عِنْدَهُ، ومن سِيْرَافِ الفوطِ واللُّوْلُو
وَأَزْرُ الكَثَنَانِ k والمَوَازِينِ والبرِّهَارِ l ومن تَرَابِجَرْدُ كُلِّ شَيْءٍ نَفِيسٍ من * الثَّيَابِ
المرتفعة والوسط والدون m وما يَشَاكُلُ الطُّبْرِسْتَانِيَّ n وَخَصَرُ تَشْبِيهِ الْعَبَادَانِيَّ
والبسطِ الجَيِّدِ * وَسُتُورُ سَوَزِنِ جَرْدِ والبَزَرِ الدُّثَيْرِ والتمورِ والدُوشَابِ والزَّيْتِ
10 الطَّيِّبِ p ومن فُرْجِ الثَّيَابِ والبسطِ * والسُّتُورِ والدَّبْسِ الجَيِّدِ والبَزَرِ
والكَثَنَانِ l ومن تَارَمِ * الدُوشَابِ والتمورِ q والغربِ والسلَّامِ * والحَلَاءِ الحَسَنِ
والمَرواحِ الكَبِيرِ r ومن جَهْرَمِ البسطِ والسُّتُورِ والآنَمَلِ المَحْمَدِ s ومن شِيْرَازِ
* الأكْسِيَّةِ البَرْكَاتِ لا مَوْضِعَ لَهَا غَيْرُ * والمنْبِرَاتِ الَّتِي لَا شَبَهَ لَهَا فِي الدُّدْ مَعَ
رَقَّةٍ وَحَسَنِ وَالْأَبْرَادِ التَّجِيَادِ وَيَعْمَلُ بِهِ خَزٌّ وَدِيْبَلَجٌ وَقَصَبٌ وحَلَلٌ * ومن قَسَا
18 ثِيَابِ القَزِّ * تَحْمِلُ إِلَى الْآفَاقِ وَأكْسِيَّةٌ حَسَنٌ رَقَاءٌ وَأَنَمَلٌ وَبَسْمَلٌ وفوطٌ
وَمَنْبِرَاتٌ * تَشَاكُلُ الْأَصْفَهَانِيَّةِ l وَالْوَشَى والسُّتُورِ * المَثْمَنَةِ والفَرُوشِ r الرَفِيعَةِ
وَالسُّتُورِ l الْأَبْرِيسِيَّةِ وَالْعَصْفُورِ s وَالْمَوَائِدِ وَالْمَرْكَاهَاتِ x * وَمَنَادِيلُ الشَّرَابِيَّةِ l وَغَيْرُ

a) Haec d) فروزين B c) جورمه تمر حوسى لندمه B b) دسادرال ابار B
omnia in C desunt. In B ut vides octo nomina dierum ultimorum desiderantur, sed lacuna non est indicata. e) وبه تجارات يرتفع C f) الدوشاب O
والمأخمل l. والمأخمل C g) pro his omnibus سينييز B h) B et C. والفرد C
البر (البز. l.) الكثير C m) C om. d) C om. وازر كنان C k)
p) C om. (والبز pro البر B). والسُّتُورِ والبَزَرِ والتمورِ C o) الطبرى C n)
Mox B r) C om. B. الغرب B q) C om. et habet. فرج B
المنبريات والأبراد وخز وديبلج C t) C tantum. الجيده O
والصغر O u) C tantum الأكسية B v) وبسما B
للخيام التي تليق بالملوك Marg. O. والمركاهات B x)

ذلك، * ويعمل بسابوره عشرة ادهان دهن بنفسج ونيونفر ونرجس وكارد
وسوسن وزنبق ومرسين ومزنجوش وبادرنك^b وارانج وفواكه كثيرة * وجوز
وزيت وارانج وقصب سكر والصفصاف تحمل الادهان الى البعد والفواكه الى
المصر^c ومن كاردون ثياب القصب^d وكذلك من توز * وتريزه وتلك النواحي
وتبقى^e مناديل مخمّنة تحمل الى الاقل الثمانية وبينها وبين الشطريّة^f بون^g
عظيم، ومن جور وكل المواد الذي لا نظير له وثياب كثيرة^h، ومن
إصطخر الارز والمأكولاتⁱ، ومن الرودان ثياب تشاكل البقم^j واديم * اجود من
الاطرابلس والقرب والشمسكات^k ولا نظير * بشيراز للاجاص العري^l والبركانات
والنبيرات^m ودوشاب ارجان * وبها شجر مثل شوك العنزوت نواره وكذلك
بنواحي سابور وبها هملختⁿ جيا ومن دراجرد ملح الطبرزد^o والنفتي¹⁰
* وجميع الالوان وفي نههم سهك لا عظم له وفي جبال نييرزه عنزوت ايضا
ومنها الشنبلة وحجر المغيسيا وبنواحي شيراز ريجان ورقه مثل ورق السوسن
دخله يشبه النرجس وخيار له مثل شوك الفنفذ^p وينبت بها زعفران
وأرز وبغسا تين حسن وسرو عجيب وسفرجل نادر^q وبه معادن الموميلي
بدراجرد وارجان ايضا * موضع آخر^r * ويتيز^s معادن حديد وطين ابيض¹⁵
يكتب به الصبيان الواحهم وطين اسود للختم، بين شيراز وسابور حلتيت
كثير^t

و.ديد B. e) O الكتان. d) O om. c) O بادرنك. b) O. ومن سابور a)
f) O. g) B sine punctis. h) O haec omnia om. i) O. j) B ot mox ويسقى B. f)
m) B. لاجاص العري بشيراز l) O. الشمسكات B. k) B. يشابه
n) O pro his: واماورد جور وكل واكسيه شيراز وملح الطبرزد: O pro his. o)
r) O pro his: ويتيز B. Deinde O om. q) B sine punctis. p) B
تيزين (نيروز). وبنواحي سابور وارجان العنزوت وهو شوك ينسط على الارض
يشبه الدرمنه زهره وعنزوت (العنزوت). وبتيزين (ونبيرز). معادن حديد
وطين ابيض يكتب الصبيان به الواحهم ويبصون به دورهم وحلتيت كثير وينبت
بمعدلات الاقليم زعفران وبغسا اشجار سرو عجيبه ويوجد بتيزين (نابيرز).
السنبله وحجر المغيساء (sio) ومن جرمف وبروق زاج جيد.

وبعد « عجائب بعلشرف ارجوان نار تشعل بالليل، وتلجج بالنهار، يخرج من
 * آثار في جبال فساد ما ينبع من جبل، من مثل سور نخنة - تعبره جميع
 فيها بنوع من الداء، والى ييس من الربيع، وتم مياه اذا شرب منها الانسان عتاه
 كما يعتي الداء، والى ملسم منى ماء ظهر بدابة داء - تحمل الى المكان
 ٩ الموضع فتطوف في الارض لموفته ثم تنام على الارض وتضع يدها على
 اذن * تموت او تستريح في الوقت » على فرس من اسطخر ملعب سليمان *
 يصعد اليه في مدرجة حسنة من حجارة، وتم اسطخر * سود وتماثيل وحارب
 واعجيب على عمل ملاعب الشام تحت عين ماء قلوا قوس شرب منها شرب
 منه بقايا الخمر منذ اربعين يوماً * وبين الاساطين حنّام ومساجد سليمان *
 10 اذا جلس الانسان في هذا الملعب كانت الضياع والمزارع بمن يحده مث
 البصر، قد سحر عند الدولة النهر الذي بين سباز والسند في حانق
 عظيم جعل * اسله بالرماس * فنبعث الماء * خلفه وارتفع * جعل عليه من
 الجانبين عشرة دواليب على ما نكرنا * من خوزستان * تحت ق * دواليب
 رجا فهو اليوم من عجائب فارس وبند، ثم مدعنة وجري الماء في قسي، فسمي
 1٥ ثلاثمائة قرية وفي هذا الرستاق تقام بعينه حلو وبعده خامص، بسابور
 خاتم من حاجر اسود متوشح بازار مختوب على عضده بالفارسية ثم وسد
 الطريق وسطه تسعة اشبار ولوله كلمة وذراع، على فرس من الموبندجان *
 صورة سابور على باب كهف عليه ناي تحت ثلاثة اوراق خمر نيل * مسد

- a) (U) وجمه. b) (U) جبال فساد (B ut uolet). c) (U) حمل B. et doinde om.
 تبرا (U) g) عليه (U) f) (U) om. e) (U) منس من الربيع Mox B من (U) d) (U) من.
 عجيبه واعمال هائلة وحارب وتماثيل واعجيب (U) i) سليم (U) A) (U) او تموت
 ملات (U) n) (U) مساجر (U. p. ٤٤. c. m) (U) من. U in textu. l) (U) منها (U) k)
 لصوره رجا وفتح من كل (U) p) (U) pro his: خوزستان. (U) e) (U) اساطينه الرصاص
 جانب ملكات اخر منها الماء: خذته على اسفل العوايين (النواعير). ا) فبدرها
 وفيها بما يدور يموت تنبت من الماء ثم تقلبه اذا دارت على قسي، جري الى
 ثلاثمائة قرية وبني على هذا الموضع مدينة حسنة بها حنّامك ثمينه وجامع
 حول (U) r) (U) سابور (U) q) (U) حسن بهذا

رجله ثلاثة عشر شبراً ومن راسه الى قدميه ^a احد عشر ذراعاً خلفه ^a واقف لا مدّ له ولا منفذ ^b وثمّ ربيع يخرج شديدة ^c وعلى نصف فرسخ من ^d باب شهره حوض ينبع منه ^e ماء ثمّ يفتقر ^f انهاراً ^g ماء صاف كالزلال يسمى ^h سروشير ⁱ بقرية عبد الرحمان ^j شبه بئر أيوب بابلية ^k * بسبور جبل قد صور فيه كل ملك وبرزبان يعرف للعجم ^l ببرزجان كهف يقنر من سفقه ^m ⁿ ماء ان دخل رجل لم يخرج الا بما يكفى لرجل ^o وان كانوا الفاً فبما يكفيم ^p بجور بركة ^q على باب البلدة ^r وثمّ قدر نحاس عظيمة ^s يخرج من فيه ^t اعلى تلك القدر ^u ماء عظيم ^v بصادك ^w بئر لا يقف ^x له على قعر يغور منه ^y ماء ^z يدبر رجا ويسقى ^{aa} تلك القرية ^{ab} بالغندجان نهر ^{ac} بين جبلين يخرج منه دخان لا يمكن احداً ^{ad} ان يقربه وان اجتاز به طائر سقط فيه ^{ae} فاحترق ^{af} في بحر سيراف موضع عبرنا ^{ag} به فاحذر بعض الملاحين فغاصوا في البحر ومعهم قرب ثمّ خرجوا وقد ملئوها ماء عذبا فسألتم فقالوا عين يخرج في قعر البحر ^{ah} على نصف فرسخ من كازرون قبة قالوا ^{ai} في وسط الدنيا ^{aj} * بنواحي اصطخر تلال زعموا انها رماذ نار ابراهيم عم وبه قناطر عجبية محدثة ^{ak} وجاهلية ^{al}

16

* ومياهه غزيرة وبه انهار عذبة فلما نهر طاب فانه يخرج ^{am} من جبال

Porta. سبور ^a C. قدمه (Idem et شبر ذراع habet). ^b C. جرى. ^c C. سبور. ^d C. habet. انهار كالزلال ceteris est urbis Sabur s. Shahrastan, p. ٤٣٣, 7. ^e C. سروش شير = forte سروشير. ^f C. بئر عمقه قنات جاف عذبة السنة الا في ^g C. ^h C. وقت واحد ينبع منه ماء يسقى الزرع ويدبر الارحية. ⁱ C. haec om. ^j C. om. ^k C. (فما B). ^l C. الف فيما يكفى الف ^m C. ⁿ C. رجل. ^o C. يقف B. ^p C. بصادك B et C. ^q C. في. ^r C. ثقبه. ^s C. ult. ^t C. Ist. ^u C. B. ^v C. of. gloss. sub وزن. ^w C. يسقى. ^x C. ^y C. ^z C. ^{aa} C. بالهندججان. ^{ab} C. pro his: فيه. ^{ac} C. ^{ad} C. ^{ae} C. ^{af} C. ^{ag} C. ^{ah} C. ^{ai} C. ^{aj} C. ^{ak} C. ^{al} C. ^{am} C. ^{an} C. ^{ao} C. ^{ap} C. ^{aq} C. ^{ar} C. ^{as} C. ^{at} C. ^{au} C. ^{av} C. ^{aw} C. ^{ax} C. ^{ay} C. ^{az} C. ^{ba} C. ^{bb} C. ^{bc} C. ^{bd} C. ^{be} C. ^{bf} C. ^{bg} C. ^{bh} C. ^{bi} C. ^{bj} C. ^{bk} C. ^{bl} C. ^{bm} C. ^{bn} C. ^{bo} C. ^{bp} C. ^{bq} C. ^{br} C. ^{bs} C. ^{bt} C. ^{bu} C. ^{bv} C. ^{bw} C. ^{bx} C. ^{by} C. ^{bz} C. ^{ca} C. ^{cb} C. ^{cc} C. ^{cd} C. ^{ce} C. ^{cf} C. ^{cg} C. ^{ch} C. ^{ci} C. ^{cj} C. ^{ck} C. ^{cl} C. ^{cm} C. ^{cn} C. ^{co} C. ^{cp} C. ^{cq} C. ^{cr} C. ^{cs} C. ^{ct} C. ^{cu} C. ^{cv} C. ^{cw} C. ^{cx} C. ^{cy} C. ^{cz} C. ^{da} C. ^{db} C. ^{dc} C. ^{dd} C. ^{de} C. ^{df} C. ^{dg} C. ^{dh} C. ^{di} C. ^{dj} C. ^{dk} C. ^{dl} C. ^{dm} C. ^{dn} C. ^{do} C. ^{dp} C. ^{dq} C. ^{dr} C. ^{ds} C. ^{dt} C. ^{du} C. ^{dv} C. ^{dw} C. ^{dx} C. ^{dy} C. ^{dz} C. ^{ea} C. ^{eb} C. ^{ec} C. ^{ed} C. ^{ee} C. ^{ef} C. ^{eg} C. ^{eh} C. ^{ei} C. ^{ej} C. ^{ek} C. ^{el} C. ^{em} C. ^{en} C. ^{eo} C. ^{ep} C. ^{eq} C. ^{er} C. ^{es} C. ^{et} C. ^{eu} C. ^{ev} C. ^{ew} C. ^{ex} C. ^{ey} C. ^{ez} C. ^{fa} C. ^{fb} C. ^{fc} C. ^{fd} C. ^{fe} C. ^{ff} C. ^{fg} C. ^{fh} C. ^{fi} C. ^{fj} C. ^{fk} C. ^{fl} C. ^{fm} C. ^{fn} C. ^{fo} C. ^{fp} C. ^{fq} C. ^{fr} C. ^{fs} C. ^{ft} C. ^{fu} C. ^{fv} C. ^{fw} C. ^{fx} C. ^{fy} C. ^{fz} C. ^{ga} C. ^{gb} C. ^{gc} C. ^{gd} C. ^{ge} C. ^{gf} C. ^{gg} C. ^{gh} C. ^{gi} C. ^{gj} C. ^{gk} C. ^{gl} C. ^{gm} C. ^{gn} C. ^{go} C. ^{gp} C. ^{gq} C. ^{gr} C. ^{gs} C. ^{gt} C. ^{gu} C. ^{gv} C. ^{gw} C. ^{gx} C. ^{gy} C. ^{gz} C. ^{ha} C. ^{hb} C. ^{hc} C. ^{hd} C. ^{he} C. ^{hf} C. ^{hg} C. ^{hh} C. ^{hi} C. ^{hj} C. ^{hk} C. ^{hl} C. ^{hm} C. ^{hn} C. ^{ho} C. ^{hp} C. ^{hq} C. ^{hr} C. ^{hs} C. ^{ht} C. ^{hu} C. ^{hv} C. ^{hw} C. ^{hx} C. ^{hy} C. ^{hz} C. ^{ia} C. ^{ib} C. ^{ic} C. ^{id} C. ^{ie} C. ^{if} C. ^{ig} C. ^{ih} C. ⁱⁱ C. ^{ij} C. ^{ik} C. ^{il} C. ^{im} C. ⁱⁿ C. ^{io} C. ^{ip} C. ^{iq} C. ^{ir} C. ^{is} C. ^{it} C. ^{iu} C. ^{iv} C. ^{iw} C. ^{ix} C. ^{iy} C. ^{iz} C. ^{ja} C. ^{jb} C. ^{jc} C. ^{jd} C. ^{je} C. ^{jf} C. ^{jj} C. ^{jk} C. ^{jl} C. ^{jm} C. ^{jn} C. ^{jo} C. ^{jp} C. ^{jq} C. ^{jr} C. ^{js} C. ^{jt} C. ^{ju} C. ^{jv} C. ^{jw} C. ^{jx} C. ^{jy} C. ^{jz} C. ^{ka} C. ^{kb} C. ^{kc} C. ^{kd} C. ^{ke} C. ^{kf} C. ^{kg} C. ^{kh} C. ^{ki} C. ^{kj} C. ^{kl} C. ^{km} C. ^{kn} C. ^{ko} C. ^{kp} C. ^{kq} C. ^{kr} C. ^{ks} C. ^{kt} C. ^{ku} C. ^{kv} C. ^{kw} C. ^{kx} C. ^{ky} C. ^{kz} C. ^{la} C. ^{lb} C. ^{lc} C. ^{ld} C. ^{le} C. ^{lf} C. ^{lg} C. ^{lh} C. ^{li} C. ^{lj} C. ^{lk} C. ^{ll} C. ^{lm} C. ^{ln} C. ^{lo} C. ^{lp} C. ^{lq} C. ^{lr} C. ^{ls} C. ^{lt} C. ^{lu} C. ^{lv} C. ^{lw} C. ^{lx} C. ^{ly} C. ^{lz} C. ^{ma} C. ^{mb} C. ^{mc} C. ^{md} C. ^{me} C. ^{mf} C. ^{mg} C. ^{mh} C. ^{mi} C. ^{mj} C. ^{mk} C. ^{ml} C. ^{mm} C. ^{mn} C. ^{mo} C. ^{mp} C. ^{mq} C. ^{mr} C. ^{ms} C. ^{mt} C. ^{mu} C. ^{mv} C. ^{mw} C. ^{mx} C. ^{my} C. ^{mz} C. ^{na} C. ^{nb} C. ^{nc} C. nd C. ^{ne} C. ^{nf} C. ^{ng} C. ^{nh} C. ⁿⁱ C. ^{nj} C. ^{nk} C. ^{nl} C. ^{nm} C. ⁿⁿ C. ^{no} C. ^{np} C. ^{nq} C. ^{nr} C. ^{ns} C. ^{nt} C. ^{nu} C. ^{nv} C. ^{nw} C. ^{nx} C. ^{ny} C. ^{nz} C. ^{oa} C. ^{ob} C. ^{oc} C. ^{od} C. ^{oe} C. ^{of} C. ^{og} C. ^{oh} C. ^{oi} C. ^{oj} C. ^{ok} C. ^{ol} C. ^{om} C. ^{on} C. ^{oo} C. ^{op} C. ^{oq} C. ^{or} C. ^{os} C. ^{ot} C. ^{ou} C. ^{ov} C. ^{ow} C. ^{ox} C. ^{oy} C. ^{oz} C. ^{pa} C. ^{pb} C. ^{pc} C. ^{pd} C. ^{pe} C. ^{pf} C. ^{pg} C. ^{ph} C. ^{pi} C. ^{pj} C. ^{pk} C. ^{pl} C. ^{pm} C. ^{pn} C. ^{po} C. ^{pp} C. ^{pq} C. ^{pr} C. ^{ps} C. ^{pt} C. ^{pu} C. ^{pv} C. ^{pw} C. ^{px} C. ^{py} C. ^{pz} C. ^{qa} C. ^{qb} C. ^{qc} C. ^{qd} C. ^{qe} C. ^{qf} C. ^{qg} C. ^{qh} C. ^{qi} C. ^{qj} C. ^{qk} C. ^{ql} C. ^{qm} C. ^{qn} C. ^{qo} C. ^{qp} C. ^{qq} C. ^{qr} C. ^{qs} C. ^{qt} C. ^{qu} C. ^{qv} C. ^{qw} C. ^{qx} C. ^{qy} C. ^{qz} C. ^{ra} C. ^{rb} C. ^{rc} C. rd C. ^{re} C. ^{rf} C. ^{rg} C. ^{rh} C. ^{ri} C. ^{rj} C. ^{rk} C. ^{rl} C. ^{rm} C. ^{rn} C. ^{ro} C. ^{rp} C. ^{rq} C. ^{rr} C. ^{rs} C. ^{rt} C. ^{ru} C. ^{rv} C. ^{rw} C. ^{rx} C. ^{ry} C. ^{rz} C. ^{sa} C. ^{sb} C. ^{sc} C. ^{sd} C. ^{se} C. ^{sf} C. ^{sg} C. ^{sh} C. ^{si} C. ^{sj} C. ^{sk} C. ^{sl} C. sm C. ^{sn} C. ^{so} C. ^{sp} C. ^{sq} C. ^{sr} C. ^{ss} C. st C. ^{su} C. ^{sv} C. ^{sw} C. ^{sx} C. ^{sy} C. ^{sz} C. ^{ta} C. ^{tb} C. ^{tc} C. ^{td} C. ^{te} C. ^{tf} C. ^{tg} C. th C. ^{ti} C. ^{tj} C. ^{tk} C. ^{tl} C. tm C. ^{tn} C. ^{to} C. ^{tp} C. ^{tq} C. ^{tr} C. ^{ts} C. ^{tt} C. ^{tu} C. ^{tv} C. ^{tw} C. ^{tx} C. ^{ty} C. ^{tz} C. ^{ua} C. ^{ub} C. ^{uc} C. ^{ud} C. ^{ue} C. ^{uf} C. ^{ug} C. ^{uh} C. ^{ui} C. ^{uj} C. ^{uk} C. ^{ul} C. ^{um} C. ^{un} C. ^{uo} C. ^{up} C. ^{uq} C. ^{ur} C. ^{us} C. ^{ut} C. ^{uu} C. ^{uv} C. ^{uw} C. ^{ux} C. ^{uy} C. ^{uz} C. ^{va} C. ^{vb} C. ^{vc} C. ^{vd} C. ^{ve} C. ^{vf} C. ^{vg} C. ^{vh} C. ^{vi} C. ^{vj} C. ^{vk} C. ^{vl} C. ^{vm} C. ^{vn} C. ^{vo} C. ^{vp} C. ^{vq} C. ^{vr} C. ^{vs} C. ^{vt} C. ^{vu} C. ^{vv} C. ^{vw} C. ^{vx} C. ^{vy} C. ^{vz} C. ^{wa} C. ^{wb} C. ^{wc} C. ^{wd} C. ^{we} C. ^{wf} C. ^{wg} C. ^{wh} C. ^{wi} C. ^{wj} C. ^{wk} C. ^{wl} C. ^{wm} C. ^{wn} C. ^{wo} C. ^{wp} C. ^{wq} C. ^{wr} C. ^{ws} C. ^{wt} C. ^{wu} C. ^{wv} C. ^{wx} C. ^{wy} C. ^{wz} C. ^{xa} C. ^{xb} C. ^{xc} C. ^{xd} C. ^{xe} C. ^{xf} C. ^{xg} C. ^{xh} C. ^{xi} C. ^{xj} C. ^{xk} C. ^{xl} C. ^{xm} C. ^{xn} C. ^{xo} C. ^{xp} C. ^{xq} C. ^{xr} C. ^{xs} C. ^{xt} C. ^{xu} C. ^{xv} C. ^{xw} C. ^{xx} C. ^{xy} C. ^{xz} C. ^{ya} C. ^{yb} C. ^{yc} C. ^{yd} C. ^{ye} C. ^{yf} C. ^{yg} C. ^{yh} C. ^{yi} C. ^{yj} C. ^{yk} C. ^{yl} C. ^{ym} C. ^{yn} C. ^{yo} C. ^{yp} C. ^{yq} C. ^{yr} C. ^{ys} C. ^{yt} C. ^{yu} C. ^{yv} C. ^{yw} C. ^{yx} C. ^{yy} C. ^{yz} C. ^{za} C. ^{zb} C. ^{zc} C. ^{zd} C. ^{ze} C. ^{zf} C. ^{zg} C. ^{zh} C. ^{zi} C. ^{zj} C. ^{zk} C. ^{zl} C. ^{zm} C. ^{zn} C. ^{zo} C. ^{zp} C. ^{zq} C. ^{zr} C. ^{zs} C. ^{zt} C. ^{zu} C. ^{zv} C. ^{zw} C. ^{zx} C. ^{zy} C. ^{zz} C.

اصفيان، وبعد على تخوم الاقليم * الى ارجان، وعليه السعة تعم على مناسير
غير مرة ^a ونهر شيرين ونهر الشانان ونهر درخيد ^b ونهر - ^c ونهر
رتن ^d ونهر اخشين * ونهر سقان ^e ونهر مرسبق ^f ونهر النهر ^g ونهر
نهر تيزرة ^h * هذه امهات الانهار ⁱ واما المنحدرات فخمسة ^j بحيرة البستان ^k ^l
^m * نحو عشرين فرساختا مائة بدورة اصطخر وحميرة دشت ارزون بدورة سادور
عشرة فراسخ عذبة ربما جفت وعامة سمك شيراز منها ⁿ وحميرة درون * عسرة
فراسخ مائة منشعبة فيها صيد ومنافع ^o وحميرة لانتان ^p * نحو اربع مائة
فرساختا يعملون في اطرافها الملح بدورة ارانشير ^q وحميرة المسقوية ^r
* ثمانية فراسخ مائة عليها برنج واجام ^s واما بحر الصين فله بعد على تعم
10 الاقليم الجنوبية كلها ^t

* وبع من احياء الاكراد ثلاثة وثلاثون الغمائية الرامائية مدور - ^u محمد
ابن بشر الثعلبية ^v البنداهنية ^w حي محمد بن اسحاق الدماقية ^x
الاسكافية ^y الادركية ^z السهركية ^{aa} الطهادنية ^{ab} الرلانية ^{ac} السهروية ^{ad} المورنة
البنداقية ^{ae} الحسروية ^{af} الزنجية ^{ag} الصغرية ^{ah} المباركية ^{ai} اسماهرية ^{aj} السهوية
15 الغراتية ^{ak} السلمونية ^{al} الصيرية ^{am} الارادخنية ^{an} المتقلبة ^{ao} المائلة ^{ap} الساقية ^{aq}
للبليلة ^{ar} وم خمسة مائة بيت ^{as} * واما القلاع فباصلتخر ^{at} قلعة عديمة * سبع

الى سينين (سينيز) ^a ثم يلقب في الترخوم عليه ^b من: (c) pro his: ^d
القناطر وهذا الاقليم كثير القناطر منها فنظرنا الى طالب من السال الى المل
خاندان ^e B ^f درجيد ^g درجيد ^h B ⁱ ونظرنا عند الدولة ^j العاجية
Edidi ut apud Ist. ^k رش ^l B et C ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^{aa} ^{ab} ^{ac} ^{ad} ^{ae} ^{af} ^{ag} ^{ah} ^{ai} ^{aj} ^{ak} ^{al} ^{am} ^{an} ^{ao} ^{ap} ^{aq} ^{ar} ^{as} ^{at} ^{au} ^{av} ^{aw} ^{ax} ^{ay} ^{az} ^{ba} ^{bb} ^{bc} ^{bd} ^{be} ^{bf} ^{bg} ^{bh} ^{bi} ^{bj} ^{bk} ^{bl} ^{bm} ^{bn} ^{bo} ^{bp} ^{bq} ^{br} ^{bs} ^{bt} ^{bu} ^{bv} ^{bw} ^{bx} ^{by} ^{bz} ^{ca} ^{cb} ^{cc} ^{cd} ^{ce} ^{cf} ^{cg} ^{ch} ^{ci} ^{cj} ^{ck} ^{cl} ^{cm} ^{cn} ^{co} ^{cp} ^{cq} ^{cr} ^{cs} ^{ct} ^{cu} ^{cv} ^{cw} ^{cx} ^{cy} ^{cz} ^{da} ^{db} ^{dc} ^{dd} ^{de} ^{df} ^{dg} ^{dh} ^{di} ^{dj} ^{dk} ^{dl} ^{dm} ^{dn} ^{do} ^{dp} ^{dq} ^{dr} ^{ds} ^{dt} ^{du} ^{dv} ^{dw} ^{dx} ^{dy} ^{dz} ^{ea} ^{eb} ^{ec} ^{ed} ^{ee} ^{ef} ^{eg} ^{eh} ^{ei} ^{ej} ^{ek} ^{el} ^{em} ^{en} ^{eo} ^{ep} ^{eq} ^{er} ^{es} ^{et} ^{eu} ^{ev} ^{ew} ^{ex} ^{ey} ^{ez} ^{fa} ^{fb} ^{fc} ^{fd} ^{fe} ^{ff} ^{fg} ^{fh} ^{fi} ^{fj} ^{fk} ^{fl} ^{fm} ^{fn} ^{fo} ^{fp} ^{fq} ^{fr} ^{fs} ^{ft} ^{fu} ^{fv} ^{fw} ^{fx} ^{fy} ^{fz} ^{ga} ^{gb} ^{gc} ^{gd} ^{ge} ^{gf} ^{gh} ^{gi} ^{gj} ^{gk} ^{gl} ^{gm} ^{gn} ^{go} ^{gp} ^{gq} ^{gr} ^{gs} ^{gt} ^{gu} ^{gv} ^{gw} ^{gx} ^{gy} ^{gz} ^{ha} ^{hb} ^{hc} ^{hd} ^{he} ^{hf} ^{hg} ^{hh} ^{hi} ^{hj} ^{hk} ^{hl} ^{hm} ^{hn} ^{ho} ^{hp} ^{hq} ^{hr} ^{hs} ^{ht} ^{hu} ^{hv} ^{hw} ^{hx} ^{hy} ^{hz} ^{ia} ^{ib} ^{ic} ^{id} ^{ie} ^{if} ^{ig} ^{ih} ⁱⁱ ^{ij} ^{ik} ^{il} ^{im} ⁱⁿ ^{io} ^{ip} ^{iq} ^{ir} ^{is} ^{it} ^{iu} ^{iv} ^{iw} ^{ix} ^{iy} ^{iz} ^{ja} ^{jb} ^{jc} ^{jd} ^{je} ^{jf} ^{jh} ^{ji} ^{jj} ^{jk} ^{jl} ^{jm} ^{jn} ^{jo} ^{jp} ^{jq} ^{jr} ^{js} ^{jt} ^{ju} ^{jv} ^{jw} ^{jx} ^{ky} ^{kz} ^{la} ^{lb} ^{lc} ^{ld} ^{le} ^{lf} ^{lg} ^{lh} ^{li} ^{lj} ^{lk} ^{ll} ^{lm} ^{ln} ^{lo} ^{lp} ^{lq} ^{lr} ^{ls} ^{lt} ^{lu} ^{lv} ^{lw} ^{lx} ^{ly} ^{lz} ^{ma} ^{mb} ^{mc} ^{md} ^{me} ^{mf} ^{mg} ^{mh} ^{mi} ^{mj} ^{mk} ^{ml} ^{mm} ^{mn} ^{mo} ^{mp} ^{mq} ^{mr} ^{ms} ^{mt} ^{mu} ^{mv} ^{mw} ^{mx} ^{my} ^{mz} ^{na} ^{nb} ^{nc} nd ^{ne} ^{nf} ^{ng} ^{nh} ⁿⁱ ^{nj} ^{nk} ^{nl} ^{nm} ⁿⁿ ^{no} ^{np} ^{nq} ^{nr} ^{ns} ^{nt} ^{nu} ^{nv} ^{nw} ^{nx} ^{ny} ^{nz} ^{oa} ^{ob} ^{oc} ^{od} ^{oe} ^{of} ^{og} ^{oh} ^{oi} ^{oj} ^{ok} ^{ol} ^{om} ^{on} ^{oo} ^{op} ^{oq} ^{or} ^{os} ^{ot} ^{ou} ^{ov} ^{ow} ^{ox} ^{oy} ^{oz} ^{pa} ^{pb} ^{pc} ^{pd} ^{pe} ^{pf} ^{pg} ^{ph} ^{pi} ^{pj} ^{pk} ^{pl} ^{pm} ^{pn} ^{po} ^{pp} ^{pq} ^{pr} ^{ps} ^{pt} ^{pu} ^{pv} ^{pw} ^{px} ^{py} ^{pz} ^{qa} ^{qb} ^{qc} ^{qd} ^{qe} ^{qf} ^{qh} ^{qi} ^{qj} ^{qk} ^{ql} ^{qm} ^{qn} ^{qo} ^{qp} ^{qq} ^{qr} ^{qs} ^{qt} ^{qu} ^{qv} ^{qw} ^{qx} ^{qy} ^{qz} ^{ra} ^{rb} ^{rc} rd ^{re} ^{rf} ^{rg} ^{rh} ^{ri} ^{rj} ^{rk} ^{rl} ^{rm} ^{rn} ^{ro} ^{rp} ^{rq} ^{rr} ^{rs} ^{rt} ^{ru} ^{rv} ^{rw} ^{rx} ^{ry} ^{rz} ^{sa} ^{sb} ^{sc} ^{sd} ^{se} ^{sf} ^{sg} ^{sh} ^{si} ^{sj} ^{sk} ^{sl} sm ^{sn} ^{so} ^{sp} ^{sq} ^{sr} ^{ss} st ^{su} ^{sv} ^{sw} ^{sx} ^{sy} ^{sz} ^{ta} ^{tb} ^{tc} ^{td} ^{te} ^{tf} ^{tg} th ^{ti} ^{tj} ^{tk} ^{tl} tm ^{tn} ^{to} ^{tp} ^{tq} ^{tr} ^{ts} ^{tt} ^{tu} ^{tv} ^{tw} ^{tx} ^{ty} ^{tz} ^{ua} ^{ub} ^{uc} ^{ud} ^{ue} ^{uf} ^{ug} ^{uh} ^{ui} ^{uj} ^{uk} ^{ul} ^{um} ^{un} ^{uo} ^{up} ^{uq} ^{ur} ^{us} ^{ut} ^{uu} ^{uv} ^{uw} ^{ux} ^{uy} ^{uz} ^{va} ^{vb} ^{vc} ^{vd} ^{ve} ^{vf} ^{vg} ^{vh} ^{vi} ^{vj} ^{vk} ^{vl} ^{vm} ^{vn} ^{vo} ^{vp} ^{vq} ^{vr} ^{vs} ^{vt} ^{vu} ^{vv} ^{vw} ^{vx} ^{vy} ^{vz} ^{wa} ^{wb} ^{wc} ^{wd} ^{we} ^{wf} ^{wg} ^{wh} ^{wi} ^{wj} ^{wk} ^{wl} ^{wm} ^{wn} ^{wo} ^{wp} ^{wq} ^{wr} ^{ws} ^{wt} ^{wu} ^{wv} ^{ww} ^{wx} ^{wy} ^{wz} ^{xa} ^{xb} ^{xc} ^{xd} ^{xe} ^{xf} ^{xg} ^{xh} ^{xi} ^{xj} ^{xk} ^{xl} ^{xm} ^{xn} ^{xo} ^{xp} ^{xq} ^{xr} ^{xs} ^{xt} ^{xu} ^{xv} ^{xw} ^{xy} ^{xz} ^{ya} ^{yb} ^{yc} ^{yd} ^{ye} ^{yf} ^{yg} ^{yh} ^{yi} ^{yj} ^{yk} ^{yl} ^{ym} ^{yn} ^{yo} ^{yp} ^{yq} ^{yr} ^{ys} ^{yt} ^{yu} ^{yv} ^{yw} ^{yx} ^{yy} ^{yz} ^{za} ^{zb} ^{zc} ^{zd} ^{ze} ^{zf} ^{zg} ^{zh} ^{zi} ^{zj} ^{zk} ^{zl} ^{zm} ^{zn} ^{zo} ^{zp} ^{zq} ^{zr} ^{zs} ^{zt} ^{zu} ^{zv} ^{zw} ^{zx} ^{zy} ^{zz}

رأسها فرسج فيها حياض ماء وأمير راتب وبلعة وبها خزائن عثمة من الملوك
واموال جاهليّة، وبشيراز قلعة بناء عصد الدولة انفق عليها اموالاً جمّة
وحفر فيها بئراً في الجبل الى اسفله، وبنسا وكثته وقبيرة الآس وداراجرد
وجنبد a وأرجان وزيرتاد وبعض وسط البحر وذكر ابراهيم بن محمد الفارسي
انها تبلغ خمسة آلاف قلعة b * وزمومة خمسة اكبرها زم اهدى بن صالح *
يعرف بالديوان d ثم زم شهريل * يعرف بزم البارجان وم اللين في ناحية
اصفهان من هذا القوم * نقلت من هذا الزم ثم زم اهدى بن الحسن ويعرف
بزم الكاريان وهو زم اردشيرخه f *

* ووضع فارس انها مقسومة على خط من لدن أرجان الى النيندجان الى
كارزون الى خره ثم على حدود السيف الى كازين حتى يمد على الزم 10 فما
كان يلقى للجنوب فجروم وما كان نحو الشمال فصور فيقع في الجروم أرجان
ونيندجان وسينيز وتوج * وخره ودالين وموز وكازين وشت البوسقان *
وكير وكيزرين وأبوزا وسيران وخماتجان والخرمف * وكزان وسيراف ونجيم

فيها كنوز ملوك فارس من: *O pro his omnibus* b). وحيد O، وحسد B a)
عهد الجاهليّة صعبة حصينة فيها برك ماء ولا يغرقها امير محكم وقلعة بناها
عصد الدولة بشيراز على قلعة (قلعة. cod.) جبل وحفر فيها بئراً شق الجبل الى
ان بلغ الماء وانفق عليها الاموال وقلعة كثية والبيضاء وفسا وداراجرد وحيد
(وجنبد l). وأرجان وذكر ابراهيم الفارسي خمسمائة قلعة وثلاثة وثلاثين
c) *Of. Ist. 98 f* واما الرموم فخمسة *Deinde habet* (وثلاثون. cod.) حيا من الاكراد
e) B. السوران. *Ibn Khord.* بالربوان O، بالزيراز B d) *et Ibn Khord. fvk.*
haec om. inde a نقلت. *Supplevi ex Ist. 91, 1. Deinde B* وتعرف f) *Pro his*
ثم رم النازدجان ورم جعفرية ثم رم اردشير *O tantum habet* يعرف بزم inde a
et desunt in utroque Cod. B 9) *ut fere* زم جيلويه *Regiones* B 10) *omnes codd. Vid. Ibn H. 2. 31. Mox B* جروم sine d. *Of. Ist. 136.* h) *Coniec-*
tura scripsi coll. *Ist. 1.1. 3. B* ويرحم d) *Deinde pro* وكازين *B* ويرحم d) *Deinde pro*
B habet وموركان *B* k) *Deinde* وشت الموستقان *B* k) *Deinde* وشت الموستقان *B* k) *Deinde*
Male apud Ist. 1.4, 4 et واور B d) *Deinde* واور B d) *Deinde* واور B d) *Deinde*
Ibn H. edidi *Tādž al-arūs* in v. m) *B* والجرف *Deinde* وكون *B* وكون *B*

وحصن ابن عمارة وما في اضعاقيهم، ويقع في الصرود اصطخر والببضاء * ومائين
وايرج * وكلم فيروز وكرد * وكلاز وسروشير والاسبنجان وأرد * والردن * وصرام
وبازرنج وسردن والخرماء ولايرة والتيريز * والمسكانات والايجه والاصبهات
* ووبرم ووهنان وبران وطرخنيشان والجورقان * وإقليد والجورمق وبرقوة وما
* جري مجراهن، ويقع الاعتدال ما بين ذلك وفي كورة دراجرد وشيراز وفسا
وما يدخل في هذا الصقع منتدًا الى جور ونواحيها * والمصار ماء أرجان *
ردي وكذلك ماء دراجرد وآبار شيراز ثقيلة والغالب على الجرم فساد الهواء
وتغييره * اللوان ثم اصحها سيراف وأرجان * وجنابة وسينين * واعدلها * ما
بين اللتين * وبدشت بارين عين يستشفى بها من العلل وماء * قصبه
10 سابور p ثقيل *

* وهو بلد الجور * قرأت في كتاب خزانة عضد الدولة اهل فارس اخذ
الناس بظاعة السلطان واصبرهم على الظلم واتقلم خراجًا واذلهم نفوسًا وفيه
اهل فارس لم يعرفوا عدلًا قط، فان قال قائل أوليس قد مدحهم النبي
صلعم حيث يقول لو ان الايمان بالثريا لتعلف به رجال من اهل فارس قيل
له خراسان وفارس كلتا عند العرب شيئًا واحدًا ومتى اخرجت عالمًا قط
مذكورًا في الآفاق وكما قد اخرجت خراسان مثل ابن المبارك وابن راهويه
ونظائرهما في الفقه والحديث والى اليوم لا تخلو من ائمة اجلة وفارس خالية

سروشير Illud وگلان وسروشیر والاسپنجان وازد B sine punctis. a) B non differt a سروستان, quod h. l. recepi apud Ist. et Ibn H.; codices utramque
formam exhibent, vid. Ist. ١٣٥, ubi addatur lectio O سروسى et سراسين
وضرار وباردج وسرند B c) سوق سير et سروسين L, سروشير et سروشير F
وبرم ووهنان وبران وطرخسان B f) والانج B e) والتيريز B d) والجربه
B habet جور in C desunt. Pro وضع فارس a inde Haec omnia g) والجورقان
Quod inter hasce regiones enumerat Darabadjird gravis est error. h) C خوز
B sine copula. i) وما الرجان. Cf. Ist. ١٣٧, 8. وتغير C, ويغير B k)
بندوى C o) وسط الاقليم C n) وسينين B et C m) ثم ازجان C l)
C Cf. Jaqut III, ٣٧, 2. اجمع B r) الخوز C, الخوز B q) اصطخر C p)

من هذا الضرب ولا ترى لهم تصنيفاً يعتمد عليه ولا رسماً في العلم يرجع
اليه أولاً ترى ان ابا خالد قال فارس ثلاثة آلاف فرسخ وأنما هذا الاقليم
مائة وعشرون في مثلها فعلمت انه اراد خراسان وما حولها ^a والولايات
فيه للديلم ^b أول من غلب عليه علي بن أبيه * ولم يعقب فتبني عضد
الدولة وملك من بعده وهو ابن اخيه وبني بشيراز داراً له في شرق ولا ^c
غرب مثلها ما دخلها علي إلا افتتن بها ولا عارف الآء استدل بها على نعمة
الجنة وطيبها حتى فيها الانهار ونصب عليها القباب واحاطت بالبساتين
والاشجار وحفر فيها للياض وجمع فيها المرافق والعدد وسمعت رئيس
الفراسين يقول فيها ثلاثمائة وستون حجرة وداراً كان مجلسه كل يوم واحدة ^d
الى الخول وفي سفلى وعلو وخزانة الكتب حجرة على حدة عليها وكيل وخازن ^e
ومشرف من عدول البلد ولم يبق كتاب صنف الى وقته من انواع العلوم
كلها الا حصه فيها وفي ارج طويل في صفة كبيرة فيه خزائن من كل وجه
وقد الصق الى جميع حيطان الازج والخزائن بيوتاً طولها قامة في عرض ثلاثة
اذرع من الخشب المزوق * عليها ابواب تنحدر من فوق والدوائر منصبة
على الرفوف لكل نوع بيوت وفهرستان فيها اسامي الكتب لا يدخلها الا ^f
وجيه وطف في هذه الدار كلها سفلى وعلوها وقد فرشت فيها الآلات
فرايت في كل مجلس ما يليق به من الفرش والستور ورايت بيوت الخيش ^g
ينزع ^h عليها الماء من قنن حولها من فوق بالدوام ورايت الانهار تنظر في
البيوت والاروقة واطننه بناها على ما سمع من اخبار الجنة وبان بيوتاً بعيداً
وضلاً صلاً مبيتاً وباء بالاوزار، ولم تبقي له الدار، وسكن الاجداث، بعد ⁱ
الملك والآلات، ولقد مات بإشتر مونة وأراه الله نفسه خسرته ^j وصار لنا موعظة
وعبرة وأنشدني بعض القدم ابياتاً ذكر انه سمعها منه عند موته وقد ملك
ثمانية اقليم وأخطب له بالسند واليمن وطمع في المشرق وعند صاحب

a) O haec omnia inde a وهو بلد للور h. l. om., vid. infra. b) B الديلم;

c) B om. et habet تنحدر. d) B واحد. e) B om. الا. f) B واحد. g) B om. et habet تنحدر.

Correxi secundum C. f) B الخيش.

g) B نزع. h) B خسرته.

المغرب وخافته الملوك وقبض على صاحب الروم ، وعرف انواعاً من العلوم ،
وتبحر في علم النجوم ، شعر

تَمَنَّعَ مِنَ الدُّنْيَا فَإِنَّكَ لَا تَبْقَى
وَلَا تَأْمَنَنَّ الدَّفْءَ إِنْ تَيَّ أَمْنَتُهُ
وَأَخْلَيْتَ دَارَ الْمَلِكِ مِنْ كُلِّ نَاعِمٍ
فَلَمَّا لَمَسْتُ اللَّجْجَ عِزًّا وَرَفَعَةً
رَمَانِي الرِّتَى سَهْمًا فَأَحْمَدَ جَبْرَتِي
قَلَمٌ يُعْنِي عَنِّي كُلَّ مَالٍ وَتَمَّ أَجْدُ
فَأَفْسَدْتُ نُبِيَّيَ وَدِينِي سَفَاهَةً
فَمَنْ ذَا الَّذِي مَيَّ بِمَصْرَعِي أَشْقَى ٥

a) Marg. B والناس خ b) Pro his omnibus inde a لم يعقب C haec habet:
لَقَّبَ نَفْسَهُ بَعِيدَ الدَّوْلَةِ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ ابْنٌ فَتَبَنَّا عَصَدَ الدَّوْلَةِ وَمَلِكِ الْاَقْلِيمِ
مِنْ بَعْدِهِ ثُمَّ مَلَكَهُ ابْنُهُ أَبُو الْفَوَارِسِ وَكَانَ عَصَدَ الدَّوْلَةِ أَحَدَ الْجَبَابِرَةِ وَذُو
الْهِمَّةِ وَكَانَ بَنَّا بِشِيرَازَ دَارًا لَهُ أَرَضَى فِي شَرْقٍ وَلَا غَرْبٍ مِثْلُهَا وَلَمَّا دَخَلَ الْاِسْتِزْنَ
ظَرْيَفَ (طَرْيَف. eod.) شِيرَازَ اتَّخَذَتْ لَهُ دَعْوَةَ فِي الْبَسْتَانِ وَرَتَمَتْ (وَزَيْتَتْ ١).
هَذِهِ الدَّارُ وَفُرْشَتْ ثُمَّ ادْخَلُوا بِهِ حَتَّى طَافَهَا وَأَنَا مَعَهُ فَرَأَيْتُهَا دَارًا مَا دَخَلَهَا
عَاقِمٌ إِلَّا اثْنَتَيْنِ بَهَا وَلَا عَاقِلٌ إِلَّا ثَلَاثَتِ نَفْسٍ إِلَى قُصُورِ الْجَنَّةِ وَعِنْدِي أَنَّهُ
أَنبَأَ بَنَانَهَا عَلَى مِثَالِ مَا سَمِعَ مِنْ دُورِ الْجَنَّةِ وَفِي سَفَلٍ وَعُلُوٍّ وَفَدَّ شَقَّ إِلَى
السَّفَلِ نَهْرًا يَدِيرُ رَحًا إِلَى بِهِ مِنْ مَرَحِلَةٍ وَبَدَخَلَ الْمَدِينَةَ الَّتِي بَنَاهَا فَذَلِكَ
النَّهْرُ يَجْرِي فِي بَعْضِ الْبُيُوتِ وَالْأَرْوَاقِ جَرِيًّا حَادًّا وَاجْرَى إِلَى الْعُلُوقِ نَسَاءً أُخْرَى
مِنْ فَرْسَخَيْنِ وَجَعَلَهَا تَمَرًّا عَلَى سَطُوحِ بُيُوتِ الْخَبِيشِ فَتَنْشُرُ عَلَيْهِ بِالْإِدَامِ فَهُوَ
أَبْدًا مَبْلُولًا (مَبْلُول ١). وَجَعَلَ مِنَ الْبُيُوتِ مَا لَوْنُهُ لَوْنُ الْغَضَارِ الصَّيْفِيِّ وَمِنْهُ مَا
لَوْنُهُ حَجَرِيٌّ وَمِنْهُ مَا هُوَ مَفْرُوشٌ بِالرَّخَامِ وَمِنْهُ مَذْهَبٌ وَمَصُورٌ وَجَعَلَهَا ثَلَاثِمِائَةَ
وَسِتِّينَ دَارًا لِكُلِّ يَوْمٍ دَارٌ كُلُّ دَارٍ لَا تَشْبَهُ الْآخَرَى فِي الْبِنَاءِ وَالْمُفَارِشِ وَالسُّتُورِ
وَالشُّرَرِ وَاحْدَقَهَا بِالْبَسَاتِينِ الْعَجِيبَةِ الَّتِي قَدْ جَمَعْتَ الثَّمَارَ الْغَرِيبَةَ وَافْرَدَ مِنْهَا
دَارَ الْكَتَبِ عَلَيْهَا خَازِنٌ وَمَشْرُفٌ وَمِفْتَاحٌ وَنَظَرٌ مِنْ عَدُولِ الْبَلَدِ لَهُ يَبْقَى كِتَابٌ
صُنِّفَ فِي نَوْعٍ مِنَ الْعُلُومِ إِلَّا جَمْعَهُ فِيهَا وَفِي أَرْجَ طَوِيلٍ فِيهِ خَزَائِنٌ مِنْ كُلِّ
وَجْهٍ وَقَدْ الصَّفَ إِلَى حَيْطَانِ تِلْكَ الْخَزَائِنِ بَيُوتًا طَوِيلًا قَامَةً فِي عَرْضِ ثَلَاثَةِ

* وخراج هذا الاقليم مختلف *a* يؤخذ بشيراز على جريب الخنطة والشعير مائة وتسعون درهماً ومن الارطاب والمباطخ مائتان وسبعة وثلاثون درهماً وعلى القطن مائتان * وستة وخمسون *b* درهماً واربعة دوانيق وعلى الكروم الف واربعائة وخمسة وعشرون درهماً والحجرب الكبيره سبعون درهماً بذراع الملك وهو تسع قبضات *d* وخراج كواره على الثلثين مائة ذكرنا * خطه *e* الرشيد *g* وخراج اصطخر ينقص عن خراج شيراز في الزرع بشى *h* يسير وما اسقاه المطر فعلى الثلث * ولا تسفل عن ثفل الضرائب وكثرتها *i* وبه عده

اندرع مبيتة عليها ابواب تنحدر عليها والدفاتر منصدة على الرفوف لكل نوع بيتا (بيت ا. او بيوت وفهرستات فيها اسامى الكتب وقد فرش ذلك الازج بفص (عله فص. marg) العبادانى وعقد على بله رواق وجعل على باب الدار بوابون ولا يدخلها الا وجبه، والوز (والجور ا.) فيه غالب وقرات في كتاب بهذه الخزانة اهل فارس ابخع الناس بطاعة السلطان واصبرهم على الظلم وانقلهم خراجاً واذلهم نفوساً وفيه اهل فارس لم يعرفوا عدلاً قط، فان قائل قال اليس النبى صلعم مدحهم حيث قال (هذا مخالف لظهر الحديث in marg) لو ان الايمان بالثريا لئاله رجال من اهل فارس قيل له خراسان وفارس كانتا عند العرب شياً واحداً الا ترى ابا خالد قال فارس ثلاثة آلاف فرسخ وانما هذا الاقليم مائة وعشرون في مثلها فعلمت انما اراد به خراسان ولعوى لو ان العلم والايمان بالثريا لتعلق به اهل خراسان ومنى اخرجت فارس علماً او زاهداً او نجيباً ونعوذ بالله من ضرائب هذا الاقليم وكان الامير ابو الغوارس امر لي في كل سنة بثلاثمائة درهم فقلت لابي الفضل بن بهامه (نهامة ا.) هل تجد لي تاويلاً يطيب لي هذه الصلة قال هذا مال علمته ضرائب ودخل ضياع قد تغلب عليه قلت لا جرم اتى لا اقبضه ابداً

a) C مختلف بخرج. *b*) وسبعة وثلاثون B. cf. Ist. lov, 11. Mox C دوانيق. *c*) Coll. Ist. l. 1. 12 et 13 patet hic nonnulla verba excidisse. Pro Ist. سنون. *d*) B et C قضبات. *e*) Ist. جور. *f*) B ما. *g*) C om. (B خطه). *h*) B et C شى. *i*) C اسقى من. *k*) C pro his: ودخل فارس القديم لا ما قد ابتدعه الديلم اربعة وعشرون الف الف درهم. Doinde habet والارطال مختلفة رطل شيراز الخ

أرطال رطل شيراز الكبير ثمانية *a* أرطال بغدادى به يوزن الخلد والبن ونحوها
* ولهم من مكي *b* وبالرطل البغدادي يزنون اللحوم *c* والخبز * وما يجرى مجراها *d*
ومن الخبز بقسما ثلاثمائة * والقطن والحبوب وآلة الصيادلة *e* ويوزن السكر والزعفران والعسل
والخناء والبقم وآلة الصيادلة بمن ثلاثمائة *e* ويوزن عليه من * القديد واللحوم
f والديد ونحوها خمسة وعشرين *f* من ترابجر *f* المعروف منه *g* في جميع
الاشياء غير آلة الصيادلة اربعائة واربعون درهما *h* والغزل والخبز والعصفر
* والشعر والمرعى *h* والصوف * اربعائة وثمانون درهما * من تيريز في كل الاشياء
غير آلة الصيادلة ثلاثمائة وعشرون. ومن الغزل ثلاثمائة واربعون *h* ومكاييلهم
قفيز فسا ستة امناء بالثلاثمائة *i* في الحبوب وما كان من لوز وشعير قفيز
10 ستة امناء *m* وقفيز الارز والقمص والعنبر ثمانية امناء قفيز نيريز *n* ثلاثة
ارطال بغدادى في *o* الشعير والربيب والقشمش والذرة وقفيز الخنطة يزيد
عليه *p* من ارجان *p* ثلاثة ارطال غير السكر وقفيز عشرة امناء بالخبر *q*
والمكوك نصف القفيز والجريب عشرة اقفة *r* ويؤخذ *r* على القوانين * لكل نخلة *s*

a) C ثلاثة. Vorum videri posset اربعة، nam secundum Ist. ١٥٩، 6—8، pondus maius 1040، pondus minus Bagdadense 260 drachmas continet. Sed observandum libram (رطل) Bagdadensem esse dimidium ponderis (من). *b*) C om. Deinde habet وبه *c*) C pro his: وبه. *d*) C وغيرها. *e*) C اللحم. *f*) C وبها. *g*) C om. Deinde habet وفي كل شيء. *h*) C om. Deinde habet وفي كل شيء. *i*) C om. Deinde habet وفي كل شيء. *j*) C om. Deinde habet وفي كل شيء. *k*) C om. Deinde habet وفي كل شيء. *l*) C om. Deinde habet وفي كل شيء. *m*) C om. Deinde habet وفي كل شيء. *n*) C om. Deinde habet وفي كل شيء. *o*) C om. Deinde habet وفي كل شيء. *p*) C om. Deinde habet وفي كل شيء. *q*) C om. Deinde habet وفي كل شيء. *r*) C om. Deinde habet وفي كل شيء. *s*) C om. Deinde habet وفي كل شيء.

ربع درم والصبيغ تتفاوت بسنبل ^a من ثلاثة دراهم الى نصف درم وبارجان الى درم وارض الغوايين وارن انكشفت عشرون درهما ^b واما المسافات * فلنك تاخذ ^c من ارجان الى ريشهر مرحلة ثم الى مهرناب مرحلة ^d * وتاخذ من ارجان الى بسابك ^e مرحلة ثم الى دهليزان مرحلة ثم الى خابران ^f بريددين ثم الى وادي الملج مرحلة ثم الى رامهرمز بريددين ^g * وتاخذ من ارجان الى الزيتون ^h بريددين ثم الى حبس ⁱ مرحلة ثم الى بندك ^j مرحلة ثم الى جنب بريددين * او بريد في العقبة ^k ثم الى زنك ^l بريددين ثم الى دخويذ ^m مرحلة ثم الى خواندان ⁿ بريددين ثم الى التوبندجان ^o مثلها وتاخذ من ارجان الى كنيسة المعجوس مرحلة ثم الى قرية ^p مرحلة ثم الى الزيز مرحلة ثم الى العينية ^q مرحلة ثم الى النهر مرحلة ثم الى خرند ^r مرحلة ثم الى سيمر مرحلة ^s وتاخذ من مهرناب الى سينيز * او الى النهر مرحلة ومن النهر الى ارجان مرحلة ومن سينيز الى سنجاهان ^t مرحلة * ثم الى جنبانة مرحلة ^u ثم الى دشت داودى ^v مرحلة ثم الى توز مرحلة ثم الى خشت ^w

^a B سنبل, C سنبيل. ^b C تاخذ. ^c Incortum. C بسابك, Qodama ١٥, 2 نسابل; Ibn Khordadbeh f3, 7 stationem non memorat. ^d جابران (Qod. sine punctis Vid. Ist. et Ibn Rosteh ١٩, 6. ^e In B haec desunt. ^f B sine punctis. Jaqut, II ١٩, 5 زبنان. In mappis eodd. Ist. (, (et F sine articulo scribitur (O et C sine punctis, F نبتون habet). ^g B خمس. Cf. Ibn Khord. f3g. ^h B بندك, Ist. ١٣٣ ult. et Ibn Khord. بندك. ⁱ B عفة الفيل ^l vocat. Ibn Khordadbeh illam 'aqabam عفة العقبة بريد C. ^k B رتك. ^l B دحويد (antea دحويد), C رخويذ. Supra p. ff., 12 (cf. ann. d) memoratur دخويذ. Ist. l.l. stationem درخيد appellat, Ibn Khord. الدرخويذ. Cf. ibi ann. k. Pons a Jaqut memoratur sub خواندان (II, f8v). ^m B خواندان; خوان; nomen contractum est ox خواندان. vid. supra p f3oa, Ibn Rosteh ١٩, 2, et vulgo vocatur الخويذ. ⁿ B sine articulo (om. الى). ^o In B post الى lacuna est. ^p B sine punctis. ^q C خرند. ^r C pro his tantum مرحلة. ^s C sine punctis. ^t C om. ^u C داودى. ^v B خشت, C خش. ^w C داودى.

مرحلة * ث إلى نيمارة نصف مرحلة صعبة a ث إلى سابور مثلها b و تأخذ من سيراف إلى جَمَّ مرحلة * ث إلى برزوة مرحلة ث إلى كيرند مرحلة ث إلى مة مرحلة ث إلى رايسان d مرحلة ث إلى بياشوراب e مرحلة f ث إلى جُور مرحلة ومن سيراف إلى * عمان في البكر أو إلى البصرة اقلاع خمس إلى عشر e ومنها إلى البكرين سبعون فرسخا عرض البحر g و تأخذ من درابجرد h إلى خَسو مرحلة ث إلى كرب مرحلة ث إلى جَويم إلى احمد مرحلة ث إلى كرابان i مرحلة ث إلى باراب i مرحلة ث إلى كُران مرحلة ث إلى سيراف مرحلة و تأخذ من درابجرد إلى جَرَمَوَة مرحلة ث إلى رستان الرستان مرحلة ث إلى بُرك مرحلة ث إلى تارم m مرحلة و تأخذ من درابجرد n إلى جاه

a) C om. B بيمارة. Significat *dimidium viae*. b) C مرحلة. c) C C om. B كيرند et in mappa كمويد (كمويه). Cf. Ist. 121d. Alteruter Istakhrri s. Moqaddasi stationem male collocavit in itineralio. Statio مة ab Ist. vocatur ممي. d) C sine punctis. Nomen significat *amoenus* nec male quadrare videtur in B. Cf. Ist. 1.1. e) C بياشوراب. Est idem locus quem Ist. appellat دشت شوراب. Probabile igitur est priore parte nominis idem significari quod voce دشت nemp *campus, planities*. Tribui igitur voci بياش significationem formae protractae بياش. f) In B haec omnia desunt. Deinde C ث إلى جُور نصف مرحلة. Secundum Ist. sunt 5 Par. g) C pro his habet: قصبة عمان أو إلى (مرحلة والى cod.) البصرة في البكر اقلاع خمس خمس في طيب الريح ربما كانت عشرة ايام ومن سيراف إلى البكرين يومين يشق البحر عرضا وسيروا Oppidum سورو est idem quod supra appellatur; vid. p. 422g. h) C semper درابجرد. De خسو vid. supra. i) B sine punctis. k) Eundem locum جرموا in itineralio nostri occupat quem المنهى s. زم شهریار in itineralio Istakhrri: vid. p. 122, 6. Fortasse hoc est nomen regionis, illud oppidi. Aliter censet Spronger, p. 76. B et C habent جرموا, mappa C حرمد. l) Supra p. 423, 3 et 428, 13 برك tamquam locus diversus ا فرج describitur. Cf. quoque ad Ist. 1.9c. Sed hic in itineralio برك plane eundem locum occupat quem فرج apud Ist. 122, 7 et 8, quare eundem locum intelligi certum videtur. Plus autem semel nostro accidit ut ex uno loco duos efficeret, eum memorans sub nomine populari quod ipse audiverat, et sub nomine quod in fontibus scriptis invenit. Vid. e. g. supra ad p. 217g et 422g. m) C بارم. n) C سيراف malo.

زندابایه مرحله ۱۵ از تیبایستان ۱۶ مرحله ۱۷ از فسا نصف مرحله ۱۸ و تاخذ
من شیراز الی کفر ۱۹ مرحله ۲۰ از کول مرحله ۲۱ الی بومهان ۲۲ مرحله ۲۳ الی
جور مرحله ۲۴ و تاخذ من شیراز الی قریه جوم ۲۵ مرحله ۲۶ الی خلار ۲۷ بریدین
از الی الخراز ۲۸ مثلها ۲۹ الی جران ۳۰ مرحله ۳۱ الی النوبندگان ۳۲ مرحله ۳۳ فیها
شعب بستان الی هو احد منازل الدنیا ۳۴ و تاخذ من شیراز الی قریه ۳۵
الرقمان مرحله ۳۶ الی سروستان ۳۷ مرحله ۳۸ الی کرم مرحله ۳۹ الی فسا مرحله ۴۰
و تاخذ من شیراز الی داربان ۴۱ مرحله ۴۲ الی خرمة ۴۳ مرحله ۴۴ الی کث ۴۵
مرحلة ۴۶ الی خیر ۴۷ مرحله ۴۸ الی نیروز ۴۹ مرحله ۵۰ الی کدروا ۵۱ مرحله ۵۲ الی
رابط زردوا ۵۳ مرحله ۵۴ الی نهر من مرحله ۵۵ الی هنته ۵۶ مرحله ۵۷ الی
بیمند ۵۸ مرحله ۵۹ الی السیرجان بریدین ۶۰ و تاخذ من شیراز ۶۱ الی رکان ۶۲

a) B رثدايا. Idem locus nunc *چاه کوچ* appellari videtur, Ouseley, *Travels*, II, p. 114. b) B sine punctis. Diversus est a loco eiusdem nominis Jauqut I, Mv, 6, 1.8, 15. c) B كفو. d) B بومهان. Istakhr a Kafra ad Djur partim aliam viam describit. Deleantur ibi p. 128 in ann. l. verba *Apud — scribitur*. e) Probe distinguatur a جويم اى احمد. Cf. Qodkma Mo, 8. Ibn Khordadbeh ff, 2 جوين. C om. قرية. f) B خلان, secutus sum C; cf. cum Ist. 133 f Qodkma Mog. g) C للزاره et deinde بريدین pro مثلها. h) C كرجان; cf. Ist. l.l. k. Ibn al-Athir VIII, 2.2 كركان cum var. l. كرجان. Ibn Khord. 43 ult. كرجان. i) B sine articulo. k) C om. Cf. Ibn Khord. l.l. j) B سروشمان. Ist. 131 ult. خورستان (ut quoque Ibn Khord. 62, 11 et mappa Moqaddasi) et pro خان ميم قرية الرمان habet. Statio eadem nunc videtur appellari مهالو s. مالهو, Ouseley, *Travels*, II, p. 68 seqq. Cf. Ibn Khord. ann. k. m) B sine punctis. n) B خرم, C حرم (خرم). De situ loci cf. Jauqut III, 1.7, 10 et Ist. 130, 1. o) C كت. p) C حير, B حير s. حسن. q) B نيزين, C تيزين. r) B جدروا. Cf. supra p. 423, 1. s) B ردورا, C نيدان (Sprenger, p. 72 پدمان). t) C haec om. u) C sine punctis. v) B بس. Cf. Ist. 128, 10. w) B مرحله C. ut antea quoque B. x) B السرحان.

مرحلة ث^١ الى راس السكر مرحلة ث^٢ الى زياداباذ^b مرحلة ث^٣ الى جب^c امير المؤمنين مرحلة ث^٤ الى راس الدنيا مرحلة، وتأخذ من شيراز الى صاحبه^d مرحلة * ث^٥ الى نشت أرزن مرحلة * صعبة فيها عقبة بلان^e، وتأخذ من فسا الى كازرين^f مرحلة ث^٦ الى هرمز مرحلة ومن كازرين الى خازرين^g مرحلة،^٥ ولا اعرف مصرًا توسط اقليمه الا هذا وقمذان الا ترى ان منه الى^h كته او الى تارم او الى نجيرم او الى نهر طاب * ستين ستين ومنه الى الزوايا الاربع سينيز^{١٠} او الرودان او سورواⁱ او نخوم اصفهان ثمانين ثمانين^m وحوله مدن * تتقارب مسافتهاⁿ اليه حدثني رجل بكازرون قال حرب بعض الناس من السلطان^٥ فعدا الى سابور ث^{١١} سأل كم الى شيراز قالوا ثمانية عشر فعدا الى كازرون ث^{١٢} سأل كم الى شيراز قالوا ثمانية عشر فعدا الى خرة^q * ث^{١٣} سأل كم الى شيراز قالوا^r ستة عشر فعدا الى * جور ث^{١٤} سأل فقالوا عشرون ومنه الى البيضاء مرحلة^٥ وتأخذ من سابور الى كازرون مرحلة ث^{١٥} الى خرة^٥ مرحلة، ومن سابور الى النوبندجان^٥ مرحلة ومن سابور الى كرك^v مرحلة ث^{١٦} الى

a) B زياداواد، زياداباذ^b (بيريدين secundum Belin). c) B زياداواد، زياداباذ^b. d) Vix necesse est observare hunc locum (الصاحبه) diversum esse a صاحبه (= صاحبك) in provincia Istakhr. Dasht Arzen iacet inter Shiraz et Kazeran. Ist. ١٣. hanc stationem appellat sive ei substituit الاسد خان (خان شير). e) C om. Nozhat al-Qolub apud Ouseley, *Travels*, I, p. 316 ann. 73 كريبو ملان. f) B كازرين. Mox C هرمز pro هرمز; cf. Ist. ١٥, 4. g) B sine punctis. Fortasse idem locus intelligitur qui supra p. ٢٢٧, 13 secundum Ist. ١٣١ (cf. ١٥) appellatur. h) C h. l. inserit او الى نجيرم quae deinde om. سورواⁱ C، سورواⁱ B. سينين C، سسين B. ستون ستون ث^{١٥} منه C. بينه C، شيراز C. يتقارب مسافتها C. ثمانون ثمانون C. يومهان C pro his: فسال فقالوا C. جرة C، خمد C. ودين C. sed in جرة B. (يومهان ١). فقالوا له مثل ذلك ومن شيراز الى نسا مرحلة كرك C، كوك B. u) B sine articulo. v) B كرك C، كرك B.

دشت ارزن مرحلة، ومن كازرون الى قرية الخطب *a* بريددين * ثم الى دشت ارزن مثلها، ومن كازرون الى تيزه بريددين ثم الى راس العقبة مثلها ثم الى نوز مثلها * ثم الى قرية مثلها ثم الى جتابة مثلها *e* * وتأخذ من اصطخر الى راس السكر بريددين ومن اصطخر الى البيضاء او الى قرية الحمام مرحلة ومن قرية الحمام الى زيداوا *d* بريددا ثم الى جب امير المؤمنين * ثم الى راس *e* الدنيا ثم الى خورستان *f* مرحلة ثم الى هراة مرحلة ثم الى رانان *g* مرحلة ثم الى شاباك *h* مرحلة ثم الى روار، مرحلة ثم الى قرية الجمال *k* مرحلة ثم الى الروان مرحلة، وتأخذ من اصطخر الى بير، بريددين ثم الى كهنده *m* مرحلة ثم الى * قرية بيذ * مثلها ثم الى أبرقوه *o* مرحلة ثم الى قرية الاسد *p* مثلها ثم الى الارز *q* مرحلة ثم الى قلعة المجرس مرحلة * ثم الى كته مرحلة *r* ثم الى *10* أنجيرة مثلها *e* وتأخذ من اليهودية الى خان رش، مرحلة ثم الى قومسه *u*

- a*) Statio quam noster appellat, ab Ist. ١٣. vocatur تيزه.
b) Pro دريز *C* دير. *c*) B haec om. *d*) B زيداوا، *C* زيداوا. *e*) *C* pro his: وتأخذ من اصطخر الى نسا او الى زيداوا مرحلة مرحلة. Quae deinde sequuntur ad الروان habet inverso ordine post مرحلة مرحلة من الروان الى قرية الجمال مرحلة ثم الى رانان مرحلة ثم الى رانان مرحلة ثم الى هراة اصطخر مرحلة ثم الى خورستان مرحلة ثم الى رانان. *f*) B et *C* خورستان. *g*) B *C* رانان. Cf. Ist. ١.٢, 4. *h*) Supra شبابك; vid. p. ٢٢٥, 1. *i*) *C* رانان. *k*) B الجمال. Cf. supra ad p. ٢٣٧a. *l*) B دمر، *C* تيزين. Deinde *C* مرحلة. *m*) B كيهنده. Ist. ١٢٩. *n*) B tantum بند. Deinde *C* مرحلة. *o*) B *C* البرقوه، *C* البرقوه. *p*) B et *C* الاس، ut iam observavit Sprenger, p. 73. Deinde *C* مرحلة. *q*) B et *C* الارز. Probabile est nomine الارز eundem locum significari qui nomine الجوز، nuno كَرْدُو *r*) B et *C* om. Supplevi ex Ist. ١٣٠. Deinde *C* om. مثلها. *s*) *C* الجيرة. B habet الجيرة. *t*) Si hoc itinerarium recte sese habet, patet me male composuisse خان رش cum (كوز) كرو (كروية) cum كرو (كروية) ex Ist. ١٣٣d. Neque sequens كرو (كروية) cum كرو (كروية) quam commune habere potest. *u*) B قومسه، *C* قومسه ut hodie appellatur, vid. Ouseley, *Travels*, II, p. 453 seq. (quoque قمشه).

مرحلة ث الى كروه *a* مرحلة ث الى سَمِيرَم مرحلة * وتاخذ من اليهودية الى
 الخان حان لنجان *b* مرحلة ث الى كروه مرحلة ث الى ماس *d* مرحلة ث الى
 خان روشن *e* بريدين ث الى اصطخران مرحلة ث الى قصر اعين مرحلة ث الى
 الى خوسكان *f* مرحلة ث الى مائين مرحلة ث الى ارز سابور *g* مرحلة ث الى
^٥ شيراز مرحلة *h* وان شئت فخذ في مفازة من قومسة الى روزكان مرحلة ث الى
 الى اركس مرحلة ث الى سروسْتان *i* مرحلة ث الى سمرسه *k* مرحلة ث الى لاه
 وكره مرحلة ث الى قرية الخلاف مرحلة ث الى كمانك مرحلة ث الى قرية
 ابن بندگان مرحلة ث الى اصطخر مرحلة * وتاخذ من سَمِيرَم الى جعفراباد *l*
 مرحلة ث الى الزاب *m* مرحلة ث الى كورد *n* وكَلار مرحلة ث الى ميهرجاناوا
 10 مرحلة ث الى اش وبورده مرحلة ث الى تَسام بريدين ث الى شيراز مرحلة
 وتاخذ * من اليهودية الى خالنجان مرحلة ث الى باركان *r* مرحلة ث الى

الخان لنجان مرحلة ث الى *habet* خان لنجان *C pro b* . كرويه *C a* .
 desiderantur. وتاخذ — مرحلة *nompe secundum Belin. In apographo meo verba* الخان
rantur. c *C* كروا . Ist. ١٣٣, 1 *sec. E, sed B, ut quoque F, L et*
Qodāma ١٩٧, 2, et sic recepi apud Ibn Hauq. d *C* مابيس . *Qodāma*
 سراسى ماس ومروه . Ist. stationem om. *e* Ist. اويس . *sed cf. ١٣٣ q et ١٣٣ d*
 (ubi addatur *L h. l.* روشن), et *Ibn Hauq. ٢.١٢. Qod. خوارش. f* *C* حرسكان,
v. Qodāma ١٩٦٢. Inter hanc et seq. stationem est iugum Kisa in quo est
 مرصد . Ist. ١٣٢. *g* *C* ارز سابور . *Qodāma* نيسابور . Significatur autem eadem
 statio quam Ist. l.l. appellat هزر . *h* In *B* haec omnia desunt. Contra
 sequens itinerarium in *C* desideratur. *i* *B* سروسْتان . *Male Ouseley, Tra-*
vels, II, p. 451 legit Sardistān. k Fort. cod. سمرسته . *l* *C* جعفراباد .
m *B* الزاب . Eadem statio esse videtur quae apud *Ibn Khordābeh ٥٨, 6*
 appellatur تجاب . *n* *B* كورد . Deinde *B* وكَلار . Cf. Ist. ١٠٣, 2 et *Jāqut in v.*
o *C* om. وبورده . *p* *B* انسا . *q* *C* من الخان لمكان . *Lectio B* خالنجان
 est pro لنجان . Apud *Ibn Khord. ٥٨, 2* خان الانبار . *Qodāma ١٩٧, 3, 11*
habet tantum الخان . *r* *B* باركان . Cf. *Ibn Khord. ٥٨ b. Qodāma*
 كبريكن . Hic inter *Bargān et Sepid Dasht* inserit stationem بابكان .

فيه من قتال^a، وهذا مثاله وشكله وبالله التوفيق لا شريك له
 وهذا الاقليم^b خمس كور وناحية اولها من قبل فارس برتسير^c ثم نرماشير
 * ثم السيرجان^d ثم بم^e ثم جبروت^f فلما برتسير فانها كورة تلى المفازة
 لها سرود وجروم يستولها بلسانهم كواشيره^g قصبتها على اسمها ومن مدنها
 ماهان كوكون زرنند جئزوند^h كوه بيانⁱ قواف^j أنس^k زاو^l خوناوب^m
 غبيراⁿ كارشتان^o وناحية خبيص مدنها نشك^p كشيد^q كوك^r كثروا^s
 واما نرماشير فانها^t تلى المفازة ايضا من نحو سجستان * قصبتها على هذا
 الاسم وكذلك الخمس^u ومن مدنها باهر^v كرك^w ريكان^x نسا^y واما السيرجان
 فانها متوسطة بين الكور * مائنة نحو فارس قصبتها المص^z ومن مدنها يبيند
 10 الشامات واجب^{aa} بزورك^{ab} خور دشت برين^{ac} واما بم^{ad} فانها تتاخم فارس

a) B مقال، C قبل. Deinde C صورة. Sequitur mappa (B p. 220).
 b) C add. على قياسنا. c) B h. l. برتسى. C كواشير. Vid. Ist. ٣١g. d) B
 om. e) C وجروم — فلما كواشير فانها — f) B et C جبروت، supra B زرنند
 C in textu et mappa، نبيان، infra نبيان، supra نبيان، B h. l. نبيانات. g) B h. l. جبروت.
 h) B قواف، supra قواف B، infra قواف. Vid. Jaqut sub كينيان. Pro B قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف.
 i) B بيان. Vid. Jaqut sub كينيان. Pro B قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف.
 j) B قواف. Vid. Jaqut sub كينيان. Pro B قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف.
 k) B قواف. Vid. Jaqut sub كينيان. Pro B قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف.
 l) B قواف. Vid. Jaqut sub كينيان. Pro B قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف.
 m) B قواف. Vid. Jaqut sub كينيان. Pro B قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف.
 n) B قواف. Vid. Jaqut sub كينيان. Pro B قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف.
 o) B قواف. Vid. Jaqut sub كينيان. Pro B قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف.
 p) B قواف. Vid. Jaqut sub كينيان. Pro B قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف.
 q) B قواف. Vid. Jaqut sub كينيان. Pro B قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف.
 r) B قواف. Vid. Jaqut sub كينيان. Pro B قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف.
 s) B قواف. Vid. Jaqut sub كينيان. Pro B قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف.
 t) B قواف. Vid. Jaqut sub كينيان. Pro B قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف.
 u) B قواف. Vid. Jaqut sub كينيان. Pro B قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف.
 v) B قواف. Vid. Jaqut sub كينيان. Pro B قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف.
 w) B قواف. Vid. Jaqut sub كينيان. Pro B قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف.
 x) B قواف. Vid. Jaqut sub كينيان. Pro B قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف.
 y) B قواف. Vid. Jaqut sub كينيان. Pro B قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف.
 z) B قواف. Vid. Jaqut sub كينيان. Pro B قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف. B h. l. قواف.

infra دشت بارين. C h. l. دسترین، supra ut recepi، دشت برين B w) دشت بر. Djih. Numa ٢٥٨ med. et ٣٦.

6

10

a) C om. b) B sine punctis, supra دارزتر C et in descript. داربتر. Infra ex Ist. quoque dat formam دارجین. Cf. Ist. ۱۱d. c) B infra کوستان, C h. l. طوستان, infra طرستان. Pro اوارك B et C infra اورك. d) B h. l. بهركرد. Infra B et C مهرك. Fortasse est idem locus quem Jaqut IV v. appellat رابن. e) B h. l. بهم. quo casu ibi pro تمد (l. ult.) legendum est. f) C وتلاصف. g) B حكنن. h) C وركين. i) B h. l. وركين. j) B h. l. وركين. k) B h. l. وركين. l) B h. l. وركين. m) B supra et C infra دروكان. n) B supra et C infra دروكان. o) B supra et C infra دروكان. p) B supra et C infra دروكان. q) B supra et C infra دروكان. r) B supra et C infra دروكان.

البلد قلعة أخرى والجامع قربها *a* لطيف ويحذف بالبلد بساتين والقلعة
عالية *b* كان يصعد اليها * ابن الياس على *c* الدواب الجبلية المعتادة لصعودها
وبنام فيها *d* كل ليلة * والقننى تسقى بساتينهم المحيط *e* وماهان *f* مدينة
العرب للجامع وسط البلد شربهم من نهر * في وسطها قهندز *g* بباب واحد
h يحوط به خندق وتسير *h* منها مرحلة الى القصة في اشجار مشتبكة ومياه
جارية *i* وكوغون * جامعها وسط البلد شربهم من نهر وقننى *j* وزرند قد
بنى ابن الياس على حافتها قلعة *k* وفي كبيرة *l* شربهم من قننى والجامع في
الميدان عند السوق *m* وجنزون كثيرة *n* الفواكه الجامع في الاسواق ولهم
نهر *o* وألس اكبر من الرودان على راس الحد خربة *p* بها كتاب فرة والجامع
q وسط السوق شربهم من قننى وسط البلد حصن *r* ولها ريص *s* وكوه تبيان
صغيرة لها بلان وريص فيه حمامات وخانات والجامع على الباب قد التفت
بها البساتين والجبل منها قريب سوقها *t* صغير والعلم بها قليل * وخطيب
سُخنة عين *u* واور اكبر من كوه تبيان لها حصن * على راس الحد *v* وخولاب
* متوسط الجامع وسط الاسواق *w* كثيرة المزارع والضياح وشجر الغبيراء بعض
x سقيهم بالدواليب وطواحينهم بالجمال *y* وقواف وبهاود بينهما ثلاث فراسخ
سرسير كله بساتين وهما علمتان نزيهتان *z* وغبيراً صغيرة لها قرى باردة
شربهم من نهر * في الوسط قهندز *aa* وقد بنى ابن الياس خارج البلد سوقاً

في القلعة وسط البلد غير التى ذكرنا وبها بساتين والجامع وسط *a* *O*
البلد. *b* *O* B om. Deinde *c* *O* مطلة على البلد *d* *O* الجبلية *e* *O* pro الجبلية *f* *O* inserit *g* *O* في
منه *h* *O* Deinde *i* *O* ويسير *j* *O* ويسير *k* *O* بها *l* *O* *et* *m* *O* *et* *n* *O* *et* *o* *O* *et* *p* *O* *et* *q* *O* *et* *r* *O* *et* *s* *O* *et* *t* *O* *et* *u* *O* *et* *v* *O* *et* *w* *O* *et* *x* *O* *et* *y* *O* *et* *z* *O* *et* *aa* *O* *et* *ab* *O* *et* *ac* *O* *et* *ad* *O* *et* *ae* *O* *et* *af* *O* *et* *ag* *O* *et* *ah* *O* *et* *ai* *O* *et* *aj* *O* *et* *ak* *O* *et* *al* *O* *et* *am* *O* *et* *an* *O* *et* *ao* *O* *et* *ap* *O* *et* *aq* *O* *et* *ar* *O* *et* *as* *O* *et* *at* *O* *et* *au* *O* *et* *av* *O* *et* *aw* *O* *et* *ax* *O* *et* *ay* *O* *et* *az* *O* *et* *aa* *O* *et* *ab* *O* *et* *ac* *O* *et* *ad* *O* *et* *ae* *O* *et* *af* *O* *et* *ag* *O* *et* *ah* *O* *et* *ai* *O* *et* *aj* *O* *et* *ak* *O* *et* *al* *O* *et* *am* *O* *et* *an* *O* *et* *ao* *O* *et* *ap* *O* *et* *aq* *O* *et* *ar* *O* *et* *as* *O* *et* *at* *O* *et* *au* *O* *et* *av* *O* *et* *aw* *O* *et* *ax* *O* *et* *ay* *O* *et* *az* *O* *et* *aa* *O* *et* *ab* *O* *et* *ac* *O* *et* *ad* *O* *et* *ae* *O* *et* *af* *O* *et* *ag* *O* *et* *ah* *O* *et* *ai* *O* *et* *aj* *O* *et* *ak* *O* *et* *al* *O* *et* *am* *O* *et* *an* *O* *et* *ao* *O* *et* *ap* *O* *et* *aq* *O* *et* *ar* *O* *et* *as* *O* *et* *at* *O* *et* *au* *O* *et* *av* *O* *et* *aw* *O* *et* *ax* *O* *et* *ay* *O* *et* *az* *O* *et* *aa* *O* *et* *ab* *O* *et* *ac* *O* *et* *ad* *O* *et* *ae* *O* *et* *af* *O* *et* *ag* *O* *et* *ah* *O* *et* *ai* *O* *et* *aj* *O* *et* *ak* *O* *et* *al* *O* *et* *am* *O* *et* *an* *O* *et* *ao* *O* *et* *ap* *O* *et* *aq* *O* *et* *ar* *O* *et* *as* *O* *et* *at* *O* *et* *au* *O* *et* *av* *O* *et* *aw* *O* *et* *ax* *O* *et* *ay* *O* *et* *az* *O* *et* *aa* *O* *et* *ab* *O* *et* *ac* *O* *et* *ad* *O* *et* *ae* *O* *et* *af* *O* *et* *ag* *O* *et* *ah* *O* *et* *ai* *O* *et* *aj* *O* *et* *ak* *O* *et* *al* *O* *et* *am* *O* *et* *an* *O* *et* *ao* *O* *et* *ap* *O* *et* *aq* *O* *et* *ar* *O* *et* *as* *O* *et* *at* *O* *et* *au* *O* *et* *av* *O* *et* *aw* *O* *et* *ax* *O* *et* *ay* *O* *et* *az* *O* *et* *aa* *O* *et* *ab* *O* *et* *ac* *O* *et* *ad* *O* *et* *ae* *O* *et* *af* *O* *et* *ag* *O* *et* *ah* *O* *et* *ai* *O* *et* *aj* *O* *et* *ak* *O* *et* *al* *O* *et* *am* *O* *et* *an* *O* *et* *ao* *O* *et* *ap* *O* *et* *aq* *O* *et* *ar* *O* *et* *as* *O* *et* *at* *O* *et* *au* *O* *et* *av* *O* *et* *aw* *O* *et* *ax* *O* *et* *ay* *O* *et* *az* *O* *et* *aa* *O* *et* *ab* *O* *et* *ac* *O* *et* *ad* *O* *et* *ae* *O* *et* *af* *O* *et* *ag* *O* *et* *ah* *O* *et* *ai* *O* *et* *aj* *O* *et* *ak* *O* *et* *al* *O* *et* *am* *O* *et* *an* *O* *et* *ao* *O* *et* *ap* *O* *et* *aq* *O* *et* *ar* *O* *et* *as* *O* *et* *at* *O* *et* *au* *O* *et* *av* *O* *et* *aw* *O* *et* *ax* *O* *et* *ay* *O* *et* *az* *O* *et* *aa* *O* *et* *ab* *O* *et* *ac* *O* *et* *ad* *O* *et* *ae* *O* *et* *af* *O* *et* *ag* *O* *et* *ah* *O* *et* *ai* *O* *et* *aj* *O* *et* *ak* *O* *et* *al* *O* *et* *am* *O* *et* *an* *O* *et* *ao* *O* *et* *ap* *O* *et* *aq* *O* *et* *ar* *O* *et* *as* *O* *et* *at* *O* *et* *au* *O* *et* *av* *O* *et* *aw* *O* *et* *ax* *O* *et* *ay* *O* *et* *az* *O* *et* *aa* *O* *et* *ab* *O* *et* *ac* *O* *et* *ad* *O* *et* *ae* *O* *et* *af* *O* *et* *ag* *O* *et* *ah* *O* *et* *ai* *O* *et* *aj* *O* *et* *ak* *O* *et* *al* *O* *et* *am* *O* *et* *an* *O* *et* *ao* *O* *et* *ap* *O* *et* *aq* *O* *et* *ar* *O* *et* *as* *O* *et* *at* *O* *et* *au* *O* *et* *av* *O* *et* *aw* *O* *et* *ax* *O* *et* *ay* *O* *et* *az* *O* *et* *aa* *O* *et* *ab* *O* *et* *ac* *O* *et* *ad* *O* *et* *ae* *O* *et* *af* *O* *et* *ag* *O* *et* *ah* *O* *et* *ai* *O* *et* *aj* *O* *et* *ak* *O* *et* *al* *O* *et* *am* *O* *et* *an* *O* *et* *ao* *O* *et* *ap* *O* *et* *aq* *O* *et* *ar* *O* *et* *as* *O* *et* *at* *O* *et* *au* *O* *et* *av* *O* *et* *aw* *O* *et* *ax* *O* *et* *ay* *O* *et* *az* *O* *et* *aa* *O* *et* *ab* *O* *et* *ac* *O* *et* *ad* *O* *et* *ae* *O* *et* *af* *O* *et* *ag* *O* *et* *ah* *O* *et* *ai* *O* *et* *aj* *O* *et* *ak* *O* *et* *al* *O* *et* *am* *O* *et* *an* *O* *et* *ao* *O* *et* *ap* *O* *et* *aq* *O* *et* *ar* *O* *et* *as* *O* *et* *at* *O* *et* *au* *O* *et* *av* *O* *et* *aw* *O* *et* *ax* *O* *et* *ay* *O* *et* *az* *O* *et* *aa* *O* *et* *ab* *O* *et* *ac* *O* *et* *ad* *O* *et* *ae* *O* *et* *af* *O* *et* *ag* *O* *et* *ah* *O* *et* *ai* *O* *et* *aj* *O* *et* *ak* *O* *et* *al* *O* *et* *am* *O* *et* *an* *O* *et* *ao* *O* *et* *ap* *O* *et* *aq* *O* *et* *ar* *O* *et* *as* *O* *et* *at* *O* *et* *au* *O* *et* *av* *O* *et* *aw* *O* *et* *ax* *O* *et* *ay* *O* *et* *az* *O* *et* *aa* *O* *et* *ab* *O* *et* *ac* *O* *et* *ad* *O* *et* *ae* *O* *et* *af* *O* *et* *ag* *O* *et* *ah* *O* *et* *ai* *O* *et* *aj* *O* *et* *ak* *O* *et* *al* *O* *et* *am* *O* *et* *an* *O* *et* *ao* *O* *et* *ap* *O* *et* *aq* *O* *et* *ar* *O* *et* *as* *O* *et* *at* *O* *et* *au* *O* *et* *av* *O* *et* *aw* *O* *et* *ax* *O* *et* *ay* *O* *et* *az* *O* *et* *aa* *O* *et* *ab* *O* *et* *ac* *O* *et* *ad* *O* *et* *ae* *O* *et* *af* *O* *et* *ag* *O* *et* *ah* *O* *et* *ai* *O* *et* *aj* *O* *et* *ak* *O* *et* *al* *O* *et* *am* *O* *et* *an* *O* *et* *ao* *O* *et* *ap* *O* *et* *aq* *O* *et* *ar* *O* *et* *as* *O* *et* *at* *O* *et* *au* *O* *et* *av* *O* *et* *aw* *O* *et* *ax* *O* *et* *ay* *O* *et* *az* *O* *et* *aa* *O* *et* *ab* *O* *et* *ac* *O* *et* *ad* *O* *et* *ae* *O* *et* *af* *O* *et* *ag* *O* *et* *ah* *O* *et* *ai* *O* *et* *aj* *O* *et* *ak* *O* *et* *al* *O* *et* *am* *O* *et* *an* *O* *et* *ao* *O* *et* *ap* *O* *et* *aq* *O* *et* *ar* *O* *et* *as* *O* *et* *at* *O* *et* *au* *O* *et* *av* *O* *et* *aw* *O* *et* *ax* *O* *et* *ay* *O* *et* *az* *O* *et* *aa* *O* *et* *ab* *O* *et* *ac* *O* *et* *ad* *O* *et* *ae* *O* *et* *af* *O* *et* *ag* *O* *et* *ah* *O* *et* *ai* *O* *et* *aj* *O* *et* *ak* *O* *et* *al* *O* *et* *am* *O* *et* *an* *O* *et* *ao* *O* *et* *ap* *O* *et* *aq* *O* *et* *ar* *O* *et* *as* *O* *et* *at* *O* *et* *au* *O* *et* *av* *O* *et* *aw* *O* *et* *ax* *O* *et* *ay* *O* *et* *az* *O* *et* *aa* *O* *et* *ab* *O* *et* *ac* *O* *et* *ad* *O* *et* *ae* *O* *et* *af* *O* *et* *ag* *O* *et* *ah* *O* *et* *ai* *O* *et* *aj* *O* *et* *ak* *O* *et* *al* *O* *et* *am* *O* *et* *an* *O* *et* *ao* *O* *et* *ap* *O* *et* *aq* *O* *et* *ar* *O* *et* *as* *O* *et* *at* *O* *et* *au* *O* *et* *av* *O* *et* *aw* *O* *et* *ax* *O* *et* *ay* *O* *et* *az* *O* *et* *aa* *O* *et* *ab* *O* *et* *ac* *O* *et* *ad* *O* *et* *ae* *O* *et* *af* *O* *et* *ag* *O* *et* *ah* *O* *et* *ai* *O* *et* *aj* *O* *et* *ak* *O* *et* *al* *O* *et* *am* *O* *et* *an* *O* *et* *ao* *O* *et* *ap* *O* *et* *aq* *O* *et* *ar* *O* *et* *as* *O* *et* *at* *O* *et* *au* *O* *et* *av* *O* *et* *aw* *O* *et* *ax* *O* *et* *ay* *O* *et* *az* *O* *et* *aa* *O* *et* *ab* *O* *et* *ac* *O* *et* *ad* *O* *et* *ae* *O* *et* *af* *O* *et* *ag* *O* *et* *ah* *O* *et* *ai* *O* *et* *aj* *O* *et* *ak* *O* *et* *al* *O* *et* *am* *O* *et* *an* *O* *et* *ao* *O* *et* *ap* *O* *et* *aq* *O* *et* *ar* *O* *et* *as* *O* *et* *at* *O* *et* *au* *O* *et* *av* *O* *et* *aw* *O* *et* *ax* *O* *et* *ay* *O* *et* *az* *O* *et* *aa* *O* *et* *ab* *O* *et* *ac* *O* *et* *ad* *O* *et* *ae* *O* *et* *af* *O* *et* *ag* *O* *et* *ah* *O* *et* *ai* *O* *et* *aj* *O* *et* *ak* *O* *et* *al* *O* *et* *am* *O* *et* *an* *O* *et* *ao* *O* *et* *ap* *O* *et* *aq* *O* *et* *ar* *O* *et* *as* *O* *et* *at* *O* *et* *au* *O* *et* *av* *O* *et* *aw* *O* *et* *ax* *O* *et* *ay* *O* *et* *az* *O* *et* *aa* *O* *et* *ab* *O* *et* *ac* *O* *et* *ad* *O* *et* *ae* *O* *et* *af* *O* *et* *ag* *O* *et* *ah* *O* *et* *ai* *O* *et* *aj* *O* *et* *ak* *O* *et* *al* *O* *et* *am* *O* *et* *an* *O* *et* *ao* *O* *et* *ap* *O* *et* *aq* *O* *et* *ar* *O* *et* *as* *O* *et* *at* *O* *et* *au* *O* *et* *av* *O* *et* *aw* *O* *et* *ax* *O* *et* *ay* *O* *et* *az* *O* *et* *aa* *O* *et* *ab* *O* *et* *ac* *O* *et* *ad* *O* *et* *ae* *O* *et* *af* *O* *et* *ag* *O* *et* *ah* *O* *et* *ai* *O* *et* *aj* *O* *et* *ak* *O* *et* *al* *O* *et* *am* <

الجامع *a* وسط البلد *b* وكارستان باردة كثيرة للجوز والمزارع شربهم من نهر لها *b* خمس وعشرون قرية تشرب *c* منه *d* وخبيص عليها *e* حصن باربعة ابواب جيدة التمر الجامع وسط البلد شربهم من قنّى ونهر ومدنها على تخوم المغارة وهنّ عامرات معدن *e* التمر والابريسم * كثيرة التوت *f* *g* ترّماسير قصبنة جليظة *f* كبيرة عامرة هي المطرح والمغوتة، * ثم في هذا *h* الاقليم *g* احدونه، خزانة مقصودة نفيسة وبلدة آهلة عجيبنة قصورها حسنة انيقة بها *h* تجار كبار * كثيرة المتاع والجمال؛ منها يصدر نقر خراسان، واليهما * يحمل متاع *h* عمان، وبها تجتمع *i* تمر كرماني، * وعليها طريق حاج ساجستان *m*، ومنها ينقل البريهار، بها قوم جياك واموال ويسار، الا انها فاسدة النسوان، متطرفة عن البلدان، * لا يامن فيها السلطان، ولا يطارق *10* بها العيار، ولا يطول بها الاعمار، ولا ثقيفه نظار، ولا مقرئ امام هي اصغر من السيرجان *n* عليها حصن باربعة ابواب باب بَم باب صوركون *o* باب المصلّى باب كوشك والجامع وسط الاسواق عامر يصعد اليه بعشر *p* درجات من الاجر *q* حسن به منارة ليس لها * في الاقليم من نظير وثم قلعة *r* يقال لها كوش وران على *s* باب بَم ثلاثة حصون *i* يعرفن بالاخوات يحدث *u* بالبلد *15* البساتين والنخيل وتجمع الاصداد *v* من الثمار شربهم من قنّى ولا بأس بحماماتهم *w* *x* وربكان عليها حصن والجامع على بابها كثيرة النخيل والبساتين *y* وباهر وكرك *y* عامرتان على *z* حد ساجستان لهما بساتين ونخيل

- وناحية *C* *d* يشرب *B* *c* خمسة *B* Deinde *b* ولها *C* *b* والجامع *C* *a*
B om. *h* في المشرق *C* *g* om. *f* خزانة *C* *e* خبيص البلد عليه
الجميل *C* *k* ومنها Deinde ومتاع وجمال *C* *i* (B s. p.) بحار *C* Deinde
الا انها ceteris ad طريق ساجستان *C* *m* وفيها يجمع *C* *l* امتعات
C *q* بنكو عشر *C* *p* صوركون *C* *o* haec om. *C* *n* omissis.
C *t* ثم *B* بَم Pro وعلى *C* *s* نظير في الاقليم وقلعة *C* *r* الجص والاجر
لحماماتهم *B* *w* ويجتمع بها المتصادات *C* *v* وقد احدى *C* *u* ثلث فلاح
في وكرك *1* في كرك *C* *y* النخل *C* *x* وزكان *B* Deinde
راس *C* *z* inserit *C* *e*

ونهر وفتى نوبختان. ^a ونسا لها بساتين في سهلته والجامع في الاسواق شربهم
من نهر تكون مثل نابلس. ^b
السيرجان هو منصر الاحليم واكثرها علما وفيها وا- سنها
رسما واقينا، علمرا اهل * تنعم اسواق فساحة وشوارع فرجة ودور - سنها
بساتين ومياه تجارية والحدارات رفيعة علمر معتدلة والاموال البيرة - سنها
وخصائص وصناعة وجامع حسن * ومنارة وبلد كبيره حصينة / ابهى واسم ^c
من شيراز ^d هو لا معتدل وما حكيمه ولعلم نظيف واصداد مجتمعة وخيرات
كثيرة ^e واسعار رخيصة وعلم ودراية * الا ان الشترم معتدلة وفي من اهلها
خفيفة ومذنها قليلة ^f لها ثمانية دروب درب حكيم ^g درب خاندان ^h
10 درب ثم درب معلى ⁱ درب الميدان درب فضيل ^j درب روحان ^k درب
شيران ^l ولها سوقان عتيق وجديد الجامع بينهما في معزل ^m قد من فبعة ⁿ
عصد الدولة منارة عجيبه على راسها اعمال من للشب نجفة منها ما يدور
وبنى على باب ^o حكيم دارا حسنة ومياه البلد من فتى نغفها ^p
ولهاهر ابنه ليث تدور في البلد وتدخل دورهم وتنعم بساتينهم سنا ^q
15 طين ومن نحو تم الشتر البساتين ^r ويبيند عليها حتم منيع واسواق
حديد والجامع وسط السوق شربهم من فتى ^s والشمات لسيرة البساتين

ونسا مدينة في سهلته تكون مثل نسا خراسان. ^b (C) om.; ^a نوبختان. ^c O om.; شربهم من نهر والجامع في الاسواق ولها بساتين وهذه النور حارة.
Jaqt hunc locum recipit, v. III, 113, 13 seqq. ^d B وابينا، O om.
منعم ترى اسواقا حسنة وشوارعا (sic) فرجة ودورا سوية ومياه سوية ^e (f)
(ومياها جارية. 1) واموالا حسنة وحدارات عالية وبلد نظيفة ذات بساتين
ث. O add. والطيب. ^g (C) add. ومنارة B. ومنارة بقولة (C) /
O خاندان B ^h sed infra ut B. حكيم (C) ⁱ k) (C) om. خفيف (C) ^j
O خاندان B ^l معلى B ^m فضيل B ⁿ B sine punctis. Nomina portarum
in *Hik Numa* hoc cum his non congruunt. ^o (C) عن السوقين. ^p
C وظاهر B ^q درب (C) ^r (منارة B) منارة quod ponit ante به (C) ^s
بساتينهم (C) ^t بساتينهم.

والكرم فواكهها ^a تحمل الى النواحي والجامع ^b وسط البلد ^c وواجب علمه
كثيرة البساتين للجامع ^a في الاسواق شربهم ^a من قنّى ولهم منازل ^e وفي طيبة ^e
وبزورك كثيرة الاهل على اسفل جبل مشتبكة بالبساتين حسنة الثمار شربهم ^a
من قنّى ^e وخورة ^d جليظة كثيرة الفواكه ^e يشقها نهر للجامع ^a على حافته ^f
ودشت برين رستاق واسع كثير النخيل والنيل والحبوب ^g لا اعرف له مدينة ^e
وبهار من نحو بتم على ما ذكرنا من العارة والنخيل ^e وخباب ^h من هذا
الوجه منهم من لا يضيفها الى هذه الكورة ^e

بتم قصبة جليظة طيبة كبيرة ⁱ اهل صناعة وحذاقة ومتاجر مقصودة
ثيابها في الآفاق معروفة وهي في الاسلام مشهورة وللاقليم مفخرة ^k الا ان
علمتهم حاكّة وليس لمياهها ^j حلاوة ولا لهوائها طيبة ^m وعليها ⁿ حصن باربعة ¹⁰
ابواب باب ترماسير ⁿ باب كوسكان ^o باب اسبيكان باب كورجين ^p وسطها
قلعة ^q فيها للجامع وبعض الاسواق وبقية الاسواق خارج ^q وفي وسط البلد نهر
يجرى ^r على حافة البلد ثم يشق البرازين ويدخل القلعة ثم يخرج الى
البساتين بناوهم طين جيد ^s على ك من اسواقها سوق جسر جرجان ^t واكثر
شربهم من قنّى ^u ومن حماماتهم المذكورة حمام زقاق البيد ^v وجبل كود ¹⁵
منها على فرسخ وطواحينهم على الماء بقربها قرية عظيمة ^w اكثر ما يعمل من ^e
التياب بها ^e وطوشنان كثيرة البساتين جيدة الخبطة شربهم من نهر ^x وقنّى
يسيرة وفي زبعة ^e ودارزين بها جامع حسن وشربهم من نهر ^y ولهم بساتين

^a C addit copulam. ^b C الجامع. ^c C منارة. ^d C add. وسيرين.
^e C add. ودسترن B وسيرين. ^f C om. Deinde habet فواكه كثيرة C.
^g C sine punctis. وخباب B. ^h C. وبه قنّى سرية habet مدينة et post جرم سير.
ⁱ C sine copula. ^j C. لمائها C. ^k C. وفخر للاقليم C. ^l C. نزهة C.
^m C. كوكسان C. ⁿ C. يرماسين C. ut solet, B sine punctis. Deinde C
ناخر B. ^o C. بعض B. ^p C. الجامع فيها وبعض الاسواق C. ^q C. في وسطها
inserit فرسخ C. ^r C. h. l. om. (حسر جرجان B). ^s C. اكثر C. om. ^t C.
^u C. كيد C. ^v C. (المبيد B fortasse). ^w C. اطيب حمام بها الذي في زقاق البيد
وخيرات ومنازه C. om. ^x C. B haec om. ^y C. يعمل اكثر

ومزارع وخيرات ومنازه * واوارك ومهركد^a ملتصقتان بينهما قلعة بناها ابن
البياس شربهم من نهر وبنائهم^b طين * وراين صغيرة الجامع وسط الاسواق
كثيرة البساتين يعمل بها ثياب كثيرة على عمل التمتي^c، ويخرج خروجها *
جبرفت^d هي اطيب القصبات، ومعدن الفواكه والخيرات، بها يجتمع
المنتصادات^e، وفيها المنازه والروضات، طيبة الاسواق والتمامات، نظيفة الخبز
والادامات، حلوة البطيخ الا ان حرها شديد * وبها مؤذيت، ومع ذاك بق
وحيات، قليلة العلم والآلات^f، عليها حصن باربعة ابواب باب سابور^g باب
بسم^h باب السيرجان باب المصلى والجامع على طرف * عند باب بسم^g من آجر
وحصن بعيد عن الاسواق شربهم من نهر يتخلل الشوارع والاسواق شديد
10 الجريفة^h يدبر عشرين رحي وهي اكبر من اصطخر بنائهم طين اساسه حجر
يحملⁱ اليها الثلج وفي الجامع نهر * يجري حسنة الرستاق جداء^j قد
اجتمع في بساتينها النخل واللوز * وعلا النرجس^m والنانج وعبقت * منها
الارباح فهي حسنة نزيهةⁿ * وهرموز على فرسخ من البحر شديدة الحر
الجامع^o في السوق وشربهم من قني^p * حلوة وسوقهم جاد^q وبنائهم^r من
15 طين * وباس وجكين مدينتان على مرحلة^r من البحر اصغر من هرموز
جامعهما في الاسواق * ومنوقان هي بصرة كرمان، ومنها ميرة خراسان، من
التمور الرخيصة اللسان، وهي مع ذلك جانبان، بينهما واد^s بياس^t كلكان،

a) وبنائهم C b) مدينتان C addit. واوارك ومهرك C واورك ومهرك B
Deinde B om. nomen رايين C male العيين C e) وصغره habens رايين B om. Deinde
من الفواكه بهية الاسواق حسنة الدور: Deinde habet. المصادات C d) ويخرج
طيبة التمامات كثيرة العلماء وهي احدى (احد. eod.) جنات الدنيا الا ان
C h) om. سامور C f) (موندات B) C om. e) الحر بها الخ
وقد في رستاقها ما شئت C k) ويحمل C i) شديدة C et B. الحر بها نهر
فيها ارباح الاوراد والفواكه وهي في C n) والنرجس C m) بساتينهم C l)
C p) والجامع C o) (فهي في pro في صهما B habet). غاية الطيبة
يوم C r) حاد C q) om. B. القني
B s) جامعهما C e)

أحدهما كونيّن والآخَر زامان « بينهما *a* قلعة وجامع سِيّان *b*، منهما إلى البحر
يومان « وإيَّام إلى درهقان *e*، وهى مفخر * كفى الرحاب *d* مُوقَّان * فان قال
قائل ومن أين علمت أن كلَّ بلد آخره آن له خاصيّة قيل له بكثرة التجارب
وله أيضًا دليل من كتاب الله تعالى ألا ترى أن المخلوق يجوز أن يسمّى
رحيمًا فإذا دخلت الالف والنون صار رحمان وصار خاصًا لله عزَّ وجلَّ وإلا *e*
ترى أن كلَّ ماء جارٍ يسمّى حيمًا فلمّا تبعته الالف والنون صار لجهنّم خاصًا
والقطر هو النحاس فلمّا أراد الله تعالى أن يعلمنا أنه عذاب على أهل جهنّم
لحق به الالف والنون *f* ودرهقان *e* فى رملّة وبريّة *g* قريبة من البحر شربهم
من قنّى لها بساتين وبها نخيل الجامع *a* وسط البلد *e* وجوى سُلَيْمَان
متوسّطة كثيرة الأهل واسعة الرستاق وشربهم *h* من نهر يتخلّل البلد والجامع *10*
قهنْدَرَة وسطها *e* وكورة بارجان *k* كثيرة البساتين معتدلة الهواء تجمع
الأصداق لها قهنْدَرَة والجامع فى البلد شربهم من نهر وآبار *e* وقوهستان
إلى غانم * وسطه حارّة *m* كثيرة النخيل شربهم من نهر يتخلّل البلد والجامع
وسطها وبها قهنْدَرَة *e* ومغون كثيرة البساتين والنارنج شربهم من قنّى وهى
* من معادن *n* النيل *e* * وجوان صغيرة شربهم من قنّى *m* *e* ولاشجرٌ عليها *11*
حصن ولها قهنْدَر يسمونه *e* كوشة شربهم من قنّى ذات بساتين *p* *e* وردكان
عامرة بها نخيل وبساتين وطارنج كثير شربهم من نهر وقنّى *e* ودرقلى *q* نصفها
جرم سبر ونصفها سردسير وفى دربٍ فيها فاكهة *r* متصادة طيبة نزيهة *s* *e*
وبين السيرجان وبمّ رائبين دارجين مابيين *u* وبين جيرفت والمغارة

a) C addit copulam. *b*) B سبان. *c*) C درهقان. *d*) B كرحاب. *e*) B
وقلعة. *f*) C haec omnia om. *g*) B وبرية. *h*) C sine copula. *i*) C
من معادن. *n*) C om. *m*) C قلعة. *d*) C بارجان. *k*) B وكورة
بارجان. *e*) C كوشة. *p*) C كوشة. *Deinde* B قلعة يسمونها
قهنْدَرَة. *q*) C وردكان. *r*) C فواكه. *s*) C addit:
رأبسن دارجين مابيين. *u*) B ثلاث مدن. *t*) C وهذه الكور كلها طيبة
Desumta haec sunt ex Ist. ١٩١, sed nomen postremum
errore ortum videtur ex ما بين. Supra B مابيين et رائبين et دارجين.

جَنْزُرُون ^a فِرْزِين وِبِين جِيرِفَت والسِيرْجَان نَاجَت خِير ^b وِبِين السِيرْجَان
وَفَارِس ^c كُشِيَسْتَان جِيرِوَقَان ^d مَرْزَقَان السُورْقَان مَغُون ^e لَمْ ادْخَلْهُنَّ وَلَمْ ار
عَقْلًا اُدْبَر مَعَهُ فِي بَابِهِنَّ وَالِي اَيْن وَجِب ^f اَنْ يَصْفَن ^g وَاَمَّا اِسْبِيْذ ^h فَقَدْ
مَبْعَلْنَاهَا نَظِيْر نِيْمَاء ⁱ

جمل شَوْنِ هَذَا الْاَقْلِيمِ

٥

هُوَ اَقْلِيمٌ * تَزِيدُ جِرُومُهُ عَلَى سُرُودِهِ؛ وَوَسْطُهُ مَعْتَدِلٌ مِثْلُ فَارِسٍ * وَفَارِسٍ اَوْسَعُ
وَاجِلٌ وَاَعْرُ وَهَذَا كَثِيرُ الْمَغَازَاتِ وَبِهِ جِبَالٌ مَنِيعَةٌ وَلَهُ دَخْلَةٌ مَقُوسَةٌ عِنْدَ الْبَحْرِ
وَقَدْ جَعَلَ لَهُ الْفَارَسِيُّ دَخْلَةً فِي فَارِسٍ مِثْلُ الْكَمِّ عِنْدَ الرُّوْمَانِ وَجِرُومُهُ عَلَى
حَرَارَةِ جِرُومِ فَارِسٍ سَوَاءٌ وَصُرُودُهُ تَنْفَصِرُ عَنْ صُرُودِ فَارِسٍ ^k وَلَيْسَ فِي جِرُومِهِ شَيْءٌ
١٠ مِنَ الصُّرُودِ * وَرَبَّمَا وَجَدْتُمُ فِي صُرُودِهِ جِرُومًا وَلَمْ يَمُرَّ اِلَى النِّكَافَةِ وَفِيهِمْ وَطَاءٌ
وَسَلَامَةٌ وَهُوَ لَمْ يَخْتِجِ * وَرَابِئٌ بِهِ مَجْدُومِيْنَ ^m وَالْمَذَاهِبُ الْغَالِبَةُ لِلشَّافِعِيِّ

جِيرِوَقَان قُودِيْن ^a Supra B قُودِيْر C فِرْدِيْن Deinde B حِرُود C جِيرِوَقَان ^b B
تَاخَتْ ٣٩٠, 7 *vid. Ist. ٩. e. f. Djih. Numa* باحِب جَبَر C باحِب حَمَر B ^c B
et ^d C. *Cod. Ist. L habet lectiones* فَاخَتْ حَمَر B ^e *Supra B* جَبَر C
ut quoquo كَسْتَان B ^f Deinde B وَاَكْرَمَان B ^g *et* رَاخَتْ باحِب *lectiones*
حِرُوَقَان B h. l. ^d B *kiisan* C كَسِيَسْتَان B *Mappa* كَسْكَسَان C ^e *supra*
mappa مَرْزَقَان C مَرْزَقَان *ut supra* B مَرْزَقَان *Deinde B* *C sine punctis*
مَقْرَن C مَقْرَن *Patet auctorem nomina corrupta* B hic et supra ^e *et* مَرْزَقَان
e suo codice Istakhrri transcripisse, non videns se eadem loca iam sub vero
nomine partim descripisse. ^f B حَمَر ^g C (اَثْنَتَا عَشْرَةَ ١٠) ^h C
مَدِيْنَةٌ مَا دَخَلْنَاهَا وَلَا لَقِيْتُ فِيْهِمَا (فِيْهِمَا *cod.*) اَدْبَر مَعَهُ فِي اَصْفَاتِهِنَّ اِلَى
Seqq. in C desunt. الْكُورُ الْمَقَارِبَةُ لِهِنَّ فَاقُوْدُ بَهْن (فَاقُوْدَتِهِنَّ ١٠) لِهَذَا الْمَعْنَى
مَوَاضِعٌ لَّا رَ بِهِ اَكْثَرُ مِنْ مَوَاضِعِ الْبَرِّ C ⁱ *cf. Jaqut IV, ٢٠٩, 7.* اَسْبِيْذ B ^k B
وَهُوَ اَصْبِيْفٌ رَقْعَةٌ مِنْ فَارِسٍ وَفَارِسٍ اَجَلٌ وَاَعْرُ وَهَذَا اَكْثَرُ تَخْيِيْلًا (تَخْيِيْل. *cod.*) C ^k C
وَفِيْهِ مَغَازَاتٌ وَصُرُودٌ اِلَيْنِ يَرْوَا مِنْ صُرُودِ فَارِسٍ ^l C وَتَجِدُ ^m C *pro his:*
وَهُوَ الْحَاجِزُ الصَّغِيْرُ بِكَثْرَةِ التَّخْيِيْلِ لَمْ لَا تَجِدُ (تَجِد. *cod.*) فِي الدُّنْيَا اَحْلَى مِنْ
تَمُورٍ اَيْضًا تَصْلِحُ (يَصْلِح. *cod.*) لِلْعَصَائِدِ

أَلَّا جِيرَتْ وَقَدْ قَلَّ الْفُقَهَاءُ بِهَا وَبَدَأَ أَهْلُ الْحَدِيثِ يَغْلِبُونَ إِلَّا بِهَرْمُوزَ وَليْسَ
لِذَلِكَ تَرْبِيَهُمْ عِلْمَ كَثِيرٍ وَذَكَرَ لِي بَعْضُ عِلْمَائِهِمْ بَكُوهُ بَيَّانٍ فَقَصَدْتُ مَسْجِدًا فِيهِ
رُكُوسُهُمْ مَعَ جَمَاعَةٍ مِنَ الْمَشَائِخِ فَسَأَلْتُهُمْ عَنْهُ فَبَعَثُوا رَجُلًا يَدْعُوهُ وَجَعَلُوا
يَسْأَلُونِي إِنْ أُنِ قَالُوا أَهْلُ بَيْتِ الْمُقَدَّسِ يَصَلُّونَ إِلَى الْكَعْبَةِ وَمَا يَشَاكِلُ هَذَا
مِنَ الْمُعْضَلَاتِ قُلْتُ عَلَيْكُمْ هَذَا يَجْلِسُ لَكُمْ قَالُوا نَعَمْ قُلْتُ وَلَمْ يَعْلَمِكُمْ هَذَا^٥
الْمُقَدَّارُ لَا حَاجَةَ لِي فِي لِقَائِهِ وَرَأَيْتُ آخِرَ بَيْتٍ لَا يَنْتَحِصِلُ مِنْ تَذْكِيرِهِ عَلَى
شَيْءٍ * وَلَمْ أَرِ لَهُمْ رُؤُوسًا وَلَا مَنَاطِرَاتٍ يَعْتَمِدُ عَلَيْهَا بَلَى أَدْبَاءُ^٦ مَا شَشِثَتْ
* وَالْخَوَارِجُ بَيْتٌ جَلْبِيَّةٌ وَجَامِعٌ عَلَى حِدَةٍ فِيهِ بَيْتٌ مَالِمْ^٧ وَرُسُومُهُمْ لَهَا لِبَاقَةٌ
فِي الثِّيَابِ يَقَارِبُونَ أَهْلَ فَارَسَ فِي أَكْثَرِ رُسُومِهِمْ وَلَا يَرْفَعُونَ مِنْ تَمُورِهِمْ مَا وَضَعَ
مِنَ النَّخْلِ وَرَبَّمَا وَجَدَ التَّمْرَ فِي مَوَاضِعٍ مِثْلَ مَنُوفَانَ^٨ وَمَا فِي مَعْنَاهَا مَائَةٌ مِّنْ^٩
بَدْرِهِمْ وَرَسْمُ الْجَمَّالِينَ^{١٠} أَنَّهُمْ يَحْمِلُونَ التَّمْرَ إِلَى خُرَاسَانَ مَنَاصِفًا يَقْصِدُهَا كُلُّ سَنَةٍ
نَحْوَ مَائَةِ أَلْفِ جَمَلٍ وَيَدْخُلُونَ عَلَى غُفْلَةٍ وَيُعْطَى السُّلْطَانُ كُلُّ جَمَلٍ دِينَارًا
وَيَكْثُرُ الزُّنَا وَالْفِسَادُ بِتَرْمَسِيرٍ حِينَئِذٍ وَنَسَمَعْتُ بَعْضَ الْجَمَّالِينَ يَقُولُ هُنَا امْرَأَةٌ
قَدْ زَنَى بِهَا جَمِيعُ أَهْلِ النَّفَرِ عَنْ آخِرِهِمْ فِي هَذِهِ السَّفَرَةِ^{١١}

pro مال collocantur enm في أكثر رسومهم b) Haec in B post. ادبا B a) والمذاهب الغالب على مذاهبهم اصحاب الحديث الأ In O haec leguntur: مالهم جبيرفت فانهم حنيفةين وقد بدا اهل الحديث يكثرون بها غير هرموز واصحاب ابى حنيفة ايضا كثير بالكور الآخر ولا ترى غير الفريقين والمعتزلة بالسيرجان كثير والغالب على الرونبل وقوهستان والبلاوس والمربعان (والمنوجان. l) التشيع ut quoque in aeqq. الجمالين B d) منوفان e) Of. Ist. ١٩٧, 1. وللخوارج الخ ورسومهم انهم لا يرفعون ما يقع من التمر وربما وجد مائة من بدريهم وقد O e) تناقصت الخيرات وتلك الرسوم اليوم وسمعتهم يذكرون انه يحمل في كل سنة من التمر والبر بهار نحو مائة الف حمل يحملون التمر على النصف ربما دخلوا في وقت واحد قال ولما دخلها عصد الدولة جاء النفر وهو بها فهاله ذلك ثم قال ارحلوا بنا من بلد يدخلها مثل هذه الخلائق على غفلة ويعطى كل رجل من الجمالين (الجمالين. ood) اذا خرجوا دينارا من خزانة السلطان ومن اجل النفر اشتدت عمارة نرماسير (برمسير. ood)

والتجارات مفيدة^٥ من عندهم تحمل تمر خراسان ونيل فارس ومزارعة من حدود ولاشجر^٦ الى قوموز^٧ ويجعل من بتم العائم والمناويل والطيبالسنة والثيراب الرفيعة مختار على جميع المرويات^٨ ويعمل بالسيرجان من هذا البر شي^٩ كثير ويعمل بها ما يعمل بقسم من الكراسي وما يجري مجراها ولا تكون على حسنها وترفع من نواحي جيرفت النيل الكثير والكثون ولهم فلنيد ودوشاب رخيص والغالب على طعام اهل هذه الكورة الذرة والتمر^{١٠} ومن خصائصهم التوتياء المرازبي^{١١} وأما سمي مرازبي^{١٢} لانهم يتخذون شبه اصابع من الخرف كبار^{١٣} ثم يصبونه عليه فيلتزق به فيبقى^{١٤} كالمرايب ورايتهم يجمعونه من الجبال وقد بنوا اكوارا عجيبه طويلة يصفونه كما يصفى الحديد ولم اراه الا بالقرى^{١٥} ثم لا ترى احلى من تمرهم لا يمكن ان يؤكل نيا وأما يصلح للعصائد ولا نظير لثمانية^{١٦} اجلس تمر صيحاتي المدينة وبردى المرو^{١٧} ومُسْقَر^{١٨} ويَلْة ومصين عُمان ومَعْلَى البصرة وآزاد الكوفة وإثقلى صغر وكوماشاني^{١٩} هذا الاقليم^{٢٠} ومنهم مكي^{٢١} ومكاييلهم مختلفة وسناجهم خراسانية^{٢٢} وبه معادن حديد وفضة^{٢٣}

١٤ اكثر مياههم قن^{٢٤} وليس به نهر عظيم ونهر جيرفت شديد الجرية يسمع له وجبة عظيمة وخير يجز الصخر ولا يستطيع احد ان ينزله^{٢٥} والجبال المذكورة بهذا الاقليم جبال القفص والبكوص والبارزة ومعادن الفضة^{٢٦} وجبال

a) B مفيد. b) B لا سجد. Of. Ist. ١٩٧. c) المرويات. d) B مرازبي. e) C و. كوماشاني Posset logi. f) فسقي. g) لثمان. h) C و. كوماشاني Posset logi. i) الخرف كبار B. j) pro his omnibus: والناطف والدوشاب والكثيرة. k) النواطف والكراسي واشكالها. l) ومن نرملسير البر بهار ومن السيرجان بز كثير على عمل البتي والكراسي واشكالها. m) ومن بتم الثياب الرفيعة والعائم والاربية ومن جيرفت النيل والكثون وغير ذلك. n) وبه معادن حديد وفضة وفانيد وقصب سكر وحجر يجمع من الجبال. o) ثم بصفى كما يصفى الحديد وقد اتخذوا شيئا مثل الاصابع من الخرف كبارا (كبار. cod.) يصبونه عليه ثم يكسر عن تلك الاصابع فيكون التوتياء المرازبي لانه يبقى مثل المرازيب واكثر ما رايتهم يعملونه بالقرى والغالب على القارون. p) C h. l. والباور. Jaquet IV, ١٤٨, 22. q) طعام جيرفت الندى والتمر.

القفص شمالي البحر من خلفها جروم جيرفت والروندار وشرقيها الاخواس ومغازة بين القفص ومكران وغربيها البلوص ونواحي هرموزه ويقال انها سبعة اجبل وان بها * نخلاً كثيراً وخصباً ومزارع ^b وانها منيعة * جدّاً والغالب عليهم النخافة والسمة وتنام الخلق ويزعمون انهم عرب ونحن نستقصي وصفهم في المغازة ان شاء الله ، واما البلوص فقد شتتتهم عصد الدولة واسرهم وسبهم ^٥ وقد كانوا اولي بأس وكان القفص يخافونهم وكانوا اصحاب نعم وبيوت شعر مثل البادية ^٥ واما جبال البارز فلها مشجرة عامرة فيما سمعت وفي ايضاً ممتنعة ولا يتناذى بهم احد وهم حديثو الاسلام وقد كان غزاهم يعقوب وعرو ابنا الليث وثم معادن من حديدية وغيره ^٥ واما جبال المعادن فهي جبال فيها فضة طولها نحو مرحلتين * وبكرمان شعاب عامرة مشجرة ^٥ مثل الدرباني ^{١٥} وما في معناها ^٥ ولسانهم مفهوم يقارب للخراساني وربما انغلقت لسان البرستانى ولسان القفص والبلوص غير مفهوم * يشابه السندى ^٥

وضع هذا الاقليم جروم ثلثا الاقليم من جيرفت وجبال القفص * ودشت بر ورويست ^٥ وما يدخل في هذا الصقع من النواحي والقرى ومدن بم داخله فيه ايضاً الى تخوم المغازة وحدود مكران وليس بعد جيرفت وبم مائة ^{١٥} يلي المشرق شىء من الصرود ويقع غربى جيرفت صرود وثلوج ما بين جبل

والقفص قوم يستولون الكوج اشتر خلق الله تعالى واخبثهم طبعاً واقلهم ^a مروءة واقسام قلوباً ينزلون هذه الجبال وكذلك كانوا البلوص حتى افناهم عصد. تخيل (cod.) ومزدرعت ^b O. الدولة ونحن نستقصي وصفهم في المغازة. وجبال البارز مشجرة عامرة ممتنعة لا Deinde. ولهم انعام واغنام: ^c O pro his. ^d O inserit. ^e O. وبم (sic) معادن الحديد منها ^f Tashād in cod. ^g O. ولسانهم (sic) الاقليم ^h O haec om. Deinde habet: ومثلهم - مختلف (l. ثلاثون) بدينار يستعمل في قد صربوا دراهم مثل القطاري يشتري لسن (ثلاثون) بدينار يستعمل في اقليم السبعة ولهم درهم آخر جيد يسمى العدلى Deinde omissio loco de situ, habet ^k B. وحسب بروست Vid. Ist. ١٩٥g, ^l B. والولايت لهم وقد كانت ^m B. ⁿ B. ^o B. ^p B. ^q B. ^r B. ^s B. ^t B. ^u B. ^v B. ^w B. ^x B. ^y B. ^z B. ^{aa} B. ^{ab} B. ^{ac} B. ^{ad} B. ^{ae} B. ^{af} B. ^{ag} B. ^{ah} B. ^{ai} B. ^{aj} B. ^{ak} B. ^{al} B. ^{am} B. ^{an} B. ^{ao} B. ^{ap} B. ^{aq} B. ^{ar} B. ^{as} B. ^{at} B. ^{au} B. ^{av} B. ^{aw} B. ^{ax} B. ^{ay} B. ^{az} B. ^{ba} B. ^{bb} B. ^{bc} B. ^{bd} B. ^{be} B. ^{bf} B. ^{bg} B. ^{bh} B. ^{bi} B. ^{bj} B. ^{bk} B. ^{bl} B. ^{bm} B. ^{bn} B. ^{bo} B. ^{bp} B. ^{bq} B. ^{br} B. ^{bs} B. ^{bt} B. ^{bu} B. ^{bv} B. ^{bw} B. ^{bx} B. ^{by} B. ^{bz} B. ^{ca} B. ^{cb} B. ^{cc} B. ^{cd} B. ^{ce} B. ^{cf} B. ^{cg} B. ^{ch} B. ^{ci} B. ^{cj} B. ^{ck} B. ^{cl} B. ^{cm} B. ^{cn} B. ^{co} B. ^{cp} B. ^{cq} B. ^{cr} B. ^{cs} B. ^{ct} B. ^{cu} B. ^{cv} B. ^{cw} B. ^{cx} B. ^{cy} B. ^{cz} B. ^{da} B. ^{db} B. ^{dc} B. ^{dd} B. ^{de} B. ^{df} B. ^{dg} B. ^{dh} B. ^{di} B. ^{dj} B. ^{dk} B. ^{dl} B. ^{dm} B. ^{dn} B. ^{do} B. ^{dp} B. ^{dq} B. ^{dr} B. ^{ds} B. ^{dt} B. ^{du} B. ^{dv} B. ^{dw} B. ^{dx} B. ^{dy} B. ^{dz} B. ^{ea} B. ^{eb} B. ^{ec} B. ^{ed} B. ^{ee} B. ^{ef} B. ^{eg} B. ^{eh} B. ^{ei} B. ^{ej} B. ^{ek} B. ^{el} B. ^{em} B. ^{en} B. ^{eo} B. ^{ep} B. ^{eq} B. ^{er} B. ^{es} B. ^{et} B. ^{eu} B. ^{ev} B. ^{ew} B. ^{ex} B. ^{ey} B. ^{ez} B. ^{fa} B. ^{fb} B. ^{fc} B. ^{fd} B. ^{fe} B. ^{ff} B. ^{fg} B. ^{fh} B. ^{fi} B. ^{fj} B. ^{fk} B. ^{fl} B. ^{fm} B. ^{fn} B. ^{fo} B. ^{fp} B. ^{fq} B. ^{fr} B. ^{fs} B. ^{ft} B. ^{fu} B. ^{fv} B. ^{fw} B. ^{fx} B. ^{fy} B. ^{fz} B. ^{ga} B. ^{gb} B. ^{gc} B. ^{gd} B. ^{ge} B. ^{gf} B. ^{gg} B. ^{gh} B. ^{gi} B. ^{gj} B. ^{gk} B. ^{gl} B. ^{gm} B. ^{gn} B. ^{go} B. ^{gp} B. ^{gq} B. ^{gr} B. ^{gs} B. ^{gt} B. ^{gu} B. ^{gv} B. ^{gw} B. ^{gx} B. ^{gy} B. ^{gz} B. ^{ha} B. ^{hb} B. ^{hc} B. ^{hd} B. ^{he} B. ^{hf} B. ^{hg} B. ^{hh} B. ^{hi} B. ^{hj} B. ^{hk} B. ^{hl} B. ^{hm} B. ^{hn} B. ^{ho} B. ^{hp} B. ^{hq} B. ^{hr} B. ^{hs} B. ^{ht} B. ^{hu} B. ^{hv} B. ^{hw} B. ^{hx} B. ^{hy} B. ^{hz} B. ^{ia} B. ^{ib} B. ^{ic} B. ^{id} B. ^{ie} B. ^{if} B. ^{ig} B. ^{ih} B. ⁱⁱ B. ^{ij} B. ^{ik} B. ^{il} B. ^{im} B. ⁱⁿ B. ^{io} B. ^{ip} B. ^{iq} B. ^{ir} B. ^{is} B. ^{it} B. ^{iu} B. ^{iv} B. ^{iw} B. ^{ix} B. ^{iy} B. ^{iz} B. ^{ja} B. ^{jb} B. ^{jc} B. ^{jd} B. ^{je} B. ^{jf} B. ^{jj} B. ^{jk} B. ^{jl} B. ^{jm} B. ^{jn} B. ^{jo} B. ^{jp} B. ^{jq} B. ^{jr} B. ^{js} B. ^{jt} B. ^{ju} B. ^{jv} B. ^{jw} B. ^{jx} B. ^{jy} B. ^{jz} B. ^{ka} B. ^{kb} B. ^{kc} B. ^{kd} B. ^{ke} B. ^{kf} B. ^{kg} B. ^{kh} B. ^{ki} B. ^{kj} B. ^{kk} B. ^{kl} B. ^{km} B. ^{kn} B. ^{ko} B. ^{kp} B. ^{kq} B. ^{kr} B. ^{ks} B. ^{kt} B. ^{ku} B. ^{kv} B. ^{kx} B. ^{ky} B. ^{kz} B. ^{la} B. ^{lb} B. ^{lc} B. ^{ld} B. ^{le} B. ^{lf} B. ^{lg} B. ^{lh} B. ^{li} B. ^{lj} B. ^{lk} B. ^{ll} B. ^{lm} B. ^{ln} B. ^{lo} B. ^{lp} B. ^{lq} B. ^{lr} B. ^{ls} B. ^{lt} B. ^{lu} B. ^{lv} B. ^{lw} B. ^{lx} B. ^{ly} B. ^{lz} B. ^{ma} B. ^{mb} B. ^{mc} B. ^{md} B. ^{me} B. ^{mf} B. ^{mg} B. ^{mh} B. ^{mi} B. ^{mj} B. ^{mk} B. ^{ml} B. ^{mm} B. ^{mn} B. ^{mo} B. ^{mp} B. ^{mq} B. ^{mr} B. ^{ms} B. ^{mt} B. ^{mu} B. ^{mv} B. ^{mw} B. ^{mx} B. ^{my} B. ^{mz} B. ^{na} B. ^{nb} B. ^{nc} B. nd B. ^{ne} B. ^{nf} B. ^{ng} B. ^{nh} B. ⁿⁱ B. ^{nj} B. ^{nk} B. ^{nl} B. ^{nm} B. ⁿⁿ B. ^{no} B. ^{np} B. ^{nq} B. ^{nr} B. ^{ns} B. ^{nt} B. ^{nu} B. ^{nv} B. ^{nw} B. ^{nx} B. ^{ny} B. ^{nz} B. ^{oa} B. ^{ob} B. ^{oc} B. ^{od} B. ^{oe} B. ^{of} B. ^{og} B. ^{oh} B. ^{oi} B. ^{oj} B. ^{ok} B. ^{ol} B. ^{om} B. ^{on} B. ^{oo} B. ^{op} B. ^{oq} B. ^{or} B. ^{os} B. ^{ot} B. ^{ou} B. ^{ov} B. ^{ow} B. ^{ox} B. ^{oy} B. ^{oz} B. ^{pa} B. ^{pb} B. ^{pc} B. ^{pd} B. ^{pe} B. ^{pf} B. ^{pg} B. ^{ph} B. ^{pi} B. ^{pj} B. ^{pk} B. ^{pl} B. ^{pm} B. ^{pn} B. ^{po} B. ^{pp} B. ^{pq} B. ^{pr} B. ^{ps} B. ^{pt} B. ^{pu} B. ^{pv} B. ^{pw} B. ^{px} B. ^{py} B. ^{pz} B. ^{qa} B. ^{qb} B. ^{qc} B. ^{qd} B. ^{qe} B. ^{qf} B. ^{qg} B. ^{qh} B. ^{qi} B. ^{qj} B. ^{qk} B. ^{ql} B. ^{qm} B. ^{qn} B. ^{qo} B. ^{qp} B. ^{qq} B. ^{qr} B. ^{qs} B. ^{qt} B. ^{qu} B. ^{qv} B. ^{qw} B. ^{qx} B. ^{qy} B. ^{qz} B. ^{ra} B. ^{rb} B. ^{rc} B. rd B. ^{re} B. ^{rf} B. ^{rg} B. ^{rh} B. ^{ri} B. ^{rj} B. ^{rk} B. ^{rl} B. ^{rm} B. ^{rn} B. ^{ro} B. ^{rp} B. ^{rq} B. ^{rr} B. ^{rs} B. ^{rt} B. ^{ru} B. ^{rv} B. ^{rw} B. ^{rx} B. ^{ry} B. ^{rz} B. ^{sa} B. ^{sb} B. ^{sc} B. ^{sd} B. ^{se} B. ^{sf} B. ^{sg} B. ^{sh} B. ^{si} B. ^{sj} B. ^{sk} B. ^{sl} B. sm B. ^{sn} B. ^{so} B. ^{sp} B. ^{sq} B. ^{sr} B. ^{ss} B. st B. ^{su} B. ^{sv} B. ^{sw} B. ^{sx} B. ^{sy} B. ^{sz} B. ^{ta} B. ^{tb} B. ^{tc} B. ^{td} B. ^{te} B. ^{tf} B. ^{tg} B. th B. ^{ti} B. ^{tj} B. ^{tk} B. ^{tl} B. tm B. ^{tn} B. ^{to} B. ^{tp} B. ^{tq} B. ^{tr} B. ^{ts} B. ^{tt} B. ^{tu} B. ^{tv} B. ^{tw} B. ^{tx} B. ^{ty} B. ^{tz} B. ^{ua} B. ^{ub} B. ^{uc} B. ^{ud} B. ^{ue} B. ^{uf} B. ^{ug} B. ^{uh} B. ^{ui} B. ^{uj} B. ^{uk} B. ^{ul} B. ^{um} B. ^{un} B. ^{uo} B. ^{up} B. ^{uq} B. ^{ur} B. ^{us} B. ^{ut} B. ^{uu} B. ^{uv} B. ^{uw} B. ^{ux} B. ^{uy} B. ^{uz} B. ^{va} B. ^{vb} B. ^{vc} B. ^{vd} B. ^{ve} B. ^{vf} B. ^{vg} B. ^{vh} B. ^{vi} B. ^{vj} B. ^{vk} B. ^{vl} B. ^{vm} B. ^{vn} B. ^{vo} B. ^{vp} B. ^{vq} B. ^{vr} B. ^{vs} B. ^{vt} B. ^{vu} B. ^{vv} B. ^{vw} B. ^{vx} B. ^{vy} B. ^{vz} B. ^{wa} B. ^{wb} B. ^{wc} B. ^{wd} B. ^{we} B. ^{wf} B. ^{wg} B. ^{wh} B. ^{wi} B. ^{wj} B. ^{wk} B. ^{wl} B. ^{wm} B. ^{wn} B. ^{wo} B. ^{wp} B. ^{wq} B. ^{wr} B. ^{ws} B. ^{wt} B. ^{wu} B. ^{wv} B. ^{ww} B. ^{wx} B. ^{wy} B. ^{wz} B. ^{xa} B. ^{xb} B. ^{xc} B. ^{xd} B. ^{xe} B. ^{xf} B. ^{xg} B. ^{xh} B. ^{xi} B. ^{xj} B. ^{xk} B. ^{xl} B. ^{xm} B. ^{xn} B. ^{xo} B. ^{xp} B. ^{xq} B. ^{xr} B. ^{xs} B. ^{xt} B. ^{xu} B. ^{xv} B. ^{xw} B. ^{xx} B. ^{xy} B. ^{xz} B. ^{ya} B. ^{yb} B. ^{yc} B. ^{yd} B. ^{ye} B. ^{yf} B. ^{yg} B. ^{yh} B. ^{yi} B. ^{yj} B. ^{yk} B. ^{yl} B. ^{ym} B. ^{yn} B. ^{yo} B. ^{yp} B. ^{yq} B. ^{yr} B. ^{ys} B. ^{yt} B. ^{yu} B. ^{yv} B. ^{yw} B. ^{yx} B. ^{yy} B. ^{yz} B. ^{za} B. ^{zb} B. ^{zc} B. ^{zd} B. ^{ze} B. ^{zf} B. ^{zg} B. ^{zh} B. ^{zi} B. ^{zj} B. ^{zk} B. ^{zl} B. ^{zm} B. ^{zn} B. ^{zo} B. ^{zp} B. ^{zq} B. ^{zr} B. ^{zs} B. ^{zt} B. ^{zu} B. ^{zv} B. ^{zw} B. ^{zx} B. ^{zy} B. ^{zz} B.

الغثة الى دربالى ه الى ان تشرف على جبروت، والميجان ه صرود منها علمة
فواكه جبروت وثلاثيها، والثلاث من الاقليم صرود من اقليم السيرجان الى
حد فارس ثم الى المفازة من هذا الومنه وتدخل في ذلك كواشيرة، وتقع
خيبر في الجرم فهذا تفسير قولنا ربما دخل في صرود جرم، واما حدود
كرمان فارس شرقها ارض منكران ومغازتها والبحر وراء اللوس وغربها ارض
فارس وشمالها المفازة ويقع البحر على جنوبها ه والولايات كانت لال سامان
اضافها المعتمد الى اسماعيل ه سنة ٣٦٠ * لما ظهر بعرو بن الليث ه ثم هضى
ابو على ابن اليلس وتغلب عليه وكان يخطب عليهم ه ثم ملكها * علم
ابن بويه وصارت الى اليوم للديلم ه الا انهم يعملون في كل سنة الى صاحب
١٠ خراسان، ماتى الف دينار وما ملدوها الا بعد قتل عظيم * ونسر العائمة
وقد خربوها واكثر اعمالهم خراب، وفارث في بعض الكتب بفارس حدثنا
* بسناد الى النبي صلعم ه كذا انكر الى شان الديلم في اثنى وقد اغاروا على
اموالهم وخربوا المساجد وفتنوا الخرم واضعفوا الاسلام وازالوا النعم وهزموا
الجيوش ولا يغلبهم غير امر الله يخرج رجل من ارض خراسان حسن الومنه
١١ فارس في عارضية بياض وفي صدره خال اسود حسن العامة عظيم الاختار
فيلسوف صلا اسمه نبي من ولد العاجم يفتح الله على يديه الدروازات ه
الصغرى فيملكه من خراسان الى بل الدروازات الكبرى ولا يرفع السيف
حتى لا يبقى منهم احد حامل سلاح قبل يا رسول الله وما يكون بعد ذلك
كل يخرج صاحب خراسان الى بيت الله فيخطب له على المنابر * خراسان
٢٠ والدرواز ه وارض فارس والعراف ومكة والمدنة قبل يا رسول الله وما يكون بعد
ذلك قل دولة ثوبلة يحير الناس فلاسد لا يؤدون الاملك ولا يحفلون

الامير الماضى C d. كواسمن B c. والمناجار B b. دربالى B a.

الديلم C tantum h. لاهم C g. تغلب C f. C om. e.

وكذلك كل C d. بحروب صعبة C k. ملك المشرف C i.

سألت عن (عنه) l. اسناده ان النبي صلعم كل C m.

Conjectura scrip. C الدوارب، الدرواز B Hic et deinde n.

بلد C add. U من Post. فيهلك B o.

النخيرات ٥ وخراب كرمان ستون الف الف درهم ٥ وضرائب شهرها وسورو اخف
من صرائب / سيراف ٥

واما المسافات فتأخذ من برتسيره الى السيرجان مرحلتين وتأخذ من برتسير
الى حد المفاضة ٥ الى جنزرون مرحلة ثم الى زرند مرحلة ثم الى المفاضة
مرحلة ٥ وتأخذ من برتسيره الى الفهرج ٥ مرحلة * وفي على طرف المفاضة ٥
وتأخذ من نرماشير الى جوي سليمان ٣ مراحل ثم الى ريكان ٥ مرحلة ثم الى
موشدان مرحلة ثم الى الطيب مرحلة ثم الى مروغان ٥ مرحلة ثم الى بلس
وبدين ٥ مرحلة ثم الى هروك ٥ مرحلة ثم الى قصر مهدى ٥ مرحلة ثم الى قروموز
مرحلة ثم الى الفرضة ٥ بريدين ٥ وتأخذ من السيرجان الى كاهون مرحلتين
ثم الى رستانك مرحلة ٥ وتأخذ من السيرجان الى بيمند بريدين ثم 10
الى نردكان ٥ بريدا ثم الى أناس ٥ مرحلة ثم الى الرودان بريدين ٥ وتأخذ من
السيرجان الى الشامات مرحلة ثم الى بهار ٥ مرحلة ثم الى ختاب ٥ مرحلة ثم
الى غبيرا ٥ مرحلة * ثم الى كوغون فرسانا ٥ ثم الى رائين ٥ مرحلة ثم الى
سروشستان مرحلة ثم الى دارجين مرحلة * ثم الى بتم مرحلة ٥ وتأخذ من
السيرجان الى فيزيين ٥ مرحلتين ثم الى ماهان مرحلة ثم الى خبيص ٣ مراحل 15
وتأخذ من بتم الى نرماشير ٥ مرحلة وتأخذ من بتم الى دارجين مرحلة ثم الى
هرمز ٥ مرحلة ثم الى جيرفت مرحلة ٥

a) C add. ودخله القديم الف الف درهم. b) B om. Non tantum hic, sed
quoque in mappis et شهرها tamquam duo loco diversa notantur. (cf.
supra p. ٤٢٢q. c) C برتسير. d) C om. Deinde B حبرود, C حبرود.
e) B نرماشير, C نرماشير. f) C فهرج sine art. g) C om. h) B زرگان ٥.
i) Probaliter = منوقان. k) B أناس وجكير. l) B هروك. m) C كوشك مهدى.
n) B s. p. C نصف مرحلة et deinde العرصه. o) B كورون, C كورون. Mappa B كوندكان.
Vid. Ist. ١٩٨, 11 et Ibn H. ٢٢٤, 17. p) C أناس. q) C مرحلة. r) B بهار.
s) B s. p., C حباب. Pro hio et mox هنا. t) B h. l. u) C om. (كروغون). v) C أناس, B أناس. Mappa B أناس.
w) B هروك. Vid. Ist. ١٩٨. x) B نرماشير, C نرماشير. y) B ودر. z) C addit hoc itinerarium, quod Ibn Khord. ٢٩ et Qod. ١٩١ quoque habent;

اقلیم السند

هذا اقلیم الذهب والتجار، والعقاقير *a* والآلات، والفانيذ *b* والحرير،
والارزاز والموز، والعجوبات، به *d* رخص وسعة وتخييل * وتمرات، وعدل وانصاف
وسياسات، وبه خصائص وفوائد وبصاعات، ومنافع ومفاخر ومتاجر وصناعات،
5 ومصر جليل ومدن سرية وقصبات، وسلامة وعافية وقم امات *e*، قد متاور
البحر، وشقه النهر، * وحوى النخل، وله سهل وزرع على البعل *f*، مصر
ظريف، ونهر شريف، وامره طريف، غير ان نعمته مشركون، والعلماء به
قليلون، ولا تصل *g* اليه الا بعد اخطار البر واهوال البحر، * بعد الشق
وصيف الصدر *h*، وهذا مثاله وشكله *i*

10 وقد جعلنا * هذا الاقليم، خمس كبر واصفنا اليه مكران لانها
بقربه *k* مصابة له وليتصل الاقليم *l* بعضها الى بعض وبالله التوفيق، فاولها
من قبل كرمان مكران ثم طوران ثم السند *m* ثم ويهند ثم قنوج ثم الملتان
وادخلنا الملتان ايضا للغة * التي ذكرنا *n* فاذا بناه قد رجعنا الى *o* خوم *p*

وتأخذ من السيرجان الى قهستان مرحلة ثم الى رباط كوغ (كومخ. Qod. كوع. ood.)
مرحلة ثم الى كاهون (ساهوى. Qod.) مرحلة ثم الى ازمين (امسير. Qod.) بريدتين ثم
الى ختاب (جنان. ood.) مرحلة ثم الى غيبوا بريدتين ثم الى كوغون (كورم. Qod.)
مرحلة ثم الى كسك (كسك. ood.) مثلها ثم الى رائين (راين. ood.) مرحلة ثم
الى دارجين مرحلة ثم الى بم مرحلة

مع الخصائص *o* الجيد. *a* add. B، والفانيد *b*، وبه العقاقير اللطيرة *a*
وثمار وبه فوائد ومنافع ومتاجر ومفاخر مع قصبات *c* pro his. *d* وثر *d*
جاور Pro. جليظة ومدن نبيلة وفيه ثمار متضائلة وسلامة وعافية وعدل وامانة
o يصل *B* g. ونهر *el* مصر Deinde. وانبت الموز والنخل *f*، جاور *B*
Soquitur mappa. وهذا مثاله وشكله *h*، والتعب والشر *h* *o* يصل
ويتنام *o* add. *l* *o* om. لا بقربه *B* *k* السند *o* *m* *B* p. 227).
o *o* om. *p* *o* نحن. *o* *o* المدكورة *n* المنصورة

خراسان، واتيننا على اقليم الاعجم كلها ولم نشده من الاسلام شيئاً، واعلم
اننى قد درت على تخوم هذا الاقليم وبلغت سواحله كلها ورايت وسمعت ما
ساذكره، واثرت السؤال عن * اساميه وتفحصت ^b عن اخباره وعرفت مدنه
* ومع هذا فلا اضمن من وصفه ما اضمن من غيره ولا اصف الا امصاره ولا
استقصى في شرحه لما روى كفى بالمرء الكذب ان يحدث بكل ما يسمع ولقوله ⁵
صلعم ليس الخبر كالمعاينة، ولولا خشية ان يختل هذا الاصل ويبقى من
الاسلام صدر لاعرضناه من الكلام فيه، * واما المثال والشكل فعلى سبيل ما
نشرت مع من عرف هذا الاقليم ودوخه من اهل الفهم واكثر ما مثلت * من
الاقليم فلم امثلها حتى نشرت مع عقلاء ذلك الاقليم واستعنت بفهمائه ^g
وقد اكرت فيه من كلام * ابراهيم بن محمد ^g الفارسي * الذى نسبته الكرخي ¹⁰
واسندناه اليه ^h وبالله نستعين

فاما مكران، فقصبناها بتاجبور، ومن مدنها مشكة كيج ^h سري شهر
بربور ^m خواش ⁿ تمندان جالكه ^o ديك دشت على التيز ^p وذكر الفارسي ^q

اسبابه ^c ^b ولم نترك من بلدان الاسلام ونواحيها شيئاً ^c يشد ^B ^a
الا القليل ووصفته صفة لم يصفها غيري ثم انى بعد هذا ^c ^e ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q
لا اضمن من وصفه ما اضمن من غيره لاني ما شققته ولا دوخته كما جلت
لقول النبي صلعم كفى بالمرء كذباً ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q
^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q
غيره واسندت كل حكاية الى صاحبها واما الصورة فهي شكل ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q
نخمون ^B ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q
بخبور ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q
Lectio recepta quoque est in *Djik. Num.*, vid. *Ist. v. h. Elliot*, I, p. 389
opinatur locum hodie appellari *Punigoor*. Probabiliter apud *Ist.*, Ibn H. et
alios legendum est *فنزبور* ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q
Jazut IV, ٣٣٣, 22. ^B ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q
Videtur intelligi urbs *فَنَبُور* ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q
p 368. ⁿ ^o ^p ^q

نبرتون، راسك * قال وفي مدينة الخروج ^a يد بند قصر قند اصعفة فهل فخره
فنبلي ^b ارمابيل * وذكر من الاولى التيزر ومشنة وذك ولم يصف شيئا
منها ^c واما الموران فقصبته قندار ^d ومن مدنها قنديل ^e جثرد ^f جثرد
بدانان ^g حوزي رستاهن رستان روڤ موردان رستان ^h ملستان نهكورة
^e وذكر الفارسي ^k محالي كبركان سور قندار ولم يذكر غيره ^l واما السند
فقصبته المنصورة ^m ومن مدنها تبيل ⁿ زندريج كدار مايل ⁿ تنبلي وقال

In mappis hodiernis Gwascht (Gwast). Cf. Marquart, *Eranšahr*, p. 85. o) B
supra خالك h. l. B et C خالك; in itin. B خالك. In mappis
hodiernis *Djalk*. Deinde recepi ذلك secundum C (B ubique ذكر). Cf. *Ist. lvi. a.*
p) B et C التين q) ابراهيم في اشكاله C. *Servavi* نبرتون ut B ter et C
habent. Videtur autem noster ex duobus locis تيزر et قنبرور fecisse unum.
Cf. *Ist. lv. h.*

a) C om. Deinde addit copulam. b) B h. l. قبيلي (ut in mappa), supra
ازاميل, infra ut recepi, C sine punctis, ut quoque in mappa. Deinde B ازاميل,
supra ازاميل, infra ازاميل, C ازامال. Mappa B ارمابيل, C امابيل. Edidi apud
Ist. et Ibn H. ارمابيل, sed Elliot, I, p. 364 seq. praefert ارمابيل, putans locum
esse hodiernum *Bela*; cf. Marquart p. 180. c) C om. Pro وذكر B وذكر.
d) B h. l. قندار, supra قندار, C قندار et قندار. e) B supra قندابيل, C sine
punctis. f) B et C جثرد, B supra جثرد. Hoc et sequens nomen (quod
in C desideratur) alibi non inveni. Infra B كثر, C كثر. Forte prius
legendum جثرد ^g cuius alterum est var. l. g) B supra بدانان, C بدانان. Deinde
B حوزي, supra ut recepi, C حوزي. h) C om. رستان, ut quoque B supra
(hic quoque ibi روڤ sine رستان habet). Pro موردان C infra habet دهمردان.
i) B supra كهرکوز. k) ابراهيم C. Deinde C محالي, mappa B محالي (h. l. محالي),
B et C كبركان (C infra كبركان), et قندار pro قنبرور, ut saepius in *Istakhrī*
codd. l) واما المنصورة فهي القصبة C. m) B et C تبيل. Deinde B زندريج,
C ندر مايل, B supra ندر ارمابيل C. n) زندراج B supra, زندريج C.

الفارسي^{١٠} النيرون قاري أنري بلري المساوي البهرج بلقية منجباري
سدوسان الرور سوبارة كيناص صيمور * واما ويهند فان الفارسي سملها
الهند فقال مدن الهند تلمهل كنباية سوبارة سندان صيمور الملتان
جندرون بسمد ثر قل * فهذه مدن هذه البلاده وسالت رجلا من اهل
العلم والحكمة وكان يجلس للناس بشيواز والاهواز * ويقص عليهم ويعرف بالزهد
وقد اقم بتلك * البلدان مدنة مديدة في صف في تلك النواحي صفة يمكن
إدخالها في هذا التصنيف وانعتها في نعتا حتى كفتي * انظر اليها وكذلك
سالت فقيها آخر * من اصحاب ابي الهيثم النيسابوري قد وطى * تلك
النواحي وعرف اسبابها فصح عندي من قولهما ان ويهند في القصبة وان
من مدنها وذهاب بيترة نوح لواره سمان قوج * واما قنوج فلها القصبة 10

التنزون فارون ابري بلوي المشراي: Doindo B habet. وذكر ابراهيم O
تيزون supra B; البهرج لانيه منجباري سدوسان الرور سوبارة كيناص صيمور
قارون ابري بلوي المساوي البهرج لانيه منجباري الرور سربان كيناص
التيزون فارون ابري بلوي المشراي البهرج لانيه منجباري O; صيمور
Edidi النيرون, nam etiumnunc Nērun-kot. سدوسان الرور سوبارة كيناص صيمور
appellatur, v. Marquart p. 189. Jūqut habet نيروز ut quoque in mappa
B (النيروز, O sine punctis). In mappa B مشواي, مسراي. Lectio منجباري
praeferatur ab Elliot, I, p. 391, sed quare non dicit. Cf. Marquart p. 188.
Tria ultima nomina perperam hic collocata sunt. Lectio كيناص e nomine
corrupto orta esse debet. b) B قهامل supra قهامل, O قهامل, in
itin. B قهامل, O قهامل. Deinde B كنبايه, supra كنبايه. c) B جندرون, O
sine punctis. Deinde O بسمد (B بسمد). d) O هذه مدن الهند. e) O om.

f) اشاهدها O. g) البلاد المدنة الطويلة O.

h) لقينته بكازرون وكان قد درس على الفقيه ابي الهيثم بنيسابور ووطى O.

i) من مجموع قوليهما O.

k) B sine punctis, O تيزير. Cf. Elliot, I, p. 48 ann. 1.

l) B fort. لواب.

ايضا ومن مدنها قدار ابار^a نهار^b بارد^c وجين اورهت^d وهو هو
برهيرا^e ولم يذكرها الفارسي بته^f واما الملتان فهي العسة ايضا ومن
مدنها برار رامادان^g وروين^h برورⁱ
بناجير^j قسبة مغران لها حصن من طين حوله خندق ولا بين النخيل
لها بلان باب طوران باب النير^k شربان من نهر والجامع وسط الاسواق قسم
غتم ليس معان من الاسلام الا الاسم لسان بلوصي^l والتيز^m على البحر
كثير النخيل بها رباطات فائنة وجامع حسن ولم قوم متوسطون لا علم
ولا طرف غير انها فرضة مشهورةⁿ قدار قسبة طوران في اخرا ذات
جانين بينهما واد بلس بلا جسر في احداهما دار السلطان فيه^o قلعة
ويست^p الجانب الآخر يودين^q وفيه دور التجار والمطابخ والى^r افسج والنو^s
والقصة على دغرها^t مبيدة واليها يفسد نهر خراسان وخراس ولمان ومن
بلدان الهند^u الا ان ماءها ردي اذا شرب منه الانسان تفل بطنه وسيلان^v
عادل متنوع^w بنيران مدنها من طين^x ومشاربان من قني وهي في اخرا
غير كثر^y وكيركان فان لها نهرا^z وكثير آبار ومزارع المدينتين على العلى^{aa}
وكلهن جردم الا كثر ظنها باردة^{ab} وقع بها ثلج وجمد^{ac} الماء^{ad}

جوير O حير et doinde B بارد b). كهانه O Deinde O لبيان O ابار B a).
Videtur intelligi Urihar. اوده B supra. اوده C c). Videtur intelligi Odjain.
Pro برهين O برهين وا B d). ut B supra. وهو O Deinde O (Elliot, I, p. 55).
الملتان pro خبير Deinde O. ولم يذكرها الفارسي البته O e). هو B supra.
O التمن B a). والتيز i. e. والتين O male g). رامادان روين برور B f).
O sine punctis, C male k). لسان^l et الرسم O i). وشربان et doinde O النير.
فرضة صرنة (سربلا) O Deinde O طرف B et O l). مدجئة Ille addit. قدار.
وهو O p). وفيها التجار et doinde نودين O e). واسم O n). وفيه O m).
ومن O addit: O d). وكر سلطان O a). انيها الغوائل O r). B om. q).
رستاق دموردان (موردان supra) يرتفع الغايب ومن مسكنات الغائب منه
وكيركان B Deinde O كثير infra. كثر O v). العلى O u). بنيران جميع Deinde
وبرد C y). ورما O x). ومزارعها على القطر C w).

الْمَنْصُورَةُ فِي قَصْبَةِ السَّنْدِ وَمَصْرَ الْأَقْلِيمِ * تَكُونُ مِثْلَ دِمَشْقَ بِنَاوُفٍ
خَشَبٍ وَطِينٍ، وَالْجَامِعُ مِنْ حَجَرٍ وَآجَرٍ ^d كَبِيرٍ مِثْلَ جَامِعِ عَمَانَ عَلَى سِوَارِي
سَاجٍ لَهَا أَرْبَعَةُ أَبْوَابٍ بَابُ الْبَحْرِ بَابُ طُورَانَ بَابُ سَنْدَانَ بَابُ الْمُلْتَانِ
وَلَهُمْ نَهْرٌ يَحُوطُ بِالْبَلَدِ ^f أَهْلُ لِبَاقَةِ * وَلَهُمْ مَرْوَةٌ ^g وَلِلْإِسْلَامِ عِنْدَهُمْ طَرَاةٌ وَالْعِلْمُ
وَأَهْلُهُ كَثِيرٌ وَالتَّجَارَاتُ ثَمَّةٌ ^h مَغِيدَةٌ وَلَهُمْ ذُكَا ⁱ وَظُنَّةٌ * وَمَعْرُوفٌ وَصَدَقَةٌ، وَالْهَوَاءُ ^k ^l
لَبَنٌ وَالشَّتَاءُ هَيَّيْنٌ وَالْأَمْطَارُ كَثِيرَةٌ وَالْأَضْدَادُ مُجْتَمِعَةٌ وَلَهُمْ خَصَائِصٌ غَرِيبَةٌ * وَثَمَّ
جَوَامِيسٌ عَظِيمَةٌ ^m شَرِبْنَاهُمْ مِنْ نَهَرٍ مِهْرَانَ وَالْجَامِعُ ⁿ وَسَطُ الْأَسْوَاقِ * وَالرَّسُومُ
تَقَارِبُ الْعِرَاقِ مَعَ وَطَاءٍ وَحَسَنُ اخْلَاقٍ ^o أَلَّا أَنَّهُ شَدِيدٌ لِحَرْ كَثِيرٍ الْبَقِ
بَلْغَمَانِيُونَ الْغَالِبُ عَلَيْهِمُ الْكُفَّارُ خَرِبَ الْأَطْرَافِ قَلِيلُ الْأَشْرَافِ ^p وَتَبِيلُهُ بَحْرِيَّةٌ
قَدْ أَحَاطَ بِهَا نَحْوُ مِنْ مِائَةِ قَرْيَةٍ أَكْثَرُهُمْ كُفَّارٌ ^q وَالْبَحْرُ يَسْطَعُ جُدَارَاتِ ^r ¹⁰
الْمَدِينَةِ كُلُّهُمْ * تَجَارُ كَلَامُهُمْ سِنْدِيٌّ وَعَرَبِيٌّ ^s وَفِي قَرْيَةِ الْكُورَةِ كَثِيرَةٌ الدُّخُلُ
وَتَمَّ بَغِيضٌ * مِهْرَانٌ فِي الْبَحْرِ وَالْجَبَلِ مِنْهُ عَلَى صِيحَةٍ وَالْبَحْرُ يَدْخُلُ السُّوْفَ
أَهْلُ طَرَفٍ وَتَلْبِيسٌ ^t وَتَنْبِيلٌ ^u عَلَيْهَا حَصْنٌ بَحْرِيَّةٌ أَيْضًا قَلِيلَةُ الْمُسْلِمِينَ
وَالْتَّجَارُ الْمَجْهَرِينَ ^v ^w

وَيَهْنَدُ قَصْبَةً جَلِيلَةً أَكْبَرَ مِنْ الْمَنْصُورَةِ لَهَا بَسَاتِينٌ كَثِيرَةٌ طَيِّبَةٌ نَزِيهَةٌ فِي ¹⁵
مَسْتَوًى * مَوْضُوعَةٌ أَنْهَارُ غَزِيرَةٌ وَأَمْطَارُ عَظِيمَةٌ وَأَضْدَادُ مُجْتَمِعَةٌ وَثِمَارٌ حَسَنَةٌ
وَأَشْجَارٌ مَدِيدَةٌ وَنَعْمٌ ظَاهِرَةٌ وَأَسْعَارُ رَخِيصَةٌ ^x الْعَسَلُ ثَلَاثَةٌ أَمْنَاءُ بَدْرَمٌ * وَعَنْ

من الخشب والطين ^c . كبيرة تكون نحو من نيسابور ^b . الكورة ^a .
^g ^g . يحيط في البلد ورايتهم ^f . السلاج ^e . بلاجر وللحجارة ^d .
وجواميس ^d . بها ^k ^{add.} ^h . والتجارة اليها ⁱ ^{om.} ^h . ومروءة
^m ^{sine} . عظيمة بها يعمل النعل الكتانية (الكنبانية) ^l . والثياب للسنة
^q ^{copula.} ⁿ . تجارة ^p . والدليل ^o . ورسومهم تشاكل العراق ^q .
نهر من ^e ^o . مسلمون وكلامهم السندية والعربية جميعا ^r . جدران
legitur طرف (in marg. ad) واهل طرف وتلبيس ^t ^o . مهران وفي الجبل والبحر
^u ^o . وهي ^v ^{add.} ^u . Nomen in ^o ^{omissum est.} ^u . (لعلها طرب
غزيرة الانهار كثيرة الامطار جامعة للاضداد ^x ^o . (المجهزين B) والمجهزين
حسنة الثمار رخيصة الاسعار.

رخص للخبز والالبان فلا تسأل قد سلموا من المؤذبات وتخلصوا من العاهات واشتبتكت حولها اشجار الجوز واللوز وكثر فيها الارطاب والموز الآه ان هواءها رطب وحرها صعب وبنائهم قش وخشب ورثما وقع للخریف * في بناء القصب تشاكل فسا وساير لولا هذه العيوب b

٥ قنوج قصبة كبيرة لها ربض ومدينة بهاء لحوم كثيرة ومياه غزيرة وبساتين محيطة ووجه حسنة وماء صفيح وبلد فسيح متاجر ربيع d * وكل صبيحهم وموز رخيص الا انها كثيرة للخریف * قليلة الدقيق الكهمه الارز ولبسهم الارز * بناء خسيس وصيف بغيض g منها الى الجبال اربعة فراسخ وللجامع في الربض رخيصة اللحوم والنهر h يتخلل البلد اكثر طعام المسلمين في الخطة وبها 10 علماء واجلّة ه ودار طيبة الهواء نزيهة كثر البساتين يخرج اليها ملوك القصبه * عند شدة m لحر يصيغون بهاء وسائر المدن جرم سيره شربهم من النهار وقتى

الملتان تكون مثل المنصورة غير انها اعره ليست بكثيرة الثمار غير انها رخيصة الاسعار للخبز ثلاثون مثا بدرم والغايد ثلاثة امناه * بدرم 1٥ حسنة تشاكل دور سيراف p من خشب الساج طبقات ليس عندهم زنا ولا شرب خمر ومن ظفروا به يفعل ذلك قتلوه او حذوه r ولا يكذبون في بيع ولا يبخسون * في كيله ولا يخسرون في وزن يحبون الغرباء واكثرهم عرب شربهم من نهر غزير وللخير بها كثير والتجارات حسنة والنعم ظاهرة والسلاطين عللة لا ترى في الاسواق امرأة متجلمة ولا احدا يحدثها علانية 20 ماء مري وعيش هنى وظرفه ومروة وفارسية مفهومة * وتجارات مفيدة واجسام

- والخبز والالبان فشبه المانجان قد اشتبك في بساتينهم الجوز مع اللوز a) C
c) C. مثل عدن b) C. وكثر فيها النخل والموز وسلموا من المؤذبات لولا
g) C. اللوز والارز f) C. وخبزهم e) C. ربيع. d) B sine punctis, C. om.
k) C add. طعام المسلمين اكثره C i) C. ونهر h) C. (وصيف بغيض B). om.
a) C اعم. n) C جروم. m) C في. l) C نزهة. مدينة.
p) C. ومن ظفر به على C q) C. دورم على عمل دور عمان C
r) C sic. وطفوف C s)

صبيحة^٥ إلا أنها سبخة بليضة^٦ ودور ضيقة^٧ وهوا^٨ حار^٩ بابس^{١٠} وشم^{١١} سم^{١٢} وسود^{١٣}
فهذا ما عرفنا من وصف * بلدان هذا الاقليم^{١٤} *

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم حار^{١٥} به نخيل وارجيل وموز فيه مواضع معتدلة الهواء جامعة^{١٦}
الاصداده مثل ويهند^{١٧} ونواحي المنصورة والبحر يمد^{١٨} على اكثره ولا اعرف^{١٩} ان
به بحيرة وبه انهار عد^{٢٠}ة ونمته عبدة^{٢١} الاوثان^{٢٢} وليس للمذكرين به صيت ولا
لهم رسوم تذكر^{٢٣} * مذاهبهم^{٢٤} اكثرهم اصحاب حديث ورايت القاضي ابا محمد
المنصور^{٢٥} داوديا^{٢٦} املا في مذهبه وله تدريس وتصانيف^{٢٧} قد صنف كتب^{٢٨} عد^{٢٩}ة
حسنة^{٣٠} واهل الملتان شيعة يهوعلون^{٣١} في الانان^{٣٢} ويثنون^{٣٣} في^{٣٤} الاقامة ولا تخلو^{٣٥}
القصبات من * فقهاء^{٣٦} على مذهب ابي حنيفة رح^{٣٧}ة وليس به ملكية ولا معتزلة
* ولا عمل^{٣٨} m للحنابلة^{٣٩} انهم^{٤٠} على طريقة مستقيمة^{٤١} ومذاهب^{٤٢} محمود^{٤٣}ة وصالح^{٤٤}ة وعفة^{٤٥}
قد اراحهم الله من الغلو^{٤٦} والعصبية^{٤٧} والهرج^{٤٨} والفننة^{٤٩} *
ويحمل^{٥٠} p من طواران^{٥١} الفانيد^{٥٢} * اجود^{٥٣} من مسكان^{٥٤} q ومن سندان^{٥٥} الارز^{٥٦} الكثير
وثياب^{٥٧} r ويعمل^{٥٨} بسائر الاقليم من البسط^{٥٩} * وما يجري مجراها^{٦٠} ما يعمل^{٦١} بقمستان^{٦٢}
خراسان^{٦٣} * ويحمل^{٦٤} * منه نارجيل كثير وثياب حسنة^{٦٥} ومن المنصورة^{٦٦} النعال^{٦٧} الكنباتية^{٦٨}
النفيسة^{٦٩} ومنه تحمل^{٧٠} الفيلة^{٧١} والعلاج^{٧٢} والاشياء^{٧٣} الرفيعة^{٧٤} والعقاقير^{٧٥} النافعة^{٧٦} *
* منهم بطواران^{٧٧} مكي^{٧٨} وكذلك بالملتان^{٧٩} والسند^{٨٠} والهند^{٨١} * ومكاييلهم^{٨٢} بطواران^{٨٣}

a) C haec om. (In B deest مفهومه). b) C بليضة. Deinde وحشة. c) C ضيقة.
للقواكه المتصانعة. d) C كثير وفيه. e) C هذا الاقليم وسعنا. f) C وما عرفت.
g) C الاصل. h) Haec in B desunt. Deinde C om. قد. i) C نهيعلون sic. j) B om.
لخفيفة. k) C غالب. l) C حنة. m) C حنة. n) C انما هم. o) C حنة. p) C والتجارات يحمل. q) C om.
et infra طواران pro طواران, quod recepi coll. supra p. ٢٤, 14. r) C addit: مع الاشياء البحرية. s) C om. t) B sine art.
النارجيل والنعال الكتانية والتياب الحسنة والفيلة. u) C

صحيحة^١ إلا أنها سبعة بليدة^٢ ودور ضيقة^٣ وهوا^٤ حار^٥ بلبس^٦ ورم^٧ سمير وسود^٨
فهذا ما عرفنا من وصف * بلدان هذا الاقليم^٩ *

حمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم حار^{١٠} به تخيل وارجيل وموز فيه^{١١} مواضع معتدلة الهواء جامعة^{١٢}
الاضداد^{١٣} مثل ويهند ونواحي المنصورة والبحر يمد^{١٤} على اكثره ولا اعرف^{١٥} ان
به بحيرة وبه انهار عذبة ونمته عبدة الاوثان^{١٦} وليس للمدكرين به صيت ولا
لهم رسوم تذكر^{١٧} * مذاهبهم^{١٨} اكثرهم احباب حديث ورايت القاضي ابا محمد
المنصورى داوديا اماما في مذهبه وله تدريس وتصانيف^{١٩} قد صنف كتابا عذبة
حسنة واهل الملتان شيعة يهوعلون^{٢٠} في الاذان ويشنون في^{٢١} الاقامة ولا تخلو^{٢٢}
القصبات من * فظها^{٢٣} على مذهب ابي حنيفة رحة^{٢٤} وليس به مالكية ولا معتزلة
* ولا عمل^{٢٥} للكنابلة انهم^{٢٦} على طريقة مستقيمة^{٢٧} ومذاهب محمود^{٢٨} وصلاح وعفة
قد اراحهم الله من الغلو^{٢٩} والعصبية^{٣٠} والهرج والفننة^{٣١}
ويحمل^{٣٢} من طواران^{٣٣} الغانيد^{٣٤} اجود من مسكان^{٣٥} ومن سندان^{٣٦} الارز^{٣٧} الكثير
وثياب^{٣٨} ويعمل بسائر الاقليم من البسط^{٣٩} وما يجرى مجراها^{٤٠} ما يعمل بقهستان^{٤١}
خراسان^{٤٢} * ويحمل^{٤٣} منه نارجيل كثير وثياب حسنة ومن المنصورة النعال^{٤٤} الكنبائية^{٤٥}
النفيسة ومنه تحمل الفيلة^{٤٦} والعسل^{٤٧} والاشياء الرفيعة^{٤٨} والعقاقير النافعة^{٤٩}
* منهم بطواران^{٥٠} مكى^{٥١} وكذلك بللتان^{٥٢} والسند^{٥٣} والهند^{٥٤} ومكاييلهم بطواران^{٥٥}

a) O haec om. (In B deest مفهومه). b) O بليدة. Deinde وحشة. دورهم ودورهم
للفواكه المتصادة. c) O كثير وفيه. d) O هذا الاقليم وسبعنا. e) O ضيقة.
قد. f) Haec in B desunt. Deinde O om. الاصلام. g) O وما عرفت. h) O
غالبه. i) O الحنيفة. j) B om. k) O نهرعلون sic. l) O حسنة
والتجارات يحمل. m) O حسنة. n) O انما هم. o) O جلبة
vero sectiones huius capitis ut saepius alio ordine sunt dispositae. O hio
et infra طوران pro طوران, quod recepi coll. supra p. ٢٢, 14. q) O om.
(B semper الغانيد). r) O addit: مع الاشياء البحرية. s) O om. t) B sine art.
النارجيل والنعال الكتناية والتياب الحسنة والفيلة. u) O

يسمى الكبيجى يزن أربعين منا حنطة ربما وجد ثمانية بدرهم الى أربعة
واسم كيل الملتان مطل يزن اثني عشر منا حنطة a * وتسمى دراهم
السند القاهريّات لكل واحد خمسة ولهم الطاطرا في الواحد درهمن الا ثلثا
ودراهم الملتان على عمل دراهم الفاطمي وينفق فيها القنهرى b الذى بقزوين
e يشبه القروض باليمن الا ان القروية عندهم اجل، * وخصائصهم
ليمونتهم وهى ثمرة مثل الشمس حامضة جدا واخرى مثل الخوخ يسمونه
الانبيج لذيذ والفالج الذى تراه بالمشرف وفارس يولد البخاق وهو اعظم من
البخت له سنامان مليح لا يستعمل ولا يملكه الا الملوك ولا تكون البخت
الا منه * والنعال a الكنباتية * في اهل مكران غبا / الوانهم سمرة ولسانهم
10 وحش يلبسون القراطف ويسبلون الشعور ويشققون الاذان مثل الهند واكثر
نواحي الاقليم على ما ذكرنا *

ومهران لا يخالف النيل في شىء * من الخلاوة والعزادة وكون التماسيح
فيه d وخروجه * من الناحية التى يظهر منه بعض شعب جيجون قبل

ومن طوران مكي واسم كيل الملتان مطل تزن (يزن 1.) اثني عشر منا C
حنطة ومتهم مكي ولاهل طوران الكبيجى تسع اربعون (اربعين 1.) منا حنطة
ونقودهم الدراهم تسمى C e. القنهرى B b. ثمنه من درهم الى اربعة
القنهرات يزن الدرهم خمسة ولهم الطاطرا يزن درهمن الا ثلث (ثلثا 1.)
Lectio B وارطال الملتان ونقودهم مثل التى للمغرى وينفق فيهم القنهرات
Ibn H ٣٨، 14. القندهاريات est pro القنهرات ١٧٣، est in Ist. القنهرات
والخصائص ثمرة مثل الشمس تسمى الليمونة (الليمونة cod.) C e. والبغال B d
حامضة جدا واخرى مثل الخوخ تسمى الانبيج (الابيج cod.) لذيذ ومن عندهم
يحمل الفالج لنتاج البخاق وهو اعظم من البخت له سنامان لا يوجد الا عند
ورسومهم يرسلون الشعور مسيلة ويلبسون القراطف ويشققون: Deinde habet الملوك
الاذان مثل الهند ويكثرون لبس الازر الا التجار والمشايخ واقل ما يلبسون
الحفاف واهل الملتان لا يحنكون العائم وفي اهل مكران غبا وسمرة وكلامهم يشاكل
ولهم انهار اما مهران فلا يخالف نيل مصر C g. B om. f. اصوات الطيور
يقرب اول مخرج C i. B om. h.

الوَحْش^a ويظهر بناحية الملتان حتّى يجرى الى حدود المنصورة * فيقع في البحر عند الدَّيْبِلَة^b وعليه مزارع عند زيارته كما ذكرنا بمصر، ونهر سنْدُرُود من الملتان على ثلاث مراحل وهو كبير عذب^c واما الاصنام^d بهذا الاقليم فصنمان^e بهيروا من حجر لا يصل اليه احد له طلسم اذا وضع الرجل يده بقيت لا تصل اليه ولها على شبه الذهب والفضّة كل من^f طلب عندها حاجة^g زعموا انها تقضى^h وتم عين ماء خضراء كانها زجاج اشدّ برّداً من الجليد حجرها يبرؤ الجراحات * والخذّام ياكلون من جدر الزنّة وعليه اوقاف من الزنّة كثيرةⁱ ومن اراد ان يكرم ابنته جعلها وقفاً عليه^j فهما فتنة ورايت رجلاً من المسلمين ذكره انه ارتدّ * ورجع الى عبادتهما واقتن بهما ثم عاد الى نيسابور فسلم ولها طلسمان^k وبعدهما صنم الملتان^m واليه تنسب الكورة¹⁰ ويسمى فرجⁿ بيت الذهب * لان المسلمين لما فتحوا الملتان كان^o الامر عليهم ضيقاً فوجدوا بها^p من الذهب ما اغناهم * وبيت هذا الصنم قصر مبنى في امر موضع من الاسواق^q وسطه قبة حسنة حولها بيوت الخدّام * وهو تحت القبة على صورة رجل مترّبّع^r على كرسي من جصّ وآجر وقد البسوه^s جلدًا يشبه السناجب^t احمر لا يتبيّن^u منه غير عينيّه ولها جوهرتان وعلى¹⁵

- a) (الدَّيْبِلَة B). ويقع في بحر ديبيل (ديبل. eod. C). b) الوَحْش C، الرخش B. c) فان اعظمها الذي يروى على فرسايين منها وبعد صنمان C. d) اصنامهم C. e) Mox B et C. كلبا C. f) يد. In C ex corr. additur. g) بهيروا C، بهيروا B. h) وعليهما خزان واوقاف زنّة: C pro. his. i) كثير B. j) قضيت C. k) عندها C. l) عن الاسلام واقتن بهما رأى C. m) يذكر C. n) جذرهنّ لنفقتهنّ. o) ثم عاد فسلم ولها طلسمان لان الطلسمات تكون صوراً كما ذكرنا من ابى (اي eod.) p) رباح حمص ولم يصنع ليعبد (تصنع لتعبد l). من دون الله عز وجل q) Addidi كان. r) (بيت C omisso) مرج C et n. اسمه الملتان: addit. وهو في بيت اجل موضع C. فيها C. p) لانه لما فتحها المسلمون كان C والمعتكفين وهو مترّبّع على صورة رجل C. r) في السوق في s) البس C. t) السخّتيان Ist. ivf, 7. u) B sine punctis, C يلبس male.

رأسه الكليل ذهب قد مدَّ بأعيه* على ركبتيه وقبض اصابع يديه لانه
يحسب أربعة، وما بعد هذه الاصنام دونها ✽
ورياسم مكران والراهوق والدبيل وأرمابيل وقنبلي ^b أكثر عذى ولهم مراعي
واسعة ومواش كثيرة إلا انها قشقة وهي متعرج وفرضة وسندان وصيمور
^e وكنبائية مدن خصبات رخيصة الاسعار ومعدن الارزاز والعسل، وعلى شطوط
مهران بواب وعرب كثير والغالب على نواحي مكران المغاوز والقحط والصيف
وهي جروم واسعة بها رستاق يسمى ^d الخروج مدينته راسك واخرى تسمى
خرزان ^e ويتصل بها من نحو كرمان ^f ناحية مشككة سعتها ثلاث مراحل
قليلة النخيل وبها اصداد والغالب على مكران البوادي ومزارع العذى وبها
¹⁰ بطائح كبطائح العراق وبواديهم شبه الاكراد وثم زط كثير يسكنون اخصاصا
ويتغذون بالسمك وطير الماء ✽ والراهوق ^g وكلوان رستاقان متصلان
مضافان الى مكران فمنهم من يجعل الراهوق ^h من المنصورة وهو قليل الثمار
واكبر مدينة بكران القنبرور ⁱ وبها نخيل والقصدارة خصبه رخيصة الاسعار
بها اعناب وتجتمع بها اصداد ولا بها نخيل ✽ ووضع هذا الاقليم شرقيه
¹⁵ بحر فارس وغربيه كرمان ومغازه سجستان واصمالها وشماليه بقيه بلاد الهند
وجنوبيه مغازه بين مكران ^k وجبال القفص من ورائها بحر فارس وانما احاط
بحر فارس بشرقي هذه البلاد وجنوبيه من وراء هذه المغازه من اجل ان
هذا البحر يمتد من صيمور على الشرقي الى تيز ^l مكران ثم يعطف على هذه
المغازه الى ان ينقوس على بلاد كرمان وفارس ✽ والذي يقع من المدن فيناحية
²⁰ مكران التيز وكبرتون ويزك ^m وراسك وبه وبند وقصرقند واصفقه وفهل فهرة ⁿ
ومشككي وقنبلي وارمابيل ✽
والولايات * في هذا الاقليم ^p مختلفه * على مكران سلطان على حده

a) C haec usque ad sectionem الولايات om. b) B وقنبلي واربيل واربيل. c) B et mox حصنات وكنبانه. cf. Ist. iv, 12. d) B
والراهوق. e) B iterum. f) مكران. g) B جردان. h) جردان. i) B جردان. j) B العبريون. k) B كرمان. Cf. Ist. iv ult. seqq. l) B تيز. m) B ويزك. n) B وفهل وفهرة. o) B واربيل. p) C om.

وهو متواضع لعل لا ترى مثله، وأما المنصورة * فعليها سلطان من قریش
يخطبون للعباسي وقد كانوا خطبوا على عضد الدولة ورايت رسولهم قد واث
الى ابنه ونحن بشيراز، وأما بالملتان فيخطبون للفاطمي ولا يعجلون ولا يعقدون
الآ بالمره وابتدأ رسلهم وهداياهم تذهب الى مصر وهو سلطان قوي عاقل،
والغلبة بقتوج وبويهند للكفار والمسلمين سلطان على حده * والخراج يؤخذ
من الحمل اذا دخل طوران * ستة دراهم وكذلك اذا خرج ومن الرقيق اثنا
عشر * اذا دخل حسب * وان كان من نحو الهند فعشرون من الحمل وان كان
من قبل * السند فعلى مقادير القيم وعلى الجلد المدبوغ درهم دخل ذلك في كل
سنة الف الف درهم ياخذ * على تاويل العشرة *

وأما المسافات فتأخذ من تيزو مكران الى كيس * مراحل ثر الى قنبرور،
مرحلتين ثر الى دوك ٣ مراحل ثر الى راسك مثلها ثر الى فهل فهرة مثلها ثر
الى اصفهلا مرحلتين ثر الى بند * مرحلة ثر الى به مرحلة ثر الى قصرقند
مرحلة ثر الى ارامبيل ٦ مراحل * ثر الى قنبل ٤ مراحل * وتأخذ من
التييز الى قصداره على الساحل في طول مكران ١٣ مرحلة ومن المنصورة الى

- a) O add. بعد الشارحين. b) O add. منقطع على طوران سلطان O. c) O
marg. sed 1. لعلها الشاشيين. nompe principes Ghardjistani. الشاربيين. d) O
فكانت لقوم من قریش يخطبون لسولد العباس وقد كان خطب في السواحل
لعضد الدولة ورايت اميرهم عند ابنه بشيراز (اييه دسراد. ood) يستنجد
على غلام خرج عليه * وأما مكران فكان عليها سلطان قوي وسمعت انهم
اليوم يخطبون على المغربي * وبقتوج الغلبة للكفار والمسلمين ايضا امير
وكذلك بويهند وأما الملتنان فان سلطانها يتوالى المغربي ويخطب له ولا
والضرائب Deinde O. تنقطع الرسل بينهم والهدايا ولا يؤلون واليا الا بالمر منه
O ياخذ B. g) نواحي O. f) واذا خرج لا شيء O. e) طوران O. d) تأخذ.
فيروز O، فيروز B. i) ودخل مكران الف الف ايضا. h) O add. k) بيد O. l) قصرفيد O. m) B et C اراميل.
نبييل O، نبييل B. n) Exoidit in B et C ثر الى قنبل مرحلتين. o) B et C قصران.

ديبل ٦ مراحل ومن المنصورة *a* الى الملتان ٢. مرحلة ومن المنصورة الى اول *b* حد
البرهنة ٥ مراحل ثم الى التيز ١٥ مرحلة ٥ ومن الملتان الى غزنيين *d* ٨٠
فرسخا في *براري ومغازه يلحق للحد *مائة وخمسون درهما غير الكراه *f*
وربما قطعوها في ثلاثة اشهر ٥ ومن الملتان الى المنصورة الطريف في قرى وعبارات
٤. ٥ فرسخا ومائة *g* في مغازة قليلة العبارة ٥ وتأخذ من المنصورة الى قزدار ٨٠
فرسخا ثم الى كندابان *h* مثلها ثم الى سيويه * مثلها ثم الى مدينة *k* ولاشنان
مثلها ثم الى ساعن *l* ٩٠ فرسخا *m* وسطها منبر ثم الى غزنيين مرحلة ٥ وتأخذ
من قزدار الى مشكى ٥٠ فرسخا ثم الى جالف *n* ٣٠ فرسخا ثم الى خواص ٥
مثلها ثم الى سراي *p* شهر ٢٠ فرسخا ثم الى نهر سليمان مثلها ثم الى
١٠ درهقان *q* ٨٠ فرسخا ثم الى جيرفت مثلها ٥ ومن الملتان الى بلس ١٠ مراحل
ثم الى قندابيل *r* ٤ ثم الى قصدار ٥ ومن قندابيل الى المنصورة *s* او *t* الى
الملتان ١٠ مغازة ومن المنصورة الى قلمهل ٥٠ مراحل ثم الى كندابان ٤ مراحل
ثم الى سوتارة مثلها وفي على *x* فرسخ من البحر ومن سندان الى سيمور ٥
مراحل ثم الى سرتديب ١٥ مرحلة ومن الملتان *y* الى بسند ٥ مرحلتان ثم
١٥ الى السرور ٣ مراحل ثم الى انري *aa* ٤ مراحل ثم الى قلري *bb* مرحلتان ثم الى
المنصورة مرحلة ثم الى قلمهل *cc* مرحلة ٥

a) Excidit in B et C قصدار ١٥ مرحلة ومن قصدار *b*) B om. *c*) B
بلحق B. البرهنة C. البرهنة *d*) B sine punctis. *e*) C قري وبراري. Deinde B يلحق.
f) C tantum درهما غير B. *g*) B ومائة. *h*) C كندابان. Fort. leg. et bin
Khandawa) P Marquart, *Eranšahr*, p. 276 l. *i*) Delenda sunt, v. Marq. *k*) C om. Deinde B et C ولاشنان. والى
l) B ساعن C. ساعن *m*) C add. في. *n*) B جالف C. جالف *o*) خواص C. خواص
p) C سراي. *q*) B نهر C. نهر *r*) C انري. *s*) B قندابيل. *t*) B et C قندابيل
hio et deinde. *u*) C قصدار. *v*) B قندابيل. *x*) C add. نحو. Ist. habet نصف. *y*) C
بهمار C. بهمار *aa*) C انري. *bb*) B et C قلري. *cc*) B مامل C. مامل. Hoc falsissimum est, ortum o male lecto Istakhrri
loco p. ١٨, 1.

المغارة التي بين هذه اقاليم

* اعلم ان بين اقاليم الاعاجم الّا الرحاب وخورستان مغارة قد توسّطتها طولانيّة ليس بها نهر يجري ولا بحيرة ولا رستاق ولا مدينة قليلة السكّان كثيرة الدّعار صعبة المسلك مبعّضة الاعمال وحشة للجبال متباعدة القرى مكامن متنعّة وسبل منقطعة وعيون ضعيفة الّا ان الحياض والقباب في طرفها كثيرة وفراسخها قريبة وفي مواضع منها سبخ ورمل ومياه وغدران و قفرة مخيفة اكثرها من خراسان وبعضها من كرمان وبعض من فارس * والجبال ومن بلد السند وسجستان ومن اجل هذا كثر الدّعار بها لانهم اذا قطعوا في عمل هربوا الى آخر m وكنوا في جبل * كركسكوه * او سياه كوه حيث لا يقدر عليهم ولا يمكن الوصول اليهم p

10

هذه مغارة متوسّطة بين اقليم (اقليم l) الاعاجم الى (الّا l) الرحاب O a
 c) O addit فيها l منها O b) Of. Jxqut IV, 149, 3 seqq. وخورستان وفي
 B e) O hic et deinde. d) O (اسفيد) سيد i. e. الا سيد
 قد غلب عليها الكوج وضاف بها العيش: O addit: f) O مبعّضة l مبعّضة O مبعّضة
 وبعض من الجبال ومن بلد السند O i) قورستان O h) وعيون O p)
 Vocalis in B. j) وحازوا على الناس لانهم كانوا O k) بعض ومن سجستان
 الى ان غزاهم عضد الدولة فلبد البلوص وعتك القفص وحمل منهم: O addit: m)
 ثمانين شاباً رهائن فالى اليوم هم في سجن شيراز يردّون في كلّ مدّة ويؤخذ
 ثمانين (ثمانون l) اخر مكانهم فعمال الديلم من ذلك الوجه مصانة ويقع
 وسياه O n) جبال O m) ومكانهم Deinde habet. الهنك في اعمال خراسان
 وجرى حديث القفص يوماً في مجلس اى: O addit: p) كوه بحيت
 الفصل بن نهامة (cod. sine punct.) بشيراز فقال انما استلشدوا لغفلة (الغفلة cod.)
 امير خراسان عنهم قلت ايّد الله تعالى الشيخ راس العين ومنيع القوم عندكم
 ثم الملامة على ملك خراسان وانما العجب من هؤلاء كيف يتركونهم في
 وسط اعمالهم يتخطّون بلدانهم الى المغارة Deinde plura omittit aut
 alibi habet.

المقارزة التي بين هذه اقاليم

10

alibi habet.

وليس بها من المدن إلا سفيده وفي في حدود ساجستان، ويحيط بها من
المدن المعروفة من نومان خبيص * زادر ترميسير كوه نيمان ^h ومن فارس نيز
ثقة علفه زرتد ومن اصفهان آرتستان ومن الجبال قم قسان دزوه ومن
قوهستان ^d طيس نري قباين خوره ومن الديلم بيار ^e * ومثلها تمثل
* البحر كيف ما شئت فسر اذا عرفت الشك ^g الا ان ^h الطريق الى * قد
مثلناها في الشكل قد اشتهرت وسلخت من اجل الخياص والعباب المعولة
فيها ولو * انا حتى نذكره جميع طرقها ومحارجها لتعجب الناظر
من ذلك وان منها لطرفاً يخرج الى بيار وخسروجر ⁱ ومواضع لا يحيط بها
ولقد خرجنا من * طيس نريد فارس ^m فمكثنا فيها سبعين يوماً نعدل من
10 ناحية الى ناحية ⁿ مرة تقع في طريق كومان وقاراه ^o تغرب من اصفهان ^p فوابت
من الطريق والمعارج ^q ما لا احصيه وفي جبال كلها فيها رمال عذبة وعقاب
هينة وسباح صعبة وسرود وجنوم والخيول وزروع ورايت اسهلها واعمرها طريق
الوق واصعبها ^r طريق فارس واقربها طريق كومان ^s وكلها مخيفة من ^t قوم
يقاتل لهم الفرس يسودون اليها من جبال كومان ^u قوم لا خلاى لهم وجوه
15 وحش وقلوب كسية وبأس وجلالة لا يفلحون على احد ولا يلقعون بلال حتى

a) زور نرمانين كوه B b) *ut quoque Jsqut l. l. 9. (cf. Marquart p. 84.* c) نيمان. d) *Jsqut et Ist. ٢٢١, ٥* قوهستان. e) حور B. f) *B sine punctis. Pro* الديلم *Jsqut* ^g طيس ^h السميت *Jsqut* ⁱ *Male apud hunc delinde* لان. ^j انا حتى يذكر O ^k *ut* ^l *ut* ^m *ut* ⁿ *ut* ^o *ut* ^p *ut* ^q *ut* ^r *ut* ^s *ut* ^t *ut* ^u *ut* ^v *ut* ^w *ut* ^x *ut* ^y *ut* ^z *ut* ^{aa} *ut* ^{ab} *ut* ^{ac} *ut* ^{ad} *ut* ^{ae} *ut* ^{af} *ut* ^{ag} *ut* ^{ah} *ut* ^{ai} *ut* ^{aj} *ut* ^{ak} *ut* ^{al} *ut* ^{am} *ut* ^{an} *ut* ^{ao} *ut* ^{ap} *ut* ^{aq} *ut* ^{ar} *ut* ^{as} *ut* ^{at} *ut* ^{au} *ut* ^{av} *ut* ^{aw} *ut* ^{ax} *ut* ^{ay} *ut* ^{az} *ut* ^{ba} *ut* ^{bb} *ut* ^{bc} *ut* ^{bd} *ut* ^{be} *ut* ^{bf} *ut* ^{bg} *ut* ^{bh} *ut* ^{bi} *ut* ^{bj} *ut* ^{bk} *ut* ^{bl} *ut* ^{bm} *ut* ^{bn} *ut* ^{bo} *ut* ^{bp} *ut* ^{bq} *ut* ^{br} *ut* ^{bs} *ut* ^{bt} *ut* ^{bu} *ut* ^{bv} *ut* ^{bw} *ut* ^{bx} *ut* ^{by} *ut* ^{bz} *ut* ^{ca} *ut* ^{cb} *ut* ^{cc} *ut* ^{cd} *ut* ^{ce} *ut* ^{cf} *ut* ^{cg} *ut* ^{ch} *ut* ^{ci} *ut* ^{cj} *ut* ^{ck} *ut* ^{cl} *ut* ^{cm} *ut* ^{cn} *ut* ^{co} *ut* ^{cp} *ut* ^{cq} *ut* ^{cr} *ut* ^{cs} *ut* ^{ct} *ut* ^{cu} *ut* ^{cv} *ut* ^{cw} *ut* ^{cx} *ut* ^{cy} *ut* ^{cz} *ut* ^{da} *ut* ^{db} *ut* ^{dc} *ut* ^{dd} *ut* ^{de} *ut* ^{df} *ut* ^{dg} *ut* ^{dh} *ut* ^{di} *ut* ^{dj} *ut* ^{dk} *ut* ^{dl} *ut* ^{dm} *ut* ^{dn} *ut* ^{do} *ut* ^{dp} *ut* ^{dq} *ut* ^{dr} *ut* ^{ds} *ut* ^{dt} *ut* ^{du} *ut* ^{dv} *ut* ^{dw} *ut* ^{dx} *ut* ^{dy} *ut* ^{dz} *ut* ^{ea} *ut* ^{eb} *ut* ^{ec} *ut* ^{ed} *ut* ^{ee} *ut* ^{ef} *ut* ^{eg} *ut* ^{eh} *ut* ^{ei} *ut* ^{ej} *ut* ^{ek} *ut* ^{el} *ut* ^{em} *ut* ^{en} *ut* ^{eo} *ut* ^{ep} *ut* ^{eq} *ut* ^{er} *ut* ^{es} *ut* ^{et} *ut* ^{eu} *ut* ^{ev} *ut* ^{ew} *ut* ^{ex} *ut* ^{ey} *ut* ^{ez} *ut* ^{fa} *ut* ^{fb} *ut* ^{fc} *ut* ^{fd} *ut* ^{fe} *ut* ^{ff} *ut* ^{fg} *ut* ^{fh} *ut* ^{fi} *ut* ^{fj} *ut* ^{fk} *ut* ^{fl} *ut* ^{fm} *ut* ^{fn} *ut* ^{fo} *ut* ^{fp} *ut* ^{fq} *ut* ^{fr} *ut* ^{fs} *ut* ^{ft} *ut* ^{fu} *ut* ^{fv} *ut* ^{fw} *ut* ^{fx} *ut* ^{fy} *ut* ^{fz} *ut* ^{ga} *ut* ^{gb} *ut* ^{gc} *ut* ^{gd} *ut* ^{ge} *ut* ^{gf} *ut* ^{gh} *ut* ^{gi} *ut* ^{gj} *ut* ^{gk} *ut* ^{gl} *ut* ^{gm} *ut* ^{gn} *ut* ^{go} *ut* ^{gp} *ut* ^{gq} *ut* ^{gr} *ut* ^{gs} *ut* ^{gt} *ut* ^{gu} *ut* ^{gv} *ut* ^{gw} *ut* ^{gx} *ut* ^{gy} *ut* ^{gz} *ut* ^{ha} *ut* ^{hb} *ut* ^{hc} *ut* ^{hd} *ut* ^{he} *ut* ^{hf} *ut* ^{hg} *ut* ^{hh} *ut* ^{hi} *ut* ^{hj} *ut* ^{hk} *ut* ^{hl} *ut* ^{hm} *ut* ^{hn} *ut* ^{ho} *ut* ^{hp} *ut* ^{hq} *ut* ^{hr} *ut* ^{hs} *ut* ^{ht} *ut* ^{hu} *ut* ^{hv} *ut* ^{hw} *ut* ^{hx} *ut* ^{hy} *ut* ^{hz} *ut* ^{ia} *ut* ^{ib} *ut* ^{ic} *ut* ^{id} *ut* ^{ie} *ut* ^{if} *ut* ^{ig} *ut* ^{ih} *ut* ⁱⁱ *ut* ^{ij} *ut* ^{ik} *ut* ^{il} *ut* ^{im} *ut* ⁱⁿ *ut* ^{io} *ut* ^{ip} *ut* ^{iq} *ut* ^{ir} *ut* ^{is} *ut* ^{it} *ut* ^{iu} *ut* ^{iv} *ut* ^{iw} *ut* ^{ix} *ut* ^{iy} *ut* ^{iz} *ut* ^{ja} *ut* ^{jb} *ut* ^{jc} *ut* ^{jd} *ut* ^{je} *ut* ^{jf} *ut* ^{jh} *ut* ^{ji} *ut* ^{jj} *ut* ^{jk} *ut* ^{jl} *ut* ^{jm} *ut* ^{jn} *ut* ^{jo} *ut* ^{jp} *ut* ^{jq} *ut* ^{jr} *ut* ^{js} *ut* ^{jt} *ut* ^{ju} *ut* ^{jv} *ut* ^{jw} *ut* ^{jx} *ut* ^{jy} *ut* ^{jz} *ut* ^{ka} *ut* ^{kb} *ut* ^{kc} *ut* ^{kd} *ut* ^{ke} *ut* ^{kf} *ut* ^{kg} *ut* ^{kh} *ut* ^{ki} *ut* ^{kj} *ut* ^{kl} *ut* ^{km} *ut* ^{kn} *ut* ^{ko} *ut* ^{kp} *ut* ^{kq} *ut* ^{kr} *ut* ^{ks} *ut* ^{kt} *ut* ^{ku} *ut* ^{kv} *ut* ^{kw} *ut* ^{kx} *ut* ^{ky} *ut* ^{kz} *ut* ^{la} *ut* ^{lb} *ut* ^{lc} *ut* ^{ld} *ut* ^{le} *ut* ^{lf} *ut* ^{lg} *ut* ^{lh} *ut* ^{li} *ut* ^{lj} *ut* ^{lk} *ut* ^{ll} *ut* ^{lm} *ut* ^{ln} *ut* ^{lo} *ut* ^{lp} *ut* ^{lq} *ut* ^{lr} *ut* ^{ls} *ut* ^{lt} *ut* ^{lu} *ut* ^{lv} *ut* ^{lw} *ut* ^{lx} *ut* ^{ly} *ut* ^{lz} *ut* ^{ma} *ut* ^{mb} *ut* ^{mc} *ut* ^{md} *ut* ^{me} *ut* ^{mf} *ut* ^{mg} *ut* ^{mh} *ut* ^{mi} *ut* ^{mj} *ut* ^{mk} *ut* ^{ml} *ut* ^{mm} *ut* ^{mn} *ut* ^{mo} *ut* ^{mp} *ut* ^{mq} *ut* ^{mr} *ut* ^{ms} *ut* ^{mt} *ut* ^{mu} *ut* ^{mv} *ut* ^{mw} *ut* ^{mx} *ut* ^{my} *ut* ^{mz} *ut* ^{na} *ut* ^{nb} *ut* ^{nc} *ut* nd *ut* ^{ne} *ut* ^{nf} *ut* ^{ng} *ut* ^{nh} *ut* ⁿⁱ *ut* ^{nj} *ut* ^{nk} *ut* ^{nl} *ut* ^{nm} *ut* ⁿⁿ *ut* ^{no} *ut* ^{np} *ut* ^{nq} *ut* ^{nr} *ut* ^{ns} *ut* ^{nt} *ut* ^{nu} *ut* ^{nv} *ut* ^{nw} *ut* ^{nx} *ut* ^{ny} *ut* ^{nz} *ut* ^{oa} *ut* ^{ob} *ut* ^{oc} *ut* ^{od} *ut* ^{oe} *ut* ^{of} *ut* ^{og} *ut* ^{oh} *ut* ^{oi} *ut* ^{oj} *ut* ^{ok} *ut* ^{ol} *ut* ^{om} *ut* ^{on} *ut* ^{oo} *ut* ^{op} *ut* ^{oq} *ut* ^{or} *ut* ^{os} *ut* ^{ot} *ut* ^{ou} *ut* ^{ov} *ut* ^{ow} *ut* ^{ox} *ut* ^{oy} *ut* ^{oz} *ut* ^{pa} *ut* ^{pb} *ut* ^{pc} *ut* ^{pd} *ut* ^{pe} *ut* ^{pf} *ut* ^{pg} *ut* ^{ph} *ut* ^{pi} *ut* ^{pj} *ut* ^{pk} *ut* ^{pl} *ut* ^{pm} *ut* ^{pn} *ut* ^{po} *ut* ^{pq} *ut* ^{pr} *ut* ^{ps} *ut* ^{pt} *ut* ^{pu} *ut* ^{pv} *ut* ^{pw} *ut* ^{px} *ut* ^{py} *ut* ^{pz} *ut* ^{qa} *ut* ^{qb} *ut* ^{qc} *ut* ^{qd} *ut* ^{qe} *ut* ^{qf} *ut* ^{qg} *ut* ^{qh} *ut* ^{qi} *ut* ^{qj} *ut* ^{ql} *ut* ^{qm} *ut* ^{qn} *ut* ^{qo} *ut* ^{qp} *ut* ^{qq} *ut* ^{qr} *ut* ^{qs} *ut* ^{qt} *ut* ^{qu} *ut* ^{qv} *ut* ^{qw} *ut* ^{qx} *ut* ^{qy} *ut* ^{qz} *ut* ^{ra} *ut* ^{rb} *ut* ^{rc} *ut* rd *ut* ^{re} *ut* ^{rf} *ut* ^{rg} *ut* ^{rh} *ut* ^{ri} *ut* ^{rj} *ut* ^{rk} *ut* ^{rl} *ut* ^{rm} *ut* ^{rn} *ut* ^{ro} *ut* ^{rp} *ut* ^{rq} *ut* ^{rr} *ut* ^{rs} *ut* ^{rt} *ut* ^{ru} *ut* ^{rv} *ut* ^{rw} *ut* ^{rx} *ut* ^{ry} *ut* ^{rz} *ut* ^{sa} *ut* ^{sb} *ut* ^{sc} *ut* ^{sd} *ut* ^{se} *ut* ^{sf} *ut* ^{sg} *ut* ^{sh} *ut* ^{si} *ut* ^{sj} *ut* ^{sk} *ut* ^{sl} *ut* sm *ut* ^{sn} *ut* ^{so} *ut* ^{sp} *ut* ^{sq} *ut* ^{sr} *ut* ^{ss} *ut* st *ut* ^{su} *ut* ^{sv} *ut* ^{sw} *ut* ^{sx} *ut* ^{sy} *ut* ^{sz} *ut* ^{ta} *ut* ^{tb} *ut* ^{tc} *ut* ^{td} *ut* ^{te} *ut* ^{tf} *ut* ^{tg} *ut* th *ut* ^{ti} *ut* ^{tj} *ut* ^{tk} *ut* ^{tl} *ut* tm *ut* ^{tn} *ut* ^{to} *ut* ^{tp} *ut* ^{tq} *ut* ^{tr} *ut* ^{ts} *ut* ^{tt} *ut* ^{tu} *ut* ^{tv} *ut* ^{tw} *ut* ^{tx} *ut* ^{ty} *ut* ^{tz} *ut* ^{ua} *ut* ^{ub} *ut* ^{uc} *ut* ^{ud} *ut* ^{ue} *ut* ^{uf} *ut* ^{ug} *ut* ^{uh} *ut* ^{ui} *ut* ^{uj} *ut* ^{uk} *ut* ^{ul} *ut* ^{um} *ut* ^{un} *ut* ^{uo} *ut* ^{up} *ut* ^{uq} *ut* ^{ur} *ut* ^{us} *ut* ^{ut} *ut* ^{uu} *ut* ^{uv} *ut* ^{uw} *ut* ^{ux} *ut* ^{uy} *ut* ^{uz} *ut* ^{va} *ut* ^{vb} *ut* ^{vc} *ut* ^{vd} *ut* ^{ve} *ut* ^{vf} *ut* ^{vg} *ut* ^{vh} *ut* ^{vi} *ut* ^{vj} *ut* ^{vk} *ut* ^{vl} *ut* ^{vm} *ut* ^{vn} *ut* ^{vo} *ut* ^{vp} *ut* ^{vq} *ut* ^{vr} *ut* ^{vs} *ut* ^{vt} *ut* ^{vu} *ut* ^{vv} *ut* ^{vw} *ut* ^{vx} *ut* ^{vy} *ut* ^{vz} *ut* ^{wa} *ut* ^{wb} *ut* ^{wc} *ut* ^{wd} *ut* ^{we} *ut* ^{wf} *ut* ^{wg} *ut* ^{wh} *ut* ^{wi} *ut* ^{wj} *ut* ^{wk} *ut* ^{wl} *ut* ^{wm} *ut* ^{wn} *ut* ^{wo} *ut* ^{wp} *ut* ^{wq} *ut* ^{wr} *ut* ^{ws} *ut* ^{wt} *ut* ^{wu} *ut* ^{wv} *ut* ^{ww} *ut* ^{wx} *ut* ^{wy} *ut* ^{wz} *ut* ^{xa} *ut* ^{xb} *ut* ^{xc} *ut* ^{xd} *ut* ^{xe} *ut* ^{xf} *ut* ^{xg} *ut* ^{xh} *ut* ^{xi} *ut* ^{xj} *ut* ^{xk} *ut* ^{xl} *ut* ^{xm} *ut* ^{xn} *ut* ^{xo} *ut* ^{xp} *ut* ^{xq} *ut* ^{xr} *ut* ^{xs} *ut* ^{xt} *ut* ^{xu} *ut* ^{xv} *ut* ^{xw} *ut* ^{xx} *ut* ^{xy} *ut* ^{xz} *ut* ^{ya} *ut* ^{yb} *ut* ^{yc} *ut* ^{yd} *ut* ^{ye} *ut* ^{yf} *ut* ^{yg} *ut* ^{yh} *ut* ^{yi} *ut* ^{yj} *ut* ^{yk} *ut* ^{yl} *ut* ^{ym} *ut* ^{yn} *ut* ^{yo} *ut* ^{yp} *ut* ^{yq} *ut* ^{yr} *ut* ^{ys} *ut* ^{yt} *ut* ^{yu} *ut* ^{yv} *ut* ^{yw} *ut* ^{yx} *ut* ^{yy} *ut* ^{yz} *ut* ^{za} *ut* ^{zb} *ut* ^{zc} *ut* ^{zd} *ut* ^{ze} *ut* ^{zf} *ut* ^{zg} *ut* ^{zh} *ut* ^{zi} *ut* ^{zj} *ut* ^{zk} *ut* ^{zl} *ut* ^{zm} *ut* ^{zn} *ut* ^{zo} *ut* ^{zp} *ut* ^{zq} *ut* ^{zr} *ut* ^{zs} *ut* ^{zt} *ut* ^{zu} *ut* ^{zv} *ut* ^{zw} *ut* ^{zx} *ut* ^{zy} *ut* ^{zz} *ut* ^{aa} *ut* ^{ab} *ut* ^{ac} *ut* ^{ad} *ut* ^{ae} *ut* ^{af} *ut* ^{ag} *ut* ^{ah} *ut* ^{ai} *ut* ^{aj} *ut* ^{ak} *ut* ^{al} *ut* ^{am} *ut* ^{an} *ut* ^{ao} *ut* ^{ap} *ut* ^{aq} *ut* ^{ar} *ut* ^{as} *ut* ^{at} *ut* ^{au} *ut* ^{av} *ut* ^{aw} *ut* ^{ax} *ut* ^{ay} *ut* ^{az} *ut* ^{ba} *ut* ^{bb} *ut* ^{bc} *ut* ^{bd} *ut* ^{be} *ut* ^{bf} *ut* ^{bg} *ut* ^{bh} *ut* ^{bi} *ut* ^{bj} *ut* ^{bk} *ut* ^{bl} *ut* ^{bm} *ut* ^{bn} *ut* ^{bo} *ut* ^{bp} *ut* ^{bq} *ut* ^{br} *ut* ^{bs} *ut* ^{bt} *ut* ^{bu} *ut* ^{bv} *ut* ^{bw} *ut* ^{bx} *ut* ^{by} *ut* ^{bz} *ut* ^{ca} *ut* ^{cb} *ut* ^{cc} *ut* ^{cd} *ut* ^{ce} *ut* ^{cf} *ut* ^{cg} *ut* ^{ch} *ut* ^{ci} *ut* ^{cj} *ut* ^{ck} *ut* ^{cl} *ut* ^{cm} *ut* ^{cn} *ut* ^{co} *ut* ^{cp} *ut* ^{cq} *ut* ^{cr} *ut* ^{cs} *ut* ^{ct} *ut* ^{cu} *ut* ^{cv} *ut* ^{cw} *ut* ^{cx} *ut* ^{cy} *ut* ^{cz} *ut* ^{da} *ut* ^{db} *ut* ^{dc} *ut* ^{dd} *ut* ^{de} *ut* ^{df} *ut* ^{dg} *ut* ^{dh} *ut* ^{di} *ut* ^{dj} *ut* ^{dk} *ut* ^{dl} *ut* ^{dm} *ut* ^{dn} *ut* ^{do} *ut* ^{dp} *ut* ^{dq} *ut* ^{dr} *ut* ^{ds} *ut* ^{dt} *ut* ^{du} *ut* ^{dv} *ut* ^{dw} *ut* ^{dx} *ut* ^{dy} *ut* ^{dz} *ut* ^{ea} *ut* ^{eb} *ut* ^{ec} *ut* ^{ed} *ut* ^{ee} *ut* ^{ef} *ut* ^{eg} *ut* ^{eh} *ut* ^{ei} *ut* ^{ej} *ut* ^{ek} *ut* ^{el} *ut* ^{em} *ut* ^{en} *ut* ^{eo} *ut* ^{ep} *ut* ^{eq} *ut* ^{er} *ut* ^{es} *ut* ^{et} *ut* ^{eu} *ut* ^{ev} *ut* ^{ew} *ut* ^{ex} *ut* ^{ey} *ut* ^{ez} *ut* ^{fa} *ut* ^{fb} *ut* ^{fc} *ut* ^{fd} *ut* ^{fe} *ut* ^{ff} *ut* ^{fg} *ut* ^{fh} *ut* ^{fi} *ut* ^{fj} *ut* ^{fk} *ut*

يقتلوا من ظفروا به ^a بالاحجار كما تقتل ^b الحيات تراقم ^c يمسكون راس الرجل ^d على بلادته ويضربونه بالحجارة ^e حتى ينصدع ^f * وسألهم عن ذلك قلوبا ^g لا تفسد سيوفنا ولا يقلت منهم احد الا ندر ^h ولهم مكان وجبال يمتنعون بها وكلما قطعوا في عمل هربوا الى آخر فتالهم بالنشاب ⁱ ومعهم سيوف، وكان البلوص اشتر منهم حتى ابلدهم عضد الدولة وانكى في هاولاء ايضا ^j وعند صاحب فارس منهم ابدا امة رهائن يذهب قوم ويرجع آخرون وانا كان مع القوافل بذقة من قبل سلطان ^k فارس ^l . يتعرضوا لهم وهم اصبر خلق الله على الجوع والعطش زادهم شى ^m مثل الجوز يتخذ ⁿ من النبق ينقون به يدعون الاسلام وهم * اشد على المسلمين من الروم والترك اذا اسروا الرجل امروه بالعدو معهم نحو عشرين فرساختا حالي القدم جائع الكبد ^o ولا يرغبون في الدواب ولا يتعاطون الركوب انما هم رجالة ^p وربما ركبوا الجمارات ^q وحدثني رجل كان من اهل القرآن وقع في ايديهم قلا وجدوا كتبنا وطلبوا في الاسارى رجلا يقرأ فقلت انا فحملوا الى رئيسهم فلما قرأت الكتاب ^r قربني وجعل يسألني عن اشياء الى ان قال ما تقولون في ما نحن فيه

Jaqt: حتى لا يقتلون كل من ظفروا به بسلاح بل يدفون رعوسهم ^a O تفدغ رعوس ^b B يقتل ^c B حتى يقتلون صاحبه وكل من ظفروا به قتلوه ^d O et Jaqt om. ^e Jaqt add. ويضربونه بالحجر ^f O ^g ثم يضربونه بالحجر ^h O ⁱ In C post احد sequitur: وهم اقسى ^j O ^k يتفدغ Jaqt. يتفدغ ^l O ^m يقولون ⁿ O ^o In C ^p Male Jaqt رجالة ^q O ^r ut quoque Jaqt, p. 10., 3. ^s O ^t ut quoque Jaqt, p. 10., 3. ^u O ^v O ^w O ^x O ^y O ^z O ^{aa} O ^{ab} O ^{ac} O ^{ad} O ^{ae} O ^{af} O ^{ag} O ^{ah} O ^{ai} O ^{aj} O ^{ak} O ^{al} O ^{am} O ^{an} O ^{ao} O ^{ap} O ^{aq} O ^{ar} O ^{as} O ^{at} O ^{au} O ^{av} O ^{aw} O ^{ax} O ^{ay} O ^{az} O ^{ba} O ^{bb} O ^{bc} O ^{bd} O ^{be} O ^{bf} O ^{bg} O ^{bh} O ^{bi} O ^{bj} O ^{bk} O ^{bl} O ^{bm} O ^{bn} O ^{bo} O ^{bp} O ^{bq} O ^{br} O ^{bs} O ^{bt} O ^{bu} O ^{bv} O ^{bw} O ^{bx} O ^{by} O ^{bz} O ^{ca} O ^{cb} O ^{cc} O ^{cd} O ^{ce} O ^{cf} O ^{cg} O ^{ch} O ^{ci} O ^{cj} O ^{ck} O ^{cl} O ^{cm} O ^{cn} O ^{co} O ^{cp} O ^{cq} O ^{cr} O ^{cs} O ^{ct} O ^{cu} O ^{cv} O ^{cw} O ^{cx} O ^{cy} O ^{cz} O ^{da} O ^{db} O ^{dc} O ^{dd} O ^{de} O ^{df} O ^{dg} O ^{dh} O ^{di} O ^{dj} O ^{dk} O ^{dl} O ^{dm} O ^{dn} O ^{do} O ^{dp} O ^{dq} O ^{dr} O ^{ds} O ^{dt} O ^{du} O ^{dv} O ^{dw} O ^{dx} O ^{dy} O ^{dz} O ^{ea} O ^{eb} O ^{ec} O ^{ed} O ^{ee} O ^{ef} O ^{eg} O ^{eh} O ^{ei} O ^{ej} O ^{ek} O ^{el} O ^{em} O ^{en} O ^{eo} O ^{ep} O ^{eq} O ^{er} O ^{es} O ^{et} O ^{eu} O ^{ev} O ^{ew} O ^{ex} O ^{ey} O ^{ez} O ^{fa} O ^{fb} O ^{fc} O ^{fd} O ^{fe} O ^{ff} O ^{fg} O ^{fh} O ^{fi} O ^{fj} O ^{fk} O ^{fl} O ^{fm} O ^{fn} O ^{fo} O ^{fp} O ^{fq} O ^{fr} O ^{fs} O ^{ft} O ^{fu} O ^{fv} O ^{fw} O ^{fx} O ^{fy} O ^{fz} O ^{ga} O ^{gb} O ^{gc} O ^{gd} O ^{ge} O ^{gf} O ^{gg} O ^{gh} O ^{gi} O ^{gj} O ^{gk} O ^{gl} O ^{gm} O ^{gn} O ^{go} O ^{gp} O ^{gq} O ^{gr} O ^{gs} O ^{gt} O ^{gu} O ^{gv} O ^{gw} O ^{gx} O ^{gy} O ^{gz} O ^{ha} O ^{hb} O ^{hc} O ^{hd} O ^{he} O ^{hf} O ^{hg} O ^{hh} O ^{hi} O ^{hj} O ^{hk} O ^{hl} O ^{hm} O ^{hn} O ^{ho} O ^{hp} O ^{hq} O ^{hr} O ^{hs} O ^{ht} O ^{hu} O ^{hv} O ^{hw} O ^{hx} O ^{hy} O ^{hz} O ^{ia} O ^{ib} O ^{ic} O ^{id} O ^{ie} O ^{if} O ^{ig} O ^{ih} O ⁱⁱ O ^{ij} O ^{ik} O ^{il} O ^{im} O ⁱⁿ O ^{io} O ^{ip} O ^{iq} O ^{ir} O ^{is} O ^{it} O ^{iu} O ^{iv} O ^{iw} O ^{ix} O ^{iy} O ^{iz} O ^{ja} O ^{jb} O ^{jc} O ^{jd} O ^{je} O ^{jf} O ^{jj} O ^{jk} O ^{jl} O ^{jm} O ^{jn} O ^{jo} O ^{jp} O ^{jq} O ^{jr} O ^{js} O ^{jt} O ^{ju} O ^{jv} O ^{jw} O ^{jx} O ^{jy} O ^{jz} O ^{ka} O ^{kb} O ^{kc} O ^{kd} O ^{ke} O ^{kf} O ^{kg} O ^{kh} O ^{ki} O ^{kj} O ^{kl} O ^{km} O ^{kn} O ^{ko} O ^{kp} O ^{kq} O ^{kr} O ^{ks} O ^{kt} O ^{ku} O ^{kv} O ^{kx} O ^{ky} O ^{kz} O ^{la} O ^{lb} O ^{lc} O ^{ld} O ^{le} O ^{lf} O ^{lg} O ^{lh} O ^{li} O ^{lj} O ^{lk} O ^{ll} O ^{lm} O ^{ln} O ^{lo} O ^{lp} O ^{lq} O ^{lr} O ^{ls} O ^{lt} O ^{lu} O ^{lv} O ^{lw} O ^{lx} O ^{ly} O ^{lz} O ^{ma} O ^{mb} O ^{mc} O ^{md} O ^{me} O ^{mf} O ^{mg} O ^{mh} O ^{mi} O ^{mj} O ^{mk} O ^{ml} O ^{mm} O ^{mn} O ^{mo} O ^{mp} O ^{mq} O ^{mr} O ^{ms} O ^{mt} O ^{mu} O ^{mv} O ^{mw} O ^{mx} O ^{my} O ^{mz} O ^{na} O ^{nb} O ^{nc} O nd O ^{ne} O ^{nf} O ^{ng} O ^{nh} O ⁿⁱ O ^{nj} O ^{nk} O ^{nl} O ^{nm} O ⁿⁿ O ^{no} O ^{np} O ^{nq} O ^{nr} O ^{ns} O ^{nt} O ^{nu} O ^{nv} O ^{nw} O ^{nx} O ^{ny} O ^{nz} O ^{oa} O ^{ob} O ^{oc} O ^{od} O ^{oe} O ^{of} O ^{og} O ^{oh} O ^{oi} O ^{oj} O ^{ok} O ^{ol} O ^{om} O ^{on} O ^{oo} O ^{op} O ^{oq} O ^{or} O ^{os} O ^{ot} O ^{ou} O ^{ov} O ^{ow} O ^{ox} O ^{oy} O ^{oz} O ^{pa} O ^{pb} O ^{pc} O ^{pd} O ^{pe} O ^{pf} O ^{pg} O ^{ph} O ^{pi} O ^{pj} O ^{pk} O ^{pl} O ^{pm} O ^{pn} O ^{po} O ^{pp} O ^{pq} O ^{pr} O ^{ps} O ^{pt} O ^{pu} O ^{pv} O ^{pw} O ^{px} O ^{py} O ^{pz} O ^{qa} O ^{qb} O ^{qc} O ^{qd} O ^{qe} O ^{qf} O ^{qg} O ^{qh} O ^{qi} O ^{qj} O ^{qk} O ^{ql} O ^{qm} O ^{qn} O ^{qo} O ^{qp} O ^{qq} O ^{qr} O ^{qs} O ^{qt} O ^{qu} O ^{qv} O ^{qw} O ^{qx} O ^{qy} O ^{qz} O ^{ra} O ^{rb} O ^{rc} O rd O ^{re} O ^{rf} O ^{rg} O ^{rh} O ^{ri} O ^{rj} O ^{rk} O ^{rl} O ^{rm} O ^{rn} O ^{ro} O ^{rp} O ^{rq} O ^{rr} O ^{rs} O ^{rt} O ^{ru} O ^{rv} O ^{rw} O ^{rx} O ^{ry} O ^{rz} O ^{sa} O ^{sb} O ^{sc} O ^{sd} O ^{se} O ^{sf} O ^{sg} O ^{sh} O ^{si} O ^{sj} O ^{sk} O ^{sl} O sm O ^{sn} O ^{so} O ^{sp} O ^{sq} O ^{sr} O ^{ss} O st O ^{su} O ^{sv} O ^{sw} O ^{sx} O ^{sy} O ^{sz} O ^{ta} O ^{tb} O ^{tc} O ^{td} O ^{te} O ^{tf} O ^{tg} O th O ^{ti} O ^{tj} O ^{tk} O ^{tl} O tm O ^{tn} O ^{to} O ^{tp} O ^{tq} O ^{tr} O ^{ts} O ^{tt} O ^{tu} O ^{tv} O ^{tw} O ^{tx} O ^{ty} O ^{tz} O ^{ua} O ^{ub} O ^{uc} O ^{ud} O ^{ue} O ^{uf} O ^{ug} O ^{uh} O ^{ui} O ^{uj} O ^{uk} O ^{ul} O ^{um} O ^{un} O ^{uo} O ^{up} O ^{uq} O ^{ur} O ^{us} O ^{ut} O ^{uu} O ^{uv} O ^{uw} O ^{ux} O ^{uy} O ^{uz} O ^{va} O ^{vb} O ^{vc} O ^{vd} O ^{ve} O ^{vf} O ^{vg} O ^{vh} O ^{vi} O ^{vj} O ^{vk} O ^{vl} O ^{vm} O ^{vn} O ^{vo} O ^{vp} O ^{vq} O ^{vr} O ^{vs} O ^{vt} O ^{vu} O ^{vv} O ^{vw} O ^{vx} O ^{vy} O ^{vz} O ^{wa} O ^{wb} O ^{wc} O ^{wd} O ^{we} O ^{wf} O ^{wg} O ^{wh} O ^{wi} O ^{wj} O ^{wk} O ^{wl} O ^{wm} O ^{wn} O ^{wo} O ^{wp} O ^{wq} O ^{wr} O ^{ws} O ^{wt} O ^{wu} O ^{wv} O ^{ww} O ^{wx} O ^{wy} O ^{wz} O ^{xa} O ^{xb} O ^{xc} O ^{xd} O ^{xe} O ^{xf} O ^{xg} O ^{xh} O ^{xi} O ^{xj} O ^{xk} O ^{xl} O ^{xm} O ^{xn} O ^{xo} O ^{xp} O ^{xq} O ^{xr} O ^{xs} O ^{xt} O ^{xu} O ^{xv} O ^{xw} O ^{xx} O ^{xy} O ^{xz} O ^{ya} O ^{yb} O ^{yc} O ^{yd} O ^{ye} O ^{yf} O ^{yg} O ^{yh} O ^{yi} O ^{yj} O ^{yk} O ^{yl} O ^{ym} O ^{yn} O ^{yo} O ^{yp} O ^{yq} O ^{yr} O ^{ys} O ^{yt} O ^{yu} O ^{yv} O ^{yw} O ^{yx} O ^{yy} O ^{yz} O ^{za} O ^{zb} O ^{zc} O ^{zd} O ^{ze} O ^{zf} O ^{zg} O ^{zh} O ^{zi} O ^{zj} O ^{zk} O ^{zl} O ^{zm} O ^{zn} O ^{zo} O ^{zp} O ^{zq} O ^{zr} O ^{zs} O ^{zt} O ^{zu} O ^{zv} O ^{zw} O ^{zx} O ^{zy} O ^{zz}

من قطع الطريق والقتل قال قلت من فعل هذا استوجب من الله المقت
والعذاب الليم في الآخرة قال فتنفس الصعداء وانقلب على الأرض وقد اصفر
وجهه ثم اعتنق مع جماعة وسمعت جماعة من التجار يقولون ان عندهم
انهم لا يفلحون الا باموال لا ترشقى ويرون ان ما يخذونه حق لهم واجب ٥
والتجبال اعظمها وامنعها تركسكوه اليه ينسب ا ما واجه الرقى من هذه ٥
المفارقة وليس هو بالكبير غير انه منقطع المرتقى ذوة معاطف ومكان ومخاض
خفية، ويليه * فيما ذكرناه سياه كوه * وهو ذوة في الكبر غير انه منيع ٥
* وينفع لطريق الرقى بينهما عند قصر الحيص * وتم جوف ٥ وبهاء من
العاجائب على فرسخين من راس الماء نحو خراسان حجارة سود صغار نحو
١٠ اربعة فراسخ عند قبر الحاجي نحو بارسك و حصي صغار بعضها في لون
الغافور بياضاً وبعضها في لون الزجاج خضرة بين خراسان وكرمان صورة لوز
وتفاح وعدس وبقلي من حجارة وصورة * عدّة من الناس و قصر عجيب فيه
تماثيل * وعقود دقيقة وهو اعجوبة لا ار مثله ٥

واعظم جبل فيها وامنع تركسكوه واليه ينسب مفارقة C b) B om. a)
الرقى وليس بالكبير ولكنه منقطع ممتنع يكون اسفله نحو (نحو ا). من فرسخين
به ماء يسمى ماييد (ماء بنده ا). وسطه ميدان وفي جوانبه مياه عدّة ضعيفة
وفيها C e). وطريق C d). C om. e). وهو شديد السلوك صعب المرتقى له
in mappa C in descriptione viarum ماسك C ماسك B g). عند C f)
عند الحرم تلال سود. Hic addit: هائلة C ه). اناس كثير C ه). نارمل
وقد وضعنا: Descriptio viarum in C haec est. يزعمون انها رمان نار ابراهيم عم
لطفها المعروفة اربعة هن امهات وذكرنا ما لا بدّ منه من البنيات (البينات cod.)
اولها طريق اصفهان ثم طريق فارس ثم طريق كرمان ثم طريق السند كلها
تخرج الى كور خراسان، الى الدامغان، الى الجبل ٥ فلما طريق اصفهان فاتها
الى الشرق الى نيسابور واما طريق فارس فاتها الى نيسابور الى قوهستان، الى
الدامغان، ولها بنيات (cod. n. p.) عدّة واما طريق السند فاتها الى نيسابور الى
قوهستان، ولها شعبة الى هراة واما طريق كرمان فاتها الى خراسان، الى ساجستان
(كرمان cod.) وفي نائية (ناله cod.) ولا يخرج الى السند الا من ساجستان ولا

وأما صفة المنازل * التي ابتدأنا بذكرها تَبْرُ الحِصَّ وهو من آجر كُ
أجره مثل اللبنة العظيمة واسع كثير المرافق عليه أبواب حديد وعلى باب

مخرج من ساجستان الى فارس ألا في كرمان طريق الرى تلخذ من الرى الى
بَرْه مرحلة ثم الى تَبْر الحِصَّ مرحلة ثم الى كلج مرحلة ثم الى قَم (قريه. cod.)
مرحلة ثم الى قرية المبحوس مرحلة ثم الى قلشان مرحلتين ثم الى حصن بدره
(بره. cod.) مثلها ثم الى رباط ابن رستم مرحلة (ثم الى حوص male sequitur:
الرباط مرحلة) ثم الى داجي (دارجعي. cod.) مرحلة ثم الى اليهودية مرحلة
طريق نيسابور تلخذ من طُرَيْث الى رباط زججى (رباط يجي mappa; cf. Ist. ٢٣٣١a;
مرحلة ثم الى بَن مرحلة (cf. Ist. ٢٣١ ult.) ثم الى دربينك (ديبك mappa)
مرحلة ثم الى نُوحَلَى مرحلة ثم الى حُلَوَان مرحلة ثم الى بَن أخرى
(cf. Ist. ٢٣٣١b) مرحلة ثم الى جاء بانه (حارانه mappa) مرحلة ثم الى جاء
ريك (ريك mappa) مرحلة ثم الى برمشيرك (بيرمسيرك mappa) مرحلة ثم الى لوكير
(لولوكير mappa) مرحلة ثم الى الأخرى (أخرى mappa) مرحلة ثم الى حوص
الحاجب مرحلة ثم الى جَرْمَق مرحلة ثم الى الماء الحار (السا الحار mappa)
مرحلة ثم الى خان وردويه (وردونه mappa) مرحلة ثم الى هيجرمخ
(هيجرمخ text. et mappa) مرحلة ثم الى حوص على مرحلة ثم الى كوشكان
مرحلة ثم الى الركوتين مرحلة ثم الى سكش مرحلة ثم الى اليهودية مرحلة
طريق أخرى تلخذ من طُرَيْث الى بَن مرحلتين (بَن أخرى leg. 6 stat. nam est
ثم الى بستادان (بستادان. cod.) مرحلة ثم الى سريش مرحلة ثم الى رستاق
طَبَس مرحلة ثم الى رباط كوران (حوران apud Ist. ٢٣٣١ recepi) مرحلة ثم الى
ارازمة (ارزمة. in descript.) مرحلة ثم الى المهلبى بريدًا (بريد. cod.) ثم الى رباط
آب شتران (استران mappa) مرحلة ثم الى رباط بُشْت بازام مرحلة ثم الى
ساغند مرحلة ثم الى خزانه (حزانه. cod.) مرحلة ثم الى الحيزه (الحجر. cod.)
الحيزه (mappa) مرحلة طريق الدامغان تلخذ من الدامغان الى ونده اربعين
فرسخًا ثم الى جَرْمَق خمسين فرسخًا طريق قهستان تلخذ من كُرى الى

a) C om. Deinde B ودير. Forte excidit descriptio Saptidi (٢٨٨, 1). b) C om.
الاجر كل واحدة C c)

بقبله، مقيم وحياض الماء خارج منه *b* *مدورة يجتمع فيها ماء المطر غير التي
رابطته شعنا *a* * وناج كانت *a* قرية على رابية وفده خربت وانجلى أهلها * اطلت
من القفص *a* * وتفتقر منها الطرق واحدة هي التي ذكرنا وفيها عبرنا
والاخرى الى قم مرحلة ثم الى قرية المناجوس مرحلة *a* وبدره *a* حصن لها

معزل (مغول Ist.) مرحلة ثم الى آب شور مرحلة ثم الى حوص هزار (هزار cod.)
مرحلة ثم الى بثر بر (جاء بر infra cum Ist., مبريس cod.) مرحلة ثم الى غمر
سُرُج (cod. s. p.) مرحلة ثم الى معزل مرحلة ثم الى بيرة مرحلة ثم الى شور
دوازده (vid. infra, سورداو cod.) مرحلة ثم الى دركوجوى (دركوجوى cod.)
مرحلة ثم الى زاور (روز cod.) مرحلة ثم الى خبيص مرحلة *a* اخرى تأخذ
من كوى الى كوه بتيان (بنان cod.) ستن (ستون cod.) فرسخا كثيرة القباب
والكبيص على مرحلتين من كوه بتيان (بان cod.) عين ماء *a* اخرى تهرا
تأخذ من هرا الى قرية سلم عشر مراحل ثم الى راس الماء اربع مراحل ثم
الى دارستان (ارستان cod.) مرحلة ثم الى نرملسير (نرملسير cod.) مرحلة *a*
طريق هرا تأخذ من قرية سلم الى سبيد (سبد cod., اسبيد mappa) خمس
مراحل ثم الى نرملسير خمس مراحل في عيون ضعيفة وقباب قليلة *a*
طريق ساجستان تأخذ من زرنج الى سبيد (سبد cod.) خمسة ايام والطريق
للديدة هي من هرا الى قرية سلم *a* طريق خبيص تأخذ من خبيص الى
الدراوى (الصاوى mappa, الدراوى text.) مرحلة ثم الى شوروى (شوروى text.)
وانى (mappa) مرحلة ثم الى بارسك (cod. s. p.) مرحلة ثم الى نيمه (نيمه text.)
بيمه (mappa) ثم الى الخوص مرحلة ثم الى راس الماء (deest in textu) (الماء)
مرحلتين ثم الى كوكور (كوكور mappa, كوكور text.) مرحلة ثم الى خوست
(حراب mappa, خوسب text.) مرحلة بمرحلة (sic) *a* واما طريق السند فلها خرج
الى كرمان وساجستان لم اسلها ولم اتقنها

Deinde B. الا الى رابته شديد التشعث: *c* (I tantum. *b*) B om. *a* بقبله. *d* (I om. *e*) *f* قد (I om. *d*) *a* وناج
وتم تفتقر الطرق واحدة الى قم وقد ذكرناها (I) *f* قد (I om. *e*) *d* وناج
Nomen بدره in B sine punctis. في اقليم الجبال والاخرى الى ندره *a*

مزارع وبها نحو من خمسين داراً ٥ ورباط ابن رستم به ماء جار الى حوض
في الرباط ٥ ودائجى ٥ قرية كبيرة عامرة، وهذه ٥ امر طرف المغازة * لانها على
نحوم الجبال ٥ ومن كركسكو الى الدير اربعة فراسخ ٥ ومنه الى سياه كود
خمسنة ٥ ولم اسلك طريق نيسابور الى اصفهان الا انهم يذكرون ٤ انها
انيسة مسلوكة وبها رمال صعبة ٥ ورباط كوران حصن به من يحفظه وخارج ٥
منه عين مالحه يشربونه ٥ وأرزامة ٥ ثلاثة آبار لا تنفى بالقوافل الكبار ٥
والهلبى عين ضعيفة عندها رباط خرب ٥ ورباط آب شتران ٥ * هو معدن
الخوف ومأوى الكوج به قناة عذبيية تنصب الى بركة والرباط حسن ما رايت
ببلدان الاعجم احسن منه من الحجارة والجص على عمل حصون الشام عليه
ابواب حديد وهو شديد العبارة وفيه قوم يحفظونه بناه ابن سيميجور ١٥
صاحب جيش ملك المشرق ٥ وبشت بلذام شبه قرية كل شىء فيه موجود
به ٥ مزارع واسعة واغنام كثيرة وقناة غزيرة وجمال مسافر ٥ وفيه فرج ومغوث ٥
وساغند قرية عامرة أهلة ٥ وخزانة قرية فيها حصن ومزارع وزرع ٥ وضرع
ونحو مائتى رجل وبساتين ٥ والزاور قرية عامرة عليها حصن وبها ماء جار

- a) B هذا. c) O om. d) دارنجى et supra دارنجى O، ودائجى B. e) B بريدن. f) O دكروا. g) O قرية. h) C sine punctis, supra ارازامة. i) O قد خرب. j) B ل. اداسمراز. k) O آب اشتران. l) O ا. اداسمراز. m) O haec sic habet: حسن مبنى بالحجارة عليه ابواب حديد بناه جوى ناصر الدولة ابو الحسن بن سيميجور به قناة عذبيية ساقها من الجبل تغلب في بركة على باب الرباط وتدخله ايضاً وما رايت رباطاً احسن منه غير انه معدن الخوف ومأوى للكوج ومن امثالهم الكوج ابداً رباط اب اشتران وقد رحلوا منه وسينزلون به (وسينزلوا به cod.) والناس تم على حذر (فرج B) p. وابل مسافر O. q. ولهم O. r. رباط بشت بلذام. قبله على فرسخين قرية بها ماء جار تسمى المزرعة. Hic addit: وهو مغوث O. s) In. t) O add. من. u) O. حزانة O، وحزانة B. v) O. كثيرة الاهل والخير O. w) O haec adduntur: قرية بها نخيل وعبارات وعندها قريتان (قريتين آخر cod.) اسم احدهما ارابنة (ازايه cod.) والاخرى بيلدى

من حدّ كرمان ٥ ودر كوحى ٥ بها عين ضعيفة وليس بها عبارة ٥ وشور
دوازده ٥ رباط قد خرب وتّمء واد فيه اشجار وتخيل بلا سائى مخوف
جدا ٥ ودر بردان ٥ خرا بها آبار بلا انيس وبعد ٥ منزل به حوض يمتلى
من الامتار بلا انيس ٥ ولبند رباط يسكن ٥ وحوله بيوت غثا وما ٥ يدبر
٥ رضى صغيرة ومزرعة وتخيل ٥ وبتر شك بها بئر حلوة ٥ بلا انيس ٥ وغباب
متصلة وحياض عمرة ٥ وقبل نابند تخيلات وخرب قباب ٥ ودارستان قريّة
٥ فيها تخيل بلا عبارة ٥ ٥ ونيمه رباط فيه من يحفظه ٥ قريّة سلم ٥ بها

(برادوا. cod.) وتّم عيرون ومزارع ومواش يسكنهن نحو من الفى رجل ٥ ومن
بشت بلدام الى ماعند (؟ ساغند) حصن خرب مرحلة وتّم اشجار توت وحبائك
(وجبائل. cod.) قليلة تزرع وتّم يجتمع القفص ويستعدون (ويستعدوا. cod.) لقطع
الطريق ويدبرون (ويدبروا. cod.) ورايت تم رجلا واحدا يزرع تلك للجبائل
(الجبائل. cod.) قلت له الا تستوحش فى هذا الموضع قال اعلم انى ذهبت الى
نيسابور فى بعض السنين فكنت فيها نحو شهر وانا صيف الصدر مستوحش
من الناس حتى رجعت الى هاهنا ثم الى غدير من ماء ثم مرحلة اخرى
رثما جف ثم الى عين ضعيفة مرحلة عندها قبة واحدة ثم بعدها بثلاث
فراسخ عين عند جبل ثم الى تمام المرحلة مبارك وهى من كرمان وهذه
الردن C، والردور Deinde B. الطريق من البنيات (cod. s. p.) خفية صعبة

Patet hinc وهو C. e) وسورداور B et C. b) ودر كوحى C، ودر كود B. a)
C. شعب logendum esse شعث ٥٣٣، 1 pro ٣٣٣، 4 et Ibn H. apud Ist.
Deinde B ساكن C. g) ثم بعد C. f) C om. e) دير Ibn H. ودر داور
C. h) بساند B، بساند C (in quo praepos esse potest) وبساند
قبلها بفراسخين عين ماء عند اصيلات تخيل وغباب بلا C addit: e) مسكون.
انيس وعن يمين المنزل بصيحة تخيل كثيرة ومراج بلا ديار وفي ماوى للقفص
وخر مهاب B m) مساكين C. d) حلو C. k) موسك C، وروشك B Deinde
o) C om. بها تخيل عمرة C n) tamquam si esset nomen loci. C haec om.
B ورنه. Textus autem in utroque codice turbatus est, descriptio haec valet
de راس الماء ut C habet et confirmatur ab Ist. ٣٣٤ paon. p) C inserit:

ابتيه * مد البصر منهذمة ليس بها عين ولا حوص ولا ايس وهى من
كرمان a * ورأس الماء به عين تنز الى حوص وتسقى مزرعة b * وكوكور، قرية
علمة * من قهستان d * وبيرة قرية صغيرة بها نقر * من الناس e * ومعزل f
عين ماء * ولا ترى به دياراً ولا عمارة g * وجه بر بئر عندها ه قباب * مثل
بئر شكه * وتم حوص * ومعزل اخرى * وفي قباب وحوص ماء k * واما اسفيدا 5
فانها m من مدن سجستان * في الدواوين غير انها في حدود هذه المغارة بها
قنى * ومزارع كثيرة علمة آهلة n * فهذا المعروف من المنازل * المشهورة في
الطرق المذكورة وان ذكرنا البنيات وما فيها من القرى واليهاء طال الكتاب
واقطل مرحلة * ممّا ذكرنا الا وفيها حياض وقباب p على كل فرسخ q منها حوص
او قباب على بيوت r يلجأ اليها في الامطار ولا ترى في هذه المغارة رباطاً غير 10
ما ذكرنا وليس بها اهل غير بُشت باذام والخبز والعلف في غيرته متعذر وانما
يجب ان يحمل ويتزوّد لها زان ستنة ايام وطولها على السواء ستون فرسكاً
او نحوها * وفي طريق الرق نهر يخاض عظيم ينحدر الى خوزستان وموضع
شديد البرد * في جميع السنة s *

رأس الماء Infra pro معدودة في قرى كرمان ومنها يفترق الطريق * رأس الماء
بها ابنية الخ et de hoc loco valet descriptio دروازي lege داراور C habet
vid. Ist., sed textum ipse pessumdedit auctor, ut patet ex additamento
وهى من كرمان.

كثيرة قد خربت وكانت في القديم علمة ليس بها غير الوحشة لا a) C
quae B de وقر رباط فيه من يحفظه: C addit. b) دراور Deinde. مغدير ولا ديار
habet. c) وكوكور C، وكوبور B. d) تعدّ من قهستان C. e) C om.
f) B h. l. معرك (ut Ist. eod. L)، ومعزل Ist. g) بلا ديار C. h) B
واسفند B. i) بها حياض وقباب C. k) تركسوا B; C om. s) عنده C، عدّة
m) C add. تعدّ. n) وهى C. Cf. supra ٢٩٨، 3 et ٢٩٨، 1. واما سبنج C
التي شاهدنا وصحّ عندنا C. o) كبيرة آهلة تحديق بها المغارة نظير تيماء
p) In C sequitur: واضحة، والطرق ceteris. q) والأ ويجد بها الحياض والقباب C
omissis. r) سموت B. s) وجميع السنة B.

فهذا ما * عرفنا من اقاليم الاسلام وشاهدنا وسمعنا وصحَّ عندنا من وصف
البلدان نسأل الله العفو والغفران انه رحيم مثان a ✽ فرحم الله عبداً نظراً
في كتابنا فليستحسده او رضىبه واستصوبه الا بما لنا بنية صادقة وطلبة خالصة
ان لا يجعله علينا وبلا يوم نسأل عن الصغير والكبير والدقيق

والجليل، حين لا ينفخ عذر ولا تذليل e، ولا يغنى صديق 6

ولا خليل، إلا من أتى الله بقلب سليم، وعمل

لذلك الموقف العظيم، وخاف من ذلك

الخطب الجسيم، يوم يجثو الانبياء

على الركب، وينقطع كل

سبب ونسب

10

وقفنا عليه ووقفنا له وقد بقيت مدائن لم اقف عليها لا تبلغ a) O
الا بما لنا بالفوز يوم نسأل عن الدقيق b) O deinde habot: الخميس
والجليل يوم لا ينفخ مال ولا تنون، ولا خليل ولا والد ولا حميم، يوم ترى
كل عبيد مشغولاً بنفسه، منكس براسه، نادم على ما فرط في امسه، يوم
يشيب ولدان، وتخصر النيران، ويرتفع الدخان، ويوضع الميزان، ويخرس
اللسان، ويحكم الديان، هنالك يجزى كل عمل بعلة، واعتبط بما قدم من
احسانه، ووجد ما قلتم ليوم قيامه، جعلنا الله والشيخ الفاضل السيد
بدليل B e). الكريم الفضل من الذين لا خوف عليهم ولا هم يحزنون

وقال مصنفه في وداعه ^a

كِتَابُ كَاللَّيْلِ وَالرَّبِيعِ وَكَالْعَقِيَّانِ وَالرَّوْضِ الْمَرْيَعِ
كَذَلِكَ فِيهِ ذِكْرُ الْأَرْضِ طُرًّا بِدِيعًا ثُمَّ سَمَى بِالْبَدِيعِ
أَقْلِيمِ الْبِلَادِ وَكُلِّ أَرْضٍ وَكُلِّ جَبْرِهٍ مِثْلُ الصَّدِيعِ
فِيحَاجِ الْأَرْضِ مِنْ عَدَنِ وَشَامِ وَسُوسِ الْعَرَبِ بِالنَّبَأِ الرَّفِيعِ
هـ مَنَابِعِهَا وَعُذْرَانِ الْقِيَافِي وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ طَوْدٍ مَنِيحٍ
وَأَنْتَارِ الْأَقْلَامِ بَعْدَ تَحْلِيلِ مَعَ الْحَرَفِ الْعَجَائِبِ بِالْجَبِيعِ
فِيهَا مَا رَأَيْتُ وَجُسْتُ فِيهَا وَنَحْتُ نَهَارَهَا بَعْدَ الْهَزِيعِ
وَمِنْهَا مَا أَقْرْتُ لَهُ حَدِيثًا عَنْ الشَّعْبِيِّ يُؤْتَرُ أَوْ وَكَيْعِ
ذَكَرْتُ بَدَائِعَ الْأَمْصَارِ شَتَّى وَكُلَّ مَدِينَةٍ مِثْلُ الصَّدِيعِ
وَمَيَّزْتُ الْبُحُورَ بِفَضْلِ عِلْمٍ وَتَجَرِبَةٍ كَتْمِيذِ الْقَطِيعِ
وَأَلَسَنَةُ الرُّوْيِ جِيلًا فَجِيلًا لُغَاتِ الْعَرَبِ عَنْ لُغَةِ الشَّعْبِ ^b
مَتَاجِرَ كُلِّ إِقْلِيمٍ وَأَرْضٍ وَهَيَاتِ الرَّفِيفِ الْمُسْتَبِيعِ
مُشَاكِلُ كُلِّ إِقْلِيمٍ مِثَالٌ لَقَدْ جَاءُوا بِطَوْنِ الْمُسْتَطِيعِ
لِيَنْظُرَ فِي أَعْجَابِ الْبَرَآيَا وَمَا فِي الْأَرْضِ بِالْوَشْيِ الْوَلِيعِ
وَيَعْلَمَ قُدْرَةَ الدِّيانِ حَقًّا وَابْدَاحَ الْمُهَيِّمِ وَالشَّمِيعِ
وَيَعْبُدَهُ عِبَادَةً مُسْتَكِينِ وَعَبْدٌ فِي عِبَادَتِهِ مُطِيعِ

a) In C haec adduntur. b) C الشع.

يُذِيعُ^a أَيَّادِي الرَّحْمَنِ طُورًا لِيُقْضَى الْوَرَى دَابُّ الْمُنِيعِ
فَارًا إِذَاعَةُ الْإِحْسَانِ تَنْمُو إِلَى الرَّحْمَنِ مِنْ قَوْلِ الْمُنِيعِ
وَصُغْتُ أَجِيلَ فِيهِ الْفَكْرَ جُهْدِي رَجَاءُ الْخُلْدِ فِي يَوْمِ قَطِيعِ
وَعَفْرَانِ الثَّنُوبِ بَعْفُورِي وَمَنْ نَارٍ وَمَنْ فَرْعٍ وَجَمِيعِ
مَدُونِكَ جَمْعًا فَاذْذَرِ حُسْنًا أَبَا حَسَنِ وَزِيرَ ابْنِ^b الرِّفِيعِ
مُقَدَّسَةً تَبِصُّ بِحَبِيبِ شَدْرٍ مِنْ الْيَافُوتِ أَلْفَ لِلْقَرِيعِ^c

تم والحمد لله وحده^d

a) O نديع. b) O بن. c) للقريع. d) In B nulla subscriptio exstat, ultimum nempo folium voluminis deperditum est. C) كاتبه فرغت من كتابته
:حمد الله وحسن توفيقه في غرة رجب المبارك سنة ١٢٨٨ حرره الحسن بن
احمد بن محمود بن الكمال حامدا ومصليا ومستغفرا ٥

Apographum quo usus sum, factum est ab اسعد كرام anno 1289.

- ۳۹۱, 4 1. بَشْغُورْفَنَد.
 قریة خشباجی = خُش بازی 7 1.
 قریة خاست = forte خواست
 ۳۹۷, 5 1. رُخُون.
 تیکین آواز 1. بکراوان
 ۳۹۸, 5 1. اُنْدرَسْکَر nunc *Adraskand*.
 ۳۰۰, 9 1. یَسَا.
 ۳۰۱b 1. 4 1. یَنَابَذ.
 ۳۰۴, 8 1. کُردِیز 1. کردن
 ۱8 *vitium antiquum pro* هیرمند
 ۳۳۹, 9 1. بَسْت, *etiam* بَسْتَنک.
 ۴۴۹, 12 1. الیَنْدَامَهْرِیة.
 ۴۶۰, 5 *et alibi* 1. کوه بَنان.

Pauca quae de auctore dicenda habui, dedi in Praefatione ad volumen quartum Bibliothecae Geographorum, p. VI seqq. Addendum tantum habeo quod nonnulla saltem post annum 387 addita esse debent; cf. p. ۲۸۸, ann. ۳. Unum tantum superest dicendum. Sprenger auctorem nuncupaverat al-Moqaddasi quod nomen consulto servavi, licet non ignorarem nullam causam esse quare haec forma praetuleretur formae al-Maqdisi. Nonnulli autem viri docti in Germania, mea huius libri editione utentes, laudant eam sub hac forma, nescii scilicet utramque formam bonam et usitatam esse, alteram a بیت المقدس (البیت المقدس), alteram a بیت المقدس, et immemores praecepti quod titulus libri is est quem editor ei tribuit.

Licet summa ope annisus sim, mendas typographicus tollere, vereor me hic illic nonnullas effugiasse, quod lector benevole mihi ignoscere velit.

M. J. DE GOEJE.

Loidae, 8 Martii 1906.

- ١٤١, 2 l. زَرْم arm. *žerm*.
 ثر الى جسر ساغر ٣ مراحل ثر الى النعمونية وفي بلد ابني الماني مرحلة 1. 7-6.,
 et etiam l. 14. بلد ابني الماني (Vereor an recte. D. G.). — 12 l. بمولسة
 Πιμώλισσα.
 ٢٥٨, 11 l. المامطير?
 17 l. وَهَنْدَف = بهندف Tab. I, ٢٣٧٨, 1.
 ٣٦٢, 7 l. جَدَغَل nunc *čatkal*.
 ٣٦٤, 5 l. بَسَكْت nunc *Biskent*.
 ٣٦٥, 5 et alibi l. بَنْجَكْت nunc *Pendjkent* (quinque pagi).
 6 ارسبانيكْت nunc *Isfane*.
 7 خشت nunc *Chawast*.
 (محبينا Baber) مَسِيخَا l. مسحا — (Baber) بساغر l. بشاغر.
 ٣٦٦, 1 l. بَسَكْن nunc *Wisken*.
 4 l. بَنْجَكْت.
 ٣٦٨, 1 كمجكت, cf. Berūnī, Chronol. ٢٣٥, 20.
 3 l. نِهَام nunc Dar(r)a-i *Nihān*.
 ٢٧٢, 17 l. اِسْبِيحَاب l.
 ٢٧٣, 2 l. قَرَاتِكِيْن.
 ٢٧٤, 9 l. خَرَا بُخْرَا.
 ٢٧٦, 1 potius بُنَكْت.
 ٢٧٧, 8 l. بُوْمَجَكْت.
 ٢٨٢, 5 ارياميشن = رياميشن ٢٦٧, 3.
 ٢٨٣, 8 l. كَمِيَجِي. Etiam كنجينه e كميجه aut كميجه depravatum videtur.
 ٢٨٦, 8 l. آهَخَان?
 ٢٩٠, 8 اُولُج Baber? اُولُج l. اُولُج nunc *Ajwoğ*.
 ٢٩٢, 10 l. مَهِكِيَرَان (piscatores).
 ٢٩٦, 2 l. رُوب.
 3 l. اَرْهَن.

PRAEFATIO

In praefatiuncula parti priori textus Moqaddasī anno 1877 praemissa scripseram: »Nobile Moqaddasī opus in Europa ferme ignotum fuit, donec V. Cl. Sprenger codicem ex India attulit magnumque eius valorem tum in catalogo suorum librorum manuscriptorum, tum alibi praedicavit". Nunc, non multos post annos, quod huius valoris eloquens est testimonium, omnia iam exemplaria libri vendita sunt. Itaque cedi instantiae virorum qui sub nomine E. J. Brill negotium librarium curant, ut novam editionem pararem. Denuo itaque sedulo contuli codicem Berolinensem et apographum codicis Constantinopolitani quod Leidae servatur. Non sine gaudio vidi perpaucā hinc emendanda esse. Fusa descriptio quam Cl. Ahlwardt in catalogo codicum Berolinensium V, p. 362 seq. dedit codicis 6033 sperare me fecit eo contineri alterum operis exemplar quod mihi magnum adminiculum foret. Est autem apographum codicis 6034 negligenter factum, mendis et lacunis scatens, ab ipso Sprengero inscriptum »copied for the press". Aliunde vero in textu nonnulla, in annotationibus multa mutanda habui, praesertim quia nunc ad editionem meam libri Ibn Khordādbōhi relegare potui. Quum autem ordinem paginarum servare volui, ut indices huic etiam editioni adapti essent, interdum spatium album in annotatione relinqui necesse fuit.

Aliquot emendationes alii mihi suppeditaverunt, imprimis D^{ns} J. Marquart, tum quas in libris suis editis proposuit, tum quas mecum ipso communicavit. Hoc autem demum fecit quum pars longē maior huius editionis iam typis descripta fuit, quare hic de eas quarum rationem habere non potui.

۱۳, 11 بحر هَرَكِيد vitium antiquum pro هَرَكِيد sive proprie هَرَكِيل *Harikel*,

nomen posterius pro Bengalen.

۱۵, 3 ۱. رِيَجَان.

۱۳۳, 13 ۱. وُلُومَسَبَان et apud Ibn Khord. ۸, 1 زو توماسبان. ۲. زو توماسبان.

۱۳۵, 6 ۱. مَادْرُوسَبَان *Mah-Drwāspān*.

۱۳۷ ult. repone تل ذلّه *Tell Pāpā* (Hoffmann, *Auszüge*).

BIBLIOTHECA GEOGRAPHORUM ARABICORUM

EDIDIT

M. J. DE GOEJE.

PARS TERTIA.

DESCRIPTIO IMPERII MOSLEMICI

AUCTORE

Al-Moqaddasi.

EDITIO SECUNDA.



DESCRIPTIO IMPERII MOSLEMICI

AUCTOR

Shams ad-dīn Abū Abdallah Mohammed ibn Ahmed ibn abī Bekr
al-Bannā al-Basshārī

AL-MOQADDASI.

EDIT

M. J. DE GOEJE.

EDITIO SECUNDA.



MADBOULI BOOKSHOP

مكتبة مدبولي

6 Talat Harb SQ. Tel. : 756421

٦ ميدان طلعت حرب - القاهرة - ت: ٧٥٦٤٢١